Das Inland.

Eine Wochenschrift

für

Liv-, Ehst- und Kurland's Geschichte, Geographie, Statistik und Literatur.

Achtundzwanzigster Jahrgang.

1863.

Herausgegeben von Dr. **C. Hechel.**

Druck und Verlag von Heinrich Laakmann.

Her
2064

Inhalt.

Die Zeugen der Sintfluth in den Ostseeprovinzen. (Dr. G—k.) Nr. 1.
Der Redeact im Gymnasium zu Riga. Nr. 1.
Das Gymnasium in Mitau. (N—sch.) Nr. 1.
Geheimschrift. Ein Brief des Kurfürsten von Brandenburg Friedrich Wilhelm. Nr. 1.
Ueber Mr. Schafranow. Nr. 1 und 4.
Die Uniformirung der Schüler. (Mr. Graff.) Nr. 2.
Aus Mitau. Eine Erwiderung. Nr. 2 und Nr. 6.
Die Grammatik in den Schulen. Nr. 3.
Zur Geschichte der Stadt Vellin. Nr. 3.
Die Sterbekasse in Mitau. Nr. 3.
Zur Statistik der Gastronomie in Mitau. (H.) Nr. 3.
Das Duell zwischen Fr. v. Brevern und v. Ungern-Sternberg. (Dr. B.) Nr. 4.
Die Dienstbotenkasse der Bauer-Gemeinde-Gerichte in Livland. Nr. 4.
Rede des Prof. Dr. Bloßfeldt zu Kasan, gesprochen am Sarge des Staatsraths Prof. Erdmann. Nr. 5.
Aus Mitau. Nr. 5.
Die Narvaschen Stadtblätter. (H.) Nr. 5 und 6.
Der Jahrmarkt in Dorpat. (H.) Nr. 5.
Der Gesangverein Bajan in Riga. Nr. 5.
Gründung eines Lesevereins in Reval. Nr. 5.
Die Musik gegen die Musiker. Nr. 6, 7, 8, 9, 12.
Prof. Dr. Hübbenet in Kiew. Nr. 6, 12, 13.
Gedichte von A. Adolphi. Nr. 6.
Die Transwolgasche Kreissynode. Nr. 7, 16, 17.
Unser Turnerbedürfniß. Nr. 7.
Die Alexander-Elementarschule in Mitau. (Nicolitsch.) Nr. 7.
Die Stellung der Juden in Rußland. Nr. 8.
Die Briefpost in Kurland. (H.) Nr. 8.
Schloß Doblen. Nr. 9.
Ueber Preußisches Schulwesen. Nr. 9.
Ueber einen Aufsatz des St. Petersb. Ev. Sonntagsblattes. (H.) Nr. 9.
Ueber den Gewinn, den die älteste Geschichte des Estenvolks aus den ältesten Geschichts- und Rechtsquellen seiner östlichen Nachbaren zu ziehen hatte. (Dr. B.) Nr. 10, 11.
Den Manen Jean Pauls. (A. v. W.) Nr. 11.
Aus Mitau. Ein Wort zur Zeit. Nr. 11.
Ueber die Oeselsche landwirthsch. Gesellschaft. (H.) Nr. 11.
Ueber die Baltische Monatsschrift. (H.) Nr. 11.
Dr. A. M. F. v. Reutz. Nr. 13, 19, 23, 24, 25.
Die Ebräische Jugend in den Mitauschen Schulen. (H.) Nr. 14.
H. A. v. Bock. Nr. 14 und 17.
Carl Fr. v. Manderstierna. (Dr. B.) Nr. 15.
Entgegnung (v. Jannau). Nr. 15.
Der Mitausche Handel in der Hand der Ebräer. (H.) Nr. 16.
Ueber Parasitismus. (Prof. Jessen.) Nr. 17, 18.
G. A. Reyher, Verlagsbuchhändler in Mitau. (N—sch.) Nr. 17.
Bericht des Prof. Mädler über die Sonnenfinsterniß am 5. Mai 1863. Nr. 18.
Die Volksschulen der deutschen Colonisten in Rußland. Nr. 19, 20.
Beleuchtung der Entgegnung von Jannau. Nr. 19.
Ein livländischer Repräsentativ-Landtag und H. A. v. Bock. Nr. 20.
Die Edelherren von Bingen. (v. S.) Nr. 20.
Die Bauerburg bei Wattel. (R.) Nr. 20.
Die Behrmannsche Lehranstalt in Mitau. (H.) Nr. 20.
Die Colonie „Livland“ im Samaraschen Gouvernement. Nr. 21.
Gegenwart (Chevésche Gesangmethode). Nr. 21.
Die Lehrbücher in unseren Elementarschulen. Nr. 21, 22.
Die Buchhandlung von A. Hauff in Riga. (H.) Nr. 21.
Bericht über die im Jahre 1862 zu linguistischen Zwecken unternommene Reise von F. J. Wiedemann. Nr. 22.
Ueber Dr. Koßmann's Schrift: „Bemerkungen über Bildung im Allgemeinen und die Jugendbildung in Rußland.“ (H.) Nr. 22.
Die Russischen Annoncen in der Rigaschen Zeitung. Nr. 22.
Die bedrohte Lage des grundbesitzlichen Bürgerstandes in Mitau. Nr. 23.
Eine Berichtigung. (Pastor Hölz.) Nr. 23.
Ueber einen bei Jacobstadt gefundenen Meteorstein. (H.) Nr. 23.
Die alte Mitausche Zeitung und das Project zur Gründung eines Volksblattes daselbst. (H.) Nr. 23.
Das Freiherrliche Geschlecht von der Pahlen. (Dr. B.) Nr. 24.
Die neue Diligencen-Verbindung zwischen Dorpat und Pleskau. (H.) Nr. 24.
Ueber die Inlands-„Musik“ in Nr. 7, 8, 9. Nr. 25.
Carl Magnus von der Pahlen. Nr. 26, 27.
Schreiben an den Pastor F. Dsirne von Marpurg. Nr. 26.
Reval als Wiege electrischer und magnetischer Forschung. (Schiefner.) Nr. 27.
Das Fräuleinstift in Vellin. Nr. 27.
Die Rigasche Zeitung und das Pernausche Wochenblatt. (H.) Nr. 27.
Literärisches. (H.) Nr. 27.

Ueber Meteoriten. (H.) Nr. 28, 29.
Ueber den Unterricht estnischer Schüler in der deutschen Sprache. Nr. 28.
Bilder aus Libau's älterer Geschichte. Nr. 29. 30.
Eine Bemerkung über die Narvaschen Stadtblätter. (H.) Nr. 29.
Vom Zwecke der Schule. (E.) Nr. 30.
Ueber christliche Inschriften auf den Säbeln muhamedanischer Kaukasusvölker. Nr. 30.
Die Russen im Auslande. (N—sch.) Nr. 31.
Eine Zeitung aus dem 17. Jahrhundert. (H.) Nr. 31.
Zur Beleuchtung des Inserats in Nr. 19 des Inlands. (Jannau.) Nr. 31.
Erinnerungen aus Livländischen Gedächtniß-Blättern. Nr. 32, 33.
Aus dem Kurischen Oberlande. (H.) Nr. 32 und 33.
Oeffentliche und kurze Antwort. (Fr. Dsirne.) Nr. 33.
Die Volkszeitung „der Beobachter an der Ostsee". (H.) Nr. 33.
Die Livländische Diligence. (H.) Nr. 33.
Die Wasserwerke in Riga, Mitau und Reval. (H.) Nr. 33.
Die Grammatik in den Schulen. Nr. 34.
Das deutsche von vor Russischen Familiennamen. (N—sch.) Nr. 34.
Ueber Dr. Philippsohns Zeitung für das Judenthum. (H.) Nr. 34.
Gelegentliche Bemerkungen eines reisenden Schulmannes. (Engelmann.) Nr. 35, 36, 37.
Ernst Karl Keßler. (Struve.) Nr. 35.
Ueber Inländisches Missionärwesen. (H.) Nr. 35.
Literärisches. (H.) Nr. 35.
Das Inland auf den Zeitungstischen in Mitau. (H.) Nr. 36.
Bemerkungen über die für den Bedarf des Reisenden berechneten Restaurationen in den Ostseeprovinzen. (H.) Nr. 36.
Ueber die 23. Nummer des Inlands: „Die bedrohte Lage des grundbesitzlichen Bürgerstandes in Mitau". Nr. 36.
Ueber die Behandlung der öffentlichen Presse. (Pfeil.) Nr. 37.
Die vorschriftmäßigen Lehrbücher in unseren Schulen. Nr. 38, 39.
Die Esten in der Krimm. Nr. 38.
Bemerkungen über das Feuilleton der deutschen St. Petersb. Zeitung. Nr. 38.
Jacob Grimm in der Rigaschen Zeitung. (v. N.) Nr. 39.
Bemerkungen über den gegenwärtigen Zustand der Rigaschen Zeitung. Nr. 39.
Historische Uebersicht der Maßregeln, welche bei der Erlernung der russischen Sprache in den Ostseeprovinzen angewandt werden sollten. (S. und N.) Nr. 40, 41, 46, 47, 50, 51, 52.
Livländische Freigesinde. Nr. 40.
Russische Zeitungen im Auslande. (H.) Nr. 40.
Die pädagogische Erfahrung in Beziehung zur Theorie und Praxis. (Nr. 41.)
Jahresberichte der Estländischen liter. Gesellschaft. (H.) Nr. 41.
Die Riga-Mitauer Diligence. (H.) Nr. 41.
Die Ebräischen Handelsfirmen in Mitau. Nr. 41.
Das Polytechnicum in Riga. Nr. 42.
Dr. H. Koßmann in Carlsruhe. (H.) Nr. 42.
Bemerkungen über die Gymnasien in den Ostseeprovinzen und im innern Rußland. (N—sch.) Nr. 42.
Die literärische Agentur von Wassilsew in St. Petersburg. Nr. 42.
Literärisches. (H.) Nr. 42.
Der Lehrplan des Realgymnasiums in Riga. (H.) Nr. 43.
Schleidens Schrift „über den Materialismus". (Z.) Nr. 43.
Der Vortrag des Prof. Dr. Schleiden am 30. Oct. Nr. 44.
Die zweiundzwanzigste Versammlung deutscher Philologen und Schulmänner in Meißen. (Mr. Graff.) Nr. 45, 46, 47.
Schleidens Schrift: „Zur Theorie des Erkennens durch den Gesichtssinn." Nr. 45.
Das Transport-Comptoir der ersten Einrichtung. (N—sch.) Nr. 45.
Literärisches. (H.) Nr. 45.
Literärisches. (H.) Nr. 47.
Ein paar mathematische Aufgaben. (H.) Nr. 47.
Ueber das Dorpatsche Elementarlehrer-Seminar. (S.) Nr. 48, 49.
Die israelitischen Schulen des Auslandes und die hierländischen Hebr.-Kronsschulen. (A.) Nr. 48, 49, 50.
Bemerkungen zum Aufsatz im Inlande Nr. 42: „das Polytechnicum in Riga." Nr. 48.
Dr. F. S. Francke in Hannover. (H.) Nr. 48.
Beurtheilung der physicalischen Vorschule von Emsmann und der Lehrbücher der Mathematik von Helmers. (H.) Nr. 48.
Ueber des Prof. Dr. Sawitsch Werk: „Die Anwendung der Wahrscheinlichkeitstheorie auf die Berechnungen der Beobachtungen und geodätischen Messungen ꝛc., übersetzt von C. Lais." (H.) Nr. 50.
Ueber die Kymmel'sche Antiquariatshandlung. (H.) Nr. 50.
Erwiderung auf den Aufsatz im Inlande Nr. 43: „Der Lehrplan des Realgymnasiums in Riga." Nr. 51.
Iwan Nicolitsch. Nr. 51. (Vergl. Nr. 24.)
Literärische Anzeigen. (H.) Nr. 51.
Die Rechnenbücher in unseren Schulen. (K.) Nr. 52.

Alphabetisches Register.

Adelmann, Prof. 500.
Abich. 239.
Adolphi, Al. 94. 219. 819.
Allendorf, F. 559.
Anzeigen. 224. 516. 804. 820.
Archiv für wissensch. Kunde von Rußland. 112. 349.
Arensburg, See-Schlamm-Bäder. 313. 468.

Baltische Wochenschrift. 111.
Baltische Monatsschrift. 77. 141. 171. 287. 367. 451. 516. 595. 673. 753. 819.
Berichtigungen. 96. 160. 224. 256. 272. 288. 304. 352. 740. 836.
Berting, A. 9.
Bevölkerungsstatistik. 313.
Bibelgesellschaften. 687.
Bibel, die neue Sinai-. 203.
Biosfeldt, Prof. 833.
Biographia bibliographica polonico russica. 754.
Braunschweig, H. 224.
Briefwechsel. 16. 32. 240. 272. 288. 320. 336. 352. 368. 436. 468. 530. 564. 628. 660. 676. 692. 708. 724. 772.
Buchheim, Dr. 12.
Bücheranzeigen von Laakmann. 176. 660. 740. 756. 820.
Bürger, Andr. 9.
Baer. 172. 350.
Baumgarten. 350.
Berg, E. v. 349.
Bergmann. 347.
Berkholz. 625. 738.
Beß. 349.
Bielenstein. 564.
Blaramberg. 220. 480.
Blumenthal. 222.
Bock, W. v. 673
Böthling. 238.
Böttcher. 348. 497.
Böttcher. 171.
Bagdanowitsch. 112. 350.
Borodin. 348.
Borsenov. 112.
Brennecke. 484.
Brinkmann. 419.
Brückner. 142. 516. 595.
Bulmerincq, A. 77. 111. 171.
Burdach. 158.
Bursy. 347.

Controverse zwischen Pastor Fr. Dsirne und J. Allendorf. 559.
Colonien, luth. in Ostsibirien. 639.
Claus. 345.
Collins. E. v. 63.

Deutsche in Rußland. 191.
Diligencen. 525. 577. 655.
Dorpat:
Bevölkerung. 185. 395.
Bauermarkt. 448.
Dombrücke. 627.
Ein seliger schrecklicher Tod. 137.
Erhöhung des Schulgeldes. 608.
Erfolgreiche Kur einer Stammelnden. 411.
Estnische Zeitung. 669.
Friedhöfe. 465.
Griechisch-Russ. Begräbniß-Kapelle. 447.
Handwerkerverein. 465.
Handwerksämter. 153.
Hoppe's Rosengarten. 491.
Jahrmarkt. 43. 71. 155.
Johannisfeier. 411.
Jubiläum des Aelterm. Lütten. 231.
St. Marien-Kirchenglocken. 395. 411.
Münzfund. 333. 431.
Nähmaschine. 90.
Neubauten. 411.
Neues Dampfschiff. 543.
Omnibus zwischen Dorpat und Pleskau. 382.
Pflasterung. 493.
Eine Pädagogische Wochenschrift in Aussicht. 803.
Rathhaus-Uhr. 493.
Römisch-Katholische Kirche. 412. 447.
Schiffahrt. 155.
Schulalmanach. 596.
Telegraph nach Wolmar. 528. 689.
Turnen. 43.
Thun, P. M. 493.
Ulmanns Durchreise. 249. Fackelzug. 250.
Uhrmacher Rech. 74.
Universitäts- und Schulchronik. 12. 238.
Bibliothek. 419.
Vorlesungen. 140. 156. 493. 515.
Erforderliche Zeugnisse für diejenigen, welche als Studirende einzutreten wünschen. 10.
Zahl der immatriculirten Studenten. 75.
Disputationen: Bergmann. Baron Rosen. Bursy. Attelmayer. 155. B. v. Holst. 252. Höppener. 365.
Entlassungen in Folge eines Examens, von 1853—1862. 170.
Lieder zur Stiftungsfeier. 249.
Burschenaufzug von 1812. 253. 272. 288.
Repertorium für Meteorologie. 77.
Wochenschrift, baltische. 111.
Wulffsches Stipendium. 607.
Schleidens Vorlesungen. 609.
Jahresversammlung am 12. Dec. 803.
Zeitschrift für Theologie und Kirche. 142.
Circulairschreiben des Ministers Gr. Rasumowsky. 640.
Schulalmanach für den Dörptschen Lehrbezirk. 596.
Veterinärschule: Jahresfeier. 72.
Aufnahmebedingungen. 395.
Vorlesungen. 158. 530.
Dsirne, Fr. 559.
Dietsch. 78. 207.
Dumpf. 204.

Eisenbahn, Riga-Mitausche. 139. 188. 593.
Engelmann, Prof. 12.
Erdmann. 79. 420. 468.
Ermann. 112. 349.
Esten in der Krimm. 123. (Vergl. Nr. 38.)
Este, ein, in Stockholm. 236.
Estland. Erntebericht. 593.
Neue Kirche zu St. Johannis. 708.
Fischfang. 153.

Fellin: Apothekerfrage. 477.
S. auch Vellin.
Finnland: Schiffahrt und Schiffbau. 609.
Fischfang an den Seeküsten Liv-, Est- und Kurlands. 153.
Freizügigkeit der Bauern. 541.
Frauenfelder, E. 11.
Friedhöfe. 417.
Finke. 78.
Firkewitz. 203.
Fränkel. 63.
Frederking. 238.
Freeden. 530.
Frommann. 207.

Gallilei's Geburtstag. 803.
Gebetserhörung. 593.
Gedichte. (Kritik.) Kaiser Karl und Alkuin v. Dr. R. Minzloff. 93.
— von Adolphi. 94.
Geologische Bemerkung. 547.
Geschichte des „Raskols". 497.
— des Ministeriums der inn. Angel. 498.
— der schwedischen Seekriege. 531.
— der polnischen Revolution. 596.
Gesellschaften: Bauges. in Mitau. 170.
„Ceres". 216.
Dampfschiffahrts-G. „Samolet". 59.
„ in Riga. 527.
Evang. Bibelges. in Rußland. 333.
Gel. estn. in Dorpat. 31. 548. 642. 674. 755. 833.
G. für Gesch. und Alterth. d. Ostseeprov. in Riga. 80. 95. 143. 287. 350. 658. 674. 722. 834.
Estl. lit. Gesellsch. 754. 708.
Kais. geograph. G. in St. Petersburg. 14. 560.
Kais. freie ökon. G. in St. Petersb. 564.
Livl. ökon. Societät. 413.
Kurl. für Lit. u. Kunst in Mitau. 15. 128. 317. 319. 644. 689. 786.
Lit. prakt. Bürgerverbindung in Riga. 675.
Naturforsch. Verein in Riga. 142. 431. 643. 740. 785.
Russ. Actien-Ges. „der Bienenstock" in Riga. 672.
Oeselsche landwirthschaftl. G. 93. 169.
G. zur Unterstützung der Handwerker-Wittwen u. Waisen in St. Petersb. 526.
Gesetzliche Bestimmungen. 526.
Gratificationen: Bauer, Einberg, Engelmann, Kuhlberg, Peterssohn, Windt, Wunderbar, 188.
Groß, C. C. 253. 304.
Gauß. 753.
Gawrilow. 348.
Gelzer. 204.
Gerstfeldt. 287.
Glinka. 79.
Göbel. 238. 320.
Goldmann. 77. 287.
Golitzinski. 222.
Golowin. 112.
Grewingk. 346.
Grimm. 748.
Grünhof. 221.
Gruber. 207. 348. 350. 420.
Gyllengranat. 516.
Gymnasien im Innern Rußlands. 670. 689.

Haffner, Dr. 253.
Hallist, Kirchenbrand. 450.
Handel. 658.
Hansen, W. 224.
Hapsal: Bräune. 90.
Ausgrabungen. 234.
Klavierstimmer. 91.
Lechensteine. 235.
Singverein. 90.
Stadtuhr. 91.
Unsicherheit der Passage zwischen den Inseln. 233.
Verschönerungs-Commission. 234.
Hechel. 722.
Hamann. 78. 483.
Hafferberg. 171.
Haken. 350.
Hansen. 142.
Harnack. 79. 142. 221. 418.
Hehn. 77. 111.
Helmersen. 112. 238.
Herder. 127.
Hermann. 112.
Heuking. 221.
Heyfelder. 78. 221. 347. 420.
Hoffmann, A. J. 46.
Hübener. 173.
Hübbenet. 256.
Huzenberger. 320.
Hurkelhoven. 174.

Jacobstadt: Meteorsteine. 365.
Jamburg: Ernte. 467.
Fähige Leute. 467.
Kirchenschule. 60.
Jannsen, Red. 820.
Jaroslaw: Hilfs-Comité. 607.
Immobiliensteuer. 213. 303. 414.
Inland. 415. 573. 578. 627. 785. 804. 836.
Journalistik, ausländ. 13. 77. 207. 220. 320. 347. 368. 418. 435. 500.
Jacoby. 345.
Ilmineki. 112.
Jordan. 819.
Jung. 625.
Iwanow. 347.
Iwaichinzow. 220.
Jubiläen:
Eichler. 499.
Groß. 253. 304.
Krannhals. 283. 304.
Lütten. 231.
Löwenstein. 804.
Reyher. 236. 270.
Rosenfeld. 61.
Ziry. 657.
Mercklin, Dr. 253.
Struve, W. v. 674.

Kasan: Einweihung der neuen lutherischen Kirche. 831.
Kemmern: Schwefelbad. 531.
Kiew: Emeritirung des Prof. v. Hübbenet. 91.
Der poln. Aufstand im südwestl. Rußland im Jahre 1863. 563.
Königsbergsche akadem. Schriften. 158. 172.
Krannhals, A. 283. 304. 367.
Kupffer, O. 547.
Kurtz, Prof. 12.
Kämtz. 77. 562.
Keller. 516.
Keßler. 349.
Kersting. 220.
Kirchenpauer. 174.
Klever. 204.
Knorr. 348.
Köppen. 112.
Kokscharow. 13. 220.
Korff. 754.
Koßmann. 159.
Krannhals. 367.
Kreutzwald. 205.
Kurtz. 14.
Kurland: Litauische Insurgenten. 514.
Fischfang. 153.
Landwirthschaftl. Mittheilungen. 820.
Neue Postverbindung. 12.
Postverschleppung. 123.
Pferdediebstahl. 89.
Rettungsanstalt für verwahrloste Kinder. 595.
Schülerzahl. 804.
Statistisches Comité. 125. 217.
Stranoung. 171.
Volkszählung. 217.

Literärisches. 12. 46. 62. 77. 111. 127. 141. 158. 171. 190. 203. 218. 238. 256. 287. 316. 345. 367. 433. 451. 468. 480. 497. 516. 530. 545. 562. 595. 625. 673. 722. 738. 753. 782. 797. 819.
Livland: Merinoheerden. 396.
Diligencen. 525. 577. 655.
Pferdediebstahl. 89.
Schülerzahl. 153. 804.
Statistisches Comité. 74.
Wasserversorgungsfrage. 528.
Jahrb. d. Landwirthsch. 820. 77. 433.
Verkauf bürgerl. Grundstücke. 468.
Lutherische Colonien in Ostsibirien. 639.

Lais. 562. 797.
Lenz, E. 347. 350.
„ G. E. 350.
„ J. R. 78.
„ R. 79. 349.
Lönnrot. 206.
Lohrer. 348.
Lürkens. 142.
Ludwig. 13.

Mathematische Aufgaben. 755.
Merinoheerden Livlands. 396.
Mercklin, Prof. 12.
Mercklin, Dr. 253. 500.
Maak. 13.
Mädler. 77. 367. 562.
Manger. 64.
Marowski. 207. 420.
Martin. 484.
Markus. 434.
Merkel. 531.
Merklin. 220. 239. 287. 329. 420.
Meyer. 320. 820.
Michailow. 480.
Middendorff. 77. 173. 219.
Meteorol. Tagebuch der Sternwarte Dorpats. 16. 96. 223. 352. 384. 436. 676. 692. 708. 724. 836.
Meteorsteine. 500. 545. 594.
Meykow, Prof. 12.
Minding, Prof. 12.
Miscellen:
Album baltischer Ansichten. 434.
Aufsätze Russ. Geistlichen in Französischen Zeitschriften. 417.
Aus Sokolowitsch's Leben. 546.
Bürgerwehr. Ein Vorfall in Breslau. 627.
Buschhöffscher Meteorit. 545.
Die Hirschen-Heltreichshofsche Kolonie in Livland. 418.
Eichlers Jubiläum. 499.
Ein Kosakenmädchen im Russ. Militairdienst. 532.
Erstes Siegel der Univ. Dorpat. 498.
Fremdwörter, provinzialrechtl. 499.
Gebräuche des Deutschen, Lithauischen und Polnischen Stammes. 415.
Geognostische Karte des Kasanschen und Simbirskischen Gouv. 417.
Gesundheitszustand des Russ. Heeres. 416.
Geograph. u. statist. Umrisse des Zarthums Polen. 435.
Juden im O.streichisch. Heere. 612.
Mathematische Aufgaben. 755.
Politisches Todesurtheil. 415.
Liv-, Est- und Kurlands Bewohner in Latham's: The Nationalities of Europe. 415.
Rechenschaftsbericht der Kais. öffentl. Bibliothek in St. Petersburg. 417.
Russische Revue von Dr. Wolffohn. 627.
Dr. F. L. Schwartz: Der heutige Volksglaube u. d. alte Heidenthum u. s w. 416.
Staatsschulden der Großmächte. 626.
Sog. Otium-Brücke in Dorpat. 627.
Vorschrift des Kiewschen Kurators. 689.
Wegen Geistes-Störung unter Curatel gestellte Russ. Gutsbesitzer. 416.
Missionäre: Nerling. 523.
Ein Lette. 561.
Mitau: Ausgrabung einer Kanone. 45.
Ausstellung landwirthsch. Erzeugn.. 29.
Baugesellschaft. 170.
Beerdigung des Stadtält. Pultrock. 45.
Beleuchtung. 139. 188.
Bürgergarde, Paul's. 45. 189.
Correspondenzblatt der von Dr. Philippsohn in Bonn red. Zeitung. 139. 544.
Diamantene Hochzeit J. Löwensteins. 804.
Diligence. 139. 188.
Ebräische Kaufmannsklub. 45.
„ Privat-, Lehr- und Pensionsanstalt. 315.
„ Firmen. 658.
„ Kronsschule. 202.
Eisenbahn. 139. 188. 593.
Eisgang der Aa. 189.
Feuerungs-Verein. 62.
Mitau:
Furcht vor der poln. Insurection. 139.
Größere Sterbecasse. 62.
Kannengießerstraße. 11.
Lage der Bürgerschaft. 658.
Leichenhaus. 44.
Liebhabertheater. 45.
Kreisschule und Realschule. 772.
Mitausche Zeitung. 366.
Museum. 11.
Münze, eine seltene. 431.
Nikolitsch, versetzt 383.
Plan eines Volksblattes. 367. 705.
Ritterich. Conferenz. 545.
Reyhers Jubiläum. 236.
Russische Alexander Elementarschule. 109.
Schulprogramm d. Gymnas. 819.
Stadt-Aeltermanns-Wahl. 612.
Statistische Notizen. 255.
Stipendien für Juden. 111.
Traiteur-Anstalten. 44.
Truppen-Durchmarsch. 218.
Unterdrückung des Inlandes. 573. 578.
Verlag des Mitauschen Kalenders. 189. 625.
Wasserversorgung. 139. 188.
Münzfunde. 333. 431.

Narva: Gewitter und Feuersbrunst. 576.
Nachruf an den Past. W. A. Ernst. 60.
Stadtblätter. 71. 89.
Vorlesung zum Besten der Rettungsanstalt. 60.
Wahlen der großen Gilde. 60.
Necrologe:
Ahrens, Ed. 128. 176.
Berg, L. 96.
Biedermann, E. 660.
Bienemann, F. G. 256.
Bieski, Et. v. 32.
Bock, H. A. v. 208.
Brevern, C. v. 48.
Ernst, W. A. 60.
Essen, O. v. 272.
Franke, T. S. 771.
Grote, Mar. v. 32.
Hasselblatt, G. 564.
Hesse, J. v. 272.
Hiekisch, J. G. 112.
Jasykow. 16.
Kühn, L. F. L. 112. 176.
Lemcke, J. E. 175.
Luhde, K. L. 96.
Merkel, Dr. E. 175. 222.
Merklin, Prof. 612.
Merklin, T. W. 612.
Neumann, E. 175. 188.
Oettingen, Soph. v. 16.
Pahlen, Fr. Gr. v. d. 64. 144.
Peitsch, v. 32.
Rech, A. G. 74.
Schulz, P. J. v. 32.
Stempel, Bar. Fr. 16.
Steven, H. v. 451.
Winkler, A. T. 112.
Nerling, Missionär. 523.
Neuhof in Kurland. 595.
Nikolitsch. 383. 367.
Novitäten. 79.
Nauck. 111.
Neese. 204.
Neukirch. 256.
Nordmann. 172.

Oesel: Geisteskrankheiten. 416.
Schneefall im Sommer. 468.
Oettingen, Arth. v. 220. 348. 350.
„ A. v. 142.
„ G. v. 347.
Oldekop. 79.

Pernau: Ein Ausflug zu Pfingsten. 432.
Grundsteinlegung zum Bau des Hafens. 541.
Gesang-Vereine. 155. 217. 397. 467.
Landung des Großfürsten. 529.
Petersburg: Aktus der Petrischule. 159.
Adreßbuch des Gouvernements. 431.
Annenschule. 381.
Agentur für Schriftsteller von Wassiljew. 672.
Petersburg:
Kaiserl. Bibliothek. 203. 483.
Evangel. Hospital. 214.
„ Sonntagsblatt. 137. 577.
Feuilletonartikel. 609.
Gesellsch. zur Unterstützung der Handwerker-Wittwen und -Waisen. 526.
Handelsstand. 541.
Irrenanstalt. 201.
Kirchenglocken. 708.
Peters des Großen Testament. 625. 738.
Petzholdt, Prof. 12.
Pfeil, Graf v. 589.
Philister. Meteorsteinfall. 500. 594.
Gebeserhörung. 593.
Polangen: Anwesenheit des Kurl. Civil-Gouvern. 624.
Beispiel ausländ. Journalistik. 400. 451.
Einquartirung. 271.
Erklärung. 785.
Flaggen-Telegraphen-Linie. 272.
Insurgenten. 190. 237. 286. 399. 450. 513. 561. 785.
Handel. 45. 190.
Unterlassene Feier der Thronbesteigung. 190.
Verbrechen. 562. 785.
Wetter. 272.
Polnisch-Livland. Urtheile des Warschauer Inquisitionsgerichts. 366. 412.
Postimees. 820.
Presse, Behandlung der. 589.
Pundani. Past. 831.
Pabst. 13. 173.
Palmieri. 77.
Pander. 349.
Parrot. 239.
Pasyrewski. 220.
Peremeschko. 420.
Petzhold. 206. 287.
Petrow. 348.
Pfaff. 419.
Pirogoff. 221. 468.
Plater. 483.
Plitt. 418.
Porzynski. 348.
Preller. 79. 190.
Punschel. 62. 367.

Quarenstube. 418.

Reglement für die Freizügigkeit der Bauern. 541.
Rettungsanstalten. 60. 303. 595. 819.
Reval: Catalog der Wassermannschen Leihbibliothek. 530.
Dampfschiff „Nikolai". 576.
Handwerker-Bildungsverein. 526.
Feier der Leipziger Schlacht in der Dom- und Ritterschule. 707.
Lehrer-Album des Gymnasiums. 9.
Leseverein. 76. 303. 625.
Neubauten und Verschönerungen. 642.
Populäre Vorlesungen. 708. 754.
Rettungsanstalt. 303.
Schulfest. 61.
Schulthätigkeit. 28.
Riga: Adreßbuch. 532.
Almanach. 754.
Agentur zur Verbreitung christlicher Volksschriften. 688.
Abdruck einer Nummer des Inlands. 528.
Ansicht Riga's. 336.
Associations-Magazin der Schlosser. 529.
Börsenkaufmannschaft. 541.
Brederlo, Fr. W. 26.
Buchhandlung, Hauff's in der Pet. Vorstadt. 335.
Büchsenschützenverein. 544.
Bulmerincq's Memorial über die Verfassungs-Wirren. 25.
Brutzers Asyl Rothenberg. 576.
Credit-Verein für die Vorstädte. 123.
Dampfschiffahrtsgesellsch. 527.
Einwohnerzahl. 657. 706.
Erinnerungen, 300, 200 und 100 Jahre zurück. 27.
Erlebniß des Theatermalers. 544.
Familienlegat der Gebrüder Kleberg. 59.

Riga:
Feuilleton der Rig. Zeitung. 190.
Gesangverein „Bajan". 75.
Hilfsverein Russ. Handlungs-Commis. 577.
Kaufmännische Circuläre. 27.
Kymmel's antiq. Katalog. 804.
Landwirthschaftl. Versammlung. 413.
Lese-Verein. 335.
Magdeburger Zeitung. 639.
Polytechnikum. 254. 672. 769.
Passagierböte. 526.
Riga-Mitausche Eisenbahn. 593.
Rigasche Zeitung. 190. 345. 432. 577. 621. 624. 627.
Russ. Weihnachtsbaum. 76.
„ Actien-Ges. „der Bienenstock". 672.
Seemannskasse. 477.
Sterbecasse „der Wittwenbeistand". 689.
Stadtbibliothek. 173. 531.
Rothenberg. 576.
Rummel, Prof. v. 12.
Russische Gymnasien. 670. 689.
„ Sprache, Erlernung der. 451. 772.
„ Zeitschriften. 639. 672.
„ Revue. 207. 468. 595.
Radloff. 112. 349.
Rathke. 172. 350.
Raupach. 111.
Reichert. 14. 347. 350.
Reineke. 349.
Reinthal. 205.
Reißner. 348.
Reyher. 221.
Riemschneider. 596.
Rosenberger. 207.
Rücker. 481.

Samson-Himmelstiern, Prof. 12.
Schafranow. 59. 75.
Schirren, Prof. 12. 14.
Schmidt, Prof. C. 12. 348.
Schleiden, M. J. 222. 238. 564. 819.
Schulbücher, neue. 782.
Schülerzahl in Liv-, Est- und Kurland. 153. 804.
Serben-Drostenhof: Aus der Chronik der deutsch-lettischen Gemeinde. 313.
Statistisch. Comité, livl. 74.
„ „ kurl. 125. 217.
„ Tafeln des Russ. Reichs. 754.
„ Notizen. 255. 313.
Statistik der Kaspischen Fischerei. 482.
Stockholm: ein Estnischer Bauer. 236.
Strandung. 171.
Synodalbericht-Berichtigung. 223.
Sachs. 64.
Sales. 78.
Samson-Himmelstierna. 367.
Sartorius. 79.
Saß. 112.
Sawelin. 349.
Sawelsew. 112.
Sawitsch. 562. 797.
Schatilow. 112.
Schlegel. 191.
Schlömilch. 563.
Schmidt, G. 287.
„ W. 348. 420.
„ F. 238.
„ 481.
„ A. 348. 350.
Schönfeldt. 595.
Schott. 206.
Schröder-Devrient. 205. 420.
Schubert. 481.
Schwartz. 142.
Schweitzer. 64.
Seidlitz. 319.
Seetschenow. 348.
Sivers, Jeg. v. 218. 349.
Smitt. 596.
Sokolowski. 142.
Stasinski. 78.
Stephani. 13.
Steffenhagen. 174. 221.
Steinmann. 159.
Stieda. 350.
Struve, Th. 77. 111. 545.
„ W. 239. 481.
Stutterheim-Dothen. 64.
Szymanowski. 112. 221.

Tagebuch, ein handschriftl. 46.
Tanejew. 347.
Tannenberg. 754.
Tenner. 481.
Tjutschew. 205. 207.
Todleben. 596.
Toll, Bar. R. 13.
Tiling. 673.
Toporoff. 205.
Tronson. 79.

Uhlandfeier. 190. 204.
Unterstützungscasse für evangel.-luther. Gemeinden in Rußland. 607. 819.
Uhle. 13. 204. 320.
Ulmann. 418.
Urban. 419.

Wellin: Ausmessung der Grundstücke. 303. 580.
Brandweinverkauf. 61.
Feuerversicherung. 304.
Immobiliensteuer. 303. 414.
Pfingströschenstrauch. 513. 579.
Roggenschnitt. 513.
Schmidtsche Anstalt. 11.
Schützenfest. 414.
Wellin:
Wasserverbindung mit Dorpat und Pernau. 267.
Witterungsbeobachtungen. 126. 156. 314. 398. 449. 513. 578. 641. 785.
Vereine: Büchsenschützen-V. in Riga. 544.
Credit-V. für Riga's Vorstädte. 123.
Gesangvereine. 75. 155. 217. 255. 397. 467.
Feuerungs-V. in Mitau. 62.
Hilfsverein Russ. Handlungscommis in Riga. 577.
Lese-V. in Reval. 76. 303.
„ in Riga. 335.
Wenden-Wolmar-Walkscher Ackerbauv. 396.
Volck, J. C. W. 238.
Volkszählung in Kurland. 217.
Volkszeitung. 367. 525. 705.
Varon. 159.
Vittram. 673.
Vogel. 12.
Volck. 142.
Voß. 345.

Wahlen: Hansen, Poberg, Martinson. 60.
Wallfische an der balt. Küste. 173. 219. 256.
Walk: Witterung der Umgegend. 138.
Wasserversorgungsfrage. 528.
Wenden: Einfluß der polnischen Insurrection. 233.
Feuersbrunst. 611.
Güterverkaufe. 138.
Jean-Paul-Feier. 187.
Recrutirung. 138.
Werro: Concert des Pianisten Klipp. 126.
Wesenberg: Männergesangverein. 255.
Postverbesserung. 255.
Windau: Schiffsüberreste in Morästen u. Wäldern. 547.
Witebsk. Ausstellung landwirthsch. Erzeugnisse. 542.
Wolmar: Versammlung der Gesellschaft „Ceres". 216.
Wachsmuth. 79. 207.
Wagner. 204. 320. 348.
Wahl. 222.
Waldhauer. 350. 420.
Walichanow. 112.
Waradinow. 597.
Weiß. 347. 348.
Weyrich. 79. 350.
Wesselowski. 77.
Wiedemann. 626.
Winkelmann. 625. 755.
Willigerode. 142.
Wulffius. 348.

Ziegler, Prof. 12.
Zabel. 206.
Zeisig. 468.
Zimmermann. 625.
Zlatagurska. 221.

Von der Censur erlaubt.

Dorpat, den 22. Juni 1864. (Nr. 324.)

№ 1. Montag, den 7. Januar 1863.

Das „Inland“ erscheint wöchentlich in Nummern von einem Bogen in gr. 4. Der Pränumerations-Preis für das Jahr beträgt 6 Rbl. S. mit Einschluß der Poststeuer im ganzen Reiche u. 4½ Rbl. Silber in Dorpat. Man abonnirt bei der „Redaction des Inlands“ und bei dem Buchdrucker und Verleger H. Laakmann in Dorpat. Insertions-Gebühren für die Zeile werden mit 4 Kop. S. berechnet.

Das Inland.

Eine Wochenschrift
für
Liv-, Est- und Kurlands Geschichte, Geographie, Statistik und Literatur.
Achtundzwanzigster Jahrgang.

Die Zeugen der Sintfluth in den Ostseeprovinzen.

(Geologischer Vortrag, gehalten zu Dorpat vor einigen Landwirthen).

Ein Theil unserer Lebenszeit ist dem Genusse bestimmt. Der Naturgenuß gehört zu den reinsten. Wo ihn die äußere Natur nicht auf den ersten Blick und in überraschender Weise darbietet, da dringe man tiefer in sie hinein und lausche ihren unansehnlich erscheinenden Bestandtheilen, die nie fehlende, geistig anregende Seite ab.

Das Verfolgen dieses Zieles ist überall und namentlich in unsern, von der Natur etwas stiefmütterlich behandelten Provinzen des Forschers Pflicht; die gemeinfaßliche Darstellung der gewonnenen Resultate eine seiner dankbarsten Aufgaben. Denn er führt auf letzterm Wege das Publikum mehr und mehr zur Natur, vermehrt die Zahl geistiger, jedem Gebildeten zugänglicher Genüsse und macht für seine Wissenschaft Proseliten.

Mit dem Bestreben zur Lösung dieser Aufgabe auch ein wenig beizutragen, lenke ich Ihre Aufmerksamkeit auf ein unansehnliches, unter dem Namen Lesekalk wohlbekanntes Material, das in diesem Kreise kein geringes practisches Interesse hat, dessen geistig anziehende Seite aber hier wohl kaum der Erörterung unterworfen wurde, einer Erörterung, für deren von mir gewählte Form, ich zum voraus um Entschuldigung bitte.

Ich führe Ihnen nämlich die, in obiger so prosaischer Weise bezeichneten Findlinge, als unzweifelhafte Zeugen der Sint- oder Sündfluth und als seit jenem Ereigniß geplagte Wanderer vor, welchen nach langer Reise über ein weites Meer und auf krystallenem doch eisigem Nachen, das Oelblatt wohl auch erschien; denen man aber die endlich gefundene Ruhestätte nicht gönnt, sondern sie derselben wieder entreißt und einem schmählichen Feuertode preisgiebt.

Ich glaube indessen nicht, daß Sie, meine Herrn, nur irdischer Vortheile halber, diese armen Naturkinder verfolgen, ja geradezu auf sie Jagd machen, sie suchen, graben und verbrennen lassen; ich glaube auch nicht, daß es geschieht, weil Sie mit ihnen die Zeugen und Andenken jenes Gerichts das unsere Erde mit der Sintfluth traf, entfernen wollen; nein, das mag ich nicht glauben, sondern setze lieber voraus, daß Sie als Bürger eines wohlgeordneten Staates, jene Verfolgung nur deshalb so eifrig betreiben, weil Sie es bisher mit Paß- und Heimatlosen oder Vagabunden zu thun gehabt haben, die der gerechten Strafe anheimfallen müssen.

Sie werden kaum darüber erstaunt sein, daß sich derjenige jener armen Wesen annimmt, dem sie ihrer Natur nach besonders anempfohlen sind. Doch soll es nicht, wie Sie vielleicht glauben könnten, auf die Weise geschehn, daß ich gegen das Paßwesen zu Felde ziehe und mit den Fortschrittsmännern der Ansicht lebe, daß Pässe nur dazu da sind, um ordentliche Leute zu belästigen und Gaunern unter die Arme zu greifen; o nein, es soll im Gegentheil dadurch geschehen, daß ich mir die größte Mühe geben will, so viel Paßlosen als möglich zu Heimatsscheinen zu verhelfen, die sie vor dem Verderben schützen sollen.

Ohne Ihren Beistand wird mir Solches indessen nur im geringen Maaße gelingen. Und wenn ich Sie zu einer Subscription auffordere, an der sich schon Viele betheiligten und die das Einliefern der Deliquenten zum Vorwurf hat, so hoffe ich auf einen um so größeren Erfolg des Unternehmens, als es sich hier um eine in ihrer Art seltene, weil den Geldbeutel nicht in Anspruch nehmende, Subscription handelt. Sie schicken mir Vagabunden, ich stelle denselben Päße umsonst (hört) aus und führe die Ausgestoßenen als Legitime in den Schooß der Gesellschaft zurück.

Freilich sind nicht alle zu retten. Wenn Sie vor einem Deliquentenhaufen stehn, der sich gewöhnlich in der Nähe bald anzuheizender Kalköfen versammelt, so werden Sie in demselben sogleich ganz verdorbene Individuen bemerken. Mit Uebersendung Dieser bitte ich mich zu verschonen. Dagegen kann ich Ihnen Andere bezeichnen, deren äußere Merkmale einen Nachweis ihrer Heimat oder ihrer Herkunft ermöglichen.

Hier erblicken Sie Subjecte in Hüllen die an die Basaltsäulenform[1]) der Fingalshöhle, an den Krummstab des Pabstes[2]) oder an Louis Philipps Birnengestalt[3]) erinnern, dort Kleidungen mit breitem Saum[4]) oder mit fensterartig quadrirtem[5]) altmodischem Muster. Jener trägt eine Kette[6]), dieser einen ritterlichen, vielgegliederten[7]) Panzer oder einen ganzen Lazzaroapparat[8]), während sich an jenes zarte Wesen mit üppigem Busen[9]) ein bemooftes[10]) Haupt lehnt und ein Anderer uns mit weit vortretenden Augen[11]) anglotzt oder als kriechendes Subject[12]) oder mit dem Stempel der Verbannung auf der Stirn[13]), uns gegenübertritt. Insbesondere möchte ich Ihnen außer den Kranken, namentlich den Schwindsüchtigen[14]), zahlreiche mit schwach oder eigenthümlich entwickeltem Beinwerk[15]) versehene Herumtreiber empfehlen.

Sie Alle besitzen Eigenthümlichkeiten nach welchen die Ausstellung eines Heimatscheines möglich wird. Das Geschäft

dieser Ausstellung ist bei mir zur Leidenschaft geworden. Und nachdem ich einen Theil meiner Zeit nur dieser Aufgabe gewidmet, gelang mir der Beweis, daß diese gemeiniglich den Namen eines alten Englischen Urvolks, der Silurer, führenden Findlinge, mit wenigen Ausnahmen, Finnischer Herkunft sind, d. h. daß sie ihren ursprünglichen Sitz in einem Theile Est- und Livlands hatten und sich von hieraus fast über einen großen Theil der germanisch-sarmatischen Ebene ausbreiteten. Ja ich habe es durch Uebung dahin gebracht, den Revaleuser vom Hapsaliter und Arensburger ziemlich sicher zu unterscheiden.

Wenn Sie die Ihnen hiermit vorgelegten Heimatscheine etwas genauer prüfen, so werden Sie schon nach den Beinamen borealis[16]), baltica[17]), estonus[18]), die allgemeine Herkunft einiger Individuen erschließen, während andere Namen besitzen, die leicht irreleiten könnten. So nennt sich ein Frauenzimmer petropolitana[19]) oder gotlandica[20]) während sie eine ganz einfache Wesenbergerin oder Oeslerin ist. Daß Sie aber lateinische Namen finden, darf Sie nicht wundern, da wir es hier mit einigen Familien zu thun haben, die in der That zu den ältesten des Landes gehören, während andere in jüngster Zeit (nach der Liebhaberei des Estenvolkes) moderne neulateinische Namen nach bekannten Naturforschern z. B. nach Humboldt[21]), Blumenbach[22]), Goldfuß[23]), Hisinger[24]), Buch[25]), Murchison[26]), Verneuil[27]), Keyserling[28]), Asmuß[29]), Beyrich[30]), ꝛc. angenommen haben*).

Und doch, meine Herrn, machen Sie auch diesen mit so wohlklingenden Namen versehenen Sprößlingen unseres Estenlandes den Verbrennungsprozeß, während die hartköpfigen, einem Granitboden entstammenden Finnländer Vagabunden, von denen ich heute nicht ausführlicher sprechen will, verhältnißmäßig sehr schonend behandelt werden, indem Sie dieselben, entweder bei einem gewissen Drucke, zur Stütze Ihres Hauses machen, oder (insbesondere unsere Leichdorntragenden Stadtbewohner) sie höchstens mit Füßen treten.

Nachdem in meinem Paßbureau ein vollständiges Archiv zusammengekommen und ich in Besitz gehöriger Revisionslisten gelangt war, konnte ich in Darstellung des Verbreitungsbezirks estnischer Abkömmlinge weiter gehen als ein Ihnen wohlbekannter Akademiker. Ich konnte meine Schutzbefohlenen in ihrer Zusammengehörigkeit nach Familien und nach Regionen der Herkunft und des secundären Vorkommens ordnen. Ich konnte das psychologische Räthsel lösen, woher die bis auf den heutigen Tag anhaltende, den Esten an die Kama, Wolga, zum Ural und jüngst unter Leinbergs Leitung in die Krimm führende Wanderlust herkommt.

Ich entwarf eine Karte*), in welcher die jetzige Verbreitung der Findlinge Liv- und Kurlands auf drei Zonen ursprünglicher Seßhaftigkeit in Estland mit den angrenzenden Inseln zurückgeführt und durch verschiedene Farben angezeigt ist, eine Karte die unter Ihrem Beistande der Vervollständigung entgegensieht.

Aus dem Gesagten werden Sie indessen schon bemerkt haben, daß mein Interesse für die Vagabunden auch kein ganz uneigennütziges war. Außer dem Reize, welchen gewisse ethnographische, statistische und psychologische Momente für mich hatten, plagte mich aber noch die Neugierde, einen tiefern Blick

*) Anm. auf Sp. 6. Namen einiger in Geschieben gefundener Versteinerungen: 1) Favosites basaltica etc.

*) Vgl. Geologie von Liv- und Kurland. Dorpat 1861. Th. E.

in jene Vorgänge zu werfen, die bei der großen Sintfluth oder bei dem Gericht das unsere Erde mit der Sündfluth traf, statt hatten.

Was ich bisher erkannt, ist indessen nicht hinreichend um meine Neugierde in den Augen der Theologen als strafbare erscheinen zu lassen. Ich erschloß, daß sich kurz vor einer Periode, die man gewöhnlich mit dem Namen der diluvialen bezeichnet, ein Theil des Erdbodens erhob, und in logischer Folgerung, ein anderer, zu dem unsere Provinzen gehören, sank. Die bei diesem Prozesse aus N. in das baltische Areal hereinbrechenden Fluthen hatten anfänglich keine einseitig ausgesprochene, sondern zwischen SW. und SO. schwankende Richtung. Erst als die totale Wasserbedeckung über dem jetzigen Festlande der Ostseeprovinzen nachließ und die Hebung des Meergrundes soweit gediehen war, daß das Land aus dem Wasser hervorzutauchen begann, erst dann zeigte sich eine vorherrschend NW-SO-liche und zuletzt eine NO-SW-liche Strömung.

Mit diesen Wassern schwammen unsere Wanderer auf Eisschemeln umher. Sie erlitten Schiffbruch oder landeten (wie Sie aus der Karte ersehen können) je nach der Stromrichtung und Küstenform und bezeichneten ihren Strandungs- oder Landungsplatz dort wo sie einen Felsen fanden, mit mehr oder weniger tief in das Gestein eingekratzten Zeichen, Streifen oder Strichen, deren Entzifferung nicht geringe Schwierigkeit machte.

Sie sehn, daß ich mit solchen Resultaten den alttestamentlichen Standpunkt des mosaischen Schöpfungsberichtes nicht verlassen habe und viel weniger verdammungswerth bin als jene berühmten Männer: Agassiz, Lyell, Forbes und Darwin, die von einer Eiszeit sprechen, in welcher der größere nördliche Theil unserer nördlichen Halbkugel mit Gletscher — oder anderen Eis bezogen war. Der mit Eis bedeckte oder gefrorene Boden reichte nach der Anschauung dieser Gelehrten weit südwärts über die Ostseeprovinzen hinaus, das Klima wurde in der gemäßigten Zone ein arctisches und veränderte sich in entsprechender Weise die Flora und Fauna, wofür wir die Beweise z. B. in der Gleichmäßigkeit alpiner Floren Mitteleuropäischer Berge und der arctischen Regionen finden sollen.

Was ich in unsern Provinzen beobachtet, spricht gegen diese Anschauung. Wer unsere alten, jetzt auf dem Festlande befindlichen Dünen für Moränen hält, hat nie Moränen gesehen. Wer den langen, aus der Gegend zwischen Lykholm, Worms und Dago bis nach Sadewitz bei Oels in Schlesien, 1000 Werst messenden Weg unserer Findlinge auf die fortschreitende Bewegung eines Gletschers zurückführt, wer die umherirrenden (erratischen) Wanderer in ähnlicher Weise auf dem Munnamäggi oder bei Tarnowitz zu 1000′ und bei Teschen in den Karpathen zu 1300′ Höhe gelangen läßt, oder an Stelle des jetzigen Finnlands ein durch Erosion zerstörtes, ursprünglich 10,000′ hohes, einstiges Gebirge construirt, um damit Gletscher und Eiszeit zu erklären, der bedarf zu seiner Hypothese, viel gewagterer und künstlicherer Voraussetzungen als wir.

Denn um unsere letzte Wasserbedeckung zu erklären, genügt die Annahme einer Finnland und die Ostseeprovinzen treffende Senkung, die der jetzt südlich von Schonen stattfindenden scandinavischen entspricht, einer Senkung, die nach der vorliegenden Structur unseres Bodens nur allmählig vor sich gehen konnte.

In Folge derselben brachen die arctischen Gewässer über Finnland in unser Areal und wurden, ganz wie jetzt im atlantischen Ocean das Treibeis bis zum 40° Br. oder beinahe

bis zu den Azoren gebracht wird, damals die Eisschollen weit nach S. geführt. Wie das Jahreseis unserer Ostsee gegenwärtig mit neuen Findlingen an die Küsten kommt, oder die Lage der alten, vorhandenen, durch dasselbe verändert wird, so geschah es auch in jener Zeit der Sintfluth, wenn auch in großartigerem Maaßstabe. Klima und Feuchtigkeitszustände der Luft konnten etwas anders als jetzt sein und sowohl die Gletscherbildung als die Erhaltung arctischer Eismassen begünstigen. Eine Eiszeit braucht deshalb aber nicht angenommen zu werden. Auch die Zustände des Diluvialwassers mochten in gewissen Regionen dem Thierleben nicht günstig sein, da die Ostseite unserer Ostsee, wie wir aus dem nur wenige Meilen tief landeinwärts verfolgten Vorkommen von Resten unserer jetzigen Ostseemollusken erkennen, erst spät und zwar durch eine von W. her erfolgende Thierwanderung bevölkert wurde. Die auf jene Senkung folgende Hebung und Trockenlegung unserer Provinzen ist ein Act der sich an die nördlich von Schonen stattfindenden scandinavischen Hebungserscheinungen eng anschließt und in Finnland durch Beobachtung festgestellt werden konnte.

So lange die Hebung 140′ weniger als jetzt erreicht hatte, gehörte der Burtneckiee zum Flachwasser der Ostseeküste, an welcher die jetzt im Burtnecksee gefundenen Bernsteinstücke ausgeworfen wurden. So lange dasselbe Maaß 100′ betrug, da bildete der Peipus-See eine Bucht des finnischen Meerbusens. Ein Faltensattel des devonischen Sandsteins, mit den darüber mehr oder weniger hoch aufgethürmten Dünen, erstreckt sich von Dorpat bis zu den Haanhof-Höhen in NNW-SSO-Richtung. Er überragte in der bezeichneten Hebungszeit das Wasser. Die Höhen der Dorpater Umgebung, maaßen 100—150′ über dem Meeresspiegel und bahnte sich das Wasser vom Wirzjerw her, mit gewaltiger, bei Dorpat deutlich erkennbarer und nachzuweisender Kraft, einen Weg zum Peipussee hin, der erst in viel späterer Zeit die Tiefe des jetzigen Embachbettes erhielt. Weiter südlich brauchte der Einschnitt oder die Vertiefung des Faltensattels, in welcher jetzt die Werroschen Seen 246′ hoch liegen, damals kein größeres zusammenhängendes Seegebiet zu sein, während dagegen der Woo- und Schwarzbachlauf, einerseits bis Löwenküll und andererseits bis Mentzen ganz stattliche Flußläufe darstellen mochten.

Besäßen wir recht zahlreiche Höhenbestimmungen, so könnte man dergleichen Betrachtungen noch weiter ausdehnen und zu einem Gesammtbilde früherer Wasservertheilung vereinigen, ohne daß man dabei Gefahr liefe, ins Gebiet vager Hypothesen zu gerathen. Denn daß die bisher geschilderte Wasserbeckung wirklich existirte, beruht auf vieljährigen Untersuchungen und Beobachtungen, aus welchen dieselbe kaum weniger sicher hervorgeht als jene Thatsache, daß der Boden auf welchen wir uns jetzt befinden einst ein Meer war, welches von zahlreichen, der Gegenwart ganz fremden devonischen Fischen bevölkert wurde. Man wirft der Geologie gewöhnlich ein zu ausgedehntes Gebiet der Hypothesen vor. Und hat man darin auch nicht ganz unrecht und ist auch nicht zu läugnen, daß sie dem Reize der Hypothesenmacherei bei Nichtgeologen noch keinen unübersteiglichen Damm von Thatsachen und Beobachtungen entgegengestellte so vergesse man andererseits nicht, daß gerade diese schwache Seite der Wissenschaft einen Köder für das Interesse an ihr, beim großen Publikum abgiebt. Wovor man sich aber zu hüten hat ist: die Ueberschätzung sowohl aller als namentlich jener täglich auftauchenden neuen geologischen Theorien, die

auf Gültigkeit oder Berücksichtigung Anspruch machen, ohne auf vorhergegangene specielle und allgemeine Beobachtungen begründet zu sein. Wo ein Exeget dem Naturforscher oder ein Geologe dem Theologen in's Handwerk pfuschte, ist in dem Gebiete, zu welchem der heute besprochene Gegenstand gehört, bisher nicht viel Gescheidtes herausgekommen.

Anmerkung zu p. 2 und 3. Namen einiger in Geschieben gefundenen silurischen Versteinerungen. 1) Favosites basaltica. 2) Lituites lituus. 3) Hemicosmites pyriformis. 4) Cypridina marginata. 5) Fenestella. 6) Catenipora, Kettenkoralle. 7) Encrinurus multisegmentatus und Trilobiten (Dreitheilige Körper) überhaupt. 8) Ptilodictya lanceolata. 9) Stromatopora mamillata. 10) Bryozoen oder Mooskorallen. 11) Asaphus cornutus. 12) Alveolites repens. 13) Favosites exilis. 14) Beyrichia tuberculata. 15) Brachiopoden, Armfüßer und Cephalopoden, Kopffüßer. 16) Pentamerus borealis, 17) Cypridina baltica. 18) Pentamerus und Diplograpsus estonus. 19) Chaetetes petropolitana. 20) Favosites gotlandica. 21) Leptæna Humboldti. 22) Calymene Blumenbachi. 23) Chaetetes Goldfussi. 24) Favosites Hisingeri. 25) Beyrichia Buchiana. 26) Murchisonia. 27) Orthisina Verneuili. 28) Keyserlingia. 29) Strophomena Asmussi. 30) Beyrichia.

Der feierliche Redeact im Gouvernements-Gymnasium zu Riga

und die Entlassung derjenigen Schüler der ersten Classe daselbst, welche den Gymnasial-Cursus beendigt hatten, fand am 20. Dec. um 10 Uhr Vorm. statt und begann mit einem Choral, an welchen sich ein Gebet anschloß. Hierauf eröffnete der Oberlehrer der lateinischen Sprache, Hr. Coll.-Rath Wittram den Redeact mit einem wissenschaftlichen Vortrage, in welchem er in sehr eingehender Weise die Frage wegen des berechtigten und unberechtigten Conservatismus auf der Schule und zwar nach ihrer zwiefachen Thätigkeit als Unterrichts- und Erziehungs-Anstalt erörterte. An diese Rede schlossen sich die Redeversuche dreier Abiturienten. Adelbert Alexander Heinrichsen aus Riga sprach in lateinischer Sprache: Ueber König Philipp von Macedonien; Joh. Wilhelm Grimm aus Riga in deutscher Sprache: Ueber den Ausspruch Göthe's: Des Menschen Leben ist ein ewiger Kampf; Guido Block aus Riga in russischer Sprache: Ueber das alte Nowgorod. Außer diesen wurden noch entlassen: Paul Alexander v. Hampeln, aus Riga; Wladislaw Olschewsky, aus Riga, Julius Wilhelm Busch, aus Kurland; Eduard Peter Friesendorff, aus Riga; Carl Gottfr. Georg Croon u. Paul Sigismund Dietz aus Livland. Von den Abiturienten erhielt einer die Nr. 1 mit dem Rechte auf die 14. Rangklasse bei dem Eintritte in den Civildienst, zwei erhielten die einfache Nr. 1, fünf die Nr. 2 und einer das Prüfungszeugniß. Von auswärtigen Schülern war diesesmal keiner bei dem Gymnasium behufs der Aufnahme in die Universität examinirt worden. Zu Johanni wurden sieben Schüler der Anstalt zur Universität entlassen: Johann Adam Kroeger, aus Riga; Heinrich Gottfried Korth, aus Riga; Wladimir Alexandrow, aus Mitau; Carl Emil Rudloff, aus Riga; Johann Eduard Pohrt, aus St. Petersburg; Wilhelm Heinrich Julius Thonagel, aus Livland; Michael Bögdanow, aus Riga, von denen drei die Nr. 1, vier die Nr. 2 erhielten. Außerdem bestanden zu Johanni die Prüfung zur Aufnahme in die Universität drei auswärtige Examinanden: Andreas Carl Johann Alexander v. Hauenfeld; Gustav

Heinrich Robert v. Klot; Heinrich Engelbrecht Magnus v. Tiesenhausen, welchen die Nr. 2 ertheilt wurde.

Nach Beendigung der Redeversuche der Abiturienten stattete der Gouvernements-Schuldirektor Staatsrath Krannhals den üblichen Bericht über die Thätigkeit des Gymnasiums während des letzten Schuljahrs und über die vorgekommenen Veränderungen im Lehrerpersonal ab. Er wies darauf hin, wie der Oberlehrer der Geschichte, Hr. Tundermann, der nach einer kurzen Wirksamkeit Kränklichkeit wegen seinen Abschied genommen, in der Anstalt das Andenken eines tüchtigen, von dem Ernste seiner Aufgabe tief durchdrungenen Mannes hinterlassen habe und gedachte darauf des kürzlich erfolgten Abganges des Oberlehrers Schafranow, als eines Mannes, der nach 20jähriger Thätigkeit an der Anstalt sich die Achtung seiner Collegen und die Liebe seiner Schüler erworben hatte, welche letztere sich auf die unzweideutigste Weise bei seinem Abgange kund gegeben; eine rühmende Erwähnung fand Hrn. Schafranows ernste wissenschaftliche Richtung, seine Treue im Berufe und hervorragende Fähigkeit, die formalen Bildungselemente der russischen Sprache beim Unterrichte zur Geltung zu bringen und diese Sprache dadurch zu einem lebendigen Gliede in dem Organismus der verschiedenen Schuldisciplinen zu machen. — Unter den verschiedenen Verordnungen wurde besonders hervorgehoben: das neue Reglement für die Abiturienten-Prüfungen und vor Allem der Punkt, welcher die Lehrerconferenz ermächtigt, die Abiturienten von dem Examen in einzelnen Fächern oder auch von der ganzen Prüfung zu befreien; es fände sich darin, hieß es, ein bedeutendes Mittel, den Fleiß der Schüler, namentlich in den beiden obern Klassen anzuspornen und ihre Leistungen gleichmäßiger zu machen. — Nach der Berichterstattung entließ der Hr. Director die Zöglinge, worauf der Primaner Schwartz den Nachruf an die Scheidenden aussprach und der Versammlung für die geschenkte Theilnahme den gebührenden Dank sagte. Ein Choral beschloß die Feier, die namentlich durch des Directors herzliche und warme Ansprache an die Abiturienten den Eindruck einer erhebenden Weihe auf alle Anwesenden machte.

Das Gymnasium in Mitau 1862.

Der feierliche Redeact und die damit verbundene Entlassung der Abiturienten fand am 20. Dec. statt. Nachdem ein Choral gesungen worden war, trat der Oberlehrer der Religion Seesemann redend auf, indem er die hohe Bedeutung und die Nothwendigkeit des evangelischen Religionsunterrichtes auf den Gymnasien schilderte. Der tiefe Eindruck, den die in warmen und herzlichen Worten gesprochene Rede bei der zahlreichen Versammlung hervorrief, erzeugte bei Vielen den Wunsch, dieselbe durch den Druck veröffentlicht zu sehen, damit sie auch in weiteren Kreisen den Schulfreunden zugänglich wäre. Von den mit dem Zeugnisse der Reife entlassenen Schülern hielten Reden: Ferd. Behr in latein. Sprache: C. Julii Caesaris laudes; Ludwig Katterfeld in deutscher Sprache: Lust und Liebe, die Fittige zu großen Thaten; Eduard Lutzau in russischer Sprache: О власти надъ самимъ собою; Franz Reinfeld in französischer Sprache: Une juste observation de la nature nous conduit à Dieu; Gustav Monkewicz in griechischer Sprache: Ueber Euripides; Paul Wachsmuth in deutscher Sprache: Schiller als Lyriker. Die übrigen aus der

Anstalt zur Universität abgehenden Schüler waren folgende: Ulrich Jul. Ferd. Behr, aus Kurland; Friedr. Wilh. Julius Berg, aus St. Petersburg; Karl Oscar Gramkau, aus Mitau; Eugen Wilh. Adam Gustav Hahn, aus dem Kownoschen Gouv.; Traugott Christ. Friedr. Katterfeld, aus Kurland; Karl Wilh. Herm. Koch, aus Mitau; Felix Joseph Ludkewicz, aus dem Kownoschen Gouv.; Joh. Carl Samuel Eduard Lutzau, aus Kurland; Gotthard Magnus Lysander, aus Kurland; Gustav Robert Monkewicz; aus Kurland; August Friedrich Carl Raison, aus Kurland; Friedr. Franz Reinfeld, aus Kurland; Friedr. Wilh. Stumpf, aus Mitau; Joh. Ernst Carl Paul Wachsmuth, aus Mitau.

Aus der Berichterstattung des Hrn. Gouv.-Schuldirector Grafen Raczynski über die Thätigkeit des Gymnasiums im verfl. Jahre und über die in demselben vorgekommenen Veränderungen entnehmen wir einige Notizen. Im Laufe des vorigen Jahres ist in allen öffentlichen Lehranstalten Mitau's der Turnunterricht eingeführt, welchen Hr. Wachtsmuth mit sichtbarem Erfolge geleitet hat. Zur Zeit, wo Mitau noch keine besondere Turnhalle besitzt, ist für die Wintermonate den Turnern ein geräumiges, gegenwärtig für den wissenschaftlichen Unterricht nicht benutztes Classenzimmer im Gymnasium angewiesen, und daselbst versammeln sich nicht blos die Schüler des Gymnasiums, sondern auch die der Kreisschule. — Im letzten Semester haben die Primaner eine Bibliothek der vorzüglichsten neuern Werke, behufs der Privatlectüre, gestiftet. Die ein Mal wöchentlich veranstalteten Leseabende im Gymnasium leitete der Hr. Oberlehrer Seesemann. Auf diesen Vereinen wurden entweder bekannte literärische Erzeugnisse vorgelesen, oder selbstständige Vorträge mit Aufstellung verschiedener Thesen gehalten, welche zum Gegenstande eines gegenseitigen Besprechens und Disputirens dienten. Die gehaltenen Vorträge pflegten in ein Album eingetragen zu werden, in welchem auch kritische Behandlungen der einzelnen Vorträge ihren Platz fanden. — Die Anzahl der Schüler nach Abzug der gegenwärtig zur Universität Entlassenen beläuft sich auf 284. Im Laufe des Jahres sind vor Beendigung des vollen Cursus abgegangen 11, nach absolvirtem Cursus 31 Schüler mit Einschluß der jetzigen Abiturienten; ein Schüler ist der Anstalt durch den Tod entrissen worden. Im letzten Maturitätsexamen erhielten zwei Schüler die Nr. 1 mit der Berechtigung auf die 14. Rangclasse bei dem Eintritte in den Civildienst; drei Schüler erhielten das Zeugniß Nr. 1 und die übrigen die zweite Censur. Die Maturitätsprüfung erstreckte sich auch auf drei auswärtige Schüler und außerdem bestanden dieselbe zwei ehemalige Zöglinge der Anstalt, welche der im Juni vor. J. aufgelösten Forstclasse angehört und sich einem Examen in der für sie früher nicht obligatorisch gewesenen lateinischen Sprache zu unterziehen hatten. Die seit dem Jahre 1855 für jede Classe einzeln angesetzten und im Beisein der Lehrer und in Gegenwart der Aeltern und Angehörigen der Schüler absolvirten Classenprüfungen sind aufgehoben und mit höherer Genehmigung die letzten 6 Tage im Semester zu Repetitionen in den einzelnen Lehrfächern verwendet worden. Zu diesen Repetitionen hatte man auch die Gönner des Schulwesens eingeladen, da seit einiger Zeit die öffentlichen Prüfungen beim Gymnasium wegen der geringen Betheiligung des Publicums an denselben abgeschafft worden sind. Zum Schlusse des Actus wurde das Urtheil über die zur Erlangung der von weil. Prof. Groschke gestifteten goldenen Medaille eingegan-

gene. lateinische Preisschrift verkündet. Nachdem nämlich zu Johanni der Preis den damaligen Primanern und jetzigen Abiturienten Ed. Lutzau und Ludwig Katterfeld ertheilt worden war, hatte die Lehrerconferenz beschlossen, in Zukunft die Preisvertheilung am Tage des feierlichen Redeactus zu vollstrecken. Die von dem Abiturienten Fr. Reinfeld eingelieferte Schrift über das Thema Ciceronis vita wurde mit der Preismedaille gekrönt.

Die ganze Schulfeierlichkeit, zu welcher die Einladungen durch ein lateinisches Programm — De accurata naturae observatione artis veteres interpretandi optima adjutrice. Scripsit J. Vogel — ergangen waren, zeichnete sich diesmal nicht wenig durch die große Anzahl von Gästen aus, wenngleich die höheren Autoritäten des Landes und der Stadt ausgeblieben waren. Der geräumige Saal, vielleicht der größte, den die Gymnasien der Ostseeprovinzen aufzuweisen haben, konnte kaum die zahlreiche Versammlung aufnehmen, deren rege Theilnahme an der Festlichkeit allen Freunden der Jugenderziehung die angenehme Wahrnehmung verschaffen mußte, daß sich in Mitau in jüngster Zeit das Band zwischen Schule und Haus enger und fester geknüpft habe, zum Segen der künftigen Staatsbürger, zum Ruhme der Anstalt, zum Lohne der eifrig wirkenden Lehrer.

Geheimschrift.

Brief des Kurfürsten von Brandenburg Friedrich Wilhelm (der Große Kurfürst) an seine Schwester Louise Charlotte, Herzogin von Kurland, d. d. Cleve, 28. Sept. 1661.

Nach dem Original im herzoglichen Archiv in Mitau.

Madame ma tres chere et honnore Soeure.

Ew: Ld: Schreiben hab ich woll empfangen vndt erfreue mich das die reisse so glücklich abgelauffen ist. Ew: Ld: haben die Biefferen gewaltig falsch gesetz, das ich auch schier den Verstandt derselben nicht hab drauß nehmen konnen. Sonsten berichte Ew: Ld: ich das §11 damitt vmbgehe den 413. 135. 461. 86. 376. 812. 36. 1. 51. 90. 116. 96. meist er 836. 815. 727. 36. 5. 51. 55. 859½ muß Sich also woll in acht nehmen, 100 erbitt Sich noch pacientter als 116 zu sein, auch 921. 250. 611. 936. 809. alles thun will 924. 311. 135. 289. 572. 936. Auch den 169. 66v.*) 55. 45. 86. 11. 36. 21. 61. die groste 135. 739. 206. 575. 33. thun, 1001 wirdt 21. 36. 42. 87. 92. 882. 155. 421. kommen, aber 377. 61. 41. 31. 88. 71. 21. 85. 34. so baldt noch nicht, wenn es moglich dz. 100. 921. von 102. 289. 101. 44. 62. 489. kuntte, darzu kuntte 113 sehr helffen, die 289. 859½. 411. 33. 47. 22. 41. 41. muste man auch suchen 779. 939. 61. 489. 1001 bittet sehr das 311 vndt 411 ratten mochte wie ahm besten anzustellen sein mochte vndt wirdt Ihnen hinwider sehr grosse Dienste thun . . .**) zukunftigen reichstage werde ich befellen meinen gesantten das Sie Ew. Ld. Ihre leutte bey meinen freund assistiren sollen. Dero liebe herr bitte ich meine Dienste zu verwelden, hiemitt thu Ew. Ld. ich Gottlicher bewahrung getreulich befellen, vndt verbleibe

Ew: Ld:
Alzeit dienstwilliger getreuer Bruder
biß im todt
Friedrich Wilhelm — — ***)

Meine gemahlin wirdt zukunftigen Sontag wider bey mir sein, vndt ist Ihr dz bahdt woll bekommen, dafür ich Gott dancke Zukünftigen montag in 14 tagen gehe ich von hinnen nach berlin. Cleue d. 28. Septemb. Ao. 1661.

*) Die letztere Ziffer sieht im Original einem kleinen v oder einer halben Null ähnlich. — Uebrigens ist die Null in einem Briefe vom 19. Decbr. 1660 ganz ebenso geschrieben.

**) Hier befindet sich ein Klecks, wie es scheint, aus einem verwischten „bey" entstanden.

***) In dem hinter dem Namen befindlichen Schndrkel ist nur das Cy erkennbar.

Korrespondenz.

Dorpat. Durch das soeben in unsere Hände gelangte Festprogramm des Revalschen Gymnasiums „Lehrer-Album des Revalschen Gymnasiums 1631—1862, herausgegeben von A. Werting, Oberl. der griech. Sprache" sind wir in den Stand gesetzt worden, eine Stelle in dem Aufsatze „Mag. S. N. Schafranow" im Inlande Nr. 51 Seite 811 zu ergänzen, wo der Revalsche Oberlehrer Bürger als Candidat der St. Petersb. Universität und bloß als späterer Beamter zu besondern Aufträgen beim Baltischen General-Gouverneur bezeichnet wird. Es heißt im Programm S. 47 folgendermaßen: Andreas[1]) Bürger, geb. 1804 in Moskau, stud. an der dortigen Universität Cameralia und Philosophie, wurde 1828 für das damals neugeschaffene Amt eines Oberlehrers der russischen Sprache beim Revalschen Gymnasium angestellt und ertheilte zugleich 1829—1833 den russ. Unterricht in der Domschule. Er trat[2]) im Aug. 1833 von der protestantischen zur orthodox-griechischen Kirche über und verließ das Gymnasium im Mai 1834. Zur Zeit seines Aufenthalts in Reval redigirte er eine russ. Zeitschrift unter dem Titel: Радуга. Журналъ философіи, педагогіи и изящной литературы съ присовокупленіемъ Остзейскихъ записокъ. Reval 1832 und 1833. Er ging hierauf nach St. Petersburg, wurde Beamter für besondere Aufträge beim Ministerium des Innern, später älterer Reg.-Rath im Olonezschen Gouvernement, als welcher er[3]) 1860 entlassen wurde.

1) Adrian oder Andrey Iwanowitsch.

2) Mit der Tochter des Revalschen Kaufmanns Tschernägin verheirathet.

Dorpat. Zufolge einer Bekanntmachung in der Dörptschen Zeitung haben Diejenigen, welche zu Anfang des ersten Semester 1863 in die Dorpater Universität als Studirende einzutreten wünschen, sich für solchen Zweck nicht später als den 14. Januar bei der Universität zu melden und die gesetzlich vorgeschriebenen Zeugnisse einzureichen. Diese Zeugnisse sind: 1) der Taufschein, welcher beweisen muß, daß der Aspirant das 17. Jahr zurückgelegt hat, (von Hebräern wird ein Zeugniß über den Tag ihrer Geburt und ein Beweis, daß sie russische Unterthanen sind, verlangt); 2) der Confirmationsschein von Bekennern der evangelischen Kirche, oder der Communionsschein von Bekennern der katholischen Kirche; 3) ein Beweis der Ablieferung des Passes an die Kaiserliche Dörptsche Polizeiverwaltung; 4) die schriftliche Einwilligung der Eltern oder Vormünder; 5) das Entlassungszeugniß der Gemeinde, von Personen steuerpflichtigen Standes, welches auf dem gehörigen Stempelpapier ausgefertigt sein muß, mit Ausnahme der von Bauer-Gemeindegerichten ertheilten derartigen Zeugnisse, die auf ordinärem Papier ausgestellt werden, welchen letzteren aber die Verificirung von Seiten des betreff. Kirchspielsgerichts nicht fehlen darf. Adeliche und sonstige Exemte haben sich durch besondere

3) Er wurde 1845 Beamter zu bes. Auftr. beim Gen.-Gouv. Golowin, nachdem er bis dahin als Coll.-Rath beim Ministerio der Reichsdomainen gestanden hatte (Inl. 1845 S. 462. — siehe auch S. 356 und 406 ebend.), aber auch in der Canc. des Heil. Dir. Synods angestellt gewesen war. D. Red.

gerichtliche Zeugnisse, und Söhne von Beamten und Predigern durch die Dienstliste ihrer Väter über ihren Stand auszuweisen; 6) das Maturitäts-Zeugniß Nr. 1 oder II, ausgestellt von einem der Gymnasien des Dorpater Lehrbezirks; 7) von Solchen, die nicht unmittelbar nach dem Austritt aus der Schule dem Receptions-Examen sich unterzogen, ein gerichtliches Attestat über die sittliche Führung, von derjenigen Behörde ausgestellt, in deren Jurisdiction der Inhaber des Zeugnisses seit dem Abgange aus der Schule sich befunden hat. — Eingeborene des Zarthums Polen haben außerdem noch ein Zeugniß der Regierungs-Commission der geistlichen Angelegenheiten und der Volksaufklärung darüber beizubringen, daß ihrem Studium auf der Dorpater Universität kein Hinderniß entgegenstehe.

Wellin, den 24. Dec. 1862. Gestern nach beendigtem Gottesdienste verließ Herr Eduard Frauenfelder die resp. Schmidtsche Anstalt, an welcher er 3 Jahre hindurch in der lateinischen und französischen Sprache, so wie auch im Turnen Unterricht ertheilt hatte, um in seine traute Heimath, die Schweiz zurückzukehren, von wo an ihn der Ruf zum Antritt eines Predigeramtes in einer Landgemeinde des Cantons Schaffhausen ergangen ist. In der Kirche betete man für ihn, daß er glücklich u. wohlbehalten das Ziel seiner Reise erreichen möge. Die Zöglinge der Anstalt, deren Zuneigung er durch seine aus christlich liebevollem Herzen sprossende Milde und Freundlichkeit, die jedoch wo nöthig den heilsamen Ernst nicht ausschloß, sich erworben hatte, verehrten ihm aus Dankbarkeit und zum Andenken an sie einen aus Hamburg verschriebenen silbernen Becher auf einem silbernen Teller, beide stark vergoldet. Selbst seine weniger bemittelten Schüler versuchten es, durch überreichte Angebinde ihren geliebten und verehrten Lehrer nach Kräften zu erfreuen und sich in der Erinnerung des freundlichen Mannes zu erhalten. Das heitere Fest des Weihnachtabends wurde von ihnen in mehren Kreisen guter Bekannter, selbst in Privathäusern mit ihrem verehrtem Lehrer gefeiert. Vor Allen schmerzlich wurde die Trennung von ihm jenen Dürftigen, welchen er in seinem sich selbstverläugnenden, aus reinster Nächstenliebe erwachsenden Wohlthätigkeitstriebe und in warmer brüderlicher Theilnahme mit seltener Uneigennützigkeit so manches Gute in diesen 3 Jahren erwiesen hatte. Frauenfelder hat sich in den Herzen Vieler ein dankerfülltes und in Aller Herzen ein an Liebe reiches Andenken gestiftet. Möge ebenso in seinem schönen Vaterlande wohlverdiente, gleich innige Liebe und Verehrung, gleich aufrichtige Hochachtung und Ergebenheit ihn stets im neuen Wirkungskreise umgeben und überall hin begleiten.

Mitau. Das Museum in Mitau hat unlängst eine merkwürdige Abnormität in der Natur zu ihren Sammlungen acquirirt; es befindet sich daselbst ein ausgestopftes Schaf mit zwei Köpfen und sechs Füßen, welches auf einem Gute in Kurland geworfen worden ist.

Mitau. Da unserer bescheidenen Kannengießer-Straße rücksichtlich ihres muthmaßlichen Namensursprungs bereits in Nr. 25 des Inlands vom J. 1860, Sp. 485 gelegentlich der russischen Straßenbenennungen gedacht worden und unlängst derselben abermals die Ehre zu Theil geworden, in Nr. 14 des Inlands vorigen Jahres, Sp. 216 genannt, ja indirect sogar mit der Töpferstraße im alten Rom unter Beifügung der Bitte um Entschuldigung der classisch-unclassischen Zusammenstellung in Berührung gebracht zu werden, so möge es auch zum dritten Male gestattet sein, zu „Kannengießern", um auf den wahrscheinlichen Namensursprung zu kommen. Zufolge einer alten Registratur im herzoglichen Archive hatte nämlich Herzog Friedrich am 2. Mai 1614 dem Hermann Fueß das Privilegium ertheilt, „neben seinem Kannengießerhandwerk auch Bier zu brauen und zu schenken", mit dem Zusatze: „obwohl laut der Polizei-Ordnung kein Handwerker über seines Hauses Nothdurft Bier zu brauen Macht haben soll."

Mit dem Kannengießer Fueß wurde also eine Ausnahme gemacht, die er sich vielleicht durch Dienstleistungen für den herzoglichen Hof erwarb, was ihm vor Andern seines Faches, oder auch als dem damals Alleinigen, ein besonderes Renommée und der Straße den Namen gab.

Kurland. In jüngster Zeit ist einem längst gefühlten Bedürfnisse nach einem erleichterten Briefwechsel zwischen Lithauen und dem Libauschen Districte abgeholfen, indem jetzt zwischen Libau und Kowno eine neue Postverbindung über die Ortschaften Grobin, Wirgen und Schoden eingerichtet worden ist.

Universitäts- und Schul-Chronik.

Bei der Universität Dorpat sind für das Quadriennium 1863—1866 incl. als Decane nach vorhergegangener Wahl der resp. Facultäten bestätigt: in der theol. Fac. der bish. Prof. Dr. Kurtz, in der juristischen der bish. Prof. Dr. v. Rummel, in der medic. der bish. Prof. Dr. Buchheim, in der historisch-philologischen der Prof. Dr. Schirren, in der physico-math. der Prof. Dr. Schmidt.

Für dasselbe Quadriennium sind zu Gliedern der Bibliothek-Commission gewählt, von der theol. Fac. Prof. Dr. Kurtz, von der jur. Prof. Dr. Meykow, von der medic. Prof. Dr. Buchheim, von der historisch-philologischen Prof. Dr. Mercklin, von der physico-math. Prof. Dr. Petzholdt. Diese Commission hat aus ihrer Mitte den Prof. Dr. Kurtz zum Präses erwählt.

Für das Jahr 1863 sind als Glieder des Appellations- und Revisions-Gerichts der Universität Dorpat designirt: der Prof. Dr. Bulmerincq als Präses, und die Proff. DD. Ziegler, Meykow, Mag. Engelmann, DD. v. Samson-Himmelstiern, Minding und Buchheim als Beisitzer.

Als Präses der bei der Univ. bestehenden gelehrten Estnischen Gesellschaft für das Jahr 1863 ist nach stattgehabter Wahl Prof. Dr. Schirren bestätigt. Der bish. außerordentliche Professor der Zoologie an der Kaiserl. Univ. Dorpat, Dr. Gustav Flor, ist am 15. Decbr. nach stattgehabter Wahl als ordentlicher Professor des, von ihm bekleideten, Lehrstuhls bestätigt.

Literärisches.

Als Einladungsschrift zu den öffentlichen Prüfungen und dem feierlichen Redeakte im Gymnasium zu Mitau ist jüngst ein lateinisches Programm des Oberlehrers J. Vogel erschienen unter dem Titel: De accuratanatur ae observatione, veterum interpretandi artis optima adjutrice. (27 S. 8.). Die Schrift erinnert uns passend daran, daß wir bei der Erklärung der alten Classiker nicht vergessen dürfen, wie nahe sie noch der Natur gestanden, wie manches sie derselben abgelauscht und in ihren Werken erwähnt haben, was uns Nordländern hinter dem Arbeitstische, die wir einen großen Theil des Jahres unter Schnee und Büchern vergraben liegen, gänzlich unbekannt, wenigstens sehr fern liegt. Der Verfasser scheint nach S. 2 und 18. fg. ein muntrer Waidmann zu sein oder wenigstens gewesen zu sein, und wie er sich selbst ein offenes Auge für die Natur erhalten, so wünscht er mit Recht, daß auch die Jugend sich ein solches bewahre. „In Wahrheit, sagt er S. 5., reichen zum richtigen Verständnisse und völligen Genusse des erhabenen Dichters tiefe Gelehrsamkeit, poetische Begabung, Schärfe und Feinheit des Geistes kaum hin: man muß vor Allem gesunde, empfängliche Sinne haben, um die äußeren Dinge richtig zu erfassen und ganz in sich aufzunehmen, Augen und Ohren müssen im Sehen und Hören wohl geübt sein. Ich meine aber nicht jenen Unterricht in den Naturwissenschaften, wie ihn die düstre Schulstube bietet, — der Jugend thut etwas ganz anderes Noth. Schon früh müssen die Knaben ihre Sinne richtig gebrauchen lernen, müssen nicht das geringste der sie umgebenden Dinge übersehn, vielmehr in beständigem Verkehre mit der stets sich verjüngenden Natur bleiben und unermüdlich die Geheimnisse derselben zu erforschen bestrebt sein." — Von diesem Gesichtspunkte aus beleuchtet dann der Verf. zwei Stellen des Homer (Il. π, 428 fg. Od. π, 216 ff.) und drei des Horaz (Sat. II. 4. 44. Carm. I. 23. 5 fg. Carm. III. 27. 1). Wir schließen mit dem Wunsche, daß H. Vogel uns recht bald mit einer Fortsetzung die-

ser seiner Studien erfreuen möge, die wohl geeignet sind die Jugend anzuregen und für viele Stellen der Alten uns eine einfache, natürliche und daher wahre Erklärung zu geben. F.

Ausländische Journalistik.

Anzeigen und Recensionen. N. v. Kokscharow: Ueber den Russischen Monazit und Aeschynit. (Mit 4 Tafeln) St. Petersburg, 1861, aus den Mémoires de l'Académie, VII. Serie, Tome IV, Nr 3, besprochen im lit. Centralblatt v. Zarncke, Nr. 33. — Tentamen Florae Ussuriensis oder Versuch einer Flora des Ussuri-Gebietes. Nach den, von Herrn R. Maack gesammelten Pflanzen bearbeitet von E. Regel. (Mit 12 Tafeln) St. Petersburg, 1861, XIII und 228 S. Imp. 4. ebendas. — Wiadomost o synodach prowincyonalnych i dyecezalndch Gniezneńskichi o prawach Kosciola, Polskiego z dodatkiem spisu synodow dyecezalnych Polskich, podana przez X. Pawla Wladyslawa Fabisza. Kepno, 1861. A. Ludwiga (VIII, 323 S. 8.) ebendas. (Roepells Forschungen oder Jacobsons Geschichte der Quellen des Kirchenrechts von Preußen und Posen, nach der, von demselben Autor behandelten, ehemaligen Metropolitan-Verbindung des Erzbisthums Riga mit Preußen für die Ostseeländer nicht unwichtig, sind keineswegs berücksichtigt, dagegen nur Polnische Schriftsteller; in dem mitgetheilten Verzeichnisse der Polnischen Diöcesan-Synoden und Gesetze sind daher Lücken; so kennt der Verfasser nicht die Culmer Synoden von Arnold Stapel vor 1415, die von 1418, 1438, und 1481 (Jakobson S. 97, 98); ebenso wenig die Ermländischen vor 1364, von 1418, 1449 (a. a. O. S. 106 ff) wie die neuerdings aufgefundene von Bischof Heinrich Sauerbaum (1373—1401. Eichhorns Zeitschrift für die Geschichte und Alterthumskunde des Ermlands. Mainz, 1859, Bd. I Heft 2, S. 248.) Weder Roepells Geschichte v. Polen, Bd. I, S. 622 ff, noch der Aufsatz in Illgens Zeitschrift für historische Theologie, 1843; Heft III Nr. 4 über den Ursprung des Christenthums in Polen (aus dem Russischen Journal des Ministeriums der Volks-Aufklärung) sind zu Rathe gezogen. — Die kirchliche Gesetzgebung Polens ist in 10 Abschnitten dargestellt. — Est- und Livländische Brieflade. Eine Sammlung von Urkunden zur Adels- und Güter-Geschichte Est- und Livlands in Uebersetzungen und Auszügen. II. Abtheilung. Schwedische und Polnische Zeit. Herausgegeben von E. Pabst und Baron R. von Toll. I. Bd. Die Jahre 1561—1650, Reval, 1861, 624 S. kl. 4 besprochen ebend. Nr. 40. von K. L. (Die Herausgeber liefern zwar durchgehend Uebersetzungen in das heutige Deutsch, lassen dabei aber sowohl im Satzgefüge, als in einzelnen Worten so Vieles, was der heutigen Sprachweise nicht mehr angemessen ist, daß dadurch das Verständniß nicht gerade erleichtert werden kann. Wenn daher schon eine Uebersetzung vorgenommen werden soll, so muß dieselbe doch eine ganz vollständige sein; sonst ist die unveränderte Beibehaltung der Original-Sprache vorzuziehen u. s. w.) Piotrowski, Rußn, meine Erlebnisse in Rußland und Sibirien während meines Aufenthalts daselbst, meine Gefangenschaft und Flucht, 1843—1846, nach dem Polnischen von L. Königk, 2 Bde, Posen 1862, Merzbach, XXXII, 208 und 270 S. 8, beurtheilt ebendaselbst. Prof. Dr. Paul Uhle (früher in Dorpat, gest. in Jena 1861) und Prof. Dr. Ernst Wagner Handbuch der allgemeinen Pathologie, Leipzig 1862, O. Wigand, VIII und 395 S. gr. 8, besprochen ebendas. Nr. 42. Compte-rendu de la commission impériale archéologique pour l'année 1860. Avec un atlas. St. Pétersbourg 1861, XVI, 112 S. Imp. 4. nebst Atlas von 5 Kpfrtfln. und 1 chromolithogr. Tafel in Imp. Fol. angezeigt ebendas. von Bu. (Inhalt unter Anderem auch die unter dem Titel Suppléments in Deutscher Sprache verfaßte, gründliche, mit mancherlei archäolog. Excursen durchwobene, Erklärung der im Jahre 1859 bei Kertsch (S. 4—95) und auf der Halbinsel Taman (S. 97—108) gefundenen, auf den fünf ersten Tafeln des Atlas abgebildeten, Gegenstände von L. Stephani (früher Prof. der Beredsamkeit in Dorpat, gegenw. Akademiker in St. Petersburg). — C. Schirren: Verzeichniß Livl. Geschichts-Quellen in Schwedischen Archiven und Bibliotheken I. Bd. 1. Hft. 1861. 3 Bl. 128. 4. (gegenwärtig mit dem neuen Titel von 1862 versehen). Dorpat, gedruckt auf Kosten der gelehrten Estn. Gesellschaft, und desselben: Quellen zur Geschichte des Untergangs Livländ. Selbstständigkeit. Aus dem Schwed. Reichs-Archive zu Stockholm herausgg. Bd. I. Reval 1861 (Kluge) X. und 328 S. 8 ebendas. Nr. 43 angezeigt von K. L. — Dr. C. B. Reichert (bis 1853 Prof. der Anatomie zu Dorpat, gegenwärtig Mitglied der Königlichen Akademie der Wissenschaften zu Berlin), Beiträge zur Entwickelungsgeschichte des Meerschweinchens. I. Abtheilung. (Aus den Abhandlungen der K. Akademie der Wissenschaften). Mit 8 Kupfertafeln. Berlin 1862, Dümmlers Verlag in Com., S. 97—216 gr. 4. angezeigt ebendas. (mit Bezugnahme auf die früheren Mittheilungen Reicherts in den Monatsberichten der Berliner Akademie, 1859, S. 529.) Der alttestamentliche Opfer-Cultus von Dr. Joh. Heinr. Kurtz, Prof. zu Dorpat. Anhang zum zweiten Bande der Geschichte des alten Bundes. Die Gesetzgebung. Erster Theil. Das Cultus-Gesetz, Aug. Neumanns Verlag (Friedr. Lucas) in Mitau. 26 Bogen. Selbst-Anzeige des Verf. in einem, bei F. A. Brockhaus in Leipzig gedr. Prospect. Beil. zur Neuen Evang. Kirchenzeitung Nr. 42 vom 18. October. (Durch das Erscheinen der Baehrschen Symbolik veranlaßt, gab der Verf. 1842 zu Mitau vor zwanzig Jahren seine Schrift „über das Mosaische Opfer" heraus; der Verf., mit Gesenius, de Wette und Knobel zusammentreffend, hat in der Beantwortung der wesentlichsten und fundamentalsten Grundfrage, ob nämlich die Schlachtung des Sühnopfers die Bedeutung einer poena vicaria habe, gegen Hofmann, Keil, Oehler und Delitzsch bewiesen, daß die sonst entgegengesetztesten dogmatischen Standpunkte sich hier freundlich berühren können, indem doch selbst wiederum die Ausleger, welche sich sonst auf kirchlichem, biblischem, und theologischem Gebiete am nächsten stehen, hier in den Grundfragen aus einander gehen, während Thomasius da, wo er in seinem bekannten dogmat. Werke auf das alttestamentliche Opfer zu sprechen kommt (III, 1, S. 39) sagt: „Die Dogmatik sollte sich „nun freilich hier auf den Consensus der Ausleger berufen „können, — aber wie weit gehen die Ansichten der Neueren „über Sinn und Bedeutung dieser Institution aus einander"! Daß die neuerschienene Monographie durch einen Nebentitel in Beziehung zur Kurtzschen „Geschichte des alten Bundes" gestellt ist, hat in Folgendem seine Veranlassung. Nach der ursprünglichen Anlage dieses Werkes sollte dem zweiten Bande, der die geschichtlichen Gestaltungen des mosaischen Zeitalters beschreibt, eine systematische Darstellung der mosaischen Gesetzgebung sich anschließen; die vorliegende Schrift zu diesem Umfange zu erweitern, fehlte aber dermalen die Zeit, auch ist sie zunächst, nicht sowohl aus dem Bedürfnisse, das genannte Werk fortzusetzen, obgleich solches ein sehr naheliegendes ist, als vielmehr aus dem Bedürfnisse hervorgegangen, einem schon früher behandelten Gegenstande, nachdem der Verf. denselben zwanzig Jahre hat brachliegen lassen, eine nochmalige Bearbeitung zuzuwenden, durch welche er sie von den Mängeln und Fehlern der früheren Darstellung befreit und mit neuen Mitteln der Begründung und Ausführung versieht.

Gelehrte Gesellschaften.

Am 19. Decbr. v. J. fand in St. Petersburg die Jahressitzung der Kaiserl. russischen geographischen Gesellschaft in dem Gebäude des Unterrichtsministeriums statt, zu welcher sich außer den Mitgliedern eine große Zahl hochgestellter wissenschaftlichen Nobilitäten eingefunden hatte. Der Vicepräsident der Gesellschaft, General-Adjutant v. Lütke, eröffnete die Sitzung, indem er die Ernennung von drei neuen Conseils-Mitgliedern vorschlug. Der Secretair, Hr. Besobrasow, verlas den Bericht über die Leistungen dieser gelehrten Corporation für das Jahr 1862 und erwähnte die wissenschaftlichen Expeditionen, welche unter dem Schutze der Gesellschaft unternommen worden sind. In Ostsibirien an der Mündung des Amur hat

die Expedition unter der Leitung des Hrn. Dr. Schmidt werthvolle Data gesammelt, welche die Karte von Sibirien nicht nur verbessern, sondern vollständig verändern werden, indem sie die Richtung der hauptsächlichsten, den nordöstlichsten Theil Asiens durchziehenden Gebirgszüge feststellen. Außerdem werden sie in ethnographischer und geschichtlicher Beziehung ein großes Material liefern. Im südlichen Rußland hat Herr v. Baer die Ursachen der angeblichen Senkung des Wasserspiegels des Asowschen Meeres untersucht; seine Forschungen scheinen die Befürchtungen über diesen Gegenstand, welcher die Schifffahrt und unseren ausländischen Handel so nahe betrifft, beseitigt zu haben. Auf den Gränzen Chinas hat die Gesellschaft durch Vermittelung der Gränz-Demarkations-Kommission geographische Nachrichten gesammelt. Die Gesellschaft hat die Absicht, mehre wissenschaftlichen Reisen in das europäische Rußland unternehmen zu lassen, um statistische, ethnographische, industrielle und ökonomische Verhältnisse des Landes systematisch zu erforschen. Eine Expedition soll in die westlichen Provinzen abgehen, wo die Erscheinungen, welche durch die Verschiedenheit der Racen herbeigeführt werden, ein besonderes wissenschaftliches Interesse bieten. Unter den anderen Arbeiten der geographischen Gesellschaft fand die Herausgabe einer General-Karte Rußlands, das Erscheinen eines geographischen Wörterbuchs und die Memoiren der Gesellschaft Erwähnung. Bei der Mittheilung der für wissenschaftliche Arbeiten ausgesetzten Preise erhielten große Medaillen Herr Struve für seine Arbeiten bei Messung des Meridianbogens und Hr. Dahl, Verf. eines Volkswörterbuchs. Außerdem wurden drei kleine Medaillen, vier silberne und drei bronzene Medaillen vertheilt. Zum Schlusse der Sitzung fand die Ernennung neuer Mitglieder des Conseils des Gesellschaft statt. (J. de St. P.)

Monatssitzung der Kurl. Gesellschaft für Literatur und Kunst am 5. December 1862.

Eingegangen: mehrere Hefte der Mittheilungen d. K. K. Akademie der Wissenschaften zu Wien; für das Provinzialmuseum ein daselbst noch nicht vorhandenes, vom Herrn E. de la Croix übergebenes Exemplar des Zwergkauzes (strix pygmaea); von dem Herrn Gouv. Schuldirector Grafen Nalencz-Raczynski vier Münzen, über welche Hr. Staatsrath Dr. v. Bursy berichtete: 1) eine silberne Denkmünze von 1½ Zoll Durchmesser über die Rettung des Königs Stanislaus August aus dem mörderischen Ueberfall am 3ten Novbr. 1771. Avers: der König, bestürmt von zwei Gestalten, die ein Schwert und eine Fackel schwingen, zwei Blitzstrahlen fahren auf sie herunter, eine Hand aus der Wolke schützt den König. Umschrift: Nolite tangere christos meos. Unterschrift: Hora X noct. d. III. Nov. MDCCLXXI. Revers: der König vor einem Palaste, hinter ihm eine verhüllte Gestalt mit einem Stabe, auf dessen Spitze das Auge der Vorsehung im Strahlenglanze. An jeder Seite eine betende Figur. Umschrift: Oculi Domini super justos. Unterschrift: Fida Polonia gaudet. In Elise v. d. Recke's Reisetagebuche von 1790 wird dieser bekannte Vorfall genau erzählt. 2) eine silberne kleine Denkmünze über die Krönung Königs Stanislaus August, 25 Novbr. 1764. 3) eine silberne Münze über die Krönung Sr. Majestät, des Kaisers Alexander II. 4) eine kleine kupferne Münze des Königreichs Italien aus dem Jahre 1813. „Napolione Imperatore e Re." Die bekannte auffallende Aehnlichkeit des Kopfes mit dem des Röm. Kaisers Tiberius wurde nach einem, letzteren vorstellenden Gyps-Abdrucke verglichen.

Hr. Reg.-Ass. Baron Heyking trug vor über die von ihm im alten herzogl. Archiv gesammelten Nachrichten über die Reise der vier Söhne Herzog Jacob's, nach den aufbewahrten Briefen, namentlich Flemming's, des Hofmeisters des ältesten Prinzen Friedrich Casimir, des spateren Nachfolgers seines Vaters. Die Herzogin Louise Charlotte hatte ihre Söhne an den Hof ihres Bruders, des großen Kurfürsten, zur Erziehung gebracht. Ueber ihren Aufenthalt zu Berlin liegen eine Menge Briefe vor. Später reiseten die Prinzen, die jüngeren nach Italien und Genf, der älteste durch die Niederlande nach Paris. Flemming berichtet über das Glück, das die Reise vom Haag nach Paris (Jan. 1668) ohne Unfall vorübergegangen, ein kurz darauf in Paris eingetroffener anderer Prinz sei in Frankreich von Räubern ausgeplündert worden. Friedrich Casimir studirte in Paris die Institutionen des Röm. Rechts, und wurde nicht förmlich bei Hofe vorgestellt obgleich er Hofefeste besuchte. Die Sparsamkeit Herzog Jakob's scheint der Grund dieses Incognito's gewesen zu sein. Des Prinzen Character wird als gutmüthig, doch aufbrausend, seine Neigungen werden als verschwenderisch geschildert. Ein Liebesverhältniß zu einer Württemb. Prinzessin und Bemühungen, den Prinzen zur Katholischen Kirche zu bekehren, machen dem treuen Erzieher, welcher sich dieserhalb mit dem Prinzen überwirft, viel zu schaffen. Er bringt daher auf schleunige Abreise, die denn auch, nach zweijährigem Aufenthalte in Paris, erfolgt. An den verwandten Höfen zu Kassel und Berlin vergehen dem Prinzen sowol die Liebes- als Religionswechsel-Gedanken. (Sein jüngerer Bruder Ferdinand wurde in seinen späteren Lebensjahren von den, damals gerade in dieser Beziehung sehr thätigen Jesuiten zum Katholicismus bekehrt; wenigstens glaubte man es allgemein, und sein beständiger Aufenthalt in Danzig, obgleich er von dort aus sein Herzogthum gar nicht oder nur mit großen Schwierigkeiten regieren konnte, dürfte daraus zu erklären sein.) Herr Reg.-Ass. Baron Heyking referirte ferner aus der nordischen Post über die dort vorgetragenen Anschauungen der Entwickelung der Livl. Bauerverhältnisse und über die, im letztverflossenen Jahre sehr zugenommen habenden Umwandlungen des Frohnsystems in Geldpacht, wozu noch die Eigenthumsübertragungen von Gesinden kommen.

Hr. Oberlehrer Coll.-Rath Nikolitsch verlas Uebersetzungen aus der Zeitschrift Hrn. Aksakow's Ansichten über die neue Justizreform und Platonow's Bemerkungen über die Abneigung des Russischen Volkes gegen die Betheiligung an richterlichen Aemtern und öffentlichen Verwaltungen.

Der beständige Secretaire verlas einiges aus einer unlängst gedruckten kurzen Parodie des zweiten Theiles des Goetheschen Faust. Das Werkchen erscheint, trotz einzelner gelungener Verspottung der mystischen und unklaren, mit Worten spielenden Wendungen des Vorbildes, eben nicht bedeutend. Hervortretend ist die Oesterreichische Tendenz und die Verhöhnung der Preußischen Politik, die zuletzt Oesterreich (Valentin) und Preußen (Faust) auf eine von Mephistopheles, während Faust zu den „Müttern" hinabgestiegen ist, fabricirte und unter dem Spruche „l'empire c'est la paix" beide, „l'un après l'autre" zu benachtheiligen sich bemühende Figur vereint losgehen und sie niederschlagen.

Nekrolog.

Am 19. Decbr. v. J. starb zu Mitau der kurländische Landhofmeister a. D. Baron Friedrich von Stempel.

Am 31. Decbr. v. J. zu Dorpat der Wirkl. Staatsrath Paul Alexandrowitsch Jasykow.

Am 5. Jan. d. J. starb zu Dorpat Sophie geb. v. Raumer, Gattin des Prof. Dr. Alex. v. Oettingen.

Aus dem meteorol. Tagebuche der Sternwarte Dorpats.

December 1862.

Dat. n. St.		Bar. n. St. b. + 10° R.	Therm. Minim.	Therm. Max.	Wind.	Witterung.
19	Nov. 1. Dec.	343.53	—9.6	—3.1	S	Nebel
20	2	342.25	—8.0	—1.2	W	dichter Nebel
21	3	343.00	—4.1	—2.1	NO	trüb
22	4	343.22	—7.0	—3.0	NW	neblig
23	5	342.63	—6.9	—3.0	W	trüb
24	6	341.17	—5.0	—3.9	SW	Schnee, Abends heiter
25	7	342.30	—12.0	—5.1	SO 2	heiter
26	8	342.33	—15.8	—13.3	SO 2	heiter
27	9	342.74	—19.0	—16.0	SO 2	heiter
28	10	342.24	—21.0	—19.5	O	heiter
29	11	340.68	—19.9	—16.9	SO 2	heiter
30	12	339.80	—20.0	—16.2	SO	heiter
1	Dec. 13	340.38	—20.2	—16.2	SO	heiter
2	14	338.66	—19.1	—10.8	SO	heiter, Abends bedeckt
3	15	339.66	—11.6	—4.1	S	trüb
4	16	339.68	—4.0	0.4	SW 2	trüb, Nebel, feiner Regen
5	17	337.20	—3.3	0.1	SW 3	trüb, etwas Schnee
6	18	334.09	—3.4	0.6	SW 2	trüb
7	19	327.75	—6.0	—1.2	S	trüb, etwas Schnee
8	20	326.10	—8.9	—7.0	SO 3	trüb
9	21	329.16	—6.5	—4.5	O 2	trüb, Schnee
10	22	333.45	—7.1	—5.0	NO	trüb
11	23	333.84	—6.4	—3.9	SO	trüb, neblig
12	24	330.74	—7.0	—2.0	NW 2	hell
13	25	327.78	—1.2	—1.6	SW	trüb; etwas Schnee, Nebel, feiner Regen.
14	26	327.24	—2.6	1.3	SW	trüb, etwas Schnee, Regen
15	27	323.62	—1.1	—0.3	N 2	trüb, Schnee
16	28	332.02	—5.9	—1.0	W	trüb
17	29	330.06	—3.9	1.0	W	trüb
18	30	333.90	—2.1	0.3	S	trüb
19	31	332.39	0.0	1.6	S	trüb.

Briefwechsel.

Hr. Dr. A. in W. Mit vielem Vergnügen werden wir Ihrem Wunsche entsprechen, sobald die Sendung eingetroffen sein wird.

Hr. P. K—g in M. Das Inland wird für den Leserkreis fortan auf Ihren Namen versendet werden.

Hr. P. G. in M. Mit der nächsten Nummer werden wir Ihnen die gewünschten Blätter zusenden.

Redacteur Dr. *C. Hechel.*

Von der Censur genehmigt.

Dorpat, den 7. Januar 1863. (Nr. 9).

№ 2. Montag, den 14. Januar 1863.

Das „Inland" erscheint wöchentlich in Nummern von einem Bogen in gr. 4. Der Pränumerations-Preis für das Jahr beträgt 6 Rbl. S. mit Einschluß der Poststeuer im ganzen Reiche u. 4½ Rbl. Silber in Dorpat. Man abonnirt bei der „Redaction des Inlands" und bei dem Buchdrucker und Verleger H. Laakmann in Dorpat. Insertions-Gebühren für die Zeile werden mit 4 Kop. S. berechnet.

Das Inland.

Eine Wochenschrift
für
Liv-, Est- und Kurlands Geschichte, Geographie, Statistik und Literatur.
Achtundzwanzigster Jahrgang.

Die Uniformirung der Schüler.

Wir hatten am Anfange dieses Monats Gelegenheit, im pädagogischen Vereine hieselbst einen Vortrag über obengenannte Frage, welche jetzt gerade vielfaches Interesse zu erregen scheint, anzuhören und theilen denselben mit Zustimmung des Verfassers seinem größten Theile nach mit. H.

Es ist, denke ich, so ziemlich bei uns Grundsatz unsere gemeinsame Betrachtung und Besprechung vorzugsweise solchen Fragen zuzuwenden, die ins eigentliche Leben der Schule einschlagen und die practisch-brennenden Fragen der Tage des Schulmeisterlebens sind. Wir sind dabei gewiß — und ich brauche kaum daran zu erinnern — weit von der Ueberhebung entfernt, als läge in unserer Behandlung auch schon eine Entscheidung; worauf es uns ankommt, ist doch wohl uns zur gegenseitigen Klarheit zu verhelfen, Beschlüsse fassen wir ja nicht, durch solche zu binden, liegt anderen dazu berufenen Händen ob.

Ich bitte Sie Ihre Einbildungskraft anzustrengen und mir im Geiste in eine Classe des Gymnasiums zu folgen. Nehmen wir aber zunächst an, wir befänden uns in der zweiten Hälfte der vierziger Jahre dieses Jahrhunderts. Wir wollen nicht hospitiren, um dem Gange des Unterrichts zu folgen, wir wollen uns die in der Classe versammelte Gesellschaft in ihrem Aeußern betrachten. Der Lehrer docirt in einem blauen Frack mit goldenen Knöpfen. Die ihm zugemessene Ration aus der verschwindend kleinen Summe, über welche das Unterrichtsministerium zu verfügen hat, erlaubt ihm nicht den blauen Frack und das Gold der Knöpfe häufig zu erneuern, in Folge dessen sieht der arme Lehrer etwas schäbig aus, denn die blaue Farbe hält nicht lange vor, die abgeriebenen Stellen der Hosen und die Näthe und Ellenbogen des Fracks schimmern in schmutzigem Weiß, der Glanz der Knöpfe ist aus Sympathie auch erblichen. Sie sehen, die Schale, in welcher der ehrwürdige Kern steckt, ist eine nicht gerade passende. Werfen wir unseren Blick auf die Schüler, da sind die Haare alle kurz verschnitten, nur 1 Werschock lang, dunkle Hosen, ebensolche Röcke mit rothem festgeknöpftem Kragen, blanke Knöpfe, alle geschlossen, von oben bis unten, denn es ist eine gute Classe, zur Zeit wenigstens, vor kurzem hat sie einen hohen Besuch bei sich zu sehen die Ehre gehabt und der hat gegen Gesetzesverächter ein Paar Exempel zu statuiren geruht. Hören sie nur, ein unnützer Schüler hatte die Frechheit gehabt in dem halben Jahre, seit er die gegenwärtige Uniform trug, so rasch zu wachsen, daß von den sechs Knöpfen derselben nur 4 die gesetzliche Vereinigung mit den Knopflöchern einzugehen vermochten, 2 über der Brust konnten trotz allen Pressens und aller Beklemmung nicht zum Gehorsam gebracht werden. Wohl hat der Inspector vor dem hohen Besuche alles gemustert, doch ist ihm das entgangen. Das hohe Auge hat es gleich erschaut, der Verbrecher wird sofort ausgeschlossen und Inspector wie Director erhalten einen strengen Verweis, sofort anzuhören. Durch diese Execution ist schon Furcht und Zittern in die armen Schüler gefahren, die anderen, am meisten sichtbaren Reihen zumal sind erblaßt, ob aus Schreck oder Aerger läßt sich freilich nicht absehen, aber Sie merken schon, die Classe ist doch nicht so gut wie wir uns eingebildet, sonst müßte bei unverdorbenen Gemüthern eine so exacte Bestrafung der Ungesetzlichkeit doch nur heilige Freude erregen. Der Unterricht oder die Probe beginnt, es sollen die Fortschritte im Russischen dargelegt werden, ein Schüler, dessen russische Kenntnisse mit der Gesetzmäßigkeit von Rock und Hosen in Einklang stehen, wird vom Lehrer hervorgerufen, er soll ein Pensum an die Tafel schreiben, während die andern mündlich übersetzen, dazu muß der Primus die Kreide aus dem Schrank schaffen, der Schlüssel an einem Bande um den Hals gebunden, steckt in der Brusttasche, er knöpft seinen Rock auf um zu ihm zu gelangen. Welche unbesonnene Verwegenheit, obgleich von der Wichtigkeit des behandelten Gegenstandes ganz eingenommen hat der scharfe Blick des hohen Revidenten doch das Verbrechen gemerkt — und auch bestraft, der Primus wird hinausgejagt und soll nie wieder in die Classe kommen. Ueber die ganze Classe ergeht ein Strafgericht im Lapidarstile, der hohe Besuch bricht auf — was weiter hinter den Coulissen vor sich geht, wir wollen nicht so neugierig sein, darnach zu fragen. Sie meinen vielleicht, ich phantasire, nein, ich schildere Ihnen eine erlebte Scene, geschehen in einem bestimmten Jahre des Heils, für welche noch Zeugen reichlich zu beschaffen sind, kann Ihnen auch versichern, daß jene Verbrecher weder ihrem Kaiser untreu noch Verächter des Gesetzes geworden sind, obschon sie keine Uniform tragen. So sah es in der Schule aus. Außerhalb derselben sollte der Schüler auch von andern Menschenkindern sich unterscheiden und immer in der Uniform einhergehen, er sollte sich eben bei Zeiten gewöhnen sich als Beamteten, als einen jener Bipeden anzusehen, die mit der übrigen Menschheit so wenig als möglich gemein haben. Zur Hebung und Mehrung dieses Gefühls mußte es dienen, daß irgend ein General, den er beim

Vorübergehen nicht gegrüßt, ihn auf der Straße anhielt und ausschimpfte, oder, war er weniger roh, doch beim Direktor über unehrerbietiges Benehmen seiner Gymnasiasten Klage führte. Ging der arme Junge aber um das zu vermeiden in den Kleidern gewöhnlicher Menschen über die Straße, so mußte er um die Ecken schleichen und stets sich ängstlich umsehen, ob er nicht irgendwo dem Inspector oder einem Lehrer entgegenlief, dann wehe ihm!

Jetzt wollen wir uns zur Gegenwart wenden, wir treten in eine Classe unseres Gymnasiums, wie verschieden von früher. Der Lehrer hat freilich einen Uniformsrock an, auch schon eine Veränderung, in seinem weißlichen Schimmer unterscheidet dieser sich nicht nothwendig vom früheren Frack. Die Uniformsweste dagegen, auf der man stets die Stelle wo die Uhr bewahrt wurde als weißliche Rundung finden konnte, ist verschwunden, es hat sich selbst mitunter eine graue Hose eingestellt. Die Schüler, ja da sieht es noch anders aus, bei allen guckt der weiße Hemdkragen über das Halstuch, was früher unerhörte Verwegenheit war; die Haare sind von verschiedenster Länge und Kürze, die Hosen wahre Musterkarten von Farben und Mustern; die Uniformsröcke, wohl sind diese letzten Trümmer einer schönern Zeit noch vorhanden, aber man sieht es ihnen an, es sind eben nur die Reste einer großen Zeit und über Nacht können auch sie dahin sein. Geht der Zug der Jugend erst nach geschlossener Schule auf die Straße hinaus, da giebts noch Lustigeres zu sehen, Mützen und Käppis französischen und ungarischen, baschkirischen und officiellen Schnittes, man glaubt es ginge zu einer Maskerade oder die Eltern der Kinder seien alle abgebrannt und hätten ihre Jungen aus der von allen Seiten zusammengeflossenen Weisteuer in natura gekleidet.

Wie ist das doch so anders geworden in der kurzen Zeit. Und das Merkwürdige dabei ist, daß heute noch dieselben Gesetze, wie in jenen Jahren, existiren und es nur auf die Laune oder den Willen ankommt ihre Erfüllung heute in derselben Strenge wie damals zu fordern.

Ich glaube Sie werden mit mir darin übereinstimmen, daß es ein sehr unangenehmer Zustand ist von der Laune der Art abhängig zu sein, wenn dieselbe sich auch nicht gleich jeden Tag und jedes Jahr ändert, eine Herrschaft des Gesetzes ist jedenfalls vorzuziehen, nur möchte das Gesetz dann auch etwas vernünftig sein müssen.

Ist unser heutiger Zustand besser als jener frühere? Ja und nein, möchte ich antworten, denn es ist immer sehr schlecht für die Schule, wenn die Schüler merken, ein bestehendes Gesetz wird nicht befolgt und die Strömung der Zeit ist stärker als das Gebot. In einem wohlgeordneten Schulwesen muß doch wohl auch die geringe gesetzliche Anordnung so sehr mit den wichtigen in Einklang stehen und verknüpft sein, daß sie nicht und zumal nicht in Masse überschritten werden darf.

Wie sind wir aber in diesen Zustand der Uniformen hineingerathen? Werden unsere Kinder etwa mit der Uniform geboren? Nein. Ist dieselbe etwa hier Volkstracht? Abermals nein. Sind wir ein militärisches Volk, so ein Volk in Waffen? Durchaus nicht. Was ist die Uniform denn? fragen wir, und erhalten aus dem Gesetz die Antwort: ein Vorrecht. Das ist nun freilich schwer zu verstehen, ist aber doch so. Für Rußland mag diese Interpretation in früheren Zeiten ihr Recht gehabt haben, für uns ist sie immer unpassend gewesen und die letzten dreißig Jahre, denn bis dahin lebten unsere Schüler hier

ohne Uniformen, haben uns von der Wichtigkeit dieses Rechtes nicht im Mindesten überzeugt, wohl aber die Einrichtung als eine Last empfinden lassen.

Zu derselben Ansicht, daß dieses Vorrecht der Schüler, eine Uniform tragen zu müssen, sehr fraglicher und bedenklicher Art sei, scheint man selbst dort gekommen zu sein, wo man bisher diese Institution am meisten verehrte. In Rußland sollen, sobald das neue Statut ins Leben tritt, die Uniformen der Schüler aufhören. Im Princip scheint somit an höchster Stelle die Sache bereits entschieden, auch bei uns ist von der hohen Schulobrigkeit die Frage wieder in Anregung gebracht, denn etwas muß geschehen, soll die Unordnung und der Schaden, welcher aus offener und zugelassener Übertretung eines Gesetzes für die Schule erwächst, nicht gar zu groß werden. Und es sieht fast so aus als würden auch wir bald auf die Jahre, in denen unsre Jugend uniformirt in die Schule gelaufen, wie auf eine vorübergegangene Periode der Sonderbarkeit, wie auf die Zopfzeit, zurückblicken können. Die Studenten sind schon von ihrem Vorrechte befreit worden und, wie die Erfahrung bis jetzt gelehrt hat, nicht zum Schaden der Zucht und Sitte. Welche Aufnahme, fragt es sich nun, würde eine Abschaffung der Uniformen in unsern Landen finden bei denen, in deren Hände die Leitung der Schulen und Schüler gelegt ist, also bei den Lehrern und dann bei denen, welchen die Schüler mit ihrer lieblichen und geistigen Existenz doch vor allen zu eigen gehören, bei den Eltern. Manche Stimmen sind darüber schon verlautet und sind sie auch meist von Pädagogen ausgegangen, so thut diese Einseitigkeit der Sache keinen Schaden, da die Erwägungen, auch wenn sie auf unrechten Bahnen sich zu bewegen scheinen, doch mit dem größten Ernst und solcher Vielseitigkeit sich geltend machen, daß die besonders befragten Eltern der Kinder kaum etwas Neues hinzufügen könnten.

Erlauben Sie mir nun die wichtigsten Gründe, welche für Beibehaltung der oder wenigstens einer Art Uniform vorgebracht werden, Ihnen vorzuführen, aus dem Dazugefügten werden Sie entnehmen, wie ich meine Ueberzeugung, — ich meine, es ist nach dem Gesagten leicht zu erkenen, daß sie dahin geht, es gebe keinen zureichenden Grund für Beibehaltung der Uniformirung der Schüler — der abweichenden gegenüber begründe. Die Intention bei Einführung der Uniformen war folgende — es ist wohl erlaubt, jetzt, nachdem eine freisinnigere Regierung selbst den nur schlecht verhüllenden Schleier fortgezogen, offen davon zu reden — es sollte der Schüler so zeitig als nur möglich von den übrigen Menschenkindern geschieden und sich dieser Scheidung bewußt werden, ihm wurde ein Vorrecht gegeben, damit er sich zeitig als anderen Rechtes fühle denn der weitere Haufe, ihm wurde eingeprägt er beginne auf den Stufen zu klimmen der Leiter, welche die Regierenden und Regierten, die Beamteten und Menschen schied. Damit im Einklang stand dann die Belohnung mit der XIV. Rangclasse, wenn er den Schulcursus befriedigend vollendet, und Anderes dergleichen.

Diese Anschauung, zur Ehre unserer Lande muß ich es gestehen, ist außer bei wenigen höheren und niederen Autoritäten und dem aller unvernünftigsten Theile der Bevölkerung nie gäng und gäbe geworden. Schule und Haus nahmen die Einrichtung als ein Uebel, dem man sich nicht entziehen konnte, und suchten — wie wir das in vernünftiger Praxis ja immer zu thun gewohnt sind — das Uebel so gut es ging pädagogisch

zu verwerthen, hiebei stellte sich denn heraus, daß es wohl anging die Uniformirung nach einigen Seiten auch für die Schule auszubeuten, womit aber keineswegs gesagt sein soll, daß diese pädagogische Ausbeute untrennbar an den Uniformen hafte, sie wird von gewissenhaften Lehrern ebenso erstrebt und erzielt in allen andern Dingen, sonst müßten ja diejenigen Anstalten, welche der Uniformirung entbehren, auch der Erfolge entrathen, die man damit zu verknüpfen suchte, was unbestritten nicht der Fall ist.

Die Vortheile aber, welche man der Uniform beilegte, waren, um mit dem Nüchternsten anzufangen:

1) sie sei billiger. Behauptet wird das wohl, nachgewiesen nicht. Es läßt sich auch nicht nachweisen. Zu einer Uniform gehört schon, abgesehen von dem theuren rothen Kragen und den Knöpfen, mehr Tuch als zu einem Rock oder Röckchen anderen Schnittes. Eine Uniform ist also jedenfalls theurer als ein anderer Rock. Aber sie hält länger vor. Warum? Weil sie mehr geschont wird. Warum wird sie mehr geschont? Weil der Schüler sie nur in der Schule braucht. Das thut er aber nur, wenn er außer der Schule in anderen Kleidern geht. Bringt man diese nicht in Anrechnung, so ist freilich die Uniform nicht billiger, aber dauerhafter als jedes andere Kleidungsstück, doch ist das keine Eigenschaft, welche ihr besonders adhärirt, sondern eine, die man durch dieselbe Manipulation jeder Kleidung geben kann.

2) sie gleiche den Unterschied der Stände aus. Geschieht das wirklich? Gibt es denn nur unter den Schülern einen Unterschied der Stände, ist der im übrigen Leben nicht noch viel bedeutender als im Alter und Verkehr der Schüler? Sind wir denn so sehr Democraten, daß wir einen Unterschied der Stände negiren? Ich denke doch wohl nicht. Auch den Unterschied im Vermögen und übriger Lebensstellung werden wir den Schülern nicht durch irgendwelche äußere Mittelchen wegdisputiren. Es kommt aber nur darauf an, daß in der Schule, daß vor dem Urtheil des Lehrers und vor den Schwierigkeiten der Arbeit kein Unterschied in Stand und Vermögen gemacht wird. Das erreicht man aber nicht durch Uniformirung, durch gleichmäßigen Zuschnitt des Rockes und des Haares. Im Gegentheil wird naturgemäß der Eindruck, daß vor dem Lehrer und dem Ernst der Wissenschaft alle Schüler gleich sind, viel eher erreicht, wenn der im groben Rock gleiche Freundlichkeit, Nachsicht, Zucht und Rüge genießt oder gar durch Ausdauer und sittliche Tüchtigkeit dem fein und modisch Gekleideten vorauseilt.

3) heißt es: die Uniform befördert cameradschaftlichen Sinn. Von welcher Erfahrung ist doch dieser Satz abstrahirt? Es scheint von folgender: am meisten cameradschaftlichen Sinn findet man im Militär und dieses trägt Uniform. Der Schluß ist aber ein Trugschluß. Es giebt viele Verbindungen und Societäten, die nie sich der Uniform bedienen und an cameradschaftlichem Sinn das Militär noch weit überragen. Es giebt Hunderte und Tausende von Schulen, wo keine Uniform, nicht einmal ein Abzeichen die Zusammengehörigkeit andeutet, und der cameradschaftliche Sinn ist in ihnen nicht geringer als bei uns, vielleicht noch höher. Und datirt sich denn der cameradschaftliche Sinn bei uns erst aus dem Jahre der Einführung der Uniformen, oder ist er seitdem größer geworden?

4) Wird behauptet, die Uniform schaffe Ordnung. Also ist, wo keine Uniform, Unordnung? Da das sich nicht sagen läßt, müßte die Behauptung lauten: auch bei der Uniform kann man auf Ordnung halten. Das ist aber ein sehr trivialer Satz, denn wir sehen es, ein tüchtiger Lehrer hält unter allen, auch sehr ungünstigen Umständen auf Ordnung. Man könnte ebenso gut und mit noch mehr Recht sagen: die Uniform befördert Unordnung. Denn der dunkle Rock zeigt dem Schmierfinken bald, daß die Flecken auf ihm schwerer bemerkt werden als auf einem hellen, und ein schmutziges Hemd läßt sich durch eine Uniform besser verdecken als durch unsere gewöhnliche Tracht, man sieht freilich in beiden Fällen Flecken und Schmutz weniger, darin aber besteht doch nicht die Ordnung. Doch das war die Reinlichkeit, Ordnung besteht nicht allein in dieser, auch die Haltung des Körpers gehört dahin, wird die durch das Tragen der Uniform verbessert? Lassen wir ein Mal den Rekruten nur seine Uniform tragen und nicht militärisch geübt und gedrillt werden, wir sehen bald, daß der Widerspruch zwischen kriegerischem Rock und spießbürgerlicher Haltung gar lächerlich wird, so geht es auch mit unseren Gymnasiasten. Den gedienten Militär erkennt man aber auch im Civilkleide, darum, meine ich, legen wir lieber auf's Turnen großes Gewicht, damit wir unsere Jugend an ihrer Haltung erkennen, als daß wir mystische Erfolge von Röcken und rothen Lappen erwarten. Doch giebt es noch ein Moment der Ordnung, die Beaufsichtigung außer der Schule wird erleichtert wenn die Schüler in Uniform gehen. Doch nur dann, wenn sie auch außer der Schule diese tragen, das haben sie aber selbst in den Zeiten der strengsten Durchführung des Gesetzes nicht immer gethan, zumal nicht wenn sie auf verbotenen Wegen gehen wollten. Die Lehrer aber, sollte man denken, werden auch ohne Uniform ihre Schüler außerhalb der Schule wieder erkennen und das übrige Publikum wird uns aus der Uniform allein, wenn wir nicht zugleich eine Nummer auf die Röcke nähen, den außerhalb der Schule schlimme Streiche machenden Gymnasiasten, am bloßen Rock auch nicht zu charakterisiren im Stande sein.

Das sind die hauptsächlichen Gründe, welche für Beibehaltung der Uniform angeführt werden. Auch auf die, welche ich als geringfügiger nicht besonders berührt, würde das Gesagte vollständig seine Anwendung finden müssen.

Dieselben Gründe werden von denen citirt, die nicht militärische Uniform, aber doch gleiche Kleidung oder ein Abzeichen wünschen. Auch das möchte aus denselben angeführten Ursachen nicht zu billigen sein. Es ist etwas Anderes, wo Jünglinge, die schon ein gewisses Recht der Mündigkeit und Selbstbestimmung haben, sich bei freier Vereinigung mit Symbolen derselben schmücken und etwas Anderes, wo Schüler der Schulzucht unterworfen, nach Kenntnissen und Fortschritten gruppirt werden. Die äußere Maske eines Studenten zieht man leicht an, je weiter aber die geistige und sittliche Reife von dieser Stufe entfernt ist, desto widerlicher der Anblick.

Erlauben Sie mir schließlich Ihre Aufmerksamkeit noch auf die andere Seite der Frage zu richten. Man spricht viel von den Vortheilen der Uniformirung, warum fragt man nicht auch nach den Nachtheilen? Befördert nicht diese Einrichtung die Trennung der Schule vom nicht uniformirten Hause? Gewöhnt sie nicht den Schüler im Lehrer den vom Staat abgesandten Drillmeister zu sehen und nicht den Mann, auf den die väterliche Autorität zeitweilig übergegangen ist? Involvirt nicht die Uniformirung als eine gesetzlich geordnete Einrichtung nothwendig Strafe und Rüge, die mit dem Inhalte des Vergehens in keinem Verhältnisse stehen? Das sind nur einige Fra,

gen, welche Ihnen auch die Aussicht auf die andere Seite eröffnen sollten, sie ließen sich noch vermehren.

Auch hier wird man sagen müssen: die Uniform schafft nicht diese Uebelstände, aber sie mehrt und nährt sie, und in größerm Maße als sie das Gute unterstützt — — —.

So viel aus der Rede, welche das lebhafteste Interesse aller Anwesenden in Anspruch nahm.

In der nach geendetem Vortrag eröffneten Discussion wurden folgende Fragen einer eingehenden Erörterung unterzogen:

1) Geht das Recht der Schule so weit, daß sie außer der Forderung der Reinlichkeit und des Anstandes der Familie auch Form und Farbe der Kleidung des Schülers vorschreiben darf?
2) Entspricht die militärische Uniform der Anforderung an zweckmäßige Kleidung?
3) Ist es für die Schule nothwendig, daß ihre Schüler sich von anderen Menschen äußerlich unterscheiden?
4) Würden wir, wenn bisher keine Uniformirung der Schüler existirte, um eine solche bitten?

Aus Mitau.

1. Eine Erwiderung.

Auf dem großen Gebiete des Wortes im Kriegszustande wenn auch defensiv sich befinden zu müssen, ist eine sehr mißliche Lage, und doch muß jeder Freund der Wahrheit gewärtig sein, sich oft in diesen Zustande versetzt zu sehen, besonders, wenn er zum Lager der Angefeindeten gehört. Freilich kann er in der gegenwärtigen Zeit auf den Beifall der Menge und auf seine Vertheidigung von Seiten der Gerechten fast mit Gewißheit rechnen. Dieser Umstand ermuthigt auch den Schreiber dieser Zeilen, eine Meinung zu bekämpfen, die ein Grenzbewohner Kurlands im Feuilleton der Rigaschen Zeitung Nr. 297 unter der Ueberschrift „der Pferdediebstahl in Liv- und Kurland" der Oeffentlichkeit übergeben hat. Daß der Verfasser jenes Artikels nicht in dem Grade, wie gewünscht werden dürfte, der Logik und der Mäßigung im Ausdrucke Rechnung getragen, hat schon die Redaction der Rigaschen Zeitung bemerkt; wir wollen nur andeuten, wie der Verfasser bei Beurtheilung der Juden den Mangel aller Unparteilichkeit und Humanität und eine Gereiztheit an den Tag gelegt hat, wie derselbe sonst nur in den Gegenden der „Judenhetze" vorzukommen pflegt. Der Herr Grenzbewohner, der mit allen Details des Pferdediebstahls sehr vertraut zu sein scheint, legt dessen Monopol in die Hände der Russen, Juden und Zigeuner; diese beurtheilt er wiederum nach ihrer Nationalität, und erkennt den Juden an Lästigkeit und Gefährlichkeit den Vorzug zu, wobei das Princip vergessen wurde, daß es eines Aristokraten unwürdig sei, die Hand da an einen Juden zu legen, wo sie dem ganzen Volke einen tüchtigen Stoß versetzen kann. Bei der Behandlung seines Lieblingsthemas sucht der Herr Verfasser seiner allzulang zurückgepreßten Gerechtigkeit Luft zu verschaffen. „Das ganze jüdische Volk — heißt es — sucht mit einer unglaublichen Zähigkeit die christliche Gesellschaft in seine Polypenarme einzuschließen!" — Wir sind zwar berechtigt, für diese öffentlich ausgesprochene Meinung Erhärtung durch Beweise zu verlangen. Wollen aber, wie jeder Vorurtheilsfreie, die hyperbolische Beengung der christlichen Gesellschaft von Seiten der Juden von einem anderen Gesichtspunkte aus betrachten. Der Jude ist ein Mensch, und jeder Mensch soll und muß streben, sein Brod für sich und die Seinigen im umfangreichsten Sinne des Worts zu

erwerben. Die Gesetze und die Vollzieher derselben haben darüber zu wachen, daß dieses Ziel nicht auf ungerechtem Wege und durch unwürdige Mittel erreicht werde. Daß aber der Jude, blos weil er Jude ist, von den Gesetzen und den Vollstreckern derselben nicht verschont bleiben würde, sollte er sich ein Vergehen in seinem Handeln und Wandeln zu Schulden kommen lassen, wird der Hr. Verf. selbst auch eingestehen. Er scheint indessen bei der Erinnerung an die Juden ganz aus der nüchternen Gedankenwelt in die dumpfe und betäubende Welt der Gefühle versetzt zu sein, denn er behauptet, daß das Handwerk der Juden Kurlands und der der Litthauschen Gouvernements offenkundiger Diebstahl und Betrug in den verschiedensten Formen sei. Hört es also, ihr jüdische Kaufleute 1r, 2r und 3r Gilde Kurlands, die ihr bei einer jüdischen Bevölkerung, die nicht $\frac{5}{100}$ der ganzen Einwohnerzahl Kurlands erreicht, die Hälfte aller dortigen Kaufleute bildet! Vergebens ist euer Streben, eure Namen rein und unbefleckt zu erhalten, vergebens euer Bemühen, die Käufer und Gläubiger prompt und zufriedenstellend zu behandeln! Ein Grenzbewohner Kurlands hat auf euere Firmen „Diebstahl und Betrug" gesetzt! — Daß die Behörden durch die Käufer und Gläubiger nicht davon in Kenntniß gesetzt wurden, soll keineswegs zu euerer Vertheidigung dienen, denn warum sollen wir hier nicht jenes Axiom anwenden, welches der Hr. Grenzbewohner beim Pferdediebstahl aufgestellt hat, es gehöre nämlich der Diebstahl und Betrug der jüdischen Kaufleute derart zu den gewöhnlichen Begegnissen, daß es nicht einmal der Mühe werth sei, den Behörden davon Anzeige zu machen! —

Dieselbe Folgerung hat der Hr. Grenzbewohner wahrscheinlich auch auf die zahlreiche Masse der jüdischen Handwerker angewandt, die von den ihnen gestatteten Gewerbszweige manche Branche größtentheils, manche fast ausschließlich vertreten. Vergebens verwenden sie Fleiß und Mühe auf ihr Gewerbe, vergebens durchwachen sie Nächte, besteigen oft unter Lebensgefahr Dächer und Thürme, um die ganze Zahl ihrer Brodherren, die sich vom höchsten Adel bis zum Bauernstande ausdehnt, zu befriedigen, der Hr. Grenzbewohner hat dem jüdischen Handwerker — den Stempel des offenkundigen Diebstahls und Betruges aufgedrückt. Ja, dasselbe Schicksal theilen auch jene Steinhauer in Kurland und Litthauen, welche größtentheils Juden sind und bei der brennendsten Hitze und rauhesten Witterung auf offenem Felde obdachlos ihr mühseliges Gewerbe treiben, oft das Blut aus ihren Händen fließen sehen, und im Schweiße ihres Angesichts ihr kümmerliches Brod erwerben. Auch ihr Männer Israels, die ihr oft mit der größten Noth und dem erdrückendsten Mangel ringend, die schönsten Jahre eures Lebens der Wissenschaft geopfert und nun euere Dienste der Menschheit weihet, auch ihr, so lange ihr euch zu diesem Volke zählet, brandmarket die Wissenschaft durch Diebstahl und Betrug!

Diese Alle, die ganze jüdische Bevölkerung Kurlands, und der Litthauschen-Gouvernements kennt der Herr Grenzbewohner nicht; ein besonderer Glücksstern hat ihm einige jüdische Hausirer zugeführt, die schwerbeladen mit dem Bazar des Bündels auf dem Rücken und mit dem tiefen Kummer und der bitteren Sorge um die brodlose Familie daheim sich erdreistet haben die Gränzen Livlands und damit jene Barriere zu übersteigen, die der liebloſe, mittelalterliche Absonderungs- u. Ausschließungssinn auch in der zweiten Hälfte des 19. Jahrhunderts zu befestigen sucht. Anstatt aber auch über diese menschlich

zu denken und gegen sie menschlich zu handeln, sucht der Herr Grenzbewohner die Herzen seiner christlichen Mitbrüder gegen die schon ohnehin Nichtgeduldeten, Verfolgten und Unterdrückten noch mehr zu verhärten, indem er sie daran mahnt, daß die Juden nur die Maske des Unterdrücktseins, der Hungerleiderei, trügen, um das Mark der christlichen Bevölkerung auszusaugen!

Möglicher Weise ist dem Herrn Grenzbewohner wirklich gelungen, einigen jüdischen Dieben zu begegnen — denn die Menschheit, zu der auch die Juden gehören, ist noch von ihren Schlacken nicht gereinigt. Sollte aber das hinreichend sein, um daraus ein Warnungszeichen für die ganze christliche Bevölkerung Kurlands und Livlands zu gewinnen? Mit derselben Logik könnte man sich anmaßen auch die Treue aller bewährten Männer in der Beamtenwelt zu erschüttern, weil hier und da einer, obschon er nicht einmal „die Hungerleiderei" zum Vorwand nehmen kann, das ihm geschenkte Vertrauen mißbraucht. Es wird Niemand verkennen, wie lobenswerth es vom Herrn Verfasser war, für den Bauerstand in die Schranken zu treten, welcher dem Uebel des Pferdediebstahls ausgesetzt ist. Was aber die Gefahr betrifft, die er von Seiten des jüdischen Volkes für die christliche Gesellschaft befürchtet, dagegen ließen sich Mittel anwenden, die in den Händen der letzteren selbst liegen.

Der Hr. Verf., dessen Herz so warm für das Wohl der Menschheit schlägt, hätte sich an seine Mitbrüder mit folgenden Worten wenden können: Glaubensgenossen! wir haben viele Jahrhunderte hindurch gegen unsere jüdischen Brüder nur stiefbrüderlich gehandelt: Gott hat ihnen gleich uns eine Anweisung auf's Leben gegeben, indem er sie mit denselben geistigen und körperlichen Kräften, wie uns ausstattete; wir haben ihnen diese Anweisung entrissen und auf ihre Kosten uns bereichert; wir haben ihre Fehler vergrößert, ihnen Fehler angedichtet, um unsere Lieblosigkeit der Welt gegenüber zu rechtfertigen, und unser Gewissen zu beschwichtigen; wir haben ihnen nur wenige Plätze zum Aufenthalt angewiesen, aber auch selbst da ihnen die Nahrungszweige entrissen. Sind wir dazu berechtigt? Sind wir nicht alle Kinder Eines Vaters, hat uns nicht Ein Gott geschaffen? Warum sollen wir treulos gegen einander handeln und den Bund unserer Väter entweihen? Wir haben jetzt alle das gemeinsame Ziel im Auge, die auf uns schwer lastenden mittelalterlichen Verhältnisse wegzuräumen; — lassen wir aber nicht das Faustrecht gelten, wenn wir den Juden menschliche Rechte entziehen, weil wir sie ihnen entziehen können?

Wir führen gewöhnlich ihre Fehler zu unserer Rechtfertigung an, sollten aber daran denken, daß die vielen Jahrhunderte des Druckes, der Ausschließung und der Hungerleiderei bei den Juden lange nicht jedes edle Gefühl, jeden höheren Begriff von Tugend und Gerechtigkeit unterdrückt, sondern nur wenige Fehler und Schwächen bei diesem Volke hervorgerufen haben; wir dürfen daraus schließen, daß sie einen reichhaltigen Schatz von erhabenen Lehren und Tugenden von ihren Vätern ererbten; wir können und müssen voraussetzen, daß wenn wir selbst aufhören sie zu Schlechtigkeiten zu zwingen, wir in ihnen völlig würdige Brüder besitzen und sie nicht mehr des Diebstahls und Betruges anklagen werden. P . . . r.

Korrespondenz.

Dorpat. Ein Brief aus St. P—g (8. Jan.) an die Redaction. Ich melde Ihnen einen hier stattgefundenen betrübenden Vorfall, welcher ein allgemeines Bedauern hervorgerufen hat und an Ihrem Orte gewiß eine gleiche Theilnahme finden wird, da der Mann, dem das Unglück zugestoßen ist, sich der größten Liebe und Hochachtung in Dorpat und in den Ostseeprovinzen überhaupt erfreut. Der Bischof **Ulmann** wurde, als er eben über eine sehr belebte Straße hinübergehen wollte, von der Equipage eines Arztes überfahren und sehr stark beschädigt. Das Gesicht und eine Hand haben namentlich starke Beschädigungen erlitten. Sobald der Arzt, dessen Kutscher die Schuld an dem Unglücke zu tragen scheint, wahrgenommen, daß der Greis niederstürzte und sich nicht aufrichten konnte, ließ er sogleich anhalten und brachte ihn in seinem eigenen Fuhrwerke nach dessen Wohnung. Eine große Menge von Menschen hatte sich sogleich herum versammelt, aber Niemand mochte sich entschließen, dem Verunglückten den nöthigen Beistand zu leisten, bis es denn endlich dem Arzte gelang, einige Personen dazu willig zu machen. Den Namen des Arztes, der sich nicht wie hier oft bei solchen Unglücksfällen geschieht, durch schleunige Flucht der Verantwortung zu entziehen suchte, habe ich nicht erfahren können, er wird sehr verschieden angegeben. Es ist schon überaus häufig über die bei uns herrschende Unsitte des schnellen Fahrens Klage geführt worden, indessen hat sich in Folge dessen noch keine Abnahme des wilden Treibens auf der Straße bemerkbar gemacht. Man hofft jetzt allgemein, daß der vorliegende Fall die volle Aufmerksamkeit der Polizei auf diesen Gegenstand richten, und durch die Verhängung schwererer Strafen ein Uebel abgeschafft werde, welches schon vielen Personen arge Verletzungen, ja nicht selten den Tod bereitet hat. Von allen Seiten erkundigt man sich nach dem Befinden des Bischofs und das sich dabei aussprechende Mitlied zeigt deutlich, welche Liebe der würdige Mann in allen Kreisen findet.

T.

Riga. Die Stadtbl. bringen eine Darstellung der Rigaschen Verfassungs-Wirren aus dem Anfange dieses Jahrhunderts nach dem, in der Manuscriptensammlung der Livländischen Ritterschaft befindlichen, Memorial des 1827 verst. rechtsgelehrten Bürgermeisters Johann Valentin Bulmerincq. Obgleich der angegebene Zeitraum nur um zwei Menschenalter zurück liegt, so ist er der Erinnerung der Zeitgenossen doch so sehr entschwunden, daß der Lebenden nur noch Wenige ein Verständniß, geschweige denn ein Gedächtniß für die Triebfedern besitzen, welche einen großen Theil der damaligen hiesigen Bürgerschaft aus dem Kaufmanns-Stande zum offenbaren Widerspruche und Kampfe gegen die Mitstände der Vaterstadt reizten. Sehr belehrend wäre ein Wieder-Abdruck des, zu damaliger Zeit vielgelesenen und beherzigten, von Dr. Dyrsen dem Aelteren (gest. 1804) im zweiten Bande der von dem Erzieher das Kaiserhauses, unserem Eingeborenen Heinrich Storch (gest. als Präsident der Kaiserl. Ak. der Wissenschaften zu St. Petersburg 1835) veröffentlichten Sammlung: Rußland unter Alexander I, 9 Bde. — zum Drucke beförderten Aufsatzes: Altes und neues Riga, indem sich aus dem Inhalt desselben der eigentliche Kern und Stern der alten Municipal Verfassung im Gegensatze zu der, neuerdings freilich auch von den Vertretern Baltischer Gesammt-Interessen vielfach in Schutz genommenen, Stadt-Ordnung der Kaiserin Catharina II ergiebt. Es ist fraglich, ob die Zustände der Gegenwart zu den erfreulichen gehören, und ungewiß, ob die Zukunft mit ihren Reformen durchweg Verbesserungen bringen wird, aber es bleibt gewiß, daß unsere ganze Vergangenheit auf Ueberlieferungen beruht, welche wir um keinen Preis aus den vaterstädtischen Annalen verwischen möchten.

Riga. Bei der Rückschau auf das verflossene Jahr fällt das Auge des Beobachters auf manche Lücke in der Reihe der hervorragenden Persönlichkeiten des Orts. So starb bereits am 2. März v. J. der dim. Rathsherr und Ritter Friedrich Wilhelm Brederlo, geb. zu Mitau den 19. Decbr. n. St. 1779. Das Haus Ebel & Schmidt in Riga sandte den hier Eingewanderten (der hier bereits einen älteren Bruder vorfand) vor länger als 4 Jahrzehenden auf Reisen, und die Eindrücke des

Südens gesellten sich bei dem, für Kunst und feine Bildung empfänglichen Sinne, des Verst. mit den später ihm gebotenen Mitteln größerer Ausdehnung seiner Studien auf dem Gebiete des Schönen und auf dem Felde der neueren Literaturen zu bleibenden Errungenschaften für das ganze Leben. Verh. seit 1822 mit Anna Juliana verw. Lamprecht, geb. Berens, wurde er Chef der Handlung J. G. Lamprecht, Mitglied des Rig. Raths 1825—1834, Ritter des St. Annen-Ordens 3 Cl., in späteren Jahren Präses des Rig. Börsen-Comités u. s. w. Dabei ließ er es sich angelegen sein, durch Gründung der nach ihm benannten Gemälde-Gallerie für Riga einen Schatz der Kunst zu sammeln, wie ihn wenige Städte unseres Landes aufweisen können. Aufstrebende Talente, z. B. der früh verstorbene Historienmaler A. Heubel, fanden an ihm stets einen wohlwollenden Gönner; auch die Unterstützung anderer Zwecke des Gemeinwohls und der höheren Bildung ließ er sich stets angelegen sein.

Ein bleibendes Verdienst um Riga hat der Verewigte sich durch die Bestimmung erworben, daß die nach ihm benannte Gemälde-Gallerie nicht zerstückelt werden darf. Den Nachkommen der Kinder 1. Ehe seiner Gattin, in den Familien-Stämmen Brutzer und v. Sengbusch ist es anheimgegeben, die Liebe zur Kunst und die Erinnerung an ihren treuen Pfleger für die Vaterstadt fortzupflanzen, welcher der bleibende Sitz des Gemälde-Schatzes für immer erhalten werden soll.

Riga. Der verfassungsmäßige Termin des Wiederbeginns der städtischen Gerichts-Sitzungen an der Mittwoch nach Heiligedreikönige wird nach uralter, in gewohnheitsrechtlicher Fortdauer bestehender, Grundlage und auch nach den Satzungen unseres Provincial-Rechts durch die Gesetzpredigt in der städtischen Hauptkirche zu St. Petri eingeleitet, eine Sitte der Vorfahren, welche in vielfacher Beziehung heilsam wirkt. — St. Peters große Glocke, welche, wie alljährlich, auch am Sylvester-Tage und am Früh-Morgen des Neujahrs-Festes den ersten Tag des bürgerlichen Jahres einläutete und sonst nur zu den großen Haupt-Kirchenfesten des Jahres, wie bei wichtigen staatsbürgerlichen und stadtgemeindlichen (Freuden-, Landes- und Trauer-) Ereignissen ertönt, gab auch dem Uebergange von dem Gedächtniß-Abschnitte der Jahrtausend-Feier des Russischen Reichs zum Erinnerungs-Denk- und Gränzmal des hundertjährigen Zeitraums seit Abschluß des Hubertsburger-Friedens einen, über das Weichbild und das Patrimonial-Gebiet der Stadt hinaus in die Regionen der Um-, An- und Beiwohner des Stadtkerns hineindringenden, Vollklang. Damals standen sich Liv- u. Kurland durchaus feindlich gegenüber; in den Heerschaaren des großen Friedrich dienten die Söhne des Nachbarlandes jenseits der Düna; Liv- und Estland stellten ihr Contingent zur Preußischen Invasions-Armee, und viele Familien dieser, zu dem Browne'schen General-Gouvernement vereinigten, beiden Herzogthümer betrauerten den Verlust ihrer Glieder auf den Gefilden von Kunersdorf und Zorndorf; jetzt haben sich die Elemente, welche einst durch Gotthard Kettler auseinander gesprengt wurden, zu neuer fester Verschmelzung wieder vereinigt; doch in dem inneren Organismus des provinciellen Gesammt-Lebens erinnert noch Vieles an die Zeit vor 300, vor 200 oder vor 100 Jahren, als Polnische, Schwedische oder Preußische Einflüsse den Livländischen Typus dieser Kolonie durchkreuzten.

Riga. Das beginnende Jahr hat einige kaufmännische Circulaire gebracht, welche jedenfalls für die Geschichte des Handels von Interesse sind. Das, seit bald einem halben Jahrhunderte blühende, Nordische Haus Westberg & Comp. (eine Fortsetzung der früheren Firma Ed. Ahrens) hat in den bisherigen Principalen, dim. Bürgermeister und Ritter Carl Gustaf Westberg, sowie Rathsherr und Commerzienrath Gustaf Hernmark, seine beiden verdienten Chefs zurücktreten sehen, ohne daß dieselben ganz ausscheiden. Dagegen sind die Herrn Carl Gustaf Westberg jun., Arwed Hernmark jun. und der vieljährige Geschäfts-Genosse und Procurant des Hauses, Herr Ed. Bornhaupt, die gemeinschaftlichen Fortsetzer des, einen großen Theil des Scandinavischen Geschäfts hier am Orte repräsentirenden, Hauses. — Die Hrn. Fr. Carl Heinr. Schaar, dim. Rathsherr, vielj. Inhaber des Weingeschäfts im Rückerschen Hause, Inhaber mehrerer Commanditen im Innern des Reichs, auch Verf. des zu Hamburg in Deutscher Sprache erschienenen und von P. Reschenzow ins Russische (St. Petersburg, 1845 mit einem Titelbilde) übersetzten Wegweisers über Weine, deren Wartung und Pflege für Nicht-Sachkundige — und der vielj. Inhaber eines gleich ausgebreiteten Wein-Geschäfts Herr Johann Rud. Caviezel, haben den Herrn Caviezel jun., Rosenberg und Wenditz die gemeinschaftliche Fortführung der, von den Vätern gegründeten, beiden Handlungen unter combinirter Geschäfts-Firma übertragen. — Endlich ist die Leitung des Geschäfts von Eduard Wilhelm Löfevitz (Manufactur-Waaren, Tuch- und Fabrik-Geschäft) von der Frau Wittwe Auguste Löfevitz, geb. Pohrt, ihrem seit einer Reihe von Jahren dem Geschäfte mitvorstehenden Sohne übertragen worden. / Andere Veränderungen im Geschäftspersonal unserer Handlungshäuser kommen in das nächstens gedruckt erscheinende Verzeichniß.

Reval. Die Schulthätigkeit im letztverflossenen Jahre wurde im Gymnasium mit einem Examen beschlossen, und dabei wurde wiederum die Erfahrung gemacht, daß die Theilnahme des Publicums für solche Dinge Null ist. Am ersten Tage des Examens (17. Dec.), wo die drei unteren Klassen an der Reihe waren, hatten sich nur drei Personen, und am 18. Dec. bei der Prüfung der obern Klassen fünf Personen zur Kenntnißnahme der Fortschritte in der Schule eingefunden. Das veraltete Institut der öffentlichen Examina, welches unlängst als völlig nutzlos erkannt und daher abgeschafft worden war, ist bei uns neuerdings leider wieder aufgenommen. / Vom Gymnasium an geht das Examiniren der Reihe nach weiter in allen Schulen herum bis zur letzten Elementarschule, und man muß gestehen, je tiefer man hinabsteigt, eine desto größere Theilnahme macht sich in dem Publicum bemerkbar. Die hiesige Kreisschule zeichnete sich bei dieser Gelegenheit in ihren Leistungen ganz besonders aus, da der Hr. Inspector Hippius die math. Geographie auf eine überaus klare und interessante Weise seinen Schülern anschaulich zu machen gewußt hatte; diese werden unzweifelhaft ein lebendiges Bild von den Erscheinungen des Himmels aus der Schule in das praktische Leben mitnehmen. Ebenso überraschend waren die Erfolge, die der wissenschaftliche Lehrer Jahnentz im Kopfrechnen erzielt hatte, denn die Schüler legten nicht blos eine gewisse Gewandtheit an den Tag in der Operation mit größeren Zahlen und selbst Brüchen, sondern ließen auch ein vernünftiges Nachdenken erkennen, indem sie manche nicht ganz einfache algebraischen Aufgaben im Kopfe auflösten. Am 20. fand der letzte Schulact, die Entlassung von 10 Abiturienten im Gymnasium statt. Derselbe wurde eröffnet durch eine Rede des Oberlehrers Coll.-Rath Rosenfeldt, welcher das alt-griechische Gymnasium und das gegenwärtige zum Gegenstande seiner Betrachtung machte und mit Eindringlichkeit und Wärme die Bedeutung der alten Sprachen in der Gymnasialbildung schilderte. Wie es heißt, soll diese Rede durch die Rev. Ztg. veröffentlicht werden. Nach mehreren Vorträgen der Abiturienten, verlas der Gouv.-Schul-Director Dr. Gahlnbäck den üblichen Jahresbericht. Im Aug. d. J. sind beim Gymnasium Collateral-Classen eröffnet worden für Handlungsbeflissene in Reval. Für den Unterricht in der englischen Sprache und der kaufmännischen Wissenschaften wurde der Hauslehrer Scheel angestellt. Als Oberlehrer der Religion beim Gymnasium ist der Cand. theol. O. C. Lais an die Stelle des verst. Oberlehrers Kupffer eingetreten. Am Schlusse des Jahres belief sich die Schülerzahl auf 225. — Entlassen wurden mit dem Zeugnisse der Reife: J. C. v. Hueck, W. F. Müller, L. Smirnow, P. Polidorow, J. C. M. Girard de Soucanton, C. J. Bonwetsch, R. A. v. Hueck, C. A. J. Huhn, O. F. Gregory, E. H. Köcher. Von diesen erhielten 6 die Nr. 1 und unter diesen einer zugleich die 14. Rangclasse; die übrigen erlangten die zweite Censur. / Am Abende des Festtages fand im Hörsaale des Gymnasiums ein von den Schülern desselben ausgeführtes Concert statt, zum Besten eines unbemittelten Abiturienten. Die große Zahl der Zuhörer war befriedigt durch die Leistungen der jungen Künstler und hatte

hier eine schöne Gelegenheit, durch Geldspenden einem angehenden Jünger der Wissenschaft den Eintritt in den Dorpatschen Musensitz zu eröffnen. / Schließlich erwähnen wir noch der Einladungsschrift zur Schulfeierlichkeit, und zwar hier am Schlusse unseres Berichtes nicht etwa deshalb, weil in der Rev. Zeitg. behauptet worden ist, daß das Interesse für diese Schrift sich auf einen engeren Kreis beschränke, sondern vielmehr um das Ende des Ganzen mit dem Besten des gesammten Vorraths zu krönen. Die Schrift heißt: „Lehrer-Album des Revalschen Gymnasiums 1631—1862, herausgg. von A. J. Bertin, Oberl. der griech. Sprache", und darf als eine überaus verdienstliche Arbeit bezeichnet werden, die in Bezug auf die Art und Weise ihrer Zusammenstellung Nachahmung auf unseren übrigen Gymnasien finden sollte. Wir wollen uns jetzt auf keine eingehendere Besprechung der mühsamen und mit großem Fleiße ausgeführten Arbeit einlassen, da wir bald in den Spalten des Inlands darüber ein Referat anzeigender, beurtheilender und berichtigender Art lesen werden; nur so viel sei bemerkt, daß wir in der That nicht begreifen können, inwiefern diese Schrift für einen engern Kreis Interesse haben sollte, als ein Festprogramm anderen Inhaltes, z. B. ein solches, welches zwar im modernsten Latein verfaßt uns jedoch blos belehrt, daß das Fleisch der Lepus fecunda das wohlschmeckendste sei und der Picus viridis nicht anders als parr parr schreie.

Mitau. Eingesandt. Auf Anordnung der Staatsregierung fand hier im v. J. eine Ausstellung landwirthschaftl. Erzeugnisse statt. Zu derselben wurden auch Manufactur- und Handwerks-Erzeugnisse zugelassen. Gemäß der darüber erlangten Vorschrift, wurde die Verwaltung und Leitung der Ausstellung von einem, unter dem Vorsitze des Hrn. Gouv.-Chefs gebildeten Comité bewerkstelligt, von welchem zum Anordner der Ausstellung das Comité-Mitglied Hr. Baron v. Klüchzner auf Wolgund ernannt worden war, welchen bei Ausführung der erforderlich gewesenen Wahrnehmungen zu unterstützen, Herr Baron v. Behr auf Titelmünde, gleichfalls Mitglied des Comités, sich bereitwillig unterzogen hatte.— Zum Secretair des erwähnten Comités wurde der Beamte der Civil-Gouverneurs-Kanzellei, Hr. Coll.-Secr. v. Buddé ernannt. Programmmäßig wurden bei der Ausstellung überhaupt alle Gegenstände des landwirthschaftlichen Betriebes im rohen Zustande und in der häuslichen Bearbeitung, so wie auch die örtlichen Fabrik-Erzeugnisse, einschließlich landwirthschaftliche Werkzeuge und Maschinen, Pläne und Modelle landwirthschaftlicher Bauten, so wie auch selbst erzogenes Vieh und Hausvögel, entgegengenommen. Damit für die angemessenen Räumlichkeiten Sorge getragen werden konnte, wurde allem zuvor angeordnet, dem Secretair des Comité schriftliche Anzeigen darüber abzugeben, welche Gegenstände zur Ausstellung gebracht wurden, wobei zur Erleichterung für die Glieder der Bauergemeinden bei Erfüllung der erwähnten Aufgabe, die Gutspolizeien und die Gemeindegerichte autorisirt waren, die Anmeldungen über Ausstellungs-Artikel von denjenigen Bauergemeindegliedern, welche solche vorzustellen beabsichtigten, entgegen zu nehmen und dem Comité zu übermitteln. Ueber das Entstehen und die Hingehörigkeit eines jeden zur Ausstellung gebrachten Gegenstandes, mußten, falls solches dem Comité nicht bekannt war, schriftliche Beglaubigungen beigebracht werden. Die in der Ausstellung bestimmten Belohnungen für preiswürdige Ausstellungsgegenstände bestanden: a) aus goldenen und silbernen Medaillen, b) aus Geldprämien. c) aus Geschenken in verschiedenen Dingen und d) aus Belobungsschreiben. Wenn, abgesehen von den Belobungen, es für billig erachtet ward, Jemanden von den Producenten einer Ehrenbelohnung zu würdigen, so stand dem Ausstellungs-Comite die Befugniß zu, diesen deshalb dem Herrn Domainen-Minister vorstellig zu machen. Auch Privatpersonen wurde gestattet zu den Prämien der Regirung die von ihnen bestimmten Prämien und Geschenke beizufügen, in welchem Falle die bestimmten Summen dem Ausstellungs-Comité zur Vertheilung zu übergeben waren. Endlich sollten programmmäßig die Namen der Personen, welche Belohnungen erhalten, mit Angabe ihres Wohnortes, in der landwirthschaftlichen Zeitung, im Journal

des Domainen-Ministeriums und in der Gouvernements-Zeitung bekannt gemacht werden.

Da aber bis hiezu die betreffenden Belohnungen, wie überhaupt das Resultat der diesjährigen Ausstellung hieselbst weder in der Gouvernements-Zeitung, noch meines Wissens in irgend einem andern öffentlichen Blatt bekannt gemacht worden sind, so glaube ich, daß es den Lesern des „Inlands„ nicht unwillkommen sein dürfte, wenn ich das Wesentlichste darüber, so weit es mir theils durch eigne, persönlich gemachte Erfahrung, theils aus dem vom Herrn Secretair des Comité veröffentlichten (wenngleich keineswegs vollständigen) Verzeichnisse der zur Ausstellung vom Beginne derselben bis zum 13. Juni c. Morg. gekommenen Gegenstände, zugängig gewesen ist, hiemit in gedrängter Kürze mittheile, wobei ich, und mit mir gewiß auch die Leser dieses Blattes, den lebhaften Wunsch hege, daß das Fehlende oder etwaige Irrthümliche von der betreffenden competenten Autorität zum allgemeinen Nutzen ergänzt, resp. berichtigt werden möchte.

Gemäß der im Juni v. J. veröffentlichten Bekanntmachung sollte die Ausstellung vom 9. bis zum 15. Juni in dem zu diesem Zwecke eigends erbauten und schön dekorirten Gebäude im Mitauschen Schloßgarten stattfinden; allein sie wurde erst am 11. Juni feierlich eröffnet und am 17. desselben Monats geschlossen. Für die zur Ausstellung gebrachten Gegenstände wurden weder Standgelder, noch sonstige Gebühren erhoben; dahingegen fielen die Kosten der Hersendung und Abführung der Ausstellungs-Gegenstände den Eigenthümern zur Last, welche jedoch freien Eintritt in das Ausstellungs-Gebäude hatten. Von dem übrigen Publikum wurde ein Eintrittsgeld erhoben, und zwar für die Vormittagszeit von 8 bis 12 Uhr 10 Cop. S. und für die Nachmittagszeit der ersten Tage 25 Cop. S. von der Person. Abonnements-Billete zum Besuch der Ausstellung für die ganze Dauer derselben kosteten 1 R. S. Am letzten Ausstellungstage ward dem Publikum freier Eintritt gestattet. Die Mitglieder des Ausstellungs-Comités, die Leiter und Anordner, die Eigenthümer der zur Ausstellung gebrachten Gegenstände und die Billeteure waren mit entsprechenden Abzeichen, bestehend aus Schleifen und Bändern, versehen.—

Es kamen zur Ausstellung überhaupt gegen 450 Nummern, von denen aber manche, wenngleich bloß unter einer einzigen Nummer angeführt, nichts destoweniger aus mehren Gegenständen bestand. Der Werth sämmtlicher Ausstellungs-Artikel, welche theils mit, theils ohne Angabe des Preises eingesandt wurden, belief sich annäherungsweise auf circa 25,000 R.

Bei dieser Ausstellung waren vertreten:

a) Riga mit 129 Nummern; (unter denen die Herren Helmsing & Grimm 22, Tiemer & Comp. 22, P. van Dyk 21, Heinrich Hecker 17 und Sattlermeister Carl Heinrichs 12 Artikel sandten).
b) Mitau mit 109 Nummern; (darunter die Herren Civil-Ingenieur Bernhardi mit 13 und Sattlermeister Hirschfeld mit 15 Artikeln).
c) Verschiedene Güter Kurlands: 86 Artikel; (darunter Titelmünde 7, Brinck-Rönnen 8 und Friedrichslust 9 Artikel).
d) Dito Livland 30; (worunter aus Mühlenhof bei Riga von Herrn Wöhrmann & Sohn allein 27 Artikel).
e) Dorpat: 12; (worunter Herr E. H. v. Köhler 9 Artikel).
f) Liban: 10; (sämmtlich von Herrn Fabrikanten Harmsen gesandt.)

Die übrigen Nummern sind aus andern verschiedenen Orten, namentlich aus Lithauen eingesandt worden. Auch das Ausland war mit 6 Artikeln vertreten, und zwar Berlin 4 und Birmingham 2.— Der größte Theil der eingesandten Artikel bestand aus Maschinen, von denen manche, namentlich Locomobilen ꝛc., am Ausstellungsorte öffentlich probirt wurden. Eine Locomobile von 7 Pferdekraft von Herrn P. v. Dyk aus Riga hatte in Verhältniß zu den übrigen Ausstellungs-Gegenständen, den größten Werth, nämlich 1825 Rbl., und ein vom Krüger Stergel aus Proden eingesandter Löffel den

niedrigsten Werth, nämlich 1 R.-S. — Dem Schreiber dieses ist es leider nicht genau bekannt, wie viele Preisvertheilungen und Belobungen und an wen namentlich zuerkannt worden sind; so weit er jedoch in Erfahrung bringen konnte, befanden sich darunter zwei kurl. Gutsbesitzer, welchen Preis-Medaillen für einen Shorton-Art-Bullen und für eine Vollblut-Art-Kuh, wie auch die Herren E. H. v. Köhler in Dorpat und Müllermeister Petschke in Doblen, denen, und zwar Ersterem für glasirte Thonwaaren aus dessen Weißglasur-Thon-Fabrick zu Mütta bei Dorpat, und Letzterem für eine Graupengattung, Belobungs-Atteste zuerkannt wurden. — Unter den Gegenständen, denen zwar weder ein Preis, noch ein Belobungs-Attest hat ertheilt werden können, befanden sich jedoch, außer vielen interessanten und kostbaren Maschinen, auch manche Artikel, die mindestens hier einer Erwähnung verdienen. So z. B. machten sich dem Besucher der Ausstellung die eben so schön als solid gearbeiteten Thurm-Uhren des Uhren-Fabrikanten Voelzke in Mitau angenehm bemerkbar; ferner die achttägigen Wanduhren des Mitauschen Uhrmachers Simsohn; die Mus- und Butter-Maschinen des Herrn Pintus und Co. in Berlin; die Kartoffelschälmaschine des Mechanikus Steuwer in Riga; die verschiedenen Seif-Fabrikate aus der Fabrike des Herrn Georgy in Mitau; eine Glaskiste mit Mützenschirmen aus der Fabrik der Herren Wagenheim und Sohn daselbst; ein aus Holtz gefertigtes Modell des nunmehr fertigen Thurmes der Mitauschen Trinitatis-Kirche, vom Baumeister Groß; schön gearbeitete Nußbaum- und Mahagoni-Tische des dasigen Stuhlmachers Malmgren; ein künstlich gezimmerter Bienenstock von Hrn. Baron v. Behr in Tittelmünde; ein schöner Dattelbaum und ein Akazienbaum von Herrn Colleg.-Assessor Gedrose; eine Schweizer Landschaft mit beweglichen Figuren von C. Waldmann aus Hofzumbergen; ein eiserner Geldkasten mit künstlichen Schlössern von Herrn Balbian jun. in Mitau; eine Dragant Schatulle von Zucker aus der Conditorei des Herrn Torchiani daselbst; ein Telescop von Herrn Drechslermeister Seuffert; eine Matratze des Sattlermeisters Hirschfeld daselbst u. ein Damensattel nebst Reisekoffer des Sattlermeisters Heinrichs in Riga. Endlich auch diverse Vergoldungen des Vergolders Otto und diverse Photographien des Photographen Müllers in Mitau. — R. W.

Gelehrte Gesellschaften.

Monats-Sitzung der gelehrten Estnischen Gesellschaft zu Dorpat am 9. Januar 1863.

Der Bibliothekar referirte über die eingegangenen Drucksachen: 1. Журн. мин. нар. просв. 1862. Декабрь. Bulletin de la société imp. des Naturalistes de Moscou, 1862, II. Correspondenzblatt des Naturf. Vereins zu Riga, XIII. 9 Skarbiec Diplomatow. Tom. II. Wilna 1862. Die Fortsetzungen der livl., estl., kurl. Gouv.-Zeitungen und des Perno Postimees.

2. Berting: Lehrer-Album des Revalschen Gymnasiums 1631 bis 1862. (Vom Schuldirector Gahlnbäck.) Fränkel: Studien und Kritiken über den Text der Schriften des Cicero. Drp. 1862. (Von Hrn. Hartmann.) Schmidt: Ueber Ozon im Blute. Drp. 1862. und: Aut Cæsar aut nihil. Berl. 1862. (Von Hrn. Ludwigs.) 15 kl. Drucksachen und 2 Handschriften, so wie auch die Fortsetzungen der Augsb. Allgem. Zeitung, des Magazins für die Lit. des Ausl., der Dörptschen Zeitung und des Dorpater Tagesblattes. (Von Dr. W. Schultz)

Küsimised ja kostmised wannast ja uest Testamentist. Wändra öppetaja kirjetud 1853. Tartus 1862. (Von Hrn. Rathsherr Karow.)

Für das Museum waren eingegangen: 10 Bajochi 1842 (von Hrn. Dr. Schultz); 1 Griwnik von 1769 (von Hrn. Mag. Koroll); 1 Hamburger Schilling 1776 und 1 Hamb. Sechsling 1851. Die silberne Medaille auf den Frieden mit der Pforte, 10. Juli 1774 (rautenförmig mit einer Oese (von Hrn. Hartmann); einige Siegelabdrücke, Ansichten und Portraits, Charten und Dokumente (von Hrn. Dr. Schultz).

Zuschriften hatte die Gesellschaft erhalten: von der archäolog. Gesellschaft in Wilna; von dem Naturf. Verein in Riga; von dem Naturf.-Verein in Moskau; von dem Hrn. Gouv.-Schul-Dir. in Reval.

Von dem Conseil der Kais Univ. zu Dorpat ward die höhern Orts erfolgte Bestätigung des Präsidenten der Ges. eroffnet.

Der Präs. berichtete aus schriftlich an ihn gekommener Mittheilung, daß nach Angabe eines polnischen zu Lemberg in Galicien erscheinenden Journals aus der Majorathsbibliothek der gräflichen Familie Zamoyski zu Warschau ein Pergamentcodex mit den Annalen Heinrich des Letten sich befinde, welche Belinsky, nach näherer Einsicht für die älteste bisher bekannt gewordene Handschrift des ältesten livländischen Annalisten bezeichne.

Sodann referirte der Präs. nach Briefen aus Rom über die Sammlungen des vaticanischen Archivs und erstattete der Ges. im Namen des Archivvorstandes Pater Theiner den Dank für das demselben übersandte Ehrendiplom.

Pastor C. Körber gab eine kurze Kritik des estnischen Büchleins Sörwema lööke (Verf. Pastor M. Körber zu Anfekäll auf Oesel).

Hr. Stud. Hurt verlas einzelne Abschnitte aus seiner Abhandlung über Mythologie und Sagen der Esten im Pölweschen Kirchspiele.

Die Gesellschaft beschloß künftighin auch Nationale und zwar vorzüglich estnische Schulmeister vom Lande zu correspondirenden Mitgliedern aufzunehmen.

Hr. Lector Mickwitz stattete Bericht ab über die Revision der Geschäftsthätigkeit und die Cassabücher der Ges.

Zur Bewerbung um den von der Ges. ausgesetzten Preis für das beste deutsche Lern- und Lesebuch für Esten war ein Manuscript mit dem Titel: Das Buch zum Deutschlernen" und dem Motto: Spero dum spiro 444 S. 4., eingegangen und wird bei den Preisrichtern zunächst in Circulation gesetzt werden.

Die General-Versammlung und die damit verbundene Feier des 25jährigen Bestehens der Ges. findet am 18. Januar d. J. statt.

Nekrolog.

Am 14. Decbr. verschied zu Riga im hohen Alter von 82½ Jahren der dim. Livländ. Landrath, Oberdirector des Livl. adligen Güter-Credit-Vereins und Ritter Philipp Johann von Schultz, Erbherr von Alt-Salzenau, der Letzte seines Stammes, geb. zu Lubbert-Renzen im Kirchspiele Arrasch, den 23. Mai 1780. Mit seinem Großvater, Philipp Johann v. Schultz, Lieutenant und Ordnungsgerichts-Commissair, Herr v. Lubbert-Renzen (geb. den 14. Novbr. 1690, gest. den 17. Juli 1776) beginnt die, durch seinen Vater, dim. Major Philipp Johann v. Schultz, (geb. den 9. Juli 1748 auf Lubbert-Renzen, gest. den 25. Nov. 1782 auf seinem Erbgute Surry bei Pernau) fortgesetzte, sub. Nr. 286 der Livländischen Adels-Matricel einverleibte, Familien-Ueberlieferung und dem Lande gewidmete Dienstbarkeit, welche in dem Lubbert-Renzen'schen Arrende-Inhaber David Schultz zur Zeit der Livl. Güter-Reduction ihren Ursprung hat. In dem Verewigten findet sie ihren vollendeten Ausdruck und wohlbegrundeten Nachruhm. Vieljähriger Director der Lettischen Districts-Direction, später Ober-Director der Livl. Güter-Credit-Societät, Präses der ritterschaftlichen Stammschäferei-Commission und als solcher bei der Verwaltung der ritterschaftlichen Güter Schloß Trikaten, Lipskaln und Lubbenhof unmittelbar thätig, als Landwirth und Repräsentant der Ritterschaft, als Glied seines Kirchspiels-Verbandes und als Familien-Repräsentant weitverzweigter Stämme der Kreises-Eingesessenen, als Mitberather und Ordner des öffentlichen Wohles und als Vertreter der Provinz in ihren wichtigsten Angelegenheiten ist er Jahrzehende hindurch ein Mann des allgemeinen Vertrauens und der gerechtesten Anerkennung gewesen. Verh. mit Sophie Ottilie von Transehe, verwittwete er vor mehreren Jahren; selbst kinderlos widmete er der überlebenden Pflegetochter alle Zuneigung und väterliche Fürsorge.

Am 24. Decbr. v. J. starb zu Riga Frau Isabelle Mariane Gertrud v. Grote, geb. Gräfin Borck, Tochter des 1810 verst. K. Polnischen General-Lieutenants, Reichsgrafen v. Borch-Lubeschitz und Borchshof, Barons v. Borchland, Majoratsherrrn von Warckland im alten Polnischen Livland, dem jetzigen Rjeschitzaschen Kreise des Witebskischen Gouv., Michael und seiner Gem. geb. Gräfin Browne (gest. 1844) geb. den 10. Sept. 1799, verh. den 3. Juli 1822 mit Heinr. Wilh. v. Grote, Staatsrath und Ritter, Erbherrn auf Häringshof und Naukschen in Livland, gegenwärtig auch Ehren-Curator des Rigaschen Gymnasiums (geb. den 26. Nov. 1797), dem ältesten Sohne des Livl. Landraths Friedrich von Grote (geb. zu Riga den 3. Dec. 1768, g st. zu Häringshof den 30. Sept. 1836) und der Charl. Elis. geb. v. Gersdorff.

Bereits am 12. Dec. v. J. starb auf Friedenthal im Kirchsp. Torma die verw. Hofräthin Elisabeth v. Bleski, geb. Asverus in einem Alter von 76 Jahren 10 Monaten.

Am 2. Januar starb zu Mitau der vor 8 Jahren dim. Gehülfe des Commandeurs der Mitauschen Garnison, Obrist und Ritter von Peitsch, 79 Jahre alt. Er stand in Kriegsdiensten 52 Jahre, von denen er 30 Jahre bei dem Mitauschen Bataillon der innern Wache zugebracht hat. Mit ihm ist in Mitau der letzte von den Offizieren dahingegangen, welche an den Kriegen von 1812—1814 Theil genommen haben.

Briefwechsel.

Hr. Oberl. G. S. in A. Ihre wohlbegründeten Einwendungen werden in der gewünschten Weise benutzt werden.

Hr. H. in P. Wir werden uns zuvor in der Angelegenheit orientiren und dann Ihre Erklärung, wenn es thunlich ist, aufnehmen. — Zweckmäßiger wäre es, die Sache vor das Forum der Oeffentlichkeit zu bringen und unumwunden das Grundlose des Angriffes darzulegen. Senden Sie uns eine Widerlegung ein und wir werden nicht anstehen, für die Wahrheit offen Partei zu nehmen.

Redacteur Dr. C. Hechel.

Von der Censur genehmigt.

Dorpat, den 14. Januar 1863. (Nr. 23).

№ 3. Montag, den 21. Januar 1863.

Das „Inland" erscheint wöchentlich in Nummern von einem Bogen in gr. 4. Der Pränumerations-Preis für das Jahr beträgt 6 Rbl. S. mit Einschluß der Poststeuer im ganzen Reiche u. 4½ Rbl. Silber in Dorpat. Man abonnirt bei der „Redaction des Inlands" und bei dem Buchdrucker und Verleger H. Laakmann in Dorpat. Insertions-Gebühren für die Zeile werden mit 4 Kop. S. berechnet.

Das Inland.

Eine Wochenschrift
für
Liv-, Est- und Kurlands Geschichte, Geographie, Statistik und Literatur.

Achtundzwanzigster Jahrgang.

Die Grammatik in den Schulen.

Dritter Artikel.

Motto: Ich halte den grammatischen Unterricht nach langer Erfahrung, für überflüssig, unnatürlich und schädlich. Die Lehrer müssen auf die der Sprache selbst inwohnende und die Kinder sicher leitende Analogie mehr vertrauen lernen. H. E.
(Inland 1862, Nr. 37.)

Ueber die Aufsätze „die Grammatik unter den Esten" (Inland Nr. 32. 39) sind dem Verfasser sehr verschiedene Urtheile und Aeußerungen bekannt geworden, die ihn zu den folgenden Zeilen veranlassen.

1) Einige sagen, der Verfasser jener Artikel hätte der Sache der Esten wesentlich geschadet, indem er die Bemühungen der gelehrten estnischen Gesellschaft um die Aufklärung der Nation verleidet hätte. — Hat keine Gefahr! und jene Aeußerung verdient außer ihrer Erwähnung keine andere Würdigung; denn die verehrte Gesellschaft ist nicht nur eine gelehrte, sondern auch eine bewährte, und jede weitere Erörterung wäre eine Beleidigung derselben.

2) Die im Inland Nr. 39 vorgeschlagene Methode sei mechanisch und unausführbar. — Doch nicht mehr mechanisch, als die grammatische Methode! Unausführbar aber ist sie, solange die Lehrer in ihren alten Vorurtheilen befangen und von den Zauberformeln der Grammatik gebannt sind. Für die Ausführung, die jeder denkende Lehrer ohne dies bald finden wird, will ich nur einen Rath von vielen möglichen geben. Wendet allerlei Hilfsmittel, die euch und dem Schüler zu Gebote stehen, an; sprecht, erklärt, vergleicht, urtheilt, vernünftelt, faßt in Regeln, stellt Lehrsätze auf, benutzt die Muttersprache des Schülers in dem ganzen bei ihm vorhandenem Umfange, dessen Mutterwitz — auch das Volk, das Kind des Volkes, hat eine Macht, seine Ideen in Worte und Regeln zu fassen, die freilich ganz anders klingen, als die grammatischen, geometrischen, arithmetischen ꝛc. Sätze der Gelehrten und gelehrten Schüler — benutzt sogar die Grammatik: — Nur kein System! Nichts verabscheut das Kind mehr als ein System. Vermeidet daher alle Rückschau, Ueberschau, Wiederholung, überhaupt Alles, was ein Zusammenfassen zu einem System zum Zweck haben könnte. — Jede Regel sei momentan; hat sie ihre Wirkung gethan, so ist sie auf immer still und todt, wie das Leben des Krystalles oder einer heilenden Arzenei. Redet ihr vom Dativ, dann giebts für euch keinen Genitiv mehr, derselbe erscheint jetzt nur als ein Stück Sprache. Der Nominativ aber macht eine Ausnahme, der ist immer vorhanden. Das Volk und das Kind nennt ihn „das Wort selbst", z. B. das Wort selbst (das ursprüngliche, als Vokabel) hat den Artikel, das. — Die eigentliche Wiederholung, die methodische mater studiorum, findet ja in der lebendigen Sprache, im Lesen, im Wiederlesen des grammatischen Lesebuchs, in Aufsätzen, ja sogar in wiederholter Regelaufstellung (Reflexion, z. B. bei Fehlern) Statt. In der deutschen Elementarschule ist die Möglichkeit denkbar, die ganze Grammatik lediglich durch Lesen meines „grammatischen Lesebuchs" (Inl. Nr. 39 IV,) das freilich noch nicht existirt, zu erlernen.

3) Andere meinen, die aufgestellte Methode sei wohl geeignet, auf eine Generation des estnischen Volkes bildend einzuwirken. — Das denke ich auch! Ich habe Esten gekannt, die noch während der Leibeigenschaft sich mit deutschen Büchern herumtrugen, selbige lasen, freilich ohne den Sinn zu verstehen, deutsche Buchstaben und Wörter schrieben, etwa mit einer Kohle an die Wand, auf „Pergel", oder mit einem Nagel in ein Brett gravirten; einige hatten sogar Bleifeder, Papier, andere Tinte ꝛc. — wahre niedergetauchte Genien. Gebet einem solchen aufstrebenden Genie ein Buch nach meiner Methode in die Hand: er wird in unglaublich kurzer Zeit deutsch verstehn. Mit eurer Grammatik aber wird er nichts anzufangen wissen! Im Besitz jenes Buches aber werden die Schulmeister, welche die grammatische Bildung noch nicht erfaßt hat, selbst mitlernen und Andere mit Erfolg lehren. Um die Methode seid nicht bange: was das Auge des Verständigen nicht sieht, das übet in Einfalt ein kindliches Gemüth. Statt jener Grammatik gebe man lieber den Schulmeistern (etwa in der Vorrede) eine Anweisung, wie die deutsche Sprache zu lehren sei. — Die Methode wird bald von einer besseren verdrängt werden. Für die Ewigkeit unterwindet sich Niemand zu schreiben, nicht einmal ein Grammatikfabrikant. Aber der Erste zu sein ist rühmlich. Dieser Ruhm gebühret Herrn v. Jannau.

4) Einige meinen, die vorgeschlagene Methode sei auch wohl anwendbar auf den Unterricht in der russischen Sprache in unseren Kreis- und Elementarschulen. — Es wäre wohl an der Zeit, daß die Lehrer der russischen Sprache anfingen darüber nachzudenken, woran es wohl liegen möge, daß die russische Sprache, die mit so großen Mitteln und Kräften gelehrt und mächtig befördert wird, im Verhältniß zu anderen Sprachen (Deutsch, Französisch, Lat. Griechisch) so schwache Erfolge er-

zielt, und von den Schülern mit großer Unlust gelernt wird? Werfet auch hier die Grammatik weg, auf daß die Sprache desto mehr Raum und Leben gewinne! In der Elementarschule aber müßte diese Sprache aufhören obligatorisch zu sein.

5) Man nenne das herauszugebende Schulbuch immerhin eine Grammatik. Die ganze Welt, namentlich die Esten nennen jedes Buch, das eine Sprache lehrt, Grammatik (grammaticus, грамота, грамотѣй, ramat.) So stößt man dem Vorurtheil nicht vor den Kopf und giebt den Esten die ersehnte „Grammatik". Eben so wenig wie die Bekehrer, die den heidnischen Festen christliche Bedeutung unterlegten, schmücken wir uns hier mit fremden Federn.

6) Bitten und Flehen. Schaffet die Grammatik aus den Schulen ab! Machet den Anfang bei den niedrigsten. — Um des Himmels willen, schaffet die Grammatik aus den Mädchen-Elementarschulen ab!! Es ist herzzerreißend, die Krümmungen, Windungen und Zuckungen eines kleinen Mädchens unter der Last der kleinen Westbergschen (oder wohl gar der Heyseschen!) Grammatik anzuschauen! — Was haben diese kleinen Unschuldigen verbrochen, daß sie einen langen unschuldigen Kinder-Tag von 365 Tagen, ohne einen Sylvestertag*), haben? Wessen Hand liegt so schwer auf ihnen? — Auf die Abschaffung paßt die alte Zauberformel trefflich: Nützt sie nichts, so schadet sie nichts. Wenn der Stier den Wagen nicht ziehen kann, so macht ihn doch wenigstens los! Indem ihr der Sprache die Fesseln abnehmt, wird sie sich freier entfalten. — Schaffet die Grammatik ab aus den Schulen kleiner Mädchen, ferner die Brüche (außer $\frac{1}{2}$, $\frac{1}{4}$, $\frac{1}{8}$), die Decimalbrüche, die russische Sprache oder deren Deklination ꝛc.! Befreiet die lieben Kleinen, die Hoffnung künftiger Zeiten, von den mörderischen Schnürleibern des Schulballastes! Hat denn die ganze deutsche Literatur wirklich nichts Besseres aufzuweisen, womit die kleinen Mädchen in der Schule zu beschäftigen wären, als Deklíniren, Konjugiren, Brüche, Sprüche, altmodische Liederverse, russische Grammatik ꝛc.? — Ach wenn die Kleinen doch einen Sylvesterabend hätten, an welchem sie sagen dürften, was sie in dem Schuljahre gelitten, und wie sie unterrichtet sein wünschen — was würden wir da zu hören bekommen?! — Die hochtrabenden Pädagogen sagen, sie werden garnicht unterrichtet sein wollen. Ja, unter euren Klauen wohl nicht! — Ach, wenn Rousseau, Pestalozzi und Basedow unsere Mädchenschulen sähen! Du mit unergründlicher Gemüthstiefe am Genfersee Sinnender, Du verkörperte Liebe zu Hofwyl und Ifferten, und vorzugsweise Du, edler Stifter des „Philanthropius**)" erhabene, verklärte Genien, blicket hernieder auf die Ostseeprovinzen und — orate pro nobis!

7) Zwei Fragen. Wie kommt es, daß Kinder von mittlerem Kindesalter (7—14 Jahren) keiner Berücksichtigung gewürdigt werden? Säuglinge dominiren; die Ammen, Mütter, Väter, Hausfreunde sprechen mit kleinen Kindern deren Sprache; in den Kleinkinderbewahranstalten ist die Methode vortrefflich; der Prediger richtet seine Predigt nach den Zuhörern, läßt sie auch nicht länger als zwei Stunden sitzen. Der Theaterdirector streckt noch vorsichtiger seine Fühlhörner nach dem Publikum, eben so der Leihbibliothekbesitzer. Ein liebender Jüngling wählt vorsichtig in seinem Büchervorrath, wenn er seiner wohlgeneigten Zuhörerin vorzulesen beabsichtigt. — Nur der Lehrer, die Lehrerin, blättert nicht lange in Heyse, Pütz, Dittmar, sieht allenfalls, was der nächste Paragraph bringt, ohne zu fragen wie seine Zuhörer es aufnehmen. Der ein Buch zum Gebrauch einführende Professor sieht nach, ob Heyse, Dittmar, Sydow gut sind, er fragt garnicht darnach, ob der Kreis-, Elementar- und Parochialschüler gut, schlecht, stark, schwach ist, genug wenn der Pütz nur gut ist, er wird sie schon alle gut machen. — Ja noch mehr, die Herren Lehrer mustern, ob dieser und jener § auch interessant, lehrreich und erbaulich sei — scilicet für ihn, den Lehrer — nach den Schülern wird nicht gefragt, für die ist schon Alles recht. Ja, der Lehrer geht gnädiglich noch weiter — er macht sogar schöne Worte — scil. für eigene Ohren. Nach der Subjectivität der Schüler wird nicht gefragt. Das wäre ja Tollheit, der Lehrer müßte dann etwas kindisch geworden sein.

Das Inland berichtet uns von einem ersten Thierschutzverein in unseren Provinzen. — Es gibt eine arge Thier-, scil. Menschenquälerei in unseren Schulen. Warum berichtet das Inland nie von einem ersten Verein gegen Menschenquälerei in unseren Provinzen? — Ich sage, das Knabenalter steht am meisten unbeschützt da! Woher kommt es? Die Eltern vertrauen den Lehrern, diese der Obrigkeit, diese den Lehrern, diese den Eltern; die Schüler — Allen. Niemand weiß, wem er traut. Daher kommt's.

Die Menschenquälerei in den Schulen beruht auf folgenden Principien: a) Der Schüler muß sich nach dem Lehrer richten, nicht umgekehrt. b) Die Subjectivität des Schülers ist von Hause aus schlecht und bös, sie muß gebrochen werden. c) Unsere Schulen müssen ein Abklatsch der ausländischen Deutschen sein, obgleich die Basis (das Volk, Land) eine ganz andere ist. d) Die Menschenbildung ist wesentlich gebunden an Grammatik, Geographie, Geschichte, Arithmetik, Russisch ꝛc. und zwar in derselben Form und Weise, wie diese Wissenschaften im Gymnasium gelehrt werden, und dieses thut es so, wie die Ausländer schreiben. e) Daß die russischen Schulen in den russischen Gouvernements zweckmäßigere, leichtere Bücher und Leitfäden haben, sieht uns wenig an, denn die Russen, sagt man, seien ein ungebildetes Volk. f) Die Schulen müssen mehr leisten als sie vor 10 Jahren leisteten, denn Fortschritt ist nöthig, Stillstand ist Rückschritt. Es ist ein erfreuliches Zeichen der Zeit, daß jüngere Mädchen jetzt Pawlowsky's dickleibige russische Grammatik eher bewältigen, als größere Knaben vor 30 Jahren die dünne Rambachsche deutsche Grammatik. Die Sattler freuen sich herzlich über die Erfindung großer „Büchersäcke", Tanzlehrer und Chirurgen haben Arbeit (und Brot), die gekrümmten Rücken der schönen Trägerinnen herzustellen. — Finsterlinge sagen, die Wissenschaft müsse umkehren. — g) Da körperliche Strafen in den Schulen nicht geduldet werden, muß die unbändige Jugend desto mehr geistig gezüchtigt werden, die Eltern protestiren nicht, die Wunden sieht man nicht, Thränen sind Zeichen des edelsten und höchsten Vorganges im Innern, ein Vorrecht des Menschen — wie der Selbstmord. Die mit Thränen in der Jugend säen, werden im Alter mit Freuden ernten! — Die ganze Quälerei läßt sich übrigens in zwei Worte fassen: Herkulesarbeit und Sisyphusarbeit.

8) Dankesworte an den geehrten Herrn Verfasser der „Zusätze" (Jnl. 1862 Nr. 37). Der Dank gebührt ihm dafür, daß er seinen geehrten Namen, der aus der Unterschrift leicht zu errathen ist, und das Gewicht seiner Erfahrung zur Unterstützung einer guten Absicht, die von einem verächtlichen

*) Nach einer Sage herrschen die Frauen am Sylvestertage.

**) Wörtlich übersetzt: menschenliebende Anstalt der Menschenliebe.

Anonymus ausgeht, hergegeben hat. — Die seltsame Uebereinstimmung in den Ansichten zweier Männer, die einander kaum einmal im Leben gesehen und gesprochen, legt ein günstiges Zeugniß ab für die Realität der Idee.

Auf die freundliche Frage, wie ich meinen Satz: „Es gibt wohl kein anderes Volk, welches seine Sprache so fehlerhaft spricht, wie die Deutschen die ihrige„ — verstehe, habe ich zu antworten, daß ich zum Theil die Dialecte, mehr aber die Grammatik, eigentlich nur die Erscheinung selbst dabei im Auge gehabt; letztere ist unleugbar. Ich finde die Deutschen schwach im Verhältniß zu ihrer Normalsprache, Büchersprache. Als ich im Juli aus dem Theater in Novum kam, vernahm ich folgendes Gespräch zweier Herren: A. Der Schauspieler Herr .... machte mehrere Sprachfehler. — B. Die sprechen alle falsch! — Sind die Schauspieler etwa nicht Deutsche? — Ein Bürger sagte mir einmal: Die Herren Bürger wagen auf den Bürgerversammlungen nicht zu reden; sie fürchten ihr falsches Deutsch hören zu lassen. — Wenn der Berliner sagt: Ich liebe Dir, ich liebe Dich, wie's richtig ist das weißich nicht, ich lieb auf alle Fälle — so gesteht er sein Falschsprechen ein. — „Ich freue mir„ — singt so mancher deutsche Schneidergesell. Die Schwarzwälder sind immer etwas schwach in Beziehung zu Berth. Auerbachs Dorfgeschichten und die Alemannen zu J. P. Hebel's Gedichten. — Deutsche Fürsten (Friedrich d. G., Blücher) haben ihre Sprache „schlecht„ gesprochen? — Kann man Aehnliches auch russischen Fürsten nachsagen? — Die Deutschen selbst finden an ihrer Sprache viel zu mäkeln. Die Dialecte scheinen im Lande selbst gar verachtet, oder zu unbedeutend und ohnmächtig zu sein, sich Achtung zu schaffen, die Büchersprache streift nahezu an die Grenze einer todten Sprache; das ist in keinem andern Lande der Fall, das weißrussische Idiom steht eben so geachtet da, als das klein- oder großrussische. So war es auch bei den Griechen. Der Dorfbarbier und der Kladderadatsch Verspotten ihre Dialecte. Die allgemeine Ansicht hat einige Wahrheit für sich, kein Deutscher könne seine (gute) Sprache ohne Hilfe der Grammatik auslernen, namentlich den richtigen Gebrauch der Präpositionen, das mir und mich ꝛc. — oder: Deutsch könne man nie auslernen. — In der That hat die Sprache ihre schwachen Seiten: Sie war im 17. und 18. Jahrhundert zu sehr vernachlässigt, nahm und nimmt noch viel fremde Elemente in sich auf (Fremdwörter), mag gern sagen: ihr Mädchens, Jungens, zu Schultzes ꝛc. Ihre Orthographie (der Fremdwörter) nimmt sie von den Franzosen, Engländern, Italienern — jedoch nicht von den Russen, Türken, Japanesen (weil es den deutschen Horizont übersteigt). Woher dieser Widerspruch? Die St. Petbg. Zeitung Nr. 242 macht den Schauspielern bittere Vorwürfe, daß sie Turtel für das engl. turtle, Ekwipage für das frz. Equipage sprechen, und räth ihnen die Mühe des Nachfragens — in England und in Frankreich! — Diese Vorwürfe gelten doch nur der Orthographie, deren manche Deutsche sich gar rühmen als einer „geschmeidigen„. Der Gallier freut sich aber des geschmeidigen Michel, dessen Schrift sich zu vornehm dünkt, um Volksschrift zu sein. — Ferner ist der Deutsche viel zu klug für seine Sprache. — Nachdem diese die vollen Deklinationsendungen des Altdeutschen verloren hat, hält er noch krampfhaft an den übriggebliebenen fest. Mit den 6 Wörtern, der, die, das, des, dem, den, und den 5 Endungen r, e, s, m, n will er 24 Kasus (4mal 3mal 2) ausdrücken und dasselbe verrichten, was die lateinische oder russische Sprache mit ihren vielen Endungen! Die Deutschen sollten doch nach dem Vorgange der andern neuen gebildetsten Völker den Unterschied zwischen Dativ und Accus. ganz fallen lassen, dann hätte das Elend (mit der Grammatik) ein Ende! Das deutsche Ohr vernimmt in der That nicht mehr den Unterschied von dem und den — daher kommt auch das kolossale Laboriren des deutschen Volkes am Dativ und Acc. — nur die Grammatikre machen ihn noch sichtbar. Daher rührt auch das Anklammern des Deutschen an die Grammatik und deren ungebührliche Verehrung. Ein deutscher Schriftsteller, namentlich ein Zeitungsartikelschreiber ist immer ängstlich, er fürchtet die Geißel der Grammatik hinter sich her. Er ist ängstlich zu sagen: lederner Stuhl, Galanteriehändler, chirurgischer Instrumentenmacher, Glatteis, froher Tag. Er hat Grammatik, Logik, wer weiß was Alles zu berücksichtigen. Andere Sprachen haben nicht so viele Scrupel. In den Federkriegen wetzt der Angreifer*) sogleich sein Messer und spitzt muthig seine Waffe, sobald er eine grammatische Blöße bei seinem Gegner gewahr wird. Keine Nation wirft sich so viel Sprachfehler vor, wie die deutsche. — Er hat 100 Sprachen, in jedem Fache eine andere — Kanzellei, Kirche, Mathem., Arzneik. ꝛc. — das hat auch jede andere — er mengt sie aber gern, weil er zu klug sein will, oder es liebt, zu lange an einem Knochen zu nagen. — Die Wolfische mathematische Methode erstreckte sich bald über alle Wissenschaften, über Theologie, Moral, Weltkunde ꝛc., herrschte in den Predigten; Winterfeld brachte die Katechetik in die Mathematik, Hegels und Schellings Ausdrücke herrschen in allen Wissenschaften und die Grammatik hat unverhältnißmäßig alle andern Disciplinen beherrscht. Doch genug davon; der Angriff meines Satzes macht dem Herzen des Vaterlandvertheidigers Ehre, und von der Pietät überwältigt bekenne ich gern, daß ich meinen Satz viel zu schroff hingestellt habe, zumal ich das deutsche Volk in seiner Heimath viel zu wenig kenne. Darum pater peccavi! Uebrigens habe ich meine Verehrung der Deutschen und ihrer Sprache, die ich innig liebe, bei jeder Gelegenheit an den Tag gelegt. Der Haß gegen die Grammatik riß mich zu harten Aeußerungen gegen deren Urheber.

9) Schlagen und Vertragen. Im Inlande Nr. 45 befindet sich ein Correspondenzartikel aus Riga von O. A. v. Jannau gegen meine scheinbar herabwürdigenden Aeußerungen über seine „Unterredungen für Esten„, der wegen des so trefflich angeschlagenen Tones moderner Zeitungsfehde lesenswerth und erbaulich ist. Am meisten fällt es darin auf, daß in wenigen Zeilen das Wort Anonymus fünf Mal vorkommt, zuweilen dicht hinter einander. Und doch sagt derselbe Verfasser in seinen „Unterredungen für Esten. Dorpat 1859. S. 48. 49: „Sch. Karl hat niemals Karls Geld zu Karls Götzen gemacht. — L. Geht es wohl an, so zu sagen? — Sch. So spricht nicht einmal ein Kind.„ -- Da er im angez. Artikel sagt, „daß ein bloß oberflächliches Abfertigen und Aburtheilen eben so liebios als unbesonnen ist: so möchte ich den Mann mit dem klangvollen Namen wohl fragen, ob er durch die viermalige Wiederholung des Wortes Anonymus hat Grammatik oder christliche Liebe predigen wollen, und ob ich mich hier nach den Worten oder nach den Thaten richten soll? Das „nach seinen Begriffen recht Vollkommene und Süffisante„ (sehr grammatisch!) findet er im

*) wie ich in dem heutigen.

Inlande Nr. 39 „an's Tageslicht gefördert" und möge sich's daselbst ansehen. — Vor weitergehendem Angriff schützt ihn so sehr seine Namhaftigkeit, wie ich durch meine Namenlosigkeit (Anonymität) bloßgestellt bin. Denn er gehört einem Stande an, durch welchen alles Gute, sobald derselbe fördernd eingriff, erst zu einem Gut, namentlich fürs Volk wurde. Und solche Hoffnungen hege ich von dem ehrwürdigen geistlichen Stande auch für die Vertreibung der Grammatik aus den Schulen; die Lehrer werden es nicht thun. Sie sind viel zu unregsam, unselbstständig, mittellos, um Erwerb besorgt, und finden in der Grammatik eine erkleckliche Einnahmequelle, namentlich von den Töchterschulen, wo die Lehrerinnen in ihrem natürlichen, gesunden weiblichen Sinn die Grammatik gern dem starken und harten Geschlechte überlassen.

Darum biete ich dem geehrten Herrn von Jannau folgenden Vergleich an: Ich von meiner Seite gestehe, daß es in meiner Absicht nicht gelegen hat, Ihre „Unterredungen für Esten" herabzuwürdigen, sondern Ihr „Lehrbuch für Esten, welche die deutsche Sprache erlernen wollen" vom Jahre 1847, welches Buch eine Grammatik im eigentlichen Sinne war? Da Sie die Erneuerung dieser Gramm. unterlassen haben, so daß das Buch nicht mehr zu haben ist, so muthe ich Ihnen nicht viel zu, wenn ich Sie bitte, Ihrerseits zu bekennen, daß Sie die Grammatik in der Ueberzeugung aufgaben und dem Tode weihten, daß sie nach gemachter Erfahrung als gänzlich unzweckmäßig und unbrauchbar für das Volk sich erwiesen hatte. Ist das der Fall, so sind wir näher geistesverwandt, als der Abstand unserer Namen es glauben ließ. Denn auch ich kämpfe ja nur gegen die grammatischen Formen, aber nicht gegen Gespräche, welche die Erlernung einer Sprache zum Zweck haben. — Verständigen wir uns! Der Hader wird der guten durch Ihre Schriften realisirten Absicht nicht förderlich sein. Fiat! Dixi!

Zur Geschichte der Stadt Pellin.

(Schluß).

Dieser hohen Commission unterlegte der F.'sche Magistrat von der F. Bürgerschaft ein unterthänigstes Memorial, in welchem um Wiedergabe der von dem Schlosse F. der Stadt abgenommenen 165⅛ Tonnstellen Landes und um Wegschaffung des auf der, der Stadt zugehörigen Schweineweide erbauten Seasuar-Kruges und des gleichfalls auf Bürgerland erbauten Wella-otsa-Kruges und des dabei befindlichen Tracteurs gebeten wurde. Um Beseitigung dieser Schenk-Anstalten suchte die Bürgerschaft durch den Oberlandgerichts-Anwalt Heinr. Ernst Erdmann als ihren Defensor bei dem 2. Departement des Oberlandgerichts nach. Es findet sich eine genaue Berechnung des vom Jahre 1745 bis 1782 durch Wegnahme der Ländereien der Stadt verursachten Schadens im Betrage von 59,995 Rbl. B. Ass., zu welchen noch die Interessen zu schlagen wären.

Nach einem Voranschlage des Magistrats in eben dieser Sache, d. d. 23. April 1785, waren erforderlich:

1. zu 100 Bürgerhäusern, für jedes ein Platz von 20 Fad. Breite und 40 Fd. Länge;
2. zu 50 kleineren Häusern, für jedes ein Platz von 12 Fd. Breite und 24 Fd. Länge;
3. Plätze zu 6 solchen Häusern, zu Casernen und 2 zum Hospital und zum Armenhause;
4. 10 solcher Plätze, für die Stadtbauern;
5. zu Gartenplätzen für diejenigen Häuser in der Stadt, welche noch keine Kohl- und Küchengärten haben, wie auch für das Hospital und das Armenhaus, für jedes 300□ Faden;
6. Viehweide für 700 Stück Vieh.

Zur Ausgleichung der von dem Schloß F. der Stadt abzutretenden Ländereien wurde das hinreichend große Dorf Metzla, etwa 1 Haken, angeboten, doch lehnte der Pfandhalter oder Arrendator von Schloß F., Lieutenant Gernet, solches am 13. Mai 1785 ab. Nachdem ferner von der Oeconomie-Expedition des Rigischen Kameralhofes am 10. Sept. 1785 ein Vorschlag zum Austausch der als Gärten benutzten Stadt-Plätze gegen das, den Bürgern ebenfalls gehörige Röttelstein- Lindens- oder sog. Cantorland gemacht worden, wobei die Landstücke der Tschoglokow'schen Familie unzertrennt bleiben sollten, wies die Bürgerschaft diese ihr höchst ungünstige Auskunftweise zurück. Das Indicium mixtum Eines Oberlandgerichts 2. Departements und Eines Gouvernements-Magistrats 2. Departements eröffnete in Sachen des Hrn. Oberlandgericht-Anwaltes Heinr. Ernst Erdmann als obrigkeitlich verordneten Vertreters der Kreiß-Stadt F. mittelst Rescriptes d. d. Schloß Riga, 31. März 1786 das Urtheil: daß die beiden Krüge dort bestehen bleiben sollen, wo sie sich befinden, der Orrika-Krug aber als Mühlenschenke anzusehen sei. Der rigische Gerichtshof Bürgerlicher Sachen, hod. Hofgericht, bestätigte d. d. Riga, 19. Aug. 1786 obiges Urtheil.

Es läßt sich annehmen, daß die Stadt die Sache hierauf zur nächst höheren Behörde bewegte; am 30. April 1789 übersandte der dirigirende Senat der rigischen Stadthalterschaft-Regierung der von Ihrer Majestät höchsteigenhändig am 18. April ejd. a. unterschriebenen Ukas durch welchen

1. das Krongut Wieratz zur Befriedigung aller ihrer gesetzmäßigen Forderungen der Stadt in Besitz gegeben wurde;
2. von den dem Schlosse F. eigenthümlich gehörigen Ländereien sowohl die zum Bau der Bürgerhäuser, als auch zur Stadtweide bestimmte umliegende Gegend einzuweisen sei, wobei der Stadt ihr voriges Recht zum Fischen im F.'schen See zu bestätigen sei, wie auch die Pellinschen Bürger von der Zahlung des Grundzinses an das Schloß frei sein sollen;
3. der Familie Tschoglokow zum Ersatz des der Stadt abzutretenden Landstückes das Krongut Jeska von 1⅘ Haken verliehen wurde.*)

1789 den 9. Aug. Abends ward die von dem Schlosse F. zu überlassende Landstrecke nebst Viehweide durch das F.'sche Creysgericht in Gegenwart des Creysmarschalls v. Liphart, des Arrendators von Schloß F. Jürgensohn und der Glieder des F.'schen Stadt-Rathes, so wie des Stadt-Anwaltes Lungmus und des Creisrevisors Bohm eingewiesen. Am 20. Juni 1841 wurde von dem Livl. Hofgerichte der Ukas dem Corroborationbuche sub. Nr. 88 einverleibt und das im Pernauschen Kreise belegene Gut Wieratz der Stadt Pellin eigenthümlich zugeschrieben.

Nach dreihundertjährigen Kämpfen und unzählbaren Bitten

---

*) Das von den Tschoglokow der Stadt abgetretene Land beträgt ungefähr 20 Lofstellen Moraftboden — wie die mit Wasser zeitweilig angefüllten Keller der auf demselben erbauten 45 Bürgerhäuser zeigen. — Dafür erhielten sie das Gut Jeska von mindestens 300 Lofstellen Ackerboden, mithin 15 Mal mehr an Flächenraum, des Unterschiedes der Bodenbeschaffenheit von Moraft gegen Ackerland zu geschweigen.

behielt die Stadt in Stelle der von den Heermeistern Borg und Plattenberg verliehenen umfangreichen fruchtbaren Landstücken einen Morast von ungefähr 20 Lofstellen; sie wurde freilich mit dem Gute Wieratz dotirt, allein andere Städte in Livland erhielten gleichfalls von Kaiserlicher Gnade dergleichen Güter zum Geschenk, ohne daß ihnen das ihnen seit alten Zeiten eigenthümlich zugehörige Land abhanden gekommen wäre.

Noch einmal kamen die Privilegien der Stadt zur Sprache. Im 1. Drittel dieses Jahrhunderts forderte das zur Durchsicht der Darstellung der Privilegien in Riga angeordnete Comité den Rath am 8. Oktbr. sub Nr. 7 auf, ein Glied aus seiner Mitte zu delegiren oder sonst Jemand in Riga zu bevollmächtigen, welcher das Interesse der Stadt gehörig wahrnehme. Der Rath stellte am 16. ejd. sub Nr. 914 vor, daß es an Mitteln fehle Jemanden zu delegiren, so wie an Bekanntschaften in Riga, um dort jemanden zu bevollmächtigen, und ersuchte gehorsamst das Comité, aus den theilnehmenden Gliedern des Rigischen Raths oder einer anderen Stadt gewogendlichst jemanden zu constituiren. Inzwischen war aus einer benachbarten Stadt ein Schreiben von Fl—r d. d. 18. Oktbr. ej. a bei dem Rathe eingegangen, in welchem der dortige Delegirte, Hr. G., sich erbietet, um die beiderseitigen Kosten zu verringern, die Stadt Wellin zu vertreten. Der Rath ging auf dieses Anerbieten ein und berichtete am 27 Oktbr. dem Comité, daß er den Hr. G. bevollmächtigt habe. Hr. G. traf am 8. Novbr. desselben Jahres in Riga ein und schon am 14. ejd. übersandte er seinen resp. Vollmachtgebern 12 Fragen in Betreff der Gerechtsame ihrer Stadt zur Beantwortung, die auch alsbald erfolgte. Am 16. Decbr. ejd. a. schickte Hr. G., welcher nach Hause zurückgekehrt war, ein für F. bestimmtes Exempl. der Privilegien, welches 40 Rbl. B. Ass. kostete, und erbot sich noch zur nachträglichen Mitwirkung selbst in Petersburg. Mit einem Schreiben an den Magistrat d. d. Riga, 13. Nov. ejd. a. sub Nr. 14, in welchem keine Notiz von dem Bevollmächtigten der Stadt genommen wird — „da dieser Aufforderung (von 8. Oktbr sub Nr. 7) bis hiezu nicht Folge geleistet worden", — schickt das Comité dem Magistrate 1 Exemplar der Darstellung der Privilegien zu, mit der Weisung dasselbe durchzusehen und mit etwaigen Bemerkungen binnen 14 Tagen nach Empfang dieses Schreibens bei Vermeidung der strengsten Verantwortlichkeit an das Comité einzusenden.

Wenn sogar in neuerer, ja in neuesten Zeit, in diesem Jahrhunderte, da seit Jahren jeder Krieglärm fern war, es der Stadt an Mitteln fehlte Jemanden abzuordnen, welcher ihr Bestes gehörigen Ortes wahrnehme, so läßt sich mit Sicherheit schließen, daß in den älteren Zeiten, da der Krieg fast niemals aufhörte und die Stadt besonders arg mitgenommen wurde solches noch mehr zu den Unmöglichkeiten gehörte; ferner: wenn in neuerer Zeit die Behörde, bei welcher seitens der Stadt Wellin der Vertreter einer anderen Stadt zur Besorgung ihrer Geschäfte bevollmächtigt war, in dieser Eigenschaft als nicht vorhanden ansieht, obgleich er sonder Zweifel dort war, so kann es nicht Wunder nehmen und es läßt sich mit Fug voraussetzen, daß dieses in älteren Zeiten auf den Landtagen und in deren Recessen ebenso, wenn nicht noch mehr, der Fall war, — ist doch des zu Pernau im Juli 1560 stattgehabten Landtages nicht Erwähnung gethan; endlich: wie jetzt so auch damals kann die Stadt Wellin wenn auch nicht immer die Abgeordneten benachbarter Städte, oder, was wahrscheinlicher ist, Riga, bisweilen vielleicht auch den Befehlhaber des Schlosses, den praefectum castelli im Memorial von 1562, welcher ja mit den Städten zu stimmen hatte, beauftragt haben. Selbst vor dem Jahre 1560 kann das Letztere geschehen sein, da nach Merkel, 2. S. 52 einzelne Häuser oder Schlösser sogenannten Haus-Comthuren, ein solcher war der von Wellin, übergeben waren und Comthure, besonders Hauscomthure nicht, mit den allgemeinen Angelegenheiten des Ordens etwas zu thun hatten. Diese wurden von den 5 Großgebietigern, welche mit dem Ordensmeister auf den Landtagen den 2. Stand bildeten, besorgt; sie waren: der Groß-Comthur, der Ordensmarschall, der oberste Spittler, der Trapezirer und der Treßler, und wohl die comprecatores, deren im besagten Memorial gedacht ist, in welchem die Comthure gar nicht erwähnt werden, weßhalb man um so mehr vermuthen kann, daß sie als præfecti castelli mit den Städten im 4. Stande stimmten. Auch wenn der Wellinsche Comthur in den 2. Stand gehörte, so ist es keineswegs widersinnig anzunehmen, daß auch ihn die Bürger der Stadt in besonderem Vertrauen zu ihm zu ihrer Vertretung bevollmächtigt haben. Jedenfalls können aus dem Schweigen besagter Landtag-Recesse über die Theilnahme der kleineren Städte, namentlich Wellins an den Landtagen durch eigene Abgeordnete oder durch irgend welche Bevollmächtigte nicht mit zweifelfreier Gewißheit weittragende Schlüsse gezogen werden; die Stadt Wellin habe von ihrem Rechte niemals Gebrauch gemacht, am allerwenigsten aber läßt sich hieraus folgern, die Stadt sei durch mehre 100 Jahre andauernde Nichtanwendung dieses ihres guten Rechts desselben verlustig gegangen; ebenso schön könnte man alsdann auch folgern: der Trappist sei durch jahrelanges Schweigen oder Nichtgebrauch seiner Zunge des Wortes, seiner Zunge oder gar der Gedanken verlustig geworden.

Ein Rückblick auf die livl. Geschichte in Bezug auf die Stände gewährt ein bemerkungswürdiges Ergebniß.

I. Der Orden, bis 1560.

4 Stände: 1. der Erzbischof ꝛc.; 2. H.-Meister; 3. Adel 4. Städte.

II. Polen, bis 1629 de facto, bis 1660 de jure.

3 Stände: 1. der Bischof von Wenden; 2. 7 Beamte der Regierung; 3. 5 Abgeordnete der Städte zu den conventus publici judiciales.

2 Stände: 1. Adel; 2. Städte zu den conventus pro necessitate publica.

III. Schweden, factisch bis 1702, rechtlich bis 1721.

2 Stände: 1. Adel; 2 Städte.

Anmkg. Doch weigerten sich die Dorptschen Gilden schon 1643 Abgeordnete auf die Landtage zu senden, „weil daselbst von Adel-Angelegenheiten und nichts von Kaufmannsachen verhandelt werde".

IV. Rußland bislang.

1 Stand: Adel.

Anmkg. Pernau berief sich noch 1712 auf sein Recht als alter Landstand.

Durch fünfhundert Jahre des Krieges, des Jammers und des Elendes hat das Schicksal die Bürger der Stadt Wellin geführt; sie haben treu und eifrig die von ihren Vorgängern auf sie überkommenen Rechte und Privilegien und die Urkunden über dieselben unter den ungünstigsten Verhältnissen, mit Mühe und Noth aus der Zerstörung gerettet und erhalten um sie unversehrt ihren Nachkommen zu hinterlassen; sie haben von Freund und Feind Unerträgliches erduldet und sind dem völligen Untergange fast nahe gewesen, dennoch haben sie mit ächt-

tem Bürgersinne ihre Briefe nicht aufgegeben, nicht von ihnen gelassen; wenn sie diese Rechte nicht ausüben, so lag das nicht an ihnen; sie haben mit Ausdauer und mit Beharrlichkeit für sie gekämpft und sie sind mit ihren demüthigen Bitten um Schutz bis an höchste Orte hoffnungsvoll gedrungen. Sie sind nicht besiegt aus diesem hundertjährigen Kampfe geschieden, dazu war er ein zu gerechter, sie unterlagen, und unterliegend hielten sie fest an ihren Rechten, sie unterlagen aus von ihnen unabhängigen Ursachen: „ihre ganz geringe Zahl*) war lediglich schuld."

*) Während des andauernden Friedens, im Jahre 1768, waren in Pellin an Einwohnern zusammen 66 männliche Seelen, als: 6 Kaufleute, 1 Apotheker, 3 Goldschmiede, 2 Chirurgen, 3 Schlosser, 5 Tischler, 7 Schuhmacher, 3 Sattler, 3 Fleischer, 2 Grobschmiede, 8 Schneider, 1 Maurer, 1 Lohgerber, 1 Weißgerber, 1 Drechsler, 2 Parquetmacher (?), 2 Kürschner, 1 Kupferschmied, 2 Glaser, 2 Stellmacher, 1 Maler, 2 Hutmacher, 1 Uhrmacher, 1 Zimmermann, 1 Töpfer, 2 Leineweber, 1 Stuhlmacher, 1 Knopfmacher; (ferner 3 Kaufmann- und 1 Hutmacher-Wittwen.) In der Stadt lebten noch 29 Bauern, welche ihr erbgehörten. In diesem Jahre wurde das Kaiserliche Land gerichts-Haus von Stein aufgeführt. — In Riga waren 1861, 3119 zünftige und 2260 unzünftige, zusammen 5379 Gewerbleute, 81 ½mal mehr, als vor 93 Jahren in Pellin Gewerbleute sich fanden.

Korrespondenz.

Dorpat. Die Nummer 52 des Inlandes (1862) brachte einen Artikel, der sich mit lebhafter Anerkennung über die Leistungen der Schüler des Dorpatschen Gymnasiums im Turnen verbreitet und dabei dem dortigen Turnlehrer das verdiente Lob spendet. Jeder Vernünftige wird sich gewiß über diesen Aufschwung oder eigentlich den Beginn der Gymnastik in unsern Provinzen freuen. Nur Einen Punct in dem betreffenden Berichte müßen wir mit Entschiedenheit bekämpfen. Der Herr Berichterstatter spricht andeutungsweise den Wunsch aus, es mögen derartige gymnastische Leistungen auch ferner dem Publicum vorgeführt werden und wenn man dabei ein kleines Eintrittsgeld, etwa zu milden Zwecken, festsetzte, so würde wohl eine hübsche Summe einkommen. Die letztere Bemerkung verkennt die Sachlage so gründlich, daß man eine derartige Ansicht nicht mit Stillschweigen übergehen darf. Wenn die öffentliche Erziehung das Turnen als integrirenden Bestandtheil in sich aufnimmt, so thut sie es in der Ueberzeugung, daß in einem tüchtigen Staatsbürger die Ausbildung der körperlichen Kräfte mit der des Geistes Hand in Hand gehen soll; sie erfüllt indem sie für diese körperliche Ausbildung sorgt, eine Pflicht und müßte diese Pflicht erfüllen, selbst wenn ihr dabei der Dank des Publicums, der Eltern, die ja oft gegen den wahren Vortheil ihrer Kinder verblendet sind, fehlte. Und diese ernste Pflichterfüllung wird sich durch die Erfolge belohnen, die, wie wir zuversichtlich glauben, diesen Zweig des Schulwesens in Zukunft noch viel glänzender darstellen wird, als bis jetzt. Daraus ergibt sich nun aber, daß mit einer solchen öffentlichen Vorführung der Leistungen im Turnen eine Sammlung zu milden Zwecken ganz ebenso unvereinbar ist, wie sie es mit der öffentlichen Prüfung in Sprachen wäre. Was die Schule leistet das muß sie leisten; solche Nebenzwecke dabei zu verfolgen wäre ein Unrecht, das die Pädagogik nie und nimmermehr billigen darf.

Dorpat. Die Schneeflocken des Neujahrs haben sich in Wasser verwandelt, ohne die Winterbahn befestigt zu haben, welche den Jahrmarkts-Gästen gewiß zu Statten gekommen wäre, wenn es nur größere Kauflust gäbe. Unter den trüben Eindrücken geschäftslähmender und geldstockender Verhängnisse schwebt über Stadt und Land eine gewisse Niedergeschlagenheit, welche sich erst nach Befahrung neuer Absatz-Wege des Winters und nach Eröffnung neuer Verkehrs- und Tausch-Mittel in größere Wiederbelebung verwandeln dürfte. — Das allmählige Verschwinden der unnützen Geldmarken, die neu sich eröffnende Zukunft für den Getränkehandel, der Streit über alte Wegekost der Bannmeile, welche räumlich hier wenigstens nie existirt hat, das neuerwachte Zeitungsleben und die öffentliche Besprechung der localen Zustände in den täglich erscheinenden Blättern geben dem örtlichen Typus eine ganz neue Ausdrucksweise. Dabei bietet die unmittelbare Nähe des botanischen Gartens den Winterbelustigungen der jungen Damenwelt einen künstlichen Anhaltspunkt, um auf dem Eise unter den nahebelegenen Treibhäusern sich im Schlittschuhlaufen zu versuchen. Der Embach giebt hier aufs Neue das Bild ganz zerspaltener und zerschnittener Zustände, indem sich der Speculationsgeist der Esten des nahe angränzenden Flächenraums bemächtigt hat, um alle öffentlichen Anstalten und Privat-Haushaltungs-Keller zeitig im Jahre mit dem Sommer-Bedarf an Eisblöcken zu versorgen, welche in gemeißelter und gewürfelter Form zu den Häusern der Bewohner heransteigen, während die Eisfläche die Besuchenden empfängt.

Mitau. Nachdem die Interessenten der Sterbe Casse zu Mitau im Inlande Nr. 49. v. J. den bisdahin nicht allgemein bekannten Cassa-Verwaltern die kategorische Bitte um die ungesäumte Erbauung eines Leichenhauses oder um die sofortige Rückerstattung ihres Geldes unterlegt haben, vernimmt man aus öffentlichen Blättern gar nicht mehr so ganz selten wie sonst mancherlei, von der dankenswerthen, unermüdlichen Regsamkeit und Umsicht der Administratoren des bereits eingesammelten Capitals. So hieß es am Schluß des vorigen Jahres, daß eine allgemeine Versammlung der Mitglieder Behufs Discussion der Angelegenheit angesagt sei und daß das Capital eine Höhe von 3310 Rbl. erreicht habe; jetzt wiederum liest man von mehren neuern Festsetzungen in den Statuten, daß z. B. zu Mitgliedern der Sterbe-Casse Personen von den christlichen Einwohnern der Stadt jedes Standes aufgenommen werden können, wenn sie gesund, von gutem Rufe und nüchterner Lebensart sind, daß die Aufnahme neuer Mitglieder jährlich zu Anfange eines jeden Tertials stattfinde, so lange die festgesetzte Mitgliederzahl nicht vollständig besetzt ist, daß man sich namentlich im Januar Monate melden solle u. d. m. Welch' eine schöne Anregung liegt doch in einem freien Worte, und am Ende wird Mitau auf solche Weise noch ein Leichenhaus bekommen!

y

Mitau. Einen kleinen Beitrag zur Statistik der hiesigen Gastronomie bietet die unlängst veröffentlichte Repartition der von den Inhabern der Tracteur-Anstalten in Mitau pro 1863 zu entrichtenden Patentsteuer und Stadt-Accise dar. Darnach sind überhaupt vorhanden: 1) Caffée-Restauranten 3; 2) Gasthäuser 7; 3) Tracteure 3; 4) Restaurationen 5; 5) Garküchen 38; 6) Einfahrten und Getränkverkauf 24; 7) Büffet im großen Clubb 1, also im Ganzen 81 Etablissements von der berühmten Conditorei auf der großen Straße an durch alle Abstufungen des Comforts und der Delicatesse hindurch bis zur simpeln Kneipe und Pfennig-Mahlzeit „aus der Seepforte" und „vor der kleinen Pforte". Durchschnittlich beträgt die verordnete Patentsteuer und ebenso die bestätigte Stadtsteuer für jede einzelne Firma 50 Rbl., woraus sich eine Totalabgabe von 8100 Rbl. ergibt. Die repartirte Patent- und Stadtsteuer geht abwärts von 200 R. (Kurisches Haus von Zehr) bis 15 Rbl. Ob Mitau an anderen öffentlichen Einrichtungen eben so gesegnet ist, dürfte wol mit Recht gefragt und zugleich behauptet werden, daß die Zahl 81 um so mehr eine sehr große erscheint, als Mitau weder eine Hafen — noch eine Militairstadt ist, also überwiegend eine Bewohnerschaft hat, die sich im Besitz des eigenen Heerdes befindet. — Seit einigen Jahren lassen die großen Seemächte schwimmende Batterien bauen und diese Idee, das feste Land mit dem Wasser vortheilhaft zu vertauschen, mag in Mitau die Anregung gegeben haben, auf der Aa eine schwimmende Badeanstalt nebst Restauration, — oder ist es vielleicht eine schwimmende Restauration nebst einer Badeanstalt? — zu erbauen. Bei dem vom Frühling bis zum Spätherbste andauernden muntern Treiben der geschlossenen Gesellschaft, deren Mitgliedschaft nur

durch das Diplom der ausreichenden Badefähigkeit erlangt werden kann, und bei dem notorisch starken Umsatz jener zwar auf Wasser basirten, aber in der That sich des Wassers nur wenig bedienenden Restauration muß es auffallen, daß diese letztere nicht ebenfalls in den Bereich der Patentsteuer und der städtischen Abgaben hereingezogen ist; es sei denn, daß die Amphybiennatur des Instituts eine Ausnahme wie in mancher andern Beziehung, so auch im Steuerwesen an und für sich involviret und der dort betriebenen Leibespflege einen besonders freien Spielraum gewährt. Wer könnte uns wol darüber nähere Aufklärung geben? y

Mitau, im Decbr. 1862. Die hier früher unter dem Namen „Paul's Garde" bestandene Bürgergarde zu Pferde ist nunmehr reorganisirt und höhern Orts neuerdings bestätigt worden. Auf Veranlassung des Rittmeisters derselben, Herrn Prahl jun., der zugleich selbst mit gutem Beispiele vorangegangen ist, haben die Mitglieder beschlossen, sich neu zu equipiren, so daß wir nächstens bei feierlichen Gelegenheiten das seit fast einem halben Jahrhundert unterbrochene Schauspiel des Erscheinens der städtischen Bürgergarde zu Pferde, und zwar nunmehr in neuer glänzender Parade-Uniform (ähnlich der Rigaer Garde) zu sehen das Vergnügen haben werden. — Am 6. Decbr. fand hier unter Trauer-Musik und Fackelzug die feierliche Beerdigung des am 2. dess. Monats verst. hiesigen Stadtältermanns der Kaufleute und Kirchenvorstehers der St. Trinitatis-Kirche, Carl Friedr. Pultrock, statt, bei welcher die Glieder des Stadtmagistrates und der Kaufmannschaft, erstere in voller Amtsuniform, vertreten waren. Der Verstorbene hat seine Aemter Jahre lang mit dem besten Eifer verwaltet, und ist ihm in Anerkennung seiner Verdienste noch erst kürzlich die große goldne Medaille zum Tragen am Halse am Stanislausbande Allergnädigst verliehen worden. Zu seinem Nachfolger für das Kirchenvorsteher-Amt ist bereits der hiesige Kaufmann Lysander ernannt worden. —

Am 20. December Abends 6 Uhr wurde zum Besten des Mitauschen Frauenvereins im Saale des großen Clubbs von einer Gesellschaft Damen und Herren „Ein Lustspiel" von Benedict in 4 Aufzügen und mit Verwandlungen aufgeführt.

Von dem Herrn Minister des Inneren sind unterm 14. Aug. v. J. die aus 22 §§ bestehenden Statuten des hier gebildeten „Ebräischen Kaufmanns-Clubbs" mit dem Amendement bestätigt worden, daß anstatt des Wortes „Clubb" in allen §§ dieser Statuten „Versammlung" zu setzen sei.

In Folge einer unlängst an der hiesigen Aabrücke unternommenen Erdarbeit ist wiederum eine große eiserne Kanone ausgegraben worden.

Polangen, den 8. Januar 1863. — i. — i. —. Im Jahre 1862 sind durch das hiesige Zollamt Waaren im Werth von 477930 Rbl. eingeführt worden, gegen solche im Werth von 407346 Rbl. die 1861 durch den Zoll gingen. Die Zollrevenüen davon betrugen 1861: 138929 Rbl.; 1862: 165961 Rbl., somit in diesem letzteren Jahre ein Mehr von 27031 Rbl. Die Haupteinfuhrwaare, die im letzten Jahre bedeutend zugenommen hat, ist Zucker. Es kam nehmlich an Rohzucker: 1861 für 77820 Rbl., 1862 für 194461 Rbl., also für 116641 R. mehr. Raffinade: 1861 für 516 R., 1862 für 23680 R., also für 23164 Rbl. oder sechsundvierzigmal mehr. Dagegen hat die Einfuhr sämmtlicher Manufacturwaaren abgenommen, am bedeutendsten die von baumwollenen Zeugen, von denen 1861 im Werth von 52252 R., 1862 aber nur für 25817 Rbl. eingebracht worden; von leinenen Zeugen, die 1861 mit 12246 R., 1862 mit 5677 R., Werth vertreten sind, und von Leinewand, die gegen einen Werth von 63260 R. im Jahre 1861, nur 36154 R. für das Jahr 1862 aufweist. — Nur unbedeutend ist die Ausfuhr, die aus Kalbfellen, Lumpen ꝛc. bestehend, im Jahre 1861. 18518 R., 1862 aber 12119 R. werth war, im ersteren Zeitraum 1370 R., im letzten 1525 Rubel Zollrevenüen einbrachte. Der schlechte Weg von Memel bis zur russischen Grenze vertheuert und hindert das Führen der Waaren sehr bedeutend.

Unser Flecken der sich früher durch große Sicherheit auszeichnete, ist in letzter Zeit leider auch vielfach von Dieben heimgesucht worden; in dem Hause eines Beamten schnitten sie bei einem Einbruch sogar den Ueberzug eines Divan's ab; ja selbst die Wohnung eines Polizeibeamten ist von ihnen nicht verschont geblieben. Bei dieser Gelegenheit können wir nicht unterlassen, ernstlich die Anstellung eines Nachtwächters für Polangen zu Sprache zu bringen. Das Gut Polangen hat einen solchen, der Ort aber — sollte man es glauben — keinen. Da nun Straßenbeleuchtung selbstverständlich in Polangen ein ganz unbekannter Begriff ist, auch die Bewohner, die durchaus nicht durch übermäßige Genüsse oder große Geselligkeit wach gehalten werden, früh zu Bette zu gehn pflegen, so ist die ganze Nacht durch das Terrain den Dieben und Einbrechern überlassen, die es sich garnicht bequemer wünschen können. Aber noch ein Grund, und ein sehr dringender, ist es, der zur unverweilten Anstellung eines Nachtwächters auffordert. Ich meine die fortwährende sehr große Feuersgefahr. Bei der unglaublichen und unverantwortlichen Nachlässigkeit mit Feuer und Licht, in die sich die meisten Einwohner, besonders die Juden, völlig eingelebt haben, — bei der großen Feuergefährlichkeit der kleinen, hölzernen, mit Latten oder Stroh gedeckten, sehr leicht gebauten Häuserchen, die in wenigen Minuten in Flammen aufgehen können, ist es geradezu ein Wunder zu nennen, das nicht fast täglich Brandschaden entsteht. Sollte aber einmal in der Nacht Feuer auskommen, das in diesem Falle von Niemand gesehen wird, so könnte der halbe Ort niederbrennen, ja eine Anzahl Menschenleben verloren gehen, ehe nur Feuerlärm entstünde.

Eine weitere Calamität der kleinen Grenzorte, und also auch Polangen's, ist der Schmuggelhandel, der äußerst demoralisirend auf einen Theil der Einwohner wirkt. Die Verstärkungen, die man der Grenzwache zugetheilt hat, scheinen dagegen nicht zu helfen, die von Preußen herüberkommenden Schmuggler, die jeden Schleifweg und Schlupfwinkel kennen, das schlechteste Wetter, die dunkelsten Nächte benutzen und dabei vielfache Unterstützung bei den Grenzbewohnern finden, fahren fort, ihre Waaren in's Land zu bringen. Durch den Flecken Polangen selbst ziehen sie zuweilen, und benutzen die Verstecke, die sie in demselben haben, zur Sicherung ihrer Waaren; sogar wenn sie verfolgt werden, sind sie hier besser daran, denn um in einem Hause des Fleckens eine Nachsuchung zu veranstalten, bedarf die Zollwache des Beistandes der Ortspolizei, und da solche, wenn überhaupt, so doch nicht rechtzeitig zu erlangen ist, so wird nie etwas im Flecken selbst gefangen. Die Juden aber tragen dreist geschmuggelte Waaren von Haus zu Haus und bieten sie zum Verkauf an.

Literärisches.

Aus dem handschriftl. Tagebuche des Andreas Johannes Hoffmann, 21 S. 8. (in schwedischer Sprache.)

Im Jahre 1757 reiste auf Befehl des K. Russischen Senats der Assessor des Kammer-Collegiums Arelius von Sebischkoff zur Revision nach Livland ab, mit ihm der Kämmerier derselben Behörde Andreas Johannes Hoffmann (geb. in Walkvale in Finnland d. 23. Nov. 1726), am 17. Mai d. J. verließ diese Commission Petersburg und am 4. Juni langten sie in Riga an. Die Revision begann mit dem Wendenschen Kreise auf dem Gute Groß-Jungfernhof und beschloß diesen Kreis in Freudenberg (?) am 26. Sept. nach Riga für einige Zeit zurückgekehrt, nahm sie ihre Arbeit bald wieder im Dorpatschen Kreise auf; die genannten Regierungsbeamten verließen am 10. Dec. Riga und setzten sich am 22. Dec. im Dorpatschen Kreise in Thätigkeit, der Winter legte ihnen aber Hindernisse in den Weg und erst am 11. Mai 1758 konnte die Revision im Dorpatschen Kreise fortgesetzt werden. Der Assessor v. Sebischkoff verließ am 20. Jan. 1759 das Comite, da er zum Procureur in Nowgorod ernannt war und das Kammer-Comtoir suspendirte mittelst Ukases vom 7. Febr. 1759 die Thätigkeit der Revisions-Commission, der Kämmerier Hoffmann wurde aber am

13. Dec. 1759 mit dem Assessor Alenius nach Wenden beordert um gewisse städtische Angelegenheiten daselbst zu untersuchen; am 21. Jan. 1760 kehrte Hoffmann aus Wenden nach Dorpat zurück. Endlich wurde Hoffmann am 6. Nov. 1761 vom dirig. Senate zur Abschließung der Revision in Livland an des Hofrath v. Sebischkoff Stelle befohlen, und reiste er am 26. Jan. 1762 von Dorpat nach Riga ab, um hier am 4. Febr. die Revision des Rigaschen Kreises zu beenden. Hoffmann blieb noch in Riga, war nur in Januar 1763 und am Anfange 1764 in Dorpat (bei der Herreise befand er sich im Jöggel-Flusse in Lebensgefahr). [Unterdeß am 27. Mai 1763 in Dorpat eine große Feuersbrunst]. Am 9. Juli 1764 langte die Große Frau und Kaiserin Katharina II. in Riga an, am folgenden Tage notificirte der General-Gouverneur von Livland, Georg de Browne, dem Hoffmann, daß J. Kaiserl. Majestät ihn zu sprechen wünsche, die Kaiserin besichtigte die Festungswerke und den Hafen und besuchte am 11. Juli den Herzog Ernst de Biron in Kurland, so daß Hoffmann erst am 12. sich in Gemeinschaft mit dem General-Oeconomie-Director Fabian Adam Stackelberg der Kaiserin vorstellen konnte. Die Kaiserin erkundigte sich nach den streitigen Fragen bei der Revision in Livland, H. berief sich auf die von der Krone gegebenen Verordnungen und Instructionen und überreichte, als er bei der Kaiserin allein war, derselben 1) ein Memoire über die Puncte, nach welchen die Commission sich bei der Revision gerichtet, 2) eine Berechnung der Haken und der Revenünen im Dorpatschen und Pernauschen Kreise, 3) einen Auszug über der Bauern Anzahl und Vermögen (Leistungs-?) in denselben Kreisen. Die Kaiserin versicherte Hoffmann Ihrer hohen Protection mit den Worten: „Man muß den Muth nicht fallen lassen" und befahl ein Extract über die Bauern u. deren Vermögen (Leistungs-?) im Rigaschen od. Wendenschen Kreise ihr nach Petersburg nachzuschicken. Am 14. Juli trat H. mit dem General-Oeconomie-Director wieder bei der Kaiserin vor, sie ließ sich vortragen einen Bericht über die Revisions-Streitigkeit des Jahres 1744 und die Restantien und verordnete nach näherer Untersuchung, der General-Gouverneur möge befehlen, daß alle Onera nach der neuen Revisions-Berechnung und Hakenzahl geleistet werden sollen, mittelst Ukases vom 14. Aug. 1764, ferner, der General-Gouverneur solle binnen 4 Wochen Alle verhören, welche sich über die neue Revision beschweren würden und darüber die Acten sammt seinem Gutachten beim Kammer-Comtoir und bei Ihrer Kaiserlichen Majestät einsenden. Der General-Oeconomie-Director Stackelberg berief sich auf die von Hoffmann eingegebenen Puncte und überreichte einen Bericht über den neueren Revisions-Streit, so wie einen Plan zu den neuen Arrende-Contracten. Das Ansuchen des Pernauschen Magistrats um freien Handel mit Balken oder Brettern für die Stadt, konnte Hoffmann unterstützen. Am 15. Juli 1764 verließ der Hof Riga, am 18. war er in Dorpat, die Hohe Kaiserin schenkte den Abgebrannten in Dorpat 10,000 Rubel und ließ ihnen 10,000 Rbl. auf 10 Jahre ohne Zinsen leihen. Die Revisions-Commission verblieb unterdeß nochin Thätigkeit, am 15. Nov. 1764 übergab Hoffmann dem Gen.-Gouverneur Browne auf dessen Forderung in 6 Puncten einen Plan zur Unterstellung der Provinz Oesel unter das Rigasche General-Gouvernement, nebst einem Vorschlag zur Revision in derselben Provinz, welche Puncte am 8. Jan. 1765 an die Kaiserin abgingen und von derselben am 21 Febr. 1765 durch einen Ukas bestätigt wurden und am 18. Dec. unterlegte er seiner Kaiserin 4 Schriftstücke: 1) das demandirte Extract über die Bauern und deren Vermögen, 2) eine Deduction über die beobachtete Revisions-Methode, 3) eine Untersuchung der Klagepunkte der Bauern, nebst Bemerkungen, 4) über seine eigene Gagirung. Hoffmann reiste am 3. Juni von Riga behufs der Revision in Oesel ab, langte am 7. in Arensburg an und begann die Inquisition (sic!) am 4. Juli mit einigen Gütern in den Kirchspielen Pyhä und Carmel, die Commission sah sich veranlaßt am 19. Aug. dem General-Gouverneur in Bezug auf die Provinz Oesel einen Plan zu einer Interinal-Revision und zu dessen Methode zu unterlegen, auch reiste am 20. Hoffmann und der General-Oeconomie-Director Stackelberg zu Lande nach Riga, wo sie am 26 eintrafen, von hier erst am 20. Febr. 1766 zurück nach Oesel. In Folge der geschehenen Vorstellungen befahl die Kaiserin am 20. Febr. 1766 daß der General-Director mit 2 andern Herrn und einem Bevollmächtigten der Oeselschen Ritterschaft die Regeln für die Revision aufsetzen und Stackelberg sammt dem Ritterschafts-Deputirten Ihr persönlich zur Approbation überbringen sollten, der Gen.-Gouv. Browne schlug zu Mitgliedern dieser Commission den General-Director, den Landrichter v. Poll und den Kämmerer Hoffmann vor, die Oeselsche Ritterschaft deducirte dem Gen.-Gouv. gegenüber ihre Privilegien in Bezug auf die Revision und auf Befehl der Kaiserin am 9. März 1766 begaben sich der General-Director Stackelberg, der Landrichter v. Poll und Hoffmann am 23. d. M. von Arensburg nach Petersburg, wo sie erst am 10. April anlangten. Am folgenden Tage hatte Stackelberg, am 12. Poll und Hoffmann bei der Kaiserin Audienz, und am 15. begannen bei Hofe die Sitzungen der für die Revision in Oesel verordneten Commission, welche aus dem Grafen Zacharias Tschernischow, dem Grafen Ernst Münnich, dem Staatsrath Grigorji Teplow, dem General-Director Stackelberg, dem Landrichter v. Poll. dem Kämmerer Hoffmann und dem Translateuren Domaschirow zusammengesetzt war, sie wurden am 20. Mai geschlossen. Die Kaiserin ließ sich darauf am 24. Mai die Mitglieder der Commission vorstellen, befragte sie umständlich über die einzelnen Reglements-Puncte, übertrug dem Staatsrath Teplow die Expedition des Reglements, und erließ an demselben Tage in 2 Ukasen: 1) Die Regeln der Revision, 2) das Reglement für die Colonisten zu Hirschenhof und Helfreichshof in Livland, am darauf folgenden Tage erfolgte die Abschieds-Audienz. Stackelberg, Poll und Hoffmann langten am 8. Juni 1766 in Riga an, Hoffmann begab sich von hier am 13. Juli nach Arensburg, dann am 6. Aug. nach Moon, Stackelberg traf erst am 19. Jan. 1767 in Arensburg ein, es erfolgte nun Ende Jan. und Anfangs Februar die Revision der Insel Moon. Stackelberg starb in Arensburg d. 26. Mai 1767. Im Jan. 1768 befanden sich v. Poll und Hoffmann in Riga, darnach der General-Gouverneur im Juni persönlich in Arensburg die von der Commission unterm 12. Mai eingereichten Desiderta verhandelte. Hiemit schließt das Tagebuch.

Nekrolog.

In Mitau starb am 4. Jan. der ehemalige Civil-Gouverneur von Kurland, Christoph v. Brevern, Geheimerath und hoher Orden Ritter, im eben vollendeten 80. Lebensjahre, nachdem einen Tag vorher seine Schwester Anna v. Brevern*) im 84. Lebensjahre ihm vorangegangen war. Die Geschwister lebten immer zusammen und starben beide in dem v. Roppschen Hause in der Schloßstraße. — Am 18. Decbr. 1827 als kurl. Civil-Gouverneur eingetreten, erlebte Chr. v. B. die doppelte Freude, am 18. Decbr. 1852 sein 25jähriges Dienst-Jubiläum als Civil-Gouverneur feiern und wenige Jahre später, in den Ruhestand versetzt, nach der vorübergehenden Amts-Verwaltung des gegenw. Herrn Ministers des Innern, Geheimeraths Peter von Walujew, seinen Sohn, den gegenw. Kurl. Herrn Civil-Gouverneur, welcher bis dahin das Amt eines Livl. Vice-Gouverneurs bekleidet hatte, sich als zweiten Amtsnachfolger in seine unmittelbare Nähe versetzt zu sehen. Der Abend seines Lebens wurde ihm dadurch ebenso erheitert, wie er in den neu geschlossenen Familien-Verbindungen, in der Verbrüderung mit dem Corps der Kurländischen Ritterschaft, welches ihn in seine Mitte aufgenommen hatte**), und in den Beweisen der Liebe und Anhänglichkeit aller Stände der Provinz mannigfache Genugthuung fand. Schon bei Gelegenheit seiner 20jährigen Amtsdauer im J. 1847 sprach sich die Theilnahme des Publikums auf unzweideutige Weise aus; mehr noch erwies sie sich bei seinem seltenen Dienstjubiläum, bei seiner späteren Amts-Niederlegung und bei vielen staatsbürgerlichen Veranlassungen der Neuzeit, indem er sich als früherer Vorstand der Provinz auch bis zuletzt für deren Wohl auf das Lebhafteste interessirte.

*) Aus dem Hause Kostifer und Kikel in Estland.

**) recipirt den 8. April 1833, auf versammelten Landtage.

Redacteur Dr. C. Hechel.

Von der Censur genehmigt.

Dorpat, den 21. Januar 1863. (Nr. 36).

№ 4. Montag, den 28. Januar 1863.

Das „Inland" erscheint wöchentlich in Nummern von einem Bogen in gr. 4. Der Pränumerations-Preis für das Jahr beträgt 6 Rbl. S. mit Einschluß der Poststeuer im ganzen Reiche u. 4½ Rbl. Silber in Dorpat. Man abonnirt bei der „Redaction des Inlands" und bei dem Buchdrucker und Verleger H. Laakmann in Dorpat. Insertions-Gebühren für die Zeile werden mit 4 Kop. S. berechnet.

Das Inland.

Eine Wochenschrift
für
Liv-, Est- und Kurlands Geschichte, Geographie, Statistik und Literatur.

Achtundzwanzigster Jahrgang.

Das Duell zwischen dem verabschiedeten Stabs-Capitain Diedrich von Brevern, und dem Baron Theodor Ungern-Sternberg.

(Aus dem Journal des Justiz-Ministeriums. December-Heft 1862. S. 621—634.*)

Am 8. Septbr. 1847 machten der verabschiedete Garde-Stabs-Capitain Diedrich von Brevern, der Edelmann Oscar von Löwis of Menar und der Baron Gustav Ungern-Sternberg dem Eständischen Ritterschaftshauptmann, um Solches zur Kenntniß der Obrigkeit zu bringen, die Anzeige über das am Morgen desselben Tages zwischen Brevern und dem Baron Theodor Ungern-Sternberg stattgehabte Duell, bei welchem Löwis und Baron Gustav Ungern-Sternberg Zeugen gewesen waren. Bei diesem Duell war Brevern an der Lende des rechten Beines durch eine durchgegangene Kugel verwundet; Baron Ungern-Sternberg erhielt eine Gesichts-Verwundung und starb nach vier Stunden.

Bei Besichtigung der Stelle des unglücklichen Ereignisses durch den Revalschen Polizeimeister, welchem von der Polizei-Verwaltung der Auftrag ertheilt worden war, die Untersuchung zu bewerkstelligen, ergab sich, daß Brevern und Ungern-Sternberg sich auf einer Entfernung von zwölf Schritten in einem Wäldchen nicht weit von der Zuckerfabrik in der Nähe Revals geschossen hatten.

An der Stelle, auf welcher Brevern gestanden hatte, zeigten sich im Grase einige Blutspuren; die Stelle, welche Ungern-Sternberg eingenommen hatte, war von reichlich vergossenem Blute bedeckt.

Der Kreisarzt Meißner, welcher die Besichtigung des entseelten Körpers des Barons Ungern-Sternberg vornahm, sprach in dem, von der Med.-Verw. bestätigten, Gutachten, die Ansicht aus, daß U.-St. am Schlagfluß des Gehirns, des Herzens und der Lungen, herbeigeführt durch den Eindrang der Kugel in den oberen linken Kinnbacken, verbunden mit einer Zerreissung aller weichen Theile, welche die Haut der Nasen-Oeffnung bedecken, gestorben sei.

Dr. Ehrenbusch, welcher sich während der 4 Stunden um die Person des Barons U.-St. befand, in denen er noch am Leben blieb, erklärte, daß derselbe sich in einem vollständigen Zustande der Betäubung und Bewußtlosigkeit befand und bloß in kurzen Zwischenräumen Zeichen von Gefühl verrieth, wobei er mit Mühe einige Worte herstammeln konnte.

Aus den Aussagen des bei der Untersuchung und im Gericht vernommenen Angeschuldigten und anderer Personen hat sich Folgendes herausgestellt.

Auf den in Reval vor dem Ereignisse, welches den Gegenstand dieser Untersuchung bildete, stattgefundenen Adels-Wahl-Versammlungen des Landtags hatten sich zwei Parteien getrennt, zu deren einer der Baron Theoder Ungern-Sternberg, zur anderen von Brevern gehörte.

Am 5. Septbr. fand auf dem Revalschen adligen Clubb ein allgemeines Mittagsessen statt, vor dessen Beendigung Jemand aus der Zahl der an einem und demselben Tische mit dem Baron Theodor Ungern-Sternberg sitzenden Gäste einen Toast auf die politischen Gegner vorschlug, worauf U.-St. erwiderte, dieß würde „eine zu große Ehre" für die Gegner sein. Brevern, welcher diese Worte gehört hatte und vermuthete, daß U.-St. und seine Freunde unter dem Ausdrucke: „politische Gegner" diejenigen Personen verstanden haben mochten, welche, wie er selbst, nicht zu ihrer Partei gehörten, hielt es für seine Pflicht, U.-St. zu fragen, wen er als „seine Gegner" bezeichnet haben wolle, worauf letzterer erwiderte, daß Solches nur die an der Tafel Sitzenden angehe und sie keine zwingende Veranlassung hätten, Rechenschaft darüber zu geben. Nach dieser Antwort ging B. aus dem Saale, irgend Etwas äußernd, wie der Bruder des Barons Th. U.-St., Baron Gustav U.-St. vernahm, — jedoch so leise, daß Niemand es verstehen konnte, allein es regte seinen Bruder bis zu dem Grade auf, daß man mit Mühe ihn davon zurückhalten konnte, von B. eine Erklärung hinsichtlich seiner Verhaltungs-Weise zu fordern.

Seinerseits wandte sich B., welcher sich für beleidigt hielt, an seinen Freund v. Löwis mit der Bitte, ihm zu rathen, was man in dieser Sache zu thun habe, und sie entschieden sich dahin, ohne dem Vorfalle eine große Bedeutung und einen officiellen Charakter beizulegen, ihn dadurch zu beendigen, daß

*) Wir geben die wörtliche Uebersetzung dieses, im officiellen Organ der Regierung mit vollständiger Nennung der Namen und genauer Angabe aller einzelnen Umstände erschienenen, Aufsatzes aus mehrfachen Gründen. Mit dem über 15 Jahre zurückliegenden Vorfalle ist ein neuer Abschnitt in der Duell-Gesetzgebung des Kaiser-Reichs begründet; die in die Codification übergegangene, Sentenz des Reichsraths in dieser Angelegenheit hat Bahn für eine neue Anschauung gebrochen, welche den veralteten, seit den Zeiten der Kaiserin Catharina II. eingewurzelten, Begriffen die Basis genommen hat, und das Ereigniß selbst ist der inländischen Adels- und Familien-Geschichte verfallen. D. Red.

B. dem Baron U.-St. beim ersten Zusammentreffen eine höfliche Erklärung abgeben sollte.

An demselben Abende rief B., der mit U.-St. im Clubb zusammentraf, denselben auf die Seite und drückte ihm in höflicher Weise die Hoffnung aus, daß seine Aeußerung beim Mittagstische über die politischen Gegner sich nicht auf ihn, B., habe beziehen können. U.-St. begann, wie Brevern selbst ausgesagt hat, sich auf eine höfliche Weise mit ihm zu verständigen, aber plötzlich unterbrach er die Unterredung, indem er laut und schneidend sagte: „Nehmen Sie meine Worte, wie Sie wollen; Sie wissen, wo Sie mich zu finden haben", und kehrte ihm den Rücken zu.

Von den Gliedern des Clubbs, welche sich zu derselben Zeit im Saale befanden, haben eidlich ausgesagt:

Der Edelmann v. Baggehufwudt, daß er gehört, wie U. die Worte: „Nehmen Sie es, wie Sie es wollen", laut ausgerufen habe.

Baron von der Pahlen und Hugo v. Mohrenschild: daß sie die Unterredung zwischen B. und U. nicht angehört haben, es ihnen aber auffallend erschienen ist, wie U. zuletzt etwas lauter gesprochen habe; hiezu fügte M. hinzu, daß U. nach dem bezeichneten Gespräche zum Tische hinzutretend gesagt habe: „ich habe Brevern gehörig abgefertigt".

Der Stabs-Capitain Gregor von Brevern: daß er noch im Zimmer vor dem Saale die Stimme von U. hörte, indem letzterer sich ausließ: „Welches Recht haben Sie dazu, von mir eine Erklärung zu fordern", und soviel er sich erinnern könne, auch die Worte: „Nehmen Sie meine Worte, wie Sie wollen; Sie wissen wo Sie mich zu finden haben". Bei seinem Eintritt in den Saal entfernten sich die beiden Gegner vom Fenster, bei welchem sie sprachen, und U., auf ihn zutretend, bat ihn, sein Secundant sein zu wollen, was er indessen als ein Verwandter Diedrich v. Brevern's ausschlug, indem er U. den Rath gab, die Sache auf friedliche Weise zu schlichten, da, nach seiner Meinung, Brevern im Rechte und beleidigt war; allein der Baron wollte hierauf nicht eingehen. Am anderen Tage äußerte letzterer gegen ihn und M. seine Verwunderung, daß er von Brevern noch nicht gefordert worden war.

M. hat Solches bestätigt.

Der Baron Gustav Ungern-Sternberg erklärte, daß sein Bruder Theodor bei der Rückkehr aus dem Clubb erzählte, wie er eine Auseinandersetzung mit Brevern gehabt und demselben erklärt habe, daß der vorgeschlagene Toast sich keineswegs auf ihn habe persönlich beziehen sollen, allein daß er übrigens, wenn er wolle, ihn auch für sich berechnet halten könne, und daß er zu dieser Antwort durch das unangemessene Betragen Brevern's gezwungen gewesen sei, welcher von ihm in Gegenwart vieler Personen eine Erklärung gefordert habe. Gleichzeitig theilte ihm sein Bruder mit, wie er in Erfahrung gebracht habe, daß Brevern ihm am darauf folgenden Tage eine Herausforderung zum Duell übersenden werde, und bat ihn, sein Secundant sein zu wollen.

Weiter ist Folgendes aus der geführten Untersuchung ersichtlich. Am nächsten Tage nach dem erwähnten Vorfall im Clubb bat Brevern, welcher sich noch tiefer für gekränkt hielt und keine Möglichkeit vor Augen sah, die persönlichen Beziehungen mit dem Baron U.-St. zu erneuern, den Edelmann Oscar von Löwis, Ungern dazu bewegen zu wollen, eine zufriedenstellende Erklärung zu geben, im Falle seiner Abgeneigtheit dazu aber ihm eine Herausforderung zum Zweikampfe zu überbringen. Löwis begab sich am 7. Septbr. zum Baron U.-St. und sobald er sich nur geäußert hatte, daß er eine Unterredung mit ihm im Auftrage Brevern's wünsche, so unterbrach U.-St. ihn mit der Bitte, sich deßhalb an seinen Bruder Gustav zu wenden, welcher sein Secundant sein würde. Auf diese Weise war dem Edelmann v. Löwis jeder Versuch zur Vermittelung abgeschnitten, und er entledigte sich sofort des Brevern'schen Auftrags, den Baron U.-St. zum Duell herauszufordern, über dessen Bedingungen er später eine Unterredung mit Gustav Ungern hatte, wobei sie dahin übereinkamen, am Abend im Clubb zusammen zu treffen, und, wenn irgend möglich, die Sache friedlich beizulegen; allein bei ihrer persönlichen Rücksprache waren die Meinungen so sehr getheilt, daß sie auch nicht in einem einzigen Punkte übereinstimmen konnten, und deßhalb wandten sie sich zur Feststellung der Bedingungen des Zweikampfs. Löwis brachte in Vorschlag, daß die beiden Gegner sich auf eine Entfernung von 12 Schritten à tempo schießen sollten, sobald die Secundanten bis drei gezählt haben würden; allein Baron U. machte in Uebereinstimmung mit dem Wunsche seines Bruders den Vorschlag, daß in der angezeigten Entfernung beide Gegner dann schießen sollten, wenn die Secundanten sagen würden: „Die Minute ist verflossen", und nach dem ersten Schusse von beiden Seiten jedem der beiden Gegner das Recht anheimgegeben werden solle, die zweite Kugel zu verlangen. Diese letzteren Bedingungen wurden von Löwis als demjenigen Secundanten, welcher die Herausforderung zum Duell überbracht hatte, angenommen. Als sich am darauf folgenden Tage, am 8. Septbr., die Duellanten auf den Kampfplatz begaben, sagte Baron Theodor U.-St., ein erfahrener Schütze, seinem Bruder, wie dieser letztere angegeben hat, daß es leicht sein würde, Brevern am Schenkel zu verwunden, und B. erklärte, daß er nicht die Absicht gehabt habe, auf U. zu zielen, was Löwis auch bestätigte. Als man auf dem Kampfplatze mit den beiden erbetenen Aerzten, den DD. Moritz und Ehrenbusch, eingetroffen war, suchten die Secundanten B. und U. dazu zu bewegeen, die Sache friedlich beizulegen; allein da beide dazu stillschwiegen, so bezeichneten die Secundanten ihnen die Plätze, ohne die Unebenheit der ausgewählten Localität ins Auge zu fassen, indem Brevern auf einer schiefen Fläche, ungefähr 2 Fuß höher, als Ungern-Sternberg, stand, dessen Bruder die beiden von ihm mitgenommenen Pistolen lud und sie an die Gegner austheilte. Hierauf schoß, als Gustav U.-St., auf die Uhr sehend, sagte: „Die Minute ist verflossen", Theodor U.-St. zuerst und verwundete Brevern am Schenkel des rechten Beines, und hierauf erfolgte der Schuß Brevern's, welcher seinen Gegner am Kopfe traf.

Bei dem Gericht der Vor-Untersuchung, wie bei der Special-Untersuchung, erklärte Brevern daß er, ohne die Absicht zu haben, U. zu treffen, das Pistol derartig gehalten habe, daß die Kugel über den Kopf seines Gegners hinwegfliegen sollte; allein in Folge der, am rechten Beine davongetragenen, Verwundung, welche ihm vorher beigebracht worden war, beugte er sich, gleichsam wie von einem Schlage mit dem Stocke im Rücken getroffen, unwillkührlich nach vorne, und in demselben Augenblick wurde der, durch die Erzitterung seiner Hand in Bewegung gesetzte, sehr schwache Hahn des Gewehrs die unglückliche Veranlassung, daß der Schuß, welcher eine so verhängnißvolle Richtung nahm, ein völlig unvermuthet abgefeuerter war.

Diese Erklärung Brevern's bestätigten Loewis und Dr. Moritz, der letztere auf seinen Eid, wobei Moritz noch bescheinigt, daß die Brevernsche Verwundung in Folge des Durchgangs der Kugel eine Erzitterung des ganzen Körpers herbeiführen mußte, welche demselben die vorgebeugte Lage nach vorne gab, wodurch sein Pistol wahrscheinlich ein wenig gesenkt wurde und die Kugel den Kopf von U-St. traf.

Baron Gustav U-St. erklärte, daß er, auf die Uhr sehend, die Richtung der Gewehre der Schießenden nicht deutlich ins Auge fassen konnte.

Außer dem Obangeführten erklärte der Dr. Moritz noch, keineswegs gehört zu haben, auf welche Weise die Secundanten sich bemühten, die beiden Gegner mit einander auszusöhnen; allein er habe gesehen, daß sie irgend Etwas mit einander sprachen.

Dr. Ehrenbusch ist über die Umstände, welche das Duell begleitet haben, nicht befragt worden.

Bei der Beprüfung dieser Angelegenheit im Estländischen Oberlandgerichte und im Dirigirenden Senate (in der zweiten Abtheilung des fünften Departements und in der allgem. Vers. des 4,5 und Meß-Departements) stieß ein Zweifel hinsichtlich der Anwendbarkeit der Anmerkung zu Artikel 1976 des damaligen Strafgesetzbuchs von 1846, des jetzigen Art. 2054 des I. Theils des XV. Bdes des Swod der Reichs-Gesetze (Ausg. v. 1857) auf. Dieser Zweifel bestand darin: welcher Bestrafung soll der Angeschuldigte unterworfen werden, welcher die Herausforderung zu einem Zweikampfe hat ergehen lassen, dessen Folge der „Tod oder die Beibringung einer Verstümmelung oder eine schwere Verwundung war, wenn die Beleidigung, welche die Veranlassung zum Zweikampfe gab, nicht von ihm (Brevern), sondern von dem Gegner oder Herausgeforderten geboten worden war*).

In der allgemeinen Versammlung Eines Dirigirenden Senats wurden über diesen Gegenstand der Befragung verschiedene Vota abgegeben. Einige Senatoren meinten, daß über diese Zweifel der erste Punkt des Artikels 1976 des Strafgesetzbuchs entscheide, andere wiederum, daß der zweite Punkt maaßgebend sei.

Außerdem wurde von drei Senateuren noch die nachfolgende Meinung eingebracht.

Die von Baron Ungern-Sternberg gebrauchten Worte: „Das ist zu viel Ehre für unsere Gegner" sind nach ihrem Inhalte und ohne Nennung von Namen an und für sich erniedrigend, mit der deutlichen Absicht verlautbart, demjenigen, auf den sie sich beziehen sollen, eine Beleidigung zuzufügen; diese Beleidigung wurde noch vergrößert durch ihre Zufügung an einem öffentlichen Orte, bei der Versammlung von Gliedern des Clubbs. Brevern, welcher sich zur Zahl derjenigen Personen zählen mußte, denen die Beleidigung zugedacht war, war in seinem Rechte, von dem Baron eine Erklärung zu fordern, und dieser war dazu verpflichtet, ihn zufriedenzustellen, besonders, wenn er ihn nicht zu seinen Gegnern zählte und wenn Niemand aus der Zahl der fremden Personen bezeugen konnte, daß die Forderung Brevern's von irgend einer Kränkung begleitet war. Baron U.-St. bestärkte dadurch, daß er B. keine Erklärung gab, ihn darin, daß die beleidigenden Worte sich auf ihn beziehen sollten; indem er bei der abermaligen Erklärung sagte, daß er die Worte selbst nehmen könne, wie er wolle, und diese Worte mit einer groben und unanständigen Wendung begleitete, vergrößerte er die Ehrenkränkung und fügte selbst hinzu, daß er B. abgefertigt habe und von ihm eine Herausforderung erwartete. Das Ansinnen des Barons U.-St. an eines aus der Zahl der Glieder der Versammlung, sein Secundant zu sein, und die hierauf im Clubb darüber geäußerte Verwunderung, daß er von B. noch nicht zum Duell herausgefordert worden sei, beweisen deutlich, daß er, jeder friedlichen Beilegung abhold, diese Sache durch einen Zweikampf beendigen und B. dazu zwingen wollte, ihn herauszufordern. Dieß wird auch dadurch bekräftigt, daß er sogar dem B.schen Secundanten von Loewis nicht ein Mal gestatten wollte, einen abermaligen Versuch wegen gütlicher Beilegung der Sache in Vorschlag zu bringen.

In den Bedingungen des Duells war keine unumgänglich nothwendige Beibringung einer schweren oder tödtlichen Verletzung enthalten, und die Anzeige Bs, so wie seines Secundanten, daß er dem Baron U.-St. nicht den geringsten Schaden zufügen wollte, werden nicht nur durch Nichts widerlegt, sondern sogar noch durch das Zeugniß des Dr. Moritz bestätigt. Dieser letztere hat versichert, daß B.'s Pistol die Richtung über den Kopf von U.-St. hinweg gehabt hat. Außerdem ist aus der Untersuchungs-Akte ersichtlich, daß B. auf einer bedeutend erhöhten Oertlichkeit Platz gefaßt hatte, also erhabener, als sein Gegner stand, daß er in demselben Augenblicke, in welchem er an dem Schenkel durch die hindurchfliegende Kugel verwundet wurde, eine Erschütterung am ganzen Körper erfuhr, deren unmittelbare Folge der unfreiwillige Schuß und die zufällige Richtung desselben war, welche dem Baron U.-St. eine tödtliche Verwundung verursachte. Folglich ist durch seinen Schuß bloß eine culpose Tödtung herbeigeführt, welche nicht unter die Kategorie des art. 1976 (jetzt 2054) des Strafgesetzbuchs gehört, da dieser bloß Handlungen in sich begreift, welche mit freier Absicht vorgenommen werden und ohne allen äußeren Einfluß entstehen. In Grundlage des art. 99 (jetzt 105) des Strafgesetzbuchs wird ein durch culpose Handlung herbeigeführtes Uebel dem Thäter keineswegs als absichtliches Verbrechen imputirt, letzterer auch der Bestrafung bloß für eine solche Handlung unterzogen, durch welche eine böse Folge eintreten mußte, wenn die That an und für sich widergesetzlich war. In vorliegendem Falle ist erwiesen, daß Brevern, wenn auch moralisch dazu gezwungen, an U.-St. eine Herausforderung zum Duell ergehen ließ, welches unabhängig von dem oben berührten traurigen Ereignisse für B. mit einer leichten Verwundung verknüpft war. In Grund-

*) Die gesetzliche Bestimmung lautete: „Für einen Zweikampf, „der eine Tödtung, Verstümmelung oder schwere Verwundung zur „Folge hat, unterliegt der dessen Schuldige, falls die Beleidigung, „welche Veranlassung zum Zweikampfe gegeben, oder, wenn Solches „mit Bestimmtheit nicht zu ermitteln ist, die Herausforderung zum „Zweikampfe von ihm ausgegangen ist," — der Festungsstrafe, „im Falle der Tödtung, auf eine Zeit von sechs bis zehn Jahren „im Falle einer Verstümmelung oder schweren Verwundung, aber auf „eine Zeit von drei bis sechs Jahren.

„Wenn jedoch nicht er die Ursache zum Zweikampfe gegeben und „die Herausforderung von seinem Gegner ausgegangen ist, so wird er, „im Falle des Todes dieses Gegners verurtheilt: zur Festungsstrafe „auf eine Zeit von drei bis sechs Jahren, falls er ihn aber verstüm„melt oder schwer, jedoch nicht tödtlich verwundet hat, auf eine Zeit „von einem Jahre bis zu drei Jahren, je nach den mehr oder weniger „erschwerenden oder mildernden Umständen". — Zu vergl. der Aufsatz von Dr. F. G. von Bunge: Die Strafe der Tödtung im Zweikampf nach dem Russischen Strafgesetzbuch in dessen theoretisch-praktischen Erörterungen, Band V, Reval, 1853, S. 97—108.

lage des art. 1978 (jetzt 2056) des Strafgesetzbuchs werden die eines Zweikampfs sich schuldig Machenden im Falle einer leichten Verwundung bei solchem Duell der Gefängniß- oder Festungs-Haft unterzogen, derjenige, von welchem die Beleidigung ausgegangen ist, welche die Veranlassung zum Zweikampfe geboten hat, oder im Falle man Solches mit Gewißheit nicht ermitteln kann, derjenige, von welchem die Herausforderung zum Duell ausgegangen ist, auf eine Zeit von einem Jahre bis zu zwei Jahren und der andere Duellant auf eine Zeit von 3 bis 6 Monaten. Ueberdieß aber ergiebt sich aus der vorliegenden Untersuchungs-Sache evident, daß die Beleidigung von Ungern zugefügt und die Herausforderung durch Brevern erfolgt ist, und daß die Secundanten Löwis of Menar und der Bruder Ungern's nicht unterlassen haben, alle Maaßregeln zur gütlichen Beilegung der Sache und zur Abwendung der traurigen Folgen des Duells anzuwenden. Allein gleichzeitig darf man nicht unberücksichtigt lassen, daß der Tod Ungern's als ein zufällig erfolgter keineswegs die Schuld der Duellanten erhöht, welche in Gemäßheit des art. 1980 (jetzt 2058) des Strafgesetzbuchs ebenso, wie der Grad der Strafbarkeit von Brevern dadurch gemildert wird, daß alle Theilnehmer sich mit Reue bei der Regierung gemeldet haben (art. 1 des art. 140 des Strafgesetzbuchs von 1846, vergl. mit art. 146, der Bestimmungen des I. Theils des XV. Bdes der Reichs-Gesetze, Ausg. v. 1857), und in diesem Falle kann die äußerste Strafe durch eine entsprechend geringere abgelöst werden (art. 154 v. 1846, vergl. mit art. 163 v. 1857). In Erwägung aller dieser Umstände und auf Grund des art. 1941 v. 1846 (art. 2019 von 1857) sind die Senateure des Erachtens gewesen: Brevern des Todes von Ungern nicht für schuldig zu erkennen, ihn dagegen für Herausforderung zu einem Zweikampfe, welcher seine eigene leichte Verwundung zur Folge gehabt hat, zum sechsmonatlichen Festungs-Arrest zu verurtheilen, und die Secundanten Löwis of Menar und Baron G. Ungern-Sternberg statt der Gefängniß-Strafe einer polizeilichen Haft von zwei Monaten zu unterziehen.

Der Justiz-Minister stellte nach Beprüfung dieser Sache in der bei ihm bestehenden Consultation sein Gutachten über dieselbe Einem Dirigirenden Senate in Nachstehendem vor: Aus der Untersuchungs-Akte ist ersichtlich, daß die Veranlassung zu dem, zwischen dem verabschiedeten Garde-Stabs-Capitain Diedrich von Brevern und dem Baron Theodor Ungern-Sternberg stattgefundenen, Duell eine Beleidigung gewesen, welche letzterer dem ersteren zugefügt hat, indem er an der Tafel im adligen Clubb äußerte, daß auf die Gesundheit der Gegner zu trinken für dieselben eine zu große Ehre sein würde. Diese Worte drückten einen beleidigenden Sinn aus, welcher bloß durch eine allendliche Erklärung beseitigt werden konnte, wozu Ungern seine Zustimmung aber nicht geben wollte, und der unter Gericht befindliche Brevern, welcher Solches mit reinem Herzen eingesteht, forderte den Baron Ungern für eine solche Hartnäckigkeit zum Duelle heraus und versetzte ihm eine tödtliche Wunde, in deren Folge Ungern nach 4 Stunden starb. Deßhalb findet der Justiz-Minister, daß Brevern der Wirksamkeit des ersten Punktes des art. 1976 (jetzt 2054) des Strafgesetzbuchs unterliegt, welcher Artikel denjenigen, der seinen Gegner im Duell tödtet, wenn er ihn auch zum Duell herausforderte, der Festungs-Strafe auf eine Zeit von sechs bis zehn Jahren unterliegt; denn bloß in dem Falle soll ihm der zweite Grad der Strafe zuerkannt werden, wenn derjenige, der seinen Gegner getödtet hat, weder die Ursache zum Duell gewesen ist, noch die Herausforderung bewerkstelligt hat.

Bei Zusammenstellung dieses Strafmaaßes mit den, von Brevern bei der Special- wie bei der Vor-Untersuchung geltend gemachten, Milderungs-Gründen, welche vorzugsweise darin bestehen, daß er den Schuß unabsichtlich gethan und dessen Wirkung nicht vorausgesetzt habe, — und mit dem, seine Schuld vermindernden, Umstande, welchen nach dem Gange der Untersuchung sein offenherziges Geständniß bildet, denn die bloße Meldung bei der Obrigkeit mit dem Schuldbekenntniß hat keine besondere Wichtigkeit, da ja das Verbrechen nicht ohne öffentliche Bekanntwerdung bleiben durfte und diese sogar unumgänglich nöthig war, um jeden Grund zu einem Zweifel darüber zu entfernen, daß nicht etwa die hergebrachten „Regeln" des Zweikampfes auf das Entschiedenste verletzt worden seien, so hält er, der Herr Justiz-Minister, dafür: die Rechtfertigungs-Gründe Breverns für unerheblich zu erachten, weil sie durch keine Beweise unterstützt sind, Brevern zur Festungs-Strafe auf acht Jahre zu verurtheilen, die Secundanten Löwis of Menar und Baron Gustav Ungern-Sternberg, welche nicht bewiesen haben, daß sie vor dem Zweikampfe oder bei demselben alle möglichen Mittel der Ueberredung zur Vorbeugung oder Unterlassung in Anwendung gebracht, in Gemäßheit des art. 1980 (jetzt 2058) des Strafgesetzbuchs, welcher die dessen Schuldigen mit einer Festungs-Strafe von sechs Monaten bis zu einem Jahre belegt, weil keine Milderungs-Gründe in Betracht kommen, welche das Maaß der ihnen zu imputirenden Schuld verringern könnten, der Festungs-Strafe auf ein Jahr zu unterziehen.

Nach Anhörung dieses Gutachtens in der allgemeinen Versammlung des Senats konnte nicht die gesetzliche Majorität der Senateure, welche sich für dieselbe Meinung zu entscheiden hatten, hergestellt werden, so daß die Sache an den Reichsrath gelangen mußte.

Der Reichsrath in den vereinigten Departements der Civil- und geistlichen Angelegenheiten und der Gesetze, so wie in der allgemeinen Versammlung blieb bei Beprüfung der vorliegenden Sache hauptsächlich auf dem Standpunkte der zu beantwortenden wesentlichen Frage, welcher Bestrafung in Grundlage des art. 1976 derjenige für einen mit dem Tode oder mit Beibringung einer Verstümmelung oder einer schweren Verwundung verknüpften Zweikampf zu unterziehen ist, welcher zwar nicht die Veranlassung zum Duell gewesen ist, von dem indessen die Herausforderung des getödteten oder schwer verwundeten Gegners herstammt.

Der Hauptgedanke bei Festsetzung der Strafen für das Duell im Strafgesetzbuche war der, daß bei Bestimmung ihres Maaßes diejenigen von einander zu unterscheiden sind, welche die Veranlassung zum Zweikampfe gegeben haben, und welche sich in die Nothwendigkeit versetzt gesehen, dem allgemein verbreiteten und mit den Begriffen über die Ehre eng verbundenen Gebrauch oder Vorurtheile zu folgen. Indem man in dieser Hinsicht die im art. 1976 enthaltenen Festsetzungen zergliedert, welche die Festsetzung eines Strafmaaßes für denjenigen enthalten, der seinen Gegner im Duell tödtet oder ihm eine Verstümmelung oder schwere Verwundung zufügt, ist nach Meinung des Reichraths ersichtlich, daß in dem ersten Punkte des angeführten Artikels, durch welchen namentlich die Schuld vergrößert wird, d. h. dadurch, wenn die Beleidigung, welche

die Veranlassung zum Zweikampfe gewesen ist, von demjenigen ausgeht, welcher den Anderen tödtet oder ihm eine Verstümmelung oder schwere Verwundung beibringt, oder in dem Falle, wenn Solches mit Gewißheit nicht zu ermitteln ist, ob er die Beleidigung zugefügt hat, falls nur die Herausforderung von ihm ausgegangen ist; im zweiten Puncte des erwähnten Artikels ist davon die Rede, daß die Schuld als geringer erachtet wird, wenn der Tödter oder derjenige, welcher die Verstümmelung oder schwere Verwundung beigebracht hat, nicht die Veranlassung zum Zweikampfe gewesen ist, und wenn (es versteht sich, falls man über die zugefügte Beleidigung mit Sicherheit Nichts erfahren kann) die Herausforderung zum Duell nicht von ihm, sondern von dem getödteten oder verstümmelten und schwer verwundeten Gegner ausgegangen ist. Hieraus folgt von selbst, daß beide Bedingungen des ersten Punktes des art. 1976 nicht auf die oben aufgeworfene Frage bezogen werden können, die erste Bedingung des zweiten Punktes sich aber direkt auf den Fall bezieht, wenn die Herausforderung zum Duell von dem Getödteten ausgegangen ist oder von demjenigen, welcher die Verstümmelung davongetragen hat, aber wobei es hinlänglich festgestellt ist, daß die Ursache des Duells gleichfalls der Getödtete oder Verwundete gewesen ist.

Indem der Reichsrath nun die Umstände der vorliegenden Sache hinsichtlich des Duells zwischen Brevern und Ungern-Sternberg beprüft, hat er gefunden, daß Baron Ungern-Sternberg im adligen Clubb während einer zahlreichen Versammlung von Mitgliedern mit lauter Stimme einen heftigen Ausfall gegen diejenigen sich erlaubt hat, deren Meinung von Brevern auf dem Landtage getheilt ist, und als letzterer fragte, wen er darunter verstände, eine directe Antwort ablehnte, allein, gemäß der Aussage seines Bruders, nach einigen Worten B's, welche so leise gesprochen worden waren, daß Niemand und namentlich auch nicht U.-St. sie verstehen konnte, in Aufregung gerieth und man ihn mit Mühe davon zurückhalten konnte, augenblicklich von B. eine Erklärung zu fordern. Am Abend desselben Tages wandte sich B. selbst an den Baron U.-St. mit der Erklärung, welche keinen anderen Zweck haben konnte, als die Beilegung der Zwistigkeit; allein der letztere, ohne zu berücksichtigen, daß B. ihn behufs der Unterredung auf die Seite führte, antwortete laut: „Nehmen sie es, wie Sie es wollen", und sagte hierauf, indem er sich zu seinen Bekannten begab: „Ich habe Brevern gehörig abgefertigt", und am anderen Tage äußerte er vor ihnen seine Verwunderung, daß B. ihn noch nicht zum Zweikampfe herausgefordert habe. Hienach kann man kaum annehmen, daß nicht Ungern-Sternberg der Urheber des Duells gewesen sein sollte, keineswegs aber Brevern. Hinsichtlich der Folgen des Duells muß man das eidliche Zeugniß des Dr. Moritz in Erwägung ziehen, daß B. auf einer unebenen Fläche, ungefähr 2 Fuß höher, als sein Gegner, stand, den rechten Fuß nach vorne gebogen hatte, an welchem er auch von der Kugel seines Gegners getroffen wurde, und wie die Richtung des Brevernschen Pistols eine solche war, daß die Kugel über den Kopf des Barons U.-St. hätte davonfliegen müssen, allein wahrscheinlich nach dem von Brevern empfangenen Schlage sein Pistol in Folge der Vorbeugung des Körpers nach vorne ein wenig nachgab und dadurch die Kugel den Kopf des Barons U.-St. traf. Alle diese Umstände führen zu der Ueberzeugung, daß Brevern nicht bloß zu einer Strafe in Gemäßheit des zweiten Punktes des oben erwähnten Artikels 1976 zu verurtheilen war, d. h. zu einer Festungs-Strafe von drei bis sechs Jahren, sondern daß diese Haft bei ihm auch in einem niederen Grade angewandt werden muß, als wie das Gesetz es verlangt.

Indem der Reichsrath schließlich die Beurtheilung des Grades der Strafbarkeit der Secundanten ins Auge faßte, erkannte er in Uebereinstimmung mit dem Justiz-Minister und den Senateuren, welche dessen Gutachten angenommen hatten, daß es nicht bewiesen ist, ob von ihnen vor dem Zweikampfe alle ihnen zu Gebote stehenden Maaßregeln zur Vorbeugung desselben ergriffen worden sind. Dr. Moritz hat eidlich ausgesagt, daß sie vor dem Duell irgend Etwas unter einander gesprochen haben, allein daß er nicht habe hören können, auf welche Weise sie sich bemüht haben mochten, die Gegner auszusöhnen.

In Folge dieser Erwägungen hat der Reichsrath folgendes Gutachten getroffen:

1) Den Stabs-Capitain von Brevern für die, dem Baron Theodor Ungern-Sternberg im Duell zugefügte, schwere Verwundung, in deren Folge dieser letztere gestorben ist, in Grundlage des zweiten Punktes des art. 1976 des Strafgesetzbuchs auf eine Zeit von drei Jahren in die Festung zu schließen, in Erwägung dessen, daß er nicht die Ursache des Zweikampfs und von seinem Gegner dazu gezwungen war, ihn herauszufordern.

2) Die Secundanten Löwis of Menar und Baron Gustav Ungern-Sternberg, da sie nicht bewiesen haben, daß alle von ihnen abhängigen Maaßregeln zur Vorbeugung eines Zweikampfs ergriffen worden sind, welcher mit dem Tode eines der Gegner geendet hat, in Grundlage des art. 1980 des Strafgesetzbuchs, jeden auf ein Jahr der Festungshaft zu unterziehen.

Seine Majestät der Herr und Kaiser haben am 9. Juli 1849 dieses Gutachten des Reichsraths Allerhöchst zu bestätigen geruht.

Am 6. December desselben Jahres wurden Diedrich von Brevern, der Baron Gustav Ungern-Sternberg und Oscar von Löwis of Menar, welche im Schlosse auf dem Dom zu Reval ihre Haft erlitten, auf Allerhöchsten Befehl Sr. Kaiserlichen Majestät von weiterer Arretirung befreit.

Bitte an die Bauer-Gemeinde-Gerichte in Livland,

die Dienstbotenkasse betreffend.

Man streitet darüber, ob die Paßsteuer und die Dienstbotenkasse nützliche oder schädliche Einrichtungen sind? Die Einen sagen, sie hindern die freie Bewegung der Gemeindeglieder, sie belegen gewissermaßen die Arbeit mit einer schweren Abgabe, entziehen der ungehinderten Nutzung durch den Einzelnen ansehnliche Summen, die im freien Verkehre größere Rente tragen könnte, als in der schwerfälligen geringe Procente tragenden Dienstlade; die Anderen behaupten, daß die Dienstbotensteuer sowol der für alle öffentlichen Abgaben, als auch für etwaige Krankenpflegekosten solidarisch haftenden Gemeinde, wie auch als Unterstützungskasse den arbeitsunfähig gewordenen Gemeindegliedern von unberechenbarem Nutzen sei, und daß die gesicherte Verwaltung und geregelte Verwendung den Vortheil einer höhern, aber unsicheren Rente übersteige; man müsse vor Allem diese Kasse vor beginnendem Gebrauch zu einer ansehnlichen Summe anwachsen lassen, mit deren Rente ohne Beeinträchtigung des Capitals gewirthschaftet werden könne.

Jede dieser Ansichten hat eine Menge guter Gründe für sich. Eine Frage aber ließe leicht sich beantworten, in welchem Verhältniß nämlich bisher Einnahme und Ausgabe zu einander standen? Während die Einen behaupten, daß sich das Capital zusehends vermehre, ohne daß der Gemeinde irgend ein Nutzen daraus erwachse, behaupten die Anderen, daß es zur Bestreitung der Unkosten nicht einmal ausreiche, welche der Gemeinde durch auswärts namentlich in größeren Städten dienende Gemeindeglieder erwachse. Zur Aufklärung über diesen letzteren Streitpunkt **ersuche ich hierdurch diejenigen Bauergemeindegerichte in Livland, welche für Krankenpflege, Gerichts- und Transportkosten auswärts auf Pässen lebender Gemeindeangehörigen seit Einrichtung der Dienstbotenkasse mehr verausgabt als eingenommen haben, einen richtigen Auszug über Einnahme durch Paßsteuer und Ausgaben für die auf Dienstschein auswärts lebenden Personen namentlich mit Angabe deren Geschlechtes durch die Post mir baldmöglichst zuzusenden.**

Es unterliegt wol keinem Zweifel, daß wenn die Allerhöchste Staatsregierung dermaleinst die solidarische Haft der livländischen Bauergemeinden aufhebt, zugleich auch die Berechtigung der Gemeinden zur Erhebung von Paßsteuer schwindet.

Planhof im Trikatenschen Kirchspiele bei Wolmar
den $\frac{16}{28}$ Januar 1863. Jegór v. Sivers.

Korrespondenz.

Dorpat. Im Inlande vorigen Jahres Nr. 51 wird in dem Aufsatze „Mag. S. R. Schafranow" der einflußreichen Wirksamkeit dieses Mannes unter der russischen Bevölkerung Riga's gedacht und die Hoffnung ausgesprochen, daß daselbst alsbald eine russische Volksbibliothek, eine Kinderbewahranstalt, ein russischer Klubb und eine russische Liedertafel begründet und eröffnet werden. Wie es scheint, hat sich diese Hoffnung bereits in mancher Beziehung erfüllt, wenigstens vernehmen wir den Bericht von einem am zweiten Weihnachtsfeiertage in der St. Alexei-Kirche stattgehabten geistlichen Concerte des neugegründeten russischen Gesangsvereins, dem ersten, welches überhaupt in Riga stattgefunden. Der Gottesdienst wurde während der ganzen Zeit der Liturgie von frischen und kräftigen Stimmen begleitet. Der Verein, welcher unter der Leitung des Herrn Sadowsky steht, hat sich schon bei seinem ersten Auftreten einer rühmlichen Anerkennung zu erfreuen gehabt; man lobt die mit großer Präcision ausgeführten Vorträge und verspricht sich um so mehr etwas Tüchtiges von dem russischen Gesange in Riga, als nicht eine geraume, zu Uebungen und Proben verwendete Zeit, sondern hauptsächlich wahrer Eifer und Liebe für die Sache den schönen Erfolg herbeigeführt haben. y.

Dorpat. Für die bei uns nicht wenig zahlreichen Inhaber der sogenannten „Ssamolet-Aktien" wird der letzte Rechenschaftsbericht der Dampfschifffahrts-Gesellschaft „Ssamolet", welcher sich in der St. P. Z. vom 4. Januar findet, von Interesse sein, da das Resultat des Berichts sich überaus günstig gestaltet. Die Gesellschaft hat im Jahre 1862 311,578 Passagiere (81,177 mehr als 1861) befördert. Die Brutto-Einnahme betrug 969,220 R. 79 K. (285,881 R. mehr als 1861); die Ausgaben beliefen sich auf 565,339 R. 40 K., es blieben also als Nettogewinn 403,821 R. 39 K., d. h. über 20 pCt. für jede der 8000 Aktien. Von diesen Aktien gehören 3000 der Gesellschaft und die Dividenden von denselben kommen der Gesellschaft zu Gute. Von dem Reinertrage sollen 150,000 R., d. h. 30 R. auf die Aktie, als Dividende ausgezahlt und 225,000 zum Reservekapital geschlagen werden.

Riga. Zu den Familien-Legaten hiesigen Orts gesellt sich mit dem Beginn des nächsten Jahres die Familien-Stiftung zum Andenken der beiden Gebrüder Daniel und George Andreas Kleberg. Inhalts des, am ersten offenbaren Rechtstage vor Weihnachten v. J. beim Rathe der Stadt verlesenen Testaments hat der Letztverstorbene der Genannten, ehemalige hiesige Kaufmann, George Andreas Kleberg (geb. hieselbst den 5. Nov. 1779, gest. den 9. Octbr. 1862) zu seinem und seines früher verstorbenen Bruders, des ehemaligen hiesigen Kaufmanns und Schwarzenhäupter-Aeltesten, Daniel Kleberg (gest. den 20. Febr, 1851 im Alter von 70 Jahren) Andenken das, von ihnen besessene Vermögen zum Zweck einer solchen Stiftung nach Belastung mit Privat-Legaten im Betrage von ungefähr 120,000 Rbl. S. ungetheilt hinterlassen. Aus dem öffentlich verlesenen Testamente läßt sich noch Folgendes mittheilen. Außer den, an Verwandte und Befreundete zu mehreren Tausenden (v. 1000—14000 R. S.) vertheilten Summen erhalten nicht nur die Dienstboten beträchtliche Vermächtnisse, es wird eine Summe von 2000 Rbl. S. gerichtlich deponirt, um vom Rentenbetrage alljährlich am Sterbetage des Testators eine Armenspeisung zu besorgen; das Waisenhaus, verschiedene Kirchen, Schulen und Stiftungen, die Handlungs-Makler-Unterstützungs-Casse, der Naturforschende Verein, der Wöhrmannsche Park, die Vorstadt-Anlagen, das Nicolai-Armenhaus u. s. w. erhalten zusammen mehrere Tausende an Legaten. Der Rest des nach Abzug der bedeutenden Legate sich ergebenden Vermögens ist zur Familien-Stiftung bestimmt, als deren erste Administratoren die, mit der Ausführung der letztwilligen Bestimmungen des Verstorbenen betrauten Herren: Rathsherr Alexander Eduard Kröger und Handlungsmakler Theodor Hahr designirt worden sind.

Narva. Mit dem Beginne dieses Jahres ist in Jamburg eine Kirchenschule der Evangel.-Luther. Gemeinde förmlich ins Leben getreten, nachdem dieselbe bereits ein halbes Jahr versuchsweise bestanden hatte. Der Unterricht beschränkt sich auf Religion und die Elementar-Wissenschaften, und wird in der Zeit von 10 Uhr Morgens bis 3 Uhr Nachmittags ertheilt. Die Schule wird besucht von den Kindern der Gemeinde aus der Stadt und den nahe liegenden Colonien; das Schulgeld beträgt als Maximum 10 Rbl. jährlich. Neben der Kirchenschule hat der Lehrer derselben, ein im Livländischen Schullehrer-Seminar gebildeter junger Mann, eine Privat-Unterrichtsanstalt errichtet, in welcher die Lehrgegenstände einen größeren Umfang haben als in der Kirchenschule.

Der bisherige wortführende Aeltermann der Großen Gilde zu Narva H. J. Hansen ist am 14. Dec. v. J. in der Bürgerversammlung einstimmig ersucht worden, auch für das nächste Triennium sein Amt beizubehalten, und fährt somit fort, Präses der Großen Gilde zu sein. Außerdem sind die beiden vacanten Stellen der Aeltesten-Bank am 29. Dec. durch die zu Aeltesten erwählten Herren Alexander Roberg und Paul Martinson besetzt worden. —

Im Mai-Monat soll in Narva eine Verloosung zum Besten der Rettungsanstalt für arme und verwaiste Kinder stattfinden, und ist bereits durch die hiesigen Stadtblätter an alle Frauen der Stadt und sämmtliche Wohlthäter und Freunde der Anstalt die Bitte ergangen, durch Liebesgaben sich bei dem Unternehmen zu betheiligen und die Gewinne zu der beabsichtigten Verloosung zu schenken. Der oft an den Tag gelegte Wohlthätigkeitssinn der Bewohner Narvas läßt hoffen, daß die Verloosung sich über eine nicht geringe Anzahl von Gegenständen erstrecken und dem edlen Zwecke des Unternehmens bestens entsprechen werde.

Narva. Die Narvaschen Stadtblätter Nr. 59 vom 29. Decbr. bringen einen liebevollen Nachruf an den Pastor Wilhelm August Ernst gest. den 14. Oct. v. J. Es heißt darin unter Anderem: Sein 36jähriger Kirchendienst war eine Reihe von christlicher Ausübung der Liebe, Duldsamkeit und Wohlthätigkeit, die er ohne Prunk im Stillen ausübte. Ausgerüstet mit einem klaren Blick, aber was mehr sagen will, mit einem Herzen voll Wahrheit, war er sich seines hohen Be-

rufs bewußt im Besitz der christlichen Kraft eines Dieners Gottes, erweckte er oft durch ein Heilandswort ein neues Leben, errettete Manchen vor Verzweiflung, und führte zu demuthsvoller Unterwerfung in den Willen dessen, der für unsere Sünden gelitten hat. Sein Geist, wie seine Rede war voll Leben und Wahrheit, doch nie erlaubte er sich beim Austausch seiner Gedanken seine Ansicht als maaßgebend aufzustellen, im Gegentheil, er nahm jeden ihm gebotenen Einwurf in Freundlichkeit entgegen. Das Leben war ihm eine unschätzbare Gabe des allmächtigen Schöpfers, eine Vorbereitungs-Zeit zu höherem Segen.

Wellin, 22. Januar. Wer jetzt hinaustritt aus seiner Behausung auf die Straße, der erblickt keinen um diese Zeit gewöhnlich dieselben bedeckenden Schnee; er gewahrt aber neben den Thüren der Schenken schwarze Tafeln mit rothen Buchstaben, welche ihm Zeugniß davon ablegen, daß die Zecher diesseits des Peipus und die jenseits desselben ein neues gemeinsames Band umschlingt — der gleiche Preis des Branntweins hier, wie dort. Doch wie es stets geht, wenn sich ein Großer mit den Kleinen verbindet, also auch hier: Der Kleine muß die Zeche bezahlen. Mit Anbruch des neuen Jahres giebt man hier für 1 Stof Kornbranntwein 40 Kop. S. M. statt der früheren 20 Kop. im verflossenen Jahre und statt 15 Kop. vor 2 Jahren; die Accise beträgt mithin hier 100% des ehemaligen Preises für die Waare, die Fracht und Accise. Dafür zahlen sie jenseits des Peipus nur die Hälfte weniger im Vergleich zu den Preisen der früheren Jahre — hier +100 %, dort — 50 %. Wer wollte auch dem schwer arbeitenden Maurer, Zimmermann, Anstreicher, Tagelöhner es mißgönnen, daß er sich in den Erfrischungsanstalten an einem Gläschen Branntwein erquickt und sich zu seiner mühevollen Arbeit stärkt. Es wäre sehr belehrend in Erfahrung zu bringen, wie groß die durch die Accise in in unserer Stadt eingekommene Summe in diesem Jahre ist. Falls sie sich ebenso groß herausstellt, wie in den vorhergehenden Jahren, bei dem Preise von 15 und 20 Kop. für 1 Stof, so ließe sich daraus schließen, daß die hiesigen Consumenten sehr verständig und haushalterisch sind. Jeder von ihnen muß um die Hälfte weniger von dem Stärkungsmittel verbraucht haben, um sein Jahres-Budget für diesen Artikel nicht zu überschreiten. Wäre mehr eingeflossen, so wäre es ein Zeichen, daß Einige haushälterisch, Andere es nicht gewesen sind. Wenn gar dieselbe Summe eingegangen ist, dann sind es ganz rücksichtslose Trinker. Sie müssen das von ihnen bestimmte jährliche Quantum von Spirituosa zu sich nehmen, es koste, was es wolle. Dieß in moralischer Beziehung. Ein Trinker, welcher sein von ihm selbst festgesetztes Maaß an Trinkstoff unter allen Umständen haben muß, der muß bei Verdoppelung des Preises für das Getränk dieselbe Summe, welche er im vorigen Jahre zu dessen Ankauf gebrauchte, seinen übrigen Bedürfnissen und denen seiner etwaigen Familie abbrechen, eine Lage, welche weder auf ihn selbst, noch auf seine Frau und etwaigen Kinder wohlthätig wirken kann.

Reval. Der Oberlehrer der lateinischen Sprache Carl Rosenfeldt beging am 17. Jan. feierlich den Tag, an welchem er vor 25 Jahren seine Thätigkeit als Lehrer an dem hiesigen Gymnasium eröffnet hatte. Es gab sich die allgemeine Liebe und Achtung, welche der Jubilar unter seinen Collegen und seinen Schülern findet, durch die von diesen ihm überbrachten herzlichen Glückwünsche und Festgeschenke auf eine schöne Art zu erkennen. Am frühen Morgen von seinen Schülern durch ein Ständchen begrüßt, wurde er darauf im Hörsaale des Gymnasiums von dem versammelten Lehrer und Schülern auf das Herzlichste beglückwünscht. In einer warmen Ansprache stattete ihm der Director den Dank für seine mit so großer Gewissenhaftigkeit während eines so langen Zeitraums geübte Wirksamkeit aus, worauf der Jubilar das Wort ergriff und mit der ihn stets zierenten Bescheidenheit und Demuth seiner Lehrthätigkeit an der Anstalt gedachte und es der leitenden Hand Gottes zuschrieb, wenn ihm gelungen war, die Jugend zu dem ihr vorgestellten Ziele der Ausbildung hinzuführen. Das Schulfest wurde durch ein Gebet und einen Gesang der Schüler würdig beschlossen. Auch viele andere Personen brachten dem Jubilar ihre Glückwünsche dar; ein silberner schön gearbeiteter Pokal wurde ihm von den Collegen als Andenken des schönen Tages überreicht, welcher allen Festgenossen zum Bewußtsein brachte, wie aufrichtige Hingebung an die Amtspflicht, gewissenhafte Ausdauer und eine echt christliche Gesinnung nie verfehlen, den Segen Gottes und die Liebe der Mitbürger dem Mann der Pflicht zuzuwenden. —

Mitau. Die Direction des Allerh. bestätigten Kurl. Feuerungs-Vereins fordert durch eine Bekanntmachung vom 2. Jan. diejenigen Personen auf, welche beabsichtigen sollten, noch in diesem Jahre dem Vereine durch Anmeldung zur Versicherung ihrer Gebäude ꝛc. beizutreten, Solches spätestens bis zum 2. Februar zu thun. Zur größern Bequemlichkeit des versichernden Publicums wird, wenn irgend möglich, der Beginn der Versicherung statt zu Johannis, schon mit dem George-Tage d. J. eröffnet werden, weil in neuerer Zeit ganz allgemein in Kurland auf letzteren Tag der Beginn des ökonomischen Jahres, der Pachtfristen ꝛc. fällt, somit dieser Zeitpunkt als mehr geeignet, als der Johannistermin zu dem in Rede stehenden Zweck erscheint.

Mitau. Die allgemeine Aufmerksamkeit ist seit einiger Zeit auf das Institut der größern Sterbe-Casse gerichtet und wird rege erhalten durch die häufig auf einander folgenden Bekanntmachungen des Directoriums in Betreff dieser Angelegenheit. So ist auch jetzt wieder auf Grund der von der allgemeinen Versammlung am 18. Dec. v. J. gefaßten Beschlüsse die Aufforderung erlassen, es möchten diejenigen Mitglieder, welche von der Direction wegen der seit vielen Jahren unterlassenen Einzahlung der festgesetzten Beiträge zur Deckung der verabfolgten Unterstützungs-Summen temporair ausgeschlossen gewesen, spätestens bis zum 31. März ihre bis zum Schlusse des vorigen Jahres berechneten rückständigen Beiträge zur Sterbe-Casse berichtigen, widrigenfalls sie als definitiv ausgeschlossen betrachtet werden würden. Diese Aufforderung bezweckt, jenen Mitgliedern, welche namentlich nebst der Größe ihres Rückstandes aufgeführt sind, noch die Möglichkeit zu gewähren, durch Berichtigung ihrer Rückstände und durch prompte Erfüllung ihrer Verpflichtungen gegen die Sterbe-Casse an den Vortheilen derselben Antheil zu nehmen. Zugleich werden auch alle diejenigen Interessenten des Vereins, welche ihre rückständigen Beiträge in den letzteren Jahren bis jetzt noch nicht eingezahlt haben, aufgefordert, ihre Rückstände nebst den vom 1. Juli 1862 ab zu berechnenden Strafprocenten spätestens bis zum 1. Juli d. J. vollständig einzuzahlen, widrigenfalls dieselben aus dem Verein ausgeschlossen werden sollen.

Literärisches.

1) Von J. Punschel ist erschienen die vierte vermehrte Auflage des Evangelisch Choral-Melodien-Buches, zunächst in Bezug auf die deutschen, lettischen und estnischen Gesangbücher der russischen Ostseeprovinzen, in 3 Ausgaben, deutsch, deutsch und lettisch, deutsch und estnisch. 1862. Viele von dem Verf. bei der Ausarbeitung der ersten Ausgabe des Choralbuches benutzten Gesangbücher waren in letzterer Zeit nicht mehr im Gebrauch, dagegen andere eingeführt worden, so daß das Choralbuch nicht alle Melodien enthielt, welche überhaupt im kirchlichen Gesange vorkamen. Dieser Mangel führte auf die Bearbeitung einer neuen Auflage, in welcher die Vollständigkeit derart erstrebt wurde, daß sämmtliche in den Ostseeprovinzen gegenwärtig gebrauchten deutschen, lettischen und estnischen Gesangbücher Berücksichtigung fanden. Außerdem sind auch alle kirchlichen Lieder der Gemeinden Rußlands für die Arbeit benutzt worden. Aenderungen in den Chorälen selbst sind nicht vorgenommen, da sich dieselben durch ihren vieljährigen Gebrauch fast eingebürgert haben; nur an einzelnen Stellen der Sammlung sind Melodien höher oder tiefer gesetzt worden, um manche Schwierigkeiten bei dem Gesange, welche sich bisher bemerkbar gemacht hatten, zu beseitigen.

2) Studien und Kritiken über den Text der Schriften des Cicero. Einleitung und de republ. I. 7., 12. bis 8. 13., de oratore I. c. 1. bis 6. Von

C. Fränkel, Dr., Oberlehrer am Gymnasium zu Dorpat. Gedruckt bei E. J. Karow, Universitäts-Buchhändler. 1862.

Nicht leicht eine andere Kunst und Wissenschaft hat im Laufe der Zeit so verschiedene Behandlungsweisen hervorgerufen, als die Kritik. Mit derselben haben sich bald kühne und verwegene Männer beschäftigt, welche kein anderes Maaß und keine andere Schranke anerkennen wollten, als die Energie ihres Geistes, bald gelangte die Ausübung der Kritik in die Hände steriler und beschränkter Leute, welche den Werth und die hohe Bedeutung jener Kunst nur wenig begriffen. So bildete sich allmählig, je nach der geistigen Befähigung der Schriftsteller, eine doppelte Weise in der Handhabung der Kritik aus. Jene lebhafteren und kühnen Naturen ließen nur gar zu oft bei Textesveränderungen mehr oder weniger glückliche Einfälle entscheiden, sie veranlaßten häufig ungewisse und willkührliche Vermuthungen, und trugen ihre eigenen Anschauungen in die von ihnen zu erklärenden Classiker über. Andrerseits sammelten die schwächeren Köpfe aus den Handschriften des Material in wenig geordneter Gestalt, sie verfuhren ungenau und oberflächlich in der Feststellung des Sinnes der Alten, dagegen geschwätzig und streitsüchtig in der grammatischen und buchstäblichen Erklärung. — Eine Reform trat erst ein, seitdem man die Begriffe der s. g. electiven und der conjecturalen Kritik schärfer von einander trennte, und namentlich die Voraussetzungen der letzteren, die **necessitas** und **modestia**, festzuhalten sich bestrebte. Und doch blieb und bleibt noch sehr Vieles zu leisten übrig. Denn das Problem ist eben dieses: den reinen und unverfälschten Sinn und Inhalt der alten Classiker festzustellen. Und wenn hierbei unverkennbar das Meiste von der Beschaffenheit der Handschriften und andrerseits doch zuletzt von der geistigen Individualität des Kritikers abhängen wird; so kann annähernd die Lösung jenes Problems nur dann gelingen, wenn die Gründe der Probabilität einer Textesveränderung oder der Ausfüllung einer Lücke in Gründe der Nothwendigkeit verwandelt werden. Diesen entscheidenden Punkt hat Herr Dr. Fränkel, wie es uns scheint, mit Sicherheit erkannt, dem das Zeugniß nicht versagt werden kann, daß er seit einer Reihe von Jahren mit Ausdauer, mit Gründlichkeit und mit Scharfsinn den Studien über die Textesverbesserung der Schriften des Cicero obgelegen habe. Er stellt in der Einleitung (S. 3—17.) die leitenden kritischen Grundsätze in dem Sinne übersichtlich dar, daß er außer den sonst üblichen Mitteln der Kritik, nämlich der Conjectur, der Correctur, der Wiederherstellung von Wörtern, die in Folge scheinbarer Dittographie gestrichen wurden, der Entfernung von Zusätzen und Einschiebseln, der Umstellung von Wörtern (transpositio), — die Nothwendigkeit nachweist, daß ein fehlender Gedanke ergänzt werde. Und in dieser Beziehung knüpft er an Madvig an, der bekanntlich nicht blos dann Lücken annimmt, wenn die Handschriften durch einen leeren Raum darauf hinweisen, sondern selbst dann, wo die Textverstümmelungen durch die Kopflosigkeit der Bücherabschreiber entstanden sind, und wo frühere Gelehrte keine Spur derselben fanden. Allein in anderer Hinsicht tritt der Verf. in schroffen Gegensatz zu dem sonst üblichen Verfahren der Kritiker, und namentlich zu Madvig. Der Verf. stellt nämlich den Satz auf, daß, wer eine Aenderung des Textes in Folge einer Glosse behaupte, der müsse zugleich auch darthun und näher entwickeln, was statt der Glosse ursprünglich im Texte gestanden habe. Er verwirft somit, wohl nicht ohne Grund, die Ansicht Madvig's, wornach selbst dasjenige als von Cicero herrührend vertheidigt werden könne, was durchaus nicht richtig sei. Und in der That wer möchte einem so großen Meister der Darstellung, wie Cicero war, offenbar sprachliche Fehler aufbürden wollen? — Die klare und besonnene Beweisführung des Verf.'s wird, wie man annehmen darf, bei unpartheiischen Sachkundigen Anerkennung finden.

3) Schulreden, gehalten von Eduard von Collins. Zum hundertjährigen Jubiläum der St. Petri-Schule den 1. Octbr. 1862. Als Beitrag zur Geschichte dieser Schule herausgegeben von Dr. Chr. Fr. Walther, Kollegien-rathe, Oberbibliothekar an der Kaiserl. öffentl. Bibliothek in St. Petersb., Ritter des St. Stanislaus-Ordens 2. Cl.

Der unermüdlich thätige Verfasser, der sich bekanntlich als Kenner der classischen Sprachen einen sehr geachteten Namen erworben hat, sagt im Vorwort dieser Schrift, daß dieselbe zum hundertjährigen Jubiläum der St. Petri-Schule von ihm veröffentlicht worden sei und den Zweck habe, das Gedächtniß Eduard von Collins, des um jene deutsche Hauptschule so verdienten früheren Directors zu erneuern. Zu diesem Behufe theilt er zunächst die ersten fünf Reden mit (S. 1—48.), die Herr v. Collins zum Schluß der öffentlichen Prüfungen der Schüler der St. Petri-Schule 1833. 1834. 1835. 1836. 1839. gehalten hat. Herr Dr. Walther fällt über diese Reden folgendes, gewiß treffendes Urtheil: „Die Reden von Collins gehören zwar nicht zur Gattung der erhabenen Kunstreden, sie sind auch keine theoretischen Vorträge über wissenschaftliche oder pädagogische Gegenstände, sondern sie sind großentheils nur Rechenschaftsberichte über die Leistungen der Schule, über neue Einrichtungen und Reformen mit rhapsodisch eingereihten geistreichen Betrachtungen und Bemerkungen über pädagogische Fragen. Durchdrungen von feierlich gehobener Stimmung, vom Gefühl der hohen Würde des Berufs der Erziehung vom Geist der Humanität und Religion, vorgetragen in einer bald einfachen, bald schwungvollen durch Reichthum und Erhabenheit der Gedanken, treffende Bilder und Vergleichungen ausgezeichneten Sprache, fesselten diese Reden stets die zahlreiche Versammlung, erhöhten die Feier des Tages, belebten die Theilnahme für die Schule, und ließen in den Gemüthern der Zuhörer einen dauernden Eindruck zurück."— Hierauf folgt eine biographische Skizze nebst einer bibliographischen Notiz über Collins literärische Arbeiten, dann werden vom Verf. zwei deutsche Gedichte Collins mitgetheilt. Den Schluß bilden mehrere lateinische Gedichte, die Walther bei verschiedenen Gelegenheiten mit gewohnter Gewandtheit abgefaßt hat.

4) Das eben erschienene 6. Heft (1862) der Kurländischen Landw. Mittheilungen enthält folgende Aufsätze: Etwas über landwirthschaftliche Baukunde. Vom Königl. Bau-Inspector Manger, Professor am Königl. Gewerbe-Institute. (Ein nachträglich niedergeschriebener, am 5. Februar 1862 im Berliner landwirthschaftlichen Seminar gehaltener Vortrag.) — Ueber den Bau landwirthschaftlicher Gebäude aus Kalk-Sand-Steinen. — Direction der Wirthschaft. Aus dem kurzgefaßten Lehrbuch der Landwirthschaft von Schweitzer. — Ueber Frostschaden. Von Dr. Julius Sachs in Bonn. — Erfahrungen über die Wirkung des Torfmoors auf Aecker und Klee. Mitgetheilt vom Rittergutsbesitzer v. Stutterheim-Dothen. — Benutzung der Stoppel als Weide oder Umbrechen derselben. — Miscellen: Werth der Jauche. — Mittel gegen die Kartoffelkrankheit. — Getreide vor Mäusen zu schützen. — Neues Mittel gegen die Erdflöhe.

Nekrolog.

Am 8. Jan. verschied zu St. Petersburg das Mitglied des Reichsraths, der wirkliche Geheimerath und hoher Orden Ritter, Friedrich Graf von der Pahlen, Freiherr v. Astrau, Erbherr der Hofzumbergeschen Güter in Kurland, im 82. Lebensjahre. Zweiter Sohn des ehemaligen General-Gouverneurs der Ostseeprovinzen, Grafen Peter Ludwig von der Pahlen, Freiherr von Altrau (gest. zu Mitau den 13. Febr. 1826), trat er sehr jung beim Leib-Garde-Cavallerie-Reg. in den aktiven Militairdienst, aus welchem er jedoch sehr bald wieder die Entlassung nahm. Die diplomatische Laufbahn sagte seinen Talenten mehr zu, entsprach seinen Familien-Verbindungen und gewährte ihm volle Genugthuung. Stockholm, Paris, London waren die Vorbereitungsschulen fur seine Laufbahn. Später war er Gesandter in Washington, Rio de Janeiro und zuletzt in München. Von diesen Posten nach Rußland zurückgekehrt war Graf Pahlen vom 29. Mai 1826 bis zum 1. Januar 1828 Stadtbefehlshaber v. Odessa und versah vom Ende des Jahres 1826 bis zum Anfang des Jahres 1828 während der Abwesenheit des Grafen Woronzow, welcher sich im Auslande aufhielt, stellvertretend auch die Functionen des General-Gouverneurs von Neu-Rußland und Bessarabien; Vorsitzer des Verwaltungs-Rathes der Moldau und Wallachei schloß er mit Diebitsch und Fürst Orlow den Frieden von Adrianopel ab; im Jahre 1832 zum Mitgliede des Reichsraths erhoben, wurde er von dieser Zeit an nicht mehr mit der Verwaltung selbstständiger Administrations-Zweige betraut, sondern verbrachte die letzten Jahrzehende mehr in verdienter Ruhe.

Redacteur Dr. *C. Hechel.*

Von der Censur genehmigt.

Dorpat, den 28. Januar 1863. (Nr. 49.)

№ 5. Montag, den 4. Februar 1865.

Das „Inland“ erscheint wöchentlich in Nummern von einem Bogen in gr. 4. Der Pränumerations-Preis für das Jahr beträgt 6 Rbl. S. mit Einschluß der Poststeuer im ganzen Reiche u. 4½ Rbl. Silber in Dorpat. Man abonnirt bei der „Redaction des Inlands“ und bei dem Buchdrucker und Verleger H. Laakmann in Dorpat. Insertions-Gebühren für die Zeile werden mit 4 Kop. S. berechnet.

Das Inland.

Eine Wochenschrift
für
Liv-, Est- und Kurlands Geschichte, Geographie, Statistik und Literatur.

Achtundzwanzigster Jahrgang.

Trauer-Rede des Prof. Dr. Bloßfeldt zu Kasan,

(Gesprochen am Sarge des Staatsraths, Professors Franz von Erdmann am 17. November 1862, in der Aula der Universität.)

Hochverehrte Versammlung!

Wenn ich mich gedrungen fühle, am Sarge eines alten theuren Freundes einige Worte der Liebe und der Theilnahme zu sprechen, so kann es nicht meine Absicht sein, bei dem zu verweilen, was der Hingeschiedene in seinem segensreichen Berufe als ausgezeichneter Gelehrter geleistet (das gebührend zu würdigen muß ich seinen Fachgenossen überlassen): was mir in diesem feierlichen Augenblick vor allem am Herzen liegt, ist, seinen näheren Bekannten das Bild zu vergegenwärtigen, das uns den Verewigten als Menschen zeigt, wie er in voller Manneskraft so viele Jahre unter uns gelebt und an allen unsern Freuden und Leiden den wärmsten Antheil genommen. Es wird diese Betrachtung zugleich eine Mahnung sein an die Flüchtigkeit und Veränderlichkeit der Zeit, eine ernste Vergleichung zwischen dem Sonst und Jetzt.

Ueberblicke ich den Kreis von lieben Freunden und Bekannten, die sich an dieser geheiligten Stätte versammelt haben, um dem theuren Hingeschiedenen das letzte Lebewohl zuzurufen, so vermag mein spähendes Auge nur noch wenige herauszufinden, die jener heiteren lebensfrischen Zeit angehörten, in welcher der Vollendete, von allen geliebt und geehrt, als hervorragendes Mitglied unserer Gesellschaft, den eigentlichen Mittelpunkt bildete, um den sich alle, sei es in einer freudigen Veranlassung, sei es zur Berathung in einer persönlichen, oder das Gemeinwohl betreffenden, Angelegenheit versammelten. Viele hat der Tod abgerufen, Viele haben diesen Ort verlassen; ein neues Geschlecht, ein neues, bewegtes Leben ist aus den Trümmern des Gewesenen hervorgetreten. Wie hat sich alles verändert, in der kurzen Zeit von 18 Jahren verändert! Denn nicht länger ist es her, daß unser Freund uns verlassen und, alle Verbindung mit den Zurückgebliebenen abbrechend, den bisherigen Wirkungskreis mit einem neuen vertauschte.

Wie in der ganzen Welt alle staatlichen und bürgerlichen Verhältnisse, die Denk- und Lebensweise der Menschen sich umgewandelt, so hat auch unsere Stadt dem überstürzenden Drängen der Zeit nicht widerstehen können. Dem Erwerbe sind ganz neue Quellen eröffnet, das Wissen hat neue, früher nicht geahnte, Bahnen betreten — und während die Massen einmüthig fernen dunklen Idealen nachstreben, sucht der Einzelmensch keck und vertrauensvoll persönliche Interessen in Ausführung zu bringen. Es hat sich der Menschheit eine Unruhe, eine Gedanken- und Gemüthlosigkeit bemächtigt, die es nicht zum wahren Glück und Seelenfrieden kommen lassen. Gestehen wir es uns: die reale, egoistische Richtung der Gegenwart ist ganz darnach angethan, ein kaltes herzloses Geschlecht heranzubilden, in welchem die höchsten Güter der Menschheit: Versöhnlichkeit, Liebe, Humanität verkümmern. Ein roher Materialismus, Selbstsucht, ist die Folge dieses Naturcultus. Schon jetzt liegen die Anfänge desselben in doppelter Richtung vor uns: in der Wissenschaft und im Leben — in der Vergötterung der Materie und in der Sucht nach sinnlichem Genuß und müheloſem Reichthum. Wie wenige giebt es jetzt, die eine wahre Freude am Leben haben; die vorzeitig gealterte Jugend, hilflos, erschöpft und ohne Schwungkraft, aller Poesie des Lebens bar, hat das Centrum, den geistigen und rein menschlichen Halt verloren, in welchem die wissenschaftlichen Bestrebungen mit den Rücksichten gegen die äußere Welt und dem seligen Frieden der Seele sich vereinigen.

Doch fern sei es von uns, zu tadeln, was eine natürliche Entwicklung des Menschengeistes ist, nur ein beschränkter Sinn, ein Zweifeln an dem weisen Walten der Vorsehung können es verkennen, wie unsere Zeit der stürmische Geburtsact ist zu einer neuen Schöpfung, ein Verjüngungsproceß aus alten abgelebten Zuständen. Hoffen wir, daß die Zeit nicht fern sei, wo die mächtig tobende Gährung der Geister sich abklären, die widerstrebenden und unvermittelten Gegensätze sich versöhnend ausgleichen werden.

Und doch, — was ist es, das, trotz alledem, uns immerdar nur mit rührender Begeisterung an das Sonst erinnert? Es ist freilich das alte Lied, daß der Mensch nur selten mit der Gegenwart zufrieden ist und nur zu sehr geneigt wird, mit der Vergangenheit Abgötterei zu treiben. Es ist, daß vor allem das gesellige und gemüthliche Leben, ein jeder in dem Sonst besser findet, während den geistigen und industriellen Vorsprung der Gegenwart vor der Vergangenheit alle gleich unbefangen anerkennen. Doch seien wir gerecht. Wer sich der Zeit erinnert, in welcher unser dahingeschiedener Freund mit Jugendkraft und alles belebender Wirksamkeit sich unter uns tummelte, wird es gewiß mit mir fühlen, wie jene Zeit so reich an edlen Genüssen des Geistes und Herzens war, was dazu führte, daß alle mit Wärme, Liebe und Treue zu einander hielten. Da gab es noch Pietät gegen Alter und höheres Verdienst, Hingebung,

Milde und Nachsicht gegen den Mitbruder. Da hatte man noch herzliche Freude am Leben, denn es strömte über von Poesie; gehoben und getragen von Einfachheit und Genügsamkeit, maßvoller Heiterkeit und edler Befriedigung. Und daß auch die Wissenschaften und andere Bestrebungen des Geistes und Herzens damals nicht brach lagen, beweisen die Früchte, die später gereift und noch jetzt segensreich wirken.

Und da war es vor allen unser Erdmann, dem wir unsere schönsten Genüsse verdankten — das Gute, das er gewollt, war sein Eigenthum, die Folgen seiner Thaten liegen in der Hand des Geschicks und der Geschichte. Er hat stets das Beste gewollt, und reicher Segen ist seinem Wirken gefolgt; denn ein schönes und fruchtbares Feld amtlicher Thätigkeit lag vor ihm geöffnet. Bei aller Verehrung der alten Zeit und ihrer untergegangenen Größe blieb sein Auge doch immer wach und das Herz warm und empfänglich für die Bedürfnisse und die Forderungen der Gegenwart. Bis an sein Ende hatten ihn Jugendfrische und Lebensmuth nicht verlassen; in allen Bestrebungen das Humane zu fördern und das Ideale zur Geltung zu bringen, zeigte er sich rüstig und ungebeugt. Vor allen war es die geliebte Jugend, der er die bleibenden Güter des Wissens und der Bildung beizubringen suchte. Daß er bis zur letzten Lebensstunde jung blieb, verdankte er der unverwüstlichen Kraft seines Geistes; denn nicht Jahre machen alt, sondern Geistesträgheit und die abgestumpfte Empfänglichkeit, sich in dem Neuen zurecht zu finden. In dem Verewigten aber war eine seltene wissenschaftliche Begabung, ein unermüdlicher Forschungstrieb, vereinigt mit bewährter Treue, Lauterkeit und Adel der Gesinnung vorhanden. Er war ein Mann der Ordnung und der gewissenhaftesten Pflichttreue, einfach in Leben und Sitten. In Kasan hatte er die glücklichsten Tage seines Daseins verlebt, und so war es wol ein dunkler Drang, der ihn in seiner letzten Krankheit nach dem Orte trieb, wo ihm das größte irdische Glück und der reichste Lohn seines rastlosen Strebens zuTheil ward. So wolle denn der Herr unsere Thränen, die in gerechter Trauer um den Verklärten fließen, in Gnaden trocknen; des Entschlafenen gesegnetes Andenken wird in unseren Herzen nicht erlöschen.

Wir geben hiezu nach den uns zu Gebote stehenden Materialien die biographischen Notizen über den Verstorbenen mit Hinzufügung des Verzeichnisses seiner literärischen Arbeiten.

Friedrich Franz Erdmann war geb. zu Ludwigslust in Mecklenburg-Schwerin 1795, studirte zu Rostock unter Tychsen und später in Göttingen orientalische Sprachen, erhielt in Rostock den Grad eines Dr. phil. und habilitirte sich daselbst als Docent der arabischen und persischen Sprache, und wurde für dieses Fach 1818 nach Kasan berufen. Es war eine merkwürdige Verkettung der Umstände, daß er die traditionelle Popularität des im Jahre 1818 nach Dorpat berufenen Prof. der Medicin, Dr. Johann Friedrich Erdmann, späteren Leibarzts des Königs von Sachsen (gest. zu Wiesbaden den 28. Jan. n. St. 1846; s. Denkmal der Erinnerung von Prof. Dr. Adelmann im Inlande 1861 Nr. 7 S. 100—103) überkam und ein Erbe des geistigen Vermächtnisses seines Namens-Vorgängers um so segensreicher wirken konnte, als er in dem Zeitraum von 1818 bis 1845 durch keine Störungen in seiner amtlichen Laufbahn unterbrochen, von der gelehrten Welt des In- und Auslandes anerkannt und den hervorragenden Männern der

Wissenschaft beigesellt wurde. Acht Male bekleidete er durch Wahl das Amt eines Decans, einige Zeit hindurch das Amt eines Inspectors der Studenten, ferner das des Prorectors und das des Censors für die Prüfungs-Commission. Seine Vorlesungen über Arabische und Persische Literatur, über die Geschichte Persiens, über die Asiatischen Münzen der Univ. brachen Bahn auf einem bisher von Wenigen betretenen Gebiete. Er hielt sie Anfangs Deutsch, erlernte aber die Russische Sprache auf das Gründlichste und veröffentlichte auch in dieser die Mehrzahl seiner gelehrten Werke. Im Jahre 1845 als Professor pensionirt, wurde er Schul-Director des Nowgorodschen Gouvernements, setzte in der Stadt des tausendjährigen Denkmals seine gelehrten Studien zum Theil über archäologische, besonders über linguistische und philosophische Gegenstände mit Eifer fort und förderte die Wissenschaft auch in weiteren Kreisen durch gelehrten Briefwechsel, Arbeiten für Gesellschaften und zu anderen literärischen Zwecken. Auch von seiner letzten Stellung zurückgetreten und in den Ruhestand versetzt, kam er einige Wochen vor seinem Tode nach Kasan, um sich an einem Fußleiden behandeln zu lassen, und starb daselbst am 14. Novbr. 1862. Am 17. Novbr. fand aus der Aula der Universität seine feierliche Beerdigung statt, bei welcher unser geehrter und gelehrter Landsmann, Prof. Dr. Bloßfeldt die oben abgedruckte Standrede in Deutscher Sprache hielt und einer der Schüler des Verewigten ihm einen Nachruf in Russischer Sprache widmete.

Erdmann war bei seinem Tode Mitglied der Asiatischen Gesellschaften zu London und Paris, der Kasanschen Ges. der Freunde der väterl. Literatur, der Moskwaschen Ges. der Gesch. und Alt. Rußlands, Associé der Kön.-Dän. Ges. für Nord. Alt. zu Kopenhagen, so wie Mitgl. der Kurl. Ges. für Lit. und Kunst, Staatsrath, Ritter des St. A.-O. 2 Cl. mit der K. K., des St. St.-O. 2. Cl. und des St. W.-O. III. Cl., Inhaber des Ehrenzeichens für 35jährigen untadelhaften Dienst. Er war drei Male verh. gewesen. Sein Familien-Leben ist nicht Gegenstand der Mittheilung in diesen Blättern. Die Ostseeprovinzen aber nennen ihn den Ihrigen wegen seiner tief eingreifenden Studien auf dem Gebiete Orientalischer Länder- und Völkerkunde, wegen seiner Bereitwilligkeit, die Zwecke wissenschaftlicher Forschung über die engen Gränzen räumlicher Absperrung hinaus zu verfolgen, und wegen seiner kosmopolitischen Gesinnung im lebendigsten Eifer für die ein Mal ergriffenen Lebens-Aufgaben. In diesem Sinne nahm er Theil an den Dorpater Jahrbüchern für Literatur, Statistik und Kunst, besonders Rußlands, in diesem Geiste bethätigte er sich an den Arbeiten der Kurländischen Ges. für Lit. und Kunst, und wurde auch für Dorpat nicht nur Erforscher der Bedeutung des alten Namens der Stadt, Theilnehmer an den Ereignissen der Univ., sondern gelegentlich auch Mitarbeiter an dieser Wochenschrift.

Seine Haupt-Arbeit: **De expeditione Russorum Berdaam versus, auctore imprimis Nizanio**, 3 Theile mit Beilagen des Persischen Textes, war der Vorläufer seiner gleichfalls in Kasan erschienenen Schriften über die Herstammung verschiedener Ausdrücke des Russischen Wörterschatzes aus den Orientalischen Sprachen, über die Spuren des Asiatismus im Werke über den Heereszug Igors, (Russisch) über die Asiatischen Münzen des Museums der Kasanschen Univ., (Lat.), Erläuterung und Ergänzung einiger Stellen der von Mirchavend verfaßten Geschichte des Stammes Buweih, über einige Münzen Tamer-

lans, über den Beweis, daß Herodot seine Darstellung der alten Persischen Gesch. aus Persischen Quellen entlehnt hat, kritische Beurtheilung des Werkes: histoire des Mongols de la Perse, par E. Quatremère, vollständige Uebersicht der ältesten türkischen, tartarischen und mongolischen Völkerstämme nach Raschid-ud-dins Vorgange bearbeitet, — nach einer ihm gehörigen Handschrift, über Muhammeds Geburt und Abrahams Untergang, Behram-Gur und die Russische Fürstentochter Muhammed-Niszamin-D-din, dem Gendscher nachgebildet und durch kritisch-philologische Anmerkungen erläutert. Der Veitstanz keine Krankheit — über Temudschin den Unerschütterlichen nebst einer geographischen Einleitung und den erforderlichen besonderen Anmerkungen und Beilagen (1862.)

Wie die Kasanschen gelehrten Memoiren in ihm ihren Mitbegründer und thätigen Beförderer fanden, so lieferte er auch zu den Dorpater Jahrbüchern Mittheilungen von allgemeinem Interesse, z. B. über das wissenschaftliche Leben in Kasan seit dem Anfange des Jahres 1831 bis zum Schlusse des Jahres 1832 (Bd. I), über die öffentlichen und Privat-Bibliotheken in Kasan (Bd. II), über die in öffentlichen oder Privat-Bibliotheken vorhandenen Asiatischen Handschriften (Bd. III) ferner über Münzen, Münzfunde, literärische Statistik, Universitäts- und Schul-Chronik ꝛc. Zu den Arbeiten der Kurl. Ges. für Lit. und Kunst lieferte er einen Aufsatz über die historische Wichtigkeit des Namens der Stadt Dorpat, Heft 8, S. 37—60, ferner zu unserem Inlande 1853 Nr. 16: Ueber eine höchst merkwürdige Erscheinung in der Russischen Sprache.

Zahlreiche Manuscripte, gelehrte Arbeiten und literärische Vorschläge des Verewigten liegen noch zum Theil in abgerundeter und abgeschlossener Form vor. Wir sind im Stande, Einiges über dieselben durch die Spalten dieser Wochenschrift zur Kenntniß des größeren Publikums zu bringen. **Th. B.**

Aus Mitau.

Die in Bonn von Dr. Philippsohn redigirte „Zeitung für das Judenthum“ enthält in Nr. 48 einen Correspondenzartikel aus Mitau, den wir hier mittheilen, um unsere Leser mit den in neuester Zeit von den Mitauschen Ebräern erhobenen Ansprüchen bekannt zu machen.

„Wer die Stellung unserer Glaubensgenossen in Kurland kennt, — wie ihnen alle Rechte, die sie seit dem Jahre 1799 besaßen, durch das 1845 für die Ostseeprovinzen zur Geltung gebrachte „Provincialgesetz„ genommen sind, wie ihnen weder Stimm- noch Wahlfähigkeit, ebensowenig wirkliches Bürgerrecht oder eine eigne Verwaltung als gegliederter Gemeinde gelassen worden ist, wie sie aufhörten ländliche Besitzlichkeiten und das Recht erwerben zu dürfen, in Flecken und Krügen zu wohnen, wie dagegen vielen Schichten der christlichen Bevölkerung Concessionen zugestanden wurden, welche Spielraum den Juden gegenüber zu verrosteter mittelalterlicher Unduldsamkeit zuließen und ihnen größere Rechtsbeschränkungen als unsern Glaubensbrüdern in anderen Gouvernements des russischen Reiches aufzuerlegen gestatteten: dem fehlt jetzt eine bestimmte Antwort auf die Frage, ob die Juden in Kurland ebenfalls die Wohlthat der Gleichstellung erlangen werden. Durch das große Wort unseres erhabenen Monarchen, Kaiser Alexander II. ist die Staatsregierung im Bewußtsein ihrer guten Sache vorgegangen und hat in das Aufheben der Leibeigenschaft mit den unhaltbaren Zuständen der Vergangenheit gebrochen; unsern Brüdern wurden ihre Ghettos, wo solche bestanden, so wie das Innere des Reichs erschlossen, die Hochschulen für alle Zweige der Wissenschaften geöffnet und das Recht gewährt, wo ihr Verbleib gestattet ist, auch ländliche Besitzlichkeiten zu erwerben. Nur von Kurland wurden dagegen Einwendungen erhoben; diese Provinz wurde als unzulässig dargestellt. Die Juden in Warschau sind emancipirt worden, und wir in Kurland sollen ausgeschlossen bleiben? Nur in Liv- und Kurland soll die Inhumanität und der Judenhaß sich überall breit machen? Daher hätte der vorurtheilsfreie Correspondent als Vorkämpfer, die öffentliche Meinung für die Neuzeit zu gewinnen, ein verdienstliches Werk begehen können, wenn er in der Riga'schen Zeitung bei der von ihm besprochenen Frage über das „Provinzialgesetz„ auch den Juden Rechnung getragen hätte, statt sie mit Stillschweigen zu übergehen; denn die Städte Riga, Mitau und Libau haben noch keine Beweise geliefert, daß auch sie der Humanität und Toleranz den Juden gegenüber zugängig sind, um sich in dieser Beziehung den freisinnigen Handelsstädten des civilisirten Europas würdig anzureihen. Vielmehr gelten in Riga noch heutigen Tages für die Ebräer Paßbeschränkungen und temporäre Judenhetzen, während die Juden in Kurland durch ihre städtischen Besitzlichkeiten, durch Wohlhabenheit, numerische Anzahl und ihren bedeutenden Handel nicht wenig zum Emporblühen der Städte beigetragen haben. Ebenso ist aus ihrer Mitte ein Contingent Hochschuljünger hervorgegangen, denen freilich der heimatliche Boden mit seinen Widersprüchen nicht gefallen wollte und die daher ihr Glück im Inneren des Reichs gesucht und gefunden haben, wobei es denn für die hiesigen jüdischen Gemeinden bedauerlich war, die höchste Blüthe der Intelligenz, die stets die beste Vermittlerin gegen Vorurtheile ist, nicht in ihren Kreisen wirken und nicht in ihre Verhältnisse eingreifen zu sehen. Man weiß aber, welche hervorragende Stellung unter den russischen Juden die in Mitau lebenden einnahmen, so lange die Rechtsbeschränkungen von 1845 ihre nachtheilige Wirkung auf sie nicht geübt hatten, woher auch die Consequenz entstanden ist, in Kurland nur denjenigen Juden den permanenten Verbleib zu gestatten, die ihre männliche Abstammung vom Jahre 1799 aus der Provinz nachweisen konnten. Unsere Glaubensbrüder in Kurland, die in Mitau besonders, erkennen den Zeitgeist mit allen seinen Anforderungen an und werden auch ferner auf der Bahn der Entwickelung fortschreiten, durch Regelung ihrer Zustände, ihrer bestehenden und neu zu schaffenden Institutionen, durch thätige Theilnahme an den Schulen für Söhne und Töchter, die neu ins Leben gerufen werden, vor Allem aber durch Gemeinsinn und Einigkeit für Civilisation. Der aufgegangene Glücksstern für Rußland duldet keine Irrlichter, dürfte daher auch in Kurland seine Wirkung nicht verfehlen. Vertrauen wir der Gnade und Gerechtigkeit unseres großen Kaisers, — er wird einer Provinz nicht gestatten, sich und einen Theil ihrer Bewohner der Wohlthaten zu berauben, die seine huldvolle Hand über sein großes Reich in Fülle ausstreut!

Anm. Die Redaction kann keine Garantie für die Richtigkeit des hier Gesagten übernehmen; sie verwahrt sich gegen die Consequenz, daß durch die Aufnahme dieses ihr zugegangenen Referats der Sinn des Artikels von ihr ebenso hat aufgefaßt werden müssen, wie der Einsender ihn gedeutet haben mag und wird daher jeder ausgleichenden und vermittelnden Ansicht gern und bereitwillig die Spalten öffnen.

Korrespondenz.

Dorpat. Wir haben oft lobend der „Narvaschen Stadtblätter" gedacht und unsere Ansicht zu erkennen gegeben, daß diese kleinen, nur 2 mal wöchentlich erscheinenden Blätter einige hundert Mal mehr werth sind als viele jener ellenlangen Zeitungen, welche die phrasenreiche ausländische Politik glatt weg abdrucken und wie ein verspätetes Echo erst dann an das Tageslicht treten, wenn bereits die Hand des Zeitungslesers das Original in den Schnitzelkorb geworfen, seinen Inhalt aber durch einen Griff nach einer neuern Nummer der Vergessenheit übergeben hat. Wozu dieses ewige Abconterfeien, Dupliren und Tripliciren? Warum macht man es nicht so wie die Narvaschen Stadtblätter, und beschäftigt sich nicht vorzugsweise mit den Vorgängen und Angelegenheiten des eigenen Ortes? So hat uns die jüngste Nummer aus Narva nicht wenig erfreut, in welcher der Präses der großen Gilde daselbst, Herr Hansen, an seinem 44. Geburtstage, zu den Mitbürgern ein herzliches und warmes Wort zu sprechen Veranlassung gefunden hat und es an Rath und Warnung dabei nicht fehlen läßt. Daß in Narva mancherlei vorgeht, was gewisse Elemente zum Kampfe gegen einander aufregt und daß eine Krisis bevorsteht die — wer weiß wie ihren Ausgang nimmt, ist männiglich bekannt und selbst durch die Presse zur Oeffentlichkeit gebracht. „Wann wird der aus Narva gewichene Friede zurückkehren, — sagt der patriotische Aeltermann — wann werden diese traurigen Zustände, die jetzt auf der sonst so glücklichen Stadt lasten, einmal ein Ende haben? Woher kommt das Alles, was ist die Ursache zu diesem vielen Kummer, der jetzt in der Stadt ist? Zwar ist in den Zeitungen viel davon gesprochen worden und es geschieht auch noch, es wird auch auf andere Weise geforscht, die Ursachen zu ergründen; aber nur Eins ist gewiß: das Maaß der Trübsal füllt sich immermehr und wol nie wird die Welt die Quelle, aus der all dieses Unheil entspringt, vor sich sprudeln sehen.... Kein Zustand ist so schlimm, als der des Bürgerkrieges. Dieser Zustand hat sich aber leider nach und nach in Narva entwickelt. Der in einem neulichen Artikel der Stadtblätter gebrauchte Ausspruch, daß der hier erregte Sturm, ein Sturm in einem Glase Wasser sei, ist im Hinblick auf eine so kleine Stadt freilich nur zu richtig; aber ebenso richtig sagt jener Verfasser auch, daß man bereit ist, das Gute mit dem Bösen zu vernichten. Dazu kann es bald kommen und wenn es dahin kommt, dann wird es zu spät sein das Niedergerissene wieder aufzubauen. Unser Geschlecht wird die Folgen davon zu tragen haben; die Nachwelt wird aber ihr Urtheil über uns sprechen!... Gott helfe unserer armen Stadt und lasse bald in ihr aufblühen Friede und Eintracht!"

Einst hieß es vom alten Rom: **O urbem venalem cito perituram, si emtorem invenerit!**

Dorpat. Wie Pyrrhus nach Ueberwindung der Römer einst ausrief: „Noch ein solcher Sieg, und ich bin verloren!", so entlockte am Schlusse unseres Jahrmarktes einem angereisten Kaufmann die Revision seiner Casse die bezeichnenden Worte: „Noch ein solcher Markt, und ich komme nicht wieder!" Damit hat der Mann ausgesprochen, was alle anwesenden Jahrmarktsgäste empfunden und gedacht haben. Es fehlte diesmal an allen jenen Bedingungen, welche die Erwartungen zahlreicher an einem kleinen Orte versammelter Firmen befriedigen können; ja es ist vorauszusehen, daß unsere sonst so blühende Messe im Laufe weniger Jahre in Form und Inhalt sich etwa mit der Budenreihe zur Johanniszeit beim Dom zu Riga wird vergleichen lassen, so sehr hat die einheimische Kaufmannschaft dafür Sorge zu tragen gewußt, den Bedürfnissen des Publikums in allen Details des Nothwendigen, Nützlichen und Angenehmen zu jeglicher Zeit des Jahres zu entsprechen. Noth bricht bekanntlich Eisen und die zahlreichen, überall hin vertheilten mercantilischen Annoncen erinnerten uns daran recht häufig durch ihre gleichzeitige Bemerkung, daß ein beabsichtigter Ausverkauf, eine gänzliche Räumung des Lagers u. dgl. m. die Herabsetzung der Waarenpreise auf das äußerste Minimum herbeigeführt habe. Die Häufigkeit dieses Falles ließ schier glauben, der diesjährige Jahrmarkt bestehe lediglich in einem Aufräumen alter Waaren. Mit wie vieler Wärme und überzeugender Kraft aber auch von Seiten mancher Handlung der Ausverkauf nebst dem billigen Preise anempfohlen wurde, so hat es sich doch herausgestellt, wie solche meist durch große Schrift betonten Worte nicht selten blos als lockender Köder dem Publicum vorgehalten wurden. Nur in dem rühmlichst bekannten, mehr als ein halbes Jahrhundert alten Handlungshause von P. M. Thun ließen Wort und That keine Disharmonie erkennen. Der Besitzer dieser Firma räumt nämlich allen Ernstes und mit möglichster Beschleunigung vollständig auf, um sich einem andern Industriezweige zuzuwenden, und zwar wie es heißt, mit einem Passagier- und Transportdampfschiff den Peipus zu befahren. Widerstrebt auch in der Regel die Vertauschung des festen Bodens mit dem Wasser der Wahrscheinlichkeit des größern Vortheils, so dürfte doch im vorliegenden Falle die Annahme ihre Berechtigung finden, es werde das neue Unternehmen dem bisherigen an Ersprießlichkeit keineswegs nachstehen, da es, von Geschäftskenntniß und Umsicht geleitet, einem wesentlichen Bedürfnisse entgegenzukommen scheint. Wie dem nun auch sein mag, so wurden durch die wirkliche Ermäßigung der Preise in dem reichhaltigen Thun'schen Lager die in Dorpat anwesenden Kaufliebhaber derart absorbirt, daß die fremden Kaufleute sich eines großen Theiles ihres sonstigen Contingentes an Käufern beraubt sahen und wol Grund hatten, mit dem Zeitpunkte des plötzlichen Umschwunges der Thunschen Firma recht ungehalten zu sein. Unter den äußerst billig abgelassenen Artikeln befanden sich nicht bloß solche, welche ein unentbehrliches Element in jeder Haushaltung ausmachen, sondern auch Gegenstände, die in den Bereich des höheren und raffinirtern Luxus gehören, wie Trüffeln, Leberpasteten und dem ähnliche Dinge, die nunmehr auch demjenigen zu Theil werden konnten, welcher als entschiedener Feind der Kostspieligkeit sich solchen Hautgout bisher hat versagen müssen. Der große Umfang des Waarenlagers ist in der kurzen Zeit des Jahrmarktes nicht erschöpft worden und wird daher auch noch über den Januar hinaus vielfach ausgebeutet. Man will bemerkt haben, daß die Scrupel des Publicums um das allendliche Eingehen unserer Jahresmesse verschwindend klein seien gegen die Besorgniß, es mögte nicht leicht wieder eine hiesige Handlung in einer solchen, dem Publicum zusagenden Weise wie die Thunsche Firma ihr wohlassortirtes und gediegenes Waarenlager aufräumen. S.

Dorpat. Am 22. Januar fand in der Veterinairschule die übliche Jahresfeier statt. Prof. Brauell, der Festredner, gab „einen Bericht über das zootomische Theater seit dem Bestehen der Anstalt, über den Zuwachs an Präparaten, Modellen und Zeichnungen seit dem Jahre 1849 bis jetzt, so wie über die im Interesse seines Katheders im Laufe von 14 Jahren ausgeführten wissenschaftlichen Arbeiten, und knüpfte daran eine Ansprache an die H. Commilitonen."

Darauf verlas der Director Unterberger den Jahresbericht, aus welchem wir folgende Notizen, weil sie von allgemeinerem Interesse sein dürften, hier mittheilen. Ein hoher Gönner der Anstalt hat auch im verflossenen Jahre wieder die bedeutende Summe von 100 Rbl. für die von Bradke-Stiftung dargebracht. Aus den Procenten dieser Stiftung wird die erste Prämie nach 25jährigem Bestehen der Schule, am 22. Jan. 1874 ertheilt werden.

Der Munificenz des hiesigen Raths verdankt die Anstalt die Abtretung eines an dieselbe stoßenden Grundstückes von $14^3/_4$ □ Ruthen, wodurch die Möglichkeit geboten ist, dem großen Heu- und Holzschauer der Anstalt einen geeigneteren der Feuersgefahr weniger ausgesetzten Platz anzuweisen*).

Die Zahl der Studirenden der Veterinairmedicin betrug im abgelaufenen Studienjahre 28. Außer diesen hörten bei dem Director der Anstalt Vorlesungen über die Krankheiten der Hausthiere 17 Studirenden der Landwirthschaft an der

*) Im Jahre 1858 überließ die Stadt der Veterinairschule gegen Grundzins $5^1/_2$, im Jahre 1860, 22 □-Ruthen.

hiesigen Universität. 5 ehemalige Zöglinge wurden mit dem gelehrten Grade eines Veterinairs entlassen, 2 traten freiwillig aus. Von Externen bestanden das Gradualexamen: als Magister der Veterinairwissenschaften 1, als Veterinair 1, als Veterinairgehilfe 1.

Vom Jahre 1861 verblieben im Klinicum 9 Patienten. Es kamen im Laufe des Jahres 1862 hinzu: 1549 Pferde, 1 Kameel, 425 Rinder, 79 Schafe, 1 Ziege, 90 Schweine, 179 Hunde, 6 Katzen, Hühner und Stubenvögel 18. Von diesen Patienten wurden 382 stationär, und 1966 policlinisch und ambulatorisch behandelt. Es genasen 1784, starben 78, auf den Wunsch der Eigenthümer wurden getödtet 5, als unheilbar bezeichnet 6; der Ausgang der Krankheit blieb unbekannt bei 477, in der Klinik blieben zurück 7. Recepte wurden verschrieben: für das Klinicum 1451 und für den freien Verkauf 1713.

Rinderpestimpfungen fanden versuchsweise mit primitivem aus dem Minskischen Gouvernement stammendem Impfstoff statt. Von 10 Versuchsthieren wurden 6 Kälber und Rinder und 2 Mutterschafe geimpft, 2 Lämmer der natürlichen Ansteckung ausgesetzt. Bei den Mutterschafen trat keine Reaction ein, Rinder und Kälber erkrankten und starben; beide Lämmer erkrankten, eins genas, das andere starb.

Gedruckt erschienen: von dem Professor Unterberger: **О выборѣ времени для случки и ея повторенія.** Mit einer Tafel Zeichnungen. Im Journal für Pferdezucht und Jagd Nr. 4. 5. 6; von dem Prof. Jessen: 1) Einige Worte zur Beleuchtung des Aufsatzes: „über pestartige Rinderkrankheiten vom K. K. Kreisarzte Dr. A. Witowsky in Caslau, 15 S. 8.; 2) ein kleiner Aufsatz über Rinderpestimpfung, größtentheils Uebersetzung aus dem Russischen, in der Wiener Vierteljahrsschrift für wissenschaftliche Veterinairmedicin. 3) **Аукціонъ лошадей арабскаго происхожденія въ Дерптѣ.** Im Journal für Pferdezucht und Jagd Nr. 6. 4) Auf Kosten der Frau Großfürstin Helena Pawlowna wurden von ihm herausgegeben die von dem Lehrer Meves ins Russische übersetzten 4 Raupachschen Berichte über die Rinderpestimpfung in Karlofka; von dem Prof. Brauell: Neuere Untersuchungen betreffend die pathologische Anatomie der Rinderpest, 60 S. 8; von dem Adjunct Unterberger: Historische Zusammenstellung der in der Veterinair-Chirurgie bei Fracturen gebrauchten Verbandmethoden 35 S. 8; von dem gelehrten Apotheker Klever: Veterinair-Pharmacopoe oder die in der Veterinairmedicin Anwendung findenden Arzneimittel nach ihrem Vorkommen, ihrer Gewinnung, Darstellung, ihren Eigenschaften, ihrer Prüfung und Gabe. 406 S. 8.

Reisen wurden unternommen: von dem Prof. Jessen 1) nach Petersburg um in dem Comité der allgemeinen Gesundheitspflege die zur Verhütung der Ausbreitung der Sibirischen Pest im Frühling erforderlichen Maaßregeln und einige andere Combinationen, welche sich auf die medicinische Polizei beziehen, zu beurtheilen und 2) in das Orenburg- und Chersonsche Gouvernement, zunächst im Interesse der Rinderpestimpfung.

Weil auf die 1861 und 1862 gestellte Preisfrage keine Antwort eingegangen war, so hat das Conseil für 1863 folgende Preisaufgabe ausgeschrieben: Es ist zu untersuchen, warum das Fleisch bei Rindern, je nach der Körperstelle, von verschiedener Qualität ist, und auf Grundlage der gewonnenen Resultate ein Vorschlag zu einer rationellen Eintheilung dieses Fleisches nach Sorten zu machen.

Nachdem der Director noch den Wunsch ausgesprochen, daß die recht zahlreich versammelten Gäste den Festsaal mit der Ueberzeugung verlassen möchten, daß die Anstalt auch im verflossenen Studienjahre bemüht gewesen ihren Verpflichtungen nachzukommen, schloß er unter den Klängen der Volkshymne die Feier mit den Worten: Gott segne den Kaiser und das ganze Kaiserhaus.

Anm. Dem H. Director der Veterinairschule verdanken wir noch folgende Notiz. Unter den Gästen welche im verflossenen Jahre die Anstalt besuchten, verdient das Ehrenmitglied derselben, der Director der Veterinairschule zu Lyon, H. Lecoq deshalb besonders genannt zu werden, weil er der Ueberbringer einer silbernen Medaille war, welche das Conseil der Lyoner — der hiesigen Veterinairschule als Gegengabe für das zur 100jährigen Jubelfeier empfangene Gedenkblatt gewidmet hatte. Den Avers dieser Medaille ziert das Brustbild Bourgelat's mit der Umschrift: C. Bourgelat, Fondateur des écoles vétérinaires; der Revers enthält die Worte: A l'école vétérinaire de Dorpat école vétérinaire de Lyon. 2. Janvier 1862, während die Randschrift durch die Namen der Lyoner Professoren und Adjuncte: F. Lecoq, H. Robet, A. Rey, E. Tisserant, F. Tabourin, A. Chauveau, F. Saint-Cyr, J. Boiteux gebildet wird. Diese Medaille ist in entsprechender Einfassung im Lesezimmer der Bibliothek aufgestellt.

Dorpat. Hier starb bereits am 2. Jan. der Uhrmacher Andreas Gottfried Rech im 72. Lebensjahre. Einer der braven und geschätztesten Bürger der Stadt, stand er auch den Instituten der Universität durch Besorgung vieler Obliegenheiten und Theilnahme an mannigfachen wissenschaftlichen Aufgaben noch aus der Zeit des Astronomen Struve nahe; dabei sich selbst durch eifriges Bücherlesen fortbildend, in vielfachen Beziehungen ein Träger der Aufgaben des Bürgerstandes, gab er auch in seinem Familien-Leben das Beispiel eines tüchtigen Hausvaters. Zwei Male verheirathet, nähmlich 1) mit Fräul. Annette v. Grotenhjelm, und 2) mit deren Schwester, Fräul. Helena Margaretha v. Grotenhjelm, wurde er in der ersten Ehe Vater von 7 Kindern, welche ihm den Abend seines Lebens vielfach verschönert haben. Erbe des Eigenthums seiner Aeltern, des hiesigen Uhrmachermeisters Carl Gottfried Rech und dessen Ehefrau Elisabeth, geb. Kempendahl, besaß er höchst wahrscheinlich das älteste aller jetzt stehenden steinernen Häuser Dorpats in der Quappenstraße, indem die Originalschenkungs-Urkunde über den Hausplatz, von Stephan Bathory, zu Grodno am 8. Decbr. 1586 unterzeichnet, des Gartens an der gegenwärtigen Breitstraße und des auf dem Platze stehenden Gebäudes mit erwähnt. Dieses Haus ist durch seine alterthümliche Bauart ohnehin ein bemerkbares. Das historische Interesse, welches den Besitzer dieses Grundes und Bodens mit seiner Vaterstadt auf das Engste verknüpfte, gab ihm auch Veranlassung, Urkunden und Charten (zum Theil zu vorhandenen Werken) aus seinem Familien-Besitze theils dem Archiv des Raths, theils der Univ.-Bibliothek einzuverleiben.

Dorpat. Die Livl. Gouv.-Zeitung hat das Protocoll der ersten Sitzung des Livl. statist. Comites am 10. Januar veröffentlicht. Anwesend waren im Ganzen 12 Herren. Nachdem Se. Excellenz der Herr Präses, Civil-Gouverneur v. Oettingen die Sitzung mit einigen, auf die täglich mehr in den Vordergrund tretende Nothwendigkeit statistischer Arbeiten hinweisenden Worten eröffnet hatte, legte derselbe dem Comite den Etat vor, bei dessen Berathung sich alsbald herausstellte, wie die für denselben bestimmte Summe von 2000 Rbl. für eine energische Wirksamkeit des Comités durchaus unzureichend sei und daß daher die Verwendung dieses Etats zunächst nur für das nächste Jahr versuchsweise festgesetzt werden könne, um dann nach Ablauf desselben auf Grund der gemachten Erfahrungen entweder die Größe der einzelnen Posten zu verändern, oder aber nach Erweiterung der Mittel zu streben.

Als zweiten Gegenstand der Tagesordnung ließ Se. Excellenz der Herr Präses dem Comite ein Programm und einen Organisationsplan für die nächsten zu bewerkstelligenden Arbeiten des Comites verlesen, welche er in Berücksichtigung der nach allen Seiten hin noch schwachen Mittel des Comite's für's Erste beantragte. Es ward hiebei hervorgehoben „wie die erste Frage, die sich nothwendig bei dem Entwurf dieses Programmes in den Vordergrund habe schieben müssen, das gesammte Gebiet der Thätigkeit eines statistischen Comite's betroffen hätte, wie es die Frage nach der Aufgabe eines statistischen Comite's überhaupt habe sein müssen und wie, in Uebereinstimmung mit den sämmtlichen statistischen Comite's in Rußland Allerhöchst zu Grunde gelegte Statuten und dem Wirkungskreise aller statistischen Comite's des Auslandes, die Ueberzeugung sich habe geltend machen müssen, daß nur durch eine Darstellung des gesammten social-politischen Lebens Livlands und Oesels bis in seine kleinsten Fasern hinein diese Aufgaben gelöst werden können. Die Aufgabe der praktischen Statistik sei die Darstellung des social-politischen Zustandes eines Landes in seinem innern Zusammenhange und es seien deshalb in diesem Programme die wesentlichsten solchen Zustand bedingenden Factoren zusammengedrängt

und in drei Theile, vertheilt, nämlich I. Natürliche Grundlagen A. das Land: Größe, geographische Lage, Distanzen, Orographie, Hydrographie, Temperatur, Niederschlag, Flora, Fauna. B. Bewohner, Einwohnerzahl, Dichtigkeit, Geschlechtsverhältniß, Geburten, Sterblichkeit, Bewegung der Bevölkerung, Ehen, etnographische Gliederung, confessionelle Gliederung. II. politische Formen. A. Verfassung nach staatsrechtlicher und privatrechtlicher Seite hin, B. Verwaltung als Darstellung sämmtlicher Autoritäten und Behörden in ihrer Competenz und Wirksamkeit. III. Das sociale Leben, das wäre die wirkliche Anwendung und das Resultat der natürlichen Grundlagen in ihrer Vereinigung, A. Landwirthschaft: Vertheilung von Ackerland, Wiese, Buschland, Morast und Wald; Art der Bewirthschaftung nach Ackerbau-Systemen; Bewirthschaftung mit Frohne, gemischt oder nur mit Knechtswirthschaft; Größe des Besitzes, Arrendirung; bewohnte Punkte; Viehbestand; Ernten; landwirthschaftliche Industrie; Thätigkeit des Livl. Credit-Systems; Thätigkeit der Livl. Bauer-Rentenbank; Verkaufsfrequenz der Güter und Gesinde; Vertheilung des Besitzes. B. Industrie: handwerksmäßig betriebene; Fabrik-Industrie. C. Handel: Zahl der Kaufleute; Zahl der Buden; angekommene und ausgegangene Schiffe; Einfuhr und Ausfuhr; Schiffsrhederei und Schiffsbau; Zoll; Handelsbank; Jahrmärkte. D. die Finanz-Statistik: Einnahmen und Ausgaben der Kronscasse; Einnahmen und Ausgaben des Landes; Einnahmen und Ausgaben der einzelnen Städte; Abgaben; E. Post-Verkehr. F. die Preise: Lebensmittel und Holz, Tagelohn. G. die Armenpflege: alle Anstalten derselben und ihre Wirksamkeit. H. Schulen: I. Anstalten für die höhere geistige Ausbildung: die Universität; das Polytechnicum; die Kunstschätze und Kunstproductionen. K. die Criminal-Statistik. Als Anhang vielleicht medicinal-statistische Data.

Dorpat. Die Anzahl der hier immatriculirten Studirenden beträgt in diesem Semester 606; selbstverständlich sind damit die zu Anfange dieses Semesters neu aufgenommenen mit eingerechnet worden, und braucht daher hier nicht, wie in anderen Zeitungen, erst recht weitläufig deducirt zu werden. — Nach den Facultäten vertheilen sich die Studirenden also: 1) physiko-mathematische 93, 2) medicinische 242, 3) historisch-philologische 48, 4) juristische 118, 5) theologische 106. Hierbei ist noch zu bemerken, daß sich mehre Zeitungsschreiber, mit einem Musensohne verzählt haben, da das Ganze immer so viel ausmachen muß, als alle Theile zusammen; die Totalsumme ist mit 606 anzuschreiben, nachdem wir aus einer der 4 Facultäten einen Jünger der Wissenschaft gestrichen haben, der gar nicht in Dorpat existirt, aber von einigen Zeitungen als wirklich vorhandener durch die Erhöhung einer Ziffer aufgeführt worden war. — Die letzte Immatriculation soll sich auf 87 Personen erstreckt haben, von welchen in die physiko-mathem. 16 und in die medic. 29 eingetreten sind, während sich die übrigen fast zu gleichen Gruppen den anderen Facultäten zugewendet haben. Das Mitausche Gymnasium hat diesmal das größte Contingent gestellt, offenbar eine Folge des Aufhörens der Forstclasse daselbst, welche früher nicht wenig junge Leute unserer Residenzstadt zugeführt hat, — während man jetzt in Dorpat oder auf einer andern Universität eine gelehrte Ausbildung sich aneignet und dann erst sich mit der Forstwirthschaft bekannt zu machen sucht.

Riga. Der seit kurzem in's Leben gerufene russische Gesang-Verein „Bajan" veranstaltete am 20. Januar im Sommergarten am Weidendamm zu Ehren seines Stifters, des vormaligen Oberlehrers am hiesigen Gymnasium, Herrn Collegienraths Mr. Schafranow, eine Soirée, an welcher gegen 200 Personen, sowohl Herrn als Damen Theil nahmen. Dieselbe begann mit Gesang und declamatorischen Vorträgen, und endete mit heiterem Tanze und einem Souper. Die Herrn Sänger eröffneten die Abendunterhaltung mit dem Vortrage der Nationalhymne unter Orchester-Begleitung. Hierauf trug der Herr Oberlehrer Nikolitsch aus Mitau das Gedicht von Waikow „Поля" vor, nach welchem wiederum die Sänger unter Musikbegleitung eine Hymne anstimmten. Es folgte von dem Herrn Coll.-Rath Schafranow der Vortrag des in volksthümlichem Geschmacke von Lermontow verfaßten Gedichts: „das Lied von dem Zaren Iwan Wassiljewitsch, von seinem jungen Leibwächter und dem kühnen Kaufherrn Kalaschnikow", (deutsch übersetzt von Fr. Bodenstedt. Berlin 1852), worauf die freien Vorträge mit einer von zwei jungen Damen vortrefflich ausgeführten dramatischen Scene aus einem russischen Lustspiele des gegenwärtig in der russischen Literatur hoch gepriesenen Ostrowski, und mit einem von Herrn Nikolitsch sehr heiter gehaltenen Bruchstücke aus „Gogols todten Seelen" beschloßen wurden. Während des Tanzes sangen die Mitglieder des Gesangvereins einige Volkslieder, welche die Heiterkeit der Gesellschaft mehrten, die ihren Genuß und ihre Befriedigung in der Vereinigung fröhlicher Zerstreuung mit der geistigen Unterhaltung vielfach zu erkennen gab. Beim Souper richtete Herrr Nikolitsch an seinen Freund, den nach St. Petersburg berufenen Herrn Coll.-Rth. Schafranow einige Abschiedsworte, in denen er seiner Verdienste sowol um die Schule, als um die russische Gesellschaft in Riga gedachte. Er wies darauf hin, wie die Verdienste des Herrn S. als Lehrer nicht allein von Seite der Schulobrigkeit gewürdigt, sondern auch die lebhafteste Anerkennung bei den Eltern der von ihm gebildeten Jugend gefunden und die Ueberzeugung hervorgerufen hatten, daß die durch seine Berufung in die Residenzstadt eintretende Lücke nicht sobald sich würde ausfüllen lassen; ferner wie Herr Schafranow stets eine besondere Bedeutsamkeit für die russische Gesellschaft Rigas gehabt und unter den hiesigen Russen immer als Mensch und Familienvater, als Verehrer der Kirche und des Vaterlandes ein hohes Ansehen genossen habe; schließlich gedachte der Redner jener Stiftungen, welche Herr Schafranow zu gemeinnützigen Zwecken der Russischen Bevölkerung Rigas angeregt und zum Theil bereits ins Leben gerufen hatte, und forderte die Anwesenden in herzlichen Worten auf, das Andenken ihres scheidenden Freundes durch ein brüderliches Anschließen und das rechte Aufrechterhalten der von Hr. Schafranow angeregten edlen und humanen Bestrebungen bewahren und ehren zu wollen.

Riga. Unter der Rubrik „Locales" der Rigaschen Zeitung haben wir bis jetzt vergeblich die Anzeige von einer wohlthätigen Unternehmung an unserem Orte gesucht und übergeben dafür die folgende Mittheilung, wenngleich etwas spät, den Spalten des Inlands. — Der Wohlthätigkeitssinn Rigas ist sehr bekannt. Als im vorigen Jahre in einer Nummer der Nordischen Post eine Zusammenstellung jener Summen gemacht worden war, welche Riga jährlich den Armen zukommen läßt, war man erstaunt, wie bedeutend die Repartition auf den Einzelnen sich herausstellte. — Auf Anregung einer russischen Dame, Fr. M. P. — ow. wurde am 6. Januar in der Wohnung des Herrn Gen.-Gouverneurs ein Weihnachtsbaum arrangirt, von dem 25 Knaben und 25 Mädchen, unter ihnen zehn deutsche Kinder, warme Bekleidung, als Paletos, Mäntel und Fußbekleidung erhielten. Die Mittel zur Bewerkstelligung dieser Liebesgaben wurden durch Subscriptionen gesammelt, und von Russen hergegeben. Wenn die Frage gestellt werden sollte, warum die Russen in Riga für so wohlthätige Zwecke nicht auch die Freigebigkeit der Deutschen in Anspruch genommen haben, so kann als Antwort dienen, daß die erste Aufforderung zur Theilnahme bei der gedachten Unternehmung von einem reichen deutschen Handlungshause zurückgewiesen worden war, welches kurz vorher von dem russischen Hause eine Unterstützung für die Finnländer erhalten hatte. — Dieser auffallende Contrast hatte dermaßen die Russen befremdet, daß sie nicht weiter wagten, ihre deutschen Mitbrüder zu belästigen.

Reval. Bei uns ist die Gründung eines Lesevereins ein Project, auf welches man von vielen Seiten mit gespannter Erwartung hinblickt. Kann man auch hier noch immer für sein Geld Lectüre finden, so hat sich doch das Bedürfniß nach einer besondern Vereinigung für diesen Zweck deutlich herausgestellt. Unsere Zeitung hat bereits einige Mal die Gründung eines Lesevereins besprochen und ein Statut ist entworfen worden, welchem zufolge die vorzüglichsten Erscheinungen auf dem Gebiete der neuern deutschen Literatur, mit etwaigem Ausschluß der

strengen Fachwissenschaften, angeschafft und regelmäßig an die Mitglieder des Vereins ausgetheilt werden sollen, um die Entwickelung des geistigen Lebens der Gegenwart beständig zu vermitteln. Die angeschafften Werke werden unter den Mitgliedern von Hand zu Hand wandern und nach vollendetem Kreislauf der öffentlichen estländischen Bibliothek anheim fallen. / Ein Mal in jedem Monate sollen die Bücher bei den Mitgliedern ausgetauscht werden, welche nach Gruppen vertheilt innerhalb dieser für die Circulation der Bücher Sorge zu tragen haben. Der jährliche Beitrag ist auf 3 Rbl. S. festgestellt. Die Mitglieder werden alljährlich zu einer Generalversammlung zusammentreten und einen engere Ausschuß erwählen, welcher aus einem Präses, Vicepräses, Bibliotheker, Cassenführer, Protocollführer und einigen Beisitzern bestehen wird. Das Aufnehmen und Ausscheiden der Mitglieder, die Anschaffung der neuen Bücher u. drgl. mehr ist Sache des Gesammt-Vorstandes. / Man verspricht sich einen schönen Erfolg von diesem Unternehmen und wünscht allgemein, daß der gute Takt in der Auswahl des Lesestoffes jenem Eifer gleichkomme, mit welchem von so mancher Seite das Project erfaßt und beharrlich seiner Realisirung entgegen geführt wird.

Literärisches.

Soeben ist erschienen das 6. Heft des VI. Bandes der „Baltischen Monatsschrift". Inhalt: 1) Rußlands naturwissenschaftliche Aufgabe, von Mädler. — 2) Ueber die Steigerung der bäuerlichen Pachten in Kurland, von F. Goldmann. — 3) Unsere materielle Arbeit, von A. Bulmerincq. — 4) Die Reform der Rechtspflege in den Ostseeprovinzen. — 5) Livländische Correspondenz.

Von den in Druck und Verlag von E. J. Karow in Dorpat erscheinenden Livländischen Jahrbüchern der Landwirthschaft ist so eben das 4. Heft des 15. Bandes (1862) herausgegeben worden des Inhaltes: Mittheilungen aus den Verhandlungen der Kaiserl. Livl. Gemeinnützigen und Oeconomischen Societät im Jahre 1862; Bericht des best. Secrt. K. Hehn über einen landwirthschaftlichen Ausflug nach Lettland; die Körnerdarre zu Heimthal.

Das Januarheft des Journ. des Ministeriums der Volks-Aufklärung enthält einen, auch im Sonder-Abdruck erschienenen, Aufsatz des Professors Th. Struve (früher in Kasan, zur Zeit in Dorpat domicilirend) in Bezug auf den, im Octoberhefte desselben Journals erschienenen, Reisebericht des, von der Reg. in das Ausland gesandten, Philologen Nowosselow, welcher in höchst oberflächlicher und absprechender Weise über die Koryphäen der Alterthums-Wissenschaft in Deutschland abgeurtheilt und es sich geradezu erlaubt hat, die eigene Unreife u. Unwissenschaftlichkeit auf Kosten der, von ihm verunglimpften, Gelehrten Deutschlands zur Schau zu tragen. Herr Professor Struve giebt den jungen Docenten auf den russischen Universitäten, welche der Schulbank kaum entrückt sind und doch schon Andere belehren wollen, den freundschaftlichen Rath, Allem zuvor die Proben eigener Leistungs-Fähigkeit ja nicht zu überschätzen, um sich aber durchaus nicht zu sehr hinreißen zu lassen, die Erstlinge ihrer gelehrten Studien wo möglich nur in gelehrtem Latein zu veröffentlichen, weil der Gebrauch der classischen Sprache sie davor bewahren wird, sich lächerlich zu machen.

Zu Dorpat ist soeben erschienen: Repertorium für Meteorologie, herausgegeben von der Kaiserlichen geographischen Gesellschaft zu St. Petersburg, redigirt v. Dr. Ludwig Friedrich Kaemtz, Kaiserlich Russischem Staatsrath und Professor zu Dorpat. (In Commission bei F. K. Koehler in Leipzig.) 107 S. 4. III Bd. 1 Heft. Inhalt: Witterungs-Verhältnisse von Cholm — Resultate der meteorologischen Beobachtungen in Semipalatnaja. Ueber den Buran (v Wesselowski und v. Middendorff, so wie über einige in Semipalatinsk beobachtete Burane. — Ueber die Wirkung der Pflanzen auf die Atmosphäre: Ueber die electrischen Erscheinungen bei der Eruption des Vesuvs am 8. Decbr. 1861 von Palmieri. Ueber das Psychrometer unter dem Gefrierpunkte. Psychrometertafeln für Millimeter und Celsius.

Das Decemberheft des, von dem Medicinal-Dep. des Kriegs-Ministeriums herausgegebenen, militair-medicinischen Journals enthält unter Anderem auch: den Bericht über die chirurgischen Operationen im St. Petersburgschen Krankenhause aller Leidenden, vom 1. Jan. 1859 bis zum 31. Decbr. 1861, Schluß, von Dr. J. F. Heyfelder. Ueber Calomel, Schluß, von Dr. Finke. Ueber einige seltene Veränderungen in der Lage der Därme bei erwachsenen Leuten, hervorgehend aus einer nicht normalmäßigen Bildung, von Prof. Wenzel Gruber.

So eben ist bei dem Dep. des auswärtigen Handels die Uebersicht über den auswärtigen Handel des Reichs im Jahre 1861 erschienen. Dieses, aus einer großen Zahl von Tabellen mit den anschaulichsten Vergleichungs-Zahlen bestehende, Werk bildet auch für die Ostseeprovinzen eine fortlaufende Geschichte der Handels-Bewegungen auf dem Baltischen Meere, indem die Ostseehäfen mit ihrer Frequenz, die Export- und Import-Artikel, die bedeutenden Land-Waaren-Züge und die Beziehungen zu Finnland, Tabellen über Wechsel Course, über verschiedene Waarenpreise u. s. w. den Maaßstab zur Beurtheilung des Handels-Umsatzes bieten.

J. M. Lenz und Friederike haben eine neue Schilderung erfahren im zweiten Bändchen der Erinnerungen aus Goethes Jugendleben. Unter dem Titel: Der Roman eines Dichterlebens" sind von A. Ziannitzka (Leipzig, 1863) in 11 Bändchen Erinnerungen an Goethe erschienen, von denen die 3 ersten Bändchen den Jugendjahren, die 5 folgenden dem Mannes-Alter und die drei letzten dem Greisenalter des Dichters gewidmet sind.

De rationibus quae inter Poloniam et imperium Romano-Germanicum Ottonum imperatorum aetate intercedebant, Scripsit Josephus Stasinski. (Diss. inaug.) Berolini, 1862, 80 S. 8 und 4 angehängte theses. Eine fleißige, auf Quellen-Studium, Beherrschung der einschlagenden Literatur und Wahrheitsliebe beruhende Arbeit, durchdrungen von historischem Interesse, dem wissenschaftlichen Geiste der Forschung und patriotischem Stolze. Die Arbeit zerfällt in eine Einleitung, welche S. 1—5 geht, behandelt dann im I Abschnitte die Frage de Slavis occidentalibus religione et ecclesia cum imperio Romano-Germanico conjunctis, A. 936—973, S. 6—12, wendet sich im II Abschnitte zur Erzählung de renovato inter Slavos et Imperium certamine, A. 972—985, S. 13—19, bespricht im III Abschnitte S. 20—32, das Thema de definito populari ducatu Polonico, A. 963—1000, läßt sich im Abschnitt IV, S. 33—40 de Polonia imperii Romano-Germanici colonia Christiana aus, A. 985—1000, handelt im Abschnitte V auf S. 41—49 de condita Gnesnae metropoli, und bespricht im Abschnitte A auf S. 50—63 den cursus de Boleslao vasallo imperii Romano germanici facto. Angehängt sind S. 65—78 Nachweisungen über Quellen und Hülfsmittel, S. 79 das Leben des Verf. (er ist geb. zu Mrosovia im Posenschen den 18. Mai 1837, besuchte das Posensche Gymnasium, stud. zu Breslau unter Roepell, ging von hier nach Berlin und später nach Halle, wo er auch ein Schüler Leos und Erdmanns war, in Berlin hörte er Gneist, Hirsch, Keller, Koeppke, Michelet, Ranke, Ritter.); angehängt sind auf S. 80 die 4 Theses. Eine ausführliche Besprechung des Inhalts der Dissertation läßt sich für den Augenblick nicht geben, wird aber, sobald die Umstände und Verhältnisse es gestatten, nachgeholt werden.

Ausländische Journalistik.

Hamann und Franz von Sales, in der Damaris von Ludw. Giesebrecht, Dritter Jahrgang 4. Heft, S. 297—347. — Die Unterrichts-Organisation in Rußland. Von R. Dietsch. Erster Artikel in Jahns neuen Jahrb. für Philologie und Pädagogik, 85 und 86. Bd. X. Heft S. 492—504 (behandelt

das Statut für die allgemeinen Bildungs-Anstalten des Reichs nebst dazu gehörigen Erläuterungen, 100 S. gr. 8 — und für die Errichtung von Volksschulen 38 S. gr. 8, eine unter Aufsicht des wirklichen Staatsraths Tanejeff angefertigte und in Leipzig 1862 bei Wagner 1862 erschienene officiellen Uebersetzung des seither nur in Russ. Sprache gedruckten Entwurfs.)

Die Lepra caspica. Ein Beitrag zur Kenntniß der Leproiden. Von Dr. Friedrich Oldekop, Oberarzt am Stadthospital zu Astrachan (hiezu 2 Tafeln) in Virchows Archiv XXVI. Jahrg. 1. und 2. Heft, II. Folge: VI. Bds 1. und 2. Heft, S. 106—172. Aus der medicinischen Klinik in Dorpat. Typhus ohne Fieber? Von Prof. Alex. Wachsmuth in Wagners Archiv für Heilkunde, IV. Jahrg. 1863, I. Heft, S. 55—89 (mit vielen graphischen Textbelegen.)

Personal narrative of a voyage to Japan, Kamtschatka, Siberia, Tartary and various parts of coast of China in H. M. S. Barracouta. By I. M. Tronson, R. N. With charts and views London, Smith, Elder et Co. 1859, XIII, und 414 S. gr. 8 — angezeigt von Dr. Biernatzki — in den Göttingischen gelehrten Anzeigen Stück 52 vom 24. Decbr. 1862 S. 2058—2076. Sartorius: die Lehre von der heiligen Liebe oder Grundzüge der Evangelisch-kirchlichen Moraltheologie, Neue Aufl. in einem Bde Stuttgart, 1861, XXVIII und 586 S., angez. v. C. Weyssäcker in den Jahrb. für Deutsche Theol. Bd. VII, Heft 4 S. 812. Die unmerkliche Wasserverdunstung der menschlichen Haut. Eine physiologische Untersuchung nach Selbstbeobachtungen von Dr. Victor Weyrich, Prof. der Medicin zu Dorpat. Mit einer lithographirten Tafel, Leipzig, W. Engelmann, 1862 VIII u. 250 S. in gr. 4, angezeigt von Prof. Dr. A. Wachsmuth in Dorpat in den Göttingischen gel. Anz. Stück 50 vom 10. Dec. 1862, S. 1976—1992. — Preller, L. Griechische Mythologie, 2 Bde, 2. Aufl. Berlin 1860 und 1861 (XII, 673, VIII, 546 S. 8, angez. in Zarnckes lit. Centralblatt Nr. 48 v. 29. Novbr. — Harnack, Prof. Dr. Theod.: Luthers Theologie mit besonderer Beziehung auf seine Versöhnungs- und Erlösungslehre. I. Abth. Luthers theologische Grundanschauungen. Erlangen 1862, VI, 599 S. gr. 8 ebend. Nr. 50. Glinka, Dmitry, de la philosophie du droit ou explication des rapports sociaux, 2 édit. revue et completée. Bruxelles, 1862, 278 S. gr. 8 und Erdmann, Prof. Dr. Franz v. Temudschin der Unerschütterliche nebst einer geographisch-ethnographischen Einleitung und den erforderlichen besonderen Anmerkungen und Beilagen, Leipzig 1862 I. Bd. XI, 652 S. gr. 8 ebend. Nr. 51. Plitt, Hermann: Die Brüdergemeinde und die luth. Kirche in Livland, Schutzschrift für das Diasporawerk. Eine Erwiderung auf die Schrift des Dr. Th. Harnack: die Lutherische Kirche Livlands und die Herrnhutische Brüder-Gemeinde, Gotha, 1861, XIV, 277 S. 8. Lenz, R. Untersuchung einer unregelmäßigen Vertheilung des Erdmagnetismus im nördlichen Theile des Finnischen Meerbusens, mit 3 Karten. St. Petersbrg. 1862, Leipzig, Voß, 38 S. gr. 4. (Mémoires de l'académie imp. des sciences, VIIe. Série Tome V Nr. 3) ebendaselbst Nr. 52.

Novitäten.

E. v. Martens: Vor funfzig Jahren II. Tagebuch meines Feldzugs in Sachsen 1813, Stuttgart und Oehringen, 1863 V, und 208 S. 8.

La Pologne, son passé et son avenir, Paris, 1862, 72 p. 8.

Lapinski (Theophil Tesik Bey). Die Bergvölker des Kaukasus und ihr Freiheitskampf gegen die Russen. Nach eigener Anschauung geschildert. Hamburg, 1863, I. Band, XIII und 336 S. 8.

Luthers Theologie, mit besonderer Beziehung auf seine Versöhnungs- und Erlösungs-Lehre. Von Dr. theol. Th. Harnack. Erste Abtheilung. Luthers theologische Grund-Anschauungen. Erlangen, 1862, 599 S. 8 (angezeigt von Magister Lütkens, Docenten der Theologie in Dorpat, im I. Hefte der Dorpater theolog. Zeitschrift, 1863, S. 138—156.)

Защита Синайской Рукописи Библіи отъ нападеній О. Архимандрита Порфирія Успенскаго. Авраама Норова. Санктпетербургъ 1863. 15 стр. 8. д. а. (Der gewesene Herr Min. der V.-A. und bewährte Reisende im Orient, Sprachforscher und kritische Textkenner tritt hier für Prof. Tischendorf in die Schranken. Die Schrift ist datirt vom 6. Jan. d. J.)

Youshoupoff, Prince N.: Histoire de la musique en Russie. Paris, 1862, Ie partie. Musique sacrée, 122 et 35 p. 8.

Anecdotes of Peter the Great. By the Author of: „A visit to my birth place". London, VIII and 197 S. in 12.

Ed. Sève: Le Nord industriel et comercial. Danemark. Norvège. Suède. Russie. Paris, 1862. T. III, p. 256 in 8.

J. H. Schnitzler: L'empire des Tsars, au point actuel de la science. Paris, 1862, Tome II, la population, 748 p. in 8. (Der erste Band erschien bereits 1856 in der Encyclopédie des gens du monde.)

Gelehrte Gesellschaften.

Die 275. Versammlung der Gesells. für Gesch. und Alterth. der Ostseeprov. in Riga, am 5. Decbr. 1862.

Der Präsident Herr Dr. Buchholtz eröffnete die Versammlung mit einer Rede, in welcher er unter Bezugnahme auf die hohe Bedeutung des Tages, als eines allgemeinen Landesfestes, auf die Bestrebungen der Gesellschaft zur Lösung der ihr gestellten Aufgabe und auf den Werth der historischen Forschung hinwies. Bei der Betrachtung über die Art und Weise solcher Forschungen hob er namentlich hervor, daß bei denselben der Zweifel nicht stören dürfe, ob sie an sich auch immer wichtig seien, ob das wenige Gold, das aus einer Stufe nach emsigem Bemühen erbeutet werde, auch die mühsame Scheidung verdiene, denn der Gewinn des unscheinbaren Einzelnen wachse am Ende doch sicherlich einem Ganzen zu, das die richtig urtheilende Nachwelt meist mit Dank, nicht selten mit Bewunderung als freundliche Gabe aus den Händen der still und anspruchslos wirkenden Vorzeit empfange.

Der Secretair verlas hierauf den statutenmäßigen Jahresbericht und verband mit demselben einen Ueberblick über die bedeutsamsten Ereignisse, welche im verflossenen Jahre unsere Ostseeprovinzen bewegt haben und denen ein Platz in den Annalen der Gesellschaft gebührt. Es war ein Rückblick auf die Geschichte der Ostseeprovinzen im Jahre 1862 und zugleich eine Uebersicht über die Thätigkeit der Gesellschaft, ihre Erlebnisse und die vielfachen Beweise der Theilnahme, welcher sie sich im verflossenen Zeitabschnitte erfreut hatte.

Demnächst verlas Hr. Dr. W. v. Gutzeit einen Aufsatz „über die Kirchen Rigas", in welchem er ausführlich und durchweg urkundlich begründete Nachrichten über die Schicksale der Kirchen Rigas von der ältesten Zeit an, namentlich während der angestammten Periode, mittheilt und die bisher über diesen Gegenstand uns von Liborius Bergmann, Brotze und J. C. Schwartz gegebenen Nachrichten — die Grundlagen aller späteren Mittheilungen — mit Hilfe der aus den uns erhaltenen Urkunden geschöpften Angaben berichtigt und vervollständigt.

Zum Schluß verlas Hr. Dr. Buchholtz einen von dem Director Hrn. Syndicus Dr. Beise aus Dorpat zur Feier des Tages verfaßten und eingesandten „Rückblick auf das verflossene halbe Jahrhundert von 1812 bis 1862", in welchem das geistige, sittliche und politische Leben in unseren Provinzen während der letzten fünf Decennien einer Betrachtung unterzogen und ein anschauliches Bild der auf diesen Gebieten sich geltend gemachten Bewegungen aufgerollt wird. Der Verfasser sucht durch seinen Rückblick auf die nächstverflossene Vergangenheit darzuthun, wie das Fest der halbhundertjährigen Erinnerung an die Vertreibung der äußeren Feinde des Reiches dazu auffordert, die inneren Gegner des berechtigten Fortschrittes zu besiegen, wie aber die desfallsigen Bestrebungen bei uns nur gedeihen können auf der Grundlage streng wissenschaftlicher Analyse gegebener Verhältnisse, liebevoller Ausgleichung der Unterschiede und einiger Verbrüderung zur Anbahnung des besseren Zustandes.

Redacteur Dr. C. Hechel.

Von der Censur genehmigt.

Dorpat, den 4. Februar 1863. (Nr. 62.)

№ 6. Montag, den 11. Februar 1863.

Das „Inland“ erscheint wöchentlich in Nummern von einem Bogen in gr. 4. Der Pränumerations-Preis für das Jahr beträgt 6 Rbl. S. mit Einschluß der Poststeuer im ganzen Reiche u. 4½ Rbl. Silber in Dorpat. Man abonnirt bei der „Redaction des Inlands“ und bei dem Buchdrucker und Verleger H. Laakmann in Dorpat. Insertions-Gebühren für die Zeile werden mit 4 Kop. S. berechnet.

Das Inland.

Eine Wochenschrift
für
Liv-, Est- und Kurlands Geschichte, Geographie, Statistik und Literatur.
Achtundzwanzigster Jahrgang.

Die Musik gegen die Musiker.

I. Die musikalischen Factoren.

Die nachfolgenden Zeilen sind gegen die Chevéesche Gesangmethode gerichtet, welche die Miene eines neuen weltgestaltenden Princips, das zum allergeringsten der Erfindung der Buchdruckerkunst gleichzustellen sei, angenommen hat, mit gehässigem französischen Stolz unser Land mit einer Gesellschaftsrettung, einem Staatsstreich und Aufklärungskriege in der Gesangwelt beglücken will, den glorieusen Adlerstempel französischer Ruhmredigkeit und bethörender Beredsamkeit an der Stirn trägt, und eine uns drängende Beharrlichkeit in der tapfersten Fortsetzung des Beglückungs-Feldzuges und der Eroberungspolitik entwickelt. Dem gegenüber tritt die neue Methode nicht mit gleichen Ansprüchen und Absichten auf; sie legt sich von vornherein nur den Charakter eines Vorschlags bei, der auf vaterländischem Boden entsprossen, lediglich dem Aufsuchen einer Waffe gegen Waffen seinen Ursprung verdankt.

Was ist Kunst? Darauf weiß ich keine Antwort, verstehe mich auch schlecht auf Definitionen. — Kunst ist Darstellung der Schönheit, Postulat, Produkt, Gegenstand des Schönheitssinnes, die realisirte Schönheit. Gegensatz des Natürlichen. — Gibt es denn etwas Unnatürliches, Naturwidriges, Widernatürliches? Also Gegensatz des Naturwüchsigen. Erzeugt aber die Natur selbst nicht die schönsten Künste, z. B. einen Krystall, ein Baumblatt, die Fenstereisblumen? — Kunst ist also Alles was die Menschen machen. Wir reden von einer Kunst zu bleichen, zu nähen, Hunde zu dressiren, lange zu leben, über ein geringes Thema eine Stunde zu sprechen, die Regeldetri zu erklären, seine Gedanken zu verbergen, in verbindlichen Worten Grobheiten zu sagen, durch Artigkeiten sich einen vom Leibe halten, auf einer Saite zu spielen. — Unterrichtskunst, Arzneikunst, Staatskünstler, Kriegskunst. — Gartenkunst, Gärtner, Kunstgärtner — Theater, Kunsttheater — künstliche Felle, Haare, Farbe der Wangen; gekünsteltes Wesen und Benehmen. Natursänger, Kunstsänger.

Der Sprachgebrauch versteht unter dem Worte Kunst 1) alles Wissen und Verstehen im Gegensatz zum Nichtwissen und Nichtkönnen, 2) alle Fertigkeiten, die eine fortgesetzte Uebung erfordern; 3) den Gegensatz zum Natürlichen. Dergestalt ist unser ganzes Leben, Wesen und Treiben Kunst; ich erinnere nur an den Gegensatz zwischen Kultur- und Naturmenschen, an das Winterleben in unserem Klima, Kleider, Heizung, Wohnung, Nahrung im Winter; 4) den Begriff oder Mitbegriff einer absichtlichen Täuschung.

Was gehört zur Kunst des Gesanges? 0) die Nachtigall singt. 1) der Wilde singt. 2) Es gibt Natursänger, Volkssänger, Bänkelsänger, Troubadours. — Der Volksgesang. Unsere Schüler hören zuerst unseren Gesang, dann lernen sie erst mitsingen, unisono mit dem Vor- oder Führsänger. Da sagt man: sein Gehör ist losgegangen, er hat Gehör bekommen. Gehörbildung. Organbildung. 4) Darnach lernt er nachsingen, allein singen was vorgesungen ist. Gelernte Lieder im Gedächtniß aufbewahren, reproduciren. 5) Es gibt ein Musikgedächtniß, das muß kultivirt werden. Hummel konnte alle Melodieen einer einmal gehörten Oper wieder singen. Im Bürgerstande hört man oft die Aeußerung: sie kann Alles, was sie gehört hat, nachspielen. Ich freilich habe ein solches Wunderkind, wahrscheinlich zugleich eine Wunderschönheit, noch nicht gesehen. Dasselbe gilt auch vom Blattspielen, namentl. der Damen. Blattsänger aber producirt ein Chevesaner wie die Natur Pilze aus der Erde, nach einer geheimnißvollen ihm allein bekannten Methode*), die er aus Paris gebracht. 6) Harmonisch singen, eine zweite Stimme singen, ohne sich von der ersten verleiten zu lassen — begleiten — vierstimmig singen. Im Begleiten offenbaren einige Personen eine wunderbare Sagacität, sie können jedes Tanzstück, jede Arie ohne Anstoß begleiten. Dann sagt man: die hat Gehör — die hat ein gutes Gehör. 7) Nach Noten, nach Ziffern singen. Treffen. Blattsingen. 8) Virtuosität. Künstler im eigentlichen Sinne. Kunstgesang. Die gewöhnlichen Leistungen übertreffen. Große Massen ergötzen. Jeglicher Kritik genügen. 9) Transcendentale Kunst. Unnatürlichkeit. Auf einer Saite spielen; auf der Violine eine dreistimmige Fuge. Tonmalerei. Operncharaktere. Nachahmung des Vogelgesanges. Bauchredner. Durch Schläge auf den Mund hervorgebrachte Musik. 10) Geniales Schaffen. Komponiren, Fantasiren, Improvisiren. Neue Akkorde.

Theilt man die Kunst in zwei Theile, natürliche Kunst und künstliche Kunst — Naturgesang und Kunstgesang — welche von den 10 Nummern gehören zu jeder Rubrik? Ich bleibe bei der Zweitheilung und rechne zur ersten Abtheilung Nr. 1—6, zur andern Nr. 7—10, sehe auch die erste als die Grundlage der zweiten an und finde einen Nachtheil der Chevéschen Methode darin, daß sie das natürliche Singen ganz vernachlässigt und mit dem dürren Blattsingen beginnt, sie kehrt den Baum um, die Spitze nach unten. Auf die natürliche Grundlage der Gehörbildung dringt Herr Mumme in seiner

*) Geheimnißvoll, weil er allen Gegnern Unbekanntschaft mit der Methode vorwirft.

Beurtheilung der Chevéschen Methode Jnl. 1862, Nr. 35. 37. — Der Ton, die Stimme, die Melodie und Harmonie, das Stimmorgan, das Gehör, das musikalische Gedächtniß, das Alles gehört zum natürlichen Singen, ihre Ausbildung ist Gegenstand des Volksunterrichts und dürfte nicht überschritten werden. Die Zeichen aber — Noten und Ziffern — gehören von Natur nicht zum Singen; in dem Kunstgesange aber sind sie eben so wesentlich wie das Zeichen im Sacramente, die Schrift in der Sprache, der Plan in der Baukunst, die Landkarte in der Geographie, die Farbstoffe in der Malerei, der Marmor in der Sculptur, und in der Tanzkunst — was? — Eine Gesangmethode ohne Zeichen ist wohl nicht leicht denkbar.

Die Noten. Sie waren ursprünglich für die reine Tonart von 7 Tönen bestimmt. Mit der Vervollkommnung der Instrumente und der Kunst überhaupt wurden für neue, dazwischenliegende Töne, die man halbe T. nannte, neue Zeichen nothwendig; so entstanden die Kreuze, Been und andere Vorzeichen. Das Notensystem erhielt dadurch eine etwas schiefe Basis. Als die gleichschwebende mathematische Stimmung (Temperatur) des Klaviers und aller Instrumente mit festen Tönen aufgefunden und eingeführt wurde, verlor das ursprüngliche Tongeschlecht (C-Dur) seine Bedeutung, das Notensystem aber behielt seine alte Basis des C-dur bei, überschritt sogar die Analogie mit den Klaviertasten, die nur 5 Obertasten enthalten, während die Noten ais und b, eis, f, fes und e unterscheiden, ja sogar Doppelkreuze zeigen. Die Notenorthographie theilte die schlechten Eigenschaften der Sprach-Orthographie. Der Sinn des Auges ist viel beharrlicher in seinen Gewohnheiten als das Gehör, die Sprache zeigte lange ein Q und u, wo weder Q noch u mehr zu hören war; die musikalische Orthographie wagt nicht ♯ a in Stelle des b h zu schreiben, um für das Auge das h nicht ganz ausfallen und dadurch die Reihenfolge unterbrochen erscheinen zu lassen. Dessen ungeachtet ist mit dem Steigen der Kunst das Notensystem gleichmäßig ausgebildet und steht gegenwärtig vollendet da, allen Anforderungen der Kunst genügend. Es enthält keine Confusion. Die Gründe der Chevéisten für eine solche beruhen auf der irrigen oder listigen Marotte der französischen Gegner, das Notensystem in seiner Totalität, wie es sich im Dienste der höchsten Kunst und der entferntesten Meister darstellt, der winzigen Elementarmethode des Chevéschen Treffens von 7 Tönen vergleichend neben an zu stellen und dann zu sagen: Seht wie künstlich das eine, wie einfach hingegen das andere ist. Mit solchen Beweisen hat jedes Hühnerhaus den Vorzug vor einer Kirche, der Bettler vor dem Reichen. Wir haben in unserem Notensystem alle Mittel auch das geringste Bedürfniß zu befriedigen. Durch unser C-Dur, unsere Kreuze und Been, durch beschränkende Auswahl aus unseren Rhythmuszeichen können wir alle eure Hühnerhaus-Einfachheiten eben so einfach darstellen. Umgekehrt, schreibt ihr die Partitur zur Stummen von Portici oder auch nur ein Schubertsches Lied von Franz Liszt in eure Ch. Methode um, dann lasset uns vergleichen, welche Methode die einfachste und bequemere sei. — Die Allgemeinheit des Notensystems für die ganze Welt hat den unschätzbarsten Werth für die Kunst. Davon abgesehen, ist es freilich etwas zu künstlich. Eine Beethovensche Sonate erscheint viel gefährlicher und abschreckender, als sie in der Ausführung, nach der schwierigen Entzifferung der verwickelten Noten wirklich gefunden wird.

Die Namen und die Bezifferung der Intervalle.

Die Generalbassisten, Contrapunktisten und Harmonielehrer gebrauchen folgende Namen und Zeichen: Grundton, Tonica, Prime 1, Sekunde 2, Terz 3, Quart 4, Quinte 5, Sexte 6, Septime 7, Octave 8, None 9, Decime 10 u. s. w. Zu den 7 Namen innerhalb einer Octave kommen noch verschiedene irre machende Beinamen, als: ganze, halbe, kleine, große, verminderte, erhöhte, übermäßige; den Ziffern werden ♯ b ♯♭ ꝛc. vor- und nachgesetzt. Hier nun herrscht eine große Confusion. Das System der Intervalle ist nicht so hoch ausgebildet als das System der Noten. Das kommt daher, daß die Intervalle nie ein so allgemeines Interesse erlangt haben, vielmehr ein Geheimniß Weniger und Eingeweihter blieben, die damit denn auch wie mit Zauberformeln umgingen und ostendirten. Der Name Generalbaß erfüllt uns immer noch mit einem ehrfurchtvollen Schrecken, und im Grunde bedeutet er nichts als die Kenntniß aller Intervalle nach Noten und auf der Orgel. Die Intervallbezeichnung verkümmerte und verkam bald auch wegen ihrer Entbehrlichkeit, denn seit dem Anfange dieses Jahrhunderts zog man es vor, in Chorälen, Kirchenmelodieen und in jeder Musik die Akkorde in Noten vollständig auszuschreiben. — Der Notensänger aber muß noch heut zu Tage 144 Intervalle auslernen, und weiß selbst nicht recht, wie? — Es wäre ein Leichtes, die 12 Intervalle des Singens, aus denen in der Klaviermusik und in den Noten 144 werden, auszulernen, wenn sie nur zwölf Namen, je einen, trügen. Wegen der Kreuze und Been werden daraus 288, die Ausdrücke groß und klein erhöhen sie auf 576 und die Unbestimmtheit der Ausdrücke: rein, klein, erniedrigt, vermindert, steigert die Anzahl in die Tausende und gießt über das Ganze ein gespensterliches Zwielicht oder eine totale Sonnenfinsterniß. Einmal heißt ein Ton Terz schlechtweg, ein anderes Mal die kleine Terz, ein drittes Mal die große — einmal Quart schlechtweg, selten einmal taucht die erhöhte Quart, ein anderes Mal als die verminderte Quinte auf. Ist von der Terz bis zur Octave eine Sexte oder eine erhöhte Sexte? — Folgende Tabelle zeigt die Confusion der Intervallbezeichnung deutlich.

	ergibt nach der Rechnung.	heißt wirklich.
2 bis 3	1	2
2 bis 4	2	2½ kl. Tz.
1 bis 5	4	5
2 — 5	3	4
3 bis 1 herunter	2	3
5 + 2 ganze Töne	7	7
5 + Terz 3	8	7
5 + Quart 4	9=1	8=1
6½ — 5½	1	2
5 ÷ ½ tiefer	4½	4½

	ergibt nach der Rechnung.	wird bezeichnet.
4 ÷ 1 herab	3	2½
4 bis 1	3	4
2 minus ½	1½	½
1 ÷ ½ herab	½	7
1 ÷ 1	0	6½
1 ÷ 2 Sek. tiefer	÷ 1	6½
1 ÷ 2 ganze herab	6	5½
2 ÷ 3 Terz zurück	÷ 1 = 7	6½
6 bis 1 hinauf	2	2½
2½ bis 5	2½	3
5 bis 1½	3½	4½
Terz von Terz = 3 + 3	6	5½

Sing von 5 zwei ganze Töne hinauf, kommst du auf 7. Zwei erinnert an Sekunde. Die Sekunde von 5 aber ist 6. — Sing von 2 zwei ganze Töne höher, du denkst an 4. Nein! du kommst auf die verminderte Quinte oder erhöhte oder übermäßige Quarte. Von 1 ein ganzer Ton herab, gibt nicht 0, nicht 8, nicht 7, sondern 6½. — Die Terz, die nur aus 2 Tönen besteht wird mit 3 beziffert. Die Terz von der Quarte sollte 7 sein, ist aber 6. Nun fragt es sich, ist es die verminderte, oder reine, oder erhöhte, oder übermäßige Sexte. — 2 halbe Töne machen einen ganzen Ton, vier halbe aber machen nicht 2, sondern 3, d. h. die Terz, aus. Der zweite ganze Ton heißt die Terz, nur ein halber Ton weiter macht die Quart aus, gehe einen Ton zurück, kommst du auf die erhöhte Sekunde.

Auf dieses confuse System ist die Chevésche Methode gebaut.

Die Verhältnisse der Töne. Schwingungszahlen. Brechung der Saiten. Mitklingende Töne.

Herr Oettel sagt (Jul. 1860, Nr. 20): „Das Verhältniß der verschiedenen Stufen zum Grundton der Tonleiter ist ein absolutes, weil von der Natur nach unabänderlichen Gesetzen durch die harmonisch mitklingenden Töne bestimmt; die Natur gestattet uns hier keine Willkühr". Hieran füge ich folgende Bemerkungen: 1) Es gibt keine absolute Tonleiter — ich erinnere an Dur und Moll und an die Unbestimmtheit der Molleiter. 2) Die Natur kennt keine Tonleiter, produzirt keine, offerirt keine und kann daher keine bestimmen. Die Tonleiter ist ein Erzeugniß der Völker — jedes hat seine eigene, — der Menschen — keiner findet sie in sich, — der todten Instrumente — das sind die wahren Tonleiter-Erzeuger. 3) Die Tonleiter ist am wenigsten auf die mitklingenden Töne basirt; denn keine Saite bricht in den Verhältnissen 1, $\frac{9}{8}$, $\frac{6}{5}$, $\frac{5}{4}$, $\frac{4}{3}$, $\frac{3}{2}$. 4) Am allerwenigsten sind die Gesetze der Tonleiter bestimmt, im Gegentheil verstatten sie uns eine große Willkür. Mit der Tonleiter geht es wie mit dem Typus des Menschenantlitzes: neben dem Urtypus herrscht die unerschöpflichste Mannichfaltigkeit. Niemand hat den Urtypus des Angesichtes gesehen, niemand die reine Tonleiter vernommen. In der gleichschwebenden Orgelstimmung weicht jeder Ton um ein merkliches vom Urtypus ab, die kleine Terz um ein erstaunliches; in keinem Orchester sind reine, mathematische Verhältnisse möglich; im Gesange ist die Tonleiter bei einer einzigen Ausführung um etwas gestiegen oder gesunken — die Sänger ziehen am liebsten herunter. Saiteninstrumente, die aus Tonarten spielen, wo keine lose Saite erklingt, kommen nach verschiedenen Modulationen nicht auf die ursprüngliche Tonhöhe heraus. Der unisono Singende modulirt fast jeden Ton der Tonleiter, bald so, bald anders, Einer so, der Andere anders, je nach dem Nachdruck, den er auf diesen oder jenen Ton legt. Das a wird bald als Terz von f ($\frac{5}{4}$), bald als der große ganze ($\frac{9}{8}$), bald als der kleine ganze ($\frac{10}{9}$) Ton oder Sekunde von g gesungen, die große von g auf a steigend, die kleine von h auf a fallend. Die Sekunde d ist bekanntlich unbestimmt: $\frac{9}{8}$ — $\frac{10}{9}$ — die Mitte zwischen d und e, wie sie jeder Einstimmigsingende nimmt — die gleichschwebende — die von einer andern Stimmung. — Das f als absteigender Leitton — im Akkord g h d f $\frac{21}{16}$ — klingt merklich tiefer als die Quarte f im Hinaufsteigen $\frac{4}{3}$ — Differenz 63 : 64. — Der hinaufführende Leitton h modificirt sich merklich, je nachdem er mit anderen Tönen, namentlich mit welchertei f und d er zusammenklingt. Ja ich bin versucht anzunehmen, daß sich sogar die Quinte modificirt, nach den benachbarten Tönen f, a, h, c, und daß die Töne f, g, a, h alle unbestimmt sind, ohne das Gefühl des Grundtons zu verlieren, wenn sie nur nicht zu halben Tönen werden. Unbestritten sind sie schwankend, denn die Schwingungszahlen zeigen nicht gleiche Verhältnisse für diese 3 ganzen Töne. Singt man von h zwei große ganze Töne herab, so ist g nicht mehr die Quinte zum ursprünglichen Grundton. Welcher Sänger wagt wohl zu behaupten, er singe im Herabsteigen die einzelnen Töne in denselben Verhältnissen, wie im Aufsteigen? Er mache nur einen Versuch und singe einen Choral rückwärts. Die Theoretiker sagen einseitig, das Gefühl des Grundtones bilde und bestimme jeden einzelnen Ton und vernachlässigen die andere, noch bedeutsamere Regel: Jeder Ton im Verhältniß zu einem andern, jedes Tonpaar, bildet und bestimmt das Gefühl des Grundtones. Singt mir Jemand die Quinte und Sexte vor, so werde ich an diesen zweien Tönen wohl unterscheiden, daß es nicht die Prime und Sekunde sind. — Jedes Tonpaar bestimmt seinen Grundton. Bestimmter: Ist ein Ton nicht selbst der Grundton, so ruft er das Gefühl des Grundtones hervor. Diese Regel ist allgemein, und sie — nicht die Tonleiter — ist die Basis alles Treffens. — Der Ton b liegt dem C-Dur nicht fern; nun sagt mir doch, in welches Verhältniß ihr ihn zu den einzelnen 7 Tönen dieser Tonleiter setzet?

Es ist sehr schwer zu bestimmen, wo die Grenze der Unausstehlichkeit eines verstimmten Klaviers beginnt, noch schwerer wo sie aufhört. Ein Thalberg entzückt uns auf einem im Grunde doch nur verstimmten Klavier — ich meine die mathem. gleichschwebende Stimmung. Der Zusammenhang ergänzt das Falsche, und das spricht für die Erweckung des Grundtongefühls sogar bei unvollkommenen Verhältnissen. Ueber der Lehre von der Melodik herrscht noch ein geheimnißvolles Dunkel. Die mathem. Schwingungszahlen allein machen es nicht. Die bloße Verschiedenheit der Aufeinanderfolge der 7 Töne bringt eine so wundervolle Verschiedenheit in den Melodieen hervor. f klingt anders in af als in afc zusammen.

Die Tonleiter ist eine chimärische Größe. In den Instrumenten ist sie wesentlich und sichtbar; daß aber der Gesang sie als Basis des Treffens angenommen hat, ist eines von den vielgestaltigen Hydraköpfen derjenigen Verirrung, die den Gesang mit den festen Tönen der Instrumente vergleicht und daraus die Gesetze des Singens ableitet. Woher denn die 7 Töne im Gesange? warum gerade 7, warum nicht 5, 6, 9? Warum soll die Begrenzung gerade bei der Octave stattfinden? als ob der Gesang dort aufhörte, oder wieder begänne, weil die Flöte dort wieder beginnt. Sänger, begrenzet eure Tonschichten nur durch eure Brust, eure Sphären in den — Sphären! Lasset euch doch nicht von den Flötenoctaven und den Violinquinten betrügen und beschränken. — Ich für mein Theil zählete lieber bis zur Quinte als bis zur Octave.

Was ein sogenannter halber Ton ist, weiß ich nicht. Die Natur kennt weder in der Harmonie noch in der Melodie halbe Töne; sie sind immer aus großen und schönen Verhältnissen entstanden. Es gibt kein bestimmtes Verhältniß eines halben Tones; e : f = 15 : 16, dis : e = 24 : 25, b : h = 128 : 135. — gis erscheint in den Berechnungen bald niedriger, bald höher, bald gleich mit as. Der Sänger der ersten Stufe (Tonl. f.)unterscheidet keine halben Töne (e — f, a. gis. a.), der Sänger der zweiten Stufe (wie ich) nimmt gis für die Mitte zwischen g und a, und as für die Mitte zwischen a und g,

eines für das andere — das thut auch das gleichschwebende Klavier — und daher kann ich nicht begreifen, warum Chevé zwei Zeichen (schä und lö) für einen und denselben Tonbegriff angenommen hat. Der Mensch ist freilich zu großen Dingen — die oft in mikroskopischer Kleinheit liegen — fähig. Einem überkultivirten Sänger ist es möglich, nicht bloß 2, sondern auch 3, sogar 4, ja noch mehr Töne zwischen c und d herauszuhören und auszuführen, er findet auch mehr Gefallen an diesen doppelt-enharmonischen Tönen als ich an der Quinte. Jedem das Seine! Die Methode darf sich jedoch nicht so hoch versteigen, sie hält sich zu den Niedrigen — dem Volke. Wo die Kunst beginnt, hört die Methode auf, vor dem Künstler streicht sie ihre Segel die dieser mit Füßen tritt. Es giebt auch Künstler-Methoden — und jeder blattsingende Chevés Schüler ist ein Künstler — solche beschreibe ich nicht.

Die Harmonie. Der Grundton, die Harmonie und die Melodie bilden das Triumvirat im Reiche der Töne. Sie stehen mit einander in Wechselwirkung, aber auch im Widerspruch. Nicht die Harmonie, sondern die Harmonieen sind die Grundlage der Melodie, nicht die Harmonie Eines Grundtones, sondern mehrere, die unter sich wiederum eine Harmonie, oder Melodie oder Tonleiter bilden. Unsere Grundtöne lieben den Quintenschritt (f — c — g — d — a), seltener den Terzenschritt (c — e). Hört man solche Reihenfolgen von Harmonien — Grundtöne mit ihren Brechungstönen —, so entstehen im Gehör vielstimmige Melodieen, aus denen es die Reihenfolge der melodischen Töne auswählt und feststellt. Ist eine Melodie schon vorhanden, dann erst stellt sich ihr gemeinsamer Grundton fest, der nicht gerade einer von den Grundtönen der Harmonieen zu sein braucht, sondern jeder Ton der Melodie sein kann — **A** in Moll, **C** in Dur, **E** in der dorischen Kirchentonart. — Schreiten die Grundtöne der Harmoniebegleitung zu weit aus, so geht in der Melodie der erste Grundton gänzlich verloren, es tritt ein höherer Grundton in die Stelle und das Ohr fühlt eine erfrischende Steigerung in der Empfindung — umgekehrt (bei niederem Grundton) eine angenehme Milderung. — Hebung und Senkung der Basis nebst Wipfel, der Wurzel nebst Zweigen, Blättern und Gipfel; des Grundtones, der Harmonie und der Melodie. — Ist ein Gesangstück aus **C** in **D** Dur übergegangen, so hat kein Ton, z. B. a, der Melodie mehr die absolute Höhe noch sonstige Verhältnisse und Eigenschaften des anfänglichen Tones, z. B. des a. Es hat eine Verrückung aller möglichen Verhältnisse stattgefunden.

Die Melodie. Es giebt keine von Natur. Der Mensch singt garnicht von Natur, so wenig er von Natur spricht. Vergebens späht er nach Mustern im Vogelgesang, Echo, Wind, Wasserfall, eine Norm ist nirgend vorhanden, auch nicht in den mitschwingenden Tönen. Bekanntlich erzeugen klingende Linien, Flächen, Körper — Saiten, Scheiben, Gläser, Glocken, hohle Kugeln — ganz verschiedene Gesetze der Mitschwingung; nach wessen Schwingungen soll man sich da richten? — Chinesische, indianische, afrikanische, europäische Tonleiter. — Alles Singen ist ein vollständiges Kunstprodukt. Wie die alten sungen so zwitschern die Jungen. — Die europäischen Melodieen und Tonleiter scheinen aus den musikalischen Instrumenten genommen zu sein, daher die große Aehnlichkeit aller europäischen Opernmelodien. Darum ist auch die Basis der Instrumente bei der Gesangmethode gar nicht zu verachten. Nach Jahrtausenden werden wir andere Instrumente, dann aber auch andere

— ungeahnte Melodieen besitzen. Der natürliche Urtypus und Ursprung der Form der Melodie liegt nicht im Gehör, sondern in der Unbeholfenheit, Trägheit, Beharrlichkeit des menschlichen Stimmorgans. Sonst nirgends, nur hier finde ich eine Norm, obgleich nur eine negative, beschränkende. Die Grundlage der Melodie ist der Einschritt (ganzer und halber Ton). Das Organ vermochte weder den weiten Sprüngen der Harmonie noch den Viertel- und Achtelschritten der mitklingenden Töne zu folgen, wählte daraus den bequemsten und einfachsten Weg, das ist der Sekundenschritt, und bildete daraus die Melodie, resp. die Tonleiter. — Die Entstehung der Musik hat große Aehnlichkeit mit den Erscheinungen in der Sprache. Der Mensch spricht nicht von Natur, ahmt die Naturlaute nach, lernt die Sprache von der Mutter, behält die volksthümliche Aussprache bei solange er lebt, findet fremde Klänge widerlich ꝛc.

Die Eigenschaften der vollkommenen Melodie erkennt man nur dort, wo nie eine Begleitung benutzt worden ist. 1) Abhängigkeit jedes einzelnen Tones vom Grundton, 2) von den einzelnen Tönen unter sich, so daß jeder den andern modificirt. 3) Durchgängig die reinsten, schönsten, einfachsten und bequemsten Schritte und Verhältnisse. Wer einmal in einer Landkirche, wo noch keine Orgel ertönte, den Gesang gehört, wird den Eindruck nicht vergessen. Glätte und Rundung der Melodie, überschwänglicher Reiz in der Färbung der einzelnen Töne, unbeschreibliche Tiefe des Gemüths in dem Zusammenhange, seelenvolle Empfindung der Bewegung und ein erschütternder Wellenschlag in dem Erguße des Ganzen, das keine Sprache zu schildern vermag, weil es — selbst eine Sprache aus höheren Sphären — unmittelbar vom Herzen kommend im Herzen sich ergießt. — Kommt eine Orgelbegleitung hinzu — dahin sind die guten Geister! alle reizenden Feen sind zerstoben! die Melodie besteht nur noch aus lauter einzelnen, abgebrochenen, aus einander gerissenen Tönen. Die hinzu gekommene — freilich ergreifende — Harmonie ist kaum im Stande den Verlust zu ersetzen. — Umgekehrt: Eine ursprünglich mit Begleitung versehene Opernmelodie erscheint ohne Begleitung fade.

Wechselwirkung. Begleitung. Selbst der kunstloseste Natursänger bringt in seinen Melodien Töne an, die deutlich die Tendenz einer Begleitung bekunden. — Ausgeprägte Form der Einstimmigkeit. — Ausgeprägte Form der zweistimmigen Lieder; die Begleitform ist die Terz. Dieser Charakter der Terz ist wohl zu merken. — In der Dreistimmigkeit kommt die Dominante hinzu. — Die natürliche Melodie ohne Begleitung vermag sich nicht über ein gewisses Niveau der Einförmigkeit zu erheben. Eine durch mehrere Tonarten sich steigernde Melodie ist ohne Begleitung garnicht möglich; sie fällt wieder in ihren Schlendrian zurück. — Bei einer einfachen, natürlichen Melodie eine Begleitung gewährt keine qualitative, sondern eine quantitative Steigerung des Genusses, durch Mehrung der Töne.

Widerstreit. In den vierstimmigen Liedern herrscht die Harmonie unverhältnißmäßig vor; die Melodie geht minder oder mehr, oft ganz und gar verloren, namentlich in den Begleitstimmen. Die Melodieen sind nicht nur fade und nichtssagend, sondern auch falsch, und in letzter Eigenschaft gehör- und organverderbend für die Jugend. — Man nehme die Mittelstimme einer ziemlich gesteigerten (modulirten) vierstimmigen Composition gerade so heraus, in denselben mathem. Verhältnissen wie sie im Zusammenhange rein und richtig harmonisch erklingt, singe sie unverändert allein und ohne Begleitung: sie wird un-

natürlich und äußerst widerlich für unser Gehör klingen; viele Verhältnisse verstoßen gegen alle Melodik und stehen ohne Zusammenhang da. — Der vollkommene Harmoniesänger verleugnet die Melodie und überläßt sich dem augenblicklichen Regulativ der Harmonie bei jedem einzelnen Ton, ohne sich um den melodischen Faden zu kümmern. Der vollkommene Melodiesänger hingegen verstößt gegen die Harmonie.

In methodischer Hinsicht ist Melodieensingen Gift für die Harmonie und Harmoniesingen Gift für die Melodie. — Man theile die Schüler in eine Melodieklasse und eine Harmonieklasse; übe die Melodie immer ohne Begleitung, unisono, die Harmonie aber nie einstimmig, sondern immer nur in Harmonie oder mit Begleitung.

(Schluß folgt.)

Korrespondenz.

Dorpat. In der vorigen Nummer des Inlands haben wir lobend der Narvaschen Stadtblätter gedacht und uns insbesondere an den herzlichen und warmen Worten erfreut, welche der Aeltermann der großen Gilde zu Narva, Hr. Hansen, an seinem 44. Geburtstage den Mitbürgern zuzurufen Veranlassung gefunden hat; — und wer sollte unser Lob nicht getheilt haben, waren doch nur die ersten 8 Nummern des diesjährigen Jahrganges aus Tageslicht getreten! Mit der 9. Nummer ist nunmehr der glückliche Stern der Narvaschen Stadtblätter zu Grunde gegangen. Die Redaction hat den schlagendsten Beweis geliefert, daß es ihr nicht mehr wie sonst um Anstand und Würde in ihrem Blatte zu thun ist: sie hat ihre Spalten einer befleckenden Hand geöffnet, die in einem „Schreiben des Baron von Strudelwitz an den Baron von Pudelwitz" in ganz offenkundig daliegenden Beziehungen ein profanirendes Gewäsch der boshaftesten Galle den Lesern der Stadtblätter vorzuführen sich erdreistet. Es hilft der Redaction nicht um ein Minimum vorwärts, wenn sie sich „gegen jede Verantwortung dieses Artikels verwahrt"; schon durch die bloße Aufnahme desselben hat sie eine unverantwortliche Geringschätzung, ja sogar Mißachtung ihrer Leser bekundet und dazu beigetragen, daß ein durchlöcherter Schleier die elende Fratze eines verfrühten ungezogenen Fastnachtsstreiches in einer Extravaganz erkennen läßt, wie sie bisher die inländische Presse noch nie verunglimpft hat. Wir bedenken uns keinen Augenblick es offen auszusprechen, daß die Redaction lange daran wird klauben müssen, jenen Aufsatz — am Besten durch Sudelwitz und Pudelwitz commentirt — bei ihren Lesern vergessen zu machen, und geben ihr den guten Rath, sofort ein Pater peccavi anzustimmen, damit sie nicht außer dem Vorwurf der Taktlosigkeit auch von dem der Reuelosigkeit betroffen werde. — In der folgenden Nr. 10 ist endlich ein gewisser E. K. als Wortinterpretator für Hr. Hansens Aussprüche aufgetreten, sich den Anschein gebend, als wolle er etwas recht Wichtiges, Gescheidtes und Kluges sagen, um die fernen Leser der Stadtblätter vor einem durch Hrn. Hansens Worte angeblich herbeigeführten Verkennen der Zustände Narva's pflichtmäßig zu bewahren!! — Hat keine Noth damit! Der Herr möge sein zu lebhaftes Pflichtgefühl etwas mäßigen! Sind wir Leser, Gott sei Dank, von Herrn E. K. auch recht fern, so wissen wir doch schon selbst recht genau und gut, was wir von den betreffenden Zuständen zu halten haben. Nach Allem zu urtheilen, ist Herr E. K. am wenigsten berufen, uns vor Irrthum zu bewahren, und viel nützlicher dürfte er sich erweisen, wenn er die Narva'schen Stadtblätter in Zukunft mit seiner pflichtmäßigen Exegese ganz verschonte.

Dorpat. Der in der Rig. Zeitung v. J. Nr. 297 erschienene Artikel „Der Pferdediebstahl in Liv- und Kurland" hat eine umfangreiche Polemik hervorgerufen. Zuerst erfolgte hierauf im Inlande d. J. Nr. 2. eine Erwiderung aus Mitau, auf welche die Rigasche Handelszeitung auch ihre Leser aufmerksam gemacht hat. Jetzt findet sich abermals in der Rig. Handelszeitung vom 5. Febr. „Noch ein Wort an den Verfasser über den Pferdediebstahl in Liv- und Kurland und die Emancipation der Juden" von einem Israeliten. Es heißt dort unter Anderen: Was hat der Pferdediebstahl mit unsern ewigen Menschenrechten zu thun? Weil unter Tausenden vielleicht ein Jude das Verbrechen begeht, sollen alle diese Tausenden bestraft werden? Eine schöne Logik!... Ganz umsonst hat die Sonne des 19. Jahrhunderts selbst dem gegnerischen Gränzbewohner nicht geleuchtet. Er ist so offen, zu den Pferdedieben auch Letten, Russen und Zigeuner zu zählen. Aber diese Zigeuner — sagt er — bekennen sich zur christlichen Religion; es sind also christliche Zigeuner, christliche Spitzbuben — das ist ganz was anders." —

Wegen der Gleichartigkeit des Gegenstandes führen wir hier folgende dem Russischen Invaliden entnommene Stelle der St. Petersb. Zeitung Nr. 28. 2. Febr. 1863, an: „Der Kornet Fürst Ssarinow von der Armee Kavall. und bei der kaukasischen Armee wird dafür, daß er zwei Pferde gestohlen hat, des Ranges und aller persönlichen und bürgerlichen Rechte beraubt und zum Aufenthalte nach dem Gouv. Perm geschickt, wo er den ihm angewiesenen Wohnort binnen 2 Jahren nicht zu verlassen hat. —

Dorpat. Im Jahre 1861 wurde von der Wittwe eines Ostseeprovinzers, den das Schicksal nach Nordamerika geführt, die erste Nähmaschine nach Dorpat gebracht. Durch Augenschein konnten sich jetzt unsere Hausfrauen von dem Nutzen dieser Maschine überzeugen und das hat gute Früchte getragen; gegenwärtig zählt man hier bereits 15 dergleichen und es ist keinem Zweifel unterworfen, daß sich die Zahl derselben bald bedeutend vermehren wird. Am meisten werden die Nordamerikanischen, nach dem Systeme von Wheeler und Wilson construirten Nähmaschinen gelobt.

Noch von einer anderen und vielleicht noch erfreulicheren Erscheinung müssen wir Notiz nehmen, zu welcher, wie man sagt, der im vorigen Jahre für das hiesige Gymnasium aus Dresden berufene Turnlehrer, Herr Reinhardt, den ersten Impuls gegeben haben soll. Wir meinen die Liebhaberei, die sich in diesem Winter bei der weiblichen Jugend für das Schlittschuhlaufen eingestellt hat. Während in früheren Jahren an diesem Vergnügen in der Regel nur Knaben und Jünglinge Theil nahmen, junge Mädchen aber nur ausnahmsweise sich der Schlittschuhe bedienten, zählt man jetzt die Knospen und Blüthen des schönen Geschlechtes, in dem Alter von 9—19 Jahren, nach Dutzenden, die sich auf den Teichen im botanischen Garten und bei der Veterinairschule, so wie auf improvisirten Bahnen in Gärten und Höfen diesem nützlichen Vergnügen und mitunter mit großer Geschicklichkeit hingeben. Wir sind der festen Ueberzeugung, daß man künftig auf den Straßen Dorpats viel weniger bleichen Gesichtern begegnen wird als bisher.

Hapsal. Die Bräune hat hier manche Opfer gefordert, namentlich verlor eine Ehepaar innerhalb 14 Tagen 3 Kinder an der Rachenbräune, von denen das älteste 4 Jahr alt war. Auch die natürlichen Blattern sollen sich in der Nähe in bedenklicher Weise gezeigt haben.

Hapsal. Der im Herbst unter Leitung des Diakonus K. Voullaire, früheren Missionars auf Tabago, zusammengetretene Singverein, der sich an ein früher gestiftetes Männerquartett anlehnte, hat im Laufe des Winters am 19. Decbr. 1862 und 5. Januar 1863 zwei musikalische Abendunterhaltungen zum Besten der Armen arrangirt, welche zur allgemeinen Zufriedenheit ausgefallen sind. Besonders gefiel außer einem Psalm von Mendelssohn-Bartholdy der Bergmannsgruß von Knacker mit seinen wechselnden Chören und Solis', seiner ansprechenden Tonmalerei und den dazwischen eingeschobenen Deklamationen. Der Gesammtertrag hat auf etwa 75 Rbl. sich belaufen. — Weitere musikalische Genüsse stehen zu erwarten. — Daß unsre Stadtuhr wieder in ihren regelmäßigen Winterschlaf versunken ist, brauche ich wohl nicht besonders

hervorzuheben, über die Ursachen wage ich mich nicht auszulassen. — Zu warnen ist vor einem herumziehenden Klavierstimmer, der vorgiebt, in Petersburg beim Brande sein Vermögen verloren zu haben und hier mehrere Instrumente gänzlich verstimmt hat, und doch mit großer Unverschämtheit höhern als die gewöhnlichen Preise beanspruchte. Seinen Namen habe ich leider nicht erfahren.

Vermischtes.

Die St. Petersburgsche Russische Zeitung vom 18 Jan. c. Nr. 14 enthält an der Spitze des Blattes folgenden Leit-Artikel.

St. Petersburg, den 17. Januar.

In den, von der Kiewschen Universität herausgegebenen, Universitäts-Nachrichten treffen wir ein sehr interessantes Factum an. Die Sache handelt sich darum, daß der Professor der Universität des heil. Wladimir, Herr von Hübbenet, zur Zeit der Krim-Campagne 8 Monate und 23 Tage in Sewastopol, nicht in Civil- oder Militair-Dienst stehend, sondern im Lehrfache verbracht hat. Diese Zeit wurde ihm durch Allerhöchsten Ukas in Form einer besonderen Ausnahme für 8 Jahre, 9 Monate und 6 Tage angerechnet, d. h. auf den Prof. von Hübbenet wurden die Rechte ausgedehnt, welche der Garnison von Sewastopol zum Erhalt der Pension und anderer Vorzüge verliehen worden waren. Im Genuße solcher ihm verliehenen besonderen Rechte hatte Herr v. Hübbenet am Schlusse des vorigen Jahres 25 Jahre ausgedient, und deßhalb entstand (nicht im Conseil der Universität) die Frage: Ist Professor v. „Hübbenet in Veranlassung der ausgedienten Pensions-Frist „dem Ballotement zum Verbleiben im Dienst zu unterziehen oder nicht? Nach der Meinung des Ministeriums erstreckt sich der Allerhöchste Befehl hinsichtlich des Ballotements über Professoren, welche im Lehrfache 25 Jahre zur Pension ausgedient haben, mit Anrechnung des Dienstes in anderen Ressorts zu dieser Frist, nicht auf solche Personen, welche ihr Anrecht auf Pensionirung durch Ausnahme-Fälle erworben haben, ähnlich dem Prof. v. Hübbenet. In Folge dessen gab der Curator des Kiewschen Lehrbezirks in einem, auf den Namen des Rectors gerichteten, Schreiben zu erkennen, daß der Prof. von Hübbenet zur Pension vorzustellen sei, ohne ihn gleichzeitig dem Ballotement behufs des Verbleibs auf neue fünf Jahre im Amte eines Professors zu unterziehen. Der Professor der med. Fac., Schaeffer, protestirte hingegen, und die med. Fac. stimmte durch eine Majorität von sieben Stimmen gegen eine einzige vollständig mit der Meinung des Prof. Schaeffer überein, aus folgenden Gründen. Erstens müssen die, von dem Prof. von Hübbenet zur Zeit der Vertheidigung Sewastopols ausgedienten, Jahre ihm zur Pension angerechnet werden, befreien ihn aber nicht vom Ballotement; denn zu einer solchen Befreiung giebt es keine gesetzliche Angabe, die Belassung des nach ausgedienten Jahren zu Pensionirenden im Dienste, ohne über ihn zu ballotiren, widerspricht aber dem Allerhöchsten Befehl vom 21. Mai 1861, nach welchem alle Professoren und Adjuncten der Universitäten, wenn sie 25 Jahre ausgedient haben und im Dienste bei der Universität zu verbleiben wünschen, der Wahl mittels Ballotements unterworfen werden, wie Solches im § 83 des allgemeinen Universitäts-Statuts festgesetzt ist. Zweitens würde eine solche Abweichung von dem Statut das Conseil in die Nothwendigkeit versetzen, nach Ausdienung der Pensions-Frist alle Docenten ohne Ballotement im Dienste zu belassen, denen, nach den hierüber geltenden gesetzlichen Vorschriften, als wirklicher Dienst auch die Jahre angerechnet werden, welche sie im Auslande verbracht oder in anderen Ressorts ausgedient haben. Drittens ist nach der Meinung der med. Facultät das Ballotement weder eine beengende, noch eine beleidigende Maaßregel, sondern dient dazu, vor der Obrigkeit die gelehrten Verdienste der gewählten Person in das rechte Licht zu stellen. Das Conseil der Univ. beschloß, nachdem es sich solches Sentiment hatte vortragen lassen, mit einer Majorität von 12 Stimmen gegen 11, den Prof. v. Hübbenet als vollständig pensionsfähig anzuerkennen, aber zum längerem Verbleiben im Dienste auf neue fünf Jahre in dem Amte eines Professors dem Ballotement zu unterwerfen. Hiemit war die Sache noch nicht abgethan.

Der Syndicus der Universität ließ sein Special-Votum verschreiben, in welchem er zum Theil ganz gesetzmäßig bemerkte, daß die Pensions-Erdienung noch keineswegs eine Ausdienung von 25 vollen Jahren ist, daß man die allgemeinen An- und Einrechnungdn zum wirklichen Dienste nicht mit dem speciellen Zuschlage einer bekannten Zeit zu derjenigen Frist zusammenwerfen kann, welche von den Gesetzen zum Aus- und Erdienen einiger gesetzlichen Vorzüge und Vortheile bestimmt ist, und daß in Grundlage des Senats-Ukases von 31. Aug. 1855 diejenige Zeit, welche Prof. von Hübbenet in Sewastopol verbracht hat, ihm bloß zum Aus- und Erdienen derjenigen Vorrechte in Anschlag gebracht werden kann, welche in diesem Ukase namentlich genannt sind. Allein der Syndicus ließ den eigentlichen Sinn des Ukases vom 31. August 1855 gänzlich unberücksichtigt, indem durch denselben der Allerhöchste Befehl verkündet wurde, daß jeder Monat des Verbleibs in Sewastopol für ein volles Jahr zum Erhalt aller Pensionen für Militair- und Civil-Beamte bei ihrer Entlassung aus dem Dienste, desgleichen für ihre Familien, gerechnet werden solle. Hienach liegt also der Schwerpunkt der Frage nicht darin, ob der Prof. von Hübbenet dem Ballotement zu unterziehen ist oder nicht, sondern vielmehr darin, kann, gemäß der Meinung des Syndicus, der Prof. von Hübbenet im Dienste verbleiben und zur Pension ohne weiteres Ballotement über ihn vorgestellt werden? Diese Frage läßt sich sehr einfach entscheiden: wenn auf den Herrn von Hübbenet dieselben Rechte auszudehnen sind, welche Allerhöchst der Sewastopolschen Garnison verliehen sind, und zwar bloß in den obangeführten Beschränkungen des Senats-Ukases, welchen wir oben mitgetheilt haben (anders, natürlich konnte es ja nicht der Fall sein), so kann und muß Herr von Hübbenet sogleich zur vollen Pension vorgestellt werden, sobald er gleichzeitig hiemit um seine Dienst-Entlassung gebeten haben wird. Wenn Herr von Hübbenet die Pension im fortgesetzten Dienste beziehen will, so hat das Conseil ganz und gar kein Recht dazu, ihn ohne vorhergegangenes Ballotement zur Pension vorzustellen. Der Syndicus hat sich bemüht darzuthun, daß Herr v. Hübbenet das Recht hat in Folge Allerhöchster Gnade die Pension auch im Dienste zu, beziehen, da im Lehrfache die Pension auch ohne gleichzeitige Verabschiedung verliehen wird; allein der Syndicus übersah, daß das Recht auf Pension eine andere Bedeutung im Lehr- und im Civil-Fache hat. Herr v. Hübbenet dient im Lehrfache; folglich muß auch das, von ihm durch Allerhöchste Gnade erworbene, Recht auf Pension sich nicht nach dem allgemeinen Reichs-Pensions-Statut, sondern nur in Gemäßheit der besonderen Regelu für Pensionirung im Lehrfache bestimmen lassen. Im Lehrfache vollzieht sich, wie bekannt, der Uebergang vom ersten Dienst zum zweiten auf dem Wege des Ballotements. Die Allerhöchste Entscheidung dehnt, in Form einer besonderen Ausnahme, die Rechte, welche der Sewastopolschen Garnison verliehen sind, auch auf den Dienst des Hr. v. Hübbenet im Lehrfache aus, hat dabei aber die Fundamental-Principien des Dienstes im Lehrfache der Universitäten keineswegs erschüttert; auch ist die Regel, nach welcher der Uebergang vom ersten zum zweiten Dienste bloß auf dem Wege des Ballotements erfolgen kann, hinsichtlich der Person des Hrn. v. Hübbenet keineswegs aufgehoben und bleibt daher in ihrer vollen gesetzlichen Kraft.

Das ist in den Haupt-Zügen die Meinung der Professoren der St. Wladimir-Unioersität für und gegen den Herrn von Hübbenet. Die Sache nahm dadurch ihr Ende, daß zwei namentlich genannte Professoren der med. Fac. auf die Seite derjenigen Professoren übertraten, welche Herrn von Hübbenet unterstützten, und durch eine Majoritaet von 13 gegen 11 Stimmen wurde nunmehr bestimmt: den Professor von Hübbenet in Veranlassung dessen, daß er die abgekürzte Frist zum Pensions-Erhalte ausgedient hat, keinem Ballotement zu unterziehen. Wir haben uns hiebei vor Allem darüber verwundern müssen, daß ein Paar Professoren, welche sich das erste Mal in vollkommener gesetzlicher Grundlage für die Unverletzlichkeit der Rechte

des Universitäts-Conseils entschieden gehabt haben, bei der zweiten Abstimmung mit ihrer früheren Meinung in Widerspruch getreten sind — das pflegt bei uns freilich sehr oft in ganz bestimmter Reihenfolge zu geschehen, in Folge verschiedener fremder Einwirkungen, Schwäche der Willenskraft und Ungeübtheit, seine Rechte bis zur allerletzten Möglichkeit zu vertheidigen und sie wie den Augapfel zu wahren, — wir haben uns noch viel mehr über Herrn von Hübbenet selbst wundern müssen, durch welchen diese ganze Sache ihren Anfang genommen hat. Unwillkührlich muß man sich fragen, weßhalb wollte er sich nicht dem Ballotement unterwerfen? Wenn Herr von Hübbenet wirklich ein guter Professor ist, so hatte er ja von dem Ballotement nicht das Mindeste zu befürchten. Wenn er aber in Gefahr stand, daß man ihn ausballotiren würde, so ist es wünschenswerth, zu wissen, mit welchem Auge er den hohen Beruf eines Professors betrachtet, und wie theuer er durch den Umgang mit seinen Collegen, den übrigen Professoren wird. Sieht Herr von Hübbenet seinen Beruf nicht etwa wie einen Dienst in demselben Sinne an, welchen ihm der Lustspieldichter gegeben hat? Die Leser werden sich natürlich eine Antwort auf diese Fragen selbst bilden können. Wir haben unsere Bemerkung dadurch zu ergänzen, daß Herr von Hübbenet so glücklich gewesen ist, in der örtlichen Journalistik einen Vertheidiger zu finden. Der Kiew'sche Telegraph hat ihn unter seinen hohen Schutz genommen, und auf seinen Namen hin lacht Herr von Hübbenet über die Wissenschaft und über ihre Vertreter, lacht natürlich so, wie es diesen Laut anzustimmen sich geziemt, so recht vernehmlich, — aber nicht ansteckend!

Die letztjährigen Verhandlungen der Oeselschen landwirthschaftlichen Gesellschaft werden von den Mittheilungen der St. Petersburgschen öconomischen Gesellschaft in extenso abgedruckt. Eine der Hauptfragen, welche indessen nicht zur Entscheidung kam, sondern bis auf Weiteres offen blieb, war die, ob auch Bürgerliche in den Verein aufzunehmen wären?

Kaiser Karl und Alkuin. Ein Gedicht, dem Kaiserlichen Alexander-Lyceum zu seiner fünfzigjährigen Stiftungsfeier am 19. Oct. 1861 gewidmet von Dr. Rudolph Minzloff, 2. Aufl. St. Petersb. Häffel. 1862.

Karl der Große, welcher durch Alkuin eine Akademie in Paris zur Bewältigung der Barbarei gegründet hat, findet sich selbst bei den Studenten ein, um ihre Leistungen zu prüfen und sondert die, welche das Examen in Ehren bestehen, zur Rechten, die Faulen aber zur Linken. Als er nun schließlich die Namen der Studenten sich nennen läßt, findet er die Bürgerlichen rechts, die Adelichen links geschaart.

„Da ließ er im Zorne sich also vernehmen:
Muß euch der Bürger und Bauer beschämen,
Ihr Söhne des Adels? Ihr tretet daher,
Als ob die Welt schon euer wär!
An eurem zärtlich gekräuselten Haar
Wird eure Ueppigkeit offenbar.
Dem Müssiggang und der Wollust ergeben,
Führt ihr ein verwerfliches Leben.
Ihr denket: Wissenschaft und Kunst
Gilt weniger, als Geburt und Gunst?
Aber ich will euch Fante schon lehren,
Den Befehl eines römischen Kaisers zu ehren.
Studieren sollt ihr, statt zu prassen,
Sollt eure Gaben sehen lassen,
Sonst stell, ich euch künftig so gut wie heute
Als räudige Schafe zur linken Seite." ꝛc. ꝛc.

Eine gute Lehre, welche seit Kaiser Karls Examen bis auf den heutigen Tag ihre Nutzanwendung nicht verloren hat, an die in Petersburg, wie bei uns, zur rechten Stunde erinnert sein soll. Der geehrte Verf. hat ohne Zweifel geglaubt, daß mit dichterischer Freiheit kräftiger — und doch minder kränkend — gesagt werden kann, was in alltäglicher Prosa die gleiche Wirkung nur zu oft verfehlt; sonst hätte er die ungebundene Rede der gebundenen vorgezogen:

„Der Kaiser selber in Stunden der Rast
Hat eine deutsche Grammatik verfaßt,
Die erste von der man je gehört.
Die deutsche Zunge hielt er werth,
— ∪ — ∪ — ∪ ∪ ∪ — ∪ ∪ — ∪
Wollte strenge sie von der romanischen scheiden,
Und mochte die Latinismen nicht leiden" ꝛc.

klingt für ein Gedicht allzu literar-historisch-philologisch. Der Vers zeigt, daß der Verfasser in der rhythmischen Sprache sich einige unerlaubte Freiheiten genommen.

∪ — ∪ — — — ∪ — ∪
„Vor seinem Blick liegt ohne Schranken"
∪ — ∪ — ∪ ∪ — — ∪
oder „Als nur zu glauben er soll denken"
∪ ∪ ∪ — ∪ ∪ — ∪
oder „In den versammelten Senat"
— ∪ ∪ ∪ — ∪ ∪ — ∪ —
oder „Dankte dem gelehrten Synedrium ꝛc. ꝛc.
— ∪ — ∪ — ∪ —
oder „Kaiser Karl der werthe Held,
— ∪ — ∪ — ∪ —
Dessen Ruhm erfüllt die Welt"
∪ — ∪ ∪ —
oder „Allein der Barbar
— ∪ ∪ —
Blieb, was er war."

Abgesehen von diesen Derbheiten im Tonfall, welche scheinbar den Zweck haben, dem Gewebe der Kunstdichtung das Ansehen urwüchsiger Volkspoesie zu geben, dürfte das kleine Zweckgedicht recht gut ansprechen. J. S.

Gedichte von Alexis Adolphi. (Wenden — Livland) Riga. Verlag von R. Kymmel. 1863. Buchhändler-Anzeigen haben bereits mit dem Inhalts-Verzeichniß dieser schätzbaren Sammlung die Leser bekannt gemacht und erlauben, ohne Umschweif auf den Geist und Kern des Buches einzugehen. Hatten wir bei „Karl und Alkuin" in derber, fast rauher Gestalt, ohne das Zeichen eigentlichen Dichterberufes, eine recht achtbare Kunstdichtung gefunden, so begrüßen wir in der Adolphi'schen, 19 Bogen starken, Sammlung ein echtes Dichtergemüth, ein reiches Dichtertalent, die Sprache der Natur und des Herzens in reiner milder Form, der nur hin und wieder die Kunstfeile abgehen dürfte. Sanfte Schwermuth, fröhlicher Humor, Begeisterung für alles Schöne und Gute, natürliche Frömmigkeit ohne kirchlichen Zopf- und Kanzelstyl, warme Vaterlandsliebe für Deutschland und die engere livländ. Heimath charaktirisiren diese vorherrschend lyrische Sammlung, der es endlich an verdienstlichen erzählenden Gedichten nicht fehlt. Von heimischen Stoffen verschiedener Art erwähnen wir den auch von A. W. v. Wittorff mit so viel Glück behandelten „Embach und Aa", ferner das Gedicht „Hoffnungstraum", eine Apotheose Kaiser Alexanders I., der mit Bezug auf Alexander den Großen „der zweite große Alexander" genannt wird. Ebenso berühre ich die Gedichte: „Bei der Enthüllung des Grabmonuments Wolter von Plettenberg in der Kirche zu Wenden", „Auf! und vorwärts" und „Bauscene", ein patriotisch-politischer Erguß, angelehnt an den vom vorletzten Landtage beschlossenen Ritterhausbau. Nicht minder kräftig und schwunghaft finden wir das Gedicht „Meeresconvent" und Fatamorgana an der Ostsee", die fast sämmtlich unsere neuere baltische politische Entwickelungsphase im Sinn tragen und den Gedichten in Livland durch ihren freien poetischen Schwung freundliche Aufnahme und weite Verbreitung sichern. Zu den dann rühmlich erwähnten erzählenden Gedichten rechne ich namentlich „Das rothe Taschenbuch", „Nur ein Junker!" (unter Nicolaus I.), und „Ein Nachtstück", die allgemeiner Aufmerksamkeit empfohlen sein mögen. — Neben der weltlichen Dichtung verdient aber auch die geistliche einen ehrenwerthen Platz. Wer an den, auch von uns seiner Zeit erwähnten, lederner Fabrikaten der modernen kirchlichen Muse, welche weder vom allzuheidnischen Parnaß herkommen, noch zu ihm hinführen, keine Freude hat finden können, dem bieten wir in den

„Geistlichen Gedichten" Adolphi's Entschädigung. Hier ist Frische und Schwung, hier ist Liebe, Glaube, Hoffnung! Wenn wir auch der „Trias volle Gerechtigkeit angedeihen lassen, so geben wir doch „Auferstehung", „Osterglocke", „Pfingstboten", „Weihnachtskind" den Vorzug.

Adolphi vertritt als Dichter zwar keine neue Richtung, gehört aber zweifelsohne zu den begabtesten deutschen Sängern der Gegenwart. Warmes Gefühl, rege Phantasie, klarer Gedanke, scharfe Beobachtungsgabe, natürlicher Ausdruck paaren sich selten bei einem Dichter in vollkommenstem Gleichmaß, u. wenn auch bei unserem Poeten die Empfindung den Vorrang gewann, so werden doch die übrigen Bundesgenossen nicht auf Kosten des einen verdrängt. Er besitzt das zartbesaitete Gemüth eines Geibel, die Frische und den liebenswürdigen Humor eines Reinick, die Wärme und Natürlichkeit eines Böttger und streift endlich in seinen besten Gedichten an den Schwung unseres deutschen Vaterlandssängers Ludwig Uhland. — Hoffen wir, daß die vorliegende Sammlung nicht die Abschiedssalve eines scheidenden, sondern das Ankunftsignal eines uns begrüßenden Seefahrers sei. J. S.

Die 274. Versammlung der Gesellsch. für Gesch. und Alterth. der Ostseeprov. in Riga, am 5. Decbr. 1862.

Der Präsident gab zuvörderst die Mittheilung, daß verschiedene Hindernisse die Herausgabe des neuesten Heftes der Mittheilung zur letzten Monatssitzung d. J., wie eine solche in der Absicht des Directoriums gelegen, verzögert hätten und versprach dessen baldiges Erscheinen; zugleich richtete er die Aufmerksamkeit auf die nach dreijähriger Unterbrechung von Bunge wiederaufgenommene Herausgabe seines Urkundenbuches, indem er das soeben erschienene erste Heft des fünften Bandes, die Jahre von 1414 bis 1416 umfassend, vorlegte.

Der Secretair referirte hierauf über die eingegangenen Drucksachen; solche waren: Von der Kaiserl. Livländischen gemeinnützigen ökonomischen Societät zu Dorpat: Livländische Jahrbücher der Landwirthschaft. XV. 3. 1862. Von dem Smithson'schen Institute zu Washington: Report for the year 1860. Von dem Verein für Thüringische Geschichte und Alterthumskunde zu Jena: Zeitschrift IV. 3 und 4. Von dem Germanischen Museum zu Nürnberg: Anzeiger 1862. Nr. 10; außerdem verschiedene Darbringungen von dem Präsidenten und dem Bibliothekar und aus dem Buchladen: Stavenhagen. Album Baltischer Ansichten 15. und 16. Lieferung. Bunge, Urkundenbuch V. 1. Von dem Baltischen Domainenhofe waren bei einem Schreiben 22 alte Silbermünzen (verschiedene Thaler) eingesandt, welche auf dem Krongute Karkeln gefunden und mit Genehmigung des 1. Departements des Ministeriums der Reichsdomainen der Gesellschaft übergeben worden sind; ferner waren von dem Hrn. Landgerichts-Archivar Krickmeyer eine Anzahl älterer ausländischer Münzen, welche in früherer Zeit in diesen Gegenden coursirten, eine alte Rigasche und einige Kurländische dargebracht worden.

Hierauf theilte der Präsident eine v. dem Seminar-Director Wilhelm Thilo zu Berlin verfaßte Schrift „Luther oder Spengler? d. i. Wer ist der Verfasser des Liedes: Vergebens ist all' Müh und Kost'", mit, in welchem in anziehender Weise und mit ziemlicher Gewißheit festgestellt wird, daß Luther das erwähnte Lied für Riga gedichtet hat. Der Verfasser hat diese Broschüre durch Herrn Oberlehrer Groß der Gesellschaft zukommen lassen, und fand der Inhalt derselben in der Versammlung rege Theilnahme. Den mehrfach aufgestellten Behauptungen gegenüber, daß Spengler Verfasser des Liedes gewesen, hat Thilo in sinniger Weise aus den Beziehungen Luther's zu Riga und den diese Stadt im Jahre 1534 bewegenden Zeitverhältnissen den Beweis zu führen versucht, daß Luther das erwähnte Lied, eine poetische Bearbeitung des 127. Psalms, zugleich mit einer Auslegung dieses Psalmes, im Jahre 1534 für Riga bestimmt hat, wovon ein Exemplar sich noch in der Kirchenbibliothek zu Arnstadt aufbewahrt findet. Herr Collegien-Assessor Georg Berkholz gab alsdann einige Mittheilungen über das Rumjänzow'sche Museum zu Moskau, dessen Geschichte und dessen Bedeutung für unsere Provinzen. Er übergab zugleich ein Inhaltsverzeichniß sämmtlicher im erwähnten Museum enthaltener die Ostseeprovinzen betreffender ausländischen Handschriften, welches aus Moskau eingesandt worden und zum Theil bereits in unseren Mittheilungen durch Busse veröffentlicht worden ist. Einen besonderen Schatz besitzt das Rumjänzew'sche Museum für unsere Provinzen in der Holländerschen Bibliothek, welche in älteren Zeiten Riga angehörte und von welcher ein Katalog sich noch auf unserer Stadtbibliothek findet.

Zum Schluß wurden die vom Directorium in Vorschlag gebrachten Wahlen zu Ehrenmitgliedern vorgenommen und durch Acclamation als solche erwählt: Se. hohe Excellenz der Herr General-Gouverneur der Ostseeprovinzen, General der Infanterie, General-Adjutant und hoher Orden Ritter Wilhelm Baron Lieven, der Herr Professor der statistischen und geographischen Wissenschaften zu Dorpat, Hofrath Dr. Schirren, der eifrige und glückliche Forscher auf dem Felde unserer inländischen Geschichte, der geistvolle und gründliche Bearbeiter derselben, und der Hr. Oberst Baron Reinhold Toll zu Kuckers, der unermüdliche Sammler und Herausgeber von Beiträgen zur Geschichte des Grundes und Bodens unseres Heimathlandes und der denselben von frühster Zeit an innehabenden Besitzer.

Zu Directoren wurden für das nächste Gesellschaftsjahr gewählt: die früheren: HH. Superintendent Dr. Poelchau, Bürgermeister Müller, Staatsrath v. Schwebs, Vice-Gouverneur wirkl. Staatsrath Baron v. Heyking in Mitau, Landrath Baron Campenhausen in Orellen, Professor Staatsrath Dr. v. Rummel und Hofrath Dr. Weise in Dorpat, sowie an Stelle des verstorbenen Landmarschalls v. Gyldenstubbe für Oesel Hr. Hofgerichts-Assessor Hofrath Baron L. v. Saß.

Nekrolog.

Am 10. Febr. starb in Dorpat der ehemalige Apotheker daselbst Karl Friedrich Luhde, geb. d. 6. Mai 1795. Er hat in Dorpat studirt 1819 und 20, ist Inspector des chemischen Cabinets der Universität gewesen bis 1830, hat während dieser Zeit auch stellvertretend Vorlesungen gehalten und sich den Ruf eines tüchtigen Chemikers und Pharmaceuten erworben; im letztgenannten Jahre kaufte er die bis dahin Monkewitsche Apotheke in Dorpat, die er bis 1861 besessen, wo Krankheit und Alter ihn nöthigten von dem weiteren Vorstande eines solchen Instituts abzustehen.

Am 28. Januar starb plötzlich am Schlage die Frau des Bürgermeisters zu Hapsal, Lutie Berg, geb. Küsel, 38 Jahre alt, Mutter von einer Tochter und 6 Söhnen, von denen der jüngste 3 Jahr alt ist.

Aus dem meteorol. Tagebuche der Sternwarte Dorpats.

Januar 1863.

Dat. n. St.	Dat. n. St.	Bar. b.+10° R.	Therm. Minim.	Therm. Max.	Wind.	Witterung.
20	Dec. 1 Jan.	333.24	0.2	1.8	W 2	trübe
21	2	331.43	0.5	2.2	S 4	trübe
22	3	332.49	0.0	1.2	SW 3	trüb, etwas Schnee
23	4	336.23	1.0	1.8	SW 2	trüb
24	5	335.80	0.1	1.4	S	trüb, Schnee
25	6	337.42	0.0	1.2	S	trübe
26	7	338.72	−4.2	−3.6	SO	trübe, Abends etwas Schnee
27	8	339.10	−5.2	−4.6	SO	trübe
28	9	339.88	−6.4	−1.5	SO	trübe
29	10	340.81	−3.1	−1.6	S	trübe
30	11	340.10	−2.9	−2.8	S	trübe
31	12	338.23	−3.7	−3.0	O	trübe
1	Jan. 13	338.84	−3.3	−3.0	S	trübe
2	14	338.10			SW	trübe
3	15	337.05	−2.5	1.0	SW	trübe, Schneegestöber
4	16	336.89	0 8	2.0	SW	trübe
5	17	333.08	−0.2	1.1	NW	wolkig, Sonnenblicke
6	18	330.71	−1.4	0.0	SW	trübe
7	19	320 20			SO	trübe, anhaltender Schnee
8	20	320.11	−1.2	0.9	SW	trübe, früh Schnee
9	21	315.73	−0.5	0.3	SW 2	heiter, Schnee
10	22	329.51	−4.4	3.0	SW	trübe
11	23	334.21	−6.0	1.6	SW	bew., Nachm. Schnee
12	24	330.86	−0.9	3.4	SW	bew.
13	25	329.19	1.9	2.0	SW 2	bew., Regen
14	26	332.90	0.9	1.9	SW 2	trübe
15	27	327.48	1.8	2.8	SW 3	bew.
16	28	326 09	−0.9	1.8	SW 3	tr., Abends etwas Schnee
17	29	332.79	−6.0	−2.4	NW	trüb, Schneeflocken
18	30	331.76	−7.0	−1.0	SO 2	einige Wolken
19	31	326.98	−0.9	4.0	SW 2	trübe.

Berichtigung.

In der Zusammenstellung der Einfuhr Hapsal's im J. 1862 (Inl. 1862 Nr. 51) ist ausgelassen die Ladung des finnländ. Schiffes Swan, nämlich Eisenwaaren, an Werth 8800 R., so daß die Gesammteinfuhr sich auf 38,127 R. belief.

In Nr. 1 auf Sp. 2 lies für Deliquenten, Delinquenten. Auf Sp. 3 Z. 7 v. o. fällt „fast" fort.

In Nr. 4, S. 61, Z. 31 v. u. lies gar die doppelte statt gar dieselbe.

Redacteur Dr. C. Hechel.

Von der Censur genehmigt.

Dorpat, den 11. Februar 1863. (Nr. 76.)

№ 7. Montag, den 18. Februar 1863.

Das „Inland" erscheint wöchentlich in Nummern von einem Bogen in gr. 4. Der Pränumerations-Preis für das Jahr beträgt 6 Rbl. S. mit Einschluß der Poststeuer im ganzen Reiche u. 4½ Rbl. Silber in Dorpat. Man abonnirt bei der „Redaction des Inlands" und bei dem Buchdrucker und Verleger H. Laakmann in Dorpat. Insertions-Gebühren für die Zeile werden mit 4 Kop. S. berechnet.

Das Inland.

Eine Wochenschrift
für
Liv-, Est- und Kurlands Geschichte, Geographie, Statistik und Literatur.

Achtundzwanzigster Jahrgang.

Die Musik gegen die Musiker.

I. Die musikalischen Factoren.

(Schluß).

Die Tonleiter stellt den Typus der Melodie vor, ist aber eine abstracte, eine imaginäre Größe, wie die mathematische Linie, die Kugel, das Fallgesetz auf der schiefen Ebene, die grammatische Conjugationstabelle ꝛc., kommt auch in den älteren Chorälen ꝛc. garnicht vor. Nur die neueren Musiker haben den Geschmack daran durch die unendlichen Tonleiterübungen — die sie nur wegen der technischen Fertigkeit anstellen — sich angeklimpert und angepaukt, gestehen aber, daß sie eine gar geschmacklose Melodie ist. Die Molltonleiter ist noch jetzt unbestimmt und die moderne Reihenfolge — a h c d e f gis wohl die geschmack- und werthloseste von allen. Die einzig wahre Tonleiter, der auch alle Völker huldigen, geht nur durch 5 Töne: cdefgfedc — ahcdedcha. Daraus entstehen die Zusammensetzungen, unter denen die gebräuchlichsten etwa folgende sind: 1) cdef — fgabc 2) ahcde — e. fis. gis. a. h. 3) defga — ahcde. 4) die deutsche Tonart cd efg — gahcd. — Die musikalische Mathematik leitet die Töne ab: in erster Linie aus der Octave (der Zahl 2), in zweiter aus der Quinte (Zahl 3), endlich in dritter aus der Terz (der Zahl 5). In der Ableitung gebührt der Octave der verdiente Vorzug. In der Begrenzung der Töne aber hat man ihr einen ganz ungebührlichen Einfluß eingeräumt, der ihr wenigstens im Gesange nicht zukommt. Welcher Codex hat das Gesetz diktirt, daß die Töne in einer andern Octave sich nur (als Octaven) wiederholen dürfen? Mit welchem Rechte fordert man, daß ein cis mit dem tieferen cis nur als die Octave übereinstimmen soll? Wieder ein Hydrakopf derjenigen Verirrung, die die Töne nur aus den Instrumenten ableitet, welche sich mit den wenigsten begnügen mußten! Es ist leicht ein f über der Octave denkbar ($\frac{11}{4}$), das mit dem Grundton c sehr gut zusammenklingt, aber nicht mit dem tieferen f ($\frac{4}{3}$). Methodiker! lasset uns daran gewöhnen, die Octaven von den Tönen über der Octave zu unterscheiden — eins nicht mit dem andern zu verwechseln — ganz wie wir die Töne über der Quinte von der Quinte unterscheiden! In der Begrenzung sollte lieber die Quinte entscheiden! Es ist uns allen bekannt, daß über die Quinte hinaus das Treffvermögen schwindet. Die 6 treffen wir durch 4 und 2 (Quarte und Terz), die 7 durch 8 minus 1. Wie trifft man gis oder as? Die Octave selbst macht eine rühmliche Ausnahme.

In der neueren Musik ist die Tonleiter ohnehin unmöglich geworden; man kommt nicht zwei Schritte weit, ohne auf eine Ausnahme zu stoßen. Seit Beethoven ist muthiges Durchbrechen der Tonleiter Bedürfniß — Leidenschaft geworden. — Eine Tonleiter möge in der Theorie existiren, in der Praxis findet sie weder unter den Antiquitäten noch unter den Novitäten Platz. Fort mit den Tonleiterskalen, den Terzen- und den noch widerlicheren Quarten- und Quintenskalen aus den Schulen! Dränget die Tonleitern dahin zurück, wo sie hergekommen sind und wo sie hin gehören — in die Instrumente mit festen Tönen! — Jede Methode, die ihre Treffübungen auf die Tonleiter gründet — wie die Chevéésche von Hause aus, ist fehlerhaft. Daß diese Methoden gelungen sind, beweiset nichts für ihre Wahrhaftigkeit; denn in allen Methoden tritt der unerläßliche Factor, die nothwendigste Function zu Hülfe, das Gehör, in den guten so wie in den schlechten. Die beste ist diejenige, die dasselbe am besten zu benutzen versteht. Die Chevéésche verliert, wie manche Leuchtthürme, von Zeit zu Zeit ihr Licht, und taucht nur von Minute zu Minute auf.

Die Tongeschlechter. Die 7 alten Tongeschlechter sind für uns — Dank der herzugekommenen Harmonie oder Orgelbegleitung bis auf 2, Dur und Moll, verloren gegangen. Das Gesetz, daß nach zwei, höchstens drei ganzen Tönen ein halber Ton — und umgekehrt — folgen müsse, scheint noch übrig geblieben zu sein und gereicht bei starken Ausweichungen den Treffern zum Trost und zur Hülfe.

Die verschiedenen Charaktere der zwölf Dur-Tonarten, von denen in früheren Zeiten viel Aufhebens gemacht wurde, erklären sich — wo sie nicht in Zufälligkeiten der Stimmung, im technischen Gefühl des Spielenden, überhaupt in Illusionen liegen — ganz einfach aus der mathematischen Differenz der Verhältnisse $2 : 3 = 4 : 6 = 500 : 750$. Denn $6 - 4 = 2$ und $750 - 500 = 250$, aber 2 ist nicht gleich 250. Die Terz macht einen ganz verschiedenen Eindruck, je nachdem sie höher oder tiefer auf dem Instrument auftritt.

Die Temperatur. Die gleichschwebende Stimmung, d. h. die mathem. Eintheilung der Octave in 12 gleiche Töne (halbe T.) ist eine wunderbare Erscheinung, ein unerklärliches Hochgeschenk Gottes an die kunstbegabte Menschheit. Man hat nach einem passenden Vergleich den Widerspruch der Harmonie mit der Melodie die Erbsünde der Musik, die gleichschwebende

Stimmung aber ihre Erlösung genannt. Bei der allgemeinen musikalischen Sprachverwirrung sammelt sie — ein moderner babilonischer Thurm — die zertheilten Zungen und verschiedenen Sprachen zu einem Mittelpunkt und hindert das Auseinandergehen der verschiedenartigsten Orchester- und Opernkräfte. Sie ist darum auch die einzig wahre Tonleiter, das einzig giltige und allgemein anerkannte Tongeschlecht, befriedigt alle Bedürfnisse und bildet im Verein mit den Noten die allgemein verständliche Sprache der ganzen Welt.

Sie hat aber auch bedeutende Nachtheile. Der allersüßeste Duft der Melodie und Harmonie, die Reinheit der Töne, geht verloren, sie bannt die Musik in enge Schranken und starres Wesen, lähmt und hindert den Adlerflug des bildenden, schaffenden Gefühls, der Fantasie, durch Entziehung des Aureizes, der in reinen Tönen liegt. — Künstler! schafft euch ein Künstlerklavier an, wo 12 Untertasten in einer Octave als gleichschwebende oder als reine Quinte und 12 Obertasten als reine Terzen — zus. 24 Töne in einer Octave — vorkommen, zu jedem Ton nur Eine Saite gehörig, — und es wird euch eine neue Welt von Tönen und Wundern aufgehen.

Das Treffen gründet sich auf folgende Eigenschaften des Tones. 1) Die absolute Höhe, die im Notensystem dargestellt ist. Ein absoluter Ton z. B. der Kammerton von 870 Schwingungen kann nicht anders wieder gefunden werden als a) durch Uebung, die Steigerung der Arbeit, der Thätigkeit des Stimmorgans durch physisches Gefühl zu messen, und b) durch Vergleichung mit dem persönlichen tiefsten Ton. Landsche Sänger wissen die richtige Höhe beim Anfangen eines Chorales bloß durch diese beiden Mittel zu treffen. Im Zusammenhange aber folgt aus der absoluten Höhe alles Uebrige ohne Inconsequenz. — 2) Die relative Höhe oder das Verhältniß zum Grundton herrscht in den Ziffersystemen — auch in der Chevéschen Methode. So wichtig dieses Verhältniß für den Treffer auch ist, so unzureichend ist es als Grundlage eines musikalischen Zeichensystems. Man kommt damit nicht zwei Schritte weit, weil der Grundton alle Augenblick wechselt und dieser Wechsel nicht angezeigt wird. So gilt die Chevésche Methode der 5 eine anfängliche Bedeutung, läßt sie das erste Mal in einem Stücke dadurch treffen, und sagt dann — leider stillschweigend, voraussetzend —: a) Die absolute Höhe dieses sol (5) hältst Du das ganze Stück hindurch fest, die 5 mag nun den Charakter von ut, oder re, oder mi, fa, la, si, oder gar von mö, schö ꝛc. annehmen. b) Nöthigenfalls modulirst du etwas die Höhe, setzest hinzu oder lässest ab. — Sie wirft sich also gleich nach dem ersten Schritt der absoluten Höhe in die Arme. — 3) Sein Verhältniß zur Tonleiter, zur Melodie, zu den benachbarten, zu allen übrigen Tönen, zum Zusammenhange, z. B. der Mel. gehöre, kommen nach der Reihe vor: die Quinte 5, kl. Terz $2\frac{1}{2}$, Quinte 5, gr. Terz 3, Quart 4. — 4) der eigenthümliche Klang, die eigenthümliche Färbung eines Tones. Dies ist mehr eine subjective Empfindung und kann nicht bezeichnet werden. — Die objectiven Hülfsmittel des Treffens sind außer der Octave — die selten vorkommt: der Einschritt, die Terz und die Quinte.

Das Treffen wird von der Melodie getragen, d. h. der Ton ist schon fertig da, er soll nur hörbar gemacht werden. Der entgegengesetzte Fall tritt ein beim Treffen aus dem Chaos oder bei sehr schwierigen Ausweichungen, z. B. Spielt lange Zeit hindurch F-Dur-Tonleiter, schlagt hastig und kurz gis an, fordert dis. Es wird nicht gehen. Das menschliche Gehör bedarf eine gewisse Zeitdauer zur Bildung des Tones, falls er nicht schon fertig darin lag. Uebertriebene Sprünge bei übertriebenem Tempo sind dem Treffer laut eines Naturgesetzes unmöglich. Absolutes Blattsingen erscheint mir überhaupt als eine methodische Spielerei. Der menschliche Geist neigt sich mehr zur Einübung, benutzt gern das Tongedächtniß, konzentrirt sich mehr im Gefühl, wird von diesem absorbirt und einigermaßen paralysirt. Die Zeichen sollen das Gedächtniß nur unterstützen — und dazu sind die Noten gut genug. Wir finden weder in der Musik noch im Menschen irgend ein Motiv, die Chevésche Methode anzunehmen und behalten lieber die kleine alte Wunde bei, als daß wir uns den gefährlichen Operationen und Amputationen des französischen Künstlers unterziehen.

Der gewandte Treffer kann sich unmöglich mit einem einzigen Princip begnügen. Er besitzt die Fertigkeit, aus den vorangegangenen Tönen der Melodie oder den gegenwärtigen der Harmonie denjenigen heraus zu finden, an welchen er den Maßstab für den kommenden anlegt. Er rechnet, vergleicht. Das Treffen ist am nächsten mit dem Kopfrechnen verwandt. Da die Wörter ut, la, fa, schö, mö dazu ungeschickt sind, und Chevé das Rechnen mit den Zahlen 1, 2, 3, 6 ꝛc geradezu verbietet: so ist seine Methode von der Natur abgewiesen und nichts als eitel — Mechanismus.

Das Rechnen. Es ist ein Naturgesetz — und erfordert als solches unbedingte Unterwerfung — daß das Treffen (resp. Blattsingen) mit dem Rechnen verbunden ist. Denn 1) nie wird das Treffen auf ein ganz einfaches Gesetz zurückgeführt werden können. 2) Das Treffen ist und bleibt ein Unterscheiden, Vergleichen, Beziehen auf mannichfache Verhältnisse. 3) Der Begriff der Höhe und Tiefe des Tones ist ein von Natur gebotener. Alle Völker drücken ihn in ihren Sprachen aus, vielleicht sogar der starre Chevé in seinen unnatürl. ut re mi sol mä auf eine schwerfällige Weise. Dieser Begriff der Höhe findet sogar seine Analogie in der Steigerung der Organthätigkeit. — Nun ist aber Höhe und Tiefe so recht ein Gegenstand des Messens, Rechnens. — 4) Die Natur selbst rechnet in der Erzeugung der Töne mit den Schwingungszahlen, und es ist uns kein anderes Beispiel bekannt, wo sie so scharf, so genau rechnet, außer in der Bewegung der Weltkörper — in der Sphärenharmonie, Sphärenmusik. — 5) Die allerrichtigste Bezeichnung, der wahre Ausdruck aller Verhältnisse der Töne, sind die mathem. Verhältnisse der Schwingungszahlen. Da diese aber viel zu complicirt sind und die Uebersicht behufs Treffens erschweren, ziehen wir das symbolische Rechnen mit den Zahlen 1 bis 12 vor, etwa wie die Logarithmen in der Arithmetik. — 6) Wir finden in der Natur nichts der Musik Näherliegendes als Zahlen und wieder Zahlen. Hätte Chevé statt der todten Ziffern andere Zeichen angenommen — da er doch mit der alten Methode vollends brechen wollte — sein System zerfiele in ein großes — Nichts.

Die Zeichen. Die Schwierigkeiten des Treffens liegen außer in der Natur der Sache auch in der Unzulänglichkeit der Zeichen. Je übereinstimmender die Zeichen mit dem Bezeichneten sind, desto vollkommener sind sie objectiv. Subjectiv vollkommen sind sie, wenn sie für den lesenden — hier rechnenden Menschen leicht und bequem sind. Die chinesische Schrift ist die schwierigste, aber ein gutes Treffen muß sie ermöglichen. Die europäische stellt die einzelnen Laute dar und ist die bequemste.

Beständen unsere Wörter aber aus 100 bis 200 Lauten: unsere Schrift würde nichts taugen, und die chinesische leichter sein. Nun gehts mit der Musik ungefähr ebenso. Ein Stück besteht selten aus 7 Tönen, meist aus 20 bis 40 bis 100 verschiedenen Tönen und wir wollen es durch 7 Zeichen darstellen.

Forsche ich nach dem Mittel, wodurch heut zu Tage vollendete oder vollkommene Treffer treffen, so finde ich — die Klaviertasten. Es ist das Bild der zwölf Tasten, das allen Treffern aus allen Verlegenheiten hilft und allen Kompositionen zur Norm dient. Dieses verschleierte Bild zu Sais ist die telegraphische Uhr, nach der alle akustischen Uhren und Zeiger sich richten und drehen und schlagen. Die Sonnenuhr soll noch gefunden werden — wenn es nicht dieselbe ist, die in unserm Innern schlägt und die rollenden Blut-Weltkugeln um sich treibt und in harmonischem Klange pulsirt vom ersten Einathmen bis zum letzten Ausathmen, nach welchem die bessere Erkenntniß und Enträthselung der Geheimnisse des Reiches der Töne beginnt. Bis dahin sind sie für uns — eine Sprache des Herzens.

Steigerung zur Kunst. Die Kunst ist wirklich Gegensatz der Natur. Der Schauspieler singt uns Liebeslieder und Sterbearien vor. Das ist gewiß eine schätzenswerthe Nachahmung und erfordert ein Eindringen in die Geheimnisse der Kunst als des Naturgegensatzes. Aber der Naturgenuß ist wenigen Menschen gegönnt. Um die Geheimnisse der Sphärenklänge einer höhern Welt, als die sich auf den Brettern darstellt, zu vernehmen, muß man die einsame Liebende in der Laube, die Gattin am Sarge, das brechende Herz vor der gähnenden Kluft belauschen und vernehmen. Es giebt ein höheres Princip der Musik, das alle Schranken der Schwingungszahlen der Melodie und der Harmonie durchbricht — andererseits mit unmeßbarer Genauigkeit sich deren Gesetzen unterwirft: es ist das menschliche Herz. Dieser Musik laßt uns unsere Zöglinge näher führen! Das geschieht aber nicht durch daß Chevesche sogen. „selbstständige" Einpauken von Zahlen und utremifa-Solmisationen, sondern durch Gehör- und Gefühlsbildung, wie sie Herr Mumme fordert. Die geschieht aber nicht durch passives Zuhören und Regieren des Lehrers, sondern durch Vorsingen mit Gemüth singender Personen und Chöre, und durch passives Zuhören und actives Nachsingen des Schülers.

Die Kunst entkleidet die Musik ihrer natürlichen Ueberschwänglichkeit, richtet sie — umändernd — zu einem Kunstprodukt zu und steigt damit von Neuem, parallel, in schwindelnde Höhe, die Natur stets sich zum Muster nehmend, jedoch nie erreichend, zum Theil verleugnend. — Die erste Stufe der Kunst ist das Hereinziehen eines fremden Sinnes in die Musik — der von Natur garnicht dahin gehört — des Auges. Von nun an dreht sie sich um die Centralsonne und die Sternbilder der Zeichen — der Noten, Ziffern — und kann nur auf deren Fittigen höher gelangen. Da nun — um den Beschluß mit dem Anfang zu machen, die höchste Bestimmung des endlichen Menschen, wie oben gesagt, die Bestimmung zur Kunst ist: so sind die Zeichen in der Kunst wesentlich nothwendig. — Die Vermählung zweier Sinne — in den Klängen und Zeichen — gebiert das Wundervollste, Edelste und Höchste dessen der Mensch fähig ist, und dieses Produkt ist geeignet, ihn zu veredeln und dadurch seiner hohen Bestimmung näher zu führen.

Einiges aus dem Berichte der transwolgaischen Kreissynode und über denselben.

Das St. Petersburgische Evang. Sonntagsblatt bringt in seinen diesjährigen ersten Nummern einen aus der bekannten und gewandten Feder des Herrn Pastor Friedrich Dsirne zu Nord-Catharinenstadt geflossenen Bericht über die Kreissynode der transwolgaischen Präpositur im Jahre 1862. Nimmt nun in einem ähnlichen Bericht in der Dorpater theologischen Zeitschrift über die 28. livländische Provincialsynode im Jahre 862 vom Dorpater Oberpastor Schwartz die Sache der Heidenmission verhältnißmäßig den bei Weitem größten Raum ein, so ist es hier die Schulfrage, die in den Vordergrund gestellt und durch eine Arbeit des Herrn Pastor Dsirne „Unsere Volksschulen" nach allen Seiten hin in ausführlichster und eingehendster Weise beleuchtet wird. Der hiesigen Schulen wird dabei gleichfalls gedacht und in Anschluß an die verdienstvolle, im „Inland" des vorigen Jahres abgedruckte Arbeit des Herrn Professor Bulmerincq, die Behauptung aufgestellt, „daß nur die offenbarste Ignoranz oder Schablonenreiterei die Ostseeufer und die Wolgagestade über einen Kamm scheeren kann", nichts desto weniger höre man doch immer und immer wieder den zwar patriotischen, keineswegs aber sachgemäßen Stoßseufzer von Seiten der Herren, „welche von dorther kommen, dort Alles gut und schön, hier aber finster und zurückgeblieben finden: Nehmet euch an denen ein Beispiel!" Wie das unmöglich sei, sucht der Berichterstatter in Folgendem darzulegen, indem er eine Parallele zieht zwischen hier und dort und dadurch zu dem natürlichen Resultate kommt, „daß die Colonien in Betreff der Volksschulen merkbar weiter sind, als die baltischen Lande."

Wir erfahren, daß die Colonistenkinder sämmtlich schulpflichtig sind und während jeden Winters vom 7. bis zum 15. Jahre Vormittags und Nachmittags die Dorfschule besuchen. Jede Colonie hat ihr eigenes Schulhaus mit einem Schulmeister; in größeren Colonieen ist Letzterem ein Gehülfe beigegeben. Die Schulhäuser, aus einem Schulsaal und einer bequemen Lehrerwohnung bestehend, mit guten Wirthschaftsgelassen versehen, sind theils massiv steinerne, theils feste hölzerne Gebäude, in denen mehrere 100 Kinder ihr Unterkommen finden können. Die Kenntnisse derselben sind befriedigend; die älteren Schüler können fast alle gut und geläufig lesen, alle kennen ihren Katechismus, alle sind mehr oder weniger bewandert in der biblischen Geschichte und in Kernsprüchen der heiligen Schrift, ein großer Theil kann schreiben (manche darunter in jeder Beziehung gut) und sich in den 4 Species zurechtfinden, mehrstimmige Gesänge werden überall mit Eifer geübt und in einigen Schulen, deren Lehrer besondere musikalische Gabe haben, in erfreulicher Weise durchgeführt. — In Livland kommt auf 20,000 männliche Seelen eine Parochialschule; Schülerzahl derselben ist 6, 16, 20, 30, 42, 47, — in Wolmar 57, in Rujen 104. Auf 500 männliche Seelen soll eine Gebietsschule kommen; Schülerzahl derselben 14, 19, 25, 30, 40, in einer 73. Von 94,242 schulpflichtigen Kindern wurden 1858—1859 nur 17,843, also etwas mehr als 1/6 in Gebietsschulen, 2120 in den 105 Parochialschulen des Landes geschult, die übrigen waren auf den häuslichen Unterricht und den der Katecheten — die sich nur wenige Tage an einem Orte aufhalten können — angewiesen. Stehende Unterrichtsgegenstände sind in Livland dieselben wie bei uns und hierin wird Erfreuliches geleistet, wie

z. B. der Bericht aus dem Marienburgschen Kirchspiel es beweist. Es sind aber immer doch nur verhältnißmäßig wenig Kinder, die bis zu solchen Leistungen gebracht werden, da die Gebietsschule so wenige umfaßt. Die Leistungen der sämmtlichen Kinderschaar unserer Colonialkirchspiele werden wohl recht gut den Marienburgschen an die Seite gestellt werden können. Nur sinds dort 100, hier aber 1000 Kinder. — So viel aus dem Berichte des Herrn Pastor Dsirne. — Es unterliegt keinem Zweifel, daß das hiesige livl. dem Ssamaraschen Colonialschulwesen nachsteht und liegt der Grund hiervon vielleicht auch noch in etwas Anderem, als bloß „in der Gunst der Colonialverhältnisse". Das weiter zu verfolgen und zu motiviren, ist nicht meine Absicht; mich interessiren die deutschen Dorfschulen und insofern auch das, was von ihnen ausgesagt wird und dies näher zu beleuchten und meine unmaßgebliche Meinung darüber zu äußern, sei meine Aufgabe; ich werde somit auf die im Berichte gestellten und beantworteten Fragen: 1) hat unsere Kirchenschule geleistet, was man von ihr erwartete? 2) entspricht sie heutzutage den an sie zu richtenden Anforderungen? genauer einzugehen haben.

Die erste Frage mit einem Ja zu beantworten, scheint mir doch etwas zu unvermittelt zu sein und ein „getrostes Ja" kann wohl nur dann erfolgen, wenn man in Erwägung zieht, daß in den meisten Fällen einer Schule mit mehreren 100 Kindern nur ein Lehrer vorsteht. Berücksichtigt man das, so muß allerdings zugegeben werden und man kann es getrost thun, daß unter solchen Umständen viel geleistet worden ist. Aber mehrere 100 Schüler und nur ein Lehrer! vermag dieser da einem jeden derselben die nöthige Berücksichtigung und Aufmerksamkeit in gleicher Weise angedeihen zu lassen? auch der größte Optimist wird diese Frage verneinen müssen und das ist gerade der wunde Fleck der Colonialschulen, dessen der Herr Berichterstatter an einem anderen Orte, wenn auch nur andeutungsweise, so doch Erwähnung thut (cf. Busch „Materialien zur Geschichte und Statistik des Kirchen- und Schulwesens der Ev.-luth. Gemeinden in Rußland" p. 314), in dem uns vorliegenden Bericht jedoch ganz und gar außer Acht gelassen hat. Mangel an Schulen kann man den Colonisten gewiß nicht zum Vorwurf machen und sieht man meistens in den Muttercolonieen stattliche Gebäude, deren Aufbau recht viel Geld gekostet hat, in Bois roux z. B. und Ernestinendorf mehr denn 6000 Rbl. und in Catharinenstadt sogar c. 13,000 Rbl. S. (cf. Sntgsbl. Nr. 4 p. 27), wohl aber einen sehr fühlbaren Mangel an Lehrkräften. — Zum Belege dieser Behauptung führe ich folgende Zahlenverhältnisse an aus dem ebengenannten Busch'schen Buche p. 4. In den 25 Kirchspielen der deutschen Colonieen an der Wolga finden sich 128 Schulen mit 141 Lehrern und 30,768 Schülern. Im Durchschnitt kommen somit auf eine Schule und einen Lehrer 210 Schüler. Die Schule der Colonie Priwolnaja zählt 735 Schüler bei einem Lehrer. Kommt nun das noch hinzu, daß der Colonist seinen Kindern eine Nachhülfe zu Hause angedeihen zu lassen, für etwas seinem Gewissen schnurstracks Zuwiderlaufendes hält, da ja der Schulmeister ein bezahlter Mann ist und die Kinder deshalb in die Schule geschickt werden, damit sie dort etwas lernen, so kann der Erfolg einer solchen Lehrthätigkeit bisweilen wohl ein sehr zweifelhafter sein. Darum mehr Lehrer, das thut vor allen Dingen Noth und dann kann von einer Veränderung der bisherigen Schulphysiognomie die Rede sein, vor dem gewiß nicht und insofern als bisher bei jeder Schule die ganze Last des Unterrichts auf die Schultern nur eines Lehrers gehäuft ist, darf man den bisherigen Leistungen allerdings nicht zu nahe treten, kann man den Erfolg als einen sehr erfreulichen bezeichnen, als einen erfreulichen, aber keineswegs genügenden. — Das Hangen am Althergebrachten — bisweilen eine sehr rühmenswehrte Eigenschaft — schadet doch häufig unseren Colonisten; auch ist eine nicht in die Augen springende Opferwilligkeit nicht eben ihre starke Seite; wie es vor 80 Jahren war, so soll es auch jetzt sein; genügte vor 50 Jahren einer Schule ein Lehrer, warum jetzt nicht, auch selbst wenn die Schülerzahl um das dreifache gewachsen ist; zahlte man ihm in jener Zeit so viel, warum jetzt mehr? Diesem Stabilitätssystem mit aller Kraft und Energie entgegenzuarbeiten, ist Pflicht der Prediger, keineswegs werden sie in diesem Falle von den Colonisten etwas unmöglich Durchzuführendes, nicht zu Erreichendes verlangen, denn die meisten Colonieen sind entschieden im Stande mehr zu thun für ihre Schulen als sie bisher gethan und um beispielsweise nur eine anzuführen, so ist es der Colonie Priwolnaja gewiß im höchsten Grade übel zu nehmen und ist das der sprechendste und schlagendste Beweis für Gleichgültigkeit und Theilnahmlosigkeit fürs Schulwesen, da sie mit zu den reichsten gehört und darum natürlich ein großes, schönes, steinernes Schulgebäude schon seit Jahren inmitten der Colonie prangt, daß sie bis jetzt bei so großer Kinderzahl sich noch immer mit einem Lehrer beholfen. Braucht man mehr Lehrer und tragen die Colonisten dafür Sorge, daß die Stellen von nun an verlockender erscheinen, denn bis jetzt, so wird es an dazu geeigneten Männern nicht fehlen, da, wie der Herr Berichterstatter uns versichert, selbst bei erhöhten Forderungen „die Schulmeister unter fleißiger Beihülfe der örtlichen Pastoren sehr leicht so weit gebracht werden können, daß sie im Stande sind, in den neuen Fächern zu unterrichten". Mit der Beweisführung dafür erklären wir uns freilich nicht einverstanden: „können sie ja doch", heißt es in dem Bericht weiter, „alle — bis auf sehr wenige Ausnahmen — russisch schreiben und lesen". — Mir liegt eine Rechnung der Pölweschen Mädchen-Parochialschule vor; darnach hat ein Estenvater, dessen Tochter dieselbe während dieses Winters besucht, dafür Naturalien im Betrage von c. 15 Rbl. S. zu liefern; für einen Knaben belaufen sich die Kosten beinahe bis aufs Doppelte. Was würde unser Colonist zu solcher Extra-Ausgabe sagen! Möchten sich das die reichen Priwolnajer ad notam nehmen, so wie die sämmtlichen Muttercolonieen an der Wolga.

Unter obenbesagten Umständen dürfte es auch in acht Wintern dem gewandtesten und gewissenhaftesten Lehrer unmöglich sein noch mehr zu leisten, als bisher geleistet worden und die Hoffnung, daß „bei Mehrung der Forderungen den tüchtigsten und wißbegierigsten Schülern die Gelegenheit geboten werde sich ausreichender als bisher fürs Leben auszubilden," verbleibt nothwendiger Weise ein pium desiderium oder aber Kenntniß und Unkenntniß, Wissen und Nichtwissen resp. völlige Ignoranz tritt in einen noch sichtbareren Gegensatz als es bis jetzt schon der Fall war. Es muß somit die Hauptsorge der Prediger sein, die Kolonisten soweit zu bringen, die sonst von ihnen so gern gebrauchte Redensart „man solle es nicht meinen, aber es ist wirklich nicht Menschen möglich oder auf gut colonistisch: mer sollts net meine, oder's is werklich net Mensche miechlich" auf ihre Schulmeister in ihrer jetzigen Stellung anzuwenden und

wenn dies geschehen, mit ihnen zu berathen, wie diesem mangelhaften Uebelstande abzuhelfen sei, wobei freilich bedeutende Opfer, die allerdings nicht, wie ein schön aufgebautes Schulhaus, sofort in die Augen fallen werden, von Seiten der Colonisten nicht gescheut werden dürfen. Und nun wird man erst von einer Reorganisation der Schulen sprechen können, die ich jedoch anders motivirt, sodann aber auch bei der Durchführung derselben einen Punct ganz weggelassen wissen möchte, als wie es im Berichte geschehen und im Vorschlag gebracht ist. —

Unsere Colonisten sind kein handeltreibendes Volk, sondern der Mehrzahl nach Ackerleute und „wollen eben aus ihrem Stande nicht heraustreten, sondern möchten kernige Landleute bleiben." Steht das fest, so kann „das mächtige Verkehrsleben auf der Wolga" keineswegs als die hauptsächlichste Triebfeder zur Verbesserung und Erweiterung der Volksschulen bezeichnet werden und der der Kopfzahl nach allerdings nicht unbedeutende niedere Kaufmannsstand kommt wohl nur selten in seinem Geschäftsverkehr — vielleicht auch nie — in die Verlegenheit, „seine totale Unwissenheit auf dem Gebiete der Geschichte, Geographie, Naturwissenschaft ꝛc. bemänteln zu müssen", während den sogenannten großen Kaufleuten doch wohl auch die besteingerichtete Volksschule nicht genügen dürfte. Die Volksschule hat es einzig und allein mit dem „kernigen" Bauernvolk zu thun, für deren größtmöglichste Ausbildung Sorge zu tragen und weil unsre Colonisten Leute sind, „die durch Vermögen und geistige Anlagen befähigt wären, die erste Rolle einzunehmen", deshalb dürfen die Schulen nicht so bleiben, wie sie sind, sondern müssen reorganisirt werden, damit nicht — und dieses praktische Beispiel stellen wir voran, das, wenn auch noch so vereinzelt, leider Gottes laut genug dafür spricht, wie völlige Ignoranz selbst im religiösen Gebiete noch keineswegs ganz überwunden ist — damit also nicht solch traurige Fragen sich wiederholen, wie sie ein freilich zur Secte der „Traurigen" gehörender Colonist aufgeworfen haben soll, wie viele Goldknöpfe und Edelsteine wohl in der „unvergänglichen Krone", über deren Ertheilung in einer Predigt gesprochen war, sich befinden würden und ob man sich auch recht stattlich in derselben ausnehmen werde (cf. Busch Materialien ꝛc. p. 323); damit ferner „Dinge, die Jedermann in der civilisirten Welt kennt, nicht länger bei unseren Colonisten als böhmische Dörfer gelten" und derartige Ideen-Associationen, wie sie jener Colonisten-Hinterwäldler zu Tage gefördert, nicht wieder vorkämen, der als er den heranbrausenden Dampfer sich seiner Dampffülle entledigen hört, ein nicht zu bewältigendes Gelüste in seinem Innern verspürte, sich flugs ins Comödiantenhaus zu begeben, weil er den gellenden Pfiff für — eine Comödiantenlockpfeife hielt, (cf. Sonntagsbl. Nr. 4 p. 28) eine Verwechselung übrigens, die wir dem Biedermanne nicht allzustreng anrechnen möchten.

Die Schulen müssen reorganisirt werden, damit das Wissen mehr paralellisirt, damit es mehr als bis jetzt der Fall, in gleicher Weise vertheilt und der Bildungskreis ein erweiterter werde und die Auswahl der in Nr. 4 des Sntgsbl. unter 2 u. 3 rubricirten hinzuzufügenden Fächer ist gewiß als eine in jeder Beziehung sachgemäße und gelungene zu bezeichnen: „2. Elemente der Geographie und vaterländischen Geschichte; 3. Die nothwendigsten Belehrungen auf naturwissenschaftlichem Gebiete;" und weiter heißt es „auf Orthographie und Rechnen muß mehr als bisher gesehen werden." — Die Schulen müssen reorganisirt werden nicht um aus ihnen ein Volk von Krämern und Händlern hervorgehen zu lassen, sondern um in ihnen ein gottesfürchtiges, gesittetes deutsches Landvolk erziehen zu können, das, was Bildung anlangt, den damit bevorzugten Brüdern in Deutschland gleichzustellen wäre. Wie nun aber bei Reorganisation einer deutschen Volksschule „russisch Lesen" in die erste Rubrik gesetzt werden kann, begreifen wir schlechterdings nicht und wollten unsern Augen nicht trauen, als wir es lasen. Daß diejenigen Colonistenjünglinge, welche diese erste Segnung der angebahnten Schulverbesserung acht Winter hindurch zu genießen in Aussicht haben, die russische Sprache nach Verlassung der Schule „zwischen ihren Zähnen" nicht mehr „zermartern" werden, dürfte doch eine zu kühne Behauptung sein und gar zu der Fertigkeit zu gelangen, einen Geschäftsbrief schreiben zu können, dem entspräche auch das größte Genie wohl kaum (cf. Nr. 4 p. 27.) Ob es einen so äußerst „kümmerlichen" Eindruck macht einen deutschen Handelsmann russisch radebrechen zu hören, wagen wir nicht zu entscheiden, erlauben uns aber doch den Ausdruck „lächerlich" als diese Calamität besser bezeichnend in Vorschlag zu bringen. Andere möglicher Weise daraus resultirende Uebelstände übergehe ich, da wir gegenwärtig in einer Zeit leben, wo an das **timeo Danaos et dona ferentes** zu erinnern als undankbar erscheinen könnte.

Dem ferneren Berichte entnehmen wir nur noch Folgendes: Für die Estencolonie „Livland" im Samaraschen Gouvr. ist eine alte Kirche für 230 Rbl. S. angekauft und hat der Moskwasche Bezirkscomité auf Ansuchen bewilligt, daß aus den diesjährigen Einnahmen der Hülfscommités der Colonien den armen Esten die 230 Rbl. geschenkt würden. Außerdem beschloß die Synode aus ihrer Bibelcasse für jede der 25 Familien ein estnisches Neues Testament und eine estnische Bibel anzukaufen und sie ihnen als Geschenk zu übermachen. Schön wäre es, wenn der Wunsch des Herrn Pastor Dsirne, ihres jetzigen Seelsorgers, hier im Lande Anklang fände, der kleinen Estengemeinde mit Uebersendung von Kelch, Patene, Kelchdecke und Altartuch vom heimathlichen Ostseestrande zu gedenken, „denn ein grünes Blättchen von dorther" schreibt der Herr Berichterstatter „würde sie mehr jubeln machen, als ein mächtiger Baum vom Ufer der Wolga!" A.

Unser Turnerbedürfniß.

(Eingesandt.)

Wem steht nicht in lebhafter Erinnerung das anmuthige Bild, das am Schlusse des Schulsemesters im verwichenen Jahre, den 13. December, auf Veranstaltung der Gymnasialdirection, in den Räumen des Gymnasiumsaales den Blicken des überraschten Publicums in dem Schauturnen unserer Schuljugend sich aufrollte? Es sollte eine öffentliche Prüfung sein, um den anwesenden Eltern die Fortschritte zu weisen, die von den Kindern im Laufe des Semesters auf diesem dem Schulunterricht bisher gänzlich fremden Gebiet geleistet worden waren, das erste öffentliche Examen, das, neben der geistigen Errungenschaft in Wissenschaft und Sprachen, auch der leiblichen Entwickelung der Zöglinge Rechnung trug. So neu uns zur Zeit noch der Gegenstand ist, so begreifen wir doch schon jetzt, wo wir ihn etwas näher kennen lernten, nicht mehr, wie die Pädagogen so unendlich lange damit haben säumen können, den heranwachsenden Menschengeschlechtern die Wohlthaten zu sichern, welche eine von der Kindheit begonnene, verständig geleitete und consequent fortgesetzte Leibesübung für das Gedeihen der Jugend, somit für das Heil der Menschheit wirken muß. Es ist aber damit wie mit manchem Andern mehr, was sehr nahe liegt und doch erst spät und wie durch Zufall in seiner bedeutungsvollen Tragweite erfaßt wird. Es mag zu dem Aufkommen des Turnens in

unserer Zeit auch freilich der Umstand wesentlich mit beitragen, daß unsere Generation, die eine größere Summe positiven Wissens in sich aufzunehmen bestimmt ist, auch mehr als vordem des Gegengewichts bedürftig ist, wenn sie nicht in ihrer leiblichen Entwickelung verkommen soll. In den Zeiten mittelalterlichen bewegten Lebens that das Turnen der Schuljugend nicht Noth, denn das ganze Leben, wenn es nicht etwa in klösterlicher Abgeschiedenheit verfloß, war ja nur ein Turnen; heutzutage ist es damit anders geworden.

Doch wir wenden uns wieder zu unserem Schauturnen, da es uns wohlthut, an dem freundlichen Bilde noch länger uns zu weiden. Ein großer Theil unserer männlichen Schuljugend war daran betheiligt, von den Elementarschülern der Blumbergschen muntern Schaar bis zu den Sekundanern des Gymnasiums herauf, Alles in leichter Turnerkleidung, wohl geordnet und disciplinirt, durch Wort und Wink des Turnlehrers gelenkt, eine trefflich organisirte, trefflich exercirte Schaar. Unverkennbar blickte der Eifer, die gespannteste Anstrengung des Einzelnen hervor, um die von ihm geforderte Leistung vor den Augen der versammelten Zuschauer möglichst vollständig und befriedigend zu lösen. Je kleiner der Turner, desto ernster faßte er seine Aufgabe, desto eifriger spannte er alle Muskeln an, um hinter gewandtern Vormännern nicht zurückzubleiben. In den Reihen der Zuschauer aber hingen die Blicke mit Wohlgefallen an dem lebendigen Schauspiel; die Augen mütterlicher Theilnahme besonders glänzten, an dem einzelnen Liebling in der Schaar haftend, bald in strahlender Freude, wenn diesem das Stück gelang, bald in ängstlicher Besorgniß gespannt, wenn der kleine Held sich zu viel zuzutrauen schien. Doch für einen Unfall durfte man unbesorgt sein; denn überall, wo etwa ein Sturz auf den harten Fußboden bei den Schauübungen der größern Turner zu befürchten sein konnte, war der Turnlehrer zur Stelle, um solchen unschädlich zu machen. Die Leistungen der ältern Turner durften in der That unsere Bewunderung erregen. Das gewandte Setzen auf die Croupe des Pferdes, die Sprünge über den immer höher gestellten Bock wurden mit solcher Gewandtheit, so sicher ausgeführt, daß den anwesenden Zuschauern ein vollgültiges Zeugniß daraus erwuchs, der Turnlehrer habe es vollkommen verstanden, den rechten Nerv zu treffen, um seine Zöglinge für seine Kunst in Feuer zu setzen; so Etwas konnte nur auf diesem Wege errungen sein.

Höchlich befriedigt von dem empfangenen Eindruck, heiter und freudig bewegt verließen die Anwesenden den Saal. Dieses Gefühl innerer Befriedigung war aber nicht ein vorübergehendes, wie es etwa ein gelungenes Schaustück in uns erweckt; o nein! viel tiefer lag es begründet; es entsproß vielmehr dem ernsten und wohlthuenden Bewußtsein, daß unser Schulwesen eben eine unendlich große Kluft übersprungen, einen großen und bedeutungsvollen Schritt vorwärts gethan hatte, indem die Schule von nun ab den Grundsatz anerkannte, daß sie nicht bloß mit dem selbstsüchtigen Zweck bestand, um dem Individuum das erforderliche Maß des Wissens behufs seiner dereinstigen Verwendung für den Staat beizubringen, sondern vielmehr, daß sie es sich zur Aufgabe stellte, das Kind, das sie von unserer Hand empfing, ganz abgesehen von seiner dereinst in Aussicht stehenden Verwerthung zu Staatszwecken, um seiner selbst willen zu einem geistig gebildeten und leiblich gesunden Menschen zu entwickeln. Es sollten somit von nun ab nicht mehr die Individuen als Ziffern für den Staat zählen, es hatte vielmehr umgekehrt der Staat die Verpflichtung auf sich genommen, seine Aufmerksamkeit und Fürsorge dem einzelnen Individuum zuzuwenden. Mit diesem prinzipiellen Umschwung war aber unendlich viel gewonnen.

Um auf das Turnen wieder zurückzukommen, müssen wir bemerken, daß auch etliche Stimmen im Publikum laut wurden, welche ihre Bedenken wider das Turnen erhoben. „Wie leicht", spricht die besorgte Mutter, „kann nicht ein Kind einen Fall thun, wobei es sich Arm oder Bein bricht, ja ein inneres Organ verletzt, wodurch es zeitlebens zu einem kränklichen Menschen wird!" Es ist allerdings nicht in Abrede zu stellen, daß ein solcher Fall, trotz der sorgfältigsten Beaufsichtigung von Seiten des Turnlehrers, einmal eintreten kann; allein deshalb das Turnen überhaupt nicht gestatten zu wollen, hieße eben so viel wie die Hospitäler schließen, weil ein Arzt einmal eine falsche Diagnose stellte, wodurch der Kranke wegstarb. Man wolle ferner in Rechnung ziehen, daß in einer Bevölkerung, die durch fortgesetztes Turnen in der Schule in körperlicher Gewandtheit ausgebildet wurde, voraussichtlich im spätern Leben viel weniger Arm- u. Beinbrüche vorkommen werden, als in einer andern, die nicht turnte, wodurch denn jene einzelnen Fälle, welche etwa auf dem Turnboden sich ereignen könnten, reichlich aufgewogen würden. Wichtiger scheint uns die Bemerkung, daß durch das Turnen, bei gewisser Anlage, gewisse Schäden am Körper sich entwickeln können, die sonst vielleicht nicht zum Vorschein gekommen wären; wir wollen z. B. nur die Unterleibsbrüche erwähnen, die durch Setzen über den Bock ꝛc., bei dazu inclinirendem Organismus, leicht entstehen können. Allein auch in dieser Beziehung kann das Turnen, unter Leitung eines gewissenhaften Lehrers, statt nachtheilig zu wirken, geradezu zum Heilmittel werden, um durch die Auswahl in den Leibesübungen, die einem Turner aufgegeben werden, auf die Kräftigung gewisser Theile hinzuwirken, während andere geschont werden, wodurch eine krankhafte Inklination nach gewisser Seite durch Ausbildung im entgegengesetzten Sinne völlig und gründlich gehoben werden kann. Man sollte daher für sein Kind, wenn es den Turnunterricht beginnt, den Hausarzt befragen, der die Eltern nöthigenfalls auf gewisse gefahrbringende Körper-Anlagen des jungen Turners aufmerksam machen kann, welche von dem Turnlehrer für den Einzelnen besonders zu berücksichtigen wären. Eine solche Berücksichtigung des Einzelnen in der Masse wird mit dem neuen Schulprincip, das wir vorhin freudig begrüßten, möglich sein.

So leicht die eben besprochenen Bedenken wider das Turnen zu entkräften sind, so schwierig dagegen ist ein Hinderniß zu überwinden, welches einem allgemeinen Aufkommen desselben bei uns im Wege steht. Es ist dies der Mangel an einer dem Bedürfniß entsprechenden Räumlichkeit, die zu jeder Zeit und dem ganzen Publikum zur Benutzung freistände. Eine öffentliche Turnhalle wäre uns um so mehr Noth, da das Turnen nicht der erwachsenden Schuljugend allein als integrirender Theil der Erziehung zu unendlichem Nutzen gereicht, sondern auch dem Jünglings- und Mannesalter das wirksamste Mittel zu Herstellung des Gleichgewichts in den Anforderungen des geistigen und leiblichen Lebens an die Hand geben kann, ein Mittel, vielfach bewährt und durch keine andere diätetische Verordnung, keine Heilmethode eines Arztes zu ersetzen. Daß dem Letztern so ist, haben wir auch bei uns bereits vielfach erfahren und mag ein Jeder, dem daran Noth thut, an seiner eigenen Person bald erprobt haben. Bei so bewandten Umständen müssen wir, im Interesse unserer Mitbürger, den lebhaften Wunsch äußern, daß dem dringenden Bedürfniß bald abgeholfen würde. Auch ist uns bekannt geworden, daß in diesen Tagen eine Anzahl Männer zusammengetreten ist, in der Absicht, ein größeres Publikum für den Gegenstand zu gewinnen, um durch gemeinsame Beiträge den Aufbau einer Turnhalle zu ermöglichen. Wir können diesen Männern zu ihrem Unternehmen unsererseits nur den besten Erfolg wünschen. Das Interesse und die Betheiligung des Publikums wird ihnen gewiß überall entgegenkommen; denn es ist einmal Zeit, daß wir uns daran gewöhnen, gemeinsam empfundenen Bedürfnissen durch gemeinsam zusammengetragene Mittel Abhülfe zu schaffen.

Schließlich bemerken wir noch, abermals auf unser Schauturnen der Jugend zurückkommend, wie angenehm uns auch der frische, muntere Gesang der keck vorschreitenden Turnerschaar überraschte. Ein deutsches Volkslied verfehlt doch nie seine Wirkung auf das deutsche Gemüth. Aber eben darum muß das Lied auch der Situation, durch welche es hervorgerufen wird, entsprechen:

„Ich singe wie der Vogel singt,
Der in den Zweigen wohnet!" —

In dieser Beziehung war das Turnlied, womit die Schaar, paarweise gereiht, in den Saal eintrat,

„Turner ziehen froh dahin,
Wenn die Bäume schwellen grün" ꝛc.

gewiß sehr passend gewählt. Dasselbe aber läßt sich nicht von den andern zwei Liedern sagen, die noch ferner von den Turnern gesungen wurden. Nur allzu deutlich blickte es hervor, daß diese andern Lieder lediglich in Rücksicht ihrer Singweisen, als vorzugsweise geeignet die Turnbewegungen zu begleiten, ohne alle Rücksicht aber auf ihren poetischen Inhalt, gewählt worden waren. So das Lied: „Wir hatten gebauet ein stattliches Haus". Ebensowenig hätte man uns unseres Uhlands tief empfundenes Lied: „Es zogen drei Bursche wol über den Rhein" in einer so wenig dazu stimmenden Situation vorführen sollen. Wir glauben nicht zu viel zu sagen, wenn wir dies als eine Versündigung wider das ästhetische Gefühl des Publikums bezeichnen. Wir sollen unsere Dichter ehren und ihre sinnigen Werke, die unsere eigene tiefste Herzensempfindung aussprechen, nicht mißbrauchen. Auch haben wir dazu um so weniger Veranlassung, da ja die Literatur unserer Muttersprache so unendlich reich ist, daß es uns auch an geeigneten Turnerliedern nicht fehlen kann. Wollte man fernerhin noch die Singweise des Uhlandschen Liedes beibehalten, — ob solches nöthig, darüber haben wir kein Urtheil, — so möge man ihr einen andern Text unterlegen, etwa folgenden zu dem Zweck verfaßten, an welchem Nichts verloren ist, wenn er etwa als Taktmaß zu den Turnbewegungen würde:

Turnerlied für die Dorpater Schulbuben.

Wir tummeln uns wacker am Barren und Reck,
Wir strecken uns, schwingen uns fröhlich und keck!

Und seht ihr uns schaffen, da fällt euch wol ein:
Ein waidlicher Spaß muß das Turnen sein!

Ich aber will's sagen und deuten euch gleich, —
Da steckt mit dem Spaß auch ein Ernst zugleich;

Denn merkt: glänzt die Schale euch saftig und rund,
So wächst auch die Nuß drin vollwichtig im Grund;

Doch ist wo die Hülle vom Wurm durchbohrt,
So ist's mit dem Kern auch nicht richtig am Ort;

In gesundem Stamm sitzt ein kernig Mark,
In gesundem Leib eine Seele stark;

Und ist denn von unserem Liede der Sinn:
Sollt fest'gen den Leib, bringt der Seele Gewinn!

Grammatik allein die thut's euch noch nicht;
Mit Grammatik allein man bleibt nur ein Wicht;

Ja, hätten's die Römer von selber nicht 'wußt
Und hätten's Latein sie erst lernen gemußt,

Sie säßen am Cicero heut noch zur Stund'
Und hätten die Welt nicht erobern gekunnt.

Korrespondenz.

Mitau. Die russische Alexander-Elementarschule, welche seit dem Jahre 1841 besteht, verdankt ihren Ursprung dem damaligen Kurländischen Schuldirector N. W. Tschaschnikow, und wurde zu dem Zwecke von ihm ins Leben gerufen, um den meist verwahrlosten Kindern der ärmsten fast ausschließlich aus Tagelöhnern bestehenden russischen Bevölkerung Mitau's Gelegenheit zu bieten, sich das Lesen und Schreiben in der Muttersprache, und die Grundlehren der Religion anzueignen, die Jugend jener untersten Volksschichte sollte vom demoralisirenden Müssiggange einer nützlichen Beschäftigung zugewendet werden, und die Möglichkeit erlangen, dereinst in bessere Berufszweige einzutreten. Diese Schule wird aus städtischen Mitteln unterhalten, zu welchen der Mitausche Magistrat vor etwa fünf Jahren eine Vergrößerung des Gehaltes für den Lehrer zugestanden hat. Die bei der Eröffnung der Anstalt im Jahre 1841 durch Collecte aufgebrachte Summe von 300 Rbl. S. wird dazu verwendet, aus den Renten dieses bei der Mitauschen städtischen Sparkasse angelegten Capitals die Beheizung des Schullocals zu bestreiten.

Im Laufe von zwanzig Jahren war die Frequenz dieser Schule so unbedeutend und die Nützlichkeit ihres Bestehens gerade bei der russischen Bevölkerung so wenig zum Bewußtsein gedrungen, daß die örtliche Schulverwaltung wegen der Zweckmäßigkeit des weitern Bestehens der Schule anfing Bedenken zu tragen und in Erwägung zog, auf welche Weise die dargebrachten Opfer eine ersprießlichere Anwendung finden könnten. Es gab nämlich Semester, wo die Anzahl der Schüler nicht über fünf hinaus ging und diese geringe Theilnahme für eine Lehranstalt, welche den Bedürfnissen der untersten russischen Volksclasse entsprechen sollte, hatte ihren Grund, wie es scheint, nicht so sehr in der großen Armuth der letztern, als vielmehr in dem Umstande, daß die Altgläubigen, an Zahl die übrigen Russen überwiegend, die Schule geradezu scheuten, aus Besorgniß, es werde diese ihre Kinder dem Religionsunterrichte beizuwohnen verpflichten und auf solche Weise der allgemeinen Kirche einverleiben.

Die schlaffe und träge Existenz der Schule bedurfte einer Anregung von außen her, zumal die Einsicht von ihrer Zweckmäßigkeit und Nützlichkeit unter der in Bildung und Intelligenz weit zurückstehenden niedern russischen Bevölkerung Mitaus von selbst nicht Raum gewinnen konnte. Seine hohe Eminenz, der Erzbischof von Riga und Mitau Platon, wurde auf den unzureichenden Zustand dieser Schule aufmerksam gemacht und ließ es sich angelegen sein, unter Mitwirkung Sr. Excellenz des gegenwärtigen kurländischen Civil-Gouverneurs, Baron v. Brevern, die gebildeteren Russen in Mitau zur Theilnahme für dieselbe aufzufordern und zu einer gewissen Opferbereitwilligkeit zu veranlassen, um sowol den Mittellosen den Schulbesuch ihrer Kinder zu erleichtern, als auch in der niederen Volksklasse die Ueberzeugung von der Wohlthätigkeit des Schulbesuches herbeizuführen. Nachdem nun im vorigen Jahre von Seiten der ärmern russischen Bewohnerschaft Mitaus die jährlichen und einmaligen Beiträge, ferner von dem Erzbischof Platon 113 Rbl. S. und aus dem Vermächtnisse des in Mitau verstorbenen Veterinär-Arztes, Coll.-Ass. Kreslawski, 100 R. S. eingegangen waren, wurden von den Vorständen der Schule, den Kaufleuten K. Fadejew, M. Gnewaschew und W. Smirnow aus diesen Geldern die Schulmittel, als Bücher, Hefte, Federn, Bleifedern, Griffel, Schiefertafeln angeschafft und auch das Honorar des Gesanglehrers bestritten. Außerdem erhielten am Tage der öffentlichen Prüfung, am 21. December, alle Schüler Geschenke, jeder nämlich ein Schreibeheft, außerdem erhielten sechs ärmere Schüler, die sich durch Fleiß, Fortschritte und besonders durch unausgesetzten regelmäßigen Schulbesuch während des ganzen Jahres ausgezeichnet hatten, jeder zu 6 Rbl. S., und zwei wiederum für fleißigen Schulbesuch im Laufe des letzten Semesters 3 R. S. Dieses Geld wurde von dem Mitauschen Herrn Schulinspector, Coll.-Ass. P. Kuhlberg den Aeltern dieser Schüler eingehändigt, der Rest des Geldes aber der städtischen Sparkasse übergeben.

Nachdem von Seiten der Schule den Schülern altgläubiger Aeltern vollkommen freigestellt worden, an dem Religionsunterrichte und an dem Gesange Theil zu nehmen, oder nicht, haben sich nur wenige diesem Unterrichte entzogen, auch ist die Schülerzahl im Verhältniß zu den früheren Jahren bedeutend herangewachsen, so daß sie gegenwärtig etwa 50 beträgt und darunter sind nur 8 Nichtrussen.

Der Herr Schuldirector, Graf Raczynski, hat bei der öffentlichen Prüfung die Bemerkung gemacht, daß es unumgänglich nöthig sei in Hinsicht auf den der russischen Jugend in den Ostseeprovinzen bevorstehenden Lebensberuf auch das Lesen und Schreiben in der deutschen Sprache zu lehren, und daß ebenso wie in dem Lehrplan der deutschen Elementarschulen sechs Stunden für den Unterricht im Russischen angesetzt sind, für diese Schule sechs deutsche Unterrichtsstunden anberaumt werden müßten. Für das gedeihliche Fortbestehen dieser Schule, deren wohlthätige Wirksamkeit auf die russische Jugend der untersten Volksschichte sich gewiß bald kund geben wird, bleibt nur zu wünschen übrig, daß das eigentlich nur für den Gebrauch in deutschen Elementarschulen zusammengestellte russische Lesebuch durch das passendere sehr gut im Lehrstoffe geordnete Lehrbuch von Paulson, welches in den Elementarschulen Rußlands

eingeführt ist, ersetzt werde; ferner sollte man von den fünf Religionsstunden eine auf das Lesen des neuen Testamentes nach kirchlich-slavischem Drucke und zwei Stunden in der Woche zur Einübung des Lesens der kirchlich-slavischen Schrift verwenden, wozu der Leitfaden von Paulson ebenfalls dienlich ist. Wird solchen Anforderungen in der genannten Schule Genüge geleistet, so kann die Zeit nicht mehr fern sein, wo die hiesigen Russen die Ueberzeugung gewinnen werden, daß die Schule den Bedürfnissen des Lebens entgegen kommt, und in dieser Beziehung ist die Unerläßlichkeit des Unterrichts im Lesen der mit kirchlich-slavischen Buchstaben gedruckten Bücher, als einer Lieblingslectüre des gemeinen Mannes in den Feiertagen recht sehr zu erwägen.

Mitau. Als Stipendien für Juden, welche ihr Ausbildung in den allgemeinen niedern und mittleren Lehranstalten des Ministeriums der Volksaufklärung erhalten, sind am 11. Januar durch Allerhöchsten Befehl 24,000 Rbl. aus der Lichtsteuer der Ebräer angewiesen worden. Die Vertheilung dieser Summe auf die einzelnen Lehrbezirke, entsprechend der Zahl der Ebräischen Bevölkerung in derselben und den localen Bedürfnissen, ist dem Minister der Volksaufklärung anheimgegeben. Die Curatoren vertheilen die für ihren Lehrbezirk zu Stipendien vertheilte Summe nach ihrem Ermessen unter die Lehranstalten, und die Directoren dieser letzteren setzen das Maaß der einzelnen Stipendien fest, welches zwischen 25 und 60 Rbl. jährlich schwanken kann. Für den Dorpatschen Lehrbezirk sind jährlich 400 Rbl. bestimmt worden. — Diese Unterstützung wird sich als eine segensreiche um so mehr herausstellen, als die ebräische Jugend in unseren öffentlichen Lehranstalten sich nicht selten vor ihren christlichen Mitschülern auszeichnet und hervorthut. Ueberall und in den verschiedensten Formen bestehen Stipendien für die christliche Schuljugend, während von dergleichen Unterstützungen für Ebräer bishierzu nichts bekannt geworden ist, und doch war gewiß der Wunsch schon längst ein berechtigter, daß durch eine Hilfsleistung mancher intelligente Judenknaben der Wissenschaft zugeführt und für ihren Dienst bleibend gewonnen werde.

Literärisches.

Baltische Wochenschrift für Landwirthschaft, Gewerbfleiß u. Handel, herausgegeben von dem Livländischen Verein zur Beförderung der Landwirthschaft und des Gewerbfleißes, redigirt v. Prof. Dr. Aug. Bulmerincq und Mag. Carl Hehn. (Die erste Nummer ist am 5. Februar erschienen.)

Die Mélanges Gréco-Romaines tirés du Bulletin de l'Académie impériale des Sciences de St. Pétersbourg, Tome II. p. 376—398 enthalten von A. Rauck, gelesen am 24. Octbr. (5. Nov.) 1862. Ueber eine Abhandlung des Herrn Th. Struve (gegenwärtig in Dorpat) Novae curae in Quinti Smyruaei Posthomerica.

Bruchstücke aus Italienischen Dichtungen, Dorpat 1862, 24 S. 8, enthalten Abschnitte aus Dante: La divina commedia, — Ariosto: Orlando furioso — Tasso: La gerusalemme liberata, — Manzoni: I promessi sposi, — und sind der kurze Leitfaden zu Privat-Vorlesungen über Italienische Sprache und Literatur, mit welchen ein Veteran der früheren Docenten-Reihe seine gegenwärtigen Zuhörer beschenkt hat. — Der 1820 vertheilte kurze Leitfaden zum Unterrichte in der Italienischen Sprache, welcher damals nicht in den Buchhandel gekommen, sondern nur den Zuhörern des Verfassers zu Gute gekommen ist, hat sich wol nur noch in wenigen Exemplaren erhalten; möge dem jetzt vertheilten Texte der Italienischen Muster- und Meister-Werke wenigstens die Anerkennung zu Theil werden, daß dem Herausgeber der Dank aller Freunde des Sprachstudiums gezollt und ihm der Abend seines Lebens auch durch lebendige Theilnahme an dem liebgewonnenen Studio seines Geistes und Herzens verschönert wird! In der Absicht, auch in den beiden Residenzen St. Petersburg und Moskwa Privat-Vorlesungen zu halten, begab er sich vor einigen Jahren dorthin, wie denn seine früher gehaltenen Vorlesungen über Deutsche Sprache und Literatur keineswegs zu den letzten des Orts gezählt worden sind.

Das erste Heft von 1863 des in Berlin erscheinenden A. Ermannschen Archivs für wissenschaftliche Kunde von Rußland enthält folgende Aufsätze: W. Radloff: Briefe aus dem Altai, Forts. P. N. Golowin: Die Russischen Colonieen an der Nordwestküste von Amerika (zum Theil); A. v. Sass: Ueber das Vorkommen von Canis lupus Linn. auf den Inseln Oesel und Moon. G. von Helmersen: Die Alexandersäule in St. Petersburg. Ueber die Bucharische Baumwolle. P. Koeppen: Die Heuschrecken in der Krim, im J. 1859. Schatilow und Borsenkow: ueber die Wanderungen des Gryllus migratorius auf der Tauriischen Halbinsel im Jahre 1859 und über das Vorkommen einer Species von Gorticeen in den Bauchhöhlen derselben. P. Hermann, über die Zusammensetzung der Kaukasischen Mineral-Quellen in verschiedenen Perioden. Zur Geschichte Ost-Turkestans. Der Aufstand in Kaschgar im J. 1857, aus dem Russ. von Walichanow. Historische Skizze des Culturzustandes im Gouv. Perm. Ilminskis Kirgisische Studien. Saweljew über eine Assyrische Inschrift.

Ein Somatometer und dessen Anwendung. Mit 1 lithographirten Tafel.) Von Prof. Szymanowski zu Kiew, in der Prager Vierteljahresschrift für die praktische Heilkunde. XIX. Jahrgang 1862. Vierter Band, 76. Band der ganzen Folge. S. 1—25. —

Anzeigen und Recensionen. Bogdanowitsch, M. Generalmajor. Geschichte des Feldzugs im Jahre 1812, nach den zuverlässigsten Quellen. Auf Allerhöchsten Befehl bearbeitet, I. und II. Bd. Mit 8 Uebersichtskarten und 5 Plänen. Deutsch von G. Baumgarten, Leipzig 1863. Schlicke (I. XII u. 453, II—XI u. 534 S. gr. 8) angez. in Zarnckes lit. Centralblatt 1863 Nr. 1. Dem Werke haben gegen 1500 Quellen zu Grunde gelegen, unter diesen sind als noch wenig oder gar nicht benutzt in erster Linie zu nennen das Tagebuch Jermolows und die Operationen der ersten West-Armee durch Barclay de Tolly, dann die Tagebücher und Beiträge von Schtscherbinin, Majewski, Tschaplitz, Rajewski, Löwenstern, St. Priest, Tutschkow, Suchosanet, Ratsch, Dawidow und Lesly, ferner Briefe von Konowuizün, Waggehufwudt, Rostoptschin, endlich die zahlreichen officiellen Berichte, Operations-Journale, Befehle, Listen, Correspondenzen, so wie namentlich die für umfassend benutzten Notizen des Archivs der Militair-Topographie. Der Uebersetzer hat noch Berichtigungen einzelner Détails, namentlich noch Gerrini und Holzendorf hinzugefügt. (Der dritte Band ist noch zu erwarten.)

Nekrolog.

Am 24. Januar starb zu Reval tief betauert der freipracticirende Arzt Dr. med. Alexander Theodor v. Winckler, geb. ebendaselbst den 7. Januar 1802. Ein Sohn des hochverdienten, funfzig Jahre hindurch gefeierten, um seine Vaterstadt vielfach verdienten Staatsraths und Ritters Dr. med. Samuel Reinhold v. Winckler (zu vergl. Inl. 1836 S. 287. 1839 S. 365), studirte er zu Dorpat in den Jahren 1820—1826, wurde 1829 zum Dr. med. promovirt (Diss. inaug. de symptomatibus, quae dum homo adhuc vivit, dilatatio universalis et saccus aneurismaticus ad aortam adscendentem et arcum aortae ostendunt. Dorpati, 1829, 70 S. 8), folgte 1830 seinem Vater in dem Amte eines Arztes beim Hospital des Estländischen Collegii der allgemeinen Fürsorge, versah auch später die Stelle eines Oberarztes bei demselben und widmete sich zuletzt ausschließlich der Privat-Praxis.

Am 29. Januar starb zu Riga plötzlich der emeritirte Oberlehrer der historischen Wissenschaften am Gymnasio, Coll.-Rath Ludwig Friedrich Leonhard Kühn im 70 Lebensjahre. Geb. zu Jena den 14. Oct. n. St. 1793, besuchte er ein Jahr lang das Gymnasium zu Schleusingen und studirte vier Jahre lang zu Jena vorzugsweise Theologie, kam 1817 als Hauslehrer nach Livland und wurde 1828 als wissenschaftlicher Lehrer am Gymnasio zu Riga angestellt, später Oberlehrer der historischen Wissenschaften und als solcher 1858 nach 30jährigem Schuldienste pensionirt. Liebe und Achtung begleiten ihn in das Grab. Von ihm sind im Druck erschienen: De apa turiis Atheniensium brevis disputatio (Gymn.-Programm). Riga, 1832, 10 S. 4. und anonym: „Historische „Tabellen zum Auswendiglernen und zur übersichtlichen Wiederho„lung" in drei Cursen, von denen die beiden letzten 1852 herausgegeben wurden.

Am 13. Februar starb zu Reval der erbl. Ehrenbürger und Kaufmann Johann Georg Hieckisch im Alter von 64 Jahren.

Redacteur Dr. *C. Hechel.*

Von der Censur genehmigt.

Dorpat, den 18. Februar 1863. (Nr. 90.)

№ 8. Montag, den 25. Februar 1863.

Das „Inland“ erscheint wöchentlich in Nummern von einem Bogen in gr. 4. Der Pränumerations-Preis für das Jahr beträgt 6 Rbl. S. mit Einschluß der Poststeuer im ganzen Reiche u. 4½ Rbl. Silber in Dorpat. Man abonnirt bei der „Redaction des Inlands“ und bei dem Buchdrucker und Verleger H. Laakmann in Dorpat. Insertions-Gebühren für die Zeile werden mit 4 Kop. S. berechnet.

Das Inland.

Eine Wochenschrift
für
Liv-, Est- und Kurlands Geschichte, Geographie, Statistik und Literatur.

Achtundzwanzigster Jahrgang.

Die Musik wider die Musiker.
II. Die Chevé'sche Methode.

Die Gesangmethode Chevé's ist uns nur durch die Aufsätze des Herrn Dr. Oettel im „Inlande“ seit 1860 und durch sein Werk „Practischer Cursus der Chevéschen Elementar-Gesangmethode, 1. Theil“ bekannt geworden. Zur Würdigung dieser Methode werden wir daher unsere Gedanken und Bemerkungen am füglichsten an die betreffenden Sätze aus jenen Arbeiten anknüpfen.

Da Herr Oettel es sich zur Aufgabe gemacht zu haben scheint, der genannten Methode durch Preisen seines Meisters und Anpreisen seiner Gesangmethode, sowie durch eigene beharrliche und opferfreudige Thätigkeit Eingang und größtmögliche Verbreitung in unseren Provinzen zu verschaffen, so möchten wir ihm zuvörderst seinen eigenen Satz — Inland 1860 Nr. 20 S. 1 „wenn diese oder jene Ansicht ihn aus seiner pädagogischen Sicherheit erweckt hat, wenn in ihm auch nur Zweifel über die Unfehlbarkeit seiner Methode oder die unbedingte Brauchbarkeit einer Idee angeregt wurden“, dringend empfehlen.

Inl. 1860 Nr. 21 S. 411: „Der Gedanke, daß der Gesang durch diese Methode eine Sache des Volkes, ein Eigenthum Aller werden soll“ erscheint uns unnatürlich. Denn der Gesang ist von jeher schon Sache des Volkes gewesen, weit früher als das Lesen und Schreiben; an den herrlichen Volksmelodieen haben Componisten und Genies sich ergötzt und gebildet, sollten sie einem Chevé unbekannt sein? Ist hier aber das Blattsingen gemeint, so bedarf das Volk dessen ganz und gar nicht und wird ewig nach derartigem Glück sich nicht sehnen. Das Ansinnen des Nachschreibens diktirter Melodieen beantwortet es sicher mit Hohngelächter. — Ein Eigenthum Aller soll keine Kunst auf Erden sein und Jeder nicht jede Kunst treiben, namentlich das Blattsingen nicht; das will der Schöpfer nicht. Das Volk hat seine Vorsinger, Bänkelsänger, Theater- und Opernsänger, sowie seine Seiltänzer, Tänzer — es tanzt und singt auch selbst, aber nicht künstlich — Maler, Briefschreiber, Prediger, Vorleser und Vorbeter — und bezahlt, nährt und unterhält sie, das ist seine Pflicht, aber nicht alle schönen Künste treiben und vom Blatt singen. Nöthigenfalls wird es sich auch Chevésche Blattsänger halten und unterhalten; denn selbst hat es zum Blattsingen keine Zeit, weil Besseres zu thun. — Alle wollen nicht einmal singen. Das Volk liebt mehr den passiven als activen Gesang, d. h. es hört zu, läßt sich vorsingen, und wenn es sich mit- und hinreißen läßt, so stimmt und singt es einem Vorsinger nach, und duldet kaum bei dem Vorsinger Chevésche Blattsängerblätter; denn es liebt vorzugsweise seine Lieder, seine eigenen, seine alten wohlbekannten Lieder von bewährter Wirkung. — Johann der muntre Seifensieder sang täglich seine frohen Lieder — seine — täglich — Lieder die er sich — nach Herrn Oettels Ausdruck — „nach Gehör eingepaukt“ hatte. Dieses Einpauken und das Gehör müssen beim Volke kultivirt werden. Gäbe es lauter „Johann der muntre Seifensieder“, so wären nicht die Nachbarschaften, sondern sie selbst gar übel daran. Die am Abend sinnig feiernde Mutter sagt nicht: Liebe Tochter, sing mir was Neues vom Blatte, sondern: Sing mir doch wieder mein Lieblingslied „Süße heilige Natur, laß' mich gehn auf deiner Spur“. Es verlangt sie nicht nach französischer Unnatur. — Wenn es nach Oettels Ideen ginge, so sehe ich im Geiste künftig die Bettler von Straße zu Straße ziehen, Ch. Ziffernoten in der Hand, vor jedem Hause ein anderes Lied vom Blatt absingend, ich sehe ein kleines Mädchen die Thür öffnen, ein beziffertes Blatt herausreichen und sagen: Da sing mir das! Nachher sagt sie: Das Blatt schenk ich dir und dies Geld dazu. Die Bettler aber werden nichts auswendig singen, sie dürfen nichts „einpauken“ und haben das musikalische Gedächtniß auch ganz verloren, wie die jetzigen Schreiber das Sachgedächtniß.

Die Vergleichung des Singens mit dem Lesen und Schreiben rücksichtlich der Fertigkeit ist unstatthaft. Ich bin im Stande den Inhalt einer Rede oder des Gelesenen frei wieder zu erzählen. Nicht so im Singen. Der Gesang ist auf eine momentane, unwiederbringliche Empfindung berechnet, und das Wiedergeben — außer in specielleſter Totalität — rein unmöglich, daher das „Einpauken“ natürliches Erforderniß. Das Blattsingen und -Schreiben ist eher mit der Stenographie zu vergleichen, und noch ists keinem Chevé eingefallen, letztere vom Volke zu fordern. — Auch der Vergleich mit der Multiplication und Division des Wittenberger Professors ist falsch. Wird das Bedürfniß nach dem Blattsingen so stark sein, wie heut zu Tage nach dem Mult. und Divd. — dann wird das Volk vom Blatt singen — jedoch nicht in Chevéscher Manier.

An das Gesang-Dictiren und Nachschreiben denke ich mit wahrhaftem Widerwillen und mit Abscheu. Das Volk hat lange gelesen, ohne zu schreiben: es wird lange vom Blatt singen, ehe es anfängt, dictirte Lieder nachzuschreiben. Wer ist der Dictirer im Volke, der da versteht bei jedem Takte inne

zu halten, zu wiederholen, abzuwarten, fortzusetzen? Könnte dieser gefällige Mann nicht selbst niederschreiben? was viel einfacher, leichter und rascher geht. Verirrt sich jetzt der Bauer in eine Oper, so wird er mit seinem Gehörgedächtniß eine Melodie nach Hause tragen. Dann aber wird er sagen: Ach heute bin ich vergebens hier, ich habe Tafel und Griffel vergessen, muß ein anderes Mal kommen. — Wer ist nun der Unabhängigere, der Selbstständigere; der Nachschreibende oder der beim Gehör Gepaukte?

Es ist ein verkehrter Weg, die Chevésche Methode als eine Volksmethode zu preisen, um sie zu empfehlen und zu verbreiten. Sie muß ihr Glück auf den Gesangvereinen, wo vielstimmig gesungen wird, suchen und daselbst sich Feld erobern. Meines Erachtens wird sie aber auch dort, weder in Städten noch auf den Dörfern ihr Glück machen, weil sie an innerer Unwahrheit und äußerer Prunksucht leidet. Wenn aber dereinst die unnütze Quälerei des Diktirtschreibens im Gesange in den niederen Schulen überhand genommen haben wird, dann wird die leidende Jugend das Andenken des Mannes gebührend segnen (!), der der Erste, welche diese amüsante Kunst in die Schulen brachte. Denn nicht immer wird Herrn Oettels mildes Scepter und hinreißende Begeisterung regieren!

Inland 1860 Nr. 20 S. 387: „Noch heute wird in Deutschland, dem Lande des Gesanges, entweder bewußt oder unbewußt, sowohl in Schulen als in Gesangvereinen fast nur nach dem Gehör gesungen." Glückliches Land! Um wie viel edler steht der Gehörsänger da, der ganze Reihen herrlicher Töne durchs Gehör aufnimmt und versteht, vor dem Blattsänger, der nur Einheiten der Noten liest und der Töne denkt und dessen Sinn das Ganze überhört! Der Letzte ist ein elender Bohrwurm im Verhältniß zu dem Adler, der in wolkenstrebendem Fluge das Gefilde beherrscht und die geringste Beute erhascht. — (Daselbst): „Die Noten sind dem unsichern Sänger nichts mehr, als Strohhalme dem sinkenden Schwimmer." Nicht doch! Es sind ihm Balken. Der Gehörsänger hat das Ganze gefaßt in einem großen schönen Rahmen. Die Noten zeigen ihm die speciellen Schritte, die einer nicht verfehlt, der die allgemeine Richtung des Weges kennt; umgekehrt stützt der Ziffernstab die einzelnen Schritte, während das Ganze schief und fehl geht. — „Das unbewußte, mechanische Anlernen." O damit ist oft viel Bewußtsein, ja sogar zum Gefühl gesteigertes Bewußtsein verbunden. In den Augen solcher unbewußten Sänger habe ich Thränen erblickt. Die Ch. Schüler sind sicherlich kalt, taub und leer.

Nun kommt das Schönste (daselbst): Es wird nicht leicht ein Pädagog den Satz umwerfen wollen, daß das formale Ziel eines jeden Unterrichtszweiges ist: „selbstthätige Aneignung des Stoffes zur Gewinnung der Selbstständigkeit in dem Fache oder der Fertigkeit." Trotz hinzugefügter Erläuterung bleibt diese hohle Phrase unverständlich. Unser Sänger soll von einem Instrument, von einem Vorsänger nicht abhängig sein, der eurige aber soll und muß von dem Stück Papier, worauf die geheimnißvollen Ziffern stehen, abhängig sein! Er allein hat das Vorrecht, der bevorzugte Schüler einer bevorzugten Methode. Aber der Buchstabe tödtet, der Geist macht lebendig. Der formale Zweck des Unterrichts ist nicht: größte Freiheit durch größte Unterwerfung unter ein Stück Papier, sondern die Freiheit durch Entwickelung der von Natur in uns gelegten Anlagen. — Kommen Europäer mit ihren Kanonen, Büchsen, Hunden nach Indien, so sind sie scheinbar freier als Indianer. Nehmt ihnen aber ihre Kanonen, Kartätschen, Hunde, dann unterliegen sie sicher der Kraft, Gewandtheit und dem Scharfsinn der Indianer. Wer ist nun der Selbstständigere? Die Bestimmung des Menschen ist jedoch die Kunst. Wir haben kein Recht, den Europäern die Kanonen zu nehmen, sondern den Indianern welche zu geben. Allein dies ist nicht der formale, sondern der materielle Zweck. Eine Elementarmethode darf nicht mit dem höchsten und letzten materiellen Zweck beginnen und aufhören, sonst artet sie in den starresten Mechanismus aus. Fort mit der Ch. Methode aus den Kreis- und Elementarschulen! — — Das Herabziehen höchster Grundsätze der Methodik in die Tiefe — das Umkehren des Baumes — erfüllt mich immer mit Entrüstung und — wenn die Erscheinung aus Dorpat herrührt — mit Weh, denn von dort aus breitet sich Gifthauch wie Balsamduft rasch über die Provinzen unserer Gelehrtenrepublik. Die höchsten Zwecke: „durch Selbstthätigkeit zur Selbstständigkeit" sehen wir in der Ausführung der Chevéschen Methode schnöde gemißbraucht: der Schüler wird durch quasi-pestalozzische Lückenlosigkeit geführet, wie ein Stück Vieh zu einem Ziele, das eine Elefanten-Mausgeburt vorweist. — Beweis später.

Wir wenden uns zu den Hauptsätzen (Nr. 20 S. 388): 1) „Jede Idee muß durch ein klares, bestimmtes Zeichen, 2) dieselbe Sache muß stets durch dasselbe Zeichen und 3) durch dasselbe Zeichen darf auch nur dieselbe Sache dargestellt werden," welche die Chevésche Methode verdammen.

ad 1) Klares, bestimmtes Zeichen. — Der schlaue Franzose hütet sich vor Klarheit; er ist ein viel zu gewandter Dialectiker. Er wählt sich die Zeichen 1 2 3 4 5 6 7 — weil er es fühlt, daß er ohne das Rechnen nicht durchkommt — fügt aber sogleich arglistig hinzu: Das sind keine Zahlen; es sind nur Ziffern. Durch diese Doppelzüngigkeit sucht er im voraus sich den Rücken zu decken, wenn die Gegner mit Zahlen-Inconsequenzen vorrücken sollten — z. B. von 6 auf 4 ist eben so viel als von 5 auf 2½ — hingegen wenn im Liede durch Modulation sol nicht mehr sol ist, sondern zu mö geworden ist, dann sagt der Schlaue: Ihr seht doch, daß es dasselbe Zeichen, dieselbe 5 ist — panem vides, sed corpus est, Windmühlen siehst du, aber Ritter sinds. — Die Zeichen ut, re, mi, fa, sol ꝛc. die Termini, mit welchen der Schüler alle seine Tonvergleichungen und Berechnungen anstellt, sind wahrlich keine klare und bestimmte Zeichen!

ad 2) Ein halber Ton, z. B. zwischen 1 u. 2 ist immer dieselbe Sache im Auf- und Absteigen, warum bezeichnet ihr ihn mit zwei verschiedenen Zeichen, mit 1 und mit 2? Ihr werdet sagen: Da ist in der Sache ein Unterschied — als ob zwischen 4 und 4 oft nicht ein noch größerer Unterschied wäre! — Pract. Cursus S. 45 wird dieselbe Sache 17. 1 auf 6 verschiedene Art bezeichnet und benannt, 5 4 5 ꝛc. — Und welcher Unterschied ist zwischen 1 7 1?

ad 3) Das ganze System ist nichts, als eine Versündigung gegen dies Gesetz, wie gegen die andern, und die Berufung auf so edle Grundsätze bei deren absichtlicher Verleugnung charakterisirt so recht die französische Charlatanerie. Die Methode wählt 1) ursprünglich klare Zeichen 1, 2, 3 ꝛc., entkleidet sie sofort ihrer Bedeutsamkeit und der im Treffen so nothwendigen Rechenkraft, erklärt sie für stumm und todt und umhüllt sie mit einer unheimlichen mystischen Dunkelheit. 2) Den Wörtern ut

re mi fa ꝛc. legt sie alle möglichen Wirksamkeiten bei, deren sie von Natur gar nicht befähigt sind. Vermittelst derselben rechnet, unterscheidet, vergleicht, trifft der Schüler, und zwar auf eine äußerst beschränkte, mechanische, unselbstständige Weise. Der Satz Jnl. 1862 Nr. 33. S. 526 — „Es ist die Hauptaufgabe dieses Systems, das Urtheil beständig in Thätigkeit zu setzen" — enthält eine volle Unwahrheit. Ich möchte doch wissen, wie der Ch. Schüler urtheilt, wenn er z. B. la treffen soll, urtheilt, wie er es treffen kann, durch welche Mittel?, urtheilt, ob er es getroffen, urtheilt, daß ers falsch getroffen, urtheilt und beurtheilt, warum es falsch ist, urtheilt, wie er es anzufangen habe, um auf das Richtige zu gerathen. Hat die Methode wohl eine Spur von Möglichkeit gelassen, zu urtheilen? Keine, keine! Sie hat ihm im Gegentheil alle Mittel des Urtheils genommen, alle Wege zum Urtheilen, Beurtheilen, Aburtheilen versperrt durch die schönen, belebenden Sätze: Rechnet nicht, Zahlen sind keine Zahlen, sind nur Ziffern, 5 ist nicht fünf, sondern sol, es giebt keine Höhe und Tiefe, fa und mi machen nicht la aus, si liegt nicht höher als mi, ein Klang ist gleichberechtigt mit dem andern, si unterscheidet sich nicht in der Höhe, im Abstande, im Jntervall (welchem?) von mi, sondern — wie sein Namensklang anzeigt — nur in der besonderen Färbung, im Klange, die Tonreihe geht nicht vertikal, sondern horizontal vorwärts ꝛc. — Hier giebts kein Vergleichen, sondern jedes Moment steht für sich absolut da, hier gilt nur Treffen oder Nichttreffen, Können oder Nichtkönnen, Sein ohne Nichtsein, Treffen ohne Zielen und Fehlen, Finden ohne Suchen, Jntoniren ohne Vorausurtheilen, Angeben ohne Corrigiren, Nehmen ohne Wählen — Vollkommenheit ohne menschl. Schwäche, darum ist auch jedes Berechnen und Urtheilen überflüssig. Hat er fa richtig getroffen, so erleichtert das nicht das Treffen von la, und umgekehrt kann er bei einem falschen fa ein richtiges la angeben; denn beide Töne stehen so wenig wie ihre Namen in einer Wechselbeziehung, welche wiederum mit dem menschlichen Geiste in eine Wechselwirkung gesetzt werden könnte. — Zu dieser absoluten Sicherheit im absoluten Treffen jedes absolut-einzelnen Tones gelangt der Schüler durch eine — viehische — Lückenlosigkeit der Uebungen, wobei von Selbstständigkeit keine Rede sein kann.

ad 3). Das g tritt in einem und demselben Stück auf als Quinte, als Prime, als Sekunde, Terz, kl. Terz, Quart ꝛc. — aus 5 wird 4 3 2 1, 6, $6\frac{1}{2}$, 7, $2\frac{1}{2}$ ꝛc. — aus sol wird ut re mö mi fa schö ꝛc. — Chevé behält aber immer ein und dasselbe Zeichen für 14 bis 21 verschiedene Sachen bei (dies kann man dem Notensystem nicht vorwerfen, denn es bezeichnet nicht die Tonstufen vom Grundton aus) — und trifft die verschiedensten Klänge, Töne und Stufen immer mit dem Begriffe des la!! Was der tapfere Franzose doch Alles vermag! Und vom Geiste ist keine Spur: Der Sänger trifft jeden Ton (5) ohne Beurtheilung, bloß darauf fallend, nach Anleitung und Maßgabe des Namens sol — wie gewisse treue Thiere auf den Namen (sol) hören — mechanisch wie ein Automat. Dieser Automat hat aber eine wunderbare Sagacität — ich weiß nicht: mit welchem Sinn, vielleicht mit einem nur den Franzosen eigenthümlichen sechsten — auszuspüren, daß 5 nicht mehr 5, sol nicht mehr sol ist; scharfsinnig hat er sofort es heraus — gewittert, — daß sol auch nicht ut sein kann, sondern re ist, nicht mi, sondern mö — listig wie sein Meister, spricht er sol und schreibt sol, hört aber re und singt re, bald darauf mö und spricht doch sol. Er vergleicht auch nicht die benachbarten Töne mit einander — er vergleicht überhaupt nicht, urtheilt nicht, denn es sind ja nur Ziffern da, keine Zahlen, — hält auch nicht die absolute Höhe des ersten oder ursprünglichen sol, das oft gar nicht vorhanden ist, fest, denn sein System hat mit der absoluten Höhe nichts zu schaffen; hat überhaupt nur gelernt — in lückenlosen Uebungen — bei sol das zu thun, was sol als sol verlangt, bei 5 das zu sehen, was er bei sol hört: Und trifft doch! O Wunder aller Wunder! o unauflösliches Räthsel von einem Sänger und Treffer! Dennoch ist uns die Auflösung des Räthsels leicht, sie lautet: Die innere Unwahrheit des Systems. Diese Unwahrheit besteht übersichtlich in Folgendem:

1) Jnl. 1860 Nr. 20 S. 391 „Es ist gewiß, daß die Tonhöhe, die schwankend ist, durch ein bestimmtes Zeichen sich nicht bezeichnen läßt, wohl aber die Tonstufen, welche sich immer gleich bleiben." — Die Musik besteht nicht nur aus Verhältnissen zum Grundton, sondern vorzugsweise aus den Beziehungen der Töne — oder, wenn man will, der Stufen — unter einander. Diese werden im Ch. System weder durch die starren Namen ut re mi ꝛc. noch durch die beziehungslosen Ziffern — mit denen ja Ch. Schüler nicht rechnen soll — ausgedrückt. 2) Die Modulationen sind ein wesentliches Attribut, ein Bedürfniß, ein Postulat der Musik, entstanden aus den gegenseitigen Beziehungen der Töne unter sich. Es kommen in einem Liede weit mehr Modulationen als reine Tonleiterstufen vor. Man kann daher sicher annehmen, daß in einem Liede die meisten Ch. Ziffern falsch sind. Ist ein Stück aus C in D-Dur übergegangen, so sind alle Namen ut re mi fa ꝛc. ohne Ausnahme falsch, da sie sich immer nur noch auf den verlornen Grundton beziehen, und der Schüler trifft sie jetzt nur nach dem Tontastsinn (daselbst S. 387), wobei zugleich die Fehlerhaftigkeit der Namen ungemein hindernd bei dem Herumtappen entgegen tritt, so wie die Lebhaftigkeit der Empfindung der eigenthümlichen Färbung dieser Namen (ut re mi sol ꝛc.), die der Schüler durch die unendlichen, lückenlosen Uebungen erlangt hat. — 3) Es besteht ein arger Widerspruch in der Theorie einerseits — die nur die relative Höhe in Beziehung zum Grundton bezeichnet, u. in der Ausführung andererseits, die doch nur die einmal erlangte absolute Höhe, z. B. des sol, festhält und einzig darnach — nicht trifft — sondern tastet und tappt. 4) Es fehlen hierbei die helfenden gegenseitigen Beziehungen und Verhältnisse der Töne, die das System nicht anerkennt, da sie mit den Zahlen nicht rechnet und mit den Namen zu rechnen unmöglich ist. Die Ziffermethode, die 1820 — 40 in Deutschland florirte, war weit besser, sie rechnete mit den Zahlen, und nannte sie eins, zwei, drei ꝛc., diese behielten auch in Modulationen ihre bezeichnende und bestimmende Kraft, wenn auch etwas verwickelt. — 5) Im Ch. System kommen ebenso 5 — 12 u. noch mehr Tonarten mit ihren Been u. Kreuzen vor, freilich nicht — wie in den Noten — in verschiedenen Musikstücken, sondern nur in einem und demselben, nach Maßgabe dessen, wie viele Modulationen im Stücke vorkommen. Da das System die anfängliche Tonart — C-Dur — durchgehends beibehält, so macht sie es ganz so, wie die Klarinette mit ihren Klappen u. die Noten mit ihren Kreuzen und Been. — 6) das System wäre recht vollkommen, wenn es bei jeder Modulation (Ausweichung) ohne Ausnahme die Wechselzeichen und Wechselsilben (Pret. Ers. S. 53) anbrächte. In dem Falle wird aber ein Anfangen aus

der Mitte — oder einem Theil des Liedes — unmöglich, was doch oft genug nöthig ist. — 7) Die Unhaltbarkeit des Systems wird am augenfälligsten bewiesen, wenn man statt der Ziffern — die hier doch nichts anders als stumme Zeichen sind — andere Zeichen, etwa ut, re, mi, fa, sol, la, si selbst oder t, r, m, f, s, l, ꝛc. annimmt. Versuchet doch dann von sol eine, auch in Modulationen ausreichende, Definition zu geben. Jetzt aber rechnen Ch. Schüler mit den Zahlen, Dank dem Verbot des Meisters, nach dem Spruche des Italieners: Wenn doch das Wassertrinken verboten wäre, wie süß würde es schmecken.

Ueber das Verhalten der Ch. Methode in den Modulationen, durch die Rigasche Zeitung befragt, antwortet Herr Oettel in einer Angelegenheit, die nicht eine Nebensache, sondern das innerste Wesen der Methode, ihre heiligste Sache anbetrifft, ausweichend (Inl. 1862. Nr. 45. S. 713): „Aufgehoben können die Schwierigkeiten des Treffens nun u. nimmermehr werden, aber unendlich verringert werden sie durch das Chevésche System". Wir meinen aber, die Schwierigkeiten werden vermehrt durch ut, re, mi, fa ꝛc. — durch das Verbot des Rechnens, durch Reduction des Tones auf eine Tonleiterstufe, die gar nicht existirt — durch Verleugnung der meist sicher und leicht leitenden Beziehungen zur Melodie und zu den benachbarten Tönen ꝛc. — Anstatt zu sagen, welche Mittel das Ch. System bietet, um bei Modulationen den Ton zu treffen, wendet er sich zu den 12 Durtonleitern des Notensystems, oder beruft sich auf angestellte Uebungen, die in keiner Beziehung zu den Modulationen des angezogenen Liedes stehen.

Die Widerlichkeit der Namen ut re mi ꝛc. haben wir weniger dem Meister Chevé, als der Untreue — aus übergroßer Treue — seines Jüngers zu verdanken. Denn in Frankreich ist die Solmisation ut re mi fa ꝛc. allgemein und populär. Folgerichtig hätte man in Deutschland ce, de, e, ef, ge, a, h, cis, des ꝛc. nehmen müssen, ohne sich von dem im Treffen dem Schwerpunkt der Ch. Methode — ganz unwesentlichen Vortheil des Auftretens verschiedener Vokale leiten und bestimmen zu lassen.

Wenn eine Methode, die ihr System auf die (absolute) Höhe der Töne gründet — wie das Notensystem — statt 5 dennoch $4\frac{3}{4}$ singen muß, oder 5 schreibt, wo $4\frac{3}{4}$ gesungen werden soll: so sündigt sie nicht so schwer gegen ihr Princip — da sie rechnet und aus den Vergleichungen die Modification sich ergiebt, — als die Chevésche Methode, die ihr System auf die Stufen der Tonleiter baut, wenn sie mö statt sol singt, d. h. 5 sieht und schreibt und dennoch $2\frac{1}{2}$ oder mö hört und singt. Sie lügt geradezu. Macht der Ch. Schüler einen Fehler, indem er etwa sol statt fa singt, so kann man eigentlich nicht sagen, er habe sich versehen, man müßte sagen: er hat sich versprochen, wie Einer der Mamma statt Manna singt. Daraus ist es auch zu erklären, daß Ch. Schüler sich nie versehen, daß sie nie Fehler machen, sondern „mit Sicherheit singen," weil die Methode für Fehler unfähig ist, die denn auch durch die „Lückenlosigkeit" fern gehalten werden. — Unseres Erachtens läßt jede gute Methode die Möglichkeit des Fehlens und Verfehlens, des Strauchelns und Fallens zu — wie das Licht den Schatten, und bietet das Mittel zum Aufrichtigen — neben dem Gesetz die Gnade mit ihren Bedingungen. Die Chevésche Methode ist ganz Licht — darum tappt der Schüler (geblendet) darin im Dunkeln — mit Sicherheit! — Ich möchte doch wissen, auf welche Weise Ch. seinen Schüler corrigirt, wenn dieser statt la (unser a) sol (g) singt in dem Falle, wenn la wirklich sol (5 = a) ist, nämlich wenn das Stück, das anfänglich aus C-Dur ging, nun wirklich in D-Dur übergegangen ist und d mittönt? Er müßte das a durch c und f treffen lassen, die beide jetzt unmöglich geworden sind. — Der lückenlose Mechanismus der Ch. Uebungen beugt allem Straucheln und Fallen vor: sollen die Schüler aber später auf eigenen Füßen stehen, dann verläßt sie die „Sicherheit und Selbstständigkeit", sie sind von der wunderthätigen Methode im Stich gelassen und von dem schlauen Franzosen betrogen. — Die übertriebene Vollkommenheit der Methode verdammt sie. Die Gründer, Ausbildner und Verbreiter derselben haben alle möglichen methodischen Palliativmittel benutzt und Kunstgriffe angebracht, die den mechanischen, aber sehr engen Erfolg sichern: sie vermochten aber nicht, sich auf höhere Principien, sowohl der Methode als der Musik, zu erheben.

Daß die Methode zuletzt zu den Noten führt, dadurch ist (Inl. 1860 Nr. 20. S. 392) der Armuth der Methode des Zifferensingens ein Zeugniß ausgestellt und der Willkür Thor und Thür geöffnet — denn die Willkür öffnet dem franz. Charlatanismus Thür und Thor. Dadurch fallen alle Fehler, Mängel, Schwächen, Unzulänglichkeiten der Methode den Noten zur Last und die franz. Gloire wird zeitig vor jeglicher Eclipse bewahrt, sie darf gar nicht in die Versuchung gerathen, sich in der Praxis zu bewähren und bleibt immer das achte Wunder der Welt. Sie zeigt sich — ein Chamäleon — allezeit nur in der vortheilhaftesten Farbe und im schönsten Licht, sie vermag Alles, verspricht Alles, befriedigt Alles, was man sich nur zu wünschen und zu denken erlaubt, macht alle Nichtsänger zu Blattsängern — das Volk — Jeden — alle Organe, mit Ausnahme von 1 auf 1000 (warum so viele ausgenommen?) — jegliche Begabung; beginnt mit Blattsingen, endet mit Notenblattsingen, führt zur Selbstständigkeit, durch Selbstthätigkeit ꝛc. — Sollte wohl ein französischer Bräutigam seiner leichtfertigen Braut mehr Liebes, Gutes und Schönes zu versprechen im Stande sein, oder ein frz. Vater sein frz. Kind mehr rühmen können? Uns erscheint zu großes Lob wie ein versteckter Tadel, sowie zu große Schönheit uns mit Mißtrauen erfüllt. — Das ist diejenige Methode, von welcher Herr Oettel (Inl. 1862 Nr. 33. S. 527) sagt: Die Ernte ist groß (in franz. Köpfen), aber der Arbeiter (Franzosen) sind wenige" und „glaubt, der Zeitpunkt ist nicht fern, wo in allen Stadt- und Landschulen die Uebungen Chevé's getrieben und Lieder nach seinem System gesungen werden" und S. 526: „daß in den Kirchen lauter (wozu so laut?) und schöner (also das System macht schöner!) das Lob des Herrn (am Ende gar für die Ch. Meth.) ertöne." — Gott behüte und bewahre! und versetze diesen Zeitpunkt unter die unendlich fernen Größen!

Hr. Mumme sagt Inl. 1862 Nr. 35 S. 559: Also vor allen Dingen erst Singen lehren, ehe man zum Gesang vom Blatte schreitet." — Darauf entgegnet Hr. Oettel (Nr. 36 S. 567): „Bewußtes Treffen der Intervalle (also die Benutzung der Gesangzeichen) ist das erste und nothwendigste Erforderniß eines Sängers" und S. 568: „Singen ist bei Ch. immer ein Gesang vom Blatte." — Ich möchte doch den einfältigsten, aber kindlichen Verstand fragen, so wie den Weisesten, ob er einen Augenblick zweifelt, wem er Recht geben soll. Bei den Dörptschen (fortgeschrittenen) Schülern mag das Blattsingen wirklich Bedürfniß sein. Da aber das

Chevéſche Blattſingen zum Notenſingen führt, ſo war das erſte ganz überflüſſig und eine wahre Zeitverſchwendung, es ſei denn, daß man das Erzeugen „ſchöner Illuſionen“ nicht zu den überflüſſigen Dingen und unter die Zeitverſchwendung zählen wollte. Wenn aber Hr. Oettel uns erzählt, daß in Frankreich unter dem Militär zu Lande und zu Waſſer die Ch. Methode benutzt werde, ſo finden wir es recht zweckmäßig, daß die Soldaten nach dieſer Dreſſir-Methode dreſſirt werden, zu jauchzen und zu kreiſchen. Wir hingegen verſpüren keine Luſt, uns einer Soldatenkur in der Geſangheilmethode zu unterziehen.

(Schluß folgt.)

Die Stellung der Juden in Rußland.

In jüngſter Zeit hat die ſociale Stellung der Juden in Rußland vielfach die Aufmerkſamkeit der Staatsregierung auf ſich gezogen und die öffentliche Preſſe zur Erörterung mancher dahin einſchlagende Fragen veranlaßt. Wie wir vernehmen, wird gegenwärtig über eine Erleichterung der Provinzialgeſetze in Kurland zu Gunſten der Juden höheren Ortes verhandelt. Wir hoffen bald in den Stand geſetzt zu ſein, unſeren Leſern über dieſe Verhandlungen, welche für die baltiſchen Provinzen überhaupt, inſonderheit aber für Kurland bedeutungsvoll ſein müſſen, nähere Mittheilungen zu machen; jetzt geben wir im kurzen Auszuge einen Artikel der St. Petersburger Zeitung (Nr. 30), welcher von einem Iſraeliten, Robert Iljiſch, verfaßt, die Anſprüche und Erwartungen der Juden Rußlands erkennen läßt und ihre gegenwärtige Stellung in manchen Beziehungen treffend beleuchtet. — Die jüdiſche Nation, — heißt es dort unter Anderem — beginnt jetzt immer mehr und mehr eine definirte Stellung einzunehmen, nicht im Range der Nationen — die politiſche Exiſtenz der Juden als Nation hat ſchon längſt aufgehört, — ſondern im Range der Menſchheit gleichberechtigt zu ſein. Die feurigen Reden Lord Macaulays öffnen ihnen die Thore des proteſtantiſchen Parlaments Alt-englands, während deſſen galliſche Nachbarn ihnen die höchſten Würden im Staate anvertrauen, Rußland ſeine Juden emanzipirt und ihnen die bisher geſchloſſenen Carrièren des Staatsdienſtes öffnend ſie als Staatsdiener anerkennt und in ſeiner Toleranz weiter geht, als manche deutſche Staaten; Oeſterreich ſelbſt vergißt ſeine alten wurmſtichigen Vorurtheile, das katholiſche Spanien ſeinen Fanatismus und ſelbſt der Islam läßt Juden in ſeinen Divan.

Ein im Gutachten des Reichsraths zum neuen Handelsreglement erwähntes Geſetzprojekt flößte uns obige Betrachtung ein. Die Stelle lautet wie folgt: „Es wird dem Finanzminiſter überlaſſen, den Vorſchlag, den Juden zu geſtatten, ſich in allen Theilen des Reiches niederzulaſſen und Handel zu treiben, mit dem Comité für die Judenangelegenheiten zu berathen und mit den Bemerkungen dieſes Comités dem Reichsrath vorzuſtellen.“

Dieſe Maßregel, wie ſie auch andern in die Verhältniſſe der ruſſiſchen Iſraeliten nicht Eingeweihten erſcheinen mag, iſt für uns von unendlicher Wichtigkeit, ſchließt die Hamletfrage des „Sein oder Nichtſein“ in ſich und iſt ein großer Schritt zur Reorganiſation des Volkes.

In einigen Gouvernements der Oſtſeeprovinzen, des weſtlichen und ſüdlichen Rußlands zuſammengedrängt, wie konnten wir uns unſern ruſſiſchen Mitbrüdern nähern, ihnen gleich zu

werden ſtreben und den Zweck der Regierung — Verbrüderung aller im großen ruſſiſchen Reiche lebenden Nationalitäten — verwirklichen, da uns jegliche Annäherung entweder ganz verboten oder durch ſolche Schranken gehemmt war, daß es nur höchſt wenigen, mit unerhörten Anſtrengungen, gar oft dem Buchſtaben des Geſetzes entgegen, gelang, dieſe Hinderniſſe zu überwinden und ſich die Kenntniſſe anzueignen, die ſie in der Mitte ihrer leider nur gar zu rohen Mitbrüder nie hätten erwerben können. Doch dieſer auserwählten Glücklichen konnten nur wenige ſein, da eine ganz beſondere Energie und Liebe zur Ausbildung dazu gehörte, um allen dieſen unſäglichen Hinderniſſen die Stirn zu bieten. Dieſe Energie und Ausdauer hatten, wie geſagt, nur wenige. — Und dann fragte ſich die Maſſe des Volkes, wenn dieſe Auserkorenen von ihrer akademiſchen Fahrt heimkehrten, jede Carrière verſchloſſen fanden und trübe in der Mitte ihrer ſie mit Mißtrauen betrachtenden Mitbrüder vegetirten: „Wozu das Alles? Wozu für Augenblicke das Licht ſehen, um nachher ins Dunkel zurückzukehren? Das mußten nothwendiger Weiſe die Anſichten der Juden ſein, wenn ſie ſahen, wie ſchlecht die Ausbildung ihre Jünger lohnte, wie dieſelben vom eigenen Volke durch dieſe Schranke getrennt und ihm entfremdet, in ſeiner Mitte elend waren, da ihnen ein Wirkungskreis außerhalb deſſelben verſchloſſen blieb. Hier alſo iſt die Abneigung der ruſſiſchen Juden gegen jegliche Civiliſation zu ſuchen, und das iſt das Motiv der Hartnäckigkeit, mit welcher ſie ſich krampfhaft am Veralteten feſtklammerten und vom Neuen nichts wiſſen wollten; hier iſt der Widerſtand zu ſuchen, den es allen wohlthätigen Maßregeln einer humanen Regierung bis jetzt noch entgegenſetzte, ein paſſiver zwar, aber hartnäckiger Widerſtand, der dem projektirten neuen Geſetze, ſobald er ins Leben tritt, völlig weichen muß und weichen wird.

Der geneigte Leſer wird jetzt einſehen, wie wichtig für uns dieſe Maßregel iſt, die den Juden das geſammte ruſſiſche Reich eröffnet, das ſie, wie Moſes das gelobte Land, nur von Ferne mit Sehnſucht und Liebe betrachten konnten. Wir wünſchen der Regierung von Herzen Glück zu dieſem humanen Schritte, der zwei Millionen ihrer Unterthanen den Weg zur Ausbildung und Selbſtveredelung bahnt, der zwei Millionen Individuen aus dem engen Kreiſe, in dem ſie zuſammengedrängt waren, befreit, wo jede geiſtige Entwickelung im Keime erſtickt wurde.

Eine nähere Verbindung mit unſeren ruſſiſchen Brüdern wird zweifelsohne die Vorurtheile von beiden Seiten verſchwinden machen und das Mißtrauen beſeitigen, indem näherer Umgang uns lehren wird, den hochherzigen Charakter der ruſſiſchen Nation beſſer zu würdigen, und ihnen hinwieder zu zeigen, daß wir durchaus nicht jene Parias zu ſein verdienen, zu denen uns der Geiſt früherer Jahrhunderte gemacht hat. Dieſe Annäherung wird manche ſchroffe Seiten glätten und iſt das ſicherſte Mittel, den Wunſch unſeres Monarchen-Reformators zu realiſiren: die Gleichſtellung aller ſeiner Unterthanen ohne Unterſchied der Confeſſion.

Man hat uns Juden ſo oft und ſo beharrlich unſere ſonderbaren Sitten und Gebräuche vorgeworfen und, wie wir es ſelbſt geſtehen, nicht ganz mit Unrecht behauptet, daß eben dieſe ſeltſamen Gebräuche und Sitten die trennende Schranke zwiſchen uns und der übrigen Bevölkerung bilden, daß ſie es ſind, welche die Emanzipation der Iſraeliten hindern, indem wir uns hinter unſeren alten Ceremonialgeſetzen verſchanzen

und eine Verschmelzung unmöglich machen. Wir finden diese Vorwürfe durchaus nicht ungegründet, wollen aber die Hartnäckigkeit motiviren, mit welcher der Jude an seinen, oft sehr sonderbaren, Gebräuchen hängt.

Um das zu würdigen, muß man die Verhältnisse bedenken, unter welchen die Juden bis noch vor kurzem gelebt haben. Einen Staat im Staate bildend, mehr in der Vergangenheit als in der Gegenwart lebend, in sich selbst zurückgezogen, sich niederen Gewerben widmend, da ihnen alle ehrenvollen Carrièren durch das strenge Veto der Institutionen verschlossen waren, den Parias gleich behandelt und das glorreiche Einst dennoch nicht vergessend; von den Braminen verfolgt und Erpressungen ausgesetzt, selbst von den Parias anderer Konfessionen verachtet und mit Füßen getreten, betrachtete sich die jüdische Nation als eine rings von Feinden umringte Festung, deren Garnison Schanzen auf Schanzen, Wälle auf Wälle häuft, um dem Andrang der Feinde Widerstand zu leisten. Soll und kann ihr der Trieb der Selbsterhaltung zum Vorwurf gemacht werden? Die Gebräuche, die man uns vorwirft, die seltsamen Sitten, die ein Stein des Anstoßes sind, sie eben waren unsere Schanzen und wurden von unsern Rabbinen aufgeführt zu einer Zeit, wo die Juden so angefeindet wurden, daß ihre völlige Vernichtung nahe schien; wo man sie mit Feuer und Schwert bedrohte und die Drohung nicht selten erfüllte. Da wurden diese Wälle, diese Schanzen errichtet, um unsere Feinde, von uns abzuhalten. Gott sei Dank, die Belagerung wird allmälig aufgehoben, die ehemaligen Feinde erkennen sich als unsere Brüder, die Schanzen fallen eine nach der andern und bald wird uns nichts mehr trennen!

Korrespondenz.

Dorpat. Ueber den Schneckengang der Posten in Kurland bringt die St. Petersburger Zeitung einen neuen Beleg mit der Bemerkung, daß derselbe nicht vereinzelnt dastehe. Es soll ein Packet, welches vom Auslande eingegangen laut Telegramm des Libauschen Postmeisters am 30. December v. J. nach Windau expedirt worden ist, daselbst bis zum 5. Februar nicht angekommen sein. Eine solche Verspätung giebt gewiß Grund genug zu einer öffentlichen Beschwerde und es wäre zu wünschen, daß die Postverschleppungen endlich einmal einer gründlichen Cur unterworfen würden. Wir können es bezeugen, daß nicht blos in Kurland, sondern auch in Livland Postverspätungen häufig vorkommen, denn es gelangen oft Zeitungen und Briefe zu einer Zeit an uns, wo wir sie wegen ihres hohen Alters nicht mehr brauchen können und nie ist es uns bisher gelungen, den Ort zu ermitteln, wo sich dieselben in keinem anderen beweglichen Zustande befunden haben, als welchen die regelmäßige Axendrehung unserer Erde hervorbringt. y.

Dorpat. Wie die Rig. Handelszeitung meldet, ist in Riga für die Vorstädte und das Patrimonial-Gebiet ein Credit-Verein errichtet worden, welcher am 14. Febr. eine Versammlung abgehalten hat. Herr Consulent Erasmus, welcher diesen Verein veranlaßt hatte, wies in einem Vortrage auf den Nutzen und die Vortheile hin, welche die Credit-Vereine im Allgemeinen den betreffenden Immobilien und deren Besitzern gewähren und hob dabei hervor, wie besonders fruchtbringend der Livl. adlige Creditverein bisher gewesen sei. Es wurde beschlossen, eine Commission zu erwählen, welche die Statuten für den beabsichtigten Creditverein ausarbeiten und der nächsten Versammlung zur Beprüfung vorlegen solle. Die Commission solle die Statuten des Livländischen adligen Creditvereines in Berücksichtigung ziehen, und namentlich auch die neuentworfenen Statuten des Creditvereins der Besitzer städtischer steinerner Immobilien; es wurde dabei für wünschenswerth erklärt, daß die neuen Statuten für die Vorstädte mit denen für den städtischen Verein so viel wie möglich übereinstimmen, damit eine später vielleicht nothwendige Verschmelzung erleichtert werde. Da von einem der versammelten Herren dringend befürwortet wurde, sich lieber an die baldigst in's Leben tretenden sollende Gesellschaft „Ceres" anzuschließen, so solle die Commission sich auch mit den Statuten dieser Gesellschaft bekannt machen, und ihr Sentiment darüber der nächsten Versammlung vorlegen. Die Versammlung schritt endlich zur Wahl der Glieder und es wurden in die Commission je zwei Personen für die St. Petersburger Vorstadt, für die Moskausche Vorstadt, für die Mitausche Vorstadt und für das Patrimonial-Gebiet erwählt. Somit wäre nun diese Commission constituirt und wird dieselbe demnächst ihre Arbeiten beginnen.

Dorpat. Zufolge einer Correspondenz des Pastors C. Keuchel im St. Pet. Evang. Sonntagsblatte leiden die letztangekommenen Esten in der Krimm große Noth. Anfangs lagen sie einige Monate in der Kaserne bei Sympheropol, wo sie eine schwere Leidensschule, der eine große Zahl erlag, durchzumachen hatten, bis ihnen endlich durch eine Commission aus St. Petersburg, an deren Spitze der wirkl. Staatsrath von Hühne stand, Kronsland zur Ansiedelung angewiesen wurde, (im Perekoper Kreise). Dazu erhielten sie 50 Rbl. pr. Familie später nochmals auf eine von mir unterstützte Bitte 25 Rbl. und bekommen jetzt monatlich auf ein Jahr 1½ Kübel Roggen. Jetzt haben sie jedoch auf Restauration der halbverfallenen Tatarenhäuschen und auf Errichtung ihrer kleinen Wirthschaften bei den durch die heurige totale Mißernte überaus theuren Preisen aller Gegenstände, insonders der Lebensmittel fast all ihr Geld ausgegeben und leben fast nur von Roggenmehl, das sie, weil sie zur Feuerung nur hartes ästiges Steppenkraut haben, fast roh verzehren und so meist an der Ruhr leiden und sterben. Dazu kommt nun noch der überaus strenge Winter, der die alten Leute dahier an den Winter von 1812 erinnert; die armen Leute ermangeln auch zum Theil der gehörig warmen Kleidung, da sie, ins warme Land reisend, ihre Pelze ꝛc. daheim oder auf der Reise verkauft haben. Von den Städten wohnen sie weit, von Sympheropol circa 80 und von Perekop 50 Werst und sind mit Communikationsmitteln spärlich versehen. Ein Vater, der in Folge schlechter Kost und der großen Kälte an einer Anschwellung litt, sendete seinen 12jährigen Sohn zur Stadt, um Baumöl und Terpentin für 30 Kop. zu holen; der arme Junge verirrt sich, wird halb erstarrt von einem vorbeifahrenden Tataren aufgefunden und nach Sympheropol gebracht, wo man ihn auf der Behörde mit etwas Reisegeld versah und mit einer Gelegenheit nach Hause schickte. Nun sind noch circa 12 Familien auch in den Dörfern auf der Steppe, die kein Geld erhalten haben, weil sie sich zu spät bei der Commission meldeten, ferner circa 40 Familien, die mit Gutsbesitzern Contrakte gemacht haben; weil nun aber diese, da sie Nichts geerntet, ihre Versprechungen nicht halten können, sind auch sie wie ich eben höre, in großer Noth. Den Propheten Leinberg habe ich gesehen: ein langer hagerer ehrwürdig aussehender Mann, der mit ergreifender Kraft redet und betet, nur eine fortwährend rotirende Bewegung seines blauen Augensternes giebt ihm etwas Unstätes. Es scheint, seiner Anhänger werden hier immer weniger, die meisten der neuen Ansiedler haben aus meiner Hand das h. Abendmahl empfangen und ohne Ausnahme bei der Beichte gekniet, während man ja aus Estland schreibt, daß die Leinbergianer dieses zu thun sich weigern. Auch erklären Viele offen, sie wollen nichts mehr von ihm wissen, ja Manche sind recht erbittert gegen ihn als den Urheber ihrer Leiden, während Andere ihn entschuldigen und andern Leuten größere Schuld beimessen. Der fünfte, wenn nicht gar der vierte Theil der aus Estland Ausgewanderten ist gestorben, theils auf der Reise, theils hier und es sterben immer noch Viele. Wir helfen so viel wir können, hätten freilich früher mehr thun können, wenn einmal die Esten offener ihre ganze Noth uns offenbart hätten, und zum andern, wenn sie und wir nicht zu viel auf die Commission gehofft hätten, die aber doch nicht mehr thun konnte, als ihr von

Petersburg aus bewilligt wurde. Nun die Noth ist immer noch groß genug und Hülfe thut Noth.

Den ersten Ansiedlern an der Westküste der Krimm geht es erträglich, sie haben sich im vorigen Jahr durch Tagelohn Manches verdient, was den dießjährigen nicht möglich war, weil ja nichts gewachsen, also auch nichts einzuheimsen war.

Dorpat. Die Kurl.-Gouv. Zeitung (8) hat das Protokoll des kurl. statistischen Comités am 3. Jan. d. J. veröffentlicht, aus welchem wir die wesentlichsten Puncte herausheben. Zuvörderst wurde die Frage erörtert, ob Jedermann da, wo er seinen bleibenden Aufenthalt hat, oder da gezählt werden soll, wo er am Zählungstage gerade zufällig betroffen wird. Die Versammlung war einstimmig der Ansicht, daß, wenngleich es theoretisch richtiger sein mag, Jedermann da zu zählen, wo er gerade am Zählungstage betroffen wird, solches Princip doch nur ausführbar erscheint, wenn durchweg wie in den Städten eine namentliche individuelle Zählung bewerkstelligt wird. In Kurland soll die Zählung auf dem Lande aber keine individuelle, sondern nur eine summarische sein, namentlich weil auf dem Lande keine genügende Zahl von Zählern zu beschaffen sein dürfte. Da sich am Zählungstage gewiß Hunderte von Individuen, namentlich Bauern, grade auf der Reise befinden werden, so würde beim Einhalten jenes Grundsatzes nicht vermieden werden können, daß eine nicht unbedeutende Zahl der Bevölkerung ausgelassen wird. Außerdem dürfte die ländliche Bevölkerung kein rechtes Verständniß für diese Art der Zählung haben und auf diese Weise sehr leicht eine Verwirrung Platz greifen, die dem günstigen Resultate der Zählung Eintrag thun könnte. Daß Jeder da gezählt wird, wo er seinen Wohnort hat (nicht wo er zufällig, aber auch nicht nothwendig, wo er angeschrieben ist) dürfte somit zweckmäßiger sein. Die Versammlung beschloß, diese Art der Zählung beizubehalten.

Aus den verschiedenen Städten ist in erfreulicher Weise eine rege Theilnahme der gebildetern Stände bei der Zählung in Aussicht gestellt worden und fast alle Herren Prediger und Kronsförster haben sich bereit erklärt, die Zählung auf dem Lande meist für eine bedeutende Zahl von bewohnten Punkten auszuführen. Die Versammlung beschloß, den 16. März 1863 zum Zählungstage zu bestimmen.

Im verflossenen Jahre hat der Comité im Vergleich zu frühern Jahren eine nicht unbedeutende Thätigkeit entwickelt. Wenn es wol auf der Hand liegt, daß der Geschäftsumfang des Comité's sich auch in Zukunft wol noch vergrößern wird, so ist um so nothwendiger, daß der Comité, so weit es von ihm abhängig ist, wie bisher, als seine Hauptaufgabe betrachte, vor Allem nach der Beschaffung richtiger Zahlen zu streben und nicht eher an eine Erweiterung des zu bearbeitenden Terrains zu gehn, als bis der Besitz dieses Terrains vollständig gesichert erscheint. Sehr wesentlich hat zur Erlangung richtiger Zahlen-Daten die vom Comité eingehaltene Methode beigetragen, die Nachrichten ohne Vermittelung der Polizeibehörden direct aus den Quellen zu schöpfen. Diese Methode wird auch in Zukunft zu befolgen sein. Das wichtigste Ereigniß des vorigen Jahres für den statistischen Comité ist die Eröffnung des Ministeriums des Innern, daß die zum Unterhalt des Comités erforderlichen Summen schon für das Jahr 1863 aus den Resten der Prästanden entnommen werden dürfen. Die nöthigen Schritte sind geschehen, um die Anweisung dieser Summen zu erzielen, wobei zu bemerken ist, daß für das Jahr 1863 aus der Prästanden-Kasse 1850 Rbl. und aus den Summen der Gouv.-Typographie 150 Rbl. werden gezahlt werden.

Was die Arbeiten des Comité's betrifft, so wurden die ländlichen Zustände schon im Jahre 1861 einer statistischen Untersuchung in der Weise unterzogen, daß von jedem Gute direct Auskünfte eingezogen wurden. Die Verarbeitung des ziemlich reichhaltigen Materials wurde bis zum Frühjahre 1862 vollendet, worauf die kleine Schrift: „Statistische Studien über die ländlichen Zustände Kurlands" erschien. Gegenwärtig hat der Comité beschlossen, für die Zukunft über diesen Gegenstand jährlich Auskünfte einzuholen und sind die erforderlichen Requisitionen an die Gutspolizeien und Kronsgemeindegerichte ausgegangen. Für das Jahr 1862 sind schon die meisten Jahresberichte eingegangen und wird das Materia in Kürze im statistischen Jahrbuche für 1863 veröffentlicht werden. Sowol um das Interesse für statistische Arbeiten anzuregen als auch weil das Betreiben der Communal-Statistik von besonderem Nutzen für die Administration sein muß, hat sich der Comité dahin bemüht, in den Städten specielle städtische statistische Commissionen zu organisiren. Ein Reglement ist an alle Stadtmagisträte versandt worden. Das statistische Jahrbuch ist auch im Jahre 1862 wesentlich vervollständigt herausgegeben worden und sind die nöthigen Vorarbeiten gemacht, um für das Jahr 1863 im statistischen Jahrbuche ein noch umfassenderes Bild der Verhältnisse des Landes zu liefern. Eine dem Publikum zur Benutzung offen zu lassende staatswissenschaftliche Bibliothek soll begründet werden. Das Mitglied des Comité's, der Herr Libausche Aeltermann Consul Ulich, hat für das Jahr 1861 einen reichhaltigen Jahresbericht über den Handel der Stadt Libau geliefert, ebenso der Herr Banquier Hofrath Westermann das statistische Material für den Handel Mitau's namentlich auf der Aa. Für das Jahr 1862 sind ähnliche statistische Arbeiten aus Libau und Windau zu erwarten. Außerdem ist eine statistische Untersuchung über die Nothwendigkeit u. Bedeutung der Schiffbarmachung der Aa bewerkstelligt worden.

Werro, d. 16. Febr. Durch das gestrige Conzert des Pianisten Hrn. Johannes Klipp wurde dem hiesigen Publikum ein Genuß geboten, wie er wohl selten Großstädtern zu Theil wird. Hätte im Programm das letzte Stück „Phantasie über die russische Nationalhymne" einer nicht so sehr effekthaschenden Pièce den Platz geräumt, wäre die Wahl eine recht gute gewesen; wie ja auch die Execution sämmtlicher Nummern nichts zu wünschen übrig ließ. — Daß Hr. Klipp auch ganz bekannte und im Bereich der Dilettantentechnik liegende Sachen aufnahm, wie die C-dur-Sonate von Beethoven, Op. 2, das Rondo capriccio von Mendelssohn und „Sehnsucht am Meer" von Willmers, hatte nicht blos den Werth des augenblicklichen Genusses, sondern gibt einen erwünschten Wegweiser zu tüchtiger Behandlung dieser Tonstücke. Wie ungeschickt, ja gerade leichtsinnig u. pflichtvergessen so oft und viel Musik behandelt wird, dessen konnten Lehrer, Schüler u. Dilettant gewiß werden. Hr. Klipp verschmäht es nicht, neben Chopin und Thalberg, Cramer'sche Etüden, diese Goldkörner musikalischer Exercitien, immer und immer wieder über die Tasten rollen zu lassen, während die Masse heutiger Virtuosen nur mit Liszt'schen und Tannhäuser'schen Reminiscenzen traktirt, resp. maltraitirt! Von Nummern, die besonders ansprachen, sind zu nennen: Zwei figurirte Choräle: „Wer nur den lieben Gott" ꝛc. und „Jesus, meine Zuversicht" ꝛc. Im letzteren Choral war allerdings der Schlußsatz zu lärmend; die Behandlung des ersteren vortrefflich. Wenn der Spieler hier den Cantus firmus so klar und bestimmt, im strengsten legato durchführt, während die Begleitung geschwätzig dahinmurmelt, zeugt das von höherer Meisterschaft, als rapide Läufer und halsbrechende Sprünge sie erheischen. — Hr. Klipp hat seine Studien in Petersburg und in Reval bei Th. Stein gemacht, gehört nicht — wenigstens jetzt noch — zu den reisenden Künstlern und zeigt so viel Geschmack und Verständniß im Classischen und Modernen, daß er sich mit Künstlern höheren Ranges zu wetteifern nicht scheuen darf; fahre er auf der betretenen Bahn fort und nehme den aufrichtigen Dank seiner Zuhörer mit. J. F...

Vellin, 2. Februar. Wie der November durch eine um jene Zeit sonst nicht übliche Kälte, — 22° R., sich ausgezeichnet hat, so ist dagegen der Januar-Monat ungewöhnlich gelinde gewesen; an einigen Tagen war er sogar frühlingartig. Der höchste Kältegrad in diesem Monate war am 29. morgens um 8 Uhr — 13°, das Barometer zeigte 338,5, es wehte W- und SW-Wind und die Sonne schien am bewölkten Himmel; doch stieg das Quecksilber im Thermometer so schnell, daß schon am folgenden Tage, dem 30. Jan., mittags um 2 Uhr + 2°, am Abend um 8 Uhr aber wieder — 3° warm. Am 19. war der höchste Wärmegrad des Monates + 3,5° bei dem Barometerstande von 333,25, bei starkem SW und Re-

gen. Der auffallendste Uebergang der Temperatur an einem und demselben Tage fand am 11. statt: morgens 8 Uhr — 5°, mittags um 2 Uhr — 1° und abends 8 Uhr + 1°, das Barometer stand auf 339,5, 338,25 und 336, es wehte ein SW-Wind und der Himmel war bewölkt, die Luft trübe und feucht. Am 22. stieg das Quecksilber im Thermometer ziemlich rasch: morgens — 7°, mittags — 3° und abends — 2°; im Barometer zeigte es 343,25, 342,5 und 342, der Wind wehte aus SO und die Luft war trübe; es sank plötzlich am 28. morgens — 1,3°, mittags — 3,5° und Abends — 10,3° bei 330,12, 333,5 und 336,12, bei NW und N und trüber Luft. Die mittlere Temperatur für den Januar beträgt: morgens 8 Uhr — 4,25°, mittags 2 Uhr — 2,9° und abends 8 Uhr — 4,38° gegen: morgens + 1°, mittags + 1,94° und abends + 1,57°; das Mittel hiervon ist: — 3,84° und + 1,47°; die Mittel-Temperatur also für den ganzen Januar-Monat stellt sich sonach mit — 2,65° R. heraus, — ein selten gelinder Januar; das Quecksilber im Thermometer stand 14 — Tage unter 0,13 Tage über 0 und an 4 Tagen: den 5., 6., 8. und 27. auf 0. — Am 21 war der höchste Barometerstand: 343,6 bei — 8°, NO u. heiterem Himmel, so auch noch am Morgen des 22.; der niedrigste war am 9., nämlich 322,5 bei + 0,125, S und SW und Stühm; am schnellsten sank das Quecksilber im Barometer am 25.: von 334,25 morgens auf 331,1 mittags und auf 328,2 am Abende, mithin um 6,05 Linien bei + 0,5°, SW und bei feuchtem Schnee. Der Unterschied zwischen dem höchsten und niedrigsten Barometerstande beträgt für den Januar 21,1 Linie. —| Der vorherrschende Wind war SW an 12 Tagen; an 5 Tagen wehte S, an 4 Tagen W, an je 3 Tagen SO und NW, an 2 Tagen NO und an 1 Tage, den 20., N-Wind: am 1. Januar war es still; am 7. ging der Wind von S nach SO u. darauf nach SW über; es waren an diesem Tage — 0,25°, + 0,25° und — 0,1°, 330,4, 328,5 und 328,4 und es fiel ein feuchter Schnee; starke Winde besonders am 14. SW bei + 2°, 338,25, trüber Luft und bewölktem Himmel, fanden außer dem eben genannten Tage noch an folgenden statt: am 15. SW am 17. NW, am 19., beim höchsten Wärmegrade des Monats, + 3,5° SW am 25. SW und am 27. W; bei den schwächeren Winden wurde es meistentheils gegen Mittag und besonders gegen Abend still. — Die Witterung war durchschnittlich trübe; nur am 21. war es den ganzen Tag klar; ein wenig Schnee, welcher bald darauf wieder verschwand, fiel am 7., 8., 23., 25. und 26.; es regnete am 13., 15., 19. und 31. Januar; die Sonne schien bei bewölktem Himmel und feuchter Luft am 12., 16., 17., 18., 20., 24., 27. und am 29., jedoch erschien sie erst mittags; am 9. stühmte es bei S- u. SW-Wind. — — Den schneearmen Winter macht unsere hoffnungvolle Schuljugend sich zu nutze und fährt auf ihren Schlittchen mit gespannten Segeln auf dem glatten, schneefreien Eise des Sees umher. — Es sind bereits viele auswärtige Händler hier angekommen, und man könnte fast glauben im gelobten Lande sich zu befinden. Der Jahrmarkt beginnt erst am Montag, 4. Februar, weil der 2. in diesem Jahre auf einen Sonabend gefallen ist, und weil am Sonnabend wegen des darauf folgenden Sonntages kein Jahrmarkt beginnen darf. Man sieht auf den Straßen ebenso viele Wagen, wie Schlitten.

Literärisches.

Geschichte der Deutschen Literatur, von den ältesten Denkmälern bis auf die neueste Zeit. Von Otto Roquette. Zweiter Bd. I. Abth. Stuttgart (Enthält unter der Ueberschrift: „Die Aufklärung" — die Vorläufer unserer classischen Literatur von Gottsched bis auf Lessing, Winckelmann und Herder.)

Struve, O., Observations de la grande nébuleuse d'Orion, faites à Cazan et à Poulkova. Avec 4 planches. St. Pétersbourg 1862, Leipzig, Voss. (Mémoires de l'Acad. imp. des sciences, VII. Série, Tome V, Nr. 4,) angez. in Baruckes lit. Centralbl. 1863 Nr. 3.

Monatssitzung der Kurl. Gesellschaft für Literatur und Kunst am 6. Februar 1863.

Hr. Staatsrath Dr. v. Bursy trug vor einen ausführlichen Bericht über die Witterung, die Erndten u. die Krankheiten des Jahres 1862 in Kurland, mit Darstellung des Zusammenhanges ihrer wechselseitigen Begründung und Entwickelung durch- und auseinander. Es zeigte sich ein scheinbarer Widerspruch zwischen deren als Ursache und Wirkung sich offenbarenden Ergebnissen, denn das Wetter war durchschnittlich schlecht, aber die Erndten waren gut und die Menschen waren gesund. Nur wenige Krankheiten erreichten eine epidemische Ausbreitung, und selbst die Natur dieser wenigen war gutartig. Das gab einen günstigen Parallelismus mit dem vorher vergangenen Jahre, wobei noch besonders zu bemerken ist, daß auch im Jahre 1862 die Revaccination ihre heilbringende Schutzkraft bewährte. Im ganzen Kurländischen Gouvernement kamen nur vier Fälle von ächten Menschenblattern vor, von den zwei sich in dem dichtbevölkerten Flecken Griwe bei Dünaburg zeigten. In frühern Zeiten, vor Einführung der Revaccination, wären diese wenigen Pockenerkrankungen wohl der Brütofen geworden für eine ausgebreitete Pockenpidemie.

Ferner berichtete Hr. Dr. v. Bursy über eine wesentliche Vervollständigung der naturgeschichtlichen Sammlungen des Kurländischen Provincial-Museums. Es befindet sich nämlich daselbst eine große Menge paläontologischer Cabinetstücke, die bis jetzt ungeordnet aufgespeichert lagen. Die vorweltlichen Thierformen, wie sie als Petrefakten in verschiedenen Gegenden Kurlands tief unter der Erdoberfläche im Gestein eingeschichtet vorkommen, und von hiesigen Naturfreunden zu Tage gefördert wurden, fanden an unserem berühmten Landsmann, dem Herrn Wirklichen Staatsrath Professor Dr. v. Eichwald in Petersburg, einen Entzifferer und Registrator, wie er für solche ikonographische Geheimschrift eben recht von Nöthen war. Bei seiner vorjährigen Anwesenheit in Mitau schenkte er dem chaotischen Steinhaufen seine besondere Aufmerksamkeit, nahm alles mit sich nach Petersburg, bestimmte jedem einzelnen Fragment seinen systematischen Namen, ergänzte das Fehlende durch Geschenke aus seinem Privat-Cabinet, und sandte es so geordnet hieher zurück mit den Worten: „Eure aus Jura-Arten bestehende mittlere Periode gewährt jetzt ein vollkommenes Bild v. der Vorwelt Rußlands, u. Euer Museum wird dadurch die Zoologie der Vorwelt recht gut repräsentiren können." Jetzt erst wird die bisher bestandene Lücke der hiesigen naturhistorischen Sammlungen ausgefüllt sein, und das Kurländische Provinzial-Museum ist seinem thätigen Mitgliede in Petersburg zu großem Dank verpflichtet.

Für die Autographen-Sammlung des Provinzial-Museums war durch den Herrn Hofrath v. Kranichfeldt eingegangen — ein Original-Brief von Alexander von Humboldt an den Finanzminister Grafen Cancrin, — datirt: Paris d. 25. Juni 1841. Die beigefügte Antwort des Grafen aus Petersburg vom 14. October ist nicht eigenhändige Urschrift, sondern eine Copie.

Von dem Bankaushöfschen Kronsförster v. Bretschneider erhielt das Museum eine Schnee-Eule

Nekrolog.

Am 8. Februar starb plötzlich zu Reval der Propst von Ostharrien und Kirchspielsprediger von Kusal oder St. Laurentii in Estland, Eduard Ahrens, geb. in Reval den 22. März 1803. Sohn eines Kreis-Revisors, besuchte er die Ritter- und Domschule seiner Vaterstadt seit dem Jahre 1811, stud. zu Dorpat Theologie 1820 — 1823, war dann mehrere Jahre Hauslehrer in Estland, nur mit einer kurzen Unterbrechung vom Frühjahre 1832 bis zum Herbste 1833, in welcher Zeit er Deutschland und Frankreich bereiste. Zum Prediger in Kusal berufen, hielt er 1837 den 8. August daselbst eine Gastpredigt und erhielt die geistliche Weihe am 12 September in der Ritter- und Domkirche zu Reval. Bei Eroffnung der Allerhöchst bestätigten estl. lit. Ges. zu Reval am 24. Juni 1842 wurde er zu deren ordentlichem Mitgliede ernannt, 1845 auch von der Finnischen Literatur-Gesellschaft in Helsingfors zu deren correspond. Mitgl. erwählt, und ihm am 2. Mai desselben Jahres das Diplom eines Ehren-Mitgliedes der gelehrten Estnischen Ges. bei der Kais. Univ. zu Dorpat zugefertigt. Zu Ende des Jahres 1847 sandte er ihr dieses jedoch zurück, da sie in ihren Verhandlungen seinen Bemühungen um Berichtigung der Estn. Declinations-Lehre nicht bloß die gebührende Würdigung, sondern auch die Aufnahme seiner rechtfertigenden Entgegnung versagt hatte. Gedruckt ist von ihm die in zwei Auflagen erschienene Grammatik der Estnischen Sprache Revalschen Dialects, zum ersten Male 1843. Ueber die Etymologie der Estn. Worte „koera-koonlased" im Inlande 1844 Nr. 51. Joh. Hornung, der Schöpfer unserer Estnischen Kirchensprache, zur Ehrenrettung des Unterdrückten. Dorpat 1845, welche Schrift Anlaß gab zur lit. Fehde zwischen dem Oberlehrer Ed. Meyer in Reval und dem Bischofe Dr. Ulmann, damals in Riga, im Inlande 1845. Nr. 28, 34, 35, 41, 45. Anzeige und Kritik der Urgeschichte des Estn. Volkstammes, von Prof. Dr. Kruse, in Inlande 1846 Nr. 51. Zur Estnischen Declinations-Lehre, Reval, 1848. (Vergl. HR. Paucker S. 118 — 119)

Redacteur Dr. C. Hechel.

Von der Censur genehmigt.

Dorpat, den 25. Februar 1863. (Nr. 102.)

№ 9. Montag, den 4. März 1863.

Das „Inland" erscheint wöchentlich in Nummern von einem Bogen in gr. 4. Der Pränumerations-Preis für das Jahr beträgt 6 Rbl. S. mit Einschluß der Poststeuer im ganzen Reiche u. 4½ Rbl. Silber in Dorpat. Man abonnirt bei der „Redaction des Inlands" und bei dem Buchdrucker und Verleger H. Laakmann in Dorpat. Insertions-Gebühren für die Zeile werden mit 4 Kop. S. berechnet.

Das Inland.

Eine Wochenschrift
für
Liv-, Est- und Kurlands Geschichte, Geographie, Statistik und Literatur.
Achtundzwanzigster Jahrgang.

Schloß Doblen.

Da wo die Behrse ihre seichten Fluthen
An einem waldbewachs'nen Hügel bricht,
Und Nußbaumgrün mit schlanken Weidenruthen
Ihn bis zum Gipfel zauberhaft umflicht,
Dort stehn die letzten, tief geborst'nen Trümmer
Des Schlosses, das so lange stolz gepraugt;
Der Mond mit bleichem, geisterhaftem Schimmer
Lugt durch die Fenster, die von Moos umrankt.
Die Zeit ist hin, mit ihr die frohen Feste
Als noch das Schloß in vollem Glanz geblüht,
Und wo im Saal sonst zechten Wirth und Gäste,
Des Käutzchens Klagton durch die Halle zieht.
Doch stehn sie fest die altersgrauen Mauern,
Ein Denkmal früh'rer thatenkräft'ger Zeit,
Und jeden Wandrer faßt ein Ahnungsschauern,
Denkt er zurück in die Vergangenheit.
Eh' Eberhard von Monheim*) diese Veste,
Ein Ordensmeister Livlands, sie erbaut,
Da hat man hier die Ueberreste
Von einer Burg der Semgaller geschaut.
Doch bald erhoben auf des Meisters Winken
Sich starke Mauern, Thürme stiegen auf,
Und um dieselben wand mit heiterm Blinken
Das kleine Flüßchen murmelnd seinen Lauf.
Wie klingt herüber uns aus jenen Zeiten
Die Sage von des Schlosses Kampf und Ruhm,
Von einst'gem Glanz und stolzen Herrlichkeiten,
Von seinen Streitern, seinem Ritterthum!
Oft tönt es noch im eingefall'nen Thurme
Wie Geisterhauch von Fehden wundersam,
Wie selbst ein König**) einstens es im Sturme
Nach blut'ger Wehr, nach hartem Kampfe nahm.
Verklungen sind des Kampfes grause Töne,
Die Zechgelag', der Rüden wild Geheul,
Und wo den Ritter krönte seine Schöne,
Wo Manchem ward der Ritterschlag zu Theil;
Wo hoch und stark im stählernen Gewande,
Das Auge blitzend und mit tapfrer Hand,
Geehrt, geliebt, gefürchtet von dem Lande
Der Ritter stolz auf seinen Mauern stand;
Wo manche Frau aus edelem Geschlechte
Von dieses Schloßes Stufe niederstieg,
Dem Armen oft verhalf zu seinem Rechte,
Der Unschuld schaffte Trost und Kraft und Sieg;
Wo auch bei lauem, zephyrleisem Winde,
Wenn alles schwamm in Abendsonnenschein,
Guitarrenklänge zogen schmachtend, linde
In manches Fräuleins Kämmerlein hinein;
Wo manchmal leise die Gebüsche rauschten,
Wenn liebend sich ein Herz zum Herzen fand,
Und Nachtigallen zauberflötend lauschten,
Wenn zweier Herzen Liebesglück erstand; —
Da liegt jetzt wüst, gebrochen und zerfallen
Das stolze Schloß, die frühre Macht und Pracht,
Und auf den Thürmen, auf gestürzten Hallen
Liegt bleiern des Vergessens graue Nacht. —
. . . . . .
Doch manchmal klingt es in den morschen Trümmern,
Von lautrer Lust ist alle Ruh verbannt,
Und durch das Grün zuckt auf ein helles Flimmern,
Und wird zur Lohe, die zum Himmel flammt.
Und bei des Freudenfeuers hellem Scheine,
Mit vollem Glas und klingend heiterm Lied
In brüderlichem traulichen Vereine
Ein lustig Völkchen durch die Hallen zieht;
Dann tönt hinaus in seinem vollen Klange
Urkräft'ger Sang der frischen Jugendbrust,
Und jedem glüht das Auge und die Wange
In sorglos schöner, tiefempfundner Lust!
Ja Kurlands Jugend, Kurlands freie Söhne,
Curonia's Burschen tummeln bunt sich dort; —
Mit frischem Geist genießen sie das Schöne,
Ernstheilige — Ernstmahnende am Ort. —
Und stille lauschen dann die alten Mauern
Dem langentbehrten, theuren, lieben Klang, —
Und leise, leise zittern sie und schauern:
Das Gaudeamus zieht das Thal entlang. —

*) 1334 Schloß Doblen erbaut vom Ordensmeister Eberhard v. Monheim.

**) 1620 erstürmt von Gustav Adolph.

Die Musik wider die Musiker.

II. Die Chevé'sche Methode.

(Schluß).

Jnl. 1862 Nr. 36 S. 569 reißt Herr Oettel — im Vollgefühl der Ueberlegenheit seiner Dialectik — einen frz. klassischen Witz, zu dem das Publikum unfehlbar applaudirt. Er sagt: „Wenn die alte Methode das Empfindungsvolle oben anstellt, so kann ich nur entgegnen, daß auch die Nachtigall, der Canarienvogel mit Empfindung singt, ihm aber das Bewußtsein fehlt." — Wer hätte wol die Seelenwanderung durchgemacht, daß er uns aus jener Welt Kunde bringen könnte? sonst glauben wir nicht, daß die Nachtigall mit Empfindung singt, noch weniger glauben wir, daß sie ohne Bewußtsein singe. Singt der Kanarienvogel nur deshalb ohne Bewußtsein, weil er kein rö, tö schö — mä mi — tu ru ru — ti ri li ri singt und weil er kein Zifferblatt am Schnabel trägt? Besteht das Bewußtsein darin: ihr sollt nach Zahlen nicht rechnen, 5 ist nicht fünf, sondern sol oder ti ri li ein Ausdruck, der wirkl. vorkommt, (Pract. C. S. VI)? — Ch. hat dem Menschen die menschliche Sprache genommen und die Vögelsprache hineingelegt. — Sollte die Ch. Methode einmal wirklich größerer Aufmerksamkeit gewürdigt werden, dann wird man einsehen, daß wohl in keiner Methode so wenig Bewußtsein und so viel mechanisches Gefühl — von Empfindung will sie ohnehin nichts wissen — arbeitet, als in dieser. Wie die gallischen Witze doch den Sprachgebrauch verdrehen! Wir verstehen, wenn die Wörter Empfindung und singen zusammentreten, unter Empfindung immer nur die menschliche, mit Bewußtsein verbundene Empfindung, nie die thierische. — Man sieht, Herr Oettel ist in Paris gewesen und hat „zu den Füßen seiner Meister gesessen" (Jnl. 62 Nr. 33 S. 528), mit deren Waffen er kämpft, denn Nr. 45 S. 719 sagt er: „Ich streite in Chevéscher Rüstung und Chevé ist Professor der Mathematik (verbietet das Rechnen beim Anblick der Zahlen), er ist strenger Logiker (in Kanariensprache) und Denker (das fehlte am Ende bei der Logik), er ist Doctor der Medicin und weiß die besten Mittel zu verschreiben (für uns, seine Gegner — Herr Oettel trägt die Recepte herüber), er ist zugleich tüchtiger Musiker (an 7 Ziffern) und das Muster eines praktischen Lehrers (in der Charlatanerie — in Illusionen)." — Herr Oettel, Sie sind zu grausam, Sie spielen mit uns, durch Einschüchtern mit einem Popanz, der weit von uns aufgestellt ist! Außer dem deckt sich Herr Oettel mit der Aegide eines Grafen, der französisch spricht und schreibt, auch ein Herr Baron erscheint im Hintergrunde. Was vermögen wir gegen solche Herren? wir Vertreter der alten Methode (Nr. 36) — eine musikalische Größe (45) — Leute von philistriöser und lächerlicher Weise (45) — Schwaben (S. 720) — ein philosophus si tacuisses (daselbst) — Einer, der ein Aufsätzchen schreibt (45) — ein Anderer der einen weiten Mantel umhängt und mit einem mächtigen Umschweif ausholt, ehe er auf die Ch. Methode losgeht (daselbst S. 2). Wie verächtlich erscheinen wir solchen glänzenden Gegnern gegenüber! — Dennoch verlieren wir nicht den Muth. Ein Liszt, Thalberg, eine Catalani, Mara ꝛc. haben viel auf das Urtheil der Ostseeprovinzen, namentlich Rigas gegeben und wir sollens uns von einem franz. Tausendkünstler — ich lese oben 7 Handwerke, das achte fehlt, wenn es nicht die rodomontade ist — einschüchtern und einsingen lassen! — Eine andere Marotte Herrn Oettels ist, den Gegnern Unkenntniß der Ch. Methode ununterbrochen vorzuwerfen, obgleich er sein Möglichstes zur Aufklärung thut; so finde ich die Lehre von Ch. Rhythmus 4 mal im Jnlande abgedruckt, außerdem im Pract. Cursus. — Aufzählung der Länder, in deren Winkeln die Ch. Methode eingeführt ist, öftere Erwähnung desjenigen Mannes, der aus einem Gegner ein warmer Anhänger der Meth. geworden ist (ein Apostat, dem nicht zu trauen ist, weil er auch ein Apostat der Apostasis werden kann) ꝛc. sind Alles schöne Waffen und Empfehlungen, die nichts helfen wollen, da die Methode sich selbst nicht empfiehlt, weil sie an einem organischen Uebel krankt, der innern Unwahrheit und der äußern Verzerrung.

Die Unwahrheit und Unzulänglichkeit des Systems bricht schon im System selbst hervor — in der Chevéschen Bezeichnung der Molltonleiter, denn das System ist nur solange wahr, als von den 7 Tönen der Durtonleiter die Rede ist; es verträgt sich sonst mit keiner anderen Gestalt der Musik. Warum baut es die Molltonart auf die ihr am nächsten verwandte Durtonart? Die Musik stellt aber als Gegensätze des Tongeschlechts nicht C-Dur und A-Dur, C-Dur und A-Moll, A-Dur und C-Moll auf, sondern C-Dur und C-Moll, A-Dur und A-Moll, und allgemein: Dur und Moll. — Prkt. Crs. S. I heißt es: „Beim Gesang muß der Schüler mit der größten Aufmerksamkeit sich selbst singen hören" und S. IX.: Jn allen diesen Uebungen muß der Schüler das Gefühl des Grundtones festzuhalten suchen". Man mache doch einen Versuch und spiele auf der Orgel die Molltonleiter aus A, indem man ein tieferes C als Grundton festhält! Was werden die aus Moll singenden Völker sagen, wenn man ihre Lieder statt mit dem Grundton, mit dem dritten Ton begleitet? Nur gallische Unnatur kann Geschmack daran finden. Hier gestattet Chevé zwei Grundtöne, einen natürlichen (A) und einen erzwungenen (C), und in viel verwickelteren Liedern reicht er mit einem einzigen aus! — Jn der Molltonleiter sind alle Verhältnisse falsch, namentlich bei der Chevéschen Solmisation, z. B. mi hat die Färbung und den Klang von sol, und ut selbst ist zu mö geworden, die Schwingungszahlen aber zeigen nur 2 Fehler, bei h und bei d.

Auch Gutes finde ich in der Methode, sonst wäre ich ja parteiisch, — aber nicht im System, sondern in der Behandlung des Taktes. Jeder Lehrer, der es noch nicht wußte, merke sich die drei Lehrsätze: 1) Man suche im Takte die Taktzeit-Einheit auf. Aus dieser entstehen (als Gegensätze, 2) die Mehrheiten oder Vervielfältigungen und 3) die Theilungen in 2, 3, höchstens 4 Theile. Dies ist die methodisch wahrhafteste beste und bequemste Anschauung des Taktes (der Metrik), sie läßt sich aber sehr gut auf das Notensystem anwenden, ohne zu den neuen Ch. Taktzeichen, noch weniger zu der abscheulichen Taktsprache — tasafana — terele — tirili (S. VI) ihre Zuflucht zu nehmen.

Verlassen wir nun die Betrachtung des innern Wesens des Systems und wenden uns zu seiner äußeren Wirksamkeit — vom System zur Methode, von der Methodik zur Didactik, so gelangen wir — nach Schätzung des Buches „Practischer Cursus" ꝛc. — zu dem Schlusse: Parturiunt montes, nascitur ridiculus mus — Ein kreisender Elefant gebiert eine Maus. — Diese tausende und aber tausende von Uebungen bezwecken und erreichen nichts als das Treffen von 7 Tönen. Wo sie über die 7 Töne herausgehen, werden sie retrograd, d. h. sie bezwecken Verbildung. Das Treffen der 7 Töne der reinen

Tonleiter wird aber auf eine schlaue, unnachahmliche Weise ausgebeutet zur Illusion seiner selbst und Anderer — des Lehrers, Zuhörers, Zuschauers, des Publikums. Zu der dazu nöthigen Fertigkeit wird der Schüler geführt — wie ein Stück Vieh — 1) durch eine seiner unwürdigen Lückenlosigkeit der Tausende von Uebungen. Gestützt auf diese Lückenlosigkeit, darf die Methode, Practischer Cursus S. I sagen: „Der Lehrer singe selten oder nie vor, außer Nr. 1, 2, 9 und 10 die erste Linie der ersten Kolonne". Das klingt sehr honnet in einer Singschule! Hingegen sprach jener inländische Klavierlehrer abscheulich, der behauptete, der Lehrer müsse dem Schüler weit mehr vorspielen, als dieser dem Lehrer, oder gar: es wäre besser, wenn der Schüler dem Lehrer nie vorspielte, als umgekehrt wenn der Lehrer dem Schüler nie vorspielt, wenn einmal ein einseitiges Spielen stattfinden müsse. — Man bedenke zugleich, daß neben jenem nichtsingenden Gesanglehrer lauter „dörptsche Schüler" gemeint sind, die das Zeug schwerlich mehr bedürfen, oder denen ich das Ding in 4 Lectionen nach Noten, beizubringen getraue — freilich ohne Bewunderung zu erregen. Herr Oettel aber wandere mit seiner Methode nach den Kirchspielen St. Michaelis, Leal und Kirrefer in Estland, und versuche sie an den Dorfschülern, ohne Studenten, Kandidaten, Küster und Erwachsene hinzuzuziehen: er wird von der ganzen Meth. anders urtheilen. — 2) durch Einrammelung in mechanische termini technici, Solmisationen, Taktsprache, Taktzeichen ꝛc., so daß der Schüler nicht rechts nicht links fallen kann. Jede Selbstständigkeit hat ihm diese in der mechanischen Wunderthätigkeit selbstständige Methode selbstthätig genommen; soll er später auf eigenen Füßen stehen u. gelangt er zu nicht „eingepaukten" Modulationen — so sinkt er um und singt umhertappend. — Die Illusionen Anderer beruhen auf dem methodischen Kniff, Alles was zu produziren möglich, auf die eingeprägten u. eingepaukten Formen zurück zu führen und in solche umzuschreiben. Ein Beispiel. Herr Oettel präsentirt Jemandem aus den Zuschauern ein Liedernotenbuch, dieser wählt aufs Gerathewohl ein Lied, das wird in Ziffern und gewohnte Formen und Zeichen umgeschrieben und — o Wunder! sofort vom Blatt abgesungen. Das will ich auch als Notenlehrer nachmachen. Ich mache meine Vorübungen nur in Noten, nur in C-Dur, nur in halben, Viertel- und Achtelnoten und Pausen, nur auf dieses Buch berechnet. Wird nun ein Lied aus E-Dur, und H-Moll, aus Achteln, Sechzehnteln, Ganzen und Punkten bestehend gewählt, flugs schreibe ich alles in C-Dur, Viertel u. Achtel u. Bindezeichen ꝛc. um, u. bewerkstellige dasselbe Wunder.

Um mich kürzer zu fassen, richte ich einige Fragen an die Beurtheilung des Lehrers. Gehören methodische Kenntnisse, Fertigkeiten, Vorzüge, Talente, Aufopferung, Enthusiasmus, Beredsamkeit des Lehrers, Wahl der Mittel, Wahl des Unumgänglichen, Meiden des Ueberflüssigen, Hineindenken in die Subjectivität der Schüler, Ausbeutung ihrer Vorkenntnisse ꝛc. ausschließlich und einzig der Chevéschen Methode an, oder sind sie mit jeder anderen Methode vereinbar? — Kann ein Lehrer, der für seine Idee begeistert ist, mit einer schlechten Methode nicht Wunder ausrichten, während ein anderer bei eigener und der Schüler Lauheit mit einer guten Nichts ausrichtet? — Ist es nicht möglich, alle Lieder, die im Pract. Crs. aufgeführt sind, mit Uebergehung der Chevéschen und der Rothenmethode, lediglich nach Gehör in derselben Zeit zu lehren, in welcher Hr. O. die Chevéschen Uebungen anstellt und die Lieder übt? Haben dabei die Schüler nicht mehr an Selbstständigkeit, Gehör, Gehörgedächtniß, Empfindung und an musikalischer Befähigung gewonnen, als durch Ch. Uebungen? — Da die Chevésche Methode zu den Noten führt, ist das fertige Singen und Treffen nach Noten, lediglich an, durch und mittelst der Noten nicht in kürzerer Zeit und auf sicherem Wege zu erlangen, als bei Vorausschickung der Chevéschen Methode und nach Anstellung aller Uebungen des dicken Buches? — Sind die nach der Ch. Meth. vorgebildeten Sänger die stärkeren oder gar die stärksten Mitglieder der Gesangvereine, die nach Noten singen? Ist die Ch. M. in mancher Hinsicht nicht geradezu hinderlich beim Uebergange zu den Noten, z. B. der Punkt hinter der Ziffer und hinter der Note, die Null und die ganze und halbe Note, die verschiedene Bedeutung gleich aussehender Taktzeichen (Striche über Ziffern und Noten) ꝛc.? — Ist die echte Elementarmethode unmöglich an Noten? Lassen sich nicht alle Uebungen des Buches an Noten anstellen? Ist die Methode nur deswegen besser, ja wunderthätig, weil sie von Franzosen herkommt? — Befördert das frühe Hereinziehen des Rhythmus, das möglichst frühe vielstimmig Singen im künstlichen Rhythmus die wahre und höhere musikalische Ausbildung und das tiefere Verständniß? wird letzteres nicht absorbirt durch die Aufmerksamkeit auf die Taktzeichen und die Abhängigkeit von ihnen? ist rhytmisches Verständniß und Sicherheit auch nicht durch Gehör und andere Regulative (Text. Gleichzeitigkeit. Folge) möglich? — Ist das Blattsingen an und für sich, als Blattsingen auch bei den schwächsten Kräften, der Stein des musikalischen Weisen? läßt es sich ohne Blätter in der Welt garnicht singen? — Führt Chevé am leichtesten und am bequemsten zum Blattsingen? — Gebührt denn nur Chevé alles Lob, was die Ziffern in der That verdienen, ist er der Erfinder des Systems der Ziffern; oder hat er es wesentlich verbessert durch Hinzufügen von ut re tö rä mä ti ri li u. des tiefweisen Satzes: Ziffern sind keine Zahlen?

Herr Oettel setzt in den Notenlehrern nur immense Unwissenheit u. in Chevé nur immense Weisheit voraus und trägt diese Ansicht auf beider Systeme über. Dann ist freilich der Vortheil auf seiner Seite. Die Notenlehrer verstanden gewiß die zwei Kategorieen — zweier Sinne — der Notenmusik zu unterscheiden: a) Die Dinge, Begriffe, Schwierigkeiten, die im Wesen der Sache selbst, in der Musik, im Gesange liegen, und die Mittel zu deren Aneignung oder Beseitigung — und b) Die Dinge, Begriffe, Schwierigkeiten, die in den Noten liegen, u. die Mittel zu deren Erlangung und Beseitigung. Sie wußten es, daß die erste erlangt wurde durch Gehörthätigkeit u. -übung, die andere durch anschauende Uebung im Zählen, Rechnen, Berechnen, ohne Singen. — Ist nicht die Methode die beste, nach welcher man den Begriff des Treffens bei Benutzung der Zahlen entwickelt, und nach geschehener Empfängniß dieses Begriffs sofort zu den Noten übergeht? Zu dieser Methode weist uns Herr Mumme Jul. 1862 Nr. 35. — Wer freilich ohne vorangegangene Feststellung des Treffbegriffs zu den 12 Tonarten der Noten schreitet und dort das Treffen suchen will, verwickelt sich dermaßen, daß er nie ins Reine kommt. Ein so riesiges Verwickeln ist in der Chevéschen Methode rein unmöglich, das muß ihr der verbissenste Feind nachsagen, weil er es jeder Ziffermethode nachsagen muß. — In sofern die Ch. M. eine Ziffern (d. h. Zahlenmethode) ist, muß man ihr alle Gerechtigkeit widerfahren lassen. Da die Methode nur 7 Ziffern hat, so ist sie auch eben nur in den 7 Ziffern wahr; was darüber ist

— als: die schräg nach oben und nach unten durchstrichenen Ziffern, die Solmisation, die Taktsprache, überhaupt Alles was die Franzosen Galin, Paris, Chevé, nebst Frauen und Consorten hinzugethan haben — das ist vom Uebel.

Wenden wir uns zu den Erfolgen der Ch. Methode in Dorpat, so bedauern wir herzlich die Einführung u. Betreibung der Methode in der dörptschen höheren Töchterschule — die sie vielleicht nicht in moralischer Freiheit überkommen hat — mit ihren 5 Klassen und 3 wöchentl. Singstunden. Dort sind die jungen Damen fast alle musikalisch, wenn nicht, so ihre Schwestern, oder wohnen in Häusern, wo sie stets Musik hören. Sicherlich sind sie schon über die Ch. M. erhaben und bedürfen nur einer geringen Erweckung des musikal. Treffbewußtseins (d. h. Begriff der Tonstufen und ihrer eigenthümlichen Färbung, Aneignung eines mechan. Mittels zur Festhaltung dieses Begriffs — Zahlen 1—7 oder die Wörter Prime, Sek., Terz, Quint, Octave ꝛc.), um sofort zur Benutzung der Noten schreiten zu können, die sie ohnehin schon benutzen. Möge diese Methode nur immer innerhalb des Weichbildes Dorpats verbleiben. Die Musenstadt kann schon was vertragen; möge aber die Provinz und das Land vor der Heimsuchung bewahrt bleiben!

Aus Riga.

Hiesige Erfahrungen das Preußische-Schulwesen betreffend.

Wir sind in den Ostseeprovinzen trotz mancherlei Erfahrungen zu sehr daran gewöhnt alles Ausländische, weil es Fremdes, Ferneliegendes ist, zu bewundern u. dem Inländischen vorzuziehen. Damit soll nun keineswegs gesagt sein, als müßten wir das Lernen von Andern aufgeben. Es bleibt vielmehr bei der weisen Mahnung der Schrift: „Prüfet alles und das Beste behaltet.“

Wer Zeitschriften über das deutsche Schulwesen gelesen hat, der wird schon öfters die Klage vernommen haben, daß die von Vielen gepriesenen Elementar- oder Volksschulen in Preußen trotz ihrer vielen Klassen und vielen Lehrer nicht das leisten, was man von dieser Einrichtung berechtigt ist zu erwarten. Als Beleg dafür folge hier ein Artikel aus der allgemeinen deutschen Lehrerzeitung 1862 Nr. 8.

„Mit vollem Rechte hat man gesagt, die Erfahrung beweise es, daß der Stand der Volksschullehrer unter der Regulative und der geistlichen Schulinspektion schlechterdings geistig verkommen müsse. Jetzt liegt uns die Cirkularverfügung der Regierung zu Marienwerder vor, durch welche eine andere von uns, schon längst gemachte nicht minder traurige Wahrnehmung nun auch amtlich bestätigt wird, nämlich die, daß in jenen Stand nur solche junge Leute eintreten, die geistig und meist auch leiblich schon verkümmert sind. Von den Präparanden, die sich zur Aufnahme in die Seminare gemeldet hatten, heißt es in jener Verfügung: Allgemein und unangenehm fiel die schlechte lässige Körperhaltung der jungen Leute auf. Selten vermochte es einer über sich selbst, wenn an ihn das Wort gerichtet wurde, gerade zu stehen, den Prüfenden offen anzusehen, Arme und Hände in angemessene Haltung zu bringen, überhaupt eine anständige ungezwungene Körperhaltung zu zeigen. — Natürlich, daß diese armen jungen Leute, von denen ja in der Hauptsache nur Auswendiglernen und nichts als Auswendiglernen gefordert wird, den religiösen Memorirstoff, wie die geistlos gemachte Sache mit einem zum Erschrecken bezeichneten Ausdrucke (eigentlich eine fruchtbare contradictio in adjecto) genannt wird, eben auch nur als todten Stoff in sich aufgenommen hatten. Sie sagten denselben, wie die Verfügung klagt, eintönig und ohne Ausdruck, also ohne innere Betheiligung her. Ja es hatte ihr stumpfsinniger Fleiß diesen ganzen Stoff auch nicht einmal mit dem bloßen Gedächtnisse bewältigen können. Die Evangelien hatte keiner in vorschriftsmäßiger Weise sich angeeignet, ja die meisten erklärten, gar keine Evangelien gelernt zu haben. Es ist ganz natürlich, daß kein junger Mensch mit gesunder Seele und mit einer Ahnung von dem, was geistige Freiheit ist, sich ohne die allerbitterste Noth in die Geisteesknechtschaft der Präparanden- und Seminarbildung begeben wird. Mag einer aber noch so einfältig sein, so hat er doch immer noch Verstand genug um zu wissen, daß er mit gesunden Armen und Beinen, wenn er sie hat, als Ackersknecht weder zu hungern noch von fremder Mildthätigkeit sich zu sättigen braucht, wie ein angehender Volksschullehrer, der, wie ein westpreußischer Pfarrer in Nr. 49 der „Berliner Blätter“ auseinander setzt, nach § 14 der Schulordnung für unsere Provinz von 1845 bei weitem nicht auf die Lohnung und Verpflegung eines Knechtes Anspruch habe.“

Sollte man es glauben, daß in einer Provinz Preußens noch solche Zustände vorhanden sind, wie sie aus dieser Mittheilung zu ersehen sind? Unter solchen Umständen möchte man lieber heute als morgen eine durchgreifende Reform des preußischen Volksschulwesens wünschen: und hoffentlich wird der neu erwachte Geist in Preußen das Seinige thun, um dem Uebel abzuhelfen, um so eher, da es unter dem Lehrstande Preußens nicht an tüchtigen Männern fehlt.

Die Wichtigkeit des Gegenstandes erheischt es wol, daß erfahrene, einsichtsvolle und vorurtheilsfreie Fachmänner bei uns darüber ihre Gedanken und Erfahrungen zu Nutz und Frommen des hiesigen Schulwesens austauschten, umsomehr da jetzt Vieler Blicke auf das preußische Schulwesen gerichtet sind.

Hierbei dürfte es nun wol von einigem Interesse sein, wenn Erfahrungen, die in Betreff dieser Angelegenheit hier am Orte gemacht sind, mitgetheilt werden.

Wir haben hier schon oft Gelegenheit gehabt, Knaben aus ausländ., namentliche preußischen Stadtschulen unter unsern Schülern zu sehen; gegenwärtig besuchen circa 15 Knaben größtentheils aus Berliner Schulen unsere Elementar-Schulen. Es war wol ganz natürlich, bei diesen Kindern, die 2, 3, 4 bis 6 Jahre preuß. Stadt-El.-Sch. besucht, also auch ebenso viele Klassen dieser vielklassigen mit entsprechender Anzahl von Lehrern besetzten Anstalten durchgemacht hatten, bedeutend mehr Können und Wissen, so wie größere und geistige Entwickelung voraus zu setzen, als bei unsern Element.-Schülern gleichen Alters und gleicher Begabung, die aber durchschnittlich circa 3 höchstens 4 Jahr in einer einklassigen Schule verweilen. Allein bei längerer Beobachtung und tieferem Eingehen stellte sich das Gegentheil heraus; besonders sind sie im Rechnen und Schreiben zurück, und doch sind es keineswegs träge oder unfähige Kinder und haben auch bei der Uebersiedelung nicht viel versäumt. — Nur im Lesen sind sie unseren Schülern voraus. Das hat aber wol darin seinen Grund, daß sie nur gegen das Plattdeutsche zu kämpfen haben, während ein großer Theil der Schüler unserer Provinzen die schwierige Aufgabe hat, aus ganz fremden Sprachen (Lettisch, Estnisch u. Russ.) sich in die deutsche durchzuarbeiten. Dazu raubt uns das Russische 6 wö-

chentliche Schulstunden, wozu die Schüler fast eben soviele Uebungsstunden zunehmen müssen, um den an sie gestellten Anforderungen zu genügen, die beiläufig gesagt, was im fließenden Lesen, Orthographie und Aussprache verlangt wird, wol zu hoch sein dürften, weil sie zuviel Zeit u. Kraft bei Lehrern und Schülern beanspruchen, fast ein Viertel der Schulzeit. Der nachtheilige Einfluß, den das viele Lesen einer völlig fremden Sprache auf die geistige Entwickelung der Kinder ausüben muß, ist auch nicht geringe anzuschlagen. Es ist vielleicht keine zu gewagte Behauptung, daß unsere städtischen Elementar-Schulen den gerühmten preußischen in Betreff der Leistungen nicht so sehr nachstehen, wie man bisher zu glauben oft geneigt gewesen ist. —

Korrespondenz.

Dorpat. Das St. Petersbg. Evangel. Sonntagsblatt enthält in Nr. 7 einen in vielen Beziehungen recht absonderlichen Correspondenz-Artikel: „Ein seliger schrecklicher Tod“ (eingesandt aus Livland), den wir unter möglichster Beibehaltung der Worte des Einsenders in gedrängter Kürze als einen kleinen Beitrag zu einer neuen Styllehre hier mittheilen. „Am 23. Aug. v. J. geleiteten wir eine alte lebensmüde Pilgerin in ihr letztes Ruhekämmerlein. Die Erste hinter ihrem Sarge her schritt ihre Tauftochter, eine Jungfrau von 17½ Jahren, Namens E. H. Vier Tage darauf begann der Confirmanden-Unterricht, bei dem sich E. innig und warm betheiligte. Am 21. Sept. geleitete ich sie an den Altar. War sie vorher eine treue Besucherin des Hauses Gottes gewesen, so hatte sie jetzt noch viel mehr die Stätte lieb, wo seine Ehre wohnt; sie versäumte keinen Gottesdienst und war stets gespannt, aufmerksam u. andächtig. Sie erhielt an ihrem Confirmationstage eine Bibel u. Arnds wahres Christenthum zum Geschenk, und diese beiden Bücher wurden ihre täglichen Prediger. Am 28. Octbr., ihrem Todestage, drohten verschiedene häusliche Geschäfte ihrem Gange zur Kirche hindernd in den Weg zu treten. (Ob sie die Hindernisse beseitigt habe, bleibt unklar). Nach dem Mittagsessen ist E. mit dem Bibelbuche beschäftigt, als Besuch ins Zimmer tritt und zu einer Fahrt auf Stuhlschlitten über den fest u. sicher (?) gefrornen See auffordert. Während dieses Vergnügens ist sie ganz besonders kindlich heiter, springt jubelnd voran, geräth auf eine quellige Stelle, wo das Eis noch dünn, fällt hin, bricht durch und stürzt ins Wasser. Man eilt zur Rettung aber bricht auch durch. E. klammert sich mit den Händen an den Rand des Eises, doch muß sie mehrmals unter das Wasser sinken; sie taucht auf und ruft: „Herr errette mich, so will ich dich preisen mein Leben lang!“ sinkt wieder unter und hat nur noch Zeit ein Mal noch andringlicher den Herrn anzuschreien: „Herr willst du mich nicht retten, so nimm meine Seele in deine Hände.“ Damit sinkt sie unter das Wasser und wird erst nach drei Stunden langen Suchens leblos unter dem Eise hervorgezogen, denn es war unterdessen finster geworden. Zwei Brüder und ein Freund, die zur Rettung herbeigesprungen und mit eingebrochen waren, wurden aus der Lebensgefahr herausgerettet, und zwischen E. und ihrer Rettung lag auch nicht mehr als ein Haar, so daß es bei Erwägung der Umstände wunderbar erscheint, daß sie nicht gerettet wurde.“ — Was sonst in dem Artikel zu lesen ist, übergehen wir am Besten mit Stillschweigen; die Unterschrift indessen: G. H. sowie Ort und Datum: C. im November 1862 geben uns zu einer Bemerkung Anlaß. Wir können nämlich keinen Grund absehen, warum der gelehrte Einsender so überaus heimlich mit dem Namen der verunglückten Jungfrau sowol als des Ortes thut, wo das Unglück stattgefunden hat. Jeder Leser des Sonntagsblattes in Livland wird unzweifelhaft die Frage aufwerfen, wen das Unglück betroffen, und wo demselben Artikel zufolge „der schreckliche selige Tod (diese Umstellung möge der Verfasser uns zu gute halten) eine Bewegung in der Gemeinde hervorgerufen und die ihr (?) Nächsten heilsam erschüttert, endlich in solchen Sterben der süßeste Trost für den alten zerbrochenen Vater und die Brüder gelegen habe“. — Solche halbwege Bezeichnungen von Persönlichkeiten und Ortschaften lassen auf den dabei vorwaltenden Gedanken einen Schluß machen, es werde nach der Ankunft des Blattes schon Jedermann in der betreffenden Gegend das Wo und Wer zu deuten wissen, für andere Leser aber sei solches entbehrlich. Wir haben nichts dagegen, daß der Einsender seinen eigenen Namen verschweigt, wenngleich es zu wissen interessant wär, wer jener Einzige unter den livländischen Predigern es sein mag, welcher so denkt, schreibt und wahrscheinlich auch spricht, wie in dem beregten Artikel zu lesen ist; jedenfalls aber glauben wir constatiren zu dürfen, daß das Sonntagsblatt durch das Verschweigen der übrigen Namen der Oeffentlichkeit jenen Tribut entzogen hat, welchen wir in unserer Presse zu beanspruchen mehr als Ein gutes Recht besitzen. Auch das Todesjahr der E. H. ist zweifelhaft und nur weil der Verf. im Nobr. 1862 seinem „lieben Bruder neuerdings Erlebtes mittheilen“ will, läßt sich annehmen, daß der Unglücksfall 1862, nicht ein Jahr früher stattgefunden, wie aus anderen Stellen des Referats hervorzugehen scheint. Was und wieviel sich sonst an dem Artikel aussetzen läßt, wird sich jeder gebildete Leser selbst sagen können, wir sprechen blos den Wunsch aus, daß das Sonntagsblatt bei der Auswahl seines Stoffes mit größerer Umsicht zu Werke ginge und die nothwendige Verbesserung mancher zugesendeten Arbeiten vor dem Abdrucke nicht unterlassen möge, — oder schreibt es nur füs Solche, die mit Mittheilungen von Thatsachen unter allen Umständen zufrieden sind, sich aber um Form, Art und Weise, in welcher dieselben gebracht werden, nicht kümmern wollen oder können?

Aus den **Walkschen.** Der Winter hat hier mit dem 25. Febr. begonnen, nachdem wir den Kalender-Winter hindurch auf Rädern gefahren sind. Doch selbst jetzt ist die Erde kaum mit Schnee bepudert, und können die Wolken, welche den Himmel bedecken, bei — 7° R. nicht gut sich entladen. Sollten die Lerchen, welche noch kürzlich bei + 7° R. sich hören ließen, geirrt haben? — „Januar warm, daß Gott erbarm!“ ist ein trostloser Bauerspruch, dessen Richtigkeit wir in diesem Jahre prüfen können. — Die wider Erwarten bisher niedrigen Heupreise 25 K. S. für das Pud am Abgabeorte dürften sich bedeutend heben, wenn der versäumte Winter bis an den April und Mai hineinragt, wie man zu fürchten berechtigt ist. Schon jetzt wird 30 angefragt und zum Theil gezahlt.

Wenden. Nach längerer Pause sind wieder einige Güterkäufe bewerkstelligt worden. Dem Vernehmen nach hat Graf Igelström — Paltemal, Hr. v. Stankewitsch — Lasdohn, die Hrn. von Grünwaldt und Walter — Aahof, der Herr Bleffig — Ramelshof erstanden.

Wenden. Die Rekrutirung ist nunmehr beendet, die Rekruten sind abgeliefert und für Looskaufung bei der Commission allein 60 bis 70,000 Rbl. S. — das Genauere ist mir nicht erinnerlich — eingegangen. Wenn man zu dieser Summe etwa eine ebenso große zählt, welche für Einkauf von Ersatzmännern außerhalb der Commission gezahlt wurde, so beweist das eine nicht unansehnliche Wohlhabenheit bei den Bauern, welche etwa anderthalbhunderttausend Rubel zur Looskaufung vom Soldatendienst ausgeben konnten! Es fragt sich übrigens ob man mehr auf Wohlhabenheit der Leute und leichten Erwerb, oder auf Furcht vor den Lasten des Militärdienstes schließen darf? Beide Beweggründe sind stark im Spiel. Fünfhundertachtzig Rubel als Freikaufsumme vom Militärdienst beträgt etwa zweidrittel der Frei-Kaufsumme eines Sclaven in Amerika. Wenn man nun berücksichtigt, daß alle Preise in Amerika im Durchschnitt um ⅓, ja ½ höher sind d. h. das Geld dort ⅓ billiger ist als bei uns, so müssen wir den Drang noch Freiheit dort und hier mindestens gleich setzen oder vielmehr

Militärdienst in Rußland gleich Sclavendienst in Amerika veranschlagen. Nehmen wir an, daß in den übrigen Kreisen Livlands ebenso viel für Freikauf verausgabt sei, als im Wendenschen, so finden wir für die Provinz eine Summe von 600,000 R. S., welche zum großen Theil aus dem Lande geht und zu der von der baltischen Wochenschrift berechneten Accise als verlorene Posten hinzugeschlagen werden muß, den wir wiedererobern sollen! J. v. S.

Mitau. Aus den benachbarten Grenzpunkten Litthauens sind mehre Familien aus Furcht vor der Polnischen Insurrection zu uns übergesiedelt und wie es heißt, haben noch viele andere Familien die Absicht, einstweilen ihren Aufenthalt in Mitau aufzuschlagen. In Folge der nahen Berührung und des beständigen Verkehrs, in welchem wir mit Litthauen stehen, gelangen hierher oft private, die Zeitungen berichtigende, ergänzende und widerlegende Nachrichten über die dortigen Vorgänge. Wie es oft geschieht, daß an dem Orte, wohin man sich begiebt, um seine Furcht loszuwerden, dadurch gerade erst Furcht erzeugt und weiter verpflanzt wird, so scheinen auch bei uns Manche, welche mit Rücksicht auf die Nähe der litthauischen Gränze und auf die geringe Zahl des hiesigen Militärs ihre Gedanken an alle Wechselfälle und Möglichkeiten der Zukunft hängen, einer gewissen Unruhe und Besorgniß anheim zu fallen. Fast noch mehr indessen beschäftigt unser Publicum der in Aussicht gestellte Bau der Eisenbahn nach Riga, welche man als eine Lebensfrage Mitaus und als geeignet betrachtet, alsbald in Handel und Wandel daselbst einen vollständigen Umschwung herbeizuführen. Die Einen sehen in der Eisenbahn ein Mittel zu Wohlstand und Reichthum, die Anderen hingegen fürchten, durch dieselbe in das Verhältniß rigascher Vorstädter hinabzusinken. Wie diametral auf die verschiedenen Ansichten unserer Politiker einander gegenüberstehen, so blickt doch das große Publikum mit einer unverkennbaren Spannung auf die allendliche Ausführung des vieljährigen, häufig neu aufgenommenen und häufig wieder vergessenen Planes der Eisenbahnverbindung mit Riga hin und thut sich nicht wenig darauf gut, in das europäische Eisenbahnnetz verpflochten zu werden. Der bevorstehende Untergang der bisherigen Diligencen scheint dabei denjenigen eine gewisse Befriedigung zu gewähren, welche sich durch das Monopol und die daraus resultirende geringe Rücksichtsnahme auf das Publicum von Seiten der Diligencen-Besitzer irgendwie berührt gesehen haben. Die vierspännigen Wagen, welche im Bewußtsein ihrer Unentbehrlichkeit jegliche Mahnung um eine beschleunigte Bewegung mit einer beispiellosen Indolenz aufzunehmen pflegen, werden jetzt einem einzigen Dampfrosse unterliegen, und dieses wird unseren jetzigen Expediteuren thatsächlich beweisen, daß es auch außerhalb jeder Concurrenz den Reisenden nicht blos der Mühe der selbsterzeugten Fortbewegung zu überheben, sondern zugleich die ihm oft nur knapp zugemessene Zeit zu respectiren versteht. — Was endlich die hier vielbesprochene Gasbeleuchtung und Wasserversorgungs-Anstalt betrifft, so scheint das vor mehren Jahren schon dagewesene ähnliche Project, gegen welches die gesammte Bürgerschaft aus guten Gründen ihr einstimmiges Veto aussprach, zu sehr in der hiesigen Erinnerung verblieben zu sein, als daß sich überall das rechte Vertrauen für die neuen Unternehmungen wahrnehmen ließe. Mitau entbehrt des Trinkwassers fast vollständig, und sollte auch von mancher Seite her, etwa von einzelnen Restaurateuren und deren Clienten gegen den Versuch, das Wasser zu populariſiren, Einsprache erhoben werden, nun so wird immerhin die neue Anstalt wie überhaupt, so auch schon deßhalb eine Wohlthat bezeichnet werden müssen, weil man fortan in Mitau seinen Durst auch mit Wasser wird stillen können, und — mehr Licht in Mitau kann doch unter allen Umständen nur Billigung finden.

Mitau. Die in Bonn von Dr. Philippsohn redigirte Zeitung enthält in Nr. 3 einen Correspondenzartikel von der Russischen Grenze wie folgt: In den Ostseeprovinzen agitirt man jetzt, sich den Reformen, welche unser hochsinniger Kaiser anstrebt, möglichst zu entziehen, in der Befürchtung, daß durch ihre Annahme die großen Bevorzugungen, welche einigen Klassen der Bevölkerung durch das Provinzialrecht geworden waren, aufgehoben würden. Vorläufig beschränkt man diese Agitation auf die Justizorganisation, um sich darin von dem großen Ganzen des Russischen Reichs zu trennen und unabhängig zu stellen. Man hofft durch den Einfluß, den die Bevorrechtigten besitzen, zum Ziele zu gelangen und ihre Sonderinteressen zu sichern. Allerdings würden dadurch Bruchtheile der Bevölkerung in der benachtheiligten Lage verbleiben, die Juden, welche beide von den Gegnern als nichtdeutsche Bevölkerung bezeichnet werden, wenn sie milde sprechen wollen. Insbesondere will man die Israeliten in den Baltischen Provinzen von jener Gleichstellung ausschließen, die für dieselben im Russischen Reiche immer näher rückt, immer gesicherter wird; man will das „кромѣ Евреевъ“ (ausgeschlossen sind die Juden), welches aus den russ. Gesetzbüchern zu verschwinden begonnen, für die Baltischen Provinzen aufrecht erhalten. Der Adel auf dem Lande und die activen Bürger in Städten sind privilegirt, während die Juden beschränkt und bedrückt werden; die Russen sind in diesen Provinzen durchaus nicht uncultivirt, haben sich durch Arbeit und Fleiß sehr gehoben, sind von vielen alten Vorurtheilen frei und namentlich den Juden durchaus nicht abgeneigt, wünschen vielmehr die Emancipation derselben. Ohne Jemanden nahe treten zu wollen, glauben wir überzeugt zu sein, daß wenn einem Russen das im Herzen Kurlands gelegene Gut Frauenburg verliehen worden wäre, er bei dessen Erhebung zum Flecken nicht die ausdrückliche Bedingung gestellt haben würde, nur keine Juden zum Anbau und Wohnen daselbst zuzulassen, und übte ein Russe die Landpolizeigewalt aus, auch selbst ohne Studieren der Menschenrechte und ohne Stammbaum, der bis zu den Zeiten des Kostnizer Conzils hinaufreicht, würde er nicht ausgesprochen haben, „daß es ihn freue einen Ort in Kurland zu kennen, wo die Juden ihr Unwesen nicht treiben“; — Man giebt sich freilich den Schein, als ob man die Juden zu städtischen Aemtern, ja selbst zur Verwaltung ihrer eignen Gemeindeangelegenheiten und Gelder darum nicht zulassen dürfe, weil sie hiemit Mißbrauch treiben würden, allein die neuere Geschichte unserer Provinz hat hinlänglich bewiesen, daß sie von dergleichen Fällen auch Seitens der Nichtjuden nicht frei ist. — Der Jude wünscht weiter nichts, als in der Stadt dem Bürger und auf dem Lande dem Bauer gleichgestellt zu werden. Die neuen Reformentwürfe sollen mit 1864 in Wirksamkeit treten. Bis jetzt pflegten die provinciellen Gutachten theilweise, oder ganz berücksichtigt zu werden. Es wäre wohl zu wünschen, daß die Juden Energie genug besäßen, ihre Stimmen in St. Petersburg vernehmbar zu machen, wo ihnen Fürsprache nicht fehlen wird. Nunc aut nunquam!

Universitäts- und Schul-Chronik.

Vorlesungen auf der Univ. zu Dorpat. 1863. Sem. I.

I. Theologische Facultät.

Dr. Kurtz, ord. Prof. der Exegetik u. der orient. Spr., Dec.: 1) bibl. Archäologie, 5stündig; 2) 2. Th. des Propheten Jesaia, 3st.; 3) im theol. Seminar exgetische Uebungen 1st. — Dr. Christiani, ord. Prof. der prakt. Theol. und Pastor der Univers.-Gem. 1) 2. Th. der prakt. Theol. (Homiletik u. Liturgik 6. st.; 2) katechetische und homiletische Uebungen im theol. Seminar 1st. — Dr. v. Oettingen, ord. Prof. der Dogmatik und theol. Moral: 1) Dogmatik, II. Theil, 6stünd.; 2) Auslegung der Briefe Pauli an die Epheser und Colosser, 3st.; 3) im theol. Seminar dogmatische Uebungen 1st. — Dr. v. Engelhardt, ord. Prof. der Kirchengesch. und theol. Literatur: 1) Kirchengeschichte, Thl. II., 4st.; 2) Einleitung in's Neue Testament, 4st.; 3) im theol. Seminar Augustini „Confessiones“ 1st.

Mag. Lütkens, Pastor, etatm. Docent und Oberl. am Dorp. Gym.: 1) die Theol. Luthers in ihrer geschichtlichen Entwickelung, 2st.; 2) die Pastoralbriefe, 3st. — Dr. Volck, etatmäßiger Docent: 1) bibl. Theol. des alten Testamentes, 3st. 2) conversatorische Erklärung der poetischen Stücke des Pentateuch, ausgewählter Psalmen u. ausgewählter Stellen aus den

Propheten, 2st.; 3) Grammatik des Sanskrit, 2st.; 4) Fortf. des arabis. Cursus (Erkl. ausgewählter Suren des Koran) 1st.

II. Juristische Facultät.

Dr. v. Rummel, ord. Prof. der Provinzialrechte Liv-, Est- und Curland's Decan: 1) Behörden-Verfassung und Ständerecht der Ostsee-Gouv., 5st.; 2) provinz. außerord. Civil-Prozeß, nebst Referir- u. Decretir-Kunst, 3st. — Dr. Ziegler, ord. Prof. des Criminalrechts, Criminalprocesses, der Rechtsgesch. u. juristl. Literatur: 1) Institutionen des römischen Rechts, 5st.; 2) Lehre von den Privatverbrechen, 3st. 3) gemeiner Criminalproceß, 3st. — Dr. Meykow, ord. Prof. des bürgerl. Rechts römischen u. deutschen Ursprungs, der allgemeinen Rechtspflege u. der prakt. Rechtsgelehrsamkeit: 1) Pandekten, Thl. 2., 6st.; 2) philosophische Rechtslehre, 3st. — Dr. Bulmerincq, ord. Prof. des Staatsrechts, Völkerrechts u. der Politik: 1) allgemeines Staatsrecht, 5st.; Polizeiwissenschaft, 3st. — Mag. Engelmann, stellvert. ord. Prof. des russis. Rechts: 1) russischen Civilproceß, 5st. 2) russisches Criminalrecht, 3st.

Mag. Schmidt, etatm. Privatdocent: 1) juristische Encyclopädie und Methodologie 3st. 2) Civilproceß-Prakticum 1st.

III. Medicinische Facultät.

Dr. Buchheim, ord. Prof. der Diätetik, Arzneimittellehre, Gesch. der Medicin u. med. Liter., Decan: 1) Pharmakologie, Th. 1. 5st.; 2) Gesch. der Medicin 3st.; 3) Encyclopädie u. Methodologie der med. Wissenschaften 1st. — Dr. Adelmann, ord. Prof. der Chirurgie, wird 1) die chirurg. u. ophthalmiatrische stationäre Klinik leiten; 2) die chirurg. Operationsübungen an Leichen tägl. leiten. — Dr. Bidder, Rector d. Univ. u. ord. Prof. der Physiologie, wird lesen: der Physiologie 1. Abth., erläutert durch Experimente und microscopische Demonstrationen, tägl. 1st. — Dr. v. Samson-Himmelstiern, ord. Prof. der Staatsarzneikunde: 1) öffentl. Hygieine und Civil-Medicinalpolizei 4st.; 2) ein medicin.-forensisches Practicum u. Casuisticum 2st., 3) die Hospitalklinik tägl. leiten. — Dr. Claus, ord. Prof. der Pharm.: 1) Pharmacie für Mediciner 3st.; 2) pharmaceut. Präparate aus der organ. Chemie 5st.; 3) analytisches Practicum für Mediciner u. Pharmaceuten 2st. — Dr. Reißner, ord. Prof. der Anatomie: 1) descriptive Anatomie des Menschen, Th. 1. 5st.; 2) microscop. Anatomie 2st. — Dr. v. Oettingen, Prorector der Univ., ord. Prof. der Chirurgie, wird lesen: 1) theoret. Chirurgie 4st., 2) Augenheilkunde 4st.; 3) die ambulatorische chirurg. Klinik leiten tägl. — Dr. v. Holst, ord. Prof. der Geburtshülfe, der Frauen- u. Kinderkrankheiten, wird lesen: 1) Geburtshülfe 6st.; die geburtshülfliche und gynäkologische Klinik täglich leiten. — Dr. Weyrich, ord. Prof. der Therapie und Klinik, wird lesen: 1) specielle Pathologie u. Therapie mit Einschluß der allgem. Therapie, tägl. 2) die therapeut. Poliklinik täglich leiten. — Dr. Wachsmuth, ord. Prof. der Therapie und Klinik, wird die therapeut. stationäre u. ambulatorische Klinik täglich leiten. — Dr. Böttcher, ord. Prof. der allgem. Pathologie u. pathol. Anatomie, wird vortragen: 1) patholog. Anatomie, 5st.; 2) über Epizootien; 3) theoret. Anleitung zu patholog. Untersuchungen, 1st. — Dr. Kupffer, Prosector u. außerord. Prof. wird lesen: 1) den 2. Thl. der descriptiven Anatomie des Menschen, tägl. 2) allgem. Physiologie der Nerven u. Muskeln 2st. 3) die anatomischen Präparirübungen täglich leiten.

Dr. Reyher, etatm. Docent, wird lesen: 1) klinische Propädeutik, Thl. 2. 2) die Lehre von den Krankheiten des Herzens und der Blutgefäße 3st. — Dr. Sahmen, etatm. Docent, wird Prof. Dr. Weyrich bei der Leitung der Poliklinik unterstützen. — Dr. Stieda, Privatdocent, wird ein histologisches Practicum leiten, 2st. — Mag. Beckmann, gelehrter Apotheker, wird lesen: 1) mathematisch-pharmaceutische Propädeutik, täglich; 2) ein pathologisch-chemisches Praktikum leiten, 3 st.

(Schluß folgt.)

Literärisches.

Soeben ist erschienen das 1. Heft des VII. Bandes der „Baltischen Monatsschrift". Inhalt: 1. Rückblick auf 1862. — 2. Sylvester-Rede an die Forstmänner und Jagdliebhaber unserer Provinz von S. — 3. Possoschkow's Ansichten über das Heerwesen. Ein Beitrag zur Geschichte der Militärfrage, von A. Brückner. — 4. Zu dem Aufsatz: „die Reform der Rechtspflege in den Ostseeprovinzen." — Preis für den Jahrgang von 12 Heften 6 Rbl. 50 Cop., über die Post bezogen 8 Rbl.

Das erste Heft des 5. Bandes (1863) der Dorpater Zeitschrift für Theologie und Kirche enthält die folgenden Artikel: I. Abhandlungen: 1) Die Wiedergeburt durch die Kindertaufe, ein articulus stantis et cadentis ecclesiae (1. Artikel) vom Prof. Dr. A. von Oettingen. 2) Ueber die Betheiligung der Gemeinden bei Einführung liturgischer Neuerungen, resp. Verbesserungen. Synodalvotum des Wendenschen Sprengels von E. Sokolowski, Pastor zu Ronneburg. — II. Zeitgeschichtliches: 1) In Neuendettelsau, vom Propst Willigerode in Dorpat. 2) Die 19. Hauptversammlung des evangelischen Vereins der Gustav-Adolf-Stiftung in Nürnberg, den 26., 27. u. 28. August 1862, von H. N. Hansen, Pastor in Winterhausen. 3) Der Kirchentag in Brandenburg, von H. N. Hansen. 4) Die 28. livländische Provinzial-Synode im Jah. 1862. Von W. Schwartz, Oberpastor in Dorpat. — III. Literarisches: 1) Zwölf messianische Psalmen, erklärt von Dr. Eduard Böhl. Basel, 1862. Von Dr. W. Volck, Docent der oriental. Sprachen und der Theologie in Dorpat. 2) Vorträge über die Propheten; gehalten auf Veranlassung eines christlichen Vereins vor Zuhörern aus allen Ständen durch W. F. Geß, theol. Lehrer an der Missionsanstalt, Dr. S. Preiswerk u. A. Basel, 1862, von Dr. Volck. 3) Luthers Theologie, mit besonderer Beziehung auf seine Versöhnungs- und Erlösungslehre, Von Dr. theol. Th. Harnack. Erste Abtheilung. Luther's theologische Grundanschauungen. Erlangen, 1862. 599 S. Vom Mag. Lütkens, Docenten der Theologie in Dorpat. Theologische Vorlesungen an der Universität in Dorpat im ersten Semester 1863.

Gelehrte Gesellschaften.

Sitzung des Naturforschenden Vereins in Riga am 21. Januar und 19. Febr. 1863.

Herr Apotheker Peltz überlieferte eine Anzahl Folia matico (Blätter von Piper angustifolium, einem zur Gattung des Pfeffers gehörenden Gewächse, das in Peru vorkommt), Dr. Hencke eine kleine Flußschildkröte und Dr. Merkel zeigte einige sehr entwickelte Knospen der gemeinen Syringe (bei uns unter dem nur durch Verdrehung des Wortes entstandenen Namen „Zerene" bekannt) vor, welche bei der hiesigen Petrikirche gepflückt worden waren. Major Wangenheim von Qualen legte ein Fragment eines ungewöhnlich großen Stoßzahnes vom urweltlichen Mammuth (Elephas primigenius) vor, der vor 20 Jahren in Sibirien bei Beresow gefunden worden war und welcher, obgleich das untere und obere Ende fehlten, doch noch eine Länge von 7 Fuß hatte. Darauf zeigte derselbe noch den Schädel eines im Orenburgischen Gouvernement von ihm gefundenen, der urweltlichen Thierwelt angehörigen Nashorns.

Professor Schmidt hielt einen Vortrag über „specifische Wärme", worauf Dr. Kersting mit einem neu entdeckten Metalle, dem Rubidium, Versuche anstellte.

In der allgemeinen Sitzung vom 19. Februar 1863 sprach zunächst Herr Apotheker Frederking über die Darstellung der reinen Essigsäure aus der käuflichen brenzlichen mittelst chromsauren Kalis. Alsdann hielt Herr Obrist Götschel einen längeren Vortrag über Sanddünen, schilderte ihren Charakter, erklärte ihre Entstehung, beleuchtete die von ihnen angerichteten Verheerungen und besprach endlich die Mittel, dieselben fest und somit unschädlich zu machen. Dabei gab er eine eingehende Beschreibung der hauptsächlichsten Dünenpflanzen, deren wichtigste wohl das Sandrohr (Arundo arenaria) und der Sandhalm (Elymus arenarius) sind. Ersteres ist eine überwinternde Grasart von 2—3 Fuß Höhe, welche eine senkrechte Pfahlwurzel treibt, über welcher sich mehrere seitliche Nebenwurzeln bilden. Bei fortschreitender Versandung treten oben immer neue Nebenwurzeln hervor, wodurch der untere Wurzeltheil oft eine sehr

bedeutende Länge erlangen kann. Eine Pflanze trägt oft bis 450 Körner, und ihr Gedeihen erfordert gerade den beweglichen Sand. Ist dieser fest geworden, so wird die Pflanze durch andere Dünengewächse verdrängt. Erst seit 1817 hat man begonnen sich mit Dünenbau zu beschäftigen. Unter allen darauf bezüglichen Methoden scheint am sichersten — freilich sehr kostspielig — die Methode von Krause zu sein, nach welcher die Düne mit einem Netz von dichten Sandgräserreihen überzogen wird, während in den Maschen jenes Netzes noch Büschel von Sandgräsern gepflanzt werden. Billiger und doch wohl auch ausreichend schien dem Redner die Methode zu sein, nur die Höhen der Dünen und ihre Windseiten zu bepflanzen, die Niederungen aber blos anzusäen. Endlich machte Herr Oberlehrer Werner sehr interessante Mittheilungen über den von ihm in Tilsit beobachteten Heerwurm, die Larve der Trauermücke (Sciara Thomae), von welchen dort gesammelten Larven er auch 2 Fläschchen vorlegte. Wenn man in manchen Jahren den Heerwurm gar nicht beobachtet hat, die Trauermücke aber doch später keineswegs gefehlt hat, so scheint dies daraus hervorzugehen, daß jener Heerwurm keineswegs immer in Zügen auftritt, wie er denn auch nur auf trockenen Fußpfaden als Zug beobachtet wird, im feuchten Grase dagegen vereinzelt umherkriecht. Die Ursache des Zusammentretens zu solchen Zügen scheint die Furcht vor dem Vertrocknen zu sein, indem sich die enganeinander und durcheinander drängenden Würmchen so gegenseitig feucht erhalten können. — Die Herren Dr. Merkel und Lehrer Fromm führten noch an, daß auch hier in Kur- und Livland Heerwurmzüge von ihnen gesehen seien. (R. H. Z.)

Versammlung der Gesellsch. für Gesch. und Alterth. der Ostseeprov. in Riga, am 13. Febr. 1863.

Der Präsident verlas folgende eingegangene Schreiben: 1) des Prof. Dr. Schirren vom 19. Januar d. J., im Bezug auf seine Ernennung zum Ehrenmitgliede der Gesellschaft; 2) der Herr Estländische Gouv.-Schuldirector Dr. Gahnbäck, vom 19. Januar d. J., Nr. 89, bei Uebersendung eines Exemplars der: замѣчанія на проэктъ общаго устава Императорскихъ Россійскихъ Университетовъ, 2 Thl.; 3) des Directoriums der Leidener Gesellschaft für Niederländische Literatur, bei Uebersendung ihrer Verhandlungen, Leiden, 1862. 8. Sodann machte der Präsident Mittheilung über die Beseitigung eines Mißverständnisses wegen der auf das Germanische Museum in Nürnberg sich beziehenden Pflegeschaft der Gesellschaft. Gleichmäßig sich hierüber auslassend, theilte Hr. Dr. med. Geertz den Eindruck mit, den er bei dem Besuche dieses schon jetzt so erstaunend reichen u. ausgezeichnet verwalteten Museums gewonnen hatte.

In Stelle des abwesenden Secretairs theilte der Bibliothekar der Gesellschaft mit, daß außer den schon erwähnten Geschenken noch eingegangen seien: Von dem Rathsherrn Böthführ ein schwedischer Silber-Thaler von Kupfer, in Quadratform: von dem Oberlehrer Napiersky Abschriften von 33 Original-Urkunden aus dem äußern Archive des Rigaschen Rathes u. von zwei Urkunden der Stadtbibliothek aus der Zeit von 1502 bis 1547; von dem wirkl. Staatsrath v. Kieter Rigisches Gesangbuch v. 1734. Von dem Germanischen Museum in Nürnberg Anzeiger 1862, Nr. 11 und 12. Von der Kaiserlichen Livl. gemeinn. und ökonom. Societät, Livländische Jahrbücher der Landwirthschaft XV. 4. Als Fortsetzungen: Erman. Archiv für wissenschaftliche Kunde von Rußland. XXII. 1. Correspondenzblatt des Gesammtvereins der deutschen Geschäftsvereine ꝛc. 1862. 11. 12. Baltische Monatsschrift 1862, December und 1863, Jan. Berkholz, Mittheilungen ꝛc. 1863 1. Correspondenzblatt des Naturforsch. Vereins. XIII. 11. Müller und Zarncke, Mittelhochdeutsches Wörterbuch. II. 2. 1.

Der Schatzmeister der Gesellschaft, v. Kieter, theilte derselben das Ergebniß der im vergangenen Sommer unter seiner Aufsicht veranstalteten Nachgrabungen in alten Gräbern unter Neu-Selburg mit. Tumuli, wie sie Kruse (Necrolivonica pag. 9) beschreibt, fanden sich daselbst nicht vor, in den Gräbern dagegen allerdings Menschenknochen, während Kruse in ihnen am andern Orte nur verbrannte Leichen beerdigt sein läßt. Der Herr Schatzmeister übergab mehre von ihm aufgefundene Schmucksachen, (besonders erwähnt werde eine sehr wohl erhaltene Bronce Halsspange), sowie eine bereits früher in einem Flüßchen bei Selburg aufgefundene Streitaxt von Stein.

Der Bibliothekar verlas eine getreue Uebersetzung der in Golikow's Дополненіе къ дѣяніямъ Петра Великаго. T. XI S. 164 bis 168, enthaltenen Anekdote, nach welcher im Jahre 1765 dem Rigaschen Kaufmann Iwan Wolkow von einem (nichtgenannten) hochbejahrten Rigaschen Rathsherrn erzählt worden sei, wie zu einer Zeit, als Peter der Große sich zum ersten Male in Riga befand (im Jahre 1711) und der Erzähler noch nicht Rathsherr, sondern Bürger war, der Monarch auf dem Rigaschen Rathhause erschienen sei, um den Urtheilsspruch anzuhören, der einen Haken Landes, welcher diesem Bürger gehörte, durch ein Versehen aber von Peter dem Großen dem Fürsten Menschikow verliehen worden war, dem Bürger wieder zusprach. Nachdem der Bibliothekar hinzugefügt, daß in den gleichzeitigen Protokollen des Rigaschen Rathes und seiner Unterbehörden nichts über den Vorfall zu finden sei, wurden in der Versammlung von einander abweichende Meinungen darüber kund, inwieweit dennoch die sehr umständliche Erzählung desselben auf Glaubwürdigkeit Anspruch machen könne. Schließlich theilte der Bibliothekar aus den Nachrichten aus der Brüder-Gemeinde, 1845, Heft 1, S. 104—135 auszugsweise den „Lebenslauf des Bruders Albert Anton Vierorth, Bischofs der Brüderkirche" ꝛc. mit, eines Mannes, der, als Hauslehrer des Generals Hallart († 1727), den General-Superintendenten Bruiningk, den Pleskauschen Erzbischof Theophanes Prokopowitsch und andere in Ansehen stehende Männer kennen lernte: — als Compastor am Dom zu Reval (24 März 1726 bis 17. Februar 1743), zugleich Assessor Consist. wurde er sogar den 7. Februar 1736 von der Livländischen Ritterschaft mit dem Propste Jacob Benjamin Fischer zur damals vacanten General-Superintendentur in Livland präsentirt, seiner besondern kirchlichen Richtung wegen trotz bedeutender Fürsprache aber nicht berücksichtigt. Er starb in Herrnhut d. 29. Sept. 1761. Weil mit dem Vorstehenden im Zusammenhange stehend, verlas der Bibliothekar noch folgende abschriftliche Urkunden: 1) den Briefwechsel zwischen dem General-Superindendenten Bruiningk und dem St. Petersburgischen Archimandriten Theodosius, wegen eines Memorials des Ersteren über die Lehrabweichungen der evangelisch-lutherischen von der Griechisch-rechtgläubigen Kirche; 2) das Schreiben des General-Gouverneurs Repnin v. 8. Mai 1725, über die Allerhöchste Verleihung der Güter Wolmarshof u. Muremoise (41 7/8 Haken, als „1160 Rthlr. Arrende importirend"!) an den General Hallart, u. 3) das Schreiben der Wittwe des Letzteren. Magdalena Elisabeth v. Hallart geb. v. Bülow. an das Livl. General-Gouvernement, vom Februar 1747 über das von ihr erlaubte, zur Erziehung von Schulmeistern aus dem Bauernstande und zu gottesdienstlichen Versammlung bestimmte Haus, „Lammsberg" genannt, bei dem Wolmarschen Diakonate; Vierort hielt sich nämlich nach seinem Abgange von Reval mit seinen fünf Kindern längere Zeit bei der Generalin in Wolmarshof auf u. ging dann erst nach Marienborn zum Grafen Zinzendorf.

Zum Nekrologe des wirkl. Geheimr. Grafen Pahlen (Nr. 4) giebt die St. Petersb. Deutsche Zeitung folgenden Zusatz.

Von dem Augenblicke an, wo der Geist des Grafen Pahlen zu selbstständger Entwickelung gelangte, hatte ihn ein Verlangen nach Bildung im humansten Sinne des Wortes erfaßt, das bis in das hohe Alter des Entschlafenen eine Wärme und Energie seltner Art beibehielt. In den Jahren reiferer Jugend und des Mannesalters hatte Graf Pahlen ernste, durch gelehrte Freunde geregelte Studien in Sprachen, besonders den alten, in Geographie, statistischen u. histor. Wissenschaften und in der Physik gemacht. Ausdauer, gepaart mit glücklichen, natürlichen Anlagen und einem glänzend hervorragenden Gedächtniß, endlich die vortheilhafte gesellschaftliche Stellung, die die Annäherung mit den ersten Koryphäen der Wissenschaft möglich machte, hatten den Grafen mit einer so gründlichen Bildung versehen und durchdrungen, wie sie nur sehr selten angetroffen wird. So ausgestattet mit Gelehrsamkeit und von der Natur reich begabt mit treffendem Witz, mit der Kraft selbstständiger, origineller Anschauung dessen, was er aufnahm und beobachtete, übte Graf Pahlen auf jeden empfänglichen Geist stets eine mächtige Anziehungskraft aus; dennoch trat dieser Reiz für den aufmerksamen Beobachter in den Hintergrund, wenn die warme, ja feurige Liebe sich nach außen kehrte, die den Verstorbenen für das, was er als Wahrheit erkannte, beseelte. Diese Liebe und der Unmuth, der den Grafen ergriff, wenn er die Wahrheit verletzen sah, wenn Ungerechtigkeit, wenn Unlegisches vertreten wurden, rissen ihn oft zum Widerstand hin u. zwar mit solcher Wärme, daß nur die volle Herrschaft die er über seine ungewöhnliche Lebhaftigkeit ausübte, ihn vor Verletzung gesellschaftlicher Form schützte. Bei der lebhaften Theilnahme, die den Grafen bis an sein Ende für Alles beseelte, was in Rußland wahrer Civilisation förderlich war, wurde sein später Lebensabend durch die große Maßregel der Freilassung der Bauern Rußlands aufs Freundlichste erhellt. Die Rechte jedes Menschen waren dem Grafen so sehr heilig und unantastbar, daß er seit einer Reihe von Jahren mit Sehnsucht der Aufhebung der Leibeigenschaft entgegensah und nie eine günstige Gelegenheit vorübergehen ließ, diesen Gegenstand zur Sprache zu bringen. Innige Gefühle freudigen Dankes zollte er dem Wohlthäter Rußlands, der dessen fast rechtlosen Söhnen volle bürgerliche Rechte verlieh. Von Herzen Feind allem Falschen, jedem Scheinwesen durfte Graf Friedrich Pahlen zugleich von sich sagen Homo sum et nil humani a me alienum puto. St. P. Z.)

Berichtigung.

Nr. 2 Sp. 32 Z. 32 v. u. lies „Borch" statt „Borck".
— 6 — 94 „ 21 v. u. l. „Alexanders" st. „Alexanders".

Redacteur Dr. C. Hechel.

Von der Censur genehmigt.

Dorpat, den 4. März 1863. (Nr. 116.)

№ 10. Montag, den 11. März 1863.

Das „Inland" erscheint wöchentlich in Nummern von einem Bogen in gr. 4. Der Pränumerations-Preis für das Jahr beträgt 6 Rbl. S. mit Einschluß der Poststeuer im ganzen Reiche u. 4½ Rbl. Silber in Dorpat. Man abonnirt bei der „Redaction des Inlands" und bei dem Buchdrucker und Verleger H. Laakmann in Dorpat. Insertions-Gebühren für die Zeile werden mit 4 Kop. S. berechnet.

Das Inland.

Eine Wochenschrift
für
Liv-, Est- und Kurlands Geschichte, Geographie, Statistik und Literatur.

Achtundzwanzigster Jahrgang.

Etwas über den Gewinn, den die älteste Geschichte des Estenvolkes aus den ältesten Geschichts- und Rechtsquellen seiner östlichen Nachbaren zu ziehen hätte.

Vorgetragen in der Sitzung der gelehrten estnischen Gesellschaft am 11. März 1859.

Wie der gebildete, in seinen geistigen und sittlichen Interessen nicht verkümmerte, Mensch an den Grenzmarken gewisser Zeitabschnitte sinnend seine Vergangenheit überschaut, sinnend in seine Zukunft blickt, um der Rechenschaft, die er abzulegen hat, sich bewußt zu werden, — um zu erkennen, was er versäumt und was er etwa nachzuholen habe, so hat auch eine gelehrte Gesellschaft, als juristische Person, von Zeit zu Zeit eine Rundschau zu halten, ihre Zwecke und Interessen zu überschauen und ihr Fortschreiten sich vorzuzeichnen.

Unsere gelehrte estnische Gesellschaft hat diese geistig-heilsame Selbstprüfung nie verabsäumt und erfreut sich der befriedigenden und allseitig-anerkannten Ueberzeugung, daß auch im verflossenen Jahre sie ihrer umfassenden, schwierigen, sich erweiternden Aufgabe klar bewußt gewesen sei und derselben thätig und erfolgreich Rechnung getragen habe.

Und dennoch findet sich ein keineswegs kleines Gebiet, welches noch nicht in solcher Ausdehnung für unsre Zwecke ausgenutzt worden ist, als seine nahe und natürliche Beziehung zur Hauptaufgabe unseres Vereins es erwarten und nothwendig machen möchte. Ich meine die „sorgfältige, wissenschaftliche „Benutzung der Geschichts- und Rechtsquellen einiger der nächsten Nachbarvölker unserer Esten", für die Erforschung und Beleuchtung der Vorzeit eben dieser. — —

Wenn es allerdings eine Zeit gegeben hat, in welcher ein solcher Antrag für den Antragsteller seine Bedenklichkeit haben mochte: — so scheint doch wol diese Zeit vorüber und halte ich es für zeitgemäß, jenen Gegenstand Ihrem Ermessen anheim zu geben und durch einige flüchtige Andeutungen zu begründen. Welches sind nun die Nachbarvölker, aus deren Geschichts- und Rechtsquellen, in Folge der nahen Beziehungen zum Estenvolke, auch schon in der alten Zeit, in das Dunkel der Vorzeit diese Lichtblicke gewonnen werden könnten? — aus welchen ein Gewinn zu hoffen wäre, sei es nun für die Erklärung, oder auch nur für die Bestätigung mancher Momente, welche aus den Sagen und Liedern der Esten, gleich bemoosten Runen-Inschriften, uns entgegentreten?

Ich kann hierbei natürlich nur die, dem Estenvolke unmittelbar benachbarten, östlichen Nowgoroder und Pleskauer-Slaven meinen. Die, den Esten südlichen, Letten befanden sich, wie es scheint, meist in einer markirt feindlichen Stellung zu den Esten. Sie nennen die Esten Iggauni, Vertriebene, — die Esten bezeichnen die Letten mit Letto, Letus Faullenzer, Lettikops, Prahlhans und schon Alews kleiner Freund und Bote vergleicht, wie Sie sich erinnern werden, das hämisch-tückische Geflüster der Wasserkobolde in der Unterwelt, mit der Sprache der Letten, — Kalews großer Sohn nennt den geprellten Teufel einen Letten, endlich besitzen auch die Letten für die älteste Zeit keine Geschichtsquellen und für keine Zeit nationale Rechtsquellen. Anders verhält es sich mit jenen Slavenvölkern. Hatten diese den Esten gegenüber auch nicht für immer ihre Streitaxt vergraben, sondern, wie andre gute Nachbaren im Völker-, Staats- und Privatleben, den Krieg nicht über den Frieden vergessen lassen: so sind sie doch vielfach miteinander zum Kriege, wie zum Frieden, verbündet gewesen. Kalews ältester Sohn zieht als friedlicher Bortenweber zu jenen Slaven, um unter ihnen eine neue Heimath und den eignen Heerd zu gründen; — Kalews Heldenlieder haben sich zum Theil am reichsten und reinsten unter den Pleskauer-Esten erhalten und die Sprache derselben zeigt unverkennbar Spuren der nahen Beziehung zu jener der Nachbarslaven. Besonders beachtungswerth aber ist, daß bei den ältesten und wichtigsten Ereignissen ihrer Nowgoroder Slavischen Nachbaren auch die Esten mitgewirkt haben. Sie halfen ihnen, um die Mitte des 9. Jahrhunderts, ihre ausländischen Bedrücker vertreiben, — sie wirkten mit, bei der denkwürdigen Berufung der Warägerfürsten, und waren thätig bei der Begründung des russischen Staates. Bei dem friedlichen Verkehre zwischen beiden vielfach so verschiednen Volksstämmen nahmen die Slaven in ihr uraltes Gesetzbuch und in ihr, im Uebrigen durchaus nationales Münzsystem eine estnische Geldsorte, die Nogata, — vom nahk Fell, Pelz, auf und ließen, mit bewährter slavischer Gastfreundschaft, die Iggauni in ihre Stadt Nowgorod und in ihr Gebiet zu, denn in Nowgorod fand sich eine ganze Straße, von Iggaunis oder Isgois bewohnt, und bei einem Ueberfalle, den die Nowgoroder gegen gewisse Nachbaren beabsichtigten, versammelten sie sich, — sicher gegen Verrath und vorzeitige Warnung ihrer Feinde, — in den Grenzdörfern ihnen Befreundeter, der Isgoier. — Ja, wenn ich nur einer kleinen Beigabe ächt-alterthümelnden Talentes mich zu erfreuen hätte, — es würde mir kaum schwer fallen können, in einer eben so scharfsinnigen, als gelehrten Deduction nachzuweisen, daß bereits

aus der uralten Prawda unsrer östlichen Nachbaren, in dem bisher noch nicht erklärten Kolbäg, kein Andrer, als eben unser Kalewipoeg zu verstehen sei, dessen Nachkommen als Kalewipoade oder Kolbägi, auch viel später noch, gleich den Isgoiern an der Livländischen Gränze, in besondern Dörfern zwischen Nowgorod und Moskwa angesiedelt sich finden.

Oder stände etwa der Isgoi und Kolbäg der Prawda vom Iggauns und Kalewipoeg des Estnischen entfernter, als der Thividus oder Thuidus des Adam v. Bremen und des Jornandes von dem Tschuden, oder unser Ordensmeister Konrad von Vietinghof vom **Kondrat ot Wintigjuff** der russischen Verträge? —

Wenn nun aber der Kalewiden-Sänger klagt:

Rasenhügel, — Grabesruhstätt,
Modergruft im Schooß der Erde,
Birgt die theuren Zeugen alle
Unsrer längst entschwundnen Vorzeit,
Unsrer einst'gen Glücksblüthen,
Unsrer schönen Vorzeit Lieder, — und hinzufügt:
Vor dem Jammer seiner Vorzeit
Fand der Este endlich Rettung
Unter Rußlands Adlerfittig, —

wenn ferner der belesene Schlözer vor fast 90 Jahren (1771) bei den frühesten Anfängen der Geschichte der finnischen Volksstämme nur Tacitus anzuführen vermag, den Spätere nachgeschrieben haben sollen, — aus dem 9. Jahrhunderte den Other von Halgoland aus Norwegen, mit seinen Wundergeschichten aus Biarmien, den König Erich den Heiligen, der 1157 mit dem Bischof Heinrich, die finnischen Völker wieder entdeckt und der 1170 durch den Abt Fulko die Esten bekehrt haben soll, und den russischen Bischof Stephan, der im Jahr 1392 einen Theil der Finnen getauft, — wenn hierzu schon Schlözer bemerkt, daß die Finnen auf dem Schauplatz der Völkergeschichte nie eine Rolle gespielt, nie zu den **populis imperiosis** gehört, nie einen Erobrer erzeugt, keine eignen Jahrbücher gehabt, — stets nur eine Beute ihrer Nachbaren gewesen und ihre ganze Geschichte nur in der Geschichte ihrer Ueberwinder zu suchen hätten, — nun, so lassen Sie uns denn hier in der Geschichte der Nachbarvölker auch für die Geschichte der Esten Beiträge suchen, und wären es auch nur kleine dürftige Sandkörnchen, die wir zum Auf- und Ausbau dieser Geschichte zu finden hoffen könnten. Sie werden sich immer noch finden lassen, da auch für die Urgeschichte des Estnischen Volksstammes unser vieljähriges Mitglied Prof. Kruse wol so ziemlich Alles gesammelt hat, was eine reiche Belesenheit irgend zu sammeln im Stande sein könnte. Die Wissenschaft, welche für eine irdische Ewigkeit wirkt, darf auch kleine und unscheinbare Beiträge nicht verschmähen. — Diese Aufgabe wird einfach in der Beantwortung nur zweier Fragen bestehen 1) welches und welcher Art sind die Geschichts- und Rechtsquellen jener slavischen Nachbaren der Esten, welche wir für die Geschichte dieser zu benutzen hätten, und welche bereits benutzt worden sind? 2) was bieten uns diese Geschichts- und Rechtsquellen der slavischen Nachbaren der Esten für die Geschichte dieser wirklich dar? Die erste Frage wird, auch nur andeutungsweise erörtert und beantwortet, für heute unsre ganze Zeit in Anspruch nehmen.

Welches und welcher Art sind die Geschichts- und Rechts-Quellen der den Esten östlichen Slaven, in denen wir noch Beiträge zur Geschichte der Esten aufzusuchen hätten? Die genannten Quellen jener Slaven können sein fremde, nicht slavische, also griechische, wie Herodot, römische, wie Tacitus, arabische, wie Ibn. Foslan, scandinavische, germanische, — oder aber slavische, nicht-russische, — wie böhmische, polnische, serbische, wendische ꝛc. Allein alle diese Geschichts- und Rechtsquellen sollen nicht zu unsrer Betrachtung gehören, da selbige nicht den nächsten unmittelbaren Nachbarvölkern der Esten ausschließlich angehören, d. h. nicht den Nowgorodern und Pskowern. Wir unterscheiden ferner weltliche und kirchliche Geschichts- und Rechtsquellen. Allein da in der ältesten Zeit die Esten, so weit ermittelt worden ist, eine, von den Slaven durchaus verschiedene, Mythologie haben und in der Folge der Römischen, die Nowgoroder und Pleskauer-Slaven aber sich der Griechischen Kirche zuwenden: so versteht es sich von selbst, daß die Quellen des Griechischen Kirchenrechtes und Kirchenregimentes keinen Stoff für Estnische religiöse Zustände der Vorzeit werden darbieten können; wir schließen also auch diese Quellen von unserer Betrachtung aus. Aber auch in der Zeit würden wir für die Auswahl jener Quellen eine bestimmte Grenzmarke uns setzen müssen und als terminum ad quem könnte man wol kaum einen andern Zeitpunkt als den Anfang des XIII. Jahrhundertes oder die Zeit Heinrichs des Letten annehmen.

So werden wir denn in einem scharfbegränzten, kleinen Rahmen die weltlichen Geschichts- und Rechtsquellen der Nowgoroder und Pleskauer, also derjenigen Slavenvölker Rußlands zu betrachten haben, die am frühesten sich entwickelt und den ersten Keim und Kern gebildet haben, aus welchem das slavisch-russische Staatsleben in großer Selbstständigkeit sich entwickelt hat, und zwar urkundenmäßig unter thätiger Mitwirkung eben der Ostseefinnen und also unseres Estenvolkes. Hier ist also denn doch eine interessante Scene auf dem Schauplatze der Völkergeschichte, in welcher auch die Esten eine Rolle gespielt haben.

An diesem, in einen kleinen Rahmen gefaßten, Miniaturbilde der, von uns heute zu betrachtenden, Geschichts- und Rechtsquellen liegt aber eben die Merkwürdigkeit vor allem in der Sprache, in der sie abgefaßt, in der glaubwürdigen Art und Weise, in der sie zusammengestellt und in ihrem gegenseitigen Zusammenhange, also in Umständen, welche das lebhafteste Interesse eines jeden vorurtheilsfreien Geschichtsforschers in Anspruch nehmen müssen.

Was nun zunächst die Sprache jener Quellen betrifft: so ist selbige die nationale, eine unzweifelhaft-unschätzbare Eigenthümlichkeit; denn durch die Wahl der Volkssprache ist uns auch das Volksthümliche des Geschilderten erhalten worden, wovon Vieles unrettbar verloren gegangen wäre, hätte man, wie sonst wol, eine fremde, etwa die lateinische, zur Abfassung der Quellen gewählt. Hier schrieben also Nationale, begabt mit genauer Kenntniß der Eigenthümlichkeiten des Volkes in der Sprache dieses Volks die Geschichts- und Rechtsquellen desselben.

Bereits um die Mitte des IX. Jahrhundertes, in einer Zeit, in welcher die slavischen Sprach-Idiome sich noch unbedingt nahe standen, ward durch Cyrill und Methodius die Bibel ins Slavische übersetzt und dadurch die Volkssprache zur Schriftsprache erhoben. Diesen Erfolg hat ja bekanntlich die Uebersetzung der heil. Schrift überall gehabt, und glücklich das Volk, bei welchem dieser Umstand recht früh eingetreten ist, bevor noch die Sprache in durchgreifend verschiedne Dialekte auseinander zu gehen Zeit gehabt hatte. Denn die Bibel wird das Lehr- und Lesebuch des Volks. So erscheinen denn auch die Geschichts- und Rechtsquellen jener Slaven in ihrer National-

sprache, können in dem reichen Sprachschatze der heil. Schrift ihre Erklärung und Erläuterung und ihren Anhaltspunkt finden, und bewahren in den Schilderungen ihrer Volks- und Rechtszustände das reine, unverfälschte Gepräge ihrer Volksthümlichkeit, während beim Gebrauche einer fremden Sprache die, dieser fremden, Begriffe umschrieben oder unter Bezeichnungen nur analoger Begriffe aufgeführt werden können. Ein allbekanntes Beispiel giebt uns Tacitus in seinen Schilderungen germanischer Zustände. Zu den ältesten, in der Volkssprache abgefaßten und uns erhaltenen, Rechtsquellen jener Slaven und aller Slaven überhaupt gehört die älteste Prawda rußkaja, unzweifelhaft aus einer ganz unbekannten Zeit und nicht, wie Schlözer, Ewers und gegenwärtig noch Hr. Prof. Metelko in Laibach angenommen hat, aus dem XI. Jahrhunderte, ferner die Ergänzungen dieser Prawda aus dem J. 1060 und aus dem J. 1113, ferner die höchst merkwürdigen, aber nach der ältesten Prawda, im J. 912, 945 und 971 abgeschlossenen, Verträge Olegs, Igors und Swätoslaws mit den Griechen. Von der ersteren sagte schon der alte Schlözer, der edle Rost des grauesten Alterthums, der auf derselben hafte, sei gar nicht zu verkennen, von den Tractaten aber, sie seien eine der größten Merkwürdigkeiten des ganzen Mittelalters — ja etwas Einziges in der ganzen historischen Welt. Denn haben wir wol einen einzigen solchen Tractat, nota bene in extenso und wörtlich, aus den Zeiten ums Jahr 912? und er hätte hinzufügen müssen, — einen Tractat in der gleichzeiten Sprache eines Barbarenvolkes!

Aber Schlözer kannte noch nicht die Gefahr, etwas Slavisch-Russisches, sondern nur die, etwas den Russen selbst Unbegreifliches, gerühmt zu haben. Er fügt demnach sogleich hinzu: Also verhöhne mich kein russischer Leser, — er hätte sagen sollen — kein deutscher Leser, — über die Mühe, die ich auf Wörter und Buchstaben dieser (Slavisch-russischen) Seltenheit verwende.

Und merkwürdig, dieses treue Festhalten an der Muttersprache, auch in diplomatischer Beziehung, charakterisirt unsre Nachbaren bis tief in die spätere Zeit; denn außer den, früher bereits im Rigaschen Rathsarchiv im russischen Originale aufgefundenen Verträgen zwischen Smolensk und Riga, ist es bekanntlich dem Staatsrathe Napiersky geglückt, ebendaselbst eine ganze Reihe andrer, aber sämmtlich slavisch-russisch geschriebner, Verträge aufzufinden, von denen der älteste der Zeit zwischen 1187—1196 angehört.

Allein nicht minder merkwürdig sind die Jahrbücher dieser unsrer Nachbarslaven. — Die Sage berichtet bereits über einen Volkschronisten Jojakim, der dem X. Jahrhunderte angehören soll. Allein die Krone aller Chronisten ist der alte Nestor aus dem XI. Jahrhunderte. — Ein Nowgoroder Slave, etwa 1057 geboren, trat er 17 Jahr alt ins Kiewsche Höhlenkloster, studirte die byzantinischen Chronisten, übersetzte den Georgios Hamastolos in seine Muttersprache, ja, er durchforschte, wie man geglaubt hat annehmen zu müssen, selbst die, in Nowgorod ihm wol zugänglich gewesenen, nordischen Sagen, benutzte mündliche Mittheilungen alter, berühmter, ins Kloster getretener, Zeitgenossen, wie die seines Klosterbruders, des 90jährigen Wojewoda Jan und schriftliche, im Kloster aufbewahrte, Geschichts- und Rechtsdenkmäler und schrieb in seiner Muttersprache die Geschichte seines Volks und seiner Heimath, und zwar in einer so einfachen, schlichten und wahrheitsgetreuen Weise, daß im Ernste wol noch Niemand Anstand genommen hat, ihn unter die ausgezeichnetsten Chronisten zu zählen, welche überhaupt die Geschichtswissenschaft kennt.

Aber was ihn vollends unschätzbar macht, ist, daß er seinen Erzählungen, als Beweise ihrer Wahrhaftigkeit, Urkunden in extenso oder so weit, als sie ihm zugänglich waren, beifügt. — Sagen Sie, m. H., ist es nicht schwer zu bedauern, daß Herodot, Thucydides, Polybius, Livius nicht gleichfalls auf die Idee dieses alten Nowgoroders gekommen sind? — Wie gerne würden wir verzichtet haben auf den hohen Genuß, den uns die schönen Reden gewähren, welche jene Historiker ihren Helden und Heldinnen in den Mund legen, wenn sie statt dieser Reden uns die betreffenden Urkunden mitgetheilt hätten, wenn sie in ihre Chroniken in extenso die Lykurgischen, Drakonischen, Solonischen, die 12 Tafelgesetze, die geschlossenen Völkerverträge aufgenommen und uns erhalten hätten? Um wie Vieles genauer wären unsere Kenntnisse der derzeitigen Rechtsverhältnisse, und wie viele Mühe und Fehlgriffe wären den Forschern auf diesem Gebiete erspart worden. Der alte Nestor erzählt uns vom Zuge und Siege Olegs und dem Friedensschlusse mit den Griechen, und fügt dieser Erzählung, als nothwendiges Zubehör, den abgeschlossenen Friedensvertrag hinzu, und zwar vollständig mit Datum und Indiction. Wer würde ihm, dem Russischen Chronisten, wol glauben, da ja die zahlreichen Byzantiner, von den Barbaren geschlagen und gebrandschatzt, hierüber schweigen, da selbst Russen, wie Katschenowski, daran gezweifelt haben, daß die Slaven in Rußland zu jener Zeit eine Schrift gehabt, wer würde ihm glauben, wenn Nestor nicht einen förmlichen Urkundenbeweis geführt hätte? Dasselbe beobachtet er in Betreff des Zuges und Friedensschlusses Igors und Swätoslaws. Ja von dem Tractate dieses scheint ihm nur ein Stück, der Schluß, zugänglich geworden zu sein, gerettet aus dem Gemetzel mit den Petschenegen; aber mit anerkennenswerther Consequenz nimmt er auch dieses bloße Stück des Tractates in die Chronik auf, in der richtigen Voraussetzung, daß dasselbe noch nach Jahrhunderten von Werth sein könne. Jaroslaw d. Große, Nowgorods unvergeßlicher Schirmherr, besteigt nach harten Kämpfen den großfürstlichen Thron, beschenkt freigebig seine Nowgoroder und seine übrigen Krieger und verleiht ihnen aufs Neue ihr altes fast vergessenes Volksrecht in der Prawda. Der alte Nestor unterläßt nicht, auch diese Vorgänge einfach, aber genau, zu erzählen und auch diese Gesetzesquelle in seine Chronik aufzunehmen, — als ob er geahnet hätte, daß seine eignen spätesten Urenkel am lebhaftesten die Wahrhaftigkeit seiner Erzählung und das Thatsächliche der Thatsachen bezweifeln würden, während gerade Deutsche, ein Bayer, Müller, Schlözer, Neumann, Ewers, Rosenkampf, Reutz, mit lebhaftestem Eifer sich dem Studium und der Bearbeitung dieser merkwürdigen Quellen zugewendet haben. Fehlte es diesen Männern vielleicht an anderweitigem Stoffe für ihre literärischen Beschäftigungen? oder waren jene, in einer, ihnen zum Theil fremden, Sprache abgefaßten Quellen, ihnen leichter zu bearbeiten, als die lateinischen und deutschen unseres deutschen Vaterlandes und unserer deutschen Heimath? — Nein, die merkwürdige Eigenthümlichkeit, das hohe Alter, die Glaubwürdigkeit, die alte, ächte aerugo nobilis, der alte, edle Rost der Vorzeit, der auf jenen Quellen haftet, zog jene berühmten Männer an, und veranlaßte namentlich Schlözer, mit dem Feuereifer eines eminenten Geistes und mit wunderbar glücklichem Erfolge, die Sprache dieser Quellen zu studiren, eine Grammatik, ein Wörter-

buch derselben abzufassen, um mit bewährter deutscher Gründlichkeit in den Geist jener merkwürdigen Schriftdenkmäler aus grauer Vorzeit eines allgemein als barbarisch verschrieenen Volkes einzudringen.

Und in der That, so oft ich seit 20 Jahren an die specielle Schilderung dieser Quellen gehe, so oft durchbebt mich ein Gefühl, als ob ich vor einem uralten Hünengrabe stehe und sinnend mich versenke in die Tiefe einer längst entschwundnen Vergangenheit, in welcher Menschen lebten und fühlten, unter Verhältnissen, die uns fast ganz fremd, fast ganz unverständlich geworden sind. Merkwürdig ist für uns namentlich, wie diese einfachen, primären Zustände socialer Entwickelung, die uns aus diesen alten slavischen Rechts- und Geschichtsquellen entgegentreten, mit den einfachen und primären Zuständen übereinstimmen, welche aus den Schilderungen unseres Kalewidensängers entgegentreten. Doch davon später. Allein nicht nur die nationale Sprache dieser Quellen, die wohlbedachte, genaue Art ihrer Abfassung, ihre, auf beigefügte Urkunden gestützte, Glaubwürdigkeit muß unser Interesse in Anspruch nehmen, sondern auch vorzugsweise die Erweisbarkeit ihres relativ-hohen Alters und die Erweisbarkeit ihres innigen Zusammenhanges unter einander. — Wann die Verträge der Russen mit den Griechen abgeschlossen worden sind, wissen wir bis auf Jahr und Tag, am 8. Septbr. 912, am 20. April 945. Dieser Zeitpunkt steht also fest und ist von Krug in seinen Beiträgen zur byzantinischen Chronologie so festgestellt, daß, wie Ewers sagt, die Schlözerschen Zweifel wol Niemand mehr wiederholen mag, der irgend eine gesunde Kritik zu fassen vermag. Nestor ist im J. 1057, 17 Jahr alt, ins Kloster getreten und scheint bis zum Jahre 1116 seine Chronik geschrieben zu haben, die alsdann von einem Sylvester und von Andern in kaum erkennbaren Absätzen und Stücken, bis ins 17. Jahrhundert, fortgesetzt worden ist, so daß Schlözer behaupten konnte, die Russen besäßen eine Volkschronik in solcher Vollständigkeit und in solchem Zusammenhange, wie kaum ein andres Volk von gleichem Alter sich dessen rühmen könnte. Nur das Alter der ältesten Prawda scheint zweifelhaft oder ist wenigstens vielfach bezweifelt worden. Man hat sie einer uralten Zeit, dem 11., dem 13. Jahrhunderte zugeschrieben, aber mit auffallender Unsicherheit der Kritik und in seltner Weise schwachen Gründen. Gleiches Schicksal haben die Metamorphosen der Prawda erfahren. Es würde auch zu weit führen, alle die verschiednen Ansichten Ihnen vorzulegen und sie zu beleuchten, manche derselben scheinen einer solchen gar nicht werth zu sein. Nestor erzählt, daß nach der Erkämpfung des großfürstlichen Thrones Jaroslaw der Große die Nowgoroder und alle seine Krieger beschenkt, — ihnen allen, also keineswegs den Nowgorodern allein, die älteste Prawda abgeschrieben, — also nicht erst abgefaßt, — und mit den Worten entlassen habe, nach dieser Urkunde richtet euch! — Daraus hat man gemacht: die älteste Prawda sei ein Nowgorodisches Stadtrecht, — aber Nowgorods wird in der Urkunde gar nicht gedacht, sie sei von Jaroslaw ursprünglich abgefaßt worden; — allein Jaroslaw selbst erklärt, er hätte sie nur abgeschrieben, also erneuert, und in der That wird ihrer als eines Gesetzbuchs der Russen bereits ausdrücklich in dem Vertrage des Igor, also 70 Jahr vor Jaroslaw, gedacht. — Aber man ist dessen unerachtet, bis zur Zeit, bei Jaroslaws Urheberschaft der ältesten Prawda geblieben, obgleich bereits Karamsin gefunden haben wollte, daß die Sprache der ältesten Prawda älter sei, als die der älteren Verträge mit den Griechen, daß dieselbe über Erbrecht schweigt, dessen doch jene Verträge bereits gedenken, obgleich bereits Reutz bemerkt hat: es sei merkwürdig, daß die älteste Prawda den Bojaren nicht kennt, der doch schon in dem Olegischen Vertrage eine wichtige Rolle spielt und dessen Titel und Würde bereits Wladimir der Gr. verdienten Männern verleiht; — ist es nicht merkwürdig, daß bei allen diesen Zweifeln und allen diesen Widersprüchen und Mißverhältnissen zu den Jaroslawschen Zeitverhältnissen, Niemand gegen Schlözer und Ewers die Behauptung zu wagen sich erkühnte, daß die älteste Prawda älter sei, als die Verträge mit den Griechen, obgleich doch hierin der einzige mögliche und vernünftige Erklärungsgrund gesucht und gefunden werden konnte. Aber eine genaue Einsicht in diese älteste Prawda zeigt, daß sie einen Fürsten überhaupt noch gar nicht voraussetze und kenne, obgleich doch mit dem Auftreten eines solchen derselbe in Rußland unbedingt, stets und überall, der Mittelpunct und die Seele des ganzen Staatsorganismus gewesen ist. Sie hat auch nicht die leiseste Hindeutung auf, in Rußland bereits bestehendes, Christenthum, das doch bereits zu Olegs und Igors Zeit zahlreiche Anhänger auch bei Hofe zählte, indem ein Theil der Gesandten Igors den Tractat mit den Griechen, bereits als Christen in der Kirche der heil. Irene, die übrigen aber bei Perun ꝛc. beschwören. Ist wol ein Gesetzbuch eines christlichen Staates, ein Gesetzbuch von dem Großfürsten Jaroslaw, der unter Thränen die Gebeine seiner heidnischen Vorfahren taufen läßt, ohne geringste Hindeutung auf, bereits im Staate bestehendes, Christenthum denkbar? — In nur 17 Artikeln, welche, wie uralte, lange im Munde des Volks umhergewälzte, und abgerundete Sprüchwörter klingen, wird in einem wunderbar einfachen Systeme: die Tödtung, die Verstümmelung, die Beleidigung und die Vermögensverletzung abgehandelt. Das wäre ein Meisterstück für jene alte Zeit gewesen, aus einem größeren Gesetzbuche einen so schönen, makellosen goldnen Kern herauszuschälen. — Blutrache gilt noch unbedingt als Regel, und nur falls der Bluträcher aus den nächsten Verwandten fehlte, dann 40 Griwnen oder Marderfelle, 40 Pfund Silbers an Werth, für den Kopf; 20 für die, zum Besteigen des Streitrosses, zum Führen des Schwertes, der Lanze untüchtig machende, oder den halben Menschen vernichtende, Verstümmlung, 12 für die schwere Injurie, zu welcher auch das Beschimpfen des Bartes, das Schlagen mit der flachen Klinge, mit dem Stocke, dem Trinkhorne gehört; 3 Griwnen für die leichte Injurie, zu der auch das Abhauen eines der vielen Finger, aber mit ehrenhaftem scharfen Hiebe, für das Hin- und Herstoßen und Werfen, wie es dem armen kleinen Hakenbuben Alews bei den Wasserkobolden erging, und für die Vermögensverletzung, und eine Griwne endlich für die bloße Drohung. Kein Fürst, kein Beamter, keine Behörde, keine Stadt, kein Unterschied der Stände, nur ein Unterschied der Nationen, der Russen, der Slaven, der Waräger, der Iggauns und — unsers Kalewi poeg oder Kolbäg. — Nur ein Unterschied der Lebensbeschäftigung, — der Krieger, der Kaufmann, der Freie und der Sklave, — kein gemessener und abgegrenzter Grund und Boden, keine Grenzmarke, kein Pflug, keine Egge deuten auf eine bestimmte Staats- und Gemeindeverfassung, auf ein bestimmtes Staats- u. Privatgebiet, auf eine Staats- und Rechtsgewalt. Das Eigenthum besteht in Vieh, in Pferden, in Kleidern, in Waffen und Sklaven, und bei stattgehabter Rechtsverletzung wird der Verletzer verpflichtet, zu ersetzen und zu zahlen, der Verletzte berechtigt, zu

fordern und zu nehmen, ohne daß Behörden und Beamte oder andre Zwangsmittel ersichtlich wären, als das natürliche Rechtsgefühl, als die rohe Privatgewalt und die Autorität von 12 Männern, welche zusammentreten, um den ungerechten Eigenwillen zu bewältigen und zu brechen, auch nicht durch einen Angriff auf seine Person, sondern nur auf sein Eigenthum, sein Vieh. — Halten Sie es wol für möglich und wahrscheinlich, daß Jaroslaw d. Gr., der byzantinische Bildung besaß, der in verwandtschaftlicher Beziehung zu verschiednen Fürstengeschlechtern Europas stand, der Schulen errichten und Bücher in die Volkssprache übersetzen ließ, daß dieser Jaroslaw ein solches Gesetzbuch habe abfassen lassen können; — daß er überhaupt ein Gesetzbuch neu habe abfassen lassen können, unter den Zeitumständen, unter welchen er die älteste Prawda nach Nestors klaren Worten nur abgeschrieben und wiedergegeben haben soll? d. h. nach so eben erst beendigtem schweren Bürgerkriege, in seiner so eben erst eroberten Hauptstadt, Angesichts einer zahlreichen, rohen, aus dem ganzen russischen Norden zusammengerafften, Soldateska.

(Schluß folgt.)

Korrespondenz.

Dorpat. Mehre russische Blätter bringen bemerkenswerthe Daten über den Umfang und den Ertrag des Fischfanges an den Seeküsten von Est-, Liv- und Kurland. Die gesammte Anzahl der mit Fischerei sich beschäftigenden Strandbewohner wird auf 90 bis 100 Tausend angeschlagen und zwar sollen dieselben mindestens den dritten Theil ihrer Jahreseinkünfte aus diesem Gewerbe beziehen. Das Jahreseinkommen eines jeden einzelnen Fischers wird durchschnittlich auf 20 Rbl. angegeben, woraus eine jährliche Gesammtrevenue von 2 Millionen Rbln. für die baltischen Provinzen resultirt. Das jährliche Totaleinkommen der Bauer-Landwirthe in Livland und Estland wird auf circa 20 Rbl. per Seele und in Kurland auf 25 Rbl. berechnet, so daß also die Einkünfte der Fischerbevölkerung durchschnittlich nur um wenig geringer sind, als die der Ackerbauern, und doch ist gegenwärtig der Fischfang noch wenig entwickelt.

Dorpat. Die Frequenz der Schulen in den Ostseeprovinzen anlangend, soll in Livland auf 22 Einwohner, in Kurland auf 36 und in Estland auf 20 Einw. ein Schüler kommen. Auffallend ist das Verhältniß zwischen Estland und Kurland. Wenn man den Unterschied sowol der Wohlhabenheit als der Intelligenz, welche sich bei der Bevölkerung dieser beiden Provinzen kund giebt, berücksichtigt, so dürfte man eher das umgekehrte Verhältniß erwarten. Die kurländische Bauerverordnung vom Jahre 1818 schreibt vor, daß auf je 1000 Seelen wenigstens eine Volksschule kommen soll. Daß diese Vorschrift weit von ihrer Erfüllung entfernt geblieben ist, geht aus obiger Angabe hervor. Im Jahre 1861 gab der Umstand, daß selbst unter den reicheren kurländischen Kronsbauern die Volksschule theils höchst primitive Zustände zeigt, theils gar nicht besteht, dem Ministerium der Reichsdomainen Anlaß, ein Project zur Verbesserung der Krons-Gemeindeschulen ausarbeiten und an alle Kronsgüter und Gemeindegerichte versenden zu lassen. Ob in Folge dessen ein wesentlicher Schritt in der Hebung der Volksschulen in Kurland geschehen ist, scheint fraglich zu sein, und doch steht der kurländische Bauer in geistiger und materieller Beziehung höher als der estländische, obschon sich dieser im größern Grade des schulmäßigen Lernens erfreut. — Wir knüpfen hieran eine Nachricht über die Frequenz der Schulen in Narva während des vorigen Jahres. In 13 daselbst bestehenden Schulen (darunter 5 Privat-Lehranstalten) wurden überhaupt 386 Schüler unterrichtet und zwar 239 Knaben und 147 Mädchen, von welchen 242 Ev. Lutherischer und 144 Orthodox russischer Confession waren. Somit käme in Narva auf etwa 16 Einwohner ein Schüler. Die Zahl der Knaben übersteigt die der Mädchen um 92 und dieses hat seinen Grund darin, daß der regelmäßige Unterricht von Knaben im Allgemeinen früher beginnt und länger dauert, überhaupt mehr Lebensjahre in Anspruch nimmt. Viele Kinder aus Narva besuchen auch die Lehranstalten in Dorpat, Reval, St. Petersburg und Werro, während die Anzahl der aus fremden Orten herstammenden in den Narvaschen Schulen befindlichen Schüler eine weit geringere sein dürfte.

In der Stadt **Dorpat** bestehen gegenwärtig 21 zünftige Handwerks-Aemter, und außerdem existiren hieselbst noch mehrere Handwerker, die Gewerbe betreiben, für welche sich am hiesigen Orte keine Aemter gebildet haben. Die Gewerbe hieselbst sind, da die Handwerker ausschließlich nur für den Bedarf der Stadt arbeiten, von geringer Ausdehnung und Bedeutung; am zahlreichsten werden betrieben das Schuhmacher- und Schneider-Handwerk, demnächst das Tischler-, Buchbinder-, Knochenhauer- und Bäcker-Handwerk.

		Meister	Ges.	Lehrl.
1)	Das Bäcker-Amt hat	12	23	15.
2)	„ Kürschner-Amt	3	3	16.
3)	„ Schneider-Amt	24	28	39.
4)	„ Knochenhauer-Amt	17	26	6.
5)	„ Tischler-Amt	13	18	43.
6)	„ Schuhmacher-Amt	26	38	52.
7)	„ Schlosser-Amt	10	4	13.
	Dazu gehören auch Büchsenschmiede.			
8)	„ Drechsler-Amt	5	6	8.
9)	„ Hutmacher-Amt	2	3	—
10)	„ Töpfer-Amt	4	4	10.
11)	„ Maler-Amt	8	3	14.
12)	„ Goldarbeiter-Amt	5	7	10.
13)	„ Schmiede-Amt	4	4	14.
14)	„ Glaser-Amt	2	2	—
15)	„ Sattler-Amt	4	8	11.
16)	„ Zimmermanns-Amt	2	—	—
17)	„ Buchbinder-Amt	10	12	7.
18)	„ Kupferschmiede-Amt	3	4	5.
19)	„ Stuhlmacher-Amt	7	2	11.
20)	„ Gestellmacher-Amt	6	5	7.
21)	„ Klempner-Amt	5	7	11.

Außerdem giebt es Handwerker mit Ausübung des Meister-Rechts für solche Gewerbe, für welche keine Aemter bestehen und zwar namentlich:

		Meister	Ges.	Lehrl.
1)	Seifensieder	2	2	—
2)	Korbmacher	1	1	—
3)	Maurer	1	—	—
4)	Uhrmacher	3	1	4.
5)	Nadler	1	—	—
6)	Handschuhmacher	2	1	1.
7)	Färber	3	1	—
8)	Lohgerber	3	9	17.
9)	Weißgerber	—	—	—
10)	Böttcher	2	2	—
11)	Schornsteinfeger	2	6	2.
12)	Rasirer	4	2	3.
13)	Verfertiger musik. Instrumente	5	9	2.
14)	Verfertiger chirurg. Instrum.	2	3	4.
15)	Büchsenschmiede (s. Schlosseramt Nr. 7)			
16)	Mechaniker	1	1	3.
17)	Gärtner	5	2	2.
18)	Reepschläger	1	—	—
19)	Gummi-Arbeiter	2	3	2.
20)	Buchdrucker	3	15	15.
21)	Posamentier	2	2	1.
22)	Gürtler	1	—	1.
23)	Graveur	2	—	—

Wir verweisen zur Vergleichung auf eine ähnliche Zusammenstellung hinsichtlich Pernaus in der „Baltischen Wochenschrift“ Nr. 5. Sehr wünschenswerth wäre auch eine Benach-

richtigung über den Stand des Handwerks in den übrigen Ostseestädten. Dahin Einschlagendes hat Prof. Dr. Bulmerincq, im letztabgeschlossenen Bande der „Baltischen Monatsschrift" geliefert. D. Red.

Dorpat. Disputationen. Am 23. Jan. vertheidigte bei der med. Fac. der Dr. med. Ernst Benjamin Bergmann (geb. zu Riga den 4. Decbr. 1836, Sohn des Kirchspiels-Predigers von Rujen, Richard Bergmann) pro venia legendi seine Dissertation: Zur Lehre von der Fellembolie, 41 S. 8 und 8 angehängte Theses. — Herr Dr. Bergmann, über dessen Doctor-Promotion wir zu seiner Zeit Bericht erstattet haben (s. Inl. 1860 S. 815: Inaug-Diss. **De balsami copaivae cubebarumque in urinam transitu**, 34 S. 8 und 8 Thesen) ist Assistenz-Arzt der chirurgischen Klinik und wird vorzugsweise Vorlesungen aus dem Gebiete der Chirurgie halten. Kürzlich ist von ihm im Dorpater Tagesblatte auch ein kurzer Aufsatz über die Abstammung der Letten veröffentlicht. — Am 12. Febr. vertheidigte bei der physico-mathematischen Fac. der Candidat derselben Friedrich Baron Rosen (geb. zu St. Petersburg den 2. Mai 1834, gebildet auf dem Richelieuschen Lyceo zu Odessa, studirte hieselbst Oeconomie und Mineralogie 1855—1860) zur Erlangung der Magister-Würde die von ihm verfaßte Abhandlung: Die chemisch-geognostischen Verhältnisse der devonischen Formation des Dünathales in Liv- und Kurland und des Welikajathales bei Pleskau, mit drei Tabellen und zwei Karten, 100 S. 8. und 7 Theses — gegen die ordentlichen Opponenten, Prof. DDr. Petzholdt, Schmidt und Grewingk, so wie den außerordentlichen Opponenten, Professor Dr. Kaemtz. — Am 16. Febr. wurde nach Vertheidigung seiner Inaugural-Dissertation: Ueber den Einfluß einiger Salze auf die Krystallisation des Bluts, 66 S. 8 und 6 Theses, zum Dr. med. promovirt Herr Hugo Bursy (geb. zu Graenzhof bei Mitau den 1. Juni 1833, stud. hieselbst Physik und Med. 1856—1862)

Dorpat. Am 2. März wurde zum Dr. med. promovirt Herr Alphons Attelmayer (geb. zu Libau den 17. Mai 1837, stud. hieselbst Chemie und Medicin 1855—1861) nach Vertheidigung seiner Inaugural-Dissertation: Ein Beitrag zur Kenntniß der Geschwülste des Rückenmarks und seiner Hüllen, 64 S. 8 und 6 Theses.

Dorpat. Zum dießjährigen Januar-Jahrmarkte waren für den Werth von 374,000 Rbl. S. M. Waaren angeführt und wurden nur für den Werth von 60,000 Rbl. S. M. verkauft. Die angereisten Kaufleute waren aus Riga, Reval, St. Petersburg, Pleskau, Mitau, Moskwa, Werro, Weissenstein, Jaroslaw, Simbirsk, Twer, Tschornaja-Derewnja und Nancy, sowie Hiesige. Der geringe Absatz ist durch die schlechte Winterbahn, die unterbrochene Communication und den überall herrschenden Geld-Mangel zu erklären. Während im vorigen Jahre noch Waaren für 485,930 Rbl. S. M. angeführt worden waren und der Absatz circa 80,000 Rbl. S. M. betragen hatte, vereinigten sich alle Anzeichen, um für das nächste Jahr noch schlechtere Chancen zu stellen.

Die vorigjährige Schifffahrt betrug ungefähr 600 Fluß-Fahrzeuge und 200 Holzflösser, welche aus dem Peipus-Gebiete zur Stadt kamen. Der Werth der angeführten Waaren belief sich auf circa 57,500 Rbl. S. M.. Die Ladungen bestanden meistentheils in Bau- und Brennholz zum Gebrauche in der Stadt, Kohlen, Weizenmehl, Oel, Salz, Heringen, Lichten, Seife, Leder, Stiefeln, Blätter-Taback, Eisen, Gyps, Fischen, Kohl, Zwiebeln, groben Thonwaaren, Ziegelsteinen ꝛc. Die meisten Fahrzeuge kehrten ohne Ladung zurück; etwa 15 derselben nahmen Waaren für 13,000 Rbl. S. M. an Werth mit. Das Dampfschiff Narowa transportirte von Dorpat nach Pleskau 1614 Personen und von Pleskau nach Dorpat 1377 Personen.

Pernau. Da sich in dem hiesigen Gesang-Vereine nur ein Mitglied Namens T. befindet oder befand, so kann bei uns kein Zweifel über den Verfasser des mit diesem Buchstaben unterzeichneten Artikels aus Pernau in Nr. 53 des Inlandes v. J. obwalten, in welchem der Gesanglehrer Herr Hädrich zum Gegenstande des Angriffes gemacht wird. — Seine Befähigung zur Beurtheilung musikalischer Leistungen beweist er durch die Behauptung, daß in dem besprochenen Conzerte des Hrn. Mosewius nur klassische Musik aufgeführt worden sei, während er doch selbst in dem bekannten Scherzlied: „Spiele nicht mit Schießgewehren" als Sänger mitgewirkt hat. — Herr Hädrich hat die ungerechtfertigten Behauptungen des T. am besten durch ein Conzert widerlegt, welches er im Dezember v. J. zum Besten der hiesigen Armen gab und zwar mit solchem Beifall, daß dasselbe im Januar d. J. wiederholt werden mußte und abermals eine sehr zahlreiche Zuhörerschaft versammelte. Alle weiteren Auslassungen des T. über diese Angelegenheit mögen unberücksichtigt bleiben, da sich jeder unparteiische Leser d. Bl. selbst ein Urtheil darüber wird bilden können.

Vellin, 2. März. Im Februar zeigte das Thermometer an 17 Tagen Kälte = an 9 Tagen Wärmegrade und an 2 Tagen, den 10. und 17., 0°. Am 25. und 27. waren die höchsten Kältegrade im Monate, 3,7° und 10° R., am 6. der niedrigste — 0,1°; das Mittel ist — 5,05°; das Queckſilber fiel an demselben Tage am 11. von — 0,8° Morgens 8 Uhr auf — 5,3° Abends 8 Uhr; es stieg am 28. von — 6,5° Morg. auf — 1° Abends; am 16. war der höchste Wärmegrad +4,1° und am 9. der niedrigste + 0,2°; das Mittel der Wärme ist + 2,15° R.; die Mitteltemperatur des Monates ist — 3,6° R. Der höchste Barometerstand war am 8. Morg. 8 Uhr 28. 6,1, Mittags um 2 Uhr, 28. 6,2 und Abends um 8 Uhr 28. 5,2 bei heiterm Himmel und N Mg., NW Mittags und W Abends; das Thermometer zeigte — 5,8° — 1,3° und 1,2°; der niedrigste am 1. Mg. 27. 7,5 bei bewölktem Himmel und SW Morg., W Mittags und starkem NW bei dem Barometerstande v. 28. Ab. Der Stand der Queckſilbersäule im Barometer schwankte an dems. Tage wenig; der merklichste Uebergang fand am 10. statt: von 28. 0,1 auf 27. 9,2, wo der Unterschied 2,9 Linien beträgt; der höchste unterschied sich vom niedrigsten Barometerstande um 10,7 Linien. Der Wind hielt an mehren Tagen keinen festen Strich ein, sondern wechselte an 13 Tagen, am auffallendsten den 1., an welchem Tage er von SW durch S auf NW 3, den 8., da er von N durch NW nach W, den 13., wo er von NO nach SO, den 16., da er von SW nach NW, den 22., an welchem Tage er von SO durch S und SW und endlich nach NW überſwrang, und am 26. von NO durch S nach SO; der SW war wiederum der vorherrschende Wind in diesem Monate; er wehte 14 Tage, ihm folgen der W an 9, der NW an 7, der NO u. der SO an je 5, der N an 4 T., am 2. u. 7. nicht umspringend, und der O an 1 Tag, d. 27. Die Luft war den ganzen Tag über trübe: am 5. und 19. Nebel zeigte sich am 4. Morg. und er verschwand zu Mittag; regnerisch war es und regnete am 15. u. 16.; Schnee fiel am 10. etwas, und 11. Morg. u. 23. Mittags; die Sonne schien an 14 Tagen; ganz heiter und sonnig war es an 3 Tagen: den 7. bei — 3,125°, 28. 4,75 und starkem N, den 8. bei — 5,8°, 28. 6,2 und bei N u. NW und am 21. bei — 2°, 28. 3 und SW. Es haben sich schon vom 16. bis zum 23. Lerchen hören und sehen lassen. Vom 24. bis zum 28. hatten wir — 5,8°, —9,7°, — 7°, —10° und — 6,5° R.

Universitäts- und Schul-Chronik.

Vorlesungen auf der Univ. zu Dorpat. 1863. Sem. I.

(Fortsetzung und Schluß.)

IV. Historisch-philologische Facultät.

Dr. Schirren, ord. Prof. der geograph. und statistischen Wissensch., Decan, wird lesen: 1) Länder- und Völkerkunde Rußland's, 3st.; 2) Statistik Rußland's, 3st. — Dr. Rosberg, außerord. Akad. Prof. emer. und ord. Prof. der russ. Sprache und Lit.: 1) Erläuterung russ. Schriftsteller des XIX. Jahrh., 3st.; 2) Geschichte der russ. Lit. des XIX. Jahrh., II. Th., 3st; 3) pract. Uebungen in schriftlichen Arbeiten, 2st. — Dr. Mercklin, ord. Prof. der Beredsamkeit, alt-class. Philol., Aesthetik und Gesch. der Kunst, 1) römische Staats- und Pri-

vatalterth., 5st.; 2) Tacitus Agricola 3st. — Dr. Strümpell, ord. Prof. der Philosophie: 1) Logik, 4st.; 2) Pädagogik, 4st. — Dr. Graß, stellvertr. ord. Prof. der Cameral-, Finanz- u Handelswiss.: 1) Handelswiss. und Geschichte des Handels, 5st; 2) statistische Darstell. der Hauptstaaten Europa's nach ihren Produktions- und Verkehrsverhältnissen, 3st. 3) cameralistisches Practicum, 1st. — Dr. Rathlef, ord. Prof. der allgemeinen Geschichte: 1) allgemeine Gesch., Th. III., Gesch. der neueren Zeit, 5st.; 2) Gesch. der Ostseeprov. 3st. — Mag. Paucker, stellv. ord. Prof. der Literargesch., alt-classische Philol. und Pädag. 1) griechische Syntax 3st.; 2) Aristophanes Wolken 3st.; 3) Horatius Satiren 1st.

V. Physico-mathematische Facultät.

Dr. Schmidt, ord. Prof. der Chemie Decan: 1) allgem. Chemie, Th. II., organ. Chemie, 3st.; 2) analytische Chemie, 5st.; 3) praktisch Arbeiten und analytische Uebungen im Laboratorium 6st. — Dr. Bunge, Prof. emer. u. ord. Prof. der Botanik: 1) allgemeine Botanik, 5st.; 2) Analysirübungen 2st. — Dr. Mädler, ord. Prof. der Astronomie: 1) praktische Astronomie, 3st.; 2) Geschichte der mathem. Wissenschaften, 3st. — Dr. Kämtz, ord. Prof. der Physik: 1) Physik, Thl. I. 5st.; 2) Meteorologie. — Dr. Minding, ord. Prof. der angewandten Mathematik: 1) höhere Geodäsie, 4st.; 2) der Dynamik ersten Theil. 3st.; 3) politische Arithmetik, 3st. — Dr. Petzholdt, ord. Prof. der Decon. und Technologie: 1) Technologie, 5st.; 2) die Lehre vom Boden und seiner Bearbeitung, 5st.; 3) Arbeiten im agriculturchemischen Laboratorium 6st. — Dr. Helmling, ord. Prof. der reinen Mathematik: 1) der Differential- u. Integralrechnung ersten Th: 4st.; 2) elementare analytische Geometrie nebst Trigonometrie, 5st.; 3) mathematisches Praktium über Differentialrechnung und ihre Anwend. auf Geometrie, 3st. — Dr. Grewingk, ord. Prof. der Mineralogie: 1) allgemeine Mineralogie, 5st. 2) praktische Uebungen im Bestimmen der Mineralien und Petrefacten. — Dr. Flor, ord. Prof. der Zoologie: 1) landwirthsch. Zoologie, 3st.; 2) Uebungen im Zergliedern und Bestimmen v. Thieren 2st.

Mag. v. Oettingen, Privatdocent: 1) reine höhere Geometrie, 3st.; 2) über Reibungselektricität u. Induction, 1st. — C. Rathhaus, Akademiker, practischer Architekt der Universität, wird 1) die Elemente der Baukunst für Agronomen vortragen, 5st, 2) die architektonischen und geometrischen Zeichnenübungen leiten 2st.

VI. Prof. der Theologie für die Studirenden orthodox-griechischer Confession.

Mag. Alexejew, Protohierei, wird den Studirenden dieser Confession vortragen: 1) Kirchengeschichte, von der Zeit Konstantin's des Großen ab bis auf unsere Zeit, 3st.; 2) Moral-Theologie, 3st.

VII. Religionsl. für die Studirenden römisch-katholischer Confession.

Mag. Kossowski, Priester, wird den Studirenden dieser Confession die Glaubenslehre, 2st. vortragen.

VIII. Lectionen in Sprachen und Künsten.

1) C. Mickwitz, Lector der estn. Sprache, Inspector des Gymn., 1) Formenlehre der estn. Sprache 1st.; 2) practische Uebungen im mündlichen und schriftlichen Ausdruck 1st. — 2) H. Clemenz, Lector der lett. Sprache und Lehrer der russ. Sprache am Gymn., 1) Formenlehre der lett. Sprache, 1st.; 2) pract. Uebungen im schriftl. und mündl. Ausdruck 1st. — 3) A. Riemenschneider, Lector der deutschen Sprache, Oberl. am Gymn., 1) Erkl. des Ulfilas; 2st. 2) Uebungen im deutschen Styl 2st. — 4) A. Saget, Lector der französischen Sprache, Grammatik u. practische Uebungen im mündl. u. schriftl. Ausdruck 2stündig.

1) Wegen Erledigung des Amtes des Lect. der russ. Sprache wird zufolge höherer Genehmigung der Collegien-Assessor G. Scheffler interimistisch Uebungen im mündlichen Uebersetzen aus dem Russ. in's Deutsche und umgekehrt, und Uebungen in schriftlichen Uebersetzungen und Ausarbeitungen anstellen.

Die Aemter eines Lectors der englischen und italienischen Sprache sind erledigt.

5) W. Krüger, Akad., Univts.-Zeichenl., unterrichtet im Zeichnen 2st. — 6) F. Brenner, Univts.-Musikl. leitet die Uebungen des akad. Gesang-Vereins 1st. — 7) G. Knigge unterrichtet im Fechten — 8) Unterricht in mechan. Arbeiten ertheilt der Universitäts-Mechanikus Brücker.

Verzeichniß der Vorlesungen an der Dorpater Veterinärschule im 1. Sem. 1863.

I. Religion. Prof. Dr. v. Engelhardt: Religionsunterricht in 2 Stunden wöchentlich.

II. Hauptwissenschaften, a) Theoret. Theil. Director u. Prof. Unterberger: 1) Viehzucht 3st. 2) Zoopharmacologie und Receptur 4st. wöchentl. 3) Uebung im Abfassen von Gutachten, Rapporten ꝛc. 1st. — Prof. Jessen: 1) Zoochirurgie. II. Th. 4st. 2) Specielle Zoopathologie u. Therapie der größeren Hausthiere. I. Th. 4st. 3) Exterieur des Pferdes 2st. 4) Theorie des Hufbeschlages 4st. — Prof. Dr. Brauell: 1) Pathol. Anatomie 2st. wöchentl. 2) Physiologie. II. Th. 4st. 3) Zootomie. II. Th. 2st. — b) Praktischer Theil. 1) Die Klinik leitet der Prof. Jessen; 2) die Uebungen im Seciren der Prof. Brauell; 3) den prakt. Unterricht in der Apotheke beaufsichtigt der gelehrte Apotheker Klever; 4) die Dissections-Uebungen leitet der stellv. Prosector Koroll; 5) den Unterricht im Schmieden von Hufeisen und im Beschlagen giebt der Lehrschmied Arndt.

III. Hilfswissenschaften. a) Sprachen. Coll.-Ass. Scheffler ertheilt in 7 Wochenstunden den Unterricht in der russ. Sprache. b) Naturwissenschaften. Prof. Dr. Helmling: Physik 5st. — Gelehrter Apotheker, Mag. Klever: organische Chemie 3st. — Oberl. Riemenschneider: Botanik 4st. c) Praktische Beschäftigungen: Zeichenl. Schlater ertheilt Unterricht im Zeichnen 4stünd.; Stallmeister v. Daue den Reitunterricht 4st.

Der gelehrte Apotheker Mag. Klever, der die Bibliothek dieser Anstalt verwaltet, wird in derselben Bücher ausleihen u. entgegennehmen: am Montag, Dienstag, Mittewoch, Donnerst. und Freitag von 5—6 Uhr Nachm.

Literärisches.

Königsbergsche akademische Schriften.

Es gewährt einen eigenthümlichen Reiz, von einer, durch geographische Lage, historische Beziehung, manche verwandte Bestrebung, ja durch die Baltische Studien-Solidarität näher verbundenen, Hochschule des Westens mehr als bloß oberflächliche Kunde zu erhalten. Die dürftig genug ausfallenden Zeitungsberichte über Universitäts-Ereignisse, äußere Wechsel und innere Zerwürfnisse geben nur ein Abbild jener mehr hemmenden und störenden, als fördernden und anregenden, Streitigkeiten, welche seit Burdach's, des Vaters, Zeiten, weniger auf wissenschaftlichem, als auf administrativem Gebiete ein Erbtheil der Unbehaglichkeit und Unzufriedenheit mit den vorhandenen Zuständen, genannt werden können; sie lassen sich vielleicht mit demselben Rechte auf die Entstehung der allgemeinen Preußischen Verfassungs-Wirren zurückführen, wie bekanntlich man nur zu geneigt ist, Ursache und Wirkung mit einander zu verwechseln, die innigen Beziehungen zwischen der Universität und den, durch sie gebildeten, Schichten der Bevölkerung zu verkennen, den Maaßstab zu verwerfen, nach welchem die provinciellen Eigenthümlichkeiten einzig und allein zu beurtheilen sind.

Um so erfreulicher ist die Kunde von den wissenschaftlichen Bestrebungen der Albertina, welche sich auf Gebieten bewegen, die nicht bloß den Preußischen, sondern auch den Russischen Ostseeprovinzen nahe liegen. Das Band, welches sich um die Gestade des Baltischen Meeres knüpft, gewinnt dadurch eine ganz eigenthümliche Festigkeit; die Beziehungen, welche die Küste der alten Ordenslande umfassen, erstrecken sich auch räumlich und geschichtlich, sprachlich und volksthümlich hinaus über die Gränzen der engverbundenen Hinterländer; es weht über die Dünen

der nächsten Umgebung des Meeres ein frischer Zug nach Osten und Westen.

Zur Geschichte des Rectorats der Königlichen Albertus-Universität. Aus der Rede, mit welcher der Prorector des Amtsjahres von Ostern 1856 bis dahin 1857 am 13. April 1857 das Amt auf den zeitigen Prorector übertrug. (Geht von Gründung des Rectorats in Italien und in Deutschland aus. Georg Sabinus, der erste Rector Königsbergs, war auf Lebenszeit gewählt. Er wurde dessenungeachtet nach dem Tode seiner Hausfrau von dem Amte entbunden, die Wahl nach Facultäten eingeführt. Das erste Beispiel einer Rector-Wahl unter den Studirenden scheint 1486 in Ingolstadt vorgekommen zu sein, wo man einem Grafen v. Oettingen die Rector-Würde auftrug. Dann ist die Zulässigkeit in Ingolstadt, Wien, Prag, Leipzig, Wittenberg seit dem Anfang des XVI Jahrhunderts für alle Deutschen Universitäten ausgesprochen worden, zuletzt am Ende des XVII Jahrhunderts noch für die Univ. Halle. Das Rector-Amt honoris caussa, bei gleichzeitiger Ernennung des Prorectors, wurde seit der ersten Erwählung (1567) des nachmaligen Herzogs Albrecht Friedrich zu dieser Würde noch vier Male übertragen; eine Verwechselung mit der Inscription in die Matricel honoris caussa hat bisweilen stattgefunden. Die Akten der Univ. über die Rektorate des nachmaligen Königs Friedrich Wilhelm I. u. des Königs Friedrich Wilhelm IV. als Kronprinzen sind vollständig mitgetheilt, auch die eigenhändige Inscription des letzteren in das Album für sich und für zwei Prinzen des Königl. Hauses. Angehängt ist ein Facsimile der bezüglichen Stelle.)

De donationibus a Pippino et Carolo magno Sedi Apostolicae factis specimen. Inaug. diss. von Friedrich Ottom. Krosta, Sensburgensis, 58. S. 8. (Die ungemein schwierige Anordnung der Ereignisse aus den Jahren 754 — 756 wird auf's Neue festgestellt; die Schenkung Carls des Großen von 774 erläutert, kirchengeschichtlich, chronologisch quellengemäß und für die Entwickelung der Deutschen Verfassung im Mittelalter, der Grundlage vieles Bestehenden, von Bedeutung. (Forts. folgt.)

Das Einladungsprogramm zum öffentlichen Actus der deutschen Hauptschule St. Petri in St. Petersburg am Schlusse des J. 1862 (61 S. 8.) enthält außer dem Lectionsplane der Anstalt (S. 23 — 56) und den Schulnachrichten vom Director Dr. Steinmann (S. 57—61) einen für den Schulmann sehr interessanten Aufsatz „über den Unterricht in den neueren Sprachen überhaupt, und in der französischen insbesondere, vom Lehrer der französischen Sprache Eugène Baron (S. 3 — 22). Da wahrscheinlich nur wenige Exemplare dieses Programmes in die Ostseeprovinzen gelangt sind, so dürfte es zweckmäßig sein in der Kürze den Inhalt desselben hier anzugeben und damit auch auf dieses Programm der Petrischule aufmerksam zu machen, der wir schon manche andere anregende pädagogische Schrift verdanken, wie das Programm des Oberlehrers Dr. H. Roßmann „Schule u. Mathematik" v. J. 1857 (22 S. 8.) und zumal desselben vor 2 Jahren besonders herausgegebene Schrift: „Bemerkungen über Bildung im Allgemeinen und die Jugendbildung in Rußland" (47 S. 8.), deren in Aussicht gestellte eingehende Anzeige in diesen Blättern eine um so erwünschtere ist, als die Schrift überall, wo sie in diesen Provinzen bekannt geworden, mit Recht vielen Anklang gefunden.

H. Baron beginnt seinen Aufsatz mit der Bemerkung, daß in Rußland der Unterricht in den neuern Sprachen noch weit mehr ein Erforderniß der äußern Umstände, als ein an und für sich nothwendiges Mittel zur Bildung der Jugend sei; daraus allein schon entspringe nothwendiger Weise eine Verschiedenheit in der Leitung des Unterrichts in den neuern Sprachen im Gegensatze zu den alten, indem bei jenen eben das Erlernen der Sprache selbst als einziges practisches Ziel vorliege, bei diesen aber hauptsächlich die Entwickelung und Schärfung des Denkvermögens der Hauptzweck des Studiums sei. Außerdem werde noch eine Verschiedenheit der Behandlung des Unterrichts in den alten und neueren Sprachen durch die verschiedene Natur derselben nothwendig gemacht, da ja die Bestimmtheit und Genauigkeit (Logik) in der Structur der alten Sprachen den neuern, vornehmlich aber der französischen Sprache, abgehe. Dennoch vertheidige Mancher die Ansicht, daß der Unterricht in den neueren Sprachen auf dieselbe Weise, wie der in den alten behandelt werden könne, auch diese sogar vortheilhaft ersetzen, weil eben beim Unterrichte in den neueren Sprachen der allgemeinere practische Nutzen der letzteren im Leben sich mit ebenso vielen Elementen formeller Entwickelung verbinden lasse. Der Verfasser bemerkt nun weiter S. 4.: „Es bestreitet Niemand, daß die Geläufigkeit und Fertigkeit im Gebrauche einer neueren Sprache überhaupt, und der französischen vielleicht insbesondere, weit mehr (wo nicht einzig) eine Errungenschaft beständiger practischer Uebung, als theoretischen Kenntnisse ihrer Gesetze ist, und doch, sobald es sich um einen regelmäßigen Unterricht in diesen Sprachen handelt, wollen die Meisten, es solle die Theorie der Sprache, die Gesammtheit ihrer Regeln der Gegenstand dieses Unterrichts sein!" Hierin liege aber ein Widerspruch; die französische Sprache entgehe in dem bei Weitem größeren Theile ihres Gebietes jeder Analyse, alle Regeln der Orthographie zusammen genommen begründen noch lange kein Rechtschreiben, man möchte nur an das denken, was practisch erlernt sein wolle bei der Unmasse gleichlautender Sylben und Worte und der Unzahl stummer Buchstaben. Wie bei der Formenlehre, so namentlich bei der Syntax seien practische Uebungen unumgänglich nothwendig. Letztere stelle sich aber häufig als unklar, inconsequent, verworren und unlogisch heraus. Es folgen nun einige Beispiele vom Geschlechte der Hauptwörter, vom Gebrauche des Artikels und in einem besonderen Anhange von dem Subjonctiv. Daher finde es sich häufig, sagt der Verfasser S. 13., „daß Kinder, die vor der Majorität unserer Schuljugend den Vorzug hatten, von klein auf das Französische wie eine zweite Muttersprache gesprochen zu haben, im 12. bis 14. Jahre schon 5 Mal die ganze Grammatik gelernt und die dazu gehörigen Uebungen durchgemacht hatten, ohne daß sie, zur Verzweiflung der Eltern, etwas davon behalten hätten, oder sonst ein Nutzen daraus zu ersehen gewesen wäre!" „Eine systematische Kenntnißnahme der Grammatik beim Unterricht einer neueren Sprache, fährt Hr. Baron S. 15 fort, kann nur unter zwei Bedingungen wirklich von Nutzen sein: 1) wenn eine practisch erlangte Kenntniß der Sprache vorausgeht, und 2) wenn die Kinder an Jahren und geistiger Entwickelung reif sind, um abstracte Begriffe aufzufassen und sie, wenn sie verwickelt erscheinen, zu entwirren." Der Verfasser empfiehlt nun das Handbuch von Margot, das von diesem Gesichtspunkte aus geschrieben; doch sei der syntactische Theil noch zu schwer für Kinder und erst den Zöglingen der obern Classen mittheilbar.

Es wäre wünschenswerth, daß der in dieser Schrift nur kurz angedeutete Unterschied zwischen den neueren und alten Sprachen, insofern diese von größerem Nutzen der heranzubildenden Jugend sind, noch weiter durchgeführt würde, namentlich in stofflicher Hinsicht, die hier nicht berührt. Der Jugend sollen wir einfache, kräftige Nahrung des Geistes und Herzens bieten; was läßt sich da mit Homer, den griechischen Lyrikern, Cicero, Cäsar, Livius vergleichen? Jene so häufig jetzt vorkommende Unnatur unserer Jugend hat gewiß theilweise ihren Grund in dem Unnatürlichen, das ihr in der Literatur als erste Nahrung geboten wird. Mit Recht dringt man darauf, des Alterthums einfach schöne Sagen und Erzählungen auch der weiblichen Jugend durch zweckmäßige Bearbeitung zugänglich zu machen. F.

Berichtigung.

In Nr. 8. S. 119 Z. 5. v. u. st. aufrichtigen l. aufrichten. Nr. 7 S. 99. Z. 5 steht Zungen statt Zeugen — S. 100 Z. 23 von oben steht abgewichen statt abgewiesen.

Redacteur Dr. C. Hechel.

Von der Censur genehmigt.

Dorpat, den 11. März 1863. (Nr. 130.)

№ 11. Montag, den 18. März 1863.

Das „Inland“ erscheint wöchentlich in Nummern von einem Bogen in gr. 4. Der Pränumerations-Preis für das Jahr beträgt 6 Rbl. S. mit Einschluß der Poststeuer im ganzen Reiche u. 4½ Rbl. Silber in Dorpat. Man abonnirt bei der „Redaction des Inlands“ und bei dem Buchdrucker und Verleger H. Laakmann in Dorpat. Insertions-Gebühren für die Zeile werden mit 4 Kop. S. berechnet.

Das Inland.

Eine Wochenschrift
für
Liv-, Est- und Kurlands Geschichte, Geographie, Statistik und Literatur.
Achtundzwanzigster Jahrgang.

Den Manen Jean Pauls.

(Geb. 9/21. März 1763.)

Sangt ihr euch heiser, feiernde Camönen,
In Weimars Dichtergruft am Schillertag?
Blieb euch kein Kranz, noch eine Stirn zu krönen —
Jean Pauls gewölbte Stirn im Sarkofag?
Ihr schweigt! Und doch, Germania's Camöne,
Er war dein treuer Sohn — wie keiner deiner Söhne.
Du darfst die Fürstengrabgenossen preisen,
Sie deine Schüler rühmen darfst du nicht,
Denn Hellas Muse lehrte sie die Weisen
Zu deinem Wort, wies Schranken dem Gedicht.
Daß sie uns die entführt zu Deutschlands Fluren,
Das, nicht die Deutschheit, ist der Ruhm der „Dioskuren“.
Er hat den Ruhm verschmäht mit stolzem Mute,
Von eigner Glut war ganz sein Herz durchglüht.
Und strömt sie maaßlos hin — ein Springgeflute,
Das stromhaft steigt und tropfend sich zerprüht, —
Du, seine Mutter, sollst's an ihm nicht strafen,
Und ob ihn auch darum Zeus Xenios Pfeile trafen.
Denn jenes wilde erdenflücht'ge Sehnen,
Das sich aus Sternen gold'ne Hütten baut,
Dies Aug', das nur durchs Farbenglas der Thränen,
Erweinend sich sein Glück, die Welt beschaut, —
Dein Blick, dein Sehnen war es, eh dem Leben
Die rüst'ge Weisheit Dich der Griechin heimgegeben.
Mag ein Geschlecht als siechhaft uns erscheinen,
Das seine Erd' verklagte bei dem Mond,
Wir, derbe Enkel, die verlernt das Weinen,
Wir bleiben von dem Fieber wol verschont!
Geschäftig Marktvolk trägt zu fremden Sphären
Auch kein Jean Paul; und doch! — er kann sich's kennen lehren.
Wer drang — mit gleicher Kühnheit, wie der Britte —
Tief in den Dämmer unsres Busens ein,
Und hat dies Reich des Himmels und der Mitte,
Dies Zauberland erhellt mit Zauberschein?
Wer hat uns hier, wenn dort der Zweifel Riesen
Die Gottesburg bestürmt, des Ew'gen Thron gewiesen?
Er, der Vergessene! und wir verloren
Den Dichter, der's im Herzen tragen läßt. —
O Du, der oft den Lenz herein beschworen,
Erstehʼ mit ihm, ihr habt ein Wiegenfest!
Erschließ' uns Du des innern Lebens Weiten,
Wenn draußen auf dem Plan wir keinen Raum erstreiten:
Ob auch durch Dunkel sich die Pfade winden,
Dein blitzender Humor verschönt die Nacht!
Wir sind getrost, den Ausgang wol zu finden,
Des Glaubens Leuchte strahlt uns durch den Schacht;
Da blüht es, unversehrt von Frost und Schwüle,
Dein treues „Immergrün verjüngender Gefühle“. —

A. v. W.

Da am 9/21. März auch bei uns eine Gedächtnißfeier für Jean Paul, veranstaltet von Verehrern seiner Muse, stattgefunden hat, so haben wir den vorstehenden Strophen um somehr die Aufnahme in unserem vaterländischen Blatte bereiten müssen, als unseres Wissens die hiesige Schiller-Feier in weiteren Kreisen Anklang gefunden, die Erinnerung an Seume noch vor kurzer Zeit unsere Presse in Bewegung gesetzt und die Jean Paul-Feier Besprechung gefunden hat, wie die Uhland-Feier vorbereitet wird. D. Red.

Aus Mitau.

Ein Wort zur Zeit.

Eine rechte Zeit hat Schweigen und eine rechte Zeit Reden. Pred. 3, 7.

Bis zum glorreichen Regierungsantritte unsers jetzigen hochherzigen Kaisers wurde wenig über die Stellung der Ebräer in unserem Vaterlande öffentlich verhandelt, es sei denn in den Gesetzen und Ukasen, welche eine dieses Volk beschränkende Richtung verfolgten. Jetzt, wo unser mächtige Kaiserstaat aus den alten nunmehr nicht weiter haltbaren gesellschaftlichen Verhältnissen herausgetreten ist und in die Stadien der neuzeitigen Verfassungen eingelenkt hat, tritt auch die Frage wegen der Gleichberechtigung der Ebräer mit der übrigen Bevölkerung des Landes immer mehr in den Vordergrund der öffentlichen Discussion und ist namentlich bei uns vielfach in Anregung gebracht worden. Es ist an der Zeit dieses Thema zu besprechen, und es sei daher auch Unterzeichnetem verstattet, daß er seine Ansichten darüber der Oeffentlichkeit übergebe.

Die Ostseeprovinzen haben durch ihre Provinzialverfassung unter dem vorigen Regime im Allgemeinen nur einen kleinen Vorsprung vor den übrigen Theilen des russischen Reiches gehabt; jetzt in die große Reform des Reiches fast unwillkürlich hineingezogen und verwebt, liebäugeln sie mit dem Alten, von dessen augenblicklichen Vortheilen sie sich ungern trennen mögen. Man lese z. B. in der Kurländischen Gouvernements-Zeitung

die Convocationen der Wahlmänner bei der Besetzung der städtischen Aemter und die Bestätigung der Gewählten von Seiten der Autoritäten, und man wird finden, wie in den kleinern Städten Kurlands, in Goldingen, Hasenpoth und Bauske die Juden, obgleich vom Genusse des wirklichen Bürgerrechtes ausgeschlossen, bei der Wahl der Glieder zum Quartier-Comité sowol das active als passive Wahlrecht genießen, wie dagegen in Mitau und Libau zur Wahl aller städtischen Aemter ausschließlich die christlichen Bürger berufen werden, wie überhaupt bei jeder das Bürgerthum oder Standesrecht betreffenden Angelegenheit der Jude, weil er kein Bürger ist und keinen Stand hat, zurückgesetzt wird und unbeachtet bleibt. — Fragte man aber nach dem Grunde dieses dem Uneingeweiheten fast willkürlich erscheinenden Verfahrens so wird in der Antwort regelmäßig auf ein Provinzialgesetz von dem Jahre 17 . . . oder 184 . . . hingewiesen und sofort die Gegenfrage aufgeworfen, ob nicht jede Provinz an den ihr verliehenen Rechten und Prärogativen festhalten und dieselben vor allen Eingriffen schützen müsse, ob endlich ein christlicher Staat überhaupt verpflichtet sei, Juden in sich aufzunehmen und für ihre Existenz Sorge zu tragen?

Wie bereits angedeutet wurde, gehören Provinzialgesetze mit ihren vom ganzen Reiche abgesonderten und nur für gewisse Klassen der Bevölkerung berechneten Prärogativen einer Zeit an, die das entgegengesetzte Princip von demjenigen verfolgt, welches unsere Zeit zu realisiren sich zur Aufgabe gestellt hat. Denn während die Gegenwart durch das Bestreben, ein politisches Gleichgewicht unter den bestehenden Staaten zu erzielen und das sociale Leben innerhalb derselben zu nivelliren, gekennzeichnet wird, war der politische Gedanke im Alterthume der Errichtung von Weltherrschaften, und im Mittelalter der Gründung kleiner, nebeneinander unabhängig bestehender Staaten zugewendet. Die Erfahrung hat die Unhaltbarkeit aller alten Verfassungen aufgedeckt und gezeigt, wie letztere entweder sich dem gegenwärtigen Zeitgeiste unterordnen oder ihrem Untergange entgegengehen mußten, und den Grund davon weist die Geschichte nach: das Hauptübel bestand in der Bevorzugung einer Volksklasse auf Kosten aller übrigen Klassen. Der Mensch ist ein sittlich freies Wesen, und die Entwickelung und Entfaltung aller seiner Kräfte darf nur zum Nutzen der menschlichen Gesellschaft, nie zur Beeinträchtigung derselben dienen. Die Gesellschaft, besonders die zum Staate organisirte, muß einen zwiefachen Zweck verfolgen, einerseits die Entwickelung und Entfaltung der Kräfte ihrer Individuen befördern, andererseits jene Entwickelung zügeln und regeln, damit sie nicht die gebührliche Schranke überschreitend einzelnen Individuen Gefahr bringe und sie reglos mache. Diese Aufgabe der Gesellschaft ist eine der schwierigsten, denn bald reißt der Einzelne, bald eine ganze Klasse die Summe aller Kräfte wie ein berechtigtes Eigenthum an sich, lockert damit die Banden der Gesellschaft und entrückt den Markstein zwischen den persönlichen Interessen in ungebührliche Ferne. So erscheinen das ganze Alterthum und das Mittelalter nur als eine weite Arena, auf der eine herrschende und eine beherrschte Klasse im steten Kampfe mit einander begriffen waren. Die bevorzugten und herrschenden Kasten im alten Aegypten, die Abschließung und Ausschließung aller übrigen Volksklassen daselbst in fest abgegränzte Kreise, welche jede freie Bewegung und Entwickelung unmöglich machten, die bis auf die geringfügigsten Lebensverhältnisse sich erstreckende Kastensonderung Indiens, wo die Einen bis zur Götterverehrung erhoben, die Anderen zum Thiere herabgewürdigt wurden, — alle diese Erscheinungen zeigen die traurigen Spuren jener Willkür und unverhältnißlosen Uebermacht, welche den einen Theil der Gesellschaft zu unterjochen, den andern über diesen zu erheben gestrebt hat*). — Die gepriesene Freiheit in Athen und Rom war nichts anderes als die Berechtigung einer Stadtgemeinde, die vom Reiche Unterjochten zu unterdrücken; 20 Tausend Bürger Athens herrschten fast über eine halbe Million Seelen Attikas und die Tyrannei der freien Spartaner gegen Heloten, Laconier und Messenier ist sprüchwörtlich geworden, denn gegen diese war die Willkür des Einzelnen zum Gesetz geworden. In Rom standen sämmtliche Provinzen der römischen Bürgerschaft rechtlos gegenüber. Das Mittelalter verfolgte mit seinem Feudalwesen dasselbe System berechtigter Unterdrückung und unberechtigter Selbstständigkeit. Die Resultate jener antiken und mittelalterlichen Verfassungen haben ein zahlloses Heer von Plagen heraufbeschworen, welche noch jetzt die menschliche Gesellschaft martern und ihrer völlig freien Entwickelung beengend und hemmend in den Weg treten. Sollten aber gewisse Provinzialgesetze nicht an jenes alte Kastenwesen erinnern, wenn man wahrnimmt, wie einer ganzen Volksklasse bestimmte Gewerbe, z. B. die Gold-, Schlosser-, Maurer,- und Töpferarbeit unzugänglich gemacht werden und nur wenige Erwerbsmittel offen bleiben? — Heißt es nicht eine herrschende und eine beherrschte Volksklasse gelten lassen, wenn ein Theil der Gesellschaft, der sich allen Bedingungen und Erfordernissen der Commune unterwirft und alle Lasten derselben bereitwillig trägt, keinen Vertreter in derselben hat und dem andern Theile der Gesellschaft sein Wohl und seine Interessen bedingungslos überlassen muß, — oder wenn in einer Stadt das Gesetz des Nachbarrechtes existirt, und ein bestimmter Theil der Stadtbewohner desselben unter keiner Bedingung theilhaftig werden kann? — Diese dunkeln Schatten werden dereinst vor dem hellen Lichte des Zeitgeistes schwinden, denn dieser fährt in so raschen und schnellen Zügen einher, daß der Versuch sein Rad zu hemmen, dieselbe Thorheit wäre, als zu glauben, der rechte Zeitgeist wäre noch nicht an uns gelangt, weil wir die Augen verschließen, um ihn nicht zu sehen. Vom natürlichen Gesichtspunkte aus betrachtet werden einst die Provinzialgesetze hinsichtlich der Judenabsonderung und Ausschließung eine andere Gestalt annehmen; Privilegien und Prärogative können nur dann die volle Approbation erhalten, wenn sie keinen bestimmten Stand, keine bestimmte Gesellschaftsklasse beeinträchtigen und gefährden; räumen sie dagegen gewissen Bevorzugten die Berechtigung zu Unterdrückungen gegen ihre Mitmenschen ein, so müssen sie das Bewußtsein des verletzten Rechtsgefühls erzeugen und die sittliche Erziehung der Gesellschaft gefährden.

Eben so morsch und wankend ist die zweite Grundlage der Judenausschließung, daß nämlich kein christlicher Staat Juden in seine Mitte aufzunehmen und für ihre Existenz Sorge zu tragen die Verpflichtung habe. Wenngleich Gehorsam und Pflichterfüllung aus Liebe zu den Institutionen des Staats, nicht aus Furcht vor der Strafe das Grundprincip sein muß, auf welchem der Staat beruht, — wie denn auch letzterer durch Erziehung und andere Mittel Gesittung und rechte Gesinnung zu verbreiten strebt, — so kann und darf doch der Staat sein Augenmerk

*) Vergleiche Dr. Philippson: Ueber die Resultate in der Weltgeschichte. III. Vorlesung.

nur auf die Handlungen der Seinigen richten und seine Gewalt nur auf Thatsachen beschränken; ihm genügen Handlungen selbst ohne Uebereinstimmung in Gedanken*). Anders verhält es sich mit der Religion. Sie fordert nur Gesinnung, während Handlungen nur in so fern das Gepräge der Religion an sich tragen, als sie aus reinem und lauterem Herzen entspringen; religiöse Handlungen müssen dem freien Antriebe der Seele entkeimen und können weder durch Belohnung erkauft noch durch Strafe erzwungen werden. Lehrt schon die Vernunft theoretisch diesen Satz, so verkünden noch jene Tausende Opfer der Inquisition, jene Millionen Opfer der Religionskriege die traurigen Folgen der Mißgriffe, die entstehen, wenn der Staat durch seine Mittel die Religion zu verpflanzen sucht, und die Kirche Staatsmittel zu ihren Zwecken erbeutet. Treffend sind in dieser Beziehung die Worte Macaulay's in seiner Abhandlung Civil disabilities of the Jews:

„Die Confession eines Menschen auf seine Gefühle und Handlungen übertragen ist höchst einsichtslos und wird auch Niemand so urtheilen, außer wenn solche Urtheile ihm zum Deckmantel für die Unterdrückung seiner Nebenmenschen dienen. Dem Christen ist es streng vorgeschrieben redlich in allen seinen Handlungen zu sein, und doch fraget Jemanden, der bei vollem Verstande ist, ob er vielen von den 24 Mill. Engländer 1000 £. blos auf das christliche Wort borgen werde? Wer seine Geschäfte nur einen Tag mit der Voraussetzung führen würde, daß alle seine Nebenmenschen nach den Vorschriften ihrer Religion handeln, würde noch vor Sonnenuntergang seinen Untergang sehen. Und diese Voraussetzung dient auch Niemandem zur Norm im practischen Leben, weder beim Kauf und Verkauf, noch beim Borgen und Zahlen. Fällt es aber uns ein unsre Nächsten zu unterdrücken, dann ist es etwas anders: die beim Erzeugen des Guten so schwachen und unberücksichtigten Prämissen werden als mächtig u. unüberwindlich betrachtet, so bald man Böses zu schaffen beabsichtigt."

Man könnte vielleicht einwenden, ob man denn noch zur Beantwortung der Frage wegen Emancipation der Juden die Vernunft anzustrengen und die Geschichte zu Hilfe zu nehmen nöthig habe? Was anderen Menschen gegenüber ungerecht erscheinen kann, ist für sie vielleicht recht und billig; sie stehen isolirt da und sind blos der Ueberrest einer längst verschollenen Zeit! — Ja es fällt in der That Manchen nicht schwer, den Charakter des ganzen jüdischen Volkes anzugreifen und dasselbe als ein Unkraut und ein chronisches Uebel der Gesellschaft zu verschreien, um die Unfähigkeit der Juden zum Vollgenusse der bürgerlichen Rechte zu beweisen. Weil man auch endlich das zu glauben beginnt, was man lange schwatzt und was man glauben will, so fühlen sich nicht Wenige berufen, durch Anwendung von Strenge, durch Entziehung von Lebenserfordernissen, durch Ehrenkränkungen und ähnliche Mittel das ungerathene Kind zur Besinnung zu bringen und auf den rechten Weg zurückzuführen. Wir wollen uns darauf nicht einlassen, die vulgäre Beschuldigung zurückzuweisen, daß die Juden in größerem Maßstabe Fehler besäßen als andere Menschen; wir bemerken nur, daß Beschränkung, Ausschließung und Kränkung keineswegs die Mittel sind, den Juden das Bewußtsein ihrer Verschuldungen zu verschaffen und sie zur Besserung hinzuführen. Schließt man die Juden aus, so schließen sie sich desto enger an einander, beschränkt man sie, so beschränken sie sich immer mehr auf

*) Vergl. Mendelsohns Jerusalem. Schr. III. 265.

sich selbst, versperrt man ihnen den Weg des öffentlichen Lebens, so äußert sich in ihrer abgeschlossenen Welt eine größere Bewegung und Regsamkeit, welche ihre Gegner mit dem Namen des Unfriedens, der Unruhe zu bezeichnen pflegen. Das, was die Gesellschaft selbst unter den Juden hervorruft, wird nachher zur Anklage gegen diese verwandelt. Dagegen haben die Länder, welche den Juden den vollen Genuß der staatsbürgerlichen Rechte zuerkennen, Beweise genug geliefert, daß mit der Emancipation der Juden die ihnen zum Vorwurf gemachten Fehler verschwinden. Sobald die Zurücksetzung und Ausschließung aufhört, verschwinden auch alle Anklagen und Beschuldigungen, welche über das Judenthum zu häufen zur Gewohnheit geworden ist. Fällt die Scheidewand in dem Gesetze, so öffnen sich auch in der Scheidewand des socialen Lebens viele Thüren. In Frankreich, Holland und England ist der Jude vollständig in dem Bürger aufgegangen. Frankreich zählte im Jahre 1859 in seinem Heere allein 140 Offiziere verschiedenen Ranges, obschon unter den 37 Millionen Franzosen nur 100 Tausend mosaischer Confession sind. Auch das junge Italien betrachtet die Juden als gleichberechtigt und ebenbürtig mit allen übrigen Staatsbewohnern; denn wir sehen sie in den Ministerien (Artom, ein Schüler Cavours, Donati, Debenetti), im Parlamente, in den höheren Schulen ꝛc. Sogar im Königreiche Polen, wo gegenwärtig nur ein äußerst geringer Theil derselben die Nationaltracht und Nationalsprache angenommen hat, stößt die Emancipation auf keine widerstreitenden Elemente: den Juden daselbst stehen jetzt Aemter und Würden offen, wie in Warschau selbst, so in allen Provinzen.

Zwar auf einer würdigen Grundlage beruhend, aber unpraktisch und irrig ist die Bekehrungssucht, die man in der Regel bei den Juden anzuwenden pflegt. Es liegt allerdings darin etwas Edles, mit seinen confessionellen Gesinnungen auch Andere beglücken zu wollen, wenn man auch nicht begreift, daß jede auf den Grundsätzen der höchsten Moral basirte Religion schon genug Beglückung und Beseeligung für ihre Bekenner enthält, sobald diese nur von dem wahren in ihrer Religion waltenden Geist gehörig durchdrungen sind. Abgesehen davon, daß man nicht durch Strenge, sondern durch Güte belehren und bekehren muß, hat die Bekehrungssucht überhaupt ihre Spuren in der Geschichte mit Blutströmen bezeichnet. — Unlängst hat uns die Ansicht eines Lehrers der Lutherischen Kirche, auf dem Wege der Bekehrung die Juden zum Glücke zu führen, überaus befremdet; in den „Mittheilungen aus der evangelischen Kirche in Rußland 1862" ist mit wenig gründlicher Kenntniß des Judenthums ganz Absonderliches über die Judenbekehrung vorgebracht worden. In der einen Hand wird die Schale der Beglückung und Beseeligung, in der andern das Joch der Unterdrückung den Israeliten mit dem Rufe entgegengehalten: Eins von beiden müßt ihr nehmen! — Wer mit der heiligen Schrift bekannt ist, weiß, daß das Judenthum die höchsten moralischen u. sittlichen Lehren enthält, welche selbst der Neuzeit als Ideale gelten, und die Worte können ihm nicht fremd sein: „Wenn ein Fremdling bei dir in deinem Lande wohnen wird, den sollt ihr nicht schinden. Er soll bei euch wohnen, wie ein Einheimischer unter euch, und sollst ihn lieben wie dich selbst." Mos. 3. 19.

Die vorhin erwähnten Motive bilden seit langer Zeit die Rüstkammer, aus der man die Waffen zur Vertheidigung der Judenunterdrückung hervorzuholen pflegt. Wie wenig aber alle

diese Waffen die Wahrheit erschüttern können, ist leicht einzusehen. Selbst der geheime Kämpfer, der jene Waffen führt, der Eigennutz, würde nach Erkenntniß seines erfolglosen Gebahrens beschämt zurücktreten, wenn nicht Vorurtheile und Haß gegen das Judenthum und die Besorgniß wegen Bedrängung der christlichen Gesellschaft durch die Juden immer wieder auf's Neue den Kampf anschürten und die Stimme der Vernunft übertönten. — Wenn der christliche Kaufmann oder Handwerker über seine Verdrängung und Beeinträchtigung von Seiten der Juden Klage führt, so hat andererseits die öffentliche Stimme Grund sich zufrieden darüber zu äußern, daß der Handel und das Handwerk nicht mehr eine Monopol und eine Berechtigung weniger Auserwählten bildet, daß vielmehr Kaufleute und Handwerker da sind, welche den Wünschen der großen Menge entgegenzukommen verstanden und für ihre Zufriedenheit Sorge getragen haben. In dieser Gestalt erscheint die Judenfrage, wenn man sie aus dem richtigen Gesichtspunkte auffaßt undbeleuchtet. Natürlich läßt sich nicht an die ganze Masse der baltischen Bevölkerung die Anforderung erheben, daß sie mit einem Mal die Engherzigkeit wegzaubern und die Reformen und Fortschritte der neueren Zeit von dem Gesichtspunkte des wahren Menschenrechtes, der Humanität und Völkerverbrüderung betrachten. Wol aber dürfen wir voraussetzen und hoffen, daß bereits in der Beamtenwelt wie in den höhern Kreisen der Gesellschaft überhaupt die alten unhaltbaren Begriffe über das Judenthum aufgegeben sind und die Parole der Zeit nicht vergeblich gemahnet hat, daß angeborne Menschenrechte durch kein religiöses Bekenntniß geschmälert und beeinträchtigt werden dürfen. Die Behandlung der Judenfrage in unseren Provinzen wird das treueste Symbol dessen sein, wie weit unsere höhere Bildung, unsere Gewissensfreiheit und Veredlung vorgeschritten sind. P—r.

Etwas über den Gewinn, den die älteste Geschichte des Estenvolkes aus den ältesten Geschichts- und Rechtsquellen seiner östlichen Nachbaren zu ziehen hätte.

Vorgetragen in der Sitzung der gelehrten estnischen Gesellschaft, am 11. März 1859.

(Schluß.)

Aber eben deshalb kann es uns auch gar nicht Wunder nehmen, daß diese älteste Prawda, nach ihrer Publication durch Jaroslaw, nur kurze Zeit, ihre fernere Geltung sich bewahren konnte, sondern bereits durch Jaroslaws Sohn Isäslaw ergänzt werden mußte.

Wann dies geschehen, — ist gleichfalls lange zweifelhaft gewesen und doch so leicht genau zu bestimmen. Auch wieder Nestors Chronik erzählt, daß Jaroslaws Söhne Isäslaw, Swätoslaw und Wsewolod sich vereinigt und die Prawda für das russische Land ergänzt hatten. Also nur 3 Söhne. Allein Jaroslaw hinterließ 5 Söhne. Wären sie alle zur Zeit dieses allgemeinen gesetzgeberischen Actes für das ganze Russische Land noch am Leben gewesen, so hätten sie alle an demselben Theil nehmen müssen. Allein im Jahre 1059 starb David, der letzte der beiden früher verstorbenen Söhne; beim Jahre 1060 berichtet Nestor von einer Fürstenversammlung der Söhne Jaroslaws zu Handlungen des Friedens und der Gerechtigkeit, zu denen denn auch die Befreiung ihres alten unglücklichen Oheims Sfudislaw aus seiner, mehr als 20jährigen, wahrscheinlich politischen Haft gehörte. Auf dieser Fürstenversammlung allein muß die älteste Prawda durch neue 17 Artikel, mit ausdrücklicher Berücksichtigung bereits bestehender Fürstengewalt, Beamtenschaft und bestehenden Christenthumes, vervollständigt worden sein; denn die späteren, wenigen Versammlungen jener Fürsten haben nur kriegerische Zwecke, und der Unfriede unter den Brüdern dauert bis zu Isäslaws Tode. Aber eben so leicht läßt sich darthun, daß im Jahre 1113 die dritte und ausführlichste Gestaltung der Prawda durch Wladimir Wsewolodowitsch Monomach zu Stande gekommen sein muß, bestehend in einer Verschmelzung der Artikel der ältesten Prawda und der Ergänzungen derselben durch Isäslaw und seine Brüder zu einem ersten Theile und durch eine Reihe neuhinzugefügter Artikelmassen, welche den Bedürfnissen der Regierungszeit Wladimir Monomachs entsprachen. Zu diesen, offenbar aus einem Gusse hervorgegangenen, großen Artikelmassen gehören die Bestimmungen über Zinsen, Zahlungsunfähigkeit und Concurs, über Abdienen der Schulden und den Verfall in die Schuldknechtschaft, über Erbrecht und Güterrecht der Ehegatten und der Kinder, mit merkwürdigen Rechtsanalogieen zum Kalewipoeg, wie namentlich, daß der älteste Sohn den väterlichen Hof verlassen und dem jüngsten Bruder denselben überlassen muß.

So viel in flüchtigen Andeutungen über die Geschichts- und Rechtsquellen der, unseren Esten zunächst benachbarten und oft und nah verbündeten Nowgoroder und Pleskauer Slaven, über die Sprache, die Darstellung, über das Alter und den Zusammenhang derselben unter einander. Durchaus in der Volkssprache und in zweckmäßiger, glaubwürdiger Weise geschrieben, reicht Nestors Chronik und seiner Fortsetzer vom Jahre 950 bis ins 17. Jahrhundert. Von den Rechtsquellen schließt sich an die älteste, vormonarchische und vorchristliche Prawda, die Prawda Isäslaws von 1060, an diese die Prawda Wladimir Monomachs von 1113, an diese die Proceßordnung von 1497 und 1550 und an diese das Gesetzbuch von 1649, das in den Swod des Kaisers Nicolaus unmittelbar übergegangen ist. Unter den Völkerverträgen nahmen die erste Stelle ein die der Russen mit den Griechen, geschlossen 912, 945, 971, hierauf folgen die mit Riga zu Stande gebrachten von den Jahren 1228, 1229, 1264, ꝛc. die mit Lübeck v. 1268 ꝛc. — Das sind die merkwürdigen Geschichts- und Rechtsquellen der nächsten Nachbaren unsrer Esten, welche für die Geschichte dieser noch genauer, als von Schlözer, Kruse ꝛc. geschehen ist, zu benutzen wären, — auf deren Benutzung bereits Schlözer hingewiesen hat und auf deren Benutzung auch ich heute nicht vergebens hingewiesen haben will. Vielleicht gelingt es uns ein Mal, auf dasjenige näher einzugehen, was diese Quellen für die Geschichte unsrer Esten uns darzubieten vermögen.

Anmerkung. Es ist eine Pflicht der Gerechtigkeit, bei vorstehendem Aufsatze darauf hinzuweisen, daß der, im Inlande 1860 Nr. 8 geschilderte, Verfasser desselben außer den S. 163 daselbst namhaft gemachten, in das Gebiet der oben berührten, wissenschaftlichen Forschungen einschlagenden, im Drucke erschienenen, gelehrten Arbeiten noch eine nicht ganz vollendete, jedoch zum größten Theile bereits gedruckte und in vertheilbaren Exemplaren vorliegende, Arbeit hinterlassen hat. Es ist dieß nämlich der zweite Band der „Sammlung kritischbearbeiteter Quellen der Geschichte des Russischen Rechts, enthaltend die ältesten Gerichts-Ordnungen (Судебники) und das älteste allgemeine Landrecht (Уложение) Rußlands. Unter dem vollständigeren

Titel: „Die ältesten Gerichts-Ordnungen Rußlands, nach allen „bisher entdeckten und herausgegebenen Handschriften verglichen, „verdeutscht und erläutert“ — ist nämlich auf 40 S. 4. bereits im J. 1846 in der Univ.-Buchdruckerei von J. C. Schünmanns Wittwe in Dorpat eine Uebersicht der Handschriften und Ausgaben des Systems und des Textes der ältesten Gerichtsordnungen Rußlands mit einem Fac-Simile des einzigen Codex der Gerichtsordnung von 1497 und des Strojewschen Codex der Gerichtsordnung von 1550 in den Druck gegeben.

Dazu gehört nun auch eine, auf 64 S. 4 beendigte und abgeschlossene Synopsis, I. des Sfudebnik des Großfürsten Joann III. Wassiljewitsch vom J. 1497, II. des Sfudebnik des Zaaren und Großfürsten Joann IV. Wassiljewitsch vom Jahre 1550. — Die Gerichtsordnung von 1497 lautet nach der einzigen aufgefundenen Handschrift, verglichen mit der Herbersteinschen Lateinischen, leider nur theilweise gemachten], Paraphrase — die von 1550 nach etwa 21 Handschriften und Abdrücken. Um den Uebergang nachzuweisen, den das Russische Recht in dem ersten Haupt-Zeitraume (862—1649) aus den Quellen des ersten Zeitabschnitts desselben, aus den Prawdas und den Tractaten, — in die Quellen des zweiten Zeit-Abschnitts, in die Gerichtsordnungen von 1497 und 1550, und somit denn auch in die erste und älteste der Hauptquellen des zweiten Hauptzeitraums (1649 — 1832) oder des gegenwärtig geltenden Russischen Rechts, in das allgemeine Landrecht Rußlands (уложение) von 1649 gemacht hat, sind jenen allgemeinen Gerichts Ordnungen von 1497 und von 1550 einige der wichtigsten, gleichsam vorbereitend und vermittelnd ihnen vorausgegangenen und solchen nachgebildeten, Gerichts-Urkunden vorausgeschickt. Unter dieser Bezeichnung sind hier vorzugsweise drei Classen von Urkunden aus der Zahl der, unter den Russischen Geschichtsquellen vorkommenden, herauszuheben gewesen und zwar: 1) die Gesetzes-, 2) die Civil- und 3) die Criminal-Proceß-Urkunden (грамоты уставныя, судныя и губныя). Die ältesten, zahlreichsten und wol auch rechtsgeschichtlich wichtigsten hat unbedingt die erste Classe geliefert. Von der zweiten haben überhaupt nur etwa drei Urkunden sich erhalten, welche nicht allein eine synoptische Zusammenstellung ihrer Texte gar nicht gestatten, sondern deren, was namentlich von dritten einer der, hier mitzutheilen gewesenen, Civil-Proceß-Ordnungen gilt, diese Bezeichnung nicht ganz passend beigelegt werden kann. Die dritte Classe der genannten Urkunden umfaßt die jüngsten der hier ausgewählten, welche aber wieder eine synoptische Zusammenstellung der Texte möglich machen. Alle diese Quellen hätten die erste Abtheilung dieses zweiten Bandes gebildet, wenn der Verfasser bei der bereits 1846 zum größten Theile vollendeten Arbeit nicht unterbrochen worden wäre. Mitgetheilt sind nun die Gesetzesurkunde für das Land an der nördlichen Dwina von 1398 mit einer S. 24—31 gehenden historischen, systematischen und rechtsgeschichtlichen Auseinandersetzung und mit einer Synopsis nach dem Abdrucke Karamsins, sowie der Kais. archäogr. Commission; desgl. die Gerichts-Urkunden für das Gebiet von Bjelo-Ozero (1488) und für das Gebiet von Kargopol (1536) mit einer auf S. 40 begonnenen Synopsis derselben. In der zweiten Abtheilung wollte der Verf. nun noch das älteste, allgemeine Landrecht von 1649, die älteste und mitunter umfassendste Quelle des Reichsgesetzbuchs von 1832 und dessen späteren Ausgaben von 1842 und 1857 beifügen. Ein zweiter Gegenstand der zu lösenden Aufgabe des Verf. aber war eine Verdeutschung und Erläuterung aller dieser Rechtsquellen.

Als Bereicherung der Geschichts- und Rechts-Studien läßt sich bei der, im Druck vorliegenden, Arbeit das Beibehalten des unveränderten Textes der Handschriften der allgemeinen Gerichtsordnungen von 1497 und 1550 in Grundlagen der von Strojew und Kalaidowitsch 1819 in genauester Berücksichtigung der Handschriften besorgten Ausgabe derselben bezeichnen. Uebrigens sind die bis 1846 gelieferten Arbeiten und gemachten Vorschläge der archäographischen Commission gewissenhaft benutzt. Ueber die übrigen, in Betracht kommenden, Grundsätze bei der Herausgabe hat sich der Verf. theils in der S. 7—18 laufenden, dem I. Abschnitte vorangehenden Einleitung, theils in den zahlreichen Anmerkungen unter dem Texte ausgelassen. (Vergl. übrigens Dr. C. J. A. Paucker im Inlande 1845 Nr. 12 S. 187—190 und in den Send. der Curl. Ges. Bd. II S. 120—127. Th.B.

Korrespondenz.

Dorpat. Im Inlande Nr. 6 d. J. wurde gemeldet, daß auf den letztjährigen Verhandlungen der Oeselschen landwirthschaftlichen Gesellschaft eine der Hauptfragen, welche indessen nicht zur Entscheidung kam, sondern bis auf Weiteres offen blieb, die gewesen sei, ob auch Bürgerliche in den Verein aufzunehmen wären? Diese Mittheilung fand alsbald auch in andern Blätter Eingang und mag als ein **Curiosum** vom reinsten Wasser weit über Land gegangen sein. Nunmehr hat der Herr Präses der Gesellschaft in der Rigaschen Zeitung eine Berichtigung jener Relation dahin abgegeben, daß in der Vereinssitzung vom 4. Decbr. v. J. der Umstand eine Erörterung gefunden habe, daß bis dahin keine Bürgerlichen in den Verein eingetreten wären, obgleich ihrer Aufnahme nichts im Wege stehe; ferner sei wegen der kleinen Zahl der anwesenden Vereinsmitglieder die Erledigung dieser Angelegenheit auf eine zahlreicher besuchte Versammlung vertagt worden, die sich dahin ausgesprochen, daß der Verein kein exclusiv-aristokratischer sei und die Betheiligung anderer Stände gern gesehen werden würde; in Folge dessen habe denn auch der Beitritt von Personen bürgerlichen Standes begonnen und bis jetzt seien bereits zwei Herren aufgenommen worden.

Durch das Vorstehende wird man unwillkürlich auf die Ansicht geführt, daß der Verein erst sehr kurze Zeit existire und seine Entstehung eine rein aristokratische gewesen sei, denn wie sollte man es sich sonst erklären, daß nicht schon früher die Nichtbetheiligung der bürgerlichen den Vereinsmitgliedern aufgefallen war und den Wunsch derselben laut werden ließ, auch bürgerliche Elemente in dem Verein vertreten zu sehen, — oder man müßte sich zu der Annahme bequemen, es habe erst vor Kurzem eine solche Erkenntniß ihre volle Reife erlangt, daß die Gedeihlichkeit der Verfolgung wissenschaftlicher Zwecke nicht durch hohe Geburt und vornehme Stellung bedingt ist. Es wäre interessant, hierüber etwas Näheres zu erfahren; manche Punkte müßten jedenfalls in ein helleres Licht gestellt werden, da sie durch die Berichtigung nur erst in den Halbschatten getreten sind.

Dorpat. In den Jahren 1853 bis 1862 hat die Universität Dorpat entlassen: aus der theologischen Facultät 2 Doctoren, 4 Magister, 35 graduirte Studenten und 176 Kandidaten; aus der medicinischen Facultät: 302 Aerzte, 226 Doctoren, 99 Kreisärzte, 6 Operatoren, 8 Accoucheurs, 3 Amts-Inspectoren, 320 Apothekergehilfen, 165 Provisoren, 5 Magister der Pharmacie, 106 Hebammen und 2 Zahnärzte; aus den übrigen Facultäten 7 Doctoren, 235 Kandidaten und 107 graduirte Studenten.

Mitau. Schon lange hat man bei uns den Mangel an gesunden und bequemen Wohnungen insbesondere für die ärmern-Klassen der Bewohner Mitaus empfunden und oft daran gedacht, diesem Uebelstande zu begegnen. Der Miethzins

ist in dem letzteren Jahre bedeutend gestiegen, so daß seine jetzige Höhe den armen Mann selbst wegen einer ganz kleinen, Wohnung in den abgelegensten Theilen der Stadt in Verlegenheit bringt. Dieser Umstand und die Erfahrungen, welche man an vielen Orten des Auslandes in Bezug auf eine Abhilfe solcher Uebelstände durch gemeinnützige Baugesellschaften gemacht hat, haben in Mitau die Gründung einer Bau-Gesellschaft hervorgerufen, welche den Zweck hat, für die ärmeren Stadtbewohner gesunde, bequeme und billige Wohnungen zu beschaffen. Die Statuten dieser auf Actien à 50 Rbln. zu stiftenden Gesellschaft stimmen im Wesentlichen mit den bereits bestätigten Statuten der Gesellschaft zur Herstellung von Wohnungen für die dürftigen Bewohner Rigas überein, woher ihre Allerhöchste Bestätigung sich um so mehr erhoffen läßt.

Kurland. In der Nacht vom 26. auf den 27. Jan. während heftigen Sturmes strandete bei Heilig-Aa ein mit Leinsaat beladener preußischer Zweimaster. Die Besatzung bestand aus 6 Matrosen, und diese retteten sich mit genauer Noth wegen der starken Brandung, welche das kleine Boot zu verschlingen drohte. Herbeieilenden Strandbewohnern gelang es, das Boot, welches dicht am Strande von einer gewaltigen Welle ergriffen wurde, mit Bootshaken an das Land zu ziehen. Die Geretteten, fast ohnmächtig von den Strapatzen, fanden im nächsten Gesinde Unterkommen und Verpflegung.

Literärisches.

Soeben ist erschienen das 2. Heft des VII. Bandes der Baltischen Monatsschrift. Inhalt: 1) Ein Doppelgiftmord in Livland, von Th. Böttticher. — 2) Der Turnunterricht, von A. Bulmerincq. — 3) Die Literatur der Ukraine, von H. Hafferberg. — 4) Aus Amerika. Erlebnisse eines Freiwilligen im Feldzuge von 1862, von F. Meyer. — 5) Livländische Correspondenz.

Ein ganz besonderes Interesse bietet der erste Artikel dar. Referent kann den Werth desselben nicht aus dem Gesichtspunkte der Rechtsgelehrsamkeit beurtheilen und verweist einfach auf den Namen des Verfassers; er bemerkt blos, daß der Aufsatz schon durch seine ersten Zeilen den Leser im hohen Grade anzieht und mit gespannter Aufmerksamkeit den Verlauf der Darstellung verfolgen läßt, wie denn auch das neue Heft sofort eine beliebte Lectüre selbst der Damenwelt geworden ist und unter derselben von Hand zu Hand wandert. Dies mag zum Theil seinen Grund in jener Form der Behandlung juristischer Fragen haben, welche zufolge einer Bemerkung der Redaction mit Rücksicht auf einen Vortrag in einer größern Versammlung von Herren und Damen im Museum zu Riga gewählt worden ist. Als bestes Zeugniß der Gediegenheit einer für das größere Publicum berechneten Darstellung muß der bei dem Leser hervorgerufenen Eindruck gelten, Alles sei so einfach und natürlich, daß es sich gar nicht anders sagen ließe und auch von dem Leser ebenso gesagt worden wäre, — und dieses Urtheil ist von mehr als einer Seite Referenten gegenüber ausgesprochen worden, welcher oft in den Fall kommt, seinen Zeitungstisch für Andere hergeben zu müssen. Ueber den Inhalt des Artikels fällt hier jede Relation weg; ein großer Theil der Leser dieser Zeilen ist unzweifelhaft mit demselben schon bekannt und für die übrigen mag nicht ein bloßes Gerippe an die Stelle dessen treten, was die Baltische Monatsschrift in den vollständigen Formen der schönsten Lebensfülle darbietet. — Der zweite Artikel, ebenfalls aus einer bewährten Feder geflossen, giebt zuerst eine kurze Geschichte des Turnwesens, dann eine Mittheilung über die Einführung desselben in unseren Provinzen, bespricht dabei insbesondere die bisherigen Errungenschaften im Dörptschen Gymnasium und empfiehlt schließlich den Turnunterricht der allgemeineren Beachtung und zur größeren Verbreitung. — Die „Literatur der Ukraine“ ist ein Beitrag zur Literaturgeschichte der kleinrussischen Sprache. — In dem Aufsatze „Aus America“ werden kleinere Scenen aus dem dortigen Kriegsleben vorgeführt. Die Kunstlosigkeit der Schilderung, welche oft bis an die Satzlosigkeit heranstreift, giebt dem Ganzen das Gepräge parteiloser Berichterstattung und ungeschwächter Wahrheit, so daß der Leser hieraus ein getreueres Bild über einzelne Vorgänge gewinnt als aus den gewöhnlichen sonstigen Berichten darüber, welche der Kunst der Darstellung und dem Dargestellten selbst gleiche Bedeutung beizumessen pflegen.

Königsbergsche akademische Schriften.

(Schluß).

De fragmento cranii ceti quod maris Baltici aestu anno 1860 ejectum est, scripsit et ad orationem die 30. Julii audiendam invitat, ut locum in ordine medicorum Academiae Albertinae rite capessat Augustus Müller, M. D. anatomes P. P. O. des. Regiomonti, 1862, 19 S. 4 (Nahe bei dem Dorfe Niggen, belegen an der „Kurischen Nehrung“ wurde im Sommer 1860 der Schädel eines Wallfisches an das Land getrieben und hierauf im Museo für Anatomie aufbewahrt. Der Stadtrath Dr. Aug. Wilhelm Hensche, ein Freund der Natur-Wissenschaften, gab hierauf in den Schriften der physikalisch-ökonomischen Gesellschaft zu Königsberg, Jahrgang I, 1860, eine Beschreibung; ihm und dem Curator der Univ., dem Oberpräsidenten Eichmann, verdankte die Universität die Acquisition des seltenen Stücks; in seiner mit drei Tafeln versehenen, Abhandlung stellte Dr. Hensche überhaupt Alles zusammen, was sich über Wallfische in der Ostsee und deren Ueberreste je hat auffinden lassen; H. Hagen, Königsbergs Entomologe, gab den osteologischen Theil der Beschreibung und classificirte scharfsinnig das in Rede stehende Exemplar zur Abth. **longim. Rud. (le torqual du Cap. Cuvier.)** Es ist schwer zu entscheiden, ob dieses Fragment einer neuen Species angehört; es fehlt durchaus an vollständigen Beschreibungen aller früher aufgefundenen Exemplare; nicht alle Schriftsteller haben denselben Fleiß verwandt, welchen Eschricht sich hat angelegen sein lassen. Cuvier und Schlegel haben bekanntlich nur zwei Arten anerkannt, den nördlichen und den östlichen Wallfisch. Im Museo zu Königsberg befindet sich ein Scelett des **Bal. rostr. Fabricii sive Pterobal min. Eschricht, Vaagewall**, nach **Holböll Bal. microceph.**, unter der Bemerkung **Bal. rostr. Kroyer** häufig angeführt. Dieses in Eschricht Nordische Wallthiere, 1849, I, p. 173 beschriebene Thier ist das einzige Fundament der vergleichenden Forschung für Königsberg: außerdem sah der Verfasser zwei Exemplare im Museum zu Berlin; nach Vergleichung aller Materialien entschied sich der Verf. dahin, daß der neu aufgefundene Schädel einer Gattung angehöre, welche bisher nicht bekannt gewesen sei und schlägt die Benennung **Syncondylum** vor. Auch mit Bezugnahme auf die Forschungen von C. E. v. Baer, **de fossilibus mammalium reliquiis in Prussia, Regio monti, 1823,** und H. Rathke (im vaterländischen Archiv für Wissenschaft ꝛc., oder Preußische Provincialblätter, Band 18, Königsberg, 1837), so wie **Pierre Camper: observations anatomiques sur la structure intérieure et le squelette de plusieurs espèces de Cetacés, Paris, 1820, A. v. Nordmann, Palæontologie von Süd-Rußland, Helsingfors, 1858,** die in den Schriften der Kais. Akademie der Wissenschaften zu St. Petersburg niedergelegten Forschungen von Rathke, Eichwald, Brandt und v. Beneden im Bulletin der Belgischen Akad. ꝛc. giebt der Verf. eine streng wissenschaftliche Beweisführung über die merkwürdige und seltene Structur des neu aufgefundenen Schädels. Wallfisch-Gerippe sind im angeschwemmten Lande der Preußischen Küste bisweilen gefunden; so hat die Kirche zu Tannenberg seit Menschengedenken ein Schulterblatt aufbewahrt, welches neuerdings in das Museum zu Königsberg gewandert ist; zu den fossilen Funden gerechnet, wurde es von Rathke den Petrefacten beigesellt; v. Baer beschrieb das Schulterblatt ohne es gesehen zu haben, Rathke bezog es auf den östlichen Wallfisch (**Tabi, der Ossemens fossiles von Cuvier.**) Wenn auch kein großer Unterschied stattfindet, ob die Knochentheile am Ufer ausgegraben oder vom Meere ausgespült werden, so giebt der Verf. doch nicht zu, daß jenes Schulterblatt und der neu aufgefundene Schädel eine innere Verwandtschaft haben können. Abgesehen von dem höheren Alter des aufgegrabenen

Schulterblatts, so ist der Knochenbau des Schädels von solcher Beschaffenheit, daß von ihm zum Theil auch auf die anderen Bestandtheile wird geschlossen werden können, und hienach ergiebt sich denn der bedeutende Unterschied der Wallthier-Classen.

Die Stadtbibliothek zu Riga bewahrt übrigens in ihrer Vorhalle die, von dem Fürsten Wratislaw von Pommern um 1365 den Schwarzenhäuptern in Riga geschenkte Rippe eines bei Usedom gefangenen Wallfisches auf. (Arndt II, 107. Nap. S. LXX). S. auch Balth. Rüssow, übersetzt durch Ed. Pabst, Reval, 1845, S. 266, wonach 1578 im Mai ein, bei Kurland im Eise stecken gebliebener Wallfisch gefangen wurde. Bei Reval wiederholte sich 1851 das Ereigniß des Mittelalters, welches einen Wallfisch todt auf die Baltische Küste warf. Hübener, Gymnasial-Lehrer, gab uns in einer besonderen Monographie die naturwissenschaftliche Beschreibung des Exemplars, und auch in mehreren Artikeln dieser Wochenschrift (Nr. 17, 18, 21, 26) wurde der Fall mit den daran sich knüpfenden Folgen besprochen. Am 10. April hatten Bauern bei der Insel Rammusaar etwa 50 Werst von Reval das Thier zwischen Eisschollen eingeklemmt entdeckt und fortwährend auf dasselbe Feuer gegeben, dessen es aber kaum mehr bedurfte, da das Thier muthmaßlich schon todt gewesen war. Die Akademie der Wissenschaften kaufte das Exemplar ab, der Akademiker v. Middendorff widerlegte irrthümliche Ansichten, welche sich in Zeitungs Referaten eingeschlichen hatten, die Rev. Ingenieurbrücke bot den Schaulustigen den Punkt zur Besichtigung, und Lithographieen des hier secirten und später nach St. Petersburg für das Zool. Museum gewonnenen Thiers gaben manche Anregung zu wissenschaftlichen Fragen.

De cambiis Statuta Hamburgensia Ann. 1603—1605 in Germania prima legislationis cambialis vestigia, edidit brevemque eorum de natura atque origine deque juris cambialis libris et legibus ante annum 1605 editis dissertationem praemisit ad orationem pro loco in ordine jurisconsultorum Regiomontanorum rite obtinendum — in auditorio maximo publice habendam invitans Carolus de Kaltenborn, juris utriusque doctor et professor publicus ordinarius des. Regiomonti, 42 S. 8.

Obgleich die Hamburgschen Statuten in weit älterer Redaction die Grundlage der Rigaschen Stadtrechte bilden und die einheimischen Bestimmungen über Ausstellung von Wechseln längst dem Geiste der Schwedischen und später der Russischen Gesetzgebung gewichen sind, so bildet doch diese schätzenswerthe Monographie des bekannten und geschätzten Publicisten nicht bloß in rechtsgeschichtlicher Hinsicht ein wichtiges Ergänzungs-Mittel für das Studium der einheimischen Wechsel- (und Revers-) Ordnungen. Hat schon die kaufmännische Usançe den Plätzen des Nord- und Ostsee-Verkehrs einen gemeinsamen Ur-Typus verliehen, so ist die Redaction von der Stadt Hamburg Gerichts-Ordnung und Statuten von 1605 (richtiger, als 1603, nach p. XVI der Ausg. v. 1842) jedenfalls ein Abschnitt von tief eingreifender Bedeutung in der Geschichte des Nord-Deutschen Städtelebens. Um so erfreulicher ist der genaue Wieder-Abdruck, der ausführliche Commentar und der kritische Prodromus für die Entstehung, Ausbreitung und gesetzliche Geltung der Hamburgschen Wechsel-Gesetze. In der allgemeinen Einleitung § 1 (S. 1—6) wird eine allgemeine Geschichte des Wechsel-Instituts im Mittelalter vorausgeschickt; § 2 (S. 6—13) behandelt die Frage, weßhalb gerade die Hamburger die ersten Wechsel-Gesetze für ganz Deutschland aufstellen mußten; § 3 (S. 14—22) giebt die historischen Grundlagen für die richtige Beurtheilung des Hamburgschen Wechselrechts; § 4 (S. 22—29) enthält allgemeine Bemerkungen über die Entstehungs-Geschichte der Redaction der Hamburgschen Statuten aus den Jahren 1603—1605; § 5 (S. 29—36) giebt ein Referat über das Wechselrecht, welches im VII. Titel des II. Buchs der Hamburgischen Statuten enthalten ist, und § 6 (S. 37—38) erörtert den Text des Wechseltitels, welcher in einem Anhange S. 39—42 mitgetheilt wird. Wenn nun auch die 12 Artikel „von Wechsel und Wechsel-Briefen“ in ihrer veralteten Form keine solche Bedeutung für unsere Gegenwart haben, daß sie in jeder Beziehung zur Grundlage für die heutige Wechsel-Ordnung dienen können, so bieten sie dessenungeachtet so viele Vergleichungs-, historische Anhalts- und selbst sprachliche Fragepunkte dar, daß man Ursache hat, aus der genauen Kenntniß der Vergangenheit sich das wahre Verständniß unserer Gegenwart zu erschließen. Reichhaltig sind die, von dem gelehrten Verfasser gegebenen, literairischen Nachweisungen und internationalen Parallelen; sie bereichern das Studium der deutschen Städte-Verfassungen, besonders das der Hamburgschen Rechts-Alterthümer, geben aber auch eine umfassende Rundschau über die verwandten Beziehungen auf dem Gebiet des allgemeinen Handels-, See- und Wechselrechts, für welches der in Archangel geborene, in Dorpat gebildete, in Heidelberg promovirte Hamburgsche Senator, Dr. juris Gustav Heinrich Kirchenpauer, nach seiner im December 1843 zu Dresden erfolgten Vermählung mit Juliane Dorothea Krause aus Estland den Ostseeprovinzen auf's Neue angehörig geworden, durch seine, auch wiederholt ins Englische übersetzten, Schriften (zu vergl. Lexicon der Hamburgschen Schriftsteller bis zur Gegenwart, von Dr. ph. Hans Schröder, Bd. III, Hamburg, 1857, S. 577—579) seit Jahrzehenden gleichfalls unermüdlich thätig ist.

Bei dieser Gelegenheit sei es erlaubt, daran zu erinnern, daß im vorigen Jahrhunderte ein Sohn Rigas die Abschnitte der Rigaschen Stadtrechte über das Wechselrecht zum Gegenstande einer öffentlichen Disputation auf einer Hochschule Deutschlands machte. Unter dem Praesidio von Joh. Gottl. Siegel vertheidigte zu Leipzig 1751 Johann Balthasar von Huickelhoven (geb. d. 3. April 1727, gest. als Kämmerei-Gerichts-Notair seiner Vaterstadt durch einen unglücklichen Sturz ins Wasser den 28. März 1758) seine **Diss. jurid. selecta juris Rigensium cambialis capita, explicata atque observationibus illustrata exhibens: 71 S. 4.** Er beschloß mit dieser Arbeit seine, in Königsberg, Göttingen und Leipzig absolvirten, juristischen Studien, denen die Auszeichnung zu Theil wurde, daß seine fleißige Arbeit auch in L'Estocqs Erläuterung des Wechsel-Rechts, Anhang I, S. 77—127 Aufnahme fand.

De inedito juris Germanici monumento quod codice manuscripto Bibliothecae civitatis Elbingensis continetur. Disseruit Aemilius Julius Hugo Steffenhagen. Diss. inaug. quam cum thesibus praemissis illustris Jureconsultorum in academia Albertina Regiomontana ordinis consensu et auctoritate ad summos in utroque jure honores rite capessendos die II. mensis Februarii contra adversarios Henricum Hassenstein, assessorem forensem, et Albertum de Ketrzynski, historiae studiosum, auctor publice defendet. Regiomonti. MDCCCLXIII vita auctoris; VI theses und 30 S. 8.

Homeyer hat in den Deutschen Rechtsbüchern des Mittelalters und ihren Handschriften, Berlin, 1856, drei Elbingsche Codices aufgeführt, deren zweiter eine ganz eigenthümliche Zusammenstellung des Deutschen Rechts enthält. Ein Vorwort beginnt mit dem Eingange des Schwabenspiegels „Herr Gott himmlischer Vater,“ geht dann in das Vorwort der Sächsischen Distinctionen über und schließt mit B. I c. 3 (Ortloff.) Von den nun folgenden 66 Cap. ist das erste, wie Cap. 4 des I Buchs überschrieben: „es ist Noth zu wissen, wie man die Sippe erkennen mag.“ Das Ende v. c. 58, der Anf. v. Cap. 59 u. Cap. 62 fehlen. Das letzte Cap. beginnt mit den Friedetagen in der Woche und schließt mit dem Verbote des Wuchers. — Allein schon vor Homeyer hatte 1847 Neumann im Gymnasial-Programm: Dritte Fortsetzung der Geschichte der Elbinger Gymnasial-Bibliothek Folgendes drucken lassen: „Der Codex „Nr. 5 beginnt mit der bedeutend abgekürzten Vorrede des Schwa„benspiegels, geht Fol. 2 zu der Einleitung des von Nietzsche „mit der Benennung: „vermehrter Sachsenspiegel“ belegten „Rechtsbuchs über und giebt bis Ende Blatt 17 die ersten Capi„tel dieses Rechtsbuches unter gleichnamiger Bezifferung. Hier„auf jedoch kehrt er plötzlich wieder unter fortlaufender Capitel„zahl zu dem Schwabenspiegel zurück und fährt so fort, daß in „cap. 13—48 und 51—66 von den ersten 228 Capiteln der „Ausgabe von Wackernagel (1840) 107, meist nach der „Reihenfolge dieses Abdrucks, mitgetheilt werden, von denen 29

„sich unter den 59 Artikeln befinden, die in lib. 5 des Alten „Kulm aufgenommen sind. Cap. 49 ist dem Sächsischen Weich„bild entnommen, cf. art. 42=A. K. lib. 2 c. 83. Cap. 67, dessen „Anfang mit dem zwischen fol. 71. 72 fehlenden Blatte ver„loren gegangen ist, enthält 6 Artikel des Weichbilds, die in „Kulm fehlen. Auf diese folgen einige Stellen aus lib. 3 des „letzteren; darauf die Wiederholung von c. 49 und zuletzt eine „Anzahl kurzer Rechtsbestimmungen aus einer zur Zeit nicht „zu ermittelnden, Quelle. Der Schluß hat seinen Ursprung „unzweifelhaft im Canonischen Rechte. Außerdem aber theilt das „mitten innen ligende c. 50 sieben durch den Kulmischen Rath „von Magdeburg eingeholte Rechtsbelehrungen mit, deren das „Kulmische Recht nicht gedenkt. Der Codex ist wahrscheinlich „in Preußen geschrieben und daselbst auch zur Anwendung ge„kommen. Wäre dieses der Fall, so dürfte der Codex zur „Entscheidung der mehrfach angeregten Frage über den Gebrauch „des Schwabenspiegels im nördlichen Deutschland wenig„stens einen kleinen Beitrag liefern. Uebeigens ist die Beschaf„fenheit des Textes sehr ungleichförmig, vielfach im Einzelnen „fehlerhaft, durch Weglassungen verstümmelt; gleichwohl im Gan„zen brauchbar, wie er denn an einigen Stellen ausschließlich die „richtige Leseart darbietet."

Herr Dr. Steffenhagen hat nun mit kritischem Scharfsinn den Beweis geführt, daß der Schwabenspiegel, die Sächsischen Distictionen, das Magdeburg-Breslausche Recht von 1261, das Magdeburg-Görlitzische von 1361 in Preußen praktisch, der Richtsteig bekannt gewesen sind. Neue Aufschlüsse über das Deutsche Recht enthält der Elbingsche Codex nicht, wol aber über dessen Gebrauch in Preußen (und indirect auch über die weitere Anwendbarkeit in Theilen des alten Livland). Eine genaue Quellen-Benutzung, kritische Vergleichung der Ausgaben und reiche Literaturkenntniß sichern dem Verfasser die vollständige Beweisführung. Th. B.

Nekrolog.

Am 7. März starb zu Riga der Collegien-Assessor und Ritter Dr. Ernst Merkel, praktischer Arzt, Präses des Naturforschenden Vereins und Redacteur der Rigaschen Handelszeitung. Wir hoffen über den Verewigten alsbald einen ausführlichen Necrolog unseren Lesern geben zu können.

In Mitau verschied am 11. März nach längerer Krankheit der Oberhofgerichts-Advocat C. Neumann, der namhafteste Jurist Kurlands. Die Dörptsche Zeitung Nr. 62 widmet ihm bereits einen anerkennenden Nachruf von Prof. Dr. Aug. Bulmerincq.

Nachruf an Johann Christian Lemcke,

(emerit. Wend. Kreis-Schul-Insp., † 21. Jan.).

Welch Grab umschließt die dichte Menge,
Die ernst den Trauerklängen lauscht?
Es ward der Friedhof schier zu enge
Den Wagen, die der Stadt entrauscht!

Drängt Neugier sie von allen Enden,
Glanzvollem Leichengang zu nahn?
Verschied der reichste Mann in Wenden,
Der all den Städtern wohlgethan?

Nein! wenig hat das Glück gespendet
Ihm, den der kühle Schooß jetzt barg;
Der Pilger, dessen Pfad hier endet,
War arm und schlicht — wie dort sein Sarg.

Und doch — ja! all den Vielen, Allen
That wohl dies Liebe-reiche Herz;
Die heut' zu'r Friedensstätte wallen,
Sie trieb nicht Neugier, nein, der Schmerz!

Wohl allen that sein treu Gemüte,
Das Wort, wie Thaten, uns enthüllt, —
Des ganzen lautren Lebens Güte,
Man seines Gottes Preis erfüllt.

Und wie sein Wandel uns beschworen
Das Bild vom deutschen Biedermann,
Hat ihn die ganze Stadt verloren;
Das zog sie an die Gruft heran!

Sie schmückt sie heut mit einem Glanze,
Der heller glänzt als Blumen-Tand, —
Mit der Erkennung Ehrenkranze
Den Edlen, der sich selbst verkannt.

Ja, deine Demut, theurer Todte,
Sie wußte von sich selber nicht;
Sie wußt' es nicht, daß die Gebote
All', all' erfüllt der Liebe Pflicht.

Sie hat nach keinem Lohn gelüstet,
Als den die Seligen empfah'n;
Wenn sich der Dunkel stolz gebrüstet,
Dir war's ein unverstandner Wahn!

O könntest du dies Leid gewahren
Der Vaterstadt um deinen Tod,
Die Demut würd' sich offenbaren
An deiner bleichen Wange Rot!

Sie hieße sanft dies Lob auch schweigen,
Das dir ein trauernd Herz gebracht. —
Wol, theurer Freund! der Rest sei Schweigen!
Auf Wiedersehn denn — Gute Nacht!

Indeß wir unsre Herzen stillen,
Tönt Freude in der Engel Reich —
Um dich, du Mann, nach Gottes Willen,
Sei unser Heimgang deinem gleich!

Wenden. A. v. W.

Zu vergl. die Beschreibung von Lemckes Beerdigung in der Rig. Ztg. — Biographisches über den verstorbenen Oberlehrer der historischen Wissenschaften am Gouvernements-Gymnasio zu Riga, Collegienrath Ludwig Leonhard Kühn, dessen auch im Inlande Nr. 7 gedacht worden ist, bringen Nr. 38 und 39 der Rig. Ztg. aus der Feder eines Verwandten und Freundes des Verstorbenen, des am 8. März d. J. gleichfalls gestorbenen Oberlehrers Wittram.

Von dem verstorbenen Probst Ed. Ahrens (zu vergl. Inland Nr. 8) ist auch noch erschienen: Abriß einer geographischen und genealogischen Geschichte sämmtlicher Staaten alter und neuer Zeit. Ein Hülfsbuch beim Gebrauche historischer Werke, Reval 1858, VI und 239 S. 8. Der Verf. hat seinen Namen unter dem Vorworte genannt.

Aus dem meteorol. Tagebuche der Sternwarte Dorpats.

Februar 1863.

Dat. n. St.	Dat. n. St.	Bar. b. +100 R.	Therm. Minim.	Therm. Max.	Wind.	Witterung.
20	Jan. 1. Fbr.	331.35	—6.7	+1.3	N 2	bewölkt
21	2	339.47	—9.1	—3.6	N	heiter
22	3	339.11	—9.1	—3.1	SO 2	bewölkt
23	4	333.48	—4.9	1.6	S 3	trüb, etwas Schnee
24	5	332.79	0.0	2.9	SW 2	meist heiter, etw. Schnee
25	6	328.05	—1.0	2.6	SW 2	trübe, Schnee
26	7	323.82	0.0	2.8	SW	trübe, Schnee
27	8	323.06	—1.1	1.1	W	trübe
28	9	329.11	—12.1	—2.0	NW 2	trübe
29	10	336.72	—12.8	—3.2	SW	Streifwolken
30	11	329.73	—4.1	1.5	SW	trübe, Schnee
31	12	331.37	—4.1	2.1	SW 2	trübe
1	Fbr. 13	329.99	—3.1	1.5	NW 2	trübe, Schnee
2	14	340.09	—3.7	0.5	N	trübe
3	15	340.51	—4.2	1.9	W	trübe, starker Nebel
4	16	339.92	—4.1	—0.9	SW	trübe, Nebel
5	17	337.59	—2.5	0.0	SW	trübe
6	18	331.26	—2.1	3.2	SW 3	heiter, Abends Regen
7	19	336.42	—3.9	—1.1	N 3	heiter
8	20	341.20	—7.1	—1.5	NW	heiter
9	21	338.20	—3.6	0.8	W 2	trübe
10	22	333.34	—2.0	0.8	W 3	trübe, Nachts Schnee
11	23	331.76	—0.0	0.7	NW	trübe
12	24	335.80	—9.0	—0.1	SW	trübe
13	25	337.66	—7.9	—2.0	O	kleine Wolken
14	26	335.00	0.1	2.7	SW	trübe, Nebel,
15	27	331.78	0.1	3.0	SW 2	trübe anhaltender Nebel
16	28	329.59	—1.0	3.6	S 3	trübe Regen.

Bei H. Laakmann ist erschienen und zu haben:

Mene, mene, tekel. Waetud, waetud ja kerge leitud ollewad. Preis geh. 6 Kop.

Waimolikkud **kutsmissed** Issanda winamäele. Geh. 12 Kop.

Wilhelm Kind. Üks jut nore rahwale. Geh. 10 Kop.

Praktisches Handbuch der Rindviehzucht, oder vollständige Anleitung zur Zucht, Pflege und Nutzung des Rindes, von C. Jordan. Mit 158 Abbildgn. Pr. 2 Rbl.

Redacteur Dr. C. Hechel.

Von der Censur genehmigt.

Dorpat, den 18. März 1863. (Nr. 145.)

№ 12. Montag, den 25. März 1863.

Das „Inland“ erscheint wöchentlich in Nummern von einem Bogen in gr. 4. Der Pränumerations-Preis für das Jahr beträgt 6 Rbl. S. mit Einschluß der Poststeuer im ganzen Reiche u. 4½ Rbl. Silber in Dorpat. Man abonnirt bei der „Redaction des Inlands“ und bei dem Buchdrucker und Verleger H. Laakmann in Torpat. Insertions-Gebühren für die Zeile werden mit 4 Kop. S. berechnet.

Das Inland.

Eine Wochenschrift
für
Liv-, Est- und Kurlands Geschichte, Geographie, Statistik und Literatur.
Achtundzwanzigster Jahrgang.

Die Musik wider die Musiker.

III. Das neue Zwölfersystem.

Man bezeichne die zwölf Töne einer Octave des gleichschwebend gestimmten Klaviers der Reihe nach mit den Zahlen 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11. Das ist die zweckmäßigste und bei dem gegenwärtigen Stande der Musik die vollkommenste Bezifferung, sowohl für die Musik als für den Gesang. Die mathematisch-gleichschwebende Temperatur dient hierbei nur als äußere Norm; die innere Norm und das höchste Regulativ ist das ausgebildete menschliche Gehör, das den einzelnen Zahlen jedesmal die reinsten und passendsten Verhältnisse, Beziehungen und Bedeutungen, je nach Erforderniß der Stelle, unterlegt.

Das eingestrichene c wird mit 0 bezeichnet, g mit 7, die zweigestrichene Octave sieht aus: $0^1\ 1^1\ 2^1\ 3^1\ 4^1\ 5^1$ ꝛc., in der dreigestrichenen kommen vor $0^2\ 1^2\ 3^2\ 4^2\ 5^2\ 6^2$ ꝛc., 5^3 ist das viermal gestrichene f, 7_1 ist das g in der kleinen Octave, 7_3, 10_3 sind Contratöne. Alle Tonleiter und Melodieen werden ohne ♯ b ♮ und andere Vorzeichen, lediglich durch Zahlen, dargestellt. — Uebersicht:

Notennamen	c	cis d	d	dis e	e	f	fis g	g	gis a	a	ais h	h	c
	c	des d	d	es e	e	f	ges g	g	as a	a	b h	h	c
Schwingungszahlen	1	$\frac{16}{15}$	$\frac{9}{8}$	$\frac{6}{5}$	$\frac{5}{4}$	$\frac{4}{3}$	$\frac{45}{32}$	$\frac{3}{2}$	$\frac{8}{5}$	$\frac{5}{3}$	$\frac{16}{9}$	$\frac{15}{8}$	2
Zwölfersystem	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12 (0^1)
Alte Namen	prime	halber Ton	Sekunde	kl. Terz	groß Terz	Quart		Quinte		Sexte		Septime	Octave

Tonleiter

C-Dur	0	2	4	5	7	9	11	12	(0^1)
G-Dur	7_1	9_1	11_1	0	2	4	6	7	
A-Dur	9_1	11_1	1	2	4	6	8	9	
E-Dur	4	6	8	9	11	1^1	3^1	4^1	
Fis od. Ges-	6	8	10	11	1^1	3^1	5^1	6	
As-Dur	8_1	10_1	0	1	3	5	7	8	
B-Dur	10_1	0	2	3	5	7	9	10	
C-Moll	0	2	3	5	7	8	11	0^1	
oder	0	2	3	5	7	9	11	0^1	
zurück	0^1	10	8	7	5	3	2	0	
A-Moll	9_1	11_1	0	2	4	6	8	9	
	9	7	5	4	2	0	11_1	9_1	

Choral: Wie schön leuchtet der Morgenstern.

Aus C-Dur. (0=0). 0 7 4 0 7 9 9 7 — 7 9 11 0^1 11 9 9 7 — 4 9 7 5 4 $\overset{\frown}{2\ 2}$ 0 :‖ 7 4 — 74 — 5 4 2 4 5 4 2 4 5 4 2 0 — 0^1 11 9 7 5 4 2 0.

Aus E-Dur (4=0). 4 11 8 4 11 1^1 1^1 11 — 11 1^1 3^1 4^1 3^1 1^1 1^1 11 — 8 1^1 11 9 8 6 4 :‖ 11 8—11 8 — 9 8 6 8 9 8 6 8 9 8 6. 4 — 4^1 3^1 1^1 11 9 8 6. 4.

Choral: Herr Jesu Christ, du höchstes Gut.

Aus der Normal- oder Nulltonart des Systems. (0=0). — 0 0 11_1 0 2 3 2 0 — 0 2 2 7 5 3 2 :‖ 7 5 3 2 5 3 2 0 — 3 2 0 10_1 7_1 10_1 0 2 — 0 3 5 7 3 2 0.

Aus der Normaltonart des Klaviers. (9=0). — 9 9 89 11 0^1 11 9 — 9 11 11 4^1 2^1 0^1 11 :‖ 4^1 2^1 0^1 11 2^1 0^1 11 9 — 0^1 11 9 7 4 7 9 11 — 9 0^1 2^1 4^1 0^1 11 9.

Die Zahlen dieses Systems stellen wirkliche Rechenzahlen vor, werden addirt und subtrahirt, nie multiplicirt und dividirt, heißen Null, eins, zwei, drei, fünf, sieben (im Singen sieb'n oder sieb'), acht ꝛc. bis zwölf, und werden im Singen eben so ausgesprochen. Beim Subtrahiren wird 0 nöthigenfalls für 12 gerechnet, in 10 und 11 müssen die beiden Ziffern nachgeschrieben werden, um nicht mit 0 und 1 zu verwechseln. — Die Rhythmuszeichen und Pausen nehme man vom Notensystem. — Die Intervalle werden, im Generalbaß und im Gesange mit denselben zwölf Zahlen bezeichnet, benannt und berechnet, und die Berechnung wird jedenfalls richtig sein und keine Zahleninconsequenzen zeigen. Die frühere Quinte heißt nun sieben (7), die große Terz vier (4), die kleine T. drei (3) ꝛc. Von 4 auf 7 ist 3, eben so umgekehrt, von 7 auf 4. — 4+3=7 d. h. die frühere große und kleine Terz machen die Quinte aus. — Um irgend ein Tonstück aus einer Nebentonart (1 bis 11 Dur) in die Normal- oder Nulltonart (0 Dur, 0 Moll, C-Dur, C-Moll) zurückzuführen, braucht man nur eine gewisse Zahl, die des Grundtones, z. B. 4 in E-Dur, von jeder einzelnen Zahl zu subtrahiren. Aus einer Nebentonart in eine andere Nebentonart überzuführen, gebraucht man die Differenz beider Grundtöne. Um aus B-Dur (10) in Es-Dur (3) umzusetzen, nimmt man 10÷3=7 und subtrahirt von jeder Zahl 7 oder addirt 5 zu jeder Zahl. — Das heterogenste Transponiren der verwickeltsten Beethovenschen Sonaten wird auf diese Weise am bequemsten bewerkstelligt (erst in Ziffern, dann in Noten), und die tiefsten wie die höchsten Geheimnisse des Generalbasses und der Harmonie am leichtesten erkannt. Berechnen und Singen der halben Töne fällt ganz weg. Der Bruchbegriff hat für den Menschen immer etwas Abstoßendes; er verschwindet ganz aus der Musikwelt, und das Wesen der halben Töne nimmt eine größere Bequemlichkeit und Freundlichkeit an. — Benennet im Klavierunterricht die Tasten sowie die

Noten mit diesen Zahlennamen, saget: das Kreuz erhöht die Note um einen Ton, das Be erniedriget um 1 ꝛc., das Klavierspiel wird leichter zu erlernen sein und die Schüler werden dann, wie von selbst, in die Geheimnisse des Gesanges, der Akkorde, der Harmonie ꝛc. eingeführt werden. Jeder, der etwas Kenntniß vom Klavierspiel hat, würde das Treffen im Gesange mit leichter Mühe lernen. — Träfe man in der gegenwärtigen Notenschrift nur die geringe Aenderung, daß man in die Stelle jeder Note, des dunklen Punktes, wo sie eben steht, die betreffende Ziffer setzte, so würde in einigen Jahren das doppelte Fünflinniensystem, gleichsam als reif, überflüssig und unnütz, von selbst abfallen. — Wollten sich Componisten mit diesem System befreunden, so werden sie in Kurzem — es wird sich wie von selbst machen — die Noten bei ihren Entwürfen nicht mehr gebrauchen. Diese Methode bedarf keiner wunderthätigen Empfehlung, sie ist natürlich, einfach, geistbildend, geschmeidiger als jede andere. Ihre Benutzung kennt keine Schranke, soweit die Musik reicht. In Bezug auf den Gesang stellt sie folgende Grundsätze und Bestimmungen fest.

Die Melodie sieht sie als von Außen vorgefunden und als ihr oberstes Princip an. Aus den verschiedenartigsten Melodieen ergiebt sich eine Menge Tonstufen und Zahlen, sie beschränkt sich aber auf zwölf Zahlen und kommt damit aus, wie etwa die Mathematiker, welche die Decimalbrüche abkürzen und weglassen. Die Zahlen enthalten also a) einerseits eine Unbestimmtheit, indem Alles was z. B. zwischen $5^1/_2$ und $6^1/_2$ liegt, nur mit 6 bezeichnet wird, b) andererseits eine Bestimmtheit, indem 6 nie dasselbe ausdrückt, was 7 oder 5, geschweige 4, in Einem Tonstück. — Die Tonleiter übt keinen Einfluß auf das System, noch weniger dient sie ihm zur Basis. Sie gehört zur Melodie, wird sogar vorzugsweise als die einfachste und natürliche Repräsentantin der Mel. in der Methode benutzt. Die Tongeschlechter, Dur und Moll ꝛc. sind von noch untergeordneterer Bedeutung. Die Modulationen aber darf das System eben so wenig verkennen, wie den Grundton und die Tonstufen; es bietet aber dem Sänger genau eben so viel Mittel, in Modulationen den richtigen Ton zu treffen, als die Musik überhaupt in diesem Falle zu bieten im Stande ist, mehr kann man nicht verlangen.

Der Sänger kennt (im Gesange) nur Eine Tonart, die Ur-, Normal- oder Nulltonart, d. i. diejenige, deren Grundton mit 0 bezeichnet ist, verkennt jedoch nicht die andern, in so fern sie in Einem Liede vorkommen (Modulationen). Diese heißen Neben- oder Beitonarten, deren es eilf gibt (Cis-Dur, Grundton 1, — D-Dur 2, Es-Dur 3 ꝛc.). Fortgeschrittene und Künstler — nicht Anfänger — singen nach diesem System aus allen Tonarten mit Bequemlichkeit.

Charaktere Einer Zahl. Jede Zahl stellt nur Verhältnisse dar, anders ist es im Singen garnicht möglich. Das Gesammtverhältniß einer und derselben Zahl (ihre Bedeutung) spaltet sich in zwei Grundfactoren oder Elemente]— ein Janus mit zwei Gesichtern —: a) Das ruhende Verhältniß. 5 bedeutet einen Ton, eine selbstständige Tonstufe. Mit diesem Verhältniß ist auch eine stabile — absolute — Höhe verknüpft, d. h. 5 behält, nachdem es einmal eine Höhe angenommen hat, das ganze Stück hindurch diese einmal erlangte Höhe fest. b) Das bewegliche Verhältniß. — 5 kann zu jeder Zahl addirt, von jeder subtrahirt werden, zu ihr jede andere add., von ihr subtr. werden. — Daraus entstehen folgende Verhältnisse

Einer Zahl. 1) Die absolute Höhe in Einem Liede, die aber durch das oberste Regulativ, das Gehör, nach Maßgabe des obersten Princips, der Melodie, oft — um ein Geringes — unmerklich — modificirt wird. — 2) Das Intervall, der Ausdruck des beständigen, unwandelbaren, charakteristischen Verhältnisses zum Grundtone 0, der von einer charakterischen subjectiven Färbung begleitet ist. — 3) Das relative Verhältniß jedes Tones zu jedem anderen Tone derselben Melodie, namentlich zu den benachbarten, 7 zu 2=5, zu 3=4, zu 8=1. Nur diese Verhältnisse helfen bei Modulationen. — 4) Das modulirte Verhältniß tritt ein, sobald die Melodie die Verhältnisse zum ersten Grundtone (0) verläßt und die unter 2) genannten Verhältnisse und Relationen zu einem anderen — unfehlbar vorher gegangenen — Tone annimmt, während die Ziffern nur die Beziehungen der neuen Töne zu dem alten — allgemeinen (0) — Grundton anzeigen. Ist ein Stück aus C- in D-Dur übergegangen, so hat 7 die wahre Färbung von 5. (D ÷ C=2). Wer aber dem Musiker sagt, daß eine Modulation eingetreten sei, der sagt's auch dem Sänger, nämlich sein Gehör und das Eintreten neuer Zeichen (Ziffern). Nun hält er sich lediglich an die unter 3) genannten relativen Verhältnisse. — 5) die artistischen (künstlichen) Verhältnisse in den Neben- oder Beitonarten haben eigentlich mit dem Gesangsystem nichts zu schaffen, sie beziehen sich lediglich auf die ausübende Instrumentalmusik, haben jedoch eine Aehnlichkeit und Gemeinschaft mit den Gesangmodulationen. 7 in E oder 4 Tonart ist nicht die ursprüngliche 7, sondern 3 (7—4). Die ad 2) genannte Intervallbedeutung geht verloren, findet sich aber durch Subtraction vollständig wieder.

Charaktere aller Zahlen. Klassification des Zahlen-Systems. — Außerdem haben die Zahlen specielle Eigenthümlichkeiten, und wenn letztere mehreren Zahlen gemein sind, so entstehen Zahlgruppen. Wir finden solcher Gruppen vier. 1) 0 ist der Grundton der Melodie. Mit ihm werden alle Töne verglichen, wie das specifische Gewicht mit dem Wasser. Aus den Verhältnissen ergeben sich dann die Verhältnisse unter sich durch einfache Subtraction. — Eine absolute 7 gibts garnicht im Gesange, es muß heißen 0 7=7, ganz wie in anderen Fällen 5 7=2. — 2) Die Zahlen 1 und 2, die den Einschritt bezeichnen sind die Elemente, gleichsam die Steine, aus denen das System aufgebaut ist, alle anderen bestehen aus diesen. 2 bezeichnet den Großschritt, den ganzen Ton, die große Sekunde, sie mag nun $\frac{8}{9}$ oder $\frac{9}{10}$ sein; 1 den Kleinschritt, die kleine Sek., den halben Ton; sie stehen gleichberechtigt (coordinirt) neben einander, und nur in seltenen Fällen erscheint 2 aus 0 + 1 + 1 bestehend. Sie sind ein Gemeingut aller übrigen Zahlen. Die Durtonleiter besteht aus 0 + 2 + 2 + 1 + 2 + 2 + 2 + 1 = 12. Auch die Octave allein kann aus 12 bestehend gedacht und gerechnet (aber nicht gesungen) werden. 3 besteht aus 2 + 1 oder 1 + 2 (gesungen); 4 = 2 + 2; 5 = 2 + 2 + 1 = 1 + 2 + 2; 7 = 2 + 2 + 1 + 2 oder 2 + 1 + 2 + 2. Die Zahlen 1 u. 2 sind vorzugsweise Summanden oder Subtrahenden. Das ganze System, alle Melodieen könnten lediglich durch sie, mit Hilfe der Addit.- und Subtr.-Formeln dargestellt werden, und Anfänger müssen auf diese Weise in der Bewegung und Benutzung des Einschrittes geübt werden. — 3) Die Zahlen 3, 4, 5, 7, 12 tragen vorzugsweise den Character eines Intervalles, d. h. sie zeigen einen einzelnen festen Ton an, sie stehen in einem festen, unwandelbaren, unveränder-

lichen Verhältnisse zum Grundton, und haben als solche eine charakteristische, unveränderliche Färbung. — 4) Die Zahlen 6, 8, 9, 10, 11 erscheinen meist als zusammengesetzte, als resultirende Zahlen, sind Summen oder Differenzen, z. B. $6 = 5 + 1 = 7 \div 1$; $8 = 12 - 4 = 10 - 2$, oder $12 \div 2 \div 2 = 9 - 1 = 7 + 1 = 6 + 2 = 4 + 2 + 2$, oder $4 + 4 = 3 + 5$; $9 = 12 - 3 = 7 + 2 = 11 - 2$; $10 = 12 - 2$; $11 = 12 - 1$ und dergl.

Keine der aufgeführten Eigenschaften gehört einer Zahl ausschließlich an, vielmehr sind alle E. und Eigenthümlichkeiten jeder Zahl beizulegen. Jedoch herrscht in meisten Fällen eine Eigenthümlichkeit vor und gewährt ein sichereres und bequemeres Mittel für's Treffen als die übrigen Eigenschaften.

Polemik. Dies sind die wesentlichsten Grundzüge des Systems, die der Verfasser — meines Wissens Erfinder — aufrecht erhalten und nöthigenfalls vertheidigen wird. Davon eine Probe. Man wird sagen: Das ist alles zu bunt, lauter Contradictionen, geeignet den Schüler zu verwirren und das Treffvermögen zu zerstören. Ich antworte: Das was ich gesagt, gehört zum System, was ihr da vom Schüler sagt, gehört in die Methode (Methodik, Didactik). Diese ist vom System so verschieden wie hunderte von konzentrischen Kreisen vom gemeinsamen Mittelpunkt. Daher von der

Methode. Nur um dem Beispiel Anderer, die ein System begründeten, zu folgen, gebe ich hier einige methodische Lehren. 1) Je mehr Grundsätze und Widersprüche im System, desto mehr Einheit und Regelmäßigkeit ist in einer Methode, je bunter es im Kopfe des Lehrers hergeht, desto klarer bei dem Schüler, je mehr der Lehrer wägt und erwägt, je weniger leidet der Schüler. Je mehr ihr die methaphysischen Schwierigkeiten in euer System, in eure Methodik dränget, desto weniger verbleibet davon für den Unterricht, hier waltet entweder sinnliche Anschauung oder leichte Geistesarbeit. — 2) Die Melodie wird von außen vorgefunden, ihre Kultur kultivirt das Gehör, für die Melodie selbst. Im Gehör liegen fertig die Melodie, ihr Typus, die Tonleiter, Tongeschlechter, die Töne, die Gesetze, die Intervalle, die Verhältnisse, die Differenzen, der Schüler braucht sie nur hörbar zu machen. Er sieht keine Widersprüche, sondern folgt einer in ihm liegenden Regelmäßigkeit, wenn unbewußt, desto besser! — Das heißt: „Erst Singen, ehe man zum Gesang vom Blatt schreitet". — 3) Haltet die Grundsätze des Systems fest, wenn ihr unterrichtet, damit dem Schüler nicht vorenthalten werde, was des Schülers ist. Verleugnet nicht die Melodie, unterrichtet nicht in Tonleitern, unnatürlichen Gammen und Passagen, nicht in chromatischen und achromatischen Skalen, sondern in Melodieen. Lehret nicht Treffen, was nicht im Gehör fertig liegt, finden was nicht existirt, suchen was nirgend liegt, den Tauben hören, den Blinden die Farben treffen, lasset das Chromatische nicht vom Blatt singen, ehe es nach Gehör geht. Da der Schüler später nur in Melodieen treffen soll, so lehrt ihm doch nicht das Treffen in Unmelodieen.

Didactik. Für die Ausführung der Methode gebe ich noch einige didactische Regeln, ohne mich selbst daran zu binden, da Andere zu binden ohnehin unthunlich ist. — Lehret den Schüler 8—12 Choräle (nach Gehör) auswendig singen; die Treffmethode hat mit der Rhythmik nichts zu schaffen. — Lehret die Octave, nennt sie den zwölften Ton jedes einzelnen Tones (eines Chorals) treffen. Lehret aus den Chorälen die 7 (Quinte) herauszuhören und herauszufinden, etwa indem der Lehrer, während die Schüler singen, jedesmal sobald die 7 ertönt, mit dem Stabe auf den Tisch schlägt, später thun es die Schüler im Chor und einzeln. Lehret die 7 jedes absoluten Tones treffen, indem ihr dem Sch. einen Choral lehrt, dessen zweiter Ton (Anfang) eine 7 (Quinte) ist (Wie schön leuchtet der Morg.) und ermahnet ihn, er solle jedesmal, sobald er im Leben 7 treffen soll, an den Anfang dieses Chorales denken. — Wie mit 7, so machet es auch mit 4, 5 und 3. Lehret ihm den Einschritt — 1 u. 2 gebrauchen in Chorälen oder choralmäßigen Uebungen. — Singet die Durtonleiter in Ziffern auf und ab, Mollleiter in 5 Tönen. 0 2 3 5 7 — Lehret 11 (12—1), 10 (12—2), 9 (5+4 auf Additions- und Subtractionswege treffen. Singet nach Ziffern kurze melodische Tongruppen, worin der Kleinschritt in Form von 1 3 6 8 10 vorkommt, z. B. 9 9 9 8 9 — 7 7 7 6 7 — 4 7 6 4 3 4 — 4 7 6 4 3 4 6 3 4 — 2 4 2 1 2 — 9 10 12 10 9 10 12 9 ꝛc. — 5 7 5 4 5 7 8 — 5 7 8 5 7 8 10 7 8 10 0' 10 8 7 5 — Lasset alle Choräle nach Ziffern, aus der Nulltonart, vom Blatt singen. — Alle Choräle aus ihren musikalischen Beitonarten in Ziffern vom Blatt. Mit diesen Uebungen kann die Entwickelung und Bildung des Treffvermögens als bewerkstelligt angesehen werden, und der Uebergang zu den Noten ohne Gefahr geschehen.

Uebergang zu Noten. Dies Kapitel eines Kapitelheeres muß ich unterlassen, um nicht das „Inland" mit einer Sündfluth eigener und fremder (methodischer) Sünden zu überschwemmen und zu verderben, denn hier handelt sichs förmlich um eine Methodik der Methoden in Methoden. Es kommt Alles darauf an, wie weit die Ziffermethode mitgehen soll Soll letztere selbstständig zur höchsten Kunst führen, die Noten ersetzen, verdrängen, vernichten, oder soll sie sie nur unterstützen, erläutern? Soll die Ziffermethode Führer oder Begleiter sein, und auf wie lange? wo ist der Scheideweg? welcher soll abfallen, zurückbleiben? Soll der Schüler nur nach Noten singen lernen, oder auch treffen lernen? soll er vom Blatt singen? mit oder ohne Vorbereitung, rasch oder langsam? Soll er dabei die Ziffern- oder Notensprache, die deutsche oder französische reden, ist er zugleich Klavierspieler, oder soll er es noch werden? ꝛc. — In jedem Falle ist eine andere Methode erforderlich. Woher sollen wir Raum nehmen für ein Methodenheer in der pädagogischen Enge und Klemme des Inlandes, bei der Uebervölkerung, Auswanderungs- und Eroberungssucht des Auslandes?

Vortheile des Systems. Wie die höchsten und niedrigsten Bedürfnisse des Gesanges durch dieses System befriedigt werden können, zeigen unter Anderem folgende zu einer einzigen verbundenen vier Reihen.

$$\left.\begin{array}{l} 2=0 \\ 0=0 \\ 0+ \\ \% \end{array}\right\} \begin{array}{llllllllllllll} 9 & 6 & 11 & 1^1 2^1 2^1 & 1^1 & 11 & 2^1 & 9 & 6 & 7 & 6 & \widehat{44} & 2. \\ 7 & 4 & 9 & 11\,0^1 0^1 & 11 & - & 9 & 0^1 & 7 & 4 & 5 & 4 & \widehat{22} & 0. \\ \div 3 & + & 5 & +2\,0 & 0 & \div & 1 & \div & 2 & + & 3 & \div & 5 \div 3 + 1 \div 1 \div 2.0 \div 2. & \\ 7 & 4 & 4 & 7\,3\,3 & 7 & - & 4 & 0 & 0 & 4 & 0 & 4 & \widehat{97} & 0. \end{array}$$

Die erste Reihe stellt die musikal. Instrumentaltöne des Liedes (aus D-dur) vor, die zweite die Normaltonart für den Sänger, die dritte die Verhältnisse zum vorhergehenden Nachbar, die vierte das jedesmalige Intervall, welches zwischen dem Gesangton (herabwärts) und dem Grundton des ihn begleitenden oder producirenden Akkords liegt, aus welchem der höher gebildete Sänger den wahren Werth, die eigentliche Färbung und Höhe des Tones, zum Bedarf des mehrstimmigen Gesanges (namentlich in den Mittelstimmen) erkennt. Jeder Sänger kann,

je nach seiner Befähigung und dem Bedürfniß, sehen auf welche Reihe er will.

Um in Lehrbüchern Confusion aus Verwechslung der Ziffern dieses Systems mit den früheren alten zu vermeiden, bezeichne man die neuen (in der Harmonielehre ꝛc.) mit dem Autoritätsbuchstaben K. — als dem ersten Konsonanten, der in der Musik selbst nicht vorkommt —, oder durch Hinzufügen einer Null (0), dieses Nichts, über dessen Auffindung der Urheber des Systems sehr froh ist, weil daraus zwei Hauptelemente, als Grundpfeiler und Fundamentalvortheile hervorgingen: die Unterscheidung des Grundtones vom Intervall, und die Verbannung der Zahlen-Inconsequenzen, wodurch ein rechnendes System ermöglicht wurde.

Nachtheile der Methode. Der Lebenskeim dieser Methode wird schwerlich eine Entwickelung erlangen. Die Schuld liegt nicht in dem System oder der Methode, auch nicht in den Sängern und Schülern, sondern — in den Lehrern. Diesen wird es unthunlich sein, die alten Bedeutungen der Zahlen und der Namen Prime, Sekunde, Terz, Quinte ꝛc., die nun schon die Welt beherrschen, mit anderen zu vertauschen, den halben Ton als einen ganzen anzusehen — obgleich die Mathematik lehrt, daß jede Größe (z. B. 3/4) als eine Einheit angesehen werden kann —, den ganzen nicht für zwei Töne anzusehen, den einfachen Schritt mit 2 Fuß zu messen ꝛc. Darum wäre es besser gewesen, die Zahlen mit ut re mi fa ꝛc. zu benennen; aber das System ist im Norden, an der Ostsee nicht unter einem glücklichen Himmelsstrich etwa an der Seine, geboren, und stirbt vor — Kälte.

Professor von Hübbenet.

(Aus dem Kiewschen Telegraphen Nr. 15 vom 24. Febr.)

Die Nr. 15 der russischen St. Petersburger Zeitung bringt an ihrer Spitze einen Artikel über die Debatten innerhalb des Conseils der St. Wladimir-Universität wegen der Pensionirung des Prof. von Hübbenet, mit sehr absonderlichen Folgerungen von Seiten des Verfassers. Der Charakter des Letztern zeichnet sich so deutlich darin ab, daß es kaum nöthig sein wird, auf den Artikel besonders aufmerksam zu machen, und daß jeder aufgeklärte Leser denselben wird richtig zu würdigen wissen, um so mehr, da der Verfasser sich da in Ausfällen und Anzüglichkeiten ergeht, wo es ihm an logischen Schlüssen und Beweisen mangelt. Wir wollen uns nicht umständlich in die Untersuchung der Frage einlassen, ob Herr von Hübbenet, um seine Pension zu erhalten, hätte beballotirt werden müssen oder nicht, wir halten es nur für Pflicht, die Aufmerksamkeit auf den Schluß zu lenken, zu dem die Opposition gegen ihn gekommen ist: gesetzlich darf nicht darüber ballotirt werden, ob Herr v. Hübbenet im Dienste zu belassen sei oder nicht, sondern es darf dies erst in dem Falle geschehen, wenn er die Pension zu erhalten wünscht. Hieraus ist zu ersehen, daß es sich weder um die Wissenschaft, noch um die Rechte der Universität handelte, sondern um eine pecuniäre Frage, die durch den Allerhöchsten Willen und den Befehl des Herrn Ministers schon längst entschieden war. Darnach war es also ganz unpassend, die Frage im Conseil der Universität zu debattiren. Ein Theil der Mitglieder desselben bemühte sich, nur allein Herrn v. Hübbenet derjenigen Rechte und Vorzüge zu berauben, welche zweifellos und unstreitig allen den Hunderttausenden zukamen, welche die Garnison von Sewastopol ausmachten. Aber da diese Frage schon einmal aufgestellt war, so ist es gewiß weniger auffallend, daß sie so leidenschaftlich und partheiisch beurtheilt wurde, als es vielmehr zu verwundern ist, daß diese Debatten so wenig Sachkenntniß verriethen. Nachdem elf Stimmen vergeblich alle Sophismen zu Hülfe gerufen hatten, um ein ungesetzliches Ballotement durchzusetzen, griffen sie endlich, als zum letzten Mittel, nach folgenden Worten des Senatsukases: Es wird befohlen jeden Monat für ein Jahr zu rechnen zum Empfange jeder Art von Pension bei Entlassung aus dem Dienste. Man hätte die ganze Opposition leicht entkräften können durch Hinweis auf die Sammlung der Militärgesetze, wo im Artikel 185 Bd. III. Th. IV. bestimmt gesagt ist, daß jeder Monat Anwesenheit in der Garnison von Sewastopol, wie auf der nördlichen Seite daselbst, angerechent wird für ein Jahr zum Empfang der Pension und der Gehaltszulage im Dienst, für alle Beamten des medicinischen Ressorts.

Aus dieser Auseinandersetzung geht hervor, daß die Rede durchaus nicht sein konnte vom Wunsch des Herrn v. Hübbenet, über sich ballotiren zu lassen oder nicht, sondern nur davon, welche Rechte er durch seine Anwesenheit in Sewastopol und die von ihm erwiesenen Dienste erlangt hat. Diese Rechte sind bestimmt durch das Gesetz und den Allerhöchsten Willen. Ungeachtet dessen sind dieselben aber ein Gegenstand der Prüfung und des Streites im Universitätsconseil geworden. Die Debatten darüber fanden erstlich statt ohne Theilnahme des Herrn v. Hübbenet zur Zeit seiner Abwesenheit im Auslande, und zweitens kann überhaupt auch nicht die Rede sein von einem Wunsch desselben, über sich ballotiren zu lassen, sondern nur von seinen Rechten. Der Verfasser obengedachten Aufsatzes erlaubt sich aber dessenungeachtet den unlogischen und beleidigenden Schluß: „wenn Herr von Hübbenet ein guter Professor ist, so brauchte er sich ja vor dem Ballotement nicht zu fürchten.“ Dieser Schluß ist unlogisch deswegen, weil, wie aus Allem sichtbar ist, gar nicht die Rede sein kann von einer Entscheidung der Frage durch Herrn v. Hübbenet selbst, eben so wie es unverständig sein würde, über Allerhöchste Belohnungen ballotiren zu wollen, welche einer Person desselben Ressorts, oder sogar irgend einer andern, bewilligt wären.

Der Verfasser könnte seiner Ueberzeugung zufolge die Belohnung des Herrn v. Hübbenet für überflüssig halten, ohne doch die Folgerung zu ziehen: „wenn er sie verdient hat, so braucht er das Ballotement nicht zu fürchten.“ Der Schluß des Verfassers ist aber auch noch beleidigend deswegen, weil, wie man meinen sollte, Hr. v. Hübbenet durch sein ganzes Leben bewiesen hat, daß er weder Gefahr noch Mühen fürchtet, daß er überhaupt nichts gefürchtet hat, und daß er nichts zu fürchten braucht, am wenigsten aber die Schmähungen der Journalistik über seine Hingebung. Eine völlige Unbekanntschaft mit dem Gange der Universitätsangelegenheiten aber, und sogar eine gewisse Naivetät, geht aus folgender Aeußerung des Verfassers hervor: Das Ballotement ist eine Beurtheilung der Verdienste des Professors. In Rußland ist der Termin des Ballotements nach Ablauf von 25 Jahren des Dienstes festgestellt, im Auslande wird das Katheder überall ohne Bestimmung irgend einer Zeit vergeben, und es geschieht dies zum Zweck, die Unabhängigkeit und Selbstständigkeit des Professors zu sichern, Intriguen zu begegnen ꝛc. In der That sehen wir häufig, daß beim Ballotiren derjenige namentlich mehr weiße

Bälle erhält, welcher indifferenter und weniger selbstständig ist. Wir wissen freilich nicht, ob, wenn die Abstimmung vom Wunsch des Hr. v. Hübbenet abhinge, er sich selbiger unterwerfen würde oder nicht, und ob er ein solches Gericht über sich anerkennen würde, als die medicinische Facultät in ihrer jetzigen Zusammensetzung darstellt, oder nicht. Wir wissen aber, daß die gerechtesten und unpartheiischsten Richter über die Verdienste und Bestrebungen des Professors seine Zuhörer sind, und wir sind vollständig überzeugt, daß, wenn die Studenten das Recht hätten abzustimmen, kaum einer der Professoren mehr Stimmen für sich haben würde, als Hr. v. Hübbenet. Und warum sollten auch die Studenten nicht überhaupt über alle Professoren abstimmen dürfen? Wenn sie gute Professoren sind, so haben sie ja, nach der Logik des Autors nicht zu fürchten! Die Studenten aber haben jedesmal und bei jeder Gelegenheit Hr. v. Hübbenet ihre Zuneigung ausgedrückt, sie haben ihm sogar eine Ehre erwiesen, welche in der Kiewer Universität noch keinem Professor zu Theil geworden ist: sie haben sein Bildniß malen lassen und in seiner Klinik aufgestellt.

Die Hauptfrage in diesem Streite besteht, meiner Meinung nach darin, warum ein Theil der Mitglieder des Conseils so unermüdlich sich bestrebt hat, über Hr. v. Hübbenet ballotiren zu lassen. Dies ist eine Frage, die noch Niemand berührt hat, auf welche aber leicht zu antworten ist, wenn man tiefer in diese Debatten hinein dringt..... Die wahren Anlässe zu den langwierigen Debatten und Zwistigkeiten im Namen der Wissenschaft, der verletzten Rechte und dgl., — alle diese Dinge konnten dem Auge des hiesigen Publikums so wenig entgehen, wie dem der Studenten.

Zum Schluß schreibt der Verfasser, daß der Kiewer Telegraph den Hr. v. Hübbenet unter seinen Schutz genommen habe, und in dessen Namen die Wissenschaft und deren Repräsentanten höhne. So wie jede Schlußfolgerung des Verfassers willkürlich, beleidigend und unlogisch ist, so ist es auch diese. Der Artikel im Telegraphen war mit dem Namen Filippow unterzeichnet, daher hat nicht der Kiewer Telegraph für denselben einzustehen. Woher er weiter die Theilnahme des Hr. v. Hübbenet an diesem Artikel folgert, ist gar nicht abzusehen, da wir den Hr. Verfasser versichern können, daß Hr. v. Hübbenet den Schreiber jenes Artikels sogar nie mit Augen gehen hat. Woraus entnimmt der Verfasser, daß Hr. Filippow die Wissenschaft und ihre Vertreter höhnt? Er spricht sich überall mit aller schuldigen Hochachtung über die Wissenschaft aus, und lächelt nur darüber, daß die Wissenschaft als Deckmantel für Neid und persönliche Rache gelten soll.

Anmerk. der Red. Unmittelbar vor dem Abdrucke des vorstehenden Artikels ist bei uns eine ausführliche Darstellung jener den Herrn v. Hübbenet betreffenden Vorgänge in dem Conseil der St. Wladimir-Univ. nebst einem Schreiben des d. z. Hrn. Rectors eingegangen und soll dieselbe in der nächsten Nr. Aufnahme finden. Nach Kenntnißnahme dieser Darstellung haben wir uns gemüssigt gesehen, aus dem vorstehenden Referat eine längere Stelle vom Abdrucke auszuschließen. Dies zu unserer Entschuldigung dem Herrn Einsender gegenüber, wenn er sein Translat im vorliegenden Blatte nicht anders als verkürzt vorfindet. —

Korrespondenz.

Dorpat. Im Jahre 1862 sind bei den resp. Kirchen-Gemeinden des hiesigen Ortes:

	Geboren. Kn.	M.	Zus.	Gestorben. M.	W.	Zus.	Getraut. Paare.
A. Ev.-Luth. Universitäts-Kirchen-Gem.	8.	4.	12.	6.	3.	9.	6.
B. Bei der Stadt. 1) Ev.-Luth. Deutsche Stadtgemeinde zu St. Johannis Baptistae.	41.	56.	97.	44.	45.	89.	29.
2) Lettische Local-Gemeinde ebendas. (Stadt und Land).	5.	3.	8.	1.	—	1.	1.
3) Estnische Stadt-Gemeinde zu St. Marien.	155.	170.	325.	164.	144.	308.	71.
4) Deutsche Local-Gemeinde ebendas. (Land- und Stadt-Kirchspiel.)	38.	23.	61.	29.	17.	46.	29.
C. Bei der vereinigten Griechisch-Russischen Gem. zu Mariä Himmelfahrt und St. Georg.	23.	32.	55.	31.	29.	60.	30.
(Raskolniken).	—	—	—	2.	4.	6.	—
D. Bei der Römisch-Catholischen Capelle zu St. Johannis Evangelistae.	4.	2.	6.	4.	1.	5.	3.
Summa	274.	290.	564.	281.	243.	524.	169.

Nach den polizeilichen Zählungs-Listen gab es in der Stadt Dorpat am Schlusse des vorigen Jahres 5524 männl. und 5722 weibl., zus. 11246 Bekenner der Ev.-Luth., 27 männl. und 19 weibl., zus. 46 Bek. der Ev.-Ref. Conf., 1053 männl. und 1098 weibl., zus. 2151 Bek. der Rechtgl. Griech. und 174 männl., 47 weibl. zus. 221 Bek. der Römisch-Cath. Kirche. Doch verschoben sich die Parochial-Gränzen, wie sich der Begriff von Stadt und Ort vermischte. Die Zahl der Raskolniken betrug am Schlusse des vorigen Jahres 229 Personen, nämlich 99 männliche und 130 weibliche; Ehen und Geburten sind unter ihnen nicht anzeigt worden. Die Zahl der Gestorbenen (insgesammt 6) ist in den obigen Verschlag mit aufgenommen worden. Das Domicil ist von 14 Raskolniken in der Art gewechselt worden, daß sie nach Dorpat gezogen sind, und von 5 anderen in der Art, daß sie Dorpat verlassen haben. Von dem Raskol ist im Laufe des Jahres ein Glied zur Griechisch-Rechtgläubigen Kirche übergetreten, so daß sich die Zahl gegen das Jahr 1861 durch Einwanderung fremder Gemeinde-Glieder um zwei Individuen vermehrt hat.

Nach den Stadttheilen lebten im I. Stadttheile 1597 männl. und 1688 weibl. Evangelische, 284 männl. und 299 weibl. Rechtgl.-Griechische, 9 männl. und 9 weibl. Raskolniken, 45 männl. und 13 weibl. Römisch-Catholische, im II. Stadttheile 1970 männl. und 2143 weibl. Evangelische, 398 männl. und 372 weibl. Rechtgl.-Griech., 31 männl. und 32 weibl. Raskolniken, 70 männl. und 16 weibl. Römisch-Katholische, im III. Stadttheile 1984 männl. und 1900 weibl. Evangelische, 341 männl. und 437 weibl. Rechtgl.-Griechische, 59 männl. und 89 weibl. Raskolniken, 59 männl. und 18 weibl. Römisch-Catholische.

Nach den Ständen gehörten zur Einwohnerschaft Dorpats 372 männl. und 423 weibl. vom Erbadel, 394 männl. und 410 weibl., vom persönlichen Adel, 22 männl. und 34 weibl. vom geistl. Stande, Ev. Luth., 22 männl. und 27 weibl. von demselben Stande Rechtgl.-Griech. Conf. und 3 Römisch-Cath. Geistliche, vom erbl. Ehrenbürger-Stande 96 männl. und 40 weibl., vom persönl. Ehrenbürger-Stande 84 männl. und 22 weibl., vom Kaufmanns-Stande 187 männl. und 122 weibl., vom Bürger-Stande 650 männl. und 661 weibl., vom Zunft-Bürgerstande 920 männl. und 882 weibl., vom Arbeiter-Oklad 1020 männl. und 1011 weibl., vom Stande der Krousbauern 73 männl. und 97 weibl., vom Stande der Bauern von Privat-Gütern 1527 männl. und 2065 weibl., vom Stande der Pastorats-Bauern 25 männl., und 46 weibl., reg. Soldaten 338, auf unbestimmten Urlaub entlassene 174, verabsch. Soldaten-Familien 225 männl. und 714 weibl., Ausländer 258 männl. und 176 weibl., Leute von unbestimmtem

Stande (Freigelassene, aus dem geistlichen Stande Entlassene u. s. w.) 487 männl. und 280 weibl., im Ganzen 6877 männl. und 7016 weibl. Bewohner, zusammen 13,893.

Wir schließen hieran noch die nachfolgenden Bemerkungen zu den Geburts- und Sterbelisten.

Obgleich die Uebersicht der Geburten und Todesfälle nach den kirchlichen Listen und zum Theil auch nach den polizeilichen Ermittelungen (wie z. B. bei den Gestorbenen unter den Raskolniken) sich auf das, mit dem 1. Januar 1862 beginnende und mit dem 31. December 1862 schließende, bürgerliche Jahr bezieht, so ist doch in den vorstehenden Zahlen keineswegs die vollständige und genaue Ermittelung der Jahres-Bewegung in der Bevölkerung gegeben. Zwar entspricht der gewählte Zeitraum vom Beginn bis zum Schlusse des Jahres vollständig dem, für frühere Jahres-Berechnungen gewählten, Termin; doch darf nicht übersehen werden, daß: 1) Täuflinge des Jahres 1862 zu den Geborenen des Jahres 1861 gehören und ebenso wieder Geborene des Jahres 1862 zu den Täuflingen des Jahres 1863 gezählt werden.

Es gab eine Zeit, in welcher die Prediger auch in diesen Provinzen ihre Tauf-Register von Kirchen-Jahr zu Kirchen-Jahr führten und das nächstfolgende Jahr stets mit dem ersten Advent-Sonntage des vorhergehenden Jahres begannen; bei Benutzung der Kirchenbücher damaliger Zeit ist besondere Aufmerksamkeit darauf zu verwenden, um die im December Getauften nicht für ein Jahr jünger, als sie wirklich sind, anzusehen; auch diese Methode würde allerdings keinen Unterschied in der Berechnung geben, aber wenigstens *richtig* die Zahl der im Laufe des *Kirchenjahres* durch das Bad der heiligen Taufe Wiedergebornen ergeben, während die *jetzige* Zählung ganz unrichtiger Weise die, im Laufe des bürgerlichen Jahres, Getauften auf die vorgekommenen Geburten bezieht. Gleicht sich der Unterschied der Zahlen auch von Jahr zu Jahr aus, so ist die Bezeichnung als „Geborene" doch eine irrthümliche. 2) Nicht unerheblich ist auch die Zuzählung von am Schlusse des einen bürgerlichen Jahres Gestorbenen, am Anfange des nächsten Jahres Begrabenen, zu den Gestorbenen des neu beginnenden Jahres. Obgleich sich auch diese Verhältniß-Zahlen mit jedem neu beginnenden Jahre in nothwendiger Folge wieder ausgleichen, so ist der größeren Genauigkeit wegen doch die Zahl der wirklich im Laufe des bürgerlichen Jahres Gestorbenen von den zufällig in derselben Frist Begrabenen zu trennen. 3) Hierzu kommt nämlich noch, daß die an anderen Orten beigesetzten Leichen daselbst vor längerer Zeit, oft vor vielen Monaten, Verstorbener nach erfolgter Ueberführung zu den Begrabenen dieses Ortes gezählt und den Todten-Listen einverleibt werden. 4) Es wird bei todtgeborenen oder vor der Taufe verstorbenen Kindern nicht consequent die doppelte Zählung unter den Geburten und Sterbefällen durchgeführt, sondern bald für die eine, bald für die andere Rubrik benutzt, gewöhnlich unter den Geburten. 5) Es ist vor Kurzem an einem besonderen Orte (Rig. Stadtbl. 1862 Nr. 45 S. 409) nachgewiesen worden, wie schwierig die Bezeichnung der Zahl und Hingehörigkeit der Orts-Einwohner ist. Die Stadt wird räumlich durch Hakelwerke, Häuser auf „landischem Grunde", das Dom-Gebiet (mit den Geburten und Sterbefällen in den klinischen Anstalten, zum Theil von Wöchnerinnen und Kranken aus der Fremde her), die umliegenden Güter, polizeilich durch eine Demarcations-Linie begränzt. Wer ist nun ein Stadt-Este? Etwa derjenige, der zu bequem ist, um auf dem Lande zu arbeiten, und es vorzieht, in der Nähe der Stadt zu weilen; denn innerhalb derselben lebt z. B. nur für den Winter das zahlreiche Dienst- und Haus-Personal der Gutsbesitzer, während von der anderen Seite wiederum Deutsche des Landkirchspiels zur Marien-, temporaire Bewohner der Stadt zum Beichtkreise bei einer anderen Gemeinde gezählt werden!

Wenden. Ein kleiner Kreis hiesiger Literaten (wir bitten das Wort nicht zu accentuiren) — mochte den Säcular-Tag der Geburt Jean Pauls ($^{9}/_{21}$. März) nicht ganz ungefeiert vorüber gehen lassen und versammelte sich am Abend dieses Tages in einem für die Jahreszeit nicht ganz dürftig Blumen-geschmückten öffentlichen Lokal, dessen Hauptzierde, das Bild des großen Humoristen, ein Kranz von Immergrün, umschlang, das rechte Symbol der ewigen Jugendfrische J. Pauls. Nach einem metrischen Festgruß wurde eine biographische Skizze des gefeierten Dichters, darauf die von J. P.'s eigenem Genius beseelte Denkrede Börne's vorgetragen, eine Pause im heiteren Gespräch an der Abendtafel füllte ein zweites Festgedicht. Dann ließen die Feiernden dem Gefeierten das Wort, und lauschten noch, als die Mitternacht längst vorüber war, seinem hochaufbrausenden Humor, dem tiefen Wellenrauschen seiner Sehnsucht. — Ref. würde sich nicht wundern, wenn der J. Pauls-Tag an Großstädtern völlig unbeachtet vorüber gezogen sein sollte. Was hatte J. P. im Ernst mit ihnen zu schaffen? was haben sie ihm zu danken? Kein Bühnenstück! — es sei denn die ungeschmückte Darstellung großstädtischen, höfischen Treibens, ein Schauspiel, das die Schauspieler lieber täglich von Neuem aufführen, als sehen — lesen mögen. Aber aus Scherauer und Flachsenfinger — treffen uns immerhin die doch nur kitzelnden Pfeile seines Humors! — uns hat er geliebt, und konnte nicht anders, — denn er war selber das Urbild einer biederen deutschen Kleinstädter-Natur, und darum, so lang' noch nicht die Nivellir-Maschine des Eisenbahnzuges auch über uns Kleinstädter hingerollt ist und unsere *Special*-Physiognomien ausgeglättet hat, sollten wir *unseres* J. Paul in feierader Gegenliebe gedenken!

Mitau, d. 15. März. Am heutigen Tage fand beim Glocken-Geläute sämmtlicher Kirchen die feierliche Beerdigung des hieselbst verstorbenen Oberhofgerichts-Advocaten *Neumann* statt. Schlicht u. recht wie der Vollendete gelebt, so ging auch seine Beerdigung ohne alles Gepränge, von der gleichfalls allen äußern Schmuckes entbehrenden reformirten Kirche aus, bei welcher der Verewigte eingepfarrt gewesen war, von Statten. Nur der Sarg, so einfach er an und für sich auch war, war mit einer Menge prachtvollen duftenden Blumen und grünen Palmzweigen geschmückt. Der Leichen-Conduct war aber ein so zahlreicher und von allen Ständen mit so vieler Wärme und ungekünstelter Trauer vertreten, wie selten der Fall war, so daß die Kirche die Menschenmenge kaum fassen konnte. Nicht nur der Civil-Gouverneur, der Landesbevollmächtigte und fast der sämmtliche hier anwesende Adel, der Vice-Gouverneur, die Regierungsräthe und die Glieder der übrigen Behörden, sondern auch Leute aus den niedern Ständen schlossen sich theilnehmend dem unabsehbaren Leichenzuge an. Und wenn, wie es übrigens unser Gefühl sagt, das alte Sprichwort „Vox populi vox Dei" eine Wahrheit ist, so war das biblische Wort: „Und die richtig vor sich gewandelt haben, kommen zum Frieden" (Jes. 57, 1) welches Herr Pastor Cruse als Text zu der gegenwärtigen Leichenrede benutzt hat, im höchsten Sinne des Wortes auf unsern biedern Neumann mit vollem Rechte anwendbar. Gewiß, sie haben *einen Mann* begraben, einen Mann, schlecht und recht, ohne Furcht und Tadel, wo es der Wahrheit und *dem Rechte* galt; — sein Andenken wird bei uns allgemein und dauernd fortleben. Friede seiner Asche!

Mitau, d. 15. März. Seine Majestät der Kaiser hat auf die Würdigung des Comité der Herren Minister am 23. December v. J. geruht für Auszeichnung im Dienste dem Lehrer am Mitauschen Gymnasium, Hofrath Golotusof, den Annen-Orden 3. Klasse, dem Inspector desselben Gymnasiums, Collegienrath Engelmann, ein Gratificat von 800 Rbl., den Schulinspectoren Collegienassessoren Kuhlberg in Mitau und Bauer in Windau zu je 150 Rbl., den Lehrern an den hebräischen Kronsschulen in Jacobstadt und Friedrichstadt, Petersohn und Windt, zu je 100 Rbl., so wie dem Elementarlehrer Einberg zu Tuckum 85 Rbl. aus dem Reichsschatze, endlich dem Lehrer an der hebräischen Kronsschule zu Mitau, R. Wunderbar, 100 Rbl. aus der Oekonomiesumme dieser Anstalt Allergnädigst zu verleihen.

Mitau, im März. Die seit längerer Zeit hier projectirte Eisenbahn scheint weder ihre Geburt erleben, noch im Embryo sterben zu können. Wie oft und verschiedenartig ist darüber in den Zeitungen referirt worden! Bald sollten die ersten Arbei-

ten dieser Eisenbahn bereits in Angriff genommen worden sein, bald wurde nach dem ersten Termin ein zweiter definitiver festgestellt, dann prolongirt, dann wiederum verworfen, und endlich hörte man lange Zeit gar Nichts mehr davon. Neuerdings brachte die Rigasche Zeitung sowohl als das Inland wiederum Correspondenzen aus Mitau, (wenngleich nur in ziemlich lakonischer, unklarer Fassung), aus denen hervorzugehen scheint, daß irgend ein guter Genius (wer namentlich es sei, wird nicht gesagt) uns nunmehr zu der Hoffnung berechtige, daß die Stadt Mitau in Bälde mit einem dreifachen Geschenke, nämlich mit einer Eisenbahn nach Riga, einer Gas- und Wasser-Anstalt bedacht werden würde. So weit es aber dem Schreiber dieses bekannt ist, wäre in Bezug auf das erstere Geschenk noch gar keine erhebliche Hoffnung vorhanden; hinsichtlich der beiden letztern aber sind hier zwar in jüngster Zeit gleich wie bereits vor einigen Jahren allerdings einige Vorkehrungen getroffen, resp. einige Pläne angefertigt worden (zu welchem Behufe auch im vorjährigen Budget der Stadt Mitau eine Summe von 500 Rbl. ausgesetzt worden ist); allein von dieser bloßen Vorkehrung bis zur Realisirung des bezüglichen Gegenstandes liegt noch eine zu große Kluft, und fürchtet man, daß auch diese Projecte zu den bloßen pia desideria zu zählen seien. — Ueber die Nützlichkeit und Ausführbarkeit der beiden letztern Gegenstände behalte ich mir vor, nächstens einen ausführlichen Artikel im Inland zu liefern.

Am 19. Febr. d. J., als an dem Thronbesteigungsfeste Sr. Majestät des Kaisers hat der aus 5 Mitgliedern (Rittmeister, Officiere, Auditeur und Corporal) bestehende Vorstand der hiesigen reorganisirten Pauls-Bürgergarde die Ehre gehabt Sr. Exc. dem Herrn Kurl. Civil-Gouverneure, und kurz darauf bei Gelegenheit der Anwesenheit Sr. Hohen Exc. dem Herrn Generalgouverneur auch Hochdemselben in einer Audienz vorgestellt zu werden. Zu bedauern ist jedoch, daß dieser erwähnte Officier-Corps nicht nur noch mit keinen Pferden equipirt ist, sondern daß sich überhaupt bis hiezu auch verhältnißmäßig nur noch sehr wenige Enrollirte befinden, so daß Ersteres, (wie weiland die deutschen Kaiser den Pro-forma-Titel „Könige von Jerusalem" führten, ohne jene heilige Stadt je besessen zu haben), nicht nur als Garde zu Pferde ohne Pferde, sondern auch gleichsam als Vorgesetzte ohne eine namhafte Anzahl untergeordneter Subjekte existiren. Hoffen wir jedoch von dem guten patriotischen Sinn der hiesigen Bürger, daß er sie anspornen werde, sich nicht nur in diese erwähnte Bürgergarde, sondern auch in die hier gleichfalls bestehende, sogenannte grüne Kaufmanns- und Künstler-Garde recht bald und zahlreich enroliren zu lassen; und dürfte dieses besonders jetzt, in Folge der Zeitereignisse, mehr als je zu wünschen sein.

Der seit mehr als einem Jahrhundert im Verlage der hiesigen Buchdruckerei von Steffenhagen & Sohn bis hiezu erschienene „Mitausche Kalender", wird dem Vernehmen nach nächstens in den Verlag des Hrn. Plates in Riga übergehen, welcher letztere das erwähnte Verlagsrecht kürzlich im öffentlichen Torge beim hiesigen Gouvernements-Gymnasium erstanden hat und nur noch die desfallsige curatorische Bestätigung erwartet.

Unsere Aa ist bereits seit einigen Tagen ziemlich schwach geworden und wird der Eisgang wol nicht mehr lange auf sich warten lassen.

Polangen, 12. März. — i — i. — Die Ruhe und Todtenstille in unserem Städtchen, wo auf den Straßen Gras wächst und auf dem Marktplatze weit mehr Ziegen, Kühe u. Schweine spazieren gehen, als Menschen, hat seit den letzten beiden Monaten einer Lebendigkeit und Unruhe Platz gemacht, die theilweise jetzt noch fortdauert. Die Nähe der litthauischen Grenze, die nur fünf Werst entfernt ist, und die widersprechenden Nachrichten von dort, der Umstand, daß selbst die Polangen zunächst liegende Gegend von Kurland nur von Litthauern bewohnt ist, ferner, daß hier selbst die sehr zahlreichen Beamten mit ganz wenigen Ausnahmen Polen oder Litthauer sind und wir nur wenig Militär — eine Compagnie Infanterie und etwa 50 reitende Grenzwächter — hier haben, — Alles dies brachte beim Anfange der polnischen Insurection nicht wenig Unruhe

und Furcht hervor, und ließ Manchen ernstlich daran denken, seine Familie nach Memel oder Libau zu schicken. Dieser erste Schrecken hat sich so ziemlich gegeben, wirklich geflüchtet ist Niemand und die Bauern zeigen sich ringsum vortrefflich gestimmt, ja sogar bereit, gegen jeden etwaigen Versuch zur Unruhe handelnd aufzutreten. Sie behaupten, daß Emissäre sie aufzuhetzen versuchen, und beklagen sich nur, daß sie trotz ihrer Bitten und Beschwerden von den Unruhstiftern nicht befreit werden, die — wie sie erzählen — sie bedrohen und auf jede Weise zum Aufstande zwingen wollen. Sie nennen sogar Leute hier aus dem Ort als solche, unter diesen Einen, der — wie sie behaupten — wegen arger Vergehen in Litthauen angeklagt, dort als todt gemeldet ist, und seitdem hier leben soll. Relata refero. Aber würde und könnte dies die Polizei dulden? Jedenfalls verdient die ausgezeichnete Haltung der litthauischen Bauern alle Aufmunterung und ihre Klage gewiß einige Beachtung. — Ein panischer Schrecken allarmirte unsern Ort am 15. Feb. Plötzlich hieß es, ein Angriff der Insurgenten auf Garsden, Krettingen und Polangen, an welchen drei Orten sich Zollkassen befinden, sei für die Nacht dieses Tages bestimmt. Die Nachricht soll aus Preußen herübergekommen sein, von wo aber so urplötzlich die Insurgenten herkommen sollten, ist nicht zu ermitteln gewesen. Genug, die Grenzwache wurde zusammengezogen, das Militär patrouillirte die ganze Nacht zahlreich und kampfertig, die Zollämter machten sich zum Uebertritt über die Grenze, falls es nöthig sein sollte, fertig, ja, das Garsdensche Zollamt war wirklich für einige Stunden übergetreten. Indessen blieb Alles ruhig und das Ganze ein falscher Lärm, der möglicherweise sogar von Schmugglern ausgegangen ist, die beim Zusammenziehen der Grenzwache ohne Aufstand die unbewachte Grenze vielleicht mit großen Waarenladungen überschreiten konnten.

Mit tiefer Entrüstung sahen die wenigen Deutschen, die der Flecken beherbergt, am 19. Feb., daß der, der Tag der Thronbesteigung Sr. Majestät, wie es schien, geflissentlich nicht im Mindesten gefeiert wurde. Kein Gottesdienst fand statt, was um so mehr auffiel, da bei den jetzigen Fasten in der katholischen Kirche jeden Tag ein solcher abgehalten wird, keine Galla, keine Illumination. Der katholische Geistliche war nach Memel gefahren, der Zolldirector mit einem Theil seiner Beamten auf die Jagd gegangen. Ich habe einzelne Deutsche gehört, einander fragen: „Sind wir in Kurland oder in Polen? Können die kurländischen Behörden so etwas ruhig ansehen? Sollen wir von den Andersdenkenden terrorisirt werden?" — Sehr feierlich ward dagegen das Fest des heil. Kasimir, das einige Tage später einfiel, begangen.

Der Handel, der auf der ganzen Grenze von Georgenburg bis Krettingen, der gefürchteten Unsicherheit wegen, gesunken ist, hat sich deshalb in Polangen nicht gehoben, sondern ist auch hier in den ersten beiden Monaten des Jahres bis zur Unbedeutendheit herabgesunken. Im Januar kamen 4470 Rbl. und im Februar 5970 Rbl. Zollgefälle ein. Der Schmuggelhandel aber florirt noch mehr als früher. Gott bessere's!

Literärisches.

Die Manie, den Manen berühmter Verstorbener an bestimmten Gedächtnißtagen zu huldigen, ist vielleicht zu erklären, durch Mangel an Gelegenheit, ihrer auch zu anderen Zeiten zu gedenken. So wird z. B. die jetzt vorbereitete Uhland-Feier noch dazu beitragen, sich der Schuld bewußt zu werden, daß man sich des Lebenden unter uns nicht zu häufig erinnert hat. Hiebei läßt sich allenfalls darin anknüpfen, daß Uhland als Lieblings-Dichter Ihrer Maj. unserer regierenden Frau und Kaiserin der Univ. Dorpat am 12. Mai 1841 zur Vermählungs-Feier Unseres hohen Kaiserpaars den dankbaren Stoff der Festrede lieferte, welche der dam. Professor Dr. L. A. Preller hielt. (Die Kaiserl. Univ. Dorpat während der ersten funfzig Jahre, S. 132.)

Bescheidene Anfrage. Im Feuilleton der Nummer 54 der Rig. Zeitung wird in der Mittheilung, daß der Düsseldorfer „Malkasten" die Beethovensche Pastoral-Sympho-

nie durch drei lebende Bilder zu commentiren versucht hat, die Zulässigkeit dieses Versuchs vom Berichterstatter unter Anderm dadurch befürwortet, daß er darauf hinweist, „Friedrich Wilhelm v. Schlegel habe in der gothischen Baukunst gefrorne Musik erkannt.“ Die Redaktion hat in keiner der folgenden Nummern den Leser auf einen Namen-Schnitzer in diesem Citat aufmerksam gemacht, und so darf er wol fragen: wer war oder wer ist Friedrich Wilhelm v. Schlegel? die Literatur-Geschichte kennt — außer den so ziemlich vergessenen drei Brüdern dieses Namens: Joh. Elias, Joh. Adolf und Heinrich — nur die beiden Söhne des Adolf: August Wilhelm und Friedrich v. Schlegel. Sollte das **mixtum compositum** „Friedrich Wilhelm“ etwa andeuten, einer der beiden bekannten Brüder habe den angeführten Vergleich sicherlich gezogen, Hr. Skribent wisse nur nicht recht, welcher? oder ist er ein zu guter Berliner, um die Namen Friedrich Wilhelm zu trennen?

Aus einer uns zugegangenen Zuschrift von einem im Innern Rußlands ansässigen Landsmann erlauben wir uns eine Stelle mitzutheilen, die bei manchem Leser unseres Blattes Anklang finden dürfte. Dieselbe lautet wörtlich:

„Soll es sich der Deutsche zur Ehre oder zur Schande anrechnen, daß unter allen Völkern keines so viele Auswanderer in den entlegensten Winkeln der Erde aufzuweisen hat, als das deutsche? Leiblicher Nothstand und nagender Seelenschmerz, hervorgerufen durch Uebervölkerung, erschwerten Erwerb, Nebenbuhlerschaft und hier und da auch durch übermüthige Bedrückung, sind ohne Zweifel der nächste Beweggrund, der zumeist die Deutschen in die Fremde treibt. Doch weit entfernt, hierin ein verhängnißvolles Uebel zu finden, entdeckt ein unbefangener Blick in dieser Anordnung nur das segensvolle Walten einer weisen Vorsehung. Wohl keinem Volke der bewohnten Erde hat der gütige Schöpfer so reiche Gaben des Geistes und des Herzens und zugleich den Trieb verliehen, dieselben möglichst zu entwickeln und geltend zu machen. Nichts widerstrebt daher der Natur des Deutschen mehr, als sich abzuschließen und im grimmen Haß und in bitterster Feindschaft jede Gemeinschaft mit seinen Nebenmenschen abzuschneiden; nichts liegt ihm ferner, als der Wahn, daß der Quell aller irdischen Güter und Vollkommenheiten bei keinem anderen Volke reicher fließe, wie bei dem seinigen, er deshalb der anderen Völker auch gar nicht bedürfe. Wie ein solches Gebahren zu entmenschter Rohheit, zur Selbstüberhebung und zur Erstarrung aller Humanität und jeden Fortschritts führt, davon geben noch heute so manche Völker ein beklagenswerthes Zeugniß. Nur dadurch, daß Menschen und Völker sich an einander reiben und abschleifen, sich gegenseitig belehren und von einander Nutzen ziehen, schwingt sich der Menschengeist aus den Schranken eines einseitigen, hinsiechenden Geisteslebens zu freier allseitiger Entwickelung empor: es ist das Mittel, daß alle Menschen dereinst in Geist und Wahrheit Brüder werden. Die in neuster Zeit zu Tage getretenen, an Wunder grenzenden Erleichterungswege, den leiblichen und geistigen Verkehr der entlegensten Völker zu vermitteln, werden die weisen Absichten des höchsten Willens um vieles fördern, die, durch den gewaltigen Anstoß aus dem langen Schlaf aufgerüttelten, Kräfte bald ins richtige Gleichgewicht bringen und dem Menschengeschlecht zur Verjüngung und zu frischer Gesundheit verhelfen.

Da ist es nun vor allen der Deutsche, der berufen ist, Bildung, Gesittung und Bürgerthum weithin zu verbreiten; und erfüllt er diesen erhabenen Beruf auch nicht im Großen, wie der ihm blutsverwandte Engländer, so ist sein Wirken und Schaffen nicht minder segensvoll im Kleinen. Bei der Fülle von Kraft, Ausdauer und unverwüstlichem Lebensmuth, die dem Deutschen bis ins hohe Alter Jugendfrische, einen klaren Blick und bei allen äußeren Hemmungen eine Ueberlegenheit über seine Umgebung sichern, bei seinem gesunden Menschenverstande, seiner Geschicklichkeit und Anstelligkeit, die es ihm leicht machen, sich den verschiedenartigsten Verhältnissen anzuschmiegen, trägt es den Deutschen mit Allgewalt hinaus in die weite Welt. Alle Völker haben von ihm gelernt, alle die Schätze seines Geistes ausgebeutet, zu jedem wichtigen Fortschritt hat er das Seine beigetragen. Neid, Haß, Verfolgung und schnöder Undank haben ihn nicht gebeugt: überall haben ihm seine Thätigkeit, seine Ehrenhaftigkeit, sein Rechtsgefühl, der Sinn für Ordnung und Gesittung, Pünktlichkeit und Pflichttreue die gebührende Anerkennung verschafft; denn überall weiß er sich unentbehrlich zu machen. Wie wenig culturfähig, dem Deutschen gegenüber, erscheint der Franzose? Im Bewußtsein, ein Glied der vermeintlich größten Nation der Welt zu sein, kommt der Franzose aus einer gewissen Beschränktheit und Unmündigkeit nicht heraus, und bei allem Hochmuth klebt ihm dennoch etwas Kammerdienerhaftes und Kindisches an. Da seine Sinnlichkeit ihm nicht gestattet, eine Sache tief und Ernst aufzufassen, so nimmt er nur wenig Reelles auf und theilt nur wenig Reelles mit und wird bald stumpf und alt.

Läßt sich nicht in Abrede stellen, daß die Deutschen unter einander uneinig und zu allerlei Krakehl geneigt sind, so tritt dieser Zug doch mehr im großen deutschen Vaterlande, als im Auslande, hervor; hier stehen alle für einander, wie Ein Mann. Obgleich aus allen Weltgegenden zusammengeweht, vereinigen sie sich an dem fremden Ort sogleich zu einer geschlossenen Körperschaft, theilen Freud u. Leid mit einander u. helfen redlich, wo nur zu helfen ist. Niemand frägt, aus welchem Lande der andere stammt: genug, daß sie dieselbe Sprache reden, dieselben Lieder singen, jeden großen deutschen Mann und jede deutsche Errungenschaft in Wissenschaft, Kunst u. Gewerbe als die ihrigen erkennen. Kein Wunder daher, daß die Deutschen in der Fremde ihre Landsleute im deutschen Vaterlande in allgemeiner Bildung und im gefälligen Benehmen überflügeln, ihr eckiges, unbeholfenes Wesen ablegen und, der Bevormundung und der verzopften Maßregelungen in der Heimath überhoben, auswärts selbstständiger und sichrer auftreten.

So können wir denn wohl mit Recht stolz darauf sein, daß wir Deutsche sind. Sorgen wir nun auch dafür, daß wir unser deutsches Wesen rein und unbefleckt erhalten, indem wir unsere edle Sprache, unser Glaubensbekenntniß und deutsche Sitte auf's gewissenhafteste pflegen und lieben. Diese Pflicht macht sich besonders in der Sorge geltend, unsere Kinder vor Ausartung zu hüten; eine Aufgabe, die um so schwerer zu lösen ist, als die Gefahr, durch und durch zu verwildern, nirgends so groß ist, als im fremden Lande. Muß doch selbst die deutsche Eiche, die fest und unvergänglich wie Eisen ist, verkümmern, wenn sie, dem heimischen Boden entrissen, in ein Land versetzt wird, das ihr Gedeihen nicht begünstigt. Wer kennt nicht jene widerwärtigen, an Leib und Seele verkrüppelten, Menschen, die, ihre deutsche Abkunft verläugnend, sich derselben wohl gar schämend, zum fremden Volk überlaufen und dieses in Haß und Eifer noch überbietend, alles was deutsch ist, verhöhnen und verfolgen und sich sogar an die Spitze des nationalen Schwindels stellen; denn wo Sittlichkeit und Ehrgefühl verloren gehen, kommt auch der Verstand abhanden, der sie belehren könnte, daß das wenige Wissen, das sie besitzen, der deutschen Bildung entlehnt ist. Indeß zu stumpfsinnig und verkommen, um dieß zu begreifen, fühlen sie auch nicht den Seelenmord, den sie im Austausch ihrer Nationalität gegen eine niedere begehen, indem sie sich geflissentlich in die Finsterniß früherer Jahrhunderte zurück versetzen. Zum Glück für unsern guten Leumund weiß man überall, daß bei diesen Elenden außer dem deutschen Familiennamen, die deutsche Natur spurlos verschwunden ist; aus jeder guten Gesellschaft verstoßen trifft sie denn auch überall die gebührende Verachtung; ein Loos, dem manche andere Bummler und Lumpe anheimfallen, die, aus dem deutschen Vaterlande verstoßen, in der Fremde ihr Heil versuchen. Das geeignetste Mittel, das der im Auslande eingebürgerte Deutsche zu ergreifen hat, um seine Nachkommenschaft vor Ausartung zu bewahren, ist, daß er seine Ehe rein erhält; denn er darf nicht vergessen, daß er seine Würde, seinen Volkscharakter hauptsächlich durch seine Frauen aufrecht erhält, die Haus und Kind, nach Umständen selbst den Mann, in Ordnung halten. Arbeiten wir daher mit Ernst und Fleiß an unserer sittlichen Vervollkommnung u. bedenken dabei, daß der schlimmste Wurm, der das Menschen-Herz zernagt und Alles in Fäulniß verwandelt, Eigennutz und Selbstsucht ist.“ — —

Redacteur Dr. *C. Hechel.*

Von der Censur erlaubt.

Dorpat, den 25. März 1863. (Nr. 159.)

№ 13. Montag, den 1. April 1863.

Das „Inland" erscheint wöchentlich in Nummern von einem Bogen in gr. 4. Der Pränumerations-Preis für das Jahr beträgt 6 Rbl. S. mit Einschluß der Poststeuer im ganzen Reiche u. 4½ Rbl. Silber in Dorpat. Man abonnirt bei der „Redaction des Inlands" und bei dem Buchdrucker und Verleger H. Laakmann in Dorpat. Insertions-Gebühren für die Zeile werden mit 4 Kop. S. berechnet.

Das Inland.

Eine Wochenschrift
für
Liv-, Est- und Kurlands Geschichte, Geographie, Statistik und Literatur.

Achtundzwanzigster Jahrgang.

Zur Erinnerung an Dr. Alexander Magnus Fromhold von Reutz, ehemals Professor des Russischen Rechts zu Dorpat, geb. zu Rösthof, im Dörptschen Kreise, den 28. Julius 1799, gest. zu Chtiny, im Gdowschen Kreise, den 2. Julius 1862.

Die Schwedische Periode hat sich den Liviändern mit unverlöschlichen Zügen ins Gedächtniß geprägt; aus ihr stammen die meisten, noch heute zu Tage bestehenden, Verfassungs- und Rechts-Einrichtungen; in ihr wurzeln die kirchlichen Ueberlieferungen und landesheiligen Begriffe, welche erst nach Ueberwindung des Ein- und Angriffs um den Schluß des XVI. und den Beginn des XVII. Jahrhunderts den landesherrlichen Rechtsschutz, die staatliche Anerkennung, das geschichtliche Sühnopfer gefunden haben; mit dem Bewußtsein der Erstarkung im Glauben und mit der wachsenden Kraft des unbeirrten, unbeeinflußten Gedanken-Ganges, dieses Palladiums der Geistesfreiheit, des Erzschildes der beschworenen Verträge, hat sich der Landes-Staat, die Vertretung nach außen, die erste Hochschule des Landes, die gedeihliche Entwickelung des Schul- und Kirchenwesens, zum Theil auch die äußere Gestaltung des Wohles der Landes-Eingeborenen, jedenfalls aber die Grundlage vieler späteren Erscheinungen auf dem Gebiete des geistigen Seins, des adligen Sinns, wie auch des bürgerlichen und bäuerlichen Zustandes, herausgebildet.

Und wenn der Schluß der Schwedischen Periode durch trübe Ereignisse gekennzeichnet, der Rechtsbruch und die Verfassungs-Verletzung dazu geeignet ist, den gelichteten Schleier der Vergangenheit aufs Neue niederfallen zu lassen, um der Gefahr zu entgehen, mit dem Gedächtnisse Patkuls auch die Erinnerung an Gustav Adolph zu verwischen, so rollt sich der Vorhang vor den Nachkommen abermals auf, um wenigstens an das Gute und Nützliche, an das Wahre und Edle, welches das XVII. Jahrhundert gefördert und gebracht hat, den Maaßstab der Vergleichung anzulegen, welcher ein unbefangenes, vorurtheilsfreies Abwägen der Umstände zuläßt. Auch die Familien der Liviändischen Landes- und Schwedischen Staatsbeamten, welche hier ansäßig wurden, haben mehr oder weniger dazu beigetragen, mit dem Geiste der Verwaltung, mit dem Einflusse der Staats-Gewalt auszusöhnen.

In den Nachkommen der Geschlechter, welche zuerst um die Mitte des XVII. Jahrhunderts hier auftauchen, prägt sich dasselbe Bewußtsein der alt-Liviändischen Standes- Befugniß- und einheimischen Gerechtsame aus, welches die Glieder des Ordens beseelte, den Uebergang in neue Entwickelungs-Formen der Verfassung vermittelte. Zum Theil haben sich die, während Schwedischer Regierungs-Zeit eingewanderten, Geschlechter sehr bald durch Heirathen und sonstige Beziehungen mit den einheimischen Familien des Stamm-Adels, wie mit den während Kön. Schwedischer und Kaiserl. Russ. Herrschaft aus den Reihen des Rigischen Patriciats, aus den Landsaßen späteren Ursprungs und auch aus der Fremde in die Matrikel eingegliederten verbunden, zum Theil sind durch Aussterben alter Adels-Geschlechter, Uebergang des letzten Zweiges derselben in Staats-Dienste und weit entlegene Theile des Reichs oder durch Vermögens-Verfall und andere Verhältnisse die, bei der Matrikel-Commission des vorigen Jahrhunderts geordneten, herrmeisterlichen Reihen und die, auf sie unmittelbar folgenden, aus Kön. Polnischer Regierungs-Zeit herstammenden, Namen-Register so bedeutend gelichtet, daß die Verzeichnungen des Schwedischen Zeitraums mit zu den ältesten des Landes gehören.

Die Familie v. Reutz, welche sub Nr. 159 unter der IV. Classe in der Liviändischen Adels-Matrikel verzeichnet ist und zu denjenigen Geschlechtern gehört, deren Reception noch vor dem Zustandekommen der geschlossenen Adels-Matrikel angenommen worden, leitet ihren Ursprung von dem Landrichter des Wendenschen Districts Jacob Reutz und dessen einzigem Sohne, dem 1718 mit Tode abgegangenen Kön. Schwed. Regierungs- (General-Gouvernements-) Rath Georg Friedrich von Reutz her, welcher mit Ursula Elisabeth de Grave verh. war. Der älteste Sohn aus dieser Ehe Caspar Friedrich v. Reutz war Landrichter des Pernauschen Districts und verh. mit Anna Wilhelmine von der Pahlen verw. v. Nasakin; der jüngere Bruder Adam Ludwig heirathete die Tochter des General-Majors Bartig. Aus der Ehe des Landrichters Caspar Friedrich v. Reutz stammte der Großvater des jetzt Verewigten, gleichfalls Adam Ludwig, geb. den 31. Jan. 1739, gest. d. 1. Septbr 1788, verh. mit Beata Helena v. der Pahlen. Sein ältester Sohn Georg Friedrich, Capitain und Assessor, verh. mit Charlotte Beata v. Reutern, wurde Vater einer Reihe von Söhnen, von denen Alexander Magnus Fromhold vorzugsweise dazu berufen war, das Liviändische Bewußtsein der Vorfahren mit dem Entwickelungs-Gange der geistigen Errungenschaften der ersten Hälfte dieses Jahrhunderts und mit dem Einflusse der abendländischen Cultur auf die Slavischen Studien zu verbinden.

Ehe wir auf die Verhältnisse eingehen können, welche den

Eintritt des verewigten Reutz in die Reihe der Männer der Wissenschaft und Lehrer des Rechts an der vaterländischen Hochschule herbeiführten, wird es nöthig sein, die Grund-Bedingungen zu bezeichnen, unter welchen sich das Geschichts- und Rechts-Studium an dem, für die Ostseeprovinzen wiederhergestellten, Sitz, der Gelehrsamkeit und Bildung mit Beziehung auf das praktische Berufs-Leben bethätigen konnten. —

Georg Friedrich Poeschmann, der erste Lehrer der allgemeinen Geschichte an der neu errichteten Landes-Universität, weihte am 21. April 1802 den Tag ihrer feierlichen Eröffnung durch ein Fest-Programm über den Einfluß der abendländischen Cultur auf Rußland. Ihm lag es nahe, die Anfänge der historischen Studien durch Eingehen auf das praktische Bedürfniß zu vermitteln. Er las Hodegetik des Studii, Einleitung in die Geschichte, alte, mittlere, neue und auch Russische Geschichte nach Schlözers Uebersetzung eines anonymen (in Pernau als Lehrer wirkenden) Verfassers Handbuch der Russischen Geschichte, 1800, hielt auch ein historico-practicum und leitete in dem, unter seiner Direction stehenden, damaligen allgemeinen Lehrer-Institute die Exercitationes historicas. Außerdem machte er sich als Mitglied der Schul-Commission, als Vice-Bibliothekar der Universitäts-Bibliothek und durch das Halten von Vorlesungen über einige Classiker verdient. Der Tod rief ihn bereits vor Ablauf des ersten Jahrzehends seiner Wirksamkeit am 17. März 1812 aus der Mitte der Lebenden. Nachdem der zuerst bei der neu errichteten Hochschule als Professor der Geschichte, Geographie und Statistik des Russischen Reichs, wie auch der Provinzen Livland, Estland, Kurland und (Alt-) Finnland angestellt gewesene, bekannte Geograph Adam Christian Gaspari bereits 1809 nach Königsberg übergesiedelt war, erhielt dieser Lehrstuhl Wiederbesetzung, bis die Umgestaltung der Professuren, die Vereinigung und Verschmelzung mehrerer Disciplinen mit dem neuen Universitäts-Statut von 1820, eine vollständige Veränderung des Lehrplans hervorbrachten. Gaspari las während des Verbleibs in Dorpat (1803—1809) Rußlands Statistik, Geschichte Livlands und Finnlands (ohne Lehrbücher), ältere Russische Geschichte nach Meusels Handbuch der Europäischen Staaten-Geschichte, neuere Russische Geschichte und Geographie Rußlands und der Ostseeprovinzen, allg. Geographie, Statistik der Europ. Staaten, historische Geographie, Geschichte der vorzüglichsten Europäischen Staaten, Heraldik.

Johann Philipp Gustav Ewers und Johann Georg Josias Neumann sind die beiden Männer, welche, bald nach einander in den Lehrkörper der Universität Dorpat eingetreten, die Richtung der vaterländischen Geschichts- und Rechts-Studien für Jahrzehende bestimmt, den Impuls zu wissenschaftlichen Reisen, gelehrten Arbeiten und vereinigten Bestrebungen der damaligen philosophischen und juristischen Facultät gegeben, auch zunächst die literärische Ehre der Universität nach außen in den, ihrer Obhut anvertrauten, vielseitigen und vielgestaltigen Fächern mit Erfolg vertreten haben.

Beide Männer waren, ehe sie nach Dorpat kamen, im Innern des Reichs thätig gewesen, Ewers unter Karamsins Leitung in Moskwa, mit Lehrberg und Krug schon vorher in unmittelbare Beziehung getreten und auf ihren Vorschlag zum corresp. Mitgliede der Akademie der Wissenschaften ernannt, Neumann bei der Gesetz-Commission des Reichs, welcher er später bleibend angehören sollte, sowie als Professor in Kasan. Beide waren an den Hauptsitzen der Russischen Geschichtsforschung, Gesetzkenntniß und Staats-Lehre nicht unbekannt, als sie ihre hiesige Thätigkeit für die Wissenschaft begannen.

(Forts. folgt.)

Professor von Hübbenet.

In Nr. 15 der St. Petersb. Zeitung hat ein anonymer Aufsatz über zwei Bestimmungen des Conseils der Kiewschen Universität, welche in den von der Universität herausgegebenen Nachrichten (Nr. 10 1862) abgedruckt waren, Platz gefunden.

Die Sache besteht darin, daß der Professor v. Hübbenet zur Zeit des Krimkrieges 8 Monate und 23 Tage in Sevastopol zubrachte. Nach dem Senatsukase vom 31. Aug. 1855 wird jeder in der Sevastopolschen Garnison zugebrachte Monat für ein Jahr zur Erhaltung der Pension und einiger anderer Dienstvorrechte angerechnet. Am Ende des Jahres 1855 hat das Universitätsconseil nach der Rückkehr des Herrn v. Hübbenet aus Sevastopol um die Entscheidung nachgesucht, diesen Ukas auf ihn anzuwenden, und auf Allerhöchsten Befehl vom Jahre 1856 wurden die Rechte, welche der Sevastopolschen Garnison geschenkt waren, ganz ausnahmsweise auch auf den Lehrdienst des Prof. v. Hübbenet ausgedehnt. In Grundlage dessen werden die von ihm in Sevastopol verbrachten 8 Monate und 23 Tage, für 8 Jahre, 9 Monate und 6 Tage zur Pension gerechnet. In Folge dieser Rechnung hat Herr von Hübbenet, welcher Ende 1862 bloß 17 Jahre gedient hat, das Recht auf die volle Pension erworben, welche für 25jährige Dienstzeit bestimmt ist.

Bei dieser Gelegenheit entstand die Frage: Bedarf Prof. von Hübbenet bei Ausdienung der vollen Pension eines Ballotements, um den Dienst fortzusetzen. Die Medizinische Facultät, welche sich auf die Meinung eines gewissen Professors Scheffer gründete, fand, daß Herr v. Hübbenet einem Ballotement unterliege. Hiermit stimmte auch das Conseil der Universität in seiner Sitzung vom 28. Sept. bei. In der folgenden Sitzung aber vom 12. Octob. erkannte das Conseil, nach Anhörung des Separatvotums des Syndicus, daß Herr v. Hübbenet nicht dem Ballotement unterliege, da er ja nicht 25 Jahre ausgedient habe, obwohl er die Rechte auf die volle Pension erworben hat.

Nach dem 3. Punkt des Senatsukases vom 31. August 1855 wird jeder in der Sevastopolschen Garnison zugebrachte Monat für ein Jahr gerechnet zur Erhaltung aller Arten von Pensionen bei der Dienstentlassung. Indem der unbekannte Autor des erwähnten Aufsatzes in der 15. Nr. der St. Petersb. Zeitung sich auf diesen Punkt beruft, meint er, daß die Frage nicht darin besteht, unterliegt Herr v. Hübbenet einem Ballotement, sondern darin — kann er beim Verbleiben im Dienste zur Pension vorgestellt werden ohne vorhergegangenes Ballotement? Nach der Meinung des Autors wird die Frage sehr einfach entschieden: Wenn auf Herrn v. Hübbenet die Rechte der Sevastopolschen Garnison bloß in den Grenzen des Senatsukases ausgedehnt werden, so muß Herr von Hübbenet zur Pension vorgestellt werden, sobald er gleichzeitig den Dienst verlassen will; wenn er aber die Pension im Dienst beziehen will, so muß er sich vorläufig einem Ballotement unterwerfen.

Wir theilen vollständig die Ueberzeugung des unbekannten Verfassers, daß Herr v. Hübbenet die Rechte bloß in den Grenzen des gedachten Senatsukases beziehen kann und deshalb ist

es uns entschieden unverständlich, warum der Verf. mit Hinweisung auf den 3. Punkt dieses Ukases, nach welchem die Pension bloß beim Dienstabschiede möglich ist, es doch möglich findet, diese Pension Herrn v. Hübbenet im Dienst zu geben, sobald er nur ballotirt ist. Das Ballotement ist noch kein Abschied, welcher wohl die Folge des Ballotements sein, aber auch nicht sein kann. Und im Fall daß das Resultat des Ballotements eine neue Wahl des Prof. v. Hübbenet ist, so bekommt er die Pension ohne Abschied, ja ohne einen Tag, eine Minute im Abschiede gewesen zu sein.

Uns scheint, daß dieses gänzlich außerhalb der Grenzen liege, welche im 3. Punkte des Senatsukases angezeigt sind, und im Widerspruche mit der vollkommen begründeten Meinung des Verfassers stehe, mit welcher wir so gerne übereinstimmten. Nach diesem Punkt des Senatsukases kann Herr v. Hübbenet weder mit, noch ohne Ballotement eine Pension im Dienste beziehen. Wir bestehen fest darauf, daß, wenn in Grundlage des 3. Punktes Prof. von Hübbenet eine Pension bekommen kann, dieses nicht anders geschehen kann, als unter der Bedingung eines vollständigen Dienstaustrittes. Wir erlauben uns gegen den Autor dessen eigenen Satz zu vertheidigen in der Hoffnung, daß er auch mit uns übereinstimmen wird, sofern er mit sich selbst nicht in Widerspruch gerathen will.

Im Senatsukase vom 31. Aug. 1855 folgte auf den 3. Punkt ein vierter, auf den vierten ein fünfter und dieser fünfte Punkt zählt jeden Monat — für ein Jahr zur Erlangung der Pension im Dienst für sämmtliche Mediciner. Uns scheint es wohl keinem Zweifel zu unterliegen, daß Prof. von Hübbenet hierher zu zählen ist, da er ja ganz besonders in dieser Eigenschaft zur Hilfeleistung der Verwundeten nach Sevastopol berufen und sein Aufenthalt auf Allerhöchsten Befehl bis auf den äußersten Termin ausgedehnt wurde. Wußte der resp. Verf. um diesen Punkt? Wenn er ihn wußte, warum berief er sich auf den dritten? Wir wollen dem Verf. keinen ähnlichen Vorwurf machen, wie man ihn so häufig unseren niederen Beamten in der Ausbeutung gewisser Gesetzbestimmungen mit Verschweigen anderer macht. Wir nehmen an, der Verf. kannte die Gesetzbestimmung, welche gleichzeitig mit dem Allerhöchsten Befehl vom J. 1856 die Wesenheit dieser Frage entscheidet, nicht.

Nach den Worten des Verf., hat der Syndicus vergessen, „daß das Recht auf Pension eine andere Bedeutung im Lehrfache, als im Civilfache hat." Zu unserem Bedauern hat der Verf. anzuzeigen vergessen, worin dieser Unterschied besteht. Er ist im Pensionsstatut nicht angegeben. Im Gegentheil könnte man mit Rücksicht auf ihn glauben, daß nicht allein das Recht auf die Pension, sondern auch die Pension, selbst in dem einen, wie in dem anderen Dienst dieselbe Bedeutung habe. Warum hat der Verfasser diesen Unterschied in der Bedeutung auf das Recht einer Pension nicht erklärt? Denn in der That, es wird uns nicht leicht ihm auf's Wort zu glauben: der Aufsatz ist anonym und man könnte sich daher nicht einmal mit der Autorität des Namens des Verf. rechtfertigen.

„Im Lehrfache", fährt der namenlose Autor fort, „geschieht der Uebergang vom ersten zum zweiten Dienst, wie bekannt, auf dem Wege des Ballotements." — Aufrichtig gestanden, bis zum Erscheinen des Leitartikels in der 15. Nr. der St. Petersb. Zeitung war uns die Theilung des Dienstes im Lehrfache in den ersten und zweiten völlig unbekannt

in dem Sinne, welchen ihm der geehrte Verf. beilegt. Wir glaubten, daß ein Professor, welcher im Lehrfache 25 Jahre gedient hat, entweder seinen Abschied nimmt, oder wenn er den Dienst fortzusetzen wünscht, sich einer neuen Wahl vermittelst des Ballotements unterwirft und im Dienste bleibt, aber nicht von Neuem ernannt wird. Wir glaubten, daß der Dienst nach dem Ballotement nur eine Fortsetzung des vorhergehenden Dienstes ist. So zu glauben veranlaßten uns die Ausdrücke — den Dienst fortsetzen, verbleibt im Dienst, welche sich in allen hierher gehörigen Bestimmungen wiederholen. In den bisher veröffentlichten Gesetzen ist auch nicht die geringste Andeutung von einer Theilung in den ersten und zweiten Dienst. Zum ersten Male begegnen wir ihr in dem Leitartikel der 15. Nr. der St. Petersburg. Zeitung. Ist es hiernach zu verdenken, wenn uns bis zur Erscheinung dieser Nr. die Theorie vom vielfältigen Dienst in einem und demselben Amt ohne Verabschiedung unbekannt war? Ist sie nicht vielleicht absichtlich bloß für Prof. v. Hübbenet geschaffen worden?

Nach der Meinung desselben Leitartikels Nr. 15 der St. Petersb. Zeitung hat der Syndikus der Universität zum Theil richtig bemerkt, daß die Ausdienung der Pension noch nicht die Ausdienung von 25 Jahren sei. Nichts desto weniger aber hindert dieses Eingeständniß den Verf. nicht im Mindesten, hartnäckig zu behaupten, daß Prof. v. Hübbenet in Rücksicht der vollen Pensionsberechtigung ballotirt werden müsse, obgleich er bloß 17 Jahre ausgedient hat und obgleich die Universitätslehrer nicht früher als nach Ablauf von 25 Jahren ballotirt werden. Wie sollen wir uns diesen Widerspruch erklären? Wahrscheinlich ist der Hr. Verf. des Glaubens, daß für die Vertheidiger Sevastopols jeder Monat wirklich ein Jahr war, und daß Herr v. Hübbenet, welcher in Sevastopol 8 Monate und 23 Tage zugebracht, ohne es zu ahnen, wirklich 9 Jahre und 23 Tage gelebt hat. Die Sache liegt aber daran, daß der namenlose Autor, um mit seinen eigenen Worten zu reden, den eigentlichen Sinn des Senatsukases vom 31. Aug. 1855 gänzlich unberücksichtigt ließ. Dieser Ukas verwandelt nicht Tage in Monate, Monate in Jahre. Er schenkt bloß den Vertheidigern von Sevastopol für jeden Monat ihres Dienstes die Rechte auf die Pension, welche nach den allgemeinen Bestimmungen durch ein Dienstjahr erworben werden. Kann man auf diesen Grund hin behaupten, daß derjenige, welcher 8 Monate in Sevastopol verbracht hat, wirklich 8 Jahre gelebt hat? Kann man einen Monat lebend, ein volles Jahr dienen? Dieses zu behaupten, aber noch mehr, es aufrichtig zu glauben, wäre doch gar zu naiv. Es ist klar, der Verf. scherzt bloß.

Nichts desto weniger ruft der Verf. mit Begeisterung und nicht ohne Unwillen sein Staunen über Herr v. Hübbenet aus, dessentwegen die ganze Sache zur Sprache kam, und fragt sich unwillkührlich: warum wollte Herr v. Hübbenet sich nicht dem Ballotement unterwerfen? Bei der kaltblütigen Betrachtung der Sache erscheint es uns, daß, wenn nicht Verblendung und Unwillen im Spiele wären, der Verf. sich kaum diese Frage vorgelegt hätte. Um die Zeit, als die Frage über die Pension des Prof. v. Hübbenet in der Kiewschen Universität verhandelt wurde, war er selbst nicht in Kiew. Er war im Auslande. Man hat ihn nicht gefragt, will er ballotirt werden, oder nicht? Aber zugegeben, er wäre um diese Zeit in Kiew gewesen und

hätte selbst sich auf's Eifrigste um die Erlaubniß bemüht, ballotirt zu werden, so wollen wir nun die Frage in dieser ihrer neuen Gestalt untersuchen. Ohne Zweifel wird der Herr Verf. mit uns darin übereinstimmen, daß das Gesetz nicht dazu geschrieben wird, um ein todter Buchstabe zu bleiben ohne Anwendung auf das wirkliche Leben. Wahrscheinlich wird er auch mit uns darin übereinstimmen, daß das bestehende Gesetz nicht auf den Wunsch der Person verändert werden kann, auf welche es angewendet werden soll, eben so wenig auf den Wunsch derer, denen die Anwendung aufgetragen ist. Auf Grundlage des Pensionsstatuts (§ 492), des Universitätsstatuts, des Allerhöchsten Befehls vom 21. Mai 1862 wird der Professor nicht vor Ablauf von 25 Dienstjahren ballotirt. Mit welchem Grunde findet der Verf. es nun unumgänglich nothwendig, Prof. Hübbenet nach bloßen 17 Dienstjahren zu ballotiren? Wir sind überzeugt, daß wie dringend Hr. v. Hübbenet nicht seinen Wunsch, ballotirt zu werden, ausgesprochen hätte, das Universitätsconseil in Angesicht des Gesetzes, welches so bestimmt die Zeit des Ballotements angiebt, Hrn. v. Hübbenet seine Bitte abgeschlagen hätte.

Indem der unbekannte Autor seine Folgerungen auf so nebelhaften Grundlagen baut, erdreistet er sich Hr. v. Hübbenet den Vorwurf zu machen, als sähe er auf seinen Beruf in dem Sinne des bekannten Lustspieldichters.

Das ist aber noch nicht Alles. Indem der Verf. referirt, daß in der Conseilsitzung vom 12. October der Decan und ein anderer auf die Seite der Gegner des Ballotements übergingen, ruft der Verf. aus: „uns hat nicht so sehr gewundert, daß ein Paar Professoren, welche sich das erste Mal in vollkommen gesetzlicher Grundlage für die Unverletzlichkeit der Rechte des Universitätsconseils entschieden gehabt haben, bei der zweiten Abstimmung mit ihrer früheren Meinung in Widerspruche getreten sind — das pflegt bei uns freilich sehr oft in ganz bestimmter Reihenfolge zu geschehen, in Folge verschiedener fremder Einwirkungen, Schwäche der Willenskraft und Ungeübtheit seine Rechte bis zur allerletzten Möglichkeit zu vertheidigen, und sie wie den Augapfel zu wahren ꝛc." Warum erklärt sich der Verf. diese Erscheinung so und nicht anders? Warum will er nicht zugeben, daß die Debatten, welche im Universitätsconseil bei Gelegenheit der Pensionsfrage entstanden, diesen Gegenstand für einzelne Mitglieder erläutern konnten, und wenn diese Mitglieder nicht vom Partheigeist verblendet waren, diese ihre Meinung mit voller Ueberzeugung ändern konnten? Oder meint der Verf., daß, wer sich ein Mal für eine Meinnng ausgesprochen hat, darauf bestehen müsse, es koste was es wolle, selbst gegenüber den deutlichsten Beweisen von der Grundlosigkeit seiner Meinung? Es ist augenscheinlich, daß nicht alle in gleicher Weise von einem nicht zu erschütternden Glauben in die eigene Untrüglichkeit durchdrungen sind. Worauf ist die Anklage auf Willensschwäche, auf den Einfluß fremder Einwirkungen, auf die Unfähigkeit seine Rechte bis zur äußersten Möglichkeit zu vertheidigen und sie wie den Augapfel zu wahren, begründet? Der Verf. führt gar keine Gründe an. Er verlangt, daß man ihm auch hierin auf's Wort glaube. Aber glauben kann man ihm schon deshalb nicht, da der angeführte Prof. sich in beiden Sitzungen gegen das Ballotement aussprach. Hiervon kann man sich ja so leicht überzeugen: Man braucht ja nur zu lesen verstehen und die 9. u. 31. Seite der Universitätsnachrichten vom October 1862 zu vergleichen.

Um für die Unverletzlichkeit der Universitätsrechte zu kämpfen, um sie bis zur allerletzten Möglichkeit zu vertheidigen und wie den Augapfel zu bewahren, muß man vor allen Dingen diese Rechte kennen. Das ist so einfach, so klar, daß hiermit wahrscheinlich selbst der ungenannte Verf. des Leitartikels der St. Petersb. Zeitung übereinstimmen wird. Es ist unmöglich auch damit nicht einverstanden zu sein, daß der Professor nicht vor Ablauf von 25 Jahren ballotirt werden darf, wenn er den Dienst fortzusetzen wünscht. Herr v. Hübbenet hat bloß 17 Jahre gedient, obgleich er in Folge ausnahmsweiser Verdienste das Recht auf die volle Pension erworben hat. Der Verf. giebt selbst zu, daß die Ausdienung der Pension noch nicht die Ausdienung von 25 Jahren ist. Mit welchem Rechte verlangt er nun das Ballotement des Prof. v. Hübbenet? Wessen nnd welche Rechte vertheidigt er durch eine solche Forderung? Glaubt er etwa, daß, indem er die Verletzung der Rechte eines Conseilmitgliedes verlangt, er hierdurch die Unverletzlichkeit der Conseilsrechte wahrt?

Wir sind fest überzeugt, daß nur, wenn wir fremde Rechte achten, wir Achtung vor unseren eigenen verlangen können, sobald wir aber imaginäre und nicht existirende Rechte zu vertheidigen suchen, wir der Sache mehr Schaden bringen, zu deren Schutz unser unbekannte Autor sich so ungeschickter Weise gerüstet hat. Zum Glück bedarf die Unverletzlichkeit der Conseilsrechte keines ähnlichen Schutzes.

Anmerk. der Red. Wir haben eine Stelle des Artikels im Kiewschen Telegraphen über Prof. v. Hübbenet vom Abdrucke im Inland (Nr. 12) ausschließen zu müssen geglaubt, bevor unseren Lesern der vorstehende Aufsatz geboten wurde. Jetzt, wo die von einer andern Seite ausgehende Beleuchtung der Frage den wahren Sachverhalt besser erkennen läßt, fällt unsere Befürchtung, einer irrthümlichen Ansicht Vorschub zu leisten, weg und wir geben nachträglich die auf Seite 186 des Inlands beregte Stelle.

„Vielleicht ist Herr von Hübbenet für einen Theil der Mitglieder des Conseils eine sehr unbequeme Person, eine solche, die ihre Meinung zu selbstständig und zu scharf ausspricht. Er ist für viele namentlich deswegen eine unbequeme Person, weil er den Kastengeist verachtet, weil er jüngere Gelehrte protegirt, weil er Gerechtigkeit für die Docenten verlangt, welche man bei uns vertreibt, und weil er ein genauer Richter bei der Auswahl neuer Professoren gewesen ist. Als Beweis davon kann dienen, daß er gegen drei Professoren (seiner Facultät. Der Uebersetzer) protestirt hat, gegen zwei sogar schriftlich, und nachgewiesen hat, daß sie nicht den Forderungen des Universitätsstatuts genügen. Der vierte wurde sogar beim Ballotement vom Conseil verworfen, jedoch vom Ministerium bestätigt. Nun, das sind eben die vier Stimmen, welche ungesetzlich diese Frage aufgenommen haben, Personen, welche, indem sie in die Zahl der Professoren traten, auf's Aeußerste das Statut verletzt haben, und welche jetzt davon reden, daß man seine Rechte nach äußerster Möglichkeit vertheidigen müsse und sie wahren müsse, wie seinen Augapfel.

Am traurigsten ist bei diesen innerlichen Zwistigkeiten und diesen Uneinigkeiten in der Universität namentlich der Umstand, daß die Ausflüsse dieser Persönlichkeiten gegen Hr. v. Hübbenet in dem Maaße hervortraten, als er irgend einen Erfolg errang. Er erhielt eine Aufforderung des Pariser Centralcomité's zum

Congres der Opthalmologen — Neid und Verfolgung. Er wurde zum Repräsentanten eines besondern Comités gewählt — neuer Anlaß zu Streit und Händeln. Als trotz bedeutender Schwierigkeiten von Seiten einiger Mitglieder der Facultät, das Ministerium ihn dennoch in's Ausland sendete, so war dies ein Vorläufer neuen Sturmes. Als er endlich auf dem Congreß der deutschen Aerzte zum Vorsitzenden der chirurgischen Abtheilung gewählt wurde, so erschien dies als ein neues Verbrechen seinerseits. Besonders aufgeregt wurden einige Herren, als sich das Gerücht verbreitete, Herr von Hübbenet sei nach St. Petersburg zur Uebernahme eines wichtigen Verwaltungspostens berufen."

Korrespondenz.

Dorpat. Gegen ein Referat in der St. P. Z. vom 4. März, welchem zufolge eine momentan wahnsinnige Frau von ihrem Manne in ein Peterb. Krankenhaus abgegeben worden sei und daselbst 5 Jahre habe zubringen müssen, ohne wahnsinnig zu sein, giebt der **Dr. Gehewe**, Arzt an der bekannten Irrenanstalt bei St. Petersburg, in der nämlichen Zeitung vom 16. März einen widerlegenden Artikel, welcher für uns ebenfalls ein besonderes Interesse haben muß, da auch aus den Ostseeprovinzen viele Geisteskranke in jener Anstalt Verpflegung finden, und bei uns ebenso wie an anderen Orten angeborne Bosheit und Verleumdungssucht genugsam vorhanden sind, um der Abgabe eines Patienten in ein solches Institut fremdartige Motive und Zwecke unterzulegen. Je entfernter das Institut ist, desto eher gelingt es Personen der angedeuteten Qualität, dasselbe in den Augen Unwissender und Leichtgläubiger mit dem Nimbus des Geheimnißvollen und Schauderhaften zu umhüllen und die Möglichkeit wahrscheinlich zu machen, daß sich mittels desselben auch etwas anderes erreichen lasse, als blos Hilfsleistung für den Kranken und dessen Angehörige. Von competenter und zuverlässiger Seite eine Aufklärung darüber zu erhalten, muß uns daher mehr als willkommen sein. In dem beregten Artikel heißt es unter Anderem wie folgt. „Ich komme auf das Mißtrauen gegen die Irrenanstalten zurück, welches nicht nur beim Publikum, sondern auch bei Behörden in starkem Grade verbreitet ist. Die poetischen Licenzen der Romanschreiber haben dazu gewiß nicht wenig beigetragen, ich erinnere hier nur an Grimm's: „Die Fürstin der siebenten Werst", oder an des Potsdamer Bataillons-Arztes Lange (Philipp Galen) „der Irre von St. James." Daß auch solche, die nicht geisteskrank sind, aufgenommen werden, geschieht in unserer Irrenanstalt ebenso wie in jeder andern. Solche Fälle betreffen meist Individuen, die sich excentrischen Handlungen hingegeben haben, die an's Krankhafte streifen, oder bei denen eine wirkliche Geisteskrankheit bei ihrem Eintritte schon vorübergegangen ist. Sie werden größtentheils von Behörden „zur Beobachtung" hergesandt und die nöthige Frist ist meist auf 4—6 Wochen festgesetzt. Vor dem Verdachte, als bärgen wir hier gesunde Menschen, welche die Opfer einer Intrigue sind, schützt uns, selbst wenn wir unser Gewissen ganz außer Acht lassen wollten, die Verordnung, daß die Gouvernements-Regierung die Patienten wiederholt visitiren muß. Hier ließe sich zwar der Einwand machen, daß bei der Art und Weise, wie diese Untersuchungen vor sich gehen (sie dauern c. 10—15 Minuten), sich nicht immer der völlig gesunde Zustand eines Individuums konstatiren ließe und dadurch die Befreiung eines solchen Gesunden verzögert werden könnte. Indeß sind solche Fälle glücklicherweise noch nicht vorgekommen, und die Durchführung derselben wäre bei der Kontrolle der 4—6 fungirenden Aerzte und deren moralischer Stellung, so wie bei der Oeffentlichkeit der Anstalt, unhaltbar. Wohl aber kommen umgekehrte Fälle vor, wo Patienten, deren geisteskranker Zustand durchaus keinen Zweifel mehr zuläßt, ja die sogar für unheilbar angesehen werden können, bei jenen Untersuchungen für gesund erklärt werden und zuweilen auf anderweitigen Befehl aus unserer Anstalt entlassen werden müssen. Durch solche Fälle muß allerdings das Publikum das Vertrauen zu der Anstalt verlieren und entweder an der Rechtschaffenheit oder an der Befähigung der Aerzte zu zweifeln beginnen. Wer als Fachmann die Schwierigkeiten kennt, mit welchen man oft zu kämpfen hat, bevor man mit Sicherheit eine Geisteskrankheit, oder gar eine Simulation derselben konstatiren kann, wie man Tage, ja oft Wochen dazu braucht, um sich so weit das Vertrauen des Patienten zu erwerben, daß er eine verborgene Wahnidee äußert oder durch Fahrlässigkeit seine Simulation verräth, — wer diese Schwierigkeiten kennt, dem muß jene viertelstündliche offizielle Untersuchung als eine nutzlose Zeitverschwendung oder gar als eine kindische Spielerei erscheinen."

Mitau. Die Mitausche ebräische Kronsschule 1. Ordnung, welche den Standpunkt einer allgemeinen Elementarschule einnimmt, an welcher aber nicht nur die allgemeinen Elementarlehrgegenstände, sondern auch die ebräischen Lehrfächer vorgetragen werden, — besteht seit April 1850 und hat eine durchschnittliche Frequenz von ungefähr 50 Schülern. Es sind alljährlich 4 bis 5 Zöglinge mit dem Zeugnisse der Reife entlassen und widmeten sich davon 8 dem Universitäts-Studium, nachdem sie unmittelbar aus der erwähnten Kronsschule ins Gymnasium getreten und dort ihren Cursus absolvirt hatten, 2 dem Rabbinerstande, 3 dem Künstlerfache, 24 dem Kaufmanns- und handeltreibenden Bürgerstande, die Uebrigen dem Gewerkerstande.

In Folge einer vor etwa 2 Jahren vom Kronsschulen-Inspektor veranstalteten Revision hat der damalige Curator nicht nur die Lehrer dieser Schule officiell belobt, sondern auch letztere als die einzige ebräische Schule dieser Kategorie bezeichnet, welche die an sie zu machenden Anforderungen völlig entspräche. — Im vorigen Jahre haben diese Schule auch Se. hohe Excellenz der Herr Ministergehülfe Baron Nicolai und Sr. Erlaucht der Herr Curator des Dorpater Lehrbezirks Graf Keyserling mit ihrer Gegenwart beehrt. — Die Frequenz der Kreisschule und des Gymnasiums von Seite der jüdischen Jugend kann eine verhältnißmäßige in Bezug auf die Größe der hiesigen ebräischen Bevölkerung bezeichnet werden, erstere zählt 15, letzteres 30 Schüler, darunter 2, welche in diesem Semester das Abiturienten-Examen zu absolviren gedenken. Die im vorigen Jahre mit den nöthigen Lehrkräften eröffnete Behrmannsche Privat-Schule zählt 25 Schüler; sie ist noch zu neu als daß sich weitere specielle Berichte über ihre Ergebnisse abstatten ließen. Für die Schulbildung der weiblichen mosaischen Jugend ist sehr mangelhaft gesorgt. Von den hier bestehenden öffentlichen Töchterschulen, die selbstverständlich ohne Unterschied der Confession Schülerinnen aufnehmen sollten, hat die Dorotheen-Elementar-Schule nur selten offene Plätze, während die höhere Töchterschule St. Trinitatis und die der Frau Pastorin Ott gar nicht zugänglich sind. Der Unterricht durch Gouvernanten, zu dem viele jüdischen Aeltern ihre Zuflucht nehmen müssen, ist überaus kostspielig, abgesehen davon, daß keine einzige Lehrerin, selbst die gebildetste nicht, allein das leisten kann, was eine gute Schule zu gewähren pflegt. Es ist zeitgemäß und nicht blos deshalb, sondern auch aus vielen andern Gründen wünschenswerth, daß bei uns die Ausschließung der jüdischen weiblichen Jugend in den öffentlichen Töchterschulen aufgegeben würde. Bei dem jetzigen Systeme werden alte Vorurtheile gegen Andersgläubige schon den Kindern eingeimpft, während man doch dafür Sorge tragen sollte, dieselben zu belehren, daß der Jude als Mensch dem Christen vollkommen gleich steht und ebenso wie dieser zur sittlichen und intellectuellen Ausbildung berufen und befähigt ist. — Um dem erwähnten Uebelstande abzuhelfen, ist kürzlich der hohen Schulverwaltung ein Project zur Errichtung einer jüdischen dreiklassigen Töchterschule unterlegt worden, dessen Bestätigung mit Sehnsucht erwartet wird.

Wir knüpfen hieran einige weitere Bemerkungen. Wer Mitau kennt und daher weiß, daß sich dort eine sehr namhafte Anzahl gebildeter jüdischer Familien vorfinden, daß ferner der Haupthandel — 65 Kaufmanns-Firmen — von Juden betrieben wird, diese überhaupt an Wohlhabenheit der übrigen bürgerlichen Be-

völkerung keineswegs nachstehen, dem dürfte es wol unbegreiflich erscheinen, daß man sogar bei der Zulassung zu den öffentlichen Schulen einen Unterschied in der Confession zu machen pflegt, und dem christlichen Fräulein und der deutsch sprechenden Lettin, selbst wenn sie nichts weiter als den bloßen Namen einer Christin in die Schule mitbringen, viel bereitwilliger den Eingang öffnet, als einem jüdischen Kinde, welches sich in der Regel durch Befähigung und Fleiß auszeichnet. Der Fall ereignete sich einst, daß es einem wohlhabenden und gebildeten Ebräer nicht gelang, seinen Sohn in einer deutschen Privat-Lehranstalt anzubringen, obschon er sich zu einer Zahlung erbot, welcher den gesammten Kostenbetrag einer Klasse an Lehrstunden aufwog. Offenbar klebte man so fest an gewissen Vortheilen, daß selbst der mächtigste Hebel, das Geld, im grellen Widerspruche mit seiner sonst am nämlichen Orte bewiesenen Wirksamkeit, den schweren Ballast jener verkehrten Ideen nicht wegräumen konnte, welche unzweifelhaft — nach Mitauschem Sprachgebrauch — aus der „alten guten herzoglichen Zeit" herstammen. Wird nämlich in Mitau etwas gelobt, so heißt es immer „aus herzoglichen Zeiten" und wo ein Tadel sich kundgiebt, heißt die Phrase auf ein Haar ebenso. Wie sollten wir also nicht darauf auch die Judenausschließung zurückführen, da sich für diese keine andere Deutung findet, als blinde Pietät für die gute alte Zeit!!

Wann wird man diesem goldenen Zeitalter endlich seinen rechten Platz in den Handbücher der Mythologie anweisen?

Literärisches.

Auf Allerhöchsten Befehl sind von dem gelehrten Karaiten Abraham Firkowitz, — über welchen bereits vor einigen Jahren eine biographische Skizze im Inland gegeben worden ist, — eine berühmte Sammlung karaitischer Schriften für die Kaiserliche Bibliothek zu St. Petersburg für die Summe von 10,000 Rbl. S. angekauft worden, nachdem sie vorher von verschiedenen Gelehrten geprüft wurden und entschieden worden ist, daß diese Sammlung nicht nur für die Kritik des Textes der heil. Schrift, sondern überhaupt für Paläographie und Chronologie und außerdem für die Geschichte des südlichen Rußlands von großer Wichtigkeit sei. Firkowitz hat über 30 Jahre seines Lebens der Sammlung dieser seltenen Schriften gewidmet. Der Realisirung seines Strebens opferte er sein Vermögen, er ertrug eine lange Trennung von seiner Familie, unterzog sich allen möglichen materiellen Entbehrungen und nicht selten auch großer Gefahr für sein eignes Leben. Herr Firkowitz hat die Türkei, die Krim und den Kaukasus nach allen Richtungen durchwandert und durchforscht, er hat Monate lang auf Kirchhöfen gelebt, um die alten Handschriften zu studiren und zu copiren; er ist in Synagogen und in Orte eingedrungen, wo die Juden bei feindlichen Ueberfällen ihre Bücher aufzubewahren pflegten; er hat sich auf seinem mühvollen Wege durch keinen Kampf mit Fanatismus und Rohheit ermüden lassen. So sind 124 hebr. Originalcopien des „Alten Testaments" zusammen gekommen, die älter sind, als andere hebr. Codices, welche in Bibliotheken des übrigen Europas aufbewahrt werden. In seiner Sammlung sind 25 Handschriften vor dem neunten und 20 vor dem zehnten Jahrhundert geschrieben. In Betreff von 5 Handschriften auf Leder, kann man entschieden behaupten, daß sie die ältesten von allen bisher in der Welt entdeckten Urkunden über das Wort Gottes sind. Die ganze Sammlung besteht: 1) aus 47 Rollen des Pentateuchs auf Leder und Pergament; 2) aus 77 Codices der heiligen Schrift; 3) aus 33 Uebersetzungen in verschiedenen Sprachen; 4) aus 272 Werken karaitischer Schriftsteller; 5) aus 523 Werken rabbinischer Schriftsteller; 6) aus 250 verschiedenen Akten, historischen Briefen und Artikeln; 7) aus 722 Grab-Inschriften; 8) aus etwa 300 Documenten, welche die Geschichte der Karaim im westlichen Rußland betreffen und 9) aus etwa 300 alten Plänen verschiedener neurussischen Städte.

A. Mühry, M. Dr. Klimatographische Uebersicht der Erde in einer Sammlung authentischer Berichte mit hinzugefügten Anmerkungen zu wissenschaftlichem und zu praktischem Gebrauch. Mit einem Appendix und drei Karten-Skizzen in Holzschnitt. Leipz. und Heidelberg 1862, enthält S. 344—346 eine Uebersicht der klimatischen Verhältnisse Livlands, zunächst der Umgegend von Fellin, aus den von Dr. Dumpf während 22 Jahren angestellten Beobachtungen ausgerechnet von N. Neese. Der vor mehren Jahren in Fellin verstorbene Dr. Dumpf, (vergl. Inland 1849 Nr. 23 Sp. 383—384.) hatte schon in jüngeren Jahren, als Kirchspielsarzt auf dem Gute Euseküll bei Fellin lebend, Klimabeobachtungen begonnen und bis nahe an seinen Tod fortgeführt. (Das Klima von Fellin, nach seinen Beobachtungen berechnet von N. Neese, (gegenwärtigem gel. Apotheker der St. Wladimir-Universität zu Kiew) steht als Correspondenz-Anhang zu dem Werke: **Annales de l'Observatoire physique central de Russie, publiées par Ordre de Sa Majesté l'Empereur Nicolas I., sous les auspices de Son Exc. Mr. de Brock, Secretaire d'Etat, Dirigéant le Ministère des finances, par A. Th. Kupfer, Directeur de l'observ. etc. Année 1850 Nr. I und II. St. Pétersbourg 1853.**)

Gedächtnißrede auf Ludwig Uhland, von Wilhelm Wackernagel, in den protestantischen Monatsblättern für innere Zeitgeschichte. Studien der Gegenwart für die evangelischen Länder Deutscher Zunge. Unter Mitwirkung Deutscher Historiker, Theologen, Juristen und Pädagogen herausgegeben von Dr. Heinrich Gelzer, Professor der Geschichte an der Univ. zu Berlin. 1863 Januar XXI. Jahrg. 1. Heft, S. 1—20.

Handbuch der allgemeinen Pathologie von Dr. Paul Uhle (gest. als Professor der spec. Pathologie und Director der med. Klinik in Jena 1861, war 1859 auch Prof. der Therapie und Klinik in Dorpat) und Dr. Ernst Wagner, Prof. der allg. Pathologie und Dir. der med. Poliklinik Leipzig. (letzterer mit Wunderlich, Roser, Griesinger und Vierodt Herausgeber des Archivs für Heilkunde.)

Von dem gelehrten Apotheker und Docenten der Chemie bei der Dorpatschen Veterinair-Anstalt, Staatsrath und Ritter Magister J. W. Klever, ist vor Kurzem erschienen:

Veterinair-Pharmacopoe oder die in der Veterinair-Medicin Anwendung findenden Arzneimittel nach ihrem Vorkommen, ihrer Gewinnung, Darstellung, ihren Eigenschaften, ihrer Prüfung und Gabe. Ein Handbuch für Veterinaire, Landwirthe und Viehzüchter. Dorpat, Druck von Schümanns Ww. und C. Mattiesen, 1862, VII und 396 S. 8. — In dieser, seinen hochverehrten ersten Lehrern der Pharmacie, den Herrn Apothekern Wilhelm Deringer, Carl Frederking, Gustav Weiß und Ernst Seezen in Riga, in dankbarer Erinnerung zugeeigneten fleißigen Arbeit hat der Verfasser einen Vorläufer für eine vom Staate erst in Zukunft zu bestätigende, Veterinair-Pharmacopoe — namentlich den Deutschen Veterinairen Rußlands in die Hand geben wollen, indem zu wiederholten Malen Klagen über den Mangel eines solchen Handbuchs erhoben sind. Der Verf. hofft daher, daß seine Arbeit nicht nur denen eine willkommene Erschrinung sein wird, die sich nur darin umsehen wollen, um dem Gedächtnisse zu Hülfe zu kommen, sondern auch allen Anderen, welche das Buch zum wirklichen Unterrichte in die Hand nehmen. Es sind von dem Verf. die Werke anerkannt erfahrener und um die Chemie, Pharmacie, Pharmacognosie, so wie die Veterinairmedicin verdienter Männer zu Rathe gezogen, und zwar: Gottlieb, Dr. J. Lehrbuch der pharmaceutischen Chemie, Berlin, 1857—1859, Gorup-Besanez, Dr. C. v., Lehrbuch der Chemie, Braunschweig, 1859 und 1860, Scherer, Dr. Professor: Lehrbuch der Chemie, Wien, 1861, Wiggers, Dr. Prof. Grundriß der Pharmacognosie, Göttingen, 1857, Schroff, Dr. Carl, Lehrbuch der Pharmacognosie, Wien, 1853. Schwarzkopf, Dr. Prof., Lehrbuch der Droguen-Waarenkunde, Leipzig 1855, Berg, Dr. Otto, Pharmacognosie, Berlin, 1852. Mohr, Dr. Friedrich, Commentar zur Preußischen Pharmacopoe, Braunschweig, 1853. Kletzinsky, Vincenz, Dr. Prof., Commentar zur fünften, im Jahr 1855 erschienenen, Oesterreichischen Landes-Pharmacopoe, Wien, 1860. Hering,

Ed. Prof. Dr., die thierärztlichen Arzneimittel ꝛc., 2. Auflage, Stuttgart 1855. Hertwig, Carl Heinr. Dr. Prof., praktische Arzneimittellehre, 3. Aufl., Berlin, 1847, Weiß, Dr. C. F. H. Grundriß der Veterinair-Pharmacologie, 2. Aufl., Weimar, 1861 ꝛc. Im Anhange des Buches sind die pharmaceutisch-technischen Präparate, größtentheils nach Excerpten aus der Pharmacopoea Borussica, so wie verschiedene Magistral-Formen enthalten; auf die daselbst angegebene Weise werden sie in der Apotheke der Dorpatschen Veterinair-Anstalt verabfolgt.

Dem Deutsch-Lateinischen Register ist in alphabetischer Ordnung noch ein Russisches hinzugefügt, damit das Auffinden der verschiedenen Arzneimittel auch nach den Russischen Bezeichnungen ein leichtes sei.

Wenn in dem Handbuche auch Präparate angeführt worden sind, welche streng genommen keine veterinairärztlichen Arzneimittel genannt werden können und von denen einzelne gegenwärtig noch keine Anwendung in der Veterinair-Medicin finden, so hofft der Verf., daß ihm der gebildete Veterinair deßhalb keinen Vorwurf machen wird, besonders da sich eine genaue Gränz-Linie schwer ziehen läßt. — Den Herrn Professoren Unterberger und Jessen ist von dem Verf. in der Vorrede für Rath und Beistand der innigste Dank abgestattet.

Uebrigens zu vergleichen: Grundriß der Veterinair-Pharmacologie, tabellarische Uebersicht. Zweite von Prof. Weiß bearbeitete Auflage. Das von Gielen verfaßte Original ist 1839 erschienen und die neue Auflage dem jetzigen Standpunkte der Heilmittellehre angepaßt — angezeigt von Hering unter der Rubrik: Heilmittellehre und Toxikologie in den Leistungen in der Thierheilkunde S. 21—23 des Sechsten Bandes (Neue Folge, XI. Jahrgang) von Canstatts Jahresbericht über die Fortschritte der gesammten Medicin in allen Ländern im Jahre 1861. Redigirt von Prof. Dr. Scherer, Prof. Dr. Virchow und Dr. Eisenmann.

Wilhelmine Schröder-Devrient. Ein Beitrag zur Geschichte des musikalischen Dramas. Von Alfred Freiherrn von Wolzogen. (Dem auf dem Gebiete der musikalischen Kritik wohlbekannten Verfasser dieser neuen Schrift lag eine Menge bisher unzugänglichen Materials vor, wodurch das Detail dieses Künstlerlebens in vielen Punkten berichtigt und aufgeklärt wird. Es gelang ihm dadurch, das an grellen Contrasten so reiche Bild der großen dramatischen Sängerin in historischer Treue der Nachwelt zu überliefern, damit aber zugleich für die neuere Geschichte der Oper einen sehr werthvollen Beitrag darzubieten.) Bl. für lit. Unterh. Nr. 7. Das Buch ist im Verlage von F. A. Brockhaus in Leipzig erschienen.

Feodor Iwanowitsch Tjutschews lyrische Gedichte. In den Versmaaßen des Originals dem Russischen nachgebildet von Heinrich Röe, München 1861 — sind angez. unter „Fremde Dichtungen in Deutschem Gewande" in den Blättern für lit. Unterh. Nr. 9 vom 26 Febr. — W. Toporoffs Gesang auf die Jahrtausendfeier des Russischen Reichs in Nr. 1012 und 1025 der Leipziger Illustirten Zeitung in den Briefen von Jenseits (Il suis de Camoes an den Kaiserlich-Russischen Hofrath Herrn W. Toporoff), der allerdings seiner Deutschen Bildung wenig Entsprechendes gedichtet hat.

Das Mag. für die Literatur des Auslandes Nr. 6 schreibt: Kalewi-Poeg, eine Estnische Sage. Von dem jetzt vollständig herausgekommenen Heldenbuche der estnischen Vorzeit, welches Dr. Kreutzwald zu Werro unter obigem Titel herausgegeben (20 Gesänge, über 19,000 Verse begreifend) haben wir die ersten sechs Gesänge ihrer Zeit im „Magazin", und in „Ermanns Archiv" angezeigt und beurtheilt, auch Gelegenheit genommen, auf die Verläßlichkeit und Treue der Deutschen Uebersetzung Reinthals hinzuweisen. Gleichzeitig mit den letzten Lieferungen der Dorpater Ausgabe hat der berühmte Sammler, Ordner und (im gewissen Sinne) Bearbeiter des Ganzen zu Kuopio in Finnland einen Wiederabdruck des bloßen Textes veranstaltet und mit einem Vorworte in estnischer Sprache versehen. Diese sehr hübsche und handliche Ausgabe ist ein Octavband von 254 zweispaltigen Seiten mit

kleinen aber sauberen und gefälligen deutschen Typen; denn so wildfremd auch die Zwillings-Sprachen Finnisch und Estnisch unserem Deutschen Namen sind, so hängen die Völker, deren mütterliche Idiome sie von jeher gewesen, immer noch mit großer Zähigkeit an dem eckigen deutschen Schrifttypus, welcher ihnen gemüthlicher vorkommt, als die unverstellten (nicht von Mönchen bearbeiteten) Lateinischen Schriftzüge. (Daher die sonderbare Erscheinung, daß man Schwedisch abgefaßte Finnische Sprachlehren hat, in welchen das Schwedische, wie gewöhnlich, mit Lateinischer und das Finnische mit Deutscher Schrift gedruckt ist.)!! Zu der letzteren ist auch Lönnrot in seiner neuesten, abgekürzten Ausgabe der Kalevala, mit Erläuterungen zum Schulgebrauche, zurückgekehrt. Eine ausführliche Abhandlung über Kalewi-Poeg, von dem Akademiker, Professor W. Schott, auch Ehren-Mitgliede der gelehrten Estnischen Gesellschaft zu Dorpat, wird spätestens zu Ostern an das Licht der literairischen Welt getreten sein.

Unter den „officiellen" Nachrichten des Journals des Ministeriums der Volks-Aufkl. steht im Märzhefte 1863 S. 199—214 der zweite „amtliche" Rechenschaftsbericht des Professors Dr. Petzholdt über seine vorigjährige Reise in Frankreich. Der erste von der Welt-Ausstellung in London am 21. Juni (3. Juli) v. J. datirte, Reise-Bericht erschien bereits im Septemberhefte das Journals des Ministeriums der Volks-Aufklärung. Die Mittheilung dieser „amtlichen" Berichte durch das Regierungs-Organ ist jedenfalls dazu geeignet, die Meinung zu erwecken, daß die Reisezwecke nicht bloß „wissenschaftlicher Benutzung" dienen, sondern auch durch praktische Anwendbarkeit der Erfolge Gemeingut des lesefähigen Publikums werden sollen.

Herr Prof. Petzholdt benutzte seinen Aufenthalt in Frankreich, um sich mit den Erfolgen der Landwirthschaft bekannt zu machen und die agronomischen Lehr-Anstalten kennen zu lernen. Er widmete seine Aufmerksamkeit den **Ecoles impériales, d'agriculture**, den **Fermes écoles**, den **Ecoles impériales vetérinaires**, so wie der **Colonie agricole et pénitentiaire de Mettray**. Ueber alle diese Anstalten theilt der Berichterstatter das Wissenswürdigste mit und fügt seine Beobachtungen hinzu. Auch unter Benutzung der dahin einschlagenden Literatur und unter Zugrundelegung der praktischen Erfahrungen auf dem Gebiete der Landwirthschaft und der verwandten Disciplinen läßt er sich über einschlagende Materien aus. Uebrigens bemerkt Herr Prof. Dr. Petzholdt, daß die osteologischen und anatomischen Sammlungen der Veterinairschulen Frankreichs sich in keiner Beziehung mit den Sammlungen der Dorpater Veterinair-Anstalt messen können; keine einzige der Französischen Lehr-Anstalten zu gleichem Zwecke hat eine solche Sammlung, wie in Dorpat. Man sieht also, daß viele unserer Landsleute wohl daran thun würden, um sich der Vorzüge daheim bewußt zu werden, recht häufig das ferne Ausland aufzusuchen; sie kehrten dann oft mit ganz anderen Gesinnungen des Dankes zurück.

In St. Petersburg ist so eben erschienen: **Обзоръ физіологическихъ отправленій органовъ въ высшихъ растеніяхъ Составилъ И. Цабель. V** und 133 S. 8. Der Verf. ist auch zweiter Secretair der Russischen Gesellschaft für Gartenbau und Mitherausgeber das unter den Namen **„Вѣстникъ"** erscheinenden Journals dieser Gesellschaft, in welchem sich gleichfalls Aufsätze aus seiner Feder finden. In der vorliegenden botanischen Arbeit hat er die physiologischen Erscheinungen bei den Organen der höheren Pflanzen-Gattungen zum Gegenstande seiner Erörterung gemacht und sich in dem Vorworte auch über den Unterricht in der Botanik auf den mittleren Lehr-Anstalten ausgelassen. Er ist der Meinung, man müsse den Anfang mit der Physiologie und nicht mit der Organographie und Systematik machen, weil der Schüler auf diesem Wege eine leichtere Uebersicht über die Pflanze, wie über den Organismus erhält, und, ihr später in der Wirklichkeit begegnend, sie nicht wie etwas Todtes betrachtet, sondern mit ihr schon hinlänglich vertraut ist, indem er außer der ihm bekann-

ten Form auch die lebensvollen Erscheinungen ins Auge faßt. Auf diese Weise läßt sich bei den Lernenden mehr die Liebe zur Natur begründen, und seine Kenntniß wird eine zuverläßigere, zwar numerisch mehr begränzt, aber scientivisch viel umfassender und sicherer; es ist das alte „haud multa, sed multum." Jedenfalls hat diese Methode des Unterrichts auch einen praktischen Erfolg und sichert dem Schüler die Anwendbarkeit botanischer Studien im späteren Leben, während die todte Gedächtniß-Masse der Namen ihn leer läßt.

Ausländische Journalistik.

Ueber die seufzende Creatur, Röm. 8, 19—23. Von Dr. Carl Frommann, Pastor an der evangelisch-lutherischen St. Petri-Gemeinde zu St. Petersburg, (bis 1839 außerordentl. Prof. der Theologie zu Jena) in den Jahrbüchern für Deutsche Theologie, herausgegeben von Dr. Liebner in Dresden, Dr. Dorner in Berlin, Dr. Ehrenfeuchter und Dr. Wagenmann in Göttingen, Dr. Landerer, Dr. Palmer und Dr. Weizsäcker in Tübingen, VIII. Bds. 1. Heft, Gotha, 1863, S. 25—50. (Nach der, vom Verf. befürworteten, Auslegung befindet sich in der behandelten Stelle eine Hinweisung auf die dritte Thatsache des ursprünglichen natürlichen religiösen Bewußtseins, der Unsterblichkeits-Ahnung in der Menschheit, und der Versuch, dieselbe mit den Aussagen der christlichen Hoffnung in bestätigende Beziehung zu setzen, da das Verhältniß in Betracht kommt, in welchem der, von dem Verf. entwickelte, Sinn der Stelle zu der sonstigen Lehre des Apostels Paulus steht, welchem es stets geläufig ist, die christlichen Lehren an die Thatsachen des allgemeinen religiösen Bewußtseins anzuknüpfen.) — Die beabsichtigte Organisation des Unterrichtswesens im Kaiserthum Rußland, von Dr. Rud. Dietsch. (Schluß zu den früheren Artikeln desselben Verf. in der zweiten Abtheilung des VIII. Bds. 1862 der Neuen Jahrbücher für Philologie und Pädagogik, begründet durch M. Joh. Christ. Jahn, herausgegeben von Rud. Dietsch und Alfred Fleckeisen, 32. Jahrg. 86. Bd. — bei gleichz. Niederlegung der Red. — S. 492—504 und S. 536–555 — im Schlußhefte, December 1862 S. 573—609 (enthält einen Auszug aus den gedruckten Statuten-Entwürfen). Die Burjaten im Auslande 36. Jahrgang Nr. 5 S. 116–119. Das Amur-Gebiet und seine Bedeutung für Rußland im Auslande 36. Jahrgang 1863 Nr. 7, S. 152—153. Aus den Denkwürdigkeiten eines Asiatischen Vagabunden. 2) Unter den Russen in Kokan. Ebend. S. 156—159. Sibirisches Telegraphensystem, ebend. unter den Miscellen, S. 167. — Die Deutsche Kolonisation des Ostens im XIII. Jahrhundert. Rügensch-Pommernsche Geschichten. (Nach Rügensch-Pommernsche Geschichten aus sieben Jahrhunderten. II. Stralsund und Greifswald im Jahrhundert der Gründung, von Otto Fock, Leipzig 1862) im Magazin für die Literatur des Auslandes. 32. Jahrgang Nr. 4 vom 28. Jan. 1863. Aus der medicinischen Klinik in Dorpat. I. Ein Fall v. Diabetes insipidus. Von Prof. Adolph Wachsmuth, in Virchows Archiv, 26 Bd. 3. u. 4. Heft 2. Folge, 6. Bdes. 3. u. 4. Heft, 1863, S. 318 — 343. — Ueber die Darmverschlingung und Incarceration durch Knüpfen eines Knotens (Schleife) zwischen der unteren Ileumportion und der Flexura sigmoidea. Von Dr. Wenzel Gruber, Professor der Anatomie in St. Petersburg (Hiezu eine Tafel), ebend. S. 377 — 390. — Beitrag zur Lehre v. der socialen Bedeutung der Syphilis, v. Dr. L. Marowski in Kiew, in der Deutschen Klinik v. Al. Göschen, Nr. 5 u. 6, Nr. 8 von 1863 (Forts. folgt) Bericht der Medicinal-Verwaltung des Russischen Marine-Ministeriums für das Jahr 1861 vom wirkl. Staatsrath Rosenberger, General-Stabsdoctor der Flotte, ebend. Nr. 2 und 8. —

Die Russische Revue, Zeitschrift zur Kunde des geistigen Lebens von Rußland, Heft 2, Leipzig und St. Petersburg, 1863, enthält: Das Tagewerk, Gedicht von E. v. S. Der Frühling, von Theodor Tiutschew (eine Uebertragung dieses Gedichts vom Herausg. Dr. Wilh. Wolffsohn erschien in H. Harrys Liedern aus der Fremde, Hannover 1857) metrisch übertragen von Friedr. Bodenstedt. Die Umgestaltung der Justizpflege in Rußland, von M. J. Schleiden, Dr. — Theodor Dostojewski u. seine sibirischen Memoiren v. W. W. Vergangenes Leben von W. v. K. (auch schon im Dorpater Tagesblatte wieder abgedruckt;) Eine pädagogische Controverse v. W. S. Auch ein Emancipations-Thema, St. Petersburg Nov. 1862 (über die Theilnahme der Damen an den Studien, Vorlesungen ꝛc.) von J. B. Verdi in Rußland von P. N. Zur Geschichte der Kaiserlichen öffentlichen Bibliothek in St. Petersburg, von Dr. W. Behrnauer in Dresden. (Mit dem vierten Hefte, dessen Herausgabe spätestens bis zum Mai d. J. erfolgt, schließt der erste Band der „Russischen Revue". Vom 1. Juli d. J. an gerechnet wird dieselbe in Monatsheften erscheinen. Da sich der Herausgeber nur zum Erscheinen zwangloser Hefte erboten hat, kann die geschehene Vorausbezahlung ihn auch nicht weiter binden).

Nekrolog.

Am 21. März starb auf seinem Erbgute Kersel im Fellinschen Kreise der dim. Livl. Landrath, Oberkirchenvorsteher, Ritter Heinrich August v. Bock im eben sich vollendenden 92. Lebensjahre, ehemals in der Semenowschen Garde dienend, noch unter Catharina der Großen als Capitain entlassen, seit siebenzig Jahren in Landesdiensten stehend, als Pernauscher Kreis- und Landgerichts-Assessor, Beisitzer der Pernauschen Revisions-Commission, Adjutant des Chefs der Landmiliz und Kreisdeputirter, 1802 Ritterschafts-Delegirter zur Eröffnung der Univ. Dorpat, 1817 Pern. Landrichter, 1820 Pernauscher Kreisrichter, 1827 Livl. Landrath, seit 1829 Oberkirchenvorsteher, 1828 Mitglied des Livl. Manufactur-Comités, 1835 des Livl. statistischen Comités, Ehren-Mitglied der Livl. ök. und gemein Societät, der gel. Estn. Ges. zu Dorpat, Mitstifter der Ges. für Geschichte und Alterth. der Ostseeprov. zu Riga. — Einer der letzten Zeugen des vorigen Jahrh., Livländ. Patriot von dem ersten Beginn seiner öffentlichen Wirksamkeit bis zum letzten Hauche seines Lebens, hat der Verewigte in der langen Reihe von 7 vollen Jahrzehenden für das Wohl des Landes sich gemuht, in Wort, Rathschlag, Schrift und Thatkraft die Aufgaben seines Standes als Guts-Besitzer und Adels-Vertreter, die Denk-Uebungen seiner Muße als Schriftsteller zu lösen versucht. Noch zur Zeit der stattvalterschaftlichen Verfassung und Verwaltung in den Landes-Dienst getreten, durch allen Wechsel der Regierungen und Oberleitungen des Ostsee-Gebiets in dem angestammten Besitze und in der angeerbten Liebe zum Boden der Heimath befestigt, hat der Verewigte als Haupt eines der ältesten Adels-Geschlechter Livlands seinem Familien-Stamme die im Pernauschen Kreise belegenen, seit zwei Jahrhunderten im ungetheilten Besitze verbliebenen, Familien-Güter zu erhalten und zusammen zu vererben gestrebt. Kersel und Willust wurden bereits 1679 von dem Major Otto Wilhelm Klodt seinen Oheimen, dem Obristen Wilhelm und dem Obristlieutenant Berendt Bock überlassen. Der Obristlieutenant Anton Johann Bock und seine Miterben waren im Jahre 1682 Besitzer dieser Güter; im Jahre 1734 waren letztere bereits durch Erbtheilung getrennt, indem damals Kersel dem Ordnungsrichter v. Bock und Willust dem Wolmar Anton von Bock gehörte. Im Jahre 1768 waren die beiden Güter wieder vereinigt, im Besitze des Landraths Berend Johann v. Bock, eines Sohnes (geb. 1701, gest. den 18 März 1769) des Obristen und Commandanten v. Dünamunde Woldemar v. Bock und einer geb. v. Wrangell, der nächst Kersel, Willust und dem, vom Lieutenant Carl Gustav v. Campenhausen 1741 hinzugekauften, Schwarzhof auch Woisek besaß. Nach seinem Ableben fiel Kersel seinem dritten Sohne aus seiner ersten Ehe mit Catharina Elisabeth, geb. v. Oettingen, dem Capitain Wilhelm Gustav v. Bock zu. Der ältere Bruder, Assessor Bernhard Ludwig, verh. mit Helena Zoeze v. Manteuffel, ererbte es später und übertrug es zu Ostern 1803 seinem Sohne, dem nun Verewigten, welcher sechzig volle Jahre hindurch im Besitze gewesen auch später Schwarzhof angetreten hat. Drei Male verh. 1) mit Friederike Helena Baronesse v. Stackelberg aus dem Hause Meckshof, 2) mit Auguste v. Wrangell, und zuletzt 3) mit Charlotte Juliane v. Sivers aus dem Hause Heimthal, hinterläßt er nur aus der II. Ehe die beiden Söhne, deren Pflege dem geliebten Vater während der letzten 10 Monate seines Lebens die einzige Hülfe und der mächtige Trost im Leiden war.

Seine schriftstellerische Thätigkeit hat sich vorzugsweise auf dem Gebiete der Landwirthschaft bewegt, viele Verbesserungs-Vorschläge für die öffentlichen Landes-Angelegenheiten und das Wohl des Bauerstandes bezweckt und in weiten Kreisen anregend und fördernd gewirkt. Seit dem Erscheinen unserer inländischen, das öffentliche Wohl behandelnden, Zeitschriften als Leser und Mitarbeiter an denselben unausgesetzt theilnehmend, hat er auch dem Inlande während einer langen Reihe von Jahren sehr werthvolle Beiträge zugewandt und noch zuletzt die Redactionen, verschiedener Blätter unterstützt. (Ein Verzeichniß seiner Schriften u. Aufsätze bei Recke-Nap. I. 197 ff. Nap.-Beise I, 65 ff).

Redacteur Dr. C. Hechel.

Von der Censur erlaubt.

Dorpat, den 1. April 1863. (Nr. 173.)

№ 14. Montag, den 8. April 1863.

Das „Inland“ erscheint wöchentlich in Nummern von einem Bogen in gr. 4. Der Pränumerations-Preis für das Jahr beträgt 6 Rbl. S. mit Einschluß der Poststeuer im ganzen Reiche u. 4½ Rbl. Silber in Dorpat. Man abonnirt bei der „Redaction des Inlands“ und bei dem Buchdrucker und Verleger H. Laakmann in Dorpat. Insertions-Gebühren für die Zeile werden mit 4 Kop. S. berechnet.

Das Inland.

Eine Wochenschrift
für
Liv-, Est- und Kurlands Geschichte, Geographie, Statistik und Literatur.

Achtundzwanzigster Jahrgang.

Heinrich August von Bock,
Erbherr von Kersel und Schwarzhof, weil. Livl. Landrat, geb. 1771, gest. 1863.

In der Nacht vom 20. auf den 21. März verschied nach einem mehrmonatlichen schmerzvollen Leiden der Landrat H. A. von Bock in seinem 92. Lebensjahre.

Ein, dem Gemeinwohl gewidmetes, thätiges Leben, das fast die Dauer eines Jahrhunderts umspannt, die unausgesetzte geistige Regsamkeit, welche den Greis bei stoischem Gleichmuth selbst im letzten Lebensjahre nur während der peinigendsten Schmerzen verließ, weckt vor allen die Aufmerksamkeit und Theilname seiner Landsleute.

Auf dem Gute Kersel, bei Fellin, am 27. März 1771 geboren, war Bock, nach Erziehung in einer inländischen Erziehungsanstalt, und im älterlichen Hause, 1786 als Unterofficier in die Semenowsche Kaiserl. Garde getreten, die er jedoch nach vierjähriger Dienstzeit wieder verließ.

Zu den eifrigsten Mitkämpfern für die Sache des Fortschrittes in Livland gehörte Bock, ohne blinde Hingebung an die Partei, mit voller freier Selbstbestimmung und von geistiger Reife, der bald Lebenserfahrung die letzte Feile gab.

Nachdem Bock seit 1792 als Assessor des Pernauschen Kreisgerichts, später des dortigen Landgerichts, praktisch in die Rechtszustände seiner Heimat sich hineingearbeitet und gelebt, sah er sich 1802 zum Kreisdeputirten erwählt. Auf dem denkwürdigen Landtage von 1803 stimmte er ausschließlich mit der Fortschrittpartei und war einer von denen, welche den schon damals von P. R. von Sivers, einem Bruder des Ranzenschen, gestellten Antrag auf Bauerfreiheit in Livland in Gesellschaft von 21 anderen Herrn des Landtages unterzeichnete und unterstützte.

In den Recessen und Acten der Landtage durch 60 Jahre, so wie in den Residirrecessen der dreißiger und vierziger Jahre finden wir Bock in ununterbrochener Thätigkeit genannt.

Von 1804—7 Beisitzer der ersten Abtheilung der pernauschen Revisions-Commission, 1807 Adjutant des Kreischefs der Landmiliz, und immer noch pernauscher Kreisdeputirter, durchlebte er die bewegte Zeit des Befreiungskrieges. Neben seiner richterlichen und provinziell-politischen Beschäftigung in der praktischen Landwirthschaft thätig, wurde er 1809 zum Ehrenmitgliede, 1813 zum wirklichen Mitgliede der Livländischen ökonomischen Societät ernannt, wie denn auch manche Mittheilung im Livl. ökonom. Repertorium von seiner Betheiligung an den Fragen der Landwirthschaft beurkundet.

Nachdem Bock auf dem unvergeßlichen Landtage, welcher die Freilassung der Bauern endlich beschloß, wie 1803 und in der Zwischenzeit, mit den Fortschrittmännern gestimmt und 1817—1820 als pernauscher Landrichter zum letzten Mal ein Justizamt bekleidet hatte, wurde er nicht lange darauf zum Livl. Landrat ernannt, welchen Posten er durch zwei Jahrzehende mit Eifer bekleidete. War Bock mit all' den Neuerungen, welche die jüngsten Jahre von 1847 ab mit sich brachten, nicht ganz einverstanden, so haben wir keine Berechtigung, ihn anzuklagen, daß er nach 56jähriger ununterbrochener politischer Laufbahn endlich müde geworden war. Sein hohes Alter, die abnehmende Stimme, welche ihm verbot, fernerhin als Redner vor den Landtag zu treten, die weiten, oft beschwerlichen Reisen, zu Conventen, Residirungen und Landtagen nöthigten ihn zur Niederlegung seines Landratpostens, hinderten ihn aber nicht, für das Wohl der Provinz bei jedem Landtage neue Anträge und Vorschläge einzubringen, und soll es schließlich daran erinnert werden, daß Bock es war, welcher in den vierziger Jahren noch als Livländischer Landrat auf dem Landtage den Antrag zur Vertretung der kleineren Städte einbrachte, ein Antrag, der damals nicht einmal bei den Abgeordneten der Stadt Riga Anklang und Unterstützung fand.

Wie in amtlichen Beschäftigungen, war Bock auch in privaten rastlos thätig und namentlich mit kritischer Feder beeifert zur Förderung der guten Sache nach Kräften mitzuwirken.

Seine Federkriege gegen Sivers von Heimthal, in Angelegenheiten des Credits der livl. Gutsbesitzer, gegen Garlieb Merkel in ökonomischen und provinciell-politischen Dingen, in letzterer Sache gegen K. v. Bruiningk und H. von Hagemeister (dessen „Vorschläge), gegen La Coste in judiciärer Beziehung, einige Streitschriften über Bauer-Vorrat-Magazine ꝛc. zogen sich bis in das späteste Alter, und noch in seinem 91. Lebensjahre gab er einen Zeitungsbeitrag zur Beurtheilung der „eisernen Inventare“ in Livland, welcher in der Sammelschrift „die Zustände des freien Bauerstandes in Kurland“ wol einen Platz verdient hätte, aber bei dem parteiischen Standpunkte des Herausgebers unberücksichtigt geblieben ist.

Diese rege Betheiligung an den Strömungen der Zeit bethätigte sich in den letzten Decennien, welche Bock den öffentlichen Geschäften entrückten, namentlich durch unermüdliche Verfolgung der neuesten Literaturerscheinungen und der politischen Weltverhältnisse. Seine Büchersammlung, eine der ausgezeichnetsten Privatbibliotheken im Lande, mag sich auf 8000 bis

10,000 Bände belaufen, die Oelgemälde, welche das Kerselsche Wohnhaus zieren, beurkunden Kunstsinn und Kennerschaft.

Zwei und neunzig Jahre der Entwickelung, des Lernens, Denkens, Handelns und Sammelns sind eine schöne Summe! Wer möchte sie nicht ziehen! Livland widmet Heinrich August von Bock ein dankbares Andenken! Wenn diese wenigen, dem Andenken eines, um unsere baltische Heimat hochverdienten, Patrioten gewidmeten, Worte veranlassende Einleitung zu ausführlicher Darstellung seines Lebens und Wirkens werden, so ist ihr Hauptzweck erfüllt. J. v. S.

Anmerkung. Unmittelbar nach dem Abdrucke der biographischen Notiz über den verewigten Landrath H. A. von Bock in der vorigen Nummer dieses Blattes ging der vorstehende Artikel ein, welchem in der heutigen Nr. um so mehr der erste Platz eingeräumt werden muß, als das Andenken des hochverdienten Mannes, dessen in der vorigen Nummer nur in allgemeinen flüchtigen Zügen gedacht werden durfte, nicht genug gefeiert werden kann und die Beleuchtung seiner Wirksamkeit von mehr, als einem Standpunkte, durchaus wünschenswerth ist. D. Red.

Zur Erinnerung an Dr. Alexander Magnus Fromhold von Reutz, ehemals Professor des Russischen Rechts zu Dorpat, geb. zu Rösthof, im Dörptschen Kreise, den 28. Julius 1799, gest. zu Chtiny, im Gdowschen Kreise, den 2. Julius 1862.

(Fortsetzung).

Die beiden Genannten, Ewers u. Neumann, begannen ihre Wirksamkeit bei der Dorpatschen Universität sogleich mit umfassenden Plänen zur Umgestaltung und Neubelebung der vaterländischen statistischen, geographischen, geschichtlichen und juridischen Studien. Während Ewers, noch bei seinem Eintritt in den Lehrkörper der Dorpatschen Universität, mit seinem berühmten Lehrer Ludwig August Schloezer in eine jener literairischen Fehden verflochten, die gewöhnlich keinem der streitenden Theile zur besonderen Ehre gereichen, erst unter Kämpfen zur siegreichen Geltung gelangte, gab die, hier von ihm bearbeitete, „Geschichte der Russen“ das erste Beispiel eines, nach neuen Principien verfaßten, Handbuchs, die stellvertretende Verwaltung der Professur der allgemeinen Geschichte, so wie die spätere Bekleidung des Lehrstuhls der geographischen und statistischen Wissenschaften, endlich sein zuletzt förmlich erfolgter Uebertritt zur Juristen-Facultät für den Lehrstuhl des Staats- und Völker-Rechts und der Politik ihm vielfach Gelegenheit und Veranlassung dazu, die Ideen eines Heeren, den Fleiß eines Pütter hieher zu übertragen, und jüngere Gelehrte, so z. B. auch Neumann, den Sohn seines Amtsgenossen, zur glücklichen Lösung wissenschaftlicher Aufgaben auf dem Gebiete der Russischen Rechts- und Staats-Geschichte anzuregen. Die, in Ewers Todesjahre (1830) erschienenen, Studien sind ein Sammelwerk, welches in der Beförderung gründlicher Kenntniß der Vorzeit Rußlands „dem ältesten Rechte der Russen in seiner geschichtlichen Entwickelung“ und den Vorarbeiten zur Kenntniß der Rechtsquellen, der Verfassungs- und Verwaltungs-Zustände, der Uranfänge des Reichs, würdig an die Seite tritt. Neumann begann seine wissenschaftliche Thätigkeit mit einer Vorlage, in welcher er sich bereits vor 52 Jahren darüber ausließ, daß Kenntniß des Landes und seiner Bewohner das erste Bedürfniß für den Staatsmann sein müsse, in welchem Fache er sich auch angestellt befinde. Um die allgemeinen Grundsätze der Staatslehre in irgend einem Lande richtig anzuwenden, müsse man die besondere Beschaffenheit desselben in Erwägung ziehen; nach dieser müßten jene sehr oft modificirt werden. Aber gerade hierin bestehe das Schwierige der Verwaltungskunst, nämlich auf die allgemeinen Sätze die, dem jedesmaligen Augenblicke und dem Ortsbedürfnisse angemessenen, Maaßregeln zu gründen. Die erste und unerläßliche Bedingung dabei sei eine vollständige und möglichst genaue Kenntniß von dem Zustande des Landes; jeder Irrthum hierüber sei gefährlich, weil er eine schiefe Ansicht begründe; falsche Maaßregeln in der Verwaltung eines Landes entsprängen weit öfter aus schiefen Ansichten über den Zustand desselben, als aus groben Irrthümern in Rücksicht der wissenschaftlichen Grundsätze.

Zwar sei in neueren Zeiten (vor 1811) für die Kenntniß des Vaterlandes in Rußland viel gethan, aber es sei noch sehr viel zu thun übrig. Damals habe noch kein klassisches Werk über die Statistik Rußlands existirt. Die Angaben, die sich in den dahin einschlagenden Schriften fänden, seien unvollständig, oft unrichtig. Eine Materialiensammlung, die mit Kritik bearbeitet wäre, fehle gänzlich. Man müsse damit den Anfang machen, über den Zustand einzelner Provinzen, und zwar vor allen anderen über den der entferntesten, die eben darum auch die unbekanntesten seien, genaue statistische Data zu sammeln. Wie viel für eine genaue Kenntniß des Vaterlandes durch ausdrücklich in statistischer Hinsicht unternommene Reisen gewonnen werden könne, bedürfe keiner Erörterung. Ein sehr wichtiger Theil der Staatskunde sei die genaue Kenntniß von dem Geist und Charakter der verschiedenen Bewohner des Reichs. Die Schilderungen von ihren Sitten, Gebräuchen, Vergnügungen und Eigenschaften, wie wir sie in den gewöhnlichen Reisebeschreibungen fänden, seien sehr interessant und in Ermangelung aller anderen Nachrichten sogar höchst wichtig, aber selten hinreichend, um ein ganz treffendes, den Staatsmann befriedigendes, Bild von ihnen zu geben. Vorzüglich in Rußland sei dieser Theil der Vaterlandskunde für die Verwaltung sehr wichtig. Die unterworfenen Völker im Süden und Osten seien bedeutend genug, um zum Gegenstande einer besonderen Untersuchung gemacht zu werden. Man müsse ihre Verhältnisse unter sich, ihre Verhältnisse zum herrschenden Volke, ihre Ansichten, ihre Wünsche, ihre Neigungen, kurz den eigenthümlichen Charakter derselben als abgesonderter Völkerstämme auf das Genaueste kennen zu lernen suchen; denn nur auf eine richtige und möglichst vollständige Kenntniß ihres ganzen politischen Zustandes könne die Wahl der Mittel gegründet werden, durch welche man sie ohne drückenden Zwang zu einem höheren Grad der Civilisation leiten und dem Ganzen mit weiser Benutzung ihrer Eigenheiten leichter anschließen dürfe. Mit dem Hauptzweck der Reise-Beförderung — Vaterlandskunde — ließe sich sehr leicht eine andere Arbeit verbinden, die für die alte Geschichte von Rußland und zunächst für eine der ersten Hülfswissenschaften derselben, für alte Geographie, von großer Wichtigkeit sei. Bei der kritischen Bearbeitung der Annalen bis zu dem Zeitalter Iwans III. Wassiljewitsch stoße man auf mehrere Stellen, die besonders bei Beschreibung von Feldzügen uns ungewiß ließen, in welche Provinz und in welche Gegend wir den Schauplatz der dort erzählten Begebenheiten zu versetzen hätten. Manche Erzählungen schienen den, gegenwärtig von

diesen Gegenden vorhandenen, Nachrichten und Charten ganz zu widersprechen. Die Aufklärung dieser Punkte sei für die Feststellung einer alten Geographie von Rußland durchaus unentbehrlich. Ließen sich die darüber vorhandenen Dunkelheiten lösen, so sei Solches nur durch eine Bereisung der Gegenden möglich, und es sei sehr rathsam, so viel als möglich damit zu eilen, ehe die Spuren von alten Namen, die dunklen Erinnerungen an längst geschehene Veränderungen in der Lage der Inseln und die Kennzeichen von dem alten Laufe der Flüsse ganz verwischt seien. Eben so nützlich würde es sein, Zeichnungen von alten Denkmälern aufzunehmen, die für die Geschichte des Vaterlandes höchst wichtig seien, und dabei auf die, für den kritischen Geschichtsforscher bedeutenden, Neben-Umstände sorgfältig zu achten. Solcher Denkmäler fänden sich in Rußland, besonders in den südlichen Provinzen, sehr viele; die meisten derselben verfielen immer mehr, und es sei Zeit, daß man daran denke, das noch Vorhandene durch eine genaue Zeichnung und Beschreibung für künftige Nachforschungen im Bilde wenigstens aufzubewahren.

Diesem Programm getreu hat denn auch Neumann während seiner zwölfjährigen Wirksamkeit bei der Dorpatschen Universität es sich angelegen sein lassen, das Rechts-Studium auf Quellen-Kenntniß, die Beurtheilung der Akte der Gesetzgebung auf Erwägung der Nationalität und Volkssitte, die Fortbildung des Systems auf vergleichende Darstellung zu gründen.

Ewers verfolgte gleichzeitig einen weitergehenden Plan, indem er durch Heranziehung junger Russischer Gelehrten aus verschiedenen Theilen des Reichs Dorpat zum Mittelpunkte Slawischer Studien, die Universitäts-Bibliothek durch Ausstattung mit den Literaturen der Slawischen Länder und Völker zum Sitz der Gelehrsamkeit für einen großen Theil des Europäischen Ostens erheben wollte. Daß die für Professuren auf den Universitäten des Reichs zuerst hier, später im Auslande gebildeten, Zöglinge des s. g. Professoren-Instituts einen Theil jener Aufgabe verwirklichen sollten, war vielleicht eine mittelbare Folge jenes indirekten Vorschlags.

Der verewigte v. Reutz hat seine Bildung unter Ewers und Neumann genossen, in Dabelow, Lampe und Curt Stever akademische Lehrer verehrt, sie zum Theil als Collegen, — Snell, Schrötter, v. Ditmar dabei auch vorübergehend*) an der Univ. Dorpat wirken gesehen und in seinem Collegen Cloßius einen für die Kenntniß der Russischen Kloster-Bibliotheken, wie für die Erforschung der schriftlichen Denkmäler-Kunde des Reichs begeisterten, Fachgenossen gefunden.

(Forts. folgt.)

*) Vergl. Dabelow über die Juristen-Facultät in Bröckers Jahrbuch Band I, S. 288—313.

Korrespondenz.

Dorpat. Es ist bereits in den öffentlichen Blättern über die Allerhöchst am 1. Januar 1863 bestätigten Regeln für die Aufhebung der Kopfsteuern in den Städten und Flecken des Reichs und für die Einführung einer Auflage von den Immobilien berichtet worden; es möchte daher genügen, hier zu resumiren, daß dieser Allerhöchste Befehl einer besonderen Commission, deren Mitglieder von den Immobilienbesitzern zu erwählen sind, die Repartition der Auflage unter die einzelnen Immobilien überträgt und es derselben überläßt, für ihre Arbeiten entweder die vorhandenen Taxationskataster zur Grundlage zu nehmen oder neue anzufertigen. Da von der neuen Auflage nur die Interessen der steuernden Immobilienbesitzer berührt werden, so haben diese gleichsam als Aequivalent für das nicht unbedeutende neue Prästandum das Recht erhalten, selbst die Vertheilung unter sich vorzunehmen. Diese Repartitionsordnung erscheint selbst für die Städte der drei Ostseegouvernements um so mehr gerechtfertigt, als einerseits die Ableistung dieses Prästandums mit der ständischen Verfassung der Städte nichts gemein hat und andererseits ein sehr großer Theil der Immobilienbesitzer sich außerhalb des Communalverbandes befindet und keine eigene Vertretung hat. Ein gleiches oder ähnliches Princip finden wir nicht allein in den meisten Staaten, sondern sogar im eigenen Lande bei denjenigen Berathungen des Landtages, wo es sich um Prästandenvertheilung und Geldbewilligung handelt.

Es wird den Lesern von Interesse sein, zu erfahren, in welcher Weise jene Allerhöchste Verordnung in den mit wesentlich gleicher Verfassung privilegirten Städten der Ostseegouvernements praktische Anwendung erhalten hat.

In den Kurländischen Städten, unter welchen Mitau seit dem J. 1853, Jacobstadt seit 1856 und Tuckum seit 1859 Taxationskataster, sowie permanente, aus den Hausbesitzern aller Städte zusammengesetzte, Taxations-Commissionen besitzen, und in den Kurländischen Flecken haben die Immobilienbesitzer jeden Standes in genauer Befolgung der Allerhöchsten Verordnung aus ihrer Mitte nicht allein in Grundlage der Art. 1708 und 1709 Bd. I Prov.-Coder die Glieder für die Repartitions-Commissionen in der, von den resp. Magistraten oder Hauptmannsgerichten festgesetzten, Anzahl, sondern auch die Glieder, welche zu allen, die Immobiliensteuer betreffenden, Berathungen und Verfügungen der Magistrate und Hauptmannsgerichte hinzuzuziehen sind, gewählt. Hier hat nicht die privilegienmäßige Verfassung und nicht die vorausgehende Abschätzung der Immobilien, die dort, wo sie seither nicht bestanden (8 Städte und 12 Flecken) bis zum Anfange des März-Monats bereits ins Werk gesetzt worden ist, Hindernisse und Schwierigkeiten geboten.

In gleicher Weise sind auch die Städte Estlands der neuen Einrichtung und Ordnung theilhaftig geworden; auch hier bestehen Repartitions-Commissionen, deren Glieder aus und von den Immobilienbesitzern nach Ständen gewählt worden sind. In Reval haben die Wahlen in 4 Rayons gesondert statt gefunden, in den übrigen Städten dagegen ohne eine solche Theilung.

Für Livland endlich soll nach der Livländischen Gouv.-Zeitung d. J. Nr. 29 die Ordnung in's Leben treten; daß die Stadtverwaltungen die Repartition der fraglichen Immobilienauflage auf die einzelnen Immobilien zu bewerkstelligen haben. Das Recht der Immobilienbesitzer, selbst die Repartition vorzunehmen, ist hier auf die Magistrate oder deren Unterbehörden übergegangen, und es dürfte damit zugleich ausgesprochen sein, daß die Immobilienbesitzer auch nicht Delegirte in der resp. Stadtverwaltung bei denjenigen Berathungen haben sollen, welche die Repartition der Auflage und eventuell die etwa dabei zur Sprache kommenden Klagen zum Gegenstande haben. — Es möchte der Wunsch nicht ganz unberechtigt sein, nach Ablauf der, für die Arbeiten der Repartitions-Commissionen in Kur- und Estland festgesetzten, Frist nähere Data darüber zu erfahren, welche Aufnahme und welchen Erfolg die den Immobilienbesitzern Allergnädigst zugestandene Competenz der Selbstrepartition gehabt hat. Es läßt sich hiebei noch anführen, daß die Immobilien sowohl in Riga, wie in den anderen Städten und Flecken Livlands behufs ihrer Taxation und Berechnung des Revenüen-Ertrags vor einer längeren Reihe von Jahren durch besondere Commissionen abgeschätzt worden sind, welche aus den Repräsentanten sämmtlicher hausbesitzlichen Stände jeder einzelnen Ortschaft gebildet gewesen, und deren Thätigkeit die gegenwärtige Repartition der Abgaben zur Folge hat.

Dorpat. Das Verwaltungs-Comité des evangel. Hospitals in St. Petersburg hat seinen Jahresbericht für das Jahr 1862 veröffentlicht. Wer aus der Liteinaja in die Kirotschnaja einbiegt, wird rechts ein einstöckiges Gebäude sehen, dessen Neu-

ßeres unscheinbar genug ist. Es trägt in goloner Buchstaben die Ueberschrift: „Evangelisches Hospital," darunter die Jahreszahl 1859. Tritt er ein, so kommt ihm eine Pflegerin in der einfachen, aber saubern, Diaconissen-Kleidung entgegen; sie kann ihm alle nöthigen Auskünfte geben. Ein Schritt weiter zeigt ihm eine kleine Hospital-Apotheke, anstoßend vier Zimmer, die zur Aufnahme von Kranken hergerichtet sind. Es ist immerhin kein erfreulicher Anblick, die Kranken, die das Gepräge ihrer Leiden im Angesicht tragen, anzusehen; aber wer länger verweilt und das Walten der Pflegeschwestern in barmherziger Christenliebe an den Leidenden betrachtet, wer ihre Erfolge beobachtet, die dankbare Freude der Genesenden und der Angehörigen, die sie besuchen, oder wer Acht hat auf die großen Erlebnisse der Seele während der Zeit ihrer schwersten Prüfungen, auf die tröstende Macht des Wortes Gottes, auf den Sieg des Glaubens, — der wird nicht sagen, daß dieser Anblick ein trost- und segensloser sei. Mit gehobenem Gefühl wird er die Räume verlassen, die er villeicht nicht ohne Beklemmung betrat.

Auch in dem letzt verflossenen Jahre hat das ev. Hospital seine stille und gesegnete Wirksamkeit fortgesetzt und erweitert. Reich an hervorragenden Ereignissen ist der oben genannte Zeitraum nicht gewesen. Unsere Wünsche und Pläne haben nach Gottes Rath nicht alle in Erfüllung gehen sollen; aber das darf uns und die Freunde unserer Anstalt weder betrüben, noch entmuthigen. Schon war ein Haus gefunden, das den nöthigen Raum zur Errichtung einer zweiten Abtheilung (für männliche Kranke) gewährt, schon war man über den Miethpreis einig geworden, da wurden plötzlich Bedingungen gestellt, auf welche die Verwaltung unmöglich eingehen konnte. So unterblieb denn die beabsichtigte Erweiterung. Vielleicht war es auch gut, daß sie in dem verflossenen Jahre noch unterblieb: denn es liegt ja immer in derselben, der vermehrten Kosten wegen, ein Wagniß für eine so kleine und in ihren Mitteln beschränkte Anstalt, wie die unsere noch ist. Wolle Gott in diesem Jahre möglich machen, was in dem vergangenen unterblieb.

Nach einer andern Seite hin haben wir Erfreuliches zu berichten. Eine Pflegerin wurde auf ein Jahr nach Finnland entlassen, um dort, bei Einrichtung eines Krankenhauses auf dem Lande, mit Rath und That behülflich zu sein. Eine andere trat nach überstandener Probezeit in den bleibenden Dienst des Hospitals, zwei neue haben ihre Probezeit begonnen. Auch konnten wir mit Freude bemerken, daß das Vertrauen zu unserer Anstalt in stetem Wachsen ist und daß namentlich Aerzte aus ihrer Privatpraxis in Fällen, wo eine sorgsame und geübtere Pflege besonders noth that, Patienten in unser Hospital wiesen.

Auch diesmal können wir unsern Jahresbericht nicht anders schließen, als mit der erneuerten Lobpreisung des Herrn, dessen Segen so unverkennbar auf dieser Anstalt ruht. Allen Wohltätern, durch deren Gaben sie besteht, so wie denjenigen Herrn Aerzten, die als Specialisten in ihrem Fache in vorkommenden Fällen jederzeit ihre hülfreiche Hand uns boten, den Herren Apothekern, so wie den Herren Stoll und Schmidt, die dem Hospitale in Anerkennung der Tendenz desselben mannigfache Vortheile gewährten, fühlt sich das unterzeichnete Comité zu besonderem Danke verpflichtet.

Den Stand der Einnahme und Ausgabe für das Jahr 1862 ersehen die Freunde der Anstalt aus dem Nachfolgenden. Einnahme. Beiträge: Von den Gliedern der Kaiserl. Familie 650 Rbl. Vom Kirchenrath der luth. St. Katharinen-Gemeinde 100 Rbl. Vom Kirchenrath der holländ. reformirten Gemeide 100 Rbl. Von dem Kirchenrath der luth. Michaelis-Gemeide 15 Rbl. Von dem Staatssekretariat des Großfürstenthums Finnland 200 Rbl. Von Privatpersonen 3118 R. 91 Kop. Kurgeld 393 R. 90 K. An Miethe 386 R. 67 K. An Zinsen 345 Rbl. Summa 5309 Rbl. 48 Kop. Ausgabe: Jahres-Miethe vom 1. März 1862 1200 R. Für Beheizung und Beleuchtung 459 R. 76 K. Für Vermehrung des Inventars 191 R. 58 K. Für Assecuranz des Inventars 28 R. 80 K. Für Unterhalt der Kranken und Pflegerinnen 1435 R. 12 K. Für Kleidung der Pflegerinnen 86 R. 56 K. Für Medizin und Bestattung der Verstorbenen 116 R. 13 K. Für verschiedene kleine Ausgaben 184 R. 92 K. Summa 3702 R. 87 K. Saldo zum 1. Jan. 1863, wie im frühern Jahre dem Reserve-Capital überwiesen, 1606 R. 61 K. Zusammen 5309 Rubel 48 Kop. — Im Jahre 1862 wurden behandelt 148 Kranke. Genesen wurden entlassen 110, gebessert 13, wegen ausgebildeter Epilepsie in ein anderes Hospital übergeführt 1. Es starben 14; zum 1. Januar 1863 blieben in Behandlung 10. — Von den 148 Kranken wurden 130 gratis verpflegt. Nach den Confessionen vertheilt sich die Zahl der Kranken folgendermaaßen: Evangelische 113, Griechisch-Katholische 31, Römisch-Katholische 4. — Aus den Ostseeprovinzen waren 48, aus andern Gouvernements 43, Finnländerinnen 28, Ausländerinnen 29. — Im Ganzen sind seit Eröffnung des Hospitals 417 Kranke behandelt worden, von welchen 375 unentgeltlich. — Den Leidenden noch Folgendes zur Nachricht: Die Kranken, die in das Hospital aufgenommen zu werden wünschen, sind am sichersten in den Morgenstunden bis 12 Uhr zu bringen. Arme werden ohne Weiteres unentgeltlich aufgenommen, Zahlungsfähige zahlen 15 Rbl. monatlich.

Wolmar. Am 21. März Abends versammelten sich auf Einladung der Stifter der „Ceres" circa 30 Gutsbesitzer aus allen Kreisen Livlands, um die Vorschläge der Ceresstifter zu vernehmen. Nachdem selbigen Abends das Statut der „Ceresvereine" und der „Entwurf zum Verfahren bei Ertheilung von Darlehen" verlesen worden war, ging die Versammlung Tages darauf an die Verhandlung des Gegenstandes und konstituirte sich endlich mit einem auf circa 2 Millionen R. S. taxirten Hypotheken-Complex. Behufs Ausarbeitung der gemachten Anmerkungen zum Statut und der Aenderungen zum Taxationsentwurf ꝛc. wurde durch Scrutinium ein Ausschuß ernannt unter Vorsitz des Herrn Armin von Samson-Seppküll, bestehend aus drei Räthen Herrn A. v. Pander — Neuhof, Eduard Baron Krüdener — Metzküll und Ernst von Sivers — Walguta.

Diese Commission soll in Riga ihre Sitzung demnächst abhalten und wird dann eine neue Versammlung der Ceresvereine in Wolmar, vor dem in Riga abzuhaltenden landwirthschaftlichen Congreß stattfinden. Neue Mitglieder können dort sich melden und wünscht man eine feste Gliederung und Ordnung auf dieser im Mai abzuhaltenden Sitzung herbeizuführen, damit die „Ceres" zur Erweiterung ihrer Wirksamkeit auf dem landwirthschaftlichen Congreß in Riga den gesammten baltischen Provinzen den Vorschlag einer gemeinsamen Creditverhaftung vorlegen könne. Ohne Zweifel werden 5% tragende Papiere, die auf die Hypothek dreier Provinzen sich gründen, den allerfestesten Cours und einen größeren Markt gewinnen, als die 4 und 4½% Obligationen der bisherigen Sondervereine; den Schwankungen des Besitzes aber, welche durch Kündigung von Privatobligationen hervorgerufen werden, wäre bleibend vorgebeugt. Die Anleihenehmer werden 5% Rente, ½% zum Sinkingfund und ¼% für Verwaltungsunkosten tragen.

Indem die „Ceres" selbst die Gründung dieser Vereine nur nebenher betreibt, vielmehr nach ihren Statuten andere ursprüngliche Zwecke verfolgen will, so ist es den s. g. „Ceresvereinen" jederzeit vorbehalten worden, unter Vortritt ihrer Centralverwaltung sich von der „Ceres" als Vermittlerin des Credites im Auslande unabhängig zu constituiren. — Es hat nun das livl. Creditsystem so lange die Vermittelung bei Verkäufen von Bauerland abgelehnt oder durch schleppenden Geschäftsgang erschwert, bis das Drängen der Zeitverhältnisse einen neuen Verein ins Leben rief, der ihm bei dauernder Weigerung den Rang abzulaufen bestimmt scheint.

Da endlich die „Ceresvereine" Hofes- und Bauerland getrennt taxirten, so wird durch sie die, von der Gegenwart angestrebte, Veräußerung kleinerer Parcellen des Grundbesitzes (bei einem Minimal-Credit von 500 R. S.) auch dem Bauern ohne die Hindernisse des alten Creditsystems ermöglicht.

Ebendaher. Gelingt es den Gründern, im Auslande zu einigermaßen vortheilhaften Bedingungen Geld auf die zu creirenden neuen Pfandbriefe zu bekommen, so ist die Sache gemacht und das wichtige Institut tritt in das Leben. Mit Einschluß eines halben % Sinkingfonds werden die Gutsbesitzer aber wol

nicht unter 6% zahlen; denn die Inhaber der Pfandbriefe erhalten 5% in baarer Münze, um dem Papier bei seiner Unkündbarkeit einen Cours zu schaffen. Aus dem ½% Sinkingfond sollen übrigens Billet-Auslooſungen bewerkſtelligt werden. Der wichtigſte Erfolg der Geſellſchaft wäre der dadurch ermöglichte Verkauf von Bauerländereien an die Bauern, indem dieſe circa 75 Rbl. S. pr. Thaler gegen 5¾% Zinſen erhalten, alſo circa die Hälfte des Werthes und zwar in einem Papier, das einen annehmbaren Cours haben wird.

Pernau. Nachdem man Anſtand genommen „mit der „Wahrheit vor das Forum der Oeffentlichkeit zu treten“ gegen eine in Nr. 53 des Inland's vorigen Jahres aufgeſtellte Behauptung, erſcheint endlich in der vorletzten Nr. d. Zeitſchrift ein Aufſatz, der in ſeiner Einleitung nicht nur nicht unſere Behauptung, daß hier ein Männergeſangverein unter Leitung des Herrn Hädrich nicht mehr beſtehe, widerlegt, ſondern ihr ſogar Zuſtimmung zollt; denn von „Männergeſangverein“ iſt der Herr Verfaſſer des Aufſatzes auf „Geſangverein“, von „Geſangdirector auf „Geſanglehrer“ zurückgekommen. Hierauf nun die „unparteiiſchen Leſer d. Bl.“ aufmerkſam zu machen, ihnen zu ſagen, daß der geehrte Herr Verfaſſer unter Geſangverein einen zeitweiligen Geſang-Cykel für Herren und Damen verſtehe, dem ſehr geehrten Hrn. Verf. ferner zu ſagen, daß der Geſanglehrer — nicht, wohl aber der Geſangdirector unſerer eigenen Vertheidigung (nicht unſeres Angriff's) feindlicher Gegenſtand war — iſt unſer Zweck und unſer Endzweck dieſer: daß wir auch den hochgeehrten Herrn Verfaſſer mit claſſiſcher Muſik „ſpieled auf's Korn“ nehmen würden, wenn er es nicht für zweckmäßiger gefunden hätte, ſich hinter philoſophiſches Schweigen zurückzuziehen. — Schließlich reichen wir an die Bitte des Anonymus: „Alle weiteren Auslaſſungen des T. mögen unberückſichtigt bleiben“ — unſeren wenn ſchon verſpäteten Wunſch, daß der geehrte Herr Verf. doch auch einen Buchſtaben, ſo ein G. K. S. oder B., unter ſeinen Artikel geſetzt hätte, damit wir, die wir mit unſerem guten Recht weniger rückſichtslos ſind, bei nächſter Gelegenheit die Prädicate ſolcher G. K. S. oder B. fortlaſſen könnten. T.

Mitau. Auf Veranlaſſung des Kurländiſchen ſtatiſtiſchen Gouvernements-Comités und mit höherer Genehmigung wurde am 16. März in ganz Kurland gleichzeitig eine allgemeine Volkszählung bewerkſtelligt, welche zugleich andere wiſſenswerthe Zuſtände der Bevölkerung möglichſt berückſichtigte. Zur Ausführung dieſer bedeutenden und höchſt wichtigen Unternehmung wurde die Bereitwilligkeit vieler Perſonen verſchiedenen Standes beanſprucht, welche als Zähler die gute Sache beförderten und beſchleunigten. Mangel an Einſicht und Verſtändniß in Betreff eines derartigen Vorhabens ließ bei Einigen die Befürchtung auftauchen, daß die Erkundigungen, die von den Zählern eingezogen werden ſollten, möglicherweiſe eine Vergrößerung der Steuern nach ſich ziehen könnten, woher das ſtatiſtiſche Comité es für nöthig erachtet hatte, durch Bekanntmachungen die Bewohner Kurlands über die wahre und in keinem Zuſammenhange mit Auflagen ſtehende Bedeutung des Unternehmens zu unterrichten. Die Zählung wurde in der Weiſe vollzogen, daß jede Familie, jeder für ſich beſtehende Hausſtand in eine beſondere Haushaltungsliſte aufgenommen wurde, und in derſelben der Name jedes einzelnen Familiengliedes, und der Bedienung, ferner Alter, Confeſſion, Stand, Beſchäftigung und Nationalität aufgegeben werden mußten. Eine beſondere Rubrik war zur Angabe der Blinden und Krüppel beſtimmt. Außer dieſen Haushaltungsliſten wurde für jedes Haus eine Hausliſte ausgefertigt, in welche Angaben über die Beſchaffenheit des Wohnhauſes und ſeiner Nebengebäude, ob ſie ſteinern oder hölzern ſeien, über die Anzahl der bewohnten Räume, über die verſicherte Summe und den jährlichen Beitrag für die Verſicherung, ſo wie auch über die Anzahl der gehaltenen Hausthiere einzutragen waren. Wenn dieſe gewünſchten Auskünfte an allen Orten wahrgetreu den Zählern zugeſtellt worden ſind, ſo kann man mit großer Spannung der Veröffentlichung der Reſultate über Kurland entgegenſehen, denn dieſe werden ohne Zweifel ſehr intereſſante Aufſchlüſſe geben.

Bei der Zählung und der Aufnahme der einzelnen Haushaltungen kamen einige Mißverſtändniſſe vor, ungeachtet aller genauen Anweiſungen, welche zur Richtſchnur für denjenigen, der dieſelbe auszufüllen hatte, bereits auf der Haushaltungsliſte deutlich angegeben waren. So hatten z. B. zwei Perſonen, gegen den auf der Haushaltungsliſte ausgedrückten Wunſch, die Nationalität durch die Wörter: jüdiſch, ruſſiſch, polniſch, deutſch, lettiſch bezeichnen zu wollen, die Rubrik: Nationalität mit den Wörtern: Kurländer, Schweizerin bezeichnet, und ein Ebräer hatte in derſelben folgende Bemerkung gemacht: „Ebräer, wird aber deutſch geſprochen“. Ein Zähler wandte ſich an eine Dame mit der Bitte, ihre Haushaltung angeben zu wollen, bekam aber die hämiſche Antwort „das betrifft meine Hausmagd“.

Mitau. Am 17. März nahmen hier ihren Durchmarſch 150 Mann des 1. Leibgarde-Schützenbataillons. Sie kamen um 1 Uhr Nachmittags an und wurden ſchon um 2 Uhr auf 80 mit Schießpferden beſpannten Wagen, welche von der umwohnenden Bauerſchaft geſtellt waren, weiter nach Libau hin befördert. Dieſer Eilmarſch hatte ſeinen Grund in der Nachricht, daß in Libau ein aus London ausgegangenes engliſches Schiff mit Inſurgenten ankommen ſollte. Die Truppen wurden bewirthet von dem Herrn Landesbevollmächtigten und der hieſigen ruſſiſchen Kaufmannſchaft. Den Tag darauf um 7 Uhr Abends kamen 500 Mann deſſelben Bataillons aus Riga an, von wo ſie an demſelben Tage ausmarſchirt waren. Sie wurden von der hieſigen Bürgerſchaft aufs gaſtfreundlichſte empfangen. Den Offizieren hatte man ein Souper im Zehrſchen Gaſthauſe veranſtaltet, und die Soldaten wurden in der Kaſerne mit kräftiger Suppe, Weißbrod, Branntwein und Bier beköſtigt. Außerdem erhielt ein jeder Soldat zwei Cigarren. Dieſelbe Mahlzeit wurde den Schützen den folgenden Morgen vor dem Ausmarſche gereicht. Unſere Stadt entließ aus den hier beſtändig ſtationirenden Truppen der Garniſon zwei Compagnien am 23. März, welche nach der lithauiſchen Grenze bei Bauske vorgerückt ſind. Wie es heißt, ſollen in den nächſten Tagen die Wachtpoſten von der hieſigen ſtädtiſchen Bürgergarde, die ſich von Neuem gebildet hat und deren Offiziere zum erſten Male in ihren Würden an dem Tage der Thronbeſteigung unſers Herren und Kaiſers am (19. Febr.) in der St. Trinitatiskirche erſchienen waren, beſetzt worden.

Literäriſches.

Aus beiden Welten, Dichtungen von Jegór v. Sivers, Leipzig 1862, angezeigt in der St. Petersb. Zeitung vom 22. März d. J. (Nr. 65). Es heißt dort: „Aus beiden Welten“ würden auch wir es genannt haben, obwohl wir dieſen Titel nicht ſtrikt auf die neue und die alte Welt, in welchen beiden die gewandte Feder des Autors heimiſch iſt, bezogen haben möchten, ſondern ebenſowohl auf Dieſſeits und Jenſeits, Geiſt und Stoff, Erzählung und Lied, Lob und Spott, und was der Gegenſätze noch mehr ſind, die dem Dichter den ergiebigen Stoff liefern müſſen. Unter den Gedichten finden wir mancherlei Bekanntes, das früher ſchon in Zeitſchriften einzeln veröffentlicht worden, und das wir um ſo freudiger hier in der guten Geſellſchaft des noch Unbekannten begrüßen. In der ganzen Sammlung ſpricht ſich das ruheloſe Streben des enthuſiaſtiſchen Streiters für Recht und Licht aus. Die Lieder aus der wildbewegten Epoche, die vor funfzehn Jahren die Welt erſchütterte, athmen eine eigenthümliche Kraft und ſind getragen von dem Odem der jungen Zeit. Als das gelungenſte bezeichnen wir das Gedicht „Deutſchland“, worin die Anhänglichkeit an das alte Stammland ſich in herzerwärmender Weiſe ausſpricht. Eigenthümlich lieblich finden wir das kurze Gedichtchen „die Wellen“. Die „Betrachtung eines Materialiſten“ iſt köſtlich, ebenſo der „Spruch“ bei Geburt eines Kindes. — Wie wir erfahren, hat den Dichter am Ende des vorigen Jahres ein ſchwerer Unfall betroffen, das Wohnhaus auf ſeinem Gute in Livland brannte ab und die Flamme verſchlang außer anderem, leichter zu erſetzendem, einen bedeutenden Theil ſeiner vorzüglichen Bibliothek, vieles in mehreren Welttheilen geſammelte, eine Menge Vor-

arbeiten, halbfertige, sogar schon vollendete schriftstellerische Arbeiten. Wir hegen den aufrichtigen Wunsch, daß dieses Unglück den unermüdlich Schaffenden nicht in seinem dankenswerthen Streben lähmen möge.

In derselben Nummer sind die jüngst erschienenen Gedichte von Alexis Adolphi. Riga 1863, Kymmel, angezeigt. „Diese Sammlung dürfen wir als eine willkommene Bereicherung unserer Lyrik bezeichnen. Durch das Ganze weht eine edle Geistesrichtung und bezeugt, daß diese Lieder einem wackeren Herzen entströmt sind. Dabei ist der Versbau gut, die Rhythmen melodiös und manches dürfte sich vorzüglich zur Composition eignen. Besonders aufmerksam machen möchten wir in der Abtheilung „Liebesleben" auf die Nrn. 9, 11, 13, obwohl der Schluß des ersteren eine falsche Metapher enthält und es auffallend bleibt, daß der Dichter so häufig „balde" statt „bald" gebraucht, ohne prosodisch dazu genöthigt zu sein; „Herzgeklopfe" (Nr. 22) ist aber schlechterdings nicht zu statuiren. „Im Frühling" ist ein frisches, hübsches Lied und „Walhalla" ein mark- und kraftvolles Gedicht, das uns ganz besonders angesprochen hat. Die Barkarole „In stillen Lagunen" treu im Charakter venetianischer Lieder, wird gewiß bald ihren Componisten finden. Manche Stelle verdient auch strenge Rüge, wie z. B. der Vers in dem überaus schwachen Gedichte „Hallein", der die Schnelligkeit des Grubenfahrens mit den Worten schildert: „Bis das Schurzfell hitzig dampft." Wer da weiß, wo der Bergmann das Schurzfell trägt, kann sich nicht leicht ein unpoetischeres Bild denken. Die gelungensten Gedichte scheinen uns „Fata morgana" und „Wenden", wenn auch dem Autor in dem ersteren etwas Menschliches (mir fröstelt) passirte. Wägen wir alle Schönheiten und alle Schwächen der Adolphi'schen Gedichte gegeneinander ab, so können wir dieselben immer freudig auf unserem inländischen Parnaß begrüßen, wie wir hiermit gethan haben wollen."

In der Nicolaischen Verlags-Buchhandlung zu Berlin erscheint binnen Kurzem als Pendant zu der großen Göthe-Galerie von W. v. Kaulbach, eine neue Ausgabe der Shakspeare-Galerie von W. v. Kaulbach in gleicher Größe, unter des genialen Künstlers specieller Aufsicht nach den Original-Cartons photographirt von J. Albert in München. Von diesen Illustrationen zum Shakspeare sind bis jetzt neun Blätter vollendet, welche in drei Lieferungen in möglichst rascher Folge ausgegeben werden sollen. Lieferung I: Macbeth, Banco und die Hexen, bei ihrem Zusammentreffen auf der Heide. (Aus dem „Macbeth".) — Miranda, Fernando, und Prospero. (Aus dem „Sturm".) — Tod des Königs Johann im Klostergarten zu Swinstead. (Aus „König Johann".) Lieferung II: Kaliban, Trinkulo, Stephano und der Luftgeist Ariel, umgeben von einer reizenden Schaar musizirender Genien. (Aus dem „Sturm".) — Lady Macbeth schlafwandelnd. (Aus „Macbeth.") — Der Streit der Könige von Frankreich und England im Feldlager vor Angers. (Aus „König Johann".) Lieferung III: Die Ermordung Julius Cäsars an der Bildsäule des Pompejus, durch Brutus und seine Mitverschworenen. (Aus „Julius Cäsar".) — Prinz Arthur und Hubert de Burgh, der die Blendung an dem Prinzen vollziehen will. (Aus „König Johann".) — Macbeth, sich zum letzten Kampfe waffnend. (Aus Macbeth.") — Der Preis eines jeden dieser Blätter, die im Betreff der artistischen Ausführung unstreitig das Gelungenste darbieten, was die Photographie auf ihrem gegenwärtigen Standpunkt zu leisten vermag, ist auf 12 Thlr. festgestellt worden.

Der Wallfisch bei Reval von R. Gslg. ist die Ueberschrift eines instructiven Artikels in dem Extrablatt zur Rig. Zeitg. Nr. 97 vom 28 April 1851. Die Nordische Biene Nr. 127 benutzte die, vom Akademiker v. Middendorff in der Deutschen St. Petersburg'schen Zeitung gegebenen, Ergänzungen und Berichtigungen zu den damaligen Feuilleton-Artikeln unserer inländischen Blätter für eine Danksagung an den Verfasser. Die Zeichnung von L. H. Petersen, lith. von F. W. Macdonald, fand sehr viele Abnehmer. Die Bez. Balaenoptera Longimana (Китъ Долгорукій) war schon vor Hübners Monographie gewählt. Die Herrn Akademiker v. Bär und v. Middendorff erstanden besagten Wallfisch für das zoologische Cabinet der Akad. der Wissenschaften um den Preis von 425 Rbl. S., und verkauften darauf den Abfall von Thran und Fett an den Kaufmann Pawlow für 175 R. S. So gab der damalige Fang einem literairisch-wissenschaftlichen Wettstreite und mercantilisch-lucrativen Geschäfte seine Nahrung.

Ausländische Journalistik.

Die Bibel von Sinai, (unterzeichnet Tischendorf) in der Leipz. Illustr. Zeitg. Nr. 1026 vom 28. Febr. Der Herausgeber läßt in dieser, mit einem Facsimile des Textes versehenen, Mittheilung die neuerdings gegen die Herstammung des Codex aus der Mitte des 4. Jahrhunderts, aus der Zeit der ersten christlichen Kaiser, erhobenen Einsprüche unberücksichtigt, verspricht, wie er bereits in der Vorrede zur Ausgabe an zahlreichen Beispielen dargethan hat, in der 8. Auflage seines Griechischen Neuen Testaments zur Herstellung des apostolischen Textes geltend zu machen, daß die berühmtesten ältesten Kirchenväter an vielen Stellen gegen viele oder fast alle anderen Documente mit der Sinaitischen Urkunde übereinstimmen, so daß die Christenheit keine ältere Urkunde für den Text ihrer heiligen Bücher besitzt; denn wenn ihr auch die vaticanische Bibel nahe zu stehen kommt, so verringert sich die Bedeutung derselben um Vieles dadurch, daß von ihrem neutestamentlichen Inhalte vier ganze Paulinische Briefe nebst der Apokalypse verloren gegangen sind. Mit dem hohen Alter der Sinaitischen Handschrift stimmt aber auch vollkommen die Vortrefflichkeit ihres Textes überein. Mag dieser auch so gut wie der Text anderer alten Handschriften an vielen, bei der Abschrift untergelaufenen, Flüchtigkeiten leiden, zumal da er nicht von kundiger Griechischer Hand hingeschrieben wurde, so weist er doch einen solchen Grad von Ursprünglichkeit, von apostolischer Reinheit auf, daß ihm keine einzige unter den übrigen Bibel-Handschriften gleichkommt. (Die 4 Bde. in gr. Folio sind neuerdings als Kaiserliches Geschenk auch der Dorp. Univ.-Bibl. einverleibt worden). — Nachweisung der Salpetersäure mit Brucin, von R. Kersting, in den Annalen der Chemie und Pharmacie, herausgegeben von Friedrich Wöhler, Justus Liebig und Hermann Kopp, Bd. CXXV, Heft 2 (neue Reihe, Bd. XLIX, Heft 2, Februar 1863, S. 254—255 (bezieht sich namentlich auf Trinkwasserprüfungen). Kokscharow: Beschreibung des Alexandrit, in G. Leonhards und H. B. Greinitz Neuem Jahrbuch für Mineralogie, Geologie und Paläontologie, Jahrg. 1863, Heft I, S. 93—95. Pajyrewski: Ueber einige Russische Apatite, ebend. S. 98—100, T. Korowajew über den Kiswtin-Parasit, ebend. S. 100. v. Oettingen: Rückstand der Leidener Batterie als Prüfungsmittel für die Art der Entladung, in der Zeitschrift für die ges. Naturwissenschaften, red. von C. Giebel und W. Heintz, Jahrg. 1862, S. 329—332, nach Poggendorffs Ann. Bd. 115, 1862, S. 513 ff. von Hbnm. — Die Schwedische Expedition nach Spitzbergen, 1861. I Geodätische Arbeiten: Ueber die Möglichkeit einer Gradmessung auf Spitzbergen, in Dr. A. Petermanns Geogr. Mittheilungen, 1863, Heft I, S. 24—27. II. Botanische Untersuchungen. Uebersicht von Spitzbergens Phanerogamen-Flora, ebend. Heft II, S. 47—53. — Die kartographische Kenntniß des Europäischen Rußlands, im Jahre 1862. Vom General Lieut. von Blaramberg, Director des Kaiserl.-Russischen Topographischen Kriegs-Depots, ebend. S. 41—47. Die Russische Aufnahme des Kaspischen Meers. Von Cap. N. Iwaschinzow, ebend. S. 53—62. Physiographie Polens und Tschichatschews Itinerarien in Klein-Asien. Englische Reisewerke über Asien, ebend. unter der geogr. Literatur S. 72—74. — Grabrelief aus Scherichel (mit einer Abbildung) von L. Mercklin in Dorpat, in den Denkmälern, Forschungen und Berichten als Fortsetzung der archäologischen Zeitg., herausgegeben von Ed. Gerhard, XX. Jahrg. Nr. 166, S. 297—302.

Anzeigen und Recensionen. Luthers Theologie, mit besonderer Beziehung auf seine Versöhnungs- und Erlö-

fungslehre, von Dr. Theod. Harnack, ord. Prof. der Theol. zu Erlangen (bis zum Jahre 1853 an der Univ. zu Dorpat.) Erste Abtheilung. Luthers theologische Grundanschauungen. Erlangen, 1862, VIII und 559 S. gr. 8, mit freudiger Begrüßung des Verf. und mit Hervorhebung der Sicherheit und Klarheit seiner Darstellung angezeigt von Dr. S. in dem theol. Literaturblatt, begründet von Dr. Ernst Zimmermann, fortgesetzt von seinem Bruder Dr. Carl Zimmermann, 40. Jahrgang, Nr. 7. v. 21. Jan. 1863 S. 41—42. — Minding, Prof. Dr. Ferdinand: Beiträge zur Integration der Differential-Gleichungen erster Ordnung zwischen zwei veränderlichen Größen, St. Petersburg, 1862, (Mémoires de l'Academie impériale des sciences, VIIe Série, Tome V Nr. 1) angez. in Zarnckes lit. Centralblatt Nr. 5. Zlatagorskoi E, essai d'un dictionnaire des homonymes de la lang eu française avec la traduction allemande, russe et anglaise et des exemples tirés des meilleurs auteurs. Leipzig, St. Pétersbourg et Londres, 1862, 650 S. gr. 8 ebend Nr. 6. (für Rußland approbirt durch das Comité des études attaché aux écoles militaires.) Heucking, Heinr. Ernst: Die sixtinische Madonna in ihrer sittlichen Wirkung ausgelegt und erklärt. Mit einer Photographie. St. Petersburg, 1862, XX und 167 S. ebend. Nr. 7. Stefienhagen, Dr. Em. Jul. Hugo: De inedito juris germanici monumento, quod codice manuscripto Bibliothecae civitatis Elbingensis Nr. 5 Quarto continetur. Regiom. 1863, angez. von S. Nr. 8 ebend. (zu vergl. das Inland Nr. 11. Der Verfasser dieser Schrift ist längst rühmlich bekannt durch seine Ausgabe von Johannes Faxioli tractatus, seine Beiträge zu v. Savignys Gesch. des Römischen Rechts, seinen Catalog der juristischen Handschriften der Königsbergschen Bibliothek.) Das innerhalb der Jahre 1338 und 1470 in Preußen abgefaßte Rechtsbuch, dessen Quellen außer dem Schwabenspiegel das Rechtsbuch nach Distinctionen, der im J. 1338 von Magdeburg nach Culm gesandte Schöffenbrief und einzelne weitere Quellen Magdeburger Rechts sind, ist von ihm mit demselben Fleiße bearbeitet, der aus seinen übrigen Arbeiten hervorleuchtet. E. Grünhof, die Knochenauswüchse der Augenhöhle, Inaug. Diss. Dorpat — besprochen von Liebreich unter Leistungen in der Augenheilkunde, in Caestatts Jahresbericht über die Fortschritte der ges. Med. in allen Ländern im Jahre 1861, Dritter Band. Neue Folge, XI. Jahrg. III. Bd. Specielle oder Local-Pathologie, S. 118. ff. — Reyher: Zur Frage von der Erzeugung von Endocarditis durch Milchsäure-Injection in die Peritonealhöhle von Thieren, Virchows Archiv, XXI, 1, ebend. S. 192 von Ch. Klinger unter den Leistungen in der Pathologie der Kreislauforgane. Ed. v. Wahl. Ein Beitrag zur Statistik der Pneumonie. St. Petersb. Med. Zeitschr. I, 6, 1861, ebend. S. 232 unter Leistungen in der Pathologie der Respirations-Organe. Nic. Pirogoffs chirurgische Anatomie der Arterienstämme und Facien, bearb. von J. Szymanowski, Leipzig. Winter, bespr. von Dr. A. Bardeleben, Prof. der Chirurgie in Greifswald, in dem Bericht über die Leistungen im Gebiete der mechanischen Krankheiten, mit besonderer Berücksichtigung der Kriegsheilkunde, Vierter Bd. desselben Jahresberichts (Neue Folge, XI. Jahrg.) IV. Bd. Specielle Nosologie S. 37. ff. J. F. Heyfelder: Das Penghawar Dschamby als Blutung stillendes Mittel. Deutsche Klinik 34 — Jahresbericht des Arbeiter-Hospitals zu St. Petersburg für das Jahr 1858 (St. Petersburg, 1860, v. Heyfelder ebend. Bericht über den Volksgesundheitszustand und die Wirksamkeit der Civil-Hospitäler im Russischen Kaiserreiche für das Jahr 1858, St. Petersburg, 1860, ebend. S. 54. S. 56. S. 58. J. F. Heyfelder: der s. g. locale Skorbut bei Knochenbrüchen an der unteren Extremität. Deutsche Klinik, 34, ebend. S. 64. S. 80, endlich Ed. von Wahl: Zur Statistik eingeklemmter Hernien, mit besonderer Rücksicht auf Herniotomie, Prager Vierteljahresschrift, III, ebend. S. 80, Ernst Grünhof: Die Knochenauswüchse der Augenhöhle (s. oben) ebend. S. 250 in dem Bericht über Leistungen in der Lehre von den Geschwülsten, von Grohe. Mansurow: Ueber syphilitische Inoculationen (Syphilisation) gegen constitutionelle Syphilis — Gaz. hebdom. Nr. 1 v. 1861 ebend. S. 308 unter Leistungen in der Lehre von den syphilitischen Krankheiten, von Biermer, sowie Mansurow. N., Ueber die Vaccination als Heilmittel gegen die Syphilis. Bericht aus den Protocollen der physik.-med. Ges. zu Moskau, in Behrends Syphilidologie, III. Bd. 2. Heft, 1861, und Sablotzy: Ueber die Heilung der Syphilis durch Blatternimpfung, Med. Mitth. Nr. 17, 18, 19 v. 1861, St. Petersb. Med. Ztg. I. Bd. 1861 — ebend. S. 310. Bleffig: Glaskörperleiden bei constitutioneller Syphilis — St. Petersb. med. Zeitschr. I. Bd. p. 101—108, 1861, ebend. S. 316, E. v. Wahl. Ueber einen Fall von Mykose des Magens. Briefl. Mittheilung an den Herausgeber. Virchows Archiv XXIS. 579, ebend. S. 360 unter den Leistungen in der Lehre von den Ento- und Epizoen, Ento- und Epiphyten, von Will. Blumenthal: Das Kaiserliche Moskowische Erziehungshaus, im Jahrbuch für Kinderheilkunde, Jahrg. IV, 1861, Heft 2, Blumenthal und Golitzinski: Med. stat. Jahresbericht der Findelanstalt des moskowischen Erziehungshauses, im Jahrbuch für Kinderheilkunde, Jahrg. IV, 1861, Heft 4 und Kronenberg: Bericht aus dem Kaiserl. Kinderhospital zu Moskau, über die Zeit vom 1. Januar 1859 bis zum 1. Januar 1860, im Journal für Kinderkrankheiten, Jahrg. XIX, 1861 — Heft 1 und 2, angez. v. Löschner im Bericht über die Leistungen im Gebiete der Kinder-Krankheiten, ebend. S. 370. Golitzinski: Ein Paar Worte über die Leukämie der Säuglinge, im Jahrbuch für Kinderheilkunde Jahrg. IV, 1861 Heft 2, ebend. S. 381 und: Kronenberg: ein Beitrag zu den Beobachtungen über Mastdarmpolypen bei Kindern, im Journal für Kinderkrankheiten, Bd. XXXVI, 1861, Heft 1 und 2, ebend. S. 385.

Nekrolog.

Albert Ernst Emil Merkel wurde geboren am 23. Juli 1810 auf Depkinshof, der ländlichen Besitzlichkeit seines Vaters, des vorzüglich durch sein Wirken für die Emancipation der Bauern in den weitesten Kreisen bekannten, 1850 verstorbenen Dr. philos. Gatlieb Merkel, der die Bildung seines Sohnes bis zum Eintritt in die 2. Classe des Rig. Gymnasiums leitete. Von hier wurde Ernst Merkel beim feierlichen Actus am 6. Juli 1828 mit dem Zeugniß der Reife entlassen und darauf am 14. Februar 1829 bei der medicinischen Facultät in Dorpat immatriculirt. Nachdem er hier nach siegreicher Vertheidigung seiner Dissertation: „Nonulla de Diabete mellite" am 16. Nov. 1835 das Diplom als Doctor der Medicin erhalten hatte, ging er nach Berlin und später nach Wien, um die dortigen berühmten Lehrer über Chirurgie, Geburtshilfe und Augenheilkunde zu hören und in den Kliniken der Universitäten sich praktisch zu üben. Die geistige Begabung des jetzt Verewigten erlaubte ihm, sowohl in Dorpat, als Berlin und Wien neben den Fachstudien noch andere wissenschaftliche Fächer zu bearbeiten und sich so ein allgemeines Wissen anzueignen, dessen Umfang ganz ungewöhnlich war. Schon sein Sprachtalent zeichnete ihn aus, denn, außer den einem Gelehrten nöthigen, alten Sprachen, waren ihm Englisch, Französisch und Italienisch geläufig, wie seine Muttersprache; Russisch, Spanisch, Holländisch und Schwedisch nicht fremd.

Als er, so ausgerüster, im August 1837 sich in Riga als praktischer Arzt ankündigte und seine gewandte Feder für Gemeinwohl gegen Gewohnheiten und Mißstände benutzte, gerieth er in Kämpfe, die bis zu seinem Lebeneende dauerten und ihm viele Gegner brachten. — Merkels wohlwollende Gesinnung hatte nie die Absicht, zu verletzten, wo aber Verletzungen empfunden wurden, waren sie aus der Natur der Sache hervorgegangen.

Im Jahre 1839 trat Merkel als Badearzt in Dubbeln in den Staatsdienst, wurde 1850 Mitglied der Verwaltung in Kemmern und ging 1855 dahin als Arzt von Dubbeln. — In diesen Stellungen wurde er mit der Ehrenschnalle, Rang und Orden belohnt und geziert.

1842 verehelichte er sich mit Juliane Wilhelmine Germann, welcher Ehe 7 Töchter und 1 Sohn entsprossen, von welchen 4 Töchter mit der trauernden Mutter am Grabe des Verewigten standen.

Betrachtet man das Leben Merkels in seinen verschiedenen Beziehungen, als Mitbürger seiner Stadt, als Gelehrter, als Staatsdiener, als Arzt und Familienvater, so muß man ihm überall die höchste Achtung zollen. Nirgends drängte er sich auf, war aber immer bereit mit seinem reichen Wissen zu dienen, wo Rath und That gefordert wurde und nützen konnte. Bei Angriffen, deren er, bei seinem Streben, sich in allen Lagen nützlich zu machen, viele erfuhr, wußte er sich mit Anstand, Kraft und Würde zu vertheidigen. Den Seinigen war er ein liebender Gatte und Vater. Wenn er bei seiner Begabung und Kenntniß als Arzt am Orte keine ausgedehnte Praxis erwerben konnte, so lag das zum Theil in seiner amtlichen Stellung, die ihn 3 Monate des Jahres von Riga entfernt hielt, zum Theil auch darin, daß er niemals den Launen und Eitelkeiten seiner Kranken

schmeichelte und den Werth der Zeit zu hoch schätzte, um in unbedeutenden Fällen mehr als ihm nöthig schien täglich seine Krankenbesuche zu wiederholen.

Durch seinen am 6. März erfolgten plötzlichen Tod verlor die Stadt einen ihrer thätigsten und nützlichsten Mitbürger und die vielen, wissenschaftliche und praktische Tendenzen verfolgenden Gesellschaften, eines ihrer thätigsten Mitglieder und zum Theil ihren Führer.

Ein ausführlicher Nekrolog des Verewigten ist von den gelehrten Gesellschaften, in welchen Merkel wirkte, zu hoffen. (Rig. H. Ztg.)

Aus dem meteorol. Tagebuche der Sternwarte Dorpats.

März 1863.

Dat. n. St.	Dat. n. St.	Bar. b.+10° R.	Therm. Minim.	Therm. Max.	Wind.	Witterung.
17	Fbr. 1. März	338.17	—1.3	3.0	NW 4	heiter
18	2	336.11	—1.2	3.0	SW 3	trübe, Embach geht auf
19	3	335.06	0.1	1.2	S	trübe
20	4	338.29	—0.5	1.4	SW	trübe
21	5	337.44	1.6	7.0	S	leicht bewölkt
22	6	334.60	—1.1	5.6	S	tr., Abds. starker Nebel
23	7	332.93	—5.9	0.8	NO 3	Nebel, etwas Schnee
24	8	334.40	—9.0	—0.6	NO 3	tr., Nebel, Emb. wieder zu
25	9	334.51	—10.2	—6.0	O 2	trübe, Schnee
26	10	336.09	—15.5	—5.0	O	trübe
27	11	338.13	—12.8	—2.0	SO	trübe
28	12	337.33	—12.6	0.1	SO	trübe
1	Mrz. 13	335.37	—4.0	2.9	SO	trübe
2	14	334.76	—1.9	5.3	S 2	trübe
3	15	334.33	—0.1	2.2	S	trübe
4	16	335.98	—0.1	2.7	S	trübe
5	17	337.30	—0.1	5.5	S	trübe, leichter Nebel. Embach geht wieder auf
6	18	336.97	—3.0	0.9	SO	heiter
7	19	336.16	—1.7	3.3	SO	trübe
8	20	335.34	—0.9	4.5	SO	trübe, Schnee
9	21	335.52	0.6	4.5	S	trübe, Nebel
10	22	336.54	0.1	3.6	O	trübe, Schnee
11	23	335.03	—0.5	3.1	SW 2	trübe, Schnee, Nebel
12	24	335.01	—3.1	3.0	W	wolkig
13	25	337.49	—4.1	3.3	SW 2	leichte Wolken, Regen
14	26	332.92	0.3	4.4	SW 3	tr., Schnee, kl. Hagel
15	27	324.47	—1.2	1.8	SW 3	trübe, Schnee
16	28	323.94	—4.2	2.8	SW 2	heiter, Schnee
17	29	322.98	—6.0	2.4	SW	wolkig, Schnee
18	30	324.11	—6.5	—0.9	N	wölkig, Schnee
19	31	328.99	—4.3	—1.2	N 4	trübe.

Berichtigung.

Im Januarheft der Dorpater theol. Zeitschrift ist ein Synodalbericht in Briefform veröffentlicht. Er enthält factisch nicht unwichtige Berichtigungen des früheren anonymen im Inlande enthaltenen Berichts über die livl. Synode vom vor. Jahr. So z. B. erkennt er an, daß unsere Synodal-Uebereinkunft dahin lautete, vor Erscheinen des gedruckten Protokolls keine Berichte zu veröffentlichen und daß ich gar nicht solche Anerkenntnisse gemacht habe, wie der erste Bericht behauptet. Ferner ist der Dorpater Bericht auch darin gerecht, daß er uns Beide (den Verfasser der Abhandlung „Wo hinaus" und mich) als Abtrünnige von der „Kirche", d. h. von der „kirchlichen" Zeitrichtung ansieht, obgleich wir in der That gar keine Apostaten oder Verirrte sind oder uns schmeicheln, es zu sein. Wenn er berichtet, daß ich anerkannt habe, darin einen, freilich von verschiedenen Seiten verschieden nutzbaren, Mißgriff begangen zu haben, daß ich nicht zugleich und sofort neben dem Schlechten auch das viele in unserer Kirche vorhandene Gute erwähnt habe, so hat er darin Recht, aber nicht darin, daß er übergeht, daß meine Arbeit noch nicht vollendet werden konnte. Auch darin ist der Bericht richtig, daß er nur den Schmerz der Majorität, nicht aber einen, von ihr an mir genommenen, Anstoß meldet. — Wenn dagegen die, nach dem Wunsch der Majorität ausgefallene und gedruckte, Antwort auf die Abhandlung „Wo hinaus" ausspricht (was der Bericht des Inlandes, welcher in die Rigasche Ztg. übergegangen, nicht anerkennt) daß auch diese Abhandlung sog. Aergerniß oder Anstoß erregt habe, so ist das consequent, obgleich falsch. — Ungerecht aber ist das durchaus günstige Urtheil des Dorpater Berichts über die Antwort auf „Wo hinaus" wenn er über „Wo hinaus" und mich so sehr ungünstig urtheilt — dagegen ist der Vorwurf als hätten wir unsern Collegen nicht vorher unsere Arbeiten mitgetheilt in sofern unbegründet, als der Verfasser der Abhandlung „Wo hinaus" seine Arbeit freilich nicht allen, aber vielen Collegen, vorher mitgetheilt hat und meine Arbeit theils Wiederholungen eines früheren und sogar gedruckten Vortrages enthält, theils Dinge behandelt, welche ich vortragen wollte, aber nicht konnte, weil die Synoden von andern Arbeiten beansprucht waren.

Den Lesern wird nicht entgangen sein, daß unsere Gegner nicht nur überhaupt verschiedener Ansicht sind, sondern sogar Thatsachen einander gegenüber theils bestreiten, theils aufrechthalten, und erreicht die Confusion ihren Höhepunkt, wenn die Rigasche Zeitung und die „Mittheilungen" sich als eifrige Consentienten des „Wo hinaus" gebärden. Schließlich bemerke ich, daß es ganz besonders falsch ist, daß sachliche Verhandlungen mit mir auf der Synode stattgefunden haben sollen, obgleich ich mir keineswegs einbilde, der Erste und Einzige zu sein, der das Schlechte sieht, und das Bessere will. Es ist gerade zu lächerlich, wenn Sach-Vertraute mir eine so kindische Eitelkeit unterschieben.

Wenn der anonyme Berichterstatter in Nr. 39 des „Inlandes" v. vor. Jahr zu sagen scheint, daß ich der Redaction darüber einen Vorwurf hätte machen können, daß sie den Bericht so schleunig aufnahm, so ist auch das unrichtig, da ich nicht voraussetzen darf, die Redaction sei mit allen unseren geschäftlichen Vereinbarungen und Verhältnissen bekannt.

H. Braunschweig.

Nr. 9 Sp. 138 sind folgende Zahlen zu berichtigen. Es muß heißen. 35,000 st. 70,00 — 140.000 st. 300,000 — 570,000 statt 580,000. Schon aus dem Sinne ergiebt sich der Zusammenhang.

In Nr. 11 Sp. 161 Z. 3. v. u. lies „tagen" statt „tragen", ebend. Sp. 175 Z. 24 v. u. lies „Leichenpomp" st. „Leichengang" und Z. 10 v. u. lies „Von" st. „Man".

Anzeige.

Im Verlage von Heinrich Hansen's Buchhandlung in Narva wird mit dem 1. Mai dieses Jahres eine Missionszeitschrift unter dem Titel:

Mittheilungen aus der Heiden-Mission

gesammelt aus der evangelischen Missionsliteratur, in monatlichen Heften von anderthalb bis zwei Druckbogen erscheinen, welche hiermit allen denen an's Herz gelegt sei, die ihre Freude an dem Kommen des Reiches Gottes haben. Aus der so reichhaltigen Literatur deutscher und englischer Zunge gedenkt der Herausgeber Mittheilungen und Nachrichten zu bringen, die in unseren evangelischen Gemeinden eine eingehendere Kenntniß über den gegenwärtigen Stand der Missionsthätigkeit in den Heidenländern verbreiten sollen. Zu dem Zwecke werden die Missionsblätter nicht nur in erzählender Weise Nachrichten bringen, sondern auch Fragen principieller Natur behandeln, auf daß auch in weiteren Kreisen, als bisher die in der Missionssache obschwebenden Fragen immer mehr und mehr zur Besprechung kommen und allgemeineres Interesse gewinnen. Weil das liebe Gotteswort der Grund ist, auf dem wir unser ganzes Leben gründen, — soll's kein verloren Leben sein — so soll auch jedes Blättchen die Leser mit einem Becher frischen Wassers aus dem theuren Worte Gottes begrüßen. Daran wird sich ein längerer Aufsatz, die Mission behandelnd, anschließen und endlich sollen im „Allerlei" kurze dahin einschlagende Nachrichten und Mittheilungen gebracht werden. Die Pränumeration für die 12 Hefte eines Jahrganges mit Einschluß der Versendungsunkosten durch die Post beträgt 3 Rbl. Bestellungen übernehmen alle deutschen Buchhandlungen im ganzen Reiche.

Woldemar Hansen,
Pastor zu Paistel in Livland.

Redacteur Dr. *C. Hechel.*

Von der Censur erlaubt.

Dorpat, den 8. April 1863. (Nr. 184.)

№ 15. Montag, den 15. April 1863.

Das „Inland" erscheint wöchentlich in Nummern von einem Bogen in gr. 4. Der Pränumerations-Preis für das Jahr beträgt 6 Rbl. S. mit Einschluß der Poststeuer im ganzen Reiche u. 4½ Rbl. Silber in Dorpat. Man abonnirt bei der „Redaction des Inlands" und bei dem Buchdrucker und Verleger H. Laakmann in Dorpat. Insertions-Gebühren für die Zeile werden mit 4 Kop. S. berechnet.

Das Inland.

Eine Wochenschrift
für
Liv-, Est- und Kurlands Geschichte, Geographie, Statistik und Literatur.
Achtundzwanzigster Jahrgang.

Carl Friedrich von Manderstjerna,

St. Petersburgscher Comandant, gest. zu Wiesbaden den 19. April (1. Mai) 1862.

Die Erinnerung an den Mann, dessen Todestag so eben wiederkehrt, ist mit der Kriegs-Geschichte des Reichs, mit dem Waffen-Ruhm der vaterländischen Heere und mit dem friedlichen Leben innerhalb der, durch sie beschützten, Landes-Gränzen auf das Innigste verschmolzen. Unsere Provinzen haben eine besondere Pflicht, des Dahingeschiedenen zu gedenken, indem er ihnen ganz eigentlich angehörte, durch Abstammung sowohl väterlicher, als mütterlicher Seits, durch weitverzweigte Familien-Verbindungen und durch eine Gesinnung, welche als eine unbelastete Erbschaft seiner Vorfahren die Errungenschaften der kriegerischen Laufbahn übertraf, welcher er sich gleich seinem Vater, seinen Brüdern und anderen Gliedern seines Geschlechts in treuer Anhänglichkeit an Thron und Vaterland gewidmet hatte.

Die Familie von Manderstjerna leitet ihren Ursprung von dem Kön. Schwedischen Hof-Juwelier Dargeman her, welcher um die Mitte des XVII. Jahrhunderts die Schätze der Krone verwerthete und, den Großen des Reichs persönlich nahetretend, Einfluß für sich und seine Nachkommenschaft gewann.

Sein Sohn Johann (geb. 1659, gest. 1739) hatte zu Lund studirt, vertheidigte als Civil-Beamter zu Malmö mit anderen Dienstgenossen die Festung gegen den Sturm der Dänen, erhielt 1680 das Secretariat bei dem großen Seezollcomptoir in Stockholm, wurde 1686 Inspector des Stadeschen Elbzolls und der Accise zu Brunshausen im Herzogthum Bremen, zur Belohnung für seine Verdienste Amtmann des Amtes Hartfeld, dann 1692 Landrentmeister in Bremen und Verden, hierauf in demselben Jahre am 15. März unter dem Namen von Manderstjerna geadelt und 1693 auf dem Ritterhause zu Stockholm introducirt. Aus seiner Ehe mit Gunilla Beckerfeld auf Beckershof überlebten ihn die beiden Söhne Göran und Johann, von denen ersterer, geb. 1685, gest. im Aug. 1758 zu Söderköping, aus seiner Ehe mit Catharina Vultejus Vater dreier Söhne Göran, Johann und Reinhold wurde, welche das Geschlecht in Schweden fortpflanzten, der jüngere Johann, ein Kammerpage Carls XII., 1740 als Obristlieutenant in Schwedischen Diensten dimittirt wurde und 1743 mit Tode abging. Seine beiden Söhne aus der 1730 geschlossenen Ehe mit Brita Christina Baronesse Bjelke, Tochter des Landshöfdings über Stockholm-Lehn Freiherrn Thure Stenßon B. und der Ulrike Christina, geb. Törnsjerna, Thure Johann, Rittmeister und Erbherr von Wattel in Estland, so wie Sten Göran (geb. d. 24. Febr. 1743, gest. 1802), erst in Französischen, dann in Holsteinischen Diensten stehend, Rittmeister, Erbherr von Leal, Sippa, Matzal und Heinrichshof, von welchen Gütern Leal und Matzal, wie Wattel, den Manderstjernas durch Erbfolge von der Horn- und Bjelkeschen Familie zugefallen waren, gest. als Schloßhauptmann des Kreml, wurde in seiner I. Ehe mit Anna Sophia v. Tiesenhausen aus dem Hause Patzal Vater von vier in Militairdiensten stehenden, unbeerbt verstorbenen Söhnen, 1) Peter, Obristlieutenant im Wiborgschen Musketier-Reg. gest. zu Moskwa, war verh. mit Maria Baronesse von Delwig, Tochter des Gen.-Lieut. v. Delwig. Die kinderlos gebliebene Ehe wurde getrennt. 2) Fabian, gest. als Obristlieutenant außer Diensten und Johanniter-Ritter; 3) Jacob Johann, geb. den 8. Aug. 1770, gest. als Major außer Diensten in Reval; 4) Jacob George, geb. den 25. Juli 1773, gest. als dim. Capitain; so wie aus der II. Ehe mit Hedwig Auguste Baronesse v. Stackelberg aus dem Hause Sastama Vater von fünf in Militairdiensten zu hohem Range gelangten Söhnen. 1) Unser jetzt Verewigter. 2) Eduard Reinhold, geb. d. 23. Jan. 1787, gest. 1823 zu Bialystok als Capitain beim Leib-Garde-Pawlowschen Regimente und Adjutant des Generals d'Auvray, Comandeurs des Litthauischen Corps; 3) August Georg Wilhelm, geb. den 9. April 1789, gest. den 16. April 1846 zu Helsingfors als General-Lieutenant und Chef der XXI. Infanterie-Division; 4) Alexis Woldemar, geb. 1791, gest. 1849, Generalmajor und Ritter, Comandant von Narva. 5) Johann Theodor Eugen, geb. den 20. Mai 1796, Comandant von Dünamünde, General-Lieutenant und Ritter, pensionirt. Verh. mit Natalie Alexandrowna Ostrogodskaja; dessen Kinder a) Maria Hilarion b) Alexis; c) Catharina. Die übrigen Brüder sind unbeerbt gestorben, nur unser Verewigter hat gleich dem jüngsten Bruder sein Geschlecht in direkter männlicher Linie fortgepflanzt.

Carl Friedrich von Manderstjerna war als das älteste Kind der 2. Ehe seines Vaters geboren den 21. Febr. 1785. Für die militairische Laufbahn bestimmt, erhielt er in den adligen Erziehungs-Anstalten die Vorbildung.

Zuerst in das Rjasansche Infanterie-Regiment getreten, wurde er am 14. Septbr. 1805 zum Kalugaschen Infanterie-Regimente übergeführt und am 6. Oct. 1805 Adjutant beim General-Lieutenant Grafen Langeron, erhielt im Febr. 1806

den St. Annen-Orden 3. Cl. für die Schlacht von Austerlitz, wurde hierauf den 6. Septbr. 1807 zum Plescauschen Infanterie-Reg. übergeführt und machte den Feldzug von 1806 und 1807 in Preußen mit, und erhielt für die Schlacht von Preußisch-Eylau das goldene Kreuz von Preußisch-Eylau, wurde 1808 den 1. Jan. Adjutant des General-Lieutenants Markow, 1810 den 24. August zum Kurinskischen Infanterie-Reg. als Adjutant übergeführt, und erhielt für den Sturm von Bazardschik den St. Wladimir-Orden 4. Cl., war unter dem 26. Juli desselben Jahres für die Schlacht unweit Schumla mit dem goldenen Degen für Tapferkeit belohnt, wurde am 23. August 1811 Stabscapitain, den 9. Decbr. desselben Jahres als Lieutenant zum Generalstabe übergeführt, 1812 für Auszeichnung in der Schlacht von Borodino, in welcher er eine Blessur am Kopfe und eine Contusion am Arme davontrug, Stabscapitain im Generalstabe, für die Schlacht bei Krasnoi den 3. Novbr. Capitain, erhielt 1813 für die Schlacht von Lützen den St. Annen-Orden 2 Cl., für die Schlacht von Culm nochmals denselben, bei Leipzig in der Lende und an der rechten Hand verwundet, eine Allerhöchste Danksagung, machte 1814 den 20. Jan. die Schlacht bei Brienne mit, wurde 1814 für die Montmigailsche Affaire, Fère-Champenoise und nach dem Einzug der Verbündeten in Paris Obristlieutenant, den 30. August desselben Jahres für Auszeichnung zum Garde-Generalstabe übergeführt und zum Oberquartiermeister des Garde-Corps ernannt, 1816 den 16. Januar für Auszeichnung Obrist, 1824 den 30. August Generalmajor, den 20. Mai 1826 Comandeur der 2. Brig. der 3. Infanterie-Division, den 21. Octbr. 1830 Comandeur der 1. Brig. der 1. Inf.-Div., am Schlusse des Jahres zum Comandeur des abgesonderten Detachements in Kowno ernannt, mit welchem er am 16. Januar 1831 über Grodno in die Wojewodschaft Augustowo eindrang, ging am 23. und 24. Januar über die Gränze, vereinigte sich am 6. Febr. mit dem Grenadier-Corps, von welchem sein Detachement die Avantgarde bildete, erzwang am 11. Februar den Uebergang über den Narew, lieferte am 12. das Gefecht der Avantgarde, gegen Krukowiecki bei Belolewki, bildete am 13. die Arrière-Garde des Grenadier-Corps, welches sich auf Grochow zog, um Theil an der Schlacht zu nehmen, ging am 18. Febr. zur Avant-Garde des Generals Geismar bei Praga als Comandeur der Vorposten, wurde am 17. März von Truppen des Litthauischen Corps abgelöst, um sich wieder mit dem 1. Corps zu vereinigen, am 17. März wegen Krankheit des Divisions-Comandeurs wieder zum Divisions-Comandeuren ernannt, den 31. März vom Oberbefehlshaber beordert, die Avantgarde des linken Flügels zu führen, machte am 10. April die glückliche Affaire beim Dorfe Kutlew auf einer Recognoscirung mit, erhielt für alle diese Affairen den St. Annen-Orden 1. Classe und wurde General-Lieutenant mit Bestätigung als Comandeur der 1. Infanterie-Division unter dem 3. Mai, hatte am 13. April wieder eine glückliche Affaire bei Gutlew bestanden und den Feind zurückgedrängt, den 14. bei Minsk, welches er nahm und wobei er die Polnische Armee unter Skrynecki bis Dembewielki zurückschlug, nahm am 14. Mai wesentlichen Antheil an der Schlacht von Ostrolenka und erhielt eine gefährliche Verwundung am linken Kinnladen bei Zurückdrängen der Polen und Wieder-Einnahme der über den Narew führenden Brücke. Ihm waren in der Reihe der Feldzüge von 1805 bis 1831 sieben Pferde unter dem Leibe erschossen worden; für die schwerste

Verwundung seines Lebens, welche er selbst davontrug, wurde er mit dem St. Georgen-Orden 3. Cl. belohnt; 1832 wurde ihm eine Arende von 2000 R. S. M. auf 12 Jahre verliehen, nachdem er schon als Obrist eine Arende von 900 R. S. anstatt 2000 Deßjatinen Landes erhalten hatte. Im Jahre 1833 erhielt er den St. Wlad.-Orden 2. Classe, 1837 wurde er Allerhöchst durch die Verleihung des Majorates Pojewon im Augustowoschen Gouvernement belohnt; durch Allerhöchsten Tagesbefehl vom 4. Febr. 1839 zum Comandanten der Rigaschen Festung ernannt, wurde er am Ostersonntage 1846 mit Beibehaltung seiner Stellung General der Infanterie. Am 11. Februar 1848 zum Mitgliede des General-Auditoriats erwählt, verließ er Riga in der Nacht vom 10. auf den 11. Mai 1848, von vielfachen Beweisen der Liebe und Theilnahme der Ortsbewohner begleitet, und begab sich, nach einem zweiwöchentlichen Aufenthalte auf dem Gute seines Schwiegersohnes v. Wulf, Lennewaden, zur Residenz des Reichs. Ein Allerhöchster Befehl d. d. Wien den 28. April 1852 ernannte ihn zum Comandanten der St. Petersburgschen Festung, Mitgliede des Kriegsraths und Director des Invalidenhauses in Tschesme, in welchen Aemtern er bis an sein Lebens-Ende verblieb, durch vielfache Beweise Kaiserlicher Huld und Gnade ausgezeichnet, bei schwierigen und verwickelten Lebenslagen besonders berücksichtigt. Ein solcher Fall traf ihn namentlich im Febr. 1853 bei der über die Glieder des Comités vom 18. Aug. 1814 verhängten schweren Untersuchung; seine großen Verdienste und seine, in früherer Zeit bewiesenen, uneigennützigen Aufopferungen stellten ihn damals zu den übrigen Betheiligten, dem Präsidenten Uschakow und den Gliedern des Comités Kolsakow, Arbusow, Grabbe und Soß entschieden günstig, und war der Ausgang der ganzen Angelegenheit ein für ihn durchaus ehrenvoller. Um so schmerzlicher mußte es ihn aber berühren, wenn sein Privat-Charakter, den er auf die Handlungen seiner öffentlichen Wirksamkeit zu übertragen gewohnt war, von unberufenen Seiten her angetastet wurde, wie es ihm wiederum sehr große Genugthuung gewährte, in Zeiten der politischen Gährung und des nationalen Zerwürfnisses öffentlich vertheidigt zu werden. Denn der Grundzug seines Charakters war die unwandelbare Verehrung und Anhänglichkeit, die, mit seinem Blute besiegelte und mit den Strapazen andauernder Campagnen unauslöschlich in die Tafeln der Erinnerung verzeichnete, beispielwürdige Ruhe, musterhafte Pflicht-Treue und aufopfernde Ergebenheit gegen Thron und Vaterland. Der Njemen weist die Stelle auf, an welcher er sich unter dem Kaiser Nicolaus bei mehrtägigem, fortwährendem Andrange eines forcirten, aufreibenden Manövers nach dem mißverstandenen Wortlaute eines bloß angedeuteten Befehls in das Wasser stürzte, um an der Spitze seiner Truppen das jenseitige Ufer zu erreichen. Die Dankbarkeit der Monarchen, welche ihn zum Befehlshaber großer Armeekörper, zum Mitgliede hoher Kriegs-Behörden, zum Vorstande zweier Festungen höheren Ranges berief, die Auszeichnung, welche ihm bei seiner letzten länger andauernden schweren Krankheit widerfuhr, von den Gliedern des hohen Kaiserhauses durch oftmaligen persönlichen Besuch erfreut zu werden, mehr noch der Gedanke, in der Residenz des Reichs, wie in diesen Provinzen, welchen er sowohl durch Geburt, als durch früheren bleibenden Aufenthalt in Reval, Dorpat und Riga angehörte, zahlreiche Anhänger hinterlassen zu haben, welche ihm und den Seinigen aufrichtig zugethan waren, eine Versicherung, die ihm namentlich

bei seinem Abschiede aus Riga in der erhebendsten Weise zu Theil wurde, verschönerten den, durch manches schwere Ereigniß getrübten, Lebens-Abend.

In Riga erlebte er am 18. Juni 1839 das Fest der Silberhochzeit mit seiner treuen Lebensgefährtin Wilhelmine Marie Magdalena Louise v. Heyden, einer Tochter des Senators und Schöffen Heinrich Dominicus v. Heyden in Frankfurt am Main, welche, dem Zuge ihres Herzens folgend, ihm aus dem Herzen des Deutschen Vaterlandes unmittelbar nach dem Befreiungskriege hieher sich angeschlossen hatte, und in ihrer stillen, wohlthätigen Wirksamkeit auch als Vermittlerin gesellschaftlicher Zustände und localer Mißstände bis zu ihrem am 30 Novbr. 1847 in Riga erfolgten Tode verehrt wurde.

Das, durch die Anwesenheit fast sämmtlicher Mitglieder des, gerade zu der Zeit in Riga versammelten, Livländischen Landtags nicht wenig ausgezeichnete Silberhochzeitsfest wurde gekrönt durch den Inhalt des neun Tage später gefaßten Landtags-Schlusses, welcher die Aufnahme des Generals v. Manderstjerna als eines alten imatriculirten Estländischen Edelmanns auch in die Livländische Adels-Matrikel verfügte. Die beiden Brüder Thure Johann und Sten Göran, der Großvater des Verewigten, waren nämlich bereits 1751 der Estländischen Adels-Matrikel beigezählt worden. In Riga wurde dem Aeltern-paare auch die Freude zu Theil, zwei der Töchter nach einander glücklich verheirathet zu sehen, während sich eine dritte nach dem Tode des Vaters am $\frac{14}{26}$. Febr. d. J. mit dem K. K. Oesterr. Obristlieutenant im Generalstabe Freiherrn v. Döpfner zu Laibach vermählt hat. Leider trübten Todesfälle des jüngeren Schwiegersohnes, der älteren verheiratheten Tochter und eines der jüngeren Söhne, des Stabscapitains der reitenden Garde-Artillerie Carl Alexis August Friedrich Otto. v. M. (geb. zu Bobruisk den 15. Januar 1830, gest. zu St. Petersburg den 4. Juli 1860) wiederholt das stille Familien-Glück, während es dem greisen Vater vergönnt war, die verwittwete Tochter wieder verheirathet zu sehen und im Juli 1860 zu Reval den Ehebund seines ältesten Sohnes, des gegenwärtigen Generalmajors von der Kaiserlichen Suite Alexander Nicolai Georg Heinrich Anton v. M. (geb. zu St. Petersburg im Novbr. 1817) segnen zu können.

Am 10. Mai vorigen Jahres fand aus der St. Jacobi-Kirche in Riga die Beisetzung der sterblichen Hülle des Verstorbenen auf demselben Friedhofe statt, welcher früher die irdischen Reste seiner vorangegangenen Lieben aufgenommen hatte. Es war derselbe Tag, an welchem der gewesene Comandant der Rigaschen Festung vierzehn Jahre früher diese seinem Nachfolger überwiesen, die Stadt verlassen hatte. Letztere war unterdessen von den Festungswerken entkleidet, sie hatte aufgehört, Wälle und Mauern zu besitzen. Aber nicht ohne Grund lautet die Inschrift auf der Jubiläums-Medaille 1810:

Ihm öffneten sich einst die Thore der Stadt;
Dir stehen die Herzen ihrer Bürger offen!

Denn von Peter den Großen (1710) bis auf Alexander I. (1810) und wieder bis auf Alexander II. im neuen Jubeljahre 1862 hat die Bürger- und Unterthanen-Treue Rigas gleichen Schritt gehalten mit den Werken der Vertheidigung und mit den Schutzmitteln der äußeren Befestigung.

Entgegnung.

Da ich schon seit einigen Jahren das „Inland“ nicht lese, ist mir erst jetzt — also freilich etwas spät, — ein Artikel in Nr. 3 zugegangen, der leicht unbeachtet geblieben wäre. Die Ueberschrift heißt: „Schlagen und Vertragen.“ Sehen wir ihn ein wenig an, so erkennen wir sofort die kampflustige Jugend. — „Schlagen“ und immer nur schlagen. — Eine ganz eigenthümliche Keckheit eines Unbekannten, der, so jung er zu sein scheint, mit seiner Tapferkeit Parade macht, um mit Gewalt sich einen Namen zu erkämpfen. Aber Lieber! Sie haben doch wahrscheinlich studirt und sollten nicht wissen, daß ein solcher Spaß des Drohens mit der Gerte, ein für alle Mal, verboten, jede Klopffechterei eine Auflehnung gegen feinere Lebensart ist? Bedenken Sie auch, wie Sie, um sich Ruhm zu erkämpfen dabei verfahren? Bedenken Sie, ob Sie auch offen und ehrlich zu Werke gehen — mit geschlossenem Visir? — Gewiß nicht! Es ist Ihnen sogar höchst unbequem, daß — sei es fünf Mal, oder, wie Sie gleich darauf repetiren — viermal ihre unpassende Vermummung gerügt wird. Haben Sie denn nicht selbst nach Analogie des von Ihnen angezogenen und verglichenen Pronominalgesetzes zu den „Unterredungen“ — diese Rüge ganz schlagend und treffend gefunden? Freilich müssen Sie nur den Unterschied nicht übersehen: daß wenn dort ein Esten-Knabe eine Regel der Grammatik lernt, — hier eine Persönlichkeit hervorgehoben werden soll, die sich zeigen will, sie bereits studirt zu haben.

Indem Sie das nun des Weiteren belegen wollen, weisen Sie auf Nr. 39 des Inlands hin, woselbst Sie vermuthlich auf Ihre eigene Productivität in diesem Blatte aufmerksam zu machen suchen. Allein ich lese, — wie gesagt, dasselbe nicht und muß daher schon auf diesen Genuß verzichten, gönne Ihnen aber sehr gern den Ruhm, nach welchem Sie so mühsam streben.

Sie bringen endlich mit kolossaler Präsumtion — „Vertrag, Bedingungen und andere Reservations-Clauseln, um mich für die Abschaffung der Grammatik aus den Volksschulen zu stimmen, oder vielmehr um meinem Lehrbuch für Esten 1847 den Tod zu erklären. Obschon Sie wissen werden, daß jedes Buch dem Tode geweihet ist, das in sich selbst den Keim des Todes trägt, so sagen Sie doch, daß das meinige bereits vergriffen und nicht mehr zu haben sei. Ist das nach Ihren Begriffen der gewünschte Tod, so ist das allerdings eine gute Logik. Geben Sie selbst nur erst etwas Besseres, dann soll es an meiner von — Ihnen gewünschten Zustimmung nicht fehlen. Erklären aber muß ich, daß ich das Buch als ersten Versuch dieser Art keineswegs in der Absicht habe hervortreten lassen, um Kritikern einen Gegenstand der Bekrittelung darzubieten, unter welchen mancher einen ausgezeichneten Beruf zu haben vermeint, ohne selbst Besseres geleistet zu haben, Andere officiell abzufertigen. Vielmehr habe ich, als Freund unsererer Nationalen, einzig und allein aus dem Grunde geschrieben, um zur etwaigen Abhülfe eines fühlbaren Mangels in ihrer Literatur mein bescheiden Theil möglichst beizutragen, da eben von Seite unserer gelehrten Esten in dieser Beziehung nichts geschah. — Was die grammatische Form des Buches betrifft, die Ihnen nicht besagt; so kann ich mich in diesem Punkte nur in so weit mit Ihnen einverstanden erklären, als die Formen in der estnischen Sprache sich höchst schwierig bezeichnen und wiedergeben lassen, keineswegs aber in Betreff der Abschaffung derselben,

so lange Sie nicht Zweckmäßigeres, auf Erfahrung Basirtes substituirt haben werden. Denn bei jeder Sprachlehre muß ein bestimmter Schematismus eingehalten werden. Sie kann und darf kein Chaos sein, in welchem der Schüler rathlos umherschwimmt. Er kann nur durch Kenntniß genauer Sprachregeln ein leichteres Erlernen der Sprache selbst erzielen. Warum auch wollten wir unserer im Ganzen doch empfänglichen National-Jugend nicht die Erlernung wenigstens einer Grammatik zutrauen? Vergleichen wir doch den großen Abstand zwischen denjenigen, welche die deutsche Sprache ex usu und denjenigen, welche sie regelrecht errungen haben; — thun Letztere nicht sogar auf ihre Grammatik stolz? — „Methoden" können freilich ganz gut, aber auch sehr schlecht und in der Praxis falsch sein.

Wer kann oder will sich der allein richtigen rühmen? Daran liegt es. — Hier muß die Erfahrung lehren. — Wollen Sie also in diesem Stücke unsere National-Schulen mit einer Reform beglücken, wie Sie die gute Absicht zu haben scheinen, so zögern Sie doch länger nicht. Ich wünsche von Herzen, daß Ihnen gelingen möge, was Anderen, Erfahrenen, bis hierzu nicht hat glücken wollen.

Hiermit hoffe ich diese Sache erledigt zu haben. Wünschen Sie eine Fortsetzung, so kann ich meinerseits freilich nicht dafür stehen: ob Ihre Progressionen, da ich das Inland nicht halte — Beachtung finden werden.

Riga. O. A. v. Jannau.

Korrespondenz.

Dorpat. Am 10. April feierte das hiesige Amt der Gold- und Silber-Arbeiter einen Erinnerungs-Tag der wohlthuendsten Eindrücke, indem sich fünfundzwanzig Jahre abschlossen, seitdem der um das Amt, wie um die hiesige Bürgerschaft, die öffentlichen Anstalten des Ortes und des ganzen Communal-Wesens wohlverdiente, Aeltermann, Hr. Carl Friedrich Lütten, die Würde eines Amts-Aeltermanns bekleidete, welche er nunmehr in die Hände seines erwählten Amts-Nachfolgers Nagel niederlegten, während der Amts-Mitmeister v. Brockhusen das Amt des Beisitzers übernahm. Seit bald einem halben Jahrhundert Mitmeister seines, früher zur großen Gilde gezählten, Amts, seit Gründung des Dorpatschen Holz-Comptoirs unter dem Gen.-Gouv. Marquis Paulucci über ein Vierteljahrhundert Mitglied der Verwaltung, 25 Jahre hindurch Kirchenvorsteher der Ev.-Luth. Stadtgemeinde zu St. Johannis, ebensolange Repräsentant der Stadt-Gemeinde bei der hiesigen Steuer-Verwaltung, ein Vierteljahrhundert hindurch Armen-Provisor, hat der Jubilar ganz eigentlich mehr, als hundertjährige Verdienste und hundertfache Erinnerungen an die Zeit der Verwaltung aller dieser, von ihm der Reihe nach bekleideten, Aemter. Am 29. Mai 1840 aber war es dem Gefeierten beschieden, unter Theilnahme der Stadtobrigkeit und seiner Mitbrüder im Amte das zweihundertjährige Bestehen desselben in Dorpat festlich begehen zu können, indem die, von der Königlich-Schwedischen Regierung am 29. Mai 1640 zum ersten Male bestätigten, Amtsschragen das sichere Fundament des späteren Fortbestehens und der gedeihlichen Entwickelung dieser Innung bildeten. Dieses, in seiner Orts-Verfassung und bürgerlichen Geltung stets erprobte und bewährte, Amt hat nicht nur während seines Bestehens die uralte „Probe und Währung" beibehalten, den „Feingehalt und Gewichtsatz" des alten Cöln, des Muttersitzes der Goldschmiedekunst, in treuer Anhänglichkeit an die überlieferten Satzungen der Vorfahren auf's Neue ausgeprägt, sondern auch bei allen Neuerungen der „Probirkunst" den alten Ruhm „guter Arbeit" sich zu erhalten gewußt. Daher konnte auch der jetzige Jubilar in seiner, am 29. Mai 1840 gehaltenen, Festrede die biedere Eintracht der Glieder als den Hauptschmuck des Amtes bezeichnen, welches durch alle Kriegsdrangsale, Feuersbrünste, Zerstörungen der Stadt und Auswanderungen der Bewohner in die Russische Gefangenschaft sich stets zu neuem Glanze und Ansehen erhob, indem dasselbe unter dem 24. October 1677, unter dem 14. Mai 1690, unter dem 6. Septbr. 1720, theils neue Bestätigung, theils wiederholte Anerkennung seiner uralten Schragen erhielt, welche im Laufe der Zeit theilweise ergänzt werden mußten, theilweise auch durch Verlust der Documente für einige Zeit außer Anwendung und Gebrauch gekommen waren.

Die, nach den uralten Satzungen der Städte Deutschlands geregelten, Einrichtungen der, hier zu Lande bestehenden und von Jahrhundert zu Jahrhundert erprobten, Innungen für das edelste der Gewerbe haben in Riga, Reval, Dorpat und Pernau zum Theil ganz gleiche Schicksale gehabt. Sie beruhen auf dem Bewußtsein des Mittelalters, das die Beschäftigung mit einem Zweige der zunftmäßigen Handthierung, welche nicht gewöhnliche Kenntniße, emsigen Fleiß, sehr große Zuverlässigkeit erfordert und deren Werke sich im Familien-Besitze, wie in den Schau- und Prunkgemächern öffentlicher Gebäude und Anstalten, an den Höfen der Fürsten, wie in den Kirchen und Grab-Gewölben, von Geschlecht zu Geschlecht forterben, nicht als bloßes „Handwerk" aufgefaßt werden kann. Vielmehr ist diese Beschäftigung in ihrem vollendeteren Abschlusse, in ihrem mehr oder weniger die Formen der höheren Bildung des Geschmacks, das Bewußtsein der ganzen Bedeutung des menschlichen Daseins durchdringenden, Ausdrucks-Weise eine der edelsten Künste in idealer Auffassung. Wenn Taufbecken, Abendmahlskelch, Sarg-Platte, Verlobungs-Ring, Crucifix, Hostien-Teller, Meß-Geräthe, Krone, Scepter und Diadem nicht zu den gewöhnlichen Gegenständen der Arbeit gezählt werden dürfen, wenn viele, selbst zum alltäglichen Gebrauche bestimmte, Gegenstände den Luxus eben sowohl berühren, wie den Sinn für geregeltes Familien-Leben und für Vereinigung des Angenehmen mit dem Nützlichen im Haushalte erwecken, so hat das Catholische Mittelalter den Begriff des Gewerbes, die Erzählung von des „Goldschmieds Töchterlein" den Sinn der Bürger-Ehre und Standes-Weihe, die verfassungsmäßige Stellung der Innung in den Baltischen Städten die Bedeutung der Zunft nach den Ueberlieferungen Deutschlands richtig aufgefaßt. In neuester Zeit ist erst durch die s. g. „Aufschließung des Amtes oder Aufhebung der-altbegründeten-geschlossenen" Zahl von Meistern für jede einzelne Stadt je nach Umfang, Ausdehnung, Bevölkerung und Landgebiet der nächsten Umgebung eine gewisse Umwälzung herbeigeführt, welche erst allmählig Stetigkeit gewinnt. Selten vereinigen sich bei einem und demselben Amte die Beziehungen so vieler Stände und Classen der Gesellschaft, wie bei dem der Gold- und Silber-Arbeiter. Wenn auch das turnierfähige Mittelalter und die einst reichere Bürgerschaft der Städte in ihrem, von den Ueberbleibseln vergangener Größe aufgedeckten Zustande, und in den Zeugen der Jahrhunderte über die Ueppigkeit und Verschwendung selbst der „Schildknappen" und „Pfahlbürger" eine Grundlage ausgedehnteren Betriebs der Goldschmiedekunst darboten, so ist doch auch der steigende Wohlstand des Landmanns eine neue Fundgrube der Entwickelung und gesteigerten Förderung dieses, ihm gleichfalls zu Statten kommenden, Gewerbes.

Bei demselben vereinigen sich ferner die Fäden des ganzen Gewebes der Gesellschaft. Der Verschmelzungs-Proceß, welcher in den Tiegeln zu Tage tritt, ist zum Theil auch ein Verbrennungs-Akt des verbrieften Rechts und des ererbten Guts. Denn die Mode wechselt und der Wohlstand sinkt, das Erbe schmilzt und das Andenken erlischt. Wie der Numismatiker häufig Gelegenheit hat, von Bauern zur Stadt gebrachte Münzfunde aus den Schmelztiegeln zu retten, so gewinnt der Heraldiker leicht Veranlassung, bei der Umarbeitung alter Familienstücke die Erinnerungen an untergegangene alte Geschlechter zum Nutzen und Frommen der Gegenwart auszubeuten.

Alle diese verschiedenartigen Beziehungen machen die Ge-

schichte der Gold- und Silber-Arbeiter-Aemter in unseren Baltischen Städten zu einem Bestandtheil der Sittengeschichte und des Entwickelungs-Ganges der Kunst. Gerade bei dem Gewichte, welches auf die inneren Ereignisse des Familien-Lebens gelegt werden muß, und bei dem Zusammenhange des, durch die aus Deutschland einwandernden Amtsgenossen hieher verpflanzten Ideen-Ganges des Germanischen Stamm- und Mutterlandes ist die Vergleichung der Schragen, die sprachliche Auseinanderhaltung der verschiedenen technischen Benennungen, die Zusammenstellung der industriellen Vervollkommnungen und commerciellen Beziehungen, unter denen seit den Zeiten der Hansa die Länder des Nord- und Ostsee-Gestades zu einander gestanden haben, von entscheidender Tragweite für die Aufrollung des Sitten-Gemäldes der Vorzeit.

In diesem Sinne hat denn auch die Verfolgung der Amts-Geschicke nach den Protocoll-Büchern und Aufzeichnungen der Aelterleute, die Aufhellung der, bei den Behörden des Landes und bei den Tribunalen der Oberherrschaft außerhalb Landes gepflogenen, Rechtsstreitigkeiten, die Benutzung der, zwischen den Amtsvorständen der einzelnen Städte geführten, Correspondenz ihr eigenthümliches Interesse und bietet reiche Materialien zur Darstellung des Städtelebens nach seinen wechselseitigen Vorkommnissen, zur Kenntnißnahme von dem Gerichtsverfahren älterer Zeit und zur vollständigeren Ein- und Uebersicht in Betreff der politischen Solidarität auch zwischen den Gemeinde-Verbänden und Zunft-Repräsentanten der Hauptsitze des Baltischen Gewerbes dar. Für Riga und Reval liegen solche Materialien zum Theil geordnet vor, für Pernau und Dorpat werden sie nach erfolgter Benutzung der Archive und Amtsladen gleichfalls mittheilbar sein.

Wenden, März. Es geht das Gerücht, daß der Livländische Gutsbesitzer Herr von T. zu R. auf einem Geschäftsbesuch in Marienhausen, — gefänglich zurückgehalten worden sei, unter dem Vorwande, daß er vielleicht Mitwisser revolutionärer Geheimnisse sein könnte. Hoffentlich werden bald beruhigende Nachrichten über seine Freilassung eintreffen. — **Baron W.,** Besitzer von F. hat sein an der Witebskischen Grenze belegenes Gut wegen Unsicherheit der Nachbarschaft verlassen und sich mit der Familie zu Verwandten ins Innere Livlands zurückgezogen. Gerüchte von herumschleichenden polnischen Sendlingen laufen im lettischen Livlande um. Die Bauern sind aber nach den schlimmen Erfahrungen der 40er Jahre nicht geneigt, den erneuten Gerüchten Raum zu geben, als ob denen, welche sich zu den Lärmenden gesellen, das von ihnen innegehaltene Pacht-Land als Eigenthum vom künftigen Polenreiche geschenkt wurde. Livland hat alle Ursache, sich über diese polnischen Nachbarsympathieen zu freuen, besonders wenn es sich des Andenkens erinnert, das uns Polnische Herrschaft zurückgelassen hat. Gott behüte uns vor solchen Freunden!!! — Wenden als Jesuitensitz würde sich im Jahre 1863 oder 64 ganz allerliebst ausnehmen! Die Demonstration des St. Petersburgischen Gouvernementsadels hat in Livland bei allen Bevölkerungsschichten lauten und vollen Anklang gefunden. Mit Polen krochen wir in das embryonische Chaos zurück, mit Rußland gehen wir der immer größeren Entwickelung, Freiheit und Gesetzlichkeit entgegen. Für solche Güter steht der Livländer ein mit Gut und Blut, diese Güter aber bringt uns Alexander der Zweite.

Hapsal. Die starke Eisdecke, welche die Insel Dagö und Oesel mit dem festen Lande verband, ist gesprengt, auch nach Worms und Nackö hin ist die Passage gehemmt, da schon große Strecken offenen Wassers sichtbar sind, obgleich noch am 28 und 29. März die Postleute und die in Worms stationirten Soldaten, die in Hapsal zur Communion waren, den Uebergang gewagt haben. Von Oesel kamen die Postleute schon am 16. März zu Wasser nach Worms, von da zu Fuß über das Eis.

Leider sind einige Unglücksfälle zu beklagen. Ein Fuhrmann aus Reval, der nebst zwei Bauern aus Moon von Werder nach Oesel fahren wollte, sah sich plötzlich in der Nähe der kleinen Insel Schilda durch breite Räume offenen Wassers von beiden Ufern abgeschnitten und wurde auf einer großen Eisscholle in den rigaschen Meerbusen hinausgetrieben. Man hofft noch, daß die Verunglückten irgendwo ans Land gerathen, oder von einem Schiffe aufgenommen seien, da sie sonst verloren gegeben werden müssen. Glücklicher ging es einigen Leuten von Dagö, die von Hapsal mit durchnäßten Tuchballen nach Kertell fahren wollten, aber plötzlich vor sich ein drei Werst breites Wasser erblickten, daher sie umkehrten, aber an der Seite des festen Landes ebenfalls einen fast eine Werst breiten Strom vorfanden. Nach langem angstvollen Umherirren auf der immer kleiner werdenden Eisscholle bemerkten sie, daß ein Ende derselben sich an die Insel Hainlaid zerbröckelnd annähere und einen Zugang zu derselben möglich mache. Durch Eis und Wasser erreichten sie die Insel, auf welcher sie ein Feuer anzündeten, das, von Dagö aus gesehen, die Strandbewohner veranlaßte, ihnen mit einem Boote zu Hülfe zu eilen. Obgleich noch mehrere Gefahren zu überwinden waren, gelangten doch sämmtliche Leute glücklich ans Land.

Zur Verbesserung des Hafens in Hapsal und der Einfahrt in denselben sind in diesem Winter auf Kosten der Stadt mehrere große Steine, die theils in der Nähe der Landungsbrücke, theils auf der Sandbank von Euby die Fahrt gefährlich machten, durch ins Eis gehauene Löcher an einem einfachen Gestell von drei oben zusammengebundenen Balken herausgewunden und fortgeschafft worden. Da das Fahrwasser selbst bei niedrigem Wasserstande etwa 8 Fuß beträgt, also für die Dampfschiffe vollkommen hinreicht, so hofft man, daß Alexander II und Leander in diesem Sommer an der neuen Hafenbrücke anlegen, und ohne die unbequeme und kostspielige Vermittlung eines kleinen Dampfbootes die Verbindung Hapsals mit Riga und Petersburg unterhalten werden, wenn auch der Plan einiger Kaufleute in Reval, durch eine Baggermaschine die Sandbank zu durchgraben, und die Annäherung auch größerer Schiffe möglich zu machen, nicht ausgeführt werden sollte.

Hapsal. Bei Gelegenheit der Arbeiten der Verschönerungs-Commission zu Hapsal, die seit 1859 unter dem Präsidio des Dr. Hunnius es sich hat angelegen sein lassen, die Wälle und Niederungen in der Ruine mit Bäumen und Sträuchern zu bepflanzen, und Spaziergänge anzulegen, welche hoffentlich bald beschattet sein und einen angenehmeren Aufenthalt in diesen so interessanten Räumen gewähren werden, ist auch der Schutt an den Mauern der Schloßkirche zum Theil weggeschafft und dadurch wesentlich die Kenntniß des alten Bauwerks gefördert worden. Nicht allein treten an mehreren Orten die Fundamente und die Reste alter Mauertheile zum Vorschein, sondern es sind auch in den weggeräumten Trümmern einige werthvolle Alterthümer aufgefunden worden.

Schon 1860 fand man in der Nähe der Ringmauer zwei Münzen, ein Goldstück, etwa 3 Dukaten werth, an Größe einem halben Rubel gleich, auf dessen Vorderseite Gotthard Kettlers Bild mit der Umschrift: **Gothard x d x g x magis x livoniae.** zu sehen ist, auf der Rückseite ein Crucifix mit Kettlers Wappen und der Umschrift: **Mariae x fili x serva x nos.**

Die andre Münze ist von Silber, einem Rubel gleich und zeigt auf dem Avers Erich XIV Brustbild mit der Umschrift: **Ericus : d : g : sve : got : v : rex : .,** auf dem Revers ein Kreuz in einem Kranze mit der Umschrift: **Moneta : nova : revaliensis : 1561 :.**

Beide Münzen befinden sich als Geschenk des Kaufmanns und Comissionärs Jürgens in der Sammlung der estländischen literärischen Gesellschaft.

Bei den Ausgrabungen des vorigen Jahres fanden sich unter kaum erkennbaren Gegenständen noch einige Nägel und Klammern von Eisen, ein Riegel mit einem gewundenen Griffe und einer Art Schraube, Thürhängen mit großen spiralförmig-ausgeschweiften Zierrathen, ein Schlüssel zwei Messer mit knöchernen Griffen von höchst primitiver Form, das eine fast verbrannt, und ein Reibstein, an dem noch die damit geriebene rothe (schwedische) Farbe unverändert klebte. Die gefundenen schwedischen Kupfermünzen sind sehr gewöhnliche des 17. Jahrhunderts; eine ganz dünne Münze, die auf der einen Seite ein Schiff,

auf der andern vier Lilien zeigt, und deren Inschrift nicht mehr zu erkennen ist, scheint ein Rechenpfennig, vielleicht aus späterer Zeit, zu sein.

Große Freude erregte es, als in einer Seitenkapelle unter einer dünnen Erdschicht ein wohl erhaltener Leichenstein entdeckt wurde. Leider ergab sich aber, daß das untere Ende mit dem Namen abgebrochen sei. Man erkennt auf dem Steine die Figur eines Mannes in langem Mantel und mit einem etwas zugespitzten Barett auf dem Kopfe, der die Hände faltet. Ihm gegenüber steht eine unbekleidete, grinsende Gestalt, die offenbar den Tod vorstellen soll. In den Ecken waren die Symbole der Evangelisten, und die Umschrift lautet: Ano · dni · m · v^{c} (Engel) xix · nos · novebris . obiit ..... st · ecclie . ozilien . orate . pro e^{o}. (Adler).

Da auch die übrigen Leichensteine der Ruine theils verschwunden sind, theils ihrer gänzlichen Verwittelung entgegensehen, so daß man jetzt kaum mehr die Inschriften entziffern kann, so füge ich eine Notiz über dieselben bei,

1) Auf einem sehr hellen schönen Steine war eine kaum zu erkennende menschliche Figur, doch ohne Bischofsstab, mit dem Wappen „drei Rauten“ und der Umschrift: Int . jar . m . cccc . dont . starf . iohan - orghas . bidet . got . vor . e^{m}. Die Ecken waren durch Blumen verziert. Joh. Orghas war Bischof von 1491 bis 1505. Da weder der Todestag, noch die Bezeichnung der bischöflichen Würde hinzugefügt ist, bezieht sich die Inschrift wohl auf einen anderen Joh. Orghas. Der Stein ist nicht mehr vorhanden, ein Stück desselben bildet eine Stufe an der Treppe vor einem Privathause.

2) Auf einem hellen Kalkstein ein menschlicher Kopf mit Bart und einer dreispitzigen Mütze, darunter ein Helm und das Wappen der Fam. Farensbach, welches sich um den Hals der Figur wiederholt. Die Umschrift lautet: Hier liegt Johannes Sagitarii (Schütte ?), Probst der Kirche zu Oesel, welcher starb im Jahre des Herrn 1278 am Vorabende des Fronleichnahmsfestes (profesto corporis Christi); bittet für ihn!

3) Auf einem schlechten, halb verwitterten Kalkstein, dessen Kopfende fehlt, zeigt sich das Bild eines Bischofs mit dem Krummstabe und dem Wappen, vier Pfeilspitzen, und der Umschrift: . . 8 (wahrsch. 1438) im Monat September am 12. Tage starb der ehrwürdige Vater Herr Johannes Schütte, dieser Kirche Bischof; betet. In den Ecken sind die Symbole der Evangelisten. Johann Schütte war Bischof von 1434—1437 oder 1438.

Unter dem Steine stand ein Sarg mit Gebeinen, aus welchem Pastor Körber zu Wendau den Schädel mitgenommen hat.

4) Auf einem Steine war die Figur eines Ritters und das Wappen der Familie Buxhöwden. Von der Umschrift ließ sich nur erkennen: Ano dni m. c. aller selon a. Der Stein, den Pastor Körber noch gesehen, ist nicht mehr vorhanden.

5) Der Hofrath Dämel hat 1781 einen sehr schön ausgearbeiteten Leichenstein in der Schloßkirche gesehen, der später auf das Gut Rosenhof gebracht und dort zerschlagen sein soll. Nach seiner Beschreibung hat Baron Carl Ungern-Sternberg auf Birkas eine Zeichnung desselben angefertigt, die, wie ich glaube, aus dem Nachlasse des Directors Hirschhausen an Herrn Pastor Hasselblat zu Karusen gekommen ist. Das Bild auf demselben stellte einen geharnischten Ritter mit gekreuzten Händen dar, der im Arme ein Schwert hielt. Zur Rechten des Kopfes ein Wappenschild mit zwei gekreuzten Schwertern, zur Linken 9 Sterne und ein Halbmond. Rechts vom Körper ein Winkelmaß auf einem Kreise, links ein Würfel, unten drei Rosen in einer Reihe, und unter den Füßen: MCCCLXXIV. Die Zeichnung ist durch ein Schreiben des Hofraths Dämel aus St. Petersburg v. 15. März 1810 als mit dem Originale übereinstimmend beglaubigt. Heraldiker werden um Erklärung gebeten.

6) Der in der Ruine, vor der Kirchenthür liegende, sogenannte Vatermörderstein, auf dem keine Zeichnung mehr zu erkennen ist, gehörte wahrscheinlich dem am 6. Sept. 1559 zu Hapsal verstorbenen Kanzler des Bischofs von Dorpat, Georg Holzschuher, der wegen seiner dem Vaterlande nachtheiligen Rathschläge vielleicht später als Vatermörder bezeichnet sein mag. S. Rußwurm Sagen aus Hapsal, der Wiek ꝛc. S. 34.

7) Vor der Thür der Johanniskirche liegt ein alter Leichenstein, dessen Inschrift aber so abgerieben ist, daß nur die Anfangs- und Schlußworte zu erkennen sind, nämlich Anno dni mcccXlO die — orate deu pec.

Vermischtes. Im Herbste des Jahres 1862 kamen mit dem Dampfschiffe Grefwe Berg zwei Bauern aus dem Kirchspiel Karkus in Livland im Hafen von Stockholm an. Der eine derselben stammte aus einer Familie, die seit fast 200 Jahren einen Bauerhof in Folge eines Privilegii Carls des XI. abgabenfrei besaß. Vor zwei Jahren war ihm sein Haus verbrannt, und seine Dokumente vom Feuer verzehrt. Da er keine Beweise für seine Vorrechte beibringen konnte, sah er seine Freiheiten gefährdet, und wandte sich an den Herrn Generalgouverneur, der ihm aber nur den Rath geben konnte, sich in Stockholm aus dem Reichsarchive eine erneuerte Urkunde nach der daselbst höchst wahrscheinlich aufbewahrten Abschrift zu verschaffen. Begleitet von einem Verwandten, der die Stelle eines Försters in derselben Gegend einnimmt, begab sich der Bauer, ohne ein Wort von der schwedischen Sprache zu verstehen, auf den Weg nach Stockholm. Am Landungsplatze, dem königlichen Schlosse gegenüber, vor den hohen Häusern, im Angesichte der, mit Schiffen und Böten bedeckten Wasserfläche und unter der wogenden Volksmenge, sahn sich die Reisenden verlegen und rathlos um. Eine glückliche Fügung war es, daß ihre Tracht einem jungen Maler aus Estland, der seit etwa einem Jahre in Stockholm arbeitete und zugleich die treffliche Gewerbschule besuchte, auffiel, daher er sie estnisch anredete. Wie himmlische Musik erklangen diese Heimathstöne den armen Verlassenen, und neuer Muth kehrte zurück in ihre schon verzagenden Seelen. Nachdem der junge Mann den Zweck ihrer Ankunft erfahren, brachte er sie in einer anständigen Herberge unter, und durch seine Bemühungen und die Freundlichkeit der Archivbeamten gelang es bald, die betreffenden Urkunden herauszufinden, die ihnen dann mit unbedeutenden Kosten ausgestellt und hinreichend beglaubigt wurden. — Mit erleichtertem und dankbarem Herzen trat der in sein Freigut wieder eingesetzte Bauer mit seinem Begleiter seine Rückreise an, und durch Vorweisung seines Dokuments, das auch von den hiesigen Behörden als gültig anerkannt werden mußte, war die Differenz mit dem Gutsherrn gehoben und der Besitz seines Erbhofes ihm wieder für immer garantirt.

Zwar ist mir der Name des Bauern nicht genannt, wahrscheinlich ist er aber von dem Gesinde Kuiw-sabas unter Groß-Karrishof, in welchem einst Carl XI trockne Stiefel erhalten und daher das Bauergut, welches ½ Haken und eine Mühle enthielt, auf ewige Zeiten von jeglicher Abgabe befreit haben soll. Vgl. Inland 1845 Nr. 13. Sp. 216. in dem Sitzungsberichte der Gesellschaft für Geschichte und Alterth. der Ostseeprovinzen. (Näheres nächstens).

Mitau. Am 17. April feiert der Verlagsbuchhändler G. A. Reyher, einer der verdientesten und gemeinnützigsten Beförderer des wissenschaftlichen Lebens und literairischen Verkehrs in den Ostseeprovinzen, sein fünfzigjähriges Jubelfest. Wenigen Ehrenmännern ist es gleich ihm beschieden gewesen, ein, von der Vorsehung reich gesegnetes, Lebensfest in solcher Rückschau begehen zu können. Bereits am 3. Juni 1851 wurde dem Jubilar die Freude zu Theil, einen Abschnitt seiner Laufbahn feiern zu können, und das Inland brachte damals in Nr. 25 aus der Feder des gegenw. Lectors der St. Petersb. Univ. und Redacteurs der Deutschen Zeitung Dr. Meyer einen gehaltvollen Artikel über die Verdienste des Jubilars um unseren inländischen Verlag, auf welchen wir um so mehr verweisen können, als die in den letzten zwölf Jahren hinzugekommenen Verlagsschriften dem Publicum in frischem Andenken vorschweben.

Polangen, 5. April. — i. — i. — Je mehr die Nachrichten aus Polen von der Besiegung des dortigen Aufstandes sprachen, desto mehr kehrte die Ruhe hieher zurück, und wir schmeichelten uns bereits mit dem Gedanken, auch die alte Stille zurückkehren zu sehen, als unerwartet neue Gerüchte Stadt und Umgegend in neue Aufregung brachten. Es hieß zuerst, aus England und Italien ausgegangene, von der polnischen Emigration ausgerüstete Schiffe, deren Zahl auf vier angegeben wurde und die stark bemannt und außerdem mit Kanonen, sonstigen Waffen und Munition beladen sein sollten, beabsichtigten eine Landung bei Polangen. Zugleich werde dann ein Aufstand der aufrührerisch gesinnten litthauischen Gutsbesitzer mit ihrem Anhange erfolgen, durch welchen möglichst das Militär von der Küste abgezogen u. die Landung erleichtert werden sollte. Mancher wollte sogar die umherkreuzenden Schiffe selbst gesehen haben; ein preußischer Grenzbewohner behauptete, mit Leuten aus denselben gesprochen zu haben, die heimlich auf preußischer Grenze ans Land gekommen wären und sich dort bei einzeln lebenden Landbewohnern nach dem Standort und der Anzahl des russischen Militärs erkundigt hätten. Fast zugleich mit dem Auftauchen solcher Nachrichten traf ein Adjutant des Kriegsministers, mit ihm Oberst Baron Budberg, Attaché des Generalgouverneur's der Ostseeprovinzen, hier ein, sofort erfolgte der Anmarsch einer bedeutenden Militärmacht, theilweise in forcirten Märschen und die Infanterie auf Fuhren. In kurzer Zeit waren mehrere Compagnien des estländischen Regiments, zwei Schwadronen Dragoner, eine Sotnie Kosaken, eine Abtheilung Artillerie und zuletzt eine starke Abtheilung des Schützenbataillon's der Kaiserlichen Familie unter Oberst Tschertkoff hier und in der nächsten Umgegend versammelt. Den Oberbefehl führt einer der Helden von Kars, Generallieutenant Baron von Maydell, der mit seinem Stabe ebenfalls sein Quartier in Polangen genommen hat. So war in selten kurzer Zeit eine Macht beisammen, die den Gedanken an eine Landung unmöglich machte, aber auch im Stande war, jede böswillige Manifestation von anderer Seite her rasch niederzuschlagen. Aber auch unsere Kriegsmarine feierte nicht. Ein prachtvoller dreimastiger Dampf-Schraubenclipper „Almas" erschien, um die Küste von Libau bis Polangen zu befahren, und ihm folgen unmittelbar zwei andere Fahrzeuge, die bereits eingetroffen sein sollen.

Wie rege und bunt das Leben in Polangen geworden ist, dessen Einwohnerzahl sich plötzlich verdoppelt hat, und wo das rege, kräftige Treiben des Feldlagers das langsame Einerlei schleppender Tage abgelöst hat, kann man sich denken. Nicht genug ist die prächtige Haltung, die Ruhe, Ordnung, Höflichkeit und Genügsamkeit der Truppen anzuerkennen, die doch in dem kleinem Ort nur unbequem, ihrer bedeutenden Zahl wegen einquartirt wenden konnten. Offiziere und Soldaten waren aber mit Allem zufrieden, was ihnen geboten werden konnte, und ist auch nicht eine Klage, nicht eine Unordnung, selbst nicht während der festlichen Ostertage laut geworden. Besonders zeichnen sich die Scharfschützen aus, die schon äußerlich durch ihre kleidsame Tracht, nach Art der Druschinen, dem Auge angenehm auffallen. Das ausgezeichnete Musikcorps derselben spielte während der Festtage täglich und lockte jedesmal ein großes Publikum in den Garten des Grafen Tiesenhausen. — Ein sehr kameradschaftliches Verhältniß herrscht zwischen den russischen und preußischen, an der Grenze stationirten, Offizieren die sich häufig besuchen. Am zweiten Osterfeiertage war zu einem Diner beim General Maydell der Obrist des, in der Nähe stehenden, preußischen Dragonerregiments mit einer Anzahl seiner Offiziere herübergekommen, die in ihrer Paradeuniform einen brillanten Anblick gewährten. Musik, Gesang der militärischen Sänger, ein Exercitium der Dragoner, bei welchem diese eine überraschende Gewandtheit, und große Kunstfertigkeit im Voltigiren entwickelten, füllten den Tag. Die Menge der Offiziere zieht auch auch Künstler hierher, die sonst Polangen nicht heimzusuchen pflegen. So fand am gestrigen Tage im sogenannten Saale des hiesigen Gasthauses ein Koncert von dem Pianisten Kortmann aus Preußen und dem Violoncellisten Weiß aus Dresden statt.

Universitäts- und Schul-Chronik.

Unter dem 26. Januar d. J. ist von dem Herrn Minister der V. A. der bisherige etatmäßige Docent, Dr. der Philosophie und Licentiat der Theologie Johann Christoph Wilhelm Volck als außerord. Professor für Orientalische Sprachen angestellt. Herr Professor Dr. Volck ist geboren zu Nürnberg den 18. Novbr. 1835, widmete sich in Erlangen vorzugsweise dem Studium der Theologie, betrieb aber mit besonderer Vorliebe das der Orientalischen Sprachen, wurde durch ein Königliches Cabinets-Stipendium zur Fortsetzung seiner Orientalischen Studien auf der Univ. Leipzig unter Prof. Dr. Fleischers Leitung in den Stand gesetzt und veröffentlichte gegen Ende seines Aufenthalts in Leipzig 1859 eine Schrift de Calendario Syriaco aus einem Arabischen Werke mit Zuziehung Syrischer Quellen. (Eine andere Schrift über Arabische Grammatik aus den Werken der National-Grammatiker konnte bis jetzt noch nicht im Drucke erscheinen.) Von Leipzig nach Erlangen zurückgekehrt, wurde Prof. Dr. Volck zunächst Verweser der ersten Pfarrstelle in Neustadt-Erlangen, bestand gegen Ende des Winter-Semesters 186$\frac{0}{1}$ vor der theol. Fac. das Licentiaten-Examen und vertheidigte öffentlich seine Dissertation über Mosis canticum cygneum, Deut. XXXII. Im Sommersemester 1861 begann er seine akademische Wirksamkeit als Privatdocent mit Vorlesungen und Conversatorien über Hebr. Grammatik und über classische Stellen des alten Testaments. Unter Leitung des Dr. Spiegel legte er sich ferner auf das Studium des Sanscrit. Zu Ende des Jahres 1861 als Docent für die Orientalischen Sprachen bei der theol. Fac. der Dorp. Univ. in Vorschlag gebracht, wurde er nach geschehener Wahl und Praesentation durch ministerielles Rescript vom 17. Decbr. 1861 als etatmäßiger Docent bestätigt, traf aber erst zu Ende des I. Sem. 1862 in Dorpat ein.

Unter Leitung des Prof. Dr. Fleischer in Leipzig hat er nicht bloß an den Uebungen der Arabischen Gesellschaft theilgenommen, sondern auch eine, dem Prof. Dr. Fleischer von dem verst. Prof. Dr. Kellgrén in Helsingfors hinterlassene, handschriftliche Deutsche Uebersetzung des Lehrgedichts über Arabische Formenlehre, Lamijat al Arab, von Ibn Malik mit dem Commentar seines Sohnes Bedreddin, nach der Ausgabe von Kellgréns Vorgänger, Prof. Wallin, Helsingfors, 1851, revidirt und zum Drucke vollständig vorbereitet.

Literärisches.

Während der letztverflossenen Wochen hielten sich zu Dorpat die, durch ihre wissenschaftlichen Reisen in weiteren Kreisen bekannt gewordenen, Gelehrten, Mag. Friedr. Schmidt und Mag. Adolph Göbel auf. Ersterer, vom Amur zurückgekehrt, aus dessen Gebiete er auch der Redaction dieses Blattes wiederholte Mittheilungen gemacht und unter Anderm auch den in Nr. 2 des Inlands von 1860 durch den Herrn Akademiker von Helmersen zum Druck beförderten Reisebericht abgestattet hat, giebt gegenwärtig im „Dorpater Tagesblatte" Reiseskizzen aus Sachalin und vom untern Amur, ist von hier aus für einige Zeit nach Reval aufgebrochen und gedenkt alsdann nach St. Petersburg zu gehen, um seinen, gegen die Kaiserlich Russische geographische Gesellschaft übernommenen Verpflichtungen gemäß die Materialien, welche er auf seiner Reise gesammelt hat, weiter zu verarbeiten, und die Reisekosten und Strapazen, denen er sich im Dienste der Wissenschaft unterzogen, zu verwerthen.

Herr Mag. Adolph Göbel, mit dem Persischen Löwen- und Sonnen-Orden geschmückt, zum Theil noch beschäftigt, die Ergebnisse der Expedition nach Chorassan zu veröffentlichen und aus den, von Astrachan her erwarteten, Sammlungen den Nutzen zu ziehen, welche ihm auch seine gegenwärtige Stellung als Custos des mineralogischen Cabinets der Kaiserl. Akademie der Wissenschaften zu St. Petersburg stiften hilft, während er bei seiner früheren amtlichen Stellung als Assistent des chemischen Cabinets der Universität Dorpat zu den entsprechenden Geld-Mitteln nicht gelangen konnte, ist soeben auf

den Antrag des Akademikers Abich zu einer neuen Expedition bestimmt, welche seinen Namen auf's Neue in Verbindung mit den hervorragenden Männern wissenschaftlicher Forschung setzt. Die, von dem Marine-Ministerio ausgerüstete, alljährlich unter Leitung des Obristen Iwaschinzow in Thätigkeit tretende, hydrographisch-geodätische Expedition zur Erforschung des caspischen Meers, erhält nämlich auf Vorschlag der Akademie in Göbel für die physicalische Geographie einen, vom hydrographischen Dep. des Seewesens unabhängigen Begleiter zu hydrochemischen und hydrovulcanischen Untersuchungen auf Grund chemisch-mineralogischer Beobachtungen. Auch Moritz Parrot, an dessen Namen sich die Erinnerungen knüpfen, welche der Großvater und Vater für Dorpat hinterlassen haben, und dessen, vom Akademiker W. Struve gefeiertes erstes wissenschaftliches Auftreten mit der Universitäts-Jubelfeier von 1852 verbunden bleibt, hat seine Vaterstadt Dorpat in den letzten Wochen wieder besucht. Zunächst der Pulkowaer Sternwarte angehörig, bei einer Chronometer-Expedition mit betheiligt gewesen, ist er gegenwärtig nach verschiedenen Seiten hin auch für praktische Zwecke thätig, hauptsächlich aber bestissen, die Resultate der Wissenschaft auf die Fortschritte der vom Staate angebahnten Unternehmungen zu übertragen.

In dem neusten Hefte des „Philologus" (XIX. 4.) ist S. 650—664. von Prof. L. Mercklin ein Aufsatz bekannt gemacht, in welchem er „die Resultate einer Untersuchung über Atejus capito mittheilt, deren jugendlicher Verf., Theodor Frederking aus Riga, nachdem er mit gutem Erfolg den philologischen Studien in Dorpat obgelegen, vor nunmehr einem Jahre (d. 27. März 1862) vom jähen Tod dahingerafft wurde, bevor er die letzte Hand ans Werk legen konnte, um dasselbe auch in formaler Hinsicht zum Abschluß zu bringen." Es ist vor Allem die gediegene Methode hervorzuheben, mit Hülfe deren der junge Gelehrte in den Irrwegen dieser vielfach verschlungenen Fragen sich zu orientiren im Stande war, und mit Recht schreibt der Herausgeber, der an — geeigneter Stelle seine Bemerkungen und Erweiterungen beizufügen nicht versäumt, daß er diese Mittheilungen über die fleißige und nicht fruchtlose Arbeit im Interesse der Sache dem Andenken des Frühentrissenen schuldig zu sein glaube. —

Soeben ist erschienen: Indische Sprache. Sanskrit und deutsch herausgegeben von Otto Böhtlingk. 1. Theil St. Petersburg 1863. 334 S. gr. 8. Preis 1 R. 30. K. Zu haben in St. Petersburg bei Eggers & Comp., in Riga bei Samuel Schmidt. in Leipzig bei Leopold Voß.

Denjenigen Lesern dieses Blatts, welche sich für den gegenwärtig in Dresden weilenden gewesenen Professor in Jena Dr. Matthias Jacob Schleiden interessiren, werden vielleicht einige Personalien über denselben in diesem Augenblicke willkommen sein. Herr Prof. Dr. Schleiden ist geb. am 5. April 1804, ein Sohn des Arztes und Stadtphysikus Benedictus Schleiden in Hamburg, besuchte in seiner Vaterstadt das Johanneum unter der Direction von Gurlitt, ging 1824 nach Heidelberg, wo er bis 1827 blieb und als Doctor beider Rechte nach seiner Vaterstadt zurückkehrte, um sich der Praxis als Advocat zu widmen. Unbefriedigt durch die allgemeinen, wie die localen, Rechts-Verhältnisse beschloß er, im Jahre 1833 nach Göttingen zu gehen, um Medicin zu studiren. Hier aber besonders durch den Einfluß des Prof. Bartling und später in Berlin durch die Einwirkung seines Oheims Prof. Horkel geführt, gab er sich ganz dem Studium der Naturwissenschaften, insbesondere der Physiologie und Botanik hin. Die freundliche Theilnahme A. v. Humboldts und besonders R. Browns bei seiner Anwesenheit in Berlin ermunterte ihn, auf dem betretenen Wege fortzufahren. Im Jahre 1839 wurde er von der philosophischen Facultät

in Jena zum Dr. ernannt und bald darauf von der Großherzoglich-Weimarischen Regierung zum außerordentlichen Professor der Philosophie erwählt. Im Jahre 1843 machte ihn die medicinische Facultät zu Tübingen honoris causa zum Dr. der Medicin; 1846 wurde er zum ordentlichen Honorarprofessor und 1850 zum ordentlichen Professor in der medicinischen Facultät ernannt, 1855 erhielt er den Character eines Großherzoglich Sachsen-Weimarschen Hofraths. Bei der 300jährigen Jubelfeier der Universität Jena im Jahre 1858 war er einer der hervorragendsten Repräsentanten des wissenschaftlichen Gesammtlebens der Hochschule, welche er neuerdings in der Absicht verlassen hat, sich anderen Lebensbahnen zuzuwenden. Gedruckt sind von ihm besonders viele Abhandlungen in Wigmanns Archiv für Naturgeschichte, v. Schlechtendahls Linnaea, in den Act. Acad. Leop. Carol. Nat. curios., in Müllers Archiv, in Poggendorfs Annalen, in der allgemeinen Gartenzeitung von Otto und Dietrich, in der Flora, in den Mém. de l'acad. Imp. d. sciences de St. Pétersbourg, in Wackenroders Archiv für Pharmacie, in der allg. Augsb. Zeitg. ꝛc. Nach dem Döringschen Almanach für die Universität Jena auf 1845 schrieb Schleiden: Grundzüge der wissenschaftlichen Botanik, nebst einer methodologischen Einleitung als Anleitung zum Studium der Pflanze 3. Aufl. mit 110 eingedruckten Holzschnitten und 1. Kupfertafel, Leipzig 1843). Die geognostischen Verhältnisse des Saalthales bei Jena mit 1 Karte und 4 lithogr. Tafeln, Leipzig, 1846 (mit C. E. Schmid.) Beitrag zur Kenntniß der Sassaparille, mit 2 lithochrom. Tafeln und einem eingedruckten Holzschnitte, Hannover, 1847. Abhandlungen der Friesischen Schule, 3 Hefte, Leipzig 1847 (mit Apelt und Schlömilch). Taschenbuch der Flora von Jena oder systematische Aufzählung und Beschreibung aller in Ost-Thüringen wild wachsenden und cultivirten Phanerogamen und höherer Cryptogamen mit besonderer Berücksichtigung ihres Vorkommens, Leipzig 1850 (mit C. Bogenhard.) Grundriß der Botanik zum Gebrauch bei Vorlesungen. Mit 16 Holzschnitten; 2. Auflage Leipzig. 1850. Encyclopädie der gesammten theoretischen Naturwissenschaften in ihrer Anwendung auf die Landwirthschaft ꝛc. 3 Bde. Braunschweig, 1850 (mit C. C. Schmid.) 3. Bd. (von Schleiden) auch unter dem Titel: Die Physiologie der Pflanzen und Thiere und Theorie der Pflanzencultur. Für Landwirthe bearbeitet; mit 161 in den Text eingedruckten Holzschnitten, Braunschweig 1850. — Handbuch der medicinischen pharmaceutischen Botanik, mit 236 eingedruckten Figuren und Holzschnitten, Leipzig 1852. Ueber die Natur der Kieselhölzer. Jena, 1855 (mit C. E. Schmid). Die Pflanze und ihr Leben, Leipz. 1857. 4. Aufl. mit 5 Kupfern. Leipz. 1855. Studien, mit einer Ansicht der Porta del popolo in Rom, 1 Karte und 3 lith. Tafeln 2, Aufl. Leipzig, 1857. Handbuch der botan. Pharmacognosie (Leipzig, 1857). Im J. 1849 gab Schl. mit Domrich, Martin, Ried, Schmid und Siebert die von Th. v. Hessling redig. Jenaischen Annalen für Physiologie und Medicin (Jena) heraus. Vergl. Almanach der Kaiserl. Akad. der Wissenschaften, 6 Jahrg. Wien, 1855, S. 108 und 109. Dr. Joh. Günther Lebensskizzen der Professoren an der Univ. Jena seit 1838 bis 1858. Jena, 1858 S. 259 — 261.

Briefwechsel.

Hr. F. Ds. in R. C. Ihre Zuschrift wird sehr bald Aufnahme finden und in der gewünschten Anzahl von Exemplaren Ihnen übersendet werden.

Hr. R—ch in P—g. Wir erwarten auf unser Schreiben vom 4. März eine Antwort

Hrn. M—r und B—e in Riga. Die uns zugesendeten Fahrpläne sind Ihrem Auftrage gemäß vertheilt worden.

Hr. P. G. in L. Die Nachricht hat sich nicht bestätigt, woher wir von Ihrer Anzeige keinen weiteren Gebrauch machen können.

Redacteur Dr. C. Hechel.

Von der Censur erlaubt.

Dorpat, den 15. April 1863. (Nr. 199.)

№ 16. Montag, den 22. April 1863.

Das „Inland“ erscheint wöchentlich in Nummern von einem Bogen in gr. 4. Der Pränumerations-Preis für das Jahr beträgt 6 Rbl. S. mit Einschluß der Poststeuer im ganzen Reiche u. 4½ Rbl. Silber in Dorpat. Man abonnirt bei der „Redaction des Inlands“ und bei dem Buchdrucker und Verleger H. Laakmann in Dorpat. Insertions-Gebühren für die Zeile werden mit 4 Kop. S. berechnet.

Das Inland.

Eine Wochenschrift
für
Liv-, Est- und Kurlands Geschichte, Geographie, Statistik und Literatur.
Achtundzwanzigster Jahrgang.

Die Schulen in Livland und an der Wolga.

Einiges zu „Einigem“ über unsere vorigjährige Kreissynode

cf. „Inland“ a. c. Nr. 7.

Catharinenstadt, d. 10. März 1863.

Wir armen Wolgamänner sind in unsern literärischen Ansprüchen dadurch wesentlich benachtheiligt, daß die Organe der deutschen Landespresse, in denen auch wir unsere Stimme oder unser Stimmlein ertönen zu lassen mitunter Bedürfniß spüren, fast ausnahmslos in den westlichen Gouvernements des Reiches erscheinen und uns erst nach 2½ bis 3 Wochen in die Hände gerathen. Nr. 7 des „Inlandes“ ist am 18. Febr. edirt und Schreiber dieses hat sie erst vorgestern — also am 8. März — erhalten. Etwaige Einwürfe gegen unsere Ansichten und Meinungen — an der Wolga selbstverständlicher Weise ebenso sehr zur Beherzigung und Nachachtung dienend, wie an der Newa, Düna und am Embach — erfahren wir erst dann, wenn die Westmänner sie schon als abgedroschenes Stroh längst in die Rumpelkammer geschoben haben und kommen wir dann hinterdrein mit unserm „Einigen zu Einigem“ ganze 5 Wochen nach dem 18. Febr. angehumpelt, so fragt wol Mancher, der inzwischen das erste „Einige“ total vergessen hat: worauf soll denn das? Ach, so, — jene uralte Geschichte! Ein dritter, etwa am finnischen Meerbusen zöge dann, — wie schon vorgekommen — noch ganz gemüthlich die Schlußfolgerung aus dem Ganzen: Die östlichen Herren scheinen auch dem Princip zu huldigen, daß ihre „Entgegnungen“ novem per annos zur Abkühlung im Pult liegen bleiben, und das ist brav von ihnen — und mit diesem „brav“ sind wir dann „abgethan“ und beerdigt. — Das erste dörptsche „Einige“ trat sehr bald nach Herausgabe der betreffenden Sonntagsblattnummern ins Publikum; dieses zweite „Einige“ hat gar weit zu laufen über Berg und Thal, kommt darum spät, sehr spät — aber es kommt doch, obgleich die Scylla der Belobigung und das „brav“ von der einen, und die Charybdis etwaiger Notirung von der Hand eines „Primus“ als Zuspätgekommen ins Classenbuch des überfüllten Privatinstituts der „öffentlichen“ Meinung meiner armen Feder fast gänzliche Flugkraft lähmt. Nun aber zur Sache.

Der Herr Verfasser des ersten „Einigen“ zeichnet sich mit der Chiffre A. Wir sind nun Hrn. A. für seine jedenfalls in anerkennenswerther Weise maßvoll gehaltenen Bemerkungen zu unserm Synodalbericht aufrichtig dankbar. Wir sind ihm auch dafür dankbar, daß ihn die deutschen Dorfschulen „interessiren“ und hat dieses Interesse auch bei uns ein Contra-Interesse für ihn — wachgerufen: vielleicht mögen wir uns späterhin zu gegenseitiger, gemeinschaftlicher Arbeit die Hand reichen. Vor Allem sind wir ihm dankbar für seine unbedingte Zustimmung zu dem unsererseits aufgestellten Satze: „die Schulen müssen durchaus reorganisirt werden, wenn sie zeitgemäß sein sollen.“ Solche Dankbarkeit hiemit öffentlich ausgesprochen, fühlen wir uns beim Lesen der Bemerkungen des Hrn. A. gedrungen. Wenn es uns nun auch allerdings viel lieber — auch interessanter wäre, wir wüßten's, wem wir danken, so wollen wir doch die Gründe der Anonymität bescheidentlich respectiren, zumal das „unmaßgeblich“ auf pag. 103 uns das zur moralischen Pflicht macht; wir danken eben einer „Stimme in der Presse,“ — wir danken Hrn. A. Auch das schon ist Pflicht. Doch nun hat das Danken auch ein Ende, denn für das Eifern des Hrn. A. über unsere lieben Primolnaer, für seine Anschauungen des Schulamts in den Colonien, für die eigenthümlichen Consequenzen seines ultragermanischen Nationalitätsprincips und so manches andere ihm zu danken, ist uns schlechterdings unmöglich. Doch darum sind wir Hrn. A. nicht feind. Warum soll Hr. A. nicht andere Ansichten über eine und dieselbe Sache haben, als ich? Es fällt mir auch gar nicht ein, für die meinigen Proselyten machen und etwa auch Hrn. A. für dieselbe gewinnen zu wollen; „ein Jeder nach seiner Façon,“ sprach Friedrich d. Große, sprechen mutatis mutandis auch wir, d. h. natürlich ohne dabei und dadurch groß sein zu wollen. Somit wollen wir auch in Vorstehendem nicht disputiren, disputiren überhaupt nicht gern. Wir haben ein absonderliches Unglück auf diesem Gebiete, kamen stets mit unserm Gegner aus dem Hundertsten ins Tausendste, überzeugten weder, noch wurden wir überzeugt, gingen beide in der Meinung gesiegt zu haben auseinander und doch lag die Sache nichts weniger als gefördert in den alten Windeln. Ob das mein specielles Ungemach ist, ob es Anderen auch so geht, ob das das gewöhnliche Ende aller Disputationen zu sein pflegt — wer möchte darüber absprechen? Es mag bei uns vielleicht hindernd einwirken, daß wir unsere Vota nicht gern als „unmaßgeblich“ gelten, d. h. in den Wind hinein gesprochen sein lassen wollen, sondern stets dabei die unleidliche Tendenz haben, unsern Worten möglichst viel — und ist's nicht möglich, doch ein ganz klein wenig Geltung zu verschaffen, widrigenfalls wir es für besser hielten, unsere Worte, denen von vornherein ein nacktes „An uns soll nichts bemessen werden“ an die Stirn geschrieben wird, für uns zu behalten,

da wir sonst einem Kaufmanne zu vergleichen wären, der in schön polirten Kästchen brauchbare Waare zu Markte trägt und sie den Leuten präsentirt, dabei aber sofort hinzufügt: Ich wünsche es durchaus nicht, daß Du sie kaufst." — Also disputiren wollen wir mit Hrn. A. in keinem Falle, zumal auch unsere Antwort auf seine Einwürfe immer erst nach 6 bis 7 Wochen in Dorpat anlangte und wir die Leute nicht ennuyiren mögen. Weil aber Hr. A. Verhältnisse, die wir stündlich vor Augen haben und wol genau genug zu kennen meinen, anders schildert, als sie re vera sind und weil — aus dem ganzen Eindrucke seines „Einigen" zu urtheilen — schon mehrere Jahre verflossen sein müssen, seit Hr. A. die Dinge sich hier persönlich ansah und weil Hr. A. meint, es stehe bei uns noch Alles ebenso, wie vor 10 Jahren, so provocirt er uns dadurch selbst, ihn in dieser Beziehung zu berichtigen. Wir bitten um Verzeihung für das Wort „berichtigen", es ist aber wirklich so und wir mußten das voraussstellen, um nicht unser Folgendes der Unmaßgeblichkeit untergestellt zu sehen. Da es nackte Wahrheit ist und nichts mehr und nichts weniger, so involvirte eine solche Unterstellung doch mehr, als uns bei der größten Anspruchslosigkeit lieb wäre.

Meine Absicht in dem mehrerwähnten Synodalbericht und in der Abhandlung, „Unsere Volksschulen" — die übrigens in extenso zur Beseitigung manchen Mißverständnisses bald selbst im Druck erscheinen wird, oder bereits erschienen ist — war die, unsere Colonial-Volksschulen mit denen Livlands in Parallele zu stellen und auf statistische Angaben gestützt die Frage zu beantworten, wo sie es bis dato weiter gebracht hätten, hier oder dort. — Hr. A. giebt nun auch selbst zu: „es unterliege keinem Zweifel, daß das hiesige, livl. dem Samaraschen Volksschulwesen nachstehe." Allerdings ist dieses das nackte Resultat nackter Thatsachen, und hätten wir uns damit der Forderung: „Gehr nach Livland in die Schule, wenn ihr Volksschulen reorganisiren und heben wollt" entzogen. — Wenn aber bei den statistischen Angaben über Livlands Schulverhältnisse zwei abscheuliche, sinnentstellende Druckfehler sich ins Sonntagsblatt eingeschlichen haben, nämlich 1) statt des factischen Standes: „auf 2000 männliche Seelen kommt eine Parochialschule" im Sonntagsblatt „auf 20,000" zu lesen und solches auch im „Einigen" des Hrn. A. wiedergegeben ist; 2) statt: „die Schulen sind ungleich vertheilt" ein „die Schüler sind" uns entgegentritt, so wollen wir hiemit des Ernstlichsten dagegen Verwahrung eingelegt haben, als hätten wir diese fälschlichen Angaben wirklich so aufgestellt oder sähen doch den Druckfehler gern im Interesse unserer Sache, da wir noch nie gewohnt gewesen sind, Unwahrheit für uns plaidiren zu lassen, abgesehen von der Impietät, die solches Gebahren mir — dem Sohne des lieben Livlands — trotz allen pflichtgemäßen Interesses für meinen derzeitigen Wirkungskreis aufladen würde.

Hr. A. macht mir den Vorwurf, ich hätte des schreienden Mißverhältnisses zwischen Lehrer- und Schülerzahl im Synodalbericht keine Erwähnung gethan, da ich doch in meiner Gabe zu „Busch Materialien ꝛc.: Zur Geschichte der Colonieen an der Wolga" eingehend davon gesprochen. Ich nehme auch von dem, was ich im Busch pag. 314 gesagt, kein Wort zurück und will damit behauptet haben, daß mir dieser Uebelstand in seiner ganzen Tragweite sehr wohl bekannt ist. Darum wird Hr. A., falls er sich die Mühe dazu nimmt, in meiner verbotenus gebrachten Abhandlung „Unsere Volksschulen" cf. Berkholz Mitth. — auch die stricte Hinweisung auf die obcitirte Stelle im Busch finden. Im Synodalbericht des Sonntagsblatts, d. h. also im „Auszuge", fand ich keine Veranlassung, das besonders hervorzuheben, denn 1) daß unsere Volksschulen den livländischen voraus sind, haben sie auch unter dem Drucke jenes Mißverhältnisses erreicht; diesen Druck also noch extra auf den Schauteller zu stellen und darauf hin renommiren, haben wir unserer für unwürdig erachtet. 2) Werden unsere Schulen reorganisirt, kommen neue Fächer in den Lectionsplan, werden die Grenzen für die alten weiter gezogen, so versteht es sich ganz von selbst, daß auch mehr Lehrer angestellt werden müssen und wird schon seiner Zeit das eine aus dem andern heraus wachsen. Die Zeitverhältnisse mit ihren erbarmungslosen Anforderungen sind es übrigens, die das Bewußtsein der Lehrerbedürftigkeit in unserm deutschen Volke wach zu rufen haben und auch unfehlbar wach rufen werden, wie sie es auch in Preußen und Bayern gethan haben, nicht aber als Hauptfactor „die Prediger." Es den Leuten an die Hand geben, anrathen, sie aufmerksam machen auf die Zeichen der Zeit, — ja, das sollen und werden wir, finden auch sicherlich Boden. Aber „die Prediger müssen verlangen, denn die Colonisten können mehr thun," ist uns eine fremde Sprache. Wir können nicht umhin, die Ehre bescheidentlich abzulehnen, daß Hr. A. uns zu lauter kleinen Päpsten machen will, die kraft göttlicher Autorität nur zu verlangen" brauchen, und siehe, der „Könnende" macht sich sofort auf die Socken und thut's. Doch — Hr. A. könnte es uns möglicherweise für einen geschickten Schachzug auslegen, daß wir auszüglich im Synodalberichte auf jenes Mißverhältniß nicht zu sprechen gekommen sind, absonderlich angesichts des dem armen — obwol reichen — Priwolnaja gemachten Vorwurfs von wegen seiner 735 Kinder im stolzen „auf äußerliches Renommiren" angelegten Schulhause bei nur einem Lehrer. Hingegen 1) unsere Colonisten bauen ihre stolzen Schulhäuser nicht, um zu renommiren, nicht damit sie „in die Augen fallen", denn in diesem Falle würde — rein psychologisch — jeder großartige Schulhausbau einmüthig unter auch noch so großen Opfern ausgeführt werden, während es doch factisch — rein menschlich — viel Zerrens und Streitens abgiebt, bis die alte Baracke abgerissen und die neue hingestellt wird. Schreiber dieses hat es selbst als Kirchenvorsteher bei den Schulhausbauten zu Catharinenstadt und Ernestinendorf erfahren und sind diese beiden Häuser — zu den schönsten von allen zählend — unter viel, viel Wehen entstanden — wie es überall geht, wo Menschen zahlen sollen — und wahrlich kein Product eitler Renommisterei. Groß sind sie, weil der Schüler viel sind, massiv und schön gebaut, weil auf lange Dauer zum Segen für künftige Geschlechter berechnet, ein durch und durch vernünftiges Vermächtniß der Eltern an die Kinder. Den Vorwurf eitlen Prahlens weise ich somit von meinen deutschen Mitbürgern in den Colonien — was Schulhausbau anbetrifft — entschieden zurück. 2) Im Busch'schen Buche heißt es: Priwolnaja hat 735 Kinder bei einem Lehrer! Horribile auditu! Wie ist es denn nun möglich, fragt mancher Leser, daß bei solchem Mißverhältniß auch diese Schule höher stehen soll und mehr leisten, als eine baltische Lese- oder Gemeindeschule? Hr. A. stimmt mit ein und überschüttet die armen Priwalnaser mit einem Regen von Vorwürfen, stellt ihnen den 15rubligen Pölweaner ante oculos, den sie sich ad notam nehmen sollen. Ich erlaube mir nun auch ein Wort über Priwolnaja, obgleich

ich nur 3 Mal dort gewesen bin und die Schule nur flüchtig kenne. Die Schule zu Priwolnaja hat für 735 Kinder zur Zeit nicht nur einen Lehrer, sondern zum Wenigsten 10 bis 20. Quousque tandem abutere? fragen meine Leser. Nur gemach, meine Herren, es ist wirklich so und ich berichtige mit dieser Angabe die beiden vorigen Einwürfe. Der eine Lehrer in den Einwürfen ist der Präceptor omnium senex, der allgemeine Scholarch, die auctoritas maxima. Der steht in den jährlichen Schulberichten als 1 verzeichnet. Er hat aber mehrere Söhne, Neffen, Anhängsel ꝛc., mitunter schon erwachsene Leute, mitunter „Halbwächslinge" von 14 bis 15 Jahren, die des obersten Scholarchen ganze Weisheit bereits in capite tragen und nun unter seiner Aufsicht als thätige Gehilfen in der untern Abtheilung an den ABCschützen herumschulmeistern. Diese aber brauchen noch keine Universitäts-Candidaten als Präceptor. Reicht nun des Schulherrn eigene Nachkommenschaft zum Füllen des Subalterneninstituts nicht aus, so nimmt er die 5 bis 10 obersten und fähigsten Schulkinder — Knaben und Mädchen — dazu und bildet sich aus ihnen ein geschäftiges Lehrer- und Lehrerinnen-Personal, daraus jedem Gliede je eine Bank der Anfänger nach gegebener Anweisung zum Einbläuen überwiesen wird. Und diese Leibgarde erweist sich als sehr thätig und nützlich. Warum auch nicht? Haben Napoleons I. ohnehosigen Soldaten seiner Zeit im Nu die bella Italia erobert, warum sollen unsere Schulknaben der obersten Bänke, die doch nur geflickte tragen, nicht der ABCschen Unwissenheit ihrer kleinen Confratres Meister werden, obgleich sie von Pädagogik u. Methode nichts wissen? Wir sind weit entfernt, die daraus resultirenden Uebelstände abläugnen zu wollen. Ein Schüler ist eben noch kein Lehrer und den fähigsten Kindern wird bei solcher Praxis die Zeit und Gelegenheit zur weiteren eigenen Ausbildung genommen. Es ist eben ein zeitheriger Nothbehelf, aber ein practischer und fruchtbarer. — Dieses Lied von der Priwolnajer Schule bitten wir nun auch mutatis mutandis von den andern großen Colonialschulen zu singen und damit die Jeremiaden, wenn auch nicht ganz zu tuschen, so ihnen doch einen kleinen Dämpfer aufzulegen. Die Unhaltbarkeit dieser Methode auf die Dauer wird die Väter schon seiner Zeit mehr als vieles Andere zur freiwilligen Anstellung neuer Lehrkräfte bewegen, sobald sie werden angefangen haben einzusehen, ihre 14jährigen Jünglinge und Jungfrauen könnten in der Schule einen großen Theil der Zeit besser u. nützlicher anwenden, als mit dem Einpauken der Kleinen. Spurlos ausgerottet wird aber diese Methode in unserm Jahrhundert wenigstens nicht werden, da auch bei den optimistischsten Voraussichten die Erwartung doch nicht gehegt werden darf, daß im Handumdrehen aus einer Schule mit 735 Kindern 10 Schulen und 10 Lehrern mit 60—70 Kindern — analog den livländischen Elementarschulen — erstehen sollten. Nur Zeit, meine Herren, nur Zeit, und es wird schon Alles werden.

3) Pag. 4 der Materialien finden wir: „Zu Hause und durch das Haus geschieht in den Colonien nichts für den Unterricht. Wofür bekäme denn der Lehrer seine Gage, wenn auch noch zu Hause unterrichtet werden sollte? So denkt und spricht der deutsche Colonist ꝛc." Herr A. fügt noch hinzu: „der Colonist hält es seinem Gewissen schnurstracks zuwiderlaufend, seinen Kindern zu Hause eine Nachhilfe angedeihen zu lassen. Der Schulmeister ist ja ein bezahlter Mann ꝛc." Aufgefordert durch das Wort des Herrn Collegienraths Busch

im Vorworte seines Buches p. VII „Schließlich werden alle Ew. Prediger des Reiches dringend ersucht, Irrthümer, die ihnen in diesem Buche aufstoßen sollten, durch briefl. Mittheilungen ꝛc. berichtigen zu wollen" und provocirt durch Herrn A's obcitirte Behauptung, sind wir so frei — auf eigene, eingehende Beobachtung und Erfahrung in 2 großen, von mir bedienten Kirchspielen der Wolga-Colonien fußend — die betreffende Stelle bei Busch und in Herrn A.'s „Einigem" durchweg für einen nackten Irrthum zu erklären und die in Rede stehende Behauptung also zu formuliren: „Einige wenige Colonistenväter führen allerdings eine solche Sprache, unterliegen dafür aber auch der allgemeinen Nichtachtung und nicht selten kommt es vor, daß ihre eigenen Frauen derlei öffentlich zur Schau getragene Worte durch ein gegentheiliges Verfahren im Hause an ihren Kindern zur Lüge machen. Die kleinen Kinder bekommen täglich in der Schule ihr Pensum vom Lehrer aufgegeben, um es zu Hause zu lernen; des andern Tages erscheinen sie und können es: wo hat denn der 7jährige Hannpeter es her, wenn seine Mama es für gewissenlos hält, an ihm zu schulmeistern? So viel ist durchschnittlich wahr: Mit sehr wenigen oder gar keinen Vorkenntnissen steigt Hannpeter im 7. Jahre in seine erste Schule, von da ab aber paukt ihn im Schulhause der Lehrer mit seinem „Trotz", daheim wieder die Mama unter vielen „Watschen" (Püffen) nach patriarchalischer Art und Hannpeter kommt vor allseitigem Puffen nicht eher zur Besinnung, als bis er sein „A-buch" und seinen „Kat'chism" los hat." In den besten und besseren Familien sind die Erfolge solchen Hausunterrichts gradezu erfreulich und ich bin Herrn A. aufrichtig böse dafür geworden, daß er meine eifrig einpaukenden Hausmütter (und daß sie es thun, sehe ich täglich und stündlich mit eigenen Augen) mir nichts, dir nichts in eine hohle Gasse zwischen zwei „gewissenlos" — ein wirkliches und ein eingebildet sein sollendes — stellt. Arme Colonistenwirthin, wohin bringt dich doch ein wohlgemeintes Interesse für deutsche Schulen? Incidis in Scyllam, si vis vitare Charybdin!

4) Herr A. hat es besonders auf unser allerdings wohlhabendes Priwolnaja abgesehen. Wahrscheinlich, wegen des Verhältnisses 1 : 735 = Tantalus : Wasserfaß und Apfelbaum. Er wirft ihnen und damit auch allen andern Colonien vor: Ihr habt keine Opferwilligkeit zu Schulzwecken! Ueber die Anregung zur Opferwilligkeit wollen wir nun weiter unten sprechen. Für den Augenblick treiben wir lieber Statistik. Ich liebe die Statistik, sie kommt mir vor wie ein dickes, breites Brett, das über einen schlammigen Graben führt und uns des unangenehmen Streitens überhebt, ob's besser wäre, mit Stiefeln oder barfuß durch denselben zu waten. Also lieber Pölwomees, komm herbei mit deinen 15 bis 30 Rbl. S. an Naturalien, damit wir dich näher beschauen und „ad notam nehmen" können. Pölwo-mees zahlt während eines Winters für sein Mädchen 15 Rbl. S. zu Naturalien; der Knabe hat mehr Appetit, also 30. Was thun die Kinder mit den Naturalien? Sie essen sie auf. Bon! daß nun der Pölwesche Estenvater seinen Kindern zu essen giebt, hält Herr A. für eine Extraausgabe. Herr A. muß wol nicht verheirathet sein, sonst könnte er die Beköstigung seiner Kinder nicht für eine Extraausgabe halten. Gut ist es auf jeden Fall, daß Herr A. diese Mahnung an die Priwolnajer nicht in hier allgemein gelesene Blätter (auch unter den Bauern), als in die

Rigasche, Revalsche Zeitung oder ins liebe Sonntagsblatt hat einrücken lassen, sondern ins „Inland“, welches — uns Pastoren allerdings sehr liebe — Blatt ein ächter Priwolnaser sein Lebtag nicht in die Hände bekommt. Der Gute erfährt somit wenigstens nicht, daß man ihn in Dorpat für einen Kannibalen hält, dem man zurufen muß: Nimm Dir's ad notam, daß du die Extraausgabe, deine Kinder zu füttern, nicht für unnöthig hälst! Sei opferwillig und thue es! — Sonderbare Dinge. Unsere kleinen Hannpeters stecken bis über die Ohren in Butter und „Kalatsch“ (Weizenbrod) und tragen die Trophäen des überwundenen Feindes nur zu sichtbar an Nase und Kinn, und doch treten Kämpfer für sie ein, damit sie als Schulbuben nicht verhungern. Daß nun der Pölwesche Estenvater zufällig so weit vom Schullocal wohnt, daß er seine 15 und 30 Rbl. Kostgeld für den kleinen Sprößling dort einzahlen muß, dem deutschen Schulknaben in den Colonien es aber frei steht, seine Victualien an 15 bis 30 Rubel an Werth im eigenen Vaterhause während des Winters zu vertilgen, ist eben „Gunst der Verhältnisse“, die ich für unseren Schulstand sehr hoch anschlage, obgleich Herr A. meint: „die Blüthe unserer Schulen liege in etwas Anderem, als in der Gunst der Colonialverhältnisse.“ Exempla autem docent. Wer opfert nun mehr? Der Estenvater zahlt das Geld, der Colonist reicht seinem Kinde die Victualien im Werth dieses Geldes. Da thut noch keiner von beiden etwas extra, sie thun nur, was auch die Tigerin und die Hyänenmutter thun. Oder zahlt der Estenvater mehr, als die Lebensmittel werth sind? Wir haben eine Menge Bauerknaben als Pensionäre in Catharinenstadt, welche die Centralschule besuchen, haben noch nicht gehört, daß einer unter 75—80 Rbl. S. pr. Jahr untergebracht wäre. Was ist nun extra? Extra ist Schulhaus, Heizmaterial (hier nur für theures Geld zu erstehen) Schulmeister und Lehrmittel. Dort wie hier müssen sie beschafft werden und werden beschafft. Wieviel hat der Este für sein Schulhaus gezahlt und wieviel zahlte unser Colonist? Was erhält der Lehrer dort als Gage und was hier in den Mutter-Colonien? (Ich spreche nicht von den neuen Ansiedlungen). Ueber die Lehrmittel mag ich nicht rechten. Die Antwort auf die beiden ersten Fragen ist auch schon anderwärts statistisch beantwortet. Wer thut nun was Extraes? — — Daß unser materiell so gut gestellter Deutsche noch viel mehr thun kann, als er thut, ist wahr. Soll er aber, um den Modus seines Gebens zu lernen, erst zum Estenvater hingehen? Ich bin selbst kein Deutscher, aber diesen Rath an einen Deutschen finde ich doch zu abnorm. Die Deutschen bemühen sich ja so eifrig, den Esten zum „civilisirten Menschen“ zu machen und nun soll gar der Estenvater im deutschen Priwolnaja Präceptor werden, während er doch noch mit beiden Füßen im Felde der „estnischen Bauern“ steckt.

Herr A. sagt: a) Das „mächtige Verkehrsleben auf der Wolga“ kann keineswegs als hauptsächlichste Triebfeder zur Verbesserung und Erweiterung der Volksschulen bezeichnet werden. b) Der niedere Kaufmannsstand kommt selten — fast nie — in den Fall, sich in Politik, Geschichte und Geographie als total unwissend zu beweisen. c) Die Schulen müssen blos deshalb reorganisirt werden, weil unsere Colonisten hinsichtl. ihres Vermögens und ihrer Anlagen befähigt wären, die erste Rolle in der Gesellschaft zu spielen. d) Die Deutschen an der Wolga sollen kein Volk von Krämern u. Händlern werden, sondern ein gottesfürchtiges, gesittetes Landvolk, wie die Brüder im Ausland (von deren Religiosität übrigens nichts beigebracht wird). e) Aus der bisherigen Unbildung entspringen haarsträubende religiöse Verirrungen.

Ich muß kurz fassen. Und doch — welches Eldorado für den Disputax, diese 5 Thesen! Herr A. hat sehr ideale Anschauungen. Weil sie Anlagen haben und Vermögen, darum bilde die deutschen Colonisten aus zu gesitteten Landleuten. Anl. und Verm. ist ihm der innere, triebkräftige Kern, der ohne äußern Anstoß aus sich selbst sich entwickeln und mit dem allendlichen Resultat „ein gesittetes Landvolk“ abschließen soll. Allerdings, eine paradisische, gottvolle Idee, trefflich anwendbar auf ein patriarchalisches, vom Weltverkehr abgeschlossenes, von unzugänglichen hohen Schneegebirgen im Hindu-Khu oder im Himalaya umgrenztes Völkchen, fern von ausländischer Irreligiosität und doch theilhaft ausländischer Gesittung. Schöner kann man sich's in keiner Studirstube ausmalen und alle Bücherbretter und Folianten müssen ein fröhliches Ja dazu nicken. Wozu noch äußern Anstoß und „mächtigen Verkehr“? Apage, niedrige Krämerseele, raffinirter Händler! Störe nicht die ländliche Ruhe meines gesitteten Landvolks, das so gesittet ist, daß nicht ein Mal religiöse Verirrungen mehr vorkommen! Nein, fürwahr, das muß eine Freude sein, unter solchem idealen Völkchen als Pastor zu leben. — Doch eins ist fatal. Die Zeit ist durch und durch materiell. Und unverschämt ist sie, nimmt gar keine Rücksicht auf unsere Ideale. Zertrümmert sie, wie Seifenblasen. Und uns — bleibt der Aerger. Und was noch ärgerlicher: wir müssen die Schulen reorganisiren nicht unter einem idealen Volke, sondern unter dem realen, unter dem Volke, wie es nun ein Mal ist. Und dieses Volk hat seine eigene Philosophie, die gar nicht nach Folianten riecht. Es deducirt: Nicht weil ich Anlagen habe, lerne ich und stifte Schulen, sondern weil ich das Gelernte im Leben brauche. Mein Ackerbau ohne Handel hat mich kaum, kaum genährt; mein Ackerbau mit Handel hat mich zum vermögenden Mann gemacht, je mehr ich als handeltreibender — d. h. meine Producte ohne Vermittelung von Zwischenhändlern an der ergiebigsten Absatzquelle verwerthender — Landmann mich am öffentlichen Verkehr betheilige, desto vortheilhafter ist es für mich und meine Familie. Habe ich aber öfters mit russischen Kaufleuten, Beamten ꝛc. zu thun, so ist es für mich vom größten Nutzen, wenn ich zur Noth auch russisch sprechen, lesen und schreiben kann. Mir ist es gar nicht „lächerlich“, wenn ich mir durch Ignoranz in diesem Gebiete die empfindlichsten Nachtheile zuziehe, sondern es macht mir „Kummer.“ Weiter als in die Gemeindeschule will ich meine Kinder nicht bringen, kann es auch nicht gut, da ich sie des Sommers zur Feldarbeit nöthig habe: könnte denn unsern fähigern Kinder nicht auch in der Gemeindeschule — sei's auch privatim in freier Zeit des Lehrers — Gelegenheit geboten werden, auch hierin was zu lernen? Sind zu wenig Lehrer da, nun — es wird sich schon machen, daß wir mehr anstellen, wenn wir erst sehen, daß mit einer allseitigeren Ausbildung unserer Kinder Ernst gemacht wird. Erst wollen wir uns die Weise beschauen, in der die Sache angegriffen wird, und dann das Geld zur Besoldung von mehr Lehrkräften hergeben.“ So spricht der Deutsche an der Wolga, vornehmlich in den größern Ortschaften, die eben hauptsächlich durch Handel groß und wohlhabend geworden sind. Aus dieser Volksphilosophie die Quintessenz herauszuziehen, in umsichtiger Weise zu verwerthen und bei nöthig gewordenen Schulreformen

vor Allem zu berücksichtigen, ist Aufgabe der localen Schulvorsteher, resp. Pastoren. Die Schulen des Volks sind nicht dazu da, daß sie als Probirsteine für die Ausführbarkeit der jedesmaligen noch so wohlgemeinten Ideen der resp. Schulobrigkeit gemißbraucht würden, sondern es soll durch dieselbe Rechnung getragen werden den concreten Ansprüchen der Zeit, welche dieselbe an ihre Kinder stellt. Was wäre wol aus der Weltgeschichte geworden, wenn einzelne Männer sie nach ihren subjectiven Idealen hätten aufbauen wollen! Die Geschichte und die Völker bauen sich eben selbst und unsere Erziehungsorgane haben ihnen nur Bausteine zu präpariren, wie sie solche in den jedesmaligen Phasen brauchen. Wenn der Meister am Dache baut, so soll ihm sein Handlanger nicht Material bieten, das etwa zu Thüren und Fenstern berechnet ist, mag auch letzterer der subjectiven Meinung sein, das Gebäu müsse aus lauter Fenstern bestehen. Die Völker bilden den Verkehr, das ist wahr, der Verkehr bildet aber auch die Völker und das ist eben so wahr. Darum bleiben wir immer noch bei der Ansicht: das gewaltige Verkehrsleben auf der Wolga und nicht Anlagen und Vermögen drängt unser Volk auf neue Bahnen, postulirt mehr und neue Kenntnisse, postulirt Reorganisation der Schulen. Hr. A. muß schon Jahre lang von der Wolga fort sein, denn sonst wüßte er a) noch, daß der deutsche Bauer nirgends spricht: „mer sollt's net meine" sondern: „mer sollt's net meene" (oder: mäne) und b) würde er meinen Ausdruck „das mächtige Verkehrsleben auf der Wolga" nicht in der Weise — als geschehen hervorgehoben haben, wie wenn er in demselben eine Hyperbel erblickt hätte. Vor 6 bis 7 Jahren zurück hätte ich diesen Terminus nicht brauchen dürfen, vielleicht auch mit Hrn. A. die Haupttriebfeder zur Reorganisation der Schulen eitel in den „Anlagen" gesucht und gefunden. Der Verkehr auf der Wolga hat aber in den letzten 6—7 Jahren einen solchen Aufschwung genommen, wie an vielen andern Orten kaum in einem ganzen Säculum. Wo Anno 56 kaum ein Dampfer zu finden war, da sind es ihrer zur Zeit 100. Es geht manchen Gegenden so, daß sie über Nacht eine andere, imposante Physiognomie bekommen; ein Melbourne und Sidney haben es in wenig Jahren zu 70 bis 100,000 Einwohnern gebracht, während Anhalt-Köthen und Anhalt-Dessau sich seit Menschengedenken gleich geblieben sind. Auch unsere Wolgagestade möchte ich seit Beginn des Dampfverkehrs auf dem Strome eine „neue Welt" nennen. Zum Beleg will ich Statistisches aus Catharinenstädtschen Zuständen anführen: Aus diesem meinem Wohnorte allein wurde 1862 verschifft: Weizen für zwei und eine halbe Million Rbl. Slbr. (nach Petersburger Preisen fünf Millionen), Tabak für eine halbe Million. Unbearbeitetes Bauholz wurde verkauft für 150,000 Rbl. S., bearbeitetes für 50,000. Buden gab es im Orte 50 bis 60; der Umsatz in den größeren schwankt zwischen 40,000 bis 125,000 Rbl. S. Am Hafen stehen 400 Getreidespeicher, doppelt soviel als 1853. Diverse Einwohner haben in den letzten Jahren mehr denn 60,000 Desätinen Land sich zum erblichen Eigenthum erstanden. Und Catharinenstadt ist doch nur ein Dorf, obwol das größeste unter den Colonien. Habe ich nun Unrecht, zu behaupten, daß „ein mächtiges Verkehrsleben" uns in sein Bereich gezogen hat? Und das soll keine Haupttriebfeder sein zur Umgestaltung unserer Schulen? Doch Hr. A. ist dem Handel abhold. Es soll aus den Schulen kein Volk von Krämern und Händlern erzogen werden. Krämer und Händler können unter Umständen aber auch ein sehr respectables Volk bilden; die stolze Britannia, die Königin des Meeres, ist ja auch nur ein Volk von Krämern. Sollen wir hier auch traurig sein, daß seine mannhaften Söhne nicht zu eitel „gesitteten Landleuten" erzogen worden sind, zumal sie als Germanen dazu „Anlage" haben? Krämer aber und Händler, auch in dem kleinsten Geschäfte unserer Wolgaortschaften, treiben trotz der Negation des Hrn. A. mit großer Vorliebe Politik und lesen fleißig in den Tagesblättern. Die bedeutendsten russischen und deutschen inländ. Zeitschriften finden sich in vielen Exemplaren vor. Vieles aus dem Inhalte bleibt aber einem großen Theil der Leser unverständlich aus Mangel an historischer und geographischer Vorbildung. Das sind die Fälle, wo sie in „Verlegenheit" kommen, das sind die Fälle, da der Wunsch in ihnen rege wird, ihren Kindern gleiche Verlegenheit zu ersparen und sie mit den Elementen dieser Wissenschaften bekannt zu machen. Und der wohlhabende Bauersmann hält es hiermit ebenso, wie der Händler. So sind die Zustände und ein „es dürfte wohl nur selten vorkommen" weisen wir auf Thatsachen uns stützend ernstlich zurück. Es kommt eben all' augenblicklich vor. Der Handelsverkehr bringt es mit sich und der Handelsverkehr ist kein Fluch für unsere Deutschen, sondern ein Segen. Wenn endlich Hr. A. — auf dem vielbesprochenen Traurigen mit seinen absonderlichen Ansichten von der unvergänglichen Krone sich zurückbeziehend — behauptet, die vollständigere Ausbildung der „Anlagen" zur ländlichen Gesittung oder gesitteten Ländlichkeit werde gesunde religiöse Anschauungen zur nothwendigen Folge haben, so sind wir so frei, das sehr zu bezweifeln. Die Häretiker und Schismatiker aller Zeiten waren immer in Bausch und Bogen die ungebildetsten und finstersten des Volkes und wir haben Leute gekannt, die eben nur zu lesen verstanden und doch gesundere, nüchternere Ansichten hatten über die dunkeln Parthien der Apokalypse, als mancher hochgelehrte, schwärmerische Universitätsprofessor, der bis über die Ohren in „Bildung" stak. Bildung und religiöse Nüchternheit sind eben nicht commensurable Größen. Die Religion muß ihre Lebenssäfte sich anderswoher holen, als aus der sogenannten „Bildung" unserer Tage. (Schluß folgt.)

Korrespondenz.

Dorpat. Am 17. April, dem Geburtsfeste Seiner Majestät, des regierenden Herrn und Kaisers, traf der hochwürdige Bischof Dr. Ulmann, Vicepräsident Eines Kaiserlich-Evangelisch-Lutherischen General-Consistoriums, aus St. Petersburg hier ein, um auf seiner Erholungs-Reise in das Ausland hier zu verweilen. Die beiden Jahrzehende, welche zwischen der damaligen Entfernung (1842 den 21. November) und gegenwärtigen Durchreise des, von schwerer Krankheit so eben genesenen und unmittelbar vor der Wiederkehr des althergebrachten Stiftungstages beider Dörptschen Universitäten, sowohl unter Gustav Adolph von Schweden, wie unter Alexander, l. dem Gesegneten, hier eintreffenden, Oberhirten unserer Landes-Kirche liegen, sind die Ausläufer eines sich abschließenden Landes-Zeitlaufs. Der 21. April steht nicht bloß als erster Immatriculations-Tag im Jahre 1632, sondern auch als Eröffnungs-Tag der Wirksamkeit der Hochschule im Jahre 1802 und Stiftungs-Tag Dorpats mit unvergänglichen Lettern in die ehernen Tafeln der Landesgeschichte dieses ganzen Baltischen Küsten-Gebietes eingetragen, wie die Gründung Romas, dieses eisernen Bodens der Zwölftafelgesetze, schon einst auf ihn fiel, und unser erster Lehrer der Lebensweisheit und Festredner des Eröffnungs-Tages am 21.

April 1802, es verkünden konnte, daß auch die große Catharina, die Schöpferin des jetzt geschlossenen Jahrhunderts, an ihm das Licht der Welt erblickt hatte! Auch der 21. Nov. hat von 1842 bis 1862 in seiner zwanzigmaligen Wiederkehr der Entwickelung unserer inländischen Presse so weit Bahn gebrochen, daß an ihm die erste (Probe-) Nummer des, bei Karow erscheinenden, Dorpater Tagesblattes ausgegeben werden konnte. Wenn es überhaupt die Aufgabe unserer periodischen Presse ist, die Anknüpfung der Gegenwart an die Vergangenheit zu vermitteln und dem Bewußtsein Ausdruck zu verleihen, welches, beim Erwachen des Frühlings, in der Natur, wie in der Menschen-Brust, zu knospen-treibenden und blüthen-tragenden Hochgefühlen anregt, so dürfte es auch nicht ganz unangemessen erscheinen, die Begeisterung der akademischen Jugend, wie sie sich am 21. April 1852, dem funfzigjährigen Jubeltage Dorpats kundgab, den Mitfeiernden ins Gedächtniß zu rufen und für spätere Generationen aufzufrischen. Wir entnehmen daher dem Inlande von 1858 Nr. 16 S. 263 folgende Gesänge zur Stiftungsfeier vom 21. April 1852.

I. Diesem Tage Festeslieder,
Aus der vollen Brust gebracht,
Wo die Muse stieg hernieder
Und dem Norden zugelacht;
Wo sie pflanzend in der Stille
Diesem balt'schen Strand erschien,
Und die Knospe aus der Hülle
Rief zum frohlichen Erblühn.
Ewig frisch im vollen Glanze
Strahlt die wundervolle Frucht,
Schwand auch manche Blüth' im Kranze,
In der Jahre rascher Flucht;
Diese moosbewachs'ne Haide,
Der des Nordens Sonne lacht,
Ueberstrahlt im Festgeschmeide
Unsrer Früchte helle Pracht.
Nur im Süden Thaleswände,
Von dem Loorbeer dicht umlaubt,
Doch des dunklen Loorbeers Spende
Reicht der Süden unserm Haupt.
Ja, die Göttin führt den Reigen
Selbst heran zur nord'schen Hoh',
Und befahl uns nachzusteigen
Zu der gotterfüllten Näh'.

II. Auf, ihr hellen Jubelklänge
Auf, vereint zum vollen Chor;
Hallet, frohe Festgesänge,
Heute zum Olymp empor!
Lezet Euch den holden Musen
Dankbar auf den Festaltar!
Froh erschall' aus jedem Busen
Heut' ein Gruß zum Jubeljahr!
Funfzig Frühlingssonnen glänzten,
Seit sie bauten ihren Thron,
Seit mit Loorbeer sie bekränzten
Manchen edlen Musensohn.
Dorpat, Dorpat, auserkoren —
In der Musen Gunst zu stehn, —
Blüh' am Embach, neu geboren
Auf, — ein glückliches Athen!

Oder:

Viele Männerherzen glühen
Dankbar für die Embachstadt,
Die dem Geiste Schwung verliehen,
Die die Brust erwärmet hat.

(Statt der vier letzten Verse der vorigen Strophe vom Dichter vorgeschlagen).

Burschen, haltet fest zusammen,
Ihr, die Ihr die Musen ehrt:
Aus Germaniens Gauen stammen
Sie zugleich mit Alberts Schwerdt!
Darum wahret Deutsche Sitte,
Freiheit, Treue, Biederkeit,
Deutschen Geist in unsrer Mitte
Und als Losung Einigkeit!
Daß wenn wieder funfzig Jahre
Glücklich hier vorüberziehn,
Auch die Nachwelt es erfahre:
Frei und Deutsch war unser Sinn!
Daß es ewig sich bewähre:
Nicht des Wissens schönes Reich, —
Nein, uns macht nur Burschenehre
Unsren braven Alten gleich!

Doch darum soll das „Feld" des Wissens nicht unangebaut bleiben, sondern immer herrlicher gedeihen zur Ehre des engeren Vaterlandes, dem wir angehören, und zum Nutzen, Ruhm und Fortschritte des großen Reichs, dessen Herrscher durch die Stiftung der Landes-Universität die Eroberung und Erwerbung dieser Provinzen geistig zum Abschlusse gebracht haben.

Dorpat. Der glänzende Fackelzug, welcher dem hier anwesenden Bischof Dr. Ulmann am 18. Abends von sämmtlichen Studirenden unserer Hochschule gebracht wurde, erinnerte in seiner imposanten Weise an die Abbildungen der landsmannschaftlichen Festzüge in Leipzig, Göttingen und Jena, aus dem vorigen Jahrhunderte, und rief unwillkührlich das landesgeschichtlich gewordene Bild des, von dem Kurländer H. D. Kolb besungenen, „Burschen-Aufzugs" von 1812 ins Gedächtniß, an welchem der Gefeierte selbst in der damaligen Ordnung nach Facultäten an der Spitze der Theologen theilnahm, während der wortf. Bürgermeister Rigas, J. C. Schwartz, Chef der damaligen Juristen, der Akademiker C. E. von Baer Anführer der Mediciner und Moritz von Engelhardt, der Vater, Chef der damaligen Philosophen waren. In den Nordischen Bildern von Prof. Dr. Ed. Osenbrüggen (Leipzig 1863 S. 211—216) befinden sich einige Strophen dieses „Burschen-Aufzugs" abgedruckt, und andere bisher ungedruckte dürften wol auch der Veröffentlichung werth sein! Auch später bei Gelegenheit einer, dem ersten Stud. Dorpats und gleichfalls am 21. April 1782 geborenen, an seinem 21. Geburtstage 1802 immatriculirten, Dörptschen Kreisfiscal, dann Livl. Gouv.-Procureur, G. G. Petersen in der Nähe des neuen Universitäts-Gebäudes in Erinnerung gebrachten, akademischen, Denkweise folgten die Handelnden einem organisch gegliederten Gange. Während der letzte, dem gewesenen Rector, Professor Dr. C. C. Ulmann, im Novbr. 1842 gebrachte, von Dr. C. O. v. Madai in der Beilage zur Augsb. allg. Zeitg. Nr. 172 und 173 vom 21. und 22. Junius 1843 und von Dr. C. L. Preller in Madais Lebensbeschreibung (zur Erinnerung an ihn für seine Freunde, Leipzig, 1850) geschilderte, allgemeine Fackelzug sich dem, gegenwärtig für Zwecke der Thier-Arzneischule eingenommenen, ehemaligen Zoehschen Gebäude in der Nähe des St. Petersburgschen Schlagbaums und des, von dem damaligen Curator-Gehülfen, Obristen Schönig, bewohnten, Nebenhauses zuwandte, — gab die von dem Gefeierten während der beiden Tage seines gegenwärtigen hiesigen Aufenthalts bei dem Gymnasiall. Graff im Hause des Prof. Dr. Claus auf dem Stations-Berge, dem ehemal. Hasseschen, aufgeschlagene, Wohnung Veranlassung dazu, daß sich die wogende Menschenmenge den vielen hunderten von Fackelträgern zur Rigaschen Ein- und Ausfahrt nachwälzte, zu welcher der Reisewagen ihn am darauf folgenden Tage in die entfernten Gauen Deutschlands entführte. Auch der erste Einzug des neuernannten Prof. Dr. Ulmann vom Pastorate Cremon, aus seiner Rigischen Heimath, in die Universitäts-Stadt hatte 1835 dasselbe Ziel, welches jetzt sein letztes Absteige-Quartier ins Auge faßte; der Gefeierte ließ sich damals in dem zweistöckigen, dem Hasseschen Hause gegenüber belegenen, Eckhause des Rathsherrn Rohland, des Vaters, nieder; aus dem bescheidenen Wohnhause ist seitdem das mehrstöckige und residenzmäßige Palais des Ordnungsrichters Barons von Engelhard-Kersel hervorgegangen; wenn der Bischof Ulmann aber auf der Weiterreise zu den Söhnen in Walk-Luhde und mit dem Prediger U., der ihn ins Ausland begleitet, nach der Vaterstadt, über sein geliebtes Engelhardtshof und Cremon, der Erinnerungen und Eindrücke gedenkt, welche sich an die Stätten seiner früheren Wirksamkeit knüpfen, wird der Livländische Typus des genuinen Organismus auch die bedeutenden Phasen überragen, in deren abwechselnden Gestalten sich zu bewegen ihm von der Vorsehung beschieden gewesen ist.

Dorpat. Am 8. April vertheidigte Herr Valentin v. Holst (geb. zu Fellin den 14. März 1839, stud. hieselbst 1857 bis 1862) zur Erlangung der medicinischen Doctor-Würde seine, zu diesem Zwecke verfaßte, Inaugural-Dissertation: Zur Lehre von den Selbstamputationen. 45 S. 8; 6 Theses und 2 angehängte lith. Tafeln. In dem Vorworte zu der, dem

Vater des Promovenden, Herrn Leopold v. Holst in Fellin, gewidmeten, Dissertation äußert sich der Verf. dahin, daß im Januar d. J. die Mißgeburt, deren Besprechung in den Blättern folgt, von dem Polizei-Aerzte zu Riga, Herrn Dr. Panin, dem Herrn Professor Dr. Bidder in Dorpat übersandt wurde. Letzterer hatte die Güte, dem Herrn von Holst dieselbe als Material zur Abfassung seiner Dissertation anzubieten. Ihm, seinem hochverehrten Lehrer, sagt er daher auch seinen wärmsten Dank, nicht nur für dieses freundliche Anerbieten, sondern vornehmlich auch für das Interesse, mit dem er stets seine Arbeit begleitet und ihm immer mit Rath und That bei seinen Untersuchungen beigestanden hat.

Riga. Der Senior der Rigaschen Aerzte, Dr. Mercklin, welcher am 5. Oct. v. J. den ärztlichen Beruf seit einem halben Jahrhunderte bekleidete, behandelte in den letztverflossenen Wochen den Jugend-Gefährten, Universitäts-Genossen und vieljährigen Lebens-Freund, Bürgermeister Carl Christoph Groß, Präses des Waisengerichts, des Stadt-Consistoriums, des Stadt-Schul-Collegiums, und ließ ihn genesen von den Folgen des Armbruchs bei einem Berufsgange zum Dr. Haffner, Director des städtischen Real-Gymnasiums. Die letzten Wochen vor einem Feste, welches gleichfalls den Schluß- und Denkstein einer halbhundertjährigen Wirksamkeit für das Wohl Rigas und seiner Bewohner bildet, waren auf diese Weise getrübt durch das Krankenlager, dessen unvorhergesehener Eintritt die Wünsche und Hoffnungen des städtischen und Orts-Publikums zum Theil durchkreuzen konnte; aber sie bildeten für die Wissenschaft und Ausübung der Heilkunde einen neuen Proceß, indem der Senior des Juristen-Standes durch den Senior der ärztlichen Freunde wiederhergestellt wurde.

Am 25. April 1813 hatte der gegenwärtige Hr. Bürgermeister und Ritter Groß nach absolvirten Studien in Dorpat und nach versuchsweise in Reval begonnener Laufbahn seinen Dienst bei dem Rathe der Stadt Riga angetreten und ihn durch die Gnade Gottes in ungeschwächter Geistes- und Körper-Frische ein halbes Jahrhundert hindurch fortgesetzt, zuerst in verschiedenen Cancellei-Aemtern stehend, als Notair des Cassa-Collegiums, Secretair des Vogteigerichts, dann Secretair des Stadt-Waisengerichts, seit 1834 als gelehrtes Mitglied des Raths, als Waisenherr, eine kurze Zeit als Obervoigt, zugleich längere Zeit als Vice-Syndicus, gegenwärtig, als erster Syndicus der Stadt, Oberrichter im Rathe, zugleich Ober-Waisenherr, Consistorial-Präsident und Ober-Scholarch, indem er dem städtischen Schul-Collegio bereits seit seinem Eintritte in den Rath angehört. Sohn eines nahen Verwandten des, als Schriftsteller und durch seine Wirksamkeit in der Napoleonischen Zeit bekannten, Bürgermeisters Groß in Leipzig, des Predigers zu Calzenau Erdmann Friedrich Groß, der, zu Schoenau in Meißen 1758 geb., seine Erziehung und gelehrte Schulbildung im Waisenhause zu Halle erhalten, später auf der dortigen Universität studirt hatte, nach nur 9jähriger Amts-Verwaltung am 3. Juni 1796 in Livland mit Tode abging und seine Wittwe, Anna Gertrud, geb. Gericke, welche ihren Gatten um volle siebenundfunfzig Jahre überlebte, mit zwei unversorgten Kindern hinterließ, erhielt er die Erziehung im Kreise wohlwollender Verwandten zu Riga, unter denen die Patricier-Familien Holländer u. Schwartz als nächste Angehörige obenan standen. Mütterlicher Seits ein Abkömmling der, aus Rostock in Riga eingewanderten und mit den Patricier-Geschlechtern des vorigen Jahrhunderts eng verbundenen, Familie Fellmann, durch die beiden Prediger der Stadtgemeinde Joh. Christ. Gericke, Vater und Sohn (den Großvater und Vater seiner Mutter), die Bürgermeister Johann Valentin Holst, Johann Christoph Schwartz (gest. 1804) Samuel Holst (gest. 1809) und Joh. Valentin Bulmerincq (gest. 1827), welche zum älterlichen Verwandtenkreise gehört haben, so wie die Vorstände der Municipalität Rolffenn, Stoever, Willisch und Kühn, deren 50jährige Amtsjubelfeste er mitgefeiert hat, — in unmittelbare Beziehung zu den Trägern und Leitern des städtischen Gemeinwesens gesetzt, ist der Jubilar während seiner langen und ehrenvollen Laufbahn beflissen gewesen, die Traditionen der verfassungsmäßigen Solidarität des Organismus der Stadtgemeinde in Einklang mit den stets wachsenden Zeitbedürfnissen zu setzen. Hiezu hat ein andauernder Fleiß, eine besondere Hingabe an die Pflichten des Berufslebens, ein unparteiisches Gewähren der Vermittelung die Brücke gebildet. Und wenn die Kenntniß der beiden Haupt-Volkssprachen des, beiläufig 14 □-Meilen umfassenden, Gerichtskreises der Stadt Riga, — des Lettischen sowohl, wie des Russischen, keines der letzten Erfordernisse für den Richter der städtischen Behörden ist, welche einer Bevölkerung von nahezu an 100,000 Einwohnern der verschiedensten Bildungsstufen, Rechts-Anschauungen, Lebens-Stellungen, Volksthümlichkeiten und Glaubensbekenntniße zu ihrem jedesmaligen Rechte verhelfen sollen, so ist der Jubilar auch in dieser Beziehung eifrig beflissen gewesen, das Verständniß der fremden Sprach-Idiome sich anzueignen. Dazu die zeitraubenden und ebenso verantwortlichen, als für den Richter von Fach oft unerquicklichen, Geschäfte der Verwaltung, denen die ganze Kraft zu widmen schon der Jüngling gestrebt, der Mann unermüdlich gesorgt hat, der Jubelgreis mit Freuden beflissen ist. Hauptsächlich die Verwaltung des, oft in Millionen beim Waisengerichte deponirten, Capitals, die Oberleitung der Waisen-Erziehung in den öffentlichen Anstalten, die Verfolgung des Entwickelungs-Ganges der städtischen Schul-Anstalten, die Vertretung der Stadt-Interessen nach außen, die ökonomische Ueberwachung der ständischen Rechte, die Wahrnehmung der kirchlichen Gemeinde-Erfordernisse mehrerer Confessionen sind des Jubilars durchgeführte Aufgaben gewesen.

Blicken wir aber zurück auf die ehrenvolle Laufbahn des verdienten Jubilars, so sind es noch andere, als städtische, Verdienste, welche ihn in weiteren Kreisen zum Organ der Gesinnung gemacht haben.

Als das Ministerium Uwarow mit bekannten Vorschlägen zu Werke ging, welche mehr oder weniger die Centralisation, Nivellirung und Entfremdung des ganzen Unterrichts- und Erziehungs-Wesens in diesen Baltischen Provinzen bezweckten, als der Fürst Wolkonsky die Mission hatte, vor bereits einem Vierteljahrhunderte die Schul-Anstalten, namentlich auch Rigas zu besichtigen, um an ihnen herauszufinden und zu entdecken, was reichsschädlich und gemeingefährlich sei, waren es die hiesigen Schul-Collegiums-Glieder Groß und Tunzelmann von Adlerflug (gest. 1857), welche den Satz vertheidigten, daß das Schul-Wesen dieser Provinzen ein integrirender Bestandtheil ihrer capitulations- und privilegienmäßig garantirten Verfassung, die Leitung der öffentlichen Bildungs-Anstalten ein Augenmerk und Augapfel aller Corporationen des Landes sein müsse; sie drangen damals bei den älteren und erfahreneren Mitgliedern, Superintendent Dr. Albanus und Bürgermeister Timm, zwei wissenschaftlich und staatlich sehr ausgezeichneten Männern, mit dieser ihrer Ansicht nicht durch; dieselbe hat sich aber im Laufe eines Vierteljahrhunderts allmählig Bahn gebrochen und wird bereits auf den Versammlungen der Ritterschaften und Stadt-Gilden vertreten, ist auch bei Gründung des Real-Gymnasiums und des Polytechnicums in Riga mit Erfolg durchgeführt worden, gewiß ein Fortschritt zum Besseren! Auch die Stiftung der Lehrer-Wittwen- und Waisen-Casse, welche vor vier Jahren durch die Fürsorge des Rigaschen Raths für den Bezirk der Baltischen Provinzen zu Stande kam und einem Bedürfnisse abhalf, welches seit Jahrzehenden die erwünschte, erbetene und ermöglichte Berücksichtigung nicht hatte finden sollen, ist mehr oder weniger ein besonderes Verdienst des Präsidenten im städtischen Schul-Collegio, als Referenten in diesem, das Weichbild der Stadt Riga überschreitenden und die Sorgen, Mühen und Kämpfe eines ganzen, über diese Provinzen zahlreich verbreiteten, Standes versöhnenden, Werke der Humanität. Es war daher um so angemessener, daß die Stadt-Corporationen ihren Bürgermeister Groß zur Jubel-Feier der Landes-Universität, welcher er selbst vier Jahrzehende früher gleichzeitig mit seinen Coëtanen, den Akademikern Struve und v. Baer, dem Bischof Ulmann, dem wortf. Bürgermeister Schwartz, dem Leibarzte, Geheimerath Rauch und anderen,

zum größten Theile bereits verstorbenen, Koryphäen der Wissenschaft und des Lebens, wie dem Senateur v. Grünewaldt, dem Professor Parrot d. J., dem Med.-Insp. Ilisch, dem Reichsrath Baron v. Hahn, dem Leib-Oculisten Lerche, angehört hatte, bereits vor einem Jahrzehend absandten, um dadurch zu beweisen, daß sie sämmtlich das warme Interesse theilten, welches den Delegirten jederzeit für die Aufgaben höherer Lebensweisheit beseelte.

Wesenberg. Ueber den Schneckengang der inländischen Posten ist oft in öffentlichen Blättern gehandelt worden. Für unseren Ort wenigstens scheinen sich die betreffenden Zustände verbessern zu wollen. Ein Brief vom 30. März kam am 4. April in Wesenberg an; er ist also am dritten Tage von Dorpat nach Wesenberg angelangt, — eine Osterauferstehung aus dem Post-Felleisen, wogegen früher ein Brief wenigstens 5, gewöhnlich 7 Tage unterwegs war. Die Nummer 11 des Inlands, am 18. März in Dorpat gedruckt, kam am 21. hier an. Wie gesagt, unsere Zustände verbessern sich. Auch ein Männergesang-Verein ist hier entstanden. Da aber die Sache noch erst im Keimen begriffen ist und unser Gesang sich in der Regel noch in den Tanz aufzulösen pflegt, Euterpe der Terpsichore in die Hände arbeitet, Orpheus sich der Muse des Tanzes dienstbar macht, so wollen wir uns hier mit einer bloßen Andeutung der kommenden Dinge statt eines Berichtes begnügen. Zu Pfingsten dürfte wol der Verein seine Größe, die beiläufig gesagt jetzt sehr klein ist, entfalten, wie solches vor einem Jahre mit dem Gesangverein in Weißenstein der Fall war, welcher über sich einen eingehenden Bericht schreiben ließ, — aus einem leicht erklärlichen Grunde: Alles Mittelmäßige besitzt eine merkliche Eitelkeit und einen ungestümen Thatendrang.

Mitau. Mitau hat, wie die statistischen Notizen erweisen, 840 Grundstücke, davon besitzen die Juden 176, darunter sehr viele der ansehnlichsten in den Hauptstraßen, z. B. 4 Grundstücke jedes von 40,000 S. Rbl. und darüber, wie es in Mitau wenige giebt. Der Grundbesitz der Juden verhält sich zu dem der christlichen Bürger wie 1 zu 3.

Die christliche Kaufmannschaft zählt 95 Gilden, nämlich 2 erster, 5 zweiter, 88 dritter; darunter sind einige, die nicht am Orte anwesend sind, sondern für andere Plätze hier die Gilden lösen.

Die Juden, welche am Orte domiciliren, haben zusammen 65 Gilden, nämlich 60 dritter, 4 zweiter und 1 erster Gilde; es sind ebensoviel jüdische wie christliche Kaufleute am Orte.

Das Banquiergeschäft wird von 1 jüdischen und 1 christlichen Kaufmann vertreten, außerdem wird von 2 Juden das Disconto-Geschäft betrieben; der Banquier des kurländischen Creditvereins ist seit dessen Gründung ein Jude. — Handel mit Getreide, Flachs und Hanf, Saat ꝛc. wird bis auf 2 christliche Kaufleute nur von Juden, sowol zu Wasser wie zu Lande betrieben; das Dampfboot „Mitau" wird größtentheils mit Fracht beschäftigt, welche Juden angehört.

Das Engros-Geschäft mit Russischen Manufactur-Waaren, das ziemlich bedeutend ist, wird nur von Juden, 5 an der Zahl, vertreten.

Das hiesige Speditions- u. ausländische Kurzwaaren-Geschäft für den Ort u. die Umgegend, wie nach den Hauptstädten des Reiches, als St. Petersburg, Moscau, Kiew, Charkow, Sitomir, wird nur von Juden vertreten und eine große Zahl der dortigen Kaufleute, die einen Engros-Handel bis zum schwarzen Meere und Sibirien mit diesen Waaren treiben, haben bei hies. jüdischen Firmen als Conditionisten das Geschäft erlernt. — Tuchgeschäfte hat Mitau 5, davon 3 jüdische Firmen, eine ist im Besitze einer bedeutenden Tuchfabrike im Minskischen Gouvernement. Ausländische und Russische Modenwaaren werden bis auf ein christliches Geschäft nur von Juden vertreten. Pelz- und Rauchwaaren sind nur durch jüdische Firmen vertreten. Lieferanten für Mitau und ganz Kurland, für die Armée, Garnison, Hospitäler, Gefängnisse, für das Collegium der allgemeinen Fürsorge ꝛc. sind und waren nur Juden als Minderbieter, und wird das Geschäft nur von ihnen betrieben. Nur die Pacht der Aa-Brücke wurde keinen Juden, und zwar zum Nachtheil der Stadt selbst beim Mehrgebot jemals in Pacht gegeben, weil die Bürger die Brücke verpachten. Der Handel mit Bedarfsartikel russischer Erzeugnisse wie Seife, Lichte, Eisenwaaren, Oel, Leder, ꝛc. liegt größtentheils in den Händen der hiesigen Russen, wenig bei Juden, bei Deutschen gar nicht. Rohleder und Felle werden nur von Juden nach dem Auslande versendet. Die Hauptbudencolonade in der großen Straße enthält 46 Firmen, nämlich 4 Deutsche, 7 Russen, 35 Juden. — Die Vermögensverhältnisse der jüdischen Kaufleute sind im allgemeinen für gut und wohlhabend zu erachten, und die jüdischen Firmen werden als reell bezeichnet und haben einen guten Credit.

Kurland. Zur Geschichte der Walfischreste aus der Ostsee bei Kurland. Die im „Inlande" 1863 Nr. 11 S. 173 enthaltene Mittheilung über Walfische an unseren baltischen Küsten veranlaßt mich zu folgender Ergänzung. — Bereits im J. 1855 gab ich in einem populären Aufsatze über den Walfisch — (in der Volksschrift Latweeschu Awises S. 187) die Bemerkung, daß im Schlosse zu Dondangen, in Kurland, eine Walfischrippe aufbewahrt werde, die an dem Strande dieses Gutes im J. 1625 gefunden worden sei. — Diese Rippe, welche in der damaligen sogenannten Rüstkammer jenes Schlosses sich befand, ist in demselben noch vorhanden, und könnte möglicherweise von dem Thiere herstammen, das man im J. 1578 fing, da nicht bekannt geworden ist, was aus dem Gerippe desselben geworden sei, es vielleicht dem Spiele der Meeres überlassen, in seinen Theilen lange von den Wellen umhergetrieben und hie und da abgesetzt wurde, größtentheils aber wohl vom Meeressande begraben sein mag. Jene Rippe hatte dann so 38 Jahre lang Reisen gemacht, bis sie in die erwähnte Rüstkammer gelangte, vielleicht die einzige dem Tageslichte verbliebene Reliquie. Sie ist 8 Fuß 9½ Zoll lang, 3½ Zoll breit, 3 Zoll dick. Eine Abzeichnung derselben ist in meinem Besitze.

Pussen. H. Kawall.

Literärisches.

Von Herrn Professor von Hübbenet zu Kiew wird in dem, von der Universität unter dem Titel Universitäts-Nachrichten herausgegebenen gelehrten Journal ein Rechenschaftsbericht über die Versammlung der Deutschen Aerzte und Naturforscher zu Carlsbad vom 19. bis zum 26. Septbr. 1862, vorzugsweise in chirurgischer und ophthalmologischer Beziehung nach den, in der Abtheilung dafür gepflogenen, Verhandlungen mitgetheilt. (S. 45—669).

Dieselben Universitäts-Nachrichten liefern in ihrem Anhange zum Januar- und Februar-Hefte die auf 65 S. 8 gedruckte Arbeit des Professors der altclassischen Philologie Joh. Heinrich Neukirch (stud. zu Dorpat 1826—1830 und habilitirte sich zuerst in Dorpat als Privatdocent) **Historiae Litterarum Graecarum Summarium.**

Allen lieben Verwandten, Freunden und Bekannten mache ich die schmerzliche Anzeige, daß es dem Herrn des Lebens gefallen hat, am 21. April n. St., Nachmittags 2 Uhr, unsern vielgeliebten Gatten und Vater, den emeritirten Oberpastor Friedrich Gustav **Bienemann***) aus Dorpat, nach Jahrelangem, immer heftiger werdenden Leiden aus diesem Leben in einem Alter von fast 69 Jahren abzurufen. — Preis Ihm, der ihn uns gab, und uns ihn wieder nahm! — Heil und Friede mit seiner Seele bei dem Herrn! Ruhe und Friede mit dem Leibe als Staub! —

Die tiefgebeugte Wittwe Therese Bienemann
geb. von Deutsch
mit ihren Söhnen und Töchtern.

Stuttgart, d. 24. April 1863.

*) Ein ausführlicher Nekrolog des verst. Hrn. Oberpastors Bienemann wird nächstens folgen.

Berichtigung.

In Nr. 15 Sp. 239 Z. 26 lies „Capito" statt „capito." Z. 40 lies „Indische Sprüche" statt „Sprache".

Redacteur Dr. *C. Hechel.*

Von der Censur erlaubt.

Dorpat, den 22. April 1863. (Nr. 213.)

№ 17. Montag, den 29. April 1863.

Das „Inland“ erscheint wöchentlich in Nummern von einem Bogen in gr. 4. Der Pränumerations-Preis für das Jahr beträgt 6 Rbl. S. mit Einschluß der Poststeuer im ganzen Reiche u. 4½ Rbl. Silber in Dorpat. Man abonnirt bei der „Redaction des Inlands“ und bei dem Buchdrucker und Verleger H. Laakmann in Dorpat. Insertions-Gebühren für die Zeile werden mit 4 Kop. S. berechnet.

Das Inland.

Eine Wochenschrift
für
Liv-, Est- und Kurlands Geschichte, Geographie, Statistik und Literatur.
Achtundzwanzigster Jahrgang.

Berichtigungen

zu dem Nekrologe des Landraths H. A. v. Bock (Inland, 1863 Nr. 13) und zu dem Artikel Heinrich August von Bock (Inland 1863 Nr. 14).

Die nahe Stellung, welche der Schreiber dieser Zeilen zu dem jüngst Entschlafenen einnimmt, legt ihm zuvörderst die Verpflichtung auf, den beiden Männern öffentlich für die wohlwollende und anerkennende Weise dankbar die Hand zu drücken, mit welcher sie dieses Heimganges eines guten Livländers öffentlich gedacht haben.

Kann nun aber auch die Stellung zu einem Verstorbenen zu nahe sein, um von ihr aus ein so objectives Bild desselben zu entwerfen, wie es diese Blätter brauchen, deren erster Beruf der einer treuen Chronik der Einzelnheiten unseres Baltischen Lebens ist — so gewährt sie hinwiederum doch auch ganz besonders die Möglichkeit, Einzelnheiten in demjenigen zu berichtigen, was von Fernerstehenden über den Verstorbenen zur Oeffentlichkeit gebracht wird. In solcher Möglichkeit liegt aber zugleich, wenn auch nur relativer, Beruf.

Mögen daher die genannten beiden Männer nicht nur, sondern auch Alle, welche für die angedeuteten Einzelnheiten Theilnahme hegen sollten, die nachstehenden Berichtigungen im günstigsten Sinne aufnehmen.

1. Zu dem Nekrologe in Nr. 13.

Wenn H. A. v. Bock als „seit siebenzig Jahren in Landesdiensten stehend“ bezeichnet wird, so kann dies Unkundige irre führen: vielmehr hatte der Verstorbene seine letzten Landesdienste schon auf dem außerordentlichen Landtage im Jahre 1847, und zwar ohne demselben persönlich beiwohnen zu können, niedergelegt.

Sein Großvater, der Landrath Berend Johann v. B., hat das Gut Woiseck zwar während der letzten Jahre seines Lebens bewirthschaftet und bewohnt, aber nie eigenthümlich besessen, indem dasselbe vielmehr seiner zweiten Gattin, Helena, geb. von Schultz gehörte.

Von den überlebenden drei Söhnen aus seiner ersten Ehe aber mit Katharina Elisabeth von Oettingen erbte der dritte (Wilhelm Gustav) nicht Kersel (wie irrthümlich in v. Hagemeisters Gütergeschichte gesagt ist), sondern Willust, der zweite dagegen — und zwar unmittelbar von seinem Vater — H. A. v. B.'s Vater (Bernhard Ludwig) Kersel und Schwarzhof.

In der bezüglichen Gütergeschichte ist endlich noch dies zurechtzustellen, daß der jüngst verstorbene Landrath H. A. v. B. Schwarzhof nicht später, als Kersel, angetreten hat, sondern gerade früher.

Schließlich sei denn auch noch, zur Steuer der Wahrheit, von den biographischen Notizen die letzte dahin berichtigt, daß „während der letzten 10 Monate seines Lebens“ — so lange dauerte sein letzter Krankheitsanfall — keineswegs seine beiden Söhne „die einzige Hülfe“ gewesen sind, obgleich allerdings die Natur des Leidens es mit sich brachte, daß dieselben vorzugsweise bei der Pflege thätig waren. An dieser aber haben sich nicht nur sämmtliche übrige Nächstangehörige des Verstorbenen, soviel nur zulässig und erforderlich, betheiligt, sondern auch — was, wofern einmal dergleichen Einzelnheiten vor die Oeffentlichkeit gebracht worden, ganz besonders hervorgehoben zu werden verdient — zwei Mitglieder der Dienerschaft, und zwar mit einer wahrhaft familienmäßigen Hingebung und Treue, wie sie nachgerade in diesem Stande dürfte selten geworden sein, und die Nächsthinterbliebenen zu tiefstem Dank verbindet.

2. Zu dem Artikel in Nr. 14.

Schreiber dieses glaubt nicht dem Andenken des theuern Dahingeschiedenen zu nahe zu treten, wenn er, zur Steuer der Wahrheit, im Namen desselben die Nachrühmung von „stoischem Gleichmuth“ ablehnt. Wenn ein Greis solches Patriarchen-Alter erreicht hat, ohne in so langem Leben jemals von anhaltenden heftigen Körperschmerzen heimgesucht worden zu sein, so ist es ja wohl nur natürlich und bedarf kaum der Entschuldigung, wenn er — zumal bei durchaus zarter und empfindlicher Organisation — einem sowohl dem Grade, als der Dauer, nach mehr als gewöhnlichen körperlichen Schmerze sein Recht — ohne alle Ansprüche auf stoischen Gleichmuth — einräumte.

Für die Jugendgeschichte ist berichtigend nachzuholen, daß H. A. v. B. nicht eine, sondern zwei Privaterziehungsanstalten besucht hat: erst die Pension des Dr. Wilde auf Königsberg bei Oberpahlen, dann das s. g. Heidtmann'sche Institut in Walk.

Zu dem amtlichen Leben ist zunächst zu bemerken, daß — da H. A. v. B. schon auf dem Februar-Landtage 1827 Landrath wurde — er wohl auch schon in den Residir-Recessen der letzten zwanziger Jahre genannt sein dürfte.

Ferner: Seinen Antrag auf Wiederherstellung der Vertretung der kleineren Livländischen Städte auf dem Livländischen Landtage stellte H. A. v. B. nicht „in den vierziger Jahren“, sondern am 27. Juni 1839. Der Wortlaut seines bezüglichen Antrages wird — in sachlichem Zusammenhange — baldmöglichst durch das „Dorpater Tagesblatt“ veröffentlicht werden.

Ferner: „Redner“ im eigentlichen, parlamentarischen Sinne ist H. A. v. B. nie gewesen, noch hat er einer sein wollen, obwohl ihm im mündlichen und schriftlichen Ausdrucke ein mehr als gewöhnliches Maaß von Prägnanz und Wohlredenheit zu Gebote stand. Zum Theil trat seiner Bethätigung allerdings eine nicht eben tönende Stimme entgegen, ohne daß man gleichwohl sagen konnte, die Stärke derselben hätte in seinem hohen Alter merklich abgenommen.

Endlich: Auf das Entschiedenste muß Schreiber dieses den Verstorbenen gegen die, wenn auch noch so wohlgemeinte und wohlwollend ausgedrückte Andeutung verwahren, als hätte nur die Ermüdung, wie sie nach „56jähriger“ (soll heißen 55jähriger) politischer Laufbahn natürlich sei, gemacht, daß er „mit „all' den Neuerungen, welche die jüngsten Jahre von 1847 ab „mit sich brachten, nicht ganz einverstanden“ habe sein können. Nicht daß hier irgend die Ermüdung des Sechsundsiebenzigers überhaupt geleugnet werden sollte, obgleich mancher Dreißiger den Sechsundsiebenziger nicht nur, sondern auch den Neunziger um seine geistige Regsamkeit und Elasticität, um seine Befähigung, auch neuesten Entwickelungen mit lebendiger Theilnahme und kritischem Verständnisse zu folgen, beneiden könnte.

Aber es sähe fürwahr traurig, hoffnungslos traurig um Livland aus, wenn es das Merkmal Livländischer Rüstigkeit sein sollte, sich „mit all' den Neuerungen, welche die jüngsten „Jahre von 1847 ab mit sich brachten“ — „ganz einverstanden“ zu wissen. Das kann auch unmöglich die Meinung des werthen Biographen gewesen sein. Vielmehr wird derselbe mit dem Schreiber dieser Zeilen ohne Zweifel darin übereinstimmen, daß, in gewissem Sinne, mit den Bescherungen (und Bescheerungen) des Jahres 1847 einverstanden sein soviel heißt, als vor einer Alternative stehen, vor welcher mit Vergnügen zu stehen, nicht Einem jeden gegeben ist.

Hier mag denn auch des Umstandes gedacht werden, daß der Ursprung der Krankheit, deren letzter, heftigster und anhaltendster Anfall nach zehnmonatlicher Dauer dem Leben H. A. v. B.'s ein Ziel setzte, in den Wonnemond des Jahres 1846 fällt, eines Jahres, welcher zwischen 1845 und 1847 nur zu ebenbürtig dasteht. Und zwar war es die jugendliche Stärke patriotischen Mitgefühls, dessen durch die Ereignisse jenes Frühlings bei besonderer Gelegenheit hervorgerufene heftige Aufwallung unmittelbar die ersten Erscheinungen desjenigen Leidens hervorrief, welches H. A. v. B. noch 17 Jahre mit sich herumtragen sollte, um nie wieder völlig zu genesen.“

Was schließlich noch die Bemerkung betrifft, als hätte die letzte schriftstellerische Arbeit H. A. v. B.'s, sein Aufsatz über „die eisernen Inventarien“ — geschrieben am 2. April 1862, ungefähr einen Monat vor seiner letzten, tödtlichen, Erkrankung (vgl. Dörptsche Zeitung 1862, Nr. 40) „in der Sammelschrift „„die Zustände des freien Bauerstandes in Kurland““ wohl einen Platz verdient“, — so bekennt der Schreiber dieser Zeilen, diese „Sammelschrift“ noch nicht aus eigener Anschauung, wohl aber nach der Charakteristik und Benennung durch einen in dieser Beziehung ganz besonders kompetenten Freund, als „Schandbuch“ zu kennen, und muß er, nach dessen Tendenz, Inhalt und — Herkunft in Erfahrung gebracht, auf das Bestimmteste leugnen, daß auch nur eine Zeile aus der Feder H. A. v. B.'s dort „einen Platz verdient hätte“, — wohinein in der That nur gehört, was bereits darin sein mag.

Unser werther Biograph wird auch diese Aeußerung für sich nur im besten Sinne zu deuten haben.

Der Schreiber dieser Zeilen aber schließt mit dem Liede des „Wandsbecker Boten“:

„Sie haben einen guten Mann begraben,
Und mir war er mehr!“ S.

Parasitismus.

Eine vom Prof. Jessen, zu einem wohlthätigen Zweck, in der Aula der Veterinairschule gehaltene öffentliche Vorlesung.

Hochgeehrte Versammlung!

Man rühmt es nicht selten unsern Vorfahren nach — die sich ja überhaupt der dankenswerthen Mühe unterzogen, die Sprache für uns zu erfinden, daß sie jedes Ding mit seinem rechten und passenden Namen zu bezeichnen verstanden. So schufen sie denn auch die Worte: Parasit und Schmarotzer, für den Begriff des Zehrens auf und von Anderen. Gewiß aber legten sie in diese Worte ursprünglich nicht den gehässigen Sinn, der gegenwärtig damit verbunden ist, indem nach und nach die Begriffe von Heuchelei, Schmeichelei, Kriecherei, Scheinheiligkeit ꝛc. hineingeschachtelt wurden. Und leider! nur zu häufig, leichtfertig und mißbräuchlich werden die Bezeichnungen in dieser vielsagenden Bedeutung heut zu Tage gebraucht. Wenn die Zeit es gestattete, so würde es mir ein Leichtes sein, für diese Behauptung die vielfältigsten Belege beizubringen, so aber will ich mich darauf beschränken zu bemerken, daß die Dichter sehr viel zu dem Mißcredit der Worte beitrugen, indem die hervorragendsten unter ihnen den Parasitismus in den schwärzesten Farben darstellten. So führt z. B. unser hochgefeierte Schiller, in dem einzigen Lustspiele, welches er seiner ernsten Muse abrang, uns einen Mann vor, der rücksichts- und gewissenlos jede Gelegenheit zu seinem Vortheil ausbeutet und so Staffel um Staffel auf der Ruhmesleiter erklimmt, bis er endlich entlarvt in der ganzen Nichtigkeit und Widrigkeit des Parasitenthums vor uns dasteht. So läßt der unsterbliche Shakespeare seinen Timon von Athen, nachdem er lange genug den hochherzigen Mäcen gespielt und mit einer großen Schmarotzerschaar auf die lustigste und nobelste Weise von der Welt sein unermeßliches Vermögen vergeudet hat, zur Erkenntniß des wahren Gehaltes dieser Scheinfreunde kommen, in den wildesten Menschenhaß verfallen und als Einen, der an allem Edlen in der menschlichen Natur verzweifelt, zu Grunde gehen! —

In einer Zeit, wo die Naturwissenschaften eine so große Rolle spielen, daß man fast in allen Gebieten der Forschung auf sie zurückgehen muß, liegt die Frage nahe: wie stimmt denn die Naturbeobachtung mit diesen Ansichten vom Parasitismus zusammen? Ist dieser etwa so unerhört naturwidrig, daß wir uns mit gerechtem Abscheu von ihm abwenden müssen, oder liegt dieser einzig und allein in den Begriffen, die wir, wie schon erwähnt, ihm nach und nach untergeschoben haben? — Eine ganz kurze und flüchtige Excursion in die drei Naturreiche wird uns auf diese Frage sofort die richtige Antwort geben. —

Betrachten wir zunächst den Stein, so sehen wir, daß er da wo er mit der Luft und Feuchtigkeit in Berührung tritt, den Verwitterungsproceß eingeht, womit sogleich die Existenz eines mehr oder weniger reichen pflanzlichen Lebens auf ihm ermöglicht und angebahnt wird. So überzieht sich der Jahrtausend alte Granitfelsen zuerst mit einer üppigen Vegetation

von Flechten, Algen und Moosen, und der finstere Geselle verliert schon dadurch einen Theil seines Abschreckenden. Im Laufe der Jahre treten in den Furchen und Runzeln seines Antlitzes, nach und nach, auch Blüten und Sträucher auf; nach Jahrhunderten wurzeln vielleicht mächtige Bäume, ja! ganze Wälder darin, und er ist die schönste Zierde der Gegend geworden!

Die vegetabilische Welt tritt uns mit einer Menge von Pflanzen entgegen, die in anderen nur die Stütze suchen und finden, welche ihnen von der Natur verweigert wurde. Wir brauchen nicht erst in die Tropenländer zu reisen, um in der Ueppigkeit ihrer Vegetationen diese Pflanzenformen zu bewundern, halsbrechenderweise auf der luftigen Lianenbrücke über Klüfte und Flüsse zu setzen — es genügt einen Blick auf unsre weiß und roth blühenden Bohnen, auf die Winden und den Hopfen zu werfen, — letzterer — beiläufig bemerkt — für jede Universitätsstadt von der größten Bedeutung! — zwar selbst ein stützebedürftiger Schwächling, aber einen Geist entwickelnd, der manchen starken Mann zu Boden wirft. Eine dieser hülfesuchenden Pflanzen, die in wärmeren Ländern mit ihrem Immergrün dem Baum auch im Winter den Frühlingsschmuck verleiht, die das Strohdach der Hütte mit ihrem romantischen Blätternetz überzieht, den Trümmern ehemaliger Prachtgebäude einen Zauber, eine Anziehungskraft giebt, die sie in ihrer frühern Herrlichkeit nie besessen, ist ja der allgemeine Liebling geworden und wird als Sinnbild der Treue und Fortdauer in den winterlichen Wohnungen, von zarter Frauenhand, sorgsam gepflegt. — Die vielbesungene Rebe führt da, wo sie sich in wilder und ungezwungener Freiheit ergehen darf, ein ausschweifendes Leben, und zieht Alles, was sie erreichen kann, in ihre Umarmungen.

Man sollte nun wohl denken, daß, nach dem gewöhnlichen Sprachgebrauche, jene Steinverzierer und diese Schlingpflanzen zu den Schmarotzern gezählt werden müßten; allein mit nichten. Der wissenschaftliche Botaniker wenigstens hält sich streng an die Urbedeutung des Wortes, und theilt diesen Namen nur solchen Pflanzen zu, die an und von Anderen zehren. Er rechnet dahin z. B. die Orobanche, Erdenwürger; Die **Lathraea squammaria**, Schuppenwurz, die **Monotropa**, Ohneblatt, welche auf und von der Wurzel, die **Cuscuta**, oder Flachsseide, die auf und vom Stengel andrer Pflanzen sich ernähren.

Wenden wir uns dem Thierreiche zu, so finden wir, daß hier das Parasitenthum eine große Rolle spielt. Das Microscop häuft in der Welt des Kleinsten Entdeckungen auf Entdeckungen und die interessantesten Thatsachen mehren sich von Tage zu Tage. Die verachteten Entozoen und Enthelminthen bieten gegenwärtig dem Forscherauge die angenehmste Beschäftigung, und seit der von Steenstrup zuerst beobachtete Generationswechsel als ein Grundzug in der Existenz vieler der Letzteren anerkannt worden ist, auch zugleich eine unerschöpfliche Quelle der scharfsinnigsten Combinationen. — Unser anhänglichstes und treuestes Hausthier beherbergt einen Schmarotzer, der von ihm auf das Schaf, dem er zum Wächter bestellt wird, übergeht, sich im Gehirn dieses gutmüthigen Thieres häuslich niederläßt und ihm den geringen Verstand, womit Mutter Natur es ohnehin nur beschenkte, vollends raubt. Erliegt es endlich diesem drückenden und zehrenden Parasiten und delectirt der mittelbare Urheber seines Todes sich nun an dem weggeworfenen Gehirn, so nimmt er damit den Parasitenkeim wieder in sich auf und der Kreislauf beginnt von Neuem! — Auch zwischen Mensch und Thier besteht ein ähnlicher Kreislauf; sie beschenken sich gegenseitig mit ihren Parasiten und so weit ist es schon gediehen, daß es viel wichtiger für unsre theuren Hausfrauen erscheint, wenn das Fleisch für die Küche microscopisch untersucht wird, damit nicht Trichinen und andre, dem bloßen Auge unzugängliche Parasitenbrut, in die Familienglieder hinübergeschmuggelt wird, als wenn sie diesen Apparat zur Entscheidung der Frage, schiedsrichterlich in Anspruch nehmen: ob nicht die Stücke feiner Leinewand, zu deren Ankauf sie sich nach vieltägiger, vergleichender Prüfung endlich entschlossen haben, dennoch mit baumwollenen Fäden gefälscht sind! — So müssen wir denn, nach dieser ganz übersichtlichen Rundschau schon zu der Gewißheit gelangt sein: daß der Parasitismus an und für sich etwas Naturgesetzliches ist, daher mit viel milderen Blicken betrachtet werden muß, als dies gewöhnlich geschieht und wir durchaus kein Recht haben, ihm Begriffe einzuverleiben, die seiner eigentlichen Bedeutung gänzlich fern liegen. Ja! kein Gerichtshof in der Welt würde den verdammen können, der sich, hochverehrte Versammlung! es herausnehmen wollte, in dem ursprünglichen, unverfälschten Sinne des Wortes, uns Alle — selbst die verehrten Zuhörerinnen nicht ausgenommen — für Schmarotzer zu erklären, die von der Mutter-Erde zu erbeuten streben, was und soviel es Jedem Glück und Geschick ermöglichen!

Daß aber dessen ungeachtet, der Parasitismus seine großen Schattenseiten hat, unsägliches Unheil anstiften kann — dies aus dem Leben des Kleinsten zu erweisen, soll eben der Gegenstand meiner ferneren Betrachtungen sein, für die ich Ihre gütige Aufmerksamkeit in Anspruch nehme.

Aus einer Gattung von Parasiten, die bis auf die jüngste Zeit den Arachniden oder spinnenartigen Insecten beigezählt wurde, die man aber jetzt als eine selbstständige davon trennen will, wähle ich für meinen Zweck nur eine einzige Species, die in dem ersten Jahrzehent unseres Jahrhunderts von dem Würtembergischen Veterinairen Walz entdeckt wurde, und will Ihnen, in wenigen Zügen, das Merkwürdigste aus ihrer Naturgeschichte mittheilen. — Wenn die Thierchen dieser Species auch noch mit bloßen Augen wahrgenommen werden können, so dürfen wir sie doch wohl in die Welt des Kleinsten versetzen, da die ausgewachsenen und mit Eiern gefüllten Weibchen höchstens $^1/_3$ Linie in der Länge und $^1/_6$ Linie in der Breite, die Männchen aber nur $^1/_5$ und $^1/_7$ Linie in Länge und Breite messen. Die Weiber sind also wahre Patagonierinnen in Vergleich mit den Männchen und noch dazu diesen an Zahl weit überlegen. Gerlach nimmt an, daß die weibliche Bevölkerung sich zur männlichen wie 5 zu 1 verhält, Fürstenberg erklärt jedoch diese Zahl für zu hoch gegriffen. Mit Locomotionsorganen sind die Thierchen reichlich versehen, denn sie zählen der Beine 8, die mit ihren Enden in so kunstvoll bereiteten Haftscheiden — gleichsam Ueberschuhen stecken, daß sie unsren Galoschenfabricanten nicht genugsam zum Studium anempfohlen werden können. Denn nicht nur erhalten die Inhaber durch sie einen so leisen Fußtritt, daß ihre lebendigen Quatiergeber ihren Einzug gar nicht merken, sondern sie sind auch mit einer Vorrichtung versehen, vermöge deren sie auf der glattesten Spiegelfläche fest anhaften — eine Eigenschaft, die unsern Ueberschuhen auf den beglatteisten Wegen dieses Winters mehr als Alles zu wünschen gewesen wäre!

Haben die Thierchen einmal Posto gefaßt, so sind ihnen vor der Mundöffnung starke Mandibeln, nach Art der Krebsschee-

ren verliehen, womit sie die Oberhaut hinwegräumen und nun von den Säften des Wohnthieres nach Bedürfniß zehren können. —

Ihre Vermehrungsfähigkeit gränzt ans Fabelhafte und es ist berechnet worden, daß ein einziges Paar innerhalb 90 Tagen eine Descendenz von 1½ Millionen um sich versammeln könnte, wenn es die Freude hätte so lange zu leben. Aber ihre Lebensdauer scheint eine viel kürzere zu sein; lebendige Weibchen waren wenigstens, nachdem das Geschäft des Eierlegens vollbracht war, nicht mehr aufzufinden.

Wärme und Feuchtigkeit ist ihr Lebenselement; in trockner und kalter Luft verkommen sie bald, sind aber oft nur scheintodt und können durch Anfeuchtung und Erwärmung noch nach 14 Tagen — ja! nach 4 Wochen, wieder ins Leben zurückgerufen werden.

Die Herbergsmutter dieser Schmarotzer ist das Schaf. Man hat früher die verschiedensten Hypothesen darüber aufgestellt, auf welche Weise das Vorkommen der Parasiten auf der Haut dieses Thieres zu erklären sei und die Ursachen in den schädlichen diätetischen Verhältnissen, denen die Wollträger oft genug unterliegen, gesucht. Man glaubte, daß bei einer eigenthümlichen krankhaften Veränderung der Säfte eine Urzeugung dieser Thierchen aus denselben stattfinden könne. Auch gegenwärtig giebt es noch Anhänger der Meinung: daß fortdauernde Einwirkung der regnerischen Witterung ein Aufweichen und einen Zersetzungsproceß in der Haut der Schafe veranlassen könne, die zur Selbsterzeugung der in Rede stehenden Parasiten führe. So stehen sich also zwei Ansichten feindlich gegenüber, die eine: ohne Parasit keine Krankheit; die andere: der Parasit nur das gelegentliche Product der Krankheit. Einig ist man nur darüber: daß es nicht leicht so sichre Heilmittel gegen irgend eine Krankheit giebt, als gegen diese, wenn sie nur recht zeitig und mit gehöriger Umsicht in Anwendung kommen.

Die Ansicht von der Selbsterzeugung der Parasiten ist aber, nach dem gegenwärtigen Standpunkte der Wissenschaft, nicht länger haltbar; die Zoologen können und dürfen es nicht zugeben, daß ein so hochentwickeltes Thier auf solche Weise ins Dasein gerufen werden kann und es muß daher angenommen werden, daß nur die Ueberführung befruchteter Eier, oder der weiblichen, eierlegenden Thiere, das Schaf mit einer Colonie von diesen Schmarotzern zu besiedeln im Stande sei, was auch durch directe Versuche bekräftigt ist. Bevor sich aber die Zahl ihrer Mitglieder nicht bis ins Uebermäßige vermehrt, werden sie übrigens ihrem Verpfleger wenig, oder gar nicht lästig, indem sie nicht, wie andre ihres Gleichen, fleißige Miniere sind, die sich in die Haut selbst hineingraben und tiefe, vielfach gewundene Gänge, wie in einem Bergwerk, darin anlegen. Sie halten sich vielmehr bescheiden auf der Oberfläche und genießen, von dem Urwalde des Vließes beschützt, ihr Dasein. Nur sehr selten, wenn die Sonne dieses recht warm bescheint, machen sich wohl einige der kühnsten und unternehmendsten Colonisten das Vergnügen, einen Baum, d. h. ein Wollhaar, bis an die Spitze zu erklettern, um die Sonnenwärme aus der ersten Hand zu haben. Wenn aber die Schreckenszeit der Schur für sie herannaht und die unerbittliche Schafscheere ihren Urwald derartig lichtet, daß von den Bäumen nur noch die Stumpfen übrig bleiben, dann wandern sie in großen Massen aus und suchen ein neues Unterkommen bei einem Wirthen, der seinen wärmenden Pelz noch behalten hat. Wenn sie sich dabei verirren, und auf andre Thiere mit kürzerem Haar gerathen, oder sich gar

mit Wohnplätzen begnügen müssen, die weder Nahrung noch Schutz gewähren, so sterben sie bald ab, oder fallen wenigstens in den Scheintod.

Doch — ich fürchte fast durch diese umständliche Beschreibung, Ihre Geduld, h. B. schon auf eine harte Probe gestellt zu haben. Ich breche daher hier ab und sie wissen auch grade genug von dieser Parasitenspecies, um zu begreifen, daß sie, bei ihrer schnellen und ungeheuren Vermehrung, bald auch das gesündeste Schaf krank machen können. Theils geschieht dies durch den beständigen Reiz, den sie ausüben und dadurch das Wohnthier in steter Aufregung erhalten; theils dadurch, daß die Erkrankung der Haut das für den Stoffwechsel durchaus nothwendige Hautathmen stört und endlich durch die Entziehung der Säfte, die das Schaf zur eignen Ernährung gebraucht, wodurch nothwendigerweise Abmagerung und Entkräftung hervorgebracht wird. Dieser Zustand muß bei Thieren, die im Voraus schon ausgemergelt oder krank waren, natürlich um so schneller eintreten und selbst lebensgefährlich werden!

Damit bin ich bei dem Punkte angelangt, wo ich Sie freundlichst ersuchen muß, mit mir eine weite Reise nach dem Schauplatz anzutreten, wo unsre Parasiten in der neuesten Zeit eine allgemeine Calamität wirklich veranlaßt haben, die zu der Winzigkeit der Ursache in gar keinem Verhältniße zu stehen scheint!

(Schluß folgt.)

Die Schulen in Livland und an der Wolga.

Einiges zu „Einigem" über unsere vorigjährige Kreissynode

cf. „Inland" a. c. Nr. 7.

(Schluß.)

Herr A. ist ein großer Feind vom russischen Lesen und Schreiben. Er „traut seinen Augen nicht", da er solches bei unserer Schulreform in Vorschlag gebracht sieht, er wittert hinter jedem Buchstaben Slavophilie und Russificirung und würde sie noch mehr wittern, die dona Danaorum noch mehr blosstellen, aber er will nicht undankbar sein. Er begreift uns schlechterdings nicht, daß wir so etwas Horribles auch nur proponiren können. — Herr A. ist ein Deutscher, das meinen wir zwischen seinen Zeilen herausgelesen zu haben. Was begreift nun Herr A. als Deutscher? Daß in den baltischen Parochialschulen „Deutsch" als obligatorisches Fach getrieben und der Esten- und Lettenjugend beigebracht wird, weil ihnen ja das Deutsche im spätern Verkehr mit den Deutschen Nutzen schafft, das begreift Hr. A. sehr gut, hat wenigstens bis dato dagegen nicht polemisirt. Wenn Hr. Graf Raczynski bei der öffentlichen Prüfung in der russischen Alexander-Elementarschule zu Mitau die Bemerkung macht (cf. Inland Nr. 7, pag. 110), es sei unumgänglich nöthig, in Hinsicht auf den der russischen Jugend in den Ostseeprovinzen bevorstehenden Lebensberuf in sechs deutschen Unterrichtsstunden wöchentlich auch das Lesen und Schreiben in der deutschen Sprache zu lehren, so findet Hr. A. das ganz in der Ordnung, Danaos eorumque dona non timet, begreift es vollständig. Wenn jedoch dasselbe, was Graf Raczynski im Deutsch bebürgerten und beadelten Lande für die Russische Jugend als nothwendig hinstellt, im durchweg Russischen Lande für die Deutsche Jugend postulirt wird, da ihr „bevorstehender Lebensberuf es auch dringend erheischt," so sieht Hr. A. darin eine Gefährdung und Ertödtung des Deutschthums, traut seinen Augen kaum und fürchtet sich vor dem Donum. Wir fürchten

uns in Folge dessen vor Hrn. A. Er drängt den Nationalitätsschwindel unserer Tage auf eine Höhe hinaus, da wir ihm bisher noch nicht gesehen. Die „große Nation", die una Italia, das Magyarenthum, das Boze cos Polske, der Slavophilismus sind im Lichte solchen Ultragermanenthums betrachtet eitel Kinderspiel. Das heiße ich aber Consequenz! Damit deine Kinder nicht einst in den Fall kommen, sich am Feuer die Finger zu verbrennen, so lehre sie lieber das Feuer gar nicht kennen. Schmoret, Kindlein, Euren Beefsteak lieber unter dem Sattel beim Spazierenreiten, nur daß Ihr mir ja von dem gefährlichen Element des Feuers keine Notiz nehmt! — Das nationale Feuer, das Hrn. A. beseelt und an und für sich gewiß sehr anerkennenswerth ist, macht ihn noch zu guter Letzt sarkastisch. Er versetzt uns etliche fühlbare Seitenhiebe. Seine Ironie gestaltet sich aber in unsern Verhältnissen sonderbarermaßen zur segensreichen Wahrheit. Er bedauert mit warmem Herzen die armen Colonistenknäblein, die volle 8 Winter „diese erste Segnung (Elementarunterricht im Russischen) der angebahnten Schulverbesserung zu genießen in Aussicht haben." Wir sind zu dumm, um diese germanische Ironie würdigen zu können. Wir sind so leichtgläubig und fassen die Worte von der „Segnung" als gutgemeinte Wahrheit. Wir sind so dickköpfisch und halten es wirklich für eine Segnung, daß der Colonist, welcher täglich und stündlich mit Russen im Geschäftsverkehr steht, russisch zu lesen und zu schreiben versteht. Vom Himmel fällt ihm diese Kenntniß nicht in den mit ernstem Verlangen aufgesperrten Mund, — sie muß in der Schule erworben werden. Er kommt selbst, weil ihn die Noth dazu treibt, und bittet um diesen Unterricht. Wir sehen in seiner Bitte eine geschichtlich nothwendig gewordene Aufforderung und kommen derselben entgegen. Wir geben ihm damit keinen Stein, sondern im buchstäblichen Sinne des Wortes Brod. Hr. A.'s Ironie macht noch keinen Spatz in den Colonien satt, die Kenntniß des Russischen nährt aber Tausende. Wir lassen uns daher gutmüthig belächeln und bemitleiden und bieten zu den „Segnungen" freudig die Hand. — Hr. A. findet es durchaus nicht kümmerlich, den deutschen Handelsmann russisch radebrechen zu hören? Er vergißt aber dabei, daß ein deutscher Handelsmann in Finnland oder den Ostseeprovinzen und ein d. H. an der Wolga zwei ganz verschiedene Größen sind. Ersterer schert sich spottwenig darum, ob er russisch kann oder nicht, sein Geschäft mit dem Auslande, den Finnen, Letten oder Esten weist ihn in andere Bahnen und er behandelt als Schüler den russischen Unterricht qua Bagatelle, da er doch nun ein Mal ihn sich gefallen lassen muß. Letzterer aber, der es nur mit Russen zu thun hat, da er mitten in Rußland lebt, der sich spöttischen Redensarten und spöttischen Bemerkungen factisch ausgesetzt sieht, wenn er nicht mehr russisch kann, als kümmerlich radebrechen, und der sich doch diese Blößen geben muß, weil er sich dem Verkehr mit Russen nicht entziehen kann, ohne in materieller Beziehung sichtlich zurückzukommen: letzterer befindet sich in einer ganz andern Lage. Ihm ist eine Hebung der russischen Kenntnisse zugleich Hebung des ganzen Haushalts. Wir „wagen das unbedingt zu entscheiden", weil es factisch wahr ist und Jedermann es sich hier mit eigenen Augen ansehen kann. Hr. A. behauptet ferner: „Auch das größte Genie entspräche dem kaum, daß es in 8 Winter-Gemeindeschulen soweit käme, einen russischen Geschäftsbrief zu schreiben." Hr. A. macht sehr richtig einen Unterschied zwischen „großen Kaufleuten" und „zahlreichem niedern Kaufmannsstande". Sonach wird er uns auch wohl erlauben einen Unterschied zu machen zwischen gewandtem russischen Comptoirstyl und zwischen simpler Satzbildung in dem Briefe eines Kleinhändlers, dessen ganzer Umsatz im Jahre vielleicht nur 4 bis 5000 Rbl. S. beträgt. Ein jeder Krämer wird doch zugeben, daß es ihm unter Umständen von bedeutendem Nutzen sein kann, wenn er seinem russischen Geschäftsfreunde auf 200 Werst Entfernung in dessen Sprache zu schreiben versteht: „Lieber Freund. Nach acht Tagen komme ich zu dir. Ich muß dich nothwendig sprechen. Bleib zu Hause und erwarte mich." Ich nenne das auch einen „Geschäftsbrief" und möglicherweise einen sehr wichtigen. Und einen solchen zu schreiben nach 8jährigem Unterricht in der Gemeindeschule erfordert doch wahrlich keine Genies.

Kann der Händler aber selbst soviel russisch schreiben, so wird er die an ihn gerichteten Schriftzüge des erwähnten Geschäftsfreundes auch selbst lesen können und keinen andern in seine Geschäftsgeheimnisse und Speculationen einweihen müssen: wiederum ein großer Gewinn. Wir mögen die zahlreichen Kinder, welche die obgemeldeten Elementarkenntnisse in der hiesigen „Geschäftssprache" sich aneignen wollen, auf keinen Fall für die Kirchenschule verlieren und Winkelschulen anvertrauen, da sie in religiöser Beziehung verkommen, darum bieten wir ihnen auch hier, was sie brauchen. Für jetzt geschieht es noch privatim, in der sogenannten „Abendschule" beim Kirchenschullehrer, während Elementarunterricht in Geographie, vaterl. Geschichte und Naturkunde in vielen andern und in meinen 6 Schulen bereits ständige Fächer des allgemeinen Lectionsplanes geworden sind und mit Lust und Liebe getrieben werden. Sollte nun aber die „Abendschule" nicht mehr hinreichen zur Erlernung des Lesens und Schreibens der Geschäftssprache — denn nur als solche betrachten wir hierorts das Russische, — so werden wir trotz aller ängstlichen Warnungen des Herrn A. doch so eigensinnig sein, auch etliche Tagesstunden für diejenigen, die es wünschen, dazu herzugeben, ob nun grade 6, wie in Mitau der deutschen Geschäftssprache, ob weniger oder mehr, wollen wir dem localen Bedürfnisse ablauschen: Sie sehen, meine Herren, wir wollen nur practische Männer des Tages sein und bezwecken dabei Segen für unser Volk, von einer „Sprache der Civilisation" zu reden und eine solche im Volk zu cultiviren, überlassen wir künftigen Generationen, da doch hoffentlich auch bei uns Mal die „gelehrten Gesellschaften" aus den Wolgawellen auftauchen werden. Ob sie diese Sprache nun im deutschen, französischen, englischen, italienischen ꝛc. Idiom reden werden, wollen wir ihnen und ihrer dereinstigen Muße anheimstellen. —

7) Schließlich noch ein Wort über Herrn A's „Timeo Danaos." Herr A. wird hier so bitterböse über uns, daß er uns sogar unlautere Absichten in den Schuh schiebt. Er bezüchtigt uns, unserm Volke verderbliche Danaergeschenke mit List octroyiren zu wollen. Da er nicht „undankbar" sein will, deutet er diese unsere edle Absicht nur leise an. Es bleibt uns nicht übrig, als verschämt die Augen niederzuschlagen wie Schulbuben, die vom gestrengen Herrn Inspector bei einer Unart ertappt worden sind. Pardon, lieber Herr Inspector, verzeihen Sie es uns nur noch dieses einzige Mal, wir wollen es nicht mehr thun! — Doch halt. Ist's denn wirklich eine Unart? Hat der Herr Inspector sich nicht vielleicht eine vergilbte Angstbrille aus den vierziger Jahren unsers Jahrhunderts aufgesetzt und wittert auch in dem Unschuldigsten Verrath und Judasge-

sinnung? Als Nationalitätsschwärmer κατ' ἐξοχήν fürchtet er vielleicht, falls ich eines Volkes Sprache und Schriftzeichen erlerne, würde ich die Nationalität und Religion desselben für die dadurch billig gewordene meinige eintauschen? Er trägt vielleicht Angst um uns, wir möchten durch solche Reformen etwa spurlos in dem weiten Rachen verschwinden, der vom weißen bis zum schwarzen Meere aufgesperrt scheint, um uns zu verschlingen, und warnt uns nun mit väterlicher Besorgniß? Nun, darüber können wir ihn beruhigen. Als der große Abfall von der Väter Glauben an den Gestaden des Balticums stattfand, kam es wahrlich nicht daher, weil die Proselyten in den Gemeindeschulen zu viel russisch gelernt hatten. Der tägliche und stündliche Umgang mit dem russischen Brudervolk, das sie freundlich in seinem Lande aufgenommen und ihnen die Wege zu Reichthum und Wohlstand (den sie in ihrer Heimath nicht hatten) bereitwillig geöffnet hat, ist unsern Wolgadeutschen bis dato keine Brücke zum Aufgeben ihrer Nationalität und Religiosität gewesen, daran sie bis auf äußerst wenig Ausnahmen mit rühmlichem Selbstbewußtsein halten. Die Slaven sind auch durchaus nicht so proselytensüchtig nach Bruchtheilen anderer Nationen, daß sie es auf Entgermanisirung der vereinzelten deutschen Ansiedler-Complexe in ihrem Schoß abgesehen hätten; ihre Zahl ist respectabel genug, als daß sie es nöthig hätten, das bisher noch ganz unbekannte Wort „slavisiren" zu erfinden, und dem schon sehr bekannten Wort „germanisiren" damit die Wagschale zu halten. Im Gegentheil, der Verläugner seiner angestammten Nationalität ist auch bei dem Slaven der allgemeinen Verachtung verfallen, wie ich auch während meines Aufenthalts in der ostseeländischen Heimath noch nie einen Esten oder Letten habe geachtet gesehen, der sein Deutsch als „Oberpalser Wreind" prononcirte und doch dabei partout als „Deutscher" gelten wollte. Solch ein Mensch war allerorts ein Paria. Wir Söhne des Slavischen Lettenvolkes zollten ihm verdiente Verachtung und unsere deutschen Mitbürger behandelten ihn als ihren Schuhputzer. An der Wolga wird dasselbe Lied gesungen, nur nach anderer Melodie. Somit stehen in der öffentlichen Meinung dem maßgebendsten Factor der Zeit — etwaiger Entnationalisirung schon so mächtige Bollwerke entgegen, daß hiefür wenigstens um unsere Wolgadeutschen keine Angst getragen zu werden braucht. Hier wird sicherlich russisch Lesen- und Schreibenlernen keine Brücken bauen, die auch von keiner Seite ersehnt werden. Also kann sich Herr A. zufrieden geben. Damaos timere non debet. Die Dona aber werden gute, segensreiche Dona bleiben. „Für die gute Meinung des Hrn. A., welche er von unserer Urtheilskraft hat, indem er uns sagen läßt: „Unsere Volkslehrer hätten genügende Vorkenntnisse für ihr Fach und könnten unter Beihilfe der Pastoren sehr leicht so weit gebracht werden, in den neuen Fächern zu unterrichten — denn sie verständen ja fast alle russisch zu schreiben und zu lesen" hätten wir ihm eigentlich auch noch Dank zu sagen, versparen uns das jedoch auf ein anderes Mal. Wir wollten im Synodalbericht nur soviel gesagt haben: Kommt russisch Lesen und Schreiben als neues Fach in die Kirchenschulen, so wird der Unterricht darin den Schulmeistern nicht viel Noth machen, denn sie haben fast alle die dazu nöthigen Vorkenntnisse. — Daß russisch Lesen und Schreiben noch keine Meisterschaft in allen übrigen Fächern involvirt, brauchte in einem Blatte, das von Leuten, die im Besitz gesunden Menschenverstandes sind, gelesen wird, nicht erst besonders hervorgehoben zu werden.

Wir schließen. Hat der Eifer um die gute Sache uns hie und da zu weit fortgerissen, so bitten wir Herrn A. bestens um Verzeihung. Ich bin ihm auch wahrhaftig nicht böse. Er soll uns aber kein A für ein U machen wollen. Soll nicht Behauptungen aus der Ferne aufstellen, die nach nacktem Thatbestande gar nicht haltbar sind. Dadurch provocirt er in uns den vielleicht überschüssigen Eifer um die Sache. Sonst bieten wir ihm rebus finitis freundlich und treuherzig die Hand und verabschieden uns von ihm in aller Form der Höflichkeit und Courtoisie. Auf Wiedersehen also, — sei's in der Presse, sei's im persönlichen Zusammentreffen! —

Fr. Ds.

Korrespondenz.

Wellin, 3. April. Kein Unternehmen kann unserer Stadt erwünschter und vortheilhafter sein, als die unmittelbare Wasserverbindung mit Dorpat und Pernau. Auch diese beiden Städte würden gewiß keinen geringeren Gewinn von derselben haben, derjenigen Güter gar nicht zu erwähnen, durch deren Gränzen der Canal führte. Ebenso gewinnreich wäre das Unternehmen für die an dem Peipussee belegenen russischen Gouvernements. Die Frachten sind um 100% und mehr allhier gestiegen; viele Gegenstände kosten dahier das Doppelte, was sie in Dorpat und jenseit Dorpats kosten, wie: Getraide, Brennholz, Bauholz, Bretter, deren Anfuhr auf Schlitten oder Wagen unendlich schwierig ist, Theer, Häute ꝛc. So auch sind die Hauptbedürfnisse unserer Landleute, Salz, Häringe, Eisen in Pernau ganz natürlich viel wohlfeiler, als sie es im Innern des Landes sein können, und ihre Anfuhr steigert den Preis für dieselben um ein Bedeutendes. Bei einer Verbindung zu Wasser würde die Fracht auf ihr Geringstes zu stehen kommen, und die bis jetzt zu diesem Behufe verwandte Pferdekraft käme der Bearbeitung des Bodens zu gute. Die auf dieser Wasserstraße erforderlichen Fahrzeuge könnten entweder vom Peipus, von wo sie bis nach Dorpat, dann also auch zu uns und bis nach Pernau gelangen, beschafft werden, oder man könnte auch die auf der Düna nach Riga gekommenen Struſen mannigfaltiger Art von Riga zu Wasser nach Pernau und bis in den Peipus bringen lassen. In Riga kostet eine solche Struse 30 bis 40 Rbl. vielleicht auch mehr; die Struſen werden daselbst gewöhnlich zerlegt und die Bretter und Planken zum Bau, das übrige Holz zum Verbrennen verwendet; die großen eisernen Nägel werden nach Gewicht verkauft. Einige Jahre hält ein solches Fahrzeug, obwohl es sehr leicht gebaut ist, auf einer Wasserstraße im Binnenlande schon aus und macht sich reichlichst bezahlt. Wie wichtig und wie nothwendig eine solche Verbindung zu Wasser gerade an diesen Orten sein und schon lange gewesen sein muß, ersieht man daraus, daß schon im Mittelalter eine solche Wasserstraße hier bestanden hat, welche der Zar Joann IV. Wassiljewitsch, wie die Sage geht, hat verschütten lassen*), als er Livland mit Krieg überzogen hatte. Ferner daraus, daß der dörptsche Rathsherr Johann Schollmann im Jahre 1667 diese Angelegenheit mit den Pernauern und mit den Landrussen besprochen hat und darüber in seinem Schreiben vom 14. Decbr. ed. a. meldet, die Pernauer wollen in zweien Jahren 1000 Rbl. dazu erlegen. Vor etwa 35 oder 40 Jahren ließ die hohe Krone bereits an dem Canal arbeiten und wir haben als Knaben mit eigenen Augen gesehen, wie zahlreich die Soldaten in den Grenzen des Gutes Alt-Woidoma oder pbl. Alt-Tennasilm gleich Ameisen fleißigst die Erde in Schubkarren aus dem Canale hervorholten. Endlich befanden sich in den Jahren 1851 u. 1852 zwei Ingenieuroffiziere zu demselben Zwecke im Lande. Ihr

*) S. Poludin, geographisches Wörterbuch des Russischen Reiches. Moskau, 1488. v. Fellin.

Gutachten fiel dahin aus, daß ein derartiger Canal sehr möglich sei. Die Möglichkeit ist wohl gar nicht zu bezweifeln gegenüber den 4 Canälen des Lorenzstromes in Nord-Amerika, deren einer allein, der Wellandcanal, um den 225 Fuß über der Meeresfläche, liegenden Niagara Wasserfall zu vermeiden, 27 Schleusen hat, außer den in den anderen 6 Canälen vorkommenden, wodurch es den Seglern und Dampfern des Oceans möglich gemacht wird, 4000 Werste, (2000 engl. Meilen), vom Meere aus in das Innere der Vereinigten Staaten von Nord-Amerika zu fahren. Vermittelst dieser Canal-Verbindung kann ein Dampfschiff, welches von St. Petersburg abgegangen ist, nach 1 oder 2 Monaten unbehindert die Stadt Chicago an dem südlichen Ende des nordamerikanischen Binnensees Michigan erreichen. Der Spiegel des vellinschen Sees ist nur 140 Fuß über die Meeresfläche erhoben, 437 Fuß oder 4,1 mal niedriger, als der Huronsee. Dorpat ist von Vellin in gerader Richtung im Winter etwa 66 und Pernau ebenso etwa 74 Werste, Dorpat also von Pernau in gerader Richtung 140 Werste entfernt. Rechnet man auf die Krümmungen, bei Benutzung der vorhandenen Flüsse, durch welche die Arbeit selbst sehr erleichtert werden würde, ungefähr 10 Werst, so wäre eine Canalverbindung auf 150, von Pernau bis zum Peipus See auf höchstens 251 Werste herzustellen, 3749 Werste oder das 10,6fache weniger, als bei den Lorenz-Canälen. Und der hohen Krone sollte das auszuführen schwer fallen, was so vielen ihrer Unterthanen den offenbarsten Nutzen bringen muß? Gewiß werden auch die um den Canal liegenden Ländereien fruchtbarer gemacht werden, und namentlich möchten wir die allgemeine Aufmerksamkeit auf den großen Theils zu dem pbl. Gute Kurkund gehörigen Kikiperre Moos-Morast lenken, der 20 □Werste groß, jetzt vollkommen unbrauchbar ist, durch einen Canal aber entwässert, der sich in den Pernau oder auch in den Fennern-Fluß mündete, zu fruchtbaren Wiesen und Aeckern werden würde. Aus dem südlichen Ende des vellinschen Sees wäre ein Canal in den Ninigalfluß zu ziehen, dieser Fluß bis pbl. Klein-Köppo zu verfolgen und dann quer durch den erwähnten Morast wieder ein Canal zu graben bis zum Fennern, oder besser bis zum Pernau-Fluß. Aus dem Wirzjerw steigt man den Fennerilnischen-Fluß 30 Werst hinauf bis in den Alt-Woidomaschen See, 5 Werst von dort ein Canal, 6 Werst höchstens in den vellinschen See, der etwa 2½ Werste lang ist, aus dessen südlichem Ende ein Canal etwa 10 Werste in den Ninigalfluß, diesen aufwärts bis pbl. Klein-Köppo giebt 15 Werst oder noch weiter 25 Werst, von hier ein Canal durch den Kikiperre-Morast über Paxt oder Stöelenhof bis in den Pernau-Fluß, 40 Werst, auf diesen 30 Werste bis in's Baltische-Meer und man hat 82 bis 92 Werst Flüsse und Seen und 56 Werst Canäle, zusammen also eine Wasserstraße von 138 bis 148 Werften. Doch auch die Flüsse, mit Ausnahme etwa des Pernauflusses wären schiffbar zu machen, was immer nur höchstens 148 Werst Canäle geben würde. Und welch ein nutzenbringender Canal wäre das gar dann, wenn diese Straße so tief gegraben werden würde, daß Seeschiffe bis nach Pernau und Gdow gelangen könnten. In diesem Falle wäre auch noch die Mündung des Pernauflusses auszubaggern, was die Unkosten freilich erhöhen würde; auch die Solina-Mündung der Donau und des Suez-Landes haben weit in's Meer reichende Molen. Augenblicklich zahlt man an Fracht für eine Schiffladung von Pernau bis hierher das Doppelte, was für dieselbe Fracht von England bis Pernau gezahlt worden ist. Daß die ganze Fahrt von Pernau bis Pleskau und zurück eine durchaus abgabenfreie sein und bleiben möchte, dürfte wohl ein pium desiderium sein. Alle Welt kann der Bau ja nicht kosten, und welche Wohlthat wäre er!

Zusatz. Das Inland brachte bereits vor einem Vierteljahrhundert (1838 Nr. 49.) einen Aufsatz über die in Livland möglichen Wasser-Communications-Straßen und bezeichnete als solche ausführbare Unternehmungen: a) eine Verbindung zwischen dem Peipus-See und dem Aaflu, vermittelst der Schwarzbach, zweier Landseen und des Wooflußes und sodann eine Verbindung des Aaflußes mit Riga durch den Weißen See, den Stintsee und zwei kleine Canäle. (Projekt des Obristen Weißmann von 1798; Communication zwischen Werro, Wolmar und Walk; Erleichterung des Transports der Landes-Producte nach Riga; Verbindung mit dem Pleskauschen Gouvern.; Belebung des Binnenhandels). b) die Schiffbarmachung des Wooflusses bis zum Peipus, wodurch für Werro und die dort umliegende Gegend eine vortheilhafte Verbindung entsteht. c) die Erleichterung der Wasserfahrt von Dorpat nach Narwa, besonders durch Umgrabung des Wasserfalls bei Narva, wodurch der Transport nach Narva erleichtert würde; d) die Eröffnung einer Communication zwischen dem Peipussee und Reval, vermittelst mehrerer Canäle, Wasserleitungen und des bei Reval belegenen Jerkullschen Sees (Bericht des Coll.-Assessor Fink. Girardsches Project von 1852, Port Kurda mit dem Peipus zu verbinden; s. das Inland 1852, S. 106). e) die Eröffnung einer, zum Wassertransport nutzbaren, Communication zwischen dem Peipussee und dem Pernaustrom; vgl. auch besonders H. A. von Bock über den Fellinschen Kanalbau im neuen öconom. Rep. für Liland II, 3, S. 170—180. (1814) nach Urkunden und Archivnachrichten. f) Die Verbindung des ebengenannten Canals mit Weissenstein, so wie die Eröffnung einer Communication von dort über Kollo und Kerro nach Reval, welche Wasser-Verbindung schon früher existirt haben soll. g) eine Canal-Verbindung zwischen Lemsal und der Ostsee, und zwar durch den bei L. belegenen Mottsee und den daraus austretenden, unter Neu-Salis in die Salis (circa 1½ Werste vor deren Mündung in die Ostsee) ausmündenden Bach, welche Wasserstraße jedoch erst dann von Nutzen wäre, wenn eine Untersuchung die Möglichkeit der Wiederherstellung des versandeten Hafens an der Salismündung dargethan hätte.

Geschichtliches über die Ausführungs-Versuche und Kosten-Anschläge bringen wir nächstens.

Mitau. Am 17. April feierte der Verlagsbuchhändler und erbliche Ehrenbürger G. A. Reyher in einem zahlreichen Kreise seiner Freunde und Gönner das fünfzigjährige Jubiläum seiner um die Förderung des wissenschaftlichen geistigen Lebens in den Ostseeprovinzen sehr verdienstvollen Wirksamkeit, welche stets durch unverdrossene Hingebung an den Beruf und eine mit Umsicht während 34 Jahren geführte Geschäftsthätigkeit ausgezeichnet gewesen ist. — Der Jubilar wurde am Morgen dieses Tages von einigen Mitgl. der hies. Liedertafel mit einem Gesange begrüßt. Hierauf überreichte ihm sein Nachfolger im Geschäfte, G. F. Besthorn, die eingegangenen Glückwünsche vom Conseil der Univ. zu Dorpat und von den Vorständen des Vereins der Leipziger Buchhändlerbörse aus Jena, Augsburg und Leipzig, ferner in seinem und des gegenwärtigen Personals Namen eine Votivtafel, welche mit großer Eleganz in der Buchdruckerei von Steffenhagen angefertigt, Rückert's Worte zum Wahlspruch führte:

Der Mann ist wacker, der sein Pfund benutzend,
Dem Dienst des Vaterlands kehrt seine Kräfte.

Am Vormittage gelangten an den Jubilar noch mehrere andere Glückwünsche von seinen Geschäftsgenossen aus Riga und eine Votivtafel aus Leipzig von zwei mit dem Jubilar in Verbindung stehenden Buchdruckern, ferner ein Schreiben des Herrn Universitäts-Syndicus Dr. Beise, dessen Theilnahme am Feste damit in Verbindung gebracht worden war, daß sein Großvater in Mitau die erste öffentliche Lesebibliothek gegründet hatte. Eine heitere Abendgesellschaft von Damen und Herren beschloß das Fest, welches für den Jubilar überraschend war, da er es nicht vermuthet hatte, daß man auf die Bedeutung dieses Tages für seine verflossene Geschäftsthätigkeit aufmerksam werden könnte.

G. A. Reyher, gebürtig aus Wenden, trat 1813 in das Buchhändler-Geschäft bei Hartmann in Riga ein. Nachdem er dasselbe dort erlernt hatte, wurde ihm von den Rigaschen Buchhändlern Deubner und Trey, welche damals in Mitau die erste und längere Zeit die einzige Buchhandlung besaßen, die Stelle eines Geschäftsführers angetragen. Diese verwaltete R. bis zum Jahre 1826, wo nach dem Tode von Trey das

ganze Geschäft selbstständig auf G. Reyher's Firma überging und somit der Grund zu der noch jetzt bestehenden und seit 1859 im Besitze des Herrn Besthorn sich befindenden Buchhandlung gelegt wurde. Mit Hülfe einer von Herrn Pander in Riga dargebotenen Unterstützung vermogte Reyher dem übernommenen Geschäfte eine feste Grundlage und ein gesichertes Fortbestehen zu verschaffen. Im Jahre 1828 machte R. die erste Reise ins Ausland, wo er Verbindungen mit den angesehensten Verlags- und Buchhandlungen, wie Rücker, Perthes, Heiarichshofen, Dunker, Barth, Frommann ꝛc. anknüpfte, und seitdem im lebhaftesten Geschäftsverkehr und in den freundschaftlichsten Beziehungen verblieb. Die vor 27 Jahren in's Leben gerufene Leipziger Buchhändlerbörse zählt R. unter ihren Stiftern. Seit 1859, wo die Buchhandlung auf G. F. Besthorn überging, widmete sich R. ausschließlich seinen Verlagsunternehmungen. Aus dem Verlage des Herrn Reyher sind 90 Werke in deutscher Sprache hervorgegangen, unter denen viele namhaften inländischen Schriftstellern und Gelehrten angehören, als Büttner, Bursy, Engelmann, Fleischer, Kienitz, Mädler, Merklin, Mirbach, Oettingen, Samson, Rehbinder, Schlippenbach, Schmidt, Bidder, Strümpel, Ziegler, und anderen, außerdem 35 Dissertationen in lateinischer Sprache, von den Verfassern meist zur Erlangung eines gelehrten Grades in Dorpat geschrieben; ferner 26 Werke und Schriften in lettischer und 11 in russischer Sprache, endlich 4 Kunstgegenstände und 6 musikalische Productionen, — in der That eine Anzahl, die einen hinlänglichen Beweis giebt von dem seltenen Unternehmungsgeist und der achtungswerthen Bereitwilligkeit unseres Jubilars, auf dem Gebiete des Wissens fördernd und unterstützend aufzutreten.

Polangen, 16. April — i. — i. — Am 8. d. M. verließen uns die Truppen zum größten Theil; die Compagnien des estländischen Regiment's marschirten nach Libau ab, die Gardeschützen, eine Escadron Dragoner und die Artillerie nach Litthauen. Dieser letzteren Abtheilung folgte nach einigen Stunden auch der General v. Maydell mit seinem Stab und einer Kosaken-Escorte. Obgleich die Einquartirung sehr zahlreich gewesen war, sahen die Hauseigenthümer, meistens Juden, die Soldaten nur mit Bedauern scheiden, denn sie hatten Geld in Umlauf gebracht und sich ausnahmslos höflich, genügsam und dienstfertig gezeigt. Seltsam war die Einquartirung allerdings vertheilt worden; nicht blos die kleinsten Häuser und die eben aufgebauten waren reichlich bedacht worden, sondern sogar einige Miether hatten Einquartirung bekommen, so daß sie also sonderbarerweise Miethe zahlen und dabei die Quartierlasten tragen mußten, was doch wohl nur Sache des Hausbesitzer's sein kann, denn dieser zieht die Revenüen seines Hauses und zahlt Geld- und Naturalabgaben. Dagegen blieb das große, bequeme, völlig leerstehende Haus des katholischen Geistlichen — er selbst wohnt in einem Kirchenhause — ganz und gar verschont. — Als Ersatz für die abgezogenen Truppen rückten am 10. drei Compagnien des Narvaschen Infanterieregiment's und abermals eine Abtheilung Artillerie ein. Sie kamen aus dem Felde und führten noch eine Anzahl den Insurgenten abgenommene Beutepferde mit sich. Den Oberbefehl hatte nach Abreise des General's Maydell Generalmajor v. Rehbinder, der die in Libau stehenden Gardeschützen commandirt und seinen Aufenthalt zwischen beiden Orten theilte. Gestern ist indessen auch er mit einigen Compagnien nach Dorbian zu wieder abmarschirt, dagegen wird eine Abtheilung Grenadiere erwartet. So weit man genauere Nachrichten aus der Umgegend einziehen kann, ist Alles ruhig; weiter nach Litthauen zu sollen allerdings Banden streifen, die indeß nicht zahlreich sind und meistens nur auf Raub ausgehen. Der fortwährende Militärwechsel und das bunte Leben, Musik und Gesang der Soldaten, Exercitien und Revuen halten indeß die Einwohner Polangen's in ungewohnter Lebendigkeit. — Gestern wurden zahlreiche Schiffe wahrgenommen, die ziemlich nahe der Küste vorüberseglten; mancherlei Gerüchte taugten auf, doch waren es wohl friedliche Kauffahrer, die nach Libau segelten. An der ganzen Küste von diesem Ort bis Polangen ist eine Flaggen-Telegraphen-Linie errichtet, die von Matrosen der Kriegsmarine bedient wird. Ihre Einrichtung hat der Flott-Kapitän-Lieutenant v. Schultz, deshalb von St. Petersburg geschickt, hergestellt.

Das Wetter — um doch auch einmal von diesem Thema zu reden — hat sich seit Eintritt des Winters in Polangen auf widernatürliche Weise gezeigt. Es heißt, die „ältesten Leute" — die bekanntlich bei solchen Gelegenheiten immer mit ihrem Zeugniß herhalten müssen — wüßten sich keines solchen Winter's zu erinnern, aber ich selbst habe sie nicht befragt. Der November debütirte mit arger Kälte, die bis auf 24° stieg und fast zehn Tage anhielt, dann trat Thauwetter ein, das ununterbrochen, mitunter mit 6—8° Wärme, bis zum April fortdauerte. Kein Schnee, kein Wasser, sogar kein Koth im Frühling auf den Straßen Polangen's, — sicherlich etwas noch nie Dagewesenes! Im April kamen warme, ja heiße Frühlingstage, so daß es schien, als käme der Sommer ebenso unzeitig, wie der Winter, — und wirklich, seit einigen Tagen schneit es und ist dabei empfindlich kalt. — Soviel vom Wetter und sobald davon nichts wieder.

Nekrolog.

Am 14. April starb zu Dorpat plötzlich der General von der Cavallerie Otto von Essen, Erbherr von Coster, Meckshof Heidohof ꝛc. im 65. Lebensjahre. Am 18. April wurde sein feierliches Begräbniß vom v. Stiernhielmschen Hause am Markte aus vollzogen.

Am 4. (16.) April starb zu Nizza im 74. Lebensjahre der wirkl. Staatsrath und Ritter Johann von Hesse, ehemals Zollkreischef in Riga.

Berichtigung.

Die Red. sieht sich veranlaßt, zu dem in der vorigen Nr. enthaltenen Referat über den Burschen-Aufzug von 1812 hinzuzufügen, daß nicht Moritz v. Engelhardt (geb. zu Wiesо in Estland den 27. Nov. 1779), welcher sich 1812 bloß vorübergehend hier aufhielt, ohne immatriculirt zu sein, sondern der spätere Estländische Ritterschafts-Hauptmann, dann Landrath, auch Estländische Deputirte zur funfzigjährigen Universitäts-Jubelfeier von 1852, Johann Gustav v. Engelhardt v. Kodaseem (geb. d. 9. Septbr. 1792, stud. 1810—1813) der Anführer des Philosophen-Zugs war. Der Dichter hat ihm unter Anderem die Worte:

„Wie, sprach Engelhardt, bin ich im Stande
„An der Spitze dieses Zugs zu gehn?
„Wären doch, wie einst im Griechenlande
„Ihrer sieben*), dann könnt's eher geschehn."

in den Mund gelegt, und fährt fort:

„Drauf sanckt er den Bonstedt in die Runde
„Zu den Uebrigen von diesem Bunde,
Der soll gleich dem Schelling und dem Kant
Werben, wie ein gieriger Sergeant."

*) Anmerkung des Setzers. Der vorhergehende Vers ist:

„Vier Weltweise wird man da gewahr —
„Paarweise gehen sie und bilden nur zwei Paar!"

Briefwechsel.

An die Red. der St. Petersb. Z. Die letzten Nummern Ihres Blattes sind bei uns ausgeblieben.

Hr. N. in M. Ihr Auftrag ist besorgt, wie das diese Nummer begleitende Schreiben näher besagt.

Hr. F. D. in R. C. Ihre anderen Artikel werden bald Aufnahme finden. Einige Exemplare der gewünschten Nummern können nachgeliefert werden.

Hr. Bl. in M. Auf Ihr an uns gerichtetes Schreiben wurde der Artikel aus B—n zurückgezogen.

Redacteur Dr. *C. Hechel.*

Von der Censur erlaubt.

Dorpat, den 29. April 1863. (Nr. 228.)

№ 18. Montag, den 6. Mai 1863.

Das „Inland" erscheint wöchentlich in Nummern von einem Bogen in gr. 4. Der Pränumerations-Preis für das Jahr beträgt 6 Rbl. S. mit Einschluß der Poststeuer im ganzen Reiche u. 4½ Rbl. Silber in Dorpat. Man abonnirt bei der „Redaction des Inlands" und bei dem Buchdrucker und Verleger H. Laakmann in Dorpat. Insertions-Gebühren für die Zeile werden mit 4 Kop. S. berechnet.

Das Inland.

Eine Wochenschrift
für
Liv-, Est- und Kurlands Geschichte, Geographie, Statistik und Literatur.
Achtundzwanzigster Jahrgang.

Bericht*) des Professors der Dorpatschen Universität Dr. J. H. Mädler über die am 5/17. Mai 1863 in **Dorpat** beobachtete Sonnenfinsterniß, mit Bezugnahme auf die totale Verfinsterung der Sonne, welche von ihm am 6/18. Juli 1860 in Spanien**) beobachtet worden ist, und die in der Nacht zum 20/21. Mai (1/2. Juni) d. J. eintretende, in Dorpat gleichfalls sichtbare, totale Mondfinsterniß.

Die am 5. (17.) Mai in den Abendstunden eingetretene Sonnenfinsterniß war eine partiale nicht blos für Dorpat, sondern für alle Punkte der Erde, wo sie sichtbar war. Das Verhältniß kann man am einfachsten so darstellen. Wenn eine durch die Mittelpunkte der Sonne und des Mondes gezogene grade Linie in ihrer Verlängerung die Erdkugel in irgend einem Punkte trifft, so hat dieser Punkt und ein kleiner um ihn gezogener Umkreis eine totale oder ringförmige Finsterniß, je nachdem der Schattenkegel des Mondes mit seiner letzten Spitze die Erde noch erreicht oder nicht. Streicht jedoch die gedachte Linie nur an der Erdkugel in nicht mehr als 4—500 geogr. Meilen Entfernung vorüber, so entsteht um den Punkt herum, der dieser Linie am nächsten kommt, eine partiale Finsterniß, die nirgend ringförmig oder total ist.

Der gedachte Punkt lag bei der diesmaligen Finsterniß an der Lena in 69° 18′ N. Br., im Jukagirenlande. Wer sich über diesen Punkt nur 5 Meilen senkrecht zu erheben vermocht hätte, würde eine ringförmige Sonnenfinsterniß erblickt haben. An der gedachten Stelle jedoch blieb etwa 1/50 der Sonne als schmale Sichel frei. Je weiter abwärts von dieser Stelle, desto geringer war die Finsterniß, und jenseit einer Linie, die man in Europa durch Wjätka, Nishnii-Nowgorod, Kiew, Bari, Bona (in Algier) und Coimbra ziehen kann, ist von ihr nichts mehr zu sehen, entweder weil die Sonne bereits untergegangen war, oder doch der Halbschatten des Mondes nicht über die bezeichnete Grenze hinausreicht.

Dorpat liegt dieser Grenze weit näher als dem gedachten Punkte, deshalb sahen wir auch nur den Anfang, und der Mond hatte nicht ganz den dritten Theil der Sonne bedeckt, als diese schon unterging. Nur die nordwestlichen Theile Europa's, nach Island und Grönland hin, sahen mehr von ihr: Moskau sehr wenig und Kasan nichts mehr. Solche partialen Finsternisse werden sich in Rußland im nächsten Vierteljahrhundert noch mehre zeigen; eine totale erst am 7. (19.) August 1887 in den Frühstunden, wo die Zone der Totalität über Wilna und Moskau hinzieht. Auch im übrigen Europa wird innerhalb dieses Zeitraumes nur eine, am 22. Dec. 1870, in Cadix und auf einigen andern Südspitzen unsers Erdtheils total erscheinen. — Die Seltenheit totaler Sonnenfinsternisse für eine bestimmte Erdgegend, ihre äußerst kurze Dauer und die hohe Wichtigkeit der Phänomene, welche man ausschließlich während derselben zu Gesicht bekommt, sind Veranlassung geworden, daß namentlich in den letzten Jahrzehenden die Astronomen die weitesten und zum Theil beschwerlichsten Reisen nicht gescheut haben, in der Hoffnung, diese Phänomene 2—3 Minuten hindurch zu erblicken.

Bekanntlich hat die Totalfinsterniß, welche 1860 am 6. (18.) Juli das Ebrothal, Algier und Dongola durchzog, nachdem sie einige Stunden früher Oregon, das Innere der nördlichsten Gegenden Amerika's und Labrador durchzogen hatte, eine Beachtung in der wissenschaftlichen Welt gefunden wie keine frühere. Ueber ihre Beobachtung war bereits in diesen Blättern s. Z. ausführlich die Rede, auch der Schlußfolgerungen, welche sie zuließen, ward schon früher gedacht, so weit sie damals bereits vorlagen. Aber wie zu erwarten war, sind seit jener Zeit eine nicht unbeträchtliche Anzahl mehr oder weniger ausführlicher Beobachtungsberichte aus Europa, Afrika und Amerika eingegangen, und andre, wie der Generalbericht Airys über die Himalaya-Expedition werden noch erwartet.

Die Beobachter in Vitoria haben größtentheils ihre Originalberichte handschriftlich dem Verf. übergeben: selbstständige Veröffentlichungen an diesem Orte verdanken wir den H. H. Weyer, Thiele und Bianchi.

Antonio Aguilar, Direktor in Madrid, hat einen Bericht über seine eigenen und seiner Mitarbeiter Beobachtungen in Desierto de las Palmas gegeben, denen sich noch ein von Secchi publicirter anschließt.

Ueber die Beobachtungen auf dem Moncayo und in Tar-

*) Anmerkung des Setzers. Der vorstehende Bericht des Hrn. Prof. Mädler ist durchaus kein amtlicher.

**) Zu vergl. amtlicher Bericht über eine auf Allerhöchsten Befehl im Sommer 1860 ausgeführte wissenschaftliche Reise nach Spanien zur Beobachtung der totalen Sonnenfinsterniß vom 6/18. Juli 1860 (mit Beiträgen von dessen Gattin, Hrn. von Rennenkampff zu Schloß Helmet und dem Begleiter Martin Saar) im Inlande 1860 Nr. 46—49. D. Red.

razona (französische Expedition) hat Leverrier in den Comptes rendus berichtet.

Die Beobachtungen in Castellon de la Plana haben in F. v. Feilitzsch und Arndt Berichterstatter gefunden; die in Valencia haben C. v. Wallenberg und Haase veröffentlicht; Otaño und Collantes geben Nachricht über ihre Beobachtungen in Burgos.

Aus Briviesca liegen drei Berichte vor, von Petit besonders über die Corona, Prazmowsky's Polarisationsversuche und die von den Herren Lespiault und Burat sehr ausführlich beschriebenen Erscheinungen.

Später kamen zu diesen noch hinzu:

F. de P. Marquez, Memoria sobre et eclipse de Sol. (in Oropesa beobachtet).

G. Rümker, die totale Sonnenfinsterniß vom 18. Juli 1860 (Castellon).

O. Struve, Beobachtungen der Sonnenfinsterniß in Pobes (von ihm selbst und den Herren Winnecke, Dom, Weiler und Stenglein, denen auch noch die vorläufigen Berichte von Airy, Wilfried Airy (dem Sohne) und seiner Gattin hinzugefügt sind).

Klinkerfues über seine Beobachtungen in Cullera.
d'Abbadie „ „ „ „ Valencia
Bruhns & Auerbach „ „ Tarrazona.

Mahmud Ismail über seine und seiner Mitarbeiter Beobachtungen in Dongola (Afrika). M. C. Bulard über seine und seiner Mitarbeiter Beobachtungen in Lambessa (Afrika). Laussedat über seine und seiner Gefährten Beobachtungen in Bugia (Afrika). Alexander über seine und seiner Mitarbeiter Beobachtungen in Aulezavik (Labrador).

Endlich gelangte vor wenigen Wochen nach Dorpat der Bericht des Hrn. Warren de la Rue, der seinen großen Photographen in Rivabellosa (bei Miranda) aufgestellt und höchst werthvolle Photographien erhalten hat, von denen er genaue Fac-Simile's giebt*).

In diesem Verzeichniß sind nicht allein mehrere Berichte von geringerer Wichtigkeit absichtlich weggelassen, sondern es fehlen auch ohne Zweifel mehrere wichtige, die bei der Entlegenheit Dorpats mir nicht bekannt geworden sind. Aber schon das hier Mitgetheilte dürfte darthun, daß keine frühere Sonnenfinsterniß eine so reiche Literatur aufzuweisen, noch eine so allgemeine Theilnahme erregt hat als die von 1860, was sie auch im vollen Maße verdiente, da sie die wichtigste und für die Wissenschaft fruchtbringendste des ganzen 19. Jahrh. geworden ist.

Denn die wichtige, zwei Decennien hindurch streitige Frage, ob die so merkwürdige Phänomene, die man als „Lichtkrone" und „Protuberanzen" bezeichnet hat, reellen Objecten entsprechen oder allein auf optischen Täuschungen beruhen, ist definitiv entschieden und den bedeutendsten Antheil an dieser Entscheidung haben Chacornac, Bruhns und Warren de la Rue, also ein Franzose, ein Deutscher und ein Britte. Sie haben unwiderleglich dargethan, daß diese Phänomene ihre Lage gegen den Sonnenrand **beibehalten** haben, und daß das Hinwegschieben der Mondscheibe über sie **keine Veränderung** ihrer Form hervorgebracht hat. Beides wäre unmöglich, wenn hier nicht reelle Objecte vorlägen; und Alles, was von andern Beobachtern in den angegebenen Beziehungen wahrgenommen worden, stimmt damit überein. Daß gleichwohl optische Vorgänge hier **mit** im Spiele sind, wird nicht in Abrede gestellt, und der Antheil, den Diffraction und Irradiation an der Art haben, wie diese reellen Objecte uns erscheinen, wird von künftigen Beobachtern eben so zu bestimmen sein, wie man die der Refraction, Aberration ꝛc. bei allen Himmelskörpern bestimmt hat.

Wenden wir uns nach diesem historischen Excurse, den indeß keiner unserer Leser als ungehörig bezeichnen dürfte, wieder der Gegenwart zu. Der Sonnenfinsterniß am 5. (17.) Mai wird in der Nacht vom $^{20}/_{21}$. Mai ($^{1}/_{2}$. Juni) eine Mondfinsterniß folgen, die total und nach ihrem ganzen Verlaufe in Dorpat sichtbar sein wird. — Totalität bei Mondfinsternissen ist nicht so selten als bei denen der Sonne, und ausnahmsweise kann ein Jahr deren mehrere haben, die für denselben Ort sichtbar sind. Sie wird von 11 Uhr 33 Min. bis 2 Uhr 53 Min. währen. Die Totalität selbst 66 Minuten lang. Nun wird es, da der Mond für Dorpat sehr tief steht, eines dunstfreien Südhorizonts bedürfen, wenn sie deutlich zu Gesicht kommen soll. Gewöhnlich bleibt der verfinsterte Mond in glanzlosem Roth sichtbar, das je nach Umständen ein schönes Rosenroth oder ein trübes Kupferroth ist, auch hat man einigemale den Mond ganz verschwinden sehen. Die verschiedne Himmelsbeschaffenheit der Gegenden der Erde, über denen gleichzeitig die Sonne auf und untergeht, sind die Hauptursache dieses verschiednen Verhaltens, das selbstverständlich sich unsrer Berechnung entzieht. Diese kann nur die Momente des Anfangs und Endes betreffen, und die rothe Farbe ist ein Wiederschein des sehr breiten rothen Kranzes, der sich für den Mondbewohner zu dieser Zeit um die Erdscheibe bildet, sie fällt also dem Ursprung nach mit unsern Abend- und Morgenröthen zusammen.

Da hier nicht wie bei Sonnenfinsternissen ein Körper zwischen uns und dem verfinsterten Himmelslicht vorüberzieht, sondern ein Schatten den Mond physisch bedeckt und groß genug ist, um ihn ganz bedecken zu können, so sieht man statt des sehr scharfen schwarzen Randes auf der Sonnenscheibe hier nur einen rothgrauen verwaschenen Schatten auf der Mondscheibe vorrücken. Denn der Erdschatten auf dem Monde macht keine Ausnahme von der Regel, die jeden im Sonnenlicht sich bildenden Schatten trifft, er ist mehr oder minder von einem unbestimmt verlaufenden Halbschatten umgeben. Auch kann man namentlich im Fernrohr bei genauer Aufmerksamkeit das Heranrücken des Schattens 15 bis 20 Minuten vor dem berechneten Anfange wahrnehmen, falls unsre Luft heiter genug ist. Es verbreitet sich nämlich ein rauchartiger Anflug über die Theile der Mondkugel, in denen der Anfang Statt finden wird; Aehnliches würde man auch nach dem Ende bemerken, wenn nicht die vorangegangene Anstrengung, resp. Ermüdung, des Auges dies meistens verhinderte. — Nichts deutet an, daß der Mond an den vom Erdschatten getroffenen Stellen irgend eine physische Veränderung, auch selbst nur vorübergehend, erlitten habe.

Unter 100 **Vollmonden** sind 5, die eine totale Mondfinsterniß bringen, und 7 mit einer blos partialen; 88 gehen unverfinstert vorüber. Sie sind sichtbar für die **ganze** Erdhalbkugel, welche gleichzeitig Nacht hat.

Unter 100 **Neumonden** geben 4 eine totale, 8 eine ringförmige und 7 blos partiale Sonnenfinsternisse für beiläufig

*) Eine Zusammenstellung dessen, was sich aus den bis Ende 1861 mir zugegangenen Hauptberichten folgern ließ, enthalten meine beiden Abhandlungen „über totale Sonnenfinsternisse" im 28. und 29. Bande der Verhandlungen der Leopoldinisch-Carolinischen Deutschen Akademie, Jena, 1861. 1862.

den dritten Theil der gleichzeitig Tag habenden Hälfte der Erdkugel; 81 gehen ohne Verfinsterung der Sonne vorüber.

So sind Sonnenfinsternisse für die Erde im Ganzen häufiger als Mondfinsternisse im Verhältniß von 19 : 12; für einzelne Theile derselben aber seltner im Verhältniß von 13 : 7. Totale oder ringförmige Sonnenfinsternisse kehren dagegen für eine bestimmte Erdgegend durchschnittlich erst nach 200 Jahren wieder. So hat Berlin zwischen 1704 und 1887 keine totale oder ringförmige Finsterniß; Paris im 18. und 19. Jahrhundert keine totale, und nur 1847 eine ringförmige Finsterniß. — Selbstverständlich sind hier alle Finsternisse gemeint, welche sich für den betreffenden Ort ereignen; ob die Witterung ihre direkte Wahrnehmung gestattet oder nicht, bleibt außerhalb der Berechnung.

Die Beobachtung der gestrigen Finsterniß ward von der Witterung begünstigt. Der Sonnenrand zeigte sich weniger wallend als der tiefe Stand erwarten ließ, und die Hörnerspitzen zeichneten sich scharf und deutlich ab. Anfang 7 Uhr 2 Minuten. Der Mond bedeckte zwei Sonnenflecke, allein obgleich der größere von ihnen, allein betrachtet, sehr schwarz erschien, so zeigte er doch, mit dem Mondrande verglichen, nur eine bräunliche Färbung. Die Sonne ging, zum dritten Theile verfinstert, um 8 Uhr 23 Minuten unter.

Parasitismus.

Eine vom Prof. Jessen, zu einem wohlthätigen Zweck, in der Aula der Veterinairschule gehaltene öffentliche Vorlesung.

(Schluß.)

Wie sehr ich's in diesem Augenblicke bedaure nicht Gelegenheit gehabt zu haben, mich parasitisch beim Prinzen Napoleon einzuschmeicheln, damit er mich auf seiner einstigen, naturwissenschaftlichen Reise nach Island mitgenommen hätte, wird sofort einleuchtend sein, wenn ich Ihnen h. Z. sage, daß es grade diese Insel ist, auf welcher der 3. Act meines heutigen Vortrages sich abzuspinnen hat. Wie hätte dieser gewinnen müssen, wär' ich im Stande gewesen, aus eigner Anschauung, wenn auch in den engsten Gränzen, ein concretes Bild dieses altberühmten, merkwürdig zerrissenen und zerklüfteten und mit den größten Naturwundern begabten Eilandes, zu geben! Aber nicht bei dem Hekla und Geyser, den unergründlichen Seen mit ihren düstern Fluten, den Flüssen, die dem Acheron gleichen, darf ich mich aufhalten, muß vielmehr Ihre Aufmerksamkeit auf das wichtigste Hausthier des Isländers, das Schaf, lenken und es versuchen, diesem Ihre Aufmerksamkeit und Ihr Interesse zuzuwenden.

Für die Insel Island hat nämlich, ohne alle Widerrede, die Zucht dieses Hausthieres eine viel größere Wichtigkeit, als für irgend ein andres Land und von dem Zustande der Schafheerden, die den Einwohnern Nahrung und Bekleidung spenden, hängt, zum großen Theile, das Wohl und Wehe der ganzen Bevölkerung ab. Das Klima ist zu rauh, der Wiesen und Heuschläge sind zu wenige und sie geben einen zu dürftigen Ertrag, als daß eine beträchtliche Anzahl von Rindern gehalten werden könnte. Nach einer Angabe des Stiftsamtmannes Stephenson hatte Island 1760 noch 500,000 Schafe und er glaubt, daß sich ihre Anzahl auf eine Million steigern ließe. 1804 fanden sich dagegen nur etwas über 20,000 Rinder und noch viel weniger Pferde; denn im Jahre 1784 waren über 28,000 der letztern verloren gegangen und nur 8000 zurückgeblieben, weil im Jahre vorher durch eine Eruption des Hekla die Weiden, wie Stephenson sich ausdrückt, vergiftet wurden. — Er rechnet, daß 6 Schafe der besten Kuh im Ertrage gleich kommen und es sind besonders die Milch — die, wie nebenher bemerkt werden mag, die Schafe oft vier Mal täglich hergeben und doch auch das Lamm ernähren müssen, — die Butter und der Käse von ihnen, welche einen großen Theil der Volksnahrung ausmachen.

Durch die Eigenthümlichkeit des Landes erhält die dortige Schafwirthschaft sowohl Aehnlichkeit mit derjenigen in Spanien, wo wir einen großen Theil der Heerden beständig auf der Wanderung antreffen, als auch mit der Sennerwirthschaft der Alpler und der Haltung der Schafheerden in den Steppen Rußlands, zu Winterszeit. Für Schutz, Unterkommen und Winternahrung im Stalle ist sehr schlecht gesorgt, denn das Baumaterial und namentlich das Holz ist in Island selten und theuer. Daher sind auch alle Stallungen eng und im Winter überfüllt, und wollte der Isländische Bauer nur so viel Schafe halten, als er zu Hause durchfüttern kann, so würde mancher die Zahl von 200 auf weniger denn 20 beschränken müssen und bald mit seiner Familie und seinen Dienstboten darben. Der größte Theil der Heerden ist daran gewöhnt, auch im Winter sich seine Nahrung im Freien zu suchen und wird nur bei außerordentlichen Schneestürmen in die Nähe der Wohnungen getrieben und dort, so gut es gehen will, verpflegt. Da geschieht es denn zuweilen, daß, ebenso wie in Südrußland, Hirt und Heerde auf ihrem Heimathswege dergestalt einschneien, daß sie mehrere Tage auf einem und demselben Flecke ausharren müssen, und nicht so gar selten kommt es vor, daß solche Heerden in Klüften und Schluchten verunglücken, oder in der Nähe des Strandes von den überflutenden Meereswogen hinweggeschwemmt werden.

Tritt ein starker Schneefall ein und ist der tiefe Schnee mit einer festgefrornen Rinde bedeckt, so, daß die armen Schafe mit ihren zarten Beinen und schwachen Kräften, sie nicht zu durchbrechen vermögen, dann sieht man die Hirten den ganzen Tag über beschäftigt, mit eisenbeschlagenen Schaufeln den Schnee zu entfernen, um die unter demselben sprießenden Gräser bloß zulegen, oder es wird eine Heerde von Pferden vorausgeschickt, die mit ihren Hufen die Schneerinde durchbrechen, allerdings auch einen Theil des Grases sich selbst aneignen, aber doch immer den, ihrer Spur eifrig folgenden Schafen noch einen Rest zurücklassen.

Ende August oder Anfangs September werden auch die Milchschafe und ihre schon abgesetzten und kräftigen Lämmer höher hinauf in die Klippen getrieben, und dort so lange als möglich, oft bis spät in den November, wenn es die Witterung erlaubt, geweidet. Dabei kommen die Heerden aus den verschiedensten Ortschaften zusammen, und auf solche Weise wird reiche Gelegenheit geboten, ansteckende Krankheiten, die in der einen oder andern erst bei einigen Individuen vorhanden sind, zu verallgemeinern.

Seit den sechziger Jahren des vorigen Jahrhunderts, als eine, angeblich durch eingeführte spanische Zuchtthiere mitgebrachte, ansteckende Haut-Krankheit unter den Schafheerden Islands mehrere Jahre lang herrschte und großartige Verheerungen anrichtete, war bis 1855 keine gefährliche Epizootie unter den genannten Hausthieren aufgetreten. Damals

hatte man durch schnelles Abschlachten der befallenen Heerden, der Ausbreitung der Seuche Gränzen zu setzen gesucht und sie auch endlich getilgt, doch nicht eher, als bis das Unglück die ganze Insel heimsuchte, allgemeine Noth und Verarmung herbeiführte. Bis zu welcher Summe die Zahl der Schafe 1855 wieder angewachsen war, ist aus den vorliegenden Berichten nicht mit Sicherheit zu entnehmen; doch geht aus einigen Andeutungen hervor, daß sie gegen 800,000 Stücke betragen haben mag. In diesem Jahre brachte ein Englisches Schiff einige langwollige Schafe und Lämmer zur Verbesserung der Zucht mit und die Eddasöhne, welche sie verschrieben hatten, mögen sich wohl beim Anblick derselben schon das goldne Vließ erträumt, aber nicht daran gedacht haben, daß sie bald als Unglücksstifter in Verruf kommen sollten. Zwei Lämmer von dieser angekauften kleinen Colonie starben bald nach der Ankunft und man schrieb ihren Tod dem Einflusse der langen Seereise zu, ohne eine Untersuchung anzustellen, ob sie nicht vielleicht einige von unsern Schmarotzern, als unbeachtete Passagiere, zollfrei in ihrem Pelze mitgebracht hatten.

Schon im Frühling 1856 hörte man von dem Auftreten einer Hautkrankheit unter den Bauerschafen, in der Gegend, wohin die englischen Vließträger gebracht waren, und beschuldigte diese auch sofort als die Ursache der Einschleppung. Der Landphysicus ward veranlaßt, die noch lebenden von der Parthie zu untersuchen, erklärte sie aber für vollkommen gesund. Erst als die genannte Hautkrankheit bereits über ein Jahr geherrscht, sich schon weit verbreitet und viele Opfer gefordert hatte, wurde eine erneuerte, genaue Nachforschung angestellt, wobei sich denn ergab, daß im September 1855 vier englische Lämmer von einem Berittenen in 2 Körben landeinwärts transportirt worden. Wegen anhaltenden Unwetters aber wurden sie in einem Bauerhofe, Namens Middal, festgehalten, blieben zwar abgesondert, weil man an ihnen Spuren einer Hautkrankheit, mit Ausfall der Wolle an verschiedenen Theilen des Körpers bemerkte, hielten sich aber doch an der Stelle auf, wo die heimkehrenden Schafe sich später lagerten, und es wurde auch ein Lamm, das von einem Fuchs gebissen war, zufällig zu ihnen gestellt. — Aus diesem Hofe und der umliegenden Gegend sollen dann die ersten Berichte über den Ausbruch der Hautkrankheiten unter den Schafheerden eingegangen sein.

Einem Lauffeuer gleich verbreitete sich die Kunde durch die ganze Insel und die Befürchtung die Zeiten der Noth der letzten Hälfte des vorigen Jahrhunderts wiederkehren zu sehen, bemächtigte sich aller Gemüther. Von mehreren Seiten wurde schon darauf gedrungen, alle Heilversuche als unnütz zu unterlassen und die verseuchten Heerden sofort zu tödten, um dem Umsichgreifen der Seuche zu wehren. Offenbar neigte sich auch die höchste Behörde des Landes, in der Person des Stiftsamtmannes vertreten, auf die Seite dieser Radicalisten, denn in seinem ersten Rundschreiben an die Amtmänner des verseuchten Bezirkes empfiehlt er selbst das sofortige Abschlachten der Erkrankten. Der Landphysicus, mit dieser Maßregel nicht einverstanden, berichtete seinerseits an die Regierung in Copenhagen, daß daraus kein Heil erwachsen würde und diese setzte den Stiftsamtmann davon in Kenntniß, daß ihrerseits das Tödten der Kranken nicht angerathen werden könnte. Er mußte also jetzt wieder in dem Sinne der Heilversuche Vorschriften erlassen und verlor dadurch alles Vertrauen bei denjenigen, die für das Todtschlagen stimmten, so daß seine Befehle wenig Beachtung

fanden. Der einzige Veterinair der Insel wird nun von ihm auf eine Rundreise geschickt, um genaue Auskünfte über den Stand der Seuche zu geben. Bei seiner Rückkehr erklärt er das Gerücht von ihrer Einschleppung durch die englischen Schafe für ein Mährchen, sagt, daß sie auch früher schon, nur in einer mildern Form geherrscht hat, und im Lande selbst hauptsächlich durch die Vernachlässigung und schlechte Wartung und Pflege der Schafe entsteht. Er weist nach, daß an manchen Orten, namentlich auf den isolirten kleinen Inseln, die Heilversuche mit dem vollständigsten Erfolge gekrönt wurden und die schnelle Unterdrückung der Seuche herbeiführten; daß man aber an den meisten Orten dieselben entweder gar nicht, oder sehr schlecht und unvollständig ausführte und sie daher ohne Erfolg bleiben mußten. An vielen Stellen fehlten die Medicamente, an andern wollten die Bauern die Auslage zu ihrem Ankauf nicht machen und die Sage von der Fremdartigkeit und Unheilbarkeit der Seuche, das Vertrauen auf die Wirkung des Todtschlagens, die Aufmunterung dazu durch die öffentlichen Blätter, behinderten und lähmten alle Heilungsversuche. Die Bauern fanden es ungemein viel bequemer, ihre Heerden zu tödten, als sich der mühevollen Heilung derselben zu unterziehen. Sie stellten nicht nur das Ansinnen, daß ihre, angeblich für das allgemeine Beste geopferten, kranken Schafe, vergütet wurden, sondern daß auch diejenigen Districte, die bisher noch seuchenfrei geblieben waren, einen gewissen Theil ihrer Heerden zu einem festgesetzten, billigen Preise, ihnen zu verkaufen gezwungen sein sollten. Dazu wollten natürlich die Eigenthümer sich nicht gutwillig verstehen, und so herrschte denn schon im ersten Seuchenjahre Zwiespalt auf der ganzen Insel. Die Amtleute der heimgesuchten Districte wandten sich, den Stiftsamtmann vorbeigehend, direct an das Justizministerium in Copenhagen und petitionirten um Erlassung einer Verordnung für Island, die das Todtschlagen in ihrem Sinne sanctionire und vorschreibe, wurden aber nicht nur abschläglich beschieden, sondern die Regierung beschloß auch, auf den Antrag des Veterinairsanitätsrathes, zwei tüchtige Veterinaire, neuerer Schule, mit den nöthigen Medicamenten versehen, nach der Insel zu senden, die natürlich von ihren Einwohnern besoldet und unterhalten werden mußten. Damit endigte das Jahr 1856.

1857 kamen die Veterinaire an, fanden überall, wo sie die Seuche — die sich inzwischen schon über den größten Theil des Landes verbreitet hatte — beobachteten, die beschriebenen Schmarotzer und erwiesen es, an verschiedenen Stellen, daß bei rechtzeitiger und vorsichtiger Anwendung der geeigneten Mittel die Schwierigkeit der Heilung keine unüberwindliche sei. — Bemerkt mag werden, daß an manchen Orten die natürlichen, heißen Quellen, in ausgegrabene Bassins geleitet, worin das warme Wasser mit den Schmarotzer tödtenden Ingredienzien versetzt wurde, zur Wiederherstellung der kranken Schafe, mit großem Vortheil benutzt wurden. — Dennoch gelang es nicht der Manie des Todtschlagens Einhalt zu thun und sie drohte, nach und nach, den größten Theil der Schafheerden zu vernichten. Die von dem Stiftsamtmann zur öffentlichen Verlesung gesandten Proclamationen wurden an einigen Orten gänzlich ignorirt, an andern gefälscht, im Sinne der Anhänger der Vernichtungstheorie, mitgetheilt. Bei denjenigen Eigenthümern, die ihre ganze Heerde abgeschlachtet hatten, trat bald der bitterste Mangel ein. Allerdings erhielten sie für die Erschlagenen, nach Abzug des Verwerthbaren, Vergütung; aber das

Fleisch wurde zum Theil als unbrauchbar verworfen, oder verfaulte, weil es nicht abzusetzen war; für die Vergütungssumme konnten entweder keine neuen Schafe angeschafft werden, weil keine zu haben waren, oder gelang ein Ankauf, so wurden die Ersatzschafe bald wieder angesteckt, weil die Parasiten sich in den schlecht gereinigten Ställen erhalten hatten. Nicht besser erzing es denjenigen, die nur die schwer Erkrankten vernichteten, die übrigen aber mit Heilmitteln behandelten. Gelang es auch diese zeitweilig zu reinigen, so wurden sie wieder von den mit ihnen zusammen weidenden Schafen inficirt.

Es würde viel zu weit führen, wollte ich hier dem Verlaufe der unheilbringenden Seuche in allen Stadien ihrer Entwickelung folgen. Genug — die Sache ward zuletzt so bedenklich und wichtig, daß die Dänische Regierung beschloß, eine mit außerordentlichen Vollmachten belehnte Commission von Sachkundigen, nach der Insel Island auf einem Kriegsschiffe abzusenden. Der Reichstag von 1858—1853 bewilligte zu dieser Expedition über 40000 Rubel Silb. und am 15. Juni 1852 landete sie, bestehend aus dem Reichsveterinairphysicus, Professor Tscherning, dem Archivar Sigurdson und noch 2 Veterinairen daselbst. Sie hatte u. a. auch die nothwendigen Heilmittel mitgebracht, die vorläufig unentgeltlich verabfolgt wurden.

Dieser Commission gegenüber wurde die Parthei der Todtschläger einigermaßen zum Schweigen gebracht; die Medicamente kamen überall energisch und umsichtig zur Anwendung und als Professor Tscherning und Sigurdson Ende September 1859 die Insel verließen, war die Seuche bereits so weit getilgt, daß keine ernstlichen Befürchtungen mehr auftauchen konnten. Die Veterinaire blieben noch zurück; es ward aber die Veranstaltung getroffen, daß baldmöglichst vier junge Isländer nach Copenhagen gesandt wurden, um sich in der dortigen Veterinairhochschule für ihr Heimathsland auszubilden.

Von der Zeit an schweigt das Journal, dem ich meine Nachrichten verdanke, über diese Seuche. Ich fand darin keine Zusammenstellung über den Gesammtverlust; dieser muß aber jedenfalls ein enormer gewesen sein, da in dem Süderamte allein, das 1854 noch 156,283 Schafe besaß, 1859 nur 47,117 nachgeblieben waren. — —

H. V. Mit der Schilderung eines durch den Parasitismus hervorgerufenen Nothstandes bin ich zu Ende. — Wenn lange verhaltene Leidenschaften zum Ausbruch kommen und ganze Völker in den Abgrund des Verderbens treiben, so haben wir uns leider! in der Neuzeit so sehr daran gewöhnt, daß darin kaum etwas Unnatürliches mehr gefunden wird. Wenn aber ein erbärmliches, fast microscopisches Insect, dem die Mücke wie ein Elephant erscheinen müßte, die Ursache zur allgemeinen Zwietracht und Unzufriedenheit unter den Bewohnern einer großen Insel abgiebt, sie an den Rand des Bürgerkrieges führt — so ist dies gewiß nichts ganz Alltägliches und verdiente wohl besprochen zu werden. Zudem liegt ja in der Abwechselung auch ein Reiz und so, hoffe ich, lassen Sie sich meinen Vortrag als ein kurzes Intermezzo in einer Zeit gefallen, wo Sie gewohnt waren, den beredtesten Auseinandersetzungen über die höchsten Fragen der Menschheit zu lauschen und vergeben es mir, wenn ich Sie herabgezogen habe zu dem Markt des alltäglichen Lebens, ja, wenn Sie wollen! — in den Schmutz der Menschen- und Thierwelt. Daß der Fuß fester darauf steht als auf Aether — wie Jean Paul irgendwo sagt — ward durch meine Erzählung nicht bewahrheitet; die Meinungen schwankten über das Herauskommen hin und her und der gordische Knoten mußte sogar von Regierungswegen endlich durchhauen werden. — Als Vertreter der practischen Veterinairmedicin mußte ich auch aus der Praxis mein Thema wählen und hatte davon zugleich den Vortheil: daß es die Wichtigkeit der Verbreitung nicht nur richtiger veterinairischer Kenntnisse, sondern auch wissenschaftlich gebildeter Veterinaire, in das rechte Licht zu stellen vermochte. Ganz überflüssig möchte dies nicht sein, in einer Provinz, wo noch vor wenigen Jahren ein rechtzeitig ausgesprochenes Wort eines sachkundigen Veterinairen, tausende von nützlichen und werthvollen Hausthieren erhalten haben würde, die verloren gingen, weil keiner da war und man dem Ausspruche eines Ignoranten Glauben beigemessen hatte.

Man hat von der Veterinairmedicin so wohl als von der Medicin überhaupt ausgesagt: sie würden eben nur gelehrt, um ihre practischen Ausüber entbehrlich zu machen. Inzwischen ist aber leider die Büchse der Pandora noch immer geöffnet und schüttet ihr Unheil nicht allein über die Menschen, sondern auch über deren Hausthiere aus. Allerdings leben freilich sowohl Aerzte als Veterinaire größtentheils von den Sünden und Vernachlässigungen der Menschheit. Sie schöpfen ihr Wissen zum Theil aus den nämlichen Quellen; die Praxis führt sie vielfach zusammen, aber auch weit aus einander. Der Arzt kann z. B. durch eine glückliche oder unglückliche Cur ein ganzes Land in Freude oder Trauer versetzen; der Veterinair, obgleich er auch zur Gesunderhaltung der Menschen indirect beiträgt, — doch durch Heilung oder Nichtheilung seiner Patienten nur dem Staatsvermögen eine Zubuße einbringen oder einen Verlust zufügen. — Ja! er ist zuweilen gesetzlich verpflichtet, seine Kranken tödten zu lassen! Wir mögen es wohl billig den practischen Aerzten selbst überlassen, die Frage zu beantworten: ob jemals eine Zeit kommen kann und wird, wo sie durch die größere Popularität ihrer Wissenschaft, die intelligentere Aufmerksamkeit jedes Einzelnen auf sich selbst und die Fürsorge der Staatshygiene überflüssig werden. Soviel aber ist gewiß, das man ihr Verdienst niemals in Zahlen wird veranschlagen können, denn unter den Menschen haben nur noch die Sclaven Taxwerth. Dagegen repräsentiren die Hausthiere ein nach dem Geldwerthe zu ermittelndes Kapital, und es wird und muß daher eine Zeit kommen, wo jeder Staat es berechnen kann, welchen Vortheil ihm seine practischen Veterinaire einbringen. Bis sie da ist wird jeder denkende unter ihnen, in richtiger bescheidener Selbstschätzung, wissen müssen, wie es mit seinem „Soll" und „Haben" steht. Wären irgendwo die Zustände noch so schlecht angethan, daß alle gebildeten, practischen Veterinaire sich am Ende ihrer Laufbahn das Facit ziehen müßten: wir sind nur zehrende Schmarotzer am Staatsorganismus gewesen — dieser ist nicht in unsrer — wir sind vielmehr tief in seiner Schuld — dort freilich wär' es in der Ordnung, den ganzen Stand, der sich noch nicht lange, unter Mühe und Kämpfen, zu einem wohlberechtigten und geachteten in jedem höhern Culturstaate emporgearbeitet hat, wieder fallen zu lassen! —

Es wird vielleicht einigen unter Ihnen, hochgeehrte Anwesende! schon aufgefallen sein, daß ich es bis jetzt, fast mit ängstlicher Beflissenheit, vermieden habe, meiner Parasitenspecies einen Namen beizulegen und die Krankheit, welche sie bei den Vließträgern erzeugt, zu benennen. Ich hatte aber dafür meine

guten Gründe! Obgleich nämlich wohl die Zeiten für immer vorüber sind, wo man sich für die öffentliche Besprechung der Parasitenwelt eine Rüge zuziehen konnte, so bleibt sie doch, einem gemischten Publicum gegenüber, immer ein sehr gewagtes Unternehmen. Denn die Aesthetik des Unschönen und Häßlichen kann nur Demjenigen einleuchtend werden, der dem Gegenstande ein Studium zugewandt hat, und über seine Zweckmäßigkeit und anderen interessanten Eigenschaften alles Uebrige vergißt. Ich durfte daher auch nicht sofort mit der Thür ins Haus fallen, mußte Sie vielmehr für meine Parasiten zu interessiren suchen, bevor ich sie Ihnen nannte und zeigte, da sie auf große Schönheit allerdings keinen Anspruch machen dürften.

Ein zweiter Grund der Zurückhaltung war aber der: daß ein Vortrag immer gerundet sein, einer Schlange, die sich in den Schwanz beißt, gleichen, d. h. mit seinem Ende wieder auf den Anfang zurückgehen muß. Dazu bietet mir die endliche Nennung meiner Parasiten, die beste Gelegenheit, und habe ich, im Beginn des Vortrages, die Vorfahren gelobt, so kann ich nun am Schluß über sie herfallen und hervorheben: daß jenes Lob keineswegs für alle Fälle gültig sein darf. Einigen Dingen haben sie zwar richtige — aber so anstößige Namen gegeben, daß unser hochverfeinertes Trommelfell sie nicht mehr erträgt; andre Gegenstände erhielten dagegen auch gänzlich unpassende und unrichtige Benennungen, die wir erst zu verbessern oder mit bezeichnenderen zu belegen im Stande sind, weil unsre Zeit ja so unendlich viel höher im Wissen steht, als die ihrige.

Mit dieser Apotheose der Gegenwart, zu deren Trägern ja auch alle hier anwesenden, hochverehrten Zuhörer gerechnet werden müssen, könnte ich meinen Vortrag beendigen, in der Hoffnung, daß Sie mit den Lücken und Mängeln desselben Nachsicht haben werden. Aber es liegt mir noch die angenehme Pflicht ob sie zu bitten, den herzlichsten und aufrichtigsten Dank zu genehmigen, den ich Ihnen im Namen Derjenigen ausdrücke, deren hartes Loos Ihre Gegenwart einigermaßen zu mildern im Stande sein wird!

Endlich — schließlich muß ich nun der Wahrheit die Ehre geben und eingestehen, daß ich es gewagt habe, Sie von der Räude und der Räudemilbe der Schafe zu unterhalten, deren sehr vergrößertes Bild ich Ihnen sofort zeigen werde. Wenn ich nicht nur Ihrer Verzeihung gewiß wäre, sondern mir auch noch dazu einbilden dürfte, Sie nicht zu sehr gelangweilt zu haben, dann wär' ich überreich belohnt!

Korrespondenz.

Riga. Die fünfundzwanzigjährige Amts-Jubelfeier des Staatsraths und Ritters, Rigaschen (Gouvernements-) Schul-Directors, Alexander Friedrich Krannhals, hat abermals bewiesen, daß unser, von Jahrzehend zu Jahrzehend mit den Ansichten und Bedürfnissen des Publicums enger verwachsenes und in die Bildungs-Aufgaben des Orts wohlthätig eingreifendes, Gymnasium als erste Gelehrten-Schule für den Lettischen District Livlands, Vorbereitungs-Anstalt für die Universität und Sammelplatz der Jugend aus allen Ständen dem Staate, wie der Stadt, in welcher es seit bald sechs vollen Decennien nach seiner gegenwärtigen Organisation besteht, die unentbehrlichsten Dienste leistet, der Commune vielfache, für andere Zwecke verwendbaren Ersparnisse bereitet und die Aufgabe des „Gymnasiums" in einer Handelsstadt würdig löst. Man mag über die Bedeutung und Tragweite classischer Bildung bei uns sehr verschiedener Ansicht sein, die praktisch-industriellen Zwecke der Neuzeit vorzugsweise ins Auge fassen, die Namen der gelehrten Schulmänner, wie der großentheils verstorbenen Albanus, Brotze, Renninger, Braunschweig, Heuschler, Taubenheim, Laurenty, Grave, Napiersky, Hausmann, (noch unter uns lebend, erblindet) v. Freymann, Sverdsjoe, Kühn, Wittram, Doellen, Krohl (jetzt Präsident der Censur-Behörde, Excellenz) und anderer, welche an unserem Gymnasio seit dessen Begründung gewirkt und eine reiche Saat ausgestreut haben, leben in dem dankbaren Gedächtnisse ihrer Schüler und in der Erinnerung der Zeitgenossen fort. Zu ihnen gesellt sich seit einem Vierteljahrhundert der, um unser Schul- und Erziehungs-Wesen vielfach verdiente, in weiteren Kreisen ehrenvoll genannte, Jubilar. Sohn eines, um die erste Anlage, Ausführung und Verschönerung der großartigen Universitäts-Gebäude in Dorpat vielfach verdienten Mannes, hat der Jubilar die bescheidene Schwelle des, in unmittelbarer Nähe des großen akademischen Hauptgebäudes belegenen, Vaterhauses schon als Knabe im Hinblick auf seinen künftigen Beruf des Lehrer der Jugend verlassen; denn seiner älterlichen Wohnung gegenüber lagen die zum „Schul-Revier" gehörigen, von der damaligen Schul-Commission verwalteten und zu Lehrer-Wohnungen benutzten, Gebäude, welche bis 1830 den Platz der gegenwärtig von einem Theile der Universitäts-Kirche und des Cabinets Flügels eingenommenen, Räume bedeckten; hier schloß sich an die, dem Jüngling vorschwebende, Erscheinung des Lebens im Dienste der Wissenschaft und im Berufe des Schulmanns der Ehren-Tempel der Musen, für welche würdige Lehrer ihn begeisterten. In den Räumen des, mit dem Rigaschen Gymnasio gleichzeitig gegründeten, Dorpatschen (Gouvernements-) Gymnasiums, den Zeugen der Thätigkeit des ehrwürdigen Lehrerkreises, zu welchem Rosenberger, Hachfeld, Malmgrén, Hermann, Sokolowsky, Freytag, Cedergrén, Struve, (einst der Oheim, später der Neffe und Herausgeber dessen nachgelassener Werke) Mercklin, Voubrig und Andere gehörten, für die Universität vorbereitet, zu Anfange der dreißiger Jahre, gleichzeitig mit dem Eintritte des jugendstarken, geistesfrischen und lehrbegabten Christian Friedrich Neue aus Schulpforte in den akademischen Lehrkörper, unter die Zahl der Studirenden der Alterthums-Wissenschaft eingereiht, welche nach J. V. Francke's Tode in dem schon alternden Morgenstern ihren damals wenigstens noch rüstigen Verkündiger fand, wußte K. sehr bald die ihm sich darbietenden Mittel zur umfassenden Geistesbildung, Gründlichkeit und Universalität des Wissens zu benutzen.

Die Feier des 1. Mai, an welchem Tage unser Krannhals vor 25 Jahren sein Lehramt bei dem Gymnasio antrat, nachdem er als Lehrer an der Lasdohnschen Anstalt und in verschiedenen Privathäusern gewirkt hatte, war, durch den Frühling des Jahres, zu einem Feste der hoffnungsreichen Zukunft geworden, wurde durch herzinnige Theilnahme der Lehrer und Schüler, der Gönner und Freunde zu einem allgemeinen Ortsfeste und stiftete in ihrem nachhaltigen bleibenden Eindrucke reichen Segen für Mit- und Nachwelt.

Um 6 Uhr M. begrüßte den Jubilar ein schönes Quartett-Ständchen von gewesenen Schülern, welche jetzt sämmtlich in öffentlichen Berufsstellungen leben; um 7 Uhr wurde ein gleiches Ständchen von Elementarlehrern mit ihren Knaben gebracht. Eine Stunde später begann der feierliche Akt im Saale des Gymnasiums. Der älteste Oberlehrer und der Inspector geleiteten den Jubilar in die festlich geschmückten Räume, worauf der Oberlehrer und Pastor Jentsch, anknüpfend an das Wort des Psalms: „Lobe den Herrn, meine Seele, und vergiß nicht, was er Dir Gutes gethan hat — Amen," das Gebet sprach, welches vorzugsweise ein Dankgebet war für alles das Gute, das der Herr dem Jubilar bisher erwiesen, was der Jubilar durch Gott, durch Hülfe der Lehrer und Schüler geleistet, und den Segen Gottes auf ihn, die Anstalt und das Haus des Jubilars herabflehte. Darauf folgte die, von dem verstorbenen und durch den Jubilar in der auf ihn gehaltenen Trauer-Rede würdig gefeierten, Oberlehrer J. F. Wittram noch auf dem Krankenlager zu diesem Tage gedichtete, von dem Gym-

nasiallehrer Bergener componirte, Fest-Cantate, von den Schülern des Gymnasiums vortrefflich ausgeführt. Sodann beglückwünschte der Inspector den Jubilar im Namen des Lehrer-Collegii, und ebenso trat der Primus der Prima im Namen der Schüler redend auf. Das Gymnasium hat im bald sechzigjährigen Verlaufe seines Bestehens schon viele Dank- und Erinnerungs-Feste begangen (Brotze, Keußler, Grave, Napiersky), aber selten ein unter so warmer Theilnahme von Herzen zu Herzen gehendes Zeichen der allgemeinsten Theilnahme an den Tag gelegt. Der Jubilar, selbst tief ergriffen, knüpfte in seiner Dank- und Erwiderungs-Rede an dasselbe Psalmwort an und sagte: „Als er „vor 25 Jahren ins Amt getreten sei, habe er eines solchen „Festes, wie des heutigen nicht gewärtig sein können; dankerfüllt müsse er auf die verflossene Zeit von 25 Jahren zurückblicken, während welcher der liebe Gott ihn vielfach und reichlich gesegnet habe; wenn er aber hoffen könne, irgend Etwas „gewirkt und erreicht zu haben, so verdanke er das doch auch „nur der thätigen Mitwirkung des, mit ihm vereinten, Collegii der Lehrer, das in treuer Pflichterfüllung, offenem Vertrauen und freundschaftlicher Hingebung ihm zur Seite gestanden, und woran alle gegenwärtige und ausgeschiedene Glieder des Collegii gleichen Antheil hätten. Herzlich danke „er für die ihm bereitete festliche Stunde, und es sei ihm nicht „bloß Herzensbedürfniß, sondern wahre Herzensfreude, Solches „dem Collegio aussprechen zu können; darauf sich zu den Schülern wendend, dankte er auch diesen für die Liebe und das Vertrauen, womit sie ihm allezeit entgegengekommen, gedachte der vielen Schüler, die jetzt als Männer würdige Glieder der Gesellschaft seien, und schloß mit den Worten väterlicher Ermahnung, stets nach dem zu trachten, was gut und löblich sei, damit auch sie einst als würdige Glieder der Gesellschaft daständen. Damit schloß die Feier der Schule, welche den wohlthuendsten, erhabendsten Eindruck machte; Alles beruhte bei ihr auf tiefster innerster Ueberzeugung. In der Wohnung des Jubilars überreichte der älteste Oberlehrer ihm ein werthvolles Silbergeschenk und ein Album mit den Photographien sämmtlicher gegenwärtigen und früheren Amts-Collegen; zahlreiche Glückwünschungsbesuche und Beweise der Theilnahme aus der Ferne sprachen zum Herzen.

Die Anstalt zu Birkenruh sandte eine Lateinische Adresse, die Schule in Lemsal eine Deutsche, welche der anwesende Inspector überreichte, aus Dorpat erschien der Gymnasiallehrer Graff mit einer Adresse des dortigen Gymnasiums, desgleichen erfolgte aus Dorpat eine Collectiv-Adresse sämmtlicher Schüler des Gefeierten, welche gegenwärtig zur Zahl der Studirenden gehören, aus Wolmar und Walk gingen Adressen ein, aus Birkenruh war der Dir. Dr. Löffler, desgl. der Inspector Böhm anwesend; die Gymnasien zu Reval und Mitau erließen beglückwünschende Zuschriften, letzteres auf telegraphischem Wege, der Rigasche Dichterverein, dessen Mitstifter der Jubilar ist, überreichte ein Festgedicht und ein Album mit den Photographieen der sämmtlichen Mitglieder.

Um fünf Uhr versammelte man sich zum Festmahle, bei welchem es an üblichen Toasten und feierlichen Begrüßungen keineswegs fehlte. Der Deputirte Graff aus Dorpat feierte den Jubilar als den Mann der classischen Bildung in Lateinischer Rede, worauf Krannhals selbst ex tempore in Lateinischer Sprache antwortete. Erst spät trennte sich der Kreis der Feiernden, von dem Gefühle durchdrungen, daß selten ein Fest in solcher Eintracht, in solcher Liebe begangen worden ist. Auch die, von dem Jubilar beabsichtigte, Ferien-Reise in das Ausland hat von Seiten der Freunde und ehemaligen Schüler, gleich der, vor fünf Jahren von dem im Fbr. d. J. verstorbenen emeritirten Oberlehrer Kühn unternommenen, Reise in die Deutsche Heimath, ihr Viaticum gefunden. Möge der Lebensweg, welcher dem Jubilar noch bevorsteht, durch viele frohe und heitere Eindrücke belebt, das beginnende reifere Mannesalter (K. steht unmittelbar auf der Hälfte des Jahrhunders) ein ebenso segensreiches für ihn werden, als das verflossene Vierteljahrhundertes durch ihn für seine Umgebung in Stadt und Land, Provinz und Staat gewesen ist.

Polangen, 27. April. — i. — i. — Am 24. gelangte die Nachricht hierher, daß sich eine Insurgentenbande in Plunjan, circa acht Meilen von hier, gezeigt habe. Der Ort war nicht von Militär besetzt. Die Bande, deren Stärke sehr verschieden — zwischen 50 und 400 Mann — angegeben wird, war am hellen Tage daselbst, gut bewaffnet, und mit Kanonen — wohl nur hölzernen — erschienen, hatte eine Proclamation erlassen, Pferde und Proviant requirirt und mit Anweisungen bezahlt. Eine Compagnie Infanterie und eine bedeutende Anzahl der hiesigen berittenen Grenzwache wurden sofort dahin dirigirt. Bei Annäherung der Truppen zogen sich die Insurgenten in die weiten und dichten Wälder der Umgegend zurück. Bauern erboten sich, den Soldaten den Weg zu ihrem Lagerplatze zu zeigen und führten sie wirklich an eine Stelle, wo Ueberreste von Wachfeuern ihr kürzliches Verweilen bezeugten; doch waren sie selbst abermals verschwunden. Soweit gehen die hierher gelangten Nachrichten; die Grenzwache ist noch nicht zurückgekehrt. — Gerüchtweise hört man, daß jenseits des Fleckens Neustadt, 80 Werst von hier an der Grenze, ein scharfes Gefecht mit einer andern Bande stattgefunden habe, das sehr blutig für die Insurgenten endete. Die Zollkassen von Tauroggen und Garsden sind über die Grenze geschafft worden und der Postverkehr mit mehreren Orten Litthauen's ist unterbrochen.

Bei den unsicheren Verhältnissen der nächsten Grenzorte nimmt der Verkehr in Polangen jetzt zu, d. h. nicht der Handel, sondern das Herüber- und Hinüberreisen der Grenzbewohner. Dieses geschieht gesetzmäßig mittelst der sogenannten Fünftagskarten, Erlaubnißscheine für die Grenzbewohner, auf fünf Tage bis Memel zu reisen. Tausende machen von diesen Billetten Gebrauch, nicht blos die ärmeren Grenzbewohner, Juden ꝛc., sondern auch Einwohner Libau's, Grobin's, selbst Mitau's und des Innern Kurland's. Dem Gesetze nach ist es den Inhabern solcher Fünftagskarten verboten, irgend etwas aus Preußen mitzubringen, in der Praxis aber findet dabei eine unerklärliche Willkühr und Ungerechtigkeit statt. Denn während zuweilen — zuweilen auch nicht, also nach Laune — einem armen Juden ein Paar Pfund Zucker oder etwas Cichorie, die er sich mitgebracht, weggenommen werden, scheinen andere Personen, die es wahrlich nicht nöthig haben und deren Stellung schon das Schmuggeln verbieten sollte, das Privilegium zu haben, mitzubringen, was sie wollen, sei es auch das Kostbarste. Solche Personen schicken oder fahren bei jeder Gelegenheit, wo sie selbst oder auch nur ihre Bekannten etwas bedürfen, nach Memel und kommen beladen zurück, ohne daß jemals das Geringste angehalten wird. Auf diese Weise wird die humane Erleichterung des Grenzverkehr's arg mißbraucht, da sie ein Schmuggelprivilegium für einige Bevorzugte abgiebt.

Kurz vor dem Abdrucke des Blattes ist der Red. nachstehende neuere Nachricht aus Polangen v. 30. April zugegangen. „Bald nach Abgang meines letzten Schreibens kehrte die zur Verfolgung der Insurgentenbande abgeschickte Grenzwache hieher zurück. Die Bauern hatten ihr mehrmals den Weg nach den Lagerplätzen gewiesen, ohne daß sie indeß Jemand an denselben vorfanden, und scheint diese Bande sich zerstreut zu haben. Doch scheint es ringsum und immer näher zu gähren. In der vorigen Nacht ging das Gerücht, ein Angriff auf Polangen sei beabsichtigt. Gestern Abend wurden unter starker Bewachung fünf Gefangene eingebracht, und im hiesigen Gefängniß aufgenommen, — Näheres über dieselben ist noch nicht bekannt. An einem Kreuzwege nicht weit von Plunjan sollen die Insurgenten eine Tafel aufgerichtet gehabt haben mit der Aufschrift: „Freundschaft den Bauern und den Juden, Tod den Russen und den Deutschen!“ Und dieselben Deutschen, denen bei jeder Gelegenheit der Tod versprochen wird, tragen den Polen, die sie hassen und verachten, ihre Sympathie entgegen. Man traut überhaupt seinen Augen nicht, wenn man sich selbst in nächster Nähe des Aufstandes befindet, genaue Kenntniß von dem hat, was wirk-

lich dort geschieht, und dabei in der ausländischen Presse den Enthusiasmus der „civilisirten Welt" für die Polen schwarz auf weiß zu Gesichte bekommt.

Literärisches.

1) Soeben ist erschienen das 3. Heft des VII. Bandes der „Baltischen Monatsschrift". Inhalt: 1) Ueber Concentration des Universitätsunterrichts, v. L. Merklin. — 2) Aus Sibirien. Erinnerungen eines Deportirten, von J. L. — 3) Ueber die Einziehung der Bauernhöfe in Kurland, von J. G. Goldmann, Pastor zu Hasenpoth. — 4) Oeffentliches mündliches Gerichtsverfahren und Anklag-Proceß, von C. P. v. S. — 5) Zur Reform der Rechtspflege in den Ostseeprovinzen von Th. Gerstfeldt. —

2) Von Gustav Schmidt, Prof. am Polytechnicum in Riga sind folgende Werke erschienen: a) Ueberblick der verschiedenen Turbinentheorien. (Separat-Abdruck aus dem Berg- und Hüttenmännischen Jahrbuch, XI. Band) Wien 1862. In Commission bei Tendler (Carl Fromme). — b) Theorie der Dampfmaschinen. Gestützt auf die mechanische Wärmetheorie mit vorzüglicher Beachtung der einfach wirkenden Cornwaller Maschinen zur Bethätigung der Wasserwerke. Freiburg 1861, (272 Seiten). — c) Die Gesetze und die Kräfte der relativen Bewegung in der Ebene. Wien 1861.

Prof. Dr. Petzholdt, der am 3. Mai Nachmittags Dorpat verlassen hat, um eine auf 8 Monate festgesetzte wissenschaftliche Reise nach Transkaukasien zu unternehmen, beantwortet nächstens den im Februarheft des Journals des Ministeriums der Reichsdomainen gegen ihn veröffentlichten Aufsatz unter dem Titel: „Sind höhere landwirthschaftliche Lehranstalten nöthig"? Hervorgerufen ist dieser Aufsatz durch die gegentheilige Behauptung des Prof. Petzholdt, welche den Schluß eines, von ihm in demselben Journal mitgetheilten, Aufsatzes: „Ueber die Bearbeitung des Bodens mittels Dampfkraft" bildet. Da der Prof. Petzholdt nächstens in Leipzig ein ausführliches Werk unter dem Titel: Reise im westlichen und südlichen Europäischen Rußland, erscheinen lassen wird, so verweist er auf dieses, indem er sich vorbehält, in demselben die Resultate aller, von ihm bei Gelegenheit des Besuchs der landwirthschaftlichen Lehr-Anstalt zu Gorigorezk und anderer Etablissements gemachten, Beobachtungen zur Sprache zu bringen.

Versammlung der Gesells. für Gesch. und Alterth. der Ostseeprov. in Riga, am 10. April 1863.

Der Präsident verlas bei der Mittheilung, daß die Gesellschaft einen ihrer Stifter, den dim. Landrath Heinrich August v. Bock zu Kersel durch den Tod verloren habe, einen kurzen Lebensabriß dieses hochverdienten Patrioten. An eingegangenen Darbringungen wurde hierauf angezeigt: Von dem histor. Verein zu Bamberg, nebst Schreiben 25. Bericht $18^{61}/_{62}$; von der Gesells. für Gesch. und Alterth. zu Odessa, nebst Schreiben: Einige Worte über die bisherigen Leistungen der Odessaer Gesellschaft für Geschichte und Alterthumskunde, von einem ihrer Mitglieder, Odessa 1863; an Fortsetzungen und Vervollständigungen: Mittelhochdeutsches Wörterbuch von Müller und Zarnke II, 4; Baltische Monatsschrift 1863, Februar; Diplomatarium Suecanum collegit et edidit Joh. Gust. Liljegren Vol. I. Holmiae 1829, 4. — es hatten sich ferner an Darbringungen für die Bibliothek betheiligt die HH. Adolph Preiß in St. Petersb. Oberpastor Berkholz, Steffenhagen und Sohn in Mitau, Häcker hierselbst, Inspector Rußwurm in Hapsal, Edm. Götschel's Buchhandlung und der Präsident. — Von den Erben des verst. Dr. Merkel waren die Jahrgänge 1862 und 1863 der Rigaschen Handelszeitung und von Hrn. Adolph Preiß in St. Peterrsburg 15 Broncemedaillen für die zu Gericht vorsitzenden Bauern in Rußland, aus verschiedenen Gouvernements dargebracht. Der Präsident referirte über die Schritte, die er bisher zur Erlangung von Nachrichten über die in der gräflich Zamoyskischen Majoratsbibliothek zu Warschau befindlichen, auf die baltischen Provinzen sich beziehenden Originalurkunden, sowie zur leihweisen Erlangung der daselbst vorhandenen Pergament-Handschrift Heinrich des Letten gethan und verlas ein hierauf bezügliches Schreiben des Hrn. General-Gouverneurs Baron Lieven. Hr. Oberl. Haller verlas eine deutsche Uebertragung der „Vertheidigung der Sinaitischen Bibelhandschrift gegen die Angriffe des Archimandriten Porfirius Uspenski von A. Norow", in welcher dieser berühmte Gelehrte als Vertheidiger der von Tischendorf herausgegebenen Sinaitischen Bibelhandschrift gegen die Angriffe und Verketzerungen des Archimandriten Porfirius auftritt. Der Präsident theilte ferner einen Privatbrief mit, der aus der Feder eines bekannten Publicisten bemerkenswerthe Winke über die Stellung der Ostseeprovinzen zu den im übrigen Rußland sich zu bilden beginnenden Verhältnissen und über die diesseits zu treffenden Maßnahmen enthielt. Endlich wurden zwei von dem Hrn. Inspector Rußwurm in Hapsal eingesandte Aufsätze verlesen; der eine „das Schloß zu Hapsal 1648" enthält eine Beschreibung der in den Jahren 1641 bis 1647 vorgenommenen Reparaturen des Schlosses zu Hapsal, welche einen interessanten Einblick in die derzeitige Beschaffenheit des Schlosses gewähren und ist dem gegenwärtig zum größten Theil auf der Universitätsbibliothek zu Lund befindlichen gräflich de la Gardieschen Archiv entnommen. Der andere „Kanonen in Livland" giebt geschichtliche Nachrichten über den Gebrauch der Geschütze überhaupt und in Livland insbesondere, sowie über die bedeutendsten im Inlande vorhanden gewesenen Geschützstücke. — Die nächste Versammlung findet am 8. Mai c. statt. L. G. Z.

Berichtigung.

Die, in der vorigen Nummer dieses Blattes gegebene, v. Engelhardtsche Familien-Notiz bedarf der Zurechtstellung. Johann Gustav Engelbrecht von Engelhardt aus dem Hause Koddaseem, stud. Phil. 1810—1813, wurde Dr. phil., starb zu Yverdün 1817. Der Landrath Moritz Edwin Adalbert v. Engelhardt aus dem Hause Koddaseem, stud. Cameralia 1818—1821, war zuerst Ritterschafts-Secr. bei der adligen Credit-Cassa-Verw., dann Kreisdeputirter, hierauf Estl. Ritterschaftshauptmann, 1852 Deputirter zur funfzigjährigen Jubelfeier der Univ. Dorpat und wurde gleichzeitig Landrath. Johann Wilhelm v. Engelhardt aus Livl. stud. 1811 bis 1814 Jurisprudenz, war Kreisfiscal in Fellin, Gutsbesitzer in Livland, lebte später im Innern des Reichs. — Auch muß es statt „Bonstedt" heißen „Buchstädt" (Herm. Magnus, aus Livland, Marsch-Commissair in Livland, Gutsverwalter in Estland und im Innern des Reichs, gest. 1850.)

Briefwechsel.

Hr. F. D. in N. C. Ihr „Noch ein Mal"... wird in Nr. 19 (13. Mai) aufgenommen werden, die frühere Sendung etwas später.

Hr. K. J. in W. Richtig empfangen. Sie erhalten gleichzeitig ein Schreiben von uns nebst einer Einlage.

Hr. P—r in M. Wir erinnern an das Börsenblatt.

Hr. v. R. in P. Die „kleinen Bemerkungen" müssen aus diversen Gründen noch etwas anstehen. Eine Vervollständigung und Erweiterung derselben wäre sehr erwünscht, denn der betreffende Theil des Blattes gestattet in der That eine reiche Blumenlese.

Herrn P. K. in P—n. Ihr Anerbieten soll Berücksichtigung finden.

Herrn P. K. in N—n. Ihr gefälliges Versprechen wird bald Berücksichtigung finden, Ihr Antwortschreiben wird erwartet.

Herrn P. K. in L. Mit Dank gehört.

Herrn Aeltermann L. in L. Sie finden den betreffenden Aufsatz in der Beilage zu Nr. 97 der Dörptschen Zeitung vom 27. April.

Herrn N. N. in N. Anonyme Sendungen können nicht berücksichtigt werden. Die gedruckte Brochüre ist im Dorpater Tagesblatte Nr. 99 besprochen.

Herrn Schul-Isp. R. in H. Die unterbrochene Sendung ist wiederhergestellt.

An die Red. der St. P. Z. Ihre Zeitung bleibt noch immer mit Consequenz bei uns aus.

Redacteur Dr. C. Hechel.

Von der Censur erlaubt.

Dorpat, den 6. Mai 1863. (Nr. 243.)

№ 19. Montag, den 13. Mai 1863.

Das „Inland" erscheint wöchentlich in Nummern von einem Bogen in gr. 4. Der Pränumerations-Preis für das Jahr beträgt 6 Rbl. S. mit Einschluß der Poststeuer im ganzen Reiche u. 4½ Rbl. Silber in Dorpat. Man abonnirt bei der „Redaction des Inlands" und bei dem Buchdrucker und Verleger H. Laakmann in Dorpat. Insertions-Gebühren für die Zeile werden mit 4 Kop. S. berechnet.

Das Inland.

Eine Wochenschrift
für
Liv-, Est- und Kurlands Geschichte, Geographie, Statistik und Literatur.
Achtundzwanzigster Jahrgang.

Noch ein Mal die „Volksschule der deutschen Colonisten" im Innern des Reichs.

Es giebt Dinge in der Welt, die das Glück oder Unglück — je nachdem man's nimmt — haben, von All und Jedem berochen und beschnüffelt zu werden. Der Sachkenner wägt und prüft sie in erfahrener Hand, und kann ihm das Recht dazu nicht bestritten sein; es tänzelt aber auch mancher Dilettant daran herum, beansprucht gleiches Recht und stellt seine Desideria, daß es eine Freude ist, solchem Thun zuzusehen. Freude und Freude stehen aber oft weitab von einander. Man freut sich der lustigen Sprünge eines Kindes und man freut sich der ernsten Arbeit des bewährten Mannes. Beiden aber gönnt man ihr Vergnügen. Wofür unter Beidem sich das interessirte Publikum entscheiden, wem es nachmachen soll, bleibt eben ihm selbst — dem Publikum — überlassen; auch die lustigsten Sprünge werden ein ernstes Publikum nicht zum Kinde, — auch der gewichtigste Ernst eine leichtfertige Zuschauerschaft nicht zu eitel Platonen und Aristotelen machen. Immerhin aber bleibt es ein gewagtes Ding, mit seiner Weisheit an die Oeffentlichkeit zu treten, wenn sie sich noch nirgends als probehaltig erwiesen, nirgends anerkennenswerthe Resultate gezeitigt hat, und noch gewagter, wenn man den Bau Anderer als „in Grund und Boden nichts nutz" nur frisch darauf los tadelnd einzureißen strebt, ohne in sich selbst auch nur die geringste bisher bekannt gewordene Gewähr für die Fähigkeit, ein Anderes hervorzuzaubern, darbieten zu können. Durch derlei Umtriebe, durch solche knabenhafte Sucht, für imaginäre Ipsissima in die Schranken zu treten und kühnen Rittermuthes vor dem Spiegel der Selbstgefälligkeit eine Lanze zu brechen, entsteht viel eitler, müssiger Streit, der die Sache selbst um nichts fördert, wol aber die theure Zeit ernstgesinnter Arbeiter in Anspruch nimmt, schmälert und sonach mittelbar zum Krebsschaden an dem wird, dafür einzutreten man gewillt war. Wir verkennen es nicht, wie förderlich ehrlicher Streit und Gegensatz jeder Sache werden können, wenn beide Gegner auf kräftigen Füßen einhergehen und sich mit gebührender Um- und Vorsicht ihrer heiligen Gewissenspflicht entledigen; solchen Streit fliehen wir nicht, sehen ihn vielmehr sehr gern provocirt, der Meinung getreu, daß jedes rechte Ding müsse aus Gegensätzen herausgeboren werden. Dafür kennen wir aber auch nichts Langweiligeres und Witzloseres, als ein Klauben an bereits abgenagten Knochen, da nichts weiter ans Licht tritt, als die rücksichtslos gewiesenen spitzen und scharfen Zähne, die nur zerfleischen und zerreißen, nimmer aber helfen und heilen können. Und wieviel solchen Klaubens findet sich in unserer Tagespresse! die Geister, welche daran ihr Vergnügen finden, bekennen frisch und froh, „vom Geist des 19. Jahrhunderts" inspirirt, somit zu Allem patentirt, zu genialen Weltverbesserern geboren zu sein. Sie perhorresciren das „Pomphafte und Gefärbte", setzen dafür aber das Kleinliche auf die Tagesordnung. Das Zujauchzen etlicher gleichgesinnter Parteigenossen wird für die vox populi, vox Dei angesehen und daraus neues Gift für künftige, menschenbeglückende Experimente gesogen. Glückseliges Geschäfte das, besonders gut geeignet für gewisse Charactere, sich dadurch einen „Namen" zu machen. Und klingt doch das Wort „Name" so gar Vielen lieblicher in die Ohren, als Kreuz und Ordensstern. Wozu mischte man sich auch sonst in Dinge, die Einen nichts angehen? Sonst greift eben ein Jeder in der Regel nur dahin, wo ihn der Schuh drückt. Manche greifen aber überall hin, und da ist es nicht zu verwundern, daß ihr Griff etwas Unsicheres, Manierirtes, der rechten Sachkenntniß Entbehrendes hat.

Doch — wir wollten ja nicht rechten mit einem Auswuchse der Zeit; es fielen uns diese Gedanken nur beiläufig ein, da wir in einer an und für sich sehr ernsten Sache viel unnützen Streit — um nicht zu sagen, Zänkerei — wahrnahmen, indem eitel siedendes Wasser auf das Gegnershaupt gegossen, die dazwischen liegende Pflanze dadurch aber nicht befruchtet, sondern vom Todeshauche mit berührt wird. Und das nennt man von einer gewissen Seite „pflanzen" und „blühen machen". Man rührt mit dem anmaßendsten Uebermuthe böses Blut ein und meint, dieses sei der beste Weg, die gute Sache zu fördern. Das verräth jedenfalls eine tiefe Menschenkenntniß. Andere nennen es Spielen mit der Wahrheit. Andere buhlen um die öffentliche Meinung mit nur roh zugehauenen oder auch untergeschobenen Waffen. Schreiber dieses befaßt sich nur höchst ungern mit solchem Spiel, wenn aber sein Name da mit hineingezogen und zum Gegenstande unverhohlen feindseligsten Angriffs gemacht wird und zwar solches von einer Seite, da er — auf anderweitige Erfahrungen gestützt — das am Wenigsten erwartet hätte, da kann er nicht umhin, dagegen aufzutreten und bissige Entstellungen des von ihm verfochtenen Sachverhalts aufs Entschiedenste abzuweisen. Auf's Haupt dessen, der sie zu machen für gut und anständig befunden, will er sie nicht in derselben Weise zurückgewälzt haben, es stimmt das nicht mit seinen Ansichten von der Rücksichtsnahme unter Brü-

dern, die in einem Amte thätig sind, sich also unter einander nicht mit den Zähnen anfallen und wie die kleinen Buben gegenseitig verklagen sollen, wobei sachgemäß der einzige Witz nur in dem „Verklagen“ besteht. Solche Weise hat mich von jeher angewidert und ich mochte um alles in der Welt dabei nicht betroffen werden. Eifert sie aber gegen mich in persona, so muß ich ihr schon — „ich mag wollen, oder nicht“ — den Mann stehen.

Auf den Wunsch der Redaction veröffentlichte ich vor etlichen Monaten einen Synodalbericht der transwolgaischen Synode im „Sonntagsblatte“. Da der derzeitige Stand der Volksschule und mehrfache Angriffe auf denselben in ganz besonders eingehender Weise Gegenstand der Synodalberathungen gewesen war, so hob ich das auch im Bericht besonders hervor. Aus meinem Vortrage „Unsere Volksschulen“ brachte ich etliche Parthien ausführlicher, da die Synode im Wesentlichen desselben auch ihre Ansicht wiedergegeben fand, wie das aus dem Protokoll zu ersehen. Im „Wesentlichen“, sage ich noch ein Mal; für jedes Wort und jede Wendung des Vortrages die ganze Synode verantwortlich zu machen, wird nur bewußte Entstellung im Stande sein. Dem „Wesentlichen“ darin stimmte sie bei, und bin ich stolz auf diesen Beifall, da er von Männern kam, die alt und grau geworden waren in des Tages Last und Hitze und die den Stand ihrer Schulen und deren Anforderungen wol besser kennen werden, als alle jugendlichen Weltverbesserer in der Fremde zusammengenommen, die vielleicht mal auf etliche Tage einen Blick in die Wolgawellen gethan haben. Was mein Vortrag beweisen wollte und welche Anforderungen er an unsere Schulen stellte für die Zukunft, ist Jedem bekannt, der's kennen will. Wer's nicht kennen will, und dem unsere Verhältnisse so pygmäenhaft erscheinen, daß er nur aus eitel Mitleid und Erbarmen ihrer Erwähnung zu thun sich verbunden hält, damit doch nicht ganz und gar ꝛc. — der thäte eben besser, jedes Wort, daß von der Wolga handelt, zu überschlagen und sich statt ihrer desto weitschweifiger über die diversen Ströme, welche sich in den Würzjerw ergießen, und dgl. zu ergehen. So bliebe er doch, wie jeder brave Kämpfer, immer nur mit *seiner* Fahne beschäftigt und gewönne Zeit, das russische Land — welches ihn und seine Väter genährt und groß gezogen, — die russische Geschichte — in die er als russischer Unterthan mit hineingetaucht ist und die alle gegenwärtigen Verhältnisse, allen Segen des Landes und Volks aus sich heraus geboren hat, die ihn (den Aermsten) mit ihren „Segnungen“ in einer „sehr langen“ (es scheint wirklich) Schulzeit zu dem überfüttert hat — und die unter lauter Russen wohnenden deutschen Ansiedler, deren Fleiß und Arbeit vielleicht seine Wiege getragen, recht gründlich zu verachten. — Mein Bericht hat mehrfach Widerspruch erfahren, zuerst in einer Correspondenz des Inlandes und dann in den Nr. 64, 67 und 68 der Rigaschen Zeitung, darauf mich soeben ein hiesiger Einwohner — der diese Zeitung hält — aufmerksam gemacht hat. Ich mache für meinen Standpunkt in der Sache keinerlei Anspruch auf Unfehlbarkeit und mag hie und da Einiges zu sehr hervorgedrängt, Anderes zu wenig beachtet sein: im Wesentlichen aber nehme ich kein Wort von dem, was ich gesagt habe, zurück. Unsere Volksschulen haben *dem Zweck, dazu sie gegründet wurden*, im Großen und Ganzen entsprochen; ob aber auch *denen*, die ein beliebiger X oder Y in der Fremde ihnen vorzuhalten für nothwendig hält, ist gleichgültig. — Dem Correspondenten des

Inlandes habe ich auf seine Einwürfe, die meiner Ansicht nach auf ungenauer Kenntniß hiesiger Verhältnisse beruhen, eingehend geantwortet, womit ich die Sache erledigt zu haben glaube, indem meine Entgegnung wol schon gedruckt vorliegen wird. Genannter Correspondenz war ein warmes Interesse für unsere Gegend und unsere Sache abzufühlen und wir sind dem Verfasser für manches Beherzigenswerthe aufrichtigen Dank schuldig. Herr Marpurg, der Sohn eines hiesigen vor Kurzem verstorbenen Bergseiter Predigers, — Candidat, wie ich glaube — tritt nun als zweiter Opponent in der Rigaschen Zeitung auf, meines Wissens sein erster Debut in der Tagespresse, er tritt auf, beliebt persönlich und anzüglich zu werden, „tadelt“ und „tadelt“ von A—Z, giebt guten Rath, versichert einige Glieder der Synode seiner besondern Hochachtung und tritt endlich ab, nachdem er ein vernichtendes „zuchtlos“ und „ungründlich“ meinem armen Vortrage an den Kopf geworfen, d. h. demselben jede Lebensfähigkeit abgesprochen hat. Somit wären wir denn beide fertig; ich hielte ihn für abgetreten, er mich für todt und es wäre die Aufgabe eines Jeden, sich in sein Schicksal zu finden. Was ich auf wohlgemeinte, besonnene Einwürfe zu erwidern habe, ist in der Entgegnung auf die Inlands-Correspondenz geschehen, die ich für *alle* Fälle in Kraft zu erhalten gewillt bin. Für anzügliche Rodomontaden junger aufstrebender Genies habe ich jedoch keine entsprechenden Antworten, da meine Grundsätze mir solche Wege zu wandeln nicht erlauben. Es hat eben über desfallsiges Decorum jeder Mensch seine eigenen Ansichten. Somit könnte die Sache abgeschlossen werden, wenn nicht Herr Marpurg in Nr. 68 der Rigaschen Zeitung den Wunsch ausspräche, ich würde als von ihm „geehrter“ Verfasser ihn hoffentlich über dieses und Jenes aufklären. Dieser Wunsch hat mich von dem Herrn, der kurz vorher sehr unwirsch geklagt hat, ich trete ihm mit meinen Ansichten über hiesige Verhältnisse überall in den Weg und molestire ihn dadurch höchlich, er möge nun wollen, oder nicht, — von diesem Herrn hat mich solcher Wunsch sehr Wunder genommen und es will mich schier bedünken, er habe in demselben mir nur ein Beispiel der seinerseits an Anderen so rühmlich hervorgehobenen „glücklichen Inconsequenz“ zur bessern Beherzigung statuiren wollen. Für solche Zuvorkommenheit bin ich ihm denn wol auch den Dank schuldig, obigen feinen Wunsch in Obacht zu nehmen und ihm die nöthigen Aufklärungen zu geben, auch auf die Gefahr hin, sie in seinen Augen in eitel Verfinsterungen sich wandeln zu sehen. Ich will mich möglich kurz fassen, denn weder habe ich so viel Zeit, noch so viel Verachtung gegen seine Ansichten, daß diese Motive mich bewegen sollten, 3 Feuilletons der Rigaschen zu füllen. —

Ich habe mal bei einer Gelegenheit, da von „Standhaftigkeit in Leiden“ und von „Muth in Gefahr“ die Rede ging — zwei aber nicht zu verachtende Dinge — die Mahnung hinzugefügt: Gehe hin, und thue desgleichen. Der Herr Candidat beliebt sich dessen zu erinnern, und das ist hübsch von ihm. Es wäre gut, er dehnete diese Mahnung auch auf die Befolgung des alten Sprichworts aus „Was deines Amts nicht ist, da laß deinen Vorwitz.“ — Wenn er von den „reizenden“ Naturschilderungen bei Marienthal und der umliegenden Gegend dreisthin behauptet, sie entbehrten der entsprechenden Wirklichkeit, so wundert mich das, denn Jedermann weiß es hier, daß Herr Marpurg in seinem ganzen jungen Leben weder in Ma-

rienthal gewesen, noch eine Welle des Karamanflußes mit eigenen Augen gesehen hat, die allerdings „reizenden“ Karamanparthien demnach wahrscheinlich mit dem öden Oleschna und Makarowka der Bergseite identificirt. Verzeihliche Licenz.

Daß Herrn Marpurg etwaige Correspondenzen aus einer „obscuren Gegend, wo man in Bälde verbauern und seinen civilisirten Menschen verlieren muß“, für die „man“ also zu gut ist, ennuyiren und er solche uns aus Mitleid und mit Widerwillen — weil sie sich ihm eben allenthalben aufdrängen — liest, haben wir ihm alle schon seit einem Jahre geglaubt und er hätte besser gethan, es uns nicht noch ein Mal ins Gedächtniß zu rufen. — Dabei scheint er wirklich zu glauben, Er selbst und seine „baltischen Ufer“ seien das einzige oder doch höchste Ziel, das zu erreichen unsere Correspondenzen sich gesteckt, woselbst hervorgehoben und begrüßt zu werden ihre brennendste Sehnsucht sei. Fürwahr, wir haben bei gelegentlichen Mittheilungen aus unserer Gegend so wenig an einen Herrn Marpurg gedacht, als daran, daß unter den vielen, evangelische Gemeinden enthaltenden Gouvernements im Reiche vor allen Dingen zuerst auf das eine Gouvernement Livland Rücksicht genommen werden müsse. Was der eine als Eldorado vergöttert, betrachtet der andere bei aller sonstigen Liebe und Achtung mit sehr nüchternem Blicke und wenn Hr. Marpurg's Logik etwa die Sätze aufstellt: Ich und Livland sind Nr. 1 — an unserer Würdigung und Begrüßung muß Alles gelegen sein — und alles Andere ist Nr. 2, so gratuliren wir ihm zu diesem „Bewußtsein,“ theilen es aber nicht und es wird uns aufrichtig gesagt sehr lieb sein, wenn er unsere Correspondenzen jederzeit überschlägt. Wer ein Mal drei Monate lang durch schiefe Brillen geschaut hat, behält diese Sehweise oft — vielleicht aus „glücklicher Consequenz“ — auf immer bei. — Ich sprach von „Herren, die aus Livland kamen ꝛc. ungerecht urtheilen ꝛc. und wiederum ist der Herr Candidat da, um sich als einen solchen Herrn zu annonciren. Er kann sich nur beruhigen, er war nicht gemeint, denn ich deutete meinen alten Amtsbrüdern damit Erlebnisse an, die wir Prediger hier notorisch gemacht, — Leute deren Namen jeder von uns kennt und die von weitreichender Bedeutung für uns sind; an Herrn Marpurg und andere Candidaten, die 3 Monate im „Frühling und Sommer“ (wo bekanntlich keine Schule gehalten wird und Alles, was arbeiten kann, in Feld und Flur sich befindet) die Wolga zu bereisen, Saratow, Catharinenstadt und die menschenleeren Colonien zu überschauen belieben, um dann auf Erfahrung gegründete Feuilletons zu schreiben, — an dergleichen Herren haben wir wirklich nicht gedacht und bedauern daher, die Annonce des Herrn zurückweisen zu müssen, bezweifeln auch, daß wir darauf hin, wie er es „gefunden“ und geschildert, ähnliche Maßnahmen getroffen und mit gleichen Vorschlägen zum Bessern ans Licht getreten wären, als wie geschehen. Herrn Marpurg's, obgleich nunmehr annoncirter Name ist zu unserm größten Leidwesen auf unserer Wiesenseite ein Ding geblieben, das fast kein Mensch kennt, und wird dem Eigenthümer das sicherlich zur stillen Beruhigung dienen. Hätte er doch Vergeltungsrecht geübt und meine seltsam „gereizte“ Weise gleichfalls mit der so offen zur Schau gestellten Nichtachtung todtgeschwiegen, wie ehrete ihn dann das, davon er so oft und gern spricht, „Consequenz“ nämlich!

Waren wir gereizt — und das will ich gern zugeben —, so trug Herr Marpurg nicht die Schuld, auch seine „Lande“ nicht, sondern Verhältnisse und Personen, die uns allen wohlbekannt, aus verständiger Rücksichtnahme mit Namen nicht genannt werden konnten. „Livland“ hat uns nicht provocirt, und nur der größte Mißverstand kann aus meinen Zeilen herauslesen, Livland habe bloß renommiren, uns seine Parochial- und Gebietsschulen octroyiren wollen. Wenn Herr Marpurg im heiligen Eifer das herausgefunden zu haben meint, so sage ich hiemit: Das ist nicht wahr, Livland ist unser liebes, theures Vaterland, darin meine Väter seit Jahrtausenden gewohnt haben und da auch ich unter meinem Volke einst möchte gebettet werden zur langen Nacht. Darum ist es mir ein heiliges Land und bekanntlich häuft man keine Verläumdungen auf das, was uns heilig ist. Wir freuen uns über der Heimath Schulverhältnisse und sehen sehr gut ein, daß ihre derzeitige Gestalt die sachgemäßeste ist, wir wollen ihr an den Früchten ihrer Arbeit und an ihrer Ehre nichts verkümmert haben. Herr Marpurg, der aus dem Westen eingewanderte deutsche Ausländer, dessen Name sich auf Livlands Boden erst acclimatisiren mußte, wird hoffentlich wol nicht mehr Liebe zum Lande der Liven haben und mehr für die Ehre desselben einstehen wollen, als ich der selbeigenste Sohn des lieben lettischen Landes. Darum ist seine Verwunderung und sein Zorn grade am unrechten Orte und wäre besser und edler angewandt unter seinen germanischen Brüdern am Wolgastrome, falls er in deren Lande für sie häkte eintreten wollen. So wüßte man doch, was von seinen Ausdrücken „unser“ Land und „unsere“ Schulen zu halten sei, die uns jetzt unklar bleiben, denn was nennt er eigentlich zur Zeit „sein und unser“, für welches „mein“ und „unser“, was Schulen und kirchliche Verhältnisse betrifft, die ans Amt gebunden sind, pflegt denn ein beliebiger Candidat eigentlich einzutreten? Welche Erfahrungen, welche Arbeit, welches tagelange Herumplagen mit Hunderten von Kindern geben einem solchen Herrn das Recht, hier überhaupt mitzusprechen und seinen sachweisen „Rath“ zu ertheilen? Das beantwortet uns Herr Marpurg mit Leichtigkeit: Weil ich angeweht bin vom „Geist des 19. Jahrhunderts.“ Weil ich mein Collegium Metaphysicum nicht umsonst gehört habe; nicht mehr aprioristische Deductionen, sondern inductiver Weg. Weil ich weiß, daß auf dem Gebiet der Geschichte und Naturwissenschaft Großes geleistet ist. Weil ich gelesen habe, was Herr Dr. S. v. Tanéeff in seinem sehr werthvollen Buche über deutsche Volksschulen schreibt und verstehe solches in kurzem Resumé zur Nachachtung für Euch Ignoranten wiederzugeben. Weil ihr eine kleine Handvoll Samaraſcher Prediger seid, ich aber bin der eine große Candidat, der Euch auf 3 Monate besucht hat. Darum kann ich hier mitsprechen! — Ach so, verzeihen Sie, nun sind wir vollkommen befriedigt. — Ich mache Herrn M. ferner aufmerksam, daß sein herzzerreißendes Wehe über unser Regiren der Aufklärungsnothwendigkeit eitel Wind ist. Wenn wir von egoistischen Partheizwecken reden, die sich hinter die Firma „Aufklärung“ verstecken, so haben wir zunächst nur concrete Erscheinungen hierorts im Auge, die wir berücksichtigen müssen. Andernorts mögen sie auch nicht fehlen. Diese sind es, die uns gezwungen haben, eine Parallele zwischen hier und Livland zu ziehen, diese sind's, die uns zuriefen „Ihr habt nichts geleistet“, diese sind's, welche Livland hoch über uns stellten und dortige Verhältnisse hieher verpflanzen wollten, diese nöthigten uns zur vergleichenden Rechtfertigung und zum sorglichen Blick in die Zukunft. Was Einigen galt, auf das gesammte geistige Streben der Zeit übertragen zu

müssen mit triumphirendem Seitenblicke auf die kleine Handvoll Samaraischer Prediger, war nun das unsterbliche Werk des großen Candidaten, wahrscheinlich auch auf „inductivem Wege" vollzogen. Der Herr beliebt unsern ferneren Ausspruch (Sonntagsbl. Nr. 3, pag. 20): „Wahre Aufklärung ist ein Himmelskind, dem Volke gegenüber heilige Pflicht jedes gebildeten Menschen" vollständig zu übersehen und zu verschweigen, um seine hohle Rodomontade nicht zu entkräften und handelt daher unwahr. Es thut uns leid, das offen aussprechen zu müssen. Der Candidat kennt keinen Unterschied zwischen wahrer und falscher Aufklärung. Er bläst sich auf, wie ei, — — nun wie einer, der sich aufbläst, und zetert ganz gotteserbärmerlich nach Aufklärung, Aufklärung! Weil wir einen Unterschied statuiren, sind wir ihm viri obscuri der schlimmsten Sorte, verwegene Reactionäre, die seinem Oelgötzen — dem „Geist des 19. Jahrhunderts" partout zu Dach steigen wollen, ohne zu bedenken, wie gering wir seien an Zahl. Ihm ist eben „Zahl" und „Zeit" Alles, die Wahrheit an sich nichts. Jedenfalls modern. Will er jedoch erfahren, wie weit eine falsche Aufklärung und ein ans Kindische streifendes Reiten des „Geistes" in der Volksschule eine Bevölkerung bringen muß, mag sie nun aus Bauern, Fabrikarbeitern oder Händlern bestehen, so beliebe er in Menzels Literaturblatt von 1862 Nr. 103 auf pag. 410 und 411 Worte zu lesen, die mancher Candidat sich bei Zeiten hinter die Ohren schreiben mag, damit er sich seiner Zeit als unpraktischer Schwärmer nicht blosstelle, oder was mehr ist, einer schweren Sünde an dem ihm vertrauten Volke schuldig mache. — Wir halten treu am Alten und suchen es zu vertiefen, der Forderungen des practischen Lebens eingedenk, aber wir jubeln ihm auch zu, dem neuen geistigen Streben unserer Tage, dem Blühen der Wissenschaft, wir suchen ihm Boden zu bereiten in unserm Volke soweit es gut ist und die Vorbedingungen dazu nicht fehlen. Partheiinteressen aber, die auch auf geheiligtem Gebiet im Trüben zu fischen sich nicht entblöden, bekämpfen wir bis zum letzten Athemzuge. Dies unser Schibolet, welches Hr. M. hoffentlich nicht zum zweiten Mal auf den Kopf stellen wird, indem er auf den Vordersatz blind losschlägt, darüber aber des Nachsatzes vergißt. Sonderbare Kritik das. Nun, es ist eben der erste Debut. — Hrn. Pastor Brasches „Bemerkungen" hat Niemand von uns gelesen. Warum führt Hr. M. nicht noch ein Dutzend anderer Schriften an, die weit in seiner Nähe gedruckt, weit im Gouvernement Livland erschienen, darum auch hier Jedermann bekannt sein sollen? Es stand wol zu erwarten.

Hr. M. entwickelt sehr honorige Seiten. Nachdem er in Unwahrheiten anzüglich gewesen, wird er zur allgemeinen Erheiterung handgreiflich und persönlich, denn als guter Camerad will Er nicht blos die „Sache", sondern auch meine „Person" fördern. Er läßt daher aus übergroßer Freundlichkeit die „zahlreichen Leser der Rig. Z." einen genauen Einblick thun in meinen Character, in meine Weise zu reden und zu schreiben. Weil er mich „persönlich kennt", so hat er es desto bequemer, dem Publikum zu erzählen, wie ich mich in seiner Gegenwart betragen hätte. „Schreibt, um zu schreiben; wirft mit Schlagwörtern um sich, und giebt sich keine Rechenschaft über deren Gehalt! Nicht wahr, eine fürtreffliche Empfehlung das? Und dazu von dem großen Candidaten, der mir persönlich bekannt ist. — Nun, ich erinnere mich allerdings, als alter Student mit dem viel jüngeren M. hie und da zusammengetroffen zu sein; während der „drei Monate" hat er mich auch in meinem Hause zu Catharinenstadt auf etliche Tage besucht und das auch den rohesten Naturen heilige Gastrecht in Anspruch genommen; es thut mir leid, daß ich nicht schon damals gewußt habe, wie er dieses persönliche Zusammensein einst in der Presse verwerthen werde! Mich wundert es jetzt nur, daß er nicht noch mehr persönliche Studien, die er damals an mir gemacht haben muß, veröffentlicht, daß er den Lesern der Rig. Z. nicht auch die Speisen und Getränke anführt, die ich ihm gereicht. Es war dessen vielleicht zu viel oder gar zu wenig, was ja sicherlich seine edle Beweisführung verstärken und einen nachhaltigen Schatten auf meine Person werfen könnte. Der große Candidat edirt vielleicht nächstens eine Collection von „Merkmalen" an den Wolgapastoren, die er während der 3 denkwürdigen Monate persönlich studirt hat; es wäre uns das ein sehr wünschenswerthes γνωθι σαυτον, für ihn aber eine neue Staffel zum „Namen", obwol ich nicht entscheiden mag, zu was für welchem. — — — — Hier nahm Hr. M. Abschied von seinen Lesern, um in „einigen Schulen" „unseres" Landes statistische Notizen einzuziehen. Man schrieb Nr. 64, den 18. März. Man schrieb Nr. 67, den 21. März und siehe, Herr Marpurg war wieder zurück. Er kam direct aus Tarwast, das — beiläufig gesagt — 200 Werst von Riga entfernt ist, den ganzen Schooß voll statistischer Notizen u. machte sich an „Fortsetzung" und „Schluß."

Zu „Fortsetzung und Schluß" habe ich nur noch wenig Aufklärung zu geben die Leistungen in Livlands Schulen kennen wir und wissen, daß sie an vielen Orten erfreulich sind. Ich selbst bin vom 8. bis zum 13. Jahre in einer livländischen Parochialschule — zu Salis — erzogen worden, bevor ich in die höhere Kreisschule — zu Pernau eintrat, bin später weit und breit im Lande von der Düna und Ewst bis zu den Morästen des Würzjerw herumgekommen, habe mich wochenlang bei den hervorragendsten Schullehrern meiner Heimath aufgehalten und die dortige Schulweise nach allen Seiten hin mir angesehen, um aus derselben das Nöthige für die Zukunft zu lernen, und es kann mir somit nicht anders, als äußerst possierlich vorkommen, wenn ein junger, neugebackener Candidat, von einem gelungenen Ausfluge an die Wolga zurückgekehrt, einer Schulprüfung im Fellinschen beiwohnt und mir in Folge dessen eine mit Tiraden reichlich gewürzte, lange Vorlesung hält über die Zustände der baltischen Volksschule. Daß ich nun darauf unmöglich antworten kann, ohne mich der lächerlichen Situation auszusetzen, daß ich gegen Windmühlenflügel kämpfe, wird jeder aufrichtige Sohn meines lieben lettischen Livlandes — das estnische kenne ich so genau nicht — mir zugestehen. Die Aufklärung gebe ich aber noch ein Mal: Livlands Schulverhältnisse herabzusetzen, ist mir nie eingefallen, dazu habe ich weder Pflicht noch Recht, ich habe — auf gegebenen, ernsten Anlaß hierorts — nur nachweisen wollen, daß die livländischen Einrichtungen, so segensreich sie sich auch dort — namentlich in den letzten Jahren — bewiesen haben, für uns an der Wolga nicht brauchbar sind, daß wir ferner durch schon längst erfolgte Regelung unseres Schulwesens vor jenem Schulwesen einen bedeutenden Vorsprung haben. Das kann eben nur ein jugendlicher Candidat bestreiten, der portout debutiren will. Ist von Leistungen die Rede, so hätte ich ja auch leicht eine Schule aus den vielen herausgreifen und nach eigener Erfahrung erzählen können, wie z. B. beim letzten Schulexamen in der Catharinenstädtschen Kirchenschule die obersten 80—90 Schüler

einen Brief von mehreren Zeilen auf das Dictat des Schulmeisters fast fehlerlos niedergeschrieben, die Species in benannten Zahlen und Regel de Tri geläufig gerechnet, die Geographie Europas nach einem für unsere Schulen berechneten kurzen Leitfaden vollständig inne gehabt, über die Christianisirung Rußlands und deren Folgen, wie über die mongolische Knechtschaft dem Schullehrer eingehend Rede gestanden — der lieblichen Leistungen im Singen und in den religiösen Fächern erst ganz zu geschweigen: ich halte aber solche Beweisführung, da von einem auf alle geschlossen werden soll, für perfid, habe daher unsere sämmtlichen Schulen in Bausch und Bogen zusammengestellt und bei der Parallele mit Livland die durchschnittlichen Leistungen notirt, wie auch das im Bericht namentlich angezogene Filial Bois roux nur eine sehr mittelmäßige Schule hat. Das neben vielen guten Schulen auch viele schwache und kümmerliche vegetiren, fällt uns nicht ein zu läugnen, ebenso wenig, als das in Livland geläugnet werden wird. Gott segne die livländischen Schulen, Er helfe aber auch uns, daß wir nicht in fremde Schablonen eingezwängt — nicht von Herrn M. sondern von ganz anderen Potenzen — unserer Schulblüthe verlustig gehen. Herr M. hat bei seiner statistischen Reise von Nr. 64 bis 67 jedenfalls Glück gehabt. Auch ich kenne aus den Berichten glaubwürdiger Augen- und Ohrenzeugen die Gebietsschulen von Tarwast, Paistel und Fellin, da ich in letzterer Stadt ein Jahr lang als Lehrer und „Candidat" geweilt und mit Schulmännern viel verkehrt habe. Diese Schulen sind jedenfalls vortrefflich und ihren Leitern gebührt der innigste Dank jedes Volksfreundes. Gestattet uns das aber eine Anwendung auf alle Schulen? — Es ist ein Unterschied in der Reife zum Urtheil, ob man selbst einst als Zögling der Volksschule auf deren Bänken jahrelang gesessen, oder ob man — den stolzen Garibaldi auf dem Haupte und den modernsten Surtout am Leibe — an die Wand einer Bauernschule lehnt, deren Sprache man nicht versteht, und seine daraus gewonnenen Ueberzeugungen in alle Feuilletons der Welt hinein schleudert. — Sapienti sat.

Die „transwolgaischen Väter" haben sonach zwei Normen vor sich, nach denen sie sich über die liv. Schulverhältnisse ein Urtheil bilden können, die in würdiger, einfacher, streng wissenschaftlicher Sprache gehaltenen statistischen Notizen des Herrn Professors Bulmerincq (Inland 1862) und andererseits die erquicklichen Rodomontaden des bereisten Herrn Candidaten, der auf seinem Ausfluge von Nr. 64—67 ebenfalls Statistik getrieben und ihnen nun die Resultate sub nomine Tarwast vorlegt. Meine persönlichen Ansichten mag ich Niemanden als Norm aufdringen. — Da wird uns nun Herr M. die vom „Geist des 19. Jahrhunderts" vielleicht sehr fern liegende Beschränktheit schon zu Gute halten, daß wir — bei allem schuldigen Respect vor reifenden Genies — die gewichtige Autorität des allgemein geachteten Lehrers an der lieben dörptschen Hochschule uns maßgebender sein lassen, als des Herrn Candidaten „Belesenheit, Statistik und Rath." Will er dafür gegen uns persönlich werden — nun, Antecedenzien liegen ja vor und „Zuchtloseres", als dieses hat Niemand von den „Vätern" je aus einem Candidaten Munde gehört. Ja, einzig steht er da, um diese Einzigkeit vermögen wir ihn aber nicht zu beneiden.

Was nun die „aus Bayern, Sachsen, Würtemberg" überkommenen Schulvorstellungen betrifft, so sind es die, „daß unsere Deutschen keine nach anderweitigem provinziellem Zuschnitt gewordene Schuleinrichtungen haben mögen, sondern nur ihre alten, heimathlichen Kirchenschulen." Die Deutschen kamen 1764 ins Land; ob damals auch schon in Sachsen „auf 120 Schüler ein Lehrer" kam, darüber hat uns Herr M. an der Hand des Herrn v. Taneéff nichts gesagt. — Wir haben Dutzende kleiner Ansiedlungsgemeinden, wo ein Lehrer kaum 50—60 Kinder zu unterrichten hat. Nicht wahr, das freut Herrn Marpurg? Nun — die Erfolge sind meist so gering, daß sie nicht zur Hälfte die der „großen" Kirchenschulen erreichen, ganz einfach, weil zwar das richtige Verhältniß zwischen Lehrer und Schülern da ist, die andern gedeihlichen Schulbedingungen aber fehlen. Wie empirisch unwahr also von Herrn Marpurg, das Hauptgewicht auf dieses Verhältniß zu legen!

Ich gestehe gern zu, des Mißverhältnisses zwischen Lehrern und Schülern an der Wolga nicht in eingehender Weise gedacht zu haben. Wer aber unsere Kirchenschulen kennt, wird das natürlich finden. Unsere „Väter", denen ich meine Arbeit vorgelegt habe, kennen sie. Wer sie nicht kennt, der enthalte sich faden Raisonnements und erkundige sich erst. Herr Cand. M. gesteht selbst ein, er habe sich während der „3 Monate" in den betreffenden Kirchenschulen nicht umgesehen und die Schüler nicht examinirt (er hat kaum welche gesehen, da sie auf der Steppe waren), keiner Schulstunde beigewohnt, und doch hat er die Stirn, zu urtheilen, denn er ist „mit Bewußtsein" nach Livland zurückgekehrt (allerdings ein Glück für ihn, wozu ich ihm gratulire) und hat von „Schulvorstellungen" bei den Colonisten in Dittel und Merkel nichts gefunden. Meine Aphorismen, für Sachkenner hingeworfen, bilden den „Thatbestand, der ihm zum Urtheilen über uns an die Hand gegeben ist;" er ist kein Sachkenner, und so wird dieser Thatbestand unter seinen Händen zur Carrikatur. — Daß der Lehrermangel bei uns so unendlich viel nicht auf sich hat, und wie ein Lehrer in hiesigen großen Schulen es anfängt, sich eine ganze Leibgarde von Unterlehrern zu bilden, die er später mit Nutzen verwerthet, habe ich in der Entgegnung auf die Inlands-Correspondenz schon früher nachgewiesen und mag es hier nicht wiederholen. — Alle Zahlenangaben in den „Busch"'schen Materialien machen auf Unfehlbarkeit keinen Anspruch; hat Herr M. das in der Vorrede nicht gelesen? Er thue es freundlichst und besehe sich erst seine Bausteine, daraus er seine Feuilletons construirt. — Die „transwolgaischen Väter" haben nicht die Macht in Händen, die ihnen anvertrauten Schulen ohne Weiteres mit mehr Lehrern zu versehen; Anstellung von Lehrern kann nur erfolgen, wenn die Gemeinden den Unterhalt derselben hergeben und die weltliche Obrigkeit dazu ihre Bestätigung ertheilt. Unsere Sache ist es nur, zu mahnen und anzueifern, und können wir dem Herrn Candidaten nur danken, daß er die „Väter" auf diese ihre Pflicht aufmerksam macht. Für's Erste suchen wir nur das Bewußtsein der gründlicheren Bildungsbedürftigkeit im Volke wach zu rufen, denn nicht Jeder trägt sein „Bewußtsein" so glücklich mit sich über Land und Meer, wie der Herr Candidat, — die Anstellung von mehr Lehrern ergiebt sich daraus von selbst, wie etliche Beispiele schon jetzt zeigen und wie die Regulative von 1 Lehrer und 120 Schülern ꝛc. auch in Sachsen nach und nach aus diesem Bewußtsein herausgeboren worden ist. — (Schluß folgt.)

Beleuchtung
der Entgegnung von O. A. v. Jannau im „Inlande" Nr. 15.

Die Achtung für das Inland erheischt, daß ich persönliche Beleidigungen und Ausfälle meide. Herr von Jannau bedarf freilich solcher Rücksichten nicht, denn er liest weder das Inland, noch — wie er gesteht — die ihn betreffenden Abhandlungen, ja nicht einmal das Stück, auf welches er seine Entgegnung schreibt!! Läse er, dann würde er nicht sagen, daß ich erst fünf gezählet, nachher vier verzählet hätte, daß ich um seine werthe Zustimmung gebuhlt — wiewol um die seiner Amts- und Standesgenossen, — daß ich seinem Buche den Tod gewünscht und dergl. Unwahrheiten mehr. Das „Inland" befindet sich nicht blos in der Hand der Literaten, es liegt auch auf den Tischen der Klubbs und an vielen anderen öffentlichen Orten, und des Hrn. v. Jannau Vortrag mag dort lauten Wiederhall und Anklang gefunden haben. Ich will das Spectacel nicht vermehren, und überlasse dem Leser sein Theil dabei zu denken, jedoch kann ich nicht umhin, die wissenschaftlichen Sätze der „Entgegnung" einer Beleuchtung zu unterziehen, weil sie so ziemlich die allgemeine Ansicht repräsentiren und ihre Beleuchtung für die Sache, um die es sich handelt, förderlich erscheint. Herr v. Jannau sagt:

„Ich habe, als Freund unserer Nationalen, einzig und allein aus dem Grunde geschrieben, um zur etwaigen Abhülfe eines fühlbaren Mangels in ihrer Literatur mein bescheiden Theil möglichst beizutragen, keineswegs in der Absicht, um Kritikern einen Gegenstand der Bekrittelung darzubieten.

Wie bescheiden und anspruchvoll zugleich! Da ein Buch eine öffentliche Erscheinung ist, welches Recht hat er, sich jegliche Beurtheilung zu verbitten? Es soll lediglich für Kauf und Verkauf geschrieben sein! Er verbietet zu sagen, daß der Este nie ein Bedürfniß nach einer grammatischen Sprachlehre gefühlt, daß er nie eine Grammatik hat kaufen wollen, daß er den Kauf stets bereut und das verausgabte Geld bedauert habe. Der Este fragt nie nach der Grammatik von Jannau, er sagt entweder: „Geben Sie mir ein Buch, woraus ich Deutsch lernen kann", worauf der Händler entgegnet: „Es giebt kein anderes, nimm dieses, es wird viel gekauft." Der Este fand aber keine Möglichkeit, daraus Deutsch zu lernen, und maß die Schuld seiner eigenen Dummheit, nicht aber Hrn. v. Jannau, zu. Er fand darin nur Schemata, Formeln, Endungen, unverständliches Zeug, oder ein Meer von bizarren, steifen, ihm fern liegenden Gesprächen. Oder er fragt — gewöhnlich: „Kann ich ein Buch bekommen, wo immer ein Wort estnisch und das andere (dasselbe) Wort deutsch steht". Er sucht also ein Vocabularium. Da nun die „Unterredungen" ein solches enthalten, so glaubte der Bauer, nur einen Theil des Geldes, der auf die Schemata, Termini und Regeln geht, weggeworfen zu haben, bald aber fand er, daß das alphabetische Register ihm auch wenig nütze, da er das Wort nach einmaligem Aufschlagen doch wieder vergessen hat, und nicht zu schreiben versteht, um sich ein Verzeichniß der nöthigen Wörter anzufertigen. — Das Alles zu sagen verbittet Hr. v. Jannau im "Inlande". Wo anders soll es denn gesagt werden, wenn nicht im „Inlande"?

„Bei jeder Sprachlehre muß ein bestimmter Schematis-
„mus eingehalten werden. Sie kann und darf kein Chaos
„sein, in welchem der Schüler rathlos umherschwimmt".

Richtig und folgerichtig! so lange von einer Sprachlehre die Rede ist — und hier ist davon die Rede. Hr. v. J. verfällt hier nicht in den Fehler des in der gelehrten estnischen Gesellschaft am 16. Mai 1862 redenden geehrten Mitgliedes, der den Begriff „Sprache" stets mit dem Begriff „Sprachlehre" verwechselt und identificirt. Denn Hr. stud. Hurt sagt (Inl. 1862 Nr. 22, Beilage S. 353): „Die Lehrbücher nach früheren Methoden geben die Sprache nicht als ein organisches Ganze, nicht als einen organischen Bau (was er wünscht) — „der Schüler muß die nöthige Einsicht in den Bau der Sprache überhaupt haben" — „dem Schüler soll, kurz und bündig, die Sprache in ihrem organischen Zusammenhange dargestellt werden." — Wie ist es möglich, die ganze Sprache — abstract und isolirt gedacht, auch relativ zu anderen Spr. — in ihrem organischen Zusammenhange darzustellen? Doch nur durch die Sprache. Da aber das nicht möglich ist, so muß die *symbolische* Grammatik aushelfen. Eben so gut könnte man sagen, die symbolische Landkarte gebe den organischen Bau und Zusammenhang eines Landes und eines ganzen Welttheiles, nur mit dem Unterschiede, daß hier die symbolische — innere — Anschauung wol die wirkliche befördert, da es hier nur um eine Anschauung, nicht aber — wie in der Sprache — um wirklichen Besitz und um Aneignung zu thun ist. Herr Hurt meint wol in obigem Satze, die *Sprachlehre* soll in ihrem organischen Zusammenhange, d. h. in Uebersicht gegeben werden, er trägt aber die Ansicht von der Sprachlehre auf die Sprache — und umgekehrt — über. Eben so gut könnte man einen neuentdeckten Vortheil — wie eine neuentdeckte Insel — in der Grammatik für einen neu gewonnenen Vortheil in der Sprache selbst halten! Nein! die Grammatik ist nicht die Sprache, nicht deren Lehre, sondern eine *symbolische Abbildung* — Hr. Hurt nennts Darstellung — *der Regeln und Gesetze* der Sprache. Diese Abbildung, Darstellung der Sprache, erfordert wiederum eine besondere *Sprache* für die Sprache, ganz wie wir eine eigene Sprache für die Landkartenkenntniß haben (Grade, Meridiane, Parallelkreise, Aequator, verschiedene Länderfarben). Die Landkartensprache liegt dem Volke nicht so fern, wie die grammatische Sprache, weil es die Anschauung eines Landes zur Noth schon hat, die der deutschen — zu erlernenden Sprache aber rein unmöglich ist. — In diesen Fehler verfällt Herr von Jannau nicht, solange er von einem *Schüler der Sprachlehre* redet. Nur täusche er nicht andere und schiebe nicht unvermerkt einem Schüler der Sprachlehre den Esten unter, der kein Schüler der Sprachlehre, am wenigsten der Jannauschen, sondern der Sprache — sein will. Der Este soll nicht dem Jannauschen Buche, wol aber dieses ihm untergeordnet und dienend sein!

„Er kann nur durch Kenntniß genauer Sprachregeln ein
„leichteres Erlernen der Sprache selbst erzielen."

Vorbeigeschossen, Hr. v. J.! denn solches ist die Ansicht etwa eines Gymnasiasten, der es nicht anders gesehen und erlebt hat, obschon außerhalb des Gymnasiums, vielleicht auch die Ansicht eines alterschwachen Mannes, der eo ipso ein strenger Conservativer und Tory ist. Das natürlichste leichteste Lernen einer Sprache geschieht durch Umgang mit Menschen, nicht mit Sprachlehrern, und in deren Ermangelung mit Büchern, nicht mit Grammatiken. Die Sprachregeln, Sprachlehre, Grammatik — als eine hinzukommende Kunst — erschwert die Sache logisch nothwendiger Weise, physisch unnützer Weise. — Ver-

sucht doch die Musik mit dem Generalbaß anzufangen bei einem Kinde oder Manne, der die Hände nicht über den Tasten, oder die Flöte nicht am Munde zu halten versteht, dessen Finger immer von den Obertasten auf die Untertasten, von dort noch tiefer, bei der Flöte von den Löchern und Klappen abrutschen und abfallen und stets die unrechte Stelle treffen — den Gesang mit der Harmonielehre bei einem Gehörlosen, die Malerei mit der Theorie der Farben und der Perspective, den Tanz mit Newtons Fallgesetzen, die Poesie mit der Prosodie! Beginnt es bei dem Schusterlehrling mit der Lehre von der Reibung, vom Widerstande, der Cohäsion, Adhäsion, der Brechung der Lichtstrahlen durch eine Glaskugel ꝛc. Versucht es doch! Wir haben diese Vorurtheile vom Gymnasium her, wo wir die Erfolge sehen. Täuschen wir uns nicht! Das Gymnasium verfolgt ausschließlich eine wissenschaftliche-formale Tendenz nach einem festen, durchgeführten Plan, in 7—10 Jahren, unterstützt von anderweitiger allgemeiner und specieller — formaler — Ausbildung des Menschen. Diese Methode ist für die Esten rein unmöglich.

„Warum auch wollten wir unserer im Ganzen doch em„pfänglichen National-Jugend nicht die Erlernung wenigstens „Einer Grammatik zutrauen?"

Danke schönstens für das „Zutrauen" in dieser Bedeutung, wie man dem Esel eine große Last zumuthet, bloß wegen seiner Empfänglichkeit. Thun Sie hinzu noch eine Algebra, einen Generalbaß, eine technologische Chemie nur noch eine schöne Kunst — und der Esel sinkt hin. Der Este will es aber nicht. Kommt sein Sohn auf's Gymnasium, dann ist es Zeit genug, daß er erfahre, was das für ein Ding ist, so eine Grammatik, so eine Sprachlehre, und selbst der Vater hat Gelegenheit zu sehen, wie so ein „Schematismus" aussieht. Für's erste will er nur ein Bischen Deutsch lernen. — Verständigen wir uns und setzen in den obigen Passus statt „einer Grammatik" — „einer Sprache", dann sind Sie, ich und die Ehsten zufrieden. Lasset uns das ewige Verwechseln von Grammatik und Sprache ganz und gar abgewöhnen, unsere Ohren bei diesem Syrenenklange — Grammatik — ganz und gar verkleben oder die Grammatik ein für allemal für todt erklären!

„Vergleichen wir doch den großen Abstand zwischen den„jenigen, welche die deutsche Sprache ex usu und denjenigen, „welche sie regelrecht errungen haben".

Vergleichen wir! Sehen Sie diesen Gymnasiasten mit seinem Russisch einem Russen gegenüber, den andern einem estnischen Soldaten, jenen dritten dort mit seinem Französisch einem Franzosen oder auch nur einem Fräulein aus einem hohen russischen Hause gegenüber! Wie verlegen, wie unbeholfen steht er da! Er fühlt seine Schwäche unverhohlen. — Stellen wir den dreijährigen Parochialschüler, einen echten Zögling der Jannauschen Grammatik der Dienstmagd gegenüber, die aus dem Dorfe gekommen, 3 Jahre in Riga bei „feinen" deutschen Herrschaften gedient hat. — Wenn nur nicht Hr. v. J. unter dem „Regelrechten" sich selbst verstanden hat, dann wäre der Vortheil auf seiner Seite!

Vergleichen wir weiter! Ein Prediger auf der Kanzel mit seinem „regelrecht errungenen" Estnisch — und ein Vorleser (Redner) im Bethause mit seinem ex usu! Denkende est- und livländische Prediger haben immer den Zuspruch und hinreißenden Beifall der Bethäuser in der besseren Sprache, die darin herrscht, gesucht und gefunden. Dagegen sprechen die beredten Herren auf den Kanzeln so nicht grammatikalisch, nach einem „bestimmten Schematismus."

„Thun Letztere nicht sogar auf ihre Grammatik stolz"? Ja wol! Der Gymnasiast thut stolz, der estnische Soldat auch auf sein Russisch, die Dienstmagd auf ihr Deutsch, der ABC-Schütz auf sein Lesen. Stolz thut ein Jeder, besonders auf einen Besitz, namentlich die Jugend. Herr v. Jannau thut sich in seiner Erwiderung sehr stolz. Er befürchtet, ich möchte mir einen Namen machen und sieht mich für jung an. Warum sollt ich nicht stolz sein auf die Jugend? Die Jugend ist sehr stolz, die thörichte stolzer, die Thorheit am stolzesten, die Grammatik am allerstolzesten. Auf die deutsche Sprache hat ein Estenknabe immer stolz gethan, auf die Grammatik nie, am geringsten auf die Jannausche.

„„Methoden" können freilich ganz gut, aber auch sehr schlecht „und in der Praxis falsch sein. Wer kann oder will sich der „allein richtigen rühmen? Daran liegt es. Hier muß die Er„fahrung lehren."

Eine alleinseligmachende Kirche giebts nicht, und doch macht eine Kirche selig. Die Methode ist das Nothwendigste und Wesentlichste beim Volksunterricht; sie muß möglichst volksthümlich sein. Herr v. Jannau's Methode ist die des Gymnasiums, die für das Volk nichts taugt. Hier muß die Erfahrung lehren. Herr v. Jannau scheint keiner Erfahrungslehre zu bedürfen, denn er liest nicht — weder das Eine, noch das Andere — er schreibt nur, nach seinen Begriffen, und erwidert eigene Ehirngespinste mit Hirngespinsten. —

Lernet unterscheiden die Sprache von der Sprachlehre, das Lernen der Sprache vom Erlernen der Sprachlehre, die Musik vom Generalbaß, die Botanik von der Kenntniß der Pflanzen, die Harmonielehre von der Harmonie, das Anstreichen von der Farbenlehre, die Gesundheit von der Gesundheitlehre, die Reise von der Reisebeschreibung, die Liebe vom Liebesroman, die Gymnasialmethode von der Volksmethode. Schicket nicht Grammatiken, Schemata in die Schulen! Was würde man dazu sagen, wenn ein Edelmann, für die Gesundheit seiner Dorfschüler sorgend, anstatt geräumige, helle Schulzimmern zu bauen und Heizmaterial hinzusenden: das Buch vom gesunden und kranken Menschen von Bock an seine Schulen versendete! Verhelfet denjenigen Esten, die es wollen, zur deutschen Sprache, nicht aber zu einer schematischen Grammatik von Jannau, oder zu einer systematischen, oder populär-wissenschaftlichen oder practisch-wissenschaftlichen von Jemand anders.

Zum Beleg dafür, daß meine Ideen weder veraltet sind noch vereinzelt dastehen, noch aus den Gymnasialjahren herrühren, führe ich eine Stelle aus dem Schulblatt für die Provinz Brandenburg für das Jahr 1863. S. 110 an.

„Es ist schwer anzunehmen, daß der Volksschüler sich in diesem Walde von Regeln zurechtfinden lerne. Daß aber der ganze Unterricht hier nur auf einen formalen Schematismus hinausläuft; daß der Volksschüler nur Regeln und abermals Regeln findet, mit denen er bei einem gedankenreichen Sprachstoffe schwerlich haushalten wird, — und das ist kein Verlust — und daß die Uebungsbeispiele nirgend einen bildenden Inhalt bieten: das ist ein Vorwurf, den in unseren Tagen auch eine

Grammatik für Volksschulen vermeiden müßte. — — Aber darin liegt eben der wunde Fleck solcher Behandlung der Sprachlehre; sie faßt die Form der Sprache an, nirgends die Sprache selbst. Wann werden wir dahin kommen, daß wir unsern Schülern die lebendige Sprache geben und nicht ein vertrocknetes Skelett, um dessen Verlieren man eigentlich recht besorgt sein müßte, wenn dies nicht, Dank sei dem Lebensstrome; — recht bald von selbst käme!" J.

Korrespondenz.

Dorpat. Bereits zwei Jahrzehnde besteht in Reval die Rettungs-Anstalt auf dem Antonis-Berge. Am 22. April wurde daselbst die Jahresfeier eröffnet durch eine Festrede des Oberpastors Ripke, welcher der Geschichte dieser Anstalt und der im Laufe von 20 Jahren gewonnenen Erfahrungen gedenkend die segensvolle Erfüllung der göttlichen Verheißung nachwies und die trostreiche Wahrheit, daß der Herr der Elenden und Armen Zuversicht sei, den versammelten Freunden und Wohlthätern der Anstalt zur Ermunterung vorhielt. Der Bericht des Schatzmeisters, Dr. Gahnbäck ergab, daß die Anstalt im J. 1862 c. 3818 R. eingenommen, dagegen 4074 R. ausgegeben, mithin noch 256 R. zu decken habe. Zu diesem Deficit kommt noch eine ingrossirte Forderung, so daß die Gesammtschuld des Hauses die Summe von 2456 Rbl. erreicht. Das Rettungshaus nimmt aus den zur Aufnahme vorgeschlagenen Kindern die schlechtesten und sittlich verkommensten auf, und mehr als die Hälfte der Zöglinge wird nach den bisherigen Erfahrungen durch Seelsorge und Erziehung moralisch gerettet und als brauchbare Menschen aus der Anstalt entlassen. Gegenwärtig befinden sich 50 Kinder in der Anstalt, welche bei dem Jahresfeste mehr als einen Beweis dafür ablegten, daß eine emsig pflegende Hand sich ihrer annimmt und den Rauhhäustern das, was ihnen für Leib und Seele heilsam und nützlich ist, mit freudiger Opferwilligkeit darbietet.

Dorpat. Der im Inland v. J. besprochene Plan eines in Reval zu gründenden Lesevereins ist nunmehr daselbst zur Ausführung gekommen. Am 19. April fand die erste Vertheilung von Büchern statt, welche von einem besonders dazu gebildeten Comité ausgewählt und angeschafft werden. Die im Vereine herumgehenden Bücher betreffen Religion und Kirche, Philosophie und Pädagogik, Naturwissenschaft, Nationalöconomie, Geographie, Geschichte, Künste ꝛc. Es sind die vorzüglichsten Werke aus diesen Gebieten mit Umsicht und Sachkenntniß ausgewählt, so daß besonders die neueren Erscheinungen der Literatur Berücksichtigung gefunden haben. Wir können nur den Wunsch aussprechen, daß dieses nützliche Unternehmen, wie es an vielen Orten Deutschlands ganz gewöhnlich ist, auch an anderen Orten unserer Ostseeprovinzen, in den kleineren Städten, bald Nachahmung finden möge, da bekanntlich in den gegenwärtig daselbst bestehenden „Lesebibliotheken" der Werth des geistigen Inhalts von dem des räumlichen Stoffes weit überboten wird.

Berlin, den 1. Mai. Drei Angelegenheiten von großer Bedeutung versammelten gestern, 30. April, Vormittags um 11 Uhr die Hauseigenthümer zahlreich auf dem Rathhause. Zuerst kam in Vortrag die in Stelle der bis dato üblichen Kopfsteuer neue einzuführende Kron-Haussteuer, über deren Beitreibung-Modus zu berathen war, und wurde beliebt: aus jedem der 3 Stände zu zwei Vertretern in einen Ausschuß zu wählen, welche sich hierüber mit einander zu besprechen und alsdann das Ergebniß ihren Auftraggebern mitzutheilen haben werden. Sodann genehmigte man einstimmig den mit dem Kronrevisor Jakobson abgeschlossenen Contract über die von genanntem Landmesser noch im laufenden Jahre vorzunehmende und zu Ende zu führende Ausmessung der ganzen Stadt überhaupt und jedes einzelnen Grundstückes in derselben insbesondere, so wie über Anfertigung eines General-Planes und so vieler Special-Pläne, als gewünscht werden sollten. Der Kostenpunct für diese Arbeit stellte sich für die größeren Häuser günstiger, als wir im vorigen Jahre, 2. April, in diesem Blatte berichtet haben; für ein solches Haus sind 5 R. 50 K. zu zahlen, für ein kleineres blieb der im verflossenen Jahre angegebene Preis, 2 Rbl. 50 Cop., so daß im Durchschnitt 4 Rbl. für das Haus nebst Nebengebäuden und dabei befindlichen Garten zu entrichten sind. Wer von den Eigenthümern die Specialkarte nicht begehrt, der zahlt 25 Kop. S. weniger. Auf die Rückseite des Generalplanes haben sämmtliche dermalige Hausbesitzer ihre Namen eigenhändig zu verzeichnen, auf die der Specialkarten die resp. derzeitigen Eigenthümer nebst deren Nachbaren. Etwa vorfallende Verschiedenheit in den Meinungen über den Verlauf der Gränzen werden durch ein, aus je einem von dem Magistrate zu bezeichnenden Gliede jedes der drei Stände gebildetes Schiedgericht friedlich ohne jedwede Berufung ausgeglichen.

Endlich kam die gegenseitige Schadloshaltung für durch Feuer verursachten Verlust zur Sprache, und war die am 3. Decbr. des vorigen Jahres begonnene Angelegenheit schon so weit gediehen, daß der damals erwählte Ausschuß mit Anfertigung der betreffenden Statuten betraut werden konnte. Es scheint, daß 5 pro mille um das Doppelte zu groß ist und daß die Hälfte davon, 2½ pro mille, dem Zwecke ebenso gut entsprechen wird. Im ersteren Falle wäre bereits nach 20 Jahren die beabsichtigte Summe beisammen, im letzteren mithin nach 40 Jahren, was um so wünschenswerther ist, als nur die allerwenigsten Häuser, was hier besonders in Betracht gezogen werden muß, an die 2. Generation kommen, nur ein einziges befindet sich gegenwärtig in den Händen der 3. Generation, bei so bewandten Umständen aber für ganz Fremde in die Zukunft zu zahlen doch wol nicht annehmbar sein dürfte. — Derselbe Ausschuß besorgt sowol die eine, als auch die andere Angelegenheit.

Berichtigung.

Der Red. dieses Blatts sind verschiedene Berichtigungen in Bezug auf die, in Nr. 16 und 18 besprochenen beiden Amts-Jubiläen des Bürgermeisters Groß und des Schuldirectors Krannhals in Riga zugegangen. Sie hebt aus den mehrfachen Zuschriften das Wesentlichste hervor. 1) Man hat es auffallend gefunden, daß ein, erst am 25. April in Riga gefeiertes, Amts-Jubelfest schon am 22. April in einem, zu Dorpat erscheinenden, Blatte öffentlich besprochen worden ist, und folgert aus dieser Besprechung, daß die, nur für Riga bestimmten, Notizen auswärts zu früh durch die Presse bekannt geworden sind. 2) Nicht der langjährige ältere Freund, Arzt und Helfer Dr. Mercklin hat den Bürgermeister Groß an den Folgen des Armbruchs behandelt, sondern der jüngere ärztliche College Dr. Wagner, dem die Wieder-Genesung vorzugsweise zu danken ist. 3) Der im J. 1858 zu Neu-Subbath in Kurland verst. Staatsr. und Ritter Dr. med. Jacob Johann Illisch war nicht Med.-Inspector, sondern Arzt bei den Sergiewschen Mineralquellen, früher Stadtphysikus in Pernau, Kreisarzt in Reval. 4) Der Vater des Staatsraths Krannhals, Namens Kersten Adam K., besaß das dem Rathsherrn Walter gehörige Wohnhaus; das in der Nähe der Univ. belegene Krannhalsche Wohnhaus gehörte dem Oheim. 5) Mütterlicher Seits war auch der Gymnasial-Oberlehrer Lange ein Oheim des Jubilars und hatte wesentlichen Einfluß auf dessen Schulbildung und spätere Entwickelung. 6) K. bezog die Univ. schon vor Neue, indem er am 22. Dec. 1830 immatriculirt wurde, Neue wurde am 21. Apr. 1831 vocirt und traf zu Anfange October 1831 in Dorpat ein; K. wurde zum Candidaten promovirt am 14. Mai 1835. 7) Ueberbringer der Dorpatschen Studenten-Adresse war der ehem. Rector, gegenw. Real-Gymnasial-Director Dr. Haffner. Anwesend aus Lemsal: Schul-Inspector Tantzscher. 8) K. steht noch nicht auf der Mittelhöhe des Jahrhunderts, indem er am 22. Juni 1814 geboren, folglich noch nicht volle 49 Jahre alt und im Alter von 16½ Jahren (s. oben) Student geworden ist.

Redacteur Dr. C. Hechel.

Von der Censur erlaubt.

Dorpat, den 13. Mai 1863. (Nr. 256.)

№ 20. Montag, den 20. Mai 1863.

Das „Inland“ erscheint wöchentlich in Nummern von einem Bogen in gr. 4. Der Pränumerations-Preis für das Jahr beträgt 6 Rbl. S. mit Einschluß der Poststeuer im ganzen Reiche u. 4½ Rbl. Silber in Dorpat. Man abonnirt bei der „Redaction des Inlands“ und bei dem Buchdrucker und Verleger H. Laakmann in Dorpat. Insertions-Gebühren für die Zeile werden mit 4 Kop. S. berechnet.

Das Inland.

Eine Wochenschrift
für
Liv-, Est- und Kurlands Geschichte, Geographie, Statistik und Literatur.
Achtundzwanzigster Jahrgang.

Ein livländischer Repräsentativ-Landtag und Heinrich August von Bock.

(Vergl. Nr. 14 und Nr. 17 des „Inlandes“).

Indem ich den Berichtigungen in Nr. 17 des Inlandes meinen Dank dafür nicht vorenthalten darf, daß sie selbst zwischen meinen Zeilen richtig gelesen und in meinem Sinne verdeutlicht, was ich nur im Vorübergehen und dem minder Eingeweihten weniger verständlich berührt,*) darf ich nicht säumen, eines wichtigen Landtagantrages des Verstorbenen zu gedenken, den er am 31. März 1798 aus Kersel datirte. Er lautet in wörtlicher Abschrift:

Desiderium
des Assessors Heinrich von Bock.

Ich schlage Einer jetzt versammelten Edlen Ritterschaft vor, festzusetzen: daß künftig statt der Landtage Versammlungen von einer gewissen Anzahl dazu aus jedem Kreise zu ernennender Deputirten gehalten werden möchten und hoffe darthun zu können, daß diese Veranstaltung eben so sehr zum Vortheil der Individuen, als der öffentlichen Geschäfte, gereichen werde. — 1) Wird dann bei jedesmaligen öffentlichen Geschäften nicht die ganze Ritterschaft, sondern nur ein kleiner Theil derselben mit den Versäumnissen und Unkosten belästigt, welche mit einer Reise zum Landtage nothwendig verknüpft sind. — 2) Läßt sich erwarten, jeder Kreis werde eine solche Auswahl treffen, daß gerade die der Sache am meisten gewachsenen Männer zu Mitgliedern dieser repräsentirenden Versammlung erkohren werden. — 3) Liegt es in der Natur der Sache, daß eine Berathschlagung von Wenigen mit ungetheilterem Interesse und klareren Ansicht gehalten werden kann, weil die Berathschlagenden in näherer Berührung mit einander und die geäußerten Ideen und Meinungen in schnellerem und ungehemteren Umlauf sind. — Folglich ist aus einen solchen Versammlung ein reiferes Resultat zu erwarten. — 4) Würde durch eine solchen Versammlung der allgemeine Wille gewisser und unverkennbarer ausgedrückt werden, als durch einen Landtag, weil durchaus gleiche Anzahl von Stimmen aus jedem Kreise da wären; statt daß sonst die entfernteren Kreise, aus welchen verhältnißmäßig Mehrere, der gehäufteren Schwierigkeiten wegen, ausbleiben, weit schwächer repräsentirt werden.

Schließlich trage ich darauf an, wenn die Gründe für diesen Vorschlag im Ganzen von Einer jetzt versammelten Edlen Ritterschaft zureichend befunden werden sollten, sogleich eine Commission zur Anordnung des detaillirten Plans dieser Einrichtung niederzusetzen und noch während des jetzigen Landtages zur Wahl dieser Deputirten zu schreiten.

Kersell den 31. März 1798. Heinrich von Bock.

Der Landtag berücksichtigte den gestellten Antrag nur wenig und erst am 24. April 1805 wurde er von Buxhöwden wieder aufgenommen und endlich durch den Landtag 1806 auf ein Desiderium des Geheimraths von Vietinghof vom Saale ausgesprochen: „wenngleich der Vorschlag zur Repräsentation der Ritterschaft auf Landtagen durch Kirchspielsrepräsentanten von der gegenwärtigen Landtagsversammlung für zweckmäßig erkannt und dessen Ausführung desmittelst festgesetzt wird, so hat doch der nächste Convent zuförderst einen Plan darüber zu entwerfen, welcher in bisheriger Art zur Wissenschaft und Beprüfung der adeligen Gutsbesitzer des Landes zu bringen und dem nächsten noch auf jetzige Weise zu haltenden Landtage zur definitiven Entscheidung vorzulegen ist“.

Durch diesen Beschluß ad calendas græcas vertagt, ruhte diese wichtige Angelegenheit, bis abermals Bock nach sechsundfünfzigjährigem Abwarten am 6. März 1854 seinen Antrag von 1798 wiederholte. Bevor er jedoch zum Austrag auf dem Landtag gelangte, wurde Antragsteller bewogen, sein Desiderium zurückzuziehen, das, einem dringenden Bedürfniß des Landes entsprechend, bis zum heutigen Tage noch der Verwirklichung harrt.

J. S.

*) Die Herrn v. B. in Nr. 14 des Inlandes anstößige Stelle, welche von der Schandschrift handelt, müßte um das Gemeinte deutlicher auszudrücken, lauten: „noch in seinem 91. Lebensjahre gab er einen Zeitungsbeitrag zur Beurtheilung der „eisernen Inventare“ in Livland, welche in einer Sammelschrift über „die Zustände des freien Bauerzustandes in Curland“ wol einen Platz verdient hatte, aber ꝛc.

Noch ein Mal die „Volksschule der deutschen Colonisten“ im Innern des Reichs.

(Schluß.)

Wir wollen noch etwas „müssig entrüstet“ sein, um uns dem Ideenkreise des Herrn Candidaten näher zu stellen. Ich proponirte Erweiterung des Lehrplanes, selbstverständlich nur in den Schulen, wo gründlichere Bildungsbedürftigkeit sich herausstellt und die Hausväter zur Vermehrung der Lehrkräfte bereit sind. Wir haben Gottlob viele solcher Ortschaften, und hat Herr M. in den 3 Monaten davon nichts gesehen, so können

wir es nur bedauern, daß er nichts gesehen hat. Es giebt Leute, die solches Mißgeschick haben. — Ob nur die neu proponirten Gegenstände mit in den Cursus aufgenommen, wie viele der Kinder damit beschäftigt; ob sie in den Abendstunden Gegenstand des Privatunterrichts werden sollen für die, welche es wünschen, ob sie in der „Sommerschule" mit den daheim gebliebenen Kindern, die auf elterlichen Wunsch auch dann in die Schule müssen, getrieben werden, das müßte natürlicherweise der Einsicht und Erfahrung jedes Schulvorstehers insbesondere mit Berücksichtigung der localen Verhältnisse anheimgestellt bleiben. Die Kirchenschule sollte nur denen, die es wünschen, und die das für den Cursus festgesetzte Pensum der bisherigen Fächer schon inne hätten, Gelegenheit geben, auch auf andern Wissensgebieten sich die nothwendigsten Kenntnisse anzueignen. Wie und wann, das dürfte natürlich nicht für alle Schulen wie Herr M. es zu glauben scheint, in gleicher Weise festgestellt werden. Es wäre thöricht, die Colonie Catharinenstadt, deren Handel einen jährlichen Umsatz von mehr denn 6 Millionen Rubel S. repräsentirt, und die Colonie Oleschna, ein unbedeutendes Bauerndörfchen, darin Herr Marpurg unsers Wissens den größten Theil der „3 Monate" zugebracht hat, über einen Kamm scheeren zu wollen. Da wäre Herrn Marpurgs Entrüstung keineswegs „müssig" und solcher Contraste finden sich hier viele. „Der Bauer ist das Volk, der Krämer gehe in die Handelsschule"! So eifert der Candidat. Wenn aber in größern Orten der Hauptheil der Einwohnerschaft aus Händlern besteht und auch der kleinere Bauernantheil männiglich nebenbei Handel treibt? In Livland kommt das nirgends vor, hier aber desto mehr. Was dann? Wer ist dann das Volk? Gehören die Krämer und Händler nicht zum Volk? Ist ihre Kirchenschule dann nicht mehr Volksschule, muß sie dann Handelsschule werden? Unsere Verhältnisse sind noch nicht der Art, daß all die Hunderte von Händlern, die mit bedeutenden Capitalien agiren, hiezu müßten in Comerzschulen erzogen werden. Hier, aber auch nur hier annoncirt sich Herr Marpurg als einen „Herrn," der fremde Verhältnisse zu uns verpflanzen will, gleichviel, ob sie für uns passen, oder nicht. — Armes Volk, das in den Fabriken zu Manchester und Birmingham arbeitet, du bist kein Volk mehr, denn du treibst keinen Ackerbau.

Der Correspondent des „Inlandes" sub. Chiffre A. sowol als Herr Morpurg finden darin eine enorme Inconsequenz, daß ich auf pag 22 des Sonntagsbl. (Nr. 3) unsere Colonisten als Bauernstand hinstelle und behaupten, sie wollten aus „ihrem Stande" nicht heraustreten, sondern möchten „kernige Landleute" bleiben, und daß ich im weitern Verlauf des Referats über meine Arbeit (die übrigens in extenso gelesen zu haben und dann erst zu urtheilen den Herren besser anstünde, da an einen Auszug billigermaßen nie der Anspruch auf erschöpfende Gründlichkeit und Selbständigkeit gestellt werden darf) — daß ich also weiterhin Disciplinen in den Bereich unserer Volksschule gezogen haben will, die dem „Händler" Noth thun. Hieraus „Inconsequenz" zu folgern zeigt uns nur zu deutlich, daß beide Herren trotz gelegentlicher kürzerer oder längerer Anwesenheit keine tieferen Blicke in unsere localen, sonderartigen Volkszustände gethan haben und dieselben auch im Entferntesten nicht kennen. Der deutsche Colonist der Wiesenseite (die Bergseiter-Verhältnisse sind mir weniger bekannt) besitzt auf jede männliche Seele in seiner Familie zur Zeit 7, 10, 15 bis 20 Dessätinen Gemeindeland (je nach

größerer oder geringerer Einwohnerzahl eines Ortes), bezahlt dafür der Krone seine Landsteuer und bebaut es, bildet also mit einen Bauernstand. Sehr viele Colonisten besitzen zudem in der Nähe „erb- und eigenthümliches", von ihnen angekauftes Land, einige darunter 10, 15 bis 20,000 Dessätinen. Einen Theil desselben verpachten sie, den andern bebauen sie mit Hilfe einer ganzen Schaar angeworbener Knechte selbst und erzielen reichen Ertrag an Korn und Heu. Solche Leute treten nun dabei aus ihrem alten Stande nicht heraus und bilden keinen besondern Stand von Gutsbesitzern mit besonderen Sitten, besonderem Titel und besonderem Stolz; sie bleiben Colonisten, Bauer ihres Landes und gelten trotz des großen Vermögens ihren ärmern Brüdern immer noch als „Vetter" und „Base". Ihre Kinder werden in den ersten Jahren mit allen übrigen zusammen erzogen und das größere Vermögen hat nur zur Folge, daß sie späterhin das, was in der Volksschule nicht geboten wurde, auf privatem Wege zu erreichen suchen. — Der reiche Colonist, resp. Bauer hat z. B. viele Kinder. Großer Landbesitz und fleißiger Ackerbau rufen einen lebhaften Handel ins Leben. Die Wolga und ihre Dampfer bieten die Hand dazu. So macht es sich denn von selbst, daß ein Theil der Söhne des reichen Bauersmannes dem Lande seine Frucht abgewinnt nach des Vaters Weise, der andere die Producte verwerthet, auf nahe und ferne Märkte besorgt. Er ist Kaufmann, hat über bedeutende, mitunter enorme Capitalien zu verfügen, bildet aber keinen besondern Kaufmannsstand, tritt nur sehr selten in die Gilde einer russischen Stadt, wenn seine Geschäfte es eben unumgänglich erfordern, will auch nie Kaufmann titulirt sein; er bleibt was er ist, Glied des Bauernstandes, handeltreibender Colonist. Solcher haben wir hunderte und aber hunderte in den Colonien, mit Capitalien von 100 und 1000 Rubeln bis zu einer halben Million. Seiner Wohnung, seinem Comfort, seiner Equipage, seiner Bedienung nach hältst du ihn vielleicht für einen vornehmen Herrn, er will es aber nicht sein, will seinen alten Stand mit dessen Pflichten und Rechten nicht aufgeben, er ist und bleibt im Bauernstande der Colonisten und mag sich durch Vermittlung seines Geldes keinen andern eintauschen. Noch inniger drücken sich Handel und Ackerbau im Colonistenthum die Hände, wenn man — wie in größern Ortschaften vielfach — behäbige Hausväter vor sich hat, die während des Frühlings und Herbstes mit ihren „Leuten" in's Feld „hinausmachen" und dort selbst Hand anlegen, während des Winters und Hochsommers aber im Orte weilen und bedeutende Handelsgeschäfte betreiben. Es ziehen solche eigenthümliche Verhältnisse eine Menge Consequenzen nach sich, die mit fremdländischem Maßstabe bemessen denjenigen, der auf sie Rücksicht zu nehmen hat, auf 2000 Werst Entfernung leicht in ein falsches Licht setzen mögen, wenn aber literärische Größen, die das besonders hervorheben „3 Monate sich am Orte aufgehalten zu haben und mit „Bewußtsein" heimgekehrt zu sein", wenn — sage ich — derlei Größen deß nichts inne geworden sind und nun ganz erstaunt fragen: Wie kann ein Mensch Handel treiben, Kaufmann sein und doch dabei dem Bauernstande angehören und ein kerniger Landmann bleiben wollen? so muß sich die weitere Folgerung von selbst ergeben. Eine höhere Realschule zum Zweck gründlicherer Ausbildung hiesiger Geschäftsleute ist hierorts allerdings im Entstehen; werden aber all' die Hunderte von einfachen Handlungsdienern, von handeltreibenden Ackerbauern auch in

derselben erzogen werden müssen? hat die Volksschule diese zahl- und einflußreiche Classe wirklich total zu ignoriren? — Handel und Ackerbau sind bei unserm Colonisten so innig mit einander verwachsen, daß sie sich buchstäblich in sein Haus in seine Geräthschaften, sein Capital, in seine Tagesordnung, wei auch in seine Kinder theilen und zwar so, daß dasjenige, was soeben dem einen dienstbar war, nöthigenfalls auch dem andern mit Leichtigkeit mag dienstbar gemacht werden und über dem Ganzen waltet der von den Vätern ererbte einfache, herzlich — biderbe, kernige deutsche Geist, der den wirklichen Deutschen von dem modernen Deutsch-Franzosen unterscheidet und trotz mancher fremdartigen Beimischung sich auch an dem deutschen Wolga-Colonisten erhalten hat. Einfaches, schlichtes Bauernthum, gepaart mit großem kaufmännischen Capital — nur im „Aeußerlichen" oft mit städtischem Zuschnitt — bildet in unsern großen Ortschaften den Colonistenstand, der von seinen Gliedern heilig und hoch gehalten wird. Dies eben nennen wir kernig und wollen es gern glauben, daß der flüchtige Beobachter, der aus eigener Lebens- und Amtserfahrung von solchem Kerne nichts weiß, sich an die äußerliche, oft sehr buntscheckige Schale halten und sich den Kern darnach willkürlich zusammenstoppeln, d. h. ein Monstrum zu Tage fördern wird. Und allerdings mag uns ein solches, oft durch keinerlei äußerliche Nöthigung bedingtes zähes Festhalten an der Väter Weise und der Väter Stand — da man doch mit Leichtigkeit „höher hinaus" könnte, Bewunderung abdringen, wenn wir den Ständewechsel und das hastige Klettern an der desfallsigen Leiter, wie sie uns so oft im Leben begegnen, dazu in Parallele stellen. Bei so bewandten Umständen will ich nun den mir von zwei „sachkundigen" Seiten gemachten Vorwurf der Inconsequenz schon gern mit in den Kauf nehmen, wenn anders dieses Opfer eine lange Fortdauer solcher kernige Gesinnung bei unserm Volke zur Folge haben könnte. Aber wunderbar bleibt es doch, was ein junger hoffnungsvoller Mann nicht alles von den Verhältnissen der Wiesenseiter Colonisten in Erfahrung bringt, der in seinem ganzen Leben nur 3 Tage — wie allen bekannt — diesseits der Wolga verlebt und damals auch nur Markt, Kirchen und Kornspeicher in Catharinenstadt in Ansicht genommen hat. —

Wir haben ein Volk, das gemischt ist aus Bauern und Händlern. Beiden gehört die Kirchenschule, beide haben ein Recht, ihre billigen Ansprüche an dieselbe zu stellen. Daß unsere Großhändler ihre Kinder zum Theil in Gymnasien und Commerzanstalten erziehen, liegt schon in der Natur der Sache und haben sie dessentwegen auf Herrn Marpurgs Ukase nicht gewartet. — Ich postulirte zunächst: russisch Lesen und schreiben (letzteres fehlt im Sonntagsbl. durch ein Versehen). Herr Marpurg mag nun dabei mit dem alten Popanz des „Panslavismus" entsetzt in die Welt hineinfahren oder nicht, ich fordere was gefordert werden muß. — Der Lette und Este lernt in der Volksschule deutsch, weil er täglich mit Deutschen verkehrt, nicht weil er sich germanisiren will; wir wollen in der Volksschule russisch lernen (sei's auch in Privat-Classen und Cursen und natürlich nur in den Ortschaften, deren locale und commercielle Verhältnisse es dringend fordern) weil wir täglich mit Russen verkehren, nicht weil ich etwa in nationaler Verranntheit, die armen Wolgadeutschen russificiren will. Für den Fall wären die Cerberusse hier an der Wolga mehr am Ort, als in baltischer Ferne, daher kaum Jemand der armen Verführten

ihre warnende Stimme vernimmt. — Und wohnten wir unter eitel Tataren, so würden wir tartarisch lernen, weil wir es brauchen; der Deutsche Americas lernt die Yankeesprache, weil er sie braucht und täglich mit Yankees zu thun hat. Kümmerlich aber ist es, wenn Jemand die Sprache des Volks, mit dem er täglich zu thun hat, kaum, kaum radebrecht und dadurch viel Nachtheil erleidet, mag es nun deutsch, russisch, tartarisch oder tunguisisch sein. Doch der Herr Candidat ist ein gefährlicher Slavenfeind, er wittert ganze Schwärme von Slaven, die über ihn und sein armes Volk hereinbrechen und wehrt sich gegen das Phantom mit Händen und Füßen. Ihn kränkt es, die Luft Rußlands einathmen, das Brod Rußlands verzehren, auf dem Boden russischen Landes wandeln zu müßen; die Sprache der Russen ist ihm ein Gräuel, als „unsereins" hat er die Segnungen der Geschichte Rußlands zum Todtwerden gekostet. Wir kennen diese Art russischer Landeskinder und Herr Marpurg ist nicht der erste, geschweige denn der bedeutendste. Die Siegel unserer Kreisämter enthalten die Umschrift: Ubi bene, ibi patria. Wo aber Jemand seine Patriam findet, da thut er auch einen Blick in die Geschichte dieser Patria und verwerthet aus derselben die Quintessenz für Gegenwart und Zukunft. Aus diesem Grunde belehren wir unser Volk über das Denkwürdigste aus des neuen Vaterlandes Geschichte und das Volk hat es gerne und erkennt eine Segnung drin, wenn auch nicht die, welche Herrn Marpurg schier zu Tode gebracht hat. — Daß ein Comité hiesiger Prediger bereits seit dem Herbste 1861 mit Ausarbeitung eines Lesebuchs, welches aus den Gebieten der allgemeinen und vaterländischen Geschichte, der Geographie und Naturkunde das Nöthigste enthalten und dem Unterricht zu Grunde gelegt werden soll, beauftragt und die Arbeit ihrem Ende nahe ist, steht mit deutlichen Lettern Sonntagsbl. Nr. 4, S. 29 zu lesen und wirft auf den Herrn Candidaten, der uns das Anno 1863 erst anräth, den Schein unverzeihlicher Unwissenheit in Dingen, welche während seiner Anwesenheit hieselbst in aller Munde waren, um die er sich aber nicht gekümmert zu haben scheint. Daß er S. 29 nicht gelesen hat, ist natürlich; er liest unsere Correspondenzen ja nur mit Widerwillen, raisonnirt und schreibt aber gern über das, was er weder gelesen, noch gehört, noch gesehen hat.

Noch habe ich meinen „persönlichen Bekannten" den besten Dank dafür abzustatten, daß er mich mit dem Namen „Meister der Wiesenseiter Väter" ehret. Leider muß ich aber diesen Ehrentitel ablehnen. Ich meistere Niemand als nur ungezogene Schulbuben, die ihre Nase in Dinge stecken, dahin sie nicht gehört. Auch hier vegetirt diese Gattung. Was ich in einer ausführlichen Arbeit über unsere Schulen zusammengefaßt und meinen verehrten Amtsbrüdern zur Begutachtung vorgelegt habe, war theils Resultat eigener Beobachtungen und Erfahrungen, theils Wiedergabe dessen, was ich von den Herren selbst gelegentlich über unsere Schulverhältnisse vernommen und als zutreffend erkannt hatte. Dazu fügte ich die Notizen aus dem „Inlande". Das Ganze stellte ich in den Dienst unserer guten Sache und veröffentlichte es auf allgemeinen Wunsch zu unserer Rechtfertigung gegen bereits geschehene grundlose Angriffe. Aus der ganzen Wolgagegend von Kamyschin bis Samara hat mich noch Niemand der Ungründlichkeit und Zuchtlosigkeit in dieser Arbeit geziehen, man liest darin nur nackte Wahrheit, und ich meine, es wohneten genug sachkundige Männer in diesem weiten Bezirke, die unvergleichlich mehr Recht und Befähigung

dazu hätten, in dieser Sache die Feder zu führen, als der jugendliche Sohn eines frühern Wolgapredigers, der in Livland estnisch lernt und doch schon vollgiltiges Bewußtsein hatte vom Stande estnischer Volksschulen. Ich bin einer der jüngsten der hiesigen „Handvoll" Prediger, brauche es aber von Hrn. Marpurg am Wenigsten zu lernen, daß man nach kaum verlassener Collegienbank sich der Impietät nicht schuldig machen soll, alte, achtungswerthe „Väter" im Amte zu meistern, denen man die Schuhriemen aufzulösen nicht werth ist. — Doch, der Herr Candidat wünscht sein Collegium psychologicum auf anständige Weise zu verwerthen. Er streut Mißtrauenssamen aus, um sich mal über den Drachen freuen zu können, der aus seinem theologischen Handwurf emporgestiegen ist. Er dürfte sich darin, meine ich, verrechnet haben. Schließlich streichelt er noch etwas, um die Tendenz zu bemänteln. Er erinnert sich der Zeit, wo der Director Gymnasii die Censurzettel ausgetheilt hat, und macht es ihm jetzt nach. Der resp. Fellinsche Sprengel und absonderlich der Herr Propst C. zu T. erhalten die Censur: „gut, ich bin mit Euch zufrieden". Meine Wenigkeit bekommt einen horriblen Reisepaß, 3 Nummern lang, — Adresse: „dem Meister", im persönlichem Umgange wahrgenommene Eigenschaften: „zuchtlos und ungründlich", Alles in Allem: Tief unter meinem Niveau stehend, die Glieder der transwolgaischen Präpositur werden censirt: „Ich habe Euch bis dato meine Achtung nicht versagen können, aber ich wundere mich über Euch, Kinder! Nun, jetzt geht nach Hause. Adieu!" Unterzeichnet: Marpurg.

Nun, Ihr lieben Amtsbrüder und Ihr andern, die Ihr von Herrn M. „begutet und beachtet" seid, „schwindelt" Euch nicht vor solcher Ehre? Ich bin nun zwar Paria, kann mich aber doch wenigstens in Eurem Glanze sonnen. Der scharfsiehende Kritiker, Cand. M., der sonst nur tadelt" denkt Euch's nur, Er hat Euch gelobt, Er hat Euch seine Achtung nicht versagen können!

O tempora, o mores.

Künftighin einer Kritik, die auf solchen Grundlagen fußt und so honorig argumentirt, erhoffte freundliche Aufklärungen zu geben, werde ich mich nicht mehr bereit finden. Dies eine Mal hat mir schon des Widerwärtigen genug gebracht. In unserer Schulsache wenigstens ist dieses Hrn. M. gegenüber und allen denen, die in seiner Farbe malen, mein letztes Wort.

Zur Wahrnung des gemein gültigen Audiatur et altera ersuche ich die verehrl. Red. der Rigaschen Zeitung vor deren Leserkreis Herr Marpurg getreten ist, um Aufnahme obiger Entgegnung auch in ihre Spalten. Dsirne.

Die Edelherren von Bingen.

Der Großherzog von Hessen und bei Rhein, hat unter dem 5. März d. J. in Gnaden geruht, die Gebrüder Ernst und Theodor Binger, seßhaft auf dem Rittergute Klein-Dselden im Ambothen'schen Kirchspiele Curlands, in ihrer historisch erwiesenen Abstammung von den Edelherren v. Bingen am Rhein, anzuerkennen.

Unter dem Territorial-Besitze den der Kaiser Otto II. im Jahre 983 den 14. Juni dem Erzbischofe Willigis von Mainz schenkte, nahm die Stadt Bingen den bedeutendsten Theil ein, und ihre bis dahin freien Geschlechter, traten dadurch in abhängige Verhältnisse zu den kirchlichen Fürsten. Unter diesen

Erzbischöflichen Dienstmannen, die indessen den Reichs-Ministerialen gleich geachtet wurden, erscheinen im Jahre 1142 Guntram und 1148 Woldbart von Bingen als Vögte, und sieht man aus dieser Stellung, daß sie als Vornehmste ihres Gleichen geltend, dazu berufen waren, die Oberherrliche Gewalt auszuüben.

In solcher Ausübung der höchsten richterlichen Functionen, blühten die Edelherren von Bingen auf glänzende Weise, bis zum Anfange des 14. Jahrhunderts fort, und verdient aus der Zeit ihres bedeutungsvollen Wirkens nicht unbemerkt gelassen zu werden, daß sie es waren, die die Vautsburg (also die Burg des Vogts, auf deren Trümmern Se. Königliche Hoheit der Prinz Friedrich von Preußen, den herrlichen Rheinstein erstehen ließ, so sinnreich an einem der schönsten Punkte des Rheines, den Blick auf die kostbare Burgundsche Traube von Aßmannshausen gewandt, erbauten! — Von diesem, mit dem Orte Bingen, seinem noch gegenwärtigen Namen, wie seinem ehemaligen Glanze nach so identificirten Geschlechte, war es sein letzter Sproße Peter Ernst von Bingen, der die Jahrhundertjährigen Stammlande verlassend, sich 1748 nach Ost-Preußen, von dort aber nach Curland wandte und dann in diesen baltischen Gegenden, als aus Bingen stammend, im Collectiv-Sinne: der Binger genannt wurde. Indessen sollte die ursprüngliche Bezeichnung seines edlen Hauses nicht für immer der Nachwelt verloren gehen, und so waren denn seine Urenkel, die obigen genannten Gebrüder, als seine einzigen Nachkommen vom Schicksale dazu berufen, mit ihrem der Geschichte angehörendem Namen, auch den davon nicht zu trennenden alt adelichen Stand, wieder neu erstehen zu lassen.

Die Bauerburg bei Wattel.

Etwa vier Werst südlich von der Kirche von Karusen links vom Wege erhebt sich am nordwestlichen Ende eines sandigen Erdrückens eine alte Bauerburg, die jetzt, wie das daneben liegende, zum Gute Wattel gehörige Dorf, Linnusse genannt wird. Der fast kreisrunde Wall derselben erhebt sich unter einem Winkel von 45—50o steil bis zu einer Höhe von 40, nach Südosten von 50 Fuß über das umliegende Feld; der Umkreis beträgt etwa 720, der Durchmesser 230 Fuß. Innerhalb des Walles findet sich ein Feld von 1 ½ Loof rev. Aussaat, welches um 20 Fuß niedriger liegt, als der höhere Theil des Walles. Von Mauerwerk findet sich keine Spur; der ganze Wall ist mit Rasen überwachsen und scheint aus Sand mit einigen Steinen untermischt zu bestehen; in der Mitte des Feldes ist ein Haufen kleiner Feldsteine zusammengeworfen. Nach Norden und Süden führen Eingänge, die wohl später erst zugänglicher gemacht sind und jetzt mit dem inneren Felde gleiche Höhe haben. Die ganze Umgegend, mit Ausnahme des Sandrückens nach Südost, besteht aus Torfmoor und ist jetzt theilweise mit Gestrüpp bewachsen.

Beim Ziehen eines Grabens durch den Morast fand der Besitzer von Wattel etwa 2 ½ Werst von der Bauerburg in der Tiefe von 3—4 Fuß unter der Torfdecke eine wohlerhaltene mit Feldsteinen gepflasterte Straße, deren Richtung nach Patzal oder zum Strande hinwies und wahrscheinlich die Verbindung mit dem 6 Werst entfernten Ufer auf Moon liegenden ganz ähnlichen Burg zu erleichtern bestimmt war.

Nicht weit von der Burg beim Hügelkruge — (Mäekörts) hat man noch vor etwa 30 Jahren in einer Niederung zwischen zwei

Sandhügeln von Moraſtgewächſen und Sand bedeckt die Reſte eines großen Schiffes geſehen, welches die Bewohner der Umgegend auf Noah und ſeine Arche zurückführen. Die Rippen waren nach den Berichten darüber 1½ Fuß dick und ſtanden mehrere Fuß hervor; das Holz war ſchwarz, hart und ſchwer, und wurde von den Bauern zu Werkzeugen und zum Heizen verbraucht; vielleicht findet man jetzt noch tiefer in der Erde Stücke des Kiels und der Rippen.

In einem Sandhügel beim Schulhauſe des nicht weit entfernten Dorfes **Paioma**, wo früher ein Gut, **Paioma-moisa** geſtanden haben ſoll, ſind mancherlei Alterthümer gefunden, die zum Theil in den Muſeen der literäriſchen Geſellſchaft zu Reval und der eſtniſchen Geſellſchaft zu Dorpat aufbewahrt werden, theils auch von den Findern zu Geräthſchaften, Meſſern und dgl. verarbeitet ſind. Es ſind namentlich Lanzenſpitzen, Schwerter, Schwertknäufe, Nägel, Ringe und eine Menge von kleinen Zierrathen und Ringen von Bronze, die in der Art wie an den Kettengürteln der Weiber auf Dagö Beſtandtheile weiblichen Schmuckes geweſen zu ſein ſcheinen. Auch von gefundenen Münzen ſind einige an das Muſeum in Reval gekommen; eine ſchön gearbeitete Hellebardenſpitze mit eingegrabenen Zierrathen in Arabeskenform wurde von einem Hofsdiener aufbewahrt, iſt aber verloren gegangen. In der Gegend des ſerwiſchen Sees wurde ein großes Schwert gefunden, welches der Beſitzer von **Tuttomäggi** dem Akademiker von Bär geſchenkt haben ſoll.

Die Geſchichte der Burg iſt vollſtändig in Dunkel gehüllt, auch die Tradition iſt gänzlich verſtummt. Nur haben ältere Männer dem Gutsherrn auf Wattel erzählt, daß auf der Burg einſt ein mächtiger König, Namens **Kuk**, geherrſcht habe, deſſen Namen und Andenken ſich auch in den Geſindern **Kukke** und **Kukke-Mihkel** unter **Wosel**, in den **Kukkema-perre** nach Pernau zu und in den Familiennamen (unter Kiska) **Kukkepu**, d. i. Heckenkirſche, **Lonicera Xylorteum**, erhalten haben möge, — Sagen, deren Werth dahin geſtellt bleiben mag. Ob der Name des Gutes, den früher wohl auch die Burg geführt hat, von dem noch in Wierland gebräuchlichen watta, walken, wovon Watmal, Bauerzeug, herſtammen ſoll, wie ein Sprachforſcher meint, iſt kaum anzunehmen, beſonders da watmal, welches ſchon in isländiſchen Schriften vorkommt, eine beſſere Ableitung aus germaniſchen Stammen (Maß des Gewandes) darbietet, auch die Beziehung zwiſchen Walken und einer Bauerburg — es möchte denn figürlich von Durchwalken der Feinde verſtanden ſein — nicht recht klar iſt. Andre vergleichen wat, Schaum, alſo eine am Schaume der Meereswellen gelegene Burg.

Wahrſcheinlicher iſt der Zuſammenhang des Namens mit der altſcandinaviſchen Bezeichnung Adalſyſſel, welches man durch Stammland, feſtes Land im Gegenſatz zu Eyſyſſel (Oeſel), dem Inſelbezirke, erklärt. In den isländiſchen Sagen wird berichtet, daß Erik Jarl (um das Jahr 1000) die Gegenden von Eyſyſſel und Adalſyſſel verwüſtet und geplündert, daß auch ein älterer Wiking Adalſyſſell mit Krieg überzogen habe. In Adalſyſſel wurde auch König Ingwar erſchlagen und bei Sten (viell. Kiwidepä) begraben. S. Olaf d. Heil. 36. Niala 5. 120. Antiquités russes I, 287. II, 95. Eibofolke § 36. 37. 70. Bunge Archiv IV, S. 146 ff. Die Entſtehung des Namens Adal (Adal) aus Wattel oder umgekehrt iſt leicht erklärlich. Die ſchwediſche Sprache liebt es, von ſüdgermaniſchen und fremdartigen Wörtern den W-Laut, den ſie früher ſelbſt gehabt zu haben ſcheint (Grimm Geſchichte der d. Spr. S. 295) wegzulaſſen, wie die Deutſchen hin und wieder denſelben in ſeinem Rechte einſetzen, z. B. Wodan — Odin, Wodesholm — Odinsholm, wünſchen — önska, Worms — Ormsö, Wurm — orm. Wosö, ein Krug auf Ruckö, heißt bei den Schweden die Gegend Osö, von ås, Landrücken und ö, Inſel, da er am Ende eines Landrückens auf einer Halbinſel liegt, die früher vom Meere umfloſſen war. So konnte entweder dem ſchwediſchen Adal von den germaniſchen Anſiedlern das W vorgeſetzt, oder, was glaublicher iſt, der urſprünglich eſtniſche Name Watal von den Scandinaviern in Adal verändert ſein. C. R.

Korreſpondenz.

Dorpat. Die Adminiſtration der Bade-Anſtalten zu Arensburg macht in einer Beilage zur Rig. Z. auf die mineralhaltigen See-Schlamm-Bäder auf der Inſel Oeſel aufmerkſam und giebt den Reflectanten mehre darauf bezügliche Auskünfte. Die warmen Schlammbäder werden von med. Mai bis med. Auguſt und die kalten von med. Juni bis med. September benutzt. Ein warmes Schlammbad ohne Zuſatz von Arzneimitteln koſtet 40 Kop, die kalten Seebäder koſten 3 bis 5 Rbl. für die ganze Saiſon, Mieth-Quartiere, die meiſt mit Gärten verſehen ſind, koſten 10 bis 30 Rbl. pro möblirtes Zimmer für die Saiſon, eine Mittagsmahlzeit von 2 bis 3 Speiſen, 8 bis 15 Rbl. monatlich, die monatliche Gage einer Magd beträgt c. 3 Rbl. Die warmen Bäder werden auch Privaten in der bei der Stadt am Park belegenen Cadetten-Badeanſtalt verabfolgt. Künſtliche wie natürliche Mineralwaſſer ſind ſtets vorhanden. Muſik-Unterhaltung findet im Park wie auch im Salon ſtatt. Arensburg iſt mit einem Dampfboot erreichbar aus St. Petersburg in 36, aus Reval in 12, aus Riga in 9 Stunden. Nähere Auskünfte ertheilt der Badearzt Dr. Klau in Arensburg. —

Livland. Aus der Chronik der Serben-Droſtenhofſchen deutſch-lettiſchen Gemeinde. Im Jahre 1863 betrug die Seelenzahl der deutſchen Gemeinde 49 männl., 60 weibl.; der lettiſchen Gemeinde 3013 männl., 3532 weibl.; zuſ. 3062 männl., 3592 weibl.; überhaupt 6654.

Vom 10. April 1838 bis zum 10. April 1863 ſind

Gemeinde:	geboren: männl.	geboren: weibl.	confirmirt: männl.	confirmirt: weibl.	copulirt: Paare.	geſtorben: männl.	geſtorben: weibl.
in der deutſchen	68	53	26	40	34	34	34.
in der Serb. lett.	1877	1727	910	898	773	1295	1287.
i. d. Droſtenh. lett.	1330	1314	655	685	531	925	897.
zuſammen:	3275	3094	1591	1623	1338	2254	2218.
überhaupt:	6369.		3214.			4472.	

Im Durchſchnitt waren in obigen Gemeinden

	v. J. 1750 bis z. J. 1762 incl.	v. J. 1850 bis z. J. 1862 incl.
geboren:	110.	250.
copulirt:	24.	55.
geſtorben:	79.	172.

Bellin, 2. Mai. Etwa darin, daß der heurige April wärmer war, als er ſonſt zu ſein pflegt, unterſchied er ſich von demſelben Monate früherer Jahre; ſonſt kamen Veränderungen in der Witterung in kurzen Zwiſchenräumen, ja an einem und demſelben Tage ebenſo häufig vor, wie ſonſt. Namentlich zeichnete ſich in dieſer Beziehung der 12. durch große Unbeſtändigkeit des Wetters aus, abſonderlich in Betreff des Thermometers und der Luft, Barometer und Wind waren ſtetiger: morgens um 4 Uhr + 4,3°, eine halbe Stunde darauf bereits nur + 3°, gleich darnach, Mittags um 2 Uhr + 2,5°, dann + 1,1° und zuletzt abends um 9 Uhr + 0,5°; das Barometer zeigte 27. 8,1, 27. 9,1; der Wind wehte nicht ſtark aus W; anfangs, am Morgen um 7 Uhr ſchien die Sonne, dann fiel Schnee, darauf hörte der Schnee auf und es blieb trübe, mittags

um 2 Uhr schneite es abermals bei Sonnenschein, bei welcher Abwechselung es bis abends 9 Uhr verblieb, da die Sonne bei ihrem Untergange wiederum zum Vorschein kam; der größte Unterschied in der Temperatur an demselben Tage fand am 7. statt bei + 10,5°, + 12,2° und + 4° — ein Unterschied von + 8,2°, bei 28.3, 28.2,5 und 28.3, bei ruhiger Luft und wolkigem Himmel; der niedrigste Thermometerstand war am Abende des 13. — 1°, bei 27.10,5, gelinden W und bedecktem Himmel; auch noch am Abende des 14. kam — 0,75° vor, den übrigen ganzen Monat hindurch waren nur Wärmegrade; der höchste Thermometerstand war am 23. mittags + 15,3° bei 27.10,8, ruhiger Luft und heiterem Himmel; der niedrigste am 13. — 1°; das Mittel der Kältegrade ist somit — 0,875° und das der Wärme + 8,15°, mithin das Mittel des Monates + 3,64°. Auffallende Schwankungen der Barometersäule ereigneten sich nicht; der höchste Stand war am 1. morgens mit 28.5,5 bei + 8°, ruhiger Luft und Sonnenschein; der niedrigste am 11. mittags mit 27.6,1 bei + 8°, SW und bewölktem Himmel, der mittlere Barometerstand für den Monat ist also 27.11,9. Nachdem am Anfange des Monates schwache Winde aus N geweht hatten, war es vom 3. abends bis zum 8. mittags still; ein starker SW blies am 10. abends, das Thermometer zeigte + 8,1°, der Barometer 27.7,8, gegen 27.11 mittags desselben Tages und bei Regen; ebenso stark war der SW, welcher an demselben Tage nach W überging, am 24. bei + 8,7° + 8° und + 6,25°, bei 27.10,3, 27.10,7 und 28.3 und bei wolkigem Himmel; ein ähnlich starker NW blies am 26. abends bei + 3,3,° gegen + 11,5° morgens, bei 28.1,2 und trüber, regnerischer Luft; weniger starke Winde wurden wahrgenommen am 28. SO bei + 11,6°, + 13,7° und + 11°, bei 28.4,2, 28.3,5 und 28.2 und bei wechselnder Witterung und am 29. gleichfalls SO bei + 10°, + 9° und + 7°, bei 28.0,2, 28.0,5 und 28.1,1 und bei bewölktem Himmel. Ununterbrochen schien die Sonne den ganzen Tag vom 1. bis zum 5., sowie am 25. und 27.; nur am Morgen erschien sie am 6., 7., 8., 13., 18., 22. und 28.; am 19. schien sie nur Abends, einiger Schnee fiel am 11., 13., 14. abends, 15. morgens, und 16.; es regnete schwach am 10., 11., 17., 21. und 24. morgens, 26. mittags und am 28. abends, jedoch regnete es auch an den übrigen genannten Tagen, wie es dem April geziemt, nie den ganzen Tag. Obgleich das Thermometer vom 1. bis zum 8. abends zwischen + 2° und + 6° wies, so war doch am Morgen das Wasser mit einer dünnen Eisrinde bedeckt. In der Nacht vom 7. auf den 8. verschwand plötzlich das Eis spurlos vom See, und sank zu Grunde.

Mitau. Es ist bereits mehre Mal auf die Schwierigkeit hingewiesen worden, welche sich einem ausreichenden Schulbesuche der Ebräischen Jugend bei uns entgegenstellt. Mitau zählt unter seiner Einwohnerschaft eine sehr namhafte Anzahl Ebräer und unter diesen viele gebildete Familien und reiche Handlungshäuser, woher das Bedürfniß nach Ebräischen Lehranstalten, welche auf einer gleichen wissenschaftlichen Stufe mit den deutschen Anstalten stehen und eine entsprechende Organisation haben, schon seit langer Zeit ein sehr fühlbares gewesen ist. Wegen des notorischen Mangels an Hauslehrern und der Ueberfüllung der einzelnen Classen des Gymnasiums, namentlich der unteren, wurde so mancher Familie jede Möglichkeit entzogen, ihrem Sohne einen genügenden wissenschaftlichen Unterricht ertheilen zu lassen. Eine Ebräische Lehranstalt gehörte längst zu den frommen Wünschen unseres Ortes, für deren Erfüllung sich indessen keine Aussicht zu eröffnen schien. Nunmehr hat im vorigen Jahre ein Ebräischer Lehrer, L. Behrmann, um die Concession zur Anlegung einer Privat-Lehr- und Pensions-Anstalt für Knaben mosaischer Confession nachgesucht und nach Erlangung derselben sein Institut eröffnet. Daselbst werden Ebräische Sprache und Religion im weiteren Umfange, die übrigen Sprachen und wissenschaftlichen Gegenstände aber in jenen Gränzen vorgetragen, welche erforderlich sind, um einem Schüler die Aufnahme in die zweite Classe der Mitauschen Realschule und in die Quinta des Gymnasiums zu ermöglichen. Die Anstalt zerfällt in zwei Classen, deren wöchentliche Stundenzahl 32 beträgt, von welchen etwa 13 Stunden auf den Unterricht in der Religion und Ebräischen Sprache kommen. Die Deutsche und Russische Sprache ist mit je 5, die Mathematik mit 4, die Geographie und Geschichte mit je 2, die Calligraphie mit 4 wöchentlichen Stunden bedacht. Außerdem wird die Lateinische und Französische Sprache außer dem Cursus in je 3 Stunden vorgetragen. Das Schulgeld beträgt 45 bis 60 Rbl. jährlich. Die mit der Schule verbundene Pensions-Anstalt ist auf 12 Zöglinge als auf das Maximum berechnet und die jährliche Zahlung für einen Pensionären auf 175 Rbl. festgestellt. — Der Unterricht wird von dem Vorsteher selbst und von andern Lehrern ertheilt, unter welchen sich gegenwärtig auch zwei Lehrer des Gymnasiums befinden. Schule und Pensionsanstalt werden mit Umsicht und Sachkenntniß von dem Vorsteher geleitet, der sich seinem Beruf mit Eifer und Liebe hingiebt und daher für seine Leistungen schon während des kurzen, einjährigen Bestehens des Instituts manches Zeichen der Anerkennung im Publicum gefunden hat. Die Zahl der Schüler und Pensionaire ist im raschen Steigen begriffen und bereits haben auch an anderen Orten domicilirende Familien begonnen, ihre Kinder nach Mitau in diese Schule zu senden, ein deutlicher Beweis, daß Herr Behrmann durch sein Unternehmen einem gefühlten Bedürfnisse abgeholfen und sich das Vertrauen seiner Glaubensbrüder zu erwerben gewußt hat. Wir wünschen, daß im Interesse der jüdischen Familien Mitaus und der umliegenden Ortschaften sich das Behrmannsche Institut immer mehr befestige und die längst von den Ebräern gehegte Aussicht und Hoffnung auf eine Verbesserung ihrer Schulzustände keine eitele sein möge.

Literärisches.

Das Aprilheft des Journals des Ministeriums der V. A. enthält den Bericht über die vorigjährige Zusammenkunft der Deutschen Aerzte und Naturforscher in Carlsbad vom Professor der Kiewschen Universität Dr. Christian von Hübbenet. (S. 1—21 des Theiles der officiellen Nachrichten.)

Das III. Heft des Jahrgangs 1862 der Moskwaschen Naturforscher-Gesellschaft enthält S. 271—273 eine vom 17. Januar 1863 datirte Correspondenz des Pastors H. Kawall zu Pussen in Kurland meteorologischen Inhalts, und läßt sich dahin aus, daß das verflossene Jahr für die vegetativen Verhältnisse und für die meisten Landwirthe ein günstiges, entomologisch aber ein überaus ungünstiges gewesen sei; eine derartige Armuth selbst in den gewöhnlichsten und sonst gar zahlreich vorkommenden, namentlich lästigen, Insekten habe der Correspondent noch nie beobachtet. Selbst Mücken und Fliegen fielen nicht beschwerlich; freilich war schon seit Jahren eine Abnahme unter den Insekten überhaupt bemerklich geworden; manche Species sind wie verschwunden, wie ausgestorben, die gewöhnlicheren selbst viel seltener geworden.

In der von Dr. Dragendorff zu St. Petersburg herausgegebenen Zeitschrift der pharmaceutischen Gesellschaft ist ein, in der Sitzung derselben vom 13. März c. verlesenes, Schreiben des Prof. der Dorpatschen Universität, Dr. Claus Exc. veröffentlicht, Inhalts dessen der Antragsteller die Aufforderung zur Betheiligung an der Stiftung zweier Preismedaillen für pharmaceutische Arbeiten und eines Stipendien- und Hülfs-Capitals für studirende Pharmaceuten erläßt. Herr Prof. Claus schlägt vor, durch freiwillige Beiträge sämmtlicher Pharmaceuten des Reichs, der Apothekenbesitzer sowohl, wie der Conditionirenden, ein Capital zu gründen, aus dessen Zinsen die Stiftung zweier Medaillen, einer goldenen und einer silbernen, ermöglicht werde, welche als Preis für gelöste wissenschaftliche Aufgaben pharmaceutischen Inhalts vergeben werden könnten. Diese Stiftung möge bei der Universität zu Dorpat mit Einschluß des pharmaceutischen Instituts gegründet worden. Die med. Facultät mit Zuziehung des Professors der Pharmacie hat die Aufgaben zu stellen und Entscheidung über die Concurrenz-Schriften zu treffen. Alljährlich am 12. Decbr. findet die Preis-Vertheilung statt. An ihr sollen aber nicht nur Studi-

reude der Pharmacie in Dorpat, sondern alle Studirenden und conditionirenden jungen Pharmaceuten sich betheiligen können. Die Namen der mit den Preisen Gekrönten werden in der Zeitschrift der pharmaceutischen Gesellschaft publicirt. Wenn keine Concursschriften eingehen sollten, so werden die Medaillen für das nächste Jahr aufbewahrt, die Summe aber, welche zur Anschaffung der Medaille für das nächste Jahr bestimmt ist, soll als eine Quote eines, für einen anderen Zweck zu sammelnden, Capitals der Universität zur weiteren Verfügung gestellt werden. Dieser andere Zweck soll die Gründung eines Stipendien- und Hülfs-Capitals für studirende Pharmaceuten der Univ. zu Dorpat sein. Für die Med.-Stiftung wird ein Capital von 1200 Rbl. S. hinreichend sein, um die Ausgaben durch die Zinsen zu decken. Das, die Summe von 1200 Rbl. S. übersteigende, Capital soll zu einem stehenden Capital auf Zinsen angelegt werden und zur Stiftung eines Stipendien-Fonds für einen mittellosen studirenden Pharmaceuten seine wohlthätige Anwendung finden. Aber dieses Stipendien-Capital könnte zu einem anderen noch wohlthätigeren Zwecke verwandt werden und einem Bedürfnisse entgegenkommen, das bei der Armuth angehender Pharmaceuten sehr fühlbar geworden ist, nämlich zu zeitweiliger Unterstützung durch Baar-Vorschüsse. Es könnten dazu einige Hundert Rbl. S. aus dem Stipendien-Fonds mobil gemacht und zu Anleihen verwandt werden, mit der Einschränkung, daß nicht mehr als 50 Rbl. pr. Semester einem Einzelnen vorgeschossen werden könnten. Für die Rückzahlung hat man wenig zu fürchten, da die Univ. Mittel zur Sicherstellung in Händen hat. Dieses kleine Hülfsleih-Institut könnte sehr wohlthätige Folgen nach sich ziehen; es wäre das erste Institut auf unserer Universität, das, wenn es sich realisiren sollte, durch seine Zweckmäßigkeit und durch seinen unverkennbar günstigen Erfolg auf die moralischen Zustände der akademischen Jugend eine Nachahmung in großem Maaßstabe zu verdienen scheint. Wer das Universitäts-Treiben kennt, wird sich wundern, daß nicht schon von anderer Seite her ähnliche Vorschläge aufgestellt worden sind.

Monatssitzung der Kurl. Gesellschaft für Literatur und Kunst am 10. April 1863.

Dr. Bursy eröffnete die Sitzung mit einem Nachrufe an Carl Neumann, weiland beständigen Secretair der Kurländischen Gesellschaft für Literatur und Kunst:

„Wer den Besten seiner Zeit genug gethan, der hat gelebt für alle Zeiten. Nicht als ob wir, Glieder dieser Gesellschaft, jeder einzelne für sich, oder auch nur Einer und der Andre, uns in die Reihe jener Hochstehenden stellen wollten. Nein, so ist es nicht gemeint! Aber wir dürfen doch wohl den bezeichneten Platz für die Kurländische Gesellschaft für Literatur und Kunst beanspruchen, als für eine moralische Person, deren Begriff alle die idealen Merkmale und Eigenschaften in sich faßt, die als integrirende Elemente den ganzen Organismus construiren und constituiren. Wir betrachten unsern wissenschaftlichen Verein als eine Existenz in abstracto, und als solche ermangelt er nicht des Ruhmes, den wir ihm zuerkennen, wenn wir ihn den Besten seiner Zeit zurechnen, und dabei bekennen, daß der Ehrenmann, den wir schmerzlich hier vermissen, für alle Zeiten gelebt hat, da er uns genug gethan. Ja, unser Neumann hat dieser literärischen Gesellschaft genug gethan, und ihre Annalen werden seinen Namen bewahren wie einen Eck- und Denkstein im Tempelbau der Wissenschaft. Er war seit lange schon ein thätiges und anregendes Glied des Vereins, und wir erkannten nur zu leicht die Lücke, die sein etwaiges Ausbleiben aus unsern Sitzungen kennzeichnete. Als er nun aber gar unsern Wünschen Gewähr leistete, und das Amt des beständigen Secretairs übernahm, da wurde er uns vollends eine unentbehrliche Handhabe zum Angriff und Bestand unsers Strebens und Schaffens. In der Sitzung von 10. Jan. 1862 erinnerte er an die treffliche Leitung, deren sich die Gesellschaft durch seinen Vorgänger Professor Paucker zu erfreuen gehabt, an dessen thätige und einsichtsvolle Mitwirkung zu den Zwecken dieses Vereins, und bemerkte dabei, daß er grade im

Hinblick auf diesen ausgezeichneten Vorgänger um so mehr die Nachsicht der Gesellschaft für sich in Anspruch nehmen müsse. Nur seine liebenswürdige Anspruchslosigkeit ließ ihn solchen Anspruch machen. Denn er bedurfte wahrlich nicht der Nachsicht auf einer Bühne, wo er die ihm zugetheilte Rolle so trefflich in Scene zu setzen verstand. Er griff hinein ins volle Leben, und wo und wie er's fand, da war es interessant, wurde interessant durch die Beleuchtung und Färbung, die er drüber hinstralen ließ aus seines Geistes reicher Licht- und Farbenquelle. Ihm standen gar viel Kräfte zu Gebote, die er mit sinniger Gewandtheit zu verwerthen und zu handhaben wußte; sie waren ihm dienstpflichtig zum Ernst wie zum Scherz, zur Belehrung wie zur Erheiterung, und er verstand es besser denn irgend Einer, die Garben einzusammeln auf dem weiten Felde der Literatur, und daraus einen Aehrenkranz zu flechten, der für keinen Kopf zu groß, für keinen zu klein war, keinem über die Augen hinunterglitt, und keinem den Scheitel einzwängte. Was er als Mann vom Fach seinen Fachgenossen war und bot, das wußten wir nur von Hörensagen. Aber was er extra muros und extra ecclesiam zu geben und zu leisten vermochte, das ist uns hier zum Verständniß gekommen, und ist von uns zu Herzen genommen. Das war eben jener Ernst in Belehrung, jener Scherz in Erheiterung, woran wir volle Genüge hatten, wenn der erste Mittwoch jeden Monats uns hier versammelte. Ein Fastentag war es nie, denn unser Neumann brachte stets den gefüllten Fleischtopf mit zur Tafel, und kredenzte jedem Tischgenossen sein gut gewürztes Theil, so daß keiner leer ausging, und jeder seinen guten fetten Bissen zugerichtet bekam, als hätte er einen Festtag zu feiern. Und das geschah alles so, als ob sich's von selbst verstände, ohne Prüderie und ohne Ostentation, ohne eingezwängte Ziererei und ohne breitgetretene Gespreiztheit, einfach und schlicht, kernig und gediegen. Der lebendige Geist, der in ihm lebte und webte, der ihn durchglühte und erwärmte, fand hier seinen Horizont, an dem er im bunten Farbenbogen sich uns offenbarte. Aus dem dunkeln Schacht historischer Vergangenheit beschwor er die Geister herauf an's Tageslicht, daß sie vor unsern Augen ihren Umgang und Rundtanz hielten im Gewande und in der Bedeutung ihrer Zeit. Aus den reichen Stollen der Wissenschaft holte er die Erzstücke hervor, und schied mit kundiger Hand die gediegenen Goldkörner ab von der Schlacke, uns seinen Vereinsgenossen zum Vortheil und Gewinn; und was die Gegenwart in gebrochenen Strahlen zur Erscheinung brachte, das sammelte er im Brennpunkt seines Scharfsinns, und schuf daraus ein klares, lebenswolles Bild. So war Neumann ein ausgezeichneter Nachfolger seines ausgezeichneten Vorgängers, und unsere Nachsicht, die er für sich in Anspruch nahm, konnte für uns nichts anderes sein als die Einsicht, daß er als beständiger Secretair der Kurländischen Gesellschaft für Literatur und Kunst ganz auf dem rechten Platze sich befand. Aber die Aussicht, daß er's lange, lange bleiben möchte, die ist uns leider! getrübt und geraubt, denn wir werden ihn hier nicht mehr sehen, nicht mehr hören, und werden nur in gerechter Trauer seiner gedenken und ihn vermissen." — Hierauf gab der Herr Candidat Krüger eine kurze Darstellung der Untersuchung von Körpern vermittelst gefärbter Flammen und des Spectrums (Spectralanalyse). Hieran schloß sich eine Betrachtung der auf diesem Felde der Untersuchung gewonnenen Resultate, namentlich der wichtigen Arbeiten Bunsens und Kirchhofs.

Eingegangen: 1) Das Klima und die Krankheiten der Stadt Samara, von Dr. Julius Ucke, Accoucheur der Medicinal-Verwaltung in Samara, 8°. IV und 271 Seiten. Berlin 1863. — 2) Aus beiden Welten. Dichtungen von Jegor v. Sivers. Leipzig 1863. (Geschenk des Verfassers.) — 3) Einige Worte über die bisherigen Leistungen der Odessaer Gesellschaft für Geschichte und Alterthumskunde. Odessa 1863, (von der Odessaer Gesellschaft für Geschichte und Alterthumskunde). — 4) Mittheilungen der Kaiserlich freien ökonomischen Gesellschaft zu St. Petersburg 1863. Heft 1. — Zum ordentlichen Mitgliede wurde erwählt der Herr Candidat Krüger, Lehrer der Realwissenschaften in der Mitauschen Realschule. —

Sitzung derselben Gesellschaft am 1. Mai 1863.

Eingegangen: 1) Augsburger allg. Zeitung, Jahrgang 1862. Geschenk vom Herrn Oberlehrer Zimmermann. 2) Beckmann, Derrigas sinnas un stahstischanas. 3) Dünsberg, Peezdesmit pasaziņas ar bildehm. 4) Brasche, Mehrischanas-mahziba tauschu-skohlahm farakstita. (Die drei lettischen Bücher als Geschenk von dem Verleger Herrn G. A. Reyher.) 5) Bulletin de la societé Imperiale des Naturalistes de Moscou. Année 1862. No. III. 6) Mittheilungen der Kaiserl. freien ökonomischen Gesellschaft. 1863. Hft. II. Herr Oberlehrer Torney las vor aus seiner in Kurzem beendigten, metrischen Uebersetzung des Quintus Smyrnäus (lib. X, von vs. 222 bis vs. 487): „Das Zusammenkommen des Paris mit seiner ersten Gemalin Oenone, die allein seine durch einen Pfeilschuß des Philoktetes verursachte, tödliche Wunde zu heilen vermag; — wie der Treulose, von der gekränkten, der von ihm verlassenen und eifersüchtigen Gattin schnöde und spöttisch zurückgewiesen, auf dem Heimwege nach Troja im Gebirge stirbt; wie Oenone, die seinen Tod erfahren, bei mondheller Nacht heimlich die väterliche Wohnung verläßt, vor Reue und Liebe in höchster Aufregung zu ihm eilt, sein bereits von den Hirten im Gebirge errichtetes und angezündetes Scheitergerüst ersteigt und zum Erstaunen der Hirten und Nymphen sich lebendig an der Seite des treulosen und dennoch von ihr innig geliebten Gatten dem Flammentode weiht." Herr Reallehrer Cand. Chem. Krüger verlas: Bemerkungen über leuchtendes Fleisch. Diese seltene und daher merkwürdige Erscheinung wurde zu Mitau in den Tagen von 25. bis 30. April 1863 beobachtet; der Berichterstatter gab Mehreres, woraus wir im Auszuge das Folgende mittheilen: An Fischen ist die Erscheinung des Leuchtens, selbst in gekochtem Zustande etwas sehr Gewöhnliches, am Fleische aber so selten, daß sie vielfach angezweifelt wurde. Die Ursachen dieser merkwürdigen Erscheinung anzugeben ist nicht möglich, da sie in diesem Falle im Gegensatze zu allen früheren Beobachtungen steht, denn das Leuchten, das gewöhnlich der Zersetzung zugeschrieben wird, verminderte sich mit der fortschreitenden Fäulniß, und hörte endlich ganz auf, als das Fleisch anfing übel zu riechen; ferner zeigte nur der eine Braten das Leuchten, während der andere keine Spur davon ergab. Die Stellen, an denen das Licht auftrat, waren die Niere, das Fett um die Niere, das Fett an der Wirbelsäule, einzelne Stellen der Wirbel und des Rückenmarkes. Das Licht glich täuschend dem Leuchten des Johanniswürmchens (Lampyris splendidula), auch dem Scheine im Dunkeln geriebener Streichhölzchen, aber an Phosphor, mit dem das Fleisch hätte in Berührung kommen können, war nicht zu denken; auch ergaben die mit mehreren Stücken angestellten Proben die Anwesenheit dieses Körpers.

Hr. Torney bemerkte, daß das Leuchten von Lamm- und Kalbfleisch, wenngleich von einigen Naturforschern bestritten, eine Wahrheit sei, die schon Bartholin zu Montpellier im Jahre 1641 berichte, daß ein Stück Fleisch an einzelnen Stellen geleuchtet habe, als ob es mit Diamanten übersäet gewesen, und daß der als Naturforscher bekannte Engländer Robert Boyle eine ähnliche Erfahrung im Jahre 1672 mittheile. Derselbe war nämlich im Begriff sich zu Bette zu legen, als ihm einer seiner Schreiber berichtete, daß die Hausmagd durch einen hellen Schein in der Speisekammer erschreckt worden sei. Es war ein Vorderviertel eines Schöps, welcher diese Erscheinung verursacht hatte. Boyle, der sein Licht ausgelöscht hatte, ließ sich das Fleisch bringen und zählte 22 leuchtende Stellen, theils größere, theils kleinere, ungefähr von der Größe eines Rubels und Fünfundsiebenzig-Kopekenstücks, bis zu der eines Zehnkopekenstücks, doch meistens unregelmäßig gestaltet. Es wird ausdrücklich in der Nachricht bemerkt, daß das Fleisch noch frisch und ohne allen Geruch gewesen. Diejenigen Theile, welche am Meisten leuchteten, waren Knorpel, oder die weicheren Theile der Knochen, welche das Messer des Fleischers berührt hatte; auch ein Stück einer Sehne leuchtete; wenn man die Wirbelbeine aus einander dehnte, so hatte man hier ebenfalls einen Schein. Endlich entdeckte man auch drei oder vier leuchtende Stellen in dem fleischigen Theile. Das Ganze gewährte einen angenehmen Eindruck. Das Licht war so stark, daß man Geschriebenes dabei lesen konnte, wenn man das Papier der leuchtenden Stelle näher hielt. Von Wärme war auch bei dem empfindlichsten Thermometer keine Spur zu sehen. So Boyle.

Die Handschriftensammlung des Provinzial-Museums wurde bereichert durch mehrere Schriftstücke namhafter Gelehrten und Künstler, geschenkt von Dr. Mulert, Rud. Postel und Dr. Bursy. Letzterer schenkte ferner ins Münzkabinet eine Bronce-Medaille mit dem Abdruck des Standbildes des Kaisers Nicolai I., eine Medaille mit dem Ausstellungsgebäude in London vom Jahre 1851, und eine sehr schön gearbeitete Medaille mit dem Abdrucke der Isaaks-Kirche in Petersburg. Der Avers enthält die Bildnisse der Regenten Rußlands von Katharina II. bis auf Alexander II., die im Kreise das Bild Peter I. umgeben. — Das Raritäten-Kabinet vermehrte Dr. Bursy noch mit einem 4″ langen Stück von dem 3/4″ dicken Telegraphendraht, der unterseeisch zwischen England und Amerika gelegt ist. Die äußere Lage besteht aus einem Eisendrahtgeflecht, dann folgt eine Gutta-Percha-Lage und in der Mitte sind 7 dicht an einander gefügte Kupferdrähte gelegt. Der Reallehrer Cand. Chem. Krüger brachte fürs zoologische Kabinet einen monströsen Schweinefuß vom Privatgute Würzau. Die Theile des Fußes, vom Fersengelenke an sind doppelt vorhanden, aber von ungleicher Größe. Dem kleinern Fuße fehlen die Afterklauen. Die Theile des Beines sind nicht erhalten, und man erkennt daher nicht, ob sich die Duplicität auch bis dahin fortsetzt. K. G. Z.

Ausländische Journalistik.

Anzeigen und Recensionen.

Handbuch der allg. Pathologie. Von Dr. Paul Uhle, weiland Prof. der spec. Pathologie in Jena, und Dr. E. Wagner, Prof. der allg. Pathologie in Leipzig, 1862 X und 395 S. 8, angez. in den Götting gel. Anz. St. XI S. 427 bis 438 von W. Krause. Compendium der vergleichenden Grammatik der indogermanischen Sprachen. Von August Schleicher II. Mit dem besonderen Titel: Kurzer Abriß einer Formenlehre der indogermanischen Ursprachen des Altindischen (Sanskrit), Alteranischen (Altbaktrischen), Altgriechischen, Altitalischen, (Lateinischen, Umbrischen, Oskischen) Altkeltischen (Altirischen) Altslavischen (Altbulgarischen), Litauischen und Altdeutschen (Gotischen) von August Schleicher. Weimar 1862, S. 283—764 in 8, ebend. St. XII S. 441—461 von Leo Meyer. — Göbel, Adolph, das Erdeessen in Persien und Analysen solcher Substanzen, aus dem Bulletin der St. Petersb. Akadem. V, 397—407, besprochen in der Zeitschrift für die gesammten Naturwissenschaften, herausgegeben von dem Naturw. Vereine für Sachsen und Thüringen in Halle, redigirt von C. Giebel und M. Siewert, Jahrgang 1863, S. 102—103 des Januar-Hefts. Derselbe, Analyse der Zinkblüthe von Tasi in Persien, aus dem Bulletin V, 407—415, ebendas. S. 103. Hugenberger: Das Puerperalfieber im St. Petersburger Hebammen-Institute Ihrer Kaiserl. Hoheit der Großfürstin Helena Pawlowna, von 1845—1859 ꝛc. — aus der St. Petersburg. med. Zeitschrift, Bd. III 1862, besprochen in der Monatsschrift für Geburtskunde und Frauenkrankheiten von DD. Creve, Hecker, C. Martin, v. Ritgen S. 196—201. des Supplementshefts zum XXI. Bde., 1863, (herausgegeben im Verein mit der Gesellschaft für Geburtshülfe in Berlin.)

Briefwechsel.

Hr. K. J. in W. Richtig eingegangen und wird alsbald benutzt.

Hr. P. G. in M. Am 18. Mai ist ein Schreiben an Sie durch eine Gelegenheit abgegangen.

Hr. P—r in M. Das Börsenblatt ist noch nicht eingegangen.

Redacteur Dr. C. Hechel.

Von der Censur erlaubt.

Dorpat, den 20. Mai 1863. (Nr. 271.)

№ 21. Montag, den 27. Mai 1863.

Das „Inland" erscheint wöchentlich in Nummern von einem Bogen in gr. 4. Der Pränumerations-Preis für das Jahr beträgt 6 Rbl. S. mit Einschluß der Poststeuer im ganzen Reiche u. 4½ Rbl. Silber in Dorpat. Man abonnirt bei der „Redaction des Inlands" und bei dem Buchdrucker und Verleger H. Laakmann in Dorpat. Insertions-Gebühren für die Zeile werden mit 4 Kop. S. berechnet.

Das Inland.

Eine Wochenschrift
für
Liv-, Est- und Kurlands Geschichte, Geographie, Statistik und Literatur.
Achtundzwanzigster Jahrgang.

Die deutsche Colonie „Livland" im Samaraschen Gouvernement.

Wir erhielten Nr. 45 der diesjährigen „Revalschen Zeitung", die seit einiger Zeit in unserm Orte warme Freunde gefunden hat, und lesen in einem Auszuge unter der Ueberschrift: „Die Esten in Samara" in eigenthümlichem Tone gehaltene Worte des Herrn Pastors Kauzmann zu Odempäh, der unserer vor einiger Zeit im „Inlande" über die hiesigen Verhältnisse der ausgewanderten Esten erschienenen Correspondenz in einem Athem die drei recht lieblich klingenden Bezeichnungen: „Oberflächlichkeit, Sachunkenntniß, Ungerechtigkeit," an den Kopf wirft. Wenn nun auch diese Weise, literärische Fehden auszukämpfen, uns von gewisser Seite her schon schier zu oft in den Weg gelaufen ist und wir sie als eine Art nothwendigen Uebels hinzunehmen gewöhnt sind, so ist uns doch ein solches Richten auf 3000 Werst Entfernung gar zu originell und herausfordernd, als daß wir auch diesmal bei der Maxime bleiben sollten „Schweigen ist auch eine Antwort". Wir bedauern sehr, die betreffende Nr. der „dörptschen Zeitung", in der Herr Kauzmann seine Meinung niedergelegt haben soll, nicht zur Hand zu haben und dieselbe in extenso kennen zu lernen, wir armen „oberflächlichen" Halbkirgisen hätten hiebei vielleicht Gelegenheit gehabt, bei dem zweifelsohne ausnehmend „gründlichen" Verfasser Schulstunde zu sitzen und uns — was unsere traurige Oberflächlichkeit anlangt — von ihm umconstruiren zu lassen. Nun müssen wir uns schon an die „Revalsche Zeitung" halten. Da dieselbe für Herrn K. in die Schranken tritt und seine Darstellung als „in jeder Beziehung Glauben verdienend" — der Rückschluß auf uns ist leicht — ihren Lesern zur Aneignung vorhält, so sind wir der Voraussetzung, daß das von ihr Ausgezogene mit den ipsissimis Verbis des Herrn K. genau übereinstimmt, und treten ihnen in dieser Gestalt entgegen.

Herr K. ist sehr böse über den in unserer Correspondenz gebrauchten Terminus „Abschaum". Es sei das auf seine Ottopäer gemünzt gewesen, denn diese seien — bis auf die Todten, und de mortuis nil nisi bene — sämmtlich heimgekehrt. Selbige könnten kein Abschaum sein, denn sie hätten nach der Rückkehr Bauergüter angekauft und einer befinde sich im Zweifel, ob er sich ein Gesinde oder städtisches Haus kaufen solle. Hierauf entgegnen wir, daß wir wirklich nicht darnach gefragt haben, ob die von uns als „Abschaum" bezeichneten von Odempäh, von Carolen, von Cannapäh, von Sagnitz oder andern livländ. Ortschaften, die uns damals Auswanderungsfluthen zuschickten, her gewesen seien. Wir haben auch nicht darnach gefragt, ob sie reich oder arm seien, ob sie Bauergüter kaufen könnten oder nicht. Wir haben hierin andere Ansichten, als Herr K. Wir finden auch unter den reichen Leuten, auch unter Käufern von „Bauergütern" viel Abschaum, und taxiren den Mann nicht nach seinen Silberrubeln, sondern nach der Art, wie er sich unter schwierigen Verhältnissen zu benehmen weiß, ob männlich und muthig oder ob verzagt und lumpig feige. Die letztere Classe nennen wir Abschaum, mag sie auch sonst städtische Häuser kaufen können. Hiezu ist Jeder gut genug, zum Ansiedeln unter schwierigen Verhältnissen aber nicht. Titulirt Herr K. diese Ansicht ebenfalls „oberflächlich", so sind wir diesmal so frei, ihn zu bitten, er wolle uns nur freundlichst bei dieser Oberflächlichkeit belassen. Herr K. vertheidigt seine Leute und das ist recht. Wenn er aber diese Leute als solche vertheidigt, die auf unsinnige Gerüchte hin auswandern, zufällig auf große Hindernisse stoßen, die sie für noch größer halten, als sie wirklich sind — denn sie kennen sie nicht, — anstatt sofort zu arbeiten und anzugreifen, wo es was zu arbeiten giebt, — heulend und jammernd bei den wohlhabenden Russen- und Colonistenwirthen herum betteln (deren behäbige Existenz doch re vera der Gegend ein anderes Attestat ausstellen muß), an Leben und Seligkeit verzweifeln und sofort nach Hause laufen, so schnell sie die Beine tragen, — wenn, sage ich, Herr K. solche vertheidigt, so stellt er sich dadurch auf die Oberfläche einer sehr schiefen Ebene. Solche Leute aber haben wir hier zu Hunderten mit eigenen Augen gesehen, und Tausende von deutschen Colonisten haben sie gesehen, theils bedauert, theils verächtlich beurtheilt, und solche — die nun glücklicherweise meist fort sind — nennen wir an der Wolga Abschaum, mag es nun Herrn K. gefallen oder nicht. Ob nun bei dem letztgeschilderten eldoradojagenden Gesindel auch Odempähsche Bauergüterkäufer dabei gewesen sind, wissen wir wirklich nicht mehr. — Hält Herr K. auch dieses für „Sachunkenntniß" und wirft uns aus freien Stücken ein Mißtrauensvotum an den Hals, so bitten wir ihn als einen bekannten Biedermann — den auch wir aus der Ferne stets als solchen gekannt und geehrt haben — hierher zu kommen und aus dem Munde Tausender von Augen- und Ohrenzeugen sich unsere Schilderung als wahr bekräftigen zu lassen, nicht aber an den äußersten westlichen Grenzen Rußlands über Dinge abzurtheilen, welche unweit des Ural sich begaben, und zwar auf keine andere Beweise

hin, als auf die Erzählungen heimgekehrter Wandervögel, die natürlich im schauerlichsten Schwarz malen mußten, die einen, weil sie in ihrer Angst und Verzweiflung wirklich solche Eindrücke in der Fremde erhalten hatten, die andern, weil sie eine wirksame Waffe gegen die unausbleibliche spöttische Frage: „Warum seid ihr denn aus dem warmen Goldlande zurückgekehrt?“ in der Heimath haben mußten, und die wirksamste in derlei hyperbolischen Jeremiaden fanden, — wir bitten Herrn K. um eine solche ehrliche Verfahrungsweise auch Angesichts vieler derweise beistimmender Urtheile, wie sie unsere liebe „Revalsche“ ihm entgegenträgt, seiner Darstellung auf dieselben Beweise hin in jeder Beziehung Glauben beimessend, die unsrige aber kurzweg als „falsches Factum“ in ihren Papierkorb expedirend. Aufrichtig gesagt, hat uns das an der „Revalschen“, die grade durch ihre gewissenhafte Unpartheilichkeit und ihre unbarmherzige Sichtung der Gründe — deren mancher schon, da er auf zu leichten Füßen stand, einem Mene, mene tekel ꝛc. verfiel — uns Wolgamännern so lieb geworden ist, sehr Wunder genommen, wir halten es ihr aber — mag sie nun auch höhnisch dabei lächeln — aus patriotischen Rücksichten zu gut.

Die Odempäer *Κατ ἐξοχήν* haben wir also nicht Abschaum genannt, auch nicht insbesondere die zwischen städtischem Haus und Gesinde in qualvoller Unschlüssigkeit Postirten. Der Arme thut uns seiner Unentschlossenheit wegen leid, die ihn schon hier — wo nur freier, frischer Lebensmuth zu reussiren pflegt — unter die Füße Anderer gebracht haben mag —, er thut uns leid, aber wir geben ihm die getroste Versicherung, daß wir den Theuersten bei jenem unglückseligen Terminus vor Anderen nicht im Auge hatten, ganz einfach, weil wir ihn und seine Weise „seinem Prediger, dessen Worte er gedacht“ Geschichten aus Lifljänka zu erzählen, zu unserm Bedauern nicht kannten. Wir wollen nur noch zu den „Schilderungen aus dem Munde Rückkehrender“ Einiges bemerken. Doch vorneweg die kleine Frage: Was heißt „ansiedeln in fremdem Land?“ das heißt jederzeit und unter allen Verhältnissen: mit Thränen säen unter viel Ausdauer und unabläßiger Arbeit, auf daß einst mit Freuden geerntet werde. Es heißt, die alten Vorstellungen von „Mamas Schoß“ und „Papas Brodsack“ daheim lassen, allen Gefahren und Hindernissen keck die Stirn bieten, das „Bete und arbeite“ zur trostvollen Wahrheit werden lassen und das süße Brod eines ersten Anfanges im hellen Schweiße seines Angesichts essen. So haben die Deutschen an der Wolga sich angesiedelt und sind in hundert Jahren reich und wohlhabend geworden, so haben es ihre Brüder in Südrußland gethan, so haben es die ersten Farmer Nord-Americas gethan und sind zu einem gewaltigen Volke geworden, dessen Reichthum sprichwörtlich ist. In seidene Windeln hat sie Niemand gewickelt, als sie die ersten Pflugschaaren in die jungfräuliche Erde thaten. Das neue Land, sich seiner ihm eigenthümlichen Vorzüge bewußt, hat sich spottwenig darum gekümmert, was die neuen Incolae in der alten Heimath verlassen zu haben bitter empfanden. Und liefen jene darüber weg, bettelten sie sich mit dem letzten Watmalrock und den letzten 3 Rbl. Silber in das alte Vaterhaus zurück und hielten es für gerathen, dort dem leichtgläubigen Publikum und dem lieben Hrn. Pastor Wunderdinge davon zu erzählen, was „Peter in der Fremde“ erlebt habe, so hat die so schnell verlassene „Ersehnte“ daran blutwenig eingebüßt. Was erwarteten die Ottopäer von uns an der Wolga? Sollten wir ihnen mit Jubelliedern entgegen kommen, eine neue, ideale

Rechtspflege für sie schaffen, auf der schon in ihrer Art gottgesegneten Steppe plötzlich Wälder aufschießen und silberhelle Quellen dahinrieseln lassen, die vielleicht in den Heiligenseeschen Bergen sich vielfach finden mögen, uns daransetzen und seelenvergnügt singen: „Ich hört' ein Bächlein rauschen“? Sollten wir den lieben Gott bitten, er möge, weil in Livland alles um die Johanniszeit grünt und blüht, hier aber schon im Mai, er möge um der Ottopäer Esten willen hier andere Temperaturverhältnisse schaffen, damit unsere liebe Steppe sie anheimele? Was können wir dafür, wenn der Ottopäer Este so dumm ist, die Sprache des herrschenden Volkes auch nicht in einem Wort zu verstehen, sich also hier als „ärrauppunu“ vorzukommen und vor „jeglichem Kosmopolitismus zurück zu schaudern? Auch deutsch konnte er nicht, trotzdem er ein städtisches Haus (Livlands Städte sind „deutsch“) kaufen will. Der Mann war zu bedauern, er hat aber kein Recht, das den Verhältnissen unserer Gegend aufzubürden, was eitel Folge seiner thörichten Leichtgläubigkeit, Muthlosigkeit und Unbildung war. Er kam 1859 und 60, das waren schwere Hungerjahre, während 1861 und 1862 so herrliche Ernten brachten, wie sie der Ottopäer wol sein Lebtag nicht gesehen. Warum blieb er nicht bis 1862 hier und harrte aus? Unsere Esten zu Lifljänka bezahlten in diesen zwei Jahren fast sämmtliche Schulden der vorigen 5, da sie noch kein eigenes Land gehabt und in russischen Dörfern als Tagelöhner gehaust hatten. In dürren Jahren ist die Steppe schon Ende Juni gelb und fahl sonst erst im Juli. Die Baumgruppen und Wasserbecken von Arrol und Heiligensee sucht man hier, d. h. auf hoher Steppe vergebens, dafür aber auch die Steine und den grobkörnigen Sand, der den Getreidefeldern zwischen jenen „schattenreichen und im schönsten grünprangenden“ Wäldchen so oft zu nur kümmerlichen Aehren verhilft. Jedem laß daß Seine. Man kann eben nicht Alles überall haben. Mein Estenwirth zu Lifljänka, der 100 Tschetwert Weizen in Catharinenstadt verkaufte, hat ihn allerdings im „Schatten der Bäume“ und „bei Musik spielender Wellen“ nicht gebaut. Der Ottopäer klagt, die Sonne habe ihn zu sehr gestochen. Kein Wunder. Die noch jetzt in Lifljänka domicilirenden Wirthe, wie Herr K. sie bezeichnet „die auf Umschreibungsscheinen Angesiedelten“ hatten sich kaum erst 3 Wochen vor Ankunft der Ottopäer auf ihrem neuen Lande niedergelassen und — da die Feldarbeit vor der Thür war — kaum Zeit gehabt, sich für's Erste kleine Hütten aus Leimenstein aufzubauen, wie sie auch der wohlhabendste deutsche Colonist für seine Feldarbeiter draus auf der Steppe zu errichten pflegt. Diese Hütten waren klein, beherbergten kaum den Mann und die Seinen: wenn nun der Ottopäer darin nicht Aufnahme fand, zur harten Anfängerarbeit und zum Bleiben unlustig, sich auch selbst keine Hütte erbaute, so wundert es mich nicht, daß er beinahe den Sonnenstich auf der Steppe bekommen hat, denn die Samarasche Sonne kann Einem Ende Juni schon warm machen. Wenn 3 Wochen nach der Ansiedlung noch keine Brunnen da waren, ebensowenig Dämme in der Gaschon (daran Lifljänka liegt) und das wenige Wasser in den Gaschontümpeln ungenießbar genannt wird, so glauben wir es dem Aermsten gern, es lag aber nur an ihm, es in Jahresfrist besser zu schaffen. Wenn der Este, der in Livland sein Bauholz aus den gutsherrlichen Wäldern gratis holt, die Wege von Lifljänka nach Catharinenstadt, Pokrowskaja oder Priwalnaja (90, 50 und 60 Werst) zu weit und den Stamm guten Bauholzes (2 Rbl. S.) zu

theuer findet, so glauben wir ihm sogar auch dieses, meinen aber — wenn der Colonist sich aus Leimensteinen, die ihm nichts kosten, ein helles, geräumiges und bequemes Wohnhaus erbauen und für 20 — 25 Rubeln mit Dach, Fenstern und Thüren versehen kann, d. h. wenn er selbst arbeitet, und wenn solch ein Haus sich wahrlich unvergleichlich besser anläßt, als hunderte jener elenden, rauchgeschwärzten, langgestreckten, strohgedeckten Balkenhäuser, die wir in etlichen Gegenden Livlands zu sehen Gelegenheit gehabt, so meinen wir, hätte wol der ansiedelnde Ottopäer dasselbe thun können, ohne so mutterkälbisch über „Weit" und „Theuer" zu raisonniren.

Es stand ihm ja schließlich frei, Kehrt zu machen und zu sagen: Das Land gefällt mir nicht, ich gehe weg. De gustibus non est disputandum. Ist doch noch vor 3 Monaten — also nach den fruchtbaren Jahren 1861 und 1862 — ein deutsch redender Saguiger, der früher in der Walkschen Vorstadt „ein Haus" besaß, aus Lifljänka abgezogen, wir meinen ins obere Samara. Der Mann hatte nichts erübrigt, denn er pochte auf seine Halbbildung, meinte, die Leute müßten ihm das Brod ins Haus tragen und hatte in jenen Jahren, da Gott die Fülle des Segens auf unsere Steppe schüttelte, nur 2 oder 3 Dessätinen ausgesäet. „Wer nicht arbeitet, der soll auch nicht essen!" — Es gefiel ihm hier nicht auf der baumlosen Steppe. Anderen gefällt es desto besser. So sind sie denn auch alle gegangen, die Californienfahrer, zur männiglichen Freude sind sie gegangen, wie es aber mit dem „Stempel der Wahrheit" beschaffen ist, der in ihren Berichten zu finden gewesen sein soll, haben wir in Obigem wol deutlich genug gesagt. Soll aber auch dieses „oberflächlich, ungerecht und aller Sachkenntniß baar" gesagt sein, so bitte ich die betreffenden Herren Pessimisten bestens darum, sie wollten doch freundlichst an Ort und Stelle in persona Erkundigungen einziehen bei All und Jedem, der hier von 1859—1863 gelebt hat, nicht aber blos bei etlichen abentheuerlichen Glücksjägern, die sich an der Gluth von 59 und 60 die Nase verbrannt haben. Die Erfahrungen gönnen wir ihnen, das Bischen Geld aber, das sie auf der Schwabenfahrt haben lassen müssen, verdient sich in jetzigen Zeiten ein fleißiger, arbeitsmuthiger Mann in einem bis 2 Jahren wieder. Auf herbe Todesfälle hat sich Jeder gefaßt zu machen, der sich in fremdem Himmelsstrich acclimatisiren will, darin liegt nichts Wunderbares. Ich nenne es Schwabenfahrt, wenn Leute ohne Energie und Grundsätze, Ofenhocker und Muttersöhnchen in fremdem Land sich ansiedeln wollen. Dazu bedarf man anderer Männer, und zu solchen zählen wir die „Einigen, denen es in Lifljänka geglückt ist", wenn auch an etlichen unter diesen fleißigen und eisernen Bauersmännern noch viel zu tadeln ist, namentlich die ihrem Stamm anklebende Zanksucht, Uneinigkeit, Halsstarrigkeit ꝛc., welche den Personen, die sich ihre geistliche und geistige Pflege hierorts zur heiligen Pflicht gemacht haben, oft große Schwierigkeiten und bittere Kränkung verursacht. Darum geben wir sie aber nicht auf. Für diese Männer spricht ihr rastloser Fleiß und ihre fröhliche Ausdauer. Ihnen kann es zuletzt nicht anders als gut gehen, wenn sie auch zur Zeit noch nicht in stattlichen Meierhöfen wohnen oder sich gar als Stadtbürger um- und ankaufen wollen.

„Ein wenig lockendes Ziel für andere Auswanderer!" Was soll, meine Herren, dieses Wort eigentlich? Sind Sie wirklich der Einbildung, es käme uns darauf an, noch mehr resp. Ottopäer hieherzulocken? Wir haben schon mit den „Einigen, denen es in Lifljänka geglückt ist", Noth genug und gönnen Ihnen

alle übrigen mit frohem Herzen. Das Land, darauf die Esten angesiedelt sind, könnten unsere lieben Wolgadeutschen — die es nun von ihnen pachten müssen, sehr gut brauchen, wären überselig darüber, erarbeiteten sich auf demselben Wohlstand und Reichthum und klagten wahrlich nicht über ungenießbares Wasser und brennende Sonnenstrahlen. Das macht, weil sie schon 100 Jahre hier wohnen und des Landes Gold kennen. Die lieben Ottopäer mitsammt allen ihren Stammesgenossen könnten nur ganz gemüthlich daheim bleiben in ihren „billigen, nah angeholzten hölzernen Häusern", ihr Auge „an der Heimath Bäumen, Feldern und Heuschlägen, welche im schönsten Grün des Sommers prangen" sich erlaben lassen, in ihren Gemeindegerichten „rechte Ordnung handhaben" und im Schatten kühler Linden am sprudelnden Quellenstrahl der staunenden Mitwelt ein Exempel geben, wie ein ideales Volk unter seinem Weinstock und Feigenbaum ohne all und jeden Diebstahl und „Räuberei" in brüderlicher Liebe beisammen wohnt. Wie wollten wir Wolgahinterwäldler da sofort — wie uns schon anderorts von einem Dorpatenser proponirt worden ist — nicht blos bei den Pölweschen, sondern auch bei den Ottopähschen Esten in die Schule gehen! Behaltet darum nur Eure Esten, meine Herren, und gewöhnt sie daran, „der Worte ihres Predigers zu gedenken", im Lande zu bleiben und sich redlich zu nähren. Ihr nehmt uns damit eine große Plackerei u. Qual ab, die wir mit diesen isolirten Bruchstücken einer fernen Nation haben, und ich sollte meinen, auch Herr Pastor Keuchel in Neusatz (cf. Sonntagsbl. Nr. 5) wäre herzlich froh, seine Leineberger los zu sein. Wir haben als sublunarische Existenzen zwar nach mancherlei Sehnsucht, daß aber auch die Ottopäer ein Gegenstand derselben sein und wir sie hieherzulocken beflissen sein sollen, als ob wir an uns selber nicht schon übergenug hätten, mußten wir zu unserm höchsten Erstaunen erst durch Herrn K. erfahren. Auch eine Art von γνωθι σαυτον.

Soviel zu unserer Rechtfertigung auf die im höchsten Grade compromittirende, in keiner Beziehung ausreichend motivirte „Entgegnung" des Herrn Pastors K. Soviel als Material für die „Revalsche Zeitung", darnach zu ermessen, ob sie mit ihrem Urtheil der Wahrheit oder der Entstellung und Leichtgläubigkeit einen Dienst geleistet. Wir meinen — auch Angesichts der scharfen Feder des Herrn K. — es wäre nun genug des Lärmens um unsere winzige Handvoll Esten. Gebe Gott, es bliebe der Zuwachs zu Haus. F. D.

Gegenwart

auf das Wort an die Redaction des Inlandes in Nr. 101 des Dorpater Tagesblattes unterzeichnet: Graf W. Sollohub, Ehrenmitglied der Societé Chorale Galin-Paris-Cheve.

Ein Theil jenes Wortes daselbst lautet: „Ich hatte offenbar eine Parodie oder eine Kritik meiner Broschüre, die „Musiker gegen die Musik, zu erwarten. Es scheint jedoch, daß der anonyme Verfasser des Aufsatzes „die Musik gegen die Musiker" nur den Titel der Broschüre gelesen hat. Da er aus löblichem patriotischen Gefühl den „Franzosen auch auf dem Gebiete der Wissenschaft abgeneigt ist, so hat vielleicht sein natürlicher Widerwille auch „auf die französische Sprache sich ausgedehnt".

Ganz richtig! Ich ehre die Wissenschaft, woher sie auch komme, achte aber scharf auf die Zeichen, wie sie kommt, um

die Wissenschaft von der Unwahrheit zu unterscheiden und den Wolf im Schafsfelle zu erkennen; ich hasse die französische Sprache wegen ihrer Geschmeidigkeit im Dienste der Täuschung. Sie ist so recht gemacht, die Unwahrheit zur Scheinwahrheit, das Laster zur Scheintugend, die Heuchelei zur Frömmigkeit, die Tücke als Wohlwollen, Ehrgeiz und jesuitische Absichten zur Volkswohlfahrt zu stempeln und zu verkehren, die Einfalt zu bethören, die Bethörten auszubeuten, eine Polemik französischer Seits siegreich zu führen, eine Chevésche Methode zu vertheidigen, aufzudrängen und bei der allervortheilhaftesten Lichtvertheilung feil zu bieten. Rousseau sagt, die franz. Sprache sei am meisten geeignet, seine wahren Gedanken zu verbergen! Die Chevéisten kennen ganz gut die Unhaltbarkeit ihrer Methode, sie haben es sich aber nun einmal in den Kopf gesetzt — im Geiste der gloire de la grande nation — zumal den Russen gegenüber zu siegen oder zu sterben.

Der Herr Graf mag mir also meine Abneigung gegen die französische Sprache zu gute halten. Da außerdem die erwähnte Broschüre nur den beiden Herren, Verfasser und Verleger bekannt ist, so wollte ich mich in so enge Bekanntenkreise nicht hineindrängen.

„. . . . sonst bliebe unbegreiflich, weshalb er sich die Mühe gegeben, Angriffe zu machen, gegen welche die Erwiderungen in meiner Broschüre schon sorgfältig auseinandergesetzt waren."

Ich bedurfte keiner französischen Broschüre, um für meine Ansichten über die Chevésche Methode eine Berichtigung durch Erwiderungen zu gewinnen; in Dorpat giebts einen deutschen Mann, den ich wegen seiner Tüchtigkeit achte, nur seine Hinneigung zu französischer Art und Weise in einer echt deutschen Kunst betrübte mich. Er ist kein Ehren-Mitglied, und hat uns von der Chevéschen Methode schon so viel gesagt, daß wir daran genug haben. Ihn zu widerlegen hatte ich mir zur Aufgabe gestellt.—„Meine Erwiderungen werden von ihm jedoch nicht erwähnt". — Dies ist der langen Rede einziger kurze Satz, worin der Herr Graf großmüthig Gerechtigkeit gegen mich übt. In tiefster Linie übt er Wiedervergeltung. Was ich vorher nicht gethan, thut der Herr Graf auch nicht. Ich las nicht sein Französisch, er nicht mein Deutsch. Hätte er meinen Aufsatz gelesen und mit seiner Broschüre verglichen, dann hätte er gefunden, daß diese in allen ihren Theilen durch jene widerlegt worden ist.

„Die leidenschaftliche Heftigkeit der Angriffe gegen die Ziffernmethode deutet auf eine Angst."

In zweiter Linie wird der Hr. Graf ungerecht. Ich schreibe nicht darüber, was ich nicht lese. Der Graf nimmt sich die Freiheit über das und sogar gegen das zu schreiben, was er nicht liest! Sollte das französische Kriegskunst sein? Ich habe ganz und garnicht gegen die Ziffernmethode überhaupt, sondern nur gegen die Chevésche Methode geschrieben und selbst in Nr. 12 des Inlandes eine Ziffernmethode aufgestellt und ein neues System vorgeschlagen. Ich bewies nur, daß das Ziffernsingen für das Volk um nichts vortheilhafter sei, als das Gehör- oder Notensingen und daß die Chevésche Methode die schlechteste unter allen Ziffernmethoden ist.

„Es steht dem Autor frei zu behaupten, daß das Volk des Blattlesens ganz und garnicht bedarf. Das Recht der Unkenntniß steht einem jeden frei".

Dieses Recht benutzt der Hr. Graf in ungebührlichem Maße;

nicht nur liest er nicht, sondern was er lieset, mißversteht er! Ich hatte gesagt, das Volk bedarf des Blattdenkens gar sehr, der Franzose bietet ihm dafür das dürre Lesen des dürren Blattes an, wobei grundsätzlich alle Möglichkeit des Denkens fern gehalten wird. Noch weniger darf das lesende Singen des Franzosen ein Gefühlssingen sein; es ist und bleibt ein Blattlesen. — Soll das Volk aber nicht mehr fühlen, und nicht mehr denken bei seinem Singen, sondern nur lesen, dann bedarf es dazu der Chevéschen Blätter aus Frankreich nicht. Unser Volk findet hier zu Lande des Lesematerials genug: die Noten, das deutsche Ziffernsystem, das neue Zwölfersystem. Die Beglückungsversuche von Paris aus findet es überflüssig, denn sie sind Viel Lärm um Nichts. — Französische Glorie! suche dir ein stilles Plätzchen an der Newa aus und lasse das Lärmen bei uns hübsch bleiben, franz. Prahlsucht gieb bei uns nicht für französische Wissenschaft aus!

„Es steht ihm sogar frei, die Ziffernmethode für gehässig französisch zu halten, ohne zu berücksichtigen, daß sie von vielen Deutschen bearbeitet und angenommen ist. Das Recht der Unkenntniß steht einem jeden frei".

Hier steigert sich die Sache bis zum französischen Mißbrauche des Rechtes der Unkenntniß! Das Un-Recht — nicht zu lesen, was man flugs beantwortet, wird auf die höchste Spitze getrieben. Ich weiß gar wohl, daß Galin Paris Chevé weder das Pulver noch die Ziffern erfunden haben, weiß daß die Ziffernmethode von 1820—40 in Deutschland gepflegt wurde, bis man sie als unnütz bei Seite schob, ich weiß gar wohl, daß Galin, Paris Cheve diese Ziffernmethode durch ihre Zuthaten verunstaltet haben, gab auch dieser meiner Ueberzeugung Ausdruck im Inlande Nr. 8 und 9 im ganzen Artikel. Der Herr Graf giebt sich Mühe, meinen Sätzen eine Bedeutung unterzuschieben, die Niemand, der sich von französischer Flachheit fern hält, darin finden wird.

„Frage ich z. B. nach dem kürzesten Weg von hier nach Wesenberg und man antwortet mir, daß jeder sein Brod haben müsse. . ."

So sinnlich greifbar characterisirt der Graf seine Logik. Um von seinem Wohnorte — vielleicht Wesenberg — zu dem anonymen Gegner — vielleicht in St. Petersburg — zu gelangen, macht er Kreuz- und Quersprünge und Streifzüge auf seiner wissenschaftlichen Expedition und gelangt zunächst von sich aus an die Redaction des Dorpater Tagesblattes, von dort in's Tagesblatt, hierauf an die Redaction des Inlandes, von da in's Inland, endlich zum Anonymus. Ich dächte: Vom Inland zum Inland! Der Reisende will aber eine Bildungsreise machen, gegen die von ihm beliebte „Unkenntniß"; er will sich verschiedenen Ortes einführen, man soll ihn besehen, seine Größe bemessen, steigern, bis er endlich bei dem Gesuchten in erschreckender Größe anlangt. In dieser Kriegsliſt irrt er, es war blos eine logische Schwäche.

„. . . so wäre das eben so unlogisch, wie wenn ich eine Frage der Volksbildung aufwerfen würde und man mir antwortete, wie ein Virtuose gebildet werden müsse."

Ich hatte in meinem Artikel gezeigt, wie die Chevésche Methode eben keine Volksmethode ist. Die Chevéjaner aber erklären ihre Methode wie ein Chamäleon in allen Farben für Jedermann gut, ihre Methode heilt alle Krankheiten, sie ist gut ohne das Volk und für das Volk, mit den Noten und ohne Noten, vor den Noten und nach den Noten, für Lesen, für

Singen, für Schreiben, für Virtuosen und Nicht-Virtuosen. Das ist eben das wahre Kennzeichen des Charlatanismus: Es dient für Alles und gegen Alles, hilft und schadet für Alles, wie man es eben nur wünscht.

„...Wobei denn noch nachträglich der Aufsatz des Inlandes wie ein letzter Schuß nach einem Kampfe im Nebel erschollen ist."

Das „Inland" schreibt für sein Inland. Ob im Auslande die Chevésche Methode schon zum Schweigen gebracht ist, wissen wir nicht. Bei uns ist franz. Angriff und russische Abwehr im Augenblicke in voller Action. Der Herr Graf schoß mit seiner Broschüre ins Blaue — ganz ungehört und unvernehmlich, ein letzter blinder Schuß — den er ungebeten mitgefeuert. Er täusche sich nicht über das Ende des Kampfes. Die franz. Hydra erlegt sich nicht so leicht. Das Dorpater Tagesblatt verspricht einen Artikel, wer weiß, was noch folgt. Ich bin freilich auch nicht an dem vergossenen Tintenblut — um eine so verächtliche Kleinigkeit — schuldfrei. Der Nebel, wo mein Schuß erschollen ist, scheint beim Hrn. Grafen gar dicht, unlösbar und unlesbar gewesen zu sein.

„Eine zweite Frage wäre, wie der Autor sich entschließen konnte, den ehrbaren Greis Chevé als einen Charlatan darzustellen".

Das soll der Fragesteller erfahren. Ich kenne keine Person Chevé — die sehr achtungswerth sein mag. Für mich ist „Chevé" nur ein Sammelwort für Alles, was seine Jünger und Diener auf seinen Namen und auf seine Rechnung hin sagen, schreiben, dichten und singen. Da finde ich den Franzosen in der Größe seiner größten Schwäche und der niedrigsten Moralität. Unter „Chevé" verstehe ich die Art und Weise, wie die Methode hier zu Lande auftritt. Es kommt uns diese Methode vor, wie das Heer der Kinder Israel, das aus dem glücklichen — ihm unglücklichen — Egypten in das glückliche — unglückliche — Kanaan kam, Alles vor sich niedertretend und zerschmetternd, nur durch Wunderthätigkeit. Dieser Krieg wird für unsere Provinzen ein Ehren-Denkmal sein. Der eitle franz. Geist findet an der Ostsee eine unerschütterliche Phalanx von unüberwindlicher Glaubenseinfalt und Sittenreinheit, an der er sich todt arbeitet. Es ist Herrn Mumme gelungen, muthvoll den Kampf zu eröffnen, mir gelungen, der einbrechenden Manie die wissenschaftliche Spitze durch Entgegenstellen der Zwölfermethode (Jul. Nr. 12) abzubrechen, die Landeskinder stehen einmüthig und geharnischt, gewarnet vor dem französischen Sauerteig, zusammen. Unsere Gesang- und Musiklehrer führen den Reigen; diese Wächter auf Zions Mauern nähren das heilige Feuer und erhalten das Oel der Penaten. Solche Wälle vermag die franz. Extravaganz nicht zu durchbrechen! Unsere Kinder nach dieser wunderthätigen Methode unterrichtet, müßten den scheinbaren Gewinn im Gesanglesen und Lesesingen mit dem Verluste ihrer Moral bezahlen; sie müßten französische Erdreistung annehmen. Gute Methoden, gute Frauen und Schulen erkennt man daran, daß von ihnen am wenigsten gesprochen wird. Ihre Wirksamkeit ist eine stille, tiefe, geheimnißvolle, heilige, beseligende, innerliche, häusliche, herzliche. Wehe ihnen und uns, wenn sie von dem Geiste der eitlen Prahlsucht heimgesucht werden. Die gute Methode kommt wie das Reich des Guten still zu uns und wirkt wie der Sauerteig im Teige, im Gegensatze zu dem schrecklichen aus Frankreich herübertönenden Gepolter. Unsere sittenreine Presse hat nie eine so traurige Gestalt, wie jetzt in diesem französischem Kriege. — Die Waffen, die

Waffen, die charakterisiren und kennzeichnen scharf die unheilvolle Methode!

„Die Chevésche Methode ist jetzt von der franz. Regie-„rung anerkannt".

Eine Empfehlung mehr! Die frz. Regierung anerkennt die Glaubensfreiheit. Sie sagt, die Völker sollen einander achten. Warum dränget ihr eure wunderthätige Methode uns auf, wo ihr keine Sympathie findet? Was in eurem Munde süß, verursacht ein Grimmen in unserem Magen. Unsere Regierung genehmigt auch unsere eigenen Methoden für uns, und blickt mit Theilnahme und Wohlgefallen auf unseren Kampf gegen frz. Usurpation. Wir folgen einem heiligen Zuge unseres Herzens, folgen der Stimme der Treue und der Liebe zum Vaterlande, folgen dem Rufe des sittlichen Gesetzes unseres Volkes, also hinaus mit der franz. Methode! Wir drängen ja unsere Methoden nicht den Franzosen auf, wozu sendet man Jesuiten in unser Land? Wenn doch Herr Chevé seinen — im Grafenwort erwähnten — Spiegel der Wahrheit umkehrte, daß er sähe, wie seine Jünger uns belagern und bedrängen!!

„Heutigen Tages wird ein Angriff gegen Herrn Chevé ein Anachronismus".

Allerdings, in französischen und franz. gesinnten Köpfen. Aber morgen! Und dereinst! Dereinst wird die Geschichte über jene Danaer-Geschenke ihr Urtheil fällen, mit welchen man auch uns zu beglücken strebt.

Endlich der letzte „Vorschlag" eines Zweikampfs zwischen Hrn. Oettel und mir, „welcher in letzter Instanz entscheiden" soll, — eine Extravaganz der franz. Fantasie in letzter Instanz, ein Sieg der Pariser-Israeliten gegen die Ostsee-Kananiter. Sie rufen zum Voraus: Victoria! Nur gemach, die Zeit der Horatier und Curiatier, des Goliath und David ist vorüber! Es giebt nur noch Volks- und Nationalkriege. Ich habe allerlei Bedenken: Meine Methode ist viel besser, ich bin jünger, nie heiser, ich singe stets vor — die wunderthätige Methode singt nie vor — ich bin leidenschaftlich kühl, jener glorieus begeistert, ich wohne viele hunderte Werst von Hrn. Oettel ab, meine Schüler hören im großen und kleinen Theater in St. Petersbg. im Kaiserl. Park, in Pawlowsk, Krestowsky besseren Gesang als die seinigen auf dem „Dom"; zu Johanni erst bin ich mit meinem Cursus fertig, die Jury kann erst nach langer Zeit zusammen treten, und was ist das Ziel und die Zielscheibe des Wettkampfes bei so entgegengesetzten Methoden, und was wäre der Preis des Kampfes? Werden Franzosen und Chevésianer sich auch unterwerfen und auseinander stäuben, wenn ihr „Größester" gefallen ist, und wie lange hätte das Land vor den Philistern Ruhe? Sollten es 40 Jahre sein, — verlohnte sich's am Ende. Aber wird blos ein Theil, und welcher oder werden beide Theile dabei lächerlich? Nein, statt des körperlichen und mittelbaren Zweikampfs schlage ich einen unmittelbaren geistigen Doppel-Einkampf vor: das sehr ehrenwerthe Ehrenmitglied unterziehe sich persönlich meiner Kur durch meine Methode, ich unterziehe mich seinem Unterrichte in seiner Methode. Nicht ein momentaner Palliativ-Sieg, sondern bleibende Nachwirkung der Kur — nicht blos in Logik, sondern auch in der Moralität — solle entscheiden! In letzter Instanz entscheidet die Erfahrung, keineswegs momentane französische Extravaganz. — Kommt es nicht dazu, so wollen wir hiermit ein für allemal das ehrenvolle gräfliche Ehrenmitglied abgewiesen haben.

Der Verf. des Aufsatzes „die Musik wider die Musiker".

Bemerkungen über einige in unseren Elementarschulen vorkommende Lehrbücher.

Wer specielles oder allgemeines Interesse für unsere Elementarschulen, diese Pflanzstätten der ersten Bildung hat; wer es nicht unter seiner Würde hielt, hineinzublicken in das eigenthümliche Getriebe dieser Anstalten, die aus den verschiedenartigsten Nationalitäten zusammengewürfelte, verschiedenen Ständen angehörige, auf ungleichen Alters- Bildungs- und Entwickelungsstufen sich befindende Jugendmassen einschließen; wer Gelegenheit hatte einen Winterschultag in einer Elementarschule von 60—80 Köpfen, die eng aneinander gedrängt sind bei düsterer, staubiger, durch Stiefel und Kleider feucht gewordener, mit verschiedenen Gerüchen und Düften angefüllter Luft zu verbringen; — oder wer den heroischen Entschluß fassen konnte, an einem heißen Sommertage in eine solche angefüllte Classe zu treten, um zu sehen, wie ein Lehrer mehr denn im Schweiße seines Angesichtes diesen großen Massen gegenüber seinen Pflichten nachzukommen bemüht ist: der hat sich wahrlich nicht, — wenn er anders offene Sinne und ein Herz für's geistige und leibliche Wohl der Menschheit hat, — eines beengenden, beklemmenden Gefühls erwehren können; es erwachte in ihm gewiß der fromme Wunsch, daß es auch in diesen Regionen bald anders werden möchte. Es wird aber nicht anders, wenn unsere Gemeinden sich nicht endlich dazu entschließen, selbst die Schulangelegenheiten in die Hand zu nehmen, so lange sie alles Heil von der Regierung, die bis hiezu fast Alles gethan, erwarten, so lange die Prediger von der Kanzel herab die Gemeindeglieder dazu ermahnen müssen, doch wenigstens dadurch ihr Interesse für die Schulen an den Tag zu legen, daß sie dann und wann die öffentlichen Examina besuchen. — Man baut schöne, freundliche Krankenhäuser, — gewiß ein löbliches, christliches Werk — die Schulzimmer können düster, unfreundlich, klein, mit feuchter, verdorbener Luft angefüllt sein, — sonst bliebe ja das stolze Krankenhaus weit leerer, als jetzt; die Schulstube ist der Brütofen der Krankheiten. —

Doch über alle die Mängel und Gebrechen unserer Elementarschulen zu sprechen, möchte in mehr als einer Hinsicht zu weit führen; es sei daher erlaubt, nur einen Gegenstand, der fördernden oder hemmenden Einfluß auf das Lernen, ja auf den Gang des Unterrichts ausüben kann, flüchtig zu berühren, — ich meine die Lehrbücher. —

Je zahlreicher eine Elementarschule ist, je weniger also ein Lehrer, — beim besten Wissen und Wollen, beim größten Eifer — im Stande ist, die Schüler genügend zu beschäftigen, je weniger er den Einzelnen zu berücksichtigen, zu führen und zu leiten vermag, desto mehr wird er die Schüler, — um Fortschritte zu erzielen, — dazu anhalten müssen, sich zu Hause nach den vorgeschriebenen Lehrbüchern zu beschäftigen, Verstandenes und Unverstandenes zu lernen. Das Schulbuch des Elementarschülers ist daher von großer Bedeutung. Es entspricht nur dann seinem Zwecke, wenn es kindlich, einfach verständlich kurz und bündig ist. Ich glaube nicht zu viel zu behaupten, wenn ich sage, daß die meisten Klagen der Lehrer, der Eltern, der Schüler in den niedern Schulen ein in seiner Art ausgezeichnetes, weit und breit bekanntes Lehrbuch treffen, näml. die biblische Geschichte v. Kurtz. Die Gründe dafür sind: Kurtz biblische Geschichte hält sich zu sehr an die Sprache der Bibel, — sie enthält zu viel; es fehlt ihr die nöthige Kürze.

Die Bibel ist bekanntlich nicht zunächst für Kinder, sondern für Erwachsene geschrieben, und zwar für Leute in außerdeutschen Ländern, für Leute, die eine andere Sprache, andere Lebensverhältnisse, andere Einrichtungen, Sitten und Gebräuche hatten, als wir. Luther übersetzte sie vor länger als drei Jahrhunderten. Seine Sprache, seine Art und Weise der Darstellung ist jetzt die nicht mehr gäng und gäbe. Darum haben es denkende Pädagogen stets gefordert, daß man die biblische Geschichte für die Kleinen in freier Weise erzähle und erzählen lasse und nur die Hauptangelpunkte wörtlich anführe. Unter vielen Stimmen will ich nur eine reden lassen. Der Seminardirector Curtmann äußert sich: „Es ist nach allen meinen Erfahrungen eine optische Täuschung, wenn man die Bibelsprache und namentlich die des alten Testaments mit all' den Erschwerungen, die in der Uebersetzung liegen, für kindlich leicht hält. Die Thatsachen sind kindlich, die Gedankenordnung auch, aber die sprachliche Einkleidung liegt unserer Jugend außerordentlich fern. Erst durch die lange Uebung in der Schule und im Gottesdienste wird das Fremdartige durchsichtiger. Wollen wir aber der Jugend die biblische Geschichte nicht vorenthalten, wollen wir durch mündliche Erzählungen ihr Herz bilden, so muß die Einkleidung eine natürlichere und leichtere sein." Zu viel enthält die biblische Geschichte von Kurtz für diese Stufe, insofern sie einen zu großen Stoff giebt, das Wesentliche und das Unwesentliche neben einander stellt. Sie enthält außerdem viele Erläuterungen und Ausdrücke, deren Zweck und Ziel gar nicht zu enträthseln ist. Wenn es z. B. in der Geschichte von Sodom und Gomorra mit den Worten der Bibel heißt: „Und Lots Weib wurde zur Salzsäule" und unten die Erklärung steht: „Lots Weib wurde nicht in eine Salzsäule verwandelt", so kommt der Schüler ganz von selbst dazu, bei dem sprechenden Esel des Bileam zu sagen, das sei doch wol auch nicht wörtlich zu nehmen. Wozu sollen ferner Ausdrücke wie: Abrech, Psomtomphanech ꝛc. in der Geschichte Josephs, nützen? Die Kinder halten es für ihre Pflicht, um der Vollständigkeit der Erzählung keinen Abbruch zu thun, sich auch diese, gewiß ganz entbehrliche Weisheit einzuprägen. —

Der in Dorpat erschienene und in den Händen der Schüler sich befindende Katechismus enthält außer den Hauptstücken und einer großen Menge von Sprüchen auch eine Auswahl von Kernliedern und diese in ihrer ursprünglichen Form. Ein schönes, kräftiges, aus dem Innersten eines gläubigen, frommen Herzens geflossenes Kirchenlied ist gewiß eines der schönsten Gaben, die wir den Kindern mit ins Leben geben können. Es ist nur nicht recht einzusehen, warum wir so ängstlich die alten Formen beibehalten, warum wir grade in diese die die Kraft eines Liedes setzen sollen. Die Kinder lernen diese Lieder, um dieselben nach dem Austritte aus der Schule zu vergessen, denn in Kirche und Haus wird ja anders gesungen, sie kommen gar nicht mehr in den Fall, den gelernten Text anzuwenden, und müssen nach wie vor ins Gesangbuch blicken.

Dann sollte man doch wol unter diesen Liedern mehr scheiden und sichten. Wenn man die Kinder Strophen lernen läßt, wie: „das Kindlein lag auf dürrem Gras, davon ein Ochs und Esel fraß" und ähnliche, so könnte am Ende jenes Heinesche Gedicht, das mit den Worten schließt: „Das Ochslein brüllte, das Kindlein schrie, die heil'gen drei Könige sangen" auch Ansprüche erheben, von der Jugend gelernt zu werden. —

(Schluß folgt).

Korrespondenz.

Dorpat. In der Umgebung von Dorpat hat kürzlich ein Münzfund stattgefunden, wodurch ein unedirter Ferding des rigaschen Erzbischofs Wilhelm Markgraf von Brandenburg vom Jahre 1547 zum Vorschein gekommen ist:

Avers: * GVILM. D. G. ARCFP. RIG. MA. BR Quadrirtes Wappenschild, im ersten Felde der Brandenburgische Adler, im zweiten der Pommersche Greif, im dritten Nürnbergische Löwe und im vierten das Hohenzollernsche Familienwappen, zu beiden Seiten des Schildes 4—7.

Revers: * TVA. EST. POTENSIA. TVVM RE. D Getheiltes Wappenschild, oben zwei Felder, im ersten des Erzbischofs Stäbe, im zweiten die Stiftslilie, unten ein Feld, darin das große rigasche Wappen.

Sollte ein zweites Exemplar dieser Münze in irgend einer Sammlung existiren, so wird der Besitzer derselben hiemit freundlichst gebeten, darüber eine gefällige Mittheilung der Redaction des Inlandes zu machen.

Dorpat. Nach dem „Neunten Bericht über die Wirksamkeit der evangelischen Bibelgesellschaft in Rußland 1857 bis 1862“ (Ev. Sonntagsblatt Nr. 20) geben wir einige statistische Data über die Verbreitung der Bibel. Die große Londoner Gesellschaft hat in den ersten fünf Jahren ihres Bestehens 158,429 Exemplare der Heiligen Schrift verbreitet, im Jahre 1861 allein schon zehn Mal mehr, nämlich genau 1,595248 Exemplare. Ihre Einnahme betrug in diesem Jahre nahe zu 1,160000 Rbl. S. Mit ihr sind in allen Welttheilen 3781 größere und kleinere Gesellschaften verbunden und hat sie außerdem Agenten in den verschiedensten Theilen der Erde. Die Summe der überhaupt durch die Hauptgesellschaft selbst bis zum Schlusse des Jahres 1861 verbreiteten Exemplare der H. Schrift beträgt 40,910,474. Die Brittische Bibelgesellschaft setzt zur Zeit die H. Schrift in 163 Sprachen in Umlauf; es existirt jetzt die H. Schrift gedruckt in 196 Sprachen. In 146 derselben ist die Bibel erst seit Errichtung der Bibelgesellschaft und auch wohl nur durch ihre Fürsorge gedruckt worden.

Außer der großen Brittischen Muttergesellschaft betheiligen sich an der Verbreitung der H. Schrift 55 selbstständige Bibelgesellschaften in Europa, sechs in Ostindien, drei in Nordamerika, welche insgesammt bis zum Ende des Jahres 1861 29,434,958 Exempl. der H. Schrift in Umlauf gesetzt haben, davon mehr als die Hälfte die Amerikanische Bibelgesellschaft allein. Es betrug also die Gesammtzahl der durch die Bibelgesellschaften ausgegebenen Exemplare heiliger Schrift 70,345,432. Das Russische Volk hat jetzt das Neue Testament, statt nur in der weniger verständlichen altslavonischen Sprache, in seiner Muttersprache. Die Russische Bibelgesellschaft verbreitete von 1813 bis 1816 861,105 Exemplare der H. Schrift, hatte in 45 Sprachen und Dialecten die Schrift drucken lassen und zählte 57 Sections- und 232 Hülfsgesellschaften. Das Hauptcomité, welches seinen Sitz zu St. Petersburg hat, und aus 15 meist hochgestellten Männern besteht (Präsident ist der General der Cavallerie, Generaladj. v. Meyendorff) hat von sämmtlichen Ausgaben der heil. Schrift in deren Besitz sie sich zu setzen vermag, ein Exemplar zu einer Bibliothek gesammelt und beschlossen, damit fortzufahren. Der Anfang wurde mit 38 Bibeln, 58 Neuen Testamenten und einzelnen Theilen der H. Schrift und 4 Psaltern gemacht, und dazu sind später von der Brittischen Bibelgesellschaft 131 Exemplare der von ihr verbreiteten Ausgaben der H. Schrift acquirirt worden. Diese interessante Sammlung ist in einem besonderen Schranke im Sitzungssaale aufgestellt. — Vom 29. November 1857 bis zum 22. Novbr. 1862 hat die Haupt-Comität verbreitet 9628 Bibeln, 4161 Neue Testamente und 28 Psalter. Die Sections-Comitäten verbreiteten in dieser Zeit nach den bis zum 22. Novbr. 1862 eingegangenen Berichten 39393 Bibeln, 84688 Neue Testamente und 3448 Psalter. Zieht man von diesen die Exemplare ab, welche diese Comité's von dem Haupt-Comité erhielten, nämlich 8573 Bibeln, 2997 Neue Testamente und 11 Psalter, so wurden von uns in diesem Zeitraume verbreitet 40448 Bibeln, 85852 Neue Testamente und 3465 Psalter. Die ganze Summe aber der durch die Evangelische Bibelgesellschaft in Rußland seit 1827 verbreiteten Exemplare heiliger Schrift beträgt 138128 Bibeln, 401396 Neue Testamente und 22820 Psalter. Außerdem haben noch Agenten der Brittischen und Nordamerikanischen Bibelgesellschaft, eine nicht unbedeutende Anzahl heiliger Schriften in Umlauf gesetzt.

Die Einnahmen des Hauptcomité weisen eine Summe von 41,226 Rubel 16 Kopeken auf, von denen 14,201 Rubel 51 Kop. Saldo von 1857, 14,569 Rubel 62 Kopeken Beiträge und Erlös aus dem Verkaufe biblischer Bücher ꝛc. Die reinen Ausgaben betrugen 17,137 Rubel 30 Kop. Das Hauptcomité hat demnach ein Kapital von gegen 25,000 Rubel in Händen. Von dem Moskauschen Sektionscomité liegt auch deren letzter Bericht über ihre Wirksamkeit in den Jahren 1860 und 1861 vor. Dieselbe verbreitete in dieser Zeit 1,102 Exemplare h. Schriften und hatte in den beiden Jahren eine Einahme von 792 Rubel. Die Ausgabe betrug in beiden Jahren 787 Rubel. Ihr Vermögen betrug beim Schlusse des Berichtes 2,598 Rubel. Auch das Petersburger Sektionscomité hatte im Jahre 1861 ein Vermögen von 2,806 Rbl.

Ueber die andern nicht protestantischen europäischen Länder erfahren wir manches Erfreuliche und Hoffnungsvolle. Als ein wichtiges Ereigniß ist besonders hervorzuheben, daß die östreichische Regierung alle Gesetze und Verordnungen, welche die Ausbreitung der h. Schrift in den östreichischen Landen auf's Strengste verboten, unter dem 25. Februar 1861 zurückgenommen hat und fortan den freien Bezug biblischer Bücher aus dem Auslande gestattet.

In Frankreich sind bis zum Jahre 1860 4½ Millionen Exemplare der heil. Schrift in Umlauf gesetzt, von denen fast 4 Millionen in die Hände der Römisch-Katholischen gelangten. Dies wurde größtentheils durch Colportage erreicht, die aber in allen katholischen Ländern an der Geistlichkeit einen entschiedenen Gegner findet. Gewöhnlich wirkt die Priesterschaft im Geheimen durch Drohung, Einschüchterung und Verketzerung, bisweilen aber auch durch ostensives Gebahren der von der weltlichen Obrigkeit gestatteten Bibelverbreitung entgegen.

In Italien ist die Wirksamkeit der Agenten der Bibelgesellschaft eine vielseitigere und umfangreichere geworden. Während bisher Bibeln nur aus dem Auslande bezogen werden durften, hat man nun angefangen, im Lande selbst den Druck biblischer Bücher zu veranlassen. Bereits ist ein Auflage von 20,000 N. Testamenten in Turin erschienen. Der Umsatz im türkischen Reiche hat die Höhe von 20,800 Exemplare erreicht, wovon der reichste Antheil, begünstigt durch den jetzigen Kampf auf religiösem Gebiet, auf Bulgarien gekommen ist.

Das Volk, welches im 16. Jahrhundert mit den Waffen des Geistes sich das Bibelbuch als unvergängliches Fundament seines protestantischen Glaubens erkämpfte, hat demselben stets eine treue Liebe und Verehrung bewahrt. Daher der alljährliche ungeheure Absatz an biblischen Büchern in deutschen Landen. 1860 verbreitete daselbst die brittische Bibelgesellschaft allein 369,187 Exemplare, zu geschweigen der nicht unbedeutenden Erfolge der preußischen, der sächsischen, der baierschen, der Schaffhausner, Baseler, Schleswiger und vieler anderer Bibelgesellschaften. Von der britischen und ausländischen Bibelgesellschaft sind im letzten Jahre 1,787,398 Exemplare, also von beiden zusammen über 2½ Millionen biblischer Schriften ausgesandt. Seit dem Bestehen der Bibelgesellschaften sind im Ganzen fast 50 Millionen Bibeln und N. Testamente der Menschheit übergeben.

Riga. Das „alte“ und das „neue“ Riga werden oft vergleichsweise gegenübergestellt, und der Gegensatz macht sich mit jedem Tage mehr bemerkbar. Wir wollen in dieser Beziehung nur auf ein bestimmtes Verhältniß aufmerksam machen, in welchem sich Stadt und Vorstadt zu einander einst befanden und wie sie jetzt zu einander stehen. Seit Ahnenzeit hat die öffentliche Meinung nur den engern Kreis der Stadt als das für den eigentlichen Geschäftsverkehr sich eignende Revier betrachtet; die größeren Kaufladen mußten ihren Platz innerhalb

der Ringmauer haben, sollte nicht schon durch die bloße Lage das Ansehen einer Firma abgeschwächt werden, und was in der Vorstadt von dergleichen Etablissements bestand, pflegte die öffentliche Stimme als bloße Winkelhandlung zu bezeichnen. — Die beengenden Schranken sind nunmehr gefallen, die scharf gezogene Gränze zwischen Stadt und Vorstadt ist verwischt; an die Stelle des bisherigen, lediglich nach dem Locale bemessenen Vorurtheils für oder gegen ein Waarenlager, ist dessen Beurtheilung nach dem inneren Werthe als richtigerer Maßstab getreten, große Kaufladen entstehen in der Vorstadt, ja daselbst hat, was manchem echt spießbürgerlichen Kopf noch vor Kurzem unmöglich erschienen, selbst eine Buchhandlung ihren Platz eingenommen. In richtiger Erkenntniß der wachsenden Bedeutung der St. Petersburger Vorstadt hat nämlich im vorigen Jahre Herr A. Hauff seine neugegründete Buch- und Musikalienhandlung — die sechste in Riga — in der großen Alexanderstraße eröffnet und sich durch die bereits vielfach an den Tag gelegte Sorge für Reichhaltigkeit und treffliche Auswahl seines Lagers die Bewohner der Vorstadt zu keinem geringen Danke verpflichtet. In der That, dem allgemeinen Wunsche des Publicums kann es nur entsprechen, dasjenige in nächster Nähe zu haben, was man sich sonst durch einen weiten Gang zu verschaffen genöthigt wäre, und buchhändlerische Waare ist ja überall dieselbe, wie auch der Preis keinen Schwankungen unterliegt, wenn das Waarenlager, wie das Hauff'sche auf der soliden Basis des deutschen Buchhandels gegründet ist. — Für die Anlegung einer Buchhandlung eignet sich die Alexanderstraße mehr als manche andere. In nicht ferneliegender Zeit wird sie ohne Zweifel eine der Hauptpulsadern für den Handelsverkehr in Riga sein und der gesammten Vorstadt jenes rege Leben und Treiben verleihen, welches man bis vor der Neugestaltung Rigas nur in dem Centrum der Stadt zu sehen gewohnt war; ihre breiten Trottoirs, ihre schöne Häuser und hellen Locale bilden einen angenehmen Gegensatz gegen die dunkeln Gassen und beengten Magazine der Stadt, in welche der Verkehr zu den Zeiten der seligen Festungswerke eingezwängt war und die er jetzt zu verlassen beginnt. In der Vorstadt wohnt auch der größere Theil der literärischen Welt Rigas und nur diejenigen dieses Standes, welche entweder durch ihren Beruf an einen bestimmten Punkt der Stadt gebunden sind oder sich vergeblich um eine Wohnung in der Vorstadt umgesehen haben, lassen sich zwischen den von keinem frischen Luftzuge durchwehten, Steinmassen nieder. Das gegenwärtige Local des Polytechnicums gehört der Vorstadt an, zahlreiche Schulen sind ebenfalls dort vorhanden und eine große Zahl von Schülern, welche die Schulen in der Stadt besuchen, sind in der Vorstadt zu Hause, welche überhaupt in ihrer Gesammtheit an Einwohnerzahl die Anzahl der Stadtbewohner bei weitem übertrifft. Das Anrecht der Vorstadt auf eine eigene Buchhandlung ist somit durch vielfache Rücksichten begründet, und wir sind überzeugt, daß dies neue Unternehmen einen seinem großen Kostenaufwande entsprechenden Geschäftskreis finden wird, zumal der Besitzer sich der Erweiterung seines literärischen Lagers stets angelegen sein läßt, um allen Klagen über nicht Vorräthiges möglichst Abhilfe zu schaffen.

Eine besondere Bedeutung hat Herr Hauff seiner neuen Buchhandlung durch die Begründung eines Lese-Vereins für Zeitschriften gegeben. Die offentliche Presse ist auch bei uns in ein neues Stadium getreten, das große Publicum betheiligt sich gern an allen wichtigern Fragen des wissenschaftlichen und socialen Lebens und wer überhaupt gern liest und denkt, — und deren sind bei uns nicht mehr Wenige — dürfte wol gern seinen Blick in alle jene Blätter werfen, welche der tägliche Postverkehr von Nah und Fern zu uns bringt. Nun erscheint aber schon in unseren Ostseeprovinzen eine so namhafte Anzahl von Zeitschriften, — Mitau allein mocht die allbekannte merkwürdige Ausnahme, — daß ganz abgesehen von den ausländischen Blättern, welche unser Interesse für sich in Anspruch nehmen, es dem einzelnen Leser, falls er nicht Mitglied eines Klubbs oder der consequente Stammgast eines anderweitigen öffentlichen Verkehrortes ist, ganz unmöglich werden muß, alle

jene Zeitschriften allein oder selbst im Vereine mit einigen Freunden zu beziehen; die Kosten würden sich auf ansehnliche Summen belaufen, zumal die Poststeuer auch schwer in's Gewicht fällt. Herr Hauff hat die beste Abhilfe dem leselieben Publicum dadurch geboten, daß er alle namhafteren deutschen, französischen, englischen Blätter kommen läßt und unter seinen Abonnenten in einer bestimmten Ordnung vertheilt. Für einen Beitrag von wenigen Rubeln kann sich jeder auf diese Weise in den Besitz einer umfassenden Lectüre setzen, welche sich stets auf dem Niveau der Tagesereignisse hält, und für deren Beschaffung und Weiterbeförderung nach einmaliger Beisteuer keine weitere Sorge zu tragen ist, indem Herr Hauff selbst die Corportage übernommen hat. So manche Blätter haben unzweifelhaft dadurch einen Theil ihrer Abonnenten verloren und es mag daher von einigen Seiten her das System der Lese-Association nicht gern gesehen werden; wir sind aber der Ansicht, daß die Leser nicht um der Zeitschriften willen, sondern diese wegen jener da sind, und begrüßen daher Herrn Hauffs Verein als einen ganz zeitgemäßen und nützlichen mit dem Wunsche, es mögte sich derselbe einer immer größeren Theilnahme zu erfreuen haben und die genaue Kunde und Bekanntschaft mit dem, was in unseren Landen vor sich geht und geschieht, fördern und mehren helfen.

Schließlich noch ein Wort über ein Kunstproduct, welches unlängst im Verlage der Hauffschen Buchhandlung erschienen ist, und insbesondere für den, welcher fern von Riga weilend das Interesse für diese Stadt bewahrt hat, beachtenswerth sein muß. Es ist eine, mit vorzüglicher Kunst in lithographischem Farbendruck ausgeführte Ansicht Riga's, welche die ganze Länge der Stadt vom Schloße bis zum Bahnhofe in ihrem jetzigen Zustande von einem erhöhten Punkte des linken Dünaufers aus darstellt und die Dimensionen von 15 Zoll Länge und 9 Zoll Höhe hat. Mit diesem Blatte ist zum ersten Mal der Versuch gemacht worden, ein Bild der Stadt in solcher künstlerischen Vollendung zu geben, wie sie der Bedeutung des Gegenstandes und dem Kunstsinn der Bewohner Rigas entspricht, denn die bisherigen Ansichten, mit etwaniger Ausnahme des Baltischen Albums, dürften kaum den Namen eines Kunstproduktes für sich in Anspruch nehmen. Das Original in Oel ist nach zwei photographischen Aufnahmen in Riga selbst, die Lithographie aber in der rühmlichst bekannten Kunstanstalt von Winkelmann in Berlin ausgeführt worden. An Correctheit und frischem Colorit läßt die Zeichnung nichts zu wünschen übrig; jedes einzelne der dargestellten Häuser ist auf das Deutlichste zu erkennen und das neue Riga präsentirt sich dem Beschauer als eine schöne große Stadt, wo das muntere Treiben im regen Handel unermüdlich auf- und niederwogt. Ungeachtet der großen Kosten, welche das Bild bis zu seiner schließlichen Vollendung erforderlich gemacht hat, und obschon der gewöhnliche Preis eines Farbendrucks der angegebenen Größe zwischen 6 bis 8 Rbl. schwankt, ist der Preis dieser Ansicht auf 2½ Rbl. festgestellt. — Rigas Angehörigen und Freunden insbesondere sei dies Bild bestens empfohlen. Wol wird dasselbe dem, wer längst die Vaterstadt verlassen, wie eine Schöpfung der Phantasie erscheinen müssen; er nehme aber die Versicherung hin, daß viele Tausende Hände an der Düna-Strand das wirklich geschaffen haben, was das Bild in schönster Vollendung seinem staunenden Blicke vorführt!

Briefwechsel.

Herr Dr. E. F. in P. Wir nehmen Ihr Anerbieten mit Dank an, können aber nicht voraussagen, ob die Aufnahme ohne vorgängige Blumenlese möglich sein wird. Eine historische Einleitung nebst andern erklärenden Bemerkungen dürfte jedenfalls nothwendig sein.

Herr P. G. in M. Wir bitten um baldige Rücksendung des Ihnen vor 8 Tagen gelegentlich Uebermittelten.

Herr v. R. in P. Die Aufnahme mußte aus mehrfachen Gründen unterbleiben und ist der uns gewordene spätere Auftrag erfüllt.

An den Hrn. Vers. des 9. Berichtes im Ev. Sonntagsblatt (S. 154 folg.) Wir erlauben uns die Frage, welchen von den variirenden Artikeln bei dem Worte Hauptcomität wir als keinen Druckfehler anzusehen haben, oder ob man an Ihrem Orte etwa so spricht, wie bei uns vor zwei Decennien ein russischer Chirurg sprach: „der, die, das Blut" in einem Satze?

Redacteur Dr. *C. Hechel.*

Von der Censur erlaubt.

Dorpat, den 27. Mai 1863. (Nr. 281.)

№ 22. Montag, den 3. Juni 1863.

Das „Inland" erscheint wöchentlich in Nummern von einem Bogen in gr. 4. Der Pränumerations-Preis für das Jahr beträgt 6 Rbl. S. mit Einschluß der Poststeuer im ganzen Reiche u. 4½ Rbl. Silber in Dorpat. Man abonnirt bei der „Redaction des Inlands" und bei dem Buchdrucker und Verleger H. Laakmann in Dorpat. Insertions-Gebühren für die Zeile werden mit 4 Kop. S. berechnet.

Das Inland.

Eine Wochenschrift
für
Liv-, Est- und Kurlands Geschichte, Geographie, Statistik und Literatur.
Achtundzwanzigster Jahrgang.

Bericht über eine im Sommer des Jahres 1862 zu linguistischen Zwecken unternommene Reise, von F. J. Wiedemann.

Die in diesem Sommer von der Akademie dazu bestimmte Zeit habe ich benutzt, den Westen des estnischen Sprachgebiets zu bereisen in einer Ausdehnung von etwa 1200 Werst und von sieben und zwanzig verschiedenen Punkten Sprachnotizen zu sammelu.

Meine Landreise begann auf Dagö, wo ich das Dampfschiff verließ; von dort begab ich mich über die Meerenge, welche beide große Inseln trennt, nach Oesel und von da über Mohn und die beiden diese kleinere Insel von Oesel und dem Festlande trennenden Sunde auf das Festland, dessen Westseite ich von dem südlichsten, im vor. Jahre neu gestifteten, Kirchspiele Gutmannsbach, an der Lettengränze, bis nach Reval hinauf durchzog. Von den oben genannten sieben und zwanzig Punkten fallen vier auf Dagö, acht auf Oesel und Mohn, die übrigen auf das Festland. Bedauern mußte ich, daß ich auf die vielfach interessante Insel Oesel nur eine Woche verwenden konnte, wegen der nach Ablauf dieser Zeit bevorstehenden Predigersynode in Arensburg; während dieser hätte ich nämlich die Herren Prediger nicht mehr zu Hause gefunden, und wenn auch nicht diese selbst unmittelbar als Hauptquelle für meine Forschungen dienten, sondern die in ihren Kirchspielen eingeborenen Esten, so konnte ich doch durch sie und ihre Vermittelung ohne unverhältnißmäßig langen Aufenthalt die dazu geeigneten Subjecte erlangen. Unter den in Oesel bemerkten Spracheigenthümlichkeiten waren auch solche, die auf eine frühere scandinavische Bevölkerung hinzudeuten schienen. Auf dem Festlande und auf einigen kleineren Inseln Estlands existirt noch eine ziemlich ansehnliche solche, und auch auf Dagö haben wenigstens einige Familien noch ihre schwedische Sprache behalten, andere nur noch ihre schwedischen Namen, überall aber weicht das Schwedische vor dem Estnischen zurück, und ich hatte Gelegenheit, auf Dagö sowohl, als auf dem Festlande, in der Sprache der Esten, wo seit Menschengedenken oder wenigstens historisch nachweislich früher schwedisch war gesprochen worden, dieselben Eigenthümlichkeiten, namentlich in der Aussprache*), zu hören, wie stellenweise auf Oesel, wo außerdem für eine scandinavische Abkunft der Bevölkerung jetzt nur noch Körperbau, Tracht und einige Ortsnamen sprechen, die schwedische Sprache selbst aber nirgends im Gebrauch ist. Auf diese Ortsnamen fußend hat schon C. Rußwurm in seinem „Eibofolke" für einige Punkte Oesels eine frühere schwedische Bevölkerung vermuthet, und es kommt mir jetzt nicht unwahrscheinlich vor, daß auf der ganzen südlichen Halbinsel Sworbe und einem Theil der Westseite von Oesel früher schwedisch gesprochen ist.

Der Zweck meiner Reise war auch in diesem Jahre, wie im vorigen, der doppelte, erstens, die Dialektverschiedenheiten in Aussprache und Wortformen kennen zu lernen und zweitens, mein lexikographiesches Material zu bereichern. Was das Erste betrifft, so zeigte sich auf dieser westlichen Seite des Sprachgebiets ein großer Reichthum an den mannichfachsten Schattirungen, viel größer, als auf der entgegengesetzten, wenn man von der hier vorkommenden Mischung mit dem Dörptestnischen absieht. Das Ausführliche über diese Dialektverschiedenheit eignet sich besser für eine specielle Behandlung dieses Gegenstandes, als für einen Reisebericht, nur so viel mag hier vorläufig erwähnt werden, daß durch alle diese Verschiedenheiten ein Gemeinsames durchgeht von dem äußersten Süden bis in die Nähe von Reval, nämlich das Vorherrschen der starken Form bei gewissen Flexionsendungen im Vergleich mit den entsprechenden im Osten und Norden, worauf ich schon in meinem vorigjährigen Bericht hingewiesen habe, wovon ich aber damals nur die Anfänge gefunden hatte — in der Gegend von Fellin —, ohne beurtheilen zu können, wie weit sich das Gebiet dieser starken Wortformen erstreckte. Zu jener eben erwähnten Stelle habe ich nun in diesem Jahre noch zwei andere gefunden, wo deutlich eine Grenze der starken Sprachform gegen die schwache zu bemerken war, nämlich etwas südlich von Reval und bei Pillistfer, zwischen dem livländischen Flecken Oberpahlen und dem estländischen Kreise Jerwen. Obgleich es mir leider noch nicht möglich ist, zwischen diesen beiden ziemlich weit von einander abstehenden Punkten den Verlauf der Grenze zwischen den beiden Hauptformen des Revalestnischen genau anzugeben, so ist doch so viel sicher, daß man die starke Form geographisch als die südwestliche, die schwache als die nordöstliche bezeichnen kann; zu der ersten gehört ungeachtet vieler Eigenthümlichkeiten und localer Nüancirungen auch die Sprache auf den der Westseite gegenüber liegenden Inseln. Die starke Form des südwestlichen Dialekts besteht darin, daß, wenn manche Wortstämme in der Flexion nicht unverändert bleiben, sondern zum

*) Es ist dies besonders die Aussprache des õ, eines dem Estnischen eigenthümlichen Mittel- oder Mischlautes zwischen o und ö, und der damit gebildeten Diphthonge õi und õu.

Theil vor den Flexionsendungen auch selbst noch eine Schwächung erleiden (Tenuation bei Ahrens), dieser Dialekt in gewissen Theilen der Flexion die Schwächung nicht eintreten läßt, während der nordöstliche Dialekt sie hat, und während er selbst sie in andern Theilen eben so hat. Die Hauptfälle der Art sind folgende: 1) das active Particip der Vergangenheit, z. B. wiskand, puhkand, leikand, kargand, gegen wisand, puhand, leigand, karand (von wiskama, puhkama, leikama, kargama); — 2) der Infinitiv, wiskada, puhkada, leikada, kargada gegen wisada, puhada, leigata, karata; — 3) der Imperativ, mit Ausnahme der zweiten Singularperson, welche auch im nordöstlichen Dialekt die starke Form hat, z. B. die Plurale wiskage, puhkage, leikage, kargage gegen wisake, puhake, leigake, karake oder wisage, puhage, leigage, kargage (vonden Singularen wiska, puhka, leika, karga in beiden Dialekten); — 4) die dritte Pluralperson des Präsens, wie auch im Finnischen, ungeachtet alle anderen Personen geschwächt werden, z. B. rääkiwad, pühkiwad, uskuwad, hoidwad, tahtwad gegen rääkiwad, pühiwad, usuwad, hoiawad, tahawad (von rääkima, pühkima, uskuma, hoidma, tahtma), die erste Person — und darnach die übrigen — in beiden Dialekten rääkin, pühin, usun, hoian, tahan; — 5) der Inessivcasus einsylbiger Nomina, welcher im Südwesten, der Analogie des Illativs und Essivs folgend, die starke Form hat, während er im Nordosten, nach Analogie der übrigen Casus, die schwache Form des Genitivs hat, z. B. lautas, köökis, jalgas, haudas, köhtus, paikus gegen laudas, köögis, jalas, hauas, köhus, paigus von laut, köök, jalg, haud, köht, paik, im Genit. lauda, köögi, jala, haua, köhu, paiga; — 6) zweisylbige Wörter schwächen nicht das b zu w, z. B. die Plurale töbed, sabad gegen töwed sawad (von töbi, saba). — Diese starken Wortformen — geringfügigere und weniger durchgreifende Unterschiede mögen hier übergangen werden — sind nicht alle in gleichem Maaße im südwestlichen Dialekte herrschend, man hört hier mehrere, dort wenigere; die drei letzten aber sind so constant, so fast ohne Ausnahme überall hörbar, daß man sie als das charakteristische Merkmal dieses Dialekts ansehen kann. Außerdem ist in beiden Dialekten der südliche Theil noch charakterisirt durch manches Zusammenstimmen mit dem Dörptestnischen sowohl in Wörtern wie in Wortformen, was sich für den südwestlichen auffallender Weise in Oesel ganz besonders bemerkbar macht, obgleich diese Insel doch von dem eigentlichen Gebiet des Dörptestnischen, wie es jetzt ist, weit abliegt; weniger kann es auffallen, daß in Oesel auch Einiges an die Sprache der nicht sehr weit entfernten Liven erinnert, mit welchen die Oeseler seit den ältesten Zeiten in Verkehr gestanden haben. Auch von diesen Verhältnissen bleibt das Detail besser einer besonderen Abhandlung vorbehalten.

Was die Bereicherung meiner Sammlungen für ein estnisch-deutsches Wörterbuch betrifft, das ich zunächst auszuarbeiten mir vorgesetzt habe, so könnte es scheinen, als wäre diese an einer Stelle eben so gut möglich gewesen, und als bedürfe es dazu gerade nicht ausgedehnter Reisen; allein des Lexikograph befindet sich beim Estnischen in einer anderen Lage, als bei einer der conventionellen Schriftsprachen, wie etwa unser Neuhochdeutsch es ist. Hier ist der ganze in das Lexikon aufzunehmende Wortschatz in der Literatur enthalten, und die Arbeit ist an keinen Ort gebunden: sie kann eine riesengroße sein, aber sie ist dennoch eine von vornherein bestimmte, und die Grenzen lassen sich, wenn sie auch in noch so weiter Ferne liegen, von Anfang an übersehen. Wollte man aber beim Estnischen sich eben so ausschließlich an die Literatur halten, so würde dem Lexikon ein sehr großer Theil des Wortvorraths der Sprache fehlen, und man muß nothwendig sich an die gesprochene Sprache machen. Diese aber ist lexikalisch noch viel mannigfaltiger als grammatikalisch; für die gewöhnlichsten Dinge sind an der einen Stelle andere Wörter gebräuchlich, als an der anderen. Ein Theil dieser Verschiedenheit läßt sich nun zwar auf einen bestimmten Lautwechsel zurückführen oder auf gewisse Wortbildungsgesetze, bei einem großen Theile der abweichenden Wörter ist aber die Verschiedenheit eine wurzelhafte, und sie kann nicht im Voraus nach Analogien vermuthet, sondern muß durch das Hören an Ort und Stelle constatirt werden. Hierzu kommt noch, daß Einer, welcher von der deutschen Schriftsprache ausgeht, von der Existenz einer großen Anzahl Wörter im Estnischen gar keine Ahnung hat, also auch gar keine Veranlassung darnach zu fragen. Dahin gehören besonders Ausdrücke für die Theile von allerlei Geräthe und Werkzeug, für Gestalt, Farbe oder sonstige Eigenschaften der Dinge der Außenwelt, mit welchen der Este zu thun hat, und die zahllosen Onomatopoetica, in welchen drei Stücken die natürliche Volkssprache immer reicher ist, als die künstliche Bücherspache. Dergleichem Wörter bekommt man also zum Theil nur durch einen glücklichen Zufall zu Gehör, und ein solcher Zufall ereignet sich in der gleich langen Zeit leichter, wenn man an verschiedenen Orten unter verschiedenen Umständen mit verschiedenen Personen spricht, als wenn man an derselben Stelle und in derselben Umgebung bleibt. Bei dieser Abhängigkeit vom Zufall ist es unmöglich, ein absolut vollständiges Wörterbuch der lebenden Volkssprache zu geben, denn wenn die Grenzen einer Arbeit sich nicht bestimmen lassen, so kann man auch nie gewiß sein, diese Grenzen erreicht zu haben; aber relativ desto vollständiger kann es unter sonst gleichen Umständen hergestellt werden, an je mehr verschiedenen Stellen das Material dazu ist gesammelt worden. Sehr erleichtert wird natürlich die Arbeit des Sammelns, wenn sich Mehrere dabei betheiligen, ich bin indessen nur an drei Stellen*) so glücklich gewesen, mehr oder weniger reiche von Anderen gemachte Wörtersammlungen vorzufinden, darunter freilich eine recht große und reichhaltige, welche der Besitzer, der Herr Propst Fick in Kegel bei Reval, mir zur Benutzung mitzugeben die Güte gehabt hat, weil es ihres Umfanges wegen nicht möglich war, sie gleich zur Stelle mit meinem schon vorhandenen Material zu vergleichen und zu excerpiren. Vielleicht hat noch mancher andere der Herren Prediger der estnischen Kirchspiele sich Verzeichnisse von Wörtern gemacht, die ihm bemerkenswerth schienen, oder vielleicht würde noch mancher, wenn er dazu angeregt würde, sich bewogen fühlen es zu thun. Bis zur Ausarbeitung meines Wörterbuchs möchte, da ich vorher noch einen großen Theil der estnischen Literatur zu diesem Behufe durchzunehmen habe, wohl noch ein Jahr oder mehr hingehen, und wenn mir bis dahin noch einige solcher an verschiedenen Stellen aufgenommenen Wörterverzeichnisse zugingen, so könnte sich daraus wohl noch mancher Beitrag für meine Arbeit ergeben. Es scheint mir daher ersprießlich für dieselbe, wenn die erforderliche Anzahl von Circularen mit der Bitte um Mittheilung von estnischen Wörterverzeichnissen gedruckt und, von mir ausgefüllt, an diejenigen Prediger Estlands und des estnischen Theiles von Livland versendet würde, mit denen ich noch

*) In Pühhalep, Karusen und Kegel.

nicht Gelegenheit gehabt habe mich mündlich darüber auszusprechen.

Noch habe ich der Akademie zu berichten, daß ich auf meiner diesjährigen Reise Gelegenheit gehabt habe, in Pernau das sehr reichhaltige für eine estnische Grammatik und ein deutsch-estnisches Lexikon gesammelte Material zu sehen, das der dort verstorbene Pastor Rosenplänter hinterlassen hat, und das zum Kauf angeboten wird. Ich habe einen kleinen Theil davon, so viel mein kurzer Aufenthalt in Pernau erlaubte, genauer durchgesehen und mit meinen eigenen Sammlungen verglichen, wobei es sich ergab, daß das auf die Grammatik Bezügliche zwar nach dem jetzigen Stande der Sprachwissenschaft von keinem Belange ist, daß aber an Wörtern und Redensarten sich manche Ergänzung und Bereicherung für meine lexikalische Arbeit daraus gewinnen ließe. Ich erlaube mir daher, der Akademie den Ankauf dieser Sammlung für ihre Bibliothek vorzuschlagen.

Bemerkungen über einige in unseren Elementarschulen vorkommende Lehrbücher.

(Schluß.)

Eins der wichtigsten Bücher in der Elementarschule ist das Lesebuch; an diesem werden ja Sprech- und Sprachübungen angestellt, an dieses werden die wenigen allgemeinen Kenntnisse, die der Elementarschüler mit ins Leben nimmt, angeknüpft. Beiläufig sei bemerkt, daß ein großer Theil unserer kleinstädtschen Handwerker nur die Elementarschule besucht hat. Das Lesebuch muß demnach zunächst streng stufenweise geordnet sein, es muß sich in einer einfachen und doch edlen Sprache bewegen; es muß neben dem rein Unterhaltenden sehr viel Belehrendes bieten. Man denke sich nun ein Lesebuch, das lauter, sehr kindlich gehaltene Erzählungen und Märchen enthält, das der Elementarschüler schon in seiner dritten Abtheilung kennen lernte, das er auf der folgenden Stufe zu wiederholten Malen durchlas, mit dem er endlich auf seiner höchsten Stufe als ein Jüngling von 10—15 Jahren tractirt wird; ein Lesebuch, mit dem der Lehrer schlechterdings nichts anzufangen weiß, weder in sprachlicher noch allgemein belehrender Hinsicht, — dann hat man ein ungefähres Bild von dem Lesebuch, das in den hiesigen Elementarschulen gebraucht wird, von dem Kinderschatz von Schulz und Steinmann. In einer Elementarschule wurde seit Jahren das ganz vorzüglich zusammengestellte Lesebuch von Gittermann, nach der Schreib-Lesemethode mit großem Nutzen angewandt — es mußte aber vorschriftsmäßig dem Steinmannschen Kinderschatze weichen. In einem Directorate traten die Elementarlehrer zusammen und erhoben feierlichen Protest gegen den Steinmann, der Herr Director war so gütig ihre Bitten und Vorstellungen zu berücksichtigen.

Für den deutschen Sprachunterricht ist unseres Wissens für die Elementarschulen kein Buch vorgeschrieben; indessen dürfte es schwer werden, eine Elementarschule zu nennen, in die keine sogenannte Grammatik Eingang gefunden hat. Hier paukt man die sieben Declinationen des Santo, dort das trockene Gerippe des kleinen Westberg(!), vielleicht auch Heyse, Götzinger oder wol gar den Pfingsten. Es ist ja ganz natürlich, daß die Lehrer, — da nun einmal Declination, Conjugation, die Eintheilung der Nomina ꝛc. verlangt wird, — die Kinder auf fertige Schemata verweisen, statt sich mit dem Aufschreiben an die Tafel, aufzuhalten. Die für diese Stufe bahnbrechenden Leitfäden eines Otto, Kellner ꝛc. sind nur hie und da dem Namen nach bekannt. Wenn irgendwo, so thut namentlich in dem Unterricht der Muttersprache eine Reform noth. Es ist traurig anzusehen, wie Kinder vor lauter Regeln, wie sie sprechen sollen, gar nicht zum Sprechen kommen. Es ist daher erfreulich, daß unbefangene Stimmen ihr Gutachten über diesen Gegenstand abgeben, wie das z. B. in den drei Abhandlungen „über die deutsche Grammatik unter den Esten" geschieht. Der Eifer des geehrten Hrn. Verfassers gegen unsere, ohne solide Grundlagen unnatürlich in die Höhe geschraubten, immer in Beziehung zur Universität gesetzten Schulleistungen, selbst auf den niedrigsten Stufen, ist gewiß begründet und anerkennenswerth, obgleich er sich in Beziehung auf den Sprachunterricht in ziemlich unbestimmten Idealen zu bewegen scheint.

In einer deutschen Elementarschule müßte naturgemäß die größte Sorgfalt und die meiste Zeit dem deutschen Unterricht zugewandt werden, um so mehr, als man hierin mit den größten Schwierigkeiten zu kämpfen hat. Die deutsche Sprache tritt den meisten Kindern in drei ganz verschiedenen Gestalten entgegen: als das Alltagdeutsch ihrer Umgebung, als Schul- und Buchdeutsch und endlich als Bibeldeutsch; dazu kommt noch Russisch!

Wenn es feststeht, daß ein großer, wenn nicht der größte Theil der Elementarschüler ins Leben tritt, ohne eine andere Schule zu besuchen, so möchte es schwer sein, irgend einen Nutzen der russischen Kenntnisse, die sie mitnehmen, des mit so unsäglicher Mühe eingeübten mechanischen Lesens und des kleinen Wort- und Satzvorrathes nachzuweisen. Wäre es da nicht eine große Wohlthat, das Russische für die Elementarschulen nicht obligatorisch zu machen, sondern dafür mehr deutsch, Naturgeschichte und Geographie einzuführen? Das erste russische Lesebuch für Elementarschulen ist das von Blagowetschensky. Das Beste in demselben sind die sehr vollständigen, mit großer Sorgfalt zusammengestellten ersten Leseübungen. Die Elementarübungen im Golotusow sind nicht so mannigfaltig und erschöpfend, aber in der ganzen Anordnung läßt sich ein gewisser Fortschritt nicht verkennen. Die größeren Lesestücke, Fabeln, Erzählungen ꝛc. und die Gespräche sind in beiden Büchern ohne jegliches System, ohne eine stufenweise, natürliche Folge, und ohne Rücksicht auf das Bedürfniß einer deutschen Elementarschule zusammengestellt.

Wir stehen in einer Zeit, wo Alles vorwärts drängt, und wollen daher hoffen, daß auch unsere Schulen ihren alten gewohnten Gang verlassen und in neue Bahnen lenken. Wenn sich aber ein wahres, heilsames Leben erzeugen soll, — nicht jenes von sehr veränderlichen Bestimmungen, Vorschriften und Ansichten abhängige Scheinleben, sondern ein auf gesunden Grundlagen sich ruhig entwickelndes, Frucht und Nutzen schaffendes Leben, so ist's durchaus erforderlich, daß unsere Gemeinden die Schulangelegenheiten zu Gemeindeangelegenheiten machen.

Literärische Anzeige.

Bemerkungen über Bildung im Allgemeinen und die Jugendbildung in Rußland von Dr. Heinrich Koßmann. Oberl. der math. Wissenschaften an der Petri-Schule zu St. Petersbg. Verlag der Kaiserl. Hof-Buchhandlung H. Schmitzdorff. 1861.

Denjenigen, der die neueren literärischen Erscheinungen auf dem Gebiete der Pädagogik mit einiger Aufmerksamkeit zu verfolgen

pflegt, bietet eine Arbeit, die sich in ihrem Inhalte auf einen wirklich neuen, unabhängigen Standpunkt stellt, schon wegen der Seltenheit dieses Falles ein besonderes Interesse dar; letzteres muß sich aber steigern, wenn die Production in jedem ihrer Theile als das Resultat einer reifen Erfahrung und als der Wiederhall einer tiefen, offen übermittelten Ueberzeugung erkannt wird. Mit nicht gewöhnlicher Befriedigung erfüllen wir daher die uns obliegende Pflicht, die genannte Schrift auch unseren Lesern zur Anzeige zu bringen, bedauern aber dabei, daß Zeit und Raum es nicht gestatten, schon in diesem Blatte in umfassender Weise, wie sie dem Gegenstande angemessen wäre, darüber zu berichten, was der Verfasser aus dem reichen Schatze seines Wissens und seiner praktischen Erfahrung mit dem Ausdrucke der innersten Ueberzeugung und strengsten Parteilosigkeit seinen Lesern in beredten Zügen vorgeführt hat. Aus diesem Grunde sowol wie auch deshalb, weil die Absicht vorliegt, in einem Lehrerverein Hrn. Koßmanns Thema, dessen Bedeutsamkeit für unsere Anstalten gerade jetzt, wo sie mannigfachen Reorganisationen entgegengehen, nicht genug gewürdigt werden kann, zum Gegenstande einer besondern Betrachtung zu machen und die Stimmen anderer Schulmänner darüber zu vernehmen, müssen wir uns eine eingehendere Darlegung des Inhalts für eine spätere Nummer dieses Blattes vorbehalten.

„Schule und Leben sind unvermittelt. Die Schule nimmt zu wenig Rücksicht auf das Leben, das Leben noch weniger auf die Schule". Dieser Satz bildet das Centrum jener Betrachtungen, welche der Verfasser über Bildung überhaupt und insbesondere über die Jugendbildung in Rußland anstellt und die ihn schließlich zu Vorschlägen einer zeitgemäßen Aenderung der gegenwärtig herrschenden Unterrichts-Systeme hinleiten. In der Beleuchtung des Gegensatzes zwischen bloßem Wissen und wirklicher Bildung legt der Verfasser nicht auf den Umfang des Wissens, sondern auf die Bildung des Charakters durchweg den Accent. „Was Rußland am dringendsten bedarf, sind weder Sprachkundige noch Mathematiker, weder Geschichtskundige noch Naturforscher, es bedarf Männer von Rechtssinn, Gemeinsinn und ausdauernder Thätigkeit. Rußland leidet Mangel an solchen Männern und dieser Mangel ist es, welcher am Mark des Russischen Reiches zehrt." — Besondere Beachtung verdient jener Abschnitt, in welchem das Wesen der classischen und der realen Bildung zur Sprache gebracht und der Vorzug der einen vor der andern erörtert wird. Wie man es nun zu sehen gewohnt ist, daß sich in derartigen Discussionen über die Bevorzugung entweder der humanistischen Studien vor den Realwissenschaften oder dieser vor jenen der eigene Standpunkt des Urtheilenden zu erkennen giebt und daher das eine jeder beiden Hauptbildungsmittel in nicht zu billigendem Maße vor dem andern in den Vordergrund gestellt zu werden pflegt, so dürfte man auch aus manchen Stellen der Koßmannschen Schrift die Ansicht gewinnen, daß sie vornehmlich dem Realismus das Wort habe reden, die altclassischen Studien hingegen auf ihre engsten Gränzen zurückführen wollen. Der Verf., nach seiner gelehrten Bildung Mathematiker und Naturforscher und zugleich vertraut mit den alten Sprachen, weiß indessen überall seinen ganz unparteiischen Standpunkt zu wahren; er gehört weder zu den einseitigen Bewunderern des Alterthums, welche den menschlichen Geist nur in der Vergangenheit wiegen wollen, noch andererseits zu jenen Gelehrten, die einzig und allein den ewig sprudelnden Quell der Natur als die belebende

Nahrung der Jugend bezeichnen; mit schlagender Beweiskraft schildert er die Nothwendigkeit für Rußland, dem Studium der Naturwissenschaften vollste Rechnung zu tragen, und indem er zeigt, daß nicht der concrete Stoff, sondern die Art und Weise seiner Benutzung die sogenannte gelehrte Bildung ausmache und sie zu Wege bringe, befürwortet er die intensivere Beschäftigung mit den alten Sprachen für einen begränzten Schülerkreis, überall hervorhebend und betonend, daß die Halbheit des Wissens und jede die Kraft des Schülers zersplitternde Vielseitigkeit um jeden Preis verbannt werden müsse. — Die Unsicherheit über Zweck und Ziel der Schule, bemerkt dabei der Verf., der Conflict zwischen hin- und herziehenden Kräften innerhalb wie außerdem derselben können nicht ermangeln, die Halbheit und Oberflächlichkeit zu begünstigen, zu denen die Jugend von den außerhalb der Schule herrschenden Einflüßen ohnedies so leicht gedrängt wird. — Die Hebung des Unterrichts in den neuern Sprachen für alle höhere Lehranstalten Rußlands wird ebenfalls als unerläßliche Bedingung einer befriedigenden Entwickelung unserer Schulzustände hingestellt, und durch zahlreiche auf der Erfahrung beruhende Thatsachen motivirt. Manche Vorschläge zur Umgestaltung der höhern Schulen Rußlands haben uns daran erinnert, was einst der berühmte Arago für Frankreichs Lehranstalten herbeizuführen bestrebt war, wie sich der Verfasser überhaupt in gar vielen Stellen seiner Schrift mit diesem großen Meister in der Darstellung vergleichen läßt.

Allen Schulmännern und Freunden der Jugendbildung sei die Schrift mit der Versicherung empfohlen, daß in jedem einzelnen ihrer Abschnitte ein gesunder Kern nutzbarer Wahrnehmungen und Vorschläge niedergelegt ist, die ein getreues Bild von Rußlands Schulen und zugleich die Mittel an die Hand geben, bessere Zustände für dieselben herbeizuführen, denn des Verfassers Aufgabe beschränkte sich nicht auf das bloße Niederreißen des alten Baues, er sann zugleich darauf und war wie selten Jemand dazu befähigt, nicht nur die entstehende Lücke auszufüllen, sondern auch den Bau seiner weitern Vollendung entgegen zu führen.

Wie wir vernehmen, steht Herr Koßmann im Begriff, seinen bisherigen Wirkungskreis zu verlassen, und nach Deutschland in seine Heimath überzusiedeln, um der bedrohten Gesundheit geeignete Hilfe zu schaffen. Die Schule, an welcher er so lange gewirkt hat, verliert einen trefflichen Lehrer, unsere Residenz einen ihrer bewährtesten Pädagogen und einen namhaften Gelehrten. Sein unermüdlicher Eifer im Dienste der Jugendbildung, seine lebhafte Betheiligung an allen darauf bezüglichen Fragen, welcher er in mehr als einer Schrift Worte und Ausdruck verliehen hat, die Liebe und Hochachtung, welche ihm in allen Kreisen seiner Berufsthätigkeit zu Theil geworden sind, — haben dem Scheidenden an der Stätte seiner bisherigen Wirksamkeit ein Denkmal geschaffen, das die Erinnerung an ihn weit über das gewöhnliche Zeitmaß hinaus bei Allen rege erhalten wird, die mit ihm irgend wie verbunden waren.

Wir geleiten Herrn Koßmann mit dem Wunsche in die Heimath, daß er seine gereifte Erfahrung und seinen Fleiß auch fernerhin zum Nutzen unserer Jugend verwenden möge, — wir sprechen die Hoffnung aus, daß noch so manches seiner beredten Worte auch zu uns gelangen werde! H.

Korrespondenz.

Dorpat. Von namhafter Seite ist uns folgende Zuschrift zugegangen. „Der Rigaschen Zeitung ist anzuempfehlen, daß sie den russischen Inseraten in ihren Spalten eine größere Aufmerksamkeit zuwende und sie namentlich einer sorgfältigeren Abfassung würdige. Nach Allem zu urtheilen, reichen die an der Zeitung betheiligten Kräfte für diese Sprache nicht aus und es wäre nur eine billige Rücksicht für das Publicum, welchem jene Inserate zugedacht sind, wenn sich die Redaction nach einem Mitarbeiter umsähe, der nicht blos behauptet die russische Sprache zu verstehen, sondern der auch wirklich russisch zu denken und zu schreiben versteht. Besonders auffallend durch Uncorrectheit und Unverständlichkeit waren die Inserate während der Monate April und Mai. Wahrscheinlich werden Anzeigen in russischer Sprache für diejenigen Bewohner Riga's aufgenommen, welche der deutschen Sprache nicht recht mächtig sind. Wird ihnen nun aber etwas so Sprach- und Sinnwidriges gegeben, wie man es in der Rigaschen Zeitung antrifft, so erleichtert man dadurch den Russen die Sache nicht im Mindesten, vielmehr bietet man ihnen nur guten Grund zur Verwunderung über die vielfach gepriesene deutsche Gründlichkeit und Sorgfalt in literärischen Dingen und zu spöttischen Bemerkungen über die deutsche Journalistik. In den Ostseeprovinzen ist es Regel geworden, jeden deutschen aus Rußland kommenden Federstrich mit vornehmer Miene zu belächeln; wie es aber umgekehrt daselbst mit den russischen Productionen der Deutschen aussieht, das haben wir so eben gezeigt und erlauben uns noch den Wunsch auszusprechen, es möchte die Rigasche Zeitung nicht blos, wie sie zu thun pflegt, dem „День" ein paar Zeilen entnehmen, sondern ganze Artikel, insbesondere die Leitartikel von Aksakow übersetzen lassen, denn diese wären für das Gesammtpublicum der Ostseeprovinzen unzweifelhaft eine angemessenere Lectüre, als etwa Berliner Briefe oder Nachrichten über Schatzgrabungen in Herculanum und Pompeji u. d. m."

Pernau. Bei uns besteht eine Leichenkasse „die Hülfe" seit einer Reihe von Jahren. Im Verwaltungsjahre 1861 bis 62 verlor sie von ihren 495 Mitgliedern 22, dadurch 19 durch den Tod. Verausgabt wurden an Bestattungsgeldern im Ganzen 1504 Rbl. und an Besoldungen und Druckkosten 156 Rbl. Am 1. Septbr. v. J. besaß die Gesellschaft ein Capital von 3238 Rbl.

Literärisches.

Herr Prof. Dr. Claus Excellenz hat Dorpat am 22. Mai mit dem nach Pleskau abgehenden Dampfschiffe verlassen, um eine bis zum Schlusse d. J. dauernde Reise zu wissenschaftlichen Zwecken nach Deutschland und Frankreich zu unternehmen. Namentlich will sich der Veteran des pharmaceutischen Fachs längere Zeit hindurch in Paris aufhalten. Ihn begleitet ein Zögling unserer Hochschule, Herr Voß, ein Eingeborner Dorpats. Unmittelbar vor seiner Abreise stellte Hr. Prof. Dr. Claus der Red. dieses Blatts über die, in St. Petersburg soeben erschienene Monographie von Emil Jacoby (**Монографія металла Осмія** 47 стр. 8 и. 18 **положенія**, Magister-Dissertation bei der St. Petersburgschen med.-chir. Akademie) ein kleines Referat zu, welches wir in Folgendem unserem Leserkreise mittheilen.

„Die Arbeiten, welche dieser Dissertation zum Grunde lie„gen, sind im Laboratorio des pharmaceutischen Instituts zu „Dorpat gemacht worden, wenn gleich die Promotion selbst in „St. Petersburg stattgefunden hat. — Diese Dissertation ge„hört zu den wenigen gehaltreichen Arbeiten der Art, welche „der Wissenschaft Nutzen bringen, indem sie uns eine klarere „Anschauung, als bisher, über die Objecte derselben gewinnen „lassen. — Durch diese Arbeit wird einer der schwierigsten „Punkte in der anorganischen Chemie, die Lehre über das merk„würdige Metall Osmium, zur klaren Anschauung gebracht und „die bisher von Berzelius aufgestellte Lehre darüber gehörig „gesichtet und die darin vorkommenden Fehlerquellen kritisch „beleuchtet. — Diese Lehre erscheint in der Form, in welcher „sie von dem Autor uns vorgeführt wird, als eine ganz neue."

Auch hat Hr. Prof. Dr. Claus seine Bethätigung an dieser Zeitschrift vom Auslande her zugesagt, und wir fordern die Pharmaceuten des Reichs dazu auf, den Geschichtschreiber der Pharmacie und ihres Studiums innerhalb der Gränzen Rußlands (Jul. 1855 Nr. 23 bis 26) durch Beiträge für die pharmaceutische Stiftung (Nr. 20) zu unterstützen.

D. Red.

Die in Freiberg erscheinende berg- und hüttenmännische Zeitung enthält in einer ihrer neuesten Nummern unter der Fortsetzung der Verhandlungen des bergmännischen Vereins zu Freiberg den Sitzungsbericht vom 24. Febr. 1863 (S. 153 bis 154 des laufenden Jahrgangs der Zeitschrift). Wir theilen einen Auszug aus demselben um so bereitwilliger mit, als wir uns nur freuen können, inländischen Leistungen und Forschungen im Auslande die gebührende wissenschaftliche Anerkennung gezollt zu sehen, während bei uns zu Lande, wie hinlänglich bekannt, das Urtheil fast über eine jede literärische Thätigkeit sich fast ausschließlich nach dem Grade der Verwandtschaft und Schwägerschaft, Freundschaft, Brüderschaft, Landsmannschaft und Gevatterschaft in räumlich begränzten und geistig beschränkten Kreisen richtet. Die, durch die neugestärkte Baltische periodische Presse hervorgerufenen, Bestrebungen zur größeren Verallgemeinerung unseres etwas beengten Gesichtskreises scheitern zum großen Theile noch an der Herrschaft des längst überlebten Gedankens, daß Greifbarkeit, Sichtbarkeit und Faßbarkeit die bewegenden Factoren der Urtheilsfällung in eingreifenden, tageshellen und faßlichen Fragen der Wissenschaft sind. Das angezogene Referat lautet übrigens wörtlich: Bergrath von Cotta — legt Dr. C. Grewingk's Geologie von Liv- und Kurland nebst Karte vor, welche 1861 zu Dorpat erschienen ist. Grewingk bestimmte als Unterlage der diluvialen und recenten Bildungen, welche den größten Theil der flachen Oberfläche dieser Länder einnehmen, folgende Formationen; 1) Jura. Thon, Sand, Sandstein, Kohlen, Thoneisenstein und oolithischer Kalkstein. — 2) Zechstein. Gelber und grauer Kalkstein, Mergel und Dolomit mit Versteinerungen. Die für Deutschland besonders charakteristischen Arten fehlen indessen. 3) Ober-Devonisch. Sand, Sandkalk, Thon und Mergel. 4) Mittel-Devonisch. Kalkstein, Dolomit, Thon, Gyps und Mergel, Sand und Sandkalk. Der Verfasser unterscheidet zweierlei Facies, und in jeder noch eine obere und untere Abtheilung. 5) Unter-Devonisch. Sand, Sandstein, Thon und Mergel. 6) Ober-Silurisch. Obere Oeseler Schichten, sandiger Kalk, Mergel, Sandstein und Dolomit. Untere Oeseler Schichten, Dolomit und Mergel, Korallenbänke. 7) Mittel-Devonisch. Pantamerus-Dolomit und mergeliger Kalkstein. 8) Unter-Silurisch. a) Borkholmer Schicht, weißer krystallinischer Kalkstein, dolomitischer Kalk mit Kieselconcretionen, Mergel- und Encrinitenlager. b) Lykholmer Schicht. Dichter Kalkstein und Mergel. c) Wesenberger Schicht. Dichter Kalkstein. d) Jewesche Schicht. Grauer mergeliger Kalkstein. e) Brandschiefer. f) Vaginatenkalk und Leperditien-Mergel. g) Glauconitkalk. h) Glauconitsand. i) Alaunschiefer. k) Ungolitensandstein. l) Blauer Thon. Eruptives fehlt in Liv-, Est- und Kurland gänzlich, auf der Karte erscheinen jedoch Granit und Quarzporphyr in Finnland und auf der Insel Hochland.

Das Einzelne dieser ausgezeichneten geologischen Monographie zu besprechen, würde hier nicht der Ort sein, Referent erlaubt sich aber auf ein besonders interessantes Resultat aufmerksam zu machen. Schon lange herrscht in gewissen Gegenden der Ostseeprovinzen unter dem Landvolk eine endemische Augenkrankheit, welche lokal bis über 3 Proc. der Bevölkerung ergriffen hat. Vergeblich scheint man bisher nach einer bestimmten lokalen Ursache dieses Trachoms gesucht zu haben, Grewingk weist nun S. 82 und später in einer besonderen Abhandlung über diesen Gegenstand (in der Baltischen Monatsschrift 30. Octbr. 1862) sehr überzeugend nach, daß die intensivste Verbreitung der Augenkrankheit zusammenfällt mit der Verbreitung des devonischen Sandsteins als Untergrund, und wahrscheinlich

dadurch zu erklären ist, daß dieser thonig sandige Untergrund dem Wasser keinen hinreichenden Abzug gestattet, hierdurch feuchten Boden und Versumpfungen veranlassend, während z. B. das südlicher gelegene dolomitische Gebiet, wie ein schlecht gefügtes Parquet dem Wasser leichten Durchgang verstattet.

Vergleicht man die auf statistischen Untersuchungen beruhende Karte über die Verbreitung des Trachoms, welche Carl Weiß seiner Dissertation über diesen Gegenstand 1861 beigefügt hat, mit der geologischen Karte Grewingk's, so ergiebt sich in der That ein sehr auffallendes Zusammentreffen des Krankheitsmaximums mit der Verbreitung des unteren devonischen Sandsteins, und wenn auch hier, wie in so vielen Fällen der Art, andere oder sekundäre Ursachen gleichzeitig mitwirken mögen, so erscheint doch dem Ref. Grewingk's Behauptung, daß die endemische Augenkrankheit jener Gegenden ihren Hauptherd im devonischen Sandstein habe, nach den bis jetzt vorliegenden Thatsachen unzweifelhaft fest zu stehen. — Was Dr. G. v. Oettingen in seiner Abhandlung über die endemischen Augenkrankheiten Livlands (Baltische Monatsschrift, August 1862) dagegen sagt, vermag Ref. als eine Widerlegung dieses Satzes durchaus nicht anzuerkennen, obwohl in dieser sehr lehrreichen Arbeit das Material für die Beurtheilung der Thatsachen außerordentlich vermehrt wird, und eine große Zahl von Umständen zur Sprache gebracht wird, welche allerdings modificirend auf den ursprünglichen Einfluß des Bodenbaues eingewirkt haben können.

Das Märzheft des militairisch-med. Journals in St. Petersburg enthält S. 31—64 Materialien zur Monographie des einst vom gegenw. Prof. der Kasanschen Univ. Mickewiz zum Gegenstand einer Diss. gewählten Thees von Dr. med. J. Iwanow in Dorpat, desgl. eine kritische Anzeige der Versuche zur Rinderpestimpfung in Rußland während der Jahre 1853 von Mag. vet. Rawitsch, das Aprilheft S. 65—110 den Schluß des Thee-Artikels von Dr. Iwanow, die Fortsetzung der Uebersicht der Rawitschen Versuche S. 67—101, und zwei Anz. v. Iwanow über die Diss. von E. Bergmann: „Zur Lehre von der Fettembolie" und H. Bursy, „Ueber den Einfluß einiger Salze auf die Krystallisation des Bluts" (S. 27—36).

Das Maiheft des Journals des Min. d. V. A. enthält unter Anderem einen Aufsatz von R. Avenarius über die Schullehrer-Seminare im Protestantischen Deutschland, Anzeigen neuerschienener Schriften, als der in Russischer Sprache herausgegebenen Zoologie oder Zoologischen Chrestomathie im Umfang des Lernstoffs für die mittleren Lehr-Anstalten, von R. Warneke, Betrachtungen über Ventilation von E. Lenz, Volksschulbuch für den Wilnaschen Lehrbezirk, Russische Revue von Wolffsohn, Bericht über die hebräischen Schulen in Berditschew von Hornberg, Pädagogische Sitzungen in St. Petersburg, Schulen in Estland, die Schullehrer-Seminare in Finnland, Memorial des Staats-Secr. Tanejew II. über seine ausländische Reise und wissenschaftliche Thätigkeit im Laufe des Jahres 1862 ꝛc.

Der Geh.-Rath Tanejew II. hat den ausführlichen Bericht über seine, bekanntlich die Reorganisation des Unterrichts-Schul- und Erziehungswesens im ganzen Umfange des Reichs betreffende, Thätigkeit während des Jahres 1862 in einer besonderen Brochüre veröffentlicht, welche, 56 S. 8 stark, den Plan seiner Reise, die Aufgabe seiner Beobachtungen und das Resultat seiner vielfachen Zusammenkünfte mit den Koryphäen der Wissenschaft in Deutschland enthält. Wir sehen einer baldigen Veröffentlichung dieser Brochüre auch in Deutscher Uebersetzung entgegen.

Ausländische Journalistik.

Aus der chirurgischen Klinik von Dr. Heyfelder in St. Petersburg, in Dr. A. Göschens Deutscher Klinik Nr. 14 Seite 144 (Seitensteinschnitt.) Nr. 17. (Exstirpation einer fungösen Geschwulst auf dem behaarten Theile des Kopfs.) (Eine Struma cystica mit tödtlichem Ausgange. Unterbindung der Arteria brachialis.) S. 169, 170. — C. B. Reichert. Ueber die Bewegungs-Erscheinungen an den Scheinfüßen der Polythalamien, insbesondere über die sg. Körnchenbewegung und über das angebliche Zusammenfließen der Scheinfüße (Auszug aus den Monatsberichten der Berliner Akademie vom 30. Juni 1862), in seinem und du Bois Reymonds Archiv, 1862, S. 538, besprochen ebend. in Canstadts Jahresbericht 1863, I. Bd. (Neue Folge XII. Jahrg.) S. 27. A. Böttcher: Ueber die Bildung rother Blutkörperchen (Virchows Archiv, Bd. 24, S. 606), ebend. S. 28. — E. Reißner, Neurologische Studien, ebend. S. 54. L. Stieda: Zur Histologie der Milz (Virchows Archiv Bd. 24. S. 540 cum fig. S. 92 — Wenzel Gruber: Ueber ein merkwürdiges an den Schaambeinen articulirendes Sehnenknochenpaar, St. Petersburger med. Zeitschrift Jahrg. I, Bd. I, Heft 12 S. 345), ebend. S. 97 von Prof. Dr. Wittich in Königsberg unter dem Bericht über die Leistungen in der speciellen Anatomie. — Wagner, Johann, Notiz über einen theilweise doppelten Central-Canal im Rückenmark des Menschen (Archiv für Anatomie und Physiologie, 1861, Heft 6) ebend. S. 98, Wenzel Gruber: über einen anomalen Infraclavicular-Band für die vena cephalica (St Petersb. med. Zeitschrift 1861, Band I,) ebend. S. 99. — E. Wulffius: Ueber den Nachweis von Salpetersäure im Harn. Dorpat, 1861. 8. (Unter Buchheim gelieferter Nachweis von Salpetersäure im normalen Harn. Das Nähere gehört in die physiologische Chemie) und: J. Lohrer: Ueber den Uebergang der Ammoniaksalze in den Harn. Dorpat, 1862, 8. (Ausführliche, das Historisch-Kritische und eigene, unter Buchheim, gemachte Untersuchungen enthaltende, der physiologischen Chemie angehörende, Arbeit) — angez. von Valentin unter den Leistungen in der Physiologie, ebend. 129 ff. (Desgl. Petrow zur Lehre von der Urämie. Virchows Archiv für path. Anat. Bd. XXV, 1862, S. 91—113.) A. Böttcher, über die Bildung rother Blutkörperchen (Virchows Archiv Bd. XXIV, S. 514). A. Schmidt, Weiteres über den Faserstoff und die Ursachen seiner Gerinnung (Reichert und du Bois Archiv 1862 S. 428—469. S. 533—564 und S. 675—721). A. Schmidt, **Expériences sur la coagulation de la fibrine. Compte rendu Tome LIII, 1861, p. 976, 977,** ebend. S. 135.

Ein Fall von Cylinderepithelialkrebs der Knochen (mit einer Tafel von Dr. Gawrilow aus Moskwa), in der Würzburger medicinischen Zeitschrift, herausgegeben von der physikalisch-medicinischen Gesellschaft, redigirt von H. Bamberger, A. Förster, F. von Scanzoni, IV Bd. 2 Heft, S. 96—102. — Ueber das Laden der Leydener Batterie durch Induction und über die Entladung der Batterie durch das Inductorium von A. v. Oettingen in Dorpat, in J. C. Poggendorffs Annalen der Physik und Chemie, Band CXVIII Stück 3, 1863 Nr. 3, S. 369 bis 406. — Ueber die Verbindungen des Schwefeleisens mit Stickstoffoxyd, von Dr. Porzynski aus Odessa, in den Annalen der Chemie und Pharmacie von Wöhler, Liebig und Kopp, Band CXXV, Heft 3, S. 302—306. Zur Geschichte der Fluorverbindungen und über das Fluorbenzoyl, von A. Borodin (Compte rendu, LV, 553), ebend. Heft 4 S. 58—61. Zur Geschichte der Gährung, von Prof. Dr. C. Schmidt in Dorpat, geschr. den 20. Decbr. 1862, ebend. S. 126—128. — Nachweis von Pikroxotin im Biere, von W. Schmidt in St. Petersburg (Journal für praktische Chemie LXXXVII) S. 344 bis 350, 1862 — besprochen von H. Huppert in Schmidts Jahrb. der ges. Med. Bd. 8 Nr. 4 S. 4—5. A. Schmidt. Weiteres über den Faserstoff und seine Gerinnung (auch für Anat. S. 428—495 und 533—564 von 1862), unter medicinische Physik, Chemie und Botanik ebend. Nr. 5 S. 145 von H. Huppert. Heyfelder, J. F., Aus der chirurgischen Praxis I. Auslösung eines Amputationsstumpfs aus dem Hüftgelenke. II. Absetzung des Oberarms aus dem Schultergelenke nach der Deutschen Klinik 28, 1862, ebd. S. 205 unter Chirurgie, Ophthalmologie und Otiatrik (v. Martini). J. Setschenow, Eine neue Methode, die mittlere Größe des Blutdrucks in den Arterien zu bestimmen, Zeitschrift für rationelle Med. XII, S. 334, und W. Weiß, Experientelle Untersuchungen über den Lymphstrom — Archiv für pathol. Anatomie und Physiologie XXII S. 526 (Siehe den vorigj. Bericht unter Herzbewegung, in J. Hänles und C. v. Pfeuffer's, Zeitschr. — Zeitschr. für rationelle Med. dritte Reihe XVI Bd. 2. Heft S. 406. C. Knorr, Ueber die Messung

der Gehörweite und die Ungleichheit derselben für das rechte und linke Ohr. Poggendorffs Ann. 1861 Bd. 23 S. 320, ebend S. 452 unter Sinnes-Organe. Ueber den Blutstrom in der Leber, insbesondere den in der Leber-Arterie von Dr. Wlad. Betz aus Kiew mit einer Tafel in Hänles und Pfeuffers Zeitschr. für rat. Med. 3 Reihe XVIII Bd. 3 Heft, S. 44—60.

Felicis oder Heraclidis (bei Gellius) von L. Mercklin in Dorpat — im Rheinischen Museo für Philologie, herausgegeben von F. G. Welcker und F. Ritschl. Neue Folge XVIII Jahrgang 2 Heft, S. 297—299.

Zur Beurtheilung der Leibeigenen-Emancipation in Rußland. — Die Slavophilen und die Freunde des Westens in Rußland, im Mag. für die Literatur des Auslandes, Nr. 13. — Zur Geschichte des Polnischen Aufstandes. — Mieroslawskis Insurrections-Plan, ebend. Nr. 14. — Jegór von Sivers. Aus beiden Welten von R. A. ebend. — J. H. Schnitzler: Ueber Ursprung und Charakter der Polen. Eine Uhland-Feier in St. Petersburg. — Ein Deutsch-Russisches Urtheil über deutsche Zustände (aus dem Januar-Hefte 1863 der Baltischen Monatsschrift). Karte von Rußland ebend. Nr. 15. — Die östlichen Provinzen Persiens, von Prof. Friedr. Spiegel. Die Völker Rußlands und ihr historischer Ursprung (nach A. von Buschen, Bevölkerung des russischen Kaiserreichs, Gotha, 1862,) Skizzen aus Kleinasien, von Dr. A. D. Mordtmann, im Auslande Nr. 15, 16, 17, 18. Kaukasische Expeditionen von Nicolai v. Seidlitz, 1862. 1. Von Kuba nach Ruchhá, in Dr. A. Petermanns Mittheilungen, 1863, IV S. 136 bis 143 und unter: Geogr. Literatur ebend. S. 160 kurz, aber treffend besprochen: Berg, E. v., Repertorium ꝛc. (v. Zuchold) St. Petersb. Kalender auf 1863 (von demselben), Keßler, K., Reise an der nördlichen Küste des Schwarzen Meeres und in der Krim, zu geologischen Zwecken unternommen, Kiew, 1860, 252 S. 4, mit 5 lithogr. Tafeln, W. Radloff, Briefe aus dem Altai. Mit 1 Karte (Ermanns Archiv, Bd. XXI, Heft 4, S. 641—662 Heft XXII, Heft 1 S. 1—46). Reineke, **Cap. Description hydrographique des côtes septentrionales de la Russie, 2. partie. Côte de la Laponie. Traduction du Russe par H. de la Planche, lieut. de vaisseau, Paris. Depôt de la marine, 140 pp. 8. et 3 pl., Memoiren**, der Kais. Russ. Geogr. Ges. Red. A. N. v. Beketow, 1861, 1862. Sawalin, Beschr. West-Sibiriens, Moskau 1862 (in Russ. Spr.). Schnitzler, **l'Empire des Tsars.** Semenow, E., Geogr.-stat. Lexicon des Russ. Reichs, St. Petersb. 1862, in Russ. Sprache und von Karten: Delius, H., Karte von dem Königr. Polen und Galizien, dem Großherz. Posen und dem westl. Rußl. Berlin, 1863. Huber, J., Polen mit den angr. Ländern als Uebersichtskarte des Poln. Geb. in versch. Zeitperioden. Nürnberg 1863. Kutscheit, J. V., Karte des ehem. Königr. Polen und des westl. Rußl. Berlin 1863. — Das Königr. Polen, gez. v. Stülpnagel Gotha 1863 (S. Wolfg. Menzels Liter. Bl. Nr. 20). A. Ermanns Archiv für wissenschaftliche Kunde von Rußland, 22. Bdes 2. Heft mit 4 Tafeln, Berlin 1863, enthält unter Anderem: Ueber Chr. Panders paläographisch-geologische Arbeiten, von P. Herter (zu vergl. Bd. XVIII. S. 384); über die Kohlenformation am Ostrande des Mittelrussischen Bergkalkbeckens, von Chr. Pander; die Steinkohlen an beiden Abhängen des Ural, von Chr. Pander; über R. Lenz Untersuchungen einer erdmagnetischen Anomalie von A. Ermann (nämlich die Beobachtungen und deren direkte Resultate; Bemerkungen über die theoretische Darstellung der Erscheinungen.) Ueber die Steingräber in Finnland. Nach dem Finnischen der Mehiläinen. Von W. Schott. Anzeige des Schnitzlerschen Werkes: **L'empire des Tzars, au point actuel de la Science, Paris, 1862. T. II La population.** (Dass. Werk ist gegenwärtig angez. im Mag. für die Lit. des Ausl. Nr. 15 unter der Ueberschrift: Ueber Ursprung und Charakter der Polen, im Auslande Nr. 18, in Petermanns Mittheilungen IV, S. 160). Zweiter Artikel über Polen und Rußland. Der fürstliche Landesknecht über Polen und den Polnischen Aufstand. Dritter Artikel: Zur äußeren und inneren Charakteristik des Polnischen Aufstandes, in den historisch-politischen Blättern für das katholische Deutschland, redigirt von Edmund Jörg und Franz Binder, 51. Jahrgang, 7. Heft, München, 1863, S. 536—556. Vierter Artikel: Polen und die innere Krisis Rußlands; der Hof und die Parteien im Allgemeinen. Anhang über Bodenstedts Russische Fragmente, ebend. Heft 8, S. 622—644. — Die Sekten in der Russischen Kirche (nach seinem Hauptbestandtheil aus der Englischen Zeitschrift „Parthenon", ergänzt durch Nachrichten über die dem Evangelischen Christenthum am nächsten stehenden Malakanen), in der neuen Evangelischen Kirchenzeitung auf Veranstaltung des Deutschen Zweiges des Evangelischen Bundes herausgegeben von Professor H. Meßner in Berlin, Nr. 16. (zu vergl. G. E. Lenz, **Commentationes de duchoborzis, Part. I, Dorpati, 1829, 55 S. 4.**)

Anzeigen und Recensionen. Mémoiren des Herzogs Eugen von Würtemberg, 3 Bde. Mit je 1, 5 und 6 Schlachtplänen. Frankfurt an d. O. 1862 (366, 299 und 377 S. IV), besprochen in Zarnckes lit. Centralblatt Nr. 13; Gesch. des Feldzugs im J. 1812, nach den zuverlässigen Quellen auf Allerhöchsten Befehl bearbeitet von M. Bogdanowitsch, K. Russ. General-Major, 3 Bde. mit fünf Karten und 8 Plänen. Aus dem Russischen von G. Baumgarten, k. Sächs. Oberlieut. und Adjutant. Leipzig 1863, — angez. in Wolfg. Menzel's Literaturblatt, 1863 Nr. 31. **E. de Berg: Additamenta ad thesaurum literaturae botanicae altera, Petropoli, 1862** Lipsiae, E. A. Zuchold, besprochen in der Zeitschrift für die gesammten Naturwissenschaften, herausgegeben von dem naturw. Vereine für Sachsen und Thüringen in Halle, redigirt von C. Giebel und R. Siewert, Berlin 1863, Heft 2, S. 206. — Weyrich: Die unmerkliche Wasserverdünstung der menschlichen Haut, Leipzig 1862, angezeigt von Adolph Fick unter den Leistungen in der physiologischen Physik in Canstatts Jahresbericht. Erster Bd. 1863 (Neue Folge, XII. Jahrgang) Würzburg S. 2, desgl. S. 121 unter Leistungen in der Physiologie von Valentin „Athmung und Hausausdünste"). A. v. Oettingen: der Rückstand der Leidener Batterie als Prüfungsmittel für die Art der Entladung (Poggendorffs Ann. Bd. 115 S. 513), ebend. S. 14 unter den Leistungen in der Electricitäts-Lehre von demselben. K. E. v. Bär: Welche Auffassung der lebenden Natur ist die richtige, angeze. ebend. S. 103 ff. von Prof. Valentin in dem Bericht über die Leistungen in der Physiologie, — L. Stieda, Ein Beitrag zur Kenntniß der Taenien in Troschels Archiv für Naturgeschichte, Bd. XXVIII, 1862, S. 200 bis 209. H. Rathcke, Beiträge zur Entwickelungsgeschichte der Hirudineen, herausgegeben und theilweise bearbeitet v. Neuckart Leipzig, 1862, 4. (Nephalis vulgaris und Clepsine). C. B. Reichert, Beiträge zur Entwickelungsgeschichte des Meerschweinchens. Berlin, 1862, 4. Abhandlungen der Berliner, Akademie, 1861, Berlin, 1862 S. 97—216, ebend. S. 186—195. Dr. Alex. Schmidt: Ueber Ozon im Blute, Dorpat, 1862. Derselbe: Weiteres über den Faserstoff und die Ursachen seiner Gerinnung in Reicherts und du Bois-Reymonds Archiv, 1862, S. 428 und 583, ebend. S. 206 von Scherer unter den Leistungen in der physiologischen Chemie. — Ueber die Operation der Trichiasis nach Jäsche-Arlt von Waldhauer (Rigaer Beiträge V, 1, S. 190, 1862), angez. v. Geißler in Schmidts Jahrb. der ges. Med. Bd. 118, Jahrg. 1863, Nr. 4, S. 70. F. A. Haken, Allg. Bemerkungen zu den Hernien und Laparotomie mit Darmimplantation (Dorpat, 1861, Gläser, V und 119 S. 8.), besprochen von Prof. C. W. Streubel in Leipzig, ebend. S. 81 unter B. Original-Abhandlungen und Uebersichten. IV. Zur Lehre von den Hernien und deren Behandlung. Wenzel Gruber: Ausführliche Beschreibung zweier Fälle von Darmwandbruch in der St. Petersb. med. Zeitschr. I, 1, S. 13 v. 1861. ebend. S. 118, Haken. Beschr. eines Falls von Massenreduction, in welchem Adelmann die Laparotomie vermuthete, ebend. S. 122. —

Versammlung der Gesellsch. für Gesch. und Alterth. der Ostseeprov. in Riga, am 8. Mai 1863.

Der Secretair referirte zunächst über die seit der letzten Sitzung eingegangenen Drucksachen und Geschenke. Es wurden

als solche angezeigt: Von dem historischen Verein für das Großherzogthum Hessen zu Darmstadt nebst Schreiben: Archiv X. 1. 2. Hessische Urkunden. II. 2. Wagner, die Wüstungen im Großherzogthum Hessen Darmstadt. 1862. Von dem Germanischen Museum zu Nürnberg: Anzeiger 1863. 2. — Von dem historische nVerein von Oberpfalz und Regensburg nebst Schreiben: Verhandlungen. Bd.. 21. — Von dem Ausschuß des Luther-Denkmal-Vereins zu Worms nebst Begleitschreiben: Rathhaus oder Bischofshof? Von J. Hohenreuther. Frankfurt a. M. 1862. Sechster Jahresbericht des Ausschusses des Luther-Denkmal-Vereins. Worms im März 1863. In welchem Locale stand Luther zu Worms vor Kaiser und Reich? Zur Widerlegung und Beleuchtung der Schrift: „Rathhaus oder Bischofshof?" Im Namen des Ausschusses des Luther-Denkmal-Vereins herausgegeben von Dr. Fr. Eich. Leipzig 1863. — Von Herrn N. Asmuß: Rigasche Stadtblätter 1862. Revalsche Zeitung 1862. Abrechnungen, Rechenschaften u. s. w. von verschiedenen inländischen Wohlthätigkeits- und gemeinnützigen Instituten. — Von dem Herrn Director des Stadt-Gymnasiums wirkl. Staatsrath Dr. Haffner: die zur Jubelfeier des Herrn Bürgermeisters Groß erschienene Gratulationsschrift: „Die kirchliche Reformation in Riga." — Von dem Verein für Geschichte und Alterthümer der Herzogthümer Bremen und Verden und des Landes Hadeln zu Stade nebst Schreiben: Archiv 1. 1862. Stade 1863. — Von der Wallabtragungs-Commission nebst Begleitschreiben eine photographische Ansicht der von Trümmern umgebenen Karlspforte. — An Fortsetzungen gingen ein: Baltische Monatsschrift 1863. März. — Correspondenzblatt des Gesammtvereins 2c. 1863. 1—3. — An literärischen Darbringungen betheiligten sich: Herr Rathsherr Berkholz, Coll.-Assessor Pohrt und der Präsident, v. welchem letztern namentl. die **Acta eruditorum** aus den Jahren 1696, 1697, 1702 und 1703, sowie **Supplementa Tom. 2—3**, in Leipzig erschienen, gegeben sind; vom Herrn Aeltesten Smolian ein Manuscript in 4° mit Abschriften alter rigascher Verordnungen u. s. w., darunter auch: **Dat rigische beschreven Recht 1538**; — von Hrn. Pahlen zu Kohlhausen durch Herrn wirkl. Staatsrath v. Kieter eine auf den Heldentod Gustav Adolph's geprägte Medaille in Silber, eine Arbeit Sebastian Dadlers, auf deren Rückseite eine Hand ein durch einen Lorbeerkranz reichendes bloßes Schwert, zwischen einem Palm- und einem Lorbeerzweige, emporhält; einen Thaler der Republik Ragusa (**Av. RECTOR. REI. — RHACVSIN.** Brustbild der obersten Magistratsperson von d. l. S. in Allongenperücke und Hermelinmantel. **Rv. DVCAT. ET. SEM. — REIP. RAC. 1766.** Das gekrönte Wappen mit dahinter streckendem Schwert und Scepter; darunter D. — M.); einen Rubel von Peter II. und 31 kleine Silbermünzen, sowol russische als ausländische; von der Wittwe des Hrn. Dr. Merkel verschiedene Werke und Schriften aus dessen Nachlaß, unter Anderm ein Manuscript in 4° aus dem ersten Viertel des vorigen Jahrhunderts, unter dem Titel: „Die streitende Parthei von Recht und Unrecht", als dessen Verfasser sich ein David Henck namhaft macht. Auf Anregung des Präsidenten wurde hierauf in der Versammlung die Frage zur Verhandlung gebracht, ob nicht von Seiten der Gesellschaft geeignete Schritte gethan werden sollten, um die Erhaltung des letzten Ueberbleibsels der alten Befestigungszeit in Riga, des in seiner Art einzig dastehenden Pulverthurms zu sichern und in demselben eine Räumlichkeit zu gewinnen, wo nicht allein die Alterthümer und Münzschätze unserer Gesellschaft einen feuerfesten Platz zum Aufbewahren finden, sondern auch die vielfachen vorhandenen Reminiscenzen von dem Abbruche alter Baulichkeiten vereint werden könnten.

Es wurde ferner auf Anregung des Präsidenten die Errichtung eines Monuments in Riga zum Gegenstand der Besprechung gemacht und namentlich hervorgehoben, wie schön sich in der Mitte des Platzes zwischen Rathhaus und Schwarzhäupterhaus ein Denkmal in alterthümlichem Style ausnehmen würde, das entweder auf die Gründung der Stadt zurückweise oder den Sieg der reinen christlichen Lehre innerhalb ihrer alten Mauern verherrlichte. Es kam namentlich auch zur Sprache, daß ein talentvoller inländischer Kunstjünger auf seinem stillen Zimmer schon vor Jahren die Idee für ein dem Gründer Riga's geweihtes Denkmal zu verwirklichen getrachtet und zu demselben einen höchst gelungenen Entwurf geliefert, der noch gegenwärtig hier zu schauen sei und ein allseitiges Interesse verdienen dürfte.

Schließlich theilte der Präsident den eingegangenen sechsten Jahresbericht des Luther-Denkmal-Vereins, sowie ein Schreiben des Vorstandes desselben mit, in welchem auf die gleichzeitig übersandte Schrift: In welchem Locale stand Luther in Worms vor Kaiser und Reich? Zur Widerlegung und Beleuchtung der Schrift: Rathhaus oder Bischofshof?" hingewiesen wird, welche Schrift in überzeugender Weise und gestützt auf das Urtheil des Prof. Dr. Arnold in Basel und des Professors Dr. Ranke in Berlin, darthut, daß der Heylsche Garten in Worms wirklich der klassische Boden ist, auf welchem einst der bischöfliche Palast stand, wo Luther's Verhör vor Kaiser und Reich stattgefunden hat. Dieser Platz, welcher außerdem in räumlicher und künstlerischer Hinsicht von Rietschel und seinen Nachfolgern als der geeignetste aller in Worms vorhandenen Plätze für das Luther-Denkmal erkannt worden, ist durch die hartnäckige Weigerung der Besitzerin, desselben der Wittwe Corn. Heyl, für die Errichtung des Denkmals leider nicht zu gewinnen gewesen und soll nunmehr dasselbe seine Aufstellung auf dem Platze des alten Stadthauses finden. Nachdem die bemerkenswerthesten Stellen aus der genannten Schrift mitgetheilt und besprochen worden, wurde schließlich bestimmt, daß die nächste Versammlung am 11. Sept. c. statthaben soll. L. G. F.

Aus dem meteorol. Tagebuche der Sternwarte Dorpats.

März 1863.

Dat. n. St.		Dat. n. St.	Bar. b.+100 R.	Therm. Minim.	Therm. Max.	Wind.	Witterung.
20	März	April	335.24	—4.1	1.2	N 2	heiter
21	2		334.50	—5.3	1.0	NW	tr., Abends etw. Schnee
22	3		335.86	—4.0	3.5	N	bewölkt, etwas Schnee
23	4		337.22	—4.9	3.1	O	hell, wolkig
24	5		334.72	—3.1	3.5	O	trüb, etwas Schnee
25	6		334.85	—1.2	3.1	S	tr., anhalt. Schnee; Regen
26	7		336.00	+0.5	—9.6	S	Wolken
27	8		337.60	+0.1	—8.0	SO 2	heiter
28	9		339.70	—0.2	8.1	O	trübe

Berichtigung.

„In Nr. 16 des „Inlandes" pag 250, 21. Zeile von unten hat sich ein sinnentstellender Druckfehler eingeschlichen. Anstatt: „die Häretiker und Schismatiker aller Zeiten waren *immer* in Bausch und Bogen die ungebildetsten und finsterstten des Volks" — muß es heißen „waren *nimmer*."

Briefwechsel.

Hr. A. v. W. in W. Die Verspätung hat ihren Grund theils in dem Umstande, daß eine der verlangten Nummern sich nicht auffinden läßt, theils in der längst bewährten, unverbesserlichen Fahrlässigkeit unseres Colporteurs, die wir besonders stark betonen müssen, um von uns den Vorwurf der Unpünktlichkeit zurückzuweisen. Mit der heutigen Post erhalten Sie das Gewünschte

Hr. P—r in M. Der „Auszug" steht zu wenig in directen Beziehungen zu unseren Verhältnissen. Wir stellen es Ihrer Einsicht anheim zu thun was die Zeitumstände erfordern.

Hr. N. in —u. Man will mit Bestimmtheit wissen, wer in die Vacanz eintritt; die Stelle soll nämlich blos besetzt, der Platz aber nicht ausgefüllt werden. Wahrscheinlich will man den Rückschritt der Abwechselung zur Liebe haben.

Hr. Dr. H. K. in P. Wir senden Ihnen Nr. 22 direct zu u. rechnen auf die Erfüllung unserer (p. 344 fin.) ausgesprochenen Bitte.

Hr. v. G—t in M. Der Artikel über die bedrohte Lage des Grundbesitzes in ... wird in der nächsten Nr. enthalten sein.

Hr. Pastor C. H—z in P—a. Empfangen zur Aufnahme in Nr. 23.

Hr. —h in —i—. Den Artikel über Ihre Therme senden wir Ihnen nach wenigen Tagen gelegentlich zu.

Redacteur Dr. *C. Hechel.*

Von der Censur erlaubt.

Dorpat, den 3. Juni 1863.

(Nr. 295.)

№ 23. Montag, den 10. Juni 1863.

Das „Inland" erscheint wöchentlich in Nummern von einem Bogen in gr. 4. Der Pränumerations-Preis für das Jahr beträgt 6 Rbl. S. mit Einschluß der Poststeuer im ganzen Reiche u. 4½ Rbl. Silber in Dorpat. Man abonnirt bei der „Redaction des Inlands" und bei dem Buchdrucker und Verleger H. Laakmann in Dorpat. Insertions-Gebühren für die Zeile werden mit 4 Kop. S. berechnet.

Das Inland.

Eine Wochenschrift
für
Liv-, Est- und Kurlands Geschichte, Geographie, Statistik und Literatur.
Achtundzwanzigster Jahrgang.

Die bedrohte Lage des grundbesitzlichen Bürgerstandes in Mitau.

Mit Einführung der Besteuerung des relativen Werthes der Grundstücke hat man in Mitau begonnen, diesen Modus der Steuereinnahme als eine **unerschöpfliche** Quelle zur Realisirung der verschiedenartigsten Verbesserungs- und **Verschönerungs**-Pläne anzusehen. — Während viele reichere und selbst blühende Handelsstädte stets Anstand zu nehmen pflegen, derartige Projecte, wie sie bei uns beständig auftauchen und dann eine gewisse Anzahl von Vertretern finden, zur Ausführung zu bringen, bedarf es bei uns nur der geringsten Anregung einer Idee — und diese geht zumeist von speculirenden Fremdlingen aus, — um die kostspieligsten Bauten, wie unpractisch sie auch sein mögen, sofort auf **allgemeine** Kosten in Angriff genommen zu sehen, wobei denn natürlich die anregende Idee immer zuerst mit ihrem Schäfchen auf dem Trockenen erscheint. Es liegt auf der Hand, daß bei einem solchen System, wo der am Boden haftende Besitz einzig und allein als ewig spendende Schatzkammer Respectabilität besitzt, ein vollständiger Ruin über den grundbesitzlichen Bürgerstand hereinbrechen muß, wenn nicht der bei uns beliebten Art und Weise schleunigst Einhalt geboten wird.

Unser Besteuerungs-Modus gründet sich auf eine Taxation, nach welcher der gesammte Grundbesitz auf etwa 5 Millionen Rbl. abgeschätzt worden ist. Dieser Werth ist aber nur ein imaginärer. Denn von den etwa 760 Besitzlichkeiten der Stadt ist kaum der achte Theil, welcher dem Adel oder reichen Beamten und einigen wenigen Kaufleuten gehört, von Schuldenlasten befreit, während der übrige dem Kaufmanns- und Gewerkerstande angehörige fast ohne Ausnahme tief verschuldet ist, woraus folgt, daß der zur Besteuerung herbeigezogene Werth keineswegs im Eigenthume der Besitzer besteht, sondern durch die hypothecirten Darlehen Seitens der städtischen Legate und Stiftungen, der Land- und Stadt-Sparkassen und vieler Privatpersonen repräsentirt wird. Schon der bloße Zinsenbetrag absorbirt den bei weitem größten Theil des Ertrages dieser Grundstücke, deren Besitzer somit eigentlich nur die Stelle von Verwaltern einnehmen. Hierzu kommt noch ein anderer beachtungswerther Umstand. Die Abschätzung ist zu einer Zeit geschehen, wo nicht blos sämmtliche Miethlokale zum Theil in Folge von Kriegsereignissen besetzt waren, sondern auch der Handel und die Industrie ausnahmsweise einen großen Aufschwung genommen hatten. Diese günstigen Verhältnisse haben sich aber alsbald völlig geändert. Nach der Beendigung des letzten großen Krieges traten die früheren Zustände wieder ein und diese verschlimmerten sich noch durch die Verlegung des Domainenhofes nach Riga; Miethlokale in großer Anzahl standen wiederum leer, die bisherige bedeutende Frequenz der zur Stadt kommenden Landbewohner nahm ab und viele Einnahmequellen der bürgerlichen Hausbesitzer versiegten gänzlich; dennoch blieben ihre Besitzlichkeiten mit den nach den früheren günstigen Zuständen bemessenen Abgaben belastet. Der Gewerker kann sich seines Grundbesitzes nicht eben so leicht wie mancher andere Städter durch Verkauf entäußern, denn die Betreibung gewisser Gewerbe verlangt besondere Einrichtungen in Haus und Hof, nicht selten auch eine bestimmte Lage in den einzelnen Regionen und Straßen der Stadt. Die Beibehaltung der alten Nahrungs-Stelle ist für den Gewerkerstand in gar vielen Fällen die Bedingung, an welche sich die Gedeihlichkeit des ganzen Geschäfts knüpft. In Folge ihrer enormen Besteuerung ist nun auch bereits der Werth der Besitzlichkeiten total gesunken; Niemand, dessen Berufsgeschäfte ihn nicht dazu zwingen, will sich gegenwärtig mit einem Besitzthume an Haus und Hof befassen. Obschon nun der keineswegs im richtigen Verhältnisse festgestellte relative Werth der Besitzlichkeiten bereits mit der Service und Einquartierungs-Steuer belegt ist, welcher in nächster Zeit auch die neu anbefohlene Besteuerung der Immobilien sich anreihen wird, werden auch nach demselben Modus die Abgaben für Straßenbeleuchtung und Straßenpflasterung erhoben, ja es soll jetzt sogar nicht blos die Nachtwächter-Steuer nach denselben Grundsätzen vertheilt, sondern die Stadt Mitau auch mit einer Gasbeleuchtung und — was man kaum glauben dürfte — mit einer **künstlichen Wasserleitung** beglückt werden. Dem Vernehmen nach sind (oder werden?) zu diesem Behufe bedeutende Anleihen von mehreren 100,000 Rbln. contrahirt. Die zur Verzinsung, resp. successiven Abtragung dieser Capitalien erforderliche weitere Besteuerung des relativen Werthes des Grundbesitzes wird den letzten Rest jedes etwa noch verbliebenen Eigenthumsrechtes dem bürgerlichen Grundbesitzer entziehen, dies ist die Stimme **aller Einsichtsvollen** an unserem Orte.

Mit der Ausführung der angeblichen Verbesserungs-Projecte hat man übrigens schon einen recht bemerklichen Anfang gemacht. Ohne daß man es für nöthig erachtete, einerseits die Hausbesitzer darüber zu befragen oder ihnen irgend welche Anzeige zugehen zu lassen, anderseits die Genehmigung höheren Or-

tes einzuholen, ist bereits zur vorläufigen Kostendeckung der Wasserleitung eine Repartition auf den relativen Werth der Haus und Grundbesitzer ins Werk gesetzt worden. Abgesehen von der Unausführbarkeit einer derartigen erhöhten Besteuerung wird sich die Mitausche Communne schon deshalb an geeigneter Stelle den Schutz gegen eine solche Ueberbürdung an Licht- und Wasser-Steuer erbitten müssen, als nicht blos eine große Reihe recht schlimmer Erfahrungen vorliegt, wie wenig die lokalen Zustände zur Abänderung der bestehenden Straßenbeleuchtung geeignet sind, sondern auch neuerdings von maßgebender hoher Stelle es der Commune überlassen worden ist, die Straßenbeleuchtung nach eigenem Ermessen und nach den ihr factisch zu Gebote stehenden Mitteln zu beschaffen, die Annahme daher auch sehr nahe liegt, es werde der Commune eben so anheimgestellt werden, für das Bedürfniß des Trinkwassers auf eine ihr am angemessensten erscheinende Weise Sorge zu tragen, ohne dabei sich einer weitern Verpfändung ihres Grundbesitzes auszusetzen, — ein Bedürfniß übrigens, welchem schon längst bei einiger Bereitwilligkeit der dazu verpflichteten Verwaltung durch Realisirung des Planes des Bormannschen Legats hätte abgeholfen werden können.

Gegenwärtig ist auch von dem Projecte vielfach die Rede, besondere Militairkasernen zu erbauen, und dabei heißt es immer: „Zur **Erleichterung** der Einquartierungslast!“ Vor einigen Jahren erschien ein Bericht über die sogenannten Mitauschen Prästanden und diese sollen ausschließlich zu dem besagten Zwecke verwendet werden. Es wurde damals zugleich auf einen, wie es hieß, vorhandenen bedeutenden Reservefond hingewiesen, der sich im Laufe der Zeit derart vergrößert haben muß, daß der Bau auch wirklich aus jenem Fond wol ausgeführt werden könnte.

Fragt man aber darnach, ob sich bei den projectirten kostspieligen Bauten einerseits irgend welche Vortheile für die der Einquartierungslast unterliegenden Hausbesitzer, andererseits irgend welche Verbesserungen in der Aufnahme des Militairs erwarten lassen, so muß die eine wie die andere Frage unbedingt verneint werden; denn abgesehen davon, daß bei der Art und Weise, wie derartige Bauten bei uns zur Ausführung gebracht werden, dieselben den Unternehmern einen zu großen Gewinn auf Kosten der Commune abwerfen, werden durch diesen Kasernenbau die Revenüen einer Anzahl von Grundbesitzern, die ihre Häuser entweder ausschließlich zur Aufnahme von Militair erbaut oder mit großem Kostenaufwande dazu hergerichtet haben, völlig vernichtet, während die bisher gezahlten Miethgelder für Privatlokale sich bei dem eingetretenen allgemeinen Sinken der Miethpreise immer noch niedriger erweisen werden, ja schon längst niedriger erwiesen haben, als die Zinsen des beim projectirten Kasernenbau aufzuwendenden Kapitals, insbesondere wenn zu diesem auch die Anstellung von Aufsehern und das Beheizungsmaterial mit in Anschlag gebracht wird. Daß diese Mißverhältnisse selbst auch schon von Seiten der höchsten Staatsverwaltung erkannt worden sind, beweist zur Genüge der abschlägige Bescheid auf das Project, unser Rathhaus behufs Unterbringung der Polizei auszubauen. Vor mehreren Jahren wurde aus den gedachten Prästanden-Geldern für das Militär ein Zeughaus erbaut. Berechnet man nun die Renten des dazu verwendeten Capitals sowie den Betrag der vielfachen bisherigen Reparaturen, so stellt es sich ganz unzweideutig heraus, daß man schon mit diesen beiden Summen allein wenigstens drei solcher Zeughäuser hätte abmiethen, also das Capital in der Tasche behalten können.

Das System der Ausmiethung erweist sich unter allen Umständen vortheilhafter für die Stadtkasse und dieser Satz findet abermals durch die ungünstigen Resultate des vor Kurzem beendigten Baues der Gensdarmen-Kaserne bei uns seine Bestätigung. Nach officiellen Nachweisen hat die Placirung des Gensdarmen-Commandos bisher der Stadtkasse jährlich gekostet:

Wohnlokal sammt Lieferung aller erforderl. Requisite	600	Rbl.
Pferdestall (aus der Prästanden-Casse bezahlt)	400	„
Im Ganzen	1000	Rbl.

Die Kosten des gegenwärtig beendeten Umbaues sind folgende:

Ankauf des Grundstückes	4000	Rbl.
Anbau des Wohnlokals	6326	„
Erbauung des Pferdestalles	5000	„
Angeschaffte Utensilien	195	„
Im Ganzen	15521	Rbl.
Jährliche Renten dieses Capitals	931	Rbl.
Jährliche Kosten der Beheizung u. Beleuchtung	277	„
Versicherungsprämie	55	„
Städtische Abgaben, Vereinigung und Anschaffung von Stroh	38	„
Reparatur an Gebäuden, Remonte der Utensilien	200	„
Im Ganzen	1501	Rbl.

Somit ergiebt sich eine fortwährende Mehrausgabe von mindestens 500 Rbl., die durch Beibehaltung des bisherigen Einquartierungs-Modus hätte vermieden werden können. Welchen Werth hatte demnach wol die beliebte Phrase: „Zur Erleichterung der Einquartierungslast!“? Man antworte hierauf gefälligst. Zahlen liefern immer so schlagende Beweise, daß damit alle Ungläubigen, ja selbst Widerspenstige und Eigensinnige bekehrt werden können.

Demnächst ist aber auch nicht zu übersehen, daß das Militär seine Placirung in Kasernen nicht sonderlich liebt, indem es den Aufenthalt in den Häusern von Privatbesitzern, wo die Einquartierten wie Miether betrachtet werden, einer unbequemen und lästigen Disciplin vorzieht. In früherer Zeit hat es sich bei einer Einquartierung von Soldaten im hiesigen Schloß sogar herausgestellt, daß das Militair keine Mittel in Anwendung zu bringen sich scheute, um sich der allgemeinen Kasernirung zu entziehen; die damals sich wiederholenden Brandschäden im Schlosse fanden ihre Erklärung lediglich in der Abneigung der Soldaten vor dem Kasernenleben. Hierzu kommt noch, daß der Soldat sich die Schonung und Conservirung des ihm aufgenöthigten Locals nicht im Mindesten angelegen sein läßt, so daß diese Locale gewöhnlich sehr bald durch Feuchtigkeit zum ungesundesten Aufenthalte werden und fortwährender kostspieliger Reparaturen bedürfen, wie sich dieses auch in unserer Nachbarstadt Riga deutlich genug herausgestellt und Veranlassung zu dem Vorschlage gegeben hat, die Aufhebung der bestehenden allgemeinen Kasernen zu ermöglichen.

Leider hat die Erfahrung gelehrt, daß derartige mißliche Umstände, wie sie eben aufgezählt worden sind, sich hauptsächlich deßhalb so häufig bei uns widerholen, weil den Unternehmern lucrativer Projecte fast immer bereitwilligst von manchen Seiten entgegengekommen, dagegen den Wünschen der bürgerlichen Hausbesitzer, obschon diese die Contribuirenden sind, nie volle Rechnung getragen wird, ja diese Nichtachtung des contribuirenden Theils erstreckt sich so weit, daß selbst der Einfluß mancher höhern Stellung zu Gunsten von Projecten, welche die öffentliche

Stimme verwirft, benutzt und ausgebeutet und bei Berufung einzelner Hausbesitzer zur angeblichen Berathung durch Ueberredung und nicht sachgemäße Darstellung der Thatsachen auf den Erfolg der spätern öffentlichen Versammlung vielfach eingewirkt wird, wobei natürlich der Protektor des neuen Planes es nicht unterläßt, ein zahlloses Heer von Nachtheilen für denjenigen in Aussicht zu stellen, der nicht sofort seine Ansicht mit der ihm aufgedrungenen zu vertauschen geneigt sein sollte. — Als Beleg dafür diene die Thatsache, daß noch vor Kurzem bei der hier projectirten Reorganisation der Nachtwache der von den bürgerlichen Hausbesitzern einstimmig vorgelegte Plan, nach welchem die Beiträge in der bisherigen Art monatlich von jedem einzelnen Hause geleistet werden sollten, dennoch zuletzt . . . . . unberücksichtigt geblieben ist, was denn zur Folge gehabt hat, daß an Stelle der bisherigen, ohne alle Beschwerlichkeit erhobenen, monatlichen Abgabe eine weitere Besteuerung des relativen Werths beliebt worden ist, wonach für Besitzlichkeiten, welche bisher eine Abgabe von circa 3 Rbl. jährlich getragen haben, jetzt dieselbe bis auf circa 15 Rubel, ja für einzelne Häuser sogar auf mehr als 45 Rbl. gesteigert ist, ohne irgend welche erfichtliche Verbesserung in der Nachtwache, während nur neue Ausgabeposten hinzugekommen sind, wie unter Andern die den Polizeibeamten für das Einkassiren der Steuer zu zahlende Gebühr u. d. m.

Die richtige Erkenntniß der Gründe und Veranlassungen zu solchen die hiesigen Grundbesitzer im höchsten Grade beeinträchtigenden Erscheinungen hat in jüngster Zeit die Bürgerschaft dazu veranlaßt, bezüglich gewisser Vorgänge an geeigneter Stelle Schritte zu unternehmen, welche unfehlbar dazu führen müssen, daß der Bürger Herr seines Besitzes verbleibe und sich der Frucht seines Tagewerks selbst erfreue, nicht aber einige wenige Andere seinen Nutzen und Gewinn davon tragen.

Berichtigung.

In der uns in diesen Tagen zugestellten Nr. 7 des Inlandes wird in dem Artikel „Einiges aus dem Berichte der transwolgaischen Kreissynode und über denselben" — unter andern Auslassungen über den Bericht von dem unterzeichneten A., wir wollen glauben sine studio et ira, auch der Kolonie Priwolnaja mit einiger Bitterkeit Erwähnung gethan. Da nun aber das über diese Kolonie Erwähnte theils auf nachgesprochenen Unrichtigkeiten, theils auf Unkenntniß der örtlichen Zustände beruht, so bitten wir nachstehende Berichtigungen im Inlande Platz finden zu lassen. — 1. Unrichtig ist die nachgeschriebene Angabe aus Busch's Materialien S. 4 und 288, daß in der Kolonie Priwolnaja den 735 Kindern nur ein Lehrer Unterricht ertheile. Schon über 25 Jahre unterrichten in der Schule zu Priwolnaja 2 Lehrer, d. h. wie in allen andern großen Schulen, wo 2 Lehrer angegeben sind, ein Lehrer und ein als Lehrer examinirter Gehülfe. Es ist das eine Unrichtigkeit, wie dergleichen in den Materialien mehrere vorkommen. So werden z. B. gleich nach Priwolnaja für Nord- und Süd-Catharinenstadt 2 Schulen und 4 Lehrer angegeben, während doch nur eine Schule mit 2 Lehrern existirte. 2. Unrichtig ist demnach auch die Behauptung des Herrn A., daß die Kolonie Priwolnaja, oder klar ausgesprochen der Vorstand der Schule sich „noch immer" mit einem „Lehrer beholfen", da im Gegentheil schon seit Jahren noch ein 3. Lehrer für die Abc- und Buchstabir-Schüler für die Winter-, oder Schulzeit gehalten wurde. Woher Hr. A. sein „noch immer" geholt, kann nur er wissen. In Busch's Materialien finden wir es nicht. Wie aber unwahre Nachreden genannt werden finden wir im 8. Gebot. 3. Unrichtig ist die derartige Darstellung, als habe die Kolonie Priwolnaja ein großes, schönes, steinernes Schulhaus gebaut, um damit zu „prangen". Sowohl die große Kinderzahl, als auch die große Gemeinde — im Winter wird nämlich, wie Herr A. als Landeskind wissen muß, dies Schulhaus zum Gottesdienst benutzt, — erforderte ein großes Schulhaus. Daß die Gemeinde ein steinernes baute, ist doch nur zu loben, daß es aber schön ist, darüber ist der Gemeinde kein Vorwurf zu machen. Sie baute nach vorgeschriebenem Plan. Uebrigens freut sich noch heute die Gemeinde, daß sie ein großes, steinernes und schönes Schulhaus gebaut, und mit ihr der Unterzeichnete, der die Erbauung nicht im Schlafe zu Stande gebracht hat; ja noch mehr! er freut sich sogar, daß gegenwärtig der Bau eines 2. großen, steinernen und, wie der Plan erwarten läßt, noch schöneren Schulhauses von der Gemeinde in Angriff genommen ist. 4. Unrichtig ist die Meinung des Hrn. A., daß die, „reichen Priwolnaer — (richtiger: die Reichen in Priwolnaja, weil diese Kolonie nicht reicher ist, als viele anderen und neben viel Armen und gewöhnlichen Bauern auch wohlhabende und einige wirklich reiche Familien zählt) — sich den Esten-Vater, welcher circa 15 Rbl. S. für die Erziehung seiner Tochter ausgiebt, ad notam nehmen sollen"; — unrichtig ist diese Meinung, und die daran geknüpfte väterliche Verwahrung ganz verfehlt darum, weil eben die „so wenig opferbereitwilligen, reichen Priwolnaja" sich die Erziehung ihrer Söhne und Töchter schon seit Jahren nicht nur 15 Rbl. S., sondern das Zehnfache für jedes einzelne Kind kosten lassen und überdieß auch viele gewöhnliche Bauern neben der Unterhaltung der Kirchenschule für Privat-Unterricht mehr als 15 Rbl. S. für jedes einzelne Kind ausgeben und zwar nicht in Naturalien für Beköstigung derselben, sondern recht eigentlich für den Unterricht.

So viel über Priwolnaja. Alles andere in dem Artikel überlassen wir gerne dem Verfasser des Berichts über die transwolgaische Kreissynode. Die Zustände in Priwolnaja aber sind auch ihm wenig mehr bekannt, wie Herrn A.

Pastor C. Hölz.

Zur Erinnerung an Dr. Alexander Magnus Fromhold von Reutz, ehemals Professor des Russischen Rechts zu Dorpat, geb. zu Rösthof, im Dörptschen Kreise, den 28. Julius 1799, gest. zu Chtiny, im Gdowschen Kreise, den 2. Julius 1862.

(S. Nr. 13 und 14.) (Fortsetzung).

Das Gut Hummelshof im Helmetschen Kirchspiele, seit 1680 Stammsitz der Familie von Reutz, welcher es durch Ursula Elisabeth de Grave, verh. an den Regierungsrath George Friedrich von Reutz, zur Zeit Carls XI., zugebracht worden war, wurde auch die Wiege der Jugend-Erinnerungen für unseren Verewigten.

Die Gegend zwischen Dorpat, Fellin und Pernau ist eine von den reichgesegneten Landschaften Livlands in Bezug auf Familien-Besitzungen, Grundlage der Ordnung, Anbau des Bodens, Wohlstand der Bauern, Zufriedenheit der Herren.

Die Kriege um den Ausgang des XVII. und um den Beginn des XVIII. Jahrhunderts haben in dieser Gegend furchtbar gehaust; aber seitdem das Land seiner natürlichen Entwickelung wiedergegeben ist, hat Friede und Eintracht in dem alten „Sackale“ sich befestigt. Der Pernau-Fellinsche Kreis, vielleicht derjenige District Livlands, in welchem sich am meisten Urwäldliches, an die Zeit vor Ankunft der Deutschen in Livland Erinnerndes, erhalten hat, ist auch in seiner landesgeschichtlichen Bedeutung von jeher ein Sitz geweihter Begriffe gewesen. Nicht jedem Uneingeweihten hat es freigestanden, eigenbeliebig in die mehr von dem Europäischen Verkehr abgelegenen, der Residenz und der Metropole des Landes gleich entgegengesetzten, Verhältnisse einzugreifen, welche sich von Geschlecht zu Geschlecht, von Jahrhundert zu Jahrhundert in diesem, von der alten Herrmeisterstraße durchschnittenen, westlichen Gau des Landes naturwüchsig gebildet haben. Auch die Beziehungen des verwandtschaftlichen Kreises, die Erzählungen der Angehörigen des Familienbundes trugen dazu bei, unserem Verewigten die Richtung zu geben, welche seine späteren Studien regeln, den Ernst seiner wissenschaftlichen Bestrebungen mit der Empfänglichkeit für heitere Lebens-Genüsse —, und für die Freuden veredelter Geselligkeit vereinigen sollte. Die ersten Eindrücke der Jugend sind ja in der Regel die bleibenden für das ganze Leben. Wie sollte daher ein, unter den glücklichsten Auspicien begonnenes, in heiliger Liebe zur Heimath und deren Einrichtungen, in der festen und beständigen Anhänglichkeit an den Grund und Boden der Väter, an den Bau der von ihnen mit ihrem Blute besiegelten Verfassung, an den Verband des Landes mit den Stamm-Angehörigen des Westens entwickeltes, Streben für Wissenschaft und Forschung auf dem Gebiete des Rechts-Lebens nicht auch geweiht werden von der Rückschau auf die Gesinnung der Livländer, welche für ihr Vaterland gelitten und gestritten hatten, durchdrungen sein von dem gehobenen Bewußtsein, daß alle Kräfte des Geistes und alle Regungen des Herzens auf dem heiligen Altare der Vaterlandsliebe zum Opfer gebracht werden müssen! In diesem Sinne hat unser verewigte Vaterlandsfreund die Entwickelungs-Geschichte der Provinz von den Befreiungs-Kriegen bis zur Freilassung der Bauern im Reiche ganz eigentlich durchgekostet und durchgeblättert, in noch höherem Sinne war er Vermittler und Träger der Ideen des, durch die Bestrebungen des Westens im ersten und zweiten Viertheil des Jahrhunderts wachgerufenen, Freiheits-Dranges für einen großen Theil der Slavischen Völker des Ostens!

Die Unabhängigkeit der Gesinnung, welche das Leben und die Werke unseres dahingegangenen Lehrers und Freundes kennzeichneten, fand schon in früherer Jugendzeit ihre tiefe Begründung durch die feste Basis religiöser Ueberzeugung, welche in seiner Erziehung Wurzeln schlug. Nicht ohne Grund ist man geneigt, die Uebereinstimmung einer festen kirchlichen und politischen Anschauung als die Hauptstützpunkte und Eckpfeiler der bestehenden sittlichen und socialen Ordnung zu betrachten. Die Umsturz-Versuche in Religion, Wissenschaft, Staat und Gemeinde sind von jeher darauf gerichtet gewesen, den Unterbau nach mehr als einer Richtung hin zu durchwühlen und die Grundsteine des organisch gegliederten Complexes der Kirche als Gemeinschaft der Gläubigen, der Geistes-Bildung als Ausdrucks der Vernunft, des politischen Gesammt- oder des staatlichen Einzelkörpers als Inbegriffs der Zusammengehörigkeit im bürgerlichen

Leben allmälig zu zerbröckeln. Eine vollständige Beherrschung des chaotisch verworrenen Stoffes, aus welchem sich die Gestalten der Gesellschaft herausbilden, wird stets nur Wenigen möglich sein; aber wenn diese Auserwählten des Schicksals bei geistiger Begabung und sittlicher Würde die vorhandenen Lebens-Elemente sich in dem Sinne aneignen, daß sie, eben so sehr entfernt von persönlichem Eigendünkel, wie von, mit Hochmuth nach anderen Seiten hin gepaarter, Unterwürfigkeit unter augenblicklich herrschende Systeme, Ansichten und Meinungen, das Bewußtsein der Gemeinschaft im Glauben, Denken und Handeln mit Gleichgesinnten bewahren, so retten sie sich und Andere aus dem Verfalle des Ganzen.

Der verewigte v. Reutz hat es gewiß verstanden, neben einer möglichst ritterlichen Haltung, welche sich in allen Verhältnissen seines vielverzweigten Familien-Lebens kund gab, eine Entschiedenheit seines öffentlichen Charakters zu bewahren, welche nach keiner Seite hin zu große Zugeständnisse zuließ. Wenn auch die bloß aus Oppositions-Lust gewählte Stellung im staatlichen oder landesverfassungsmäßigen Gesammt-Körper die freie Bewegung der einzelnen gleichberechtigten Glieder hindern mag und nur eine möglichst ungestörte Bewegung den Organismus aller lebensfähigen Verkörperungen schützt und hebt, so läßt sich doch nicht leugnen, daß der, mit Entschiedenheit und Wärme, mit fester Ueberzeugung und Treue der Gesinnung behauptete, ein Mal gewählte Standpunkt die edelsten Erscheinungen des Patriotismus zu Tage fördert. Wo läßt sich die Gränze zwischen starrem und eigensinnigem Festhalten an eingewurzelten Gewohnheiten, überlieferten Begriffen oder veralteten Einrichtungen — und nachgiebigem Enthusiasmus für alle, gleichviel von welcher Seite her obtrudirte Neuerungs-Versuche, ungeregeltem Hin- und Herspringen von einem Extrem zum andern, leidenschaftlichem Urtheil über jeden fremden Standpunkt auf verwandtem Lebens-Gebiete — ziehen, wenn nicht die Factoren der Stetigkeit, Beharrlichkeit, Ordnungsliebe, Gerechtigkeit, Aufopferungs-Fähigkeit und Selbstverleugnung den Ausschlag geben? Erst die Probe ergiebt, erst die Wahl erzeugt und erst die Uebung macht den Meister.

Die erste Schulbildung wurde dem Sohne des Hummelshofschen Hauses durch den Prediger Johann Sebastian Nelkerdt von Sagnitz zu Theil. Dieser, aus dem Stammlande der Reformation gebürtig, auf der Schule zu Erfurt und der Universität zu Halle gebildet, war einer der wenigen Geistlichen Livlands, welche um den Ausgang des vorigen und den Beginn dieses Jahrhunderts neben einer gründlich classischen Bildung und tiefen Wissenschaftlichkeit den Sinn für eine gläubigere Auffassung des Christenthums zu bewahren und in jugendlichen Gemüthern zu erwecken verstanden. Diesem Umstande, dem mystisch-pietistischen Umschwunge des damaligen Zeitgeistes und dem, auf dem Gymnasio zu Dorpat im Verein mit gleichgesinnten Jugend- und Strebens-Genossen für eine höhere Auffassung des menschlichen Daseins geöffneten, Verständnisse, vielleicht auch dem Wunsche der frommen Aeltern war es zuzuschreiben, daß unser verewigter Lehrer und Freund dem, an der Landes-Universität damals durch Lorenz Ewers, Böhlendorff, Hezel, Segelbach vertretenen Studio der Theologie zugeführt wurde. Aber bald erkannte er das unzureichende Maaß seiner Anlagen und Kräfte gerade für dieses Studium, und die verfehlte Wahl sehr bald durch den Uebertritt zum juristischen Studio ausgleichend bewies er sich als einen eifrigen

Anhänger der Themis, den Staatswissenschaften sich mit besonderem Eifer zuwendend und in historischen Forschungen sich mit Glück versuchend. Auch hiezu hatte Pastor Relkerdt wenigstens unbewußt, den ersten Grund gelegt, indem er bei tüchtiger Geschichtskenntniß Gedächtniß- und Fassungs-Vermögen, Verstand und Urtheilskraft des Knaben für geschichtlichen Stoff geübt hatte.

Der Eintritt des verewigten v. Reutz in die Zuhörerschaft der wiederhergestellten Juristen-Facultät fiel zusammen mit den gesteigerten Anforderungen an die Lehrthätigkeit der Docenten, die Gewissenhaftigkeit derselben bei Prüfung für akademische Grade und bei Ertheilung von gelehrten Würden und die Empfänglichkeit der Studirenden für ein geregeltes Studium. Die um jene Zeit zuerst eingeführten Candidaten-Prüfungen, die Bestrebungen eines gleichgesinnten Kreises von Jugend-, Fach- und Strebens-Genossen, (Friedr. G. v. Bunge, F. G. A. v. Schwebs, R. v. Helmersen, C. F. Helwig und vieler Anderer), den wissenschaftlichen Geist zu nähren und zu pflegen, gaben der Richtung des juristischen Studiums einen wohlthätigen Einfluß. Als einer der hervorragenden Studirenden wurde v. Reutz unmittelbar nach beendigten Studien Docent, 1825 bereits außerordentlicher Professor des Russischen Rechts, nachdem er 1824 von der Universität Tübingen für seine Abhandlung über das Russische Vormundschafts-Recht den juristischen Doctor-Hut erhalten hatte, 1830 aber zum ordentlichen Professor des Russischen Rechts ernannt. Bereits im Jahre 1823 zu einer längeren Reise, auch für wissenschaftliche Zwecke, nach Deutschland beurlaubt, unternahm er 1832 abermals eine solche nach Böhmen und den Oesterreichisch-Slavischen Ländern zur Erforschung und Sammlung der für Slavisches Recht und die Geschichte und Verfassung der Slavischen Völker im Mittelalter wichtigen, noch unbekannten, Rechtsquellen. Die reichen Resultate dieser Reisen, die anerkannten gelehrten Arbeiten des Verewigten, die wissenschaftlichen Anregungen, welche von ihm ausgegangen sind, sichern ihm einen bleibenden Nachruhm in den von ihm vertretenen Disciplinen. Zur Wiederherstellung seiner Gesundheit unternahm er eine dritte und letzte Reise als Professor nach Deutschland im Jahre 1836.

Daß der verewigte von Reutz hauptsächlich aus Rücksichten auf seine sehr geschwächte Gesundheit nach zwei Jahrzehenden erfolgreicher Thätigkeit als akademischer Lehrer zum Rücktritte von der Professur veranlaßt wurde, hatte in damaliger Zeit wenig Glauben gefunden. Wenn auch Unparteiische zugeben mußten, daß seine kaum hörbare Stimme, die dadurch bedingte Nothwendigkeit, das im Manuscript vorliegende Collegien-Heft durch einen seiner Zuhörer, den übrigen verlesen zu lassen und die selbst bei Prüfungen und anderen akademischen Geschäften eintretende Störung den Grund dafür boten, ihm die Fortsetzung seiner Lehrthätigkeit sogar vom ärztlichen Standpunkte aus auf das Entschiedenste abzurathen, so war bei der aufgeregten Partei-Stellung und unglücklichen Privat-Stimmung jener Jahre im Gegensatze zu der, durch v. Reutz stets auf das Wärmste und Entschiedenste vertretenen, öffentlichen Meinung des Publicums doch Nichts natürlicher, als den Rücktritt des, als Verkündigers der Wissenschaft bewährten, Mannes in unmittelbare Verbindung mit der politischen Gesinnung zu bringen, von welcher er so wenig Hehl gemacht hatte, daß er sich eigentlich selbst am Meisten darüber wunderte, die direkte oder indirekte Aufforderung zum Rücktritte nicht schon früher

erhalten zu haben. Allein die Wahrheit liegt wol so ziemlich in der Mitte. Die Mißliebigkeit, in welcher ein Mann des öffentlichen Vertrauens bei gewissen Personen staatlicher Wächterschaft steht, kann nie die alleinige Ursache seiner Entfernung sein; wenn sich aber andere Umstände vereinigen, welche denselben, ohnehin nicht vorzugsweise gern gesehenen, Vertrauensmann sogar physisch unmöglich machen, fällt die moralische Verantwortlichkeit nicht mehr ins Gewicht, sobald die Fürsorge der Landpflegerschaft sich auch darauf erstreckt, ihn durch jüngere und rüstigere Kräfte zu ersetzen. Eigentlich schied v. Reutz aus seinem Lehramte mit dem Bewußtsein, unter den gegebenen Zeitverhältnissen als Lehrer des Rechts nicht die Thätigkeit entfalten zu dürfen, welche seiner Neigung zusagte, seinen wissenschaftlichen Ueberzeugungen entsprach und für den von ihm vorgetragenen Gegenstand Nutzen, Verständniß und Liebe ermöglichen konnte. Sein, noch unter den constitutionellen Bestrebungen der Süddeutschen Schule gereiftes, durch den Umgang mit Clossius zum Theil gezeitigtes, politisches System wich zu sehr von dem herrschenden Regierungs-Begriffe, der büreaucratischen Beliebtheit in maaßgebenden Kreisen ab, als daß er hoffen konnte, auch nur je principiell oder gar theoretisch durchzudringen; sein, an der Hand der Geschichte, mit der Fackel der Wahrheit, bei freundschaftlich-collegialischer Stellung zu seinen Amts-Gefährten, unter denen er den feingebildeten C. L. Blum als einen seiner geistig nahe verwandten Gesinnungs-Genossen begrüßte, gewonnener. Standpunkt ließ ihn unmittelbar vor den bekannten Wirren, die als Ulmann-Bunge-Madai-Prellersche Katastrophe hinlänglich besprochen worden sind, das richtige Zeitmaaß zur Abschiednahme wählen, und indem er einem Wirkungskreise sich entzog, welcher von ihm jedenfalls mit größerem wissenschaftlichen und praktischen Erfolge ausgefüllt worden war, als die verblendete Parteiwuth je zu beurtheilen oder sogar zuzugeben auch nur im Stande gewesen wäre — ließ er in der Erinnerung an sein Wirken ein anregendes Element zur gleichen Nachfolge und glücklichen Nacheiferung zurück.

Nach einigen Jahren vorübergehenden Land-Aufenthalts und geistig-wissenschaftlichen Verkehrs nicht blos im Kreise der entfernteren Fachgenossen, sondern auch auf wiederholten Reisen in das Ausland, entschloß sich von Reutz zu einer neuen Thätigkeit für die Rechtswissenschaft, indem er als Inspector der zu St. Petersburg bestehenden Kaiserlichen Rechtsschule auf's Neue in Staatsdienste trat. Allerdings hatte diese Stellung Nichts gemein mit dem früher von ihm bekleideten Lehramte; sie wich in ihrer äußeren Wirksamkeit, wie in ihrer Bedeutung, so sehr ab von dem früheren Ehrenamte, daß Viele nicht recht begreifen wollten, wie der Livländer, der Mann des gereiften Urtheils, des politischen Bewußtseins, des staatlichen Mitgefühls, es über sich bringen konnte, von der früheren Lehr-Würde zu einer einfachen Beamten-Scala hinabzusteigen, ja die gelehrte Körperschaft, welcher er früher angehört hatte, dadurch an sich irre werden zu lassen, daß er sich unter den Einfluß einer mehr oder weniger ganz anders organisirten Studien-Richtung stellte. Und wenn auch die Stellung des, später von dem gegenw. Hrn. Curator des Kiewschen Lehrbezirks, dem in Dorpat promovirten, Dr. juris Fedor von Witte, dem einst für Dorpat zum öffentlichen Lehrer des Rechts designirten, aber von seinem unmittelbaren Vorgesetzten hiezu nicht für geeignet befundenen, hiesigen Krons-Schulen-Inspector, bekleideten, Am-

tes insofern eine wissenschaftliche genannt werden mag, als der Inspector der Rechtsschule auch die Studienpläne zu begutachten, den Fleiß der Schüler zu überwachen, die Lehrer bei ihrer Thätigkeit zu unterstützen hat, der jedesmalige Inhaber des Amtes auch die staatlichen Rechte des Dienstes im Lehrfache besitzt, so ist doch nach bekannter feinerer Distinction selbst diese Bezeichnung nicht geeignet, ihn den eigentlichen Lehrbeamten gleichzustellen, da letztere einen Hauch der spirituellen Bevorzugung angefächelt erhalten, den keine noch so zarte Rücksicht ausgleichen kann. Daß v. Reutz diese Kluft sich gefallen ließ und die Befähigung zur Bekleidung des Inspectorats weniger aus seiner früheren wissenschaftlichen Stellung, als vielmehr aus seiner staatlichen Neutralität, ja aus seiner, an eine Art von Indifferentismus hinanreichenden Resignation herleitete, war wol zunächst dem Umstande zuzuschreiben, daß er es mit einem unmittelbaren Chef zu thun hatte, welcher, gleich ihm Livländer von Geburt, bei des Kaisers Alexander I. des Gesegneten Einzug in die freudestrahlende Hauptstadt der Provinz 1802 als Kind der neuen Hoffnung für Verschmelzung der Interessen von Regierung und Unterthanen über die Taufe gehalten — durch mütterliche Abstammung einer der ersten und ältesten Adels-Familien des Landes angehörig, durch spätere Lebensstellung Ordner und Berather des Gemeinwohls der Stadt Riga, und von wahrhafter Liebe für die Jugend, von heiligem Eifer für deren Heranbildung, von aufrichtiger Achtung für die Wissenschaft erfüllt, — in v. Reutz den ebenbürtigen Genossen suchte und fand. Alexander v. Jasykow hatte nicht bloß als Abkömmling eines der angesehensten Alt-Russischen Geschlechter die Traditionen der überkommenen Anschauungen der vaterländischen Gesellschaft in sich aufgenommen, als Abstämmling der herrmeisterlichen Familie v. Mengden den Livländischen Erinnerungen seiner enger begränzten Heimath Rechnung getragen und unter dem General-Gouvernement des Barons v. d. Pahlen die eigenthümlichen Verhältnisse in Provinz und Stadt ebenso achten und lieben gelernt, wie das System des Generals Golowin für unvereinbar mit den Forderungen auch nur ganz allgemeiner Gerechtigkeit und selbst landläufiger Billigkeit erklären müssen, sondern die, ihm in seiner Verwaltungs-Sphäre als Chef der Rigaschen Local-Aufsicht nur kärglich zugemessenen, Mußestunden zu wissenschaftlichen Studien, literairischen Beschäftigungen, historischen und statistischen Untersuchungen benutzt. Ihm war es als gebildetem und mit den neueren Literaturen vertrautem Militair auch bei der oberflächlichsten Kenntnißnahme von unseren einheimischen Rechtszuständen klar geworden, daß unser ganzes Verfassungs- und Verwaltungs-Gebäude den Einsturz drohte, der Anbau unserer einheimischen Rechte an unheilbaren Mängeln litt. Jasykow legte Sammlungen an, verglich Quellen und Auslegungen der Gesetze, übte sich im fleißigen Lesen von Acten und nahm die Stunden der Nacht zur Hülfe, um sich für die zeitraubenden und verantwortlichen Geschäfte des Tages würdig vorzubereiten. Wenn die Lectüre der von Wolffeldt'schen Mittheilungen aus dem Strafrechte und dem Strafprocesse Liv-, Est- und Kurlands ihn vorzugsweise die Mängel der Criminaljustiz erkennen ließ, während er selbst bei den Maaßregeln der Präventiv- Palliativ- und Acusativ-Einrichtungen unmittelbar betheiligt war, wenn die unmittelbare Ueberwachung der Verschickten und Sträflinge, der Gefangenen und Verdächtigen ihn fortwährend beschäftigte, während inquisitorische, administrative und schiedsrichterliche Handlungen ihm den Gang seiner Thätigkeit bezeichneten, so lag es nahe, daß er dasselbe Feld betrat, welches der Jurist v. Reutz nach wissenschaftlicher Lehrthätigkeit anbauen half, indem Jasykow es mit den Erfahrungen seines practischen Amtslebens versah. Und so glich der Unterschied ihrer früheren Lebens-Stellungen, die Differenz der Anschauungen sich sehr bald in dem gemeinsamen Wunsche und Streben, dem Staate nützliche Bürger, dem Vaterlande unbestechliche Richter, dem Rechtsleben treue Anhänger zu erziehen, glücklich aus. In dem Prinzen v. Oldenburg als höchsten Chef der Rechtsschule, verehrte auch von Reutz seinen oberen Vorgesetzten; als Mitglied der Consultation des Justiz-Ministeriums trat er auch der Entscheidung theoretisch-praktischer Fragen aus dem Gebiete des einheimischen Rechts nahe und wandte die Zeit seines Petersburgschen Aufenthaltes auch zur Anknüpfung anderer Verbindungen an. Nach dreijährigem Verbleib in seiner amtlichen Function sah er sich aber dazu veranlaßt, auch diese Stellung wieder aufzugeben, und verbrachte nun die letzten Lebensjahre als Landwirth im Kreise der Seinigen, geliebt und geehrt von seiner Umgebung, weithin geachtet und geschätzt als Mann der redlichen Ueberzeugung und festen Willenskraft.

Wenden wir uns dem Privat- und Familien-Leben unseres verewigten von Reutz zu, so begegnen wir ihm in der Blüthen-Periode seiner geistigen und wissenschaftlichen Ausbildung auf dem Wege auch zur Begründung des häuslichen Glückes. Als Charlotte von Brümmer ihm im April 1821 die Hand zum Bunde für das Leben reichte, war der 23jährige Jüngling so eben aus der Reihe der Studirenden der Hochschule entlassen und zur Ausfüllung der Vorlesungen für das Fach des Russischen Rechts zugelassen. Leben und Wissenschaft vereinigten sich bei ihm damals zur Frühreife der Entwickelung, und der Bund seines Herzens besiegelte die mächtigen Gefühle, denen er im Freiheitskampfe Griechenlands, im Erwachen der Deutschen Volksstämme zur einheitlichen Verfolgung der höchsten National-Zwecke, im geistigen Restaurations-Prozesse der Gebildeten aller Nationen auf den Gebieten der Wissenschaft und Literatur, der Politik und Religion, der Wahrheit und des Rechts zujauchzte. Zehn Monate ungestörten Familienglücks beförderten den Gang seiner eigenen Ausbildung; da trat der Tod seiner jungen Gattin als mahnendes Ereigniß an den Horizont seines, bis dahin ungetrübten, Lebens und warf ihn geistig und körperlich darnieder, so daß er nur nach langen Kämpfen wieder genas und erst in den stärkenden Eindrücken einer Erholungsreise neuen Lebensmuth und frische Lebenskraft gewann. Aber die Zwillingstöchter, welche seine sterbende Gattin ihm als Pfänder der Liebe hinterlassen hatte, nahmen die Sorge des Vaters in Anspruch. Beide Töchter, Alexandrine, später verehelichte Baronin Budberg-Hohenheide, und Charlotte, hingen dem Vater mit großer Zärtlichkeit an und verschönerten den Abend seines Lebens durch freundliche Familien-Beziehungen, während das tragische Ende seines Schwiegersohns, des Barons Alexander Budberg-Hohenheide, welcher auf eine unerklärliche Weise den Tod in den Frühjahrs-Gewässern seiner eigenen Guts-Umgränzung fand, viel dazu beitrug, die innigste Liebe zur Tochter auch auf die Erziehung seiner Großkinder zu übertragen.

Nach dem im Febr. 1822 erfolgten Tode seiner ersten geliebten Gattin hatte von Reutz nur allmälig die Ruhe des Gemüths, die Stille des Herzens wiedergewonnen, bis es ihm

von der Vorsehung vergönnt war, am 21. April 1827 den zweiten Ehebund mit seiner ihn überlebenden Wittwe Maria, geb. von Derin, einer gebildeten und geistreichen Russin, zu schließen. Ihn, den Livländer, berührte es gewiß doppelt schmerzlich, die beiden, in Militairdiensten stehenden Söhne und die in Warschau an einen Bekenner Griech. Conf. aus der Umgebung des Großfürsten-Statthalters verheirathete Tochter, welche dieser Ehe entsprossen, der vaterländischen Kirche entfremdet, dem heimatlichen Boden entrückt zu sehen. Doch glich die zarte Gesinnung, die Weichheit des Gefühls, die bei körperlicher Verstimmung und nervöser Reizbarkeit um so stärker hervortretende Eigenthümlichkeit Vieles aus, erzeugte auch in „gemischter Ehe" wahrhafte „Sympathie."

(Schluß folgt).

Korrespondenz

Dorpat. Zum Dr. *med.* wurde am 25. Mai promovirt Herr Johann Höppener, geb. zu Leal den 22. Septbr. 1837, gebildet auf dem Gymnasio zu Reval, studirte hieselbst Medicin 1857--1862 — nach Vertheidigung seiner Inaugural-Dissertation: Ueber die Zersetzung einiger Schwefel- und Chlor-Verbindungen im Organismus. Dorpat 1863, 54 S. 8. und 6 Theses. —

Dorpat. Wie inländische Blätter melden, hat man auf dem Gute Buschhof bei Jacobstadt am 21. Mai früh Morgens bei völlig wolkenlosem Himmel mehre Secunden lang ein schrillendes Brausen in den oberen Luftregionen, dann einen explodirenden Knall und ein nachhallendes Echo vernommen, und am Abende desselben Tages einen Meteorstein mit starkem Geräusche in schräger Richtung von Nordwest nach Südost auf die Erde niederfallen gesehen; Hüterknaben soll der Stein, dessen Gewicht auf 12½ Pfund angegeben wird, über die Köpfe gefahren und beim Niederfallen etwa 1½ Fuß tief in die Erde gedrungen sein. Der Stein befindet sich gegenwärtig noch in dem Besitz des Buschhöfschen Försters und ist noch nicht in die Hand eines Sachkenners gelangt, der über ihn Näheres berichten könnte.

Wenngleich Hüterknaben viel bessere Zeugen für die Wirklichkeit jenes Ereignisses sind als manche phantasiereichen Gelehrten, die sich blos aus Dilettantismus mit der Natur beschäftigen, so dürfte doch die obige Jacobstädtische Meldung wegen der Häufigkeit des Falles, daß man in jener Gegend Meteorsteine und überhaupt außerordentliche Naturerscheinungen gesehen haben will, mit einem gewissen Zweifel aufgenommen werden. Im vorigen Jahr wollten die Bewohner einer andern Forstei unweit Jacobstadt durchaus für wahr haben, daß ein kleiner Meteorstein das Fenster des Wohnhauses eingeschlagen und eine Tischuhr zertrümmert habe. Der Stein wurde viel umhergetragen und insbesondere wegen seiner Gestalt bewundert, er glich weder dem einen noch dem andern jener Steine, die man oft gesehen hatte und ein Geolog war nicht bei der Hand, der sofort dem allgemeinen Staunen hätte Einhalt thun können. Der Zufall ließ endlich Jemanden der Anwesenden im Hofe eine rostige Bombe von schlechtem Erze bemerken, welche die Franzosen im Jahre 1812 dort hatten liegen lassen und man überzeugte sich bald, daß der angebliche Meteorstein nichts anderes war, als ein Kugelsegment jener Erzmasse, aus der man die ganze Jacobstädtsche Umgegend mit Meteorsteinen hätte versorgen können. Das Räthsel wegen des zerbrochenen Fensters und der zertrümmerten Uhr löste sich auch alsbald, — es hatte ein kleiner Unart die Wurfweite seiner Davidsschleuder erproben wollen, und sich gleich darauf von der Forstei entfernt. Nicht eben so rasch ließ sich die bereits am Tage vorher nach Mitau abgegangene Nachricht von einer merkwürdigen Naturerscheinung berichtigen, und man lief lange Zeit Gefahr, seine Hirngespinnste durch die öffentlichen Presse verewigt zu sehen. — Aehnliches geschah im Januar d. J. Ein junger Mann brachte ein Stück von einer unkenntlichen schweren Masse nach Dorpat, die ein Raritätensammler in Jacobstadt lange Zeit aufbewahrt hatte, weil sie einst bei heftigem Gewitter direct vom Himmel gefallen sei. Die erste mineralogische Probe dieser Masse ergab einen simpeln Ziegelstein, der durch eine bei seiner Fabrication wahrscheinlich zufällig geschehene Mischung mit Harz und ähnlichen Substanzen in der That das Ansehen eines Jacobstädtschen Meteorsteins angenommen hatte und wol geeignet war, in manchen Kreisen als ein Stein des Himmels angesehen zu werden. — Wir wollen keineswegs auch den Buchhöfschen Stein in die angedeutete Categorie von Naturerscheinungen hinstellen, denn noch ist ihm von competenter Seite das Diplom eines Aerolithen weder ertheilt noch entzogen worden, aber verschweigen wollen wir es auch nicht, daß uns die bisherigen Jacobstädtischen Berichte über daselbst niederfallende Meteorsteine immer an die bekannte Spieß'sche Regel erinnert haben:

Was man nicht deklíniren kann,
Das sieht man als ein Neutrum an.

Dorpat. Von der Grenze von „Polnisch Livland." Ende Mai. Die im Inlande Nr. 15 mitgetheilte Nachricht, daß Herr A. v. Tr. — R—n bei der Familie des von Kosaken abgeführten Besitzers von Marienhausen Lipski gefangen gehalten worden sei, ist wohlbegründet. Herr v. T. hat 8 Tage unter Wache zugebracht, bis aus Riga und Petersburg Ausweis über seine Person einging. Herr v. T., welcher als Militär in jüngeren Jahren in Polen gestanden, war dadurch, daß er der polnischen Sprache mächtig ist und mit den gleichfalls eingesperrten polnischen Damen auf Marienhausen verkehrt hatte, verdächtig geworden.

Mehrere livländische Gutsbesitzer, welche ihre Güter auf der Grenze durch polnische Raubzüge gefährdet geglaubt und um Schutz durch Truppen nachgesucht hatten, sind durch das Warschauer Inquisitionsgericht für vogelfrei oder zum Tode verurtheilt, so Baron K. zu G. und C. Baron W. zu K. Es scheint, daß Livland polnischer Seits schon wie eine polnische Provinz beliebäugelt werde, wol gemäß Herzen und Bakunin, welche Liv- und Estland Schweden zudenken. Man sieht, die Polen sind mit sich selbst noch nicht einig, denn wer könnte noch daran zweifeln, daß Bakunin und Herzen jetzt bessere Polen, als Russen, sind.

Welche Ursache hätte Livland, das bis jetzt in seiner Verfassung geschützt wurde, sich mit seinen Interessen den Feinden zuzuwenden, da nach dem gegenwärtigen System ganz besonders freie Selbstbestimmung und Fortentwickelung unserer eigenthümlichen Rechtszustände in Aussicht gestellt ist? Livland hat von jeher durchaus keine Theilnahme für Polen, das zwar bereitwillig ein Privilegium Sigismundi Augusti zugestand, aber sich nur mit obligarer Verfassungsverletzung beschäftigt hat, und nun erst Schweden?!! Gott behüte uns vor solchen Freunden!!

Mitau. Bekanntlich starb die alte Mitausche Zeitung im Anfange der fünfziger Jahre am Morbus senilis, nachdem sie bereits längst emeritirt, d. h. aus alter Gewohnheit noch hier und da geduldet worden war. Die geringe Summe unserer publicistischen Kräfte und die so stark ausgeprägte Besorgniß und Furcht vor Veröffentlichung dessen, was bei uns vorgeht, machten endlich das vollständige Eingehen der Zeitung nothwendig, die überhaupt fast nie über die Rolle eines trockenen Annoncenblattes hinausgekommen war und bei vorrückendem Alter immer mehr von den Rigaschen Zeitschriften bedrängt und schließlich gänzlich verdrängt wurde. Zwei kühne Buchdrucker thaten sich alsbald zusammen und ließen die „Neue Mitausche Zeitung" an's Tageslicht treten, ein Werk ihrer eigenen Presse sowol, wie literärischen Mühwaltung, das sich schon von vornau herein durch seine poetischen Productionen recht schlimm empfahl und mit der Zeit immer mehr den Beweis lieferte, daß Mitau nicht das rechte Terrain für eine selbstständige Publicistik bildet und die Bequemlichkeit, fertige Blätter sich von auswärts bringen zu lassen, mehr als die

eigene geistige Anstrengung behufs deren Erzeugung zu bieten pflegt. Die „Neue Zeitung" ist ebenso tragisch untergegangen, wie possirlich sie entstanden war und ihre kummervollen Schicksale haben nicht verfehlt, eine lange Zeit von Jahren vor ähnlichen Unternehmungen an unserem Orte zurückzuschrecken. Erst jetzt ist bei uns wieder die Idee zur Herausgabe einer Zeitung aufgetaucht und zwar soll diese im Sinne eines Volksblattes redigiret werden, ein Plan, für dessen Ausführbarkeit in der That mehr als ein Umstand zu sprechen scheint. Nicht blos könnte ein solches Blatt die Betheiligung des eigentlichen Gelehrtenstandes, welcher mit wenigen Ausnahmen nun einmal nichts thun will, in einem höheren Grade als jedes andere Blatt entbehren, sondern auch auf viele tüchtige praktische Kräfte in Kurland und Livland rechnen, sobald es sich ein offenes und unbeirrtes Wort, überall der Wahrheit die Ehre gebend, zum obersten Grundsatze hingestellt hat. Kurland insbesondere thut es an einem öffentlichen Organe Noth, welches diese Tendenz verfolgt, und hoffen wir, daß die Herausgeber des Volksblattes diesem dringenden Bedürfnisse vollste Rechnung tragen und damit uns ein Mittel bieten werden, unsere Zustände und Vorgänge mehr als bisher vor dem Forum der Oeffentlichkeit verhandelt zu sehen.

Literärisches.

1) Im Verlage von J. A. Reyher in Mitau ist kürzlich erschienen: Etymologischer Theil der russischen Grammatik, für Deutsche bearbeitet von J. Nikolitsch. Vierte vermehrte und verbesserte Auflage. 1863. Der Verfasser, dessen russische Sprachlehre unter allen bei uns erschienenen ähnlichen Werken die erste war, welche einen wissenschaftlichen Standpunkt einnimmt, indem sie statt der bisherigen Anhäufung zahlloser, in keinem innern Zusammenhange stehender Regeln die an den alten Sprachen ausgebildeten Denk- und Sprachgesetze überall zur Anwendung bringt, hat die neue Auflage bedeutend erweitert und mehre Abschnitte einer fast ganz neuen Bearbeitung unterzogen, wie sie ihm sowol durch seine fortgesetzten Sprachstudien, als von der Erfahrung beim praktischen Unterrichte an die Hand gegeben wurde. Insbesondere hat außer dem Substantiv in seiner Declination eine der schwierigsten Partien der russ. Sprache, die Ausdrucksform des Verbums, eine wesentliche Umgestaltung und manche neue schätzenswerthe Zugabe erhalten. Bekanntlich herrscht bei uns kaum in einer andern Wissenschaft eine solche Productivität, wie auf dem russ. Sprachgebiete, welche Erscheinung zum Theil darin ihre Erklärung findet, daß sich den betreffenden Herrn Producenten durchaus die Einsicht verschließt, wie der bloße Beruf zum praktischen Sprachunterrichte nichts mit der höhern und von wissenschaftlicher Bildung bedingten Aufgabe zu schaffen hat, Handbücher und Leitfäden zu schreiben, welche die Praxis regeln und ordnen sollen. Wir besitzen eine Menge Grammatiken, Uebersetzungsbücher, Lesebücher ꝛc. zwar von großer Gangbarkeit, aber vom seichtesten Wasser. Um so mehr halten wir nicht blos unsere Schulen, sondern auch diejenigen, welche sich in weiteren Gränzen die russische Sprache anzueignen wünschen, zum Danke gegen Herrn Nikolitsch verpflichtet, daß er seine reichen Sprachkenntnisse und praktischen Erfahrungen stets mit unermüdlichem Fleiße zur Förderung des russischen Unterrichts verwendet hat und die verbessernde Hand an dem bereits Geschaffenen zu keiner Zeit ruhen läßt.

2) Soeben ist erschienen das 5. Heft des VII. Bandes der „Baltischen Monatsschrift". Inhalt: 1) Ueber wissenschaftliche Congresse von Mädler. — 2) Ludwig Uhland von A. F. Krannhals. — 3) Die Auflösung des Verbandes der livländ. Landgemeinden, v. A. v. Samson-Himmelstiern. — 4) Ueber livländ. Arbeiterverhältnisse und Agrarzustände, von A. Punschel — 5) Aus Sibirien, von J. L. — 6) Wir und die Andern, v. U. 7) Bruchstück einer livl. Correspondenz. —

4) Alfred v. Kremer, Russ. General-Consul in London. Aegypten. Forschungen über Land und Volk während eines zehnjährigen Aufenthaltes. 1863. 2 Bde. Leipzig. Brockhaus. Bd. I. enthält die physische Geographie, die Ethnographie, die Agricultur. Bd. II. das Staatswesen, den Handel, die öffentlichen Arbeiten und Volksbildung.

5) E. T. Des Liviländers Johann Reinhold v. Patkull Kampf und Tod. Dramatisch dargestellt frei nach der Geschichte. Vevey und Lausanne. Verlag von Richard Lesser. 1863. 8. 89. S. Mit einem Widmungsgedicht: „Euch allen, die Ihr einst gerungen Für Livlands Heil und Wohl und Glück." Datirt Veytaux am Genfersee den 14/26. Novbr. 1862.

6) A. Borchert, Controleur der Riga-Dünaburger Eisenbahn. Fahr-Plan der Haupt-Eisenbahnen Rußlands im Anschluß an die Königlich-Preussische Ostbahn ꝛc. 1863. Nach amtlichen Nachrichten zusammengestellt. Preis 20 Kop. Riga, Verlag von R. Kymmel, 1863. (Censirt am 30. April 1863.) Gedruckt in der Müllerschen Buchdruckerei. (1 Bogen 8.) Dieser deutsche und russische Plan ist der erste, welcher sämmtliche Bahnen des Kaiserreichs Rußland und des Königreichs Polen zusammenfaßt. Er ist mit Ausführlichkeit und Sorgfalt gearbeitet. Bei bedeutenden Veränderungen der Züge soll jedesmal ein neuer Fahrplan herausgegeben, bei geringeren Veränderungen indessen eine bloße Berichtigung hinzugefügt werden. Im Plan ist überall die betreffende Localzeit angenommen. Die Nachtzeit ist der Uebersichtlichkeit wegen mit schwarzen Linien eingefaßt worden. Hoffentlich wird einer späteren Auflage eine Uebersichtskarte beigegeben werden.

7) J. K. Bähr. Vorträge über Newton's und Göthe's Farbenlehre, gehalten im Künstler-Verein zu Dresden. Mit 1 radirten Tafel. Dresden, Türk, 1863. Gr. 8. 1 Thl.

8) Dem Vernehmen nach sehen wir binnen Kurzem der Herausgabe eines Wappenbuchs der Baltischen Geschlechter mit colorirten Illustrationen und einem erklärenden Texte zu den Wappentafeln entgegen. Die illuminirten Abbildungen sollen in künstlerischer Hinsicht Bedeutung haben und die heraldisch-genealogisch-historisch-biographischen Notizen sollen dem Zwecke des längst angekündigten inländischen Adels-Lexicons entsprechen.

Ausländische Journalistik.

Jegór v. Sivers. „Aus beiden Welten. Gedichte. Leipzig. C. F. Fleischer 1863, sind besprochen in 1) St. Petersburger Zeitg. 1863 Nr. 65, S. 260; 2) Ueber Land und Meer. 1863 Nr. 27 S. 423. Kremer: Aegypten. Forschungen über Land und Volk; angezeigt im Ausland 1863 Nr. 17. S. 372—375.

Th. Kierulf Ueber das Frictians-Phänomen; in der Zeitschrift der geolog. Gesellschaft XII, 289—408 L. Kämtz. Ueber die Ursache der früher größeren Ausdehnung der Gletscher in den Alpen und in Scandinavien, in den Mittheilungen der K. K. geolog. Ges. Bd. II Heft 2.

Briefwechsel.

Hr. S. in V—n. Die Berechnung der Procentsätze ist unrichtig, mindestens ganz unverständlich. Da auch bestimmte Data mangeln, konnten wir keine Berichtigung der Resultate vornehmen und bitten daher um nochmalige Durchsicht und größere Evidenz in der Darstellung. Es ist schade, daß Ihre zeitgemäße Erörterung des Gegenstandes nicht schon in der vorliegenden Nummer Aufnahme finden kann, denn man ist, wie Sie sehen, auch an andern Orten ganz Ihrer Ansicht.

Frau M. v. M. in M. Wir danken für die Sendung und werden Ihrem Wunsche nachkommen, um so mehr als wir voraussehen, daß sich für uns mit der Erfüllung unserer Verpflichtung diesmal ein besonderer Genuß verbinden wird.

Hr. Bathori v. S. in Gr. Of—n. Der aus Schwalbach datirte Artikel findet sich in Nr. 20 dieses Blattes. Mit der heutigen Post übersenden wir Ihnen Nr. 4—23.

Hr. N—ch in M. Am 10. Juni ist an Sie ein Couvert abgegangen, welches Ihnen Herr Cand. Eck—dt zustellen wird. Wir erwarten von Ihnen ein Schreiben in kürzester Zeit.

Redacteur Dr. C. Hechel.

Von der Censur erlaubt.

Dorpat, den 10. Juni 1863.

(Nr. 309.)

№ 24. Montag, den 17. Juni 1863.

Das „Inland" erscheint wöchentlich in Nummern von einem Bogen in gr. 4. Der Pränumerations-Preis für das Jahr beträgt 6 Rbl. S. mit Einschluß der Poststeuer im ganzen Reiche u. 4½ Rbl. Silber in Dorpat. Man abonnirt bei der „Redaction des Inlands" und bei dem Buchdrucker und Verleger H. Laakmann in Dorpat. Insertions-Gebühren für die Zeile werden mit 4 Kop. S. berechnet.

Das Inland.

Eine Wochenschrift
für
Liv-, Est- und Kurlands Geschichte, Geographie, Statistik und Literatur.
Achtundzwanzigster Jahrgang.

Das Freiherrliche Geschlecht von der Pahlen, in der Estnischen Volkssage.

Man würde schwerlich ein ritterliches Geschlecht unserer Provinzen namhaft machen können, dessen Vorfahren ein Bürgerrecht in der Estnischen Volkssage erlangten, das dem der Familie von der Pahlen gleich käme, oder auf und an die Seite gestellt werden dürfte. Wie lange das heutige Familiengut Palms diesem Geschlechte angehöre, wie vielen Generationen desselben es zur Wiege gedient haben möge, brauchen wir hier so wenig zu untersuchen, als uns bei der Frage aufzuhalten, was wohl Wahres oder Erdichtetes der Sage zum Grunde liege. Die Sage bekümmert sich so wenig um historische Treue, wie ein dramatischer Dichter, der sein Süjet aus der Geschichte entlehnte; beide haben das Privilegium, ihre Phantasie frei walten zu lassen, und wenn sie erst das Feld des Uebernatürlichen und Wunderbaren betreten, da läßt die Sage den Dramatiker weit hinter sich zurück; seine Kunstregeln sind nicht die ihrigen; sie kann den Charakter ihrer Helden über die Schranken der Wahrscheinlichkeit hinausführen, was man dem Dichter zum Vorwurf machen würde. Die Sage kann kein historisches Factum ohne Ausschmückung darstellen. Unter ihrer Herrschaft muß die pedantische Wahrheit sich bequemen, irgend ein Stück eines phantastischen Carneval-Costüms umzuhängen, will sie nicht Gefahr laufen, sich vernachlässigt zu sehen, oder aus der glänzenden Versammlung vertrieben zu werden. Wenn aber — wie im vorliegenden Falle — der Name eines Machthabenden mit gutem Klange im Munde der Unterjochten fortlebt und im Sagenkreise derselben einen ehrenvollen Platz behauptet, dann dürfen wir mit Gewißheit annehmen, daß der eines solchen ungewöhnlichen Vorzuges genießende Name von Biedermännern herrühren müsse.

Das bescheiden anmuthige Palms mit seinen gesegneten Feldern, lachenden Wiesen und schattigen Baumgängen gewährt schon dem flüchtigen Blicke des Besuchers ein reizendes Landschaftsbild; aber sieht man erst den blühenden Wohlstand seiner Bauern, die Ordnung und Reinlichkeit ihrer Wohnungen, ihr freies, ungezwungenes Auftreten, und hört den Wohlklang ihrer Sprache, da muß man es von ganzer Seele bedauern, daß Hr. Kohl auf seiner Wanderung kein solches Estendorf erblickte. Kohl's Esten müssen ihrer äußern Erscheinung nach im Dörpt-Werroschen Kreise gesucht werden; dort giebt es solcher resp. Nationalen genug, in welche — wie ein feiner Beobachter unserer Tage richtig bemerkt — der Teufel gefahren sei, und in dieser Behausung sich so zufrieden fühle, daß es ihm nicht einfallen kann: mit ihnen ins Wasser zu stürzen. Doch lassen wir den Teufel bei seinen Kindern und kehren zur Sage zurück.

Die Sage, welche, dem fliegenden Sommer gleich, ihre Fäden jedem Gegenstande anheftet, hat manchen Anknüpfungspunkt in der Umgebung von Palms. Von einzelnen sind die Traditionen so bekannt, daß sie von jedem Hirtenbuben geläufiger wie die fünf Hauptstücke seines Katechismus können aufgesagt werden; andere dagegen, am Entstehungsorte unbekannt, lassen ihr Echo aus der Ferne erschallen, wo man sie mit mehr oder weniger modificirten Nebenumständen im Wesentlichen ziemlich übereinstimmend vernehmen kann.

In der Estnischen Volkssage kommen die Freiherren von der Pahlen in riesigen Gestalten vor; sie überschreiten alle das gewöhnliche Längenmaaß des männlichen Körpers. Die Eigenschaften ihres Herzens sind nicht minder groß; an Menschenfreundlichkeit und Guthmüthigkeit haben sie kaum ihres Gleichen. Sie waren Helfer in der Noth, Beschützer in Gefahren und in Bedrängnissen; wo guter Rath theuer war, weise Rathgeber; ja sie hatten bei augenscheinlichen Gefahren sogar sichtbare Schutzgeister an der Seite. So z. B. erzählt man von einem Freiherrn von der Pahlen, der während einer Pest-Epidemie (wana katko aial) lebte, er sei von einem guten Wesen beständig umgeben gewesen, das, an Gestalt und Gesichtszügen ihm sonst gleich, nur einen Kopf höher, ihn überall verfolgte. Es begleitete den Freiherrn bei seinen täglichen Gängen in die Dörfer, wohin der Menschenfreund seine Schritte lenkte, um die verlassenen Kranken durch Trost und Erquickung zu erfreuen, oder sich der elternlosen Waisen anzunehmen, denen er ein Vater wurde. Bei solchen Gängen sah man den räthselhaften Begleiter mit einem schwarzen Sacke versehen, aus dem ein leichter Nebel (udu) quoll, der den leiblichen Mann gleichsam in eine Wolke hüllte, wahrscheinlich um ihm dadurch gegen die Ansteckung zu schützen. Zu anderen Zeiten ging der Freiherr in Begleitung seines Schutzengels im Garten spazieren, wo ersterer genau die Höhe einer geschorenen Tannen-Allee erreichte, während das Haupt des Geistes über die Bäume hervorragte. Hier hörte man die Spaziergänger bisweilen mit einander laut sprechen, aber in einer Sprache, die Niemand verstand. Saß der Freiherr im Zimmer an seinem Schreibtisch, oder mit den übrigen Hausgenossen an der Familientafel, dann kauerte sein lustiger Nebenmann einen Schritt von ihm entfernt auf dem

Boden, niemals auf einer Bank oder auf einem Stuhle, so wenig, als er jemals Speise oder Trank zu sich nahm; in der Nacht schlief er neben dem Herrn im Bette. Als der Freiherr starb, war sein Begleiter plötzlich verschwunden. Nachts vorher hatte man in der Rüstkammer (Söa-rüstade kamber) einen gewaltigen Lärm vernommen, es war, als würden sämmtliche Waffen und Rüstungen an den Wänden zertrümmert, das ganze Haus bebte, nur der Kranke allein blieb ruhig und schien von dem Vorgange nichts zu merken. Zum allgemeinen Erstaunen fand man am folgenden Morgen jedes Stück an seinem gewöhnlichen Platze, auch nicht ein Spinngewebe oder Stäubchen war berührt worden. Der nächtliche Spectakel war der Vorbote von des seligen Herrn Seelenkampfe gewesen (önsa wana herra hinge-waakumise märk).

Von einem andern Freiherrn von der Pahlen, der Anführer des Schwedenheeres war (Rootsi söa-wäe ülempäälik), wird berichtet, er habe eine gefeyete Rüstung gehabt, hieb-, stich- und kugelfest, wodurch alle feindlichen Angriffe gegen seine Person fruchtlos blieben. Einmal ward er befragt, ob er beim Anprallen der schweren Kanonenkugel nicht eine unangenehme Erschütterung in seinem Körper verspüre, worauf der Held lachend erwiderte: „Sämmtliche auf mich geschossene Kugeln, mögen sie groß oder klein sein, erwecken eine solche Empfindung, wie wenn Jemand mit Wachholderbeeren nach mir würfe.“ Noch in seinem hohen Alter, wo er auf dem Familiengute der Ruhe pflegte, wurde er durch einen glücklichen Zufall der Wohlthäter eines fernen Königshauses. Als er nämlich eines Tages beim Jagen von seinen Begleitern im Walde sich entfernt und gerade das Ufer eines Baches erreicht hatte, hörte er plötzlich ein eigenthümliches Sausen und Brausen in der Luft, ähnlich der Annäherung einer schweren Hagelwolke. Am Horizont zeigte sich nirgends die Spur einer Wolke, hoch in südlicher Richtung schwebte ein schwarzer Punkt, der bei schneller Näherung dem erstaunten Freiherrn in der Gestalt eines riesigen Adlers sichtbar wurde. In des Raubvogels Klauen schwebte ein Kind. Die Natur des Adlers sogleich erkennend, riß der entschlossene Mann einen silbernen Knopf von seiner Kleidung, schob ihn in das bereits geladene Gewehr, zielte und schoß nach dem Adler.

Dieser ließ das Kind fallen und entfloh mit schauerlichem Getöse (koleda wuhinaga). Das Kind fiel in den Bach; ein durch den Lärm herbeigelockter Diener sprang nach und rettete das Kind aus der neuen Gefahr glücklich. Durch eine am Halse des geretteten Kindes befestigte goldene Tafel ward es von dem Freiherrn als der Sohn eines fernen Königs erkannt (ühe kauge maa kuninga poeg), und seinen trauernden Eltern zugesandt. Diese wollten aus Dankbarkeit dem Retter ihres Sohnes reiche Geschenke machen, die der Freiherr mit der Bemerkung zurückwies: das gerettete Leben eines Menschen bedürfe keines irdischen Lohnes; die That sei bloß eine schuldige Pflichterfüllung. Doch ließ er auf der Stelle, wo das Kind ins Wasser gefallen war, eine Mühle bauen, welche noch existirt und bis auf den heutigen Tag die Adlermühle (kotka weski) heißt*).

Zur Zeit einer allgemeinen Hungersnoth in Estland war es wieder ein edler Freiherr von der Pahlen, der unaufgefordert seine reichen Kornvorräthe dem Volke öffnete und täglich Hunderte speiste. Für diese Wohlthat mußte das Volk alle Feldsteine von den Palmsschen Feldern auflesen, zusammentragen und in große kegelförmige Haufen aufstellen, welche noch heutigen Tages als Denkmale jener Hungerszeit sowohl, wie des mildthätigen Brodspenders, dem Fremden gezeigt werden. Sie heißen beim Volke: Nälja aja mälestusse kiwi-kuhjad. Seit jener Zeit — setzt die Sage hinzu — walte auf den Palmsschen Feldern ein sichtbarer Segen Gottes; ein Mißwachs sei hier etwas Unerhörtes. Man habe bei der Beerdigung dieses Freiherrn die klagenden Klänge der Kirchenglocken Meilen weit vernommen, und alles Volk habe dabei Thränen des Danks und der Trauer vergossen. — Von der Gemahlin dieses Freiherrn, so wie manchen anderen edlen Frauen dieses Geschlechts, geht die Sage: sie sähen einige Zeit vor ihrem Tode die eigene Gestalt — Doppelgänger, — indem sie entweder ihren Platz an der Tafel oder bei der Toilette von der Neben-Person besetzt fänden, oder die Gestalt tritt mit betrübter Miene zu ihnen ins Zimmer, eine besondere Wohlthat Gottes, damit die frommen Damen ihr irdisches Haus gehörig bestellen und sich zum Tode vorbereiten können.

Wegen Entfernung der Kirche (St. Catharinen) ließ ein frommer Freiherr von der Pahlen eine Filial-Kirche erbauen. Als das neue Gotteshaus fertig geworden war, hatte man keine Glocken und im Lande keinen Glockengießer. Der Erbauer soll dieses Umstandes wegen in Sorgen gewesen sein und habe oft zu Gott gefleht. Da erhob sich auf dem Finnischen Meerbusen ein gräßlicher Sturm, der ein reich beladenes Kauffahrteischiff in Gefahr brachte. Der Schiffer soll in seiner Noth das Gelübde gethan haben: er wolle der nächsten Kirche ein paar Glocken schenken, wenn er dem Wellengrabe entginge. Bald legte sich der Sturm, das schadhaft gewordene Schiff trieb an die Palmssche Küste, wo es ausgebessert wurde, und die Filialkirche erhielt ein paar schöne Glocken.

Als einst Reval, welches seiner Unüberwindlichkeit wegen im Volke die „Jungfrau“ heißt, längere Zeit hindurch vom Feinde belagert wurde, die Hungersnoth den Bedrängten täglich neue Sorgen machte und Viele sich schon der Verzweiflung überließen: da wurde wieder ein Freiherr von der Pahlen ihr Retter. Durch eine Kriegslist ließ er auf dem Wege vom Laaksberge herab eine Sendung Lebensmittel und Bier in das feindliche Lager senden, wo die Portionen ebenfalls täglich knapper wurden. Die sämmtlichen Krieger fielen wie hungrige Wölfe über die Beute her, ließen die Stadt ein paar Stunden unbeobachtet; aber diese Frist benutzte der schlaue Freiherr dazu, um einen Bollen, der zur See nach Reval befördert war, in die Stadt zu schaffen, nebst ein paar Loaf Malzmehl. Nun mußte sogleich Bier gebraut werden; man stellte mehrere umgestülpte Bierküwen auf die Stadtmauer, gab dem Bollen Bier zu trinken, und schickte ihn brüllend auf den Wall spazieren. Sobald der Feind die gährenden Bierküwen und den fetten Bollen erblickte, rief er bestürzt: „die noch so viel Bier brauen und fette Ochsen auf dem Wall können spazieren lassen, die vermögen wir nicht durch Hunger zu bändigen.“ Am andern Morgen sah man den Feind sein Lager aufräumen und abziehen; Reval aber war gerettet.

*) Den in dieser Sage erwähnten Adler findet man auch in einigen anderen wieder, wo er bisweilen wana kuri pöhja kotkas heißt, in welcher Maske ein berüchtigter Zauberer aus Norden sein böses Spiel trieb.

Geschichtliche Erinnerungen.

Die Sage hat uns den Trost gewährt, daß Alles, wodurch die Landes-Eingeborenen seit Jahrhunderten dem Deutschthum

entfremdet und feindlich gegenübergestellt worden sind, auch wieder dazu dienen kann, den innigsten Verband zwischen den Herren des Landes und den früheren Angehörigen des Grundes und Bodens herbeizuführen. Die geschichtliche Ueberlieferung wird uns mehr oder weniger davon überzeugen, daß jene Mission, welche den Deutschen im alten Ordens-Lande Preußen glücklich gelungen ist, die Ureinwohner nicht bloß zum Christenthume zu bekehren, sondern auch dem Entwickelungs-Gange der Germanischen Cultur zuzuführen, in wenigen auserwählten Vertretern der einheimischen Civilisation ihre Vorkämpfer für Bildung und Humanität, für Wahrheit und Recht, für Religion des Herzens und für den angestammten Glauben gefunden hat.

Nur wenige Adels-Geschlechter dieser Provinzen gehören den drei Baltischen Adels-Matrikeln Liv-, Est- und Kurlands gleichzeitig an; nur sehr wenige (z. B. das zuerst im Stifte Dorpat angesessene und belehnte, dann von hieraus noch vor Auflösung des alten Ordens-Verbandes in Kurland eingewanderte, und später über Liv-, Estland und Oesel verbreitete „von Hoyne", genannt Hünesche altadlige, mit den uralten drei silbernen Ringen als dem Wahrzeichen dreifacher Treue im Wappen versehene, herrmeisterliche Familienthum) — haben ihren Platz auch in der vierten Adels-Matrikel der Insel-Provinz gefunden. Gewöhnlich sind spätere Familien-Beziehungen, besondere Geschicke der Nachkommen, ausgezeichnete Verdienste der einzelnen Glieder des Geschlechts die Pfeiler geworden, über welche sich der Brückenzug von Kur- nach Livland, oder von Estland nach Semgallen und Pilten gebildet hat. Unter allen heimischen Adels-Geschlechtern herrmeisterlichen Klanges aber bewahren die Nachkommen des Livenfürsten Caupo auf den, in den uralten Familien-Besitz zurückgekehrten, von der Aa durchströmten, Höhenzügen im späteren Rigischen Erzstifte mit den, in der Estnischen Volkssage als Heroen des Harrisch-Wierischen Küstengebietes geschilderten, Gebietigern noch aus Dänischer Vasallen-Zeit die meiste innere Verwandtschaft. Nicht blos der Uebergang aus dem Lehns-Verbande der Rigischen Erzbischöfe in das Stammhaus Parmel unter der Botmäßigkeit der Oeselschen Bischöfe als Lehnsherren der Wieck und von hieraus über die neuen Ordens-Theile Harrien und Wierland, von wo aus sie wiederum nach Semgallen und Polnisch-Livland sich übersiedelten, um später in Schweden und Pommern, in Rußland und Polen zu hohem Ansehen zu gelangen, hat die Herren, Freiherren, Grafen und Fürsten von Lieven den aus Wierland nach Livland und von der Familien-Wurzel des Estländischen Gesammtstammes in die unmittelbare Beziehung zu der Ritterschaft Kurlands, zu den Domainen des alten Semgallen und zu der Vereinigung der Interessen des Ostseegebietes versetzten, Freiherren von Astrau, Grafen von der Pahlen nahegerückt; die „verschiedenartigsten" Beziehungen zum hohen Kaiserhause, die stets sich erneuernden Wechselverhältnisse zwischen Landes-Vertretung und Reichs-Verband, Staats-Organismus und Provincial-Verfassung in Kirche, Schule, Rechts-Pflege und Ober-Verwaltung des Baltischen Küsten-Gebiets haben dem uralten Liven-Geschlechte und dem Pahlenschen Zweige der uralten „Koskull's" für das alte „Livland" mit seinen Nachbar-Provinzen mehr, als eine, gemeinschaftliche Sphäre angewiesen.

Wir müssen den geschichtlichen Boden noch ein Mal verlassen, um auf jene Sage zurückzukommen, welche den Ursprung des von der Pahlen'schen Geschlechts und die Entstehung des Familien-Wappens mit der, an die ältesten Zeiten des Livischen Bewußtseins hinaufreichenden, Entstehung der Familie von Koskull und Wahl ihres Familien-Wappens in Verbindung setzt. Wenn schon die Endung „kull" dem Estnischen „Dorfe" entspricht, die „Livische" Sprachverwandtschaft auf den Zusammenhang der ältesten Adels-Geschlechter des Landes mit den Nachkommen der Dynasten des Urvolks hinweist, in der Tradition erbaut sich ein neues Gedächtniß der Verschmelzung für die eingewanderten Rechtsbegriffe und Sonderinteressen des Eroberers mit den angestammten Ueberlieferungen und Schmerzen der Ueberwundenen. Nach der überlieferten Sage aber besaß das „von Koskullsche" Geschlecht im XIII. Jahrh. das Land zu beiden Seiten des großen Burtneekschen Sees; bei entstandenem Streite zwischen zwei Brüdern verglichen sich dieselben in der Art, daß der eine die Seite nach Salisburg hin mit dem Stammhause Ostromisky, der andere den Burtnekschen Landstrich behalten sollte; der letztere ließ zur Bezeichnung der Gränze einen Eichenbalken mit eisernen Reifen in den See einrammen, und nahm sogar einen anderen Namen an, indem er sich „von der Pahlen" nannte; und um zu zeigen, daß die drei fallenden grünen Seeblätter, das alte von Koskullsche Wappen, die neue Bedeutung für den vom See zum Lande aufwärts sich wendenden Familienzweig behalten sollten, wurden die Seeblätter zwar beibehalten, jedoch aufwärts gekehrt und über ihnen erschien der Gränzpfahl als ein Pahlensches Symbol. Es kommt uns nicht zu, die Wahrheit des Stoffs zu ergründen; auch verliert die Geschichtsforschung sehr wenig dabei, wenn die Tradition uns irre geführt hat; gewiß aber bleibt, daß die von Koskulls und die von der Pahlens sich bis auf den heutigen Tag als stammverwandt betrachtet haben. Der Pahlensche Zweig hat eine größere Thätigkeit, eine landesgeschichtlichere Ausbreitung, eine reichsbegründetere Bedeutung gewonnen. Er ist in den Verträgen der staatlichen Entwickelung zur Zeit der Ordensherrschaft und bischöflichen Gewalt ebenso häufig genannt und in den Vasallen-Reihen der Landes-Gebietiger, im Dienste der Kirche, in den Festsetzungen des einheimischen Rechts, in den Friedens-Schlüssen und Vereinbarungen nach außen und innen ebenso einflußreich verbunden mit den Haupt-Trägern und Vertretern des Livländ. Bewußtseins, wie im späteren Verlauf der Landes-Geschichte hervorragend unter den Söhnen des Baltischen Gebiets, welche eine Stellung gewonnen haben. Wenn auch die ganz unverbürgte Annahme, als stände der Flecken Oberpahlen in irgend einer Beziehung zu dem von der Pahlenschen Geschlechts, indem der Ortsname vielmehr von dem seit uralten Zeiten „Pala" oder „Pale" benannten Flüßchen sich herleitet, welches der Landschaft den Reiz, der Burg ihren Zauber, dem Flecken seine unmittelbare Verbindung bereitet, für unsern Gegenstand gleichgültig bleibt, so ist das Gut um den Anfang des XVIII. Jahrh. doch vorübergehend im (Arende-) Besitze des Generalmajors von der Pahlen gewesen und der Irrthum hieraus zu erklären. — Auch die Beziehungen zu verwandten Namen und Oertlichkeiten des Westphälischen und Bremischen Stammlandes unserer ersten Einwanderer verlieren alle Bedeutung, wenn es überhaupt mehr darauf ankömmt, zur Familien-Chronik nur diejenigen Glieder des Geschlechts heranzuziehen, welche von den ältesten Vasallen, Stiftsvögten, Hauptleuten, Comthuren bis zu den Kriegshelden und Feldherren,

Staatsmännern und Landesbefehlshabern der späteren Jahrhunderte eine allgemeine, den Provinzen angehörige, Stellung einnehmen.

Begegnen wir in der Matrikel des Rigaschen Raths, dieser Pflanzschule des juristischen und kaufmännischen Einheits-Princips, unter den ritterbürtigen Gliedern desselben schon um den Beginn des XV. Jahrhunderts dem Bürgermeister Lubbert von Pahlen, finden wir in jenem Comthur von Windau, Wilhelm von der Pahlen, welcher 1532 sich als der erste der höheren Ordensbeamten öffentlich für die Reformation bekannte und sich mit der Stadt Riga zur Beschützung und Erhaltung der reinen Evangelischen Lehre verband, einen der Hauptbegründer des Lutherischen Kirchenwesens in unseren Provinzen, dessen Beispiele sehr bald die Ritterschaft Oesels durch das auch ihrerseits mit der Stadt Riga abgeschlossene Evangelische Schutz- und Trutz-Bündniß Folge leistete, — es treten in mehreren Landschaften dieser Provinzen, zunächst in den Herzogthümern Liv- und Estland, von Jahrhundert zu Jahrh. die in hohem Civil- und Militair-Range des Schwedischen und Russischen Staatsdienstes genannten Glieder des Geschlechts auf, welche verschiedene Zweige begründeten und ihre Nachkommenschaft in mehr als einer Staats-Angehörigkeit hinterließen, so z. B. der Schwedische Reichsrath Georg von der Pahlen um den Anfang des XVII. Jahrhunderts, der Kön. Schwed. Cavallerie-General-Major Johann Andreas von der Pahlen, Freiherr von Astrau, welcher, ein Sohn des im Alter von 93 Jahren 1694 gestorbenen Obristlieutenants Johann Carstenson von der Pahlen auf Astrau und Tauren und der Christine Catharine, geb. Rosen von Kaltenbrunn, auf Oesel geboren, 1696 im Revalschen Hafen mit seiner Gattin Barbara Helena, geb. v. Rosen, einer Tochter und seinem einzigen Sohne ertrank, nachdem er mit seinen fünf Brüdern, von denen der jüngste freilich schon vorher gestorben war, am 18. October 1679 in den Schwedischen Freiherrenstand erhoben und 1680 unter Nr. 75 auf dem Ritterhause zu Stockholm introducirt worden war.

Der Stammvater des jetzigen Gräflichen, durch Peter Ludwig von der Pahlen (geb. auf Palms den 17. Juni 1745, gest. zu Mitau den 13. Februar 1826) begründeten, Zweiges ist auch der Vater des Geheimraths und Estländischen Landraths, früheren Präsidenten des Revalschen Gerichtshofs zur Zeit der statthalterschaftlichen Verfassung, Ritters des St. Annen-Ordens I. Classe, so wie des St. Georgen-Ordens Hans von der Pahlen, Freiherrn von Astrau, (geb. 1740, gestorben 1817), welchem als dem älteren der Söhne das alte Familien-Stammgut Palms zufiel. Verh. mit Beata Ulrike Sophie geb. Gräfin von Steenbock aus Kolk, (geboren 1769, gest. zu Anfange des Juni 1845), wurde er Vater des am 30. Mai d. J. auf seinem Erb-, Stamm- und Familien-Gute Palms, seinem Geburtsorte, im hohen Alter von 84 Jahren 3½ Monaten mit Tode abgegangenen, Mitgliedes des Reichsraths, Generals von der Cavallerie, vieler hohen in- und ausländischen Orden Ritters, ehemaligen Curators der Universität zu Dorpat und General-Gouverneurs von Liv-, Est- und Kurland, Kriegs-Gouverneurs von Riga, Carl Magnus von der Pahlen, Freiherrn von Astrau, geb. den 19. Febr. 1779, des Seniors seines uralten Geschlechts und Vaters Sr. Exc. des gegenwärtigen Herrn Estländischen Ritterschafts-Hauptmanns Alexander von der Pahlen, Freiherrn von Astrau.

Die drei Gouvernements Liv-, Est- und Kurland, d. h. die alten Herzogthümer Liv- und Estland mit den beiderseitigen Patrimonial- und Rechtsgebieten der Hauptstädte Riga und Reval und der, zwar zum Gouvernement, aber nicht zum Herzogthum Livland gehörigen, Provinz Oesel, dem Inselbegriffe der Eilande Oesel, Runoe und Moon, so wie die Herzogthümer Kurland und Semgallen mit dem uralten Stifte Pilten, welches erst 1817 mit dem übrigen, durch die Hinzuziehung des Küstenstrichs von Szamayten, noch vergrößerten, Kurlande in Verfassung und Verwaltung vereinigt wurde, während im Süd-Osten Livlands das alte Polnische Livland seit dem Frieden von Oliva getrennt blieb und im Nord-Osten Estlands die, durch Peter den Großen angeordnete, Zuzählung der alten, in judiciairer Beziehung mit Estland verbundenen, Handels-, Hafen- und Seestadt Narva zum Verwaltungs-Bezirke des St. Petersburgschen Gouvernements, wenigstens bis auf den heutigen Tag fortdauernde Rechts-Unsicherheit erzeugte, — wurden erst im letzten Regierungsjahre der großen Catharina ihrer, seit dem Privilegio Sigismundi Augusti aufgehobenen, Baltischen Vereinigung wiedergegeben. Der höchstselige Kaiser Paul I. aber verlieh ihnen unmittelbar mit seinem Regierungs-Antritte durch den vom Tage des Privilegii Sigismundi Augusti, den 28. Nov. 1796, datirten Befehl, die alte Verfassung des Landes und der Städte als Gnadengeschenk.

Man könnte dazu veranlaßt werden, die Frage aufzuwerfen, ob derjenige Theil Livlands, welcher sich 1561 beim Unterwerfungs-Akte und zwar bei der ursprünglichen Vereinigung des damaligen Livlands mit dem Großfürstenthume Litthauen keineswegs unter Polnischer Botmäßigkeit befand, sondern 20 volle Jahre hindurch bis zum Abschlusse des Zapolskischen Friedens bei Russischer Herrschaft verblieb, unter die Bestimmungen des Priv. Sig. Aug. zu subsumiren sei oder nicht? Es ist diese Frage eine um so entscheidendere, als derselbe Theil des Landes, das ehemalige Stift Dorpat, mit einem großen Theile Estlands, schon 6 Jahre vor der eigentlichen Unterwerfung der beiden Herzogthümer durch förmliche Capitulation, nach dem Rechte der Eroberung in den Besitz Peters des Großen getreten war; dieselbe 20jährige Periode (28. Nov. 1561 bis 15. Jan. 1582) erstreckte sich auch auf die Freiheit der Stadt Riga von der Polnischen Herrschaft, während das Herzogthum Estland bereits am 4. Juni 1561 als Schwedische Provinz anerkannt worden war, die Stadt Reval am 6. Juni 1561 dem Könige von Schweden gehuldigt hatte und der Verbleib Oesels unter Dänischer Landeshoheit noch bis 1645 wenigstens die Besitznahme der Bisthümer Oesel und Pilten durch den Herzog Magnus von Holstein, den unglücklichen Scheinkönig von Livland, vergessen machte. Allein bei der späteren Bestätigung, Ratihabition und völkerrechtlichen Gewähr der Friedens-Verträge, bei der Vereinigung Kurlands und Semgallens nebst Pilten mit dem Kaiserreiche, bei der Privilegien-Frage, ist immer das ganze Land genannt, sowie z. B. der Küstenstrich von Szamayten seit 1819 der Kurländischen Landes-Privilegien, die neugegründete Stadt Werro in Livland ohne ausdrückliche Verleihung des Rigischen Rechts theilhaftig geworden sind, anderer naheliegender Beispiele zu geschweigen.

Zwei Male sind diese Baltischen Provinzen zu einem gemeinschaftlichen General-Gouvernement vereinigt, und beide Male hat die Vereinigung unter dem Banner desselben Fami-

lienwappens einen neuen Lebens-Nerv ihrer inneren Entwicklung betroffen. Graf Peter Ludwig von der Pahlen ist der erste General-Gouverneur des vereinigten Ostsee-Gebietes, sein Neffe, Baron Carl Magnus von der Pahlen, sein erster, für denselben wiederhergestellten Verwaltungs-Bezirk ernannter späterer, Nachfolger als solcher gewesen. Die, unter dem dreißigjährigen General-Gouvernement des Grafen Browne vereinigten, Herzogthümer Liv- und Estland mit den Städten Riga und Reval und der Provinz Oesel, die später s. g. Revalsche und Rigasche Statthalterschaft, erhielten nach Brownes Tode in dem Fürsten Repnin ihren gemeinschaftlichen General-Gouverneur, Kurland in dem Grafen Pahlen am 15. April 1795 seinen stellv. General-Gouverneur, welcher auch bei dem Thronwechsel zu Ende des Jahres 1796 mit der Wiederherstellung der alten Verfassung betraut wurde. Während Fürst Repnin zu Liv- und Estland auch noch die Litthauischen Statthalterschaften zugesellt erhielt, sollte ihm bereits 1797 der Gen-Lieut. von Benkendorff als Rigascher Mil.-Gouv. substituirt werden. Diesem Nachfolger succedirte Geheimerath Ludwig von Nagell als Civil-Oberbefehlshaber von Liv- und Estland 1798 bis 1800, während der, dem ersten Kurl. Civ.-Gouv. Geheimerath Matthias v. Lambsdorff 1798 gefolgte, Geheimerath Wilhelm Heinrich Baron von Driesen 1798—1800 das Kurl. Gouvt. verwaltete und Estland seine besonderen Civil-Gouverneure, Reval als Festung, Flottestation und Seehafen seine besonderen Kriegs-Gouverneure beibehielt. Durch Allerhöchsten Befehl vom 26. Septbr. 1800, unmittelbar vor dem Ausgang des Jahrhunderts, wurde das vereinigte General-Gouvernement von Liv-, Est- und Kurland gegründet und dasselbe dem St. Petersburgschen Militair-Gouverneur Grafen Pahlen übertragen, der übrigens gleichzeitig die Gouvernements von Ingermannland und Wiborg seiner Ober-Verwaltung untergeordnet sah. Zu Anfange des Jahres 1801 zum Minister des Innern designirt, gab er nach dem Thronwechsel alle seine Aemter auf, und, seiner bisherigen Stellung in Gnaden entlassen, zog er sich auf seine Kurländischen Besitzlichkeiten Groß-Ekau-Hofzumberge und Kauzmünde zurück. Seit seinem 16. Lebensjahre in Militair-Diensten stehend, in den Kriegen gegen die Türken von Stufe zu Stufe gestiegen, nachdem er bereits den Schluß des 7jährigen Kriegs selbst mitgemacht hatte, war er im Civilfache erst Gesandter in Stockholm, Begleiter des Königs Gustav III. nach Aachen, dann Civil-Gouverneur von Riga, hierauf Huldigungs-Empfänger von Kurland und Semgallen, Vertrauter des Monarchen, wurde Comandeur der Garde zu Pferde, Inspector der Garde-Cavallerie und als Nachfolger des Grafen Friedrich Buxhöwden Mil.-Gouv. der Residenz. Nachdem er in Polen 1774, in Kurland 1780 das Indigenat erhalten hatte, wurde er 1776 noch Johanniter-Ritter. Sein vielbewegter Lebenslauf, sein, nach Thiers Geschichte des Consulats und des Kaiserreichs neuerdings gelichteter, persönlicher und Privat-Character, sein, in der Geschichte des neubegonnenen Jahrhunderts, dessen erstes Viertheil er noch durchleben sollte, nachwirkender politischer Einfluß haben seinen aus der Ehe mit der Staats- und Ordens-Dame Julie geb. v. Schoppingk (gest. den 1. März 1814) entsprossenen fünf Söhnen, von denen Graf Peter, früher Russ. Botschafter in Paris gewesen, Graf Friedrich vor Kurzem gestorben ist, und den fünf Töchtern des Familienbundes den Rückblick auf eine merkwürdige Vergangenheit hinterlassen.

Nachdem der Graf Pahlen das General-Gouvernement von Liv-, Est- und Kurland niedergelegt hatte, wurde dasselbe mit dem Fürsten Sergius Golizin, hierauf mit dem Grafen Friedrich Buxhöwden, sodann interimistisch mit dem General der Cavallerie Tormassow und dann wieder mit dem Grafen Buxhöwden bis zu dessen im Jahre 1810 erfolgtem Rücktritte besetzt; aber schon 1808 unter dem 7. August wurde der Prinz Peter Friedrich Georg von Holstein-Oldenburg zum Gen.-Gouv. der Provinz Estland ernannt und ihm nach seiner, am 18. Aug. 1809 erfolgten, Vermählung mit der Großfürstin Catharina Pawlowna, späteren Königin von Würtemberg, das General-Gouvernement von Nowgorod, Twer und Jaroslaw übertragen, in welcher Eigenschaft er bereits am 15. Decbr. 1812 zu allgemeinem Leidwesen mit Tode abging. Auch der später regierende Großherzog, damalige Prinz Paul Friedrich August von Holstein-Oldenburg (gest d. 15/27. Febr. 1853), erhielt mittels Allerhöchsten Befehls vom 29. Juli 1811 die Charge des mittlerweile durch den Admiral Spiridow bekleideten Militair-Commandos von Reval und am 21. Oct. 1811 zugleich die Ober-Verwaltung des Civil-Fachs und aller Polizei-Angelegenheiten in ganz Estland, ging zwar im Sommer 1812 zur Armee und kehrte erst nach der Einnahme von Paris auf seinen Posten zurück, verblieb jedoch in Estland bis zur Einführung der Bauernfreiheit, worauf letztere Provinz erst am 24. März 1819 dem Oberbefehle des Nachfolgers der Rigaschen Militair-Gouverneure Fürst Labanow-Rostowsky und Magnus von Essen (Mai bis Octbr. 1812), dem aus Oesterreichischen in Russische Dienste getretenen Gen.-Lieut. Marquis Philipp Paulucci unterworfen war, welcher indessen unter dem 9. Aug. 1823 auch General-Gouverneur von Pleskau wurde, so daß die alte verfassungsmäßige Einheit des General-Gouvernements von Liv-, Est- und Kurland wiederum als gestört betrachtet werden mußte, bis es dem Höchstseligen Kaiser Nikolai I. gefiel, nach Abschiednahme des Marquis Paulucci am 1. Januar 1830 durch Berufung des Curators der Dorpatschen Universität, Senateurs, Geheimeraths, zum Gen.-Lieut. umbenannten Baron's Magnus von der Pahlen das Baltische General-Gouvernement wiederherzustellen. Darin, daß der Nachfolger des, 1828 zum Minister der Volks-Aufklärung erhobenen, Fürsten Carl Lieven als Leiters des Schul- und Erzeihungs-Wesens in diesen Baltischen Provinzen nun auch im dreihundertjährigen Jubel-Jahre der Uebergabe der Conf. Augustana Civil-Oberbefehlshaber des Baltischen Küstengebietes wurde und zwei Jahre später die 300j. Jubelfeier der, von dem Comthur zu Windau Wilhelm von der Pahlen im Verein mit der Stadt Riga besiegelten, Evangelischen Gewissensfreiheit durch Einführung der neuen Kirchen-Ordnung als Reichs-Gesetzes feiern konnte, während er es sich gleichzeitig angelegen sein ließ, der Evangelisch-Lutherischen Gemeinde zu Windau zu einem neuen Gotteshause zu verhelfen, lag die Uebereinstimmung des obersten Princips der Evangelischen Grundlagen unseres Unterrichts-Wesens, der landesverfassungsmäßigen rechtlichen Ueberzeugung des, aus dem Ehstländischen Landraths-Collegio und Oberlandgerichte hervorgegangenen, auch nach dem Antritte seiner Verwaltung die Ordnung im obersten Gerichtshofe Livlands wiederherstellenden, Ober-Verwesers und der treuen Festhaltung an dem angestammten Glauben, dem guten Rechte, dem Deutschen Wesen, dem wahren Geiste dieses Landes ausgesprochen.

Zur Erinnerung an Dr. Alexander Magnus Fromhold von Reutz, ehemals Professor des Russischen Rechts zu Dorpat, geb. zu Rösthof, im Dörptschen Kreise, den 28. Julius 1799, gest. zu Chtiny, im Gdowschen Kreise, den 2. Julius 1862.

(Fortsetzung).

Denn fassen wir die geistige Natur des Dahingeschiedenen in seiner ganzen Erscheinung zusammen, so waren es nicht nur die drei Alt-Römischen Rechts-Inbegriffe: **Honeste vive, Neminem laede, suum — cuique tribue** — welche seinem Wesen den Grundzug der Kernhaftigkeit, Rechtschaffenheit und Billigkeit verliehen, seinem Charakter das Gepräge der Wahrheit, Offenheit und Lauterkeit gaben, es vereinigten sich in der schwärmerisch-idealen Richtung des, nach Freiheit der Völker dürstenden, Jünglings und in der entnüchterten Reflexion des, von manchen Enttäuschungen heimgesuchten, in vielfachen Erfahrungen erprobten, Vorkämpfers des „guten Rechts" zwei ganz verschiedene, entgegengesetzte Wege, welche erst durch die seltene Begabung, den eisernen Fleiß, die rüstige, rastlose Thatkraft des dahingeschiedenen Freundes zu einem einheitlichen Pfade der Zielverfolgung durch das irdische Labyrinth verschmolzen werden konnten. Denn die ganze Richtung, die Natur und das Wesen des Verewigten waren vorherrschend „idealistisch" der Realität abgewandt, dem materiellen Gewinn, dem Gewerbe, dem Handel, dem lucrativen Zeitgeist abhold; daher entdeckte v. Reutz in den Rechts- und Verfassungs-Zuständen der Slavischen Völker mehr poetische, dem Kindheits-Abschnitte des Verkehrs entsprechende, Bilder; daher gewann er die zarteren, vor dem Unrechte zurückbebenden, Naturen vorzugsweise lieb, nicht ahnend, daß er auch hiebei getäuscht wurde. Ebenso war er in einer gewissen Selbsttäuschung befangen, wenn er in der früheren Periode seines Lebens liberale Strömungen augenblicklicher Erregtheit als Ausdruck eines Gesammtwillens anerkannte und die verfassungsmäßig construirte Stände-Eintheilung schon als die Grundlage ständischer Gliederung, mindestens als das Abbild staatlicher Gruppirung betrachtete. In einer noch gefährlicheren Lage schwebte v. Reutz gegen den Schluß seines Lebens, als die allgemeine Bauern-Emancipation ihn mit dazu veranlaßte, sich als Glied zu den Deputirten-Versammlungen in der Residenz des Reichs wählen zu lassen, um als Russischer Gutsbesitzer die Beschlüsse zu fassen, deren theoretische Vorbereitung mit sein Werk war, während er als Livländischer Edelmann nicht nur einen Verfassungs-Entwurf ohne sichtbaren Erfolg redigirte, sondern auch, von seiner frühern Theilnahme an den Landtagen her, eine besondere Vorliebe für die schwebenden Zeitfragen behauptet und sie zum Theil auch in schriftlichen Gutachten über bäuerliche Zustände (z. B. in Estland) bethätigt hatte. Alle diese nicht ganz glücklich gewählten Bemühungen sind zum Theil vorübergehend gewesen; auch ihr Fehlschlagen hat dazu gedient, seinen Namen als Schriftsteller und Gelehrter nur um so heller glänzen zu lassen, ihn als Geschichts- und Rechtsforscher den bedeutendsten Männern der Wissenschaft beizugesellen.

Das Livländische Vormundschaftswesen hatte seit der Erlassung des Allerhöchsten Gesetzes vom 22. December 1785, durch welches für die Rigasche, Revalsche und damals auch noch unter dem Reichs-Justiz-Collegio der Liv-, Est- und Finnländischen Rechtssachen stehende Wiborgsche Statthalterschaft ganz neue Mündigkeits- und Volljährigkeits-Termine festgesetzt und die altgeschichtlichen, seit Ankunft der Deutschen bestehenden, Perioden der Pubertät für beide Geschlechter wesentlich verändert wurden, eigenthümliche Phasen der Entwickelung durchgemacht. Während man sich in der Zeit der statthalterschaftlichen Verfassung (1786—1796) mehr oder weniger den Formen der Reichsgesetzgebung fügte, seit Wiederherstellung der landesverfassungsmäßigen Grundlage der Vormundschafts-Behörden den Sinn der altbestehenden Verordnungen soviel als möglich in Einklang mit den Forderungen und Fristen der Russischen Pupillar-Einrichtungen zu bringen suchte und alles Heil von neuer Codification der Landes-Gesetze erwartete, brach die Forschung sich neue Bahnen. „Der Geist der Schwedischen „Vormünder-Ordnung vom 17. März 1669 und Verhältniß „dieses Gesetzes zu dem übrigen Livländischen Vormundschaftsrecht, Dorpat 1820, 107 S. 8. — war die vom Civilisten Dabelow nach umfangreichen Studien zu Tage geförderte gelehrte Arbeit, deren praktischer Werth nach einer Aufforderung des rechtskundigen, pflichtgetreuen und umsichtigen Rectors Johann Philipp Gustav Ewers auch für die Nutzanwendung bei gerichtlichen Erörterungen und Auseinandersetzungen beleuchtet werden sollte, und die sich im Rechtsleben der Ostseeprovinzen, namentlich Liv-, Estlands und Oesels, für welche jene Vormünder-Ordnung Gültigkeit erlangt hatte, nicht ohne Einfluß zeigte. Denn während die, aus den adligen Vormundschafts-Aemtern und Stadt-Waisen-Collegien 1797 neu metamorphisirten Landwaisengerichte bei den Landgerichten und städtischen Tribunale bei den Magistraten sich nach wie vor dem alt-Livländischen und Rigaschen, die entsprechenden Behörden Estlands und Revals dem in des Herzogthums Esten Ritter- und Landrechten nach dessen von J. Ph. G. Ewers besorgter Ausgabe und im Geiste des Lübischen Rechts begründeten Vormundschafts-Wesen anschlossen und daher z. B. den während der Statthalterschafts-Regierung vom 31. Mai 1793 datirten Senats-Ukas mit seiner späteren Einschärfung vom 11. Febr. 1813 wegen Einholung der Genehmigung Eines Dirig. Senats zur jedesmaligen durch Umstände gebotenen Veräußerung pupillarischen Immobiliar-Vermögens bis auf den heutigen Tag unerfüllt lassen konnten, fügte man sich in den erst 1795 unterworfenen, auch in ihrer Verwaltung und Polizei den Formen des Reichsrechts viel rascher erschlossenen, Herzogthümern Kurland und Semgallen mit dem Stifte Pilten bei sonst beobachteter Beibehaltung der alt-Kurländischen, vom Reichsrechte abweichenden, Mündigkeits-Fristen, den Forderungen desselben, hinsichtlich der Veräußerung von Immobilien der Pupillen, so sehr, daß kein Verkauf unbeweglichen Vermögens für diese ohne Genehmigung Eines Dir. Senats gültig wird, dagegen nach neuerer Distinktion der Nachtheil den volljährigen Käufer, welcher dessenungeachtet mit freiem Wissen und Willen unbewegliches pupillarisches Vermögen an sich gebracht hat, nicht treffen soll. Diese Inconsequenzen, zu denen übrigens aus der Praxis der Städte einer und derselben Provinz noch der merkwürdige Beitrag gegeben werden kann, daß z. B. in Grundlage der Riga'schen Stadtrechte beim öffentlichen Verkaufe gemeinschuldnerischen Vermögens den Bluts-Verwandten, also auch den unmündigen Kindern, das binnen sechswöchentlicher Frist geltend zu machende gesetzliche Näher- oder Einlösungs-Recht zusteht, während wiederum in der, auf gleiches Recht fundirten, Tochterstadt Dorpat nach dem, durch den Senats-

Ukas vom 18. Jan. 1828 übrigens in Grundlage eines R. R.-G. längst beseitigten Senats-Ukas vom 23. September 1815 und der hieselbst geltenden constanten Gerichtspraxis die Ausübung des Näherrechts, resp. Einlösungs-Rechts bei Immobilien, welche zum öffentlichen Ausbote gestellt werden, nicht statthaft ist, — führten nach Dabelow's, Ewers' und Neumann's Vorgange auch zu gründlicher Untersuchung des eigentlichen Wesens der Russischen Vormundschafts-Gesetzgebung. Neumann, welcher bereits in den ersten Jahren seiner hiesigen Wirksamkeit ein Handbuch der Geschichte des Russischen Rechts, einen Abriß des Russischen Staatsrechts, einen Abriß des Russischen peinlichen Rechts *), Alles in Russischer Sprache, bearbeitet hatte und gleichzeitig im Auftrage des Ministers des öffentlichen Unterrichts, Grafen Rasumowski, ein Handbuch über das Russische Privatrecht, gleichfalls in Russischer Sprache, herausgeben wollte, war in Vorträgen, schriftlichen Memorialen und amtlichen Vorlagen beflissen, auf die Bearbeitung des Russischen Vormundschaftswesens hinzuweisen. Ihm verdankte v. Reutz daher nicht nur die unmittelbare Anregung zu seinen ersten Versuchen auf diesem Gebiete, sondern führte auch mehrere der, von Ewers und Neumann begonnenen, Arbeiten aus und das Studium des Russischen Rechts auf der Landes-Universität zu einer weiteren Entwickelung, welche für die Kenntniß der Quellen und für das Verständniß des 1832 zuerst promulgirten Codex der Reichs-Gesetze Bahn brach. Sein „Versuch einer historisch-dogmatischen Darstellung des Russischen Vormundschaftsrechts", Dorpat 1821, IV. und 67 S. 8., war der Vorläufer zum „Versuch einer geschichtlichen Entwickelung der Grundsätze des Russischen Vormundschafts-Rechts", Dorpat 1825, 96 S. 8.

*) Allg. Grundsätze des peinl. Rechts (Russisch. St. Petersburg 1814. Deutsch von Friedr. v. Essen unter dem Titel: Abriß des Russ. peinl. Rechts. Herausgegeben mit Anm. vom Verf. Dorpat 1814, VIII und 87 S. 8.

In beiden, mit wissenschaftlichem Geiste verfaßten, Arbeiten legte der Verf. den Grund zu einer Anschauung des Russischen Rechts-Studiums, welche sich in dem Hauptwerke seines ersten Lebens-Abschnittes, der Periode der Mannes-Reife: „Versuch über die geschichtliche Ausbildung der Russischen Staats- und Rechts-Verfassung". Als Leitfaden seiner Vorlesungen. I. u. II. Hälfte, Mitau 1829, 477 S. und 5 ungez. Bl. 8., auf eine, die kühnsten Erwartungen übertreffende, Weise offenbarte. Nach dem Vorgange von J. Ph. G. Ewers in dessen: „Das älteste Recht der Russen in seiner geschichtlichen Entwickelung dargestellt". Dorpat und Hamburg 1826, XVI. und 348 S. gr. 8. und in dem, mit Beiträgen von Neumann, dem Sohne, versehenen, erst nach Ewers Tode erschienenen Werke: „Studien zur Vorzeit Rußlands". Dorpat 1830, X und 485 S. 8., ist unstreitig die Arbeit von v. Reutz eins der verdienstvollsten wissenschaftlichen Werke auf dem Gebiete des Russischen Rechts- und Staats-Lebens, welche der Univ. Dorpat ihren Ursprung verdankten. Es wurde in's Russische übersetzt von Prof. Moroschkin in Moskwa, 1836, und dient seit einem Vierteljahrhundert zum Leitfaden für die Vorlesungen auf den Universitäten des Reichs. — Während Dr. E. G. v. Bröcker in seinem Jahrbuche für Rechtsgelehrte in Rußland (3 Bde. Riga, 1822 bis 1824, 1827 — das Titelblatt zum letzten mit 224 S. unabgeschlossenen Bande ist auf den Wunsch eines Literatur-Freundes erst kürzlich erschienen) einen Sprachsaal für Beantwortung theoretisch-praktischer Fragen aus dem einheimischen Rechtsgebiete eröffnete, behandelte v. Reutz im 1. Bde S. 66 bis 84 die Frage: „Macht die zu früh erfolgte Geburt ein Kind illegitim nach Russischem Rechte?" Ein Ungenannter ließ sich dagegen in Bd. II. S. 157—164 vernehmen, und v. Reutz veröffentlichte im III. Bde. S. 108—115 eine Rechtfertigung seiner Behauptung (eventueller Legitimität) gegen diese Bemerkungen.

(Schluß folgt).

Korrespondenz

Dorpat. Die Annenschule in St. Petersburg hat in jüngster Zeit für uns eine größere Bedeutung dadurch erlangt, daß ihr im vorigen Jahre durch Verfügung des Ministeriums der Volksaufklärung das Recht ertheilt worden ist, ihre Zöglinge mit Maturitätszeugnissen auf die Dorpater Universität zu entlassen, bei Verpflichtung der Schule, die Betheiligung eines Dorpater Delegirten an dem Maturitätsexamen offen zu lassen und die Lehrerstellen an den beiden obern Klassen nur mit solchen Lehrern zu besetzen, welche das Oberlehrerexamen in Dorpat abgelegt haben. Ueber die Wirksamkeit der Anstalt während des verflossenen Schuljahres ist so eben ein Bericht erschienen, welcher zugleich eine wissenschaftliche Abhandlung des Lehrers Dittmann enthält. Diesem Berichte zufolge hat die Schule auch dadurch eine weitere Entwickelung gefunden, daß zugleich dem Bedürfnisse der gänzlich unbemittelten Gemeindeglieder, welche für ihre Töchter eine elementare Schulbildung suchen, Rechnung getragen ist und 2 Elementar-Classen neu eingerichtet worden sind. — Die Gesammtzahl der Schüler schwankte zwischen 617 und 625 und diese vertheilten sich auf 21 Classen. Der jährliche Schulactus und die Entlassung der Abiturienten findet am 12. Juni statt; das neue Schuljahr nimmt am 13. August seinen Anfang, an welchem Tage die Receptions-Examina abgehalten werden. Der Director der Anstalt, Dr. Overlach, — einst Lehrer in Mitau, darauf Oberlehrer der Religion am Rig. Gouv.-Gymnasium, — hat sich durch andauernde Kränklichkeit gezwungen gesehen, um seine Entlassung von dem bisherigen Amte nachzusuchen. Der Kirchenrath hat am 13. Februar sein Entlassungs-Gesuch genehmigt und den frühern Direktor der Revalschen Domschule, Dr. J. Kirchner zu seinem Nachfolger ernannt, nachdem dieser schon längere Zeit in den beiden oberen Klassen der Gymnasial-Abtheilung als Lehrer der deutschen Sprache und der historischen Wissenschaften thätig gewesen war. Hrn. Overlachs eifrige Wirksamkeit an der Schule hat in St. Petersburg ungetheilte Anerkennung gefunden. Der Schulrath der St. Annenschule, die Gemeinde selbst, wie die Schüler der Anstalt und ihre Eltern beklagen das Scheiden des bisherigen Directors u. werden ihm das innige Gefühl des Dankes für sein treues und aufopferndes Wirken stets bewahren.

Dorpat. Am 15. Juni sind die Fahrten der neuen, für die Tour zwischen Dorpat und Pleskau bestimmten Omnibus eröffnet worden. Die bisherigen Anzeigen darüber haben sonderbarer Weise die Namen der Unternehmer verschwiegen und es für ausreichend erachtet, unter Mittheilung des Fahrplanes das Leidlofsche Haus als denjenigen Ort zu bezeichnen, wo ein Reisender den aus Dorpat abgehenden Wagen um 9 Uhr Morgens antreffen könne. Wir tragen der Oeffentlichkeit größere Rechnung, indem wir unsern Lesern als die Unternehmer die beiden Herren, Stationshalter Raphoff in Dorpat und Constantin v. Knorring in Cambi nennen. Bei der Einrichtung dieser neuen Verbindung Dorpats mit Pleskau sind die recht betrübenden an der Livländischen Diligence gemachten Erfahrungen vielfach berücksichtigt worden. Die Wagen sind diesmal nicht aus Berlin verschrieben, sondern in Dorpat selbst gebaut und in ihrer ganzen Construction den localen Bedürfnissen angepaßt worden; sie folgen auch darin nicht dem Beispiele der Livl. Diligence, daß sie ihren Weg etwa über Wenden nehmen, nur um daselbst ein Paar Stationen am Leben zu erhalten,

vielmehr ist ihre Tour durch die richtigere Erkenntniß festgestellt, daß man den Reisenden statt auf krummen und schlechten Wegen auf den geradesten und besten an's Ziel führen müsse. Wenn gleich der Preis eines Platzes, — von Dorpat bis Werro 2½ Rbl., von dort bis Pleskau 4½ Rbl. — keineswegs ein mäßiger ist, so dürfte es doch den Omnibus selbst während des Sommers schon aus dem Grunde an Passagieren nicht fehlen, weil man sich hierorts schon lange die Möglichkeit herbeigewünscht hat, der Unverschämtheit in den Preisen des Dampfbootes Narova die Spitze zu bieten, auf welchem, beiläufig bemerkt, schon der simpelste Platz, d. h. der zweite 4 Rbl. kostet, der erste aber an Bequemlichkeit und Sauberkeit kaum etwas mehr als der zweite darbietet. — In den übrigen Jahreszeiten werden unsere Omnibus derartigen Zuspruch finden, daß der gute Fortbestand des Unternehmens keinem Zweifel unterliegen kann, es sei denn, daß man den Bau jener Eisenbahn über Dorpat wirklich einmal zur Ausführung bringt, welche unlängst in unserer Presse so viele empfehlende Worte gefunden hat.

Mitau. Am 9. Juni fand hier für den nach Kostroma als Gymnasial-Inspector berufenen Herrn Oberlehrer Nikolitsch ein Abschiedsfest statt, welches einen schönen Beweis jener Anerkennung und Hochachtung lieferte, die sich der von uns scheidende verdienstvolle Lehrer durch seine vieljährige ausgezeichnete Thätigkeit im Schulfache wie auf dem literärischen Gebiete in weiten Kreisen erworben hat. Außer seinen Vorgesetzten, Collegen und nahestehenden Freunden hatten sich mehre Herren aus dem Kurländischen Adel, unter ihnen der Ehrencurator des Gymnasiums, Baron Vietinghoff Exc., im Kurischen Hause zu einem Diner versammelt, welchem die gehobene Stimmung sowol wie die Beredtsamkeit so manches beredten Wortes der Anwesenden die wahre Weihe eines schönen Festes ertheilte. Der Herr Gouv.-Schulen-Director, Graf Raczinsky hob in treffenden Worten die Verdienste des Herrn Nikolitsch um die Jugendbildung hervor und wies auf den Verlust hin, welchen die Schule durch seine Abberufung erleiden werde, indem er zugleich im Namen der gegenwärtig sehr zahlreich aus allen Theilen Kurlands hier versammelten Adels ein tiefes Bedauern über den eintretenden Wechsel aussprach und Herrn Nikolitsch für die bewiesene eifrige Mühwaltung den herzlichsten Dank darbrachte. Nach ihm richtete der Herr Ehrencurator ebenfalls Worte der Anerkennung und des Dankes an den Jubilar, unsere oberste Landesschule glücklich preisend, daß ihr Herr Nikolitsch eine lange Reihe von Jahren nicht als gewöhnlicher, den Vortrag auf die quantitative Wiedergabe der Formen beschränkender Sprachlehrer, sondern als ein Mann von wissenschaftlicher Bildung angehört habe, der es verstanden, die Sprache zugleich als ein Geist entwickelndes Element zu behandeln; er schloß mit dem Ausdrucke des Wunsches, es möchte der Scheidende in der neuen Stellung seine Wirksamkeit durch gleiche Erfolge ausgezeichnet sehen und sich derselben Liebe und Achtung zu erfreuen haben, welche ihm hier als ein wohlerworbenes Gut beständig zu Theil geworden. Nachdem noch der Herr Inspector Engelmann des collegialischen Verhältnisses der Lehrer und ihres harmonirenden Zusammenwirkens zum Wohle der Schule gedacht hatte, dankte Herr Nikolitsch der Versammlung für die vielfachen Beweise der Anerkennung und Freundschaft Seitens seiner Vorgesetzten und Collegen, die ihm den amtlichen Beruf in Mitau leicht und angenehm gemacht hätten, und gab tief bewegt der Ueberzeugung und Hoffnung Worte und Ausdruck, daß er, durch Geburt, Erziehung und vieljährige Lehrthätigkeit den Ostseeprovinzen angehörend für dieselben auch in der Ferne stets das lebhafteste Interesse und das Gefühl der heimathlichen Anhänglichkeit bewahren werde. — Die Festgenossen blieben noch lange in den großen Räumen des Kurischen Hauses beisammen und nahmen das erhebende Gefühl einer Feier mit sich, die den Verdiensten eines geachteten Collegen und bewährten Freundes gezollt hatte. — Für den folgenden Tag hatten sämmtliche Schüler der drei oberen Classen des Gymnasiums beschlossen, ihrem scheidenden Lehrer durch einen Fackelzug und ein werthvolles Geschenk eine Ueberraschung zu bereiten. Nachdem sie sich am Vormittage in den einzelnen Classen mit dankenden Worten von ihm verabschiedet hatten, bewegte sich am Abende der glänzende Zug zu seiner Wohnung, wo bereits ein Theil des Lehrerpersonals, der Director, Inspector und einige andere Herren versammelt waren. Hr. Nikolitsch von einer Deputation ersucht dem herannahenden Zuge entgegen zu treten, wurde mit einem passenden Liede und von dem Primus der obersten Classe in einer russischen Rede begrüßt, welche mit den Worten schloß: „Die Schüler der oberen Classen bitten Sie, diesen Pokal entgegen zu nehmen, und dereinst beim Trinken daraus zu gedenken, daß fern von Ihnen an den baltischen Gestaden Viele Ihren Namen im Gedächtnisse mit dem schuldigen Danke im Herzen tragen". Aus dem gefüllten silbernen Pokale trank der Jubilar auf das wissenschaftliche Fortschreiten und künftige Wohl seiner bisherigen Schüler, welche mit einem begeisterten Lebehoch antworteten und sich unter Musikbegleitung und dem Zudrange einer großen Schaar Schaulustiger mit den Fackeln zum Ufer des Flusses begaben, um sie dort unter Absingung eines Gaudeamus zu verbrennen. — Auch die übrigen Lehranstalten, an welchen Hr. Nicolitsch lange Zeit thätig gewesen war, wetteiferten mit einander ihm ihre Hochachtung und Erkenntlichkeit an den Tag zu legen. Die Schülerinnen der St. Trinitatis Schule und der Privat-Anstalt der Frau Pastorin Otto überreichten ihm angemessene Geschenke und viele Aeltern beeilten sich, dem Manne ein herzliches Wort des Dankes darzubringen, der zu ihren Kindern nicht blos in dem gemessenen Verhältnisse des officiellen Lehrers, sondern zugleich in dem eines belehrenden, wohlwollenden Freundes gestanden hatte.

Hr. Nikolitsch läßt bei uns die Erinnerung eines mit vorzüglichem Lehrtalente ausgestatteten, im Berufe unermüdlichen Lehrers zurück; ihn begleitet aus allen Kreisen der aufrichtige Wunsch seines fernern Wohlergehens und zugleich das tiefe Bedauern, daß unseren Ostseeprovinzen, denen er als Oberlehrer der russischen Sprache und Literatur bereits zwei Decennien angehört hat, wenigstens seine praktische Lehrthätigkeit nicht mehr zu Gute kommen wird, da ihn sein namhafter Ruf als Pädagog wie als Schriftsteller und seine gereiften nicht blos auf auf dem Gebiete der Schule sich beschränkenden Erfahrungen voraussichtlich zu immer höheren amtlichen Stellungen erheben werden. — Wir behalten uns vor, in einer spätern Nummer dieses Blattes die wissenschaftliche und literärische Thätigkeit des Herrn Nicolitsch zu schildern, als deren Product wir nicht blos eine Reihe schätzenswerther Lehrbücher unserer Schulen, sondern auch eine große Anzahl trefflicher Arbeiten in der russischen und deutschen Journalistik, insonderheit in unserer inländischen Presse bezeichnen können.

Aus dem meteorol. Tagebuche der Sternwarte Dorpats.

April 1863.

Dat. n. St	Dat. a. St.	Bar. b. + 100 R.	Therm. Minim.	Therm. Max.	Wind.	Witterung.
29	10	340.89	−0.7	−8.3	SO 2	einige Wolken
30	11	341.35	+1.2	10.0	SO 2	heiter
31	12	340.16	+0.2	9.7	O	heiter
1 April	13	339.27	−0.5	10.2	N	heiter
2	14	339.21	−0.1	10.6	O	heiter
3	15	339.08	−0.1	9.0	NO 2	heiter
4	16	339.04	−0.7	9.8	SO	wolkig
5	17	338.77	−0.0	11.0	NO	einige Wolken
6	18	337.63	+1.9	12.0	S	trüb, früh Nebel
7	19	336.48	+3.3	12.9	SW	wolkig
8	20	336.87	+2.7	12.7	SW	leichte Wolken
9	21	335.07	+4.1	13.0	SW 2	bewölkt
10	22	331.90	+6.4	11.3	SW 4	trübe, Nachm. Regen
11	23	327.28	+1.0	8.9	SW 2	trübe, starker Regen
12	24	329.61	−0.5	5.0	W 4	tr., Graupeln, Schnee, Reg.
13	25	331.07	−1.9	4.6	SW 3	trüb, Schnee
14	26	332.07	−2.3	4.0	W 2	bewölkt, Schnee
15	27	333.76	−0.5	2.5	N	trübe, etwas Schnee
16	28	333.07	−2.2	6.1	S 3	trübe, Staubregen
17	29	332.62	+1.1	5.0	S	trüb, Nachmittag Regen
18	30	335.81	+3.8	10.8	NW	bewölkt.

Redacteur Dr. *C. Hechel.*

Von der Censur erlaubt.

Dorpat, den 17. Juni 1863. (Nr. 323.)

№ 25. Montag, den 24. Juni 1863.

Das „Inland“ erscheint wöchentlich in Nummern von einem Bogen in gr. 4. Der Pränumerations-Preis für das Jahr beträgt 6 Rbl. S. mit Einschluß der Poststeuer im ganzen Reiche u. 4½ Rbl. Silber in Dorpat. Man abonnirt bei der „Redaction des Inlands“ und bei dem Buchdrucker und Verleger H. Laakmann in Torpat. Insertions-Gebühren für die Zeile werden mit 4 Kop. S. berechnet.

Das Inland.

Eine Wochenschrift
für
Liv-, Est- und Kurlands Geschichte, Geographie, Statistik und Literatur.
Achtundzwanzigster Jahrgang.

Gedanken eines Dorfschulmeisters „zu St. Michaelis, Leal und Kirrefer“ im Innern Rußlands über die Inlands-„Musik“ in Nr. 7, 8 u. 9 dieses Blattes.

Mit dem Chevé also ist's zu Ende. Er ist todt und abgethan. Der Charlatan verdient es auch nicht besser. Pfui über die häßlichen Franzosen! Hätte ich gewußt, daß es ein reiner Franzosenschwindel sei — der praktische Cursus, die Blätter, Uebungen ꝛc. wären nie unter mein Dach gelangt. Wer kauft mir den Trödel nun ab? Hab' da unnütz meinen letzten Sparpfennig hineingesteckt. Mit diesem Ziffernsingen ist's also nichts mehr. Was nur meine Schulbuben dazu sagen werden? Sie sangen so gern nach diesen verwünschten Ziffern und freuten sich über die leichte Methode. Es sind erst drei Monate, seit der Herr Pastor mir das sonderbare Ziffernbuch zeigte; ich lachte erst darüber, probirte es dann und siehe da, gestern sangen die Kinder beim Schulexamen so sicher ihre Uebungen, auch mehrere zwei- und dreistimmige Gesänge, wie sonst nie. Hab ich mich doch in früheren Jahren mit den lieben Noten unaufhörlich abgeplagt, die Knaben begriffen es aber nicht und gröhlten Natur, daß es zum Davonlaufen war. Und wenn es an's Notenlernen ging und an die vielen Be's und Kreuzer, da haben sie immer keine Lust und Aufmerksamkeit gezeigt, Allotria getrieben und gesungen, daß es Gott zu klagen war. Sie hielten eben die ganze Singstunde für einen Unsinn, während die erwachsenen Glieder meines Sängerchors doch immer löblichen Ernst gezeigt haben. Und jetzt — jetzt sind die Kinder meine besten, eifrigsten Sänger. Jeder trägt sein kleines Büchlein bei sich, da er die betreffenden Lieder nebst Ziffern verzeichnet hat, und so oft es heißt „Singen“, so fliegen die Büchlein heraus und es geht lustig vorwärts. Damit ist's also jetzt aus, im Inland Nr. 7, 8 u. 9 steht's gedruckt und der Herr Pastor hat's wol auch gelesen. Die alte Balgerei mit den Noten muß wieder angehen. Mir wird ganz bang, wenn ich daran denke! Und die alten Männer im Dorfe, die beim letzten Ziffernsingen der Kleinen zum Examen so vergnügt waren und mir später sagten: Schulmeister, da hat er mit den Nummern ein gescheidtes Stück gethan, die kleine Compagnie singt ja, daß es eine Freude ist — wie werden die mich jetzt ansehen?! „Nummern“, sagten sie, — wissen nicht ein Mal, daß Ziffern keine Nummern sind! Was wird mir aber das helfen? Dies Volk liest ja nicht was im Inland gedruckt steht und wird sicherlich rabiat, wenn ich die kleinen Kerle nicht mehr Ziffern singen lasse. Hätte doch der Herr Pastor mir die verwünschten Ziffern lieber gar nicht gezeigt, so müßte ich nun nicht beschämt zurücktreten. — Doch das ist des Herrn Pastors Schuld, nicht meine. Wußte er nicht ebenso gut als Inland Nr. 9, daß man in „St. Michaelis, Leal und Kirrefer“ den Dorfschülern keine Chevé'schen Ziffern „aufnöthigen“ soll, daß „die moralische Freiheit dieser jungen „Damen“ u. Herren nicht beeinträchtigt werden darf? Und meine Dorfschüler, obgleich im Samara'schen geboren, sind um nichts schlechter als die zu St. Michaelis, Leal und Kirrefer in Estland. Nun, eins ist wahr, in der Cultur sind wir noch sehr zurück, es kommt uns so eigenthümlich vor, 14 und 15jährige Schulfüchse bereits „Damen“ und „Herren“ zu heißen. Wir wohnen eben so weit von Paris, wo Galanterie und Moden herkommen sollen. Aber — Paris? Inland Nr. 9 lärmt ja über Franzosenthum u. Paris? Französische Galanterie ist es also nicht; deutsche auch nicht, denn wir sind kerndeutsch, wüßten daher wol auch etwas davon. Es muß wol so ein Stück von der polnischen Galanterie sein, worüber die Zeitungen so viel schreiben.

Sonderbare Geschichten! Wer doch der sein mag, der Herr, der in dreimaligem Anlauf (7, 8 u. 9) den Chevé zu einem Windmacher und Hrn. Inspector Oettel zu dessen „Consorten“ macht? Herr Mumme kann es nicht sein; wenn der was schreibt, so setzt er immer seinen Namen darunter, ist also für Alles, was er sagte, verantwortlich. So lesen wir Einiges von diesem Herrn im vorigen Jahr und kann ich simpler Schulmeister sogar von ihm bezeugen: der kämpft ehrlich, vor dem ziehe ich den Hut ab. Ich würde ihn gern hören, falls ich Mal nach Dorpat käme. Aber wer ist denn Nr. 7, 8 u. 9? Warum sagt er es uns nicht? Er trägt doch wol einen ehrlichen Namen so gut, wie ich. Dann könnte ich doch dem Herrn Pastor sagen: der und der hat den Chevé einen Charlatan genannt. — Es gefällt mir nicht von dem Mann, daß er sich nicht nennt, nicht ein Mal mit dem Anfangsbuchstaben seines Namens. Er fürchtet sich vielleicht vor mir? Ei, Gott bewahre, ich thue keinem Menschen was zu Leide. Er muß sehr klug sein, wenigstens sagt er es uns alle Augenblicke und bemüht sich zu zeigen, daß seine Gegner nichts dagegen sind, Chevé und ich obenan. Wenn das meine Kinder zu lesen bekämen! — Er sagt's, ja, er sagt's; sagen kann man aber viel. Hat er aber auch was gethan? Kann er überhaupt thun, was er sagt? Das wüßten wir Alles, wenn wir nur wüßten, wie er heißt. Ich habe auf Herrn Oettel's

Worte besonders darum so viel gegeben, weil ich von allen Seiten hörte, er arbeite mit Gewissenhaftigkeit und Begeisterung sogar außer den Schulstunden, eifere dabei nicht für seine Tasche, sondern für den Gesang, und seine Schüler sängen auch gar schön. Das habe ich freilich nicht gewußt, daß die dörptschen Kreisschüler und Handwerkslehrlinge, die bei ihm singen, lauter „Studenten, Candidaten und Küster" sind. Glückliches Dorpat! Unsere Kreisschüler sind noch keine Candidaten und unsere Schneiderburschen keine Küster. Am Embach muß das anders sein, denn „die Musenstadt kann schon was vertragen". Ich hörte von Herrn Oettel's treuer Arbeit und von den lieblichen Erfolgen derselben und bekam vor dem Mann Respect. Wer solche aufopfernde Hingabe und solche Erfolge aufweisen kann, vor dem hat sogar ein simpler Dorfschulmeister Achtung. Hat nun Herr Oettel die Tragweite seines, d. h. des Chevé'schen Systems in der ersten Begeisterung überschätzt und seine Grenzen zu weit gezogen, so wollen wir ihm das gern verzeihen und dem gewissenhaften Mann in keiner Weise zu nahe treten. Ich probirte es ihm an meinen Bauernkindern nachzumachen — es ging sehr gut. Warum schickt nun Nr. 9 Herrn Oettel nach St. Michaelis, Leal und Kirrefer, während wir daselbst doch schon seit Monaten nach Chevé singen und ich meine — recht hübsch? Warum, heißt es, die Methode passe für Dorfschulen nicht, und meine Jungen sind doch lauter Dorfbuben? Ich fasse Verdacht gegen Nr. 9. Mir scheint's, es ist das, was man „Theorie" nennt. Er raisonnirt über Dinge, in denen er keine Erfahrung hat; muß wol nie Dorfschulmeister gewesen sein. Ob er nicht Singlehrer ist in Dorpat? Er getraut sich's wenigstens „das Ding", d. h. wol correctes Singen im Chor, „dörptschen Schülern" in 4 Lectionen nach Noten beizubringen. Ach wenn ich doch auch ein „dörptscher Schüler" wäre! Als „Küster" dürfte ich es doch wol auch sein. Ich Aermster! Hunderte von Lectionen habe ich gehabt, und kann noch immer nach Noten nicht richtig treffen. Ob es aber auch wahr ist? Unsere gelehrten Herren im Orte, der Herr Pastor, Doctor und Apothekrr, sind ja doch auch „dörptsche Schüler", sogar dörptsche Studenten und Mitglieder der dortigen „Liedertafel" gewesen und singen schlechter nach Noten, als meine Schuljungen nach Ziffern. Scheint mir doch in Nr. 9 so manches eitel Wind zu sein. Der Mann will's dem Publikum, somit auch dem Lealer Schulmeister beweisen, daß Herr Oettel nur „Consorte", er — Nr. 9 — aber Meister ist. Ich kann eben die ganze Sache nicht gut beurtheilen, der Mann spricht so gelehrt und streut die musikalischen Kunstwörter so dicht um sich. Und was er die Franzosen nicht leiden kann! Alles, was schlecht ist, heißt er französisch. Ihm ist sogar das französisch, daß Herrn Oettel's Arbeit bisher Früchte und Anerkennung errungen hat, d. h. deutsche Ausdauer und deutsche Begeisterung sind ihm auch französisch. Daß er aber selbst nach allen Seiten hochtrabende Redensarten gebraucht und dabei hervorhebt: Ich allein bin Derjenige, welcher — das nennt er nicht französisch. Was schadet es aber den Chevé'schen Ziffern, daß sie französisch sind, wenn sie nur gut sind? Dann macht der Mann auch Bemerkungen und urtheilt über Andere ab, als ob es eitel Haselnüsse wären, giebt ihnen guten Rath, docirt, reißt sie „nach Noten" herunter, stellt Amendements, wie es in der Zeitung steht, gebärdet sich als Monopolist aller Aufklärungs- und Gesangmethoden, spricht so, als wenn in Dorpat allein die Weisheit zu Hause wäre, und wir alle andern nichts davon wüßten, redet alles das und nennt sich nicht ein Mal. Nein, jetzt weis ich, Nr. 9 ist wie jener Kleine, der mir vor drei Jahren hinter einem dichten Zaun eine verfaulte Gurke an den Kopf warf, dann schnell fortlief und dabei schrie: rath mal Schulmeister wer ich bin! — Vor solchen Notenkennern habe ich aber keinen Respect, denn entweder sind sie furchtsam oder tragen eine Katze im Sack. Ich weiß was ich thue. So lange man mich nicht in gebührlicher Weise meines Unrechts überweist, bleibe ich bei den Chevé'schen Ziffern, denn sie sind gut! Da ich aber zudem kein Freund von verfaulten Gurken bin, so will ich mich zum Schluß meiner Gedanken auch nur genannt haben.

Balthasar Singfreund,

Baccalaureus in einer Samara'schen deutschen Dorfschule.

Zur Erinnerung an Dr. Alexander Magnus Fromhold von Reutz, ehemals Professor des Russischen Rechts zu Dorpat, geb. zu Rösthof, im Dörptschen Kreise, den 28. Julius 1799, gest. zu Chtiny, im Gdowschen Kreise, den 2. Julius 1862.

(Schluß.)

Waren die, zur Erwerbung wissenschaftlicher und gelehrter Grade, zur Grundlage für seine academischen Vorlesungen und zur Besprechung in Journalen für Fachgelehrte bestimmten, Arbeiten und Aufsätze des Verewigten vorzugsweise dazu geeignet, das Interesse zu bekunden, mit welchem er sich seinem Nominal-Fache gewidmet hatte, die Liebe zur Wissenschaft auch in weiteren Kreisen zu verbreiten, so hatte die politisch-publicistische und literairisch-kritische Richtung des Verstorbenen ihre andere Seite. In dem, von dem kenntniß- und geistreichen K. L. Blum geschriebenen, Vorworte zu den Dorpater Jahrbüchern für Literatur, Statistik und Kunst (5 Bde., Dorpat, Riga und Leipzig, 1833—1835) war das Programm dieser Vermittelungsbrücke zwischen der abendländischen Kultur des Westens und dem neu erwachten Bewußtsein des Ostens entworfen. Da unser verewigter Freund nach seiner Individualität und wissenschaftlichen Doppelstellung auf der Scheidegränze zwischen dem Constitutionalismus des Westens und der aristokratisch-feudalen Grundlage des überlieferten Baltischen Verfassungs-Zustandes, mehr noch auf der mühsam errungenen Neutralität zwischen den, in den Factoren des Uwarowschen Ministeriums „Rechtgläubigkeit, Selbstherrschaft und Volksthümlichkeit" und in den Ueberlieferungen Slavischer National-Freiheiten nach geschichtlicher, rechtlicher und sittlicher Ausbildung sich geltend machenden Gegensätzen stand, so lag es wol sehr nahe, daß er bei dem, unter glücklichen Auspicien begonnenen, von reger Theilnahme begrüßten und selbst in den entferntesten Kreisen als Ausdruck der Gesammt-Thätigkeit unserer Universität angesehenen Unternehmen sich nicht unthätig zeigen konnte. Vielmehr unterstützte er das Journal mit vielen sehr gehaltvollen Beiträgen und gab durch seine Feder den Impuls zur ausgedehnteren Forschung auf den, von ihm betretenen, Gebieten. Er lieferte namentlich im 1. Bde S. 37—42 einen Artikel über den Aufsatz: Gewohnheitsrecht und Codification in Rußland — in Mittermaier's und Zachariä's Zeitschrift für Rechtswissenschaft des Auslandes, V, 1, die freien Landgemeinden in Zernagora (Montenegro), Poglizza und andere, ebend. S. 101—121, S.

932—310 und S. 389—490. Anzeige der Eymundar-Saga. Eymundi et Ragnaris, Norvegicorum principum, tandem Polteskae vel Polociae in Russia Dynastarum, vita et gesta. Hafniae, 1833, Bd. II S. 3—19 und S. 97 bis 106. Anzeige des Werkes von dem Cand. der Dorp. Univ. K. Du-Hamel: Опытъ Государственнаго права Россійской Имперіи, ebend. Bd. III S. 17—46. Von dem Beweise, namentlich aus Anzeigen, nach Russischem Rechte, ebend. Bd. IV, S. 193—214 und S. 289—303.

Als die Dorpater Jahrbücher nach drittehalbjährigem Bestehen der Theilnahmlosigkeit des wissenschaftlich gebildeten Publikums dieser Provinzen unterlagen, gründete ihr gewesener Haupt-Redacteur Dr. F. G. von Bunge im Vereine mit Dr. C. E. Napiersky in Riga, Dr. C. J. A. Paucker in Reval und W. Peters-Steffenhagen in Mitau „das Inland". Mehr als 27 Jahre sind ins Land gegangen, seitdem diese oft sehr mißbeliebte Wochenschrift sich das Programm gesetzt hat, die Literatur-Freunde Liv-, Est- und Kurlands in Athem zu erhalten. Unser verewigter Freund war nicht nur einer der Haupttheilnehmer bei Begründung des, zufälliger Weise gleichzeitig mit dem Eintreffen des verst. Curators Craffström zuerst herausgegebenen, periodischen Blatts, sondern, mit Dr. F. G. v. Bunge persönlich befreundet, von denselben Principien erwärmt, für die von Bunge verfolgten, provincialrechtlichen Zwecke begeistert, für Ausstattung der Wochenschrift mit gehaltvollen Artikeln eifrig besorgt, und regte auch Andere zu gleicher erfolgreicher Thätigkeit an.

Die, damals erwachte und auch durch v. Reutz persönlich bethätigte, Theilnahme an den Landtags-Verhandlungen der Livl. Ritterschaft veranlaßte ihn zur Niederlegung von Materialien über Form, Wesen und Staats-Canzlei-Styl bei den Landtags-Propositionen zu Schwedischer Zeit im Inlande 1836 Nr. 16 Sp. 257 bis 262 nebst einigen besonders wichtigen Landtags-Propositionen ebend. Nr. 17 Sp. 273—281. Ferner gab er nach einer akademischen Gelegenheitsschrift des, in Wittenberg 1630 zum Magister promovirten, muthmaßlich am 15. Mai 1635 in Dorpat immatriculirten, 1657 als Pastor an der St. Nicolai-Kirche in Reval verstorbenen, in den Sammelwerken von Napiersky, Paucker u. A. bio-bibliographisch und literairhistorisch gewürdigten, Nicolaus Specht, Revalia-Livonus — ein Ehrengedächtniß seiner „patriotischen Gesinnung", indem er dessen, zwei volle Jahrhunderte früher gehaltene Rede de Livonia im Auszuge mittheilte und seinen eigenen Zeitgenossen das Bild eines Jünglings vorführte, welcher in der Fülle der Liebe und Anhänglichkeit für sein Vaterland, in einer schönen classischen Sprache und in der Wärme des begeisterten Gefühls für das, damals unter Schwedischer Herrschaft wieder vereinigte, Liv- und Estland Gedanken ausgesprochen hatte, die von einem geistigen Leben und von einer Sittlichkeit zeugten, wie sie nach 200 Jahren, wenn auch nicht vollständig erloschen waren, so doch schwerer kräftiger blühen mochten.

Der nachhaltige Eindruck, welchen die Mittheilung dieser Rede und die daran geknüpften Bemerkungen bei der damals studirenden Jugend hinterließen, erfreute den Verewigten und veranlaßte ihn im darauf folgenden Jahre zur Anregung einer wissenschaftlich-praktischen Frage, deren öffentliche Behandlung zu damaliger Zeit sehr großen Anklang fand. Im Inlande 1838 Nr. 3 und 4 Sp. 33—37 und 49—53 erschien nämlich der erste Aufsatz unseres Verewigten über die bürgerlichen Pfandhalter in Livland, worauf der Ehrenbürger W. Bandau (in Gemeinschaft mit A. H. Schwartz) die bürgerlichen Güterbesitzer in Livland Nr. 10 Sp. 145—151 besprach, der spätere Hofgerichts-Vicepräsident C. v. Tiesenhausen I. in Nr. 11 und 12 den Pfandbesitz adliger Güter behandelte, die Advocaten J. Wilpert und A. H. Schwartz in Nr. 18 und 19 noch ein Wort über das Recht des Güterbesitzes in Livland drucken ließen, der gegenw. Herr Hofgerichts-Vicepräsident F. G. A. v. Schwebs sich in Nr. 22 und 23 über das ausschließliche Recht des Adels, Rittergüter in Livland eigenthümlich zu besitzen, aussprach, der spätere Hofgerichts-Vicepräsident Dr. juris Ed. v. Tiesenhausen II. in Nr. 30 das ausschließliche Eigenthumsrecht des Adels an Landgütern abermals erörterte und endlich der Hofger.-Advocat J. Wilpert in Nr. 34 und 35 das Recht des Güterbesitzes in Livland nebst zwei urkundlichen Belegen einer sehr eingehenden Betrachtung unterzog, worauf noch in Nr. 38 eine Erklärung des angegriffenen Theils erfolgte. Diese, durch die Codification von 1845 zum gesetzlichen Abschluß gebrachte, neuerdings durch die vortreffliche Abhandlung des Hofgerichts-Raths Th. v. Böttticher in der Baltischen Monatsschrift (Bd. III Heft 4) über diesen Gegenstand auf's Gründlichste behandelte Frage sieht bekanntlich ihrer vollständigen Erledigung erst durch neue Acte der Gesetzgebung entgegen. Derselben Entscheidung harrt auch die von A. v. Reutz im Inlande 1839 Nr. 41 zur Sprache gebrachte Frage zur Geschichte der Städte-Repräsentation auf dem Livl. Landtage, welche der dim. Hr. Hofger.-Vicepräsident W. v. Bock neuerdings in den Vordergrund landesverfassungsmäßiger Erörterung gestellt hat.

Hatte der neuernannte Professor des Russ. Rechts bereits 1826 am 6. December bei der ersten Namenstagsfeier des Kaisers Nicolai I. in der Aula der Universität den Vergleich des Feldzugs Carl's XII. im J. 1708 mit dem Napoleon's I. von 1812 zum Gegenstande der Festrede gewählt und dadurch gewissermaßen dem Königsberger Carl Ludw. Struve (gest. 1838) die Ehre gegeben, welcher in Dorpat am 15. Septbr. 1812, länger als einen Monat vor dem Napoleonischen Rückzuge aus Moskau, den Feldzug des Darius gegen die Scythen in einer später gedruckten Rede zum Gegenstande einer öffentlichen Betrachtung wählte, so verbot ihm später seine, mit gänzlicher Heiserkeit gepaarte, Anlage zur Kehlschwindsucht das fernere Auftreten als öffentlicher Redner. Erst der ländliche Aufenthalt stellte ihn wieder her, und auch diesen benutzte er zur Mittheilung über ländliche Zustände, namentlich über den Frohndienst der Bauern, in der Russ. landwirthschaftl. Zeitung (1845 Nr. 102), sowie er gegen den Schluß seines Lebens nicht nur zu einer, übrigens sehr oberflächlich gehaltenen, Anzeige der bekannten Schrift von Blagowestschenski: "Der Este und sein Herr", in der Baltischen Monatsschrift, Bd. V, S. 123—135, veranlaßt wurde, sondern auch noch ein Manuscript in Umlauf setzte, welches den Entwurf einer neuen Verfassung für Livland enthalten sollte, indessen schwerlich der Zustimmung des Adels, wie der Städte-Bewohner, sich zu erfreuen haben konnte, da die Vorlage zu allgemein gehalten war.

Der, in den dreißiger und zu Anfange der vierziger Jahre zu Dorpat bestehende, Professoren-Abend, eine Vereinigung aller Facultäten zu geselligen und wissenschaftlichen Zwecken, indem der, von Haus zu Haus wandernde, Abend des Beisam-

menseins sämmtlicher Collegen mit allgemein interessirenden Vorträgen aus dem Fache eines jeden Vertreters seiner Wissenschaft verbunden war, erfreute sich auch in der activen und passiven Theilnahme unseres verewigten Freundes eines belebenden Elements und wurde in seinem damaligen Einflusse auf die Gestaltung der hiesigen socialen Verhältnisse von nachhaltiger Wirkung auch für die gesellschaftlichen Zustände des Ortes, bis er mit so vielen anderen frühzeitig geknickten Blüthen des, im akad. Verbande neu erwachten, Lebens geflissentlich zu Grabe getragen wurde, indem der Professor der Oeconomie und frühere Director der landwirthschaftlichen Lehr-Anstalt zu Alt-Kusthof, Schmalz, derjenige Redner und Hauswirth war, welcher den letzten Vortrag über einen Gegenstand seiner Disciplin hielt und sich der letzten Zuhörerschaft auch aus nicht bloß collegialischen Kreisen erfreute. Es war um dieselbe Zeit, daß der damalige Curator, spätere General von der Infanterie, Gustav v. Craffström die Glieder des akademischen Lehrkörpers zu wissenschaftlichen Beiträgen für das, in Russischer Sprache erscheinende, Journal des Ministeriums der Volks-Aufklärung aufforderte und in Morgenstern, Struve, Kruse, Göbel, Rosberg, Warwinski, später in Pirogow, Tobien, Schiräjew, zum Theil auch in manchen Uebersetzern die Vertreter der Betheiligung Dorpat's an dem Unternehmen fand. Auch Mädler, Petzholdt, Friedländer, Schmidt, Bulmerincq u. A. folgten zuletzt diesem Beispiel. Selbst unser Verewigter ließ sich dazu bereit finden, im IX. Bde dieses Journals, S. 258—281, einen Aufsatz über den Adel der Küstenstädte und Inseln Dalmatiens im Mittelalter zu veröffentlichen. Es war dieser Aufsatz eine Reisefrucht, die Erstlings-Studie eines umfassenden wissenschaftlichen Planes, die Skizze einer ganzen Vorlage von Rechtsfragen und der Vorläufer einer bedeutenden Arbeit von anerkanntem Werthe und internationaler Bedeutung.

Als Beitrag zur Geschichte Slavischer Rechte wurde von unserem Verewigten für den Demidow'schen Concurs im J. 1840 ein 546 S. starkes Manuscript enggeschrieben in 4°: „Verfassung und Rechtszustand der Dalmatinischen Küstenstädte „und Inseln im Mittelalter, aus ihren Municipal-Statuten" bei der Kaiserl. Akademie der Wissenschaften zur Preisbewerbung eingereicht und auf das, von dem Prof. des Römischen Rechts am pädagogischen Haupt-Institute, so wie der juristischen Encyclopädie an der Kaiserlichen Rechtsschule zu St. Petersburg, Dr. juris utriusque Heinr. Rob. Stöckhardt eingezogene, wissenschaftliche Gutachten zwar nicht mit dem vollen Demidow'schen Preise gekrönt, wie der Recensent in Vorschlag gebracht hatte, wohl aber des zweiten Preises für würdig erkannt und dem Verf. außerdem unter Anempfehlung der Weglassung und Umänderung einiger Stellen für den Druck der Arbeit die bei Vorstellung des ersten, im Buchhandel erschienenen, Exemplars zahlbare Summe von 1000 Rbl. S.-Mze zur Disposition gestellt. Prof. Stöckhardt aber erhielt für seine Begutachtung die kleine goldene Medaille. Hatte schon der vorläufige Bericht der Akademie (abgedr. in Russ. Sprache im Journal des Min. der V.-A. Th. XXVI., III. Abschnitt S. 43—48, so wie in der 9. Rechenschaft über die Zuerkennung der Demidow'schen Preise, St. Petersb. 1840, S. 13 bis 20) die Aufmerksamkeit unseres juristischen Publikums in sehr hohem Grade erregt, so war die vollständige Veröffentlichung des Stöckhardt'schen Gutachtens als Beilage zu derselben Sammelschrift S. 71—96 wol dazu geeignet, in weiteren Kreisen

die lebhafteste Theilnahme für das Zustandekommen der mühevollen und wichtige Aufschlüsse gewährenden Arbeit zu bekräftigen. In materieller Hinsicht wurde dem Verf. die Anerkennung zu Theil, daß er, ebensowohl mit wichtigen historischen und sprachlichen Kenntnissen, als mit gründlicher Kenntniß der Slavischen, wie der gemeinen, in Deutschland geltenden, Rechte ausgerüstet, das erste Gesetz des Geschichtsforschers, kritische Behutsamkeit und Vorsicht, so wie die erste Pflicht des Geschichtschreibers nach Cicero: **„Quis nescit, primam esse historiae legem, ne quid falsi dicere audeat, deinde ne quid veri non audeat?"** (de orat. II., 15) redlich und treu erfüllt habe. Zwar wurde gerügt, daß ein Mangel des Werks in dem fehlenden Beweise der genauen und vollständigen Kritik der Quellen gefunden werden müsse; doch die Sicherheit der eigenen Forschung noch höher gestellt. Wenn Kant die Kräfte des Denkens sogar von dem Denker selbst kritisch prüfen zu müssen glaubte, wie viel mehr mußte der Geschichtsforscher, der aus ganz neuen, noch ungeprüften, Quellen schöpfte, diese einer vorgängigen genauen historischen und palöographischen Kritik unterwerfen! In allgemeiner wissenschaftlicher Hinsicht wurde aber das Werk als eine Orginal-Schöpfung erkannt, welche nach den Briefen (Pesth 1805) des Grafen Batthyany, der Darstellung der Geschichte Dalmatiens von Fr. Lorenz bei Ersch u. Gruber, nach den Geschichtswerken von Feßler, v. Mailath, v. Engel, den Special-Geschichten v. Razzi, Giovanni Lucio, Ciccarelli, Forti, Alpendini, Hoff, Diewald, Linhart, Wiedemann, Demian, Gräfin v. Ursini und Rosenberg, übersetzt v. Bürde, Engel, Rosa, der Abhandlung Schindler's ꝛc. zum ersten Male eine vollständige Staats- und Rechts-Geschichte jener Küstenstädte und Inseln gab, dem Verf. den Ruhm verlieh, in eine Region der Wissenschaft hinuntergestiegen zu sein, welche bisher im tiefsten Dunkel der Nacht verborgen gelegen hatte und das Verdienst der ersten Forschung für ihn in Anspruch nahm.

In juristischer Hinsicht konnte nicht unterlassen werden, darauf hinzuweisen, daß die gelehrten Forscher über die Rechte des Mittelalters, an deren Spitze von Savigny mit seiner klassischen Geschichte des Römischen Rechts im Mittelalter steht, nur das Römische, Germanische, Longobardische und Canonische Recht zum Gegenstande ihrer Forschungen gemacht haben. Das Recht der Slavischen Völkerschaften im Mittelalter war noch, wenigstens außer Rußland, eine terra incognita. Nur Ewers gab in seinem allbekannten Werke: „Das älteste Recht der Russen, in seiner geschichtlichen Entwickelung dargestellt", Dorpat und Hamburg 1826 (Russisch bearbeitet mit Zusätzen von Platonow, St. Petersburg 1835), eine gediegene Forschung über die Spuren des ältesten Rechts in Rußland. Allein bei Rußland tritt der eigene Fall ein, daß es eigentlich gar kein Mittelalter in dem Romano-Germanischen Sinn hat, da seine ersten und ältesten Zeiten mit dem Romano-Germanischen Mittelalter fast zusammen fallen. Ein Mittelalter im eigentlichen Sinne läßt sich dagegen bei den, durch nationale und geschichtliche Verhältnisse in unmittelbaren Zusammenhang mit dem Europäischen Staatensystem gekommenen, weitverbreiteten Völkern Slavischen Ursprungs, den Serbiern, Illyriern, Dalmatiern, Croatiern ꝛc. annehmen. Die gelehrten Deutschen Juristen hatten indessen seit Jahrhunderten von den Slavischen Rechten gar keine Kenntniß erhalten, ja überhaupt keine Notiz genommen, die großen Kenner der Slavischen Sprache, ebenfalls Deutsche, besonders in Oesterreich und Böhmen, waren

aber nur Sprachforscher oder Archäologen, keineswegs Juristen. In von Reutz vereinigten sich zu diesem Zwecke gründliche Rechtskenntniß und Bekanntschaft mit mehreren Slavischen Sprachen, und so konnte es ihm gelingen, die, von v. Savigny nur ganz allgemein und nebenbei berührten, Städteverfassungen der Lombardischen Reiche im Mittelalter wissenschaftlich zu ergänzen, indem jener bedeutende Gelehrte mehr die gelehrte oder Literair-Geschichte des, im Occident bereits organisch abgeschlossenen, Römischen Rechts, als die Betrachtung der, zum Theil unter Einfluß des Römischen Rechts sich entwickelnden, mittelalterlichen und modernen Rechte sich hatte angelegen sein lassen. Es ist also die Arbeit unseres Landsmanns als eine Ergänzung des v. Savigny'schen Werks anzusehen, ja der Geschichtschreiber des Römischen Rechts im Mittelalter fand den Boden, auf welchen er einzugehen hatte, in ethnographischer und historischer Hinsicht bereits geebnet; unser Verf. aber mußte erst diesen Boden erringen und ebnen, sich sein Volk erst aus der Geschichte gleichsam construiren und als ein Urslavisches begründen. Ferner gab v. Savigny's Werk, wie bereits gesagt, meist nur eine Literair-Geschichte, also nicht sowohl eine Geschichte des Rechts, als der gelehrten Bearbeitung und Weiterverbreitung desselben; A. v. Reutz aber schilderte aus ebenfalls noch unbenutzten Quellen den gesammten Umfang und inneren Stoff eines dogmatischen Rechts, so daß seine Darstellung ein ganzes Rechts-System, wenn auch hier und da mehr skizzirt, als ausgeführt, enthält, in welchem alle Theile des Staats- und Rechtslebens ihre Stelle und Berücksichtigung finden.

Besonders aber bot die v. Reutz'sche Forschung eine wissenschaftlich-nationale Ausbeute dar. In einer Zeit, in welcher die Russische Geschichtforschung nicht nur an Interesse, sondern auch an Fortschritten und Erfolgen wesentlich gewonnen hatte, wo die Regierung den Eifer der Gelehrten für dieses Fach auf das Kräftigste unterstützte und wo Alles daran gesetzt wurde, eine reinere Erkenntniß der Sprachen, Schicksale, Sitten und Rechts-Institute der Altslavischen Völker aus den Urquellen und handschriftlichen Mitteln zu schöpfen, in einer solchen Zeit mußte die Forschung über Verfassung und Rechtszustand eines zwar weit entlegenen, aber nahe verwandten, Volksstammes sehr willkommen geheißen werden. Das Werk lieferte einen neuen Beweis für die so oft schon geäußerte Wahrheit, daß Slavische Sprache, Natur und Sitte auf allen Theilen der Erde merkwürdig verbreitet sind, und daß ein selbständiges, in sich kräftiges, Ur-Volk überall, wenn auch unter noch so verschiedenen Verhältnissen, sich gleich oder doch ähnlich bleibt. Der Verf. kam durch seine historischen Forschungen über die ursprüngliche Beschaffenheit der Bewohner der Dalmatinischen Küstenstädte zu dem Resultate, daß ein Slavischer Urstamm in Dalmatien vor allen Einwanderungen und Invasionen gelebt, daß diesen aber ein anderer Stamm von späterhin einwandernden, ebenfalls Slavischen Eroberern, in das Gebirgsland verdrängt habe, wo er unter dem Namen Slavi, Wlachi, auch Morlachi vorkommt, daß jedoch später diese beiden Slavischen Stämme gänzlich amalgamirt und nur durch

Venedigs Herrschaft ihrer rein Slavischen Nationalität beraubt und zu einem gemischten, halb Slavischen, halb Italienischen Volke geworden sind. Obgleich der Verf. diese Ansicht wiederholt als eine bloße Vermuthung aufstellte, deren genauere Prüfung und Begründung er den einheimischen Sprachforschern überlassen müsse, so ergiebt sich doch die ursprünglich Slavische Abstammung der Küstenbewohner sowohl aus dem Inhalte der Statuten, die außerordentlich viele rein Slavische Rechts-Institute und Ideen in sich fassen, theils aus der Sprache derselben, worin offenbar Slavische, oft ganz Russische oder doch Serbische, Worte mit einer, selbst zuweilen Slavisch formirten, Latinität seltsam gemischt sind, so daß es höchst interessant ist, die, an der Grenze Italiens vorkommenden, Slavischen Namen und Wörter mit den Russischen zu vergleichen. Auch gehört hieher, daß die edlen Dalmatinischen Geschlechter in jenen Küstenstädten, obwohl sie aus politischen Gründen das Italienische über ihre Slavische Muttersprache die Oberhand gewinnen ließen, doch noch ihre Ursprache, das Illyrische, sprechen, welches am reinsten in Ragusa herrscht. Die Gebirgsbewohner aber, noch gegenwärtig Slaven, Wlachen oder Morlachen genannt, die „nur den Adel der Tapferkeit kennen", sprechen noch jetzt Slavisch. Dies erinnerte den Recensenten lebhaft an die, ebenfalls in das Gebirgsland verdrängten, Urslaven in seinem Heimathlande Sachsen und insbesondere in der Lausitz, nämlich an die Sorbenwenden, welche zwar ihr völlig unvermischtes, dem Russischen aber sehr nahe kommendes, Idiom noch heute zu Tage sprechen, auch ächt Slavische, oft ganz Russische, Sitten unter sich erhalten haben, jedoch im Rechte natürlich nichts Abweichendes und Selbstständiges mehr aufweisen können.

Das, zu Dorpat im Jahre 1841 auf 413 S. gr. 8. gedruckt erschienene, Werk fiel auch mit dem Schlusse der Lehrthätigkeit des Dahingegangenen zusammen und gewährte in der Erinnerung an seinen Fleiß, an seine Belesenheit und an seine Beharrlichkeit Interesse.

Die, dem großen akademischen Hauptgebäude gegenüber belegene, Wohnung des Verstorbenen, von dessen oberem Stocke aus das helle Lämpchen der Studirstube den, über dem Portal der Universität befindlichen, Reichs-Doppeladler gleichsam wissenschaftlich erleuchtete, — prangt jetzt mit dem heraldisch nicht ganz richtig angebrachten, an die Verleihung des Priv. Sig. Aug. und den ersten Polnischen Statthalter über Livland, Chotkiewicz erinnernden Vogel Greif, aus dessen Familien-Wappen er zuerst entlehnt wurde, dem Emblem der Livländ. Ritterschaft, indem die adlige Credit-Verwaltung des Estnischen Districts daselbst ihren Sitz aufgeschlagen hat. Wir aber schließen mit einem Citat aus der v. Reutz'schen Anzeige des Du-Hamelschen Versuchs eines Russischen Staatsrechts in den Dorp. Jahrbüchern, Bd. III, S. 30 Z. 8 ff.: „Das alte landständische Recht der Bewilligung haben bloß die Ritterschaften und Stände der Provinz Livland nach dem Priv. Sig. Aug. dat. Vilnae feria sexta post festum Sanctae Catharinae". 1561. Art. XXI.

Dorpat. Th. Weise.

Korrespondenz

Dorpat. In unseren Zeitungen hat sich ein Streit über den ostmaligen Gebrauch der St. Marien-Kirchenglocken erhoben. Während die Luther. St. Petri-Pauls-Gemeinde zu Moskwa eben jetzt die Freude erlebt hat, die erste Glocke innerhalb des Kerns der alten Zarenstadt auf dem Thurme einer Evangelischen Kirche errichtet zu sehen, finden Anwohner des Bezirks der sog. Estnischen Kirche in der Nähe unseres Doms, daß zu häufig geläutet werde. Wir können den Gründen, welche Hr. Propst Willigerode in der Dörptschen Zeitung gegen diesen Angriff geltend gemacht hat, nur beistimmen, und sind sogar des Erachtens, daß selbst die Anschaffung einer dritten Glocke für dieselbe Kirche keineswegs unstatthaft sein würde. Um aber das richtige Maaß der Beurtheilung für die Zustände der Gemeinde zu finden und das gehörige Verständniß für die Zwecke der Pastoral-Seelsorge und Volks-Erziehung, Schulbildung und sittlichen Hebung bei den Eingepfarrten des Kirchspiels zu ermöglichen, erlauben wir uns, unter Verweisung auf die, bei Gelegenheit der Beschreibung der Glockenweihe in Nr. 46 des vorigjährigen Inlandes (für Esten ist die Einweihungs-Feierlichkeit in einer kleinen Estnisch erschienenen Schrift, 24 S. 8. besonders beschrieben) gegebenen historischen und statistischen Nachrichten und bei Mittheilung einer Tabelle über die, seit der letzten Wiederbesetzung der Pfarre in der Gemeinde vorgekommenen, Amtshandlungen wiederholt in Anregung zu bringen, daß der Bau einer zweiten Estnischen Kirche, sei es für das Land- oder Stadt-Kirchspiel, ganz unerläßlich ist, da die einzige vorhandene räumlich kaum den sechsten Theil der vereinigten Gemeinden in sich aufzunehmen vermag.

Zahl der Geborenen, Confirmirten, Copulirten, Communicanten und Verstorbenen zu St. Marien in Dorpat:

Jahr.	Gemeinde-Verband.	Geborene.			Confirmirte.			Copul. Paare.	Communicanten.			Verstorbene.		
		Männl.	Weibl.	Zus.	Männl.	Weibl.	Zus.		Männl.	Weibl.	Zus.	Männl.	Weibl.	Zus.
1857.	Deutsche	17	21	38	46	40	86	7	339	437	776	5	4	9
	Stadt-Esten . .	133	104	237	24	48	72	102	1818	3750	5568	131	130	261
	Land-Esten . . .	176	198	374	106	118	224	108	4431	5954	10385	107	120	227
	Summe . .	326	323	649	176	206	382	217	6588	10141	16729	243	254	497
1858.	Deutsche	14	15	29	38	35	73	5	409	513	922	10	7	17
	Stadt-Esten . .	132	132	264	35	62	97	78	1910	3851	5761	140	112	252
	Land-Esten . . .	239	224	463	111	91	202	114	4310	6666	10976	126	122	248
	Summe . .	385	371	756	184	188	372	197	6629	11030	17659	276	241	517
1859.	Deutsche	25	13	38	52	44	96	35	450	571	1021	18	10	28
	Stadt-Esten . .	131	143	274	21	47	68	65	1625	4134	5759	137	136	273
	Land-Esten . . .	227	210	437	91	107	198	119	4659	5638	10297	112	130	242
	Summa . .	383	366	749	164	198	362	219	6734	10343	17077	267	276	543
1860.	Deutsche	22	27	49	62	49	111	18	456	582	1038	26	9	35
	Stadt-Esten . .	152	130	282	24	46	70	71	2228	4278	6506	189	137	326
	Land-Esten . . .	229	245	474	96	79	175	113	4698	5867	10465	162	180	342
	Summe . .	403	402	805	182	174	356	202	7882	10727	18009	377	326	703
1861.	Deutsche	19	22	41	62	56	118	16	457	643	1100	18	21	39
	Stadt-Esten . .	143	158	301	45	49	94	76	2319	4455	6774	159	165	324
	Land-Esten . . .	260	218	478	78	83	161	107	4456	5744	10200	148	133	281
	Summe . .	422	398	820	185	188	373	199	7232	10842	18074	325	319	644
1862.	Deutsche	38	23	61	63	54	117	29	525	710	1235	29	17	46
	Stadt-Esten . .	155	170	325	36	39	75	71	2392	4505	6897	164	144	308
	Land-Esten . . .	230	208	438	77	73	150	113	4735	5958	10693	145	150	295
	Summe . .	423	401	824	176	166	342	213	7652	11173	18825	338	311	649

Dorpat. Zu Anfange des zweiten Semesters 1863 wird bei der Dorpater Veterinairschule die Aufnahme von Zöglingen der ersten Ordnung stattfinden. Diejenigen, welche sich dem Aufnahme-Examen zu unterwerfen wünschen, haben sich am 20. und 21. Juli zwischen 11 und 1 Uhr Vormittags in der Kanzellei der Anstalt zu melden und folgende Zeugnisse einzureichen: die schriftliche Einwilligung der Eltern oder Vormünder zum Eintritt in die Anstalt; das ärztliche Zeugniß, daß der Aufzunehmende von gesunder Constitution ist und kein körperliches Gebrechen hat; ein Auswärtiger den schriftlichen Beweis, daß sein Paß an die Dorpatsche Polizei-Verwaltung eingeliefert worden ist; einen Taufschein, welcher beweisen muß, daß der Aufzunehmende das 17. Jahr zurückgelegt hat, und nicht älter als 25 Jahr ist; Bekenner der protestantischen Kirche einen Confirmationsschein; ein Zeugniß über den genossenen Unterricht; ein Standes-Zeugniß — Adelige das Zeugniß des Vorstandes der örtlichen Adels-Corporation — Söhne von Beamten, Geistlichen, Gelehrten und Künstlern ohne Rang entweder die Dienstlisten ihrer Väter oder andere gerichtliche Zeugnisse über deren Stand, — Steuerpflichtige die Entlassungs-Zeugnisse der Gemeinden, denen sie angehören, worin gleichzeitig die Bescheinigung enthalten sein muß, daß ihnen gestattet ist, ihren Unterricht in Lehranstalten fortzusetzen. Diejenigen, welche über die Vollendung des Cursus in Gymnasien und Progymnasien empfehlende Zeugnisse vorweisen, werden, wenn sie sich geläufig in der deutschen Sprache mündlich und schriftlich ausdrücken können, ohne Examen aufgenommen, haben aber die obenerwähnten Zeugnisse ebenfalls und zu demselben Termin einzureichen.

Dorpat. Die Livl. Gouv.-Ztg. bringt häufig aus dem den Verhandlungen des Wenden-Wolmar-Walk'schen Ackerbauvereins, in welchem in neuester Zeit eine große Regsamkeit herrscht, interessante Nachrichten über landwirthschaftliche Zustände in Livland, meist aus der geschickten Feder des Herrn J. v. Sivers. In der Nummer 61 giebt dieser verdienstvolle Berichterstatter eine Betrachtung über die Merinoheerden

Livlands, woraus wir das Wesentlichste hervorheben: Unter 1000 Köpfe zählen 22 Heerden, über 1000 dagegen ihrer 23. Verhältnißmäßig am zahlreichsten sind die Schäfereien von 700 bis 1100 Köpfen, — namentlich 25 an der Zahl — die tieferen und höheren Hunderte sind nur in je 1, 2, 3, ein einziges Hundert in 4 Heerden vertreten. Die meisten größern Heerden von 900 und mehr Köpfen fallen auf die Ordnungsgerichtsbezirke Wenden (8), Werro (7), Walk (6), sind dagegen am schwächsten vertreten in den Ordnungsgerichtsbezirken Fellin (3), Pernau (2), Dorpat (1), kleinere Heerden von 7000 und drunter finden sich am zahlreichsten in Walk (5) und Pernau (3). Am weitesten ist die Merinozucht verbreitet in den Bezirken von Walk (17 Heerden), Wenden (12), Riga (10), Werro (10), geringer in Dorpat (6), Fellin (6), Wolmar (5), Pernau (5). Unter den gegenwärtigen Heerden ist die von Neuhausen die älteste (1820). Im Jahre 1826 vereinigten sich der Hr. von Zuckerbecker — Friedrichshof, der Hr. Baron Wolff — Lettin, und Hr. Bandau — Siggund und ließen auf gemeinsame Kosten eine Merino-Heerde kommen. In den Jahren 1828 bis 1831 fand das glückliche Beispiel einige Nachahmer, welche bis 1837 sich ansehnlich vermehrten. Von den bis zu jenem Jahre gegründeten Merinoschäfereien Livlands bestehen gegenwärtig noch vier und zwanzig. Es machte sich das Bedürfniß nach sachgemäßer Leitung der Schafzüchtereien geltend, und es wurden Bonitеure oder Wollsortirer als Schäferei-Inspectoren angestellt. In Livland bildete sich ein Schafzuchtverein mit einem Schäfereicomité, das seinen Hauptsitz bei der mit Unterstützung der Krone gestifteten livländischen Stammschäferei in Trikaten erhielt, und die Angelegenheiten der Merinozucht Livlands in geregelten Gang zu setzen bestrebt war. Jährliche Bonitirumfahrten bei den inländischen Schäfereien, und wiederholte Reisen zum Besuch der deutschen Anstalten, Erwerb von Zuchtböcken aus den vorzüglichsten Heerden deutscher Nachbarländer thaten das Ihrige. Mit dem Jahre 1853 tauchte neues Interesse für Schafzucht in Livland auf und verstärkte sich besonders in den Jahren 1858 bis 1860, in welchen nicht weniger als 12 neue Schäfereien gegründet wurden. Livländische Wollen, namentlich die der Stammschäferei erhielten auch in der Weltausstellung in London die höchsten Preise. Das Schurgewicht der reichwolligsten Heerden schwankt zwischen 4,06 Pfd. und 3 Pfd. Im Wendenschen und Fellinschen kommen die meisten, im Werroschen und Dörptschen die wenigsten wollreichen Heerden vor. Tabellarische Zusammenstellungen ergeben für Livland eine Merinokopfzahl von 65,000, ein Gesammtschurgewicht von 18,265,000 Pfd. Wolle und es bilden unsere Heerden, trotz der ungünstigen klimatischen Verhältnisse, doch den 123. Theil der Kopfzahl von Rußlands Merinoheerden, deren einzelne, wie die Rasumowskische im Gouv. Poltawa, allein 60,000 Stück zählen soll.

Pernau. Ein Aufsatz in Nr. 128 der Reval. Zeitung, welcher die Stiftungsfeier der dortigen Liedertafel und die bei dieser Gelegenheit von einem Hrn. Müller bewiesene humane Handlung schildert, veranlaßte uns — weil sie so sehr contrastirt mit der Denk- und Thatenweise eines Mannes, der vor kurzer Zeit noch Dirigent unseres Männergesangvereins war oder quasi noch ist — die hiesigen Männergesangvereins-Zustände, wie sie die Artikel in Nr. 47 und 52 vorigen und in Nr. 14 dieses Jahres die Spalten des „Inlandes" veröffentlichten, noch einmal aufzunehmen und jetzt durch unwiderlegliche Thatsachen zu beweisen, wie nicht Unrecht diese Artikel hatten, wenn sie dem Hrn. Hädrich als Musiklehrer seine Vorzüge ließen, ihm als Leiter eines Vereins aber dieselben nicht zuerkannten, d. h. sie ihm insofern absprachen, als er aufgehört hat, sich um den Verein verdient zu machen, ja es nicht mehr in seinen physischen, wie geistigen Kräften lag, unserem Verein länger vorzustehen, vielmehr die Herren Sänger sich genöthigt sahen, ihre weiteren Uebungen unter seiner Direction einzustellen, um sich dem Genius eines Mannes anzuvertrauen, der mehr als des Herrn Hädrich's Stelle zu vertreten würdig ist. Im Mai d. J. versammelte eine den Anschluß an den deutschen Sängerbund betreffende Berathung unseren Verein. Tags zuvor hatten die Herren activen Mitglieder in einer privaten Versammlung — nachdem sie in möglichst sanften Farben ihres Gesangdirectors Eigenschaften sich vorgeführt — einstimmig beschlossen, dem Hrn. Hädrich offen zu sagen, wie sie wol seine Verdienste zu einer Zeit zu schätzen wußten, als er mehr die Interessen des Vereins im Auge hatte, doch jetzt, wo mit dem Meilenstiefelschritt der Aufklärung auch sie — die Herren Sänger — nicht ganz zurückbleiben möchten hinter ihrer Forderung, Hr. Hädrich aber mit ihnen unmöglich Gang halten könne, sie sich von ihm den Dirigentenstab für Hrn. J. Mosevius erbäten, — welcher Beschluß folgenden Tages auch zur Ausführung gelangte. Hier tritt nun der grelle Gegensatz im Wesen zweier Gesangvorsteher an's Licht. Herr Müller, im Bewußtsein dem Vorwärts-Eilen seines Gesangvereins nicht mehr folgen zu können, weil — wie er sich in seiner humoristischen Rede ausdrückt — „seine Schüler ihm über den Kopf wachsen", Hr. Müller weiß mit richtigem Takt seinem treu verwalteten Amte zu entsagen und in wahrhaft liebevoller Weise seinem Nachfolger mit der Dirigentschaft auch ein silbernes Zeichen seines künftigen Berufs zu übergeben. — Nicht so Hr. Hädrich. Mit noch zwei anderen Stimmen protestirte er hartnäckig gegen das unziemende Verfahren — wie er das billige Verlangen der Hrn. Sänger und zwar in noch stärkerem Ausdrucke zu nennen beliebte. Seine Einwendungen ließen indessen die Fortschrittspartei ihren Schritt nicht bereuen; seine Vorstellungen waren vergebens, und am Ende verlangte Hr. Hädrich statutengemäß abgewählt zu werden. Die Vorsteherwahlen geschehen hier am 1. Sept., ob aber Hr. Hädrich dieselben abwarten wird, möchten wir nach dem was vorausgegangen und par honneur nicht behaupten.

Vellin, 2. Juni. Der Charakter des Mai-Monats war Trockenheit. Es kamen einzelne heftige Windstöße vor. Der wärmste Tag war der 26., am Morgen 7 Uhr +14,8°, Mittag 2 Uhr +16°, Abend 9 Uhr +19°, so daß die durchschnittliche Wärme dieses Tages +14,93° beträgt; das Barometer zeigte den ganzen Tag hindurch 27,10; die Luft war still und die Sonne war durch Wolken verschleiert; der am wenigsten warme Tag war der 9. Morgens +5,5, Mittags +6,8 u. Abends +1,25; der Barometerstand war 28. 2,1, 28. 2,2 u. 28. 2; kein Wind und bewölkt, die darauf folgende Nacht trat Frost ein, welcher in der Umgegend besonders den Kohlpflanzen, hin und wieder auch den Erbsen verderblich wurde; das Mittel dieses Tages beträgt +4,5; der höchste Wärmegrad war am 2. Mittags, nämlich +21,5, bei 28. 0,1, ruhiger Luft und bedecktem Himmel, es donnerte an diesem Tage um dieselbe Zeit zum ersten Male in diesem Jahre, am Nachmittage regnete es ein wenig; Donner war auch am 6. Mittags bei +14 zu hören, das Barometer zeigte den ganzen Tag 28. 2, es war still und regnerisch; der niedrigste Wärmegrad war am genannten 9. Abends mit +1,25, somit ist die Mittelwärme des Monates +11°. Auffallende Schwankungen der Barometer-Säule kamen nicht vor, der höchste Stand derselben fand am 22. Mittags statt: 28. 4,5 bei +12,5, stiller Luft und klarem Himmel, Abends war es wolkig bei +3,8 und 28. 3; der niedrigste Barometerstand war am 25. Mittags mit 27. 8 bei +14, bei Windstille und bedecktem Himmel; der mittlere Barometerstand im Monate ist also 28. 0,25. Anhaltende Winde gab es nicht; stärkere Windstöße kamen vor am 16. Mittags NWW, b.i +5°, bei 28 und bei trübem Himmel, ebenso am Mittage des 17. bei +11°, 27. 11,1 und trüber Luft, am Abende dieser Tage fiel das Quecksilber im Thermometer von +11° Mittags auf +1,5 Abends; das des Barometers stieg auf 27. 11,5 und der Himmel war wolkig; ein stärkerer Nord-Wind blies auch am 20. Morg. bei +6,5, 28. 2 und regnerischem Himmel, so wie ein NO am 23. Mittags bei +12,6, 28. 1 und bedecktem Himmel, Abends am selbigen Tage zeigte das Thermometer +5,5; weniger starke Winde fanden statt am Morgen des 8. NW, der nach N überging, bei +4,5°, 28. 1 und feuchter Luft; am 15. Mittags bei +13,5°, 27. 11,8 und Sonnenschein, am Abende desselben Tages waren +3,3,

und am 25. Morgens und Mittags NW, bei +12 und +15, bei 27. 9,5 und 27. 8 und bei bedecktem Himmel; vorherrschend waren die NW-Winde. Zwar ist der Monat ein trockener zu nennen, doch wirkte die Sonne nicht mit ihrer vollen Kraft, sondern schien stets durch einen Wolkenschleier, auch fehlte es nicht ganz an Regen, jedoch fiel er nicht reichlich genug; so am Abende des 4. bei +8°, 28. 0,2 und schwachem NW und am Abende des 15. bei +3,3 und 24. 11, auch am Abend des 28. bei +5,8, das Barometer zeigte den ganzen Tag 28 und es war still; ein wenig regnete es am 2. Mittags und Abends ohne Gewitter bei +12 und bei 28. 0,2; auch am Morgen des 6. bei +9,8, bei 28. 0,2 und Donner; am Morgen des 7. und Abends bei +14, das Barometer zeigte den ganzen Tag hindurch 27. 11,2, gegen Abend blies ein schwacher W-Wind, am 8. Morgens, am 11. Mittags bei +7°, 28. 1,2 und ruhiger Luft; am 16. Abends bei +2,25, der Barometer stand unverändert den Tag auf 28; am Morgen des 20. bei +6,5°, 28. 1,2 und bei N-Wind und 28. Abends bei +8,5, bei dem Barometerstande des Tages 28 und bei stiller Luft; ganz heiter war es am 3. bei +13, +13 u. +7, bei 28. 1, 28. 1,5 und 28. 2 und schwachem SW; am 22. bei +9, +12,5 u. +3,8, bei 28. 4, 28. 4,5 und 28. 3 und es war still; am 30. bei +12,5, +17,5 u. +14,6, der Barometerstand war 28. 3, 28. 3 u. 28. 2,2 und kein Wind, am 31. bei +15, +19,2 und +13, bei 28. 2, 28. 1,8 u. 28. 0,8 und stiller Luft. — Am 7. Mai ließ sich die erste Nachtigall hören; die Bäume waren noch ganz unbelaubt. Das Korn steht auf den Feldern in der Umgegend sehr gut, namentlich der Winterroggen, er ist schon 2 Fuß 1½ Zoll in die Höhe geschossen und hat 3 Zoll lange Aehren angesetzt; einige Stellen sind auf den Feldern ausgefroren. In den Gärten ward fleißig begossen.

Polangen, 11. Juni. — i — i. — Längere Zeit war es hier vollkommen ruhig. Dank den umsichtigen Maßregeln des Generalgouverneurs Murawieff — eines Mannes von Kraft und eiserner Energie, wie der Augenblick sie braucht, — war zuletzt von umherstreifenden Banden bis jenseits Telsch nichts mehr zu hören, wohin ein Theil der hiesigen Grenzwache in Verfolgung der Insurgenten mitgezogen war. Jetzt jedoch taucht wieder das Gerücht von fremden, verdächtigen Schiffen auf, die sich der hiesigen Küste nähern sollen und deren eines gestern von einem unserer Kriegsdampfer, die in steter Wachsamkeit hin- und herkreuzen, gejagt sei. In Verbindung damit soll eine Bande sich nähern, die in den Wäldern die etwaige Landung von Waffen abwarten will. Eine ziemliche Anzahl von Verhafteten oder im Orte Detinirten befindet sich jetzt hier, mit deren Aburtheilung ein Kriegsgericht schon seit geraumer Zeit beschäftigt ist. Zum Erstaunen ist dabei die Milde, mit welcher verfahren wird, denn nicht blos gehen die meisten derselbrn frei umher, — theilweise auf Caution von andern Polen und politisch Verdächtigen, — und dürfen sogar auf mehrere Tage die Stadt verlassen, sondern es ist ihnen der freie Verkehr mit ihren Familien, Gutsbeamten und allen Hieherkommenden gestattet. Ist nun schon an und für sich ein offener Ort, wie Polangen, kein geeigneter Aufenthalt für solche Gefangene, die in die Hauptorte der Provinzen geschickt werden müßten, so ist es noch gefährlicher, sie mit All' und Jedem conferiren zu lassen, da jede Nachricht, die ihnen zu geben beliebt, sogleich mit Leichtigkeit weiter verbreitet werden kann. Wie es übrigens unter der polnisch-litthauischen Bevölkerung des Orts selbst aussieht, geht daraus hervor, daß der tägliche Sammelplatz aller Detinirten, ihrer Familien und Freunde mit den Beamten zusammen die Wohnung des Golddirectors ist, also die Wohnung eines russischen Beamten und Chefs einer russ. Behörde, der freilich selbst ein Pole. Man wird dabei unwillkührlich an den bei den Rebellen gefundenen, neulich in den Zeitungen reproducirten Revolutions-Katechismus erinnert. Solche abnorme Zustände, die im Vertrauen auf das allgemeine Schweigen und auf die daraus folgende Straflosigkeit fortdauern, an's Licht zu ziehen, ist die Pflicht der Presse, die da reden soll, wo die Anderen, sei es aus welcher Ursache sie wollen, schweigen. Ueber alles Lob erhaben, wie alle Berichte übereinstimmend besagen und wie wir Gelegenheit gehabt haben, selbst vielfach zu constatiren, ist die Haltung und Tapferkeit, die Unermüdlichkeit und der Eifer, freilich und natürlich auch die Erbitterung unserer Soldaten, die von den ausländischen Zeitungen der Grausamkeit angeklagt werden, — von denselben ausl. Zeitungen, die das Meuchelmorden und die wirklich viehischen Grausamkeiten der Polen mit ihrer Sympathie beehren. Wie wäre es aber möglich, daß das Hängen und Foltern von Soldaten, die gegebenen Befehlen gehorchen und ihre Pflicht thun, nicht die äußerste Erbitterung erweckte? — Nicht minder vorzüglich als die Haltung der Soldaten ist die der Bauern. Trotz aller Verlockungen und Versuchungen, trotz Drohungen und Chicanen von verschiedenen Seiten — denn nicht alle Insurgenten oder deren Freunde sind bewaffnet in den Wäldern, — bleiben sie unerschütterlich und voll Eifer, und verlangen sehnsüchtig nach der Erlaubniß, mit einem Schlage dem Wühlen des kleinen Adels ein Ende zu machen. — Schließlich erlaube man uns, ein Beispiel ausländischer Journalistik aus dem Gebiete des höheren Blödsinns mitzutheilen. In dem „Illustriten Familenblatt" (Leipzig, Payne), einem Blatte, das sich durch seine Dummheit auszeichnet, wird in Nr. 16 von diesem Jahre „eine neue Geschichte von der Gefräßigkeit der Herrn Kosaken" erzählt. Dieselben hätten in Polen bei einem „guten, armen Dorfpfarrer", der sich „viel mit Anatomie beschäftigte", eine Anzahl Gläser mit „Embryonen in Spiritus" gefunden. „Schwerenoth! so guten Wudki haben wir noch nie getrunken!" (sic!!) sagten die Kosaken, tranken den Spiritus, und aßen die Embryonen, da sie nach Schnaps schmeckten, als Eingemachtes dazu. — Ist das nicht herrlich, und geht diese Geschichte nicht schon in's Gebiet unwillkührlichen Humors über? Wie rührend der gute, arme Dorfpastor in Polen — also doch ein katholischer Dorfgeistlicher; man muß diese dort gesehen haben, um zu wissen, was das heißt!" — der sich still auf seinem Dorf mit Anatomie beschäftigt und eine Sammlung Embryonen in Spiritus hat!! Wie recht kosakisch ferner der Fluch: „Schwerenoth!" Dem „Illustrirten Familienjournal" wäre nach diesem Pröbchen zu rathen, den Titel: „Journal für blödsinnige Familien" anzunehmen. — In Bezug auf Journalistik noch Folgendes: es wird gewiß in Dorpat nicht weniger überrascht haben, als dies bei Referenten der Fall war, daß ein inländisches Blatt die Esten nicht zu den Menschen zählt. Solches thut die Rigasche Zeitung in ihrer Nr. 126 vom 3. Juni d. J., wo es in dem Aufsatz: „Ein deutsches Volksfest in Livland" im Feuilleton wörtlich heißt: „Wohl 500 Menschen hatten sich trotz der kühlen Witterung, namentlich aus dem benachbarten Fellin, zusammengefunden, dazu noch eine Menge estnischen Landvolks". Also Menschen und estnisches Landvolk! Dies ist ein würdiges Seitenstück zu andern Feuilletonmerkwürdigkeiten der Rig. Ztg., die zu zahlreich sind, um angeführt zu werden und von denen „Friedr. Wilh. v. Schlegel" und „Viola" in Shakespeare's Kaufmann v. Venedig, in welchem wohl eine Prazia, aber keine Viola vorkommt, nur zwei Proben sind.

Vom 1. Juli an beginnt mit der Nr. 26 des „Inlands" ein neues halbjährl. Abonnement auf diese Wochenschrift. Dasselbe beträgt in Dorpat 2 Rbl. 25 Kop. und mit Zuschlag der Poststeuer für das ganze Reich 3 Rbl. Einige Exemplare des ersten Halbjahrganges des „Inlands" können nachgeliefert werden.

Redacteur Dr. *C. Hechel.*

Von der Censur erlaubt.

Dorpat, den 22. Juni 1863. (Nr. 336.)

№ 26. Montag, den 1. Juli 1863.

Das „Inland" erscheint wöchentlich in Nummern von einem Bogen in gr. 4. Der Pränumerations-Preis für das Jahr beträgt 6 Rbl. S. mit Einschluß der Poststeuer im ganzen Reiche u. 4½ Rbl. Silber in Dorpat. Man abonnirt bei der „Redaction des Inlands" und bei dem Buchdrucker und Verleger H. Laakmann in Dorpat. Insertions-Gebühren für die Zeile werden mit 4 Kop. S. berechnet.

Das Inland.

Eine Wochenschrift
für
Liv-, Est- und Kurlands Geschichte, Geographie, Statistik und Literatur.
Achtundzwanzigster Jahrgang.

Der verewigte General von der Cavallerie, Carl Magnus von der Pahlen, Freiherr von Astrau,

wurde, nach damaliger Einrichtung, bereits 1784 bei der Garde zu Pferde eingeschrieben, erhielt 1797 den ersten Offiziers-Grad als Cornet beim damaligen Riga'schen Dragoner-Regimente und wurde hierauf im aktiven Dienste rasch befördert; 1810 war er bereits Obrist, 1813 wurde er General-Major, 1830 vom Civil-Range zum General-Lieutenant umbenannt, 1843 General der Cavallerie. Ihn zierten die höchsten Auszeichnungen des Civil- und Militair-Ranges, der goldene Ehrendegen und der goldene Säbel für bewiesene Tapferkeit, das Großkreuz des Königl. Schwedischen Schwerdt-Ordens, die Erinnerungs-Medaille an den Feldzug von 1812 und an den Einzug der Verbündeten in Paris, der Kön. Preuß. rothe Adler-Orden und die Insignien des Kreuzes pour le mérite, die brillantenen Sterne der heilig. Anna, des heil. Wladimir mit den Schwerdtern, des heiligen Alexander-Newsky, der St. Georgen-Orden, das Ehrenzeichen für seine mehr als halbhundertjährigen, dem Vaterlande treu geleisteten, Dienste, die, auf dem Schlachtfelde gepflückten, Lorbeeren, wie die, auf dem friedlicheren, doch keineswegs thatenarmen, Gebiete heimathlicher Kämpfe gewonnenen, Siegeskränze.

In den Jahren 1806 und 1807 nahm der 28-jährige Ober-Offizier Antheil an dem Preußischen Feldzuge, besonders an den, im Winter stattfindenden, bedeutenden Gefechten, und erhielt für seine Taferkeit in der Schlacht von Preußisch-Eylau den St. Wladimir-Orden 4. Classe mit der Schleife; gegen das Frühjahr wurde er der Expedition nach Ostrolenka beigesellt und erwarb sich noch vor dem Zustandekommen des verhängnißvollen Tilsiter Friedens den goldenen Degen für Tapferkeit; die denkwürdigen Jahre 1808 und 1809 stellten ihn in der Chevalier-Garde unter den Oberbefehl von Barclay de Tolly in Finnland; für das Gefecht bei Odensalmi erhielt er den St. Georgen-Orden 4. Cl.; er nahm Theil an der Einnahme von Uleåborg, sowie 1809 an der Besitz-Ergreifung der Alands-Inseln und an allen, bis zur Grenze von Schweden sich erstreckenden, Kriegs-Operationen. Im Jahre 1810 zum Kriege gegen die Türken befehligt, stand er zu Anfange des Mai bei der Blokade von Silistria, in den Johannis-Tagen bei der Einnahme der Befestigungen von Schumla, nahm hierauf Antheil an der Blokade von Rustschuk, machte den Sturm auf diese Festung, sowie das Gefecht von Beytin mit, wurde bei dieser Gelegenheit an der rechten Schulter verwundet und am 15. August desselben Jahres Obrist. Das Jahr 1812 ließ ihn an die Spitze einer besonderen Heeres-Abtheilung auf dem linken Flügel des Generals von der Cav. Grafen Wittgenstein treten, und er eröffnete bei Witebsk zuerst die Verbindung zwischen der Hauptarmee und dem westlichen Heereskern. Nach Unterstützung bei der Einnahme von Königsberg erhielt er den Auftrag, Pillau zu blokiren, verblieb bei dieser Festung vom 16. bis 24. Jan. 1813, warf zwei Male den Ausfall der Garnison zurück und wurde hierauf Comandant von Königsberg. Sodann unter den Befehl des Grafen Tschernitschew getreten, nahm er Antheil an allen Gefechten und Operationen gegen die Französischen Truppen, überschritt am 24. März zum ersten Male die Elbe bei Werben, betheiligte sich am 2. April beim Sturm auf Lüneburg, woselbst der General Morand mit seinem Corps gefangen genommen wurde, u. Pahlen an demselben Tage das Patent als General-Major erhielt; am 16. und 23. April war er thätiger Zeuge der Gefechte bei, am 6., 7. u. 8. Mai des Angriffs und Bombardements auf Hamburg, am 1. Juni des Gefechts bei Leipzig, wofür er die Insignien des St. Wladimir-Ordens 3. Cl. erhielt, und begleitete den kühnen Tschernitschew auf allen Streifzügen. In demselben Jahre nahm er unter Anführung des Generals Winzingerode Antheil an den Operationen gegen die Franzosen, so z. B. am 28. Aug. u. St. bei Groß-Beeren, am 6. Sept. bei Dennewitz, in welcher Veranlassung er für seine Tapferkeit den St. Georgen-Orden 3. Cl. erhielt, am 9. bei Schweinitz, am 10. unter den Festungswerken von Torgau und am 19. Oct. an der Völkerschlacht von Leipzig, in welcher er unter dem unmittelbaren Befehle des gewesenen Marschalls Bernadotte, späteren Königs von Schweden, Carl XIV. Johann, die Avantgarde der Nordarmee, auch unter dem Prinzen von „Ponte-Corvo" bis zum Kieler Frieden die fliegenden Truppenkörper anführte, denen die Befreiung Nord-Deutschlands von der Napoleonischen Herrschaft übertragen war; für die Völkerschlacht von Leipzig mit dem St. Annen-Orden 1. Cl. belohnt, blokirte der 35jährige General vom 21. Nov. bis zum 3. Decbr. n. St. die Festung Harburg, warf mehrere Angriffe des Feindes siegreich zurück, und als der Kronprinz, nach Trennung der Dänischen und Französischen Armee, sich mit dem Hauptheere zur Verfolgung der Dänen gegen Holstein wandte, ließ er den Baron Pahlen gegen den Marschall Davoust bei Hamburg zurück, worauf er sich nach Rendsburg wandte; hatte er sich gegen Oudinot bei Groß-Beeren und gegen Ney bei

Dennewitz gemessen, so war es ihm nunmehr beschieden, den dritten Französischen Marschall noch vor dem unmittelbaren Eintritt in das damalige Französische Gebiet niederzuwerfen. Nachdem er im Februar 1814 mit seinem Detachement bei Verfolgung des Feindes in Frankreich eingedrungen war, half er Soissons nehmen, erhielt bei Gelegenheit des Gefechts von Craon die Insignien des St. Annen-Ordens der 1. Classe in Diamanten, nahm am 25. und 26. Febr. n. St. Antheil am Gefechte von Laon, am 28. bei Cray, in der Nähe von Soissons, den 3. März n. St. an der Einnahme von Rheims, focht am 5. bei Epernay, am 9. bei Fermont-Loie, den 11. bei St. Dizier, den 12. bei Barleduc, den 22. und 23. bei Seus, und erhielt unter dem 11. März n. St. das Großkreuz des St. Wladimir-Ordens 2. Cl. Auch der Preußische Orden pour le mérite war ihm bereits nach dem Schlusse des ersten Feldzugs zu Theil geworden.

Napoleon's Rückkehr von Elba veranlaßte ihn zur Theilnahme an dem Feldzuge der Verbündeten im J. 1814, und der zweite Pariser Frieden sah ihn vorbereitet auf ein längeres Verbleiben bei der Armee. Da rief ihn der Tod seines Vaters im J. 1817 zur Heimath; am 31. Mai n. St. 1818 trat er aus dem Militairdienste, nachdem er sich am 20. Mai mit Fräulein Anna Dorothea v. Essen aus Wait, der einzigen Tochter des vormaligen Kriegs-Gouverneurs von Riga, General-Lieut. Magnus v. Essen zu Wait und Arrowal, vermählt hatte. Das Band dieser Ehe wurde am 22. Januar 1820 durch den Tod der 22-jährigen Gattin, welche den trauernden Wittwer mit dem Erben seines Namens beschenkt hatte, zerrissen; am 25. August 1823 reichte er gleichfalls in Wait die Hand zum neuen Ehebunde der Pflegeschwester seiner verst. Gattin, Frln. Catharina Wilhelmine Arvelius, und wurde aus dieser glücklichen Ehe Vater von vier Töchtern.

Am 18. Februar 1821, in dem einstigen Verleihungs-Monate der „neuen Gnade" des Erzbischofs Sylvester, durch welche das „Harrisch-Wierische" Erbfolgerecht auf die Lehns-Eingesessenen des Erzstifts Riga und dadurch auf die gesammte Ritterschaft Livlands und Oesels ausgedehnt wurde, fiel bei der Wahl zum Landrathe aus dem Wierischen Kreise, dem eigentlichen Stammlande des 1397 vom Hochmeister Conrad v. Jungingen dem Harrisch-Wierischen Adel ertheilten und für ganz Estland, seit dem Dorotheen-Tage 1457 aber für die Nachbar-Provinzen gültigen, verbesserten Lehn-Rechts — die Einhelligkeit des Stimmsatzes der Mitbrüder auf den Senior des uralten Wierischen Vasallen-Geschlechts, den erprobten Krieger und treuen Landsmann Carl Magnus Baron v. d. Pahlen. Gleichzeitig nach Estländischer Verfassung in das Oberlandgericht eingetreten und als Oberrichter der Provinz bei Anwendung der Erbfolgerechte fungirend, bewirkte er am 9. Febr. 1827 die Bestätigung der Privilegien der Provinz durch den Höchstseligen Kaiser Nicolai I. Zu Ende Octobers 1827, bei der Anwesenheit des Monarchen in Reval, aufgefordert, wieder in den Staatsdienst einzutreten, erhielt er noch die außerordentliche Sendung an Carl XIV. Johann von Schweden, nachdem er am 18. März 1828 Geheimerath und Mitglied des V. Dep. Eines Dir. Senats geworden war. Am 31. Mai 1828 zum Curator des Dorpat'schen Lehrbezirks ernannt, behielt er seinen Sommersitz auf Palms, wurde am 1. Jan. 1830 Kriegs-General-Gouverneur und dadurch zur Uebersiedelung nach Riga veranlaßt, worauf ihn schon das Jahr 1831 zum Chef eines Truppenkörpers erhoben sah, welchem die Niederkämpfung der damaligen Litthauischen Insurrection übertragen war. Während der Graf Stroganow von dem Monarchen damals mit der Ergreifung der nöthigen Maßregeln zur Wiederherstellung der Ordnung in den, durch das erste Auftreten der Cholera, aus ihrer bürgerlichen Ruhe und nationalen Gewohnheit gerissenen, Vorstadttheilen Riga's betraut war, befehligte Baron Pahlen, im Gegensatze zu seinen Vettern, den, aus den Befreiungskriegen bekanntgewordenen, beiden Generalen Graf Peter I. und Graf Friedrich II. v. d. Pahlen, Pahlen der Dritte genannt, das Litthauische Corps, welches nicht bloß aus Truppen der Reichs-Militair-Verfassung, sondern zum Theil auch aus Freiwilligen bestand, die unter dem Commando des, durch seinen Uebertritt nach Rußland einst von der Verfolgung in Preußen nach dem plötzlichen Tode des Bruders der Königin Louise, geb. Prinzessin von Mecklenburg, befreiten, Majors von Grüner (Grafen von Schauenstein) und des Obristl. v. Böttticher aus altem Samogitischen Adel sich schaarten, so wie gleichzeitig der in Riga, als seiner Vaterstadt, domicilirende und 1838 daselbst verstorbene Obristl. Dorndorf, ehemaliger Platz-Major von Tobolsk, die Vertheidiger der Struvenfahrt um sich her versammelte, um gegen die Insurgenten in der Gegend von Witebsk und Polozk stromaufwärts zu operiren. Pahlen commandirte zunächst an der Kurländ. Grenze, begleitet und unterstützt von den Obristen des Geniewesens Eduard de Witte (gest. zu Charkow 1854), der Pawlowschen Garde Alexander v. Bär (gest. zu Schlüsselburg 1853), dem Oberauditeur Golowtschanski, und nachdem der Garde-Obrist Alex. Hall gestorben war, von Ismailow und Aug. v. Kotzebue als neuen Adjutanten geleitet. Ihm hatte sich der General-Major a. D. Baron Rönne, Erbbesitzer von Puhren, angeschlossen, und die Grafen Lambsdorff u. Ascheberg-Kettler vertraten das Interesse der, mit in Kriegs-Unruhe, Heimsuchung durch die Cholera und Verkehrs-Stockung versetzten, Provinz Kurland bei dem Civil- und Militair-Oberbefehlshaber. Am $^{1}/_{23}$. April fand das erste Gefecht noch auf Kurländischem Grunde und Boden bei der Station Elley und bis zur Station Kalwen statt, am $^{12}/_{24}$. April wurden die Insurgenten bis Janiszky verfolgt, am $^{15}/_{27}$. April versuchten sie einen neuen Angriff, erfuhren aber am 30. April (11. Mai) zwischen Telsch und Wolschwjany, am $^{13}/_{25}$. Mai zwischen Keydan und Betowa empfindliche Niederlagen von unserer Seite, worauf sie sich nach der, Russischer Seits erfolgten, Einnahme von Betowa in den Wäldern zerstreuten und die auch in den Litthauischen Gouvernements immer mehr um sich greifende Cholera den Nerv der Waffen-Thätigkeit lähmte. Für alle erfolgreichen Bemühungen zur Niederkämpfung des Aufstandes erhielt Baron Pahlen am 6. Decbr. desselben Jahres den St. Alexander-Newski-Orden; im Jahre 1837 erhielt er eine Arende auf 10 Jahre von 2500 Rbl. B.-Ass. jährlich, am 10. Octbr. 1843 aber wurde er zum vollen General der Cavallerie erhoben, eigentlich schon damals und dadurch zum Mitgliede des Reichsraths designirt, obgleich die officielle Erhebung erst anderthalb Jahre später eintreten sollte.

Der Zeitraum von 1830 bis 1845, welchen der Verewigte an der Spitze der Ober-Verwaltung unserer Provinzen durchlebte, die drei Lustra der bürgerlichen und städtischen Organisation, welche er in Riga überwachte, nachdem er ein Menschenalter vor dem Eintritt als Kriegs-Gouverneur der Stadt den untersten Offiziers-Grad als Cornet des Riga'schen

Dragoner-Regiments erhalten hatte, die Periode der letzten Vorbereitungen für allendliche Codification des „Provincialrechts der Ostsee-Gouvernements“ fallen geschichtlich und räumlich mit dem in Frankreich aufgerichteten „Bürger-Königthum“ zusammen. Die vertriebene Restauration, der Polignac'sche Sturz, die politische Durchzuckung Europas, das neu hergestellte nationale Bewußtsein des Princips der Volks-Souverainität, die Vertheidigung Antwerpens durch den General Chassé und die Gründung des Belgischen Königthums unter Leopold von Coburg, der bald darauf erwachende Streit der Hierarchie mit dem Königthum in Preußen und der Göttinger Sieben mit dem Hause Hannover, die Verfassungs-Wirren in Deutschland und die Rechts-Unsicherheit in den, unter der Dänischen Krone vereinigten, Herzogthümern erzeugten in den 30er und zu Anfange der 40er Jahre mehr als „eine“ Verlegenheit.

Es war um jene Zeit der politischen Manifestation des Westens, welche in ihrem letzten Ausläufer, der Polnisch-Litthauischen Erhebung von 18$\frac{3}{4}$, auch zu den Grenzen der Baltischen Lande herüberfluthete, daß der Germanisch-Scandinavische Norden Europas mit den Bekennern Evangelischen Glaubens auf dem Erdballe durch die 300jähr. Jubelfeier der Uebergabe der Augsburgschen Confession zu einer äußeren Gemeinschaft verbunden, zur Zeugniß-Ablegung gegen die Römisch-Katholische Welt geführt wurde.

Bei uns wetteiferten Kirche und Schule in dem, damals politisch verbundenen, Verwaltungs-Bezirk des Baltischen Curators-Ober-Verwesers und feierten nicht bloß mit ganz Nord-Deutschland den 13. Juni a. St. als Erinnerungs-Tag des neuen Styls, sondern auch noch besonders den 25. Juni alten Styls als *eigentliche* Wiederkehr des Tages und gleichzeitig als Geburtsfest Sr. Majestät des damals regierenden Kaisers *Nicolai I.*

Das Lutherische Kirchenwesen dieser Provinzen erhielt ferner durch die, unter Baron *Pahlen's* Mitwirkung zu Stande gekommene, Einführung der neuen Kirchen-Ordnung von 1832 eine neue Gestaltung, die Ref. Kirche in Riga und Mitau durch die Gesetzgebung von 1830 eine neue Verfassung, während in Reval 1837 durch verdienstliche Bemühung des Mil.-Gouv. Grafen Heyden eine besondere Gemeinde entstand. Auch die Anglikanische Kirche erhielt mit dem J. 1830 ihre reichsverbandmäßig anerkannte Stellung in Riga.

Die Katholische Kirche, in Kurland am ausgebreitetsten und schon seit Herzoglichen Zeiten einer, in zwei Decanaten, dem Kurländischen und Semgallenschen, besonders ausgebildeten, landesprivilegienmäßig garantirten und auch von der Ritterschaft auf dem Landtage *mit* vertretenen, Verfassung sich erfreuend, verblieb in ihrer Hingehörigkeit zum Wilnaschen Bischofsstuhle, während die Kathol. Kirche in Livland, früher dem Erzbischofe von Mohilew untergeordnet, mit der Kurländischen unter dem Bischofe von Wilna und dessen Suffragan, dem Bischofe von Telsch in Samogitien, vereinigt wurde, dagegen die Estländische Kathol. Kirche unter dem Decanate von St. Petersburg und somit unter der Oberaufsicht des Erzbischofs von Mohilew verstrte.

Hatte die Vereinigung der Griechisch-unirten Kirche mit der Griechisch-Rechtgläubigen, welche für die Gouvernements des Kaiserreichs durch die bekannte Erklärung des Erzbischofs Joseph und seiner Gefährten 1839 zu Stande kam, insofern auch ihren direkten Einfluß auf Kurland, als nicht nur im Oberlande Kirchen, Klöster und Kapellen dieser Confession bestanden, manche

fromme Stiftungen der Vorfahren auch besonderer Obhut der weltlichen Obrigkeit des Landes empfohlen waren und die Mißverhältnisse bei gleichzeitiger Fortdauer des kirchlichen und rechtlichen Bestandes der Griechisch-unirten Kirche im Zarthum Polen sich erst allmälig herausstellten, so gab die Gründung des Bisthums Riga, als eines Vicariats der Pleskauschen Griechisch-Rechtgl. Eparchie, im Jahre 1836 besondere Veranlassung zur Beantwortung neu auftauchender Fragen aus dem Gebiete der confessionellen Stellung der Landeskirche, und erzeugte die, von Jahr zu Jahr sich häufenden, Schwierigkeiten bei Sonderung der Kirchengemeinschaft, Einrichtung fliegender Kirchen, Ueberwachung des Landschulwesens ꝛc. ꝛc., bis die, mit den bekannten Bauer-Unruhen, Auswanderungs-Plänen und Confessions-Veränderungen des Landvolks zusammenfallenden, Vorgänge der 40er Jahre die gänzliche Auflösung der alten Livl. Verfassungs- und Rechts-Zustände herbeizuführen drohten, während fast gleichzeitig ganz Europa durch die abermals von Frankreich ausgehende, die Mittelstaaten erschütternde, den Süden umwälzende, Bewegung durchschnitten wurde.

Es scheint, daß erst die spätere Gründung des Erzbisthums Riga mit dem besonderen Vicariat von Mitau einen abermaligen Abschnitt in der Entwickelungs-Geschichte einheimischer Zustände bildet, und daß das neue Spatium von mehr als 15 Jahren erforderlich gewesen ist, um 1863 wieder auf dem Punkte anzulangen, an welchem man bereits ein Menschenalter früher bei der gemeinschaftlichen, namentlich auch von der Univ. Dorpat durch Herausgabe der Conf. Aug. in Lat., Deut., Estn. und Lett. Sprache, zu welcher Polyglotte sich später noch eine Polnische Uebersetzung gesellte, festlich begangenen Jubelfeier gestanden hat. Damals wurde auch die Hochschule des Landes in den Sommerferien von dem hohen Kaiserpaare durch persönlichen Besuch erfreut, und *Pahlen* konnte im letzten Verwaltungs-Jahre des Rectors Ewers den Majestäten die Uebereinstimmung des Unterrichts-, Bildungs- und Erziehungs-Wesens in Kirche, Schule und Haus, die Freude der Bewohner des Landes an den Ueberlieferungen der Vorfahren um so gewissenhafter bezeugen, als die Aufhebung der Schul-Commission, welche mit seiner Amts-Niederlegung als Curator des Dorp. Lehrbezirks bei gleichzeitigem Verbleib als General-Gouverneur erst fünf und ein halbes Jahr später zusammen fiel, den Plänen des Uwarowschen Ministeriums nur allmälig die freie Bahn eröffnete. War es doch um dieselbe Zeit, daß den Criminal-Behörden, vorzugsweise Riga's, durch die, von episcopaler Seite her eingeleiteten, Untersuchungs-Sachen wegen Abfalls vom orthodoxen Glauben ganz besondere Schwierigkeiten bereitet und die zahlreichen Anklagen gegen Abtrünnige mehr oder weniger dazu benutzt wurden, manche, von Alters her bestehende, fromme Stiftung, manche wohlthätige Einrichtung zu beseitigen, bis sich in „glaubensvereinter“ Kirchengemeinschaft zuletzt das Auskunftsmittel neuer Verschmelzung der Gegensätze herausstellte.

Die Verhältnisse der Ebräer, denen in Kurland seit dem letzten Jahrzehend der Herzoglichen Regierung ein ungehinderter Aufenthalt zustand, während sie in Riga und ganz Livland bis auf die neueste Zeit nur ausnahmsweise geduldet wurden und erst durch die, im J. 1783 zur Regulirung der Grenzen zu Stande gekommene, politische und rechtliche Vereinigung des Schlockschen Kirchspiels mit Livland den Ebräern aus Schlock der Uebertritt zur Genossenschaft der Rig. Schutzjuden gelang, wurden von der Staats-Regierung besonders berücksichtigt. Die

ehemaligen Weiß-Russischen Gouvernements Mohilew, Witebsk mit dem alten Polnischen Livland, die 7 westlischen Gouvernements Wilna, Grodno, Kowno, Minsk, Kiew, Podolien, Wolhynien, das Zarthum Polen, ganz Kurland und die wenigen Ortschaften des Reichs, an welchen überhaupt Ebräern damals ein Aufenthalts-Recht zustand, entsandten ihre Contingente zur Dünastadt; doch waltete in religiöser, socialer und städtischer Beziehung zwischen den verschiedenen Secten, Rabbiner-Parteien und Bevölkerungs-Gruppen ein großes Mißtrauen und Mißverhältniß ob. Die neue reichsgesetzlich erlassene Ebräer-Verordnung von 1835 sollte diesen Uebelständen abhelfen, doch während die localen Fragen noch ihrer Beantwortung harrten, wanderte die überschüssige Bevölkerung Mosaischen Glaubens aus Kurland in die vielgepriesenen Ackerbau-Colonien des Südens aus, emancipirte sich ein großer Theil der übriggebliebenen vom Zwange des Rituals und gab erst die Berufung eines Predigers Israel. Glaubens nach Riga, die Gründung der Ebräischen Schul-Commissionen in sämmtlichen Städten Kurlands, bei gleichzeitiger Unterordnung des Schul- und Erziehungswesens unter die Staatsbehörden und der Gemeinde-Repräsentationen unter die Stadt-Verwaltungen dem Synagogen-Verbande neuen Halt, der staatsbürgerlichen Stellung einen Stützpunkt.

Schreiben an den Pastor F. Dsirne.

Hochwohlehrwürdigster Hr. Pastor!

Es hat Ihnen gefallen, in Nr. 19 und 20 des Inlandes Jahrg. 1863, meine drei Artikel in der Rig. Ztg., betreffend Ihr Synodalvotum: „Unsere Volksschulen" einer Erwiederung zu würdigen, die, wie Sie selbst sagen, „Ihnen des Widerwärtigen genug gebracht." — Seien Sie versichert, auch ich und mancher andere Leser, die von ihr Kenntniß genommen, haben denselben Eindruck gewonnen wie Sie, der Urheber und Meister derselben. Es ist jedoch durchaus nicht das erste Mal, daß sich mir dieser Eindruck aufgedrängt hat bei dem Lesen Ihrer Schriften; meine Stellung zu Ihrem Synodalvotum ist Ihnen bekannt, und auf ein anderes Werk Ihrer Hände, gleichen Kalibers, mache ich Sie beiläufig aufmerksam: es ist Ihr „Vater Dieckhoff" im ersten Heft der Berkholz'schen Mittheilungen, Jahrg. 1863. Schlagen Sie gefälligst daselbst S. 10 auf, woselbst Sie, „als ein Sohn des Letten-stammes und somit zur slawischen Völkerfamilie sich zählend", „von dem äußerst wohlthuenden Eindruck" reden, den die kindliche Einfachheit und angeerbte Frömmigkeit des russischen Volkes auf Sie gemacht: „Sie kamen und gingen, die betenden Christen, des Morgens, des Mittags und des Abends, die Häuser des Herrn wurden nie leer. — Ein Nachen trägt dich über den Strom, eine Posttelegge weit durch's flache Land: der beiderseitige Fährmann entblößt ernst das Haupt und bekreuzigt sich: mit Gott auf die Reise! Jedwedem Gotteshause wird unterwegs dieselbe Ehre erzeigt, jedem Kreuzeszeichen und jeder Kapelle. — Und wieder (!) habe ich Menschen gesehen, Kinder moderner Civilisation des Westens, die hatten gar helle, durchläuterte, logisch durchdachte Begriffe von Gott und göttlichen Dingen, sie hatten dicke Bände durchlesen und geschrieben „über den rechten und wahren Gottesdienst im Geist und in der Wahrheit", über Pietät, Moralität und andere „täten", die faßen ganz ruhig und rauchten ihre Papiros, was kümmerte sie Kreuz und Kreuzeszeichen, „das Gotteshaus" hatte für sie nur „wissenschaftliche" Bedeutung" ꝛc. — Was hat wohl der fromme Sohn des Ostens mit dem modernen Sohn des Westens zu thun? Oder, giebt es nicht hüben und drüben fromme und unfromme Christen, so auch fromme Söhne des Westens und unfromme Söhne des Ostens? Oder schlagen Sie ebendaselbst S. 23 auf, wo es heißt: „Oft trafen mehrere Amtsbrüder aus der Ferne in Dieckhoffs Hause zusammen und Dieckhoff war dann so recht in seinem Elemente, als gemeinschaftlicher gastlicher Vater seine Kinder mit einander bekannt zu machen und aneinander zu fesseln." Was halten Sie von ihm, — nicht wahr, er ist ein umgänglicher, prächtiger Mensch, dessen Schwächen (!) leicht zu tragen sind und mit dem Sie bald gut Freund werden können? — „Das war die gewöhnliche (!!) Tagesfrage, durch die er den Bruder dem Bruder nahe zu führen suchte. Daß er den Schwächen seiner Mitmenschen nachgespürt hätte, habe ich nie von ihm gehört." Wahrlich, Trivialeres konnte wohl kaum von dem ehrwürdgen Vater D. gesagt werden: seine gewöhnliche Tagesfrage soll darin bestanden haben, auf die angeführte Weise fremde Menschen einander zu nähern! Er hat nie den Schwächen Anderer nachgespürt — und doch erwähnt er in seiner gewöhnlichen Tagesfrage sofort der Schwächen: o Vater Dieckhoff, ich habe Dich nur wenige Stunden lang zu sehen und zu sprechen Gelegenheit gehabt, Du hast mir ein anderes, freundliches Bild hinterlassen! — Oder schlagen Sie S. 8 auf und lesen Sie den Satz: „Da die Zweige abfielen, neigte sich auch des Baumes Krone (Vater Dieckhoff); man bettete sie in Moskaus kühle Erde, auf daß (bitte aufzupassen!) aus ihrer Ruhestatt einst neue Blüthenzweige erstiegen und trügen in ihrem Schatten Früchte des ewigen Lebens." Ich erkläre mich für schlechterdings unfähig, dieser schönen Worte Sinn zu enträthseln; versuche es, wer es kann! — Sie sehen, hochwohlehrw. Hr. Pastor, Ihr „Vater Dieckhoff", in dem noch so manche bezeichnende Stelle zu finden ist, hat mir schon genug des Widerwärtigen gebracht, als daß mich Ihr Synodalvotum und Ihre Erwiederung meiner Artikel in Erstaunen versetzt hätte; ich bin an den „widerwärtigen" Eindruck gewöhnt, — doch dies nur beiläufig, — zumal wir Beide hier dieselbe Empfindung theilen. — Erlauben Sie mir, Hr. Pastor, bevor ich an die verdiente Berücksichtigung dessen gehe, was in Ihrer Erwiederung an Sachlichem enthalten ist (leider ist es nur so blutwenig!) einige bescheidene Bemerkungen.

Sie gebrauchen in Ihrer Erwiederung an verschiedenen Stellen Ausdrücke und ganze Sätze, die durch Gänsefüßchen von dem, was ihnen vorhergeht und nachfolgt, unterschieden werden, so z. B. auf S. 291: „in Grund und Boden nichts nutz", „pflanzen" und „blühen machen"; auf S. 311: der resp. Fellinsche Sprengel und absonderlich der Hr. Propst C. zu Tarwast erhalten die Censur: „gut, ich bin mit Euch zufrieden"; auf S. 293: daß Hrn. Marpurg etwaige Correspondenzen aus einer „obscuren Gegend, wo man in Bälde verbauern und seinen civilisirten Menschen verlieren muß" ꝛc.... Woher stammen wohl diese durch Gänsefüßchen angezeigten Worte und Sätze, deren Verwendung von Ihnen recht geschickt zum eigenen Besten gehandhabt wird? Der Leser meint natürlich (so mancher hat mir's schon gesagt), sie seien hergenommen aus den 3 Artikeln, mit deren Erwiederung der Herr Pastor sich allhier beschäftige. Nun haben aber meine Artikel factisch nicht das Glück, sich also treffend ausgedrückt zu

haben; wäre es darum nicht einer wahren, allen Schein vermeidenden Polemik angemessener, so wie auch „zur Vermeidung jedweden Mißverständnisses“ (ein Ausdruck, den sowohl Pastor Allendorf an die Spitze seiner „Verwahrung“ Nr. 114 Rig. Zeitung, als auch Sie, Hr. Pastor, an die Spitze Ihres ausführlichen Berichtes im Sonntagsblatt setzen) geeigneter gewesen, die Quelle derselben anzugeben? Denn, sehen Sie — und das ist eine zweite Bemerkung, auf die ich Sie hinweisen muß — Herr Pastor J. Allendorf hat mich durch seine „Verwahrung“ nicht wenig irre gemacht an der Glaubwürdigkeit Ihrer Darstellungen. Nachdem Sie in Ihrem Synodalbericht der transwolgaischen Synode Ihren Vortrag als den im Wesentlichen „vollgiltigen Ausdruck der Ansicht“ die Synodalen auf Wunsch derselben — „um Mißverständnisse abzuschneiden“ — in einem ausführlichen Auszuge der Oeffentlichkeit übergeben; nachdem Sie in demselben Ihr — und wie ich glauben mußte — aller Synodalen „getrostes Ja“ hinsichtlich der befriedigenden Leistungen der Colonialschulen als Antwort auf die I. Hauptfrage des Aufsatzes zur Kenntniß gebracht; nachdem Sie — und — wie ich wieder glauben mußte — alle Synodalen die Colonisten im I. Theil Ihres Aufsatzes als „handeltreibendes Volk von weitreichender Bedeutung“ (Sonntagsblatt) angefaßt und aus diesem Umstande die Reorganisation der Colonialschulen gefolgert; nachdem ferner Sie und — wie es scheinen mußte — mit Ihnen die Synodalen männiglich zu Felde gezogen gegen die Herren „die von dorther kommen und wieder dahin zurückgehen, meinend, da in den Colonien sehe alles dunkel und finster aus“ (Sonntagsblatt) — nachdem Sie Alles das geleistet: kommt auf ein Mal Pastor J. Allendorf in Nr. 114 der Rigaschen Zeitung mit einer „Verwahrung“ — denken Sie, einer Ihrer Amtsbrüder und Genosse derselben 1862er Wolgaer Synode — und erklärt „zur Vermeidung jedweden Mißverständnisses“ (fatales Wort, schon Sie schreiben ja „um Mißverständnisse abzuschneiden“) nicht weniger als, daß er in den wesentlichsten Puncten dem von Pastor Dsirne, dem von Ihnen Gesagten, seine Zustimmung nicht gebe!! Er referirt, daß die Prediger der Wiesenseite zwar auch dem Wunsche beigestimmt hätten, den Aufsatz des Pastors Dsirne „Unsere Volksschulen“ der Oeffentlichkeit zu übergeben, „jedoch mit dem Beding, daß die an dem Aufsatz gemachten Ausstellungen verändert würden; er hat kein „getrostes Ja“, wie Sie zu berichten beliebten; ihm sind die Colonisten kein handeltreibendes, sondern ein ackerbautreibendes Volk; für ihn resultirt darum die Reorganisation der Schulen nicht daraus, — „daß die Colonisten ein handeltreibendes Volk von weitreichender Bedeutung geworden“; ihm ist es nicht begegnet, daß Jemand aus den Ostseeprovinzen sich also gebehrdet, wie Sie oben mich belehrt haben, und „die Schulen der Esten und Letten den Colonialschulen zum Muster aufgestellt hätte“ ꝛc... Was nun? Ist das Reich uneins geworden in sich? Hochwohlehrw. Pastor, belehren Sie mich und das Publicum doch ja darüber, wie steht es denn eigentlich mit dem, was Sie und Ihre Amtsbrüder in Betreff der Schulfrage gemeint; bis jetzt sind nur 2 einander widersprechende Erklärungen in die Oeffentlichkeit gedrungen, welcher soll man glauben? Sie selbst nehmen in Ihrer Erwiederung S. 291 „im Wesentlichen kein Wort von dem zurück, was Sie gesagt haben“; freilich fahren sie gleich darauf fort, von den Colonialschulen in der Weise zu sprechen, daß Sie nicht mehr „ein getrostes Ja“ auf die Frage

nach den befriedigenden Leistungen derselben haben, sondern sagen: „Unsere Volksschulen haben dem Zweck, dazu sie gegründet wurden, im Großen und Ganzen entsprochen, d. h. schon etwas nachgegeben; (freilich sollen nunmehr nach Ihrer Erwiederung die Kirchenschulen nur denen, die es wünschen, Gelegenheit geben, auch auf andern Wissensgebieten sich die nothwendigsten Kenntnisse anzueignen, und das dazu noch in den Abendstunden privatim, — während früher in dem ausführlichen Bericht des Sonntagsblattes kurzweg von einer Reorganisation „unserer Volksschulen“ die Rede ist und somit also in sämmtlichen Schulen der Wolgacolonien Unterricht im „Russisch Lesen“ ertheilt werden soll); — aber nein, „Sie nehmen ja im Wesentlichen kein Wort zurück von dem, was Sie gesagt haben!“ Was wird dann aber aus der „Verwahrung“ des Pastors Allendorf? Oder gesetzt, daß die „Verwahrung“ in ihrem berichtigenden Hinweise Glauben verdient, als was steht dann Ihr Aufsatz, der „im Wesentlichen vollgültige Ausdruck der Ansicht“ der Synode in Betreff der Schulfrage, da? Herr Pastor, trotz der unglaublich ungeziemenden Art und Weise, mit welcher Sie mir wegen meiner Artikel gegenübergetreten sind: da Sie mich im Verlauf von 15 Seiten buchstäblich in einem Athem schimpfen, an Sachlichem aber fast nichts bringen, das dazu hätte beitragen können, mich der Falschheit meiner Behauptungen zu überführen; trotz dieses gravirenden Umstandes hatte ich doch die Absicht, wie Sie ja auch aus dem Anfang meines Schreibens ersehen werden, Ihnen auf Ihre Erwiederung zu antworten. Vergeben Sie aber, wenn ich den Faden meines Briefes schon bei der zweiten Bemerkung durchschneide; es ist mir schon diese wenigen Zeilen hindurch schwer geworden und wird mir mehr und mehr zuwider, mich auf einem so schlüpfrigen Boden zu bewegen, als der ist, auf den Ihr Synodalbericht mich gestellt hat, und so lange, als Sie sich nicht bewogen fühlen werden: Ihren Synodalbericht im Sonntagsblatt „als im Wesentlichen vollgültigen Ausdruck der Ansicht der Synode“ mit dem vom Pastor J. Allendorf in seiner „Verwahrung“ Gesagten in Einklang zu bringen, erscheint es mir unwürdig, Ihnen gegenüber noch weiter Worte zu verlieren; auch möchte ich mich nicht von Neuem durch Sie in Versuchung führen lassen? — Also: warum haben Sie nicht gemäß dem Ihnen gestellten Beding die an Ihrem Aufsatze gemachten Ausstellungen verändert? — ich bitte um eine klare und deutliche Antwort.

Und nun nur noch Eins. Auf Seite 298 sagen Sie: „Wir haben Dutzende kleine Ansiedlungs-Gemeinden, wo ein Lehrer kaum 50—60 Kinder zu unterrichten hat. Nicht wahr, das freut Hrn. Marpurg? Nun — die Erfolge sind meist so gering, daß sie nicht zur Hälfte die der großen Kirchenschulen erreichen, ganz einfach weil zwar das richtige Verhältniß zwischen Lehrer und Schülern da ist, die andern gedeihlichen Schulbedingungen fehlen“. Gewiß, Hr. Pastor, das ist ein ebenso richtiger Schluß, als der, den ich in Bezug auf Ihre großen Kirchenschulen gemacht, wenn ich bei all' ihren sonstigen gedeihlichen Bedingungen ihre unbefriedigenden Leistungen aus dem Mangel an den Lehrerkräften resultirte, wie Sie ja auch selbst einige Zeilen weiter auf derselben Seite sagen: „Ich gestehe gern zu (sic!) des Mißverhältnisses zwischen Lehrern und Schülern nicht in eingehender Weise (richtiger und wahrer: garnicht, mit keinem Worte) gedacht zu haben“.

Nun, ich wäre also wirklich von Ihnen in meinem Rechte gelassen; nein, sofort nach jenem so einfachen Schluß heißt es: „Wie empirisch unwahr also von Herrn Marpurg, das Hauptgewicht auf dieses Verhältniß zu legen!“ — Ausdrücklich habe ich nur von den Volksschulen geredet, deren sonstige glänzenden Bedingungen Sie mir selbst an die Hand gegeben, deren Mangel an Lehrern Sie aber selbst zugeben, deren Leistungen durchaus nicht mit einem „getrosten Ja“ der Befriedigung bestätigt werden können — es soll bei ihnen nicht das Hauptgewicht auf den Lehrermangel gelegt werden dürfen! Warum? Weil es kleine Schulen giebt, in denen das Mißverhältniß zwischen Lehrer und Schüler nicht besteht und doch wenig geleistet wird, da alle anderen gedeihlichen Schulbedingungen fehlen. Die Behauptung einer solchen Absurdität, daß es bei einer Schule nur auf den Reichthum an Lehrern ankomme, mir in die Schuhe zu schieben, ist wohl keinem der sonstigen Leser meiner Artikel beigekommen, nur Ihnen, hochwohlehrw. Hr. Pastor, und dergleichen wiederholt sich fast auf jeder Seite Ihrer Erwiederung. In einem gewandten Redestyl verbirgt sich dem oberflächlichen Leser eine unehrliche Dialectik, und bekunden Sie damit nur die decidirte Obstination Ihres Entschlusses, sich unter keiner Bedingung zur Anerkennung des mit Recht von gegnerischer Seite Hervorgehobenen bewegen zu lassen, das stat pro ratione voluntas.

Doch nun nicht ein Wort mehr vor der erbetenen Antwort!

Tarwast Pastorat, 18. Juni 1863. Marpurg.

Korrespondenz.

Dorpat. Bei Gelegenheit der, in der vorigen Nummer besprochenen, Polemik zwischen den Gegnern und Anhängern des häufigen Geläutes der Kirchenglocken zu St. Marien hat die Bezugnahme auf einen Aufsatz des Herrn Propsts Willigerode nicht der „Dörptschen Zeitg.“, sondern dem „Dorpater Tagesblatte“ gelten sollen, indem die erstgenannte ältere Localstimme sich bei dieser Frage ganz schweigend verhalten und nur das Tagesblatt den Angriff zur Presse befördert, wie auch die Entgegnung ans Licht gebracht hat. — Der Universitäts-Buchhändler und Rathsherr E. J. Karow, Verleger des Tagesblatts, baut gegenwärtig unmittelbar bei der Pfeilerbrücke des Doms, der neuen Armenschule gegenüber, ein zweistöckiges Haus für seine Buchdruckerei und die übrigen Erfordernisse seiner Unternehmungen, nachdem das, ihm gehörig gewesene, Wohnhaus nebst Garten in der Nähe der Estnischen Kirche so eben in anderen Besitz übergegangen ist. Das neuerbaute Wohnhaus des Barons v. Stackelberg- (früher von) Rasin ist durch Schenkung Eigenthum des Fräuleins Bergin geworden. Der Hülfs-Verein hat nach gerichtlicher Bekanntmachung das, dem Baron Emil v. Stackelberg gehörig gewesene, in der Carlowa-Straße belegene, Grundstück erstanden. Die Landräthe, Baron Gustav v. Nolcken-Kawershof und Graf Reinhold v. Stackelberg-Ellistfer setzen bereits früher begonnene Steinbauten fort, ersterer in der Nähe der Estnischen Kirche, letzterer unweit des großen Hauptgebäudes der Universität, indem ein, dem Gymnasio gegenüber belegenes, altes Wohn-Eckhaus nunmehr zu einem Neben-Gebäude umgewandelt wird. — Am Embach entstehen neue Brauereien, die eine in der Nähe des Schrenckschen Wohnhauses zwischen der Stein- und Holz-Brücke, das andere Etablissement an Stelle der früheren Mattiesenschen Licht- und Seife-Fabrik, in der Nähe der Gränzscheide, zwischen Stadt-Weide, resp. Weichbild, und der Techelferschen Gutslinie.

Dorpat. Die Johannis-Freuden waren zum Theil getrübt durch unfreundliche Witterung. Doch strömte mit dem Regen um die Wette Jung und Alt hinaus in die ländliche Umgebung, zunächst auf die benachbarten Güter im Umkreise der Stadt, dann wieder in die entfernteren Ortschaften nach Kukkulin am Saarjerw, Heiligensee ꝛc. Wie alljährlich gaben die hier studirenden, in den Ferien zurückgebliebenen, Rigenser ein Abbild ihres heimathlichen Krautabends durch eine Bootfahrt mit Gesang, Fahnen- und Blumen-Weihe auf dem Embach. Auch am 18. Juni gewährte eine, unter Aegide der Herren Graf Sollohoub und Hofr. Raupach veranstaltete, große Bootfahrt mit Horn-Musik, Kanonen-Donner und allen Nüancirungen der bunten Farben in Fahnen, Toiletten- u. Kunst-Geheimnissen der Damenwelt, den Embach hinunter nach Cabbina der, auf beiden Brücken zuschauenden Menge, großen Genuß.

Dorpat. Wir haben in Erfahrung gebracht, daß ein junges 15jähriges Mädchen, welches schon vom 4. Jahre an stark stammelte, hier in Dorpat von einer Dame in die Kur genommen und im Laufe von 8 Monaten gänzlich hergestellt worden ist. Natürlich ist die Behandlung nach Vorschrift des Arztes geschehen, doch ist der glückliche Erfolg wol besonders der langjährigen Erfahrung dieser Dame und dem großen Interesse zuzuschreiben, welches das Erziehungswesen für sie hat, da sie während einer ganzen Lebensdauer sich demselben gewidmet. Auch jetzt wieder hat sie eine ähnliche Verpflichtung unternommen, die den besten Erfolg verspricht. Wir haben es für Pflicht gehalten, dieses dem Publicum mitzutheilen, weil es auf diese Weise manchen Eltern möglich werden könnte, ihr Kind geheilt zu sehen, wozu sonst vielleicht keine Aussicht vorhanden. Auch hoffen wir, bei nächster Gelegenheit die Mittheilungen über Fortschritte der bezeichneten Kur-Methode durch noch erfreulichere Resultate ergänzen zu können.

Dorpat. Referent der in Nr. 23 Sp. 366 des „Inlandes“ aufgezeichneten Nachrichten „von der livländisch-littauischen Grenze“ beeilt sich zur Steuer der Wahrheit mitzutheilen, daß die betreffs des Baron K. zu G. gegebenen Nachrichten durchweg auf falschen Gerüchten beruhen, da derselbe zu jener Zeit nachweislich nicht zu Hause, sondern verreist gewesen ist, und werden ähnliche Gerüchte, namentlich zu jetziger Zeit, nur mit der größten Vorsicht aufzunehmen sein, wo der Unterschied zwischen Mücken und Elephanten für den Nichtkenner, d. h. das Publikum, unkenntlich geworden ist.

Dorpat. Es war am 19. April 1862 früh Morgens, als die ersten Spatenstiche zu den Erdarbeiten behufs Grundsteinlegung für die, in der unmittelbaren Nähe unserer Stadt neu zu erbauende, Römisch-Katholische Kirche unter den Accorden einer geistlichen Musik vorgenommen wurden, welche den Sarg des, am 15. desselben Monats verstorbenen, Erbbesitzers von Techelfer, Emil von Wulf-Rouneburg, aus dem nahebelegenen Sterbehause zur Todtenbahre geleitete, indem die Bestattung des Verewigten auf seinem Erbgute Serbigal am 26. Mai, dem Sonnabende vor Pfingsten, vollzogen wurde und die Bauerschaft seiner Güter mit den Kirchen-Vormündern und Gemeinde-Aeltesten aus verschiedenen Kirchspielen die letzten Opfer der Liebe brachte, um den Auszug aus der Stätte des Todes zu dem Familien-Gewölbe der Jugend-Heimath des Verewigten auch ihrerseits würdig zu begehen. Die Liberalität des Verstorbenen, dem Dorpat seine schönsten Umgebungen verdankt, bewährte sich auch in der Bereitwilligkeit, mit welcher er kurz vor seinem Lebens-Ende den, an der Struve-Straße belegenen, Bauplatz zum Zwecke der Aufführung eines Gotteshauses, welches den Umgebungen zu neuer Zierde gereichen sollte, so wie eines Pfarrhauses und anderer in Zukunft etwa hinzukommenden Gemeinde- (Krankenpflege-, Diaconissen-, Schul-, Verpflegungs-, Erziehungs- ꝛc.) Anstalten einwies. An einem freundlichen Spaziergange belegen, verlieh die am 2. Juli. v. J., dem Tage von Maria Heimsuchung, neu gegründete Kirche St. Benedictae Virginis dem Gedanken Ausdruck, daß Natur und Kunst nicht bloß in den, vom verstorbenen Erbbesitzer von Techelfer häufig besuchten, gesegneten Culturländern des Südens von Europa ihre gemeinsame Stätte aufgeschlagen haben, sondern auch in unseren nördlichen Breitengraden ihre pflegende und fördernde Hand finden kön-

nen. — Zum 2. Juli d. J. ist der Bau des Pastorats soweit vorgeschritten, daß der untere Saal desselben einstweilen zum Kirchenlocal dienen soll und der Umzug aus dem bisher zu diesem Zwecke benutzten, in der St. Petersb.-Straße belegenen, Rundalzow'schen Hause stattgefunden hat.

Riga, den 17/29. Juni. Nachdem der Präsident die Sitzung der Livl. gemeinnützigen und ökonomischen Societät, welche etwa von 2½ Hundert Gästen aus Est-, Kur- und Livland besucht war, im Saale der Schwarzenhäupter eröffnet und der Bürgermeister der Stadt Riga, Müller, Namens der Stadt die Anwesenden willkommen geheißen, entwickelte der Präsident, Akademiker v. Middendorff, in einem umfangreichen, freien, allgemein ansprechenden Vortrage die Geschichte der Gesellschaft und bat schließlich die Anwesenden sich zu den verschiedenen Sectionen einschreiben zu wollen, welchem sofort Folge geleistet wurde. Die Zeitfolge der Sitzungen war folgende:

9 Morgens. Section V. Statistik u. National-Oekonomie.
11 Morgens. „ III. Technik und Bauwesen.
1 Mittags. „ II. Thierzucht.
3 Uhr Mittags. Plenarversammlung.
7 Abends. Section I. Acker-, Wiesen-, Waldbau.

Durch diese Eintheilung der Zeit war es Jedermann vergönnt, so viel ihm daran gelegen, eine oder mehre Sitzungen der Reihe nach mitzumachen.

Am ersten Tage war unter den Sectionssitzungen ungleich die wichtigste die über den Volksunterricht, in welcher die deutsche Sprache als das erste und wesentlichste Bildungsmittel für das Landvolk hingestellt und anerkannt wurde, wie Solches schon auf dem vorletzten livländischen Landtage bei Beredung des Schulberichtes ausdrücklich betont worden war.

Die deutsche Sprache, — welche, schon auf den meisten Parochialschulen Livlands eingeführt, in Kurland auf den Ritterschaftsgütern seit Decennien der gesammten Jugend gelehrt worden ist, so daß heutigen Tages in deren Grenzen wenige Personen anzutreffen sein dürften, welche der deutschen Sprache unkundig sind, — die deutsche Sprache öffnet dem Liv-, Est- und Kurländischen Bauern den gesammten Schatz der reichsten aller Volksliteraturen. Mögen Esten und Letten immerhin ihrer Muttersprache, so weit es ihnen gut dünkt, — wie namentlich im häuslichen Umgang — sich bedienen, im weiteren Verkehr können sie die deutsche Sprache nicht ohne Schaden missen und werden zur Erwerbung jeglicher allgemeinen Bildung, namentlich der höheren, in der Muttersprache keine Hülfsmittel finden. Das zuversichtliche Versprechen gewisser Leute, dem Letten die deutsche Literatur entbehrlich zu machen — so zu sagen einen deutschen Kant, Hegel, Dahlmann, Ranke, Welker, Ritter, Humboldt, Burmeister, Schleiden, Liebig, Lessing, Göthe herzurichten — kennzeichnet hinlänglich den Grad von parteileidenschaftlicher Selbstüberhebung und von Halbbildung, an dem jene Unglücklichen leiden. So wenig solche bedauerlichen Verirrungen eines falsch verstandenen Lebensberufes bei freiem Selbstbestimmungsrechte ganz beseitigt werden können, — denn dazu wäre Ueberwindung der Halbbildung erforderlich — so wenig werden auch diejenigen Männer von dem Ringen nach dem ihnen vorgesteckten Ziele ablassen, welche ihre Einsicht, Erfahrung und Fleiß dem Gemeinwohle bisher darbrachten und ohne Vorurtheil gegen das Einzelne der Gesammtheit leben.

Dem Vernehmen nach wird eine deutsche Volkszeitung für Esten und Letten in Anregung gebracht, wir begrüßen dieses Unternehmen als den glücklichsten Gedanken, diejenigen Esten und Letten weiter fortzubilden, welche die deutsche Sprache bereits erlernt haben. Ihre Zahl kann nach Tausenden bestimmt werden! Möchten zur Redaction dieses Blattes Männer auserkoren werden, welche Sach- und Ortskenntniß mit Fleiß und Liebe zu den Bauern verbinden und namentlich mit Hülfe des Gemeinnützigen das materielle und geistige Wohl des Volkes fördern, jeder besonderen Parteistellung fremd, nur das Gedeihen der Volksbildung im Auge haben.

Am 21. sollen Besichtigungen der Maschinenniederlage und Versuche angestellt werden, und zwar auf dem Lager von Helmsing und Grimm, von P. v. Dyck, Adolph Thilo. Am meisten Aufmerksamkeit erregen eine Grasmähmaschine und der berühmte Strohelevator (Fabr. Ransome & Sims), dessen fast 300 Rbl. S. hoher Preis leider die Anschaffung nur wenigen Landwirthen gestattet.

Vellin, den 1. Juni. Die großen Erwartungen in Betreff der halb- resp. jährlichen Kron-Haus-Steuer in Stelle der ehemals Kopfsteuer-Zahlung haben ihre Endschaft erreicht; sie betragen 1080 Rbl. S. M. jährlich und jeder Haus-Eigenthümer hat für den von Allen gleich zu genießenden Schutz für denselben der hohen Krone fast 2½ Mal mehr als bisher zu entrichten, so daß sich der Betrag der ganzen in die Kron- und in die Stadt-Kasse jährlich zu zahlenden Haussteuer der Zahlung während der Kriegsjahre 1853—1856 gleich kömmt. Rechnet man hierzu noch die Abgaben für die Kirche, so übersteigen die jetzigen Steuern zusammen genommen die früheren vor den Kriegsjahren und die noch im vorigen Jahre gezahlten um mehr als das 2¾fache. Die Vertheilung derselben auf die einzelnen Hausbesitzer geschieht in Art der früheren Erhebung, d. h. nach Maßgabe des kubischen Inhaltes der warmen und der kalten Räume, und nach einer einfachen Gesellschafts-Rechnung. A besitzt z. B. x Kubikfaden, B deren y und C deren z, so hat, wenn wir die ganze von einer Stadt beizutreibenden Kronsteuer n Rbl. nennen, A zu zahlen $\frac{xn}{x+y+z}$ Rbl., B zahlt $\frac{yn}{x+y+z}$ Rbl. und C endlich $\frac{zn}{x+y+z}$ Rbl., Alle zusammen mithin $\frac{xn}{x+y+z}+\frac{yn}{x+y+z}+\frac{zn}{x+y+z}$ Rbl., das heißt n Rbl. Wie einfach auch diese Rechnung ist, in demselben Grade ist sie unbillig. Angenommen, A ist Kaufmann, welcher mit der Beihilfe seiner x Kubikfaden enthaltenden Räumlichkeiten eine jährliche Einnahme von 7980 Rbl. erzielt und für dieselben an neuer Kron-Haus-Steuer 19 Rbl. S. M. jährlich zu entrichten hat, B ein Gewerbmann, welcher ebenfalls mit Beihilfe seiner Räume im Jahre 1000 Rbl. einnimmt und 20 Rbl. S. M. an Steuern zahlt, endlich beziehe C an Miethe 400 Rbl. S. M. jährlich und zahle 21 Rbl. S. M. an Abgaben der Krone, so zahlt A 0,23 p. C. seiner Jahres-Einnahme, B 2 p. C., endlich C gar 5,25 p. C. seiner jährlichen Einkünfte. Es ist kein großer Unterschied, wenn wir A auch z Kubikfaden und C dagegen x Kubikfaden geben, da alsdann A 0,263 p. C. seiner Jahreseinnahme, C aber 4,75 der seinigen zahlen würde; im Verhältniß zum Nutzen vom kubischen Inhalte immer ein ungeheuerer Unterschied, obgleich die Summen selbst fast gleich sind. Angenommen ferner, C vermiethet nur die Hälfte seiner Gebäude im Verlaufe eines oder mehrerer Jahre, so zahlt er bei der ersten Annahme 10½ p. C., bei der anderen 9½ p. C. seiner Einkünfte an Abgaben, wozu noch die anderen Stadtabgaben mit fast ebensoviel kommen, folglich circa 20 p. C. seiner jährlichen Einnahmen; sind sogar ¾ der besteuerten Räume unvermiethet, so steigt das Mißverhältniß zwischen Einnahme und Ausgabe in demselben Maße, als die Einnahmen für Miethen sich schmälern. Kann C, — vielleicht eine mit unmündigen Kindern hinterbliebene oder betagte Wittwe, in einem oder mehren nach einander folgenden Jahren nichts von ihren x oder z Kubikfaden enthaltenden Gebäuden vermiethen, was namentlich in kleineren Städten sich leicht ereignet, so sind dessenungeachtet nicht nur die Kron- und Stadt-Abgaben jährlich zu beschaffen, sondern auch die Ausgaben für die Ausbesserung der Häuser und Gebäuden zu bestreiten. Stirbt C, so hinterläßt er baufällige, belastete Häuser, wenn diese für restirende Accise noch nicht veräußert sind, und „einen großen Haufen eingelöster Acciseschein." Das walte Gott!

Vellin, 23. Juni. Trommelschlag und Musik locken uns an's Fenster. Es ziehen wohlgeordnet, in halb kriegerischer Schützenkleidung mit Ober- und Seitengewehr die Schmiede der hiesigen Nagelfabrik und andere Gewerbetreibende vorüber. — Alles Ausländer, größtentheils Preußen, doch hatten auch die übrigen Vaterländer ihren Beitrag geliefert. Es ist süß, bisweilen im Spiel sich zu erholen, und möge dereinst im blutigen

Ernste, wo die Männerbrust als sicherste Schutzwehr des Rechtes und des Friedens dem feindlichen Angriffe sich entgegenstellt, kein einziges deutsches Herz ungerächt zu schlagen aufhören. Auf einem etwa 2 Werste von der Stadt belegenen Platze versammelten sich die Schützen und mit einer Hyperbel die ganze Stadt zu gemeinsamem Vergnügen. Aber die Freudenthränen des Himmels schienen der Lust für dieses Mal ein Ende machen zu wollen, es regnete einige Zeit recht stark, so daß weder aufgeschlagene Zelte, noch Regenschirme Schutz zu gewähren vermochten; da klärte sich endlich das Wetter auf, und das Vogelschießen begann. In dem zum Tanze durch einen Bretter-Fußboden eingerichteten Zelte traf die tanzlustige Welt, alt und jung, zusammen, der Terpsichore wacker opfernd. Noch spät in der Nacht, als die üblichen Theertonnen überall schon verglimmt waren, feierte man am Belustigungsorte den Johanni.

Miscellen.

Politisches Todes-Urtheil. Das Beispiel des Polnischen Revolutions-Tribunals scheint in unseren Provinzen Nachahmung zu finden. Wir ersehen aus dem, durch die Baltische Wochenschrift Nr. 20 mitgetheilten, Sitzungsberichte des landwirthschaftlichen Congresses zu Riga, daß unter den hervorragenden Beschlüssen der Versammlung auch der gefaßt worden ist, bei nächstjähriger Verschmelzung des Programms der Baltischen Wochenschrift und der Livländischen Jahrbücher der Landwirthschaft, Vereinigung der Herausgabe beider Zeitschriften unter Aegide der Kaiserl. Livl. ök. und gemeinnützigen Societät und Anbahnung eines regelmäßigeren Verkehrs zwischen dem Lese-Publikum und den Publicisten zur größeren Concentration der geistigen Kräfte in diesen Provinzen auf das gleichzeitige Eingehen anderer Zeitschriften verwandter Tendenz einzuwirken. Wahrscheinlich sind hierunter die „Baltische Monatsschrift“ und das Inland gemeint. Wir freuen uns übrigens, in dem offenen Eingeständnisse, daß die Gründung eines populairen Blattes für Landwirthe außerdem an der Zeit sei, die Fortexistenz der Kurl. landw. Mittheilung mindestens garantirt zu sehen, und wünschen auch den Estl. landw. Berichten, welche seit einer Reihe von Jahren erscheinen, die Fortdauer, während wir auf Contributionen vollständig gefaßt sind, um unser Leben zu erkaufen.

R. G. Latham behandelt in seinem Werke: The Nationalities of Europe, 2 Bde. — auch die Bewohner Liv-, Est- und Kurlands. Dem Litthauischen Stamme seine besondere Aufmerksamkeit schenkend, verweilt er bei den Beziehungen der politischen, mythologischen, literairischen Wechselwirkungen zwischen den Bewohnern des alten Polens und seiner Nachbar-Länder, geht auch von den Uranfängen der heidnischen Perioden zur christlich-Germanischen Entwickelung unserer Provinzen über und verfolgt die Esten mit allen Waffen der ihm zu Gebote stehenden Kritik, theilt auch Bruchstücke der Estnischen Poesie mit und geht über Finnland nach Lappland zu den Ausläufern des Ugri'schen Stammes im Nordosten des Europ. Rußlands und hierauf über Sibirien den Türkisch-Tartarischen und Kalmükisch-Mongolischen Nationalitäten sich zuwendend, nachdem die übrigen Völkerschaften des Reichs bereits vorher einer Durchmusterung unterzogen worden sind. (The Athenaeum vom 4. April 1863 Nr. 1849 S. 455.)

Nach Hintz: Die alte gute Sitte in Altpreußen, kirchlich-sociales Sittengemälde, aus amtlichen Berichten zusammengestellt (Königsberg, 1862, VI und 140 S. 8.), wird Vieles in den Gebräuchen des Deutschen, Litthauischen und Polnischen Stammes noch aus heidnischen Sitten erklärt, so z. B. die besondere Heiligkeit des Donnerstags Abend. Außer den, in Deutschland sich überall findenden, Volks-Gebräuchen der Weihnachts- und Osterfeste sind es die Feste des häuslichen Lebens, welche besonders berücksichtigt werden. So z. B. bieten die Wahl des Hochzeitstages mit den anderen Hochzeitsgebräuchen, das Lichtbrennen bei Neugeborenen, die Wahl des Tauftages, die Sitten bei Todesfällen und Begräbnissen manches der Beachtung Werthe dar. Ihnen reihen sich die Sitten und Gebräuche bei den mannigfachsten Anlässen des Lebens an. Namentlich wird für Litthauen und Masuren manches sehr Wichtige hervorgehoben. Den Schluß bilden die Erndte-Gebräuche, unter denen die Stoppelgans, so wie die zur „Alten“ (Polnisch „Baba“) gestaltete letzte Garbe noch besondere Erwähnung verdient. (S. A. K. im lit. Centralbl. S. 478 Nr. 20 v. 1863.)

Prof. Dr. F. Lw. Schwartz: Der heutige Volksglaube und das alte Heidenthum mit Bezug auf Norddeutschland, besonders die Mark Brandenburg und Mecklenburg. Eine Skizze. Zweite Auflage, Berlin 1862. — Die erste Auflage erschien 1859 als Programm des Friedrichs-Werder'schen Gymnasiums und auch in besonderem, 32 Quartseiten befassenden, Abdrucke. Die gegenwärtige Auflage ist 142 S. stark, indem der frühere Text durch Einschaltungen zu 71 Octavseiten erweitert und außerdem eine gleich große Anzahl von Seiten zu Fortsetzungen benutzt ist. In hervortretenden, aus einer historisch abgegränzten Landschaft entnommenen, Beispielen wird veranschaulicht, wie in den noch heute unter dem Volke lebendigen Sagen, Bräuchen und abergläubischen Vorstellungen nicht, wie man wol gemeint hat, eine Entartung, sondern gerade im Gegentheile der älteste Charakter der Mythologie unserer Vorfahren in seinen rohesten und einfachsten Formen hervortritt, und ferner, wie einerseits diese Formen durch ihren engen Anschluß an die umgebende Natur uns den Ursprung der ältesten mythologischen Vorstellungen überhaupt erkennen lassen, und wie sie andererseits die volksthümliche allgemeine Grundlage darbieten, aus welcher allmälig die vollendeteren Göttergestalten der entwickelteren Mythologie erwachsen sind. — Das Germ. Heidenthum, noch nicht zu der Entwickelungsstufe des Homerischen gediehen, umrankte zwar alle Verhältnisse und Vorkommnisse des öffentlichen, wie des Privatlebens, von den wichtigsten bis zu den unbedeutendsten herab; doch war die Wechselbeziehung zwischen dem Menschen und den ihn umgebenden Naturmächten überwiegend eine äußerliche, von Seite des Menschen durch allerlei vom Glauben geheiligte, Gebräuche und Gewohnheiten bethätigt. Das Christenthum dagegen, vermöge seiner innerlichen Natur sich wesentlich an den inneren Menschen wendend, nahm zunächst nur die wichtigeren Lebensbeziehungen in Betracht, verlangte nur wenige Glaubenssätze und eine durch bestimmte einfache Formen geregelte Gottesverehrung, verdrängte demgemäß auch nur die höher entwickelten Götterwesen und ließ, zumal es der Natur fast ganz abgekehrt erschien, Raumes genug zur Bewahrung altererbter und werthgehaltener Vorstellungen, welche hauptsächlich in jenen Bereich gehören, den man die niedere Mythologie nennen kann, und deren letzte Reste erst in jüngster Zeit völlig zu schwinden beginnen. (Wilde Jagd, Frau Harke, die Frick, Frau Holle, Wodan, Gewitterwesen, Sonnenwesen, Wolken-, Sonnen- oder Mondfrau, Nixen, Kobolde, Mahrten, Regenbogen, Wolkenkuh (Iris), Bärens Kirchhof.)

Die allg. Zeitschrift für Psychiatrie, herausgegeben von Deutschlands Irrenärzten, theilt S. 309 des 2. und 3. Doppelhefts v. 1863 Bd. XX) als Curiosum aus der Voßischen Zeitg. 1863 Nr. 60 mit, daß in ganz Rußland im J. 1860 unter 105,308 adligen Besitzungen 569 wegen Geistes-Störung unter Curatel standen, also ungefähr der 200. Theil der Russischen Gutsbesitzer verrückt war. — Es giebt Provinzen auch unseres Baltischen Küsten-Gebietes, in welchen sich das Verhältniß vielleicht noch ungünstiger herausstellt. Wenigstens würde eine Zählung der Geisteskrankheiten, z. B. allein aus Oesel, welches durch seine insulare Abgeschiedenheit bisher ziemlich unberücksichtigt geblieben ist, ein ganz merkwürdiges Resultat ergeben.

Der, zu St. Petersburg in Russischer Sprache erschienene, Medicinal-Bericht über den Gesundheits-Zustand des Russischen Heeres vom 1. Januar 1860 bis zum 1. Januar 1861 (570 S. 8. mit 146 S. 8. angehängter Tabellen) giebt nach officiel-

(Hiezu eine Beilage.)

len Quellen eine vollständige Zusammenstellung über die ärztliche Pflege der einzelnen Truppen-Körper in den Civil- und Militär-Hospitälern, im Lager und in den Winter-Quartieren. Sowohl die klimatischen Verhältnisse der einzelnen Gegenden des Reichs, die besonderen Witterungs-Einflüsse, die epidemischen Zustände, die Mängel der Einquartierung und Kasernirung, wie die Märsche als Strapazen- und Krankheits-Ursachen, die vorherrschenden Ansteckungs-Stoffe und die eigenthümlichen Dispositionen verschiedener Waffengattungen werden einer sehr eingehenden Betrachtung unterzogen. Auch die, in den Ostseeprovinzen dislocirten, Truppenkörper mit ihrer Abhängigkeit von hiesigen localen, nationalen und klimatischen Krankheits-Bedingungen werden besonders berücksichtigt. Das 1. Armee-Corps war zunächst in den Gouvts. Wilna, Grodno, Minsk, Kowno, Livland und Kurland, die 2. Inf.-Div. bis zur 2. Hälfte des Jahres im Zarthum Polen einquartirt. Med.-Statistik, Lazareth-Verwaltung, Bewegung der Geldmittel gewinnen durch das Werk viele Aufklärung.

In dem zu Paris im Faubourg St. Honoré erscheinenden, jeden Sonntag herausgegebenen Journal: **L'union Chrétienne** begegnen wir einigen sehr lesenswerthen Aufsätzen Russischer Geistlicher in Französischer Sprache, so z. B. dem durch mehrere Nummern fortlaufenden historischen Aufsatze: **Etudes sur le concile de Florence**, vom Priester B. Prilegeff und dem gleichfalls fortlaufenden: **Unité de l'église** (historisch und dogmatisch) vom Erzpriester Wassiljeff.

Der, dem Minister des Kaiserlichen Hofes von dem Director der Kaiserlichen öffentl. Bibl. und Curator des St. Petersburgschen Lehrbezirks, Geheimerath Deljanow für das Jahr 1862 vorstellig gemachte, Rechenschafts-Bericht (St. Petersburg, 91 S. gr. 8. mit einigen angehängten Tabellen) ist, wie alle seine Vorgänger, äußerst splendid gedruckt und enthält des Wissenswürdigen so viel, daß ein Auszug aus demselben kaum zu veranstalten ist. Mehrere der bedeutendsten vorigjährigen Erwerbungen sind übrigens schon auf verschiedenen Wegen zur Kenntniß des größeren Publikums gekommen. Einer der thätigsten Beamten der Bibl. aus früherer Zeit, der gegenw. Bibl. der Stadtbibliothek zu Riga, Georg Berkholz, erhielt vor Kurzem für die Beurth. der Fortf. des inl. Schriftst.- und Gel.-Lex. die große goldene Med. von der Ak. der Wissenschaften bei der Demidowschen Preisvertheilung.

Die vaterländischen Mémoiren, Maiheft 1863, enthalten unter Anderem den ersten Artikel von J. Mewes: Drei Jahre in Sibirien und am Amur (auch im Journal des Min. d. V.-A. Maiheft 1863).

Die Kiewschen Universitäts-Nachrichten, April-Heft 1863, enthalten S. 48—59 eine, auf Veranlassung des Ministeriums der Volks-Aufklärung verfaßte, ausführliche Beurtheilung der geogn. Karten des Kasanschen und Simbirskischen Gouvernements vom Prof. der Kasanschen Univ. Wagner.

Das Journal des Min. der V. A. im Maiheft enthält auch eine Beurtheilung der Uebersetzung der Schrift von König „Literärische Bilder aus Rußland" ins Russische (St. Petersb. 1862), desgl. eine Kritik der Russ. Uebers. von Eduard Munk's Gesch. der Griech. Lit. (Poesie), St. Petersb. 1861.

Unsere Friedhöfe, erst seit Katharina's II. Herrschaft über Liv- und Estland außerhalb der Städte angelegt und daher wol nur uneigentlich „Kirchhöfe" genannt, indem diese vielmehr, wie noch jetzt in den meisten Landeskirchspielen, die städtischen Kirchen umgeben und zur Beerdigung derjenigen Todten dienten, welche nicht von Standes wegen ihre Ruhestätte innerhalb der Kirchen-Mauern erhielten, gewähren in ihren oft halb verfallenen und verwitterten Todten-Gewölben eine Erinnerung an die früheren Grab-Monumente zwischen den Strebe-Pfeilern in den Gothischen Hallen unserer alten Gotteshäuser. Die heraldischen, mythologischen und genealogischen Embleme, welche die meisten „Kapellen" zieren, sind gerade kein christlicher Schmuck zu nennen. Das Gemisch der Leichensteine und Symbole, der Kreuze und Denkplatten wechselt eben so häufig in den Begriffen und Anschauungen der biblischen und heidnischen Welt, wie das „Friede der Asche" eigentlich ein Anachronismus ist. Während München, Cöln, Paris in Kirchhofs-Luxus wetteifern, in den Herrnhuter-Kolonieen, in der Ref. Schweiz, in Nord-Amerika, dagegen die edle Einfachheit der sich in Herstellung des „gleichen" Grabkreuzes für alle Glieder der Gemeinde auf Kosten derselben gefällt, scheint man an manchen Orten unserer Provinzen beinahe ganz vergessen zu haben, daß es auch eine Kirchen-Polizei und Friedhofs-Ordnung geben müsse. Dahin gehört z. B. nach Sonntag's Polizei für Livland die regelmäßige Aufsicht über die Gottesäcker, deren Umzäunung, Einfriedigung, Bepflanzung und Benutzung, mehr noch die Wahrnehmung des Erforderlichen, um zu verhüten, daß die Gräber ausgestorbener Familien nicht geflissentlich zerstört, die Blumen auf den Grabhügeln nicht von Unberufenen gepflückt, die Rasen bei besonderen Veranlassungen nicht zertreten werden und dergleichen mehr. Wer aber überwacht die Anlegung von kunstvollen Monumenten mit ihren sinnreichen Allegorieen und selbst die passende Wahl von Inschriften, welche ganz dem Ermessen des Bestellers preis gegeben zu sein scheint? Während seit dem XIV. Jahrhunderte n. Chr., in Folge der dramatischen Todtengesänge und biblischen Schauspiele, mehr noch in Veranlassung des gewählten Stoffs der Kunst und des vorherrschenden Luxus in der Plastik und Ornamentik — Todtengerippe und Todtentänze, wie Fastnachts- und Sinnbilds-Darstellungen nicht mehr zu den Seltenheiten gehören, auf denen nicht, wie z. B. noch ausnahmsweise auf dem Monument zu Cumä aus der späteren Zeit des classischen Alterthums das Gerippe mit Haut bekleidet ist, sondern ganz eigentlich anatomisch zergliedert mit der, die Sterblichen mähenden, Sense erscheint und erst die geschmackvollere Kunst sich der Allegorie des Schmetterlings zu bedienen angefangen hat, erscheint auch Charon mit dem Nachen bisweilen auf den Marmor-Reliefs zum Ehrengedächtnisse entschlafener Christen. Alle die Urnen und Todtenkrüge, Sarkophage und Epitophien, welche die Gräber der „Gebildeten" schmücken, sind ein Beleg für Unklarheit der Begriffe, Unsicherheit des christl. Bewußtseins, Verworrenheit des Geschmacks. Die Zeit, in welcher Lessing und Herder ihre Abhandlungen über die Darstellung des Todes bei den Alten schrieben, war auch die ergiebige Wieder-Geburt der Künste, welche die Namen Canova, Thorwaldsen unvergänglich gemacht haben. Mag aber die edlere Sculptur sich in vollendeteren Formen, die höhere Plastik sich nach antikeren Gesetzen bewegen, die idyllische Richtung der „heidnischen" Versöhnung mit den Schreckbildern des Todes und die allegorische Darstellung der „künstlerischen" Phantasie müssen doch auch ihre Gränzen haben. — Für viele Grabmonumente aber gilt die Frage, ob sie berechtigt sind. Nun, dann erneuere und verschönere man sie ja, sind sie unberechtigt, dann schaffe man sie fort.

Die Rig. Ztg. vom 22. Juni giebt von Herrn „Bücker" Bemerkungen über die Hirschen-Helfreichshoffsche Kolonie in Livland. Wenn wir denselben im Uebrigen auch gern beistimmen, hätte die Red. der Rig. Ztg. dennoch aus dem Inlande 1860 Nr. 28 und 29 durch einen Aufsatz des Herrn Landr. v. Hagemeister über diese Kolonie erfahren können, wie dieselbe nicht von der Kaiserin „Elisabeth", sondern von der Kaiserin „Katharina II." gegründet ist.

Ausländische Journalistik.

Noch ein Mal die Brüdergemeinde und die Lutherische Kirche in den Russ. Ostseeprovinzen. Von einem Idioten. (Mit Bezugnahme auf Nr. 15 der Evang Kirchenzeitung, und die Schrift des Vicepräsidenten, Bischofs Dr. Ulmann: Das gegenwärtige Verhältniß der Evangel. Brüdergemeinde zur Evangelisch-Lutherischen Kirche in Liv- u. Estland, mit Berücksichtigung von J. N. N. Quarenstude's Buch: „Auch ein Wort in Sachen Herrnhuts in Livland, Leipzig 1861" — dargelegt, Berlin 1862) in der Hengstenberg'schen Evangelischen Kirchen-Zeitung, 72. Bd, 4. Heft, Nr. 34 v. 29. April 1863, S. 401—407, nimmt auch Bezug auf Plitt und Harnack und auf das von dem Idioten früher über kirchlichen und unkirchlichen Socialismus Gesagte,

wonach die Brüdergemeinde noch mit einer Landzunge verglichen wird, welche, einmal durchstochen, den stürmischen Wogen freien verheerenden Lauf läßt. — (Das erste Fragment des Idioten. Jahrg. 1860. S. 772, das zweite Nr. 15 v. 1863) — Nach Aufhebung der Leibeigenschaft in Rußland. Zugleich eine Warnung vor gewissen Werbern, im Magazin für die Literatur des Auslandes, Nr. 17 S. 200—201, von O. Urban. (Mit den Worten Schiller's wird gegen die Uebersiedelung Deutscher Arbeiter in's Innere des Russischen Reichs geeifert) — Polen und Rußland Fünfter Artikel. Die Lebenszeichen des unterirdischen Rußland im Civil und Militair. — Sechster Artikel. Die Verfassungsfrage. Finanzen und grundbesitzender Adel. Der verfassungsmäßige Rechtsstaat und die Constitution — in den historisch-politischen Blättern für das katholische Deutschland, 51. Bdes. 9. Heft. S. 696—721. — Siebenter Artikel. Die Aufhebung der Leibeigenschaft, der Ausfall davon und die Folgen, ebend., Heft 10 S. 725—737. Die Polnische Frage vom Französischen und vom Deutschen Standpunkte (nach Ch. de Mazade in der Revue des deux mondes „La Pologne devant l'Europe", Montalembert „L'insurrection polonaise", „Les reformes Russes en Pologne et l'Autriche" en 1862. — Forcade: Chronique de la Quinzaine" — von Germanus im Mag. für die Lit. des Auslandes Nr. 18 v. 6. Mai — Aus dem Nachlasse eines diplomat. Edelmanns in Schweden, des Freiherrn C. G. v. Brinkman, eines Freundes des Preuß. Ministers, Freiherrn v. Stein, nach der Herausgabe der vom Grafen Wachtmeister geerbten und mit der merkwürdigen Ueberschrift: „Apokryphe, Autographen aus allen Zeiten und Ländern enthaltend, von denen die meisten gefälscht scheinen" — versehenen handschriftlichen Sammlung, welche sich jetzt zu Trolle-Ljungby in Schonen befindet und aus zwei großen Abtheilungen, dem linken u. rechten Schrank, besteht, durch den Lector an der Kathedralschule zu Lund, Gust. Andersohn. Die Sammlung enthält Schwedische Originalbriefe und Urkunden, Sammlungen zur Schwedischen Geschichte, Urkunden Schwed. Könige und fürstlicher Personen, ausländ. Originalbriefe und Urkunden, Sparrianna (Pehr Sparre's Staatsschriften, diplomat. Noten und Depeschen), Tessiniana (Nic. Tessin betreffend), Tessiniana (Aufsätze und Aktenstücke, C. G. Tessin angehend), Adler Salvius (Collections des Pièces historiques et politiques pour la plupart rélatives à la guerre de 30 ans). Archenholtz (Schwedens Interesse fremden Mächten gegenüber, 1732, Schönergiana (Aufsätze von Sven Lagerbring), Tringstadiana, Leopold's Briefwechsel, Olof Schwartz's Briefwechsel; Norwegen (Actenstücke, Norwegens Einverleibung in Schweden betreffend, 1814) Jesper Svedbergs eigenhändige Lebensbeschreibungen, Sammlungen, Schwed. Ritterorden betreffend. Das vorliegende Buch enthält den wortgetreuen Abdruck von 238 Schriftstücken, wobei 53 in Deutscher Sprache, und auf einem Foliobiatt ein Facsimile Carls XIV. Johann; letzteres ist besonders deshalb merkwürdig, weil es das Concept der einzigen Rede ist, welche dieser König in Schwed. Sprache zu einem Reichsstande gehalten hat. Die Orthographie des Schriftstücks ist zum Theil nach Französ. Auffassung; die Abgeordneten der Bauern, denen die Ehre jener Anrede zu Theil wurde, sollen über das Schwedische des Franz. Kronprinzen ihres Landes außer sich vor Erstaunen gewesen sein; denn die Rede wurde 1812 gehalten.

Anmerk. Die Brinkman'sche Sammlung bildet gewissermaßen eine Ergänzung der, auf der Universitäts-Bibliothek zu Dorpat in XIV Foliobänden befindlichen, Gräflich de la Gardie'schen, welche Pastor v. Sengbusch zu Pühhalep einst dem Gen-Sup. Dr. Sonntag und dieser dem Rector Ewers für die Dorp. Univ.-Bibl. abtrat. Sie harrt freilich noch ihrer Benutzung und Herausgabe.

Die Finanz-Jury. Von Dr. juris Woldemar Pfaff, verantwortlichem Vorstand der philosophischen Section der Kais. Russ. öffentl. Bibliothek zu St. Petersburg, in der Zeitschrift für die gesammte Staatswissenschaft, XVIII. Jahrg 2. u. 3. Heft. Tübingen 1862, S. 497—519. (Die Red. bemerkt: „Obwohl der Ausführbarkeit der Vorschläge im Einzelnen nicht wenig erhebliche Bedenken im Wege stehen, welche der Verf. selbst, namentlich gegen den Schluß seiner Arbeit, nicht verkennt, so ist doch der Glaube an eine ausgebreitetere Herrschaft des Alles durchdringenden Princips der Oeffentlichkeit auch auf dem Finanzgebiet als ein gesunder zu betrachten. Der in diesem Sinn entwickelten Idee der Finanz-Jury hat daher von der Red. auch der Raum nicht versagt werden können". Der Verf. hat aber durchaus noch einen andern Satz betont und durchgeführt, nämlich die Nothwendigkeit der Unabhängigkeit der socialen Lebenskreise und namentlich der, den Güter-Verkehr regelnden, Gesetze von der Staats-Gewalt. Während der Verf. für die Rechtspflege die Besetzung der Jury mit nicht rechtsgelehrten Richtern verwirft und somit, sofern dabei dieser Umstand für ein essentiale angesehen wird, der Jury in der Rechtspflege überhaupt nicht das Wort zu reden vermag, glaubt er ein weites Feld für die, der Jury zu Grunde liegenden, Gedanken im Gebiete der Finanzen zu erblicken und zeichnet die Idee eines Finanz-Systems, welches sich wesentlich auf das Institut der Jury gründet. Namentlich schlägt er vor, daß die einzelnen Steuerbezirke sich je nach Lage und den ökonomischen Interessen des Landes zu einer Gemeinschaft vereinigen, deren Organe zwischen Regierung und Steuerbezirk in der Mitte stehen, so namentlich in größeren Städten; zwischen Steuerbezirk und Stadt oder Steuer-Gemeinde und Staat soll eine Obligation auf Leistung der, den ersteren auferlegten, Steuer-Quote bestehen, der Staat direkt an den einzelnen Bürger keine Forderung haben. — Andeutungen über die wissenschaftliche Stellung des Duns Scotus. Von Dr. Erdmann, Prof. in Halle, in den theolog. Studien und Kritiken, von Ullmann und Rothe, Jahrg. 1863, Heft 3, S. 429—451. — Wilhelmine Schröder-Devrient (nach Wilhelmine Schröder-Devrient. Ein Beitrag zur Geschichte des musikalischen Dramas, von Alfred Freiherrn v. Wolzogen. Leipzig 1863, und: Erinnerungen an Wilhelmine Schröder-Devrient, von Claire v. Glümer. Mit Portrait in Stahlstich und lithog. Facsimile. Leipzig 1862) von M. E. Lessing, in den Blättern für lit. Unterh. Nr. 17 vom 23. April 1863. Beide Werke, von v. Wolzogen und Claire v. Glümer, führen auf verschiedenen Wegen zu demselben Ziele, auf so verschiedenen freilich, daß es dem unbefangenen Leser oft scheint, als müßten sich die Ziele der Beiden diametral entgegengesetzt sein. Aber Alfred v W., hat, wie Claire v. G., der Schr.-D ein Ehrendenkmal setzen wollen, und der Unterschied im Charakter rührt nur daher, daß die Dame als Künstlerin zu Werke gegangen ist, wo W. als Kunstgelehrter verfuhr. Er kritisirt überall, wo C. v. G. idealisirt, und um seine, trotzdem gleich wohlwollende, Absicht in's Helle zu stellen, dürfen wir nur die Schlußbetrachtung seines Buches hervorheben. Sie lautet: „Daß Wilh. Schr.-D. neben den vielen glänzenden Vorzügen ihrer hohen Begabung, neben ihrer gewaltigen schöpferischen Kraft, ihrem durchdringenden Verstande und warmen Herzen auch alle Fehler des Genies an sich tragen mußte, versteht sich von selbst; ihrer Kunst aber sind diese Fehler, Extravaganzen und beleidigenden Kühnheiten einer übermächtigen Natur in mehr als einem Falle sehr zu Statten gekommen; denn wenn es vielleicht nie eine Künstlerin gegeben hat, die so rücksichtslos, wie sie, jede Schranke niederriß, welche sie als ein Hemniß für die freie Entfaltung ihres künstlerischen Wollens und Schaffens ansehen zu müssen glaubte, so ist doch auch niemals eine Künstlerin gewesen, die so, wie sie, den ganzen Menschen an die Ausübung ihrer Kunst gesetzt und darum Wirkungen erzielt hat, die sich dem Gewaltigsten, was auf dem Gebiet des Operndramas überhaupt jemals geleistet worden, völlig ebenbürtig zur Seite stellen ließen, und deren Andenken lebendig bleiben wird, so lange noch ein Zeuge davon auf der Erde ist. Sie auch den nachkommenden Geschlechtern als lehrreiche historische Ueberlieferung gegenwärtig zu erhalten, dazu möge diese Schrift das Ihrige beitragen." Vergl. übrigens Wilh. Schr.-D. von v. Wolzogen in: Unsere Zeit. Jahrbuch zum Conv.-Lexicon, Heft 62. Die Erinnerungen von Claire v. Glümer standen zuerst in der Gartenlaube.

Zu Sueton de gramm. c. 4. von L. Mercklin S. 679 unter Abhandlungen, und Byopator S. 722 von dems. unter Miscellen im Philologus, Zeitschrift für das classische Alterthum, herausgegeben von Ernst und Leutsch 19. Jahrg. 4 Heft 1863. — Peter Freiherr von Meyendorff, Russischer Diplomat, gest zu St. Petersburg den 19. März 1863 (geb. zu Riga 1796), geschildert unter den kleineren Mittheilungen in: Unsere Zeit. Jahrbuch zum Conv.-Lexicon 76. Heft Bogen 417 des VII. Bandes, 1863, S. 270—271. — Die Entwickelung der quergestreiften Muskelfasern aus Muskelkernen. Von Dr. P. Peremeschko in Kasan (mit 2 Tafeln) in Virchow's Archiv 27. Bandes, 1. u. 2. Heft. Zweite Folge, 7. Bdes., 1. u. 2. Heft, S. 116—126. — Ueber einen am Malleolus externus articulirenden Knochen. Von Prof. Wenzel Gruber in St. Petersburg, mit einer Tafel, ebend. S. 205. — W. Gruber: Ueber die Aufhängebänder der Schilddrüse, — aus dem Jahrb. der Ges der Aerzte zu Wien, 1863, 1 —, 3—9 in Dr. L. Hermann's Centralblatt für die medic. Wissenschaften 1863, Nr. 23 vom 16 Mai Seite 358. — Nachweis von Viktotoxin im Biere, von W. Schmidt in St. Petersburg Journal für prakt Chemie, LXXXVII, S. 344—350 v. 1862), besprochen von H. Hüppert in Schmidt's Jahrbuch der ges. Med. Band 118, Jahrg. 1863, Nr. 4, S. 4—5. — Ueber die Operation der Trichiasis nach Jäsche-Arlt, von Waldhauer (Rigaer Beitr. V., 1 S. 190. 1862) ebend. S. 70 von Geißler. Weiteres über den Faserstoff und seine Gerinnung von A. Schmidt (Archiv für Anatom S. 428—495 und S. 833—564 von 1862), sehr ausführlich besprochen von H. Hupppert in Schmidt's Jahrb. Bd. 118, Nr. 5, S. 145—154. — Aus der chirurgischen Praxis, von Dr. J. F. Heyfelder (Deutsche Klinik Nr. 28 von 1862). 1) Auslösung eines Amputations-Stumpfes aus dem Hüftgelenk. 2) Absetzung des Oberarms aus dem Schultergelenk, beobr. von Martini, ebend. S. 206. — Ueber den Einfluß syphilitischer Eltern auf die Gesundheit ihrer Kinder, nach Dr. Marowski in Kiew: „die sociale Bedeutung der Syphilis" in Nr. 8, 9 u. 10 von Göschen's Deutscher Klinik 1863 — in Nr. 20 der Wiener Medicin. Wochenschrift vom 16. Mai unter Journal-Revue.

(Schluß folgt.)

Vom 1. Juli an beginnt mit der Nr. 26 des „Inlands" ein neues halbjährl. Abonnement auf diese Wochenschrift. Dasselbe beträgt in Dorpat 2 Rbl. 25 Kop. und mit Zuschlag der Poststeuer für das ganze Reich 3 Rbl. Einige Exemplare des ersten Halbjahrganges des „Inlands" können nachgeliefert werden.

Redacteur Dr. *C. Hechel.*

Von der Censur erlaubt.

Dorpat, den 1. Juli 1863. (Nr. 348.)

№ 27. Montag, den 8. Juli 1863.

Das „Inland“ erscheint wöchentlich in Nummern von einem Bogen in gr. 4. Der Pränumerations-Preis für das Jahr beträgt 6 Rbl. S. mit Einschluß der Poststeuer im ganzen Reiche u. 4½ Rbl. Silber in Dorpat. Man abonnirt bei der „Redaction des Inlands“ und bei dem Buchdrucker und Verleger H. Laakmann in Dorpat. Insertions-Gebühren für die Zeile werden mit 4 Kop. S. berechnet.

Das Inland.

Eine Wochenschrift
für
Liv-, Est- und Kurlands Geschichte, Geographie, Statistik und Literatur.
Achtundzwanzigster Jahrgang.

Reval als Wiege electrischer und magnetischer Forschung.

Aus den vor gar nicht langer Zeit veröffentlichten Untersuchungen des verstorbenen Akademikers Hamel erfuhr man, daß der eifrige Beförderer electromagnetischer Versuche, namentlich in ihrer Anwendung auf Telegraphie, Baron Paul Schilling v. Canstatt das Licht der Welt in Reval erblickt hat. Ebendaselbst wurde der sowohl um diesen Zweig der Physik als auch um mehrere andere hochverdiente Seebeck geboren, der 1831 als Mitglied der Berliner Akademie starb. Seiner Geburt nach zwar nicht nach Reval, sondern nach Pernau gehört der als Opfer seiner electrischen Versuche berühmte Richmann, der jedoch das Gymnasium zu Reval besucht hat. Sind dieß Namen, welche mehr oder minder auch in der Heimath bekannt sind, so möchte ich die Aufmerksamkeit auf einen Mann lenken, der zu Anfang des vorigen Jahrhunderts eine ebenfalls auf den Magnetismus bezügliche Frage berührt hat, welche in unserer Zeit Gegenstand ernstlicher Forschung geworden ist.

Im Jahre 1860 wurde Robert Lenz, jetzt Professor am technolog. Institut zu St. Petersburg, von der Akademie der Wissenschaften beauftragt, die magnetischen Verhältnisse in der Umgegend der Insel Jussaró zu untersuchen. Als Frucht seiner Forschungen ist im vorigen Jahre eine auf Kosten und in den Schriften der Akademie gedruckte Abhandlung: „Untersuchung einer unregelmäßigen Vertheilung des Erdmagnetismus im nördlichen Theile des Finnischen Meerbusens“ erschienen. Aus derselben erfahren wir, daß um die Mitte des vorigen Jahrhunderts schon der Schwede Carl Johann Gete (nicht Gethe) Beobachtungen über die Declination der Magnetnadel in jener Gegend unternommen hat. Im 13. Bande der deutschen Bearbeitung der Abhandlungen der schwedischen Akademie finden sich seine „Anmerkungen von einem seltsamen Verhalten des Seecompasses an einer Stelle in den nyländischen Scheeren“. Natürlich ist diese Erscheinung der Abweichung erst dann Gegenstand gelehrter Forschung geworden, als bereits manche Unglücksfälle in jenen Gegenden stattgefunden hatten.

In den **Nova literaria maris Balthici et septentrionis** vom Jahre 1699 S. 233 folg. finden wir einen Auszug aus einem Briefe des M. Christian Hoppe, welcher Assessor des königl. Consistoriums und Notar zu Reval war. Er hatte in den **Nova literaria** des Jahres 1698 (S. 99) gelesen, daß D. Major Verlangen getragen, jenen Ort im Norden zu sehen, wo die Magnetnadel, ihrer Pflicht uneingedenk, nicht beständig nach Norden wiese, sondern sich fortwährend im Kreise bewegte. Daran knüpfte Major sanguinische Hoffnungen zur Herstellung eines **Perpetuum mobile**. Nun fährt Hoppe also fort: „Daß es einen solchen Ort giebt, ist nicht nur ausgemacht, sondern ich selbst habe ihn gesehen und das Herumkreisen der Magnetnadel mit meinen eignen Augen wahrgenommen. Denn als ich im Jahre 1693 einige Tage nach dem Michaelisfest durch widrigen Wind gegen einen Hafen Finnlands, Namens Jusal (sic), sechszehn Meilen von Reval und sechs von Hangö-udd entfernt, getrieben wurde, steuerte ich mit meinen Reisegefährten auf ihn los, indem ich den Curs nach Osten lenkte, wo wir zwischen verschiedenen bewaldeten und grasreichen Scheeren, welche kleine Inseln bilden, uns die Nacht über in einem nicht sehr salzigen Seewasser, das jedoch nicht sehr süß war, wie solches in den Schwedischen und Finnischen Scheeren der Fall zu sein pflegt, hielten. Am andern Morgen verließen wir, nachdem wir einen Lootsen genommen hatten, diesen Hafen und während wir unter dem Wehen eines Scythischen Boreas nach Süden zusteuerten, wurden wir von dem Lootsen darauf aufmerksam gemacht, daß wir den Compaß beobachten möchten, da wir etwas Seltsames und Außergewöhnliches wahrnehmen würden. Was er gesagt, traf ein; in einem Zeitraum, in welchem man bis vierzig zählen konnte, sahen wir die Magnetnadel sich im Kreise drehen. Das Schiff flog rasch dahin und es wäre mir erwünscht gewesen, wenn ich früher etwas von der Sache gewußt hätte, so daß ich, in einem Boote fahrend, hie und da mit dem Compaß Beobachtungen hätte anstellen können. Es zeigte mir unser finnischer Palinurus eine ungeheure Klippe unter dem Wasser, welche, wie er meinte, ein Magnetfelsen und die Ursache jener Umdrehung war; in diesem Punkte stimme ich ihm jedoch nicht bei. Indessen sehe ich nicht, welche Hoffnung man daraus schöpfen könne, ein **Perpetuum mobile** herzustellen. Denn diejenigen, welche ein solches suchen, gehen nicht darauf aus, daß sie etwas ersinnen, was in beständiger Bewegung sei, was man an verschiedenen Stellen treffen und wozu man auf verschiedene Weise gelangen kann, sondern man wünscht ein solches **Perpetuum mobile**, das man zu Maschinen anwenden könne, damit es die Kosten und die Arbeit der Mechaniker verringere. Wie man das von einer kreisenden Magnetnadel hoffen dürfe, ist nicht klar und selbst wenn jene Umdrehung etwas dazu beitragen würde, so könnte dieselbe doch nirgends

anders als in Jusal und wo ein ähnliches Naturspiel obwaltet, irgend eine Wirkung hervorbringen."

Mit Uebergehung der übrigen Punkte des Hoppe'schen Briefs, welche sich auf Zoologisches, Botanisches und Numismatisches beziehen, füge ich nur noch hinzu, daß im Jahrg. 1700 S. 142 bemerkt wird, es hätten manche wissen wollen, ob jene Umdrehung nach Osten oder nach Westen stattgefunden habe. Darauf antwortet Hoppe, daß die Drehung von Norden nach Westen stattgehabt habe, so daß die Magnetnadel, welche mit ihrer Spitze gewöhnlich nach N zeige, plötzlich nach W, dann nach S und O, darauf wiederum nach N u. s. w. gewiesen habe. Auch an dieser zweiten Stelle hat Hoppe sich über andere Punkte aus den Naturwissenschaften ausgelassen.

Vielleicht sind Gelehrte in der Heimath Hoppe's im Stande Genaueres über diesen Mann zu ermitteln.

A. Schiefner.

Das Fräuleinstift in Wellin.

Die nordwestliche Grenze der Stadt bildet die Landstraße*), welche von dort an, wo sie die Stadt berührt, bis zur Brücke über den Wallo-oja, Schmerzenbach, (weil an seinem östlichen Ufer ehemals der Richtplatz war, — diesseits des Baches ruhten die legis arte, jenseits ruhen die lege artis vom Leben zum Tode Gebrachten) von der Bauerschaft desjenigen Gutes, zu dessen Contingent diese Wegstrecke gehört, gepflastert worden ist. Dort, wo die aus der Stadt führende Kaufgasse sie berührt, wendet sie sich nach W, doch die Grenze der Stadt geht weiter nach SO und wird vom alten Stadtgraben bis zum Schlosse gebildet. Jenseit der Landstraße, die südwärts nach Riga, nordwärts nach Reval führt, liegen Schloßfelder und das Zeughaus, der Seasarkrug, das Gemeindegerichtshaus mit der Wohnung des Gemeindeschreibers, die russische Kirche, die Poststation und Wellia-otsa-Krug; neben letzterem, weiter in's Feld gerückt, wird auf einer Anhöhe in reizender Lage die estnische Kirche aus Stein erbaut. An der nordöstlichen Grenze liegen ebenfalls Schloßfelder, welche durch einen schmalen und nicht tiefen Graben von der Stadt geschieden werden; diesem Graben parallel läuft die längste, schnurgerade und sehr gut gepflasterte Straße der Stadt; sie beginnt von der genannten Landstraße und läuft nach SO, bis sie an ihrem östlichen Endpunkte in zwei wiederum durch Schloßfelder führende Wege verläuft, — der eine führt nach der zum priv. Gute Carolen oder Neu-Woidoma gehörenden Hoflage Peterhof, der andere auf die Landstraße nach Dorpat, auf welche er bei dem Lazarethe trifft. Hier, an dem östlichen Ende der Straße, liegt die steinerne Stadtwindmühle, welche der Straße den Namen — Mühlengasse — gegeben hat und welche, wie man sagt, von kriegsgefangenen Franzosen, Italienern, Spaniern und anderen Trümmern der größten Armee, welche die Franzosen jemals auf die Beine gebracht haben, in den Jahren 1813 und 1814 erbaut worden ist. Das westliche Ende der Mühlengasse, welche hier die obige Landstraße berührt, begränzt im S und W besagte Landstraße, die Schloßfelder im N und ein städtisches Grundstück, auf welchem eine Brauerei, endlich im O das Fräuleinstift.

Dieses ist ein stattliches steinernes Gebäude von zwei Stockwerken und nicht nur das werthvollste, sondern auch das größte in der Stadt. Dasselbe wurde von dem ehemaligen Besitzer des priv. Gutes Lehowa, im Gr. St. Johannis'schen Kirchspiele, Major Claudius Johann v. Staden, zu Anfang dieses Jahrhunderts erbaut; doch er selbst benutzte es nur kurze Zeit, denn als die Universität in Dorpat eingerichtet und am 21. April 1802 eröffnet wurde, und in Folge dessen das, von Kaiser Paul I. bei Gelegenheit eines, ihm von der Riga'schen Mussen-Gesellschaft gegebenen, zufällig mit einer nahen Verwandten der späteren Aebtissin eröffneten, Balles, neu errichtete Institut hierher wanderte, wurde am 3. August 1803 dieses von Staden'sche Haus für 15,000 Rubel angekauft und die Fräulein aus Dorpat in dasselbe übergeführt. Anfänglich befand sich lediglich das erwähnte steinerne, zweistöckige Wohnhaus nebst Nebengebäuden im Besitze des Stiftes; später, den 15. April 1841, wurde das ebenfalls von Major C. J. v. Staden auf einem anderen nebenan liegenden Stadtplatze erbaute hölzerne Wohnhaus mit den Ersparnissen, welche sich im Laufe der Jahre angesammelt hatten, von dem Schneider-Aeltermann Friedrich Bernhard Dörbeck für 6500 Rbl. B.-Ass. angekauft und zur Wohnung der Dienerschaft eingewiesen; zugleich wurde ein Nebengebäude zum Pferdestall, Wagenschauer ꝛc. aus Feldsteinen aufgeführt. Das Wohngebäude ist zum größeren Theile mit Pappe, zum geringeren mit Blech, das angekaufte hölzerne Wohnhaus und das steinerne Nebengebäude sind mit Dachpfannen gedeckt. Ein großer, dem Stifte gehöriger, sehr wohlerhaltener Garten zieht sich an der Nordseite desselben hin. Der Hof ist gepflastert und Alles wird im besten und saubersten Zustande erhalten.

Als Livland gezwungen ward, sich im J. 1561 dem König von Polen, Sigismund II. August, in die Arme zu werfen, ertheilte der König zu Wilna feria sexta post festum St. Catharinae, 28. Novbr., 1561 dem Lande ein Privilegium und 5 Jahre später wurde zu Grodno am 16. Decbr. 1566 durch ein besonderes Unions-Diplom Livland mit Litthauen vereinigt. Im § 2 des art. III der 1. Urkunde heißt es: „Da auch leider viele durch den Tod ihrer Männer und Aeltern gebängte Wittwen und verwaisete Mädchen in eine solche Armuth gerathen sind, daß sie kaum ihren Lebensunterhalt gewinnen können, so bitten wir, die Liviänder, inständigst, daß die Nonnenklöster zur Aufnahme solcher betrübten und bejammerswürdigen Wittwen und Mädchen, welche Männer und Aeltern eingebüßt haben, eingerichtet, constituantur, und daselbst diesen Unglücklichen der nothdürftige Lebensunterhalt und die erforderliche Bekleidung gereichet werde, so lange als selbige sich ein eheloses Leben wünschen oder bis sie sich verheirathen. Hierbei ist nicht Rücksicht zu nehmen auf die Zahl der unverheiratheten Mädchen, deren Zahl nicht so groß, noch auf den Privatnutzen ihrer Vorsteher, sondern vielmehr auf das allgemeine Beste. Auch die Mönchsklöster möchten dazu eingerichtet werden, Greise und älternlose Knaben aufzunehmen, damit Letztere in denselben Unterhalt, Erziehung und Unterricht in den humanioren Wissenschaften zum größeren Vortheil des Gemeinwesens genießen können." Der § 6 art. VII der 2. Urkunde, durch deren art. XX Livland der Titel eines Herzogthums beigelegt wurde, lautet: „Ferner sollen die Nonnenklöster erhalten werden, conserventur, und zur Erziehung rechtschaffener und unmündiger Jungfrauen von adliger oder anderer Herkunft, wie auch zur Ernährung abgelebter und betagter ehrwürdiger Ehefrauen (matronæ) dienen". In Betreff der Abfassung beider Stellen fällt

*) Sie ist die zweite der 8 alten Hauptstraßen Livlands und führt von Riga über Lemsal, Burtneck, Rujen, Karkus, Wellin und Nawast bis an die estländische Gränze.

ein Unterschied in Bestimmung der zu verwendenden Nonnenklöster auf. In der ersten sollen dieselben „zur Aufnahme der betroffenen Personen eingerichtet", also umgeändert werden, d. h. die ehemaligen Bewohnerinnen derselben, die katholischen Nonnen, welche in denselben ein beschauliches Leben mit Gebeten Morgens, Mittags und Abends in der Kirche und die übrige Zeit sonstwie zuzubringen pflegten, hatten den bejammerungswürdigen Wittwen und Waisen der lutherischen Liviänder behufs deren Aufnahme Platz zu machen, jene mußten aus-, diese einwandern. Nach der anderen Stelle sollten die caelibum Virginum Cœnobia „erhalten" werden zur Erziehung sowohl adeliger, als auch anderer Jungfrauen. Die katholischen Litthauer wollten in dem lutherischen Livland eine Stiftung ihrer Religion beibehalten wissen und damit in dem andersgläubigen Lande unter dem beschönigenden Scheine des Nutzens und der Mildthätigkeit freie Ausübung ihrer Religion und einen, wenn auch versteckt, so doch nicht minder nachhaltig und weit, und um so nachhaltiger und weiter wirkenden Einfluß ausüben, als er die jugendlichen Gemüther zum Gegenstande seiner Einwirkung sich ausersehen. v. Buddenbrock, Gustav Johann, D. J. sagt in seiner 26. Anmerkung zu der ersteren Stelle: „Auch noch heutiges Tages ließe sich bei diesem Artikel ein praktischer Gesichtspunkt ausfinden für unsere Armenstiftungen, für das von Kaiser Paul I. errichtete Fräuleinstift zu Dorpt".

Die schwedische Regierung wandte ihre besondere Aufmerksamkeit auf Einrichtung von Schulen und Errichtung von Hospitälern für Hilfe bedürftige Personen beiderlei Geschlechts. Schwedens Könige gründeten viele Unterrichts- und Erziehungs-Anstalten und verbesserten den Stand der früheren, von den Polen errichteten Schulen. Die Aufsicht über dieselben war der Geistlichkeit und an deren Spitze dem Superintendenten anvertraut; auch hatte der Ober-Kirchen-Vorsteher, sowie die Kirchen-Vormünder die Pflicht, die Kirchspielsschulen wenigstens einmal im Jahre zu besuchen. Allmälig wurden aus den Kloster-Schulen und Armen-Anstalten Staats- und Gemeinde-Schulen und Armenhäuser.

Kaiser Paul I. gründete mit monarchischer Freigebigkeit eine Versorgungsanstalt für mittellose adelige Fräulein und übergab die von dem Staatsoberhaupt gestiftete der Verwaltung und Aufsicht einer Corporation. Durch den Ukas vom 26. Sept. 1797 wurde in Dorpat ein adeliges Fräuleinstift errichtet und zum Unterhalte des gedachten Stiftes das im Wellin'schen Kreise und Gr. St. Johannis'schen Kirchspiele belegene publique Gut Wartemois, groß 22 liviändische Haken, jetzt 28,10 Haken, dergestalt donirt, daß erst nach Ablauf des Arrende-Termins der Familie Knorring, im Jahre 1801, das Gut dem Kapital übergeben werden solle. Nach einem späteren Allerhöchsten Befehle wurden in Stelle des Gutes Wartemois die beiden gleich großen Güter Kokenkau, im Michaelis'schen Kirchspiele, mit 18,3 Haken, und Kurresar, im Tarwast'schen Kirchspiele, mit 3,17 Haken, zusammen also mit 22 Haken verliehen. Im Jahre 1803 waren diese beiden Güter für 9000 Rbl. Silb. jährlich verarrendirt; jetzt wird für Kokenkau 7500 Rbl. und für Kurresar 1000 Rbl. Silb., in Summa 8500 Rbl. Silb. jährlich gezahlt, es bringt mithin 1 Haken*) in Kokenkau 413 Rbl. 22⅓ Kop. und in Kurresar 259 Rbl. 74 Kop. jährlich ein, wonach sich der Capitalwerth eines Hakens, bei 5% Einkünfte, in Kokenkau auf 8264 Rbl. 46⅔ Kop. und in Kurresar auf 5194 Rbl. 80 Kop. stellt, was den Capitalwerth beider Güter: Kokenkau's mit 150,000 Rbl. Silb. und Kurresar's mit 20,000 Rbl. Silb., beide zusammen aber mit 170,000 Rbl. giebt. Es ist bemerkenswerth, daß die Einkünfte des Stiftes von beiden Gütern, Kokenkau und Kurresar, fast dieselben geblieben sind, wie vor 60 Jahren; im Jahre 1803 betrugen sie 9000 Rbl., im laufenden betragen sie 8500 Rbl. Von diesen 8500 Rbl. gehen einige 100 Rbl. jährlich zum Besten der Bauerschaften beider Güter ab, 400 Rbl. erhält jährlich die Aebtissin dritteljährlich voraus, 80 Rbl. jedes der Stiftfräulein zur Kleidung, was für 12 Fräulein 960 Rbl. giebt, mit dem Rest von 6–6500 Rbl. werden der Unterhalt, Beheizung bestritten, die Gehalte der Dienerschaft, Pferde und Equipagen, sowie nothwendige Ausbesserungen an den Gebäuden ꝛc. jährlich bezahlt. Den Empfang der fälligen Pachtzahlungen, die Ausgaben, sowie die Buchung derselben übergiebt der Stifts-Curator, wenn er nicht selbst in der Nähe der Stadt seinen Wohnsitz hat, einem Geschäftsführer, gewöhnlich einem Beamten an einer der hiesigen Behörden, welcher ihm darüber Rechenschaft abzulegen hat.

Am 6. November 1798 wurde das Fräuleinstift in Dorpat, welchem der Kaiser zwei steinerne Häuser daselbst geschenkt hatte*), eingeweiht. Da es unter die Direction des Land-

*) In polnischer Zeit brachte 1 Haken Landeswerth jährlich 45 Thaler ohne die außerordentlichen Hilfleistungen und Naturalabgaben, in schwedischer Zeit 60 Thaler und seit dem Erscheinen der B.-B. vom 20. Febr. 1804, S. 37 und § 58, 80 Thaler ein, weil in letztem Falle auf dem Landtage von 1803 der Grundsatz angenommen war, auf 60 Thaler Ackerland, oder auf 1 Haken für 20 Thaler Gartenplätze und Heuschläge hinzuzufügen und nach demselben Maßstabe in Berechnung zu bringen. Schlägt man in Anleitung der §§ 176 und 186 der L. u. B.-B. vom J. 1849 die Naturalabgaben mit dem 4. Theile der Gesammtleistung an, so erhält man im ersten Falle 56¼ Thaler, im zweiten 75 Thlr. und im dritten 100 Thlr. Gesammterträgniß eines Hakens. Hiernach wurde in Kokenkau, wenn man die jetzige Zählung zu Grunde legt, für 1 Thaler: in poln. Zeit 7 Rbl. 31⅔ Kop., in schwed. 5 Rbl. 50¾ Kop. und jetzt wird 4 Rbl. 13¼ Kop. gezahlt; in Kurresar 5 Rbl. 98 Kop., 4 Rbl. 48½ Kop. und 3 Rbl. 36½ Kop. Der Unterschied des jetzigen Werthes eines Thalers gegen den zur poln. Zeit beträgt in Kokenkau 3 Rbl. 21½ Kop. und zu schwed. 1 Rbl. 37¼ Kop. und in Kurresar 2 Rbl. 61½ Kop. und 1 Rbl. 12 Kop. Der Mittelwerth eines Thalers ist in Kokenkau 5 Rbl. 66 Kop. und in Kurresar 4 Rbl. 61 Kop. Der Thalerwerth der jetzigen Pachtzahlung auf beiden Gütern verhält sich zu dem während der poln. Zeit wie 1 : 1,777 und während der schwed. Zeit wie 1 : 1,332. Nach § 3 art. XIII der Unterwerfungs-Urkunde d. d. Wilna, feria sexta post festum St. Catharinae, 28. Novbr., 1861 enthielt 1 Haken, uncus aut mansus agri, 66 Stricke oder Basten, jede Baste zu 66 Faden, folglich 1 Haken = 4356 □-Faden. Die Länge eines solchen Fadens ist nur annähernd zu ermitteln. v. Buddenbrock sagt in seiner Anmerkung c. zum 33. Cap. der L. R.-R.: im 15. u. 16. Jahrhundert betrug 1 Haken 177 Tonnstellen Aussaat und liest statt obiger „66 Basten" 66 Lasten, welcher Ausdruck ebenso unbestimmt ist, wie Faden. Eine Tonnstelle enthielt 10,000 schwedische □-Ellen, mithin 1 Haken 1,770,000 □-Ellen, es wären also 406⅓ □ Ellen = 1 obigen □-Faden und 1 Faden = 20⅓ schwed. Ellen, ungefähr eine Mastkette von 25 Ellen, und 66 dieser Faden = 1328¼ Ellen und 1328¼ Ellen = 1,764251 3/10 □-Ellen, fast dasselbe Ergebniß, wie mit den Tonnstellen oder Lofstellen, nur daß ein Haken nicht 177, sondern 176,4251 Tonnstellen enthielte, mithin nur ein Unterschied von 0,5749 Tonn- oder Lofstellen auf den Haken. Der Unterschied rührt davon her, daß 1 Faden etwas größer als 20,125 Ellen ist.

*) Das Fräuleinstift in Dorpat erhielt die von der Baronin (gewöhnlich Herzogin gen.) Tscherkassow, geb. Prinzessin Hedwig Elisabeth Biron von Kurland (geb. zu Mitau den 23. Juni 1727,

rath-Collegiums gestellt ist, so bestimmt dieses aus seinen Mitgliedern eins zum Curator des Stifts. Die Gesuche um Aufnahme in's Stift gehen an Ein Hochwohlgeborenes Livländ. Landrath-Collegium. Dieses wählt auch zur Aebtissin aus der livl. Ritterschaft eine adelige Wittwe oder ein Fräulein von untadelhaftem Wandel, welche zur Verwaltung des Stiftes geschickt ist. Die Aebtissin hat im Stifte freie Wohnung, Unterhalt und Bedienung und darf sich nicht ohne Erlaubniß (entweder des Landr.-Colleg. oder des Stift-Curators?) aus dem Stifte entfernen. Zucht, Ordnung und Reinlichkeit im Stifte sind der Sorge der Aebtissin anvertraut, wie auch die Besorgung der häuslichen Angelegenheiten. Im Stifte sollen 12 arme adelige, nicht unter 18 Jahren alte Fräulein mit Kost und Bedienung unentgeltlich unterhalten werden; sie müssen von unsträflichem Wandel sein und nachweisen können, daß sie nicht über 50 Rbl. jährliche Einkünfte haben; sie sowohl, als auch die Aebtissin, müssen nachweisen, daß ihre Großältern väterlicher und mütterlicher Seite zu der vor 1783 existirten alten Matrikel der livländ. Ritterschaft gehört haben; wenn ein Fräulein im Stifte stirbt, so fällt ihr sämmtlicher Nachlaß dem Stifte anheim; verläßt sie das Stift, so behält sie ihr Vermögen, zahlt jedoch, wenn sie es vermag, demselben 80 Rbl. als eine Erkenntlichkeit. Ebenfalls nicht unter 18 Jahren können auch 12 adelige Fräulein als Pensionairinnen aufgenommen werden; jede bezahlt beim Eintritt 2000 Rbl. und genießt freie Wohnung, Unterhalt und Bedienung; nach ihrem Ableben im Stifte fällt das Capital gänzlich, bei ihrer Verheirathung zur Hälfte demselben anheim. Die im Stifte wohnenden Fräulein dürfen dasselbe nicht ohne Erlaubniß der Aebtissin verlassen; es steht ihnen aber frei, auf 4 Wochen ihre Verwandten zu besuchen; wenn sie aber ohne erwiesene Krankheit über den angesetzten Termin ausbleiben, so gehen sie ihre Stelle im Stifte verlustig. Sie müssen sich eines christlichen und tugendhaften Wandels befleißigen und, damit sie in ihrem Christenthume und guten Sitten desto mehr befestigt werden, so sollen sie täglich des Morgens und des Abends zu einer von der Aebtissin zu bestimmenden Stunde in deren Zimmer zusammen kommen und sich durch Gesang und Gebet, auch Lesung christlicher Betrachtungen erbauen, auch dem öffentlichen Gottesdienste an Sonn- und Festtagen, so viel möglich, beiwohnen. Sie sind gehalten, ihrer Aebtissin alle ehrerbietige Achtung zu erweisen; wenn sich aber eine oder die andere gegen dieselbe bei Aufrechthaltung der vorgeschriebenen Ordnung ungehorsam bezeigen oder auch durch ein zänkisches, unanständiges Betragen den übrigen zur Schande und Beschwerde gereichen sollte, so hat die Aebtissin solches dem Landraths-Collegium vorzutragen, damit selbiges nach geschehener Untersuchung eine solche Person aus dem Stifte entfernen möge. — Noch giebt es Exspectantinnen auf's Stift; sie können von jedem Alter sein und zahlen beim Einschreiben 1000 Rbl., welche sie nicht wiederbekommen, wofür sie die Anwartschaft haben, nach dem Alterthume der Einschreibung gegen Erlegung anderer 1000 Rbl. als Pensionairinnen und, falls sie ihr Vermögen eingebüßt haben sollten, auch unentgeltlich aufgenommen zu werden. Alle im Stifte unentgeltlich, oder als Pensionairinnen, oder als Exspectantinnen aufgenommenen Stifts-Fräulein sind, wenn sie wegen Verheirathung oder aus anderen Ursachen das Stift verlassen haben, zu allen Zeiten wiederum berechtigt als Wittwen oder Fräulein, nach dem Alterthume ihrer ehemaligen Annahme, bei einer sich ereignenden Vakanz, nach Maßgabe ihres Vermögenszustandes in's Stift aufgenommen zu werden.

Der Aebtissin, den Stiftfräulein, den Pensionairinnen und Exspectantinnen wird ein Stifts-Zeichen ertheilt: ein achteckiges, hellblau emaillirtes Kreuz an einem Bande von Orangefarbe mit einer schwarzen Kante. F. D. Lenz, Skizze einer Geschichte der Stadt Dorpat, nennt es S. 49 ein großes grünes, in Gold gefaßtes Kreuz, in dessen Mitte der Namenszug des Monarchen steht; ebenso abweichend sagt er vom Bande, daß es 3 Finger breit, gewässert, orange mit rothen Kanten ist, welches über der Schulter von der linken zur rechten Seite getragen wird. Bei Hochzeiten, Kindtaufen, auf Bällen und bei anderen öffentlichen Gelegenheiten sind alle gehalten, in einförmigen Kleidern zu erscheinen, die als Ordens-Kleider anzusehen sind. Unser Gewährsmann berichtet, das Ordenskleid sei weiß. Beim Ableben der Aebtissin ernennt der Curator des Stieftes eine von den Fräulein im Stifte, welche er für die geschickteste hält, um ihre Stelle bis zur Wiederbesetzung zu vertreten. Beim Eintritte in's Stift erhält jedes Fräulein eine Abschrift der Statuten. Im J. 1803 gab es 12 Stiftsfräulen, keine Pensionairinnen und 2 oder 3 Exspectantinnen. Gegenwärtig sind 12 Stiftsfräulein u. 2 oder 3 Pensionairinnen oder Exspectantinnen. Das Archiv befindet sich bei dem Landraths-Collegium.

gest. als Wittwe des Gardelieutenants Baron Alexander Iwanowitsch Tscherkassow, nachdem sie zur Griechischen Kirche übergetreten war, aber sich bis an ihr Lebensende dem Dorpatschen Oberpastor Lenz auch in religiöser Beziehung eng angeschlossen hatte, zu Dorpat den 31. März 1797) besessenen Gebäude unmittelbar neben der Deutschen St. Johannis-Kirche, welche 1801 zunächst für das damals neu errichtete Gouvernements-Gymnasium bestimmt wurden und den älteren Bezirk dieser Krons-Lehranstalt bildeten. Dieselbe wurde zunächst im gegenwärtigen v. Liphart'schen Hause in der Breitstraße eröffnet und später in die Gebaude des „Fräuleinstifts" verlegt. Am 17. Mai 1829 Abends um 6 Uhr wurde der Grundstein zu demjenigen Theile des Gymnasial-Gebäudes gelegt, welcher die gegenwärtige Hauptfronte und Facade nach dem Postgebäude bildet. Später sind alle Bestandtheile zu einem Bezirk vereinigt und bilden jetzt ein eng umschlossenes Ganzes. (Vergl. Einladungs-Schriften zur Feier des 25 jähr. Jubelfestes und der Einweihung des neuerbauten Lehrgebäudes des Gouv.-Gymnasiums zu Dorpat am 15 Septbr. 1830. Dorpat 1830. 4.)

Rückblick auf die Verwaltungszeit des Gen.-Gouv. Baron von der Pahlen.

Von der Staats-Regierung angebahnt, von den Corporationen des Landes und der einzelnen Städte in Angriff genommen, wurden im Zeitraum der Pahlenschen Ober-Verwaltung die Verkehrs-Straßen und Communications-Mittel theilweise umgestaltet und verbessert. Mit dem Zustandekommen des Hauptverbindungswegs des Reichs nach dem Auslande über Dünaburg wurde die alte Poststraße von Polangen über Kur-, Liv- und Estland nach St. Petersburg von dem Range einer Europäischen Vermittelungs-Linie zur provinciellen Durchschnitts-Route herabgesetzt; aber gleichzeitig gaben die neu beginnenden Chaussée-Bauten zwischen Riga und Engelhardtshof, Riga und Mitau mit dem, erst durch allendliche Eröffnung der Tauroggenschen Chaussée 1858 abgeschlossenen, Verbindungs-Tracte bis zur Gränze des Reichs, ferner die ersten Anfänge der Plescauschen Chaussee, endlich die Pflasterungen, Dammlegungen und Brückenbauten auf anderen Straßen, die Erweiterungen des

Postverkehrs und die beschleunigten Beförderungen von Reisenden Veranlassung zur Ausdehnung der Communication.

Mit dem Amts-Antritte Pahlens als Gen.-Gouv. (1830) eröffnete das erste Dampfschiff, Großfürst Alexander Nicolajewitsch, die Verbindung Rigas mit dem Auslande, und die Rhederei der Ostseehäfen gewann einen Aufschwung. Die alten Projecte zur Erleichterung der Stromfahrt auf der Düna, zur Beförderung der Binnenwasser-Verbindung durch Schiffbarmachung von Nebenflüssen, zum Canal- und Schleusenbau fanden Ablösung durch den Winterhafen bei Bolderaa, durch die Entwässerung mehrerer Landseen in Kurland, durch die Austrocknung von Morästen und Urbarmachung des Landes. Gab ferner die Befestigung der Dünen am Ostseestrande in Kurland, die Entschädlichung des Flugsandes, die Ansäung von Wald dem Boden die festere Gestaltung, so waren es auch umfassendere Hafenbauten, größere Anlagen von Ufer-Befestigungen, stärkere Schutzmittel gegen die Macht der Elemente, welche die Küstenbewohner ihrer Zukunft sicherer entgegenblicken ließen, dem Hinterlande den ruhigeren Anschluß an die Emporien des See-Gebiets verliehen.

Neben der Beförderung des materiellen Wohles der Ostseeprovinzialen durch Erleichterung der Verkehrsmittel und Verbesserung der Grundlagen des Wohnsitzes waren die Pläne zur Verschönerung der Städte und zur festeren Begründung der örtlichen Niederlassungen, welche zum Theil noch aus der Zeit des Marquis Paulucci ihren Ursprung herleiteten, ein Augenmerk seines Nachfolgers. Der Wiederaufbau der Vorstädte Rigas nach dem Brande von 1812 war durch die Kaiserliche Hülfsbank ermöglicht, deren Darlehn allmälig getilgt wurde, während der Renten-Ueberschuß theils zu nützlichen Zwecken, theils zu allgemeinen Orts-Anlagen verwandt werden konnte. Die Einweihung des wiederhergestellten Gotteshauses zu St. Olai in Reval, zwanzig Jahre nach der Einäscherung, war ein Werk der Kaiserlichen Munificenz; mehrere öffentliche Gebäude in den Städten, das Kriegshospital in Riga, das Arbeitshaus in Alexanderhöhe, die Anstalten des Kurländischen Collegiums allgemeiner Fürsorge, Gefängnisse, Armenhäuser, Rettungs- und Bewahr-Anstalten entstanden unter Pahlen's Mitwirkung.

Auch der Umbau des herrmeisterlichen alten Schlosses in Riga war ein Werk seiner Fürsorge, die, den neugegründeten Behörden, wie z. B. dem, vom Cameralhofe unter seiner Verwaltung getrennten, Domainenhofe, überwiesene Räumlichkeit ein Gewinn des Umbaus. Dem, von Peter I. gegründeten, Kaiserlichen Garten, dem Sommer-Aufenthalte des jedesmaligen Gen. Gouv., verlieh er eine neue geschichtliche Bedeutung durch die, von ihm unterstützte, Idee, die Schlußfeier des im J. 1836 veranstalteten ersten Düna-Musikfestes, des Vereinigungs- und Verbrüderungs-Aktes der Baltischen Kunstgenossen, unter den hundertjährigen Wipfeln der ehrwürdigen Baumgänge dieses, von der Friedens-Ulme Peter's des Großen geschmückten, historischen Parks begangen zu sehen. Die Ausführung entsprach dem angeregten Gedanken, die Bewohner des Landes und der Städte zum ersten Male nach Abschluß des Nystädter Friedens im patriotischen Dankgefühle und künstlerisch gehobenen heimathlichen Bewußtsein einander näher gerückt zu wissen. In demselben Jahre war durch die opferfreudige Bereitwilligkeit der, sich an die Spitze des Unternehmens stellenden, Vertrauensmänner die Gründung der Anstalt zur Bereitung künstlicher Mineralwässer in Riga zu Stande gekommen; dem, von ihr ausgehenden, Nutzen entsprach eine ganz eigentliche Stiftung Pahlen's, deren, gerade in diesen Tagen (6. und 7. Juli) zu Kemmern begangene, Vierteljahrhundertfeier die wohlthätigen und segensreichen Einwirkungen der Heil-Anstalt auf den Gesundheitszustand der Besuchenden in das rechte Jubel-Licht gestellt hat. Nicht minder wurden die Badeorte an der Ostseeküste, das Oeselsche Schlammbad und die Sanitäts-Anstalten einer besonderen Obhut unterzogen. Auch die Volks-Verpflegung nach ihren Beziehungen zur Verproviantirung und Speicherung, wie zur Austheilung von Lebens- und Nahrungs-Mitteln in natura, die Unterstützung der ärmeren Classe in den Städten durch wohlfeiles Brennholz für die Wintermonate und die Ueberwachung der ländlichen Bauer-Vorraths-Magazine waren Amts- und Herzens-Angelegenheiten des Verewigten. Wiederholte sich das „Panem et circenses“ der alten Römer in der, zur ersten Ansammlung eines Theaterbaufonds bestimmten, mittlerweile zu Ausgaben für die Abwehr der Cholera verwandten, Bewilligung der Rigaschen Bürgerschaft aus der angeschwollenen Ueberschuß-Capitalisirung des Reservekornmagazins, waren die Anleihen aus Staatsmitteln in den denkwürdigen Hunger- und Mißjahren der letzten Verwaltungszeit des Verewigten ein Palliativ gegen Krankheiten und Seuchen, ihm selbst als Gutsherrn hatte die Verpflegung seiner eigenen Bauerschaft stets eben so warm am Herzen gelegen, als er gern und willig aus eigenen Mitteln dazu beitrug, die Noth in den unteren Bevölkerungsschichten zu mildern. Die Stadt Riga überbrachte von Alters her ihrem Kriegs-Gouverneur eine, in neuester Zeit durch gesetzliche Weihe zur Budget-Ausgabe gewordene, Weihnachts-Gabe; Baron Pahlen nahm sie dankbar entgegen, um den Gebrauch davon zu machen, der seinem wohlwollenden Herzen am nächsten lag; er bestimmte sie regelmäßig noch an demselben Tage zur Vertheilung an die Armen der Stadt, wie er sich von Jahr zu Jahr der, aus den Ostseehäfen ihm zufließenden, Schiffs-Abgaben größtentheils zum Besten der ihn umgebenden Beamten begab. Und zu den Beweisen der Nächstenliebe im engeren Kreise gesellte sich bei ihm eine väterliche Fürsorge für die seiner Obhut Anvertrauten in allen Baltischen Provinzen. Der Fürsprecher sowohl bei dem Throne des Monarchen, wie bei den höheren Staats-Verwaltungen und bei den provinciellen Corporationen vermittelte er die Interessen einer großen Zahl von Landes-Eingesessenen unter einander, und glich die verschiedenartigsten Bedürfnisse der Stände, wie der Einzelnen, wohlwollend aus. Zu einer Zeit nach Riga versetzt, in welcher das erste Auftreten der Cholera mit dem Gefolge von Angst und Schrecken, Sorge und Noth die öffentliche Verwaltung lähmte, wie die Hülfsmittel der Commune und des Landes erschöpfte, als Militair-Chef an die unmittelbare Spitze der Bürger-Bewaffnung gestellt, welche damals die Militair-Wache abzulösen, die Wälle der Stadt zu besetzen und die Ehren-Umgebung auch bei seiner Person zu bilden hatte, war Pahlen nur zu geneigt, den schweren und ungewohnten Dienst der Bürger-Soldaten zu erleichtern. Wenn die Mitternachts-Patrouille die Schildwachen auf den Schloßwällen ablöste und der neu eingetretene Bürger-Wehrmann die Pflichten der Dienstordnung übernahm, erschien nicht selten der hohe Dienstchef an dem, zur Nachtstunde noch geöffneten, Fenster und ließ sich mit dem Dienstthuenden in eine freundliche Unterhaltung ein, bei welcher Gelegenheit denn ein Mal auch zur Ueberraschung beider Theile eine Jugend-Erinnerung gemeinschaftlicher Erlebnisse noch aus der Schulzeit auftauchte.

Der wohlwollende Privat-Charakter, welchen der Verewigte als ein gutes Erbtheil der patriarchalisch-biederen Sitte seiner Vorfahren überkommen hatte, prägte sich auch in der versöhnlichen Stimmung aus, die ihn beseelte. Häufig war die Veranlassung geboten, den Einzelnen aus der Mitte der Corporationen und diesen in ihrer Gesammtheit Zugeständnisse zu machen, welche zwar der obere Verwaltungs-Chef des Ostseegebiets nicht bewilligen konnte und durfte, der, in seinem traulichen Plauder-Cabinet oder in vertrauter Unterredung auf den Landsitzen seiner Familien-Glieder, welche er auch von Riga aus häufig in Eckau, Nurmis u. s. w. zu besuchen pflegte, freundschaftlich und verwandtschaftlich wohlwollende und offen sich mittheilende, Umgangs-Genosse, ohne seiner Stellung etwas zu vergeben, unaufgefordert machte.

Der Gegensatz zu der, den Provinzen fremden, ihren Familien-Beziehungen weniger zugänglichen, Nationalität und Individualität des Marquis Paulucci trat hierdurch um so schroffer hervor, als letzterer in mehr als 17jähriger Verwaltungsfrist zwar eine Menge von öffentlichen Ehrenbezeugungen des Landes (Aufstellung seines Bildnisses in öffentlichen Versammlungssälen, Dank-Adressen, Huldigungen der Presse, classische Distichen ꝛc.) erfahren hatte, aber unmittelbar nach seinem Abgange von Riga so rasch vergessen wurde, daß selbst einer seiner „ergebensten", „dankbarsten" und „treuesten" Anhänger und Verehrer es wagen konnte, die Abreise auf der letzten Seite des Zuschauers mit der ungewöhnlichen Bezeichnung des „Marchese" dem Publikum anzuzeigen.

Hatten die „Letten und Esten" am Ausgange des sog. philosophischen Jahrhunderts ihren warmen Fürsprecher in der Person desselben Livländ. Predigersohnes gefunden, welcher die „freien Letten und Esten" ein Vierteljahrhundert später dem Marquis „Paulucci" zu Füßen legen konnte, so waren es die Bauer-Verordnungen „seiner" Zeit, welche ganz eigentlich die Grundlage für alle späteren transitorischen und obligatorischen Zustände bildeten. Die vielgepriesene Bauernfreiheit der 20er Jahre war in den 30ern und zu Anfange der 40er Jahre ganz anderen Zuständen gewichen; an die Stelle der besungenen

Volksemancipation hatten sich traurige Gegensätze und betrübende Widersprüche gelagert; das Chaos der dumpfen Gährung war recht eigentlich im unklaren Bewußtsein der Zeitgenossen entstanden.

Der Gen.-Gouv. Baron v. d. Pahlen hatte die unerfreuliche Mission, zunächst in Livland das Grundübel der octroyirten Verfassungen, die unerquickliche, unvolksthümliche Herrschaft des vieldeutigen, Wortlautes mit der Wurzel ausreißen zu zu müssen. Ihm war es beschieden, als Kenner der Zustände in seiner Heimath und als Freund der Estnischen Nation, auch in dem Lettischen Districte von Livland der Bevölkerung Muth und Vertrauen einflößen zu sollen, und als die irregeleitete Menge in beiden Districten sich unempfänglich für Belehrung zeigte, mußte er mit blutendem Herzen die Maaßregeln der Strenge anwenden. Seine Verlegenheit wuchs, als sich erst viel später ergab, wie keineswegs die agrarischen Zustände allein der Ausgangspunkt gewesen waren, von dem die Bewegung im Landvolke ihren Anfang genommmen hatte. Doch trat er mit männlicher Offenheit und Evangelischer Treue in die Schranken für die Gewissens- und Glaubensfreiheit dieser Provinzen und fand in dem General-Adjutanten Grafen Alex. Benkendorff, seinem ebenso gesinnungsverwandten, als überzeugungsfesten, Landsmann und Freund, den Vermittler des Vertrauens, welches er zu der Zeit noch beanspruchen konnte. Doch Benkendorff's Tod, wie der bald darauf erfolgte Tod des schon vorher außer Thätigkeit gesetzten, ehemaligen Finanzministers Grafen Cancrin, die völlige Umgestaltung der Anschauungen von Livländischen Zuständen in den höheren und höchsten Kreisen erzeugten jene Schwüle, welche der Katastrophe von 1845 und 1846 unmittelbar voranging, in deren Wehen auch der Tod der beiden Gebrüder v. Weymarn eine ereignißvolle Reihe von Zeit-Ereignissen eröffnete.

Mit Pahlen's Austritt aus der Verwaltung hörten gleichzeitig die Ritterschaften der drei Provinzen Liv-, Est- und Kurland auf, von den alten Benennungen der „Herzogthümer" Gebrauch zu machen, obgleich der „Titel" im Kaiserlichen reichsgesetzlich garantirten, staatsrechtlich anerkannten, Register nach wie vor gebraucht wird.

Korrespondenz.

Dorpat. In Folge der Anzeige im Inlande Nr. 21 d. J. über eine in Dorpat unlängst aufgefundene Münze — ein unedirter Ferding des rigaschen Erzbischofs Wilhelm Markgraf von Brandenburg vom Jahre 1547 — und der daselbst ausgesprochenen Bitte über das etwanige Vorhandensein eines zweiten Exemplars dieser Münze Anzeige zu machen, wurde die Abtheilung der kurländischen Münzen im Münzenschrank des Kurl. Museums durchsucht und fand sich ein Ferding vom Jahre 1547 — eine dünne 8½ Linien haltende Silbermünze mit einem Gepräge, das dem angegebenen nicht ganz unähnlich erscheint, wie die folgende genaue Abschrift darthut. Avers: GVILELM o D o ARC o P o RI o 47 *. Revers: TVA o EST o POTENSIA o TV o RE *. Die Wappenschilder sind unkenntlich. — Wir verdanken diese Mittheilung dem Veteranen und thätigsten Mitgliede der Kurländ. Gesellschaft für Literatur und Kunst, dem Herrn Staatsrath Dr. Bursy.

Dorpat. Im Jahre 1845 wurde in Riga „der Naturforschende Verein" gegründet, dessen Naturalien-Sammlungen sich im Laufe der Zeit durch freiwillige Beiträge der Mitglieder und Einsendungen anderer Personen auf die bedeutende Zahl von mehr als 100,000 Nummern erhoben haben. Unlängst ist nun im Verein der Beschluß gefaßt worden, auch dem größeren Publicum diese Sammlung zugänglich zu machen und daher bestimmt, daß das Local des Museums jeden Mittwoch von 4—6 Uhr den Besuchenden geöffnet werde. — Die Nothwendigkeit der Beschäftigung mit den Naturwissenschaften ist in Riga in neuerer Zeit hauptsächlich durch die Gründung des Polytechnicums zum allgemeinen Bewußtsein gedrungen, so daß der Beschluß des Vereins nicht wenig gebührende Anerkennung findet und erwarten läßt, daß sich zahlreiche Besucher an der Stätte einfinden werden, wo dem Auge in der Wirklichkeit dasjenige geboten wird, was man bisher aus dem weiten Gebiete der Natur nur in der Theorie kennen gelernt hat.

Dorpat. Gegen die Rigasche Zeitung wird ein arger Vorwurf im Pernauschen Wochenblatte erhoben, weil ihre Nummern 118 und 119 „einen Ausflug zu Pfingsten", d. h. ein Stück Pernausches Leben gezeichnet haben. Der Verf. offenbar kein beständiger Collaborator des Wochenblattes, wie aus dem „Eingesandt" hervorgeht, mit welchem Worte bekanntlich die Redaktionen gewisse Winke ihren Lesern zu geben pflegen, beginnt in seinem echt kleinstädtischen Protest mit der geistreichen Bemerkung, daß der (wahrscheinlich) in dem incriminirten Aufsatze als Autor bezeichnete Herr Licht mit mehr Fug und Recht sich hätte Schatten nennen können und geht dann zur detaillirter Beweisführung über, wie Herr Licht oder Schatten — wir wissen nicht, welchen Namen wir nunmehr als den richtigen hinstellen sollen — seine Absicht nicht erreicht habe. Getadelt wird zunächst jene Art der Zeichnung von Wohnung und Fa-

milie der Ausflegenden, daß fast Jedermann in Pernau letztere sofort habe erkennen müssen; durch die Bekanntmachung des Magenübels eines bausbäckigen Tertianers, der als großer Freund von Essen und Trinken hingestellt worden, seien auch die Eltern desselben verletzt, wie ebenfalls ein gewisses Fräulein Sonni es sehr übel genommen, daß ein von ihr gemachter Kukuksscherz schwarz auf weiß sich in der Rig. Zeitung wiederfinde; eine besondere Verwahrung wird ferner dagegen eingelegt, daß die auf die Frau des Hauses sich beziehenden Worte „ihre etwas runde Gestalt" ja nicht anders denn als bloße Behäbigkeit gedeutet würden, welche Eigenschaft jede Hausfrau als das Anzeichen eines glücklichen Hausstandes betrachte und für sich herbeizuwünschen pflege; schließlich wird eine Reihe ästhetischer Theoreme aufgezählt, um dem plauderhaften Scribifax in der Rig. Zeitung zu beweisen, daß er weder von Reifröcken noch von unergründbaren Tiefen, weder von einen tiefblauen Fluß noch von der Gestalt eines Regens sprechen durfte. — Die ganze Apologie macht einen absonderlichen Eindruck und dürfte selbst in einem weit höheren Grade als die Schilderung in der Rig. Zeitung den gezeichneten Personen unerwünscht kommen. Ihr Vertheidiger mag eine gute Absicht gehabt haben, aber erreicht hat er sie nicht, denn durch ihn ist ohne Zweifel nunmehr die behäbige Hausfrau nebst Fräulein Sonni mit dem Kukuksscherze und der Alles verschlingende Tertianer der Gegenstand einer weit lebhafteren Discussion und nachhaltigeren Erinnerung geworden. Wir würden es bedauern, sollten auch wir durch ein paar nothwendige Einwendungen gegen den Hrn. Apologeten weiteren Vorschub jener Discussion geben, bemerken müssen wir aber, daß es dem Verfasser des Aufsatzes in der Rig. Zeitung durchaus nicht zum Vorwurf, sondern im Gegentheil nur zum Lobe angerechnet werden darf, wenn er seinen pfingsttäglichen Ausflug treu nach der Natur gezeichnet und die Charakteristik der in seinem Drama auftretenden Personen aus der eigenen Anschauung der wirklichen Welt hat hervorgehen lassen; ein Lebensbild wird in allen Fällen desto wahrer und zutreffender, je mehr er sich befleißigt in seinen Bereich wirklich stattgehabte Vorgänge aufzunehmen, dagegen alle Fictionen von sich fern zu halten. Und wenn eine Frau sich auf ihre Kugelgestalt factisch bene thut, warum sollte der Sittenmaler diese seltsame Erscheinung nicht erwähnen dürfen? — Wer heißt auch Fräulein Sonni unvorsichtiger Weise wie ein Kukuk schreien und den eßlustigen Tertianer als Zeichen seiner Ungeduld die Mütze auf den Speisetisch schleudern? Was öffentlich geschieht, kann auch öffentlich gesagt werden und wir wenigstens sind weit entfernt, an diesem unserer Presse zustehenden Rechte auch nur ein Haar krümmen zu lassen. Auch darin müssen wir den Herrn Apologeten tadeln, daß sein „Eingesandt" nur für solche Leser überhaupt verständlich ist, welche den Aufsatz der Rig. Zeitung mit einer gewissen Aufmerksamkeit gelesen haben. Nun dürfte aber wol aus leicht begreifbaren Gründen jener Fall ein recht seltener sein, wo sich die Rig. Zeitung und das Pernausche Wochenblatt in der Hand eines und desselben Lesers antreffen läßt. Wer jene besitzt, verschmäht dieses und wer sich von letzterem angezogen fühlt, findet in der erstern keine zusagende Lectüre. Warum befleißigte sich also der Herr Einsender nicht einer solchen Darstellungsweise, daß man auch ohne den Commentar in der Rig. Zeitung seine Entgegnung vollständig verstehen und darnach ein Urtheil gewinnen konnte, auf welcher Seite die Wage des Rechtes sich zum Boden senket? Noch am Schlusse seines „Eingesandt" spricht der Herr Verfasser in pythischen Orakeln, indem er sagt, in seinem Aufsatze sei strichweise gezeigt worden, daß der Autor des „Ausfluges zu Pfingsten" seines löblichen Zweckes verfehlt habe. — Lange mußten wir sinnen, was damit gemeint sei, bis wir endlich eine dem ganzen Aufsatze entsprechende Lösung auffanden, — der Verfasser hat nämlich seinen Aufsatz im — geschrieben.

Literärisches.

1) Das so eben erschienene 1. Heft des 16. Bandes der Livländischen Jahrbücher der Landwirthschaft (Dorpat, Druck und Verlag von E. J. Karow, Universitätsbuchhändler) enthält: 1) Verhandlungen der Kaiserl. Livl. gemeinnützigen und ökonomischen Societät am 21. — 23. Januar 1863 S. 1 — 32; 2) Einige Worte über die Ernährung des Rindviehes nach dem vortrefflichen Werke von Dr. Jul. Kühn, mit Benutzung der Schriften J. v. Liebig's, Boussingnault's, Dr. Krussius', Dr. Lehmann's, Stöckhardt's u. Anderer, von Dr. A. v. Sivers zu Alt-Kusthof S. 33—49; 3) das Verhältniß des specifischen Gewichts der Kartoffeln zu ihrem Gehalt an Trockensubstanz und Stärkemehl, von Friedrich Larssen. (Mit einer Tafel in Farbendruck.) S. 50—97. — Auf die letzte mit großer Sorgfalt verfaßte, treffliche Abhandlung machen wir insbesondere unsere Leser aufmerksam, und behalten uns eine eingehendere Besprechung der durch sie gewonnenen Resultate vor.

2) Vor Kurzem ist erschienen: „Adreß-Buch des Gouvernements St. Petersburg auf das Jahr 1863", mit einer Karte des Gouvernements, bestehend aus zwei Theilen: 1) Der persönliche Bestand der Verwaltungen des Gouvernements und der Residenz, d. h. Benennung aller zu der Administration St. Petersburgs, der Städte und Kreise des St. Petersburger Gouvernements gehörigen Gerichtsbehörden und Dienstpersonals; 2) Statistische und zur Nachfrage dienende Benachrichtigungen, als: Flächenraum des Gouvernements, der Städte und Kreise; Eintheilung der Städte und Kreise in administrativer Beziehung, kriminaler Gerichtsbarkeit, in Gemeinden ꝛc.; die Zahl der Einwohner in den Städten, Kreisen und Bezirken; die Zahl der Geborenen, Gestorbenen und Verehelichten; Zustand der Industrie, der Manufacturen, der Gewerbe und Landwirthschaft; Lehranstalten, Zeitungen und Journale, Armenanstalten und Krankenhäuser, Abgaben und Steuer, Wege und Communicationsmittel (Eisenbahnen, Dampfschiffe und Telegraphen), verschiedene neueste Benachrichtigungen. — Der Zusendung wegen hat man sich zu wenden an das Statistische Comité in St. Petersburg auf der Katharinenhofschen Perspective bei der Kaschin-Brücke im Hause des Civil-Gouverneurs Nr. 37.

3) Kegelschnittkantige Pyramiden und curvenkantige Prismen, von krummen Seitenflächen begränzte Körper, welche sich kubiren lassen. Von H. C. E. Martus. Mit 8 Figurentafeln. Berlin 1863, Verlag von Julius Springer. (Vorräthig bei Karow in Dorpat.) Ein Buch, auf welches wir der Neuheit seines Gegenstandes wegen die Aufmerksamkeit unserer Mathematiker hinzulenken nicht unterlassen können. Als einen Beitrag zur Belebung des mathematischen Unterrichts giebt der Verfasser eine ziemliche Anzahl von Lehrsätzen über eine von ihm erfundene Gattung runder Körper, welche die Eigenschaft besitzen, sich kubiren zu lassen. Unter anderem ist ein allgemeiner Satz aufgestellt und bewiesen worden, von welchem der Archimedische über das Verhältniß von Kegel, Kugel und Cylinder unter den bekannten Bedingungen nur als ein specieller Fall erscheint. Eine besonderes ausführliche Erörterung hat der bisher nur in wenige Lehrbücher der Stereometrie aufgenommene Hauptsatz der Abhandlung des Dr. Lgowski in Grunerts Archiv der Math. XXVI Seite 204, betreffend den Inhalt von Körpern, gefunden. Die meisten Untersuchungen bieten keine über die Kräfte einer tüchtigen Prima hinausgehenden Schwierigkeiten dar, wo her wir dieses neue Gebiet der Stereometrie zugleich als Uebungsstoff für reifere Schüler empfehlen, um so mehr, da man sich bekanntlich vergebens nach einer stereometrischen Aufgaben-Sammlung umsieht und es wol noch lange dauern dürfte, bis der im Archiv für Math. und Physik unlängst ausgesprochenen Aufforderung zu einer Collectiv-Arbeit Rechnung getragen wird.

Miscellen.

Das Album Baltischer Ansichten, gezeichnet und herausgegeben von Wilhelm Siegfried Stavenhagen, in Stahl gestochen und gedruckt von C. G. Lange in Dorpat, enthält in der so eben erschienenen 17. und 18. Lieferung die Ansichten von Zabeln in Kurland, Schloß Ronneburg in Livland, des Narowafalles und der Manufacturen bei Narwa, von Schloß Hasenpoth in Kurland, Schloß Erlaa in Livland, der Kloster-Ruine

Brigitten in Estland, mit erläuterndem Text von verschiedenen Verfassern. Wir freuen uns aufrichtig, wie dieses patriotische Unternehmen während seines mehrjährigen Bestehens nun schon so feste und tiefe Wurzeln im vaterländischen Boden geschlagen hat, daß die neu erscheinenden einzelnen Lieferungen immer mehr den Haus- und Familien-Schatz der Privat-Bibliotheken ergänzen und bereichern.

Die, in St. Petersburg erschienenen, geographischen und statistischen Umrisse des Zarthums Polen, mit einer illumin. Karte (**географическіе и статистическіе очерки Царства Польскаго. Съ раскрашенною картою. Ст. Петербургъ, 1863**) geben eine vollständige Uebersicht des Landes nach seinen klimatischen, hydro- und orographischen, maritimen und sonstigen Verhältnissen, schildern die gegenwärtigen Zustände der Boden-Cultur und Bebauung des Landes, die land-, volks- und staatswirthschaftlichen Beziehungen, geben eine Uebersicht der Land- und Wasser-Verbindungen, beschäftigen sich mit der Bewegung der Bevölkerung und geben des Wissenswürdigen in statistischer, ethnographischer, administrativer und politischer, zum Theil auch in geschichtlicher, Hinsicht so Vieles, daß sie, besonders als eine, aus officieller Quelle geflossene, Sammlung nicht genug empfohlen werden können. Eine ausführliche Anzeige des Werks befindet sich bereits in den vaterländischen Mémoiren, herausgegeben von Krojewski und Dudyschkin, XXV. Jahrgang Bd. CXLVIII, Mai-Heft 1863, S. 153—172 der Gegenwart.

Ausländische Journalistik.

Kaukasische Exkursionen von Nikolai v. Seidlitz, 1861. 2) Aus der Kura-Ebene nach Nucha, in Dr. A. Petermanns Mittheilungen, 1863, V S. 167—173. — Italienische Expedition nach Buchara, unter geogr. Notizen, ebend. S. 191, — Missionair Hahns Rückkehr nach Süd-Afrika, Radloffs Exkursionen in das Altai-Gebirge, Russische Aufnahmen an der Südküste der Mandschurei, ebend. unter geogr. Lit. S. 193, v. Kremer Aegypten, ebend. S. 199. (Letzteres Werk auch angez. in Zarnckes lit. Centralblatt 1863 Nr. 20 S. 466—468.) Die östlichen Provinzen Persiens, Schluß. S. 437—442. Das Gränzland Beludschistan, von Prof. Friedrich Spiegel, im Auslande Nr. 19, Skizzen aus Klein-Asien, Fortsetzung, S. 478 Nr. 20. Die Presse in Rußland S. 498—500 in Nr. 21. Eine Athosreise S. 505—508 in Nr. 22, das Gemeindewesen der Serben S. 533—536 in Nr. 23, Abenteuer auf einer Guanoreise nach Kolgujew in Nr. 23 ebendaselbst. T. v. Siaktschenkow: Ueber den Paligorskit, — (Verhandlungen der Kaiserl. Ges. für die ges. Mineralogie in St. Petersburg, Jahrg. 1862, S. 102—104), in Leonhard's und Geinitz's neuem Jahrbuche für Mineralogie, Geologie und Paläontologie 1863, Heft 2, S. 199 bis 200. Holmberg: über den Metaxit und Pikrofluit. (Ueber die Fortschritte der Mineralogie in Finnland in den Verh. der Kais. Ges. für die ges. Mineralogie zu St. Petersburg, 1862, S. 144 bis 149), ebend. S. 200—201, A. Petzholdt: Zur Naturgeschichte der Torfmoore (Erdmann's Journal für praktische Chemie 1862, Nr. 16, Bd. 86 S. 471—492), ebend. S. 228—229, und Ehrenberg: Ueber die obersilurischen und devonischen mikroskopischen Pteropoden, Polythalamien und Crinoiden bei St. Petersburg in Rußland (Berliner Monatsber. 1862, 599—601), ebend. S. 229. — Ueber desoxydirtes Benzoïn, ein Product der Einwirkung des Wasserstoffs auf Benzoïn, von N. Zinin (aus dem Bulletin de l'Academie des sc. de St. Pétersbourg V, 529) — in Wöhlers, Liebigs und Kopps Annalen der Chemie und Pharmacie, Mai 1863, S. 218—224. A. Borodin (aus dem Nuovo Cimento, XV. 316, — im Auszuge im Répertoire de chimie pure, IV 431), über die Einwirkung des Zinkathyls auf das Chlorojodoform, ebend. S. 239—241. Zur Lehre von der Urämie, von Dr. A. Petroff aus Kasan (Virch. Arch. XXV, 1 u. 2 p. 91 v. 1862), besprochen von Wärwinkel in Schmidt's Jahrb. der ges. Med. Bd. 117 Jahrgang 1863 Nr. 1 S. 34—35.

Anzeigen und Recensionen. Kurtz, Prof. Dr. Joh. Heinr.: Der Alttestamentliche Opfercultus, nach seiner gesetzlichen Begründung und Anwendung dargestellt und erläutert, Mitau 1862, VIII, 402 S. 8. auch unter dem Titel: Geschichte des alten Bundes. II. Bd. Anhang I. Theil — angez. in Zarnckes Centralbl. Nr. 21 v. 23. Mai. — Geschichte des Protestantismus in der Orientalischen Kirche, im XVII. Jahrhundert, oder: Der Patriarch Cyrillus Lucaris und seine Zeit. Von Aloysius Rieker. München 1862, angez. in den Blättern für lit. Unterh. Nr. 18 vom 30. April 1863, S. 333—334. Deutsche Bibliothek, Sammlung seltener Schriften der älteren Deutschen National-Literatur. Herausgegeben und mit Erläuterungen versehen von Heinr. Kurtz. Erster und zweiter Band. Auch unter dem Titel: Esopus von Burckhard Waldis, zwei Theile, Leipzig 1862, angez. von Heinrich Ruckert in den Blättern für lit. Unterh. Nr. 19 v. 7. Mai S. 341—344. Die Sixtinische Madonna. In ihrer sittlichen Wirkung ausgelegt von Heinrich Ernst Heuking. St. Petersburg, 1862, angez. von Moriz Carrière ebend. Nr. 20 vom 14. Mai S. 369—370. — Reforms in Russia; with a Glance at the States-General of Russia in the Sixteenth and Seventeenth Centuries (Des Réformes en Russie etc. par Prince Pierre Dolgorukow), angez. in: The Athenaeum, Journal of English and foreign Literature, Science and fine arts. Part. CCCCXXIV for the month of April, London 1863 Nr. 1852 S. 552. — Sam. Sugenheim: Geschichte der Leibeigenschaft und Hörigkeit in Europa bis um die Mitte des XIX. Jahrhunderts, Gekrönte Preisschrift, St. Petersburg 1861, angezeigt in Zarncke's liter. Centralblatt 1863 Nr. 18 S. 413—414. (Dieß neue Werk des, durch seine Göttinger Preisschrift über die Anfänge des Kirchenstaats wohlbekannten, Historikers ist eine Ergänzung der Hanssenschen Preisschrift über die Aufhebung der Leibeigenschaft in Schleswig-Holstein.) Reichensperger (Geldern) in der Polenfrage. Ein offenes Sendschreiben von einem Catholischen Geistlichen polnischer Nationalität, Hamburg 1863, angez. in Wolfgang Menzels Literaturblatt, 1863 Nr. 35. Cuba, die Perle der Antillen, Reiseerinnerungen und Forschungen von Jegór v. Sivers, Leipzig 1861, 364 S. 8., angez. v. Dr. Biernatzki in den Göttinger gel. Anz. Stück 17 v. 29. April 1863. (Der vielen Druckfehler wegen wird eine zweite Auflage gewünscht.) Ludwig, Rud. Zur Paläontologie des Urals. Actinozoen und Bryozoen aus dem Carbon-Kalkstein im Gouvernement Perm. Mit 18 Tafeln Abbildungen (Abdruck aus den Palaeontographicis) Cassel 1862, angezeigt in Zarncke's liter. Centralblatt Nr. 21 S. 488. F. W. Klewer: Veterinair-Pharmacopöe Dorpat 1862, VIII und 396 S. 8., als sehr fleißige Arbeit auf das Beste empfohlen von Prof. Dr. Röll in der Oesterreichischen Vierteljahrsschrift für wissenschaftliche Veterinairkunde, herausgegeben von den Mitgliedern des K. Kön. Wiener Thierarznei-Instituts, XIX. Bd., II. Heft, Jahrg. 1863, II S. 183. — Neue Untersuchungen, betreffend die pathologische Anatomie der Rinderpest, von Prof. Dr. Brauell, Dorpat 1863, 60 S. 8., angez. v. Luelfing in den Göttingischen gel. Anz. Stück 20 v. 20. Mai S. 787—791. — Beobachtungen über die Tastempfindlichkeiten der Haut; von J. Wroblewsky (Med. Mittheil. 1861, St. Petersb. med. Zeitschr. II, 4 p. 127—1862, besprochen von H. Meißner in Schmidt's Jahrb. der ges. Medicin, 1863, 117. Bd. Nr. 2 S. 153.

Aus dem meteorol. Tagebuche der Sternwarte Dorpats.

Mai 1863.

Dat. n. St.		a. St.	Bar. b.+100 R.	Therm. Minim.	Therm. Max.	Wind.	Witterung.
19	Apr.	1 Mai	335.50	1.9	11.5	N 2	trübe
20		2	335.18	—0.2	11.5	SW 3	trübe, anhalt. Regen
21		3	334.66	0.9	10.0	SW 2	trübe
22		4	333.33	5.3	15.9	SW 2	heiter
23		5	331.97	6.6	17.3	SW	trübe, etwas Regen
24		6	332.20	1.0	10.8	SW 3	einige Wolken, Regen
25		7	338.07	0.9	12.1	SW	heiter
26		8	333.35	2.5	13.9	S	trübe, Nachm. Regen
27		9	337.92	0.7	14.0	NW	heiter
28		10	337.73	3.7	15.1	NO	trübe, Abends Regen
29		11	334.54	6.3	14.5	S	trübe, etwas Regen
30		12	335.63	6.0	13.4	W	trübe, Regen
1	Mai	13	336.20	6.3	16.9	S	trübe
2		14	334.30	7.3	22.3	SW	trübe, Regen, Gewitter
3		15	335.40	6.5	15.0	SW	wolkig
4		16	334.72	5.3	17.5	SW	trübe, Nachm. Regen
5		17	335.58	6.7	14.8	SW	trübe
6		18	335.80	5.8	16.9	SO	trübe, Regen
7		19	332.82	5.5	18.8	W	wolkig, etwas Regen
8		20	335.04	2.7	6.9	N	trübe, etwas Regen
9		21	335.99	1.3	6.2	NW	trübe
10		22	336.15	0.0	10.5	SW	trübe
11		23	335.09	3.3	10.7	SO	trübe
12		24	334.13	3.0	10.5	O	trübe
13		25	333.19	2.2	11.5	O	tr., Nachm. etw. Regen
14		26	332.52	6.1	10.8	NO	trübe, feiner Regen
15		27	332.67	3.2	11.9	SW	trübe
16		28	333.56	1.9	10.0	NW	trübe, Graupeln
17		29	332.64	1.7	10.8	W	trübe, etwas Regen
18		30	332.37	1.3	10.9	NW	trübe, etwas Regen
19		31	333.20	2.0	6.9	S	trübe.

Briefwechsel.

Hr. A. v. W. in W. Ihr Schreiben vom 1. Juli ist richtig eingegangen.

Hr. J. N. in K—a. Die heutige Nummer wird direct an Sie abgesendet.

Redacteur Dr. C. Hechel.

Von der Censur erlaubt.

Dorpat, den 8. Juli 1863. (Nr. 261.)

№ 28. Montag, den 15. Juli 1863.

Das „Inland" erscheint wöchentlich in Nummern von einem Bogen in gr. 4. Der Pränumerations-Preis für das Jahr beträgt 6 Rbl. S. mit Einschluß der Poststeuer im ganzen Reiche u. 4½ Rbl. Silber in Dorpat. Man abonnirt bei der „Redaction des Inlands" und bei dem Buchdrucker und Verleger H. Laakmann in Dorpat. Insertions-Gebühren für die Zeile werden mit 4 Kop. S. berechnet.

Das Inland.

Eine Wochenschrift
für
Liv-, Est- und Kurlands Geschichte, Geographie, Statistik und Literatur.
Achtundzwanzigster Jahrgang.

Ueber Meteoriten.

Die Mittheilung in einer frühern Nummer dieses Blattes über das Niederfallen eines Meteorsteins von beträchlicher Größe in der Jacobstädtischen Gegend und die daselbst ausgesprochene Bemerkung, wie wenig noch bei uns die Kenntniß jener überirdischen Fremdlinge verbreitet sei, deren unerwartete Ankunft Schrecken und Staunen hervorbringt, veranlaßt uns unseren Lesern eine Schilderung jener Luftsteine zu geben, welche durch den Zufall aus überirdischen Regionen, aus den weiten Räumen des Weltalls unserer Erde zugeführt werden und als Beweis dienen, daß andere Weltkörper auch ihre Minerale besitzen, welche den unsrigen gleich oder nahe verwandt sind. In unseren Schulen wird die Naturgeschichte so gut wie gar nicht gelehrt, geschweige denn die Kenntniß dessen verbreitet, was ein Meteorit oder Aërolith sei und man wird meist alt und grau, ohne eine Gelegenheit zu finden, sich über eine Naturerscheinung zu belehren, die bereits vielfach von den Naturforschern beobachtet worden ist und in wissenschaftlichen Werken behandelt, ihre Erklärung gefunden hat. Die getreuesten Berichte über die Fall-Erscheinungen der Meteoriten enthalten immer im Einzelnen Manches, was von der Individualität der Beobachter abhängt, denn das Urplötzliche einer solchen Erscheinung muß nothwendig bei Jedem einen so mächtigen Eindruck machen, daß die Schilderung unter diesem Eindrucke insofern leidet, als die Sinne nicht rasch genug der Reihe der Ereignisse folgen können. Da aber schon sehr viele Meteoritenfälle beobachtet worden sind, so kann man wol ein Bild daraus entnehmen, welches geeignet ist, die Reihe der Erscheinungen so vorzuführen, als hätte ein ruhiger Beobachter in der Erwartung, einen Meteoriten fallen zu sehen, das Glück, den Vorgang von Anfang bis zu Ende zu beobachten. — Den Ursprung der Meteoriten hat man oft auf die Zertrümmerung eines Planeten zurückgeführt und es liegt in der Annahme eines derartigen Vorganges durchaus nichts Widernatürliches, nur würde die Zersprengung eines größeren Planeten einige Störung in dem Haushalte der übrigen hervorrufen, die man wol mit einer großen geologischen Epoche unserer Erde in Verbindung bringen könnte. Wie Mancher möchte übrigens bei Erwähnung solcher Vorgänge daran denken, wenn er gehört hat, daß unsere Erde im Innern feurig flüssig sei und nur eine verhältnißmäßig dünne Kruste als feste Schale diese feurig flüssige Masse berge, — daß diese Schale durch die Gewalt innerer Kräfte einmal zersprengt werden könnte und unmöglich ist das wol nicht. Da wir aber im Allgemeinen die Geheimnisse der Zukunft nicht vorauszusehen vermögen und es dem Menschen wenig frommt, wegen der Schicksale seines anscheinend sicheren Wohnsitzes in Sorge zu sein, so wollen wir lieber ernstlich daran fortarbeiten, die Ereignisse der Vergangenheit zu studiren, um die Gegenwart richtig beurtheilen zu können. Wie man dies aber nicht allein in Bezug auf das Innere der Erde thun könne, sondern wie auch die Studien über die außerirdischen Fremdlinge, die Meteoriten, zu einer richtigen Beurtheilung derselben führen, darüber dürfte uns eine soeben erschienene Schrift des Professors A. Kenngott in Zürich „Ueber die Meteoriten oder die meteorischen Stein- und Eisenmassen" am besten belehren, aus der wir das für unseren Zweck Dienliche entnehmen wollen, theils weil die Schrift selbst wol nur in wenige Hände unserer Leser gelangen wird, theils weil sie wegen ihrer populären Darstellung vorzüglich geeignet erscheint, in weiteren Kreisen die richtige Kenntniß und Beurtheilung einer der interessantesten Naturerscheinungen zu vermitteln.

Die Meteoriten, schon seit den ältesten Zeiten von den Menschen beachtet, angestaunt, bewundert und meist verkannt, sind erst in den letzten Decennien Gegenstand wissenschaftlicher Forschungen geworden und lassen sich mit den viel bekannten Feuerkugeln und Sternschnuppen, mit den Planeten und Kometen, mit der Sonne, selbst mit anderen Sonnensystemen in Zusammenhang bringen.

Mit dem allgemeinen Namen Meteoriten bezeichnet man eine Reihe sehr verschiedenartig aussehender und zusammengesetzter Körper, welche äußerlich darin übereinstimmen, daß sie sämmtlich als schwarze Steine bei uns ankommen. Aber schon das specifische Gewicht ist sehr verschieden, indem es solche giebt, die nur das Anderthalbfache des Wassers zeigen, während andere das Gewicht des Eisens haben, die Gewichte der anderen aber zwischen diesen Extremen liegen. Ihren großen Unterschied sieht man außerdem sofort, wenn sie zerschlagen oder auf andere Weise zertheilt werden, was jedoch ihrer Kostbarkeit wegen immer mit Vorsicht und nach dem Gutachten Sachverständiger geschehen sollte, denn sie werden theuer bezahlt, bisweilen mit Gold aufgewogen.

Man unterscheidet sie gewöhnlich als Meteorsteine und Meteoreisen oder als Stein- und Eisen-Meteoriten. Die ersteren sind meist mehr oder weniger grau gefärbte körnige Gesteine, welche der Laie am ehesten mit Sandsteinen vergleichen

möchte, besonders wenn sie wie diese sich leicht zerschlagen lassen. Häufig bemerkt man in der mehr oder minder festen steinigen Masse silberweiße, stahlgraue bis eisenschwarze oder braune metallisch glänzende Körnchen eingestreut, welche größtentheils Eisen sind und braune Rostflecken verrathen auch bald die Existenz dieses Stoffes. Unter der Loupe betrachtet, zeigen die meisten Meteorsteine verschieden gefärbte weiße, graue, gelbe und grüne krystallinische Gemengtheile, Minerale, wie sie in gewissen doleritischen und basaltischen Gebirgsarten unserer Erde enthalten sind und welche vorwaltend Silikate oder Verbindungen der Kieselsäure bilden.

Außen sind die Meteorsteine mit einer sehr dünnen schwarzen Rinde bekleidet, welche firnißartig glänzt oder schimmert oder nur matt ist und mit Recht Schmelzrinde genannt wird, weil sie durch Schmelzen an der Oberfläche entstanden ist. Selten sieht man nur vereinzelte erstarrte Tröpfchen dieses Schmelzes. — Die Gestalt der Meteorsteine ist fast immer eine unregelmäßige und an größeren nimmt man eigenthümliche Vertiefungen wahr, die an Eindrücke erinnern, von solchen aber nicht herrühren. Die Größe ist sehr verschieden, daher man die absoluten Gewichte solcher Massen nach Lothen und Pfunden, selbst nach Centnern angegeben findet.

Auffallend verschieden von den Steinmeteoriten sind die Eisenmeteoriten, der Hauptsache nach compakte metallische stahlgraue bis eisenschwarze Massen, die vorwaltend aus krystallinischem Eisen bestehen, welches nickelhaltig zu sein pflegt. Wegen der Zähigkeit des Metalls können die Eisenmeteoriten nicht zerschlagen werden, sondern man zersägt dieselben und die Schnittflächen oder herausgesägte Platten werden polirt, wobei sie wie polirtes Eisen oder Stahl aussehen. Wenn man jedoch die polirten Flächen mit verdünnter Salpetersäure übergießt und diese etwas wirken läßt, so sieht man bei vielen Meteoreisen eigenthümliche linienartige Leisten hervortreten, die sich unter verschiedenen Winkeln schneiden. Diese Linien oder Zeichnungen der geätzten Flächen gelten ganz besonders als ein Kennzeichen meteorischer Eisenmassen, denn nach einem solchen zu suchen, war man bald veranlaßt, da der hohe Preis oder Unkenntniß bisweilen Eisen in den Handel brachte, welches kein meteorisches war.

Frisch gefallene Eisenmeteoriten haben auch eine äußerst feine schwarze Schmelzrinde, während solche, welche längere Zeit in der Erde ruhten, bis ein glücklicher Finder sie antraf, mit einer mehr oder minder dicken braunen Rinde (der Rostrinde) überzogen sind, der Folge des Rostens durch die Feuchtigkeit des Bodens. In Verschiedenheit der Gestalt und Größe stimmen sie mit den Meteorsteinen überein und erreichen so bedeutende Schwere, daß man schon solche von mehr als hundert Centnern Gewicht gefunden hat. So wurden z. B. in neuester Zeit bei Cranbourne in Australien zwei Eisenmeteoriten gefunden, von denen der eine 120, der andere 30 Centner wiegt. Der kleinere wurde nach London zur letzten Industrie-Ausstellung gesendet, während der große noch an Ort und Stelle ruht. Eine am Bache Bendego in der brasilianischen Provinz Bahia gefundene Eisenmasse wiegt 170, eine im La Plata-Staate Tucuman 300, ja im Rogue-River-Gebirge in Oregon in den vereinigten Staaten Nord-Amerikas ruht ein Block, von dem ein Theil im beiläufigen Gewichte von 200 Centnern sichtbar ist.

Bei der großen Verschiedenheit der Eisen- und Steinmeteoriten ist es um so interessanter, auch Mittelglieder gefunden zu haben, welche, wie der zwischen Krasnojarsk und Abakansk in Sibirien 1749 aufgefundene, von dem Reisenden Pallas beschriebene und daher Pallas-Eisen genannte, 1600 russ. Pfund schwere Meteorit, eine zellige im Innern vielfach verästete, zackige oder löcherige Eisenmasse bilden, deren zellige Räume mit einem gelben oder gelbgrünen Silikat der Magnesia erfüllt sind, gleichsam als wäre Eisen mit den steinigen Körnern zusammengeschmolzen oder als bildete das schwammige Eisen das Cement der rundlichen oder eckigen Körner.

Wenn man eine Reihe von Meteoriten zusammenlegt, wie sie beispielsweise in größter und unübertroffener Reichhaltigkeit das kaiserliche mineralogische Hof-Kabinet in Wien enthält, wo von den bis jetzt bekannten 250 Fundorten, von denen Meteoriten in Sammlungen aufbewahrt werden, fast 200 vertreten sind, von eisenfreien Meteorsteinen an bis zu den compacten Eisenmassen hin, so sieht man sofort, daß sie sämmtlich in einem stofflichen und genetischen Zuhammenhange stehen, so verschieden auch einzelne Glieder einer solchen Reihe von einander sein mögen.

Aus dem, was dieses Jahrhundert zu unserer Kenntniß brachte, nachdem Friedrich Chladni das Herabfallen meteorischer Massen und den kosmischen Ursprung derselben im Jahre 1794 zuerst unter den Physikern zur Sprache gebracht hatte, sowie aus den Nachrichten, welche in den älteren Schriften der verschiedensten Völker enthalten sind, kann man wohl schließen, daß, so lange Menschen unsere Erde bewohnen, Meteoriten gefallen sind, vielleicht auch schon früher. Eigenthümlich dürften wir es jedoch finden, daß, obgleich die Erscheinungen bei dem Herabfallen immer auffallende, häufig großartige genannt werden müssen, erst dieses Jahrhundert die Meteoriten zum Gegenstand der Wissenschaft machte. Der Grund ist zunächst am einfachsten darin zu suchen, daß die Erforschung des Steinreiches viel später als die der Thiere und Pflanzen wissenschaftlich betrieben wurde, und bei der oben beschriebenen Einfachheit der Meteoriten bezüglich ihres Aussehens dieselben als Steine keinen so großen Eindruck machten, ein Nutzen daraus nicht gezogen werden konnte, indem höchstens die Eisenmassen zu bearbeiten versucht wurden.

Das Auffallende der Erscheinungen bei dem Herabfallen war wohl in hohem Grade geeignet, die Aufmerksamkeit einzelner Menschen, selbst der Bewohner großer Districte auf sich zu ziehen, die Neigung des Menschen aber, auffallende Natur-Erscheinungen in das Gebiet des Wunderbaren zu übertragen, war die Ursache, daß man das Fallen sehr verschieden beurtheilte. Aus den spärlichen Nachrichten, welche aus dem Alterthume stammen, ersieht man, daß schon vor 2000 Jahren einzelne Gelehrte sie richtig als außerirdische Gebilde erkannten und manche wahrheitsgetreue Berichte wurden gegeben; da diese Körper aber vom Himmel fielen, so setzte man sehr bald die Götter damit in Verbindung, weshalb mehrere als Heiligthümer aufbewahrt und als Symbole der Götter angesehen wurden. So wurde ein Meteorstein, muthmaßlich der älteste, von dem sich die Zeit des Falles mit einiger Wahrscheinlichkeit angeben läßt, welcher 1478 vor Christus an den kybelischen Bergen der Insel Kreta fiel, von den idäischen Daktylen, den Priestern der Kybele zu ihren religiösen Gebräuchen angewendet und wahrscheinlich als ein Symbol dieser Göttin, der Mutter der vornehmsten Götter angesehen. Pythagoras, der berühmte griechische Philosoph von Samos, soll, als er nach Kreta kam,

von den idäischen Priestern vermittelst des Donnersteins gereinigt, d. i. vorbereitet worden sein, um in ihre Geheimnisse aufgenommen zu werden. — Steine, welche zur Zeit des Eteokles, etwa 1200 v. Chr. vom Himmel fielen, wurden zu Orchomenos in Boiotien im Tempel der Grazien aufbewahrt.

Eine unter dem römischen Könige Numa Pompilius, um 705 v. Chr., vom Himmel gefallene schildförmige Eisenmasse, an beiden Seiten mit unregelmäßigen Krümmungen ausgeschnitten, Ankyle nach Plutarch genannt, wurde als ein dem römischen Staate Schutz gewährendes Mittel angesehen und Numa gab sie nicht nur den salischen Priestern in Verwahrung, sondern ließ noch eilf ähnliche von dem Künstler Veturius Mamurius machen, damit, wenn Jemand sie wegnehmen wollte, er nicht sogleich das rechte Stück herausfinden könne. — In der Zeit des zweiten punischen Krieges, als in Rom verschiedene Wunder Sorge und Schrecken bereiteten, fanden die Decemviri in den sibyllinischen Büchern die tröstende Anweisung, daß zu Pessinus in Phrygien etwas vom Himmel fallen würde, was man nach Rom bringen müsse, und in der That gelangte die Nachricht nach Rom, daß dieses Ereigniß eingetroffen sei, worauf der römische Senat den gefallenen Stein von Attalus I., Könige zu Pergamus, durch P. Scipio Nasica einfordern ließ, der dieses Heiligthum 204 v. Chr. nach Rom brachte. Obgleich nun der schwarze und unregelmäßig eckige Stein nicht groß war und in der Hand getragen werden konnte, wurde er auf einem Wagen zur Porta Capena hereingefahren, zum Tempel aber von römischen Frauen getragen.

Auch der heilige schwarze Stein in der Kaaba zu Mekka ist ein Meteorstein und soll vor langen Zeiten als Rubin (feurig roth?) vom Himmel gefallen, durch die Sünden der Menschen aber schwarz geworden sein. Zamhascher, einer der Commentatoren des Koran, sagt sogar, daß ihn der Engel Gabriel vom Himmel gebracht habe, weßhalb er auch Hhadschera el Assuad, d. i. der himmlische Stein, heißt. Er befindet sich in der Nähe der mit schwarzem Tuch behangenen Thüre und ist mit einer, einen Fuß breiten Silberplatte umgeben. Schon lange vor Mohammed wurde er von den heidnischen Arabern als ein großes Heiligthum verehrt und Mohammed unterließ nicht, diese Ansicht zu erhalten, wie auch anderwärts alte Sagen in die neue Religion verflochten wurden.

Aus Meteoreisen sollen auch die von arabischen Dichtern besungenen Schwerter der Kaliphen geschmiedet worden sein und der berühmte Orientalist Hammer von Purgstall vermuthete, daß die ersten Damascener-Klingen von demselben Material gefertigt wurden, was insofern nicht unwahrscheinlich ist, als Meteoreisen sich zum Theil sehr gut stählen läßt und solche Klingen mußten für um so wirksamer angesehen werden, wenn man sie als Geschenke der Gottheit betrachten konnte.

Daß man die Meteoriten, diese überirdischen Fremdlinge, die jederzeit die Menschen durch ihr Kommen erschreckten, auch für Vorboten wichtiger Ereignisse, sei es im guten oder bösen Sinne ansah, zeigen auch Nachrichten der Chinesen, von denen, beiläufig bemerkt, Verzeichnisse der Feuerkugeln, Meteoriten und Sternschnuppen schon vom 7. Jahrhundert v. Chr. an und verschiedene treue Schilderungen solcher Ereignisse vorliegen. So fiel im J. 211 v. Chr. unter der Regierung des tyrannischen Kaisers Tschi-hoang-ti, der durch seinen Befehl, alle Bücher zu verbrennen, nachtheilig bekannt ist, in der Gegend von Tongkin ein Meteorstein, ein Stern, wie es heißt, der sich in Stein

verwandelte und man grub darauf eine Inschrift ein, welche den baldigen Tod des Tyrannen und die Theilung seines Reiches verkündete. Trotz aller Nachforschungen war der Urheber dieser gefährlichen Prophezeiung nicht zu entdecken und Tschi-hoang-ti ließ alle Einwohner des Ortes umbringen und den Stein zerschlagen. Immerhin aber starb er in demselben Jahre.

Im Jahre 570 n. Chr. fielen bei Bedr, während des Gefechtes der Koreïschiten gegen ihre Feinde, die aus Habesch kamen, um Mekka zu plündern, viele Meteorsteine und eine Stelle des Koran sagt: „In dem Gefechte bei Bedr habt ihr nicht die Feinde getödtet, sondern Gott hat sie getödtet, der Steine auf sie fallen ließ, den Gläubigen zu Gefallen“. Ja die an Phantasie reichen Commentatoren Dschelaleddin und Ismael berichteten, es wären unzählig viele große Vögel von der Seite des Meeres gekommen und hätten glühende Steine im Schnabel und in den Krallen gehabt, die Steine hätten Alles verbrannt und auf jedem Steine habe der Name dessen gestanden, der dadurch wäre getödtet worden. Solche Versionen hängen mit fabelhaften Volkssagen der Araber zusammen, die sich eingebildet haben, daß in der Wolke, aus welcher Meteorsteine kämen, der Vogel Rock stecke und die Steine in seinen Krallen halte, und daß das Getöse des Meteors das Geschrei des großen Vogels sei, der auf dem Gebirge Kaf niste und seine Jungen mit Elephanten und Rhinocerossen füttere, die er mit den Krallen im Fluge fortnehme.

Auch von christlichen Autoren sind zahlreiche Nachrichten über Meteoritenfälle gegeben worden, die namentlich in den an Aberglauben reichen Zeiten des Mittelalters viel des Wunderbaren enthalten. Wir ersehen aber aus allen Berichten, wie die Meteoriten zu jeder Zeit und bei allen Völkern beachtet wurden und wie man sich stets sehr geneigt zeigte, sie in das Bereich des Göttlichen des Wunderbaren und des Aberglaubens zu ziehen. Erst dem gegenwärtigen Jahrhundert war es vorbehalten, sie in jeder Beziehung wissenschaftlich zu erforschen. Um so mehr sind daher in der Geschichte der Meteoriten die selteneren Fälle rühmend hervorzuheben, wo der wahre Thatbestand angegeben und selbst Untersuchungen darüber angestellt wurden. In dieser Beziehung gab gegenüber manchen Beispielen crassen Aberglaubens das bischöfliche Consistorium zu Agram in Croatien ein vortreffliches Beispiel, indem es 1751, als am 26. Mai bei Hraschina im Agramer Comitat zwei Eisenmassen, eine von 71, die andere von 16 Pfund niedergefallen waren, mehrere von den Personen, die auf dem Felde nahe bei dem Orte des Falles gewesen waren, als Zeugen abhören ließ, eine Urkunde darüber abfaßte und diese nebst der größeren Masse durch den Bischof von Agram, Freiherrn von Klobuschitzky, auf dem zu jener Zeit zu Preßburg in Ungarn abgehaltenen Landtage dem Kaiser Franz I. und der Kaiserin Maria Theresia überreichen ließ. Auf Befehl der Kaiserin ward dieselbe nach Wien gesendet, wo sie anfänglich in der Schatzkammer aufbewahrt, in der Folge aber an das mineralogische Hof-Kabinet abgegeben wurde, in dessen ausgezeichneter Meteoriten-Sammlung sie sich jetzt als eine der größten Eisenmassen befindet.

Eingewurzelte Vorurtheile lassen sich schwer beseitigen und es mußte daher sehr auffallen, daß bei einem solchen Vorgange selbst gegen diesen Fall von Gelehrten noch Zweifel erhoben werden konnten. Der Physiker Chladni bekämpfte solchen wissenschaftlichen Unglauben ernstlich und zeigte 1794 in seiner

Schrift über den Ursprung der von Pallas beschriebene Eisenmasse mit Evidenz, daß öfters Stein- und Eisenmassen vom Himmel gefallen sind und dieses als eine historisch erwiesene Thatsache anerkannt werden müsse, daß dieses Ereigniß mit Feuerkugeln identisch sei und diese nichts anders als eine solche brennende Masse wären und daß diese Massen kosmische sind, d. i. Ankömmlinge aus dem Weltenraume, welche vorher der Erde und deren Atmosphäre fremd waren. So entschieden er auch seine Ansichten bewies und obgleich einige neue Fälle von Meteoriten beobachtet wurden, gab es doch unter den damaligen Gelehrten noch viele hartnäckige Zweifler, bis des Himmels günstiger Zufall am 26. April 1803 bei l'Aigle in der ehemaligen Normandie einen wahren Meteorsteinregen brachte. Ueber 2000 Steine verschiedener Größe, der schwerste darunter 17½ Pfund fielen auf einen elliptischen Raum von 2½ franz. Meilen Länge und 1 Meile Breite. Der Maire des Orts meldete es officiell, die Meisten wollten es aber nicht glauben und in einer Pariser Zeitung wurde sogar die Gemeinde l'Aigle bedauert, einen so unaufgeklärten Maire zu haben, der solche Albernheiten glauben könne. Endlich aber wurde der Physiker Biot als Commissär des Institut de France abgesendet und durch seine Untersuchung die schlagende Wahrheit anerkannt und verbreitet. Ein von Chladni gegebener Auszug des Berichtes möge zeigen, was beobachtet wurde: Bei heiterem Himmel, mit Ausnahme einiger unbedeutenden Wölkchen, sah man Nachmittags gegen 1 Uhr zu Caen, Falaise, Pont d'Andemer, Verneil, Alençon und überhaupt in Gegenden, die sehr weit von einander entfernt waren, eine Feuerkugel, die sich schnell von Südost nach Nordwest bewegte. Einige Augenblicke darauf hörte man in der Gegend von l'Aigle, in einem Bezirke, dessen Radius mehr als 30 franz. Meilen betragen konnte, eine starke Explosion, die 3 bis 4 Kanonenschüssen und darauf folgendem kleinen Gewehrfeuer und einem schrecklichen Getöse, wie von vielen Trommeln ähnlich gefunden wurde. Das Meteor, welches dieses Getöse verursachte, erschien dort nicht als Feuerkugel, sondern als ein kleines Wölkchen in sehr beträchtlicher Höhe, welches ungefähr die Gestalt eines Rectangels hatte, dessen größte Seite von Ost nach West gerichtet war. Dasselbe schien während der Zeit dieser Erscheinung still zu stehen, nur Einiges von den Dämpfen, woraus es bestand, entfernte sich nach allen Richtungen durch die aufeinander folgenden Explosionen. Es schien ungefähr ½ Meile weit in Nordwest von l'Aigle entfernt zu sein und muß sich in einer beträchtlichen Höhe befunden haben, weil die Einwohner von Vassolerie und von Bois la ville, welche Orte über 1 Meile weit von einander entfernt sind, es zu gleicher Zeit senkrecht über sich zu sehen glaubten. In der ganzen Gegend, über welcher das Wölkchen schwebte, hörte man ein Zischen, wie von Steinen, die aus einer Schleuder geworfen werden und es fielen deren eine sehr große Menge nieder. Biot schloß aus der elliptischen Gestalt des Bezirkes, wo die Steine gefallen waren, daß das Meteor nicht ganz in einem Augenblicke, sondern nach und nach zerplatzt sein müsse. Die größten Steine sind am südöstlichen Ende der Ellipse, die kleinsten am andern Ende und die von mittlerer Größe zwischen diesen beiden Punkten gefallen, weßhalb ihm die größten früher gefallen zu sein schienen als die kleineren.

Diesem so reichlichen Falle folgten in demselben Jahre noch drei andere und nun war den Meteoriten der wissenschaftliche

Weg gebahnt. Fast jeder Fall hat seine Eigenthümlichkeiten. In einer sehr beträchtlichen Höhe erscheint ein leuchtender Punkt, ungefähr wie eine Sternschnuppe, oder ein kleines lichtes, bald nachher sich entzündendes Wölkchen oder ein, bisweilen auch mehrere parallele lichte Streifen, woraus sich hernach ein weiter fortgehender leuchtender Körper zusammenballt. Dieser Körper bewegt sich mit großer Geschwindigkeit, die gewöhnlich anfangs der des Laufes der Weltkörper gleich kommt, bisweilen in Bogensprüngen weiter fort und zwar so, daß daran ebensowohl die Wirkung einer ursprünglichen Bewegung, als die Wirkung der Schwere unverkennbar ist; er vergrößert sich und bildet sich zu einer feurigen Kugel aus, welche Flammen, Rauch und Funken auswirft. Diese Feuerkugel zieht gewöhnlich einen Schweif nach sich, der zunächst an der Kugel aus Flammen, die sich hinterwärts zuspitzen und weiter nach hinten aus dem nachgelassenen Rauche und Dampfe besteht und bisweilen auch in die Länge gezogene Theile der Substanz selbst enthält; auch ist sie bisweilen von abgesonderten Theilen, die sich zu kleinen Feuerkugeln ausbilden, begleitet. Endlich zerspringt die Feuerkugel mit vielem Getöse und heftiger Erschütterung der Luft; bisweilen zerspringen auch wohl Theile derselben noch einmal und es fallen sodann die Bestandtheile, welche nicht vorher als Rauch und Dampf verflüchtigt worden sind, als Stein- oder Eisenmassen nieder. Diese sind von anderer Beschaffenheit als die, welche wir auf der Erde finden und nehmen allemal einen weit kleineren Raum ein, als die vorherige beträchtliche Größe der Feuerkugel.

Dieser allgemeinen Schilderung, welche im Jahre 1819 gegeben wurde, folgten bis heute vielfache Beobachtungen und Untersuchungen und es wurden die Ansichten mannigfach modificirt was auf die Schilderung des Vorganges von Einfluß ist. Prof. Haidinger geht von der Ansicht aus, daß die Meteoriten Bruchstücke eines zersprengten Weltkörpers sind und stellte folgende Sätze auf: „Ein Bruchstück trifft in seiner Bahn die Atmosphäre unserer Erde. — Seine kosmische Geschwindigkeit trifft in ihr auf den Widerstand, der sie hemmt. — Während dieser Zeit wird durch Pressung Licht und Wärme entwickelt, der Meteorit rotirt, er erhält eine Schmelzrinde. — Die heiße Luftschichte ballt sich zu einer Feuerkugel hinter dem Meteor zusammen. Der Stillstand des Meteors ist das Ende seiner kosmischen Bahn. Licht- und Wärme-Entwickelung erlischt, das Vacuum der Feuerkugel wird plötzlich unter Schallerregung erfüllt. Der innere kalte Kern gleicht sich mit der Hitze der äußeren Rinde aus. Der Meteorit fällt, als der Erde angehöriger schwerer Körper zur Erde nieder, um desto wärmer, aus je besser die Wärme leitendem Material er besteht."

(Schluß folgt).

Einige Bemerkungen über den Unterricht estnischer Schüler in der deutschen Sprache.

Zwar haben weder die Griechen, noch die Römer zu der Zeit, wo ihre noch jetzt mustergiltige Literatur in der schönsten Blüthe stand, von einer niedergeschriebenen Grammatik etwas gewußt und wohl schwerlich hat auch Aristoteles seinen Schüler Alexander in einer solchen Unterricht ertheilt, ja noch in unserer Zeit leben und sterben gar Viele, welche keine Ahnung von einer Grammatik haben, dennoch kann man aber hieraus nicht schließen,

wie hin und wieder in neuerer Zeit geschehen ist, daß die Grammatik überhaupt entbehrlich, ja schädlich sei. Selbst Karl der Große beschäftigte sich mit der Abfassung einer deutschen Grammatik, und hat dadurch genugsam seine Ansicht über die Nützlichkeit derselben dargethan; mit ausdauernderem Fleiße sammelten nach ihm zahlreiche Klosterbrüder die Regeln der Sprache und schrieben sie nieder, sicherlich in der Absicht Nutzen zu stiften, und der alte Ausspruch „Grammatisch lernen ist nichts anderes, als gründlich lernen", hat bis auf die jüngste Zeit eifrige Vertreter gefunden.

Angenommen — nicht zugegeben —, daß für einen estnischen Schüler, welcher die deutsche Sprache erlernen soll, die Beschäftigung mit der deutschen Sprachlehre nicht nothwendig sei. — Wollen wir ihn auf seiner Wanderung von dem Eintritte in die Parochialschule an durch die Elementar- und Kreisschule hindurch bis zu seinem Austritte aus der letzteren begleiten. Er weiß nichts und soll auch nichts wissen von einer deutschen Grammatik. Diese Forderung streng zu erfüllen ist aber unmöglich, im Falle der Unterrichtende selbst die Grammatik gelernt und nicht, wie der zu Unterrichtende es soll, seinen Cursus ohne alle Kenntniß der sprachlichen Regeln angefangen, fortgesetzt und beendigt hat; er kann das Erlernte von seinem Gedächtnisse nicht abstreifen und wendet mit oder wider Willen bei dem Unterrichte die erlernten Regeln an, deren folglich sein Schüler ebenfalls theilhaftig wird, wenn auch in einer anderen Art, als wenn er sie einem Buche entnähme. Wenn dagegen der Lehrer selbst von der Grammatik nichts weiß, so wird auch der Schüler stets fern von ihr verbleiben können, vorausgesetzt, daß er keine Gelegenheit nebenbei findet, die Sprachregeln kennen zu lernen. Somit macht die Kenntniß der Grammatik zu einem Lehrerposten in einer Volksschule, welche die neuerdings in Vorschlag gebrachte Methode befolgen soll, durchaus unfähig, während Unkenntniß derselben die einzig befähigende und empfehlende Eigenschaft des Lehrers bildete. Doch dieser befindet sich auf seinem Posten in einer mißlichen Lage: er kann weder sagen, ob „der, die oder das Vater" das Richtige sei, noch ob es „drei Fräulein" oder „drei Fräuleins" heiße, ob „sie gehten, gingten, gingen" gesprochen werden müsse, ob „mich" oder „mir" in einem bestimmten Falle zu gebrauchen sei u. d. m. Von den Redetheilen, von der Beugung der Wörter, von der Wortfolge und Satzbildung weiß er erst recht nichts und kann daher seinen Schüler darüber nichts lehren, welcher davon ebenfalls nichts wissen wird, denn er soll nur Vokabeln lernen, d. h. die Bedeutung der deutschen Wörter in seiner Mutter-Sprache, nicht aber ihre nach bestimmten Gesetzen gebildeten Umwandelungen und Verbindungen zu Sätzen, durch welche allein er sich in der fremden Sprache verständlich machen würde. Der in einem fortwährenden Versteckspiele befangene Lehrer könnte sich allerdings zu seinem und seiner fleißigen Schüler Besten aus den behufs dieser neuesten Unterrichts-Methode zu beschaffenden Lehrbüchern Raths erholen, er könnte aus ihnen das Richtige erst selbst erlernen und dann seinen Zuhörern weiter mittheilen; aber in einem solchen Fall hat er bereits zur Grammatik, die ja durchaus nicht zugelassen werden soll, seine Zuflucht genommen, — freilich nicht unmittelbar, sondern indirect, indem er Formen und Sätze erlernen läßt, welche nach den Regeln der Sprache von Anderen gebildet wurden. Und diese Anderen, woraus haben sie die Formen und Sätze richtig bilden gelernt, wenn nicht aus der Grammatik? — Solchergestalt

gelangt unser Lehrer, welcher der Grammatik entsagt haben muß, auf weiten Umwegen immer wieder zur Grammatik, und dieses hätte er auf kürzerem Wege viel bequemer und leichter haben können.

Wenn der besagte Parochial-, Elementar- und Kreisschüler 2500 Wörter (Inland v. J. Nr. 39 Sp. 620) jährlich auswendig lernt, so besitzt er innerhalb 6 Jahre, nach seinem in der Kreisschule absolvirten Cursus, einen ansehnlichen Schatz von etwa 15,000 Wörtern, so ziemlich ein halbes, wenn nicht drei Viertel eines Lexikons. Was er aber mit diesem ungeheueren Wust ungeformten Stoffes anfangen soll, wenn er die Grammatik gar nicht kennt, ist schwer einzusehen. Es geht ihm, wie dem Geizigen, welcher seine angehäuften Schätze nicht gebraucht, weil er es nicht will, mit dem Unterschiede, daß der kleine Este sie bei dem besten Willen nicht brauchen kann; er kennt viele Wörter und kann sich doch nicht ihrer bedienen, um sich durch Worte verständlich zu machen. Da ist es doch wol vorzuziehen, ihn sein Jahres-Pensum von 2500 Wörtern in systematisch geordneten Wort-Formen, wie sie die Grammatik vorschreibt, gründlich lernen zu lassen; mit Verständniß wird er dann seine Gedanken in der fremden Sprache ausdrücken. Wendet man ein, daß unter den 2500 jährlich erlernten Wörtern sich auch grammatisch gefügte Formen und Sätze vorfänden, so ist die Anzahl 2500 ein gar zu kümmerliches Ergebniß des täglich angestrengten Auswendiglernens. Denn schon etwa 70 bis 80 Wörter bringen 2500 verschiedene Zusammenstellungen hervor. Ein einziges thätiges, zielendes Zeitwort hat, in genus, modus, tempus, numerus und Person etwa 269 scharf unterschiedene Gebilde. Die unregelmäßigen Zeitwörter allein erheben, mit **Pronominibus** verbunden, mehr als 40,000 Vocabeln, folglich brauchte ein Schüler, vorausgesetzt, daß er regelmäßig 10 Vocabeln täglich lernte, mehr als 16 Jahre, nur um die unregelmäßigen Zeitwörter in allen ihren Wandelungen kennen zu lernen, es sei denn, daß er nach Verlauf einiger Jahre die grammatikalischen Regeln abstrahire, welche er aus der Grammatik in höchstens einem Jahre bequem erlernen könnte, was er jedoch der Vorschrift zufolge nicht thun darf.

Wir erlauben uns noch folgende Thatsache anzuführen. In den russischen aus 7 Classen bestehenden Gymnasien werden die Schüler in der deutschen Sprache in 2 anderthalbstündigen wöchentlichen Lectionen unterrichtet. Der Schüler tritt in Septima ein, ohne einen Buchstaben, geschweige ein Wort Deutsch zu verstehen, ganz so wie der kleine Este. Der Cursus ist ein zweijähriger, nur in besonderen, sehr wichtigen Fällen werden 3 Jahre, nie mehr, für jede Classe gestattet. Außer der Classe hört der Schüler kein Sterbenswörtchen Deutsch. Der Unterricht in der Grammatik beginnt in Quinta; nach 7 Jahren, — Prima und Secunda werden zur deutschen Stunde vereinigt — übersetzt der Schüler fast fehlerlos aus dem Deutschen in's Russische und umgekehrt, spricht gut aus und liest mit Verständniß und Leichtigkeit ein deutsches Schulbuch. Wenn er die Universität bezogen hat, kann er ohne Mühe die auf sein Fach sich beziehenden wissenschaftlichen deutschen Bücher benutzen, und nach einer, etwa ein halbes Jahr täglich andauernden, Uebung im Sprechen drückt er sich richtig und geläufig aus. Falls der Unterricht nach der neuesten Methode ohne Grammatik in 7½ bis 8 Jahren dasselbe Ergebniß lieferte, so wäre gegen ihn nichts einzuwenden; indessen müßten wir noch 10 Jahre vom heutigen Tage an abwarten, um über denselben ein auf

erzielte Thatsachen gegründetes Urtheil aussprechen zu können. Dabei wäre immer noch zu berücksichtigen, daß hier an jedem Schultag der Unterricht ertheilt wird, dieser mithin in 3 bis 4 Jahren denselben Erfolg wie dort haben müßte.

Das Einzige, was durch diese anhaltende, täglich wiederholte Uebung im Auswendiglernen der Vocabeln erzielt würde, wäre eine bessere Aussprache der Wörter, vorausgesetzt, daß der Lehrer selbst diese gut auszusprechen im Stande ist. Wir hörten einst aus dem Munde einer in Seide gekleideten Dame*) zu unserem Erstaunen die Worte: „Pitte hein Wund wun tießes keines Karn". Offenbar war sie nicht einmal in einer Parochialschule gewesen. Eine Parochialschülerin würde nach einiger Zeit des Schulbesuchs schon anders sprechen, ein Elementarschüler noch besser und ein Kreisschüler würde wahrscheinlich von allen Dreien der richtigen Aussprache am Nächsten sein. Doch des richtigen Sprechens und Schreibens kann das eben besagte Kleeblatt ohne Kenntniß der grammatikalischen Lehren nicht mächtig werden. Man kann sich leicht denken, welch ein Chaos, — rudis indigestaque moles — im Sprechen entstehen muß, wenn ein mit den Regeln der Sprache entschieden Unbekannter von einem eben solchen das Sprechen lernt; er vermehrt die Fehler des Lehrenden durch seine eigenen bis zur vollständigsten Unvollständigkeit.

In den Parochialschulen haben übrigens die Schüler mit dem täglichen Auswendiglernen der Vocabeln so viel zu thun, daß sie darüber nicht zur Grammatik gelangen. Kommen sie in eine deutsche Elementarschule, so werden sie im Lesen und in der Kenntniß der Bedeutung der Wörter ihren Mitschülern sehr nachstehen; im Schreiben, als einer Kunstfertigkeit, dieselben vielleicht übertreffen, ihnen wird das Erlernen der wenigen grammatikalischen Regeln, mit welchen sie auf dieser Bildungsstufe bekannt gemacht werden, anfänglich schwer fallen. In der Kreisschule wird ihnen der gleiche Schritt mit den übrigen Schülern schon viel leichter, weil sie im täglichen Verkehr mit deutschen Lehrern, Mitschülern und Schulbüchern sich eine größere Gewandtheit im Ausdruck und im Verstehen der fremden Sprache erwerben. In der unteren Classe erlernen sie die Etymologie mit Leichtigkeit und in der oberen Classe bereitet sie eine kurze Syntax für ihre Bedürfnisse, für das gewöhnliche bürgerliche Leben hinlänglich vor. Zu Sprachforschern sollen sie nicht durch einen solchen Unterricht gebildet werden, obgleich bei eigenem Antriebe auch hierzu eine gewisse Möglichkeit geboten wäre. Bei seinem Austritte aus der Kreisschule vermag der als Stockeste in die Parochialschule Eingetretene den hier erlangten Schatz von Wörtern und ihre aus der Sprachlehre in der Elementar- und Kreisschule erlernten verschiedenen Bildungen und Verbindungen mit Bewußtsein zu gebrauchen. Er hat eingesehen und begriffen, daß Jeder, er sei arm oder reich, hoch oder niedrig, sich im Sprechen und Schreiben nach denselben Gesetzen der Sprache richten muß, wenn er überhaupt verstanden sein will. Ohne Zweifel wird derjenige Este, welcher in der Stadt oder auf dem Lande in einem fremden Hause ein richtiges reines Deutsch zu hören Gelegenheit gehabt hat, in kürzerer Zeit und ohne jene Mühe, welche er auf die Grammatik zu verwenden hätte, das richtige Sprechen erlernen, aber er wird nicht wissen, warum er so und nicht anders spricht; nicht das logische Gesetz der Sprache, sondern das bloße Hören-Sagen wird ihm die Quelle des Bewußtseins für den richtigen deutschen Ausdruck bilden.

S.

*) Es ist merkwürdig, daß wol oft Estinnen deutsche Männer, umgekehrt aber Deutsche nicht estnische Männer heirathen, — ein dem weiblichen Geschlechte innewohnendes Streben nach dem Höheren. Eine zur Gouvernante sich emporschwingende Estin heirathet äußerst selten einen Handwerker, nie einen Bauern.

Korrespondenz.

Dorpat. Am siebenten Sonntage nach Pfingsten früh Morgens vor der Messe wurde im neuerbauten Pfarrhause auf Techelferschem Grunde und Boden am Westende der Stadt die Römisch-Catholische Capelle St. Benedictae Virginis feierlich geweiht, indem der Haupt-Geistliche vor versammelter Menge im Freien die Inaugurations-Rede hielt, und nachdem hierauf das festlich geschmückte Local von den Gemeinde-Gliedern und den anwesenden Theilnehmenden betreten worden war, der Sonntags-Gottesdienst seinen gewöhnlichen Lauf nahm. An die, unter Assistenz des zweiten Geistlichen und der, bei dem Ritual thätigen Kirchenbeamten und Chorknaben vollzogene, heilige Meßhandlung knüpfte sich der, von dem Hauptgeistlichen über das Evangelium des Sonntages von den falschen Propheten, welches zuerst in Polnischer und dann in Deutscher Sprache verlesen wurde, gehaltene Kanzel-Vortrag, dessen eindringende Worte auch zu den, an der Feier sich betheiligenden, Gliedern fremder Confessionen erhebend und anregend sich ergossen. Eine entsprechende Schlußfeier und der apostolische Segen entließen die, zum ersten Male in diesem kirchlichen Locale versammelten, Gläubigen, deren Andacht durch die zahlreichen Beweise der liebenden und opfernden Theilnahme an dem Feste erhöht wurde.

Die Einweihung der, auf dem hiesigen Griechisch-Russischen Friedhofe neuerbauten, Begräbniß-Kapelle wird, dem Vernehmen nach, im Mai des nächsten Jahres stattfinden. — Der Bau ist soweit beendigt, daß der ziemlich weit sichtbare Glockenthurm die benachbarten Evangelischen Friedhöfe überragt.

Dorpat. Der Petri-Pauli-Tag, nicht bloß als ländlicher Halb-Jahres-Abschnitt und städtischer Nach-Termin des Johannis- und Sonnen-Wendefestes von ebenso praktischer Bedeutung, wie die alten Quatember-Tage des Julianischen Kalenders und die Schragen-Quartale zu Ostern, Johannis, Michaelis und Weihnachten, sondern auch in der Wechselbeziehung zwischen Stadt und Land von ererbter Wichtigkeit, bietet namentlich in unserer Stadt eine Erscheinung, wie sie mit den ländlichen Kündigungs-Fristen von Georgi, Jacobi, Martini in ablösender Beziehung steht. Zu Petri-Pauli hat das Heumachen begonnen, der künftige Roggenschnitt ist ein Traum der Zukunft; es ist gerade Zeit für die Bauerwirthe und Gesindes-Dorf-Genossen, zur Stadt zu fahren, um Einkäufe zu machen, Pferde zu tauschen und allerlei Jahres-Geschäfte abzuwickeln. Die Wege sind fahrbar, die Moräste zu passiren. Unsere „Musenstadt" wird nun während der Ferien ein „Bauernsitz." Der, alljährlich, auch sonst noch als Flachs-Proben-Wahl zu Marie Lichtemeß, und als Victualien-, Vieh- und Utensilien-Austausch zu Mariae Geburt, Michaelis und Allerheiligen wiederkehrende, Bauer-Markt ist eine Art von Geduld-Probe für die Städter. Alle öffentlichen Plätze, Straßen und Brücken sind von Bauerfuhren bedeckt, so daß der Fußgänger keinen Durchgang gewinnen kann; an den Trophäen des Barclay de Tolly-Monuments werden verschiedene Geräthschaften, zum Schlachten und Bezwingen der, auf den Marktge brachten, Thiere, befestigt, in den Colonnaden des stattlichen „Kaufhofs" sammelt sich der Unrath des Stall-Vorraths ganzer Dorf-Gemeinden. Dabei gewinnt die Sanitäts-Pflege, namentlich zur Herbstzeit, an den, gleichzeitig aus dem Embachthale aufsteigenden, Luft-Bestandtheilen mit den oberirdischen Ausdünstungen und den, durch die neuen Verordnungen über das Getränkesteuer-Wesen begünstigten, Nebeln zuträgliche Mischung. Der Zweck der früheren Beibehaltung dieses mittelalterlichen Ueberbleibsels innerhalb der Straßen der Stadt war jedenfalls in den Beschränkungen der

Bannmeile und in den, durch die Gesetze der spirituosen Fluctuation gebotenen Begränzungen zu suchen. Gegenwärtig sind diese binnenstädtischen Mauthlinien größtentheils gefallen; das Ropkoy'sche Gebräu und Rathshof'sche Faß, das „Haberl'sche“ und „Rech-Matthiesen'sche“ Bier werden mit der Zeit nur dazu dienen, die Concurrenz der Malz-Bereitungs-Küwen u. Destillatur-Kessel zu erhöhen; wenn die Wächterhäuschen bereits überflüssig geworden sind, welche dem, zur Stadt kommenden, Landmanne bei den Eingangs- und Mündungs-Straßen als Warnungs-Signale entgegensteuerten, so lohnt es sich für diesen kaum der Mühe mehr, jetzt die städtische Gränze zu gewinnen. Bloß zur Zeit der Cholera hat eine Verlegung der Bauer-Jahrmärkte außerhalb der Stadt, und zwar auf das benachbarte Jama'sche Feld, welches dadurch an Düngungs-Mitteln wesentlich gewinnen kann, stattgefunden; sonst hat die, seit mehr als vierzig Jahren, auch in der periodischen Presse unserer Provinzen, z. B. durch den verstorbenen Professor Dr. E. G. v. Bröcker im damaligen Provincialblatte für Kur-, Liv- und Estland angeregte, Translocation des Bauer-Marktes aus der Stadt auf das benachbarte Land-Gebiet nur ein leeres Echo gefunden. Wohl aber schwindet für mehrere Tage alle Reinlichkeit und Sauberkeit auf den Straßen, der Verkehr stockt, der Schulbesuch hört auf, die Spaziergänge aus den Pensionen werden eingestellt, die Städter werden vom Lande buchstäblich abgeschnitten, Post- und Reise-Equipagen durch berittene Bauern aufgehalten, die Abfahrt des Dampfschiffs gehemmt und die Passage unterbrochen, so daß der neu einzurichtende Telegraph wegen Schwierigkeit des Verkehrs im Innern der Stadt für einige Tage wird unbenutzt bleiben müssen.

Wellin, 4. Juli. Der wärmste Tag im Juni war der 29.: Morgens um 7 Uhr +17°, Mittags 2 Uhr +23° und Abends 9 Uhr +16°, bei dem Barometerstande von 28.3,25 und 28.3, bei ziemlich starkem NO, welcher Mittags nach N überging, am Abende war es still, und bei heiterem Himmel, nachdem sich die Wolken des Morgens verzogen hatten. Das Mittel dieses Tages ist +18°,66. Am niedrigsten stand das Thermometer am 7. Abends +7°,5 bei 28.1,1, schwachem NO und wolkigem Himmel. Es ist somit die mittlere Wärme des Monates +15°,25, entspricht mithin der mittleren Temperatur des Jahres in Florenz unter 43°,46 und Montpellier unter dem 43°,36 Lat. = +15°,2, in Madrid 40°,25 Lat. ist die mittlere Jahres-Temperatur = +14°,6 und in Perpignon 42°,42 Lat. = 15°,5, und stimmt fast mit der Temperatur der Erde zwischen dem 40° = +17°,3 und 50° nördlicher Breite = +12°,0 überein = +14°,65. Der höchste Barometerstand fand statt am 24. Morgens mit 28.4,5, bei +13°,5, bei NO und Sonnenschein, Abends war es wolkig; der niedrigste am 23. Morgens mit 27.10, bei +14°, stiller Luft und trübem, regnerischem Himmel, sonach ist der mittlere Barometerstand des Monates 28.1,25, was dem mittleren Barometerstande am Meere in Callao 12° Lat. = 28. 1,24, in Marseille 43½° Lat. = 28.1,27 und in Florenz = 28.1,76 nahe kömmt. Die vorherrschende Richtung des Windes war aus NO an 14 Tagen, darnach aus SW am 5, aus NW und W an je 4 Tagen und aus N an 1 Tage, dem 25. — ein ziemlich windiger Monat, doch war es des Abends meistentheils still; ein steifer NO^3 blies am 3. Morgens und Mittags bei +15°, bei 28 und 27.11,5 und bei erst sonnigem, dann wolkigem Himmel und später Regen; am 2. Morgens begann ein NO^2, der sich Mittags zu NO^4 steigerte und Abends auf NO verminderte, bei +12°, +14° u. +12° und +9°,5, bei dem steitgen Barometerstande von 28, bei Sonnenschein, bewölktem Himmel und Regen mit wenigem grobkörnigen Hagel untermischt; auch am 4. Mittags blies NO^3, bei +14°, bei 27.10,6 und Regen mit Gewitter; SW^3, welcher die größeren Aeste der Bäume bewegte, war am 14 Mittags bei +19°,8 u. +14°,5, bei 28 und bei Platzregen mit Donner; SW^2 kam vor am 19. Mittags bei +16°,5, bei 28.0,5 und bei Gewitterregen, während das Thermometer auf +11°,25 fiel. Ganz heitere Tage gab es nur 6, nämlich am 9. bei +15°, +18° u. +11°5, bei dem stetigen Barometerstande von 28 und bei ruhiger Luft; am 10. bei +15°, +20° und +12°,5, bei 28.1,5 und 28.2, bei NO um Mittag; am 12. bei +18°, +21°,4 und +12°,6, bei 28.2,7, 28.3 u. 28.3,1 und bei W um Mittag; am 13. bei +16°, +21° und +12°,5, bei 28.2,5 und 28.2,2 und 28.2, bei W gegen Mittag; am 25. bei +12°5, +15° und +10°, das Barometer zeigte stetig 28.3 und bei N Morgens und Mittags, Abends wurde es still, und am 28. bei +15°, +19° und +16°, bei 28.4 und 28.3,5, bei NO und Abends still.

Aus dem **Hallistschen** Kirchspiele. Am 10. Juli Morgens um 6½ Uhr wurde unsere schöne Kirche, von Stein gebaut, mit hohem Glockenthurm geziert, vom Blitz getroffen und in wenigen Stunden ein Raub der Flammen. Sie sank Angesichts der versammelten Gemeinde-Glieder, welche mit Mühe die Sacristei durch Vermauerung der Zwischenräume vor dem Brande und Einsturze bewahrten und die Kirchenbücher, die heiligen Geräthschaften und den Altar selbst mit Lebens-Gefahr retteten, zusammen und hinterließ in ihren ausgebrannten Mauern ein mahnendes Zeugniß der Vergänglichkeit des irdischen Baus. Die 246 Jahre alte Glocke stürzte geborsten von der Höhe herab und begrub mit ihrem Falle die Erinnerungen an die Wechselfälle in dem Erdenlaufe der mehr als sieben Generationen, denen sie zu allen ernsten, hohen und heiligen Tagen geläutet hatte. Es war rührend und erhebend zu sehen, mit welcher gläubigen Andacht die Leidtragenden auch den Einsturz ihres lieben Gotteshauses entgegennahmen und als eine Demüthigung durch den Herrn ansahen, der sie für ihre Sünden strafen wolle. Die wohlhabende Bauerschaft dieses Kirchspiels, welches in seiner Boden-Cultur und landwirthschaftlichen Verfassung vielen anderen zum Muster dienen kann, hat sich von jeher opferfreudig bei öffentlichen Zwecken bewiesen und betrachtet daher auch diese Veranlassung als eine neue Aufforderung, der Mahn- und Weckstimme des Herrn Folge zu leisten. Die schöne Orgel der Kirche, für deren Herstellung allein 2000 R. S.-M. verausgabt sind, ist vollständig ein Raub der Flammen geworden; es ist überhaupt bis auf wenige Wandverzierungen und einige Trümmer der Kronleuchter fast Nichts gerettet worden; aber das krächzende Gebälk und das einstürzende Gemäuer hat den Geist der Liebe, der Versöhnung und der Verbrüderung auf's Neue wach gerufen!

Polangen, 6. Juli —i—i.— Die Bauern der Gräflich Tiezkewiczschen Güter, die um Polangen liegen, hatten sich schon oft und dringend darüber beklagt, daß der Bevollmächtigte oder, wie man diese Leute hier nennt, der Commissär S. sie heimlich auf jede Weise zum Anschluß am Aufstande aufzureizen suche und sich dazu vorzüglich eines seiner Unterverwalter, Namens G., bediene, von dem wir bereits früher einmal gemeldet, daß er in Litthauen für todt ausgegeben sein soll und nun hier ruhig weiter existirt. Die Klagen der Bauern hatten keinen Erfolg. Als nun neulich der Commissär bei einer Fahrt die Bauern wiederum versammelt hatte, ergriffen und banden ihn diese, legten ihn in einen bereitstehenden Wagen und fuhren mit ihm ab, um ihn der höheren Obrigkeit zu überliefern. Ein reitender Bote eines Bekannten von S. brachte die Nachricht hieher, von wo ein Commando Dragoner zur Befreiung sofort abgesandt wurde. Das Commando holte die Bauern am folgenden Morgen ein, befreite ohne Widerstand den Gefangenen, und brachte ihn, nebst einem gebundenen Bauern, nach Polangen zurück. Am andern Tage gab S. den Offizieren der Dragoner aus Dankbarkeit ein solennes Souper. Von den klagenden Bauern sollen einige direct nach St. Petersburg gefahren sein. Bei dem Commissär fand — unbeschadet des Soupers — eine Haussuchung statt, doch gehen er und G. bis zum heutigen Tage noch frei umher. Das Schlimme dabei ist nur, daß die Bauern solche Leute wie S. und G. triumphiren, ja sogar im Kreise der Offiziere und Beamten sehen, daß ihre Klagen keinen Erfolg haben, dagegen von der andern Seite mit Drohungen geängstet und mit Versprechungen gekirrt, gänzlich irre werden und nicht wissen, woran sie sich halten sollen. Da kann es vorkommen, daß Derjenige, der mit Mord und Brand sich erhoben hat, straflos bleibt und dagegen Der-

jenige, der treu zu seiner Pflicht steht, schmachvoll ermordet wird. Dies steigert eben die unerhörte Frechheit der anonymen Mörder und Räuber. In Litthauen waren die Zustände so, bis General Murawjeff, dem man nicht genug danken und den man den albernen, alles Rechtsgefühl's entbehrenden Angriffen der ausländischen Presse gegenüber nicht genug anerkennen kann, diesem unnatürlichen Zustand der Dinge ein Ende machte. — Von einer versuchten Landung bei Palangen durch die Insurgenten unter Lapinsky und von dem Scheitern derselben durch einen gewaltigen Sturm wissen wir in Polangen nichts, obgleich die ausländischen Zeitungen Telegramme und Berichte darüber brachten. Wohl aber wissen wir, was die ausländische Presse nicht zu wissen für nöthig hielt, daß der Versuch einer solchen Landung von ein paar Hundert Mann hier Wahnsinn sein würde.

Man gestatte uns, einige Proben journalistischer Bornirtheit aus ausländischen Blättern mitzutheilen. Im „Leipziger Sonntagsblatt" (Leipzig, Polz) heißt es in Nr. 25 vom 21. Juni in der Wochenschau: „Als General Berg in seiner Eigenschaft als oberstes Haupt der Polizei nach Warschau kam, schwur er, binnen 4 Wochen die Häupter der Nationalregierung entdeckt und beim Kopfe genommen zu haben. Diese Frist ist längst vorüber und wurde ihm eine Anweisung überschickt, er möge, bis ihm die Entdeckung gelungen, 10000 Rbl. an die geheime Regierung zahlen, sonst stehe ihm das Schlimmste bevor. Er soll gezahlt haben." Welche unwürdige Seele muß in einem Journalisten wohnen, der beim Niederschreiben obiger Worte nicht die absolute Unmöglichkeit einsieht, daß ein Mann wie Graf Berg, in einer Stellung wie die seinige, auf eine solche Anweisung hin „gezahlt haben soll"! So kann nur ein Mensch denken, der, einer anonymen Meuchelmordsdrohung gegenüber, zu Allem fähig ist, um sein Leben vor jedem Schein der Gefahr zu retten. Nicht einmal die einfache Frage stellt sich ein solcher „Berichterstatter": „Wie und wem konnte Graf Berg die Summe zahlen?" Man weiß nicht, soll man mehr über die Naivetät oder über die Dreistigkeit, mit welcher das Publikum getäuscht wird, erstaunen. — In Hackländers „Ueber Land und Meer" (Stuttgart, Hallberger) ist in Nr. 38 vom Juni d. J. zu lesen: „Während man bisher bemüht war, die Russen in diesem Kampfe auf das Gröbste zu schwärzen, vernimmt man neuerdings auch von Grausamkeiten der Insurgenten gegen die, welche sich der Insurrection nicht anschließen wollen". Also neuerdings vernimmt man auch davon? Von allem Hängen, Foltern und Meucheln, selbst an Frauen verübt, hat man bisher nichts „vernommen"? Und „man" weiß wohl gar nicht, daß die ganze Revolution wirklich im 19. Jahrhundert mit einem allgemeinen Morden Schlafender und Wehrloser beginnen sollte und in der That dieses Hinwürgen bei einer Anzahl gelungen ist?

Literärisches.

1) Soeben ist erschienen das 6. Heft des VII. Bandes der Baltischen Monatsschrift. Inhalt: Die Gerichtsverfassung in Preußen, von R. Johow. — Ein deutsches Wort an den unparteiischen Theil, von Hugo Braunschweig. — Die reformatorischen Tendenzen der russischen mediciniischen Journalistik.

2) In St. Petersburg ist soeben eine Broschüre in russischer Sprache (58 Seiten) erschienen: Historische Uebersicht der Maßregeln, welche bei der Erlernung der russischen Sprache in den Ostseeprovinzen angewandt werden sollten. Zusammengestellt nach den Acten des Rigaschen Gymnasiums. — Ueber die Autorschaft der Schrift kann kein Zweifel obwalten. Ein eingehender Bericht über die Broschüre ist der Red. zugesagt worden.

Nekrolog.

Bereits in der Nacht vom 17. zum 18. April starb in Simpheropol der bedeutende Naturforscher, Christian v. Steven, im 83sten Lebensjahre. Geboren zu Friedrichsham, wo sein Vater, ein Finnländischer Edelmann, Zoll-Inspector war, den 19/30. Januar 1781, gehörte er zu den Studirenden der medico-chirurgischen Akademie und wurde, nach Einreichung einer ungedruckt gebliebenen Dissertation: Specilegium plantarum cryptogamarum, zum Dr. med. promovirt; hierauf am 12. Octbr. 1799 als Arzt bei dem St. Petersb. Militair-Landhospital angestellt. — Die Botaniker und Entomologen unseres Jahrhunderts wissen am Besten, welche Dienste er im Laufe von mehr als 60 Jahren, der Wissenschaft geleistet hat. Seine wichtigsten Werke: Unterricht über den Seidenbau (Russisch 1808 u. 1827, Deutsch 1808 und 1839), Anweisung zur Cultur der Fruchtbäume im südlichen Rußland (herausgeg. vom Ministerium des Innern 1832); Verzeichniß der auf der Taurischen Halbinsel wildwachsenden Pflanzen (Moskau 1857, 412 S. 8.) sichern ihm allein einen bleibenden Nachruhm, den er auch durch seine amtliche Thätigkeit, seit 1800 als Inspector des Seidenbaus im Kaukasischen Gouvernement, seit dem Juni 1803 in gleicher Eigenschaft in Grusien, seit 1812 als Director des Kais. Nikitaschen Gartens, zuletzt als Ober-Inspector des Seidenbaus erworben hat. Tournefort († 1708), Buxbaum († 1730), Sam. Gmelin († 1774) und Güldenstädt († 1781), welche vor ihm die Transkaukasische Gegend in botanischer Hinsicht durchforscht hatten, konnten nur auf den Reichthum derselben hinweisen, ohne ihn näher zu beschreiben. Hätte Steven seine Mitwirkung nicht angedeihen lassen, so wäre die Flora taurico-Caucasica des Barons Marschall v. Bieberstein († 1826) bei Weitem nicht so vollständig ausgefallen, als wie wir sie jetzt besitzen. Außer den Nachrichten über alle bis dahin noch nicht bekannten Gewächse gebührt Steven auch noch das Verdienst, die Mittheilungen über die Landwirthschaft zusammengestellt zu haben, welche im Jahre 1811 in der damaligen „Nordischen Post", unserem ersten ministeriellen Journal, als eine Reisefrucht aus einem damals zu Rußland hinzugezogenen, neu erworbenen Landstriche gedruckt worden. Nachdem Steven im Mai 1806 zum Gehülfen des Haupt-Inspectors über den Seidenbau, des berühmten Botanikers Baron Marschall v. Bieberstein, dessen Nachfolger er auch geistig wurde, ernannt worden war, erhielt er nach seines Chefs Tode die Nachfolge in dessen Amte 1826. In der Krim, wo er mit Pallas bekannt wurde, gefiel es dem Geschicke, ihn nicht bloß zum geistigen Erben dieses berühmten Akademikers, sondern auch des bekannten Freundes von Pallas, Hablitzl, des Verfassers der physikalischen Geographie der Provinz Taurien (St. Petersburg 1785, 198 S. Folio) und der im Jahre 1803 herausgegebenen geographischen Nachrichten über die Krim zu machen. Bei der seit dem März 1812 ihm übertragenen Verwaltung des Nikitaschen Gartens vereinigte sich mit den theoretischen Forschungen die praktische Handhabung der Gesetze des Gartenbaus und der Baumzucht. Der Süden des Russischen Reichs verdankt ihm die Anpflanzung einer Menge von Obstgattungen, die Acclimatisation der meisten Pflanzen und Gewächse, welche dort überwintern, ohne ihre Blätter zu verlieren, und worüber, nachdem bereits von Hofmann 1808 eine Arbeit Steven's über die neuen Kaukasischen Gewächse und von ihm selbst 1810 in den Mémoiren der Kaiserl. Akademie der Wissenschaften eine Abhandlung über zwei Gewächse des südlichen Rußlands in den Druck gegeben war, sowie über die Verdienste seines Gefährten, des Livländers Anhorn v. Hartwiß (gest. den 24. Nov. 1860) im Bulletin hist.-phil. T. XIII. Nr. 20, 21 und in den Melanges Russes T. III. p. 441—172 „Ueber Pflanzen-Acclimatisirung in Rußland" nachzulesen ist. Die Befähigung, zu solchen Resultaten gelangen zu können, wurde Steven auch durch die Liberalität der Regierung zu Theil, welche ihm im J. 1819 zu einem zweijährigen Aufenthalte im Auslande 2000 Dukaten zur Disposition stellte; er erhielt den Auftrag, durch Ankäufe für den Garten von Nikita denselben in denjenigen Grad der Vollkommenheit zu setzen, welchen er selbst für erwünscht hielt. Es giebt aber auch an der ganzen südlichen Küste der Krim keinen Garten, welcher nicht Gewächse aus der Schule von Steven aufzuweisen hätte. Den, seiner Obhut anvertrauten, Kaiserl. Garten schmückte er durch den Pavillon zum Ehrengedächtnisse Linné's und schuf dadurch das Lieblingsplätzchen der beiden Kaiser Alexander I. und Nicolai I., welche von hier aus die Umgebungen oft in Augenschein nahmen. — Seit seinem Amtsantritt als Ober-Inspector des Seidenbaus, womit auch die Aufsicht über den Weinbau und andere Zweige der Landwirthschaft verbunden war, legte er die Stelle des Gartendirectors nieder und nahm seinen bleibenden Aufenthalt in Simpheropol. Von hier aus gründete er bei der Moskauschen Univ. zwei Stipendien für junge Naturforscher mit einem Capital von 12,000 R. B.-Ass., von hier aus bereicherte er die Alexander-Univ. in Helsingfors mit einer Pflanzensammlung von 25,000 Nummern, zu deren Empfange Nordmann nach der Krim kam. Im Octbr. 1849 feierte er sein 50jähr. Dienstjubiläum, wurde Ehrenmitglied der Kaiserl. Akad. der Wissenschaften, welche ihn seit 1815 zu ihren Corresp. zählte, der meisten Univ., so wie anderer gelehrten Körperschaften des Reichs, auch vieler gel. Ges. des Auslandes. Das Min. der Reichsdom. ließ eine gold. Medaille prägen, der Rector Trautvetter in Kiew dedicirte ihm seine botanische Geogr. des Europ. Rußlands, Dr. Basiner beschrieb das Fest. Seit dem J. 1835 verh., verwittwete er 1859, und hinterläßt 2 Söhne, 1 leibliche, 1 Stieftochter. Seit 1850 war er in den wohlverdienten Pensions- und Ruhestand getreten.

Redacteur Dr. C. Hechel.

Von der Censur erlaubt.

Dorpat, den 15. Juli 1863. (Nr. 375.)

№ 29. Montag, den 22. Juli 1863.

Das „Inland" erscheint wöchentlich in Nummern von einem Bogen in gr. 4. Der Pränumerations-Preis für das Jahr beträgt 6 Rbl. S. mit Einschluß der Poststeuer im ganzen Reiche u. 4½ Rbl. Silber in Dorpat. Man abonnirt bei der „Redaction des Inlands" und bei dem Buchdrucker und Verleger H. Laakmann in Dorpat. Insertions-Gebühren für die Zeile werden mit 4 Kop. S. berechnet.

Das Inland.

Eine Wochenschrift
für
Liv-, Est- und Kurlands Geschichte, Geographie, Statistik und Literatur.
Achtundzwanzigster Jahrgang.

Bilder aus Libau's älterer Geschichte.

(Ausgezogen aus alten, noch vorhandenen Acten.)

I.

Tetsch, in seiner Kurländischen Kirchengeschichte, bemerkt, daß schon im 13. Jahrhundert Libau von deutschen Einwohnern bewohnt war, und überliefert uns eine Urkunde vom Jahre 1411, die von Libau und manchen Ländereien, die beim Bärenbusch belegen sind, Erwähnung macht. Andere Urkunden vom Jahre 1426 erwähnen des Flusses Liba ohnweit Grobin, der sich sonst zur Ostsee hineinmündete.

Herzog Friedrich, in seiner am 8. Februar 1638 in der Strandvogtei in Libau herausgegebenen Kirchen-Visitation, sagt:

> weil bey der Stadt Libau nicht ein geringer Seeport ist, da denn viele Fremde mitzuschlagen, unter welchen öfters Heterodoxi und unserer Religion nicht zugethanen, gefunden wird ꝛc.

und so erlangen wir denn hiermit die ersten Nachrichten von seinem Seeport und seinem damaligen Handelsverkehr, und andere Urkunden und Karten geben uns Gelegenheit, folgende Nachrichten aus den Jahren 1635 bis 1638 zu schöpfen:

Man hat die Perkuhn'sche Bäche immer für den alten Hafen Libau's gehalten, und wenn auch Schiffe dort eingelaufen sein mögen, um dort zu überwintern, so ist es dennoch erwiesen, daß Schiffe dort nicht entlöscht und beladen wurden, sondern sich in der Rhede, der Stadt gegenüber, vor Anker legten.

Eine Menge Pfähle waren in See eingerammt, deren Spur selbst noch vor mehreren Jahren entdeckt wurde, und vermuthlich näherten und festigten sich hier die Schiffe zur erleichterten Entlöschung und Beladung. Dieses ward durch kleine Böte besorgt, die am Strande an bequemen Stellen anlegten, und so wurden die Waaren von da zur Stadt ab- und zugefahren. Hat es in früheren Zeiten, als 1635, einen Hafen gegeben, der dem alten Libau näher lag, so war solcher entweder in der Gegend der Mühle bei Ungersruh und mündete der jetzt noch dort bestehende Teich, die alte Tief benannt, zur Ostsee, oder von dem jetzigen Ballast-Teich, damals die alte Bäche genannt, zur Ostsee hinein, jedoch war im Jahre 1636 keine Spur mehr von diesen Ausmündungen zur Ostsee auf den noch vorhandenen Karten zu entdecken.

Diese letztere Muthmaßung bleibt die wahrscheinlichere, denn der jetzige Ballast-Teich nahm damals eine große ausgedehnte Wassermasse ein, die sich bis zur Stelle, wo jetzt die katholische Kirche steht, bis Strandvogtei erstreckte. Die Strandvogtei stand da, wo sich jetzt das ehemalige Wohnhaus des J. G. Harmsen befindet und eine Karte vom Jahre 1636 bezeichnet die Strandvogtei als ein großes Gebäude mit einem hohen Thurm, vielen Nebengebäuden mit einer beträchtlichen Grenze, die umzäunt war und sich bis an dieses weit ausgedehnte Wasserbecken erstreckte, welches darauf schließen läßt, daß hier die Waaren, die dem Herzoge gehörten, niedergelegt wurden.

Im Jahre 1636 war die jetzige lettische Kirche im Mittelpunkt der Stadt belegen und dehnte sich diese bis zu folgenden Punkten aus: bis zur Strandvogtei (Wohnhaus des seel. J. G. Harmsen), bis zum jetzigen Schlagbaum, bis zum lettischen Pastorats-Gebäude und etwas weiter, bis zur ehemaligen Roloff'schen Straße, in welcher das Wohnhaus des seel. Erlenberg belegen. Näher dem Schlagbaum als Ungersruh gab es damals noch ein sehr großes Gebäude, dessen Grenze sich sehr ausdehnte.

Auf solche Weise hat es denn mit dem sogenanaten Seeport damals ein mißliches Ansehen gehabt und es ist deutlich, daß man in jener Zeit manche Anordnungen traf, um für die Schiffahrt besser vorzusorgen.

Als sich im Jahre 1635 die alte Tief (bei Ungersruh) ganz verloren hatte, legte man einen Graben an, der von der kleinen See, bei Schmedden's Garten vorbei, bis zum Teich bei Ungersruh und von da zur Ostsee hinein gehen sollte, weil die Perkuhn'sche Bäche die Gewässer aus der kleinen See (Gausche See später genannt) abzog und dieser Kanal durch ein flaches Land und zur kleinen See an solchen Stellen geführt ward, die nur 1 bis 4 Fuß Wasser hatten, folglich keine Strömung in diesen Kanal hineinbringen konnten. Die Spuren von diesem Kanal sind noch jetzt bei Schmedden's Garten kenntlich.

Als man diesen Plan auszuführen aufgeben mußte, zog man bei geschickten Wasserbaumeistern in Holland Erkundigungen ein, wie ein Seehafen angelegt werden könnte. Der Wasserbaumeister Adrianß in Holland hatte vorgeschlagen, von der alten Bäche (dem jetzigen Ballast-Teich) und der Strandvogtei einen Kanal bis zur Ostsee zu graben und dort die Einfahrt durch Schlagung eines Bollwerks in See zu führen, allein da die Strömung aus dem kleinen See nicht hierher geleitet werden konnte und dieser Kanal durch die Einströmungen aus der Ostsee leichtlich versanden mußte, so ward auch dieser Plan aufgegeben, und man ersuchte Adrianß aus Holland nach Libau zu kommen, um Alles näher in Augenschein und Ueberlegung zu nehmen und derselbe erschien auch daselbst im Jahre 1636.

Nach seinem nunmehrigen Vorschlage sollte sowohl der

Ausgang der Perkuhn'schen Bäche (wo die Batterien beim Hofe Perkuhnen standen), so wie der Ausfluß des kleinen Sees zur Perkuhn'schen Bäche (wo jetzt der Damm befindlich) an beiden Stellen durch ein Bollwerk und einen Damm verschlossen werden, damit die Gewässer aus der kleinen See sich hier keine Bahn machen. Er beobachtete sodann, daß in der Nähe jenes seitdem entstandenen Damm's eine Stelle, die Winterpohr genannt, 12 Fuß Wasser enthielt, weil hier die Bartau und mehrere andere kleine Ströme zufließen und der Perkuhn'schen Bäche den Hauptstrom verleihen, und beschloß hier einen Kanal 5 Faden breit und 4 bis 5 Fuß tief mit einem starken Fall zu graben. Dieser Kanal sollte über die noch stehende Wiese aus SO nach NW bis zum Bärenbusch gehen, dann von NNW nach NO zum alten Tief (bei Ungersruh) kommen, hier starke Strömung bringen, dann bei der Strandvogtei in den Ballast-Teich geführt, wo früher der Hafen gewesen, und dann zur Ostsee eingemündet werden.

Diese Pläne zur Anlegung des Libauer Hafens wurden zwar damals noch nicht ausgeführt, indessen blieb dieser Gegenstand doch fortdauerud unter Berathung und zwar unter der Regierung des Herzogs Jacob und Friedrich Casimir, welcher letztere die Pläne zur Anlegung des Hafens, so wie solcher nun ausgeführt ist, am 30. August 1697 bestätigte.

Daß die Libau'sche Rhederei sich übrigens mit weiteren Seereisen befaßte, davon kommen dadurch Beweise vor, daß damals Franz Etmundt und Jacob Gensewind, Vormünder von Rörichs Erben in Pilten, den Vater-Bruder dieser Minorennen, der nach Algier mit andern aufgebracht war, dort loskaufen lassen.

Von der Bedeutsamkeit des Libauer Handels mögen einzelne Beispiele sprechen, indem im Jahre 1697 das Handlungshaus Hinrich Klock und Arent Grote, Meßatteste über 21 im Herbste des Jahres abgeschiffte Getreide-Ladungen nach Schweden ansucht, wovon ein Theil für Rechnung der schwedischen Regierung abgeschifft war. Das namentliche Verzeichniß dieser Abladungen beginnt mit folgenden Angaben:

Mit Schiffen Petter Strahle 3888 Loof Gerste und 2625 Loof Hafer; Matthias Bitter 2400 Loof Gerste und 960 Loof Hafer; Petter Larsson 5415 Loof Hafer. Ferner: Peter Grubb erhandelt im Innern Rußlands Hanf, der sonst nach Königsberg und Memel zu gehen pflegte, und zwar 3000 St. für Rechnung der englischen Marine, die über Libau verschifft werden. Abraham Klock schiffte für Rechnung von Claas Betus Zaandam folgende Ladungen: p. Schwartze Raabe 101½ Last Roggen und 23 Last Gerste; p. Getraudigheid 126½ Last Roggen, 22 Lad. Paternoster-Flachs und 2 Lad. Federn; p. Vecht u. Rust 200 Tonnen Säesaat und 33 Last Gerste, und diese angegebenen Ladungen beweisen, daß es mitunter auch recht große Schiffe waren, die mit Libau verkehrten.

Im Jahre 1694 waren die Pläne für die Anlegung des neuen Hafens schon so weit gediehen, daß man die Plätze dabei zur Aufbauung von Speichern zum Verkauf brachte und diese wurden erstanden von Lucas Cappel, Michael Schröder, Peter Laurentz, Joh. Steencke & Sohn, Klock Groot und auf der andern Seite der Gasse von Ernst Holst und Johann Steencke & Sohn, und zwei dieser noch vorhandenen Speicher bei der Flachsbraake führen die Jahreszahl 1697.

Es meldeten sich zu fernerem Kauf von Plätzen zu Speichern Willem Giffenich, Rottger Schröder, Peter Witte's Wittwe und Michael Romberg.

Außer diesen hier genannten Kaufleuten bringt die erste Zeit noch vor: Joachim Schröder, Hinrich Plander, Röttger Harring, David Bewehrt, Dettlof Schröder und die letzte Zeit noch Jurgen Schröder, Caspar Steckeht, Hinrich Klock, seel. Arent Grote, weiland fürstlichen Commercien-Commissarius Wittwe, J. W. Döhler, Thomas Waller, Abraham Klock, Jacobus Fraser, Bley & Huntenbourg, Anthony Barkey, Joh. Meyer, Albrecht Heinrich Ebeling, Heinrich & Ahasverus Dobrée, Berend Keythan, Peter Grubb & Heinrich Romberg und diese Namen erweisen, daß sich viele Ausländer hier angesiedelt hatten.

Am 30. August 1697 kehrten die nach Mitau gesandten Deputirten zurück, brachten die Bestätigung der neuen Hafenbau-Pläne mit und das Werk begann alsbald unter Direction, des Herrn Rathsherrn Matthias Schröder, Rathsherrn Dettlof Plander, Willem Giffenich und Arent Grote, denen dazu gleich Summen ausgezahlt wurden.

II.

Handel und Handelsverhältnisse Libau's während der Jahre 1681 bis 1687.

Libau erhielt unter dem 6. März 1625 vom Herzog Friedrich die Stadt-Privilegien, und ungeachtet in den Jahren 1635—1637 manches von dem bedeutenden Handelsverkehr Libaus erwähnt worden ist, so zeigt uns doch der Zeitabschnitt von 1681—1687, daß das bedeutendste Geschäft von Ausländern betrieben wurde, die sich indessen keinesweges in Libau ansiedelten.

So wie sich früher Lübecker und Bremer Kaufleute mit Libau in Handelsverbindungen setzten, so hatten sich jetzt Abgesandte aus Holland eingefunden, die einen bedeutenden Handelsverkehr zwischen Libau und Holland einleiteten.

Diese Agenten der holländischen Handelshäuser zogen im Lande herum und ermunterten die Güterbesitzer, durch vorgeschossene Gelder, die über Königsberg anlangten, zu Getreide-Abschiffungen nach Holland und verkauften die hergesandten Salzladungen an den Herzog oder an Libau's Kaufleute und nahmen dagegen Getreide und Säeleinsaat in Austausch.

Das Amsterdamer Handlungshaus Volckert Volckertsen leitete das bedeutendste Geschäft und die nach einander hergesandten Agenten Willem Tjards, Geert Tjards, Jan de Backer und Jacob de Backer erscheinen bald als selbstständige Kaufleute in Holland, die durch die in Kurland eingeleiteten Verbindungen emporkamen.

Sowohl der Herzog von Kurland, als mehrere Güterbesitzer, wie z. B. der damalige Herr Herrmann Friedrich von Behr auf Edwahlen, machten bedeutende Getreideversendungen in Schiffen oftmals an 160 Last groß, an Volckert Volckertsen in Amsterdam, wobei es so billige Frachten wie 9½ fl. Holl. p. Last und Assecurance-Prämien von 3% abgiebt.

Dieses Amsterdamer Handlungshaus sendet auch viele Ladungen Salz (vorzüglich französische Brouage Salz) nach Libau und bald kauft der Herzog, bald Rath und Bürgerschaft, die Ladungen, und die Kaufmannschaft verzeichnete in letzterem Falle den Antheil, den jeder einzelne daran nahm, wobei die Mitglieder des Raths stets den Vorrang einnehmen. Diese Verkäufe der Ausländer, so wie auch vom Herzoge, der auch dem Rath und der Bürgerschaft seine angekauften ausländischen Waaren anbieten mußte, und nichts detailliren konnte,

geschahen immer zu einem Preise p. contant oder mit der Bedingung, solche mit anständigen Waaren zum Tagespreise zu entrichten. Oefters geschehen die Verkäufe von Salz auch gegen Säesaat, zu den zum Herbst stattfindenden Preisen, und hier findet der Zwang, den der Herzog mit den Säesaatpreisen ausüben läßt, mancherlei Klagen und Unannehmlichkeiten.

Die Säesaatverschiffungen, sowohl des Herzogs, als der holländischen Kaufleute, erscheinen schon bedeutend und es werden oftmals Beschwerden darüber geführt, daß das sehr ansehnliche Böttcheramt damaliger Zeit nicht hinlängliche Quantitäten Tonnen liefern konnte. Mit anlangenden Ladungen Heringe von Aalborg und Schweden, so wie Eisen und Kalk von Schweden, geschah der Verkauf auf gleiche Weise und da die Ausländer die Waaren nicht aufspeichern durften, so werden bei diesen Verkäufen auch die Preise von Getreide und gesalzenem Fleisch in Tonnen abgemacht.

Die Geschäfte des Herzogs, der bedeutende Abschiffungen machen ließ und beträchliche Quantitäten Salz, gewissermaßen in Niederlage, kaufte, wann die Preise billig waren und dabei guten Vortheil hatte, besorgte der damalige Strandvogt Andreas Langner, der in der Strandvogtei wohnte, die zugleich die Waaren des Herzogs enthielt.

Die für Libau bestimmten Schiffe legten in der Rhede, der Strandvogtei gegenüber an, oder festigten sich nebst Ankern an den in See eingerammten Pfählen und wurden durch Böte entlötscht und beladen, und es scheint, daß die meisten Speicher in der Gegend der Strandvogtei belegen waren, unter welchen auch die Frau Baronin Anna Catharina Kettler, geb. Gräfin von Dönhoff auf Essern, einen Speicher besaß.

Die Preise von Getreide erscheinen in dieser Zeit, als Gerste, Roggen und Weizen von 1 bis 1½ und 2 Gulden das Loof, Leinsaat von 4--8 Gulden pr. Loof, Flachs 3½, 4 bis 4½ fl. pr. Stein, Spanisches Salz 96 à 104 fl. pr. Last, Französisches Brovage Salz 50 — 68 fl., Aalborger Heringe 9½ fl. pr. Tonne, Flämische Heringe 15, 18 bis 20 fl. pr. Tonne, Eisen 27 à 30 fl. pr. Sk. Der Rath regulirte auch die Marktpreise, die zu 1½, 2 bis 8 Maas Korn für ein Maas spanisch und französisch Salz festgesetzt wurden. — Alberts-Thaler sind neben Courant Geld im Umlauf und erstere steigen bei annäherndem Johannis-Termin oftmals von 12 bis 20% Aufgeld gegen letzteres.

Das damalige Geschäft der Libauer Kaufleute erscheint meistens als Speditions- und Detail-Geschäft, und im Commissions-Geschäft für Lübeck, Bremen und andere Gegenden beschäftigen sich nur noch wenige Kaufleute.

Im Speditions-Geschäft für's Ausland sowohl, als für die Güterbesitzer Kurlands, erscheinen als die bedeutendsten Johann Conradt und Johann Schilder.

Die Kaufleute Willem Giffenich, Thomas Jackson sen., Joachim von der Horst, Engelbrecht Groot treten schon als Commissionairs für's Ausland auf und machen auch schon Sendungen für eigene Rechnung nach dem Auslande, und so kommen auch schon Lieferungs-Verkäufe von Roggen zu 40%, in Libau kostenfrei abzuliefern, 1685 vor. Von 1685 bis 1687 scheint man sich immer mehr dem mächtigen Einflusse der holländischen Kaufleute zu entziehen, und der nächst geschilderte Zeitraum giebt schon ein sehr gemehrtes und bedeutenderes Handlungsgeschäft der Libauer Kaufleute zu erkennen.

Der Herzog machte bishero alljährlich seine Anleihen von 6, 10 bis 12,000 fl. bei der damaligen Libauer Kaufmannschaft, welche mit vieler Mühe zusammengebracht wurden, da er indessen im Jahre 1682 150,000 fl. verlangte, welche man im Auslande negociren sollte, so läßt sich daraus abnehmen, daß die Handelsverbindungen mit dem Auslande sich schon besser gestaltet hatten.

Es gab in diesen Jahren einen Fürstlichen Schiffsbaumeister an Peter Mitz und einen Fürstlichen Schiffsschmidt Korn in Libau.

Die Rhederei, welche in den folgenden Jahren in Libau zunahm, bringt auch manche der zu Libau gehörigen Schiffe vor, die da selbst und vermuthlich an der Perkuhn'schen Bäche erbaut wurden. (Schluß folgt).

Ueber Meteoriten.

(Schluß.)

Bei der Reihe der Erscheinungen, welche den Fall eines Meteoriten begleiten, muß uns die Kenntniß der Körper selbst leitende Momente geben, ebenso muß berücksichtigt werden, wie unsere Atmosphäre beschaffen ist und welche Einwirkung von derselben auf die Meteoriten ausgeübt wird. Unsere Erde ist bekanntlich von einer Gashülle, der Atmosphäre, umgeben, welche sich bis zu bedeutender Höhe ausdehnt, wie weit, ist durch Berechnungen mit Sicherheit nicht festgestellt, jedenfalls aber nicht unter 30 Meilen, da man Feuerkugeln und Sternschnuppen, welche sich mit den ersten Anfängen der Meteoriten vergleichen lassen, in der Höhe von 35 Meilen beobachtet hat und die Lichterscheinungen in Ermangelung eines eigenen Lichtes dieser Körper durch die Berührung mit unserer Atmosphäre hervorgebracht werden. Mag man dabei auch annehmen, daß die Höhe der Sternschnuppen und Feuerkugeln, welche zuweilen noch viel höher angegeben wird, bei der Schwierigkeit, dieselbe aus den Angaben gleichzeitiger Beobachtungen an verschiedenen Standpunkten zu berechnen, häufig überschätzt wird, so liegt in der Beschaffenheit und in den Eigenschaften der Atmosphäre kein Hinderniß, ihre Ausdehnung bedeutend hoch anzunehmen.

Die Luft, welche nach den genauesten Untersuchungen ein gleichmäßiges Gemenge zweier Gase darstellt, besteht dem Gewichte nach aus 23,1 Procent Sauerstoff und 76,9 Procent Stickstoff. Da aber die Meteorsteine an ihrer Oberfläche nur eine sehr dünne Schmelzrinde zeigen und der Hauptsache nach aus bereits oxydirten Substanzen bestehen, die Eisenmeteoriten eine noch viel dünnere Schmelzrinde aufweisen, die nur sehr wenig Sauerstoff aufnahm, obgleich das Eisen sehr oxydationsfähig ist, so ist eine chemische Einwirkung der Atmosphäre, ein Entzünden und Brennen der herabfallenden Körper in Folge von Oxydation nicht anzunehmen, um die Lichterscheinungen allein dadurch zu erklären, welche, wie wir mit Sicherheit anzunehmen berechtigt sind, vorzüglich durch die Compression der Luft entstanden sind.

Der Meteorit, ein im Weltenraume mit kosmischer Geschwindigkeit dahin eilender Körper ohne eigenes Licht, welcher unserer Erde so nahe kommt, daß er die Atmosphäre durchstreift, drückt die Luft mit großer Heftigkeit zusammen und es wird dadurch die comprimirte Luft erhitzt, womit die Lichterscheinung beginnt. Durch die Hitze aber, welche sich in jedem

Augenblicke steigert, wird der Meteorit an seiner Oberfläche geschmolzen und durch den Gegendruck der Luft werden geschmolzene Theile abgestreift. Aus diesem Grunde sehen wir die Sternschnuppen als schnell dahin eilende leuchtende Körper und Meteoriten sind dem Beobachter des ersten Eintretens als leuchtende Punkte oder als Sternschnuppen erschienen. Hierbei ist auch auf eine Erscheinung der letzteren aufmerksam zu machen, welche man fast immer wahrnehmen kann, besonders deutlich an den größeren, daß nämlich hinter ihnen ein leuchtender Streif sichtbar wird. Derselbe steht, wenn wir die Meteoriten und Sternschnuppen in genetischem Zusammenhange auffassen, mit der oberflächlichen Erhitzung bis zum Schmelzen der Substanz an der Oberfläche im Einklange, weil bei dem überaus schnellen Zuge durch die Luft sich kleine glühende Theilchen ablösen, hinter der forteilenden Sternschnuppe sichtbar werden und allmälig verlöschen.

Ersehen wir aus dem ersten Auftreten eines Meteoriten in unserer Atmosphäre eine Aehnlichkeit mit der Erscheinung der Sternschnuppen, so ist darum nicht nothwendig, daß alle Meteore dieser Art für uns Meteoriten werden, denn die Richtung ihrer Bahnen und die ungeheure Schnelligkeit ihrer Bewegung bewirken, daß unendlich viele derselben unsere Atmosphäre in bedeutender Höhe nur durchstreifen und uns nichts weiter hinterlassen als die glimmenden Theilchen, welche den Lichtstreif hinter ihnen bildeten. Bei den vielen Sternschnuppen, welche gesehen werden, da in jeder Nacht solche auftreten, wie man sich bei unbedecktem sternenhellem Himmel überzeugen kann, zu gewissen Zeiten des Jahres sogar überaus zahlreiche Schwärme derselben bei unserer Erde vorbeigehen, wie im August (den 9.—14.) und November (den 12.—14.), zeigen die beobachteten Meteoritenfälle, daß, so viele auch nicht zu unserer Kenntniß gelangen, dieselben in keinem beachtenswerthen Verhältnisse zu der Zahl der Sternschnuppen stehen und wir müssen daraus schließen, daß sie als solche unsere Atmosphäre nur theilweise durchstreifen. Da jedoch auch die Größenverhältnisse solcher kosmischen Körper zu berücksichtigen sind, so könnte man auch annehmen, daß viele derselben, wenn sie sehr klein sind, nur als Sternschnuppen erscheinen, ohne wieder in den Weltenraum zurückzukehren, indem sie durch die Erhitzung und Schmelzung schon in den höchsten Regionen der Atmosphäre aufgebraucht werden, ja man könnte vielen derselben eine solche materielle Beschaffenheit zuschreiben, daß ein Vernichtungsproceß in kürzester Frist erfolgen müßte.

Gehen wir in der Reihe der Erscheinungen weiter, welche bei denselben beobachtet worden sind, so sah man, daß das als Sternschnuppe erscheinende Meteor sich zur Feuerkugel vergrößert, oder es wurde bei vollkommen klarem Himmel am hellen Tage, wo man das erste Auftreten in Gestalt einer Sternschnuppe nicht wahrnehmen kann, ein kleines lichtes Wölkchen gesehen, welches sich entzündet und zu einem größeren leuchtenden Körper zusammen zu ballen scheint. Die Bildung der Feuerkugel beginnt. Die Größe der Feuerkugel, denn diese ist es, welche wir jetzt sehen, hängt zwar mit der des Meteoriten zusammen, aber die Feuerkugel ist keineswegs der Meteorit, derselbe ist an sich viel zu klein, um in solcher Höhe gesehen werden zu können, außerdem befindet er sich in ihr und zwar im vorderen Theile derselben und erzeugt durch sein Schmelzen an der Oberfläche, durch die Trennung der geschmolzenen Theile, welche durch den Druck der Luft abgestreift werden und durch das Abspringen einzelner Stücke in Folge des starken Temperaturwechsels den leuchtenden Schweif, welcher analog dem der Sternschnuppen gewöhnlich hinter der Feuerkugel gesehen wird, während auch oft Flammen aus derselben hervorzubrechen scheinen. Bisweilen bilden sich sogar durch abspringende Stücke kleinere Feuerkugeln, welche der großen folgen.

Die Luft hat wohl vermöge ihrer Elasticität das Bestreben, sich wieder auszudehnen und wird sich auch seitlich ausdehnen, aber diese Ausdehnung steht in sehr untergeordnetem Verhältnisse zu der Schnelligkeit, mit welcher sie zusammengedrückt wird; sie bewirkt zunächst nur die Vergrößerung der Feuerkugel, indem sie sich seitlich ausdehnt und da dicht hinter dem Meteoriten momentan und beständig ein luftleerer Raum entsteht, so drängt sich am stärksten die entflammte Luft nach demselben hin und dies trägt zur Abrundung der Feuerkugel bei. Je näher der Meteorit kommt, um so mehr vergrößert sich die Feuerkugel, denn der Unterschied der Schnelligkeit, mit welcher die Luft zusammengedrückt wird und derjenigen, mit welcher sie sich seitlich auszudehnen bestrebt, ist sehr groß, weil der Meteorit vermöge seiner kosmischen Geschwindigkeit in einer Secunde Meilen zurücklegt, während die sich ausdehnenden Lufttheilchen selbst bei größter Sturmesschnelle nicht mehr als 175 Fuß in der Secunde zurücklegen.

Den beständig momentan erzeugten leeren Raum hinter dem Meteoriten bestrebt sich die umgebende Luft auszufüllen und dadurch wird, wie bei dem die Wolken durchzuckenden Blitz, ein fortdauernder Schall erzeugt, es entsteht ein starkes Getöse, welches von der Größe, Schnelligkeit und Entfernung des Meteoriten, von der Fortpflanzung des Schalles und dem Widerhall abhängt. So berichten Augenzeugen in sehr verschiedenen Ausdrücken von einem eigenthümlichen Sausen und Brausen, einem dumpfen Getöse, wie wenn mehrere schwere Wagen rollten, oder Mühlsteine sich schnell drehten oder gar Ochsen brüllten, von einem Knattern nach Art des kleinen Gewehrfeuers, von einer fernen Kanonade, vom Rollen eines fernen Donners oder dem Schalle von Trommeln und Pfeifen und dergleichen mehr. Allerdings muß der erzeugte Schall sehr verschiedenartig aufgefaßt werden, da er nicht immer gleichartig sein kann, denn zu obigen Ursachen des Unterschiedes treten noch Nebenumstände hinzu, wie das Abspringen einzelner an der Oberfläche oder selbst das Zerspringen des Meteoriten in mehrere Theile, welche eine Zeit lang mit einander forteilen, oder Explosionen im Bereiche der entzündeten Luft und Entladungen der Elektricität, so daß das Getöse sehr mannigfaltig wird, während der Beobachter durch den Schall erschreckt, nicht immer sofort weiß, wie er denselben benennen soll.

So eilt der Meteorit mit der beständig wachsenden Feuerkugel der Erde zu und obgleich seine Schnelligkeit anfangs sehr groß ist, selbst durch die Anziehungskraft der Erde vermehrt wird, so wirkt der Widerstand der Luft, welche sowohl für sich, als auch durch den Druck immer dichter und dichter wird, auf die rasche Bewegung hindernd ein und verzögert ihn in seinem Laufe; das Getöse nimmt zu und die Luft wird heftig erschüttert, plötzlich ertönen heftige Schläge, wie Kanonenschüsse, der Boden dröhnt und bebt unter den Füßen, wie wenn ein Erdbeben entstände, alles nach der Größe des Meteoriten, oft so heftig, daß meilenweit der Boden zittert, die Feuerkugel zerplatzt, wie man sagt, und der Meteorit hat seine kosmische Laufbahn vollendet. Der Gegendruck der comprimirten Luft nämlich,

welcher in gleichem Maße mit der Compression zunimmt, ist endlich so stark geworden, daß er die Bewegung des Meteoriten hemmt und ein Augenblick des Stillstandes eintritt. In diesem Moment zerplatzt nach dem gewöhnlichen Ausdruck die Feuerkugel oder das feurige Meteor erlischt und der Meteorit fällt ganz oder in Stücken mit Pfeifen und Zischen zur Erde, oft in den Boden tief einschlagend, wenn derselbe locker ist und die Erde umherschleudernd.

Wir wollen noch derjenigen Fälle gedenken, wo in der That nicht Bruchstücke, sondern mehrere oder viele ganze Meteoriten gefunden worden sind, wie bei dem oben erwähnten Falle bei l'Aigle, oder wie bei Stannern in Mähren, wo am 22. Mai 1808 an 200 Steine fielen, von denen der größte 13 Pfund wog, oder wie bei New Concord in Ohio, wo am 1. Mai 1860 mehr als 30 Steine fielen, darunter einer von 103 Pfund Schwere, im Ganzen an 700 Pfund.

Man unterscheidet nämlich bei den Stein- und Eisen-Meteoriten, besonders leicht bei den ersteren die ganzen und die Bruchstücke. Als ganze Steine werden nur diejenigen betrachtet, welche rundum mit der schwarzen Schmelzrinde umgeben sind und da die Ueberrindung durch Schmelz nur während der Zeit der kosmischen Laufbahn in der Atmosphäre stattfinden kann, wo der Meteorit von der Feuerkugel umhüllt ist, in der That aber oft viele ganze Steine gefunden werden, welche zu gleicher Zeit herabfielen, so entsteht die wichtige Frage, ob überhaupt jedesmal nur ein Meteorit in die Atmosphäre eintritt, oder ob zugleich viele, ja ganze Schwärme solcher eintreten können, die dennoch, wie die Anfänge der Beobachtungen zeigen, in ihrer Gesammtheit ein Meteor erzeugen.

Wenn man nämlich die Möglichkeit nicht zurückweisen kann, daß eine mehr oder minder große Anzahl solcher Körper in Art eines ganzen Schwarmes sich im Weltenraume fortbewegt und solche Gruppen periodische Umlaufszeiten um die Sonne bilden, so können sie wohl als solche gleichzeitig in unsere Atmosphäre eintretend gedacht werden und als Ganzes als ein Meteor erscheinen, wenn sie einander nahe liegen. Wollte man solche Gruppen nicht annehmen, so müßte die Zertheilung und Ueberrindung der Theile innerhalb der kosmischen Bahn eintreten, dies folgt aber daraus, daß der tiefkalte Meteorit durch die Feuerkugel sehr stark von der Oberfläche aus erhitzt wird und in Folge des raschen Temperaturwechsels Stücke abspringen, welche noch im Bereiche der Feuerkugel mit Schmelz überrindet werden und am Schlusse der kosmischen Bahn herabfallen. Nach beiden Seiten hin lassen sich also die Meteoritenschwärme erklären, ohne daß die Frage schon entschieden werden muß, weßhalb wir unseren Meteoriten weiter verfolgen, der am Schlusse seiner kosmischen Laufbahn momentan stillstand und mit dem gleichzeitigen Verlöschen der Feuerkugel seine irdische Laufbahn begann, die ihn sehr bald im jähen Sturze unserer Erde zuführte, während seine Schmelzrinde erstarrte. — Eilt nun der Beobachter, wenn der Schreck vorüber ist, dem Orte zu, wo der Meteorit tief in den Boden einschlug, so findet er den überirdischen Fremdling im schwarzen Gewande, der bisweilen so heiß ist, daß er ihn nicht sogleich in die Hand nehmen kann, und betrachtet ihn mit neugierigen Blicken. Mancher glaubte wohl, einen Schatz gefunden zu haben, den ihm der gütige Himmel so urplötzlich zusandte, wenn er ihn sehr schwer fand oder wenn er ihn zerschlug und die glänzenden Körnchen darin erblickte, aber es ist kein Silber oder Gold, nur Eisen oder

Stein. Zum Glück weiß man jedoch in civilisirten Ländern ziemlich allgemein, daß für solche schwarze Steine viel Geld gezahlt wird und wenn erst gar die Behörde oder die Regierung Nachfrage hält, so weiß sogar mancher Bauer schwarze Steine zu machen, da, wie er denkt, sie ja nur schwarz sein müssen, um gut bezahlt zu werden.

Obgleich von den Meteoriten bekannt ist, daß sie sofort aufgefunden warm oder heiß sind, so muß ich einer Ausnahme gedenken, welche in der neuesten Zeit den Beweis lieferte, daß der Meteorit ursprünglich im Weltenraume sehr kalt ist. Es ereignete sich nämlich am 14. Juli 1860 bei Dhurmsala und in der Umgebung im Punjab in Indien ein eminenter Meteorsteinfall, wobei an sechs verschiedenen meilenweit von einander entfernten Orten Stücke niederfielen, eines bei Dhurmsala von etwa 1 Fuß Durchmesser, welches als Bruchstück eines großen Meteoriten so kalt war, daß die Finger beim Anfassen erstarrten, das erste Beispiel seiner Art, weil der ganze Stein so groß war, daß die Erhitzung durch die Feuerkugel ihn in der kurzen Fallzeit nicht ganz durchwärmen konnte und er im Innern seine ursprüngliche oder nur etwas verminderte Kälte zeigte. Kleinere werden schneller durchwärmt und Eisenmassen als gute Wärmeleiter werden glühend heiß, wie z. B. es eine von Corrientes am Mocariatafluße in La Plata auffallend zeigte, welche im Januar 1844 fiel und so heiß gewesen sein soll, daß man sich wegen der Hitze am nächsten Tage nur bis auf 30 Fuß nähern konnte.

Man ersieht hieraus, wie verschieden die Erscheinungen sein können und alle durch bestimmte Ursachen bedingt sind. Je genauer daher die Berichte gegeben werden, um so richtiger können Schlüsse aus den Fall-Erscheinungen gezogen werden und es ist deßhalb zu wünschen, daß diese merkwürdigen Körper weit und breit bekannt werden, denn nur dadurch ist es möglich, die genauesten Angaben zu erhalten.

Man kann die Frage aufwerfen, ob denn jährlich viele Meteoriten fallen, da doch die damit in Verbindung gebrachten Feuerkugeln oft gesehen werden und gar die Sternschnuppen in jeder sternenhellen Nacht erscheinen. Hier zeigt sich zunächst, daß die Meteoriten, Feuerkugeln und Sternschnuppen in einem gewissen Verhältnisse stehen, indem die im August und November bekannten und oben angegebenen Termine der Sternschnuppenschwärme auch die meisten Feuerkugeln und Meteoriten ergaben, was jedoch die Zahl betrifft, so ist allerdings wahr, daß jährlich nur sehr wenige Meteoritenfälle bekannt werden, jährlich im Durchschnitt nur zwei, während bei der überaus großen Zahl der Sternschnuppen doch wenigstens im Durchschnitt jährlich etwa 60 Feuerkugeln beobachtet werden. Hieraus kann man aber nicht folgern, daß in der That nur so wenige Meteoriten fallen, denn man muß hierbei nothwendig bedenken, daß die Oberfläche der Erde über 9 Millionen Quadratmeilen beträgt, etwa $^2/_3$ der ganzen Oberfläche vom Meere bedeckt sind, ein großer Theil des Landes nicht bewohnt ist und von dem größten Theile des bewohnten Landes uns keine Nachrichten zukommen. Außerdem fallen die Meteoriten zu jeder Zeit des Tages und der Nacht, bei heiterem und bedecktem Himmel, mit auffallendem Geräusch oder, wenn sie klein sind, mit schwachem Knalle, und wenn man alle Möglichkeiten, Kenntniß von den Fällen zu erlangen, zusammenfaßt, so kann nur ein sehr kleiner Bruchtheil der wirklichen Fälle bekannt werden. Beschränkt sich, abgesehen von der überaus großen Zahl der Sternschnuppen, bei etwa

60 Feuerkugeln die Zahl der Meteoritenfälle auf zwei im Jahre, so ist es doch zunächst sehr wahrscheinlich, daß alle Feuerkugeln wirkliche Meteoritenfälle nach sich ziehen, weil eie Größe dieser Meteore schon eine solche Annäherung an unsere Erde voraussetzen läßt, daß sie nicht mehr wie die Sternschnuppen wieder in den freien Weltenraum übergehen können, sondern schon der Macht der Erde verfallen sind.

Freiherr v. Reichenbach, welcher seit vielen Jahren die Meteoriten sorgfältig studirte, hatte einmal die Zahl der beobachteten Fälle mit den möglichen durch Berechnung verglichen und kam hierbei zu dem allerdings imponirenden Resultate, daß mit Wahrscheinlichkeit jährlich 4500 Meteoritenfälle stattfinden, von denen doch durchschnittlich nur 2 beobachtet werden. Mag jene Zahl, welche zwar jährlich auf 2000 Quadratmeilen nur einen Meteoriten erfordert, als viel zu hoch betrachtet werden, möchte man sich nur mit dem zehnten Theile begnügen, so resultirt schon eine ansehnliche Menge der möglichen Fälle und man ersieht hieraus, daß — wofür auch die erweiterte Kenntniß spricht — durch diese und die Fortschritte der Bildung, sowie durch den zunehmenden Verkehr der Völker unter einander, die Zahl der beobachteten Fälle zunehmen muß.

Was den Ursprung der Meteoriten betrifft, so können wir mit Recht diejenigen Ansichten übergehen oder nur als unrichtige erwähnen, daß solche Massen aus Vulkanen unserer Erde geschleudert werden, was eine reine Unmöglichkeit ist, ebenso, daß sie sich in unserer Atmosphäre bilden und plötzlich herabfallen, was durch alle Erscheinungen widerlegt wird. Einige Wahrscheinlichkeit hatte die Ansicht für sich, daß sie aus Vulkanen des Mondes geschleudert würden, zumal man wiederholt gewisse Lichterscheinungen auf dem Monde beobachtet haben wollte, welche für Folgen vulkanischer Ausbrüche gehalten wurden, weil man aus der Oberfläche des Mondes ersieht, daß viele seiner Berge in der Gestalt mit unseren Vulkanen übereinstimmen und Kraterbildungen zeigen. In neuerer Zeit ist jedoch diese Ansicht aus Gründen, die hier zu erörtern zu weitläufig wäre, fast gänzlich aufgegeben worden. Es bleibt somit nur übrig, die Meteoriten für kosmische Körper zu halten, das heißt anzunehmen, daß sie in dem Zustande, in welchem sie unserer Erde begegnen, sich im Weltenraume bewegen.

Bei dieser Ansicht sind jedoch die Meinungen wieder getheilt, da man ihren Ursprung weiter verfolgend sie zunächst mit unseren Planeten in Zusammenhang bringen kann oder annehmen darf, daß sie von unserem Sonnensysteme unabhängig sind. Zu der letzteren Anschauung trugen besonders die sogenannten Nebelflecke und die Kometen bei, somit die auf planetarische Störungen gegründete Annahme, daß gegenwärtig und zu allen Zeiten im Weltenraume Massen von gasigen Stoffen existiren, aus welchen neue Körper hervorgehen, wie man annimmt, daß unser ganzes Sonnensystem, die Sonne mit allen ihr zugehörigen Begleitern, aus solchen Massen gasiger Stoffe hervorgegangen ist. Hiernach wäre es möglich, daß aus Nebelmassen Kometen und aus diesen Meteoriten entständen, aber die Beschaffenheit und Gestalt der Meteoriten zeigt uns bald, daß wir nicht neu gebildete Körper vor uns haben und wir werden wieder unseren Planeten näher geführt. Es läßt hierbei wohl auch die jährlich zunehmende Anzahl der beobachteten kleinen Asteroiden auf den Gedanken kommen, daß bei der Bildung unseres Sonnensystems außer den uns sichtbaren Planeten mit

ihren Trabanten sich noch unendlich viele kleine planetarische Körper gebildet haben, welche sich um die Sonne bewegen. Solche könnten einzeln und in Gruppen ihre Bahnen verfolgen und zu Zeiten diesem oder jenem Planeten, so auch unserer Erde so nahe kommen, daß sie als Sternschnuppen, Feuerkugeln und Meteoriten auftreten und so nach und nach von den größeren planetarischen Körpern und von der Sonne absorbirt würden.

Schon Newton nahm einen stets sich wiederholenden Sturz kometarischer Materien auf die Sonne an und der jüngere Herschel hat bei seinen Beobachtungen der Sonne gefunden, daß es den Anschein hat, als fielen fortwährend kleine Körper auf die Sonne nieder; ja Herr Dr. J. R. Mayer, Stadtarzt in Heilbronn, hat in seinen lehrreichen Beiträgen zur Dynamik des Himmels gezeigt, wie daraus die Sonnenwärme erklärt werden kann, indem durch das fortwährende jähe Auffallen solcher Körper eine heftige Hitze entwickelt und dadurch die heiße Dampfsphäre der Sonne genährt wird. Er berechnete hierbei, daß die Menge der auf die Sonne niederstürzenden kosmischen Körper in jeder Minute zwischen 94—138 Tausend Billionen Kilogramme betragen müsse, daß das Herabstürzen des Mondes auf die Sonne für 1 bis 2 Jahre, die ganze Masse der Erde für 60 bis 120 Jahre Heizmaterial der Sonne liefern würde.

So wahrscheinlich diese Erklärung der Sonnenwärme durch herabstürzende kosmische Körper ist, so dürfte diese Ursache eine für die Bewohner der Planeten wenig tröstende Aussicht in sich schließen, indem man sich leicht die Möglichkeit denken könnte, daß diese kleinen Körper endlich einmal ausgehen möchten und dann müßte auch die Dampfsphäre der Sonne aufhören und die erwärmenden Strahlen verlöschen, um dem Leben der Planetenbewohner ein Ende zu bereiten. Könnte man auch diesem Ende durch die Annahme vorbeugen, daß solche Körper sich immer wieder von Neuem bilden oder daß im ganzen Weltenraume solche Körper herumschwärmen und die Sonne immer ihre Nahrung finden würde, so ist wohl dadurch die Möglichkeit um so größer, daß, so lange unser Planetensystem existirt, immer Meteoriten fielen und fallen werden, doch in Bezug auf unsere Meteoriten ist ein wichtiger Umstand hervorzuheben, welcher sie nicht so allgemein verbreitet annehmen läßt, sondern auf ihre specielle Entstehung hinweist. Die Meteoriten haben nämlich als Meteorsteine ganz die Natur gewisser Gebirgsarten, welche Gemenge von Silikaten darstellen und wofür sich Analoga in der Zahl unserer Gebirgsarten finden und da das Meteoreisen in ihnen eingesprengt vorkommt, an Eisenmeteoriten aber beobachtet wurde, daß das Eisen mit der Substanz der Steinmeteoriten so verwachsen ist, um daraus zu schließen, daß das Meteoreisen zu den Meteorsteinen in dem Verhältnisse der Gangmassen zu den Gebirgsarten steht, so geht daraus hervor, daß die Meteoriten nicht selbstständige planetarische Körper sind, deren Ursprung in die Zeit der Bildung unseres Planetensystems zu versetzen ist, sondern daß sie sämmtlich einmal einem Planeten von gewisser petrographischer Beschaffenheit angehört haben müssen, welcher durch eine Katastrophe zersprengt wurde. Die hieraus resultirenden Bruchstücke wurden in den Weltenraum hinaus geschleudert und befolgen als solche, als Trümmer eines Planeten, so lange ihre Bahnen, bis sie wieder auf diesen oder jenen Planeten, so auch auf unsere Erde oder auf die Sonne herabstürzen.

Korrespondenz.

Dorpat. Am 13. Juli, dem Margareten-Tage, dem einstigen Tage der Einnahme der Stadt durch die siegreichen Truppen Peters des Großen, fand eine Feierlichkeit statt, deren Bedeutung nur von der Gegenwart in ihrem ganzen Umfange aufgefaßt werden kann. Der hier bestehende Handwerker-Verein empfing eine, von zarter Frauenhand gestickte, mit den Emblemen des Glaubens, der Liebe und der Hoffnung geschmückte, riesige Fahne und geleitete sie unter Musik und bei dem Zujauchzen der versammelten Menge vom Hotel „Stadt London" zur Bürgermusse, in deren stattlichem Garten ein Abend-Concert im Freien veranstaltet worden war.

Dorpat. Unser Friedhof, zwischen den Feldern des gegenwärtigen Stadtgutes Jama und des ehemaligen Stadtgutes Rathshof belegen und seit seiner ersten Anlegung unter Catharina II. von Zeit zu Zeit nach den verschiedenen Seiten seiner Ausdehnung hin vergrößert, ist in confessioneller Hinsicht der Sammelplatz aller christlichen Bekenntnisse, indem an den Evangelischen, auch zur Beerdigung von Bekennern des Catholischen und Gregor.-Armenischen Glaubens benutzten, Theil für die Deutschen Gemeinde-Genossen der, von dem vereinigten Deutschen und Estnischen Stadt- und Land-Kirchspiel benutzte, s. g. Estnische Friedhof stößt und an diesen der, von der Griechisch-Russischen Gemeinde benutzte, nach bereits erfolgter Aufführung eines gottesdienstlichen Gebäudes ganz eigentlich so zu nennende, Russische Kirchhof angränzt. Bloß die Altgläubigen haben für ihre Leichen im Gegensatze zu der Ruhestätte der Rechtgläubigen einen eigenen Platz in der Nähe der, dem Friedhofe gegenüber, zum Theil noch auf städtischem Grunde, belegenen Mühlen, der auch für die Kriegs-Gefangenen von 1812, welche in ihrer hiesigen Verpflegungs-Frist starben, als Beerdigungs-Bezirk bezeichnet ist. Jeder der drei großen Friedhöfe, der sog. Deutsche, Estnische u. Russische trägt sein besonderes Gepräge. Ganz besonders nimmt der Deutsche den Stadtkern der Bevölkerung in Anspruch. Ueber dem Portal des Haupt-Eingangs hat der christliche Sinn des verst. Univ.-Syndicus Baron Otto Ungern-Sternberg, dessen Grabmal seit seinem Todes-Jahre 1861 sich in der Reihe der übrigen Erinnerungs-Kreuze dieses denksteinreichen Gartens erhebt, inschriftschwere Stein-Tafeln mit biblischen Textworten errichtet; das einfache weiße Marmorkreuz, welches gleich zur Linken die Gräber von Ewers, v. Engelhardt und A. schmückt, wird von kunstvolleren und reichverzierteren Monumenten bis zur Verschwendung an Pracht der Blumen, der Embleme und Einfassungen überboten; doch viele Symbole lassen nur eine künstliche Deutung zu, und ihr künstlerischer Sinn geht verloren. Zu den Erinnerungen an den Geschmack einer überwundenen Zeit gehören auch die nicht sehr zahlreichen Todten-Gewölbe. Die s. g. rothe Kapelle, d. h. ein den Erben des Rathsverwandten Teller zustehendes, gegenwärtig der Familie des Rathsherrn Hennig gehöriges, Erb-Begräbniß, dessen rothes Dach von Kupferblech im Schein der Abendsonne vom Dome aus den Anhaltpunkt für die Oertlichkeit des Friedhofs bildet, wird kaum mehr zu Beerdigungen benutzt; die kunstvollen Embleme unter Glas, welche das Portal zieren, harren der Erneuerung; ihr Werth wird sich dann erst ermessen lassen, wenn sie vollständig sichtbar sind. Aus neuerer Zeit hat des Generals von Schröder Erb-Kapelle neben der Tellerschen ihren Platz gefunden. Die ehrsamen Gewerbe der „Schuhmacher" und „Sattler", welche, vielleicht als die wohlhabendsten der hiesigen Handwerks-Aemter, noch aus ältester Zeit her ihre gemauerten Erb-Begräbnisse besitzen, während das löbliche Amt der „Schneider" die Särge aus seiner längst verwitterten Kapelle zur Erde hat bestatten lassen, finden in den Todten-Gewölben von Graf Stackelberg (v. Ellistfer), v. Stiernhielm (zu Wassula) Frau Wittwe Schultz, geb. Masing, als Erbin des Rathsherrn Ehlertz aus dem vorigen Jahrhundert, Capitain von Birger's Erben und dem Treuerschen ihre letzten Paritäts-Stein-Massen wieder. Sonst sind überall nur Monumente. Ueber dem Eingange zum Garten des Kirchhofs-Aufsehers prangte bis auf die allerjüngste Vergangenheit noch dieselbe Inschrift, welche einst auf der Sacristei der St. Johannis-Kirche den Eingang zu dem, vor einem Menschenalter bereits aufgehobenen, Dorpatschen Stadt-Consistorio bezeichnet hatte; überall also begegnete man den Gegensätzen. Der Kirchhofs-Aufseher hat auch hier sein Gewerbe, welches in der Aufbewahrung von Bänken und Platten für den Winter, Herstellung der Unterlage zu den Monumenten, Berasung, Bepflanzung und Begießung der Gräber besteht und die Monumente mit den, sie zur Winterzeit schützenden, Bretter-Umhüllungen versieht. Der Unterschied zwischen den, seiner Pflege anbefohlenen Erbplätzen, größtentheils zu den Seiten der Kirchhofs-Umzäunung, und den, mehr in der Mitte des Ganzen belegenen, Einzelgräbern, so wie zwischen den, von Gärtnern aus der Stadt beschickten, Anpflanzungen und den, aus seiner Anlage hervorgegangenen, Einfriedigungen und Blumen-Schmückungen tritt nur dann hervor, wenn die Beziehungen sich ermitteln lassen. — Der Estnische Friedhof, zwar ungleich einfacher und geschmackloser, als der Deutsche, hat dennoch in den Gräbern mancher kirchspiels-eingesessenen Familien, wie z. B. der Baron Bruiningkschen, eine Reihe von Erinnerungen an die Gemeinschaft der Gutsherren und Landes-Eingeborenen aufzuweisen. Alljährlich findet unter großer Theilnahme der Gemeinde-Glieder das Todtenfest im Freien statt, bei welchem die Gräber der seit dem letzten Frühjahre Bestatteten eingesegnet werden. — Die zahlreichen und kunstvollen, mit den Namen Glinka, Protassow, Moier, Schönig ꝛc. geschmückten Monumente des Russischen Kirchhofs sind unstreitig eine fortlaufende Geschichte der in Dorpat weilenden Russischen Gesellschaft, und die, in drei Sprachen, der Russischen, Estnischen und Deutschen, erlassene, Aufforderung zur Subscription für den Bau des neuen Gotteshauses auf dem Friedhofe ist jedenfalls das beste Zeugniß für den Geist der Duldung, welcher die Bekenner aller Confessionen beim Hinblick auf den Tod beseelen muß. — Es drängen sich indessen unwillkührlich noch einige Fragen zur Beantwortung auf, welche durchaus nicht zu den schwierigen gehören:

1) Sollte nicht durch Erbauung eines Leichenhauses auf den Friedhöfen der Evangelischen Gemeinden die, mit der Gefahr des Scheintodes verbundene, Nothwendigkeit der hinauszuschiebenden, Beerdigungs-Frist beseitigt werden?

2) Sollte nicht durch Verbindung dieses Zwecks mit der Einrichtung einer geweihten Beerdigungs-Stätte der Modus der bloß außerstädtischen Versammlung zur Todten-Bestattung ermöglicht, und

3) dadurch sowohl größere Einfachheit und Kosten-Ermäßigung erzielt, als auch der Uebergang zur gleichmäßigeren Behandlung der verstorbenen Gemeindeglieder hinsichtlich der Begleitung, Grab-Bettung ꝛc. vermittelt werden?

4) Wäre nicht bei Erbauung eines Leichenhauses und Verbindung desselben mit einem, zu gottesdienstlichen Zwecken geweihten, Gebäude der Glockenstuhl desselben dazu zu benutzen, um das, z. B. drei Male wöchentlich, am Sonntage, Dienstage und Donnerstage Nachmittags von der St. Marienkirche ertönende, Todten-Geläute ganz auf den Kirchhof als die eigentliche Begräbniß-Stätte zu verlegen?

Bei Beantwortung dieser letzten Frage drängt sich unwillkührlich die Veranlassung dazu auf, den Ursprung des Todten-Geläutes bei Beerdigungen und Grablegungen zu verfolgen.

Es ist nach der kirchlichen Einrichtung bei städtischen Gemeinden zunächst das, die eigentliche Benutzung der Kirche und des, sie zunächst umgebenden, geweihten Raumes zu Beerdigungen andeutende Klagelied. Wenn nach Verlegung der Friedhöfe außerhalb des Bezirks der Städte und nach Einführung des Gebrauchs, während der Bewegung des Leichenzugs vom Sterbehause oder in besonderen Fällen von der Kirche zum Friedhofe zu läuten, die alte Sitte eine derartige Veränderung erfahren hat, daß die Theilnahme der Glocken den Klageton mehrstündig anstimmt, so läßt sich das in einzelnen Fällen nicht nur vollkommen rechtfertigen, sondern erhebt gewiß den Eindruck der Feier. Sobald aber bei großen Gemeinden, welche dazu noch eine Vereinigung des städtischen und außerstädtischen kirch-

lichen Verbandes in sich begreifen, an bestimmten Wochentagen fortwährend geläutet wird, tritt derselbe Uebelstand hervor, welcher sich in Dorpat z. B. zur Zeit der Ruhr-Epidemie im Herbste 1846 äußerte, daß Kranke und Sterbende — der Gesunden zu geschweigen — ganz besonders beunruhigt werden mußten, woher denn damals das kirchliche Geläute für einige Zeit ganz eingestellt wurde.

Dorpat. Indem die Redaction des Inlands sich dazu verstanden hat, behufs des Audiatur et altera pars die nachfolgenden Zuschriften aus Pernau, welche durch mehrere den dortigen Gesangverein und deren Dirigenten betreffende Correspondenzen hervorgerufen worden sind, in ihre Spalten aufzunehmen, betrachtet sie für ihr Blatt die Debatte beendigt und abgeschlossen.

„Durch den in Nr. 25 des Inlands unter der Ueberschrift „Pernau enthaltenen und gegen den Director des dortigen „Männer-Gesang-Vereins, Herrn Häderich, gerichteten Artikel „sehen wir uns zu der Erklärung veranlaßt, daß sowol jener „Artikel als auch die bereits im vorigen Jahre zu wiederholten „Malen erschienenen Aufsätze desselben Inhalts ohne unser Wissen und unsere Zustimmung veröffentlicht worden sind, und daß „wir den Ansichten und gravirenden Aeußerungen des unbefugten und daher uns gegenüber verantwortlichen Einsenders der „besagten Artikel durchaus nicht beipflichten.

Die activen Mitglieder des Pernauschen Männer-Gesang-Vereins".

„Nachdem die letzten Nummern des Inlands vom Jahre „1862 mehrere Artikel über den Pernauer Männer-Gesang-„Verein gebracht hatten, welche ihren derzeitigen Dirigenten zum „Gegenstande des Angriffes machten, ist in Nr. 25 dieses Jahrganges ein neuer Aufsatz gegen denselben erschienen. Da nun „bei Artikeln ohne Unterschrift ein Jeder sich seine eigene Meinung über die Person des Verfassers bildet, konnte es nicht „fehlen, daß ein Theil des hiesigen Publikums irriger Weise „mir die Autorschaft zuschrieb, obgleich Niemand einen genügenden Grund für seine Meinung anzugeben im Stande war, „und zwar um so weniger, als ich während der Zeit meines „Aufenthaltes hierselbst keinen Anlaß zu einem solchen Verdachte gegeben, vielmehr den lieben Frieden stets zu wahren „gesucht habe. Ich hoffe daher, es werde genügen, wenn ich „hiermit öffentlich die Versicherung ausspreche, daß ich weder „Verfasser noch Mitwisser jener Artikel bin, welche mir den Vorrang in der Leitung des Gesang-Vereins vor Anderen zu verschaffen bemüht sind; — denn wie sehr ich es bedauern müßte, „mich öffentlich angegriffen zu sehen, ebenso werde ich durch „Lob, das man mir auf Kosten Anderer spendet, stets unangenehm berührt." Julius Mosevius.

Dorpat. Die Narva'schen Stadtblätter (Nr. 54) berichten aus dem Jamburger Kreise eine bevorstehende gute Roggenernte in Bezug auf Stroh, dagegen eine nur mittelmäßige in Bezug auf Körnerertrag und schließen daran die Nachricht, daß eine mit bedeutenden Fonds ausgerüstete Gesellschaft aus Preußen in St. Petersburg angekommen sei in der Absicht, wie an verschiedenen andern Orten Rußlands, so auch im Jamburg'schen Kreise einige größere Dampfmühlen anzulegen. Dieser Umstand veranlaßt den Correspondenten darauf aufmerksam zu machen, daß, wenn die Nothwendigkeit solcher Etablissements vorhanden ist und Dampfmühlenanlagen rentabel erscheinen, hiesige Unternehmer sich den Gewinn durch Ausländer nicht sollten nehmen lassen, wobei er die sich vorgelegte Frage, ob es denn wol hier an Kapitalien oder an fähigen Leuten fehle, dahin beantwortet, daß es an Beiden nicht fehle, sondern bloß an Unternehmungslust. — Diese parodoxe Behauptung veranlaßt uns zur Bemerkung, daß Fähigkeit überhaupt demjenigen in sehr unpassender Weise zugeschrieben wird, welcher den Mangel an Unternehmungslust, d. h. den Mangel des Bestrebens, sich thätig und nützlich zu erweisen, offen an den Tag legt. Will der Correspondent blos das, was die Leute von sich und über sich selbst stets zu sagen und zu sprechen pflegen, zum Maßstabe ihrer Fähigkeit annehmen, so ist gegen seine Behauptung nichts einzuwenden; der Jamburger Kreis und nach derselben Rechnung auch unsere Ostseeprovinzen wären recht gesegnet an fähigen Leuten! Nach anderem Maße gemessen, stellt sich die Sache anders heraus, so daß wir, den ersten Theil der obigen Frage unbeantwortet lassend, den zweiten mit einer gewissen Bestimmtheit bejahen zu können glauben. Wenn sich schon an gar manchen größern Orten die Anzahl der — anders als mit dem bloßen Munde — fähigen Leute an den Fingern abzählen lassen und dabei noch Finger übrig bleiben, so glauben wir durch die Behauptung nicht zu irren, daß für eine Zählung in Jamburg der kleine Finger ausreichen dürfte und vor Auffindung eines neuen Summanden mindestens ein paar Rasttage nothwendig wären.

Arensburg. Eine Seltenheit unseres Klimas und des dießjährigen Sommers war ein bedeutender Schneefall in der ersten Hälfte des Juli auf mehreren Gütern der Westküste unserer Insel. Auf der Gränze des Kronsguts Attel im Kielkondschen Kirchspiele lag der Schnee z. B. sechs volle Stunden bei einer Tages-Temperatur, welche der November-Kälte gleichkam. — Unsere dießjährige Badezeit ist durch die regelmäßige Verbindung der Dampfschiffahrt zwischen St. Petersburg, Reval, Werder, Moonsund, Riga recht belebt und der Zufluß von Fremden aus verschiedenen Gegenden daher recht bedeutend.

Literärisches.

1) Bei E. J. Karow in Dorpat ist neuerdings erschienen eine kleine Broschüre (14 S. 8). „Der Verkauf bürgerlicher Grundstücke in Livland". Nach derselben sind in den Jahren von 1851—62 überhaupt 503 Grundstücke = c. 11,863 Thaler verkauft worden. Vom Jahre 1804 bis 1850 haben im Ganzen 35 Verkäufe stattgefunden = c. 782 Thaler. Die ganze Kaufsumme aller acquirirten Grundstücke beträgt 2,308,568 Rbl. Auf den lettischen District kommen 171 Grundstücke = c. 1,171,912 Rbl., auf den estnischen 437 Grundstücke = c. 1,135,655 Rbl.

2) So eben ist im Druck (bei Herz in Berlin) ein in Berlin gehaltener Vortrag von Dr. Erdmann: „Ueber Schwärmerei und Begeisterung" erschienen, eine Schrift, welche wir in den Ostseeprovinzen bei der gegenwärtigen Culmination der wissenschaftlichen und literärischen Nüchternheit eine recht weite Verbreitung wünschen.

3) Der erste Jahrgang der Russischen Revüe von Dr. Wolffohn in Dresden ist mit dem jetzt erschienenen dritten und vierten Hefte abgeschlossen. Aus den in diesen Heften enthaltenen Artikeln heben wir besonders hervor: „Aus dem socialen und literärischen Leben Rußlands", — „Bemerkungen über deutsche Universitäten" von Pirogoff, — „die Stenographie in Rußland" von Dr. Zeisig. — Die Revüe wird von jetzt an in Monatsheften erscheinen.

Briefwechsel.

Hr. J. N. in K. Diese Nummer ist die dritte, welche direct an Sie befördert wird. Wir erwarten von Ihnen ein Schreiben.

Hr. E. v. B. in Reval. Nachdem sämmtliche inländische Zeitungsblätter einen und denselben recht ausführlichen Artikel über die am 2. Juli in der Ritter- und Dom-Kirche stattgehabte feierliche Einführung des neuen Generalsuperintendenten von Estland veröffentlicht haben, müssen wir Sie ersuchen, uns gefälligst den Namen des gegenwärtigen Oberhirten Ihrer Provinz zu melden.

Hr. E. B. in M. Gleichzeitig mit der vorigen Nummer sendeten wir an Sie ein Schreiben nebst einer größern Einlage.

Hr. —g. in V. Richtig empfangen.

Redacteur Dr. C. Hechel.

Von der Censur erlaubt.

Dorpat, den 22. Juli 1863. (Nr. 388.)

№ 30. Montag, den 29. Juli 1863.

Das „Inland“ erscheint wöchentlich in Nummern von einem Bogen in gr. 4. Der Pränumerations-Preis für das Jahr beträgt 6 Rbl. S. mit Einschluß der Poststeuer im ganzen Reiche u. 4½ Rbl. Silber in Dorpat. Man abonnirt bei der „Redaction des Inlands“ und bei dem Buchdrucker und Verleger H. Laakmann in Dorpat. Insertions-Gebühren für die Zeile werden mit 4 Kop. S. berechnet.

Das Inland.

Eine Wochenschrift
für
Liv-, Est- und Kurlands Geschichte, Geographie, Statistik und Literatur.
Achtundzwanzigster Jahrgang.

Vom Zweck der Schule.

Wozu giebt es Schulen? oder, warum gehen die Kinder in die Schule?

Wie kann man so albern fragen! oder, das liegt ja auf der Hand! denkt vielleicht der geneigte oder ungeneigte Leser, wenn er diese einfache Frage sich vorgelegt sieht. Ich schäme mich aber gar nicht, daß meine Frage so einfach oder gar einfältig klingt, denn gerade solche einfache Fragen haben mehr als einmal zu unerwarteten Resultaten geführt, und wenn ich auch nicht gerade erwarte, zu so glänzenden Resultaten zu gelangen, wie Newton, als er fragte: Warum fiel dieser Apfel vom Baume? so hoffe ich doch, daß meine Frage Veranlassung sein wird, über einige wichtige Punkte des Schulwesens in's Klare zu kommen. Die Frage sei also nochmals aufgeworfen: Was ist der Zweck der Schulen?

Wer soll und wer kann zunächst darauf antworten? doch nur die, welche bei den Schulen am meisten betheiligt sind, also Lehrer, Eltern und Schüler. Letztere dürfen natürlich gar nicht gefragt werden, denn sie würden doch nur antworten: Wir gehen in die Schule, weil wir müssen; käme es auf uns an, würden wir es wol bleiben lassen. So bleiben uns die Lehrer und die Eltern übrig, an welche wir uns wegen der Antwort zu wenden haben. Also, Hochzuverehrende Herren Lehrer an Elementar-, Kreis-, höheren Töchterschulen und Gymnasien, haben Sie doch die Gewogenheit, uns kurz den Grund anzugeben, warum Ihre Schule da ist oder worin der Zweck derselben besteht. Ich frage Sie nicht als den Lehrer der alten Sprachen, der Mathematik, der Musik ꝛc., sondern als Lehrer der Schule im Allgemeinen. Da es mir nur wünschenswerth ist, sofort eine Antwort zu erhalten, muß ich einstweilen für Sie eintreten und eine Antwort zu geben versuchen, soweit der ja doch allgemein bekannte Zustand der Schulen sie gestattet. Aber wohlgemerkt: Irrthum vorbehalten! wie es am Schluß gewisser Rechnungen heißt.

Da wird mir nun die Antwort für die Elementarschule auffallend leicht: „Zweck derselben ist, den Schülern Fertigkeit im Lesen, Schreiben, Rechnen und Kenntniß des Katechismus beizubringen“. Ich glaube nicht, daß sich gegen diese Antwort etwas Wesentliches einwenden läßt, und da diese Fertigkeiten und Kenntnisse dem Schüler für's Leben nothwendig und unerläßlich sind, so hat die Elementarschule einen einfachen, bestimmten Zweck. Diesem Umstande verdankt sie auch nächst der Tüchtigkeit und Berufstreue der Lehrer ihre erfreulichen Erfolge.

Warum wird mir aber die Antwort für die übrigen Schulen lange nicht so leicht? Unbekanntschaft mit denselben kann es nicht sein. Es muß wohl an den Schulen selbst liegen, daß ich ihren Zweck nicht sogleich in wenig Worten auszusprechen vermag. Sehr möglich aber, daß es an mir liegt, und ich gebe dies zunächst zu. Wenn ich es trotzdem wage, eine Antwort zu geben, bleibt mir der Trost, daß ihnen das Recht, für sich selbst besser zu antworten, unverkürzt bleibt. Nach der Thätigkeit derselben, so weit sie sich aus Lectionscatalogen und Examen erkennen läßt, kann ich keine andere Antwort finden, als: Zweck der Gymnasien, Kreis- und Töchterschulen ist, die Schüler mit Kenntnissen zu versehen, ohne daß Jemand weiß, wie viele und wozu sie dieselben brauchen. Ich sehe voraus, welche Ueberraschung, ja welchen Unwillen diese Antwort von gewissen Seiten erregen wird, aber wenn sie nur dahin führt, daß einmal gründlich über den Zweck gewisser Schulen gesprochen wird, so ist meine Absicht erreicht, denn ich will nur Veranlassung zu ernstlicher und anständiger Besprechung gewiß nothwendiger Fragen geben. Ich stelle daher noch besonders die Thesis auf: „Ein Hauptübel unserer Schulen, nicht bloß der der Ostseeprovinzen, sondern unsers Jahrhunderts, ist die Ueberschätzung der Kenntnisse und die Ueberfüllung der Schüler mit Kenntnissen ohne einen nothwendigen und bestimmten Zweck“.

Ich wende mich nun aber auch an die Eltern wegen einer Antwort, und ich stelle mir ein verständiges Elternpaar vor, welche auf die Frage, warum sie ihre Kinder in die Schule schicken, mehr zu antworten wissen als: „Um einige Stunden Ruhe vor den Rangen zu haben“ oder „Es ist ja einmal so Sitte“. Der Vater wird vielleicht antworten: Ich schicke meine Söhne in die Schule, damit sie sich die für's Leben und ihren künftigen Beruf nothwendigen Kenntnisse erwerben. Eine verständige Antwort, die zugleich einen bestimmten Zweck der Schule ausspricht. Ich wage aber dagegen einzuwenden: das kann der Zweck der Schule gar nicht sein, weil es unmöglich ist. Denken wir uns z. B. eine Kreisschule von nur hundert Schülern und versuchen wir dieselbe nach ihrem künftigen Berufe in Gruppen zu theilen. Nehmen wir den günstigsten Fall an, daß sich alle in zehn Gruppen bringen lassen, Kaufleute, Landwirthe, Apotheker ꝛc., so kann doch offenbar die Kreisschule die Ansprüche dieser zehn Gruppen auf ihre einst nothwendigen Kenntnisse nicht zugleich alle vollkommen befriedigen. Nun er-

theilt die Kreisschule Unterricht in der Religion, Geschichte, Geographie, Mathematik, Naturkunde ꝛc., zu welchem Zweck? Brauchen die zehn Gruppen diese Kenntnisse wirklich alle zugleich? und wenn nicht, warum sind sie überhaubt in's Programm der Kreisschule aufgenommen? Den Unterricht in der Religion trenne ich natürlich von der ganzen Frage, weil seine Nothwendigkeit für Alle über jeden Zweifel erhaben ist. Was ist nun eigentlich der Zweck der Kreisschule? Soll sie in Hinsicht auf die Mittheilung von Kenntnissen allen Schülern alles, vielen wenig, weniger viel oder gar der Mehr- und Minderzahl nichts sein?

Mittheilung von Kenntnissen *kann* also Zweck der Kreisschule nicht sein, aber sie *soll* es auch nicht sein, denn fragen wir den Vater genauer nach seinen Wünschen, so wird sich bald herausstellen, daß er sich nicht sowohl Söhne wünscht, die viel *wissen*, als vielmehr solche, die viel *denken*; kluge, geistig gewandte, Söhne will er haben, aus deren Antworten man sogleich erkennt, daß sie im Urtheilen immer den Nagel auf den Kopf treffen, die sich leicht in neue, fremde Vorstellungen finden, die nicht zufrieden sind mit den erworbenen Kenntnissen, sondern auf jede neue Kenntniß, wie auf eine willkommene Beute, stürzen. Bei solchen Söhnen reibt sich der Vater vergnügt die Hände und denkt: Um die bin ich unbesorgt, die schlagen sich gewiß durch die Welt!

Ich glaube nicht nöthig zu haben, mich feierlich gegen den Verdacht zu wahren, als wollte ich mit dem Gesagten an den Kreisschulen im Besonderen etwas aussetzen; denn die angedeutete Schwierigkeit, daß Mittheilung von Kenntnissen nicht Hauptzweck der Schule sein kann, nimmt mit der Zahl der Schüler zu und trifft daher das Gymnasium in höherem Grade.

Wir haben aber erst die Antwort des Vaters über den Zweck der Schule vernommen; wollen wir doch auch hören, was vielleicht die Mutter von der Schule erwartet. Sollte sie sagen: „Mädchen müssen doch in die Schule gehn, um sich die zur Bildung nöthigen Kenntnisse zu erwerben", so sage ich: Alle Achtung vor dieser Antwort und vor diesem Zwecke der Schule, denn wer schätzt Bildung nicht als ein werthes Gut? und wer darf daran zweifeln, daß gewisse Kenntnisse zur wahren Bildung gehören? Nur Schade, daß noch nicht ausgemacht ist, wie viel römische Kaiser, französische Könige, Päpste; wie viele Gebirge in Asien und wie viele Flüsse in Nordamerika zur Bildung gehören. So lange aber noch nicht festgesetzt ist, welche und wie viele Kenntnisse zur Bildung nöthig sind, so lange überladen die Schulen ihre Schüler nur mit Kenntnissen, welche sie doch erst im Leben sichten und ergänzen müssen, da die Wissenschaften fortschreiten und immer neue Kenntnisse nothwendig oder wünschenswerth sind. Jeder muß im Leben soviel an Kenntnissen zulernen, daß er recht gut, wenn er nur dazu fähig gemacht würde, auch das, was ihm die Schule mitzutheilen versucht, im Leben und durch's Leben nachholen könnte.

So sehen wir, daß die Schule auch von dieser Seite ein unerreichbares Ziel erstrebt und auf's Ungewisse hinarbeitet. Wie lächerlich haben sich bei diesem eiteln Jagen nach Vielseitigkeit und Vollständigkeit der Kenntnisse unsere Lehrpläne gestaltet, ungefähr in folgender Form:

Geographie in drei Classen.

3. Classe: die Hauptflüsse und die Städte mit 500,000 E., z. B. die Elbe und Berlin;

2. Classe: die Hauptflüsse und die Nebenflüsse (wo möglich alle) und die Städte mit 100,000 E., z. B. die Elbe und die Saale; Köln ꝛc.

1. Classe: die Haupt- und Nebenflüsse mit den Beiflüssen (jemehr, desto mehr), also Elbe, Saale mit der Unstrut ꝛc., die Stadte mit 50,000 Einwohnern.

So stellen sich heut zu Tage die meisten Lehrpläne dar. Die Classen bilden concentrische, nur sich erweiternde Kreise.

Folgesatz: „Zweck der Schule soll gar nicht Mittheilung von Kenntnissen sein, sondern Uebung und Stärkung der Geisteskräfte, vor allen des Gedächtnisses und des Verstandes, sowie Entwickelung der Anlagen".

Macht man dagegen die Mittheilung von Kenntnissen zum Hauptzwecke der Schule, so stellt sich, wie die Erfahrung lehrt, ein ganz anderer Erfolg heraus: der Verstand wird unthätig und stumpf aus Mangel an Uebung; das Gedächtniß wird nicht gestärkt, sondern geschwächt. Es wird zwar fähig gemacht, in kurzer Zeit Vieles aufzunehmen, aber auch nur für kurze Zeit. Die Menge und Verschiedenheit, sowie das immerwährende Zuströmen von Kenntnissen, stören das Festhalten, und dadurch muß das Gedächtniß geschwächt werden. Es sind mit dem gegenwärtigen System aber noch andere Uebelstände verbunden. Es giebt fast keine andere Lehrform mehr, als den Vortrag, gerade die unwirksamste von allen, weil sie die Geisteskräfte des Schülers am wenigsten anregt. Die beste, aber auch schwierigste aller Lehrformen, die katechetische, geht, den Religionsunterricht ausgenommen, nach und nach ganz verloren, zum großen Nachtheil der Schulen. Denn hoffentlich wird Niemand behaupten wollen, daß das bischen Repetiren oder Abfragen ein Ersatz sei für die bildende und belebende Lehrform der echten Katechese. Das Schlimmste ist, daß auch der Lehrer, welcher wirklich erkennt, was noth thut, durch die Umstände gehindert wird, seiner bessern Einsicht zu folgen. Wehe ihm, wenn er so gewissenhaft sein wollte, in seinem Unterrichte zugleich auf die geistige Entwickelung seiner Schüler Rücksicht zu nehmen. Wer würde es ihm Dank wissen, ja auch nur entdecken? Er würde seine Stellung gefährden. Im Examen wenigstens dürfte er den Beweis nicht liefern wollen, daß er auch in dieser Hinsicht gewirkt habe. Kenntnisse, Kenntnisse sind die Losung im Examen. Mehrere Classen, jede in mehreren Fächern, sollen in einem Vormittage durchgejagt werden. Wie soll da ein Lehrer wagen, bei besonderen Punkten, bei der Entwickelung eines Begriffes zu verweilen. Solche Allotria läßt er lieber bei Seite und bringt seine bessere Ueberzeugung und seinen guten Willen der Zeit und ihren thörichten Forderungen zum Opfer. H. E.

Bilder aus Liban's älterer Geschichte.

III. (Schluß.)

Handel und Handelsverhältnisse Libaus während der Jahre 1688—1698.

Dieser Zeitraum umfaßt eine sehr glänzende Periode des aufblühenden Handels der Stadt Libau.

Der Handelsverkehr nimmt nun alljährlich bedeutend zu, Ausländer siedeln sich an und verbreiten zu ihrer ehemaligen Heimath und durch ihre neue Verbindungen, neue Handelswege; die ausländischen Messen werden besucht, kaufmännische Geschäfts-

reisen nach Frankreich, Holland und Schweden unternommen; Wechsel-Rimessen bis nach Paris gemacht und bei gemehrtem Wohlstande dehnen sich die Unternehmungen der speculativen Kaufleute immer weiter aus.

Die Amsterdamer Handlungshäuser Volkert Volkertsen, W. Tjards und G. Tjards, gerathen mit ihrem hiesigen Agenten, Jacob de Backer, und mit den meisten ihrer Geschäftsfreunde in Streitigkeiten und ein neuer Abgesandte, Heinrich Deechholtz, leitet nun viele Prozesse ein, zu welchen die hiesigen Kaufleute Peter Lavrenz, Thomas Jäckson senior, Joachim von der Horst und Steffen Hoyer, an 5000 Mk. Alberts-Coution leisten müssen. Es werden Vereine vorgebracht, daß Fremde keine Waaren von Libau aus- und einschiffen sollen und der Herzog macht nun schon directe Verkäufe an Libauer Kaufleute, so wie mehrere Güterbesitzer, unter welchen der Herr von Behr auf Edwahlen abermals vorkommt, indem er für 36,000 fl. Getreide an Johann Conradt verkaufte.

In den ersteren Jahren dieses Zeitraums finden sich hier viele Truppen von der litthauschen Armee ein, die hier eingeschifft werden und für welche ziemlich bedeutende Requisitions ausgeschrieben werden, allein eben die sodann statthabenden Kriege scheinen auch anfangs den Handel Libaus zu beleben und seinen Wohlstand zu begründen.

Diese Kriege steigern denn auch die Salzpreise von 92 bis 158, 175, 240 und 282 Gulden p. Last.

Die Getreideausschiffungen werden seit 1694 so bedeutend, daß der Herzog in den folgenden Jahren Vorsorge trifft, daß dadurch nicht eigener Bedarf entsteht, doch erweisen sich die höchsten Roggenpreise, in diesem Zeitraum nur 1694 3 Gulden pr. Loof, in 1695 2 Gulden und andere Getreidesorten in den gewöhnlichen Verhältnißen dazu.

In 1688 bestanden schon Heringsbraaken, im Jahre 1695 Flachs und Hanfbraaken. Im Jahre 1694 ist der erste Schiffsmäkler in Hieronimus Mandels angestellt und in 1695 ward die baufällige Börse reparirt.

Die Rhederei nimmt in dieser Zeit sehr bedeutend zu und werden hier viele Schiffe gebaut und außer dem fürstlichen Schiffsbaumeister Peter Mitz erscheint noch ein anderer fürstlicher Schiffsbaumeister an Peter Cläsen. Die Schiffer, die diese Schiffe führen, werden Bürger und diejenigen, die Mennoniten waren und von Holland verschrieben wurden, läßt man in Stelle der wirklichen Eidesleistung dabei, den Gliedern des Raths den Handschlag ertheilen.

Willem Giffenich, einer der unternehmendsten und angesehensten Kaufleute damaliger Zeit, besaß auch die meisten Schiffe, wovon angeführt sind: der weiße Haase, Jungfrau Anna, das Wappen von Libau, Neptunus, das weiße Lamm, hier in Libau erbaut und nach Westen abgeladen und vom Capt. Jost Jamsen Hahn geführt. Ferner besaß Jurgen Schröder das Schiff die Jungfrau Anna, Arent Grote „der Glaube“ und noch andere Kaufleute und Güterbesitzer mehrere Schiffe, deren Namen nicht aufgegenommen sind.

Bei Gelegenheit, daß das Schiff Neptunus, Willem Giffenich gehörig, bei Libau strandet und der Strandvogt, des zu erwartenden Bergerlohns wegen, Menschen meilenweit zusammengeholt, machte der damalige Aeltermann der Libauschen Kaufmannschaft, Dietrich Voigt, am 16. Januar 1696 folgende wörtlich getreu wiedergegebene Eingabe dagegen:

„Was maaßen es Gott gefallen unterschiedene konigreiche, Provinzen und Stadte durch die Navigation und seinen Segen groß reich und herrlich zu machen, solches sey auch E E rath, als in der Welt lebende Personen nicht unbekannt, ja wie der Höchste auch seine Güte an diesem Orte, der noch im Anfange dieses Seculi ein Fischer Dorf gewesen, in gegenwärtige uns für Augen stehende Gewerb und Handelsstadt zu setzen, erwiesen, Zu welchem Aufwuchs der höchste Allezeit solche Gemüther erweckte, die ansehnliche Handlung geführet, eigene Schiffe, als auch Schiffsparten von Rhedereyen in eigener sowohl als fremden Schiffen gehalten, wodurch sonst dieser vorhin unbekannte Ort, nunmehro in der Welt bekannt gemacht; nicht ein geringes hatte Herzog Jacob unsers gnädigsten Landes Fursten und Herrn, Clemence dabei gethan, indem derselbe hiesigen Unterßaßen nicht allein, sondern auch allen fremden Negotianten die auf diese Stadt Handlung treiben, die Gnade, laut der Abschrift de dato 19 Janr 1649 gegönnet, daß sie ihre Güter die zu verunglücken und zu stranden kommen, ohne jemandes Eindrang; noch Belegung einiger Strandgerechtigkeit, bergen und salviren möchten ꝛc. ꝛc.“

Daß die oben angedeutete Bestimmung des hier von Willem Giffenich erbauten Schiffes, das weiße Lamm, geführt von Capt. Jost Jamsen Hahn nach Westen, wohl nach Westindien gemeint sein kann, bleibt nicht unwahrscheinlich, indem ja schon Herzog Jacob seine Sendungen von Libau und Windau aus nach weiten Gegenden abgehen ließ.

IV.

Bruchstücke aus der Geschichte Libau's, Zeitraum von 1698 bis 1710.

Leider folgt diesen vorangegangenen Schilderungen von dem Aufblühen des Libauer Handels, die Herzählung folgender Drangsale, die den Ort betreffen, seinen Wohlstand wiederum zernichten und den Keim des sichtbaren Emporkommens zerstören.

Im Jahre 1698 wüthete eine große Feuersbrunst, die halb Libau zerstörte und bedeutenden Waarenverlust nach sich zog. Der Brandstifter Martin Paye, zur Folter gebracht, bekannte die That und ward im April 1699 mit dem Schwerdte hingerichtet.

Im December 1700 wurden für die polnische Armee 8000 Gulden und gleich darauf 2000 Gulden requirirt.

Im September 1701 sind die Schweden unter Oberst Lagercrona in Libau, schreiben Geld-Contributions aus und requiriren, Balken, Sparren, Bretter, Brodwagen, Schuhe und Stiefel, in wöchentlichen Lieferungen, Hufen von den Schmieden, Theer, Pfeffer, Ingwer, 1000 Tonnen Salz 2000 Tonnen Hafer, 10 ℔ Hopfen und legen sächsisches Eigenthum unter Beschlag.

Das Hauptlager der Schweden war in Grobin und es erneuern sich die Requisitions und wird Libau durch eine Schanze und andere Werke befestiget.

Im October 1701 ist wiederum eine bedeutende Feuersbrunst in Libau, die durch Ueberheizung von Matthias Bauerts Darre entstand. Die Strohdächer müssen nun alle abgerissen werden und Brandwachen werden ebenfalls von den Schweden angeordnet.

24. Novbr. 1701. Es werden 12 Pferde angegeben, die zur Königs Suite genommen sind. Carl der XII. war damals in Libau.

26. April 1702. Carl Stuart Stadthalter von Kurland und schwedischer General Major war damals in Libau.

Im December 1702 werden neue Requisitions von den Schweden von Fünftausend Reichsthaler Alberts ausgeschrieben und Libau durch starke Einquartirung belästigt.

Im Januar 1703 wird von Rath und Bürgerschaft eine Deputation zum Könige von Schweden Carl XII. angeordnet, um von ihm Abhülfe der großen Kriegslasten für Libau zu erbitten, allein General-Major Löwenhaupt (er ward mit seinem Corps am 8. Juli 1709 bei Pultawa zu Gefangenen gemacht) verlangt wiederum Fünftausend Reichsthaler Alberts als Contribution und droht mit Execution.

Der königliche schwedische Oberst Baron von Banner, Commendant der Stadt und Feste Libau requirirt viele Kleidungstücke.

Von der andern Seite führten in Litthauen die Oginskysche und Sapieha'sche Partei, jene für Sachsen, diese für Schweden, ihren kleinen Krieg, bis in Kurland hinein. Die Landstraßen waren unsicher und Handel und Gewerbe lagen allgemein danieder, wann gleich bei der Anwesenheit der Schweden, die Abschaffungen wieder frei kamen.

Inzwischen kam Peter I. nach Kurland, hielt den 13. August 1705 seinen Einzug in Mitau und die Stadt Libau sandte demselben eine Deputation in Michael Schröder und Erich Johann Hildebrand.

Im September 1705 zogen die Moskowiter wieder in Libau ein und Oberst Lieutenant L. Schultz vom Rathe dazu ersucht, vermochte den General von Rönne (welchem sich das Mitauer Schloß am 4. Septbr. ergeben hatte), daß unter den herzusendenden Truppen sich doch nur Infanterie befinden möchte. Diesem Gesuche ward auch gewillfahrt und kehrten die zu Peter dem I. gesandten Deputirten, am 5. Oct. 1705 nach Libau zurück.

Inzwischen kam Carl XII. nach dem Frieden von Alt-Raustädt wieder in 1706 nach Lithauen, die Russen zogen nach Polozk und am 13. April schwärmten wieder Truppen um Libau herum und die Bürger müssen Tag und Nacht zwischen den Pallisaden herumstreifen und patrouilliren, wobei die Perkuhn'schen Bauern auch Dienste thun müssen.

Die Kosten für die Moskowiter betragen 5280 Gulden.

Im Mai 1706 ziehen die Schweden wiederum in Libau ein und der Oberst Knorring schreibt eine Contribution von Viertausend Reichsthaler Alberts aus. Den 7. Novbr. 1706 schreibt Oberst Wennerstedt abermals eine Contribution aus. Den 29. Jan. 1709 folgt eine Contribution von Zweitausend Reichsthaler Alberts, so wie am 7. Septbr. 1709 eine Contribution von Zweitausend Reichsthaler Alberts und eine Requisition von achtzig Dragoner Pferden durch den General-Major Clodt, indessen befreite die berühmte Schlacht von Poltawa am 7. Juli 1709 Kurland von der schwedischen Invasion. Die Schweden ziehen im Septbr. 1709 ab und es folgen ihnen alsbald russische Truppen, die im Juni 1710 Kurland verlassen und durch eigenen Traktat vom 15. Juny 1710 dem Herzoge die Neutralität seines Landes zugestehen.

In diesen Angaben erweisen sich die Kosten, die Libau zu tragen hatte und von denen wohl nur der kleinere Theil durch die vorgefundenen Aufgaben, hier bemerkbar gemacht werden kann. Da nun General Clodt bei seinem Abzuge aus Kurland, alles verwüstete, so schließt dieses Gemälde mit eben so dunkeln Aussichten für die folgende Zeit.

Betrachtet man, wie Herzog Jacob in seinen Regierungsjahren 1639—1676 durchdrungen, von der damals aufsteigenden Ansicht: den Flor der Staaten auf Handelsverkehr zu gründen nicht allein über Libau und Windau bedeutende Verschiffungen betrieb, sondern auch Schiffe, selbst bewaffnete Fahrzeuge ausrüsten ließ, um am Colonial-Waaren-Handel Antheil zu nehmen, ja selbst 1640 ein bewaffnetes Geschwader ausrüstete und eine Niederlassung auf Guinea (St. Andreas) späterhin auch eine am Gambia begründete, selbst Tabago besaß — so erkennen wir seine Absicht, den Wohlstand der Städte und des Landes zu fördern. Zunächst haben wir aus den vorangegangenen Schilderungen gesehen, wie der Handelsgeist der späteren Jahre, durch die sich eingefundenen ansiedelnden Ausländer immer reichere Früchte trug und sonach haben wir es so lebhaft zu bedauern, daß die bedeutsamere Gestaltung des Libauschen Handels durch Krieg, Feuersbrunst und Verarmung von 1698 bis 1710 niedergedrückt wurde, alles in Trümmern lag, die eine spätere Zeit nur langsam aufrichten half. Ohne diese harten Prüfungsjahre! was hätte die damals gewonnene Kraft Libaus nicht für eine bedeutsame Folge für seinen ferneren Flor herüber führen können! Welche Handelswege hätten damals eingerichtet und angewohnt seinen Nebenbuhlern entzogen werden können, die die reifendere Zeit, durch Kunst und Wasserstraßen nicht so leichte hätte abtrünnig machen können!

Etwas über christliche Inschriften auf den Säbeln muhamedanischer Kaukasusvölker.

Bei der Schilderung der Kaukasusvölker möchte wol selten die Erwähnung ihrer Waffen unterblieben sein, unter welchen insbesondere die älteren derselben die Aufmerksamkeit auch des Alterthumsforschers auf sich ziehen. Da diese Waffen nicht minder zu den inländischen Alterthümern gehören als Münzen und andre Metallsachen, und, meist wol erhalten, nicht minder interessant sind, als die aus der Erde gegrabnen vielfach entstellten Waffenstücke: so sei es mir gestattet, die Aufmerksamkeit der Gesellschaft auch auf diese Classe von Alterthümern zu lenken, indem ich derselben zunächst drei Säbel muhamedanischer Kaukasusvölker mit christlichen Inschriften vorzulegen mir erlaube, zumal aus den Schilderungen der Reisenden im Kaukasus bekannt ist, daß unter den Kaukasusvölkern sich Säbelklingen erhalten haben, welche alt-spanische; italienische oder griechische Inschriften oder Heiligenbilder tragen und auf die Zeit der Kreuzzüge, der Herrschaft der Griechen, der Genueser ꝛc. an den Küsten des schwarzen Meeres hinweisen. Der erste dieser Säbel ist im J. 1858 auf dem Schlachtfelde bei der Festung Mojekop, an dem Zusammenflusse der Belaja und der Kurschups, durch den Junker Rogosin einem tapfern Abadsechen abgenommen, in Stawropol als große Seltenheit anerkannt und auf etwa 70 Rbl. S. abgeschätzt worden. Die Klinge ist gegenwärtig 26½ Zoll lang und durchweg einen Zoll breit, ist aber ursprünglich länger und breiter gewesen; denn die fingerbreite Inschrift steht vom Rücken der Klinge einen halben Zoll ab, während sie von der Schärfe fast berührt wird, und ein Theil der Inschrift wird gegenwärtig von dem sehr kurzen, in üblicher Weise oben gespaltenem Griffe aus Büffelhornschaalen, welche 3 Silberstifte mit Buckeln halten, verdeckt. Der Säbel ist nur wenig gebogen und hat zu beiden Seiten am Rücken eine tiefe Blutrinne. Die Flächen des Säbels zeigen die bekannten Punischen Grübchen und Pünktchen der Tscherkessensäbel, der Rücken aber die

Wellenlinien der Damascirung. Das Interessanteste aber an diesem Säbel ist die Inschrift auf der Klinge. Es ist dieselbe die der alten berühmten Toledo-Klingen und lautet in halbzollhohen, alten lateinischen Uncialen: auf der einen Seite: NO. ME. ATVES. SJN. RASON. (Zieh mich nicht ohne Ursache, Vernunft), — auf der andern Seite: NO. ME. ENBAJNES. SJN. HONOR. (Steck mich nicht ein ohne Ehre). Das: NO. ME. A. auf der einen, und das NO. ME. EN. auf der andern Seite wird von den Hornplatten des Griffes bedeckt. Arabesken schließen die Inschrift. Die Rauhheit der Vertiefungen der Buchstaben lassen vermuthen, daß dieselben mit Gold ausgelegt gewesen seien, von welchen jedoch keine Spur sich findet. Ungeachtet Spuren scharfer Säbelhiebe auf der rechten Seite der Klinge, ist die Inschrift durchaus deutlich. Sonst lautet auf anderen, wol jüngern Toledo-Klingen jene Inschrift No me tiras sin razon und: No me envaynes sin honor. Aehnliche Inschriften finden sich bekanntlich auch auf alten französischen Klingen (Ne me tire pas sans raison etc.) Zwischen jedem Worte findet sich ein Punkt, die Buchstaben unterscheiden Grund- und Haarstrich, der untere Theil des S ist gewunden und das T hat fast die Form eines zurückgewendeten P.

Die 2. Säbelklinge ist im Jahre 1842 auf dem Alt-Markt zu St. Petersburg, ihres Silberschmuckes beraubt, für 7 R. S. gekauft worden. Sie ist so lang wie die vorige, gleichfalls stark abgeschliffen, aber noch immer etwa 1¼ Zoll breit und sehr gewichtig, hat eine etwas derber punktirte Fläche und 3 Blutrinnen. In der mittlern derselben, zwischen tiefen halbkreisförmigen Verzierungen und Punkten findet sich nur auf der einen Seite in kleinen, aber derben Uncialen das Wort ESOVA Jehova.

Die 3. Klinge endlich ist gleichfalls in St. Petersburg auf dem Trödelmarkte, alles ihres Silberschmuckes beraubt, durch den Pskowschen Gutsbesitzer Lwow gekauft und erst nachträglich reich mit kaukasischer Garnitur geschmückt worden. Sie stimmt im Ganzen in der Länge und ihrem Stahle mit den früher beschriebenen überein, ist gleichfalls stark abgeschliffen und da die Inschrift auf ihr nicht der Länge nach, sondern in die Quere gesetzt sich findet, — einiger Buchstaben aus dieser beraubt worden. Ihre Inschrift ist übrigens eine dreifach

verschiedene. Die erste ist eine feine arabische und soll heißen Basil Omar, unter welchem Namen ein berühmter Waffenschmied des Kaukasus bekannt ist. Die zweite Inschrift lautet: ANO 1656; die dritte Inschrift endlich findet sich in der Quere auf beiden Seiten der Klinge, ist in steifer lateinischer Uncialschrift, mit einigen griechischen Buchstaben untermischt, in die Klinge eingeschlagen und hat, nach der Versicherung des Herrn Lwow, weder in Petersburg noch auch im Kaukasus erklärt werden können. Allein selbige macht keine Schwierigkeit, sobald nicht verkannt wird, daß der Urheber der Inschrift weder zu den Calligraphen noch auch zu den Orthographen zu zählen sein möchte. In sorgfältiger Copie lautet die Inschrift auf der rechten Seite der Klinge:

ESZIS | BIRIN
BIRIE | BIZI

auf der linken Seite: E | BIRIE | SIESZ.

Theilt man die Wörter der Inschrift gehörig ab, ergänzt man die abgeschliffenen oder ausgelassenen und corrigirt man die verwechselten Buchstaben, so erhält man die Inschrit:

Ιησοῦς	IESUS
κύριε	KYRIE
κύριε	KYRIE
κύριε	KYRIE
κύριε	KYRIE
Ιησοῦς	IESUS,

wie der Verfertiger des Säbels sie vielleicht nach einem Heiligenbilde copirt hat. Die Inschrift scheint von einem nichtchristlichen, das Lesen wol kaum kundigen Meister gemacht worden zu seien, sonst hätte ein solches Durcheinanderwerfen und Verwechseln der Buchstaben (B mit K ꝛc.) wol nicht vorkommen können. Bei den, vom Christenthume abgefallenen Kaukasusvölkern haben noch mancherlei Reminiscenzen aus ihrer christlichen Zeit sich erhalten. Dergleichen Inschriften schreiben sie die Wirkung von Amuletten zu, wie ja auch christliche Offiziere mitunter Derwisch-Amulette neben dem Kreuze auf der Brust tragen, in der Nach ihrer Art praktischen Meinung: hilft nicht das Eine, so hilft wol das Andere und Schaden bringt Keines. T. (†).

Korrespondenz.

Riga. Bei uns ist eine neue Gemeinnützige Stiftung durch ihre am 28. März. d. J. höheren Ortes erfolgte Bestätigung in's Leben getreten. Durch die Fürsorge des Börsen-Comites ist die Rigaer Seemanns-Casse begründet worden, nachdem es bisher in Riga fast an jeder Unterstützung der Seeleute gemangelt hat, obschon der Seehandel den eigentliche Nerv der hiesigen Wohlhabenheit schon seit Jahrhunderten bildet, und die mit Riga im engsten Handelsverkehr stehenden ausländischen Städte längst manches gute Beispiel zur Nachahmung vor die Augen gestellt haben. Zwar bestand seit langer Zeit bei dem hiesigen Zollamte eine Unterstützungs-Casse für Seefahrer und seit etwa zehn Jahren auch noch eine Matrosen-Innungs-Casse, indessen waren diese Stiftungen ganz unbedeutender Art. Die neue Seemanns-Casse ist aus der Vereinigung jener beiden hervorgegangen und mit einem recht bedeutenden Capitale fundirt worden. Auch soll das Project bestehen, ein eigenes Seemannshaus herzustellen, wenn sich der oft bewährte Wohlthätigkeitssinn Riga's ebenfalls dem neuen Institute zuwenden und die Möglichkeit zu einem solchen Bau gewähren sollte.

Fellin. Unsere Apothekenfrage. Seit Menschen sich besinnen, bestand in der Stadt Fellin eine Apotheke; Kranke genasen mit ihrer und Gottes Hilfe und starben trotz der Apotheke, wenn der Himmel es so beschlossen hatte. Unsere Vorfahren verbrachten ihr Leben friedlich und stille und fest überzeugt, daß auch ihrer nati natorum et qui nascentur ab illis bei einer Apotheke sich wohlbefinden werden. Da hieß es vor Kurzem, man beabsichtige eine zweite Apotheke anzulegen! Sogleich wurden zwei Ansichten laut. Die Einen meinten, es sei recht schön, daß sich Mehrere um die Palme der Zuneigung unserer Patienten bewerben; die Anderen sagten, das ist freilich schön, aber Beide werden nicht bestehen können. Was die erste dieser Ansichten betrifft, so wäre sie allerdings berechtigt, falls sich 3 oder 4 neue Apotheken aufthäten, denn bei zweien kann noch immer die Möglichkeit stattfinden, daß sich deren beide Vorsteher verständigten und dasselbe Mittel in derselben Menge und Güte für denselben Preis verabfolgten, woraus dem betheiligten Abnehmer gar kein Nutzen aus der vermehrten Bewerbung um ihre Gunst erwächse, oder sie verständigten sich nicht, und der Eine überläßt seine Arzeneien für einen niedrigeren Preis, als der Andere, wobei die Käufer noch schlimmer daran sein würden. Allerdings wird der Genesene oder dessen resp. Erben dann weniger zahlen, allein das kann er nur, wenn ihm statt der echten Bestandtheile gewisse Stellvertreter in der Noth verabreicht worden sind. Es ist ohne Zweifel vortheilhaft für den Bürger, wenn in einer Stadt mehrere,

je mehr, desto besser, Schuhmacher, Schneider ꝛc. geschäftig sind, da in solchem Falle der Besteller für einen billigeren Preis, jedoch nicht ebenso gute Waare verlangen und erhalten kann, als sie ihm der Andere, geliefert hätte, wenn er ihm einen höheren Preis zahlen wollte; höchstens zerreißen dabei die Stiefel und Schuhe schneller, oder die Nähte der Kleider trennen eher auf, als man es erwartet hatte, und er leidet lediglich einen Verlust an Kleidern und Schuhen. Wo es sich aber um Gesundheit handelt, da ist die Frage wegen der Nebenbuhlerschaft wohl nicht leicht zuläßig. Zudem kann von dieser in vorliegendem Falle um so weniger die Rede sein, als den Apotheken eine Taxe für echte Mittel gegeben ist, welche nicht überschritten werden darf, und weil eine jährliche Beaufsichtigung seitens der Ober-Medicinal-Behörde stattfindet. Es ist daher nicht gut einzusehen, welchen Vortheil eine Concurrenz gerade hierin bringen könnte. Der Vortheil des geschonten Beutels wäre untrennbar mit den größten, folgenschwersten Nachtheilen für Gesundheit und Leben verknüpft. — Die andere Ansicht berührt den Gegenstand in mehr umfassender Bedeutung. Wenn viele tüchtige und bemittelte Provisoren deßhalb kein Fortkommen finden, weil die Anlegung neuer Apotheken aus sehr guten Gründen, zur Vermeidung unzuläßiger Concurrenz, von der Regierung vorsichtig beschränkt wird, so dürften diese Herren nur füglich oft genug feilgebotene schon bestehende Apotheken durch Kauf an sich bringen. Unbemittelte Provisoren sind ohnehin nicht im Stande sich selbständig zu stellen. Ueberhaupt ist der Apothekerberuf ein solcher, welcher unbedingte Selbstverläugnung und die meiste Selbstaufopferung zum Besten des leidenden Nebenmenschen erheischt, was gebührend anzuerkennen ist. — Die Ansicht, daß die Erlaubniß zur Anlegung neuer Apotheken von der Kopfzahl der Einwohner eines Ortes bedingt sein müsse, ist eine ganz unhaltbare. Man findet, namentlich im Innern Rußlands, wo 1 Krankenhaus auf 1,010,000 und 1 Arzt auf 101,508 Personen kommt (s. Rev. Zeitg. 1862 Nr. 302), Städte von 5 bis 7000 Einwohnern, wo nur eine Apotheke und erst seit nicht langer Zeit besteht; in derselben arbeiten ein Gehilfe und ein Discipel, während der Herr Principal nur an den Ausgehetagen selbstthätig daselbst zu erblicken ist. Dann giebt es wiederum andere kleinere Städte von 1 bis 3000 Einwohnern, wo gar keine Apotheke vorhanden ist. Dagegen giebt es in den größeren Städten, besonders in St. Petersburg und in Moskau Apotheken mit 8 bis 10 und mehr jungen Leuten. In der Stadt Fellin sind gegenwärtig 3200 Einwohner, und in einem Rayon von 25 bis 40 Werst lassen auch die Höfe der Güter und 5 bis 6 Pastorate ihre Arzeneien aus der dortigen Apotheke holen. Alle Höfe und Pastorate zusammen machen ungefähr 130 bis 150 Köpfe aus, so daß man im Ganzen 3350 Käufer zählen kann. Nach diesem Verhältnisse müßte Petersburg bei seinen 600,000 Einwohnern 180 und Moskau mit seinen 386,700 Einw. 115 Apotheken haben. Was die bei weitem größte Zahl der Landbewohner, die estnischen Bauern, betrifft, so führen diese ein so naturgemäßes Leben, daß sie äußerst selten der ärztlichen und der pharmaceutischen Hilfe bedürftig sind. Auch könnte ihnen weder der Arzt noch die Apotheke viel helfen, da die therapeutische Behandlung eines Erkrankten in rauchigen, feuchten und kalten Wohnungen bei einer Nahrung, — die blos in Schwarzbrod, Häringen und Schlippermilch, bestenfalls in fettem Schweinefleisch besteht, keinen Erfolg haben dürfte. Im Stadtkrankenhause, in welches auch Gemeindeglieder der umliegenden Landgüter aufgenommen werden, ist selten die Hälfte der 32 Betten besetzt, und der größte Theil der Patienten aus dem Bauerstande befindet sich in der chirurgischen Abtheilung. Somit können nur die Stadt-, Hof- und Pastorat-Bewohner in Betracht gezogen werden. Rechnet man auf jedes Individuum 2 Rbl., so wäre die Brutto-Einnahme der Apotheke im Jahre etwa 6700 Rbl. Die Einnahme gewährt, nach Abzug der Ausgaben, ein genügendes Auskommen für eine Apotheke, nicht aber, wenn zwei sich darin theilen, und daher ist eine zweite Apotheke in Fellin am unrechten Orte. Bei uns reicht ein Gehilfe nebst zwei Discipeln hin, um alle Geschäfte ohne den geringsten Aufenthalt zu besorgen. Verschlimmerte sich der allgemeine Gesundheitszustand bei uns, und vergrößerte sich in demselben Maße die Arbeit in der Apotheke, so würde die Anstellung eines zweiten Gehülfen alle Bedürfnisse befriedigen, und wenn noch der Principal selbst sich thätig im Geschäfte erweist, so erscheint sicherlich eine zweite Apotheke als ein unnützer, kostspieliger Luxus, der von uns fern bleiben sollte.

Literärisches.

Die, von dem Professor der St. Petersburgschen Universität M. M. Michailow während des Zeitraums von 1856 bis 1860 gehaltenen, Vorlesungen über die besonderen Privat-Rechte verschiedener Landes-Gebiete des Russischen Reichs sind in zwei Lieferungen (64 u. 50 S.) von dem genannten Docenten in den Druck gegeben. Das akad. Jahr beginnt am 15. Septbr. und schließt mit dem Oster-Termin. Nach Abrechnung der, auf die Winterzeit fallenden, Ferien und Feiertage bleiben ungefähr 20 disponible Wochen. Herr Prof. Michailow hat auch gerade 20 Vorlesungen im akad. Jahre gehalten, nämlich eine wöchentlich. Sie waren vertheilt: 1 Stunde über die, unter den Bewohnern fremder Standes-Genossenschaft im Reiche geltenden, Gesetze, 1½ über die Gesetze Kaukasiens und Transkaukasiens; 3 über die Gesetze Bessarabiens; 3 über die Gesetze des Tschernigowschen und Poltawaschen Gouvernements; 12 über die Provincial-Rechte der Ostsee-Gouvernements. — Während in den Vorlesungen über das Privatrecht desjenigen Theils der „alten Ukraine", welcher gegenwärtig zu den beiden Gouvernements Tschernigow und Poltawa vereinigt ist, sich hinlänglicher Anknüpfungs-Stoff zur Behandlung der Gesetzgebung von Klein-Rußland und Litthauen herausstellte, während ferner der Unterschied zwischen dem System des Russischen Rechts und dem jenen Gouvernements von Alters her eigenthümlichen Privatrechte nicht unberücksichtigt blieb, wurden Bessarabien und Transkaukasien sehr kurz behandelt. Das Journal des Justiz-Ministeriums, Juliheft, hebt dieß bei dem Bedauern hervor, daß den Ostsee-Provinzen größere Aufmerksamkeit zu Theil geworden ist. Namentlich hat der Professor Michailow in die Vorlesungen über das Provincial-Recht unter Zugrundelegung der Codification mit Benutzung der bekannten Lehr- und Handbücher und bei Vergleichung mit den Quellen der Gesetzgebung — auch die Deutsche Rechtsgeschichte hineingezogen, während ihm nach solcher Umständlichkeit wol obgelegen hätte, auch die Römische und vor allem Anderen selbst die Schwedische Rechts-Geschichte mit zu berücksichtigen, da sehr viele Institute des Liv- und Estländischen Rechts Schwedischen Ursprungs sind. (Hierbei wäre im Vorbeigehen auch die Rechts-Entwickelung des alten Polens und Litthauens mit zu berücksichtigen gewesen, da Livland von 1561 bis 1621 unter Polnischer Herrschaft gestanden, Kurland mit Semgallen und das Stift Pilten sich nicht nur bis zum Ausgange des 18. Jahrhunderts unter Polnischer Oberlehnsherrschaft befunden, sondern gerade seine privatrechtlichen Gesetzes-Bestimmungen unter derselben empfangen hat, wobei denn auch wieder nicht zu vergessen ist, daß sich auf Oesel aus der Zeit von 1561 — 1645 manche Dänische Beeinflußung erhalten und daher die Rechts-Entwickelung Dänemarks mit zu berücksichtigen ist.) Im Uebrigen wird Herrn Prof. Michailow der Rath ertheilt, die Zahl seiner Stunden zu erhöhen, die im Druck vorliegenden Vorlesungen zu erweitern.

Die Mémoiren des militairisch-topographischen Depôts, Band XXIV., St. Petersburg 1863, herausgegeben von dem Director, Gen. Lieut. Blaramberg, 127 S. 4. mit 2 angehängten Tafeln, enthalten im 1. Cap. einen Auszug aus dem Rechenschaftsbericht über die geodätischen Arbeiten und Beschäftigungen des militairisch-topographischen Depôts im Jahre 1861, unter denen die astronomisch-geodätischen Arbeiten im Großfürstenthum Finnland für die Ostseeprovinzen von besonderer Bedeutung sind; das zweite Capitel behandelt astronomische Bestimmungen, welche im Laufe des Jahres 1859 vom General-Stabs-Capitain Golubew in den Umgebungen des Altai-Gebir-

ges bewerkstelligt worden sind, giebt ferner Längen-Bestimmungen und die Resultate der Beobachtungen des Barometers und Thermometers, namentlich eine Beschreibung der großen Astrachanschen chronometrischen Expedition aus dem Jahre 1855. Die zweite Abtheilung liefert die Fortsetzung des Berichts über die Triangulirung des Zarthums Polen und namentlich im Cap. V die Ausmessung der Erhöhung der Punkte der trigonometrischen Nivellirung über den Spiegel der Ostsee, nach den Reihen der Dreiecke I. Classe der Triangulirung des Zarthums Polen, welche zur Verbindung derselben mit der Russischen Gradmessung und mit den Oesterreichischen und Preußischen Triangulirungen bewerkstelligt ist, so wie der Erhebung des Strombettes der Hauptflüsse des Zarthums Polen, der Weichsel, des Narew, des Bug, der Pilika und der Warta — bei den Mündungen ihrer Zuflüsse, bei den Brücken und Ueberfahrten, über den Ostseespiegel, zur Bestimmung des mittleren Standes der Wasser-Netze des Zarthums. — Der Catalog der trigonometrischen und astronomischen Punkte, welche im Russischen Reiche und außerhalb desselben bis zum Jahre 1860 festgestellt sind, zusammengestellt bei der geodätischen Abtheilung des militair-topographischen Depôts und als Beilage zum XXIV. Bde der Mémoiren herausgegeben von dem Director des Dep. Gen.-Lieut. Blaramberg. St. Petersburg, 1863, 1150 S. gr. 4. und 4 angehängte Tafeln, — ist ein Riesenwerk des wissenschaftlichen Eifers und praktischen Fleißes, durch welchen namentlich für die Ostseeprovinzen die Arbeiten eines Struve, Tenner, u. A., die kartographischen Bemühungen von Rücker, Schmidt ꝛc. aufs Neue ins hellste Licht gestellt werden. Der Gewinn, den auch die Ostseeprovinzen aus dieser neuen Zusammenstellung des, für sie seit Jahrzehenden gesichteten, Materials zu schöpfen haben, ist die größere Genauigkeit und Zuverlässigkeit im Vergleiche mit den Höhenmessungen und Ortsbestimmungen für das ganze Reich. Die tabellarische Art der Aufzeichnung aber erleichtert das Nachschlagen und dient zum Wegweiser für die Studien anderer Art, welche sich mit den Resultaten nicht mehr begnügen und auf der, von den verdienstvollen Vorgängern vorgezeichneten Bahn fortschreiten wollen. Bereits im Jahre 1831 erschien als Beilage zum XIII. Bde der Mémoiren eine Zusammenstellung der trigonometrischen und astronomischen Punkte aller bis dahin bestimmten Ortschaften des Reichs. General Schubert setzte diese Arbeit im Jahre 1858 fort, indem er seinen Exposé des travaux, astronomiques et géodesiques Exécutés en Russie dans un but geopraphique jusqu á l'année 1855 herausgab, das gegenwärtige Unternehmen ist die Frucht der letzten Thätigkeit des Gen.-Quv. Baron Lieven als General-Quartiermeisters des Generalstabs. 14,531 Punkte sind mit vollständiger Angabe der Oertlichkeit, des Unterschiedes der Messung, der näheren Bestimmungen, auf das Genaueste angegeben.

General Schubert hatte sich bereits nach gewonnener Ueberzeugung von der Unzulänglichkeit seines im J. 1858 in Französ. Sprache herausgegebenen Catalogs dazu entschlossen, denselben 1862 in einer neuen Russischen Umarbeitung erscheinen zu lassen, wodurch der Gebrauch des Werkes für das Reich ermöglicht wurde. Jetzt sollen im militair-topographischen Depôt alle Nachrichten vollständig gesammelt und von 5 zu 5 Jahren besondere Ergänzungen herausgegeben werden, welche sowohl die Berichtigungen der Messungen, als auch die aus andern Ressorts aufnehmen werden. Es sind nämlich bei Zusammenstellung des neu erschienenen Werks gleichzeitig alle, aus anderen Verwaltungszweigen des Staats zu schöpfende Nachrichten mit berücksichtigt worden. Die Reihenfolge der Gouvernements ist die alphabetische und in jedem einzelnen Gouvt. folgen sich die gemessenen Punkte nach der Höhen-Berechnung; außerdem ist jedem Gouvt. zur Erleichterung beim Gebrauch ein alphabetisches Verzeichniß beigefügt worden. Eine besondere Erleichterung ist aber dadurch geboten, daß die, in allen 20 Bänden der Editionen des militairisch-topographischen Depôts zerstreuten, Nachrichten zusammengestellt und übersichtlich geordnet sind, so daß namentlich zum Gebrauche für kartographische Arbeiten die Möglichkeit der rascheren Orientirung herbeigeführt wird. — Eine vollständige Uebersicht der bisher unternommenen astronomischen und geodätischen Arbeiten im Reiche nach chronologischer Reihenfolge ist von dem Chef der geodätischen Abtheilung, dem Obristl. J. S. Schwarew, zusammengestellt. Sie behandelt den Zweck der geodätischen Arbeiten, die Eintheilung derselben in trigonometrische, astronomische und topographische, die Verschiedenheit der trigonometrischen und topographischen Arbeiten, so wie die einzelnen trigonometrischen Vermessungen in sämmtlichen Gouvernements des Reichs, desgl. die astronom. Operationen, namentlich die Beobachtungen, welche als Grundlage der großen trigonom. Netze dienen, die großen Chronometer-Expeditionen, die kleinen und Privat-Chronometer-Expeditionen, die topogr. Aufnahmen, die auf Grundlage der trigonom. Messungen des Generals Schubert und des Gen. Tenner stattgefundenen Aufnahmen, die militair-topogr. Aufnahmen nach dem ursprünglichen und nach dem neuen System, die seit dem J. 1860 bewerkstelligten topogr. Aufnahmen, die mit vereinigten Hülfsmitteln des Generalstabs und Meß-Ressorts besorgten, die mit verschiedenen Hülfsmitteln zu Stande gekommenen Recognoscirungen (namentlich auch in Finnland und Kurland), die von abgetheilten Corps bewerkstelligten Aufnahmen, Bemerkungen über die militair-topogr. Karte des Europäischen Rußlands, Bestimmung der Fundamental-Punkte, welche zur Grundlage bei der Berechnung der trigonometrischen Längen und astronomischen Punkte dienen, desgleichen des Längen-Unterschieds der Hauptpunkte, welche zur Grundlage bei der Berechnung der Triangulation dienen, endlich der Hauptpunkte bei Berechnung der astronomischen Netze. Hierauf folgt in LXVI umfangreichen Tabellen das Verzeichniß der gemessenen Punkte. Die Beil. I enthält eine Karte des Europäischen Rußlands und des Transkauk. Landstrichs mit übersichtlicher Angabe der bis zum Jahre 1860 ausgeführten trigonometrischen und astronomischen Arbeiten, Beil. II dieselbe mit Angabe der topographischen Arbeiten, Beil. III eine Karte des Asiatischen Rußlands mit Angabe der bis zum Jahre 1860 ausgeführten astronomischen, Beil. IV dieselbe mit Uebersicht der bis dahin ausgeführten topographischen Arbeiten, sowie die Darstellung der Besitzungen der Russisch-Amerikanischen Compagnie, welche gleichfalls bestimmt sind, auf der III. und IV. Beilage enthalten ist.

Die von dem Ministerium der Reichs-Domainen herausgegebenen „Untersuchungen über den Zustand des Fischfangs in Rußland" behandeln im Bd. V. (St. Petersburg 1863, 4 unpag. Blätt., VII und 72 u. 150 S. gr. 4.) die Statistik der Kaspischen Fischerei. Ueber die, in das Kaspische Meer sich ergießenden Ströme, die Wolga, den Ural, die Kura und den Terek sind Zusammenstellungen der genauesten Art gegeben, so daß nicht leicht Vollständigeres zu erzielen ist. — Die Fischpächter der Kura und des Transkaukasischen Gebietes bis zu den Grenzen Persiens stellten z. B. ihre Journale zur Verfügung, woraus sich denn die Möglichkeit ergab, für den Zeitraum von 1829 bis 1855 über 47 verschiedene Arten des Fischfangs monatliche und tägliche Verschläge zu gewinnen, welche in Tabellen-Form mitgetheilt sind; die Nachrichten bieten auch viele Fingerzeige für die Zukunft dar. Obgleich die Quellen für die Statistik der Ural-Fischerei nicht so ergiebig fließen, so sind die Nachrichten über dieselbe einer systematischen Bearbeitung (von J. J. Danilewski) unterzogen. Ebenso sind die Terek- und Wolga-Fischerei, die Ergiebigkeit des Kaspischen Sees und die Verschiedenheit des Ertrags nach der Fangart der eingehendsten Betrachtung unterzogen und das Resultat in tabellarischer Form zusammengestellt. — Bd. VI. (XIV und 257 S. gr. 4.) mit zwei angehängten Karten der Fisch- u. Thier-Statistik des Gouvernements Archangel und Norwegens mit Finnmarken behandelt den Fischfang des weißen Meeres und des Eismeeres, sowie den Fang der See-Thiere und giebt die Resultate der, unter des Akademikers v. Bär Leitung ausgerüsteten, Expedition in den Jahren 1859, 1860 und 1861, an welcher der bekannte Gelehrte und Reisende v. Schultz theilnahm. Dem Bergenschen Fischfange und dem Gewerbe der Bevölkerung der Lofod-

dischen Inseln ist ganz besondere Aufmerksamkeit geschenkt, dabei die Anwendbarkeit der Fang-Apparate beleuchtet und das Ergebniß vieljähriger Beobachtungen mit streng wissenschaftlicher Genauigkeit festgestellt. Den naturhistorischen Erörterungen über die Beschaffenheit der Flüsse und die Classen der, in ihnen lebenden, Fische sind gleichzeitig Nachrichten und Nachweise über das Gewerbe der Fluß-Anwohner beigesellt. Zu dem Schlusse, daß der Vorrath an Fischen im nördlichen Rußland mit dem Wachsen der Cultur und mit dem Steigen der Bevölkerung in jenen Gegenden zunehmen müsse, berechtigt die Erfahrung, daß der Mangel an, die Flüsse gehörig speisenden, vegetabilischen und sonstigen Ernährungs-Stoffen den Abfluß des Fischreichthums bedingt und daß das reiche Thierleben in den arktischen Gewässern überhaupt nur der Pflege bedarf, um auch zu den überraschendsten Resultaten zu gelangen. Dafür bürgt unter Anderem auch die an den Küsten Norwegens hervortretende größere Ergiebigkeit des Fischfangs und die Möglichkeit einer künstlichen Anzucht, welche schon bei den früheren wissensch. Expeditionen zum Peipus und zur Ostsee von denselben Gelehrten größtentheils durch praktische Versuche festgestellt und z. B. hinsichtlich der Peipus-Fischerei die Grundlage der neueren Gesetzgebung über diesen Gegenstand geworden ist. Das Werk bietet auch in ethnographischer Beziehung sehr viel interessantes Material und giebt ganz eigentlich für den Nordosten Europas die umfassendsten Cultur-Studien. Für das Gebiet der nördlichen Dwina z. B. enthält dieser Band ungleich mehr Wissenswürdiges, als der ichthyologische Theil der, von Graf Adam Plater in Wilna unlängst in Polnischer Sprache herausgegebenen und in den Rig. Stadtbl. 1862 Nr. 9, 10 und 11 besprochenen Monographie über die westliche Düna, für deren Fischreichthum Dr. med. Benedict Dybowski mit Zugrundelegung der neueren Systematik den wissenschaftlichen Catalog zusammengestellt hat.

Souvenir de la Bibliothèque Impériale publique de St. Petersbourg, contenant des gravures et autres feuilles volantes du XV siècle, trouvées et publiées par Charles Rodolphe Minzloff, Conservateur en chef de la Bibl. Imp., Professeur au lycée Imp., Membre de la Commission archéographique du Ministère de l'instruction publique etc. Leipzig 1863, und 8 Tafeln. Der Inhalt ist ein Sendschreiben an den Geh. Rath Baron Modest Korff, früheren Director der Kais. öffentl. Bibl., Beschreibung einer alten Büchersammlung, nämlich des Saales der Incunabeln und Erklärung der Facsimile's. Die Abbildungen enthalten: 1) den Saal der Incunabeln auf der Kaiserl. öffentl. Bibl.; 2) Der heilige Hyronimus mit dem Löwen, Holzschnitt v. 1400; 3) Das jüngste Gericht, Holzschnitt von 1400 4) Jesus Christus, am Kreuze. Kupferdruck von E. S. 1466; 5) **Thesaurus curatorum**; Fragment eines xylographischen Kalenders aus den Jahren 1455 bis 1470; 6) Ein Ablaßbrief von 1481; 7) Fragment des ersten Meßbuchs von Breslau, gedruckt durch P. Schöffer zu Mainz; 8) Fragment des ersten Meßbuchs von Krakau, gedruckt von P. Schöffer zu Mainz.

Johann Georg Hamann's, des Magus in Norden, Leben und Schriften. Von Dr. C. H. Gildemeister. Vierter Band. Hamann's „Autorschaft" ihrem Inhalte nach, Gotha, 1863, XV und 308 S. 8. ist der Schlußstein des inhaltreichen Werkes, dessen drei erste Bde. (Gotha, 1857) zu ihrer Zeit in diesen Blättern besprochen worden sind. Von den ersten jugendlichen Gelegenheits-Gedichten und lateinischen Exercitien (1749—1751) bis zu den letzten literärischen Kundgebungen des Geschilderten (1786), also aus einem Zeitraume von nahe an 40 Jahren, sind die verschiedenartigsten Eindrücke und Einflüsse, welche auf die Entstehung der Hamann'schen Schriften eingewirkt haben, berührt, Stellen aus seinem gedruckten und ungedruckten Briefen hervorgehoben und die Beziehungen, in welchen er zur Außenwelt gestanden hat, angegeben, um die Uebergänge und Entwickelungs-Phasen anzudeuten, in

welchen er von Stufe zu Stufe seiner schriftstellerischen Laufbahn sich befunden hat. Namentlich seiner theologischen Richtung, seiner, durch die Zeit-Ereignisse und literärischen Erscheinungen bedingten, philosophischen Anschauung und seiner Studien-Regelung ist die gebührende Rechnung getragen, seine Bezugnahme auf Platos-Werke durch vergleichende Citate nach de Schleiermacher'schen Uebersetzung belegt, seine Gegnerschaft kurz und treffend gewürdigt.

---

1) Lehrbuch der Stereometrie für den höheren Schulunterricht mit stereoskopischen Illustrationen von Dr. Brennecke. Mit 15 Figurentafeln. Berlin. Verlag von Th. Chr. Enslin. 1862. 78 Seiten. 84 Kop. — Der Verfasser, rühmlichst bekannt durch eine Reihe Lehrbücher der Mathematik, giebt hier die Stereometrie in einer umfassenderen und eingehenderen Weise, als diese Wissenschaft sonst in den für den Schulgebrauch bestimmten Lehrbüchern behandelt zu werden pflegt. Die Ausmessung der Körper geht von dem Grundsatze des Cavaleri aus. Durch diese Bemerkung wollen wir den Mathematikkundigen kurz zur Mittheilung bringen, welche Beweisführung für den Hauptheil der Stereometrie in Anwendung gebracht ist. Sehr richtig bemerkt der Verfasser, daß von allen Theilen der Elementar-Mathematik die Stereometrie die beste geistige Gymnastik darbietet und daher bei dem höheren Schulunterrichte bevorzugt werden sollte, zumal gerade die stereometrischen Aufgaben die beste Gelegenheit bieten für elegante Anwendungen aller übrigen Theile der Elementar-Mathematik, welche in der Stereometrie ihren Abschluß finden. — Die Beifügung stereoskopischer Illustrationen für ein Lehrbuch der Stereometrie ist in dem Buche neu. Diese Illustrationen liefern richtige Zeichnungen, während die meisten Zeichnungen in den Lehrbüchern der Stereometrie wegen ungenauer Construction falsch sind. — Die ganze Darstellung ist eine evidente und elegante zu nennen. Die Schrift empfehlen wir als ein wesentliches Hilfsmittel denjenigen, welchen es an einer umfassenderen Kenntniß der Stereometrie gelegen ist.

2) Ueber die geometrischen Vorbedingungen der treffsichern Fernwirkung von K. J. Smarda. Prag. Carl Bellmann's Verlag. 1862. 46 Seiten. 84 Kop. — Der Verfasser weist darauf hin, daß es nur wenige Fragen giebt, die so abweichend beantwortet werden, wie jene über die Wichtigkeit der geometrischen Vorbedingungen der Treffsicherheit und insbesondere die über den Werth jener Mittel, welche Distanzmesser genannt werden. Die Urtheile über diese Fragen beruhen unstreitig in der mathematischen Untersuchung derselben, erhärtet durch rationelle Versuche über die praktische Zulässigkeit der theoretischen Genauigkeitsgrenzen bei der Bestimmung geometrischer Größen. In diesem Sinne ist das vorliegende Thema über die geometrischen Vorbedingungen einer treffsichern Fernwirkung bearbeitet. Gründlichkeit, eigenthümliche Behandlung des Stoffes und die Aufzählung manches Neuen lassen sich an dem Buche rühmen.

3) Kurzer Leitfaden und wissenschaftliche Grundlage der gesammten Elementar-Analysis von Dr. Martin Ohm. Leipzig. H. Fries. 1862. 206 Seiten. 1 Rbl. 12 Kop. — Schon der bloße Name des Verfassers reicht für jeden Kenner und Freund der Mathematik hin, um an dem neuen Werke Interesse zu finden. Ohm ist oft der deutsche Legendre genannt worden und bekannt genug, als daß es einer besondern Empfehlung seiner Schriften bedürfte. Wir bemerken nur, daß die gegenwärtige kleine Schrift dazu dienen soll, den innern Zusammenhang des ganzen Lehrgebäudes, wie es in des Verfassers berühmtem Werke „Versuch eines vollkommen consequenten Systems der Mathematik, Nürnberg 1853 bis 1855" enthalten ist, möglichst übersichtlich vorzuführen und an höheren Lehranstalten als Leitfaden und zu Repetitionen benutzt zu werden, wie auch eine bequeme Uebersicht der bis jetzt erreichten Resultate zu gewähren. Dem Denker, als solchem, wird die Schrift insbesondere mannigfaltigen Stoff bieten.

Redacteur Dr. *C. Hechel.*
Dorpat, den 29. Juli 1863.

Von der Censur erlaubt.

(Nr. 402.)
Hiebei das Register und Titelblatt für den Jahrg. 1862.

№ 31. Montag, den 5. August 1863.

Das „Inland" erscheint wöchentlich in Nummern von einem Bogen in gr. 4. Der Pränumerations-Preis für das Jahr beträgt 6 Rbl. S. mit Einschluß der Poststeuer im ganzen Reiche u. 4½ Rbl. Silber in Dorpat. Man abonnirt bei der „Redaction des Inlands" und bei dem Buchdrucker und Verleger H. Laakmann in Dorpat. Insertions-Gebühren für die Zeile werden mit 4 Kop. S. berechnet.

Das Inland.

Eine Wochenschrift
für
Liv-, Est- und Kurlands Geschichte, Geographie, Statistik und Literatur.

Achtundzwanzigster Jahrgang.

Die Russen im Auslande.

Aus dem Russischen.

In der 12. Nummer des, in Moskau erscheinenden, Wochenblattes „День" sind zwei Aufsätze enthalten, welche als wahrheitsgetreue (?!?) Schilderungen einer, unter den gebildeten russischen Ständen gegenwärtig sich kundgebenden, Richtung beachtet zu werden verdienen. Diese Richtung ist durch die Reformen Peter's I. hervorgerufen worden und kann als eine unpatriotische, widernationale bezeichnet werden. Der erste Aufsatz, ein Leitartikel des früheren Redacteurs J. Alkakow, spricht die Bemerkung aus, daß, während Polen befürchte, germanisirt zu werden, man für die westlichen Provinzen unseres Reiches besorgt sei, daß sie polonisirt würden. Ueber den germanischen Einfluß auf Bildung und Gesittung der Polen sagt er: „Unstreitig ist die polnische Nationalität eine der zähesten und standhaftesten, jedoch ist sie schwächer, als die Deutsche, und zwar deßhalb, weil die polnische Selbstständigkeit mehr eine äußere, als eine innere, ist, mehr materiell, als geistig; eine selbstständige Cultur besitzen die Polen fast gar nicht, die Aufklärung Polens, hergebracht aus Rom, war dem slavischen Elemente fremd, und erzeugte nur künstliche, äußerlich glänzende, dem Innern nach faule Früchte, mit einem Worte, die polnische Civilisation ist weniger national, als die deutsche, und ein gebildeter Pole trägt bedeutend weniger charakteristische Kennzeichen der Nationalität an sich, als ein gebildeter Deutscher, er ist farbenloser, als der letztere". Ueber die westlichen Gouvernements äußert sich der Verfasser folgendermaßen: „Der Polonismus befindet sich fast in demselben Verhältnisse zum westlichen Rußland, in welchem sich der Germanismus zu Polen befindet, nur mit dem Unterschiede, daß bei uns die Wirkung dieser moralischen Kraft weit auffälliger ist, und wir in denjenigen Gebieten, welche längere Zeit einen Theil des Königreichs Polen ausmachten, keine Russificirung, sondern eine Polonisirung bemerken. Von besonderem Interesse ist die Beleuchtung der Gründe, weßhalb die westlichen Gouvernements noch nicht russificirt worden seien, obgleich die Russen mit allen nöthigen materiellen Mitteln, als Staatsgewalt, Macht und Ruhm, ausgestattet wären. Um russificiren zu können, heißt es, muß man selbst vor Allem ein Russe sein, und Russen haben wir gerade unter uns nicht. Das einfache russische Volk ist dabei freilich ausgenommen. Aber die große Masse desselben entbehrt des Bewußtseins der Nationalkraft und des Nationalgeistes, welche nur in den höheren Kreisen gedacht werden können, wo die Ausbildung der einzelnen Individuen eine neue volksthümliche Einheit herbeiführt. Diese höhere Gesellschaft gerade fehlt uns, und zu einer Zeit, wo wir noch so arm und schwach an socialen Kräften sind, erfahren wir, daß während des einen Jahres 1860 nicht weniger als 275,000 Russen in's Ausland gezogen sind, also ein Viertel des gesammten russischen Adels. Wir sind gar nicht gegen das Reisen in's Ausland, halten es sogar für nützlich; aber wir sind nicht damit einverstanden, daß eine so enorme Masse von Russen für längere Zeit im Auslande sich niederläßt, und wir sind insbesondere mit denjenigen unzufrieden, welche ihre Kinder im Auslande erziehen. Die Eltern rauben despotisch ihren Kindern Alles, was blos das Vaterland zu bieten im Stande ist, sie stehlen ihren Kindern ihre Nationalität und suchen sich selbst und andere zu überzeugen, daß sie in ihnen selbstständige, nützliche Bürger heranziehen; in dem Wahne sind sie befangen, daß sie durch ihren Aufenthalt im Auslande ihre Pflicht erfüllen und ein großes Opfer derselben darbringen. Kürzlich haben in Dresden lebende Herren und Damen in der Moskauer Zeitung einen Aufruf und die Bitte an ihre wohlthätigen Mitbrüder in Rußland ergehen lassen, zur Vollendung des Aufbaues einer russischen Kirche in Dresden behülflich zu sein. Sie ergehen sich dabei in rührenden Beschreibungen der Bequemlichkeiten und Annehmlichkeiten des Dresdener Lebens und sprechen ganz naiv von dem Vortheile der Erziehung russischer Kinder unter den Deutschen[1]). Dresden ist jetzt fast eine Colonie Rußlands, und die Anzahl der dort erzogenen russischen Kinder ist sehr bedeutend. In Genf, wo jetzt auch gegen 200 russ. Familien sich aufhalten, will man ebenfalls eine russische Kirche aufbauen.

Und das sind die zukünftigen Vordermänner des Volkes! Das ist das zukünftige Gebilde der russischen volksthümlichen Gesellschaft! Werden wol diese Russen je im Stande sein, auf die polonisirten Einwohner der westlichen Gouvernements national einzuwirken? Werden sie einen festeren Verband zwischen der Gesellschaft und dem Volke bewerkstelligen können?" —

1) Als im Jahre 1844 sich ein russischer Edelmann in Dorpat Behufs der Erziehung seiner Kinder niedergelassen hatte, sprach der, unter den Russen Dorpats wegen seiner Bildung hoch geachtete, S. S — tschew offen seine Verwunderung darüber aus, wie man so wenig Sympathie für das Vaterländische haben könne, daß man aus der unmittelbaren Nähe der ersten und bedeutsamsten Universität Rußlands nach Dorpat zur Erziehung seiner Kinder übersiedele.

Unter allen lebenden Wesen, die sich leicht acclimatisiren lassen, gebührt der Vorzug den Menschen, und unter den verschiedenen Menschenracen nehmen wiederum in dieser Beziehung die erste Stelle die Russen ein, und zwar ausschließlich die gebildeten Stände, keineswegs das einfache, russische Volk. Wenn ein Russe sich in England niederläßt, so wird er nicht nur sofort zu einem Anglomanen hinsichtlich seiner Anschauungen, Gesinnungen und Ueberzeugungen, sondern er nimmt auch die Empfindungen eines ächten Engländers an; auch sein Magen beginnt die Bedürfnisse eines Engländers zu empfinden, sogar seine vorderen Zähnen treten allmälig hervor, und schließen sich aneinander, wie bei einem Engländer. Weiset man einem Russen seinen Wohnsitz in Paris, an, und, ehe man sich's versieht, prägt sich — selbst bei einem Zöglinge eines geistlichen Seminars, die Geläufigkeit der Rede und die ächt französische Aussprache des Buchstaben r, gleich einem or, aus, der neue Pariser eignet sich unverzüglich die Beweglichkeit und Galanterie eines Franzosen an, erlangt alsbald die vollkommenste Macht über französische Phrasen, mit einem Worte, er gebehrdet sich wie ein geborner Franzose [1]). Wenn gegen das Ende des vorigen Jahrhunderts der bekannte russische Schriftsteller von Wisien sich über die Unverschämtheit des Compliments ärgerte, mit welchem die Franzosen einem russischen Reisenden begegneten, — **mais, monsieur, vous n'avez pas l'air russe dutout** —, so sind die russischen Reisenden des XIX. Jahrhunderts weit davon entfernt, die Ansichten eines Sonderlings, wie von Wisien, theilen zu wollen, und was in der damaligen Zeit einen Franzosen noch überraschte, das ist gegenwärtig etwas ganz Normales und

1) Als eine Vorhalle für die Russen zur Entäußerung ihrer nationalen Richtungen sind die Ostseeprovinzen anzusehen. Nur die untere Klasse der hier seßhaften Russen bewahrte ihren volksthümlichen Charakter; seltener schon ist es der Fall bei den Kaufleuten, deren jüngere Generation sich bedeutend von der Sitte der Eltern zu entfernen pflegt. Wie in den höheren Kreisen der russischen Gesellschaft die erlangte Geläufigkeit im französischen Ausdruck als ein Zeichen großer Bildung und unzweifelhaften Fortschrittes gilt, ebenso glauben die Russen in den Ostseeprovinzen, auf einer höheren Bildungsstufe zu stehen, wenn sie mehr deutsch, als russisch, sprechen. Geschwister unterhalten bei sich uns fast nie anders mit einander als, in deutscher Sprache. Es wird sogar in der Kirche deutsch gesprochen. Während des Krimkrieges wurde die russische Kirche in Mitau von einer so großen Anzahl französirter Russen besucht, daß man dort sehr oft eine lebhafte französische Unterhaltung hörte. Russische Beamte sind im Ganzen noch schlechtere Träger des nationalen Charakters, besonders in Familien aus gemischten Ehen. Auf den russischen Hochzeiten sind jetzt schon Brautschwestern unentbehrlich geworden, welche der russischen Sitte ganz fremd sind. Die Liebhaberei, den nationalen Typus im Leben zu verwischen, geht so weit, daß Kinder, welche bei der Taufe etwa die Namen **Praskowja, Matrona, Jemeljan, Wassili** erhalten haben, im Umgange immer Pauline, Mathilde, Emil, Wilhelm genannt werden, damit ja nicht ihre russische Herkunft angedeutet werde. Urtheile und Aussprüche, wie etwa diese: „Bei ihm sieht es im Hause so aus, wie bei den Deutschen", oder er versteht sogar Deutsch zu schreiben" und dergl. mehr, gelten bei den hiesigen Russen als Lobeserhebungen. Verstöße gegen die Kirchengebräuche aus Unkenntniß derselben sind unter den hiesigen Literaten ganz gewöhnlich; besonders treten sie grell an's Licht bei Taufhandlungen, zu welchen sehr häufig auch deutsche Pathen eingeladen werden, die nichts von dem Vorgange verstehen und in der Regel eines Nebenmannes bedürfen, der über die Ceremonie Zuflüsterungen und Fingerzeige zu geben hat. —

Gesetzliches. **Un Russe ne doit pas avoir l'air russe dutout**, und die russische Colonie in Paris würde sich den größten Scandal zuziehen, wenn Jemand aus ihrer Mitte wirklich durch sein Aeußeres von einem Franzosen sich unterscheiden und überall darthun wollte, daß er *Russe* sei. Wem ist es übrigens nicht bekannt, daß die höhere russische Gesellschaft in St. Petersburg erste Ansprüche darauf erhebt, daß sie die französische Sprache in ihrer alten, noch vor der Revolution gehegten salonartigen Eleganz und Reinheit bewahrt habe, daß in dieser Beziehung die Russen bessere Franzosen seien, als die Franzosen selbst, daß endlich nur in St. Petersburg, oder in der russischen aristokratischen Colonie zu Paris die Franzosen sowol den **bon vieux français**, als auch **le bon gout** der alten französischen Gesellschaft aus den Zeiten der Frau Pompadour und Dubarris, oder auch sogar der Zeiten der Restauration und der Herrschaft des **noble faubourg St. Germain** suchen müßten und wirklich finden könnten!

Wir überheben uns der Mühe, ausführlich darzulegen, wie ein russischer vornehmer Mann gern und leicht zu einem Holländer, Schweizer, Italiener hervorwächst und sogar sich verdeutschen läßt, obgleich der letztere Prozeß mit größeren Schwierigkeiten verknüpft ist, indem hier sowol eine gewisse deutsche Redlichkeit, als auch eine gewisse Beziehung zur Wissenschaft nothwendig wird. Unsere Behauptungen lassen sich insbesondere an den russischen geistlichen Missionären als wahre erweisen, die sich längere Zeit im Auslande aufgehalten haben. Während die Repräsentanten aller andern Confessionen nirgends, selbst auch nicht in Paris, ihre, durch Gebrauch und Zeit festgestellte, Kleidung ablegen, sucht die russische Geistlichkeit alle Kennzeichen ihres Standes abzulegen. Selbstverständlich ist es einerlei, ob die Geistlichkeit im Frack oder im langen Talar einhergeht, aber von großer Wichtigkeit sind die Beweggründe zur Vertauschung des Talars gegen den Frack. Nothwendig erscheint dieser Gebrauch nicht, zumal die römisch-katholischen Geistlichen, wie auch die Protestantischen und die griechischen aus der Moldau und Walachei frei in den Straßen von Paris umher gehen und gar keine Befürchtungen zeigen, verspottet zu werden. Nur die Russen schämen sich vor den Ausländern ihrer Tracht, ihrer Sitten, ihrer Nationalität, ihrer selbst!

Europa hatte bis zum letzten orientalischen Kriege keinen ächten Begriff von den Russen; es fürchtete und haßte sie. Seit der Zeit aber, wo die Russen Europa überflutheten, hatte man sie genauer kennen gelernt, und das Resultat dieser näheren und gründlicheren Bekanntschaft ist eine tiefe und vollständige Mißachtung. Diese Mißachtung haben sich die Russen durch eigene Schuld zugezogen, und wir können es dem Auslande nicht verdenken, wenn es die daselbst sich aufhaltenden für die Repräsententen unserer Nation, für den *intelligenteren* Theil derselben hält. Europa ist es nicht bekannt, in welchem entgegengesetzten Verhältnisse die russische *gebildete* Gesellschaft zu dem russischen Volke steht; es hat noch nicht Gelegenheit gehabt, unsere innere, häusliche Geschichte näher ins Auge zu fassen, und ist daher berechtigt, nach unsern Reisenden über unser ganzes Land zu urtheilen. Unsere Reisenden flößen aber, wie gesagt, nur Mißachtung ein, und zwar nicht etwa durch barbarische Sitten oder Unwissenheit, auch nicht durch Verstöße gegen Kleidung und Mode, — endlich auch nicht durch gehässige Handlungen und Auftritte, — sondern blos durch Charakterlosigkeit und den totalen Mangel an nationalen

Eigenthümlichkeiten, oder, richtiger gesagt, durch geistige Knechtung, und Feigheit vor fremden Ansichten, durch falsche Scham, und herabwürdigendes Haschen nach Lob und wohlwollender Zuneigung der Ausländer, durch Gefallsucht und Aufopferung jeglicher Selbstständigkeit in Ansichten und Ueberzeugungen; dann wiederum durch Hochmuth, und eitle Prahlerei, durch unbesonnene Verschwendung und ein vornehmes, abgeschmacktes Wesen. Es versteht sich von selbst, daß hier die Rede von dem allgemeinen Zustande ist, denn ehrenwerthe Ausnahmen sind gleichfalls vorhanden. Uebrigens, wenn wir im Allgemeinen sprechen, was sollten und könnten wir am Ende Europa gegenüber aufweisen, wofür es uns Achtung zu zollen hätte? Welchen Gedanken, welches Wissen, welche Entdeckung? Womit beschenkt Rußland das übrige Europa? Nur mit Ballettänzerinnen! Haben wir uns nicht mit unseren Köpfen auszeichnen können, so geschah es mit den Füßen. Die nationale Eigenliebe der russischen Patrioten ergötzt sich beim Anblick des Entzückens, in welches die Ausländer vor den russischen Tänzerinnen gerathen. Wollen wir unsern Dank diesen einzigen Repräsentantinnen des russischen Volks aussprechen, welche eine Sympathie in Europa für sich erwecken! **Quels jarrets, quels mollets!** rufen die Franzosen, und mit welchem Stolze nehmen die Russen diese Worte auf!

Die Russen sind im Auslande dasselbe, was bei Molière ein **bourgeois gentilhomme**, Bürger unter dem Adel. Eben so wie letzterer seiner Verwandten sich schämt und seine Herkunft ableugnet, so beeilen sich auch die Russen, vor den Ausländern alles Russische herabzuwürdigen, und bitten, unter Erniedrigungen, um Verzeihung für die grobe russische Nationalität. Und wo giebt es keine russischen Reisende? Nach den offiziellen Angaben im Septemberhefte des Russischen Boten (**Русскій Вѣстникъ**) sind im Jahre 1860, wie schon bemerkt wurde, 275,582 Personen ins Ausland gereist. Eine bedeutende Anzahl! Und aus welcher Gegend Rußlands sind nicht Wanderer erschienen! Urschum, Belibei, Sterlitamak, alle Kreise der Gouvernements Orenburg, Kasan, Wjatka sind nach Dresden, Paris, und Baden gezogen! Gutsbesitzer und Gutsbesitzerinnen, die bis zum greisen Alter auf ihren Besitzlichkeiten im Ueberfluß an Lebensmitteln und im herrschaftlichen Negligé, in Schlafröcken und Schlafpelzen gelebt hatten, wurden wie eine Schaar aufgescheuchter Enten durch die Freilassung der Bauern in eine solche Unruhe versetzt, daß sie von ihren Sitzen hinaufflogen und in Europa sich niederließen. Man könnte glauben, daß sie gerade den Ausländern etwas Eigenes und Originelles bieten würden, und sie erschienen auch in der That ganz eigenthümlich im Auslande, aber nicht durch ihre Selbstständigkeit, sondern durch ein Uebermaß von knechtischer Ergebenheit, den Ausländern, und namentlich den Franzosen gegenüber. Was haben jene 275,000 Russen neues nach Europa gebracht? Welches neue Lebenselement? Haben sie etwa Europa mit Rußland näher bekannt gemacht? Haben sie Rußlands Krebsschaden aufgedeckt, die vollständige Demoralisation der russischen Gesellschaft im politischen und socialen Sinne, ihre Entfremdung von der russischen Nationalität und geistige Abhängigkeit von der europäischen öffentlichen Meinung? Erinnern wir uns an die Worte eines englischen Parlamentsredners über die ausgeprägte Feigheit der Russen in dieser Beziehung und über ihre Befürchtung, daß in Europa sich ja kein ungünstiges Urtheil über sie bilde. Wir können die, auf der Senatstribune gesprochenen, Worte des Prinzen Napoleon, über die Russen, nicht vergessen. Das Schrecklichste dabei ist, daß der Prinz Recht hat. — „Belehrt uns, wir sind Thoren, verzeihet uns unsere Schuld, habet Nachsicht mit unserer Unerfahrenheit, leitet uns Unverständige an", — dies ist der Sinn der ganzen Rede der, im Auslande weilenden, Russen. — Ja Prinz Napoleon hatte Recht, und keine andere Nationalität wäre solches gleichgiltig zu ertragen im Stande. Und — man denke es sich — die russische Gesellschaft in Paris verzog nicht einmal die Mienen und setzte wie früher den Besuch der öffentlichen Festlichkeiten fort.

Eine Zeitung aus dem 17. Jahrhundert.

Eine Sammlung von Zeitungsnachrichten aus dem 17. Jahrhundert führt folgenden Titel: „Historischer Kern oder kurtze Chronica der merkwürdigsten Welt- und Wunder-Geschichte, welche sich von Anno 1618 biß 1670, kurtz verfasset, und wieder von Anno 1670 biß 1680 etwas weitläufftiger zugetragen. Hamburg, Gedruckt und verlegt durch Thomas von Wiering, wohnhafftig bey der Börse, im gülden A. B. C. 1680."

Wir theilen daraus einige, auf Rußland und die Ostseeprovinzen bezüglichen, Stellen mit, um unseren Lesern ein Bild von jenem Zustande zu verschaffen, in welchem sich die Zeitungsschreiberei vor 200 Jahren befunden hat. Die meisten Artikel des Buches betreffen außergewöhnliche Naturerscheinungen, Geistersehern und dem Aehnliches, und zeigen, wie tief der Aberglaube in jenem Zeitalter Wurzel gefaßt hatte. Auf den Leser macht das Buch den Eindruck einer wahrheitsliebenden, ungekünstelten Berichterstattung, die freilich an die sancta simplicitas häufig erinnert. Stellt man einen Vergleich zwischen der damaligen und der gegenwärtigen Publicistik an, so ergiebt sich als unterscheidendes Merkmal Folgendes: Die Zeitungsschreiber des 17. Jahrhunderts meldeten in öffentlichen Blättern, was sie selbst und ihre Leser glaubten; unsere Zeitungsschreiber schreiben und lassen drucken, was sie weder selbst, noch ihre Leser glauben können.

In dem Buche heißt es:

Anno 1650. Die Englischen wurden auß der Moßcau vertrieben, weil der Czar erfahren, daß sie ihren König ermordet; Cromwel war zwar bedacht, wie der Czar besänfftiget werden möchte, es wollte sich aber niemand zur Ambassade dahin gebrauchen lassen.

Anno 1654. Der Mußcowiter fiel unversehens mit 200,000 Mann den Pohlen in Littawen ein, hausirete über die massen übel, und eroberte die sehr berühmte Vestung Schmolensko, auff dem Flusse Borysthenes, welche Stadt die Litthauer 200 Jahr in Besitz gehabt.

Anno 1655. Der Mußcowiter verfolgte seine Victorie wegen Schmolensko, fiel in Littauen ein, eroberte die Hauptstadt Wilda und andere, ließ alles Frauenvolck niederhauen, und hausirte sehr übel: weil aber der Hertzog Radzioiel sahe, daß er keine Hülfe auff Anstifften der Jesuiter, weil die Litthauer meist Evangelisch waren, von Pohlen zu erwarten, gab er sich in Schwedische Protection, weswegen sich der Mußcowiter wieder nach Schmolensko zog.

In der Müßcow continuirte die Peste dermassen starck, daß unmöglich alle Leute so geschwinde begraben werden kundten, viel blieben auff der Gassen beliegen, und wurden von den Hunden gefressen, welche davon rasend wurden, auch die lebendigen anfielen und viel beschädigten.

Anno 1656. Weil sich der Moßcowiter befürchtete, der Schwede möchte ihnen auch auff den Nacken kommen, fiel er in Lievland ein, eroberte unterschiedlich kleine Oerther, und belagerte Riga.

Anno 1658. Mit den Schweden gewann es in Pohlen und Preussen ein übles außsehen, gleichwohl schlug Würtz bey Elbing 4 Brandenburgische Estandarten, Reuter und Dragonner und nam über 100 gefangen. Feld-Marschall Duglas überrumpelte des Nachts die Curländische Residentz-Stadt Mitau, nam den Hertzog nebenst seiner Gemahlin, des Curfürsten von Brandenburg Schwester, und gantze Familie gefangen, führte sie nach Riga, und besetzte Mitau mit seinen Völckern.

Anno 1660. Das Königreich Pohlen wurde höchlich über den Frieden mit Schweden erfreuet, worzu nicht wenig halffen die drey sehr grossen Victorien, so diese Krohne mit Hülfe der Tartarn, wieder die Mußkowiter und Cosacken befochte; Absonderlich, da sie bey der dritten Victorie Ihr Lager belagerte durch grossen Hunger zwunge, daß sie sich alle in 38000 starck, per Discretion mit 499 Fahnen, 40 Stücken, und alle Bagagie ergeben musten, die Mußcowiter waren 16000 Mann starck, die Cosacken aber 22,000 Mann, nemlich 10,000 unter dem Feldherr Chiemelinsky, und 12,000 unter dem General Cicura: die Moßcowiter fielen den Tartarn in der Theilung zu, die Cosacken aber den Tartarn, von welchen sie alle nach der Tartarey in ewige Sklaverey geführet worden. Ein ander Polnischer Obrist überrumpelte an einem Sontage mit 100 Mann die grosse Stadt Wildau in Litthauen, und hieb viel Mußcowiter darinnen nieder, weil sich aber die meisten auff das Schloß retirirten und das Pulver den Pohlen mangelte, musten sie sich wieder zurück wenden.

Die Mußcowiter schlossen mit den Schweden einen Frieden, continuirten aber den Krieg mit Pohlen, eroberten den festen Ort Breschzie in Litthauen, hieben viel 1000 grausam darnieder, und handelten mit den Polen übel, wo sie ihrer Meister wurden, verlohren aber auch dreymal, nemlich den 17. Juny durch Tzarnetzky unter ihren General Chowantzky in Litthauen, den 8. October bey Balaschar, und den 20. October unter General Zeremet über 50000 Mann, 600 Fahnen, 100 stücke Canonen, und nebenst vielen braven Generalen, eine unaußsprechliche Bagagie.

Anno 1660. Zu Riga in Liefland kam ein Wulff über die gefrorne Stadt Graben und Wälle in die Stadt, riß 49 Personen darnieder, welche er meist alle am Gesichte beschädigte, wurde aber endlich in zurück jagen mit einer Picquen erstochen.

Anno 1661. Schweden schloß zu Riga (?!) mit Moßkau einen ewigen Frieden, krafft welchen dieser Krohne gantz Liefland auf ewig abgetreten wurde.

Das Königreich Pohlen continuiret den Krieg mit gutem Succeß wider Moßkau, Tzarnetzky ruinirte abermahl die Moßkowitische Armee, erschlug und nam gefangen in 16,000 Mann und machte große Beute, doch blieb an Polnischer seithen auch bei 3000 Mann; Hierauff präsentirte Moßkau einen Stillstand der Waffen und ewigen Frieden; Unterdessen entstund zwischen dem Könige und einigen Magnaten, als den Fürsten Wiesnewitzky, dem Feldherrn Zuromsky ꝛc. ein gefährlicher innerlicher Krieg, wurde aber jedoch endlich nach großer Mühe beygeleget, also daß der König den rückständigen Sold bezahlete, und den Malcontenten Satisfaction und zugleich Pardon ertheilte.

Anno 1662. Die Moßkowiter schlugen die Cosacken und Tartarn dermassen, daß von 80,000 wenig davon kamen, erlöseten 14,000 Gefangene, fingen den Tartarischen Feldherrn, der Cosackische Chiemelinsky aber kam mit genauer Noth davon. Romadonowsky victorisirete nochmahls wider Chimelinsky bey Parceßlau, erschlägt 8000 Mann und erobert die Stadt: hergegen legten die Cosacken Feuer in die Städte Pleskau und Polotskow, also daß sie fast gantz abbrandten und die Einwohner kaum das blosse Leben behielten.

Anno 1663. Der Cosackische General Chimelinsky resignirte seine Feldherrschafft seinem Tochtermann Tetera, und wurde ein Mönch: Jener aber verhielte sich so tapfer, daß er nebenst Czarnetzky und anderen Generalen die gantze Ukraine diesseits Niepers, so in 52 festen Städten bestund, mit Gewalt und Güte unter die Pohlnische Bottmässigkeit brachte.

Anno 1666. Zu Riga in Lyffland fiel an einem Sontage die St. Peters Kirche und Thurm von sich selbsten ein; es wurden aber, weil der Gottesdienst noch nicht angegangen, nur 8 Personen erschlagen.

Zur „Beleuchtung" des Inserats in Nr. 19 des „Inlands" p. 299.

Wie mir mitgetheilt worden, hat der anonyme Gegner meiner „Unterredungen für Esten" ꝛc., die ich aus Liebe zum Volke geschrieben, in Nr. 19 des Inlandes auf eine „volksthümliche" Weise den Gebrauchs-Werth des Buchs herabzuwürdigen versucht. Es für unnöthig haltend, mit einem Manne, der im wissenschaftlich sein sollenden Kampfe zum Wohle eines Volkes seinen Namen zu nennen sich scheut oder fürchtet, ferner einen Federkrieg zu führen, und auf seine Invectiven, so wie sein Durcheinandergemenge von Grammatik, Generalbaß, Algebra, Bethäuser, alleinseligmachende Kirche und dergl., das nur Unkenntniß, Eitelkeit und große Arroganz verräth, zu antworten, — kann ich ihn, dessen Hinterhalt mir unbekannt ist, nur ein für alle Mal und schließlich auf das in den früheren Nummern des Inl. Gesagte verweisen, und ihm nochmals zu bedenken geben: tadeln ist keine Kunst, wol aber Bessermachen. Sollte er aber, wie ich hoffe, dem alten Worte: vox populi, vox dei seine Achtung nicht versagen, so diene ihm zur Nachricht, daß von meinem ihm so mißfälligen Buche, das bereits 16 Jahre gebraucht wird, gegenwärtig die 4. Auflage abermals zu 1500 Exemplaren gedruckt werden wird.

Riga. O. A. v. Jannau.

Korrespondenz.

Dorpat. Der letztverflossene Winter hat in dem herrlichen Rosengarten des Buchhändlers Th. Hoppe bedeutende Verwüstungen angerichtet. Von den hundertfältigen Arten der Rosenflor dieses, nördlich von der Stadt gelegenen, dem Hamburg'schen Geschmacke seines Urhebers entsprechenden, Kunst-Reviers sind sehr viele ausgefroren. Auch unter den Obstbäumen, Sträuchern und wilden Bäumen im Freien hat der vorige Winter hier und in der Umgegend große Verwüstungen

angerichtet. Seit Menschen Gedenken sind nicht so viele Bäume ausgegangen.

Dorpat. Die Witterung dieses Sommers hat bis zum Schlusse des Juli ihren unbeständigen, trüben und regnerischen, herbstlichen Charakter behalten; der Schluß der Ferien ist beinahe durch ungewöhnliche Regengüsse bezeichnet worden; dabei haben die vielen Reparaturen an öffentlichen und Privat-Gebäuden, die Veränderungen des Aussehens und Aufputzes vieler öffentlichen Stätten der hiesigen Thätigkeit, z. B. des Universitäts-„Klinikums", welches bei jetzt inschriftloser Außenseite den Ursprung des Baujahrs 1846 vergessen macht, die besonderen Verschönerungen der Verkaufs-Locale und die Veränderungen der Benennungen von Handels-Etablissements, z. B. an Stelle der mehr als ein halbes Jahrhundert überdauert habenden Firma: „P. M. Thun" („Fedoroff"), manche Erinnerungen weggewischt, welche bisher allen Regengüssen und Witterungs-Einflüssen Trotz zu bieten im Stande gewesen sind. — Mit dem Pflastern der Hauptstraßen ist, wie alljährlich, auch in diesem Sommer fortgefahren worden, die Trottoir-Legung hat (vielleicht wegen der veränderten Gesetze des Brauzwangs) keine bedeutenden Fortschritte gemacht; denn bisher war eine verhältnißmäßig bedeutende Abgabe der privilegirten Inhaber der Brau-Nahrung die Grundlage des Bürgerstegs.

Dorpat. Die Rathhaus-Uhr, seit Menschengedenken zum Beginn des Semesters durch ihre Sichtbarkeit und die allgemeine Hörbarkeit des Viertelstundenschlags ein vorzugsweise ins Auge gefaßtes Wahrzeichen der Stadt, unterliegt einer Haupt-Reparatur, und das leere Gebälk des Zifferblatts giebt Tausenden von Vorübergehenden und nach gewohnter Weise Hinaufblickenden täglich neuen Stoff zu Vermuthungen über die baldige Beendigung der Uhrsperre.

Universitäts- und Schul-Chronik.

Verzeichniß der Vorlesungen auf der Kaisel. Universität zu Dorpat im 2. Semester 1863.

I. Theologische Facultät. Dr. Heinr. Kurtz, ord. Prof. der Exegetik, Decan: 1) Einleitung in's alte Testament, nach eigenem Entwurf, 5st.; 2) Weissagungen der Propheten Joel, Obadja, Nahum, Habakuk, Zefanja und Haggai, 3st.; 3) exegetische Uebungen im theologischen Seminar, 1st. — Dr. A. Christiani, ord. Prof. der praktischen Theologie und Pastor der Univ.-Gemeinde: 1) dritter Theil der praktischen Theologie, nach Nitzsch: System der prakt. Theologie, Bonn 1857, 5st.; 2) homiletische und katechetische Uebungen im theol. Seminar, 2st. — Dr. A. v. Oettingen, ord. Prof. der Dogmatik und theol. Moral: 1) Geschichte der Dogmatik und Prolegomena, nach Philippi's kirchl. Glaubenslehre, Bd. 1., Stuttg. 1854, 3st.; 2) christliche Ethik, nach Harleß, christl. Ethik, Stuttg. 1855, 5st.; 3) im theol. Seminar dogmatische Uebungen mit Beziehung auf Schleiermacher's Glaubenslehre, 1st. Dr. M. v. Engelhardt, ord. Prof. der Kirchengeschichte und theol. Literatur: 1) bibl. Geschichte des neuen Testaments, nach Lichtenstein: Lebensgeschichte Jesu, Erlangen 1856, 4st.; 2) Kirchengeschichte, Th. 3., nach Kurtz: Lehrbuch der Kirchengeschichte, 5. Aufl., Mitau 1863, 4st.; 3) im Seminar kirchenhistorische Uebungen, 1st. — Dr. W. Volck, außerordentlicher Prof. der orientalischen Sprachen: 1) Brief an die Hebräer, 4st.; 2) hebräische Grammatik, 3 st.; 3) Grammatik des Sanskrit, 2st. — Mag. J. Lütkens, Pastor, etatm. Docent und Oberlehrer am Dorpater Gymnasium, wird die Apostelgeschichte und die neutestamentlichen Briefe exegetisch und biblisch-theologisch erörtern, mit Beziehung auf den urchristlichen Gemeindeglauben, 3st.

II. Juristische Facultät. Dr. C. v. Rummel, ordentl. Prof. der Provinzialrechte Liv-, Est- und Kurland's, Decan: 1) liv- und estländisches Privatrecht, nach v. Bunge's liv- und estländ. Privatrechte, Dorpat 1847, 5st.: 2) gemeine und provinzielle Extrajudicialpraxis, nach den Quellen, 3st; 3) provinzieller Criminal-Prozeß, nach den Quellen, 1st. — Dr. W. Ziegler, ord. Prof. des Criminalrechts, Criminalprozesses, der Rechtsgeschichte u. juristischen Literatur: 1) Hermeneutik und Exegese, nach Lang: Beiträge zur Hermeneutik des römischen Rechts, Stuttg. 1857, 3st.; 2) Institutionen des römischen Rechts, nach Müller's Lehrbuch der Institutionen, Leipzig 1858, 5st.; 3) Criminalprozeß-Practicum, 1st. — Dr. O. Meykow, ord. Prof. des bürgerlichen Rechts römischen und deutschen Ursprungs, der allgemeinen Rechtspflege und der praktischen Rechtsgelehrsamkeit: 1) gemeiner, ordentlicher und außerordentlicher Civilprozeß, nach Bayer: Vorträge über den gemeinen ordentlichen Prozeß, 8. Aufl., München 1858, Theorie der summarischen Prozesse, 7. Aufl., München 1859, und Theorie des Concursprozesses, 4. Aufl., München 1850, 4st.; 2) Controversen des Pandectenrechts, 2st. — Dr. Aug. Bulmerincq, ord. Prof. des Staatsrechts, Völkerrechts und der Politik, d. Z. Präses des Appellations- und Revisionsgerichts der Universität: 1) Encyclopädie der Staatswissenschaften, nach R. v. Mohl, Encyclopädie der Staatswissenschaften, Tübingen 1859, 3st.; 2) allgemeine Staatslehre (Politik), nach eigenem Plan, 3st.; 3) Grundzüge der Gerichtsorganisation, Geschwornengerichte, Mündlichkeit und Oeffentlichkeit, nach eigenem Plan, 2st. — Mag. Joh. Engelmann, stellvertr. ord. Prof. des russ. Rechts: 1) Geschichte des russ. Rechts, nach eigenen Studien, mit Benutzung von A. v. Reutz: Versuch über die geschichtl. Ausbildung der russ. Staats- und Rechtsverfassung, Mitau 1829, und Собраніе важнѣйшихъ памятниковъ по исторіи древняго русскаго права, СП. 1859, 5st.; 2) russischer Criminalprozeß, nach Th. 2., Bd. 15. des Reichsgesetzbuches (1857), 3st.; 3) stellvertretend: russisches Staatsrecht, nach Bd. 1.—3. und 9. des Reichsgesetzbuches (1857), 5st. — Mag. Oswald Schmidt, etatm. Docent: 1) juristische Encyclopädie und Methodologie, nach L. Arndt's 3. Aufl., München 1860, 3st.; 2) gemeines und provinzielles Kirchenrecht, nach Richter's Lehrbuch des kathol. und evangel. Kirchenrechts, Leipzig 1858, und nach dem Kirchengesetz vom Jahre 1832, 4st.

III. Medicinische Facultät. Dr. R. Buchheim, ord. Prof. der Diätetik, Arzneimittellehre, Geschichte der Medicin und medicinischen Literatur, Decan: 1) Pharmakologie, Thl. 2., nach seinem Lehrbuche der Arzneimittellehre, Leipzig 1859, 3st.; 2) Receptirkunst, nach Choulant's Anleitung zur ärztlichen Receptirkunst, Leipzig 1834, 1st.; 3) Diätetik, nach Oesterlen's Handbuch der Hygieine, Tübingen 1857, 3st. — Dr. Georg Adelmann, ord. Prof. der Chirurgie: 1) chirurgische und ophthalmiatrische stationäre Klinik, tägl.; 2) chirurgische Operationslehre, nach dem Compendium von Linhard, Wien 1862, verbunden mit Demonstrationen an Cadavern, 5st. — Dr. Fr. Bidder, Rector der Univ. und ord. Prof. der Physiologie: zweiter Theil der Physiologie, erläutert durch Experimente und mikroskopische Demonstrationen, nach dem Handbuche von O. Funke, 3. Aufl., Leipzig 1862, 6st. — Dr. G. v. Samson-Himmelstiern, ord. Prof. der Staatsarzneikunde: 1) gerichtliche Medicin, nach Casper's Handb. der ger. Medicin, 3. Aufl., 4st.; 2) Hospitalklinik, 6st.; 3) Obductionsübungen, so oft sich Gelegenheit dazu bietet. — Dr. C. Claus, ord. Prof. der Pharmacie, ist für wissentschaftliche Zwecke in's Ausland abcomandirt. — Dr. C. Reißner, ord. Prof. der Anatomie: 1) descriptive Anatomie des Menschen, Th. 2., nach Hyrtl's Handb., Aufl. 9., 5st.; 2) Entwickelungsgeschichte, nach Kölliker's Entwickelungsgeschichte, 3st. — Dr. G. v. Oettingen, Prorector der Univ., ord. Prof. der Chirurgie, ist für wissenschaftliche Zwecke in's Ausland abcomandirt. — Dr. Johann v. Holst, ord. Prof. der Geburtshülfe, der Frauen u. Kinderkrankheiten: 1) Frauenkrankheiten, nach Scanzoni's u. West's Handbüchern, 3st.; 2) geburtshülfliche und gynäkologische Klinik, 6st.; 3) Uebungen am Phantom, 3st. — Dr. V. Weyrich, ord. Prof. der Therapie und Klinik: 1) therapeutische Poliklinik, 6st.; 2) zweiter Theil der speciellen Pathologie u. Therapie, nach Wunderlich's Handb. der Pathologie u. Therapie, Stuttg. 1852—57, 6st.; 3) Lehre von den Kinderkrankheiten, nach A. Vogel's Lehrb. der Kinderkrankheiten, Erlangen 1860, 3st. — Dr. A. Wachsmuth, ord. Prof. der Therapie und

Klinik: therapeutische, stationäre und ambulatorische Klinik, täglich. — Dr. A. Böttcher, ord. Prof. der allgem. Pathologie und pathol. Anatomie: 1) allgemeine Pathologie, erläutert durch Experimente und microskopische Demonstrationen, nach dem Handb. der Pathologie und Therapie von Virchow, Bd. 1., Erlang. 1854, 5st.; 2) pathologisch-anatomische Demonstrationen, 1st. — Dr. Carl Kupffer, Prosector und außerord. Prof.: 1) erster Theil der menschlichen Anatomie, nach Hyrtl's Lehrb. der Anatomie des Menschen, 5st.; 2) anatomische Präparirübungen, täglich 2st. — Dr. G. Reyher, etatm. Docent: 1) klinische Propädeutik, Theil 1. (Auscultation und Percussion ꝛc.), nach Schwanda: Anleitung zur physikal. Krankenuntersuchung und Diagnostik, Wien 1858, verbunden mit prakt. Demonstrationen und Uebungen, 3st.; 2) Lehre von den Krankheiten der Respirationsorgane, nach Niemeyer: Lehrb. der spec. Pathologie und Therapie, Berlin 1863, 3st. — Dr. H. Sahmen, etatm. Docent, unterstützt den Prof. Weyrich bei der Leitung der Poliklinik. — Dr. L. Stieda, Privatd.: histologisches Practicum, 4st. — Dr. A. Schmidt, Privatd.: Lehre vom Blute und den verwandten Säften, nach eigenen Untersuchungen, 2st. — Dr. Joh. Wagner, Prosectorgehülfe und Privatd.: Anatomie des Gehirns des Menschen und der Wirbelthiere, 2st. — Dr. E. Bergmann, Privatd.: 1) theoretische Chirurgie, erster Theil, nach Emmert: Lehrbuch der Chirurgie, Stuttg. 1860, 5st.; 2) chirurgische ambulatorische Klinik, täglich. — Mag. F. Beckmann, gelehrter Apotheker: 1) erster Theil der pharmaceutischen Chemie für Pharmaceuten, nach Gottlieb's Lehrb. der pharmaceutischen Chemie, täglich; 2) Pharmacognosie für Mediciner und Pharmaceuten, nach Wigger's und Schleiden's Pharmacognosie, 3st.

IV. Historisch-philologische Facultät. Dr. Carl Schirren, ordentl. Prof. der geographischen und statistischen Wissenschaften, Decan: 1) allgemeine Länder- und Völkerkunde, nach Klöden's Handb. 1858 ff., 4st.; 2) Administrativ-Statistik, nach den amtlichen Quellen, 3st. — Dr. M. Rosberg, außerord. Akademiker bei der Kais. Akademie der Wissenschaften, Prof. emeritus und ord. Prof. der russ. Sprache u. Literatur: 1) Erläuterung russischer Schriftsteller des 18. Jahrhunderts, 3st.; 2) Geschichte der russ. Literatur des 18. Jahrhunderts, 2. Th., 3st.; 3) prakt. Uebungen in schriftl. Arbeiten, 2st. — Dr. L. Strümpell, ord Prof. der Philosophie: 1) Psychologie, nach der Psychol. von Volkmann, Halle 1856, 4st.; 2) die ethischen Grundlagen der politischen Oeconomie, nach seiner Vorschule der Ethik, Mitau 1844, und Kautz, Theorie und Geschichte der Nationalöcon., 1 Th., Wien 1858, 3st. — Dr. Th. Graß, stellv. ord. Prof. der Cameral-, Finanz- und Handelswissenschaften, polit. Oekonomie, Th. 1., nach Roscher, Grundlagen der Nationalökonomik, 4. Aufl. 1862, und nach Schäffle, die Nationalökon., 1861, 5st; 2) Literaturgeschichte der polit. Oekonomie, nach Kautz, die geschichtl. Entwickelung der National-Oekonomik, Wien 1860, 3st. — Dr. C. Rathlef, ord. Prof. der allgem. Geschichte: 1) allgem. Geschichte, Th. I., Geschichte des Alterthums, mit Bezugnahme auf Weber's allg. Weltgeschichte, Bd. 1—4, Leipzig 1857—63, 4st.; 2) Geschichte des 18. Jahrhunderts, mit Bezugnahme auf Schlosser's Geschichte des 18. Jahrh., 4. Aufl., Heidelb. 1853 ff., 3st. — Mag. C. Paucker, stellv. ord. Prof. der Literargeschichte, alt-class. Philologie und Pädagogik: 1) Tempus- und Moduslehre der griech. Grammatik, mit Bezugnahme auf C. G. Krüger: griech. Grammatik für Schulen (1. Th. 3. Aufl., Berlin 1852, 2. Th., 2. Abth., 2 Aufl., Berlin 1859), 3st.; 2) des Terentius Heautontimorumenos, 3st.; 3) Platon's Phädon, 2st.; — Die ordentl. Professur der Beredtsamkeit, alt-classischen Philologie, Aesthetik und Geschichte der Kunst, so wie die der russischen Geschichte ist erledigt.

V. Physico-mathematische Facultät. Dr. C. Schmidt, ord. Prof. der Chemie, Decan: 1) allgemeine Chemie, Th. 1., nach Régnault, cours élémentaire de Chimie, Paris 1862, 5st.; 2) Stöchiometrie, nach L. Gmelin, Handb. der Chemie, Th. 1., 5. Aufl., Heidelberg 1853, 1st.; 3) praktische Arbeiten und analytische Uebungen im Laboratorium, täglich. — Dr. A. Bunge, Prof. emeritus und ordentl. Prof. der Botanik: 1) pharmaceutische Botanik, nach Siller's Lehrb. der Pharmacie, 3st.; 2) Pflanzengeographie, nach Alph. De Candolle, Géogr. botanique, 2st.; 3) Analysirübungen, 2st.; — Dr. H. Mädler, ordentl. Prof. der Astronomie: 1) allgemeine (populäre) Astronomie, nach seinen Werken: populäre Astronomie, 5. Aufl., Berlin 1861 und der Fixsternhimmel, Leipz. 1859, 5st.; 2) Selenographie, nach seinem Werke: Der Mond, Berlin 1837, 1st.; — Dr. L. Kämtz, ordentl. Professor der Physik: 1) Physik, Thl. II. nach seinem Lehrb. und nach Mousson's Lehrb., Halle 1839 u. Zürich 1860, 3st.; 2) Magnetismus der Erde, nach Lamont, Handb. des Erdmagnetismus, Berlin 1849, 3st.; — Dr. F. Minding, ord. Prof. der angewandten Mathematik: 1) Dynamik, zweiter Theil, nach seinem Handb. der theoret. Mechanik, Berlin 1838, 3st.; 2) Dioptrik nebst Katoptrik, nach Littrow's Dioptrik, Wien 1836, 3st.; 3) Elementar-Mechanik, für Landwirthe, nach Burg's Compendium der Mechanik, Wien 1849, 3st.; 4) über Anziehung nach dem Gravitationsgesetze, nach Clausius, das Potential, Leipzig 1859; 1stünd. — Dr. Alex. Petzholdt, ordentl. Prof. der Oeconomie und Technologie: 1) Pflanzenernährungskunde, nach Boussingault, die Landwirthschaft ꝛc. übersetzt von Gräger, Halle 1851—1856, 6st.; 2) Technologie (Fortsetzung), 2st.; 3) Lehre vom Boden und seiner Bearbeitung (Fortsetzung), 2st.; 4) das agriculturchemische Practicum täglich; — Dr. P. Helmling, ord. Prof. der reinen Mathematik: 1) der Differential- und Integralrechnung zweiter Theil, nach Minding's Handbuch der Differential- und Integralrechnung, Berlin 1836; 5st.; 2) Theorie der Determinanten, nach Baltzer's Theorie und Anwendung der Determinanten, Leipzig 1857; 1st.; 3) eliptische Funktionen, nach Durège's Theorie der elipt. Funktionen, Leipzig 1861; 1st.; 4) ein Praktcium über Integralrechnung, mit Zuziehung von Rogner's Materialien zur höhern Analysis, Gratz 1854; 1st.; Dr. C. Grewingk, ord. Prof. der Mineralogie: 1) Geognosie Rußlands, nach Murchison, Verneuil und Keyserling: Russia and the Ural Mts., 2 Vol., London et Paris 1845, 4st.; 2) Grundriß der Bergbaukunde, nach Burat, angewandte Geognosie ꝛc., Berlin 1844, 3st.; Dr. Gust. Flor, ord. Prof. der Zoologie, allgem. Zoologie, nach dem Handbuch von Troschel und Ruthe, Berlin 1859, 5st. — Mag. Arthur v. Oettingen, etatm. Docent: 1) Theorie der Curven und Flächen, nach Moigno, leçons de calcul différential et de calcul intégral, d'après les ouvrages de M. Cauchy, Tome I., Paris 1840, und O Böklen, analytische Geometrie des Raumes, Stuttgart 1861, 3st.; 2) die Lehre vom Galvanismus, nach G. Wiedemann, die Lehre vom Galvanismus und Electromagnetismus, Bd. I., Braunschweig 1861, 2st.; — C. Rathhaus, Akademiker, pract. Architekt der Universität, wird während der drei letzten Monate des Semesters 1) die Elemente der Baukunst für Cameralisten vortragen, nach dem Werke: Grundzüge der Vorlesungen in der Königl. Bauakademie zu Berlin von Dietlein, abgedruckt im Journal für die Baukunst von Crelle, Bd. III—V, 5st.; 2) die architektonischen und geometrischen Zeichenübungen leiten, 4st.;

VI. Prof. der Theologie für die Studirenden orthodox-griech. Confession. Mag. P. Alexejew, Protohierei für die Stud. dieser Confession: 1) dogmatische Theologie nach dem Werk: Догматическое Богословіе Православной, Каѳолической, Восточной Церкви, Дра. Архимандита Антонія, Изд. 4, СПб. 1849 г., 3st.; 2) Geschichte der russischen Kirche, mit besonderer Berücksichtigung der Entstehung und Entwickelung des Schisma, nach: Исторія Русской Церкви, Епископа Рижскаго Филарета, 5 т., Москва 1848 г., 3st.;

VII. Religionslehrer für die Studirenden römisch-katholischer Confession. Mag. H. Kossowski, Priester, wird den Studirenden dieser Confession die Sittenlehre, nach Staph, Epitome theol. moral. etc., Oeniponti 1842, 2st., vortragen.

Literärisches.

Das militairisch-med. Journal, Juni 1863, enthält Seite 103—128 den Schluß eines Aufsatzes des Professors Dr. A. Böttcher in Dorpat: Ein Fall der Bildung von Gewächsen in der Leber und der Einfluß der wachsenden Parasiten auf den Lebens-Organismus, desgl. das Juli-Heft, S. 105 bis 133 ein Referat über die Erfolge der pathologischen Anatomie und Histologie im Jahre 1861, von demselben.

Die fortgesetzte „Geschichte des Ministeriums der inneren Angelegenheiten", deren Herausgeber, der frühere Redacteur der Nordischen Post, Dr. juris et philosophiæ N. Waradinow Exc. in St. Petersburg, auch durch eine Reihe juristischer Sammelwerke und gelehrter Monographieen sich auf das Rühmlichste bekannt und verdient gemacht hat, ist ein Werk des angestrengtesten Fleißes und der umfassendsten Quellen-Benutzung. Der VIII. ergänzende Bd. (St. Petersburg 1863, V und 656 S. 8.) enthält bloß die Geschichte sämmtlicher Regierungs-Maaßregeln hinsichtlich des „Raskols". Nach einer allgemeinen Einleitung und nach einer kurzen Uebersicht über die Literatur zur Geschichte der abtrünnigen Sekten der Griechisch-Russischen Kirche wird eine allgemeine Charakteristik der Regierungs-Maaßregeln vor dem Jahre 1802 gegeben. Bekanntlich wurde von dem Höchstseligen Kaiser Alexander I. dem Gesegneten durch das Manifest vom 8. Septbr. 1802 die Organisation der Ministerien des Reichs gegründet, und da die Ueberwachung der Sekten in der rechtgl. Kirche mit eine Aufgabe des damaligen Polizei-Departements des Ministeriums der inneren Angelegenheiten wurde, so gewannen seit dem Jahre 1802 die aktenmäßigen Verhandlungen zur Kenntniß der Ausbreitung und Vertreibung der Religions-Parteien innerhalb der othodoxen Staats-Kirche an intensiver und extensiver Bedeutung. Demgemäß sind denn auch die von 1667 bis 1802 ergriffenen Maaßregeln quantitativ und qualitativ nicht von der Ausdehnung, welche sie erst seit letzterem Abschnitte gewonnen haben. In der Reihenfolge der „vor Alexandrinischen Gesetzbung" über diesen Gegenstand wird der Zeitraum von 1667 bis 1734 als erste und der von 1734 bis 1802 als zweite Unter-Abtheilung angesehen. Mit dem Jahre 1802 aber beginnt eine nach den beiden Regierungen der Höchstseligen Kaiser Alexander I. und Nicolai I. in verschiedene Perioden 1802—1809, 1810—1819, 1820—1824 und dann wiederum 1825—1830, 1831—1837, 1838—1841, so wie 1842—1846, 1847—1852 und endlich 1833—1855 getheilte, permanente Handhabung der Regierungs-Maximen, welche mit dem letzten Thronwechsel ihren historischen Abschluß erhält und gegenwärtig die erfreulichsten Erscheinungen hinsichtlich des Verhältnisses der noch übrig gebliebenen Sectirer zur Staats-Gewalt und herrschenden Kirche zu Tage gefördert werden läßt. Außer 104 namhaft gemachten Schriften in Russischer Sprache, welche sich ganz speciell mit der Geschichte der Secten beschäftigen, werden besonders zwei Arbeiten hervorgehoben, welche auf die Entwickelung des Raskols tiefer eingehen, nämlich die Geschichte der Russischen Kirche von dem gegenwärtigen Erzbischof zu Tschernigow, Philaret, Moskwa und Riga, 1847—1848, dritte Ausgabe, Moskwa 1857, so wie der Aufsatz von J. Nilski: „Einige Worte über die Entstehung des „Raskols" im Februarhefte 1861 des Journals: „Christliche Lectüre". Ganz besonders aber wird auf zahlreiche Aufsätze im letztgenannten Journal, in den Werken der heil. Väter, im rechtgläubigen Gesellschafter ꝛc. hingewiesen. — Auch die Geschichte der Entstehung eines besonderen berathenden Comités für die Angelegenheiten des Raskol in Riga ist nachgewiesen und dadurch ein neuer Beitrag zur Geschichte des Jahres 1845 gegeben, indem die Untersuchungen über den Zustand der Sektirer in Riga, welche sich durch ihre bürgerliche Verfassung und durch ihre Stellung zwischen der Protestantischen und Rechtgläubigen Bevölkerung wesentlich von den Anhängern des Raskol im ganzen Reiche unterscheiden, gerade beim Abschlusse der Pahlen'schen Oberverwaltung dieser Provinzen zu dem Resultate geführt haben, daß diese „Raskolniken" anders zu behandeln gewesen sind, als die im übrigen Reiche.

Das II. Buch des II. Bdes. der Geschichte des Ministeriums, St. Petersburg 1861, 604 S. gr. 8. mit mehreren angehängten Tabellen, giebt in fortlaufender chronologischer Reihenfolge eine Darstellung der Begebenheiten von 1819 bis zum Tode des Höchstseligen Kaisers Alexander I. 1825 und schildert die Inhaber des Ministeriums in ihrer Thätigkeit. Fürst Victor Pawlowitsch Kotschubey (vom 4. Novbr. 1819 in die Verwaltung getreten) fand das Ministerium in derselben Verfassung vor, in welcher es 1802 begründet worden war, und entwickelte eine besonders erfolgreiche Thätigkeit zur Reorganisation vieler Verwaltungs-Zweige. Die Darstellung der, dem Tode des Kaisers Alexander I. vorhergehenden, Ereignisse gewinnt durch die Genauigkeit und Sicherheit der einzelnen Angaben, welche überall durch die officiellen Nachweise gestützt werden, an lebensvollem Colorit, und bietet auch für die Beurtheilung der allgemeinen Beziehungen der Staats-Verfassung und Verwaltung reichhaltiges Material dar.

Auf den Verweser des Ministeriums, den Geheimerath Wassily Sergejewitsch Lanskoi, folgte der General-Adjutant Graf Arsseny Andrejewitsch Sakrewski, als Minister des Innern; diesem sehr bald der gegenwärtige Präsident des Reichsraths Graf Dmitry Nikolajewitsch Bludow, mit dessen Eintritt im J. 1825 gleichzeitig die bis dahin dem Ministerio des öffentlichen Unterrichts und der Volks-Erziehung zugewiesenen Cultus-Angelegenheiten der sog. fremden Confessionen im Reiche an das Ministerium der inneren Angelegenheiten übergingen; die Ernennung des Minister-Collegen Dmitry Wassiljewitsch Daschkow zu Anfange des J. 1826, die gleichzeitige Vereinfachung der Correspondenz und des Geschäfts-Ganges, die neue Organisation des Ministeriums und die Thätigkeit desselben bis zum Jahre 1834 sind die Vorlagen der Behandlung des Stoffs für den 9jährigen Zeitraum 1825—1834 im Buch I. des III. Bdes., St. Petersburg 1861, 777 S. gr. 8. mit angehängten Tabellen. Das, dem Verwaltungszeitraume des Grafen Bludow (1835—1842) gewidmete 2. Buch des III. Bdes. (St. Petersburg 1862, 746 S. gr. 8. mit vielen angehängten Tabellen) behandelt den dankbaren Stoff auf das Gründlichste. Desselben Bdes. drittes Buch, St. Petersbg. 1862, 725 S. gr. 8. mit angehängten Tabellen, setzt die Geschichte des Ministeriums unter dem Minister u. Geheimrath, Grafen Leo Alexejewitsch Perowski und unter dem Dirigirenden des Ministeriums, wirkl. Geh.-Rath Sergy Stepanowitsch Lanskoi, von 1843 bis 1852 fort, und das 4. Buch (St. Petersbg. 1862, 224 S. gr. 8. mit vielen angeh. Tab.) behandelt die Jahre 1853—1855, und giebt noch einige Ergänzungen aus dem Zeitraume von 1848—1855. Ueberschaut man nun das Resultat der mühevollen und anstrengenden Arbeit, so kann man dem Talente der Orientirung, dem emsigen Fleiße des Verfassers, welcher uns die gehaltvollen Aufsätze in Storchs Rußland unter Alexander I., die ursprüngliche Nordische Post, das reichhaltige, in den vielen Jahrgängen des Ministeriums der inneren Angelegenheiten zerstreute, Material, die statistischen Publicationen einzelner Departements und die in der periodischen Presse einzelner Gouvernements vorliegenden Hülfsmittel gewissermaßen in einem Zusammenhange ersetzt, die gerechte Bewunderung nicht versagen; doch um ein solches Werk nach allen seinen Bestandtheilen zu durcharbeiten und selbst die nur wenigen Lesern einigermaßen zugänglichen Quellen zu vergleichen, dazu gehört vielleicht derselbe Zeitraum, welcher seit Gründung des Ministeriums verflossen ist, nämlich ein doppeltes Menschenalter! Möge der gelehrte Verfasser in der aufrichtigen Versicherung, daß die gründliche und vielseitige Fortsetzung seiner umfassenden Studien allen, in Dorpat promovirten, Doctoren der Rechte zum Vorbilde dienen kann, den Dank für die Art des Genusses hinnehmen, welchen sein Geschichts-Werk dem Leser bereitet!

Miscellen.

Das zweite Heft des 1. Bdes der Berliner Blätter für Münz-, Siegel- und Wappenkunde, mit 3 Tafel-Abbildungen, Berlin 1863, enthält unter der Ueberschrift: „Erstes Siegel der Universität Dorpat" S. 202—205 einen Aufsatz

von B. v. Köhne. „Das auf Tafel IX Nr. 1 abgebildete „Siegel ist oval und zeigt das belorbeerte und geharnischte „Brustbild König Gustav Adolphs von Schweden, von drei„viertel Gesichtsseite, rechtshin. In der Rechten hält der König „ein bloßes Schwerdt; die Linke ruht auf einem, von Spangen „zusammengehaltenen, Buche. Ein Spitzenkragen, so wie eine „gestickte Feldbinde erhöhen die Tracht des Königlichen Costüms. „Vor dem Brustbilde liest man, im Bogen und in zwei Zeilen „* Gustavus Adolphus D. G. Rex — * — 1 * Sueciae. „Fundator. Academiae. Die äußere Umschrift lautet: * Si„gillum * Academiae * Dorpatensis * in * Livonia * Anno * „MDCXXII. Gr. 68—49 Millim.* — Herr Dr. Köhne giebt nun mit Bezugnahme auf die Mittheilungen von Schirren in den Mittheilungen aus der Livl. Geschichte VII., S. 1—68, Buchholtz ebend. S. 259—273, Weise ebend. VIII., S. 146 bis 191 und S. 513—554; von Richter, Geschichte der Deutschen Ostseeprovinzen II., 2, S. 41 u. flg., 123 u. s. w. eine gedrängte kurze Uebersicht des Schicksals der Schwedischen Universitäten zu Dorpat und Pernau, und schließt mit der Bemerkung: „Das oben beschriebene Siegel ist im Stiftungs„jahre der ersten Dörptschen Universität, 1632, hergestellt wor„den und scheint nur bis zur Auflösung dieses Instituts bei der „Einnahme der Stadt durch die Russen im J. 1656 gedient „zu haben. Wo der Stempel hingekommen ist, ließ sich nicht „ermitteln." Wir können aus guter Quelle die Versicherung geben, daß in der Königl. Bibliothek zu Stockholm nicht bloß das Fundations-Siegel der Universität, sondern auch die Siegel der theologischen und philosophischen Facultät von 1632 und der in Pernau wiedereröffneten phil. Facultät von 1699 aufbewahrt werden. (Original-Schreiben des Königlich-Schwed. Bibliothekars A. J. Arwidson vom 28. Sept. n. St. 1852.)

Wir haben eine Menge von Wortbegriffen in unser provincialrechtliches Bewußtsein aufgenommen, von denen wir eigentlich nicht genau wissen, welche Idee wir mit ihnen verbinden sollen. Palate, Torg, Podrjäd sind nicht bloß in der täglichen Umgangssprache der Gebildeten eben „so" geläufig geworden, wie Priprjäsch, Chomut, Troika, in der Kutscherspracbe, sondern es knüpft sich an diese Ausdrücke selbst eine Menge rechtlicher Bestimmungen. Würde Campe seine Sprachreinigung bei uns vornehmen, der Slavische Schornstein (von чёрная стѣна) hätte vielleicht weniger Anstößiges für ihn, als die Liebenswürdigkeit und Offenheit, mit welcher die feinfühlendsten Kritiker jeden sprachverwirrenden und rechtliche Grundlagen erschütternden Wortbegriff statuiren, sobald sich an das, mit ihm einzubürgernde, Institut der augenblickliche Ersatz für ein verlorengegangenes anreiht. So lange unsere Gerichtshöfe übrigens noch Licitations- und Subhastations-Termine haben, Güter und Häuser aus- und angeboten, ein- und abgerufen werden, der Meist- oder Mindest-Bot entscheidet und so lange Lieferungen und Verträge auch in land- und stadtrechtlicher Grundlage abgeschlossen werden können, ist keine Gefahr vorhanden, daß Campe's Dachnase uns präjudicirlich wird.

Am 27. Juni d. J. waren 50 Jahre verflossen, seitdem der practische Arzt zu Kraslaw im Gouv. Witebsk, Herr Dr. med. Ernst Eichler (geb. zu Istlitz bei Bauske 1792, stud. 1809—1813), von der Univ. Dorpat in Grundlage damaliger Einrichtung nach Vertheidigung der, zu diesem Zwecke verfaßten, Thesen die gelehrte Würde eines Dr. med. erhalten hatte, worauf er im J. 1817 die eigentl. Inaugural-Dissertation nachlieferte*). Des Tages eingedenk, an welchem einer der ältesten jetzt lebenden Zöglinge der Hochschule nach glücklich beendigten Studien von ihr entlassen worden war, hatte die med. Fac. der Univ. durch ihren d. z. Prodecan, den Professor der Chirurgie, wirklichen Staatsrath Dr. Adelmann, ein feierliches Beglückwünschungs-Schreiben erlassen, welches dem Jubilar von seinem Universitäts-Genossen, dem Jubel-Senior der Rigaschen Aerzte, Dr. Mercklin, überreicht werden konnte. Dr. Eichler, in seiner ländlichen Zurückgezogenheit und großen Bescheidenheit, hatte auf einer Besuchs-Reise zu seinem nahen Verwandten, dem Kurländischen Gen.-Sup. Th. Lamberg nach Doblen die Feier des Tages an der langjährigen Stätte seiner ärztlichen Wirksamkeit, Kraslaw, unterlassen, war aber um so mehr überrascht, daß seines Verdienstes auch in der Ferne und zwar an dem Orte seiner wissenschaftlichen Bildung auf das Ehrenvollste gedacht wurde. Die gräflich Platersche Familie in Kraslaw, welche dem Jubilar in langjähriger Gemeinschaft zum Danke verpflichtet ist, und die Einwohnerschaft eines großen Theiles des alten Polnischen Livlands, dem er durch seine langjährige ärztliche Thätigkeit angehört, vereinigen sich mit den Gefährten der Jugend und einem nicht unbedeutenden Freundes-Kreise auch in diesen Provinzen, um dem Jubilar zum erlebten Jubel-Abschnitte seiner Wirksamkeit aufrichtigen Herzens den Glückwunsch darzubringen.

*) Diss. inaug. de aceti crudi usu medico. Dorpati, 1817, 45 S. 8.

Ausländische Journalistik.

Beiträge zur chirurgischen Pathologie und Therapie der Ernährungsorgane von Prof. Adelmann in Dorpat, in der Vierteljahrschrift für die praktische Heilkunde, herausgegeben von der med. Fac. zu Prag, XX. Jahrgang 1863, zweiter Bd. S. 29—82. Zur Lösung der Frage, ob durch therapeutische Eingriffe das Fieber Typhöser vermindert oder gehoben werden könne und ob ein solcher Eingriff Einfluß auf die Dauer und Intensität des Gesammtprocesses habe. Versuche auf der Dorp. Klinik von Prof. Wachsmuth (Archiv der Heilkunde, 1863, Heft I), besprochen von Dr. Eiselt unter Physiologie und Pathologie des Blutes, ebend. S. 25—27 unter Analekten, — Beschreibung neuer oder wenig bekannter Anneliden. Von (dem gegenwärtigen Rector) Prof. Dr. E. Grube in Breslau (früher in Dorpat), mit drei dazu gehörigen Tafeln in Troschels Archiv für Naturgeschichte, 29. Jahrgang 1. Heft, S. 37—69. Ueber die Einwirkung des Benzils auf Natrium-Amylat, von A. Borodin, in Wöhlers, Liebigs und Kopps Annalen der Chemie, Bd. CXXVI, S. 372—373 (Aus dem Nuovo Cimento XV, 314 im Repert. de chimie pure IV, 433.) — Ueber eine armenische Bearbeitung der „sieben weisen Meister" von Peter Lerch in der Vierteljahresschrift: Orient und Occident, insbesondere in ihren gegenseitigen Beziehungen, von Th. Benfey, erster Jahrgang, 2. Heft Göttingen 1863, S. 369—374. Zur weiteren Verhandlung mit Herrn J. Kretschmar. Von L. Mercklin in Dorpat, in Jahns Jahrbüchern für Philologie, Juliheft 1863, S. 446—480.

Gawriloff. Ein Fall von Cylinderepitbelialkrebs des Knochens. Würzb. med. Zeitschrift, IV 96—102, bespr. v. Recklinghausen in dem Centralblatt für die medicinischen Wissenschaften 1863 Nr. 25 S. 395—396. — Schmidts Exploration des Bureja-Thales im Amur-Gebiet in Dr. A. Petermanns Mittheilungen 1863, VI S. 235 und Dr. W. Radloffs Reise in den Altai, 1861. ebend. Radde, Gust., Berichte über Reisen im Süden von Ostsibirien, auch unter dem Titel: Beiträge zur Kenntniß des Russischen Reichs, herausgegeben von K. E. v. Baer und G. v. Helmersen, 23. Bd., angez. in Zarnckes lit. Centralblatt, 1863, Nr. 22, S. 517—518. G. v. Samson-Himmelstiern, Mittheilungen aus dessen praktischem Wirkungskreise zu Dorpat (Rigaer Beiträge V, I, 1862), besprochen von Pfaff in Schmidts Jahrb. der in- und ausl. ges. Med. Bd. 119 S. 82—83.

Vorläufige Notiz.

Am 27. Juli (8. August) d. J. Mittags 12½ Uhr fielen zwischen Cabbal und Pastorat Pillistfer in Nord-Livland zwei Meteorsteine von 17 und 23 ℔ Gewicht nieder. Der leichtere Stein wurde in dem Kruge Korla, durch dessen Dach er geschlagen, aufgefunden, den anderen grub man eine Werst von diesem Punkte auf dem Heuschlage beim Gesinde Aukoma aus. 35 Werst weiter südlich und zwar 6 Werst vom Gute Ermes bei Walk, ist zu derselben Zeit, auf dem Moor Awoting, das Fallen zweier Meteorite beobachtet worden und deren Aufsuchung in Angriff genommen. — Umständlichere Mittheilungen sollen nach Eintreffen einiger noch zu erwartender Berichte erfolgen. C. Grewingk.

Redacteur Dr. *C. Hechel.*

Von der Censur erlaubt.

Dorpat, den 5. August 1863. (Nr. 416.)

№ 32. Montag, den 12. August 1865.

Das „Inland" erscheint wöchentlich in Nummern von einem Bogen in gr. 4. Der Pränumerations-Preis für das Jahr beträgt 6 Rbl. S. mit Einschluß der Poststeuer im ganzen Reiche u. 4½ Rbl. Silber in Dorpat. Man abonnirt bei der „Redaction des Inlands" und bei dem Buchdrucker und Verleger H. Laakmann in Dorpat. Insertions-Gebühren für die Zeile werden mit 4 Kop. S. berechnet.

Das Inland.

Eine Wochenschrift
für
Liv-, Est- und Kurlands Geschichte, Geographie, Statistik und Literatur.
Achtundzwanzigster Jahrgang.

Kleine Erinnerungen aus Livländischen Gedächtniß-Blättern.

Die Zeit zwischen den beiden Bauer-Verordnungen von 1804 und 1819 ist reich an geschichtlichen Ereignissen, an Fortschritten auf der Bahn der besonnenen Emancipation des Landvolkes und an vielfachen Versuchen zur Hebung der äußeren Wohlfahrt, des sittlichen Zustandes, der geistigen Fortbildung der Nationalen. Der funfzehnjährige Zeitraum, welcher durch eine große Reihe welterschütternder, staatenbedrohender Kriege bezeichnet wurde, in den neuen Gruppirungen der Europäischen Völker-Familie eine fortlaufende Folge von Unglücks-Verkettungen aufzuweisen hatte und in den politischen Nachwehen seiner Ueberlieferungen Jahrzehende hindurch Spuren des unmittelbarsten Einflusses zurückließ, liegt unserer Gegenwart keineswegs so fern, als daß dieselbe sich nicht oft an dem Beispiele der reicheren Vergangenheit aufrichten könnte.

Es ist überhaupt ein nur zu gefährliches Beginnen, alles Heil der Zukunft von neuen Verbesserungs-Vorschlägen und Reform-Plänen zu erwarten, als wenn nicht auch der Rückblick auf die Vergangenheit sehr vieles Lehrreiche bieten und mindestens die eine Wahrheit zu Tage fördern könnte, daß von den Bestrebungen unserer Vorfahren die meisten ohne Erfolg geblieben sind und es mit vielen Unternehmungen der Epigonen leicht ebenso gehen kann, wenn man nicht überall den Schein vom Wesen, die täuschende Umhüllung von der Wahrheit zu sondern auf das Eifrigste beflissen ist. Bei aller gerechten Anerkennung, welche den patriotischen Leistungen zum Besten des Ganzen jederzeit gezollt werden muß, kann man den Gedanken nicht ganz unterdrücken, daß unsere Zeit keineswegs dazu geeignet zu sein scheint, Alles neu zu schaffen, daß im Gegentheile diejenige schöpferische Kraft, welche in Zeiten der äußeren Gefahren und Drangsale zu reifen pflegt, einer ganz anderen Pflege bedarf, um gedeihliche Entwickelungen hervorzurufen, als wie die Gegenwart mit ihren mehr verschwenderischen Mitteln sie zu bieten vermag. Ausdauer, Zeitbenutzung, Mäßigung, Nachgiebigkeit, Besonnenheit, billige Berücksichtigung jedes gerechtfertigten fremden Standpunktes — liegen den meisten Versuchen der Gegenwart nicht immer gleich nahe.

Gerade, weil der bedeutende Aufschwung nicht verkannt werden kann, den die periodische Presse unserer Provinzen in der neuesten Zeit gewonnen hat, ist es doppelt zu bedauern, daß das Verständniß häufig erschwert, das zu verfolgende Ziel leicht verrückt wird, indem sich zu viele Neben-Beziehungen hineinflechten und zu verschiedenartige Zwecken neben einander verfolgt werden. Jeder an sich heilsamen und durchaus berechtigten Erscheinung wird nur zu leicht eine allgemeine Bedeutung beigelegt, welche sie keineswegs gewinnen kann. Jeder einigermaßen folgenwichtige Versuch zur Veränderung des bisherigen Zustandes in ländlicher Gemeinschaft und landüblicher Gewohnheit gewinnt eine principiell eingehende Besprechung, als wenn eben nur auf den jetzigen Zeitpunkt zu warten gewesen ist, um sämmtliche Reformen mit einem Schlage auszuführen. Als wenn eine bald siebenhundertjährige Vergangenheit sich spurlos verwischen und selbst das überlieferte Gute eben nur versuchsweise beibehalten ließe, um bald neuen Besserungs-Mitteln zu weichen!

Wir haben es hier keineswegs mit irgend einem vereinzelten Institut oder mit irgend einer besonderen Eigenthümlichkeit der Landes-Verfassung zu thun. Nur im Großen und Ganzen möchte wol den redlichen Bestrebungen unserer Vorfahren die Anerkennung nicht ganz zu versagen und namentlich darauf hinzuweisen sein, daß, wenn nur Alles ausgeführt worden wäre, was in verschiedenen Zeiträumen beabsichtigt, eingeführt, angenommen und vorgeschrieben worden ist, es gewiß um sehr Vieles im Lande besser stehen würde, als es zur Zeit zu stehen scheint, und daß z. B. der angegebene Zeitraum von 1804 bis 1819 nicht uneigentlich zu denjenigen gehört, deren nähere Kenntniß für jede spätere Periode von Wichtigkeit, deren Einfluß selbst ein bleibender ist.

Sowohl auf dem kirchlichen, wie auf dem socialen, agrarischen und ökonomischen Gebiete ist der Zeitraum von 1804 bis 1819 reich an Ausflüssen des bewußten Zusammenhangs, des Gesammtwillens, der geregelten Verwaltung und fortschreitenden gesetzgeberischen Thätigkeit. Kein Zeitraum der Landes-Geschichte hat eine gleiche Zahl von gedruckten Erlassen aufzuweisen, welche theils als obrigkeitliche Bekanntmachungen vervielfältigt und in die Landessprachen übersetzt, theils als Mittheilungen der Genossen eines und desselben Standes für die Glieder desselben in Umlauf gesetzt, oder endlich zur allgemeinen Kenntniß des ganzen Landes gebracht, doch nur in wenigen Exemplaren erhalten sind.

Wir übergehen für dieses Mal die zahlreichen Consistorial-Befehle und gedruckten Circulair-Schreiben des Liv. Generalsuperindenten, welche gerade für diesen Zeitraum sehr wesentliche Beiträge zur innern Geschichte des Landes und des Zustandes seiner Bewohner bilden, um die Aufmerksamkeit der

geehrten Leser auf einen Zweig der Oeffentlichkeit zu lenken, welcher in unseren Tagen nicht mehr dieselbe Beachtung beansprucht, wie damals, und welcher gleichwohl aus der Zeit das redendste Zeugniß für die Landesvorgänge abgiebt. Wir meinen die, von der Provinzialobrigkeit ausgehenden, gedruckten Bekanntmachungen, deren Zusammenstellung zunächst für die ganze Russ. Regierungszeit von C. G. Sonntag versucht, hierauf von Männern, wie v. Schulmann und nach ihm A. Berkholz, zuletzt von den, bei der Red. des offiziellen Organs der Landesregierung thätigen, Gliedern der Verwaltung zum Abschlusse gebracht ist, während schon früher der Begründer einer wissenschaftlichen Behandlung unserer Provinzialrechte, Dr. F. G. v. Bunge, es sich hat angelegen sein lassen, die chronologische Folge der, zur Russ. Regierungszeit erlassenen, neuen Gesetze zum Bewußtsein der Bewohner des Landes zu bringen. Während das bekannte Repertorium des verdienstvollen Provinzial-Vertreters alle für Liv-, Est- und Kurland überhaupt bis zum Jahre 1800 erlassenen Verordnungen mit Angabe der Quelle, meistentheils in Deutschen Uebersetzungen, mittheilt, während die fleißige Arbeit von C. G. Sonntag mit ihren später hinzugekommenen, oben angegebenen, Fortsetzungen, nur eine Inhaltsangabe, ein chronologisches Verzeichniß und ein Sachregister der in Livland publicirten Landesgesetze enthält, entbehrt die Zusammenstellung des, dem Stoffe nach verwandten, Materials, die Mittheilung der betreffenden Urkunden im Text-Wortlaut oder im sachgemäßen gedrängten Auszuge gar sehr der Bearbeitung. Und doch läßt sich nur durch Vergleichung selbst unscheinbarer Notizen ein Ueberblick gewinnen.

Wenn also die nachfolgenden Excerpte und Nachweisungen auch weiter gar keine Autorität beanspruchen, als daß sie in möglichst gedrängter Kürze den Hauptinhalt der zwischen den Jahren 1804 und 1819 in Livland zur Geltung gekommenen Anordnungen berühren, welche das physische und moralische Wohl der Landes-Eingeborenen und Einwohner bezweckt haben, so sind sie als Ueberbleibsel einer Vergangenheit, welche möglicher Weise selbst einigen Aufschluß über sog. brennende Fragen der Gegenwart zu bieten vermag, doch einiger Berücksichtigung zu unterziehen, und es wird daher mit Veröffentlichung ähnlicher Materialien von Zeit zu Zeit fortgefahren werden.

Verordnungen, die Livländischen Bauern betreffend. — Gedruckt mit Erlaubniß des Hrn. Civil-Gouv., und zu bekommen bei Julius Conrad Daniel Müller, privilegirtem Krons- und Stadtbuchdrucker in Riga. 45 S. 4. mit angehängten Tabellen.

Patent der Livl. Gouv.-Reg. vom 20. Mai 1804 wegen Niedersetzung der Revisions-Commissionen, deren Thätigkeit mit dem 1. Aug. ihren Anfang nehmen soll. (Auf Koltzen, Loddiger, Schloß-Wenden, Ronneburg, Neu-Niggen, Alt-Kawelecht, Sauk, Audern, aus einem Aeltesten und zwei Beisitzern nebst einem Suppleanten bestehend, welche sämmtlich direct von Sr. Kais. Maj. ernannt worden, unter dem Vorsitze des General-Majors Werigin für den Rigischen, des wirkl. Etatsraths und Ritters Repsew für den Wendenschen, des Oberprok. beim Dir. Senat und Ritters Puschtschin für den Dörptschen und des Gen.-Maj. u. Ritters Draschkowitz für den Pernauschen Kreis.)

Ergänzungs-Patent vom 1. Juni 1804 wegen der Instruction für die Rev.-Commission, der Tabellen und Formen, desgleichen der Unterhaltung der Cancellei, der Defrayirungs-Kosten und Schüßpferde. Einschärfung der Form der Tabellen mittels Patents vom 16. Juli 1804.

Berichtigung eines Druckfehlers in § 135 der Verordnungen wegen der Livländischen Bauern mittels Patents vom 23. Juli 1804.

Auftrag an die Oberkirchenvorsteher-Aemter wegen Erwählung und Einführung der, den Landgerichten zugeordneten, Bauer-Beisitzer vom 25. April 1805 und gleichzeitige Eröffnung an die Landgerichte.

Eröffnung eines Auftrags des Gen.-Gouv. Grafen Buxhöwden vom 7. Juni 1805 wegen Besichtigung der Güter im Rig. Kreise durch die Rev.-Commissionen mittels Reg.-Patents vom 8. Juni 1805 an die Güter des Rig. Kr. (Nr. 2940).

Patent vom 13. Juni 1805, mittels dessen der, von Sr. Kais. Majestät Allerhöchst bestätigte, Journal-Extrakt der Allerhöchst verordneten Comité zur Beprüfung der Livl. Angelegenheiten vom 19. März 1805, enthaltend verschiedene Entscheidungen und nähere Bestimmungen über die Anwendung der Verordnungen, die Livländ. Bauern betreffend, in Deutscher Uebersetzung bekannt gemacht wird.

Erlaß der Gouv.-Reg. vom 17. Juni 1805 an sämmtliche Güter des Dörptschen Kreises, wegen Einlieferung ihrer Eingaben an die Revisions-Commission in Dorpat.

Erlaß vom 6. Juli 1805 an sämmtliche Pastorate und Güter des Rigischen, Wendenschen, Dorpatschen und Pernauschen Kreises, bei Einschärfung der Auflage, die schon zum 1. August v. J. eingeforderten Verschläge und Tabellen an die Revisions-Commissionen ungesäumt einzusenden.

Erlaß vom 31. Aug. 1806 an sämmtliche publike, private, wie auch Stadtgüter und Pastorate des Rigischen und Wendenschen Kreises wegen Einzahlung von 1 Rbl. B.-Ass. zwischen dem 1.—15. Oct. als Beitrag von jedem Oeconomie-Haken zur Unterhaltung der Cancelleien der Rev.-Commissionen noch auf ein halbes Jahr, gemäß einem Beschlusse des Livländischen Landtages.

Patent v. 6. Sept. 1808. Als Präsident der, für Livland angeordneten, Messungs-Revisions-Commission wird der beim Collegio der ausw. Angelegenheiten stehende Staatsrath Malthe mit dem seinem Range angemessenen Gehalte und mit 200 Rbl. monatlicher Tafelgelder aus den Summen des Reichsschatzes verordnet.

Patent vom 11. Septbr. 1808. Auf Befehl Seiner Kaiserl. Majestät soll sich der Adel des Livländischen Gouvernements in den Kreisen versammeln, um die zur Messungs-Revisions-Commission auszuwählenden Glieder zu ernennen, und zwar am 15. Oct. in Riga, Dorpat, Fellin und Wenden.

Patent v. 21. Jan. 1809. Zufolge eines, von dem Min. des Inneren dem Livl. Civ.-Gouv. mitgetheilten, Allerhöchsten Befehls sollen diejenigen Exemplare, welche von der unter dem 2(0). Februar Allerhöchst bestätigten Bauer-Verordnung zu Riga in Deutscher Sprache in Quart-Format gedruckt sind, eingezogen werden. Dieselben sind bei 10 Rbl. B.-Ass. Pön. an die Magistrate und Ordnungsgerichte einzuliefern.

Am 31. März 1809. Am 27. Februar die Instr. der Mess.-Rev.-Comm. Allerh. bestätigt. Am 15. April eröffnet die Mess.-Rev.-Comm. ihre Sitzungen in Walk. Binnen sechs Wochen vom 28. März gerechnet haben sämmtliche Gutsbesitzer, welche sich durch Reverse zur Messung ihrer Ländereien verpflichtet haben, Nachrichten einzusenden, ob sie über die Aufmessung ihrer Ländereien schriftliche Abmachungen getroffen haben, in Gemäßheit § 24 der Instruction. Die Ursachen an-

zugeben, weßhalb noch keine Contracte mit Landmessern haben abgeschlossen werden können.

Am 27. April Ergänzung. Vom Min. des Innern ist noch angeordnet, daß die Prästanda der Bauern auf den Gütern derjenigen Besitzer, welche dieser Vorschrift nicht nachkommen und die verlangten Nachrichten der gedachten Messungs-Revisions-Commission in der präfigirten Frist nicht übersenden würden, in Gemäßheit des § 26 der Instr. nach dem letzten Krons-Wackenbuch festgesetzt, auf den Fall aber, wenn die Prästanda der Bauern durch das Krons-Wackenbuch erhöht würden, diese Güter von der Messungs-Revisions-Commission, ohne auf irgend eine Einwendung der Besitzer zu reflektiren, unverzüglich der speciellen Messung unterworfen werden sollen.

Patent vom 29. Juli 1809, publ. den Ukas des Senats vom 31. März, bei welchem die am 28. Febr. 1809 Allerh. bestätigten Ergänzungs-§§ zur B.V. von 1804 und die Instruction für die Mess.-Rev.-Comm. promulgirt werden.

Auf Klage einiger Edelleute des Wendenschen Kreises sind die vier Rev.-Comm. in den Kreisen aufgehoben und ist statt derselben nur eine Messungs-Revisions-Commission in Walk errichtet. Anhang zur Senatszeitung Nummer 20 von 1809 (Deutsch).

Desgl. v. 29. Juli 1809. Die Allerh. niederg. Committeé zur Beprüfung der Livl. Bauer-Angelegenheiten hat bestimmt, daß die Bauer-Ländereien behufs ihrer Leistungen binnen sechs Jahren gemessen und abgeschätzt sein sollen. Die Grundsätze, von der Comm. festgestellt, werden im Deutschen Translate publicirt. Zum 19. April und 1. Septbr. haben die Landmesser bei 25 Rbl. B.-Aß. Pön der Messungs-Rev.-Comm. ihre Verschläge einzureichen.

Am 9. October 1809. Vorschrift des Min. des Innern von 1. Oct. 1809 an den Präsidenten der Messungs-Revisions-Commission, daß mit denjenigen Livl. Gutsbesitzern, welche die von ihnen verlangten Nachrichten bis zum 1. October noch nicht eingesandt haben, genau nach den Supplementpunkten und der Instruction verfahren werden soll.

Am 15. Oct. 1809. An die Prediger des Rigischen und Wendenschen Kreises. Ein in lettischer Sprache gedrucktes Exemplar von den Allerh. bestätigten Ergänzungs-Punkten zur Bauer-Verordnung von 1804 und von der Instruction für die Messungs-Rev.-Comm. sammt den Grundsätzen bei Aufmessung der Bauerländereien wird jedem Prediger zur Publication von der Kanzel bei Empfehlung freiwilliger Vereinbarung mit der Gutsherrschaft übersandt.

Vom 22. Oct. 1809. An sämmtliche Gutsbesitzer und Landmesser. Die Comittée der Livl. Angel. in St. Petersburg hat die vom Livl. Civ.-Gouv. eingesandten, vom Gouvts.-Revisor und von den Kreis-Revisoren unterschriebenen, Taxations-Tabellen der Bauerländereien bestätigt. Dieselben sind in der Anordnung zwar geändert, stimmen aber sonst mit den zur Schwedischen Zeit gebräuchlich gewesenen ganz überein. Sie sind jetzt in Deutscher, Lettischer und Estnischer Sprache gedruckt, und man hat sich nach ihnen zu richten, kann aber auch die alten benutzen.

Vom 18. Nov. 1809. Vom Min. des Innern wird aufgetragen, zur allg. Wissenschaft zu bringen die zur allg. Kenntniß noch nicht gebrachte Allerh. bestätigte und im 51. § der Mess.-Rev.-Comm. enthaltene Verfügung des im Jahre 1792 stattgehabten Landtags, des Inhalts: wenn auf irgend einem aufgemessenen Gute Gränzstreitigkeiten zwischen Gutsbesitzern vorhanden sind oder entstehen, selbige von der Meß-Revisions-Commission durchaus innerhalb Jahresfrist in Gemäßheit des Livl. Landtagsschlusses von 1732 durch Schiedsrichter schlichten zu lassen. (An sämmtliche Gutsbesitzer und deren Stellvertreter.)

V. 29. Nov. 1809. Von der Livl. Meß-Rev.-Comm. ist das Allerhöchst best. Formular und die Tabellen zu den anzufertigenden Wackenbüchern und die von der zu den Livl. Bauer-Angelegenheiten in St. Petersburg Allerhöchst verordneten Committée unter dem 12. Oct. c. der gedachten Commission übersandten Erläuterungen dieses Formulars mit der Requisition übersandt, solche durch den Druck bekannt zu machen. Allen Gütern, welchen die Beibringung der projektirt abgefaßten Stellungen über die Gehorchsleistungen und Abgaben der Bauern demandirt worden ist, und besonders den Gütern des Rigischen und Wendenschen Kreises, welchen von der vorigen Rev.-Comm. keine Wackenbücher ausgetheilt sind, wird aufgegeben, die Stellungen nebst Formular und Beschreibung einzureichen. Die Zuschrift v. 12. Oct. 1809 Nr. 109 ist 2 Bogen Fol. (An die Gutsbesitzer und deren Stellv.) Beilagen. Nr. 1. Wackenbuch für das im Pernauschen Kreise und Elbigalischen Kirchspiele belegene Gut Bulborn. Beschreibung des Gutes in XI Punkten. Reglement in VIII Punkten. Unterz. Gersdorff. G. Buddenbrock. Я. Дружининъ. P. Eckesparre. Петръ Кайсаровъ. Collationirt: Moritz Baron Wrangell, Secr. Kredit oder Taxation der gesammten Bauer-Ländereien. Debet der Leistungen. Onera publica, welche die Bauerschaft zu leisten hat.

Bekanntmachung an die Gutsbesitzer und Landmesser vom 4. Decber. 1809 in Beziehung auf das Patent vom 22. Oct., nunmehr die in Deutscher, Lettischer und Estnischer Sprache gedruckten, Allerhöchst bestätigten Taxations-Tabellen zu benutzen und zu vertheilen.

Taxations-Tabellen, durchgesehen und zufolge der Ergänzungs-Paragraphen bestätigt von Einer für die livländ. Bauer-Angelegenheiten Allerhöchst verordneten Comität in St. Petersburg. Riga, 1809. Gedruckt bei Julius Conrad Daniel Müller, Kronsbuchdrucker, 8 unpag. Bl. 4.

Vom 4. Dec. 1809 an sämmtliche Prediger des Livl. Gouvts. Von der Kanzel bekannt und den Bauern verständlich zu machen, daß diejenigen Güter, welche von der Allerh. Comm. bloß temporaire Wackenbücher erhalten müßten, gar keine Bauer-Wackenbücher theilten, indem: 1) diese Wackenb. dad. überflüssig würden, weil solche nach beendigter Messung zurückgenommen würden: 2) die nämlichen Berechnungen und Leistungen schon im neuen Gutswackenbuche enthalten wären, deren Exemplare im Kirchspielgerichte, im Adels-Archiv und auf jedem Gute sich finden müßten.

V. 27. Jan. 1812. Sen.-Ukas vom 24. Juni 1811 sub Nr. 722, betreffend den Allerh. Bef., daß zufolge des 5. und 25. § der B.V. v. 1804 der Verkauf von Bauern an Personen, die in Livland nicht eigene Güter besitzen, verboten ist.

V. 6. April 1812. Auf Antrag des Bauer-Dep. des Livl. Hofger. Das Amt des Bauerrichters oder Kirchspielsger.-Beisitzers nicht zu vereinigen mit dem Amte eines Kirchenvormundes.

V. 31. Mai 1812. In Gemäßheit des § 101 der B.V. von 1804 sollen die Kirchspielsrichter künftig von den Oberkirchenvorstehern bestätigt werden.

V. 1. Juni 1812. Sen.-Uk. vom 4. Mai. Allerh. Bef., daß es verboten ist, Vollmachten zum Verkauf von Leuten ohne Land auszustellen.

V. 28. Nov. 1812 Pernau. Bef. des Gen.-Gouvern. Marquis Paulucci vom 14. Novbr., daß künftighin das Personal der Kirchspielsgerichte nicht mehr, wie bisher in Folge des 3. und 4. § der Verordnung v. 20. Juli 1812 sub Nr. 507 von dem Oberbefehlshaber der Provinz, sondern, wie vorher, in Gemäßheit des Patents der Gouv.-Reg. vom 3. Mai 1812 Nummer 4496 von den Oberkirchenvorstehern bestätigt werden soll.

V. 25. Febr. 1813 Riga. Aufhebung der vom ehem. Gen.-Gouv. Essen I. temporair getroffenen Anordnung, daß die Kirchspielsgerichte außer dem Kirchspielsrichter und den verordneten Beisitzern aus dem Bauerstande auch Beisitzer aus den Kirchenvorstehern oder von den Gutsbesitzern erhielten.

V. 30. Juni 1813. Zum Bauer-Richter soll künftig keiner erwählt werden, der nicht Lettisch oder Estnisch zu lesen versteht; die des Lesens Unkundigen haben ihr Amt niederzulegen.

Sen.-Ztg. Nr. 47 vom 22. November 1813. Allerh. Ukas von 21. August 1813.

Verlegung der Livl. Comm. von St. Petersburg nach Riga. Aufsicht des Kriegs-Gouv. von Riga. Von der Mess.-Rev.-Comm. dorthin zur Bestätigung.

V. 22. Aug. 1813. An sämmtliche zum Corps des Livl. Adels gehörige Gutsbesitzer: Wahl der Beisitzer der Glieder der Mess.-Rev.-Comm. am 30. Septbr. in den Kreisen nach Anl. der Vorschr. v. 19. Aug. 1808.

V. 30. Oct. 1813. Sen.-Ukas v. 19. Septbr. Allerh. Befehl, daß bei Verheirathung der zum Livl. Gouvt. gehörigen Privat-Erbleute weiblichen Geschlechts keine Entschädigung an Gelde gefordert werden dürfe.

Vom 12. Jan. 1814. Im Livl. Gouvt. keine Bauern mit oder ohne Land zu Fabriken und Sawodden zu verkaufen — gemäß dem am 30. Juni 1808. Allerh. best. Doklad des Ministeriums des Innern.

Vom 13. März 1814 in Lettischer Sprache.

Eine kleine in Dorpat erschienene Schrift: „Ueber Verbesserung Livländischer Bauerwohnungen" wurde dem Landtage 1814 vom Gen.-Gouv. Marquis Paulucci mit der Aufforderung zugesandt, die darin enthaltenen Vorschläge in Rücksicht ihrer Zweckmäßigkeit und Ausführbarkeit in Erwägung zu ziehen. Der Landtag überwies die Angelegenheit der Livl. ök. und gemeinn. Societät; diese erließ durch ihren Secr. Andreas von Löwis am 10. Juli 1814 eine gedruckte Ankündigung behufs allgemeiner Besprechung des Gegenstandes auf der General-Versammlung vom Januar 1815 bei gleichzeitigem Wieder-Abdrucke der Schrift im ök. Repertorium und bei der Aufforderung, dahin zielende Vorschläge bis zum 1. Januar 1815 einzusenden.

Der namentliche Befehl des Kaisers, daß den Livländischen Bauerwohnungen eine bessere Einrichtung gegeben und Solches im Laufe von 12 Jahren völlig bewerkstelligt werden solle, veranlaßte auch das Livländische Landraths-Collegium, dem dieser Befehl zugekommen war, zur Einziehung eines Sentiments von der Livländischen ökonomischen und gemeinnützigen Societät, welche für den Estn. District Prämien zu je 25 R. jährlich auf 4 Jahre bei Nachweisung des Baus zweier heller geräumiger rauchfreier Zimmer für den Aufenthalt des Gesindes aussetzte, ein Capital von 10,000 Rbl. B.-Ass. dazu bestimmte und sich dahin aussprach, daß Solches für den Lettischen District nicht gelte, insofern die Lebensweise der Lettischen Bauern, denen es an Nachahmungsbeispielen nicht fehle, mit der Bauart verträglich sei. Der Herr und Kaiser genehmigte diesen Vorschlag, befahl aber auch: daß die Dreschtennen und Darren in einer Frist von 12 Jahren von den Bauerwohnungen abgetrennt werden müßten und der Adel Livlands selbst einen Plan über die Ausführung zu entwerfen habe.

Auf Ansuchen des Landraths-Collegiums erließ die Livl. Gouv.-Regier. am 17. Juni 1816 (Spec.-Nr. 19) ein Patent mit empfehlenden Vorschlägen, z. B. in holzarmen Gegenden seien Wohnungen von Wellerarbeit und Lehmpatzen aufzuführen, den Kirchspielsrichtern die Herbeischaffung der Bau-Materialien zu committiren, die Prämienstiftung für den Estnischen District sei bekannt zu machen u. s. w.

V. 9. Nov. 1816 Spec.-Nr. 56. Auf die Anfrage eines Kirchspielsgerichts erläuternde Bestimmungen wegen allmäliger Trennung der Dreschtennen und Darren von den Wohnhäusern.

V. 3. Juli 1817 Spec.-Nr. 21. Einschärfung der Berichte zum Decbr. über die Verbesserung der Bauerwohnungen.

Patent vom 21. Septbr. 1805 wegen Revision der Bauer-Vorraths-Magazine.

Patent v. 27. Aug. 1806, den diesjährigen Beitrag vor allen anderen Forderungen bis zum 1. Oct. d. J. mit Hülfe der Bauer-Gerichte, welchen dieses Geschäft für das laufende Jahr und auch in Zukunft hiedurch zur besonderen Pflicht gemacht wird, einzutreiben.

Gleichzeitige Eröffnung an die Guts- und Pastorats-Inhaber, daß, wo in diesem Jahre die Bauer-Vorraths-Magazine mit dem vorschriftmäßigen Quantum angefüllt gefunden werden, die Guts- und Pastorats-Besitzer in Zukunft von der Verbindlichkeit, das Fehlende aus ihren eigenen Vorräthen zu ergänzen, befreit, und alle Angelegenheiten, welche diese Magazine betreffen, den Guts-Gerichten allein übertragen werden sollen, daß auf denjenigen Gütern und Pastoraten aber, wo das gesetzliche Quantum, inclusive des Beitrags von diesem Jahre, nicht vollständig angetroffen werden wird, das Fehlende ohne alle Schonung aus der herrschaftlichen Kleete unter dem Vorbehalte, die Erstattung desselben von den schuldigen Bauern zu fordern, in der verordnungsmäßigen Art ergänzt werden soll.

Patent vom 22. Septbr. 1806, wegen schlechten Ausfalls der diesj. Roggen-Erndte zu gestatten, von der Bauerschaft für 1 Loof Roggen 1½ Loof Gerste oder 2 Löfe Hafer einzusammeln und ins Vorraths-Magazin zu bringen, jedoch unter der Voraussetzung, daß im nächstkommenden Jahre die in diesem Herbste statt Roggen eingelieferte Quantität Gerste und Hafer gegen Roggen wiederum in dem hier bestimmten Verhältnisse umgetauscht und zurückbezahlt werden müsse.

Publikation der Livl. Gouv. Reg. vom 11. Febr. 1807 in Deutscher, Lettischer und Estnischer Sprache, daß die Bauer-Vorraths-Magazine auf vorhergegangenes Ansuchen der Güter von den Kirchenvorstehern sogleich eröffnet und da, wo das vorschriftmäßige Quantum von 7 Jahren an Roggen und Sommerkorn oder der Werth des ersteren nach dem neuerlichst bekannt gemachten Verhältnisse in Sommerkorn vollständig enthalten ist, an die Gutsrichter zur Verwaltung übergeben werden soll.

Gleichzeitiger Erlaß an die Kirchenvorsteher sämmtlicher Kirchspiele, in Betreff einiger Verhaltungsregeln.

Erlaß vom 9. Mai 1807 an die Kirchspielsrichter und Gutsbesitzer wegen Ermittelung der Vorräthe in den Magazinen, Unterstützungs-Bedürftigkeit der Bauerschaft ꝛc.

Patent vom 20. Juli 1807, des Inhalts, daß Seine Kaiserliche Majestät zur Abstellung des in Livland herrschenden Getreide-Mangels aus St. Petersburg eine Quantität von 40,000 Tschetwert Mehl, 20,000 Tschetwert Gerste nach Riga, Pernau, Arensburg und Dorpat, imgleichen gegen 20,000 Tschetwert Hafer nach Riga abzulassen befohlen haben. Bis zum 17. Aug. ist den Ordnungsgerichten die Anzeige zu machen, welche Quantitäten und aus welchen Städten die einzelnen Güter sie zu beziehen wünschen. Bis zum 24. Aug. haben die Ordnungs-Gerichte dem Landraths-Collegio zu berichten, damit die noch bei der Herbstschifffahrt zu Wasser nach Riga kommenden Quantitäten wo und wie gehörig verabfolgt werden können.

Publication unter dem 12. Aug. 1807, daß Seine Kaiserl. Majestät auf Vorstellung des Gen.-Gouv. Tormassow zur Unterstützung der Bewohner des Livl. Gouvts. aus den St. Petersburgschen Vorraths-Magazinen ein Quantum von 10,000 Kullen Mehl zu dem Einkaufspreise von 7 R. 50 K. mit Abfuhr von St. Petersburg abgelassen haben.

Publication vom 9. Sept. 1807 in Deutscher, Lettischer und Estnischer Sprache, alles Fehlende in den Bauer-Vorraths-Magazinen bis zum 1. Novbr. herbeizuschaffen und bei Nicht-Tilgung der Schuld den Bauern Gelegenheit dazu zu geben, durch Arbeit das Fehlende zu ersetzen.

Publication vom 25. Oct. 1807 wegen der, für die publike und private Bauerschaft des Livl. Gouvernements bewilligten, Unterstützung an Getreide und Ausmittelung des Bedarfs an Getreide und Sommersaaten mit Zuziehung der Bauerrichter für jedes Gut und Pastorat.

Am 18. Dec. 1807 Patent der Gouts.-Regierung. Bei dem allgemeinen Mangel an Getreide zur Unterhaltung der Bauern sieht sich die Gouv.-Reg. veranlaßt, alle erforderlichen Maaßregeln zu ergreifen, um dem zu besorgenden Unglücke vorzubeugen. Die Kirchspielsrichter und, wo die Kirchspielsgerichte noch nicht eingeführt sind, die Kirchenvorsteher haben durch Local-Untersuchungen auf Gütern und Pastoraten das wahre und zuverlässige Bedürfniß der Bauerschaft eines jeden Gutes und Pastorates an Brodt und Saat, so wie die auf den Gütern vorhandene Quantität sowohl an Magazin-, als auch von den Höfen zum Vorschusse bestimmten Korn- und Saat-Vorräthen, auf dem ihnen am zweckmäßigsten scheinenden Wege auszumitteln und nach Anleitung einer beigefügten Tabelle zu verzeichnen.

Die Tabellen in duplo bis zum 15. Jan. 1808 an die Livl. Gouv.-Reg. und an die Kreisdeputirten Baron Campenhausen, v. Transehe, v. Liphart und v. Bock einzusenden.

Ein Assistent des Kirchspiels zu erwählen. Derselbe, ein Kirchenvorsteher oder der Ortsprediger haben vorläufig die Hülfsbedürftigkeit zu prüfen.

Ueber den Befund der Bauer-Vorraths-Magazine gleichzeitig nach einer beigefügten Tabelle bis zum 15. Jan. 1808 an die Gouv.-Reg. zu richten.

Am 18. April 1808 Patent der Gouv.-Reg. In Folge herrschenden Mangels an Getreide und desfallsigen Auftrags

des Kaisers an den Civ.-Gouv. Bekleschow abermalige genaue Revision der Vorräthe bis zur Erndte.

Patent vom 28. Mai 1808: Den Kirchspielsrichtern und Kirchenvorstehern wird die Beprüfung des wirklichen Bedarfs der Güter an Brodt- und Saat-Korn übertragen, weil einzelne Güter zu viel erbeten haben, andere im Stande sind, sich selbst mit dem Erforderlichen zu versorgen u. s. w.

Erlaß von 4. Juni 1808 an die Kirchenvorsteher, binnen drei Wochen zu berichten, ob auf den Gütern, sowohl auf den Höfen, als bei den Bauern des Kirchspiels, die Sommersaat gehörig bestellt worden und die Ursache anzugeben, weßhalb Solches nicht geschehen, demnächst zu berichten, wie die Aussichten zur künftigen Erndte an Winter- und Sommergetreide sind, als wozu die Bauer-Kirchen-Vormünder mithelfen sollen.

Patent v. 16. Juli 1808. Mit Genehmigung des Senateurs Bekleschow wird die, auf dem Adels-Convente entworfene Instruction für die Gutsrichter behufs Rückgabe des, von den Höfen der Bauerschaft geleisteten, Vorschusses an Brodt- und Saatkorn in den Landessprachen bekannt gemacht. (1 Bl. folio 6 Punkte).

Vom 30. Juli 1808. Bis zum 1. Novbr. alle Vorschüsse und den diesj. Beitrag für die Bauer-Vorraths-Magazine beizutreiben.

Vom 19. Oct. 1808, enthaltend den Antrag des Min. des Innern an den Livl. Civ.-Gouv. wegen Sicherstellung des Unterhalts der Bauern. Revers des Gutsbesitzers, vom 1. Nov. 1808 bis zum 31. Juli 1809 außer dem ganz kompleten Betrag des Bauer-Vorraths-Magazins eine Quantität von 3 Last Roggen zu 45 Loof Rigisch die Last gerechnet, auf jeden Revisionshaken vorräthig zu haben, dergestalt, daß er die Quantität, welche durch die eigene Erndte des Hofes von den obgedachten 3 Last pr. Haken nicht gedeckt ist, bis zum 1. Jan. 1809 ganz unfehlbar angekauft haben will, widrigenfalls das Fehlende auf seine Rechnung angeschafft, und im Fall sich ein Mangel zeigen würde, sein Vermögen von der hohen Krone zur Verwaltung genommen und die Bauerschaft für seine Rechnung von der Krone versorgt werden soll. Auch verbindet er sich, dieses Korn auf keinen Fall mit dem zum Branntweinsbrande bestimmten zusammen aufzubewahren, sondern es separat abzulegen und es auf keinen Fall zum Branntweinsbrande zu verwenden. Dieser Revers ist auch von Krons-Arendatoren, da dieselbe nach dem Krons-Arrende-Contrakt zur Hergabe des erforderlichen Vorschusses an die Bauern verpflichtet sind — und von den Inhabern der Pastorate zu unterschreiben.

Die Krone hat mittlerweile der Livl. Credit-Casse zum Getreide-Ankaufe für die Bauern die Summe von 500,000 Rubl. B. Ass. zufließen lassen.

Am 30. Octbr. 1808. Nochmalige Einschärfung der am 30. Juli erlassenen Verordnung, daß das Quantum der Bauer-Vorraths-Magazine vor allen übrigen Abgaben und Vorschüssen beigetrieben werden solle.

Die Gutsrichter sollen entsetzt und körperlich gezüchtigt werden, wenn sie ihre Pflicht vernachlässigen, dennoch aber das Fehlende beizutreiben haben. Den Gutsbesitzern wird Beitreibung aus ihrem eigenen Vermögen angedroht. Die Kirchspielsrichter und Gutsgerichte haben mit dafür zu sorgen.

Im Januar 1809. Zur Erfüllung eines von Sr. Kais. Maj. am 5. Jan. 1809 an den Livl. Civ.-Gouv. erlassenen Allerhöchsten Rescripts wird ein neuer Revers den Gutsbesitzern

vorgelegt, durch welche sie sich verbindlich machen, alle ihre Bauern durch ihre eigene Sorgfalt bis zur neuen Erndte mit Getreide zu versorgen, widrigenfalls sie es sich selbst beizumessen haben, wenn bei Entdeckung eines Mangels an Versorgung ihrer Bauern bis zur nächsten Erndte ihr Eigenthum zur hohen Krone gezogen und für ihre Rechnung ihre Bauern mit dem erforderlichen Getreide versorgt werden, und ihr Eigenthum bis dahin unter Krons-Disposition verbleibt, bis alle von der hohen Krone zur Anschaffung des nöthig gewesenen Getreides gemachte Auslagen erstattet und alle Krons-Abgaben entrichtet sein werden. (Die Verfügung, nach welcher außer den jetzt existirenden Vorräthen auf jeden Haken 3 Loof Roggen in Bereitschaft gesetzt werden sollen, wird nämlich abgeschafft.) Zu unterschreiben bei 25 R. Pön. Einsendung durch die Kirchenvorsteher bei 50 R. Pön.

V. 19. März 1809. Nach geschehener Revision sämmtlicher Bauer-Vorraths-Magazine ist auf den meisten Gütern der gesetzliche Betrag des Korns gefunden. Mehrere Gutsbesitzer haben um Eröffnung der Magazine gebeten. Unter gewissen Bedingungen wird solche gestattet, weil mit den Strafen im Frühjahre Getreide zu erwarten ist und das Magazinkorn zur Unterstützung hinreichen möchte.

Am 9. Aug. 1809. Verbot an die Kaufleute, welche von den Bauern Korn einhandeln, unter keinem Vorwande Bauern, die mit Getreide zur Stadt kommen, an sich zu ziehen oder unter der Hand ihnen ihre Kornvorräthe abzukaufen, noch den Bauern im Frühjahre Korn auf Pfänder zu leihen, bei Strafe, daß bei Entdeckung eines solchen gesetzwidrigen Handels oder Darleihens das gekaufte oder auf Pfänder gegebene Korn zum Besten der Städte confiscirt werden soll; den Stadt-Magisträten aufzugeben, darüber zu wachen, daß alles zur Stadt gebrachte Korn der Marktordnung gemäß auf den Markt geführt und erst, wenn sich daselbst kein Käufer gefunden, von dem Bauer, an wen er will, verkauft werden kann.

Am 9. Aug. 1809. Bei Einschärfung der im vorigen Jahre ertheilten Instruction werden die Gutsgerichte befehligt, darauf zu sehen, daß von den Bauern nicht mehr an Heu und Stroh verkauft werde, als die Cultur und Aufrechthaltung der eigenen Wirthschaft entbehren läßt und hienächst sämmtliche Müller auf dem Lande bei Strafe von 5 Rubeln oder wo diese nicht füglich erlegt werden kann, bei Strafe von 15 Stockschlägen für jeden Contraventions-Fall verbindlich gemacht, auf jede Anfrage des Gutsbesitzers und Bauergerichts treu und gewissenhaft aufzugeben, wie viel namentlich und welchem Bauern gehöriges Getreide sich in den Mühlen befindet. Estnisch und Lettisch in je 6 Punkten vereinigt.

Am 12. Aug. 1809. Bei der jetzt eintretenden Erndte von Höfen und Gebieten wiederum zum Haupt-Augenmerk zu nehmen, daß die, aus den Bauer-Magazinen ertheilten, Vorschüsse und der für dieses Jahr hinzukommende Beitrag eingesammelt und in die Magazine gebracht werde. Zum 1. Novbr. alles einzufordern. Zum 20. Novbr. Bericht der Kirchenvorsteher. (Verschlag-Tabelle.)

V. 10. Jan. 1810 an sämmtliche Behörden, Possessores, Kirchspielsrichter, Gutsrichter und Landleute in diesem Gouvernement. Publication des Senats-Ukases vom 25. October, Allerh. Ukases vom 2. Oct. wegen der Livl. Bauer-Vorraths-Magazine. Dabei eine Tabelle zum Berichte der Kirchspielsrichter an die Gouvts.-Reg. Senatszeitung Nr. 45 vom 7. Novbr. 1809.

V. 27. Jan. 1811 Einschärfung der Verordnungen vom 10. Jan. 1810.

V. 4. Febr. 1811. Allerhöchst best. R.-R.-G.-A. vom 8. Decbr. 1810 in Betreff der den Bauern überall zu ertheilenden Erlaubniß, Landes-Produkte anzukaufen und in den Städten wiederum zu verkaufen.

V. 18. August 1811. Ukas des Dirigir. Senats vom 21. Febr. 1811 an den vormligen Livl. Civ.-Gouv. Repjew, daß in guten Erndte-Jahren keine Vorschüsse aus den Bauer-Vorraths-Magazinen zu bewilligen seien — nur ausnahmsweise erlaubt.

V. 26. Oct. 1811. Einschärfung des Ukases vom 21. Febr. 1811 und Verbot, daß die Gutsbesitzer gegen Revers Getreide aus den Bauer-Vorraths-Magazinen nehmen, weil solche Eigenthum der Bauern sind. 6 Tschetwerik Winter-, 6 Garnitz Sommer-Getreide auf jede männliche Rev. Seele der Normal-Bestand. Das übersl. Sommer-Getreide dort, wo es an Winter-Getreide mangelt, gegen letzteres in natura umzutauschen.

V. 20. Juni 1812. Vorschr. des Oberbefehlshabers in St. Petersburg vom 28. Mai 1812 an den Livl.-Civ.-Gouv. wegen der nicht in termino erfolgenden Einlieferung der Aufgabe über den Stand der Bauer-Vorraths-Magazine.

Vom 30. Septbr. 1812 Pernau. An die Kirchspielsrichter und Gutsrichter in den 4 Liefl. Kreisen, an sämmtliche Gutsbesitzer und Guts-Inhaber im Livl. Gouvt. und an die Kirchenvorsteher im Oeselschen Kreise.

Einschärfung der Verordnungen vom 10. Jan. 1810, 27. Januar 1811 und 20. Juni 1812 mit neu hinzugekommenen Modificationen seitens des Polizei-Ministeriums. Dazu Verschläge und Tabellen.

V. 10. Nov. 1814. Aufforderung an die Besitzer von Stadt-Patrimonial-, Stifts- und Privatgütern, so wie Arendatoren und Inhaber von publiken Gütern und Pastoraten, daß sie sich nach dem Ukas vom 21. Febr. 1811, die Arendatoren der publiken Güter aber noch in Gemäßheit des 12. Punkts ihres Arende-Contracts mit dem zur Unterstützung ihrer Bauerschaft erforderlichen Getreide an Saatkorn und Brodtkorn hinlänglich zu versorgen haben, indem auf Grundlage des Ukases von 1807 die Versorgung der Bauerschaft von den Gutsbesitzern geschehen müsse, die Vorschüsse aus dem Magazin sich aber nur bis zur Hälfte des hineingelegten Kornbetrags erstrecken dürfen.

V. 6. April 1815. Da die Erfahrung lehrt, daß die steinernen Wände der Magazingebäude das Getreide verderben, sollen die steinernen Wände mit Brettern ausgeschlagen werden. Bei Verabreichung der Getreide-Vorschüsse an Bauern ist durchaus immer das älteste Getreide zuerst zu nehmen.

V. 11. Dec. 1815. Entscheidung auf die Anfrage mehrerer Kirchspielsgerichte, ob neu gebaute und massiv aufgeführte Bauer-Magazin-Gebäude nicht mit einem Strohdache versehen werden können, da das Decken mit Dachpfannen die Kosten des Baus so sehr vermehrt, daß sie häufig von der Bauerschaft nicht aufgebracht werden können. Entscheidung: nur ausnahmsweise in Fällen äußerer Behinderung zu gestatten; dach alsdann die Strohdächer mit einer besonderen Masse zu bestreichen, die beschrieben und empfohlen wird. (Schluß folgt).

Korrespondenz.

Vellin, 2. August. Den verflossenen Juli-Monat hatten wir nur wenig Wärme, desto mehr aber Regen und Wind. Der wärmste Tag war der 18.: Morgens um 7 Uhr +15°, Mittags um 2 Uhr +19°,3 und Abends um 9 Uhr +12°,2, das Barometer zeigte 28.1, 28.1, und 28, es war den ganzen Tag hindurch still und wolkig; der niedrigste Wärmegrad fand am 5. Abends statt: +6°, bei 27.8,2, SW und bei bewölktem Himmel, und am 7. Abends mit ebenfalls +6°,5, bei 27.8,2, bei NW und bewölktem Himmel; es ist somit das Mittel der Wärme im Juli-Monate +12°,9, was der mittleren Jahres-Temperatur der Stadt Mailand +12°,9 gleichkömmt und der Städte Friaul +12°,8 und Vienne +12°,8 entspricht, — in Peking ist das Mittel der Jahreswärme +12,7°. Der höchste Barometerstand kam am 28. Morgens vor: 28.1,9, bei +9°,1, bei stiller Luft und einigem Regen; der niedrigste am 7. Morgens mit 27.7,2, bei +11°, stiller Luft und bei bewölktem Himmel; so ist das Mittel des Barometerstandes im Monate 27.9,55. Nordwinde, die bald mehr nach O, bald nach W abwichen, waren vorscherrschend; am 2. blies vom Morgen bis zum Abende ein NW^3 und NWW^3, welcher die größeren Aeste der Bäume bewegte, das Thermometer zeigte +12 und +15,2, das Barometer stand auf 27.10 und Abends 27.9, der Himmel war bewölkt, doch schien zu Mittag die Sonne; am 3. Mittags ein W^3, bei +12,1, 27.7,5 und es regnete; am Mittage und Abende des 21. wehte NO^2, welcher dünnere Aeste und die Zweige der Bäume in Bewegung setzte, bei +17° und +10°,5, bei 28.0,5 und bei Sonnenschein; SW^2 war am 31. Mittags bis Abends, bei +13°,9 und +10°, bei 27.9 und bei Regen. Ganz sonnige Tage gab es nur zwei: den 7. bei +15, +19,1 und +11,3, bei 28, 28.0,5 und 28.0,8 und bei ruhiger Luft, und den 22.; Gewitterregen fiel am 19. Mittags bei dem Stande des Thermometers von +18,8, welcher um 2½ Uhr auf +20 stieg und um 3 Uhr auf +15,7 fiel, doch waren um 5 Uhr schon wieder +10, Abends +13, bei 28.0,1 und bei einem nur die Blätter der Bäume bewegenden SW, am Morgen hatte SO geweht. Mit dem Heumachen begann man in der Umgegend am 1. und mit dem Roggenschnitt nach alter Sitte am 26. Vier ohne Wahl von einem Alt-Woidomaschen Hofsfelde herausgezogene Roggenhalme waren einem Samenkorne entsprossen und maßen 5 Fuß, die 4 Aehren, 3½ bis 5 Zoll lang, enthielten wohlgezählt 188 volle Körner.

Vellin, 4. August. Ein Pfingströschenstrauch hat durch den starken Kahlfrost im November des vorigen Jahres ein seltsames Schicksal erlebt. Im Anfang des Juni d. J. schlug etwa der 6. Theil desselben aus und gelangte Mitte Juni zur Blüthe; alles Uebrige schien abgestorben. Da zeigten sich an einem andern Sechstel Knospen von Blättern, die bald darauf hervorsproßten, und denen kurz nachher die Blüthenknospen und Blüthen folgten; als letztere noch am Strauche waren folgte das dritte, diesem das vierte und das 5. Sechstel hat sich im Augenblick zu Knospen und Blüthen erschlossen. Das letzte Sechstel, die drei äußeren Stämmchen sehen wie erfroren aus, denn bis jetzt ist noch kein Lebenszeichen an ihnen wahrzunehmen.

Polangen, d. 5. August. —i.—i.— Gestern wurden sämmtliche hier befindliche politische Gefangene — wenn man sie so nennen kann, da der größte Theil derselben frei umherging und mit Jedermann verkehrte — abgeholt und in Begleitung eines Dragoneroffizier's und einer starken Eskorte auf mehreren Wagen nach Telsch gebracht, wo ihr weiteres Schicksal bestimmt werden soll. — Von einer Badesaison ist in diesem Jahre selbstverständlich keine Rede gewesen. Nur hin und wieder hat man einen Fremden gesehen. Großes Aufsehen erregte vor einigen Tagen die plötzlich von Mund zu Mund gehende Nachricht, ein Insurgent im vollen polnischen Kostüm sei am hellen Tage angekommen und zeige sich öffentlich. Es ergab sich aber den Nachforschungen gegenüber, daß der sogenannte Insurgent kein solcher sondern — ein Beamter des Kretingenschen Zollamtes sei, der allerdings in polnischer Nationaltracht angekommen war und sich producirt habe. Das Erstaunen war kein kleines — ein Beamter einer russischen Behörde öffentlich in polnischer Nationaltracht! ob es beim Erstaunen geblieben, weiß ich nicht, soviel aber ist gewiß, daß er ruhig und unbelästigt wieder abfuhr. Mögen solche Beamte, mögen überhaupt die Polen in Polen bleiben! Sie wollen dort ausschließlich Beamte ihrer Nationalität, — wir wünschen folgerichtig keine der ihrigen. Wo sie zu uns kommen, da fehlt niemals in ihren Gefolge die sprüchwörtliche „polnische Wirthschaft". Und wie wahr der uralte Ausspruch aus dem Munde des Volkes ist, das damit alles Unordentliche, Schmutzige und Verwirrte bezeichnet, daß kann nur der ganz begreifen, der wirklich in die „polnische Wirthschaft" geschaut. Sehen wir diesmal ganz ab von der moralischen (und es wäre doch genug von der zu reden) und blicken wir nur auf die rein materielle, so finden wir überall und immer Unordnung, Unreinlichkeit, — Schmutz, überall in Küche und Keller, in Haus und Hof und an den Domestiken, auf und an den Straßen und Plätzen, in Kleidung und Wäsche. Dieser nicht zu umgehende „Erbdreck", der einem überall, wie die unendlichen Schweinemassen, die als einzige Straßenreiniger angestellt sind, entgegentritt, erklärt die enge Vereinigung der Polen und polnischen Juden, die sich gegenseitig zum Leben ganz unentbehrlich sind. Ja den oben berührten Punkte treffen sie, wie bei einem gemeinschaftlichen Palladium, zusammen. Wohlverstanden die polnischen Juden, — denn wer die Juden im übrigen Europa kennt, hat entfernt keinen Begriff von dieser Abart. Hier sind sie noch in Trägheit und Schmutz versunken: Lumpen als Kleidung, übelriechende Hütten, in die man den Fuß zu setzen scheut, als Wohnung, Schmuggel, kleinen Schacher, Schenk- und Branntweinspachtung oder Bernsteindrechseln als einzige Beschäftigung. Schauerlich-humoristisch ist dabei das Bestreben, besonders der Weiber, eine Art von Eleganz zu produciren. Man denke sich ein Kleid von modernem Schnitt, dessen Farbe kaum zu erkennen und das mit einigen Lappen von anderen Zeuge geflickt ist, über einer ungeheuren Crinoline, — denn diese darf nicht fehlen! Die Juden sind unter polnischer Herrschaft entsetzlich zurückgeblieben und daß es möglich sein sollte, aus den kothigen, innen und außen verrotteten Judenstädtchen und ihren noch viel schmutzigeren Bewohnern Aufenthaltsorte für wirkliche civilisirte Menschen mit civilisirten Bewohnern zu machen, scheint uns kaum möglich! — Den Polen stört dasjenige, was einen Bewohner des übrigen Europa am Meisten abschrecken würde, der gänzliche Mangel auch nur eines Begriffes von Reinlichkeit, nicht im Geringsten.

Aus dem Kurischen Oberlande. Am 26. Juli ereignete sich an der Litthauischen Gränze zwischen Bauske und Birsen ein merkwürdiger Vorfall, der einigen Hunderten Kurländischen Vaterlandsvertheidigern beinahe den Tod durch Freundes Hand gekostet hätte. Eine Bande Litthauischer Insurgenten, deren Zahl auf 200 angegeben wird, war in Kurland eingedrungen und hatte einige Gesinde derart ausgeplündert, daß daselst nach der Ausdrucksweise der Geplünderten nicht ein Hahn übrig geblieben war, der sie an den Anbruch des folgenden Tages hätte erinnern können. Der Verwalter des zum Brandenburgschen Gute Alt-Rahden gehörigen Beigutes Neu-Rhaden, ein thatkräftiger Mann, der als ehemaliger Preußischer Militair mit dem Waffendienste wohl vertraut war, versammelte auf die Kunde von den verübten Räubereien in wenigen Stunden aus den Gemeinden dreier Güter eine berittene Landwehr von etwa 300 Mann, bewaffnete sie theils mit Gewehren, theils mit Sensen und anderen Wirthschaftsutensilien und eilte im forcirten Marsche den mit der Beute davonziehenden Insurgenten nach. — Mittlerweile rückte auch das in Bauske und Birsen stationirende Militair von beiden Seiten in's Feld, um den Insurgenten den Rückzug abzuschneiden. Diese hatten aber Zeit gewonnen sich aus dem Staube zu machen und statt ihrer gerieth das Freicorps in die strategische Falle. Durch kein anderes Merkmal, als durch das patriotische Gefühl ihres Herzens sich von den Litthauern unterscheidend, wurden die braven Kurländer für jene Bande gehalten, welche die Kugel der russischen Scharfschützen niederstrecken sollte. Schon hatte das Militair auf

Schußweite Front gemacht und war eben im Begriff die erste Salve abzufeuern, als der besagte Oekonomierath die drohende Gefahr der Seinigen und die augenblickliche Unmöglichkeit jeder andern parlamentärischen Freundschafts-Versicherung erkennend sich vom Pferde schwang und die Waffen wegwerfend mit einem weißen Taschentuche seine bedingungslose Unterwerfung auf Gnade oder Ungnade anzeigte; er näherte sich hierauf dem kommandirenden Offizier und suchte ihn von den gut gemeinten Absichten seiner berittenen Genossen zu überzeugen. Nichtsdestoweniger geboten es dem Offizier die Vorsicht und die bekannte Erfahrung, daß bei drohender Todesgefahr selbst arge Lügen sich mit den heiligsten Ergebenheits-Versicherungen zu umhüllen pflegen, nicht nur den ihm unbekannten Anführer sondern auch noch fünf andere der hervorragendsten Theilnehmer der Cavalcade fesseln zu lassen und die ganze Schaar als Gefangene zu betrachten. Gingen auch augenblicklich nach diversen Richtungen Erkundigungs-Boten ab, so trafen doch erst nach etwa 12 Stunden vollgiltige Legitimationen für die verkannten Gefangenen ein, daß sie ihre Freiheit nebst der höflichen Versicherung erlangen konnten, es sei Alles in gut gemeinter Absicht geschehen. — Nicht unpassend pflegt man die Zufälligkeiten im Kriege mit dem Wurf eines eisernen Würfels bildlich zu vergleichen. Bei dem gemeldetem Vorfall trieb Mars ein besonders launenhaftes Spiel. Die Insurgenten verdankten ihre Rettung lediglich ihrer täuschenden Aehnlichkeit in Bezug auf Bewaffnung und militärische Geltung mit der improvisirten Cavallerie und der daraus entstandenen Verzögerung in ihrer Verfolgung, während der ungestüme Eifer der Kurländischen Patrioten, einer guten Sache zu dienen, alle Vorsichtsmaßregeln hatte vergessen lassen und dadurch viele Menschenleben gefährdete, — ein guter Beitrag zu dem alten Spruche: Blinder Eifer schadet nur! H.

Universitäts- und Schul-Chronik.

Verzeichniß der Vorlesungen auf der Kaisel. Universität zu Dorpat im 2. Semester 1863.

(Schluß.)

VIII. Lectionen in Sprachen und Künsten. 1) Carl Mickwitz, Lector der estn. Sprache, Inspector des Dorp. Gymnasiums: 1) Syntax der estnischen Sprache, nach Ahrens' Grammatik der estn. Sprache, Revalschen Dialects, 2. Th., Satzlehre, Reval 1853, 1st.; 2) praktische Uebungen im mündlichen und schriftlichen Ausdruck, 1st. — 2) Hermann Clemenz, Lector der lettischen Sprache und Lehrer der russ. Sprache am Dorp. Gymnasium: 1) Formenlehre der lettischen Sprache, nach Hesselberg's lett. Sprachlehre, Mitau 1841 und Rosenberger's Formenlehre der lett. Sprache, Mitau 1848, 1st.; 2) praktische Uebungen im schriftlichen und mündlichen Ausdruck, 1st. — 3) A. Riemenschneider, Lector der deutsch. Sprache, Oberlehrer am Dorp. Gymnasium: 1) Erklärung des Ulfilas, 2) Uebungen im mündlichen und schriftlichen Ausdruck, 2st. — 4) Aug. Saget, Lector der franz. Sprache und Lehrer derselben Sprache am Dorp. Gymnasium: 1) Syntax der französischen Grammatik, nach Borel (Grammaire française à l'usage des Allemands, Stuttg. 1842), 1st.; 2) praktische Uebungen im mündlichen und schriftlichen Ausdruck, 1st. — Wegen Erledigung des Amtes der russischen Sprache wird zufolge höherer Genehmigung der Coll.-Ass. G. Scheffler interimistisch Uebungen im mündlichen Uebersetzen aus dem Russischen in's Deutsche und umgekehrt, 4st. und Uebungen in schriftlichen Uebersetzungen und Ausarbeitungen 2stünd. anstellen. — Die Aemter eines Lectors der englischen und der italienischen Sprache sind erledigt. — 1) W. Krüger, Akademiker, Univ.-Zeichenlehrer unterrichtet 2stünd. — 2) Fr. Brenner, Univ.-Musiklehrer, leitet die Uebungen des akademischen Gesang-Vereins. — 3) Der Fechtmeister G. Knigge wird seine Unterrichtsstunden am gehörigen Orte anzeigen. — 4) Zum Unterricht in mechanischen Arbeiten erbietet sich der Univ.-Mechanikus Brücker. Die Aemter eines Lehrers der Tanz- und Schwimmkunst sind erledigt.

IX. Oeffentliche Lehranstalten u. wissenschaftliche Sammlungen. In dem theolog. Seminar werden von sämmtl. Mitgliedern der theol. Facultät praktische Anweisungen und Uebungen, wöchentlich 4 Mal, angestellt werden. In Angelegenheiten des Seminars hat man sich an den derz. Decan, Prof. Kurtz, zu wenden. — Im allgemeinen Univts.-Krankenhause werden die Directoren desselben den gewöhnlichen Unterricht ertheilen, und zwar in der therapeutischen Section die Prof. Wachsmuth und Weyrich, in der chirurgischen Section Prof. Adelmann und Privatd. Dr. Bergmann. In dem besonderen Gebäude der Entbindungs-Anstalt wird der Unterricht von dem Prof. v. Holst ertheilt. — In der dazu bestimmten Abtheilung des hiesig. Centralhosp. unterrichtet der Prof. von Samson. Die Sammlung chirurg. Instrumente zeigt auf Verlangen der Director Adelmann; die Sammlung geburtshülflicher Instrumente der Director v. Holst. — Die Univ.-Bibliothek wird für Studirende und das sonstige gebildete Publikum geöffnet: bis zum 1. Octbr. Nachmittags am Mittwoch und Sonnabend von 2—4, an den übrigen Wochentagen von 3—4 Uhr, vom 1. Octbr. ab bis zum Schluß des Semesters an allen Wochentagen von 2 Uhr bis zu eintretender Dunkelheit, und am Sonnabend von 10—12 Uhr. Zum Gebrauch für die Professoren steht sie bis zum 1. Oct. am Mittwoch und Sonnabend von 10—12 und von 2—5, an den übrigen Wochentagen von 10—1 und von 3—5 Uhr offen; vom 1. Octbr. ab bis zum Schluß des Semesters täglich von 10—12 und von 2—4 Uhr. Durchreisende, welche die Bibliothek zu sehen wünschen, haben sich deshalb an den Bibliothekar Anders zu wenden. — Wer das Kunstmuseum zu sehen wünscht, hat sich an den stellv. Director Pancker zu wenden; wegen des Museums vaterländischer Alterthümer an den Director Schirren; wegen der Sternwarte an den Director Mädler; wegen des mathemat. Cabinets an den Director Minding; wegen des physikal. Cabinets an den Director Kämtz; wegen des chemischen Cabinets an den Director Schmidt; wegen des ökonomisch-technolog. Cabinets an den Director Petzholdt; wegen des pharmaceutischen Institutes an den stellv. Director Schmidt; wegen des pharmacolog. Cabinets an den Director Buchheim; wegen des mineralog. Cabinets an den Director Grewingk; wegen des botanischen Gartens an den Director Bunge; wegen des zoologischen Museums an den Director Flor; wegen des anatomischen Theaters an den Director Reißner; wegen der physiolog. Sammlung an den Director Bidder; und wegen der pathologischen Sammlung an den Director Böttcher.

Literarisches.

Das Juli-Heft des See-Magazins giebt in Anknüpfung an das Maiheft den Schluß der Uebersetzung eines Abschnitts aus der kurzen Geschichte der „Schwedischen Seekriege" von Gyllengranat: Episode aus dem Russisch-Schwedischen Kriege der Jahre 1788, 1789 und 1790.

Soeben ist erschienen das 1. Heft des VIII. Bandes der "Baltischen Monatsschrift." Inhalt: 1) Das Kupfergeld 1655 bis 1663 in Rußland von A. Brückner. — 2) Geschichtlicher Nachtrag zur Sylvesterrede an die Forstmänner und Jagdliebhaber, von S. — 3) Ueber den ersten Unterricht in der Geometrie, von W. Keller. — 4) Ueber Geschworenengerichte.

Anzeige.

Ein Candidat der mathematischen Wissenschaften, der zugleich im Stande ist, den Unterricht in den alten Sprachen und in der Musik zu ertheilen, wünscht eine Hauslehrerstelle anzunehmen. — Nähere Auskunft ertheilt die Redaction dieses Blattes.

Redacteur Dr. C. Hechel.

Von der Censur erlaubt.

Dorpat, den 12. August 1863. (Nr. 430.)

№ 33. Montag, den 19. August 1863.

Das „Inland“ erscheint wöchentlich in Nummern von einem Bogen in gr. 4. Der Pränumerations-Preis für das Jahr beträgt 6 Rbl. S. mit Einschluß der Poststeuer im ganzen Reiche u. 4½ Rbl. Silber in Dorpat. Man

Das Inland.

abonnirt bei der „Redaction des Inlands“ und bei dem Buchdrucker und Verleger H. Laakmann in Dorpat. Insertions-Gebühren für die Zeile werden mit 4 Kop. S. berechnet.

Eine Wochenschrift

für

Liv-, Est- und Kurlands Geschichte, Geographie, Statistik und Literatur.

Achtundzwanzigster Jahrgang.

Aus dem Kurischen Oberlande.

Das Oberland, der östliche Theil Kurlands, bewahrt noch immer reiche Erinnerungen an die französische Invasion im Jahre 1812, wo die Düna die russische Vertheidigungslinie bildete und das linke Ufer derselben mit seinen gefegneten Gefilden der feindlichen Occupation preisgegeben wurde. Wer das Land auf den großen Heerstraßen zwischen Mitau, Friedrichstadt, Jacobstadt, Illuxt und weiter bis zur litthauischen Gränze durchwandert und nicht mit gleichgiltigem Blick manche Erderhöhung, manch altes Gemäuer oder ein hier und da liegen gebliebenes rostiges Kriegsgeschoß betrachtet, sondern sich über den historischen Ursprung jener Erscheinungen, welche die einstige Franzosen-Herrschaft daselbst kennzeichnen, zu orientiren sucht, dem bietet die lebhafte Erinnerung manchen greisen Landbewohners an die Vergangenheit viele interessante Auskünfte dar, sowie ein Bild dessen, wie die verbündeten Franzosen, Preußen und Polen es an dieser Stätte während des „großen Kriegsjahres“ getrieben haben. Auf mehreren Gütern sahen wir an Wänden und Thüren der Gebäude die Spuren von Flinten- und Kanonenkugeln, manche Bombe auf dem Hofe liegen oder als Ornament im Garten verwendet, auf einem Gute einen kolossalen uralten Schranken aus Eichenholz, der noch jetzt mit einer gewissen Pietät als ein Denkmal der schrecklichen Zeit wie ein Familiengut aufbewahrt wird, weil heranstürmende Franzosen bei der Plünderung des Gutes denselben mit ihren Büchsen durchschossen und eine darin verborgene Frau getödtet hätten. — Bei den gegenwärtigen, wenn auch unbegründeten Befürchtungen eines neuen großen Krieges ist die Erinnerung der Landbewohner an das Jahr 1812 wiederum stark wach gerufen; man sucht sich über das möglicher Weise Bevorstehende aus dem, was einst geschehen, Belehrung zu verschaffen und liebt es die Alten zu befragen, um sich und Andere für die Zukunft vorzubereiten. So wurde unlängst auch uns auf dem an der großen Heeresstraße von Mitau nach Friedrichstadt belegenen Kronsgute Wallhof von einem alten Manne ein Stück des an die Hofsgebäude angränzenden Feldes mit der Bemerkung gezeigt, daß man es nur den Franzosen zu verdanken habe, wenn diese Stelle des sehr sandigen und unfruchtbaren Feldes eine besondere Ueppigkeit im Kornwuchse zeige und noch heutigen Tages bei der Ackerung keiner Düngung bedürfe. Es hatten nämlich die feindlichen Truppen bei jenem Gute ein Feldlager aufgeschlagen und ihre Pferde in der nicht weit davon entlegenen Kirche untergebracht, welche sie mit einem Erdwalle umgaben, der noch gegenwärtig von der Kirchspielsgemeinde als Umzäunung des Kirchenplatzes sorgfältig in Stand erhalten wird. Aus diesem festen Punkte wurde ein kleiner Krieg mit den auf der andern Seite der Düna patrouillirenden Russen geführt, mancher Angriff zurückgeschlagen, mancher Ausfall unternommen. Immer mehr von den Russen beunruhigt, sahen sich endlich die Franzosen genöthigt, ihr Lager an jenem Orte aufzugeben. — Es war ihnen gelungen auf einigen Streifzügen mehrere Heerden Vieh von den benachbarten Gütern wegzutreiben. Vor dem Aufbruch aus dem Lager wurden diese Heerden, etwa 500 Stück Vieh, an einem und demselben Orte des Wallhöfschen Kornfeldes geschlachtet. Die Franzosen begnügten sich blos mit dem besten Fleische aus ihrer Beute und ließen alles Uebrige auf dem Felde liegen, welches dadurch vom sandigen Boden in das schönste Ackerland umgewandelt nun bereits ein halbes Jahrhundert seine ausnehmende Fruchtbarkeit bewährt hat, und durch diese bei dem Landvolke die Erinnerung an die „große Schlächterei“ nicht untergehen läßt.

Abseits von derselben Landstraße, einige Werst von Friedrichstadt steht an einsamer Stätte im dichten Walde ein merkwürdiger Baum, oder vielmehr sind es ihrer zwei. Ein Paar alte Tannen erheben ihre stolzen Gipfel in schwindelnde Höhe. Sie stehen zwar im normalsten Wuchse mehrere Schritte von einander entfernt und sind doch noch anders als durch den bloßen Boden mit einander eng verbunden. In einer mäßigen Höhe von der Erde erstreckt sich ein dicker Stamm von dem einen Baume zum andern in völlig horizontaler Richtung und ist derart beiderseits verwachsen, daß die Unterscheidung, bei welchem der beiden Bäume er als nachbarlich herübergekommener Ast Verschwägerung gefunden hat, unmöglich geworden ist. — An diesen Ort knüpfen sich einige Sagen unheimlicher Art. Der Aberglauben bezeichnet ihn als die Stätte, wo einst ein Galgen gestanden, und sieht in dem merkwürdigen Spiel der Natur ein göttliches Wahrzeichen, um die Erinnerung an eine angeblich hier in alter Zeit vorgekommene Hinrichtung eines Unschuldigen der Nachwelt zu erhalten; nächtliche Geister sollen dort ihren Spuck treiben und mancher Bauer meidet es, diese Region zu betreten, wenn nicht mehr der volle Strahl der Sonne seinen Pfad erleuchtet, mindestens macht er ein Kreuz, wenn er aus dem Hexenwalde glücklich hinaus ist. — Endlich löste sich so manches Geheimniß, welches den unheimlichen Baum lange umgeben hatte. Im nahe liegenden Kruge fand sich ein

alter, dort gänzlich unbekannter Mann ein. Er schien von einer weiten Fußreise schwer ermüdet zu sein und einige Rasttage abhalten zu wollen. Seine Aeußerungen gegen den Wirthen und andere Leute des Hauses bestanden zumeist in Erkundigungen nach den, in der Umgegend einst wohnhaft gewesenen Personen, und oft verließ er den Krug und wandelte in dem nahen Walde einsam umher. Nach wenigen Tagen wurde der Mann krank; Alterschwäche, Ermüdung und ein kranker Fuß fesselten ihn an's Bett. Ein Knecht des Hauses, dem die Hilfslosigkeit des Greises nahe ging, ließ ihm seine Pflege angedeihen; er reichte ihm Brod und Wasser und trat ihm sein Strohlager ab. Der Alte ward aber von Tag zu Tag schwächer, er schien dem Tode nahe, und flüsterte endlich mit gebrochener Stimme seinem treuen Pfleger in später Stunde etwa Folgendes zu: „Hans, ich sehe meinen Tod herannahen; du hast mich gepflegt und wirst mich begraben. Dafür will ich dankbar sein und dir ein Geheimniß anvertrauen, das mir nichts mehr nützen kann. Ich bin der Sohn reicher Leute, welche einst in dieser Gegend wohnten. Vor den heranziehenden Franzosen verbarg ich in einem Kasten unser Geld und alle unsere Kostbarkeiten in diesem Walde an dem Fuße eines jungen Baumes, den ich dadurch erkenntlich gemacht habe, daß ich einen Ast desselben an den nächsten Baum befestigte. Das Schicksal hielt mich bis jetzt in weiter Ferne zurück von meiner Heimath; der Baum ist groß geworden, ich habe ihn aber erkannt, auch du wirst ihn finden, und dann gehört mein Eigenthum dir an." — Schon nach einer Stunde hauchte der Alte seinen letzten Athemzug aus, und Hans eilte, bevor noch der Hahn den Anbruch der neuen Morgenröthe verkündigt hatte, sich bei seinen Hausgenossen als den reichen Erbnehmer des Entschlafenen anzumelden. Hacken und Spaten wurden aufgesucht und früher als die Gruft, welche den Verstorbenen aufzunehmen hatte, öffnete sich der Schoß der Erde unter dem verhängnißvollen Baume. Und in der That, — der ersehnte Kasten fand sich, aber ein früherer, glücklicherer Schatzgräber hatte ihn bereits bis auf den letzten Heller ausgebeutet!

Man hätte annehmen können, daß durch diesen Vorfall manche Sagen von dem Baume aufhören würden, im Gegentheil aber, die Geschichten gingen jetzt erst recht los, denn sie hatten bei dem Landvolk neue Nahrung gefunden, und selbst in besser unterrichteten Kreisen wollte man es hier und da wissen, daß dereinst ein berühmter Alterthumsforscher die besagte Stelle aufgegraben und aus ihrem Inhalte manche Beiträge zu seinem klassischen Werke über alte Hünengräber gewonnen habe!

Wo Kreutzburg liegt, weiß Jedermann, und diesem Orte gegenüber liegt auf dem linken Dünaufer Jacobstadt, welches in jüngster Zeit auch in weiteren Kreisen in Veranlassung einer merkwürdigen daselbst vorgekommenen Naturerscheinung vielfach genannt worden ist. Im Jahre 1812 begegneten sich bald an dem einen, bald an dem andern dieser beiden Orte Russen und Franzosen in kleinen Scharmützeln. Der Besitzer von Kreutzburg hatte mit seiner Familie und mit einem großen Theil seiner Hofsleute das Schloß verlassen und die gesammte Verwaltung des Gutes einem jungen preußischen Oeconom anvertraut. Häufige Plünderungen der aus Jacobstadt herüberkommenden Feinde und die unter dem Landvolk verbreitete Meinung, daß die Kriegsnoth noch so manches Jahr fortdauern werde, veranlaßten die Kreutzburgschen Bauern, ihre Aecker nur nothdürftig zu bestellen, die Arbeit für den Hof aber vollständig zu verweigern. Das Korn auf dem Felde war längst gereift und vergebens mahnte der junge Oeconom seine sonst so folgsamen Arbeiter das Schnitterwerk zu vollziehen und die Aernte wie nöthig einzuheimsen; auch war gerade kein russisches Militair an Stelle und Ort, welches die Widerspenstigen zum Gehorsam hätte zwingen können. In seiner Hilfslosigkeit begab sich der Verwalter nach Jacobstadt zu einem französischen Obrist, und nachdem er ihm in beredten Worten die drohende Gefahr geschildert hatte, die für die ganze Umgegend daraus hervorgehen müßte, wenn die großen Kornfelder nicht rechtzeitig abgeärntet würden, erbat er sich seinen Schutz gegen das aufrührerische Landvolk. Der Obrist, welcher es wol begriff, wie auch die Verproviantirung seiner Truppen gefährdet war, entsendete sofort eine Anzahl Soldaten nach Kreutzburg mit dem Befehl, die im Schloßhofe versammelten Bauern mit der blanken Waffe an die Arbeit zu treiben. Die ausgeführte Execution hatte den Erfolg, daß schon am folgenden Tage alle Arbeitspflichtigen sich einfanden und mit rastlosem Eifer die sehr ergiebige Aernte in Sicherheit brachten. Der junge Preuße ward aber von Stunde an der Gegenstand des bittersten Hasses der Bauerschaft; er rettete sicheinige Mal blos durch einen glücklichen Zufall vor ihren boshaften Anschlägen auf sein Leben und verließ endlich Kreutzburg, um der fernern Rache seiner Verfolger zu entgehen.

Unlängst nahmen wir auf einem Spaziergange in Kreutzburg das dortige Schloß und den Park in Augenschein. Ein Jude, ein Greis von etwa 70 Jahren, trat an uns heran und bat um ein Almosen. Seine rechte Wange zeigte einen vernarbten Einschnitt und wir richteten an ihn die Frage, ob er etwa einst Musensohn oder Militair gewesen sei. Der Jude verneinte solches und erzählte nun mit großer Lebhaftigkeit seinen im Jahre 1812 im Kreutzburgschen Schlosse erlittenen Unfall; als Hausirer sei er zufällig bei der Züchtigung der Bauern durch die Franzosen zugegen gewesen und von einem Säbelhiebe getroffen worden, worauf der Verwalter die Franzosen um Schonung des unschuldigen Krämers gebeten habe. Er referirte den Vorgang, wie er im Vorhergehenden nach anderen Quellen gemeldet ist, mit geringen Modificationen, und als er von uns den kürzlich erfolgten Tod jenes preußischen Verwalters vernahm, rief er tief bewegt aus: „Ich habe immer für meinen Erretter gebetet; er war ein Christ, schützte mich aber wie ein braver Jude!" H.

Kleine Erinnerungen aus Livländischen Gedächtniß-Blättern. (Schluß.)

Vom 6. Novbr. 1816 Einschärfung der Allerhöchsten und anderen Verordnungen wegen der Bauer-Vorraths-Magazine. Geschichtliche Relation. Erneuerung der früheren Vorschriften, Spec.-Nr. 54.

Vom 7. Nov. 1816. Die Kirchspiels-Richter sollen bei ihren Fahrten zur Revision der Bauer-Vorraths-Magazine 4 Schüßpferde unentgeltlich erhalten.

V. 14. Dec. 1816. Spec.-Nr. 60. Vorschriften: 1) Magazinschulden insolventer Wirthe auf die Gemeinde vertheilt; 2) den Gemeinden zu gestatten, durch besondere Vorsteher Antheil an der Magazin-Austheilung zu nehmen. 3) Regreß der Gemeinden an den wegen Insolvenz ausgesetzten Wirth, wenn er in eine bessere Vermögenslage kommen sollte, bei Hülfe der Kirchspielsgerichte. Sen.-Uk. v. 19. März 1817. S.-Ztg. Nr. 13.

Spec.-Nr. 19. Patent v. 23. Juni 1817 an die Guts- und Pastorats-Verwaltungen, aus ihren Mitteln die vorschriftmäßigen Beiträge an Magazinkorn für die erblichen Hofsleute und Deputatisten unumgänglich alle Jahre in das Magazin zu liefern.

Vom 11. Sept. 1807, Spec.-Nr. 35, Einschärfungen.

Vom 9. Octbr. 1817, Spec.-Nr. 43, desgleichen.

Vom 16. Decbr. 1809. An die Gutsbesitzer und Landmesser des Livl. Gouvts. Wiederholung der Publication vom 29. Juli d. J. in Bezugnahme auf den Befehl des Ministers des Innern vom 26. April c., wegen Einsendung der Verschläge über die bereits geschehenen Vermessungen und den Rest der zu vermessenden Ländereien an die Meß-Revisions-Commission, weil die Berichte dem Schema nicht entsprochen haben, der Termin nicht eingehalten worden ist u. s. w. Tertialiter Januar, April, September.

Patent vom 23. Febr. 1810, enthaltend Berichtigung von Druckfehlern zu den Ergänzungs-Paragraphen.

An die Gutsbesitzer vom 1. März 1810. Publication des Erlasses des Min. des Innern an die Meß-Rev.-Comm. vom 12. Febr. 1810 Nr. 42 wegen der von den Bauern durch Reesche zu verrichtenden Arbeiten.

Am 8. April 1810 in beiden Landessprachen a) an die Prediger des Rigaschen und Wendenschen; b) die des Dörptschen und Pernauschen Kreises, mit dem Auftrage: die auf besonderen Blättchen gedruckten Emendationen zu den Ergänzungs-Paragraphen nicht nur den kirchspielsgerichtlichen Exemplaren einzuheften, sondern auch am nächsten Sonntage den Bauern namentlich bekannt zu machen.

Vom 31. Mai 1810. An die Gutsbesitzer und deren Stellvertreter. Diejenigen Messungen, welche bisher nach Loofstellen geschehen sind, sollen nicht nach Tonnstellen, sondern nach Loofstellen mit der Karte übereinstimmend oder nach Loof- und Tonnstellen geschehen.

Vom 26. Juli 1810. Nach dem Schreiben des Civil-Gouv. vom 6. Juli ist es der Wille des Kaisers, daß auf denjenigen Gütern, die schon speciell gemessen sind und von den früheren Revisions-Commissionen die beständigen Wackenbücher erhalten haben, unter keinem Vorwande weder nach dem Wunsche der Gutsbesitzer, noch nach dem Verlangen der Bauern eine abermalige Messung und neue Taxation geschehen soll.

Vom 29. Juli 1810. Nach dem Schreiben des stellv. Min. des Innern vom 6. Juli 1810 an den Livl. Civ.-Gouv. Verstärkung der Hülfsmittel der Mess.-Rev.-Comm. Einschärfung des größeren Gehorsams und der pünktlichen Pflichttreue der Landmesser. Beigelegt ein Formular der Graduation und Abtheilung.

Vom 3. Decbr. Extrakt aus dem Journale der Allerh. Comitée, auf Requis. der Messungs-Rev.-Commission publicirt.

Vom 2. Jan. 1811. Schreiben des Min. des Innern an die Mess.-Rev.-Comm. vom 30. Novbr. 1810, wegen partieller Messungen, gütlicher Verabredung, Strafen, Klagen ꝛc.

Vom 22. März 1813. Wiedereröffnung der Sitzungen der Meß-Revisions-Commission in Walk.

Patent vom 28. Juli 1814. An sämmtliche Gutsbesitzer und Gutsinhaber von publiquen, privaten, Stifts- und Stadt-Patrimonial-Gütern und Pastoraten, wie auch an sämmtliche Landleute in den vier Livländ. Kreisen dieses Gouvernements.

Der Min. des Innern hat in Erfahrung gebracht, daß

durch die Austheilung der allendlichen Wackenbücher auf verschiedenen einzelnen Gütern die Unzufriedenheit der Bauern anderer, bis zur allendlichen Regulirung noch nicht vorgerückter, Güter erweckt worden ist, und daß selbige die Mess.-Rev.-Comm. mit ihren Bitten um Ertheilung allendlicher Wackenbücher beschweren; der Min. hat der Comm. zur Durchsicht der Livl. Angel. den Auftrag ertheilt, durch Ergreifung zweckmäßiger Maaßregeln diesem vorzubeugen. Auf Requisition der Comm. macht die Gouv.-Reg. allen Gutsbesitzern und Landleuten bekannt, wie dieselben sich beruhigt halten und die Mess.-Rev.-Comm. nicht mit ihren Bitten belästigen sollen, indem dieselbe ihre Arbeiten fortsetzt und ebensowenig, wie diese, dem gesetzlichen Gange der Geschäfte vorgreifen, — und Gütern, die der Reihe nach noch nicht regulirt werden können, Wackenbücher schon jetzt auszutheilen im Stande ist.

Vom 30. Decbr. 1814. Abermalige Einschärfung der unter dem 29. Juli 1809 und 17. Decbr. 1809 ertheilten Befehle wegen der Tertial-Berichte der Landmesser über die vollzogenen Messungen. Die Mess.-Rev.-Comm. hat noch besonders am 28. Novbr. 1810 mit Beifügung eines Schemas die Vorschrift erneuert. Von nun an zum 15. Jan., 15. Mai und 15. Septbr. bei 25 Rbl. Pön, und nach Umständen selbst bei doppelter Strafe.

Vom 21. Jan. 1815. Ukas des Dir. Sen. vom 2. Nov. 1814. Reichsraths-Gutachten vom 19. Mai 1813. Bei Ausfertigung von Kaufbriefen und anderen Akten über den Verkauf der Erbleute — mit und ohne Land, der Preis für jede männliche Seele zu 200 Rbl. und für jede weibliche auf die Hälfte zu bestimmen.

Sen.-Ztg. Nr. 46 vom 14. Novbr. 1814.

Sen.-Uk. vom 30. Jan. 1815. Sen.-Ztg. 1815 Nr. 8.

Die ohne Ländereien verkauften, zum Hausgesinde gehörigen Leute und Erbbauern dürfen nicht zurückgekauft werden, weil sie nicht unbewegliches Eigenthum sind.

Patent vom 1. März 1815 auf Requisition der Mess.-Rev.-Comm. zufolge eines Rescripts der Comm. zur Durchsicht der Livl. Angel. Rig. Abth. d. d. 6. Febr., daß diejenigen Güter, bei denen nach der revisorischen Beschreibung sich innerhalb der geschlossenen Bauergränzen nicht in Anschlag gebrachte Ländereien befinden, nach beendigter Messung bei Einsendung der Karten an die Messungs.-Rev.-Comm. entweder zugleich eine Declaration, durch welche das nicht in Anschlag gebrachte Land den Bauern als unabnehmbares Eigenthum zugesichert werde, beizubringen oder aber diese unbenutzten und unbrauchbaren Ländereien, die deshalb nicht in Anschlag gebracht worden, gleich bei der Eintheilung der Bauer-Ländereien abtheilen und solche Abtheilung deutlich auf der Karte vor deren Einsendung verzeichnen zu lassen haben.

Mittheilung der Mess.-Rev.-Comm. vom 21. Mai 1815 an das Landgericht in Dorpat, daß von den Gutsbesitzern ohne Ausnahme alles dasjenige, was sie von den Bauern von dem Tage der Ausstellung des Reverses über den Landeswerth der Bauerländereien vor der Messung ihrer Güter ab bis zu dem letzten Tage, da die Arbeiten, Gehorche und Abgaben durch das permanente Wackenbuch in Bestimmtheit gesetzt werden, zuviel erhalten haben, den Bauern vorschriftmäßig vergütet werden muß, welche Entscheidung des Ministers der innern Angelegenheiten in Anleitung des § 26 der Instruction von 1804 zur Eröffnung und Nachachtung mitgetheilt wird.

Spec.-Nr. 43. Am 28. Juni 1815 Patent nach dem Senats-Ukase vom 15. Juni, R.-R.-G.-A. vom 3. Mai 1815, daß den Hofsleuten die Arbeitsscheine nicht auf länger, als vier Monate, ertheilt und solche jedes Mal auf einem Stempelbogen von 2 Rubeln geschrieben werden sollen.

Patent vom 12. Aug. 1815. Sen.-Uk. vom 30. Juni, daß alle Erbleute, welche für ihre Person von ihrer Erbherrschaft für immer die Freiheit erhalten und späterhin sich Ländereien erworben haben, auf ihren Wunsch unter die freien Landarbeiter aufgenommen zu werden, ohne Weiteres in Grundlage der Allerh. Ukase vom 20. Febr. 1803 u. 9. Nov. 1809 in den Stand der freien Arbeiter aufgenommen werden sollen.

Sen.-Ukas vom 21. Septbr. 1815 über die Läuflinge.

Patent vom 19. Novbr. 1815, Spec.-Nr. 60. Die freien Leute sind nach § 68 der Erg. Regeln in Polizei- und Bauersachen der Gerichtsbarkeit der Bauer- und Kirchspiels-Gerichte unterworfen — wie solches zu verstehen ist. Verbot, gutsgerichtliche Entscheidungen in Erfüllung zu setzen ohne Belehrung über die Formalien der Appellation an das Kirchspielsgericht; nur in Polizei- und Bauersachen — nicht bei Streitigkeiten unter sich oder gar mit dem Gutsherrn gehören die freien Leute vor die Guts- und Kirchspielsgerichte.

Vom 19. April 1817. Publication in Deutscher und beiden Landessprachen je nach den Distrikten wegen einer gesetzlichen Berechnung der von den Bauern den Gütern zu leistenden wackenbuchmäßigen Holzanfuhr mit beigefügter genauer Tabelle.

Vom 28. Juni 1817 Spec.-Nr. 20. Nach § 53 der Erg. Vorschr. Medaillen für die Bauer-Gerichtsglieder. Den Behörden eingeschärft, sie einzuführen. Bei Goldschmied Ahrens in Riga zu haben.

Sen.-Ztg. Nr. 9 vom 24. Febr. 1818.

Vom 10. Jan. Sen.-Ukas vom 14. Febr. Sonntags-Heiligung. Keine herrschaftliche Arbeit der Landleute.

Patent vom 13. Mai 1818 Spec.-Nr. 22. Einschärfung früherer Verordnungen. L.-O. S. 4. § 11. Oek. Regl. vom 21. Febr. 1697. Manifest vom 5. April 1797. Beilage des Schreibens des Min. des Innern vom 10. Jan. 1818. Vgl. Patent vom 28. April 1797.

Oeffentliche und — kurze Antwort.

In Nr. 26 des diesjährigen „Inlandes" lese ich ein Schreiben an mich. Nicht dem Schreiber, wol aber dem das Schreiben gelesen habenden Publikum gegenüber fühle ich mich zu einer kurzen Antwort bewogen.

1) Es hat mich gefreut, über einzelne Sätze aus meinem Entwurfe im 1. Heft der „Mittheilungen" ꝛc. auch eine andere Kritik zu hören, als sie mir bisher zu Ohren gekommen — wenn auch in eigenthümlicher Weise veranlaßt, — ich fühle

mich dadurch an fruchtbringender Kenntniß der Menschen und — Kritiker unserer Tage merkbar bereichert.

2) Wenn Herr Marpurg sich nicht mehr erinnert, worauf sich die „Ausdrücke und ganzen Sätze, die durch Gänsefüßchen vom Uebrigen unterschieden werden" in Nr. 19 und 20 des Inlandes beziehen, so kann mich das nur äußerst wundern; übrigens sehe ich mich durch nichts genöthigt, ihm das in Erinnerung zu bringen, — es erforderte sonst Zeugenverhör.

3) Was „Zustimmung, Beding und Ausstellungen" der Synode an meiner Arbeit betrifft, wie auch Herrn Pastor Allendorfs „Verwahrung", so habe ich zur Aufklärung darüber der Rig. Zeitung bereits etliche Bemerkungen eingesandt, aus denen Herr Marpurg sich nächstens orientiren mag. Beiläufig hier noch ein Mal: „die Synodalen meinten, in diesem Vortrage ihre Gesammtmeinung niedergelegt zu sehen" heißt es verbotenus im § 16 des 1862ger Protokolls. Ein Weiteres schließe, wer da will. — Diese „Meinung" war mir theuer und werth, sollte sie jedoch heut oder morgen sich ändern, so ändert das nichts an der meinigen. Ich suche für diese kein Bollwerk in der „Beistimmung"; ich hoffe, in dringenden Forderungen der Zeit begründet, hat sie genug Lebenskraft in sich selbst.

4) Wenn Herr Marpurg mir gegenüber kein Wort mehr verlieren will, so ist das gerade dasjenige, was mir von seiner Seite das Erwünschteste und Richtigste scheint. **Ultra posse nemo obligetur.**

5) Auf die Sophistereien des Herrn M. hinsichtlich der kleinen Ansiedlungsschulen mit 50 oder 60 Kindern nur die Antwort: Man braucht Herrn M. nichts mehr in die Schuhe zu schieben, was bereits Jedem sichtbar in seinen Schuhen liegt.

6) Wenn Herr M. auf die im „Schreiben" vorliegende Weise über Sachliches von mir Aufklärung haben will, so wende er sich freundlichst an eine andere Adresse. Ich fühle mich nicht gemüssigt, den Herrn über dieses oder jenes, so ihn nichts angeht, zu belehren. **Suum cuique.**

7) Dem Publikum zu erzählen, daß mein Redestyl gewandt sei, habe ich Herrn Marpurg nie ersucht. Es giebt Leute, an deren Lob Anderen wenig gelegen ist. — Ein Redestyl, in welchem Ausdrücke, als „unehrliche Dialektik" vorkommen, mag solchen Lobes würdiger erscheinen, so bleibe denn ein Jeder bei seinem — Styl und versteige sich nicht in Regionen, da ihn Niemand hin ladet.

8) Was von Herrn M. bisher „mit Recht" soll „hervorgehoben" worden sein, sind mir unbekannte Dinge. Zur Anerkennung unbekannter Wahrheiten, die sich zudem selbst solch ein Diplom ausstellen, finde ich mich am wenigsten bereit. Herr M. nennt das „decidirte Obstination." Anerkennenswerthe Bereicherung deutscher Terminologie. — Ich habe geantwortet. Friedr. Dsirne.

Catharinenstadt, den 19. Juli 1863.

Korrespondenz.

Dorpat. Der aus Dorpat stammende Missionär Arnold Nerling hat an das St. Peterburger Sonntagsblatt einen Bericht über seine Audienz bei dem Beherrscher von Puducottah eingesendet, welchem wir einige Stellen entnehmen. Die Leipziger ev.-luth. Mission, zu welcher auch Nerling gehört, hat ihr Missionsfeld unter dem Volk der Tamulen, welches die äußerste Südspitze der großen vorderindischen Halbinsel von Madras bis zum Cap Comorin bewohnt. Hier liegen die Missionsstationen und christlichen Gemeinden weit über's Land zerstreut. Puducottah ist die Haupt- und Residenzstadt eines kleinen eingeborenen Vasallenstaates, der seine eigene Verwaltung hat, an deren Spitze in Abhängigkeit von den Engländern der Maha Radscha Tondiman steht. Das Land wird als ein sehr schönes und fruchtbares geschildert, und vornehmlich seiner frischen Luft wegen gepriesen, die man in Indien sehr hoch schätzt. Die Missionsgemeinde daselbst zählt etwa 200

Seelen, theils in der Stadt selbst, theils in den Dörfern zerstreut. In der Stadt ist eine Art Hotel für reisende Europäer eingerichtet, und diese haben für die gastliche Aufnahme in demselben nichts zu bezahlen. In Indien, wo es keine öffentlichen Gasthäuser giebt und der Eingebornen Häuser für den Europäer verschlossen sind, ist die Einrichtung des Hotels ein Bedürfniß und eine wahre Wohlthat. Die Missionäre Ouchterlony und Nerling wurden in einer Staatskutsche nach Puducottah zur Audienz beim Könige gebracht. Als dieser hörte, daß Nerling aus Rußland komme, richtete er im geläufigen Englisch an ihn die Frage: „Kennen Sie Prinz Soltikow? Ist er ein unabhängiger Fürst oder hängt er vom russischen Kaiser ab?“ Er war ein russischer Adliger, der den Beherrscher der Tamulen vor etwa 15 Jahren besucht und ihm sehr gefallen hatte. Obgleich nun Nerling den russischen Fürsten nicht persönlich kannte, so konnte er doch getrost versichern, daß er jedenfalls vom russischen Kaiser abhängig sei. — Am andern Tage fand ein christlicher Gottesdienst und darauf wieder eine Audienz im Palais statt. Dieses wird als ein Labyrinth sonderbarer Art geschildert. Den König umgaben eine Menge Trabanten, und unter ihnen machten sich besonders die langen Gestalten und hellen Gesichter der Brahminen bemerkbar, welche den König vollständig beherrschen. Nachdem in feierlichster Weise eine indische Hofsitte vor sich gegangen war, bei welcher die Gäste Blumenkränze erhielten, wurde die Audienz mit einem Mittagsmahle beschlossen. — Nerling klagt, daß der Tamulen-Herrscher als Heide selbst nichts für die Ausbreitung des Christenthums in seinem Ländchen thun wolle und richtet an unsere reiche Kaiserstadt im Norden die Bitte, für das Seelenheil des indischen Fürsten und seines Landes ein mütterliches Herz zu fassen und die Mission mit einigen Liebesgaben zu unterstützen.

Dorpat. Zu wiederholten Malen haben inländische Blätter Andeutungen über die beabsichtigte Herausgabe einer deutschen, für unsere Provinzen berechneten Volkszeitung gegeben. Wir können jetzt unseren Lesern melden, daß dieser Plan wahrscheinlich schon innerhalb weniger Monate zur Ausführung kommen wird. Das Blatt soll nach Art der bekannten humoristischen Blätter des Auslandes redigirt werden und seinen Stoff hauptsächlich aus dem öffentlichen Leben der baltischen Provinzen entnehmen. Nicht wenige literarische Kräfte haben sich zur Betheiligung an dem Unternehmen erboten, welches auch als ein ganz zeitgemäßes höheren Orts seine Befürwortung gefunden hat. An Stoff, welcher sich zu einer humoristischen Behandlung eignet, fehlt es bekanntlich bei uns nicht, und wir sind überzeugt, daß man auf so manche Uebelstände und Mängel in weit höherem Grade aufmerksam werden und sich ihre Abstellung weit mehr wird angelegen sein lassen, wenn dieselben nicht, wie bisher ausschließlich geschehen, in dem gelehrten Catheder-styl, sondern in populärer Darstellung zur Kenntniß des Publikums gebracht werden, zumal wenn auch der Stachel des Witzes das Seinige dabei thut. Vorläufig soll wöchentlich eine Nummer von mindestens einem halben Bogen bei einem jährlichen Abonnementspreise von etwa 2 Rbl. erscheinen. Unter den vielen Titeln, welche von den Interessenten für das Blatt in Vorschlag gebracht worden sind, dürfte es wol den: „Der Beobachter an der Ostsee“ für sich wählen.

Dorpat. Die Livländische Diligence, namentlich auf der Tour zwischen Wolmar und Riga, befindet sich gegenwärtig in einem so argen Zustande, daß man nicht gut mehr eine Fahrt in derselben wagen darf, bevor man sich ausreichend über die den früheren Reisenden zugefügten Unbillen orientirt hat, um darnach seine Vorsichts-Maßregeln einzurichten. Aus diesem Grunde machen wir unsere Leser auf einen trefflichen Aufsatz über diesen Gegenstand aufmerksam, welcher sich in der Beilage der Dorp. Zeitg. vom 10. Aug. abgedruckt findet. Die in dem Aufsatze geschilderte Behandlung der Reisenden Seitens der Expediteure ist in der That eine empörende; die Willkürlichkeiten dieser Leute überschreiten alle Gränzen, so daß der Passagier fast lediglich als ein contribuirender Geldbeutel betrachtet und angefaßt wird. Die Equipagen befinden sich fast alle im

erbärmlichsten Zustande und für eine Fahrt werden, gegen die öffentliche Anzeige von 8 Rbl., in Dorpat 5 Rbl. und dann in Wolmar nicht blos 3, sondern 3 Rbl. 75 Kop. abgefordert; an diesem Orte hilft auch dem Reisenden kein Protest, denn wie der Berichterstatter meldet, war er schon nicht wenig seiner körperlichen Sicherheit froh, als es ihm gelang unter tobendem Hohn und Spott einer im Expeditionslocale trinkenden Gesellschaft wieder in den Wagen zu gelangen, wo eine Dame unterdessen den von ihm ausbedungenen und bezahlten Platz Nr. 1 ohne Weiteres in Beschlag genommen hatte und noch dazu — ein volles Recht zu dieser Eigenmächtigkeit zu haben wähnte, weil sie die Schwester des Stationshalters sei, — eine gute Charakteristik Wolmarscher Logik! Wir wollen die übrigen Punkte des Aufsatzes, welche den beschwerlichen Umweg der Diligence über Wenden und die Art und Weise mit gutem Grunde tadeln, wie die Reisenden in Bezug auf Speise und Trank auf den Stationen bedient werden, unerörtert lassen und uns der Hoffnung hingeben, daß unsere Behörden nach Kenntnißnahme der Vorgänge ein solches Treiben der Livländischen Diligence nicht länger gestatten werden, für welche es hohe Zeit ist, daß sie entweder gänzlich eingeht oder sich einer durchgreifenden Reorganisation in ihrer Verwaltung und gesammten Einrichtung unterwirft. Wie übrigens der Aufsatz in der Dörptschen Zeitung nicht der erste ist, welcher sich in bitteren Klagen über die genannte Diligence ergeht, so wird er auch nicht der letzte dieses Gegenstandes sein; wir wenigstens werden alsbald noch andere allerliebste Scenerien der famosen Diligence vor unseren Lesern aufrollen.

Dorpat. Vor einiger Zeit vernahm man insbesondere in Riga viele Klagen, darüber, daß die Besitzer von Passagierböten ihre Fahrzeuge in gewinnsüchtiger Weise überladeten und die Sicherheit derselben dadurch gefährdet wurde. Nunmehr sind, wie die St. Petersburger Zeitung meldet, nachstehende gesetzliche Bestimmungen für Fahrzeuge jeder Art auf Wasserstraßen in Kraft getreten: 1) Auf allen Wasserstraßen und fahrbaren Flüssen muß bei jedem Fahrzeuge an seinem Hintertheile und auf den Seiten ein Maßstab seines Tiefganges mit Eintheilung in Viertel und Werschocks angebracht sein und zwar müssen diese Linien nicht allein durch Farbe, sondern durch eingebrannte Merkmale angedeutet werden. 2) Alle Fahrzeuge und Boote, welche Namen sie auch tragen mögen, die speziell zum Befördern von Lasten bestimmt sind und mit der Fracht nicht tiefer als 10 Werschock gehen, müssen schon bei dem Bau derselben mit dem erwähnten Maßstabe versehen werden. 3) Die Ortspolizeibehörden und Förster werden neuerbauten Fahrzeugen nicht früher Fahrbillete ertheilen, als bis sie sich überzeugt, daß dieselben mit dem gesetzlichen Maßstabe versehen sind. 4) Diejenigen, auf deren Fahrzeugen das Maß ihres Tiefganges gar nicht oder unrichtig angegeben ist, werden einer Bestrafung nach den betreffenden Gesetzpunkten unterliegen.

In Reval hat der Gesangverein „Eintracht“ beschlossen, sich unter Beibehaltung seines Namens zu einem Handwerker-Bildungsverein umzugestalten. Der Zweck des Vereins ist, wissenschaftliche Bildung und gute Sitte unter seinen Mitgliedern zu verbreiten und zu fördern. Außer Ertheilung eines regelmäßigen Unterrichts im Deutschen, Rechnen und Zeichnen sollen von Zeit zu Zeit populäre Vorträge über verschiedene Gegenstände und namentlich solche, welche Berufskenntnisse und gewerbliche Interessen berühren, gehalten werden. Eine Anzahl von Gelehrten hat ihre Theilnahme sowohl an dem Unterrichte, wie an den außerordentlichen Vorträgen zugesagt. Ueber das Vereinslokal steht man in Unterhandlung, und die Mittel für dasselbe werden um so eher zu beschaffen sein, als verschiedene Aemter nicht abgeneigt sein sollen, ihre Herbergen, für welche bisher vereinzelte Miethe gezahlt wurde, insgesammt dorthin zu verlegen. Die übrigen Ausgaben werden aus den regelmäßigen monatlichen Beiträgen der passiven Mitglieder bestritten.

Dorpat. In St. Petersburg ist unlängst eine Gesellschaft zur Unterstützung von Wittwen und Waisen der daselbst lebenden ausländischen Handwerkern zusammen getreten. Einem

Handwerker ist es kaum unter Zehn möglich, soviel Vermögen zu erwerben und nach seinem Tode zu hinterlassen, daß Frau und Kinder davon leben, namentlich daß letztere die nöthige Erziehung finden können. Die vorhandenen Wohlthätigkeitsanstalten in Anspruch zu nehmen, ist oft unausführbar, weil es bekannt ist, wie sie überfüllt sind, — und wer könnte überhaupt mit Gleichmuth an diesen Ausweg denken? Aber es giebt noch einen andern Weg, der schon vielfach in alter Zeit eingeschlagen worden ist: „Die Errichtung von Wittwenkassen". In dieser Weise haben z. B. die Prediger, die Aerzte, auch die Lehrer der St. Annen-Schule und Andere die Zukunft der Ihrigen sicher zu stellen gesucht. Alle diese Kassen erfreuen sich eines so guten Fortganges und wirkten so segensreich, daß dies allein hinreicht, dieselbe Weise der Versorgung auch den ausländischen Handwerksmeistern vor jeder andern zu empfehlen. So sind denn auch in jüngster Zeit ehrenwerthe Männer, die sich ihrer Pflicht bewußt waren, zu einer „Gesellschaft zur Unterstützung von Wittwen und Waisen der in St. Petersburg ansässigen ausländischen Handwerker" zusammengetreten, haben für die Statuten dieser Wittwen- und Waisenkasse die obrigkeitliche Genehmigung erlangt und durch Einzahlung die Kasse begründet. Das Unternehmen kann nur dann seinen Zweck vollständig erreichen, wenn es von allseitiger Theilnahme getragen und gefördert wird und jeder Familienvater es als seine Pflicht ansieht, dieser Wittwen- und Waisenkasse beizutreten. Um dieses Jedem, auch dem wenig Bemittelten, möglich zu machen, sind die Beiträge sehr niedrig gestellt. Das einmalige Eintrittsgeld von 25 Rbl. S. wird jeder Hausvater, dem die Zukunft seiner Familie am Herzen liegt, und sollte es sogar leihweise geschehen, aufbringen können, und der Jahresbeitrag von 5 Rbl. kann ihm nicht schwer werden. — Je größer aber die Betheiligung, desto größer und gesicherter müssen auch die Mittel werden, die der Versorgung unserer Wittwen und Waisen in Aussicht stehen. — Die Statuten der Gesellschaft sind am 20. Decbr. 1862 von dem Minister des Innern, Staats-Secretair Walujew, bestätigt worden und finden sich abgedruckt in der St. Petersb. Zeitung Nr. 162 und 163.

Dorpat. Die St. Pet. Zeitung (Nr. 136) hat sich über die Wirksamkeit der Rigaer Dampfschifffahrts-Gesellschaft und insbesondere über den Capitain des Dampfschiffes Leander in sehr anerkennender Weise ausgesprochen. Dieser Artikel hat nicht allein in sofern eine gewisse Bedeutung, als er der Wahrheit volle Gerechtigkeit zu einer Zeit widerfahren läßt, wo so manche Klagen über die Gesellschaft laut geworden sind, sondern auch deßhalb, weil es bei uns auch andere Gesellschaften für Expeditonen zu Wasrr und zu Lande giebt, welche noch weit davon entfernt sind, die Anerkennung des Publikums zu finden und daher zu ihrem eigenen Besten nachzulesen haben, in welcher Art und Weise man an anderen Orten mit Passagieren umzugehen pflegt. — Die Rigaer Dampfschifffahrtsgesellschaft, heißt es dort, thut in der That in diesem Jahre alles Mögliche, um die gesteigerte Frequenz ihrer Schiffe zu rechtfertigen. Der Uebelstand für die nach Hapsal reisenden Passagiere, in offener See auf ein kleines Schiff übergesiedelt und auf diesem in den Hafen transportirt zu werden, hat aufgehört. Der „Leander", ein bequemes und beliebtes Schiff der Compagnie, bringt die Passagiere jetzt bis in den Hafen von Hapsal. Dabei ist für die Bequemlichkeit und das Wohlbefinden der Reisenden in vollem Maaße gesorgt. Ein Passagier, der die letzte Fahrt des „Leander" nach Riga mitmachte, schreibt uns wie folgt: „Das Personal des Schiffes hat sich sehr zu seinem Vortheil geändert. Der jetzige Kapitän, Herr Günther, ist ein charmanter Mann, und so liebenswürdig und aufmerksam gegen die Passagiere, wie ich noch keinen Kapitän angetroffen habe. Bei Tisch präsidirt er selbst und hat nur Augen für die seiner Sorge anvertrauten Passagiere. Keinem darf etwas fehlen. Stets sieht er selbst nach, ob auch jeder versorgt ist und springt jeden Augenblick vom Stuhl, um für die Bequemlichkeit seiner Gäste Anordnungen zu treffen. Ebenso aufmerksam und behend ist die Dienerschaft und dabei immer freundlich. Die Beköstigung ist so gut, wie man sie auf der See nur verlangen kann und wird in sehr reichem Maße dargeboten." — Wir erlauben uns den vorstehenden Artikel ganz insbesondere den Expediteuren der Livländischen Diligence zur Beachtung anzuempfehlen.

Dorpat. Die Arbeiten an der Telegraphenlinie von Dorpat bis Wolmar schreiten rasch vorwärts. Auf dieser Strecke sind bereits sämmtliche Pfähle eingerammt und man beginnt schon die Legung der Dräthe. Die Einrammung der Pfähle, welche wir noch vor Kurzem auf dieser Tour am Wege liegen sahen, hat man insbesondere sehr beschleunigt, zum Theil wol aus dem Grunde, weil man das Material nicht lange im beweglichen Zustande unbewacht der Landstraße anvertrauen zu können glaubte. Wer mit seinem Fuhrwerke auf offener Straße in Verlegenheit geräth und gezwungen ist, behufs einer vorläufigen Reparatur desselben sich nach einer Stange und dem Aehnlichen umzusehen, setzt sich leicht über die feineren Distinctionen des Eigenthumrechtes hinweg, selbst wenn dabei auch irgendwo der Telepraphendrath seinen Stützpunkt einbüßen sollte. Wenigstens meldet uns ein Correspondent der Dörptschen Zeitung, wie vor nicht gar langer Zeit die am Wege liegenden Telegraphenstangen hätten herhalten müssen, um an einem Omnibus, dessen hinterer Theil sich zum nicht geringen Schrecken des darin befindlichen Personals von dem Coupée abgetrennt hatte, die Verbindung beider zum Begriff eines solchen Fahrzeugs durchaus erforderlichen Theile wieder herzustellen. — Sollten noch fernerhin derartige Omnibus, welche sich zuweilen ganz urplötzlich in größere Stücke zerlegen, unsere Landstraße befahren, nun so mögen ihre Führer es sich bei Zeiten wol merken, daß, wie gesagt, nunmehr sämmtliche Telegraphenstangen mit dem Boden fest verbunden sind.

Dorpat. Es ist merkwürdig, wie unlängst in den drei Hauptorten unserer Provinzen, Riga, Mitau und Reval, ein und dasselbe Element, das Wasser, eine durchaus verschiedene Rolle gespielt und die entgegengesetztesten Wünsche und Bestrebungen der Menschen herbeigeführt hat. Der Juni-Monat war für unsere inländischen Blätter an Wassersteuer-, Wasserleitungs- und Wasserbeschaffungs-Fragen ganz besonders ergiebig, und bethätigte es, daß sobald irgendwo ein fauler Fleck unserer Zustände zur Sprache gebracht wird, auch an anderen Punkten die öffentliche Aufmerksamkeit ähnliche Flecken wahrnimmt, — kein Wunder, wenn der Blitz wo einschlägt, so schlägt der Gluthschein rasch durch alle 32 Punkte der Windrose! — Am 10. Juni protestirte ein Aufsatz im Inlande gegen das Danaergeschenk einer künstlichen Wasserleitung in Mitau, vier Tage später beantragte die öffentliche Presse in Reval die Anlegung eines neuen Brunnens, und in Riga, wo das neue Wasserwerk schon vollendet war, erging sich am 26. Juni wiederum eine Stimme in bitteren Klagen über die Zwangssteuer für dasselbe. In Mitau hatte man also Wasser zu viel, in Reval zu wenig und in Riga wollte man es gar umsonst haben! In welchem Grade nunmehr den Wünschen der beiden letztern Orte Rechnung getragen worden, wissen wir nicht zu sagen, aber von Mitau können wir melden, daß der besagte locale Artikel einen gewaltigen Hemmschuh der dortigen Baulust vorgeschoben hat, welche in solche Extravaganzen verfallen war, daß der grundbesitzliche Bürgerstand die Gefährdung seines Eigenthums erkennend, ein einstimmiges Veto gegen eine ganze Reihe neuer Baupläne abzugeben sich veranlaßt sah.

Riga. Von der Nr. 23 des Inlands (vom 10. Juni) sind in einer hiesigen Buchdruckerei auf besondere Bestellung 1000 Abdrücke angefertigt worden. Es ist dies kein geringer Beweis, daß der in jener Nummer enthaltene und auf Veranlassung einiger Mitauschen Bürger auch in die Rigasche Zeitung aufgenommene Artikel: die bedrohte Lage des grundbesitzlichen Bürgerstandes in Mitau eine größere Bedeutung und Tragweite hat, als etwa ein in die Mitauschen Verhältnisse nur wenig Eingeweihter anzunehmen geneigt sein könnte. Die wahrheitsgetreue Schilderung in dem gedachten Aufsatze kann übrigens auch als der Grund davon angesehen werden, daß von keiner Seite her eine öffentliche Einwendung gegen die gegebene Darstellung erhoben worden ist, obschon

man in Mitau, wie die Artikel der Rigaschen Zeitung von den Herren Sieslack, Grunert und Heyking in Sachen des Armenhauses, des Leichenhauses und des Dampfschiffes bekunden, nach jedem laut gewordenen Tadel der dortigen Vorgänge sofort mit dem Versuch einer Entgegnung oder Widerlegung bei der Hand zu sein pflegt, selbst in Dingen, wo man besser thäte zu schweigen als eine neue Discussion anzuregen. — Wenn die öffentliche Presse häufiger solche Aufsätze, wie der erwähnte Mitausche, bringen würde, so lernten wir die Zustände in unseren Ostseeprovinzen, wie sie wirklich sind, viel besser und schneller kennen und wir würden weit eher dahin gelangen, wohin wir einst zu kommen uns Alle bestreben.

Riga. Alsbald soll bei uns ein neues Institut in's Leben treten, welches bei dem gesteigerten gewerblichen Verkehr an unserem Orte ein dringendes Bedürfniß bezeichnet werden kann. Unsere Schlossermeister beabsichtigen ein Associations-Magazin im Minuthschen Hause, in der großen Bischofstraße, anzulegen. Die Mitglieder können Rohstoffe aller Art zum Engrospreise aus dem gemeinschaftlichen Magazine beziehen und sich an der Ausführung größerer Lieferungen betheiligen. Das Lager soll stets eine große Fülle fertiger Schlosserarbeiten enthalten, und diese werden zu einem möglichst niedrigen Preise abgelassen werden.

Pernau, am 23. Juli. Heute wurde unserer Stadt eine seltene Freude zu Theil, die um so genußvoller war, als sie unerwartet kam. JJ. KK. HH. die Großfürsten Alexei Alexandrowitsch und Nicolai Constantinowitsch trafen heute früh, aus Helsingfors kommend und nachdem Höchstdieselben bei Kuiwast angelegt, mit Gefolge auf dem Räderdampfer „Rurik" hier ein. Am frühen Morgen schon hatten Einige das Fahrzeug bemerkt, welches die Glieder unseres geliebten Kaiserhauses uns hertragen sollten, aber nichts ahnend, es für die zum hiesigen Hafenbau bestimmte Baggerschuit, Andere sogar für ein „englisches Schiff" gehalten, bis denn endlich der Chef der hiesigen Telegraphenstation seiner Pflicht nichts zu vergeben glaubte, wenn er die Einwohner Pernau's in ein Geheimniß einweihte, in dessen Besitz er, wie wir vernehmen, schon Tags zuvor gewesen war. So fuhren nun um 11 Uhr Vormittags der Hr. Bürgermeister, der Hr. Zollverwalter und der Telegraphen-Chef, letzterer mit Depeschen für die hohen, jugendlichen Seefahrer von Höchstderen Kais. Eltern versehen, auf die Rhede, wo der „Rurik", von drei Jachten umgeben, vor Anker lag. Nach einer Stunde brachte das Haupt unserer Stadt den ungeduldig harrenden Einwohnern, die dichtgedrängt den Landungsplatz besetzt hielten, die freudige Nachricht, daß JJ. KK. HH. gnädigst geruhten, der Bitte um die hohe Ehre Ihres Besuchs zu willfahren. Einige Minuten nach 1 Uhr langten die Großfürsten, von derem ganzen Gefolge begleitet, bei der Stadt an und unter nicht enden wollendem Jubel, unter kräftigen, herzhaften Hurrah's und klingendem Tusch unserer Musikkapelle stiegen Höchstdieselben am Bollwerk an's Land, musterten die Mannschaft der inneren Wache und fuhren sodann in Begleitung der Stadthäupter in unsere Mauern. Die Glocken der Griechischen Kirche klangen den Prinzen einladend zum Gebet entgegen. Nachdem Sie von der versammelten griechischen Geistlichkeit, welche in vollem Ornate die Glieder des kais. Hauses erwartete, den Segen empfangen, begaben Höchstdieselben sich in die luther. St. Nicolai-Kirche. — Noch geruhten JJ. KK. HH. die verschiedenen Collegien des E. Raths zu inspiciren und dann, immer von Jubel begleitet, durch mehrere Straßen der Stadt in den Park zu fahren. Die schattigen, hübsch gelegenen Gänge des Gartens veranlaßten die Großfürsten zu einem Spaziergange, während unser braves Musikchor seine besten Stücke vortrug. Von hier begaben sich die hohen Reisenden noch nach einigen Fahrten durch die Vorstädte Pernau's — in das Haus des Hrn. Justiz-Bürgermeisters, und von da, nach weniger Ruhe — wohlwollend eine Einladung des Hrn. Kammerjunkers Stael-Holstein annehmend — nach dem 14 Werste von der Stadt gelegenen Schlosse Uhla. Gewiß werden der gastliche Wirth sowohl als die einladenden, schönen Räume des Wohnhauses hier alles dazu beigetragen haben, den Gliedern unseres lieben Kaiserhauses den kurzen Aufenthalt möglichst angenehm zu machen. Bei so seltener Gelegenheit können wir ja nur durch zarte Aufmerksamkeit unsere Treue, unsere Liebe beweisen. — Wie wir hören, werden JJ. KK. HH. noch heute Abend Uhla und Pernau verlassen, um nach Hapsal zu segeln.

Universitäts- und Schul-Chronik.

Verzeichniß der Vorlesungen an der Dorpater Veterinairschule im 2. Semester 1863.

I. Religion. Prof. Dr. Moritz v. Engelhardt: Religionsunterricht, 2stündig.

II. Hauptwissenschaften. a. Theoretischer Theil. Director und Professor Unterberger: 1) Veterinairärztliche Geburtshilfe, 1st.; 2) Epizootien, 3st.; 3) Veterinairpolizei, 1st.; 4) gerichtliche Veterinairmedicin, 1st.; 5) Repetitorium aus der Pharmacologie und praktische Anweisung im Abfassen von Recepten, 1st. — Professor Jessen: 1) Encyclopädie und Methodologie der Veterinairwissenschaften, 2st.; 2) specielle Zoopathologie u. Therapie der größeren Hausthiere, 2. Th., 4st.; 3) Zoochirurgie, 1. Th., 4st. — Prof. Dr. Brauell: 1) allgemeine Pathologie, 2st.; 2) Physiologie, 1. Th., 4st.; 3) Zootomie, 1. Theil, 4stünd. — Adjunct Unterberger: 1) Zoohygiene, 3st.; 2) allgemeine Therapie, 3st. — Gelehrter Apotheker Mag. Klever: 1) Pharmacognosie, 3st.; 2) Pharmacie, 1st. — Professor Dr. Kupffer: vergleichende Anatomie, 4stünd. b. Praktischer Theil. 1) die Klinik leiten der Prof. Jessen und der Adjunct Unterberger; 2) die Uebungen im Seciren leitet der Prof. Brauell; 3) den praktischen Unterricht in der Apotheke beaufsichtigt der gelehrte Apotheker Mag. Klever; 4) die Dissectionsübungen leitet der stellv. Prosector Koroll; 5) den Unterricht im Schmieden von Hufeisen und im Beschlagen giebt der Lehrschmiedt Arndt.

III. Hilfswissenschaften. a. Sprachen: Coll.-Ass. Scheffler ertheilt in 6 Wochenstunden den Unterricht in der russischen Sprache; b. Naturwissenschaften: Professor Dr. A. Petzholdt: 1) Ackerbau II. (Futterbau), 2st.; 2) Wiesenbau, 2st.; Prof. Dr. Flor: Zoologie, 4st; Gelehrter Apotheker Mag. Klever: anorganische Chemie, 5st. c. Praktische Beschäftigungen: Zeichenlehrer Schlater ertheilt den Unterricht im Zeichnen, 4st.; Stallmeister v. Daue den Reitunterricht in 8 Wochenstunden. — Der gelehrte Apotheker Mag. Klever, der die Bibliothek dieser Anstalt verwaltet, wird in derselben Bücher ausleihen und entgegennehmen: am Montag, Dienstag, Mittwoch, Donnerstag u. Freitag von 5—6 Uhr Nachmittags.

Literärisches.

1) So eben ist erschienen: „Catalog der deutschen, französischen und englischen Leih-Bibliothek von F. Wassermann in Reval. I. Abth. Deutsche Bücher. Schon eine blos flüchtige Durchsicht dieses Verzeichnisses läßt das Bestreben der Wassermann'schen Leihbibliothek erkennen, derselben weniger durch ein ausgebreitetes großes Material, als vielmehr durch eine gute Auswahl aus den betreffenden Literaturen Werth zu verleihen. Seichte Unterhaltungsschriften, fabrikmäßige Uebersetzungen u. dgl. m. haben entweder gar keine oder eine nur sehr beschränkte Aufnahme gefunden, dagegen sind alle namhafteren Werke in mehreren Exemplaren vertreten. Der Catalog zeichnet sich insbesondere dadurch aus, daß in demselben kurze biographische und literarische Notizen bei den namhaftesten Autoren beigefügt sind; er macht auf die klassischen Schriftsteller und vorzüglicheren Sachen früherer Zeit aufmerksam und dient dadurch den Liebhabern der Lectüre zur Orientirung in der Auswahl des Lesestoffes.

2) Im Verlage von Fr. Vieweg in Braunschweig (vorräthig bei Karow in Dorpat) ist unlängst erschienen: „Die Praxis der Methode der kleinsten Quadrate für die Bedürfnisse der Anfänger bearbeitet von W. v. Freeden. Erster Theil. Elementare Darstellung der Methode nebst einer Samm-

lung von Aufgaben.“ Die mathematische Literatur besitzt eine große Menge von Bearbeitungen der Methode der kleinsten Quadrate. Nach dem Erfinder derselben, Gauß in Göttingen, haben sich insbesondere Encke, Bessel, Gerling, Reuschle, Dienger, Wittstein mit diesem Gegenstande befaßt und namentlich die vier letztgenannten Autoren es versucht, in ihrer Darstellung sich mehr den nächsten Bedürfnissen der Praxis zuzuwenden und dem Anfänger das Studium dieser Methode durch Vorführung einer Reihe von Beispielen zu erleichtern. Mit dem Aufschwunge der naturwissenschaftlichen Studien und ihrer Anknüpfung an die Bedürfnisse des Lebens hat die Methode der kleinsten Quadrate immer größere Bedeutung und eine ausgedehnte Anwendung erlangt. Es giebt in so manchen Berufszweigen des bürgerlichen Lebens nicht wenige Männer, welche, ohne die tiefere Weihe in mathematischen Disciplinen zu besitzen, von der Praxis der letzteren gern Notiz nehmen und von ihren Schlüssen Nutzen ziehen möchten. Aus diesem Gesichtspunkte hat der Verfasser sein Werk entworfen, indem er durch seine elementare Darstellung der Methode eine Lücke in unserer Literatur auszufüllen sich bemühte, und die Bedürfnisse des Praktikers und Anfängers stets im Auge behielt. Der bald nachfolgende zweite Theil soll die weitere Entwickelung der Methode und eine Beispielsammlung enthalten, die sich auf statistische, chemische und anderweitige Aufgaben beziehen wird. — Schließlich wollen wir nicht unerwähnt lassen, daß auch von einem inländischen Gelehrten, dem Oberlehrer Lais in Reval, ein umfangreiches Werk über die Methode der kleinsten Quadrate unter der Presse sich befindet und in kürzester Zeit im Buchhandel erscheinen wird.

3) In der Druckerei von Plates in Riga ist erschienen: Kurze Beschreibung des Schwefelbades Kemmern 1863. Diese Schrift, verfaßt von dem im Februar dieses Jahres verstorbenen Dr. E. Merkel, welcher mehrere Jahre hindurch die Stelle eines Badearztes in Kemmern bekleidete, ist von der Verwaltungscommission des Badeortes herausgegeben und entwirft ein Bild von der Entstehung, Bedeutung und Wirksamkeit des Bades, woran sich verschiedene Mittheilungen und Notizen über die dortigen Einrichtungen anschließen.

4) Innerhalb der letzten Monate sind der Stadtbibliothek in Riga sehr bedeutende Geschenke zugegangen. Die auf Allerhöchste Kosten herausgegebene Beschreibung und Abbildung der in der Kaiserl. Ermitage zu St. Petersburg aufbewahrten Alterthümer vom Nordgestade des schwarzen Meeres — das nur in 200 Exemplaren gedruckte Prachtwerk: **Antiquités du Bosphore Cimmérien, St. Pétersb. 1854** — ist die neueste unter den Erwerbungen dieser glänzenden Art, welche die Stadtbibliothek wiederum der Vermittelung Sr. Hohen Exc. des Herrn General-Gouverneurs zu verdanken hat. In nächster Stelle nach dem Kaiserlichen Geschenk ist eines andern zu gedenken, welches der Herr Chef-Director der Zweiten Abtheilung der Eigenen Kanzellei Sr. Maj. des Kaisers, wirkl. Geheimrath Baron Modest v. Korff, der Bibliothek zugewendet hat. Die betreffende Zusendung enthielt mehre von der erwähnten hohen Reichsbehörde herausgegebene Werke juristischen und historischen Inhalts, von denen drei als wichtige und wenig gekannte Quellen zur Geschichte Rußlands hier besonders hervorzuheben sind: 1) **Памятники дипломатическихъ сношеній древней Россіи съ державами иностранными**, 6 Bände. 2) **Дворцовые разряды**, 5 Bände. 3) **Книги разрядныя**, 3 Bände. Die ganze Sendung bestand aus 25 Bänden. Fernere Geschenke in diesem Zeitabschnitt waren: von Hrn. R. Schilling 23 Bde. (darunter das Prachtwerk: Serbiens byzantische Monumente, gezeichnet und beschrieben von F. Kanitz, Wien 1862); — von Hrn. J. G. Frobeen: **Liber Albus, the white book of the City of London, 1861**, und 2 merkwürdige ältere Pläne von Petersburg und Konstantinopel; — von Hrn. Collegienrath Dr. Mercklin, 14 Bde.; — von Hrn. Dr. Lembke, 1 Bd.; — von Herrn Staatsr. Kästner, 1 Bd.; — von Hrn. Dr. Buchholtz, 1 B.; — von Hrn. Oberbibliothekar Dr. Walther in Petersburg 3 Bde.; — von Hrn. Hofgerichtssecretär v. Sievers 11 Bde. (darunter die Elzevir-Ausgabe des Corpus Juris von 1636 und andere werthvolle Folianten); — von Hrn. J. v. Sivers auf Planhof 1 Bd.; — von H. Apothek. Deringer 2 Bd.; — von Frau Coll.-Räthin Wittram 1 Bd.; — von Hr. C. Kleberg 58 Bde.; — von Herrn Fr. von Brackel: Jochmann's Briefe an Sengbusch (über welche unschätzbare Autographen-Sammlung zu vergleichen ist Balt. Monatsf. Bd. VII Seite 322); — von den Herren Actionären des Rigaschen Theater-Apparats, durch die gütige Vermittelung des Hrn. Consuls v. Sengbusch: das von Schiller im J. 1778 der hiesigen Theater-Direction verkaufte Original-Manuscript des „Don Carlos“ mit einem von Schillers eigener Hand geschriebenen Personenverzeichniß, von welchem in der Rig. Ztg. 1862, Nr. 11, Nachricht gegeben wurde, und dessen Lesarten noch näher verglichen zu werden verdienen. — Von der Commission zur Abtragung der Festungswerke: Photographische Ansicht des ehemaligen Karlsthors. Endlich ist noch zu erwähnen, daß die Erwerbung des schönen und allgemein interessirenden Bilderwerkes: **Description ethnographique des peuples de la Russie par Pauly, St. Pétersb. 1862** (Preis 200 Rbl.), der Bibliothek durch die Liberalität zweier Mäcene ermöglicht wurde, indem Hr. R. Schilling 100 Rbl., ein Anderer, unbenannt Bleibender 25 Rbl. zu diesem Behufe beigesteuert haben. (Rig. Stbl.)

5) Im Jahre 1861 erschien das erste Rigasche Adreßbuch. Die vielfach seit dieser Zeit eingetretenen Wohnungswechsel und anderweitigen Localveränderungen der Stadt haben den Wunsch nach einer Umarbeitung des Adreßbuches laut werden lassen und den Verleger, N. Kymmel zu dem Entschlusse veranlaßt, eine neue Auflage zum Beginn des J. 1864 zu veranstalten. Mit der Einsammlung der Adressen ist bereits in der Moskauschen Vorstadt der Anfang gemacht worden; zuletzt sollen die übrigen Stadttheile, die Mitausche und St. Petersburger Vorstadt nebst der Stadt selbst aufgenommen werden. Die Verlagshandlung bittet, ihr das schwierige Geschäft des Adressen-Sammelns durch gefällige Auskunftgebung zu erleichtern und die Veränderungen der Adressen, welche nach dem Einsammeln derselben noch eintreten sollten, rechtzeitig zur Kenntniß zu bringen. Der neuen Auflage sollen auch Pläne der Stadt und der Vorstädte beigegeben werden. Der Preis ist auf einen Rubel für das Exemplar festgesetzt.

Miscellen.

Im Russischen Militär dient, wie der Russ. Inv. meldet, gegenwärtig als Soldat auch ein Kosaken-Mädchen. Die Kosakentochter Barbara Saizowa der Oberuralschen Staniza wandte sich mit der mündlichen Bitte an den Regimentskommandeur, als Kosak in ein Kosakenregiment, das in das Innere des Reiches ausrückte, einzutreten, und mit ihren Brüdern zu dienen. Zugleich erklärte sie, daß sie von Jugend auf an den Sattel gewöhnt sei und immer den sehnlichsten Wunsch gehegt habe, in den Kriegsdienst zu treten; auch wolle sie ohne alle Furcht tapfer bis zum letzten Blutstropfen für Kaiser und Vaterland mit dem Feinde kämpfen. In Berücksichtigung dessen, daß das Kosakenmädchen bei einer Probe sich wirklich als gewandte Reiterin auswies, ein ausgezeichnetes Pferd, gute Uniform und Waffen besitzt, und der Vater mit dem Plane seiner Tochter durchaus einverstanden, sogar erbötig ist, die Kosten für ihren Unterhalt während der Dienstzeit zu tragen, da ferner die Militärverwaltung des Orenburger Kosakenheeres in ihrem Wunsche einen edlen Eifer erkennt, mit ihren Brüdern und Landsleuten die Mühseligkeiten und Gefahren des Krieges zu theilen, so ist dem Kosakenmädchen ihre Bitte gewährt worden.

Briefwechsel.

Hr. P—r in M. Wir sind im Besitze ihres Schreibens und lassen Ihnen gleichzeitig mit dieser Nummer einige Mittheilungen zugehen.

Hr. K. J. in —g. Richtig empfangen, ebenso die frühere Sendung, welche erst später zum Abdruck kommen kann.

An die Inspection der Bibliothek der Musse zu R. Die Nummern 12 und 18 werden alsbald nachgeliefert werden.

Hr. J. N. in K. Wir erwarten von Ihnen in kürzester Zeit ein Schreiben.

Redacteur Dr. *C. Hechel.*

Von der Censur erlaubt.

Dorpat, den 19. August 1863. (Nr. 444.)

№ 34. Montag, den 26. August 1863.

Das „Inland" erscheint wöchentlich in Nummern von einem Bogen in gr. 4. Der Pränumerations-Preis für das Jahr beträgt 6 Rbl. S. mit Einschluß der Poststeuer im ganzen Reiche u. 4½ Rbl. Silber in Dorpat. Man abonnirt bei der „Redaction des Inlands" und bei dem Buchdrucker und Verleger H. Laakmann in Dorpat. Insertions-Gebühren für die Zeile werden mit 4 Kop. S. berechnet.

Das Inland.

Eine Wochenschrift
für
Liv-, Est- und Kurlands Geschichte, Geographie, Statistik und Literatur.

Achtundzwanzigster Jahrgang.

Die Grammatik in den Schulen.

„Einige Bemerkungen über den Unterricht estnischer Schüler in der deutschen Sprache" im Inland Nr. 28 bemühen sich, eine Methode herabzuwürdigen, die nirgend existirt, auch von Niemandem vorgeschlagen sein kann, der in die Functionen seines Verstandes nicht einen Widerspruch setzen will. Sie kämpfen gegen Windmühlen. Da der mit einem S. unterzeichnete Verfasser dabei die Nr. 39 vom vorigen J. bis auf die Spalte citirt und ich in einer Nummer den Entwurf einer natürlichen — sogen. vokabularischen Methode aufgestellt habe, so finde ich mich veranlaßt, für die natürliche Methode gegen die „Bemerkungen" in die Schranken zu treten.

Seine besten Sätze begleitet der Verfasser mit einem Zwar. Er sagt:

„Zwar haben weder Griechen, noch die Römer zu der Zeit, „wo ihre noch jetzt mustergiltige Literatur in der schönsten „Blüthe stand, von einer niedergeschriebenen Grammatik „etwas gewußt, ja noch in unserer Zeit leben und sterben „gar Viele, welche keine Ahnung von einer Grammatik haben, „dennoch kann man aber hieraus nicht schließen, daß die „Grammatik überhaupt entbehrlich, ja schädlich sei."

Wir behaupten nicht die absolute Schädlichkeit der Gramm. Keine Wissenschaft ist schädlich. Aber die Betreibung der Grammatik, die ursprünglich für Studirende oder Gelehrte geschrieben wurde, in unseren Volksschulen, ist überflüssig, ja schädlich. — Der Verfasser beruft sich auf Karl den Großen, der eine Gramm. abfassen ließ. Kennt Herr S. die Grammatik Karl's d. Großen? War sie nicht viel mehr eine Grammatik in unserem als in seinem Sinne? Ferner beruft er sich auf zahlreiche Klosterbrüder, „die mit der Gramm. sicherlich Nutzen stiften wollten". Die Klosterbrüder beschäftigten sich auch mit der Astrologie, Alchymie, Chiromantie, der Wünschelruthe, mit Gottesurtheilen, Hexenprozessen, sicherlich in der Absicht um Nutzen zu stiften. — Wenn er aber sagt „Grammatisch lernen ist nichts anders, als gründlich lernen", so sind wir einverstanden und sicherlich dabei, nur gehen unsere „gründlichen" Wege aus einander. Ferner sagt er:

„Ohne Zweifel wird derjenige Este, welcher in einem fremden Hause ein „richtiges reines Deutsch zu hören Gelegenheit gehabt hat, in kürzerer Zeit und ohne jene Mühe, welche er auf die Grammatik zu verwenden hätte, das richtige Sprechen erlernen", . . .

Nun diese Mühe will die natürliche Methode ersparen, sie will das fremde Haus ersetzen, aber das richtige reine Deutsch kann sie nicht erlassen.

„ . . . aber er wird nicht wissen, warum er so und nicht „anders spricht;" . . . .

Das soll er nicht wissen, nicht wissen wollen! das kann kein Mensch wissen! Er spricht so, weil alle Menschen so sprechen, er kann nicht anders. Ihm das zumuthen, wäre eben so viel als zumuthen, er soll wissen, warum er so und nicht anders gekleidet geht, isset, trinket, schläft u. s. w. — Wir erfahren es hier zum ersten Male von Hrn. S., daß, wer da wissen will, warum er nicht anders spricht, die Grammatik befragen müsse. Von wo hat's denn die Grammatik her? Die hat es wieder von uns gefragt, von lebenden und sprechenden Menschen. Wenn Heyse eine deutsche Grammatik schrieb, so vollzog er nicht das Werk des Schöpfers der deutschen Sprache, er schuf und gründete nicht deren Gesetze, er beschrieb sie nur, und mußte sie zu dem Ende belauschen und behorchen. Hat sich Heyse nach dem deutschen Volke gerichtet? Hätte sich wol das deutsche Volk nach Heyse gerichtet, wenn er auch nur ein Jota an der Sprache oder an ihren Gesetzen geändert hätte?

„ . . . . nicht das logische Gesetz der Sprache, sondern „das bloße Hören-Sagen wird ihm die Quelle des Bewußtseins „für den richtigen deutschen Ausdruck bilden."

Ein richtiger Satz in eigentlichem, unbefangenen und in unserem Sinne. Die Sprache kann nur vom Hören-Sagen gelernt werden, das ist Naturgesetz. Anders ist das Raisonniren über die bekannte Sprache, dazu ist die Gramm. gut genug. Es wird Niemandem einfallen zu behaupten, das logische Gesetz bestimme, ob ich „der oder die Stock", „ich grüße dich und danke dich" oder „ich grüße dir und danke dir" sagen soll. — Was das anbetrifft, so gehen wir, die Grammatik, die neue, alte und alle Methoden beim „Hörensagen" in die Schule.

Der Urgrund einer sprachlichen Form ist der Gedanke. Viele Sätze (Beispiele) treten in verschiedenen Wörtern unter einerlei Form auf. Dieser einerlei Form liegt auch correspondirend einerlei Gedanke zu Grunde. Dieser Gedanke wird durch diese Form ausgedrückt. — Diese Logik ist zu lebhaft und unverwüstlich dem Menschen anerschaffen, und keine Grammatik vermag ihre Wirksamkeit zu befördern oder zu hemmen. So wenig es mir hilft, jenes Gesetz in Worten ausgedrückt zu haben, so wenig hilft mir jedes künstliche Regelwerk beim Schreiben. Die Grammatik gelangt „auf weiten Umwe-

gen immer wieder zur Sprache“ zurück, und dieses hätte sie auf einem viel kürzeren Wege, nach der natürlichen Methode, leichter haben können.

Der Verfasser stellt selbst eine Methode in folgender sonderbaren Art vor und bekämpft sie zugleich: A spricht nur lettisch und ist der Lehrer, B spricht nur estnisch und ist der Schüler. Beide wollen Deutsch lernen. Keiner von ihnen kennt die Regeln und Gesetze der Sprache, die Hr. S. aus der Gramm. nicht aber von unserer Methode zu holen räth. Noch sonderbarer: A und B wollen garnicht die Gesetze kennen lernen, sie haben sich verschworen, nie und nimmer etwas anderes zu lernen als 2500 Vokabeln jährlich. Auf diese lächerliche Annahme hin baut Hr. S. ein irriges System von Zahlen, und rechnet für unsere Methode 16 Jahr, 7½ bis 8 Jahr, 10 Jahr heraus. Zahlen sind schlagend, jedoch nur dann, wenn sie nicht falsch sind. Benannte Zahlen sind bei aller Richtigkeit falsch, wenn die Benennung falsch ist. Hier ist letzteres der Fall. — Er sagt ferner:

„der Schüler hat eingesehen und begriffen, daß Jeder, er „sei arm oder reich, hoch oder niedrig, sich im Sprechen und „Schreiben nach denselben Gesetzen der Sprache richten muß, „wenn er überhaupt verstanden sein will“.

Er hat vergessen hinzuzufügen: er sei ein Grammatiker oder Nichtgrammatiker. Die Begriffe von arm, reich, hoch, niedrig, scheinen aber eben so confus zu sein, als die über Grammatik, Methodik und Logik, denn sonst würde er nicht vom Erstaunen ergriffen worden sein, wenn er sah, daß eine Dame, welche eine fremde Sprache schlecht sprach, ein seidenes Kleid trug (Sp. 447). Ich möchte gern sehen, in welchen Stoff sich Hr. S. kleidet, da er in so schönem Styl schreibt. Sogar über das Heirathen verbreitet er grammatische Anschauungen. Er findet es „merkwürdig“, daß wol oft Estinnen deutsche Männer, deutsche Frauen aber nicht estnische Männer heirathen. Mir scheint es merkwürdig einfach, daß deutsche Männer und Frauen, die nach Rußland wie nach einem Eldorado kommen, den Kapitalwerth in der zu erwerbenden Hand höher achten als die Grammatik und Nationalität. Wenn bei S. nur nicht Nationalhaß im Spiele ist: Einer Russin, die da spricht: Keben Sie mir ein galbes Funnt vonn daß krine Karn — würde er wahrscheinlich das seidene Kleid gönnen.

Zu den historischen, logischen, grammatischen, methodischen, ethnographischen, mathematischen Confusionen gießt Hr. S. noch Lesefehler, und zeigt, daß die Folgen eines einzigen Lesefehlers oft so groß sind, wie die einer absichtlichen Unwahrheit. Das ganze Gebäude seiner so vielseitig wissenschaftlichen Irrgänge gründet sich auf das verwechselte Lesen von „Wörtern“ und „Zeilen.“ Aus 2500 Druckzeilen zusammenhängender Rede werden 2500 Wörter — alias Vokabeln — gemacht. Aus 2500 Vokabeln werden Beweise für das Leben und die Lebensdauer der „neuen“ Methode entwickelt. Das Resultat ist der Deduction würdig. — Zum Glück citirt Hr. S. sehr genau — so ungenau er liest —, bis auf die Spalte, so daß uns der Gegenbeweis — **demonstratio ad oculos** — sehr leicht wird. Wir schlagen die angezogene Spalte 620 nach und finden

„Auswendiglernen, Memoriren deutscher Musterschrif„ten einfachen Styls in Prosa, etwa aus den Schriften von „Gustav Nieritz, Franz Hoffmann, Horn. Der Parochial„schüler lerne anfangs 3 Druckzeilen täglich, später wie der „Kreisschüler 10 Druckzeilen, macht im Jahre 2500 Druck„zeilen“. — Diese 2500 Zeilen, aus prosaischen Musterschriften, verwandelt Hr. S. in 2500 Vokabeln, sieht auch in der ganzen Methode nichts als Vokabeln und nur Vokabeln und urtheilt über die Methode, als ob es ein seidenes Kleid beträfe.

In diesem — zu enormen „Bemerkungen“ herangewachsenen Lastfehler befangen, meint Hr. S., ein Lehrer, der die Grammatik kennt, sei zum Unterrichten nach der neuen Methode unfähig. Darnach ist ein Kenner der Algebra unfähig im Kopfrechnen zu unterrichten, der Polyglotte unfähig, der Fremdwörter im deutschen Ausdrucke sich zu enthalten, der Arzt muß im Krankenzimmer in therapeutischen Ausdrücken reden ꝛc. Wenn Hr. S. ein wissenschaftlicher Lehrer ist, so ist anzunehmen, er sei zu den Functionen eines Volkslehrers unfähig. — Hiermit will ich keineswegs der achtbaren Persönlichkeit des Hrn. S. nahe treten, ich meine nur, daß ich Ursache habe dafür zu eifern, daß Jemand, der über ein Schriftstück „Bemerkungen“ zu machen sich vorsetzt, dasselbe ordentlich lesen und gehörig durchstudiren müsse. Das erfordert die Billigkeit und Convenienz. Ich halte es für eine Gewissenspflicht.

Der von Hrn. S. angeführten Thatsache, daß die russischen Gymnasiasten in Jahren nach der gemeinen grammat. Methode gute Fortschritte in der deutschen Sprache machen, stellen wir die Thatsache gegenüber, daß es in Est- und Livland zu jeder Zeit Hunderte von estnischen und lettischen Parochialschülern giebt, die in 2 bis 3 Jahren dieselben Fortschritte erzielen, ohne etwas von der Grammatik gehört zu haben. Der Parochialschüler „übersetzt fast fehlerlos aus dem Deutschen in's Estnische (oder Lettische) und umgekehrt, spricht gut aus und liest mit Verständniß und Leichtigkeit ein deutsches Schulbuch. Wenn er die Kreisschule bezogen hat, kann er ohne Mühe die wissenschaftlichen deutschen Bücher benutzen ꝛc.“

Es bedarf der in den Lesefrüchten des Hrn. S. ausgerechneten 10 Jahre nicht, um über die „neue“ Methode ein Urtheil zu fällen. Viele 10 Jahre sind in's Land gegangen, ja Jahrtausende haben gezeigt, daß es der sogen. Grammatik nicht bedarf, um Menschen und Menschenkinder zum richtigen und regelrechten Sprechen zu führen. Die neue Methode will nichts weiter, als unsere deutschen Kreis- und Elementarschulen von den lästigen Fesseln der Grammatik befreien und die estnischen Parochialschulen vor solchen bewahren.

Da die neue Methode in den Bemerkungen des Hrn. S. eine so arge Verkennung und Mißhandlung erfahren hat, so halten wir es für nöthig, von Neuem zu sagen, worin diese Methode, die im Inlande v. J. Nr. 32 und 39 beschrieben ist, besteht. Sie hat folgende Bestandtheile: 1) Lesen; — 2) Lesen deutscher Bücher, ohne den Inhalt zu verstehen; — 3) Vokabellernen; — 4) Wortverbindung. Grammatische Uebungen, ohne die grammt. termini; — 5) Auswendiglernen. Memoriren deutscher Musterschriften einfachen Styls in Prosa. 2500 Zeilen (— nicht Wörter!) jährlich; — 6) Schreiben. Aufsätze; — 7) Sprechübung.

Diese sieben Rubriken repräsentiren Alles, was von jeher zum Sprachunterricht gerechnet worden ist — die Grammatik nicht ausgenommen — und noch mehr. Die Rubrik 4 beweist deutlich, daß die Methode bemüht ist, die Regeln und Gesetze der Sprache dem Schüler zum Bewußtsein und Verständniß zu bringen, verfolgt gleichen Zweck mit der Grammatik, faßt aber nur den Gegenstand und Inhalt der Gr. in's Auge und verwirft deren Form. Sie lehrt die Gesetze an, in, mit und bei

der Sprache; sie trennt nicht, was von der Natur zusammen gehört. — Im Jnl. 1862 Nr. 39 Sp. 622 heißt es ausdrücklich: Eine sprachliche Unterrichtsstunde muß den Sinn des Schülers auf Wörter, Worte und Formen lenken. Jnl. 1863 Nr. 3 1. Sp., Punct 2 werden einige Verfahrungsweisen angegeben, die sprachlichen Gesetze dem Schüler beizubringen. Der lesende, schreibende, buchstabirende Schüler möge die Endungen s, st, m, n, te ꝛc. vom Worte trennen, möge über ihre Bedeutung nachdenken, möge das Gedachte in der Muttersprache aussprechen, so gut es eben geht, möge sich ganze Tabellen entwerfen ꝛc., aber jedem Buchstaben derselben einen technischen Namen zu geben, fällt ihm nicht ein — möge die Tabelle verwischen und vergessen: das gelernte Gesetz kann er nicht vergessen, denn es erscheint ihm mit der Sprache verwachsen, während es dem Grammatiker getrennt erscheint.

Was wir verwerfen, ist die Grammatik in der Form und Weise, wie sie bei Heinsius, Heyse, Westberg ꝛc. auftritt. Die Grammatik ist eine von der Sprache unabhängige, die Sprache zum Gegenstande habende Sprache, die etwa folgende Eigenschaften hat: 1) Diese Sprache steht ganz und gar außer der Sphäre, Denkweise, Sprache und Anschauung des Kindes und des Anfängers in der betreffenden Sprache überhaupt, ist folglich schwer und unfaßbar. Es kommt eine neue Sprache zur Sprache, wie etwa die arithmetischen Zeichen für den Anfänger der Arithmetik. Sie wächst nicht mit der zu erlernenden Sprache auf. Der Schüler fällt urplötzlich in ein Element menschlicher Vollkommenheit. — 2) Die Regeln treten von der Sprache getrennt auf, erscheinen abgerissen und metaphysisch und können weder gefaßt noch angewendet werden von Kindern und Anfängern. Selbst Erwachsene verstehen keine Regel ohne ein Beispiel, und sollen sie sich die Regel vergegenwärtigen, so beginnen sie es mit dem Beispiel. Die neue Methode läßt die Regel weg und behält das Beispiel, leitet jedoch den Schüler an, das durch's Beispiel repräsentirte Gesetz anzuschauen. — 3) Die Grammatik in ihrer Form ist logisch, ohne es zu sein, es herrscht da ein Widerspruch. Die scheinbar logischen Schlüsse sind nur logische Zirkeln. Z. B. „Du machst" ist die zweite Person. Frage: Was heißt oder was ist die zweite Person? Antwort: Die durch das Wort Du bestimmte sprachl. Form ist die 2. Person. — Das ist ein Zirkel, man kommt nicht weiter. — Die Gramm. sagt: die 2. Person hat st. Die vokabularische Methode sagt: Auf Du folgt st. — Ich wenigstens verstehe nicht den Satz: „Der Grammatiker weiß, warum er so und nicht anders spricht". Die grammat. Spielerei mit Definitionen und logischen Zirkeln ist eine gar schwere und bittere Spielerei, die dem Kinde Thränen kostet. — 4) Die grammatische Sprache ist wissenschaftlich. Sie hat Ausdrücke, termini, Formeln angenommen, die im Laufe von Jahrhunderten und Jahrtausenden den Gelehrten behufs ihrer Sprachforschung und Fortentwickelung anzunehmen und festzuhalten beliebte, und die sich immer mehren. Jetzt ist das Gothische, Althd., Mittelhochdeutsche ꝛc. hinzugekommen. Wo ist die Grenze der Säuberung für eine Volksschule? — Die Wissenschaftlichkeit ist unnütz, überflüssig, schädlich für die Elementarschule. Ein Beispiel. Um die Erscheinungen des Lichts den Elementarschülern zu erklären, bedarf es nicht der Optik, Katoptrik, Dioptrik. Ein Spiegel, den man dreht, ist hinlänglich. Was sollen ihnen optische, katoptrische, dioptrische Ausdrücke? Was sollen ihnen Ausdrücke helfen wie Positiv, Comparativ, Superlativ? — Ist der Schüler ein Este, so ist genug, wenn er die Wörter im Pos., Comp., Sup. aus seiner Sprache übersetzen und die betreffenden Endungen e, ere, ste anzuhängen lernt. Dann weiß gerade er und nicht der Grammatiker, warum er „so und nicht anders" spricht: die Endungen e, er, st repräsentiren einen Gedanken. Ist er ein deutscher Elementarschüler, so bedarf er dessen ganz und gar nicht, außer wenn in seiner Sprache sich krankhafte Stellen zeigen. Im letztern Falle macht sich der Lehrer ein Verzeichniß der Krankheiten, um sie zu „corrigiren", z. B. nicht Gutester sondern Bester. Kann doch selbst die Grammatik nicht umhin, ein „Verzeichniß" der Ausnahmen anzufertigen. Regelmäßige Dinge in grammatische Regeln zu fassen, gilt in der Elementarschule für Thorheit.

Die Wissenschaften sind allesammt nicht von unten hinauf, sondern von oben herab verschoben: sie sind von der Universität bis in die Elementarschule gesunken. Wann werden wir endlich dahin gelangen, daß sich die Elementarschule von der Universität emancipirt? Unter allen herabgesunkenen Fächern hat sich die Grammatik in der reinsten Gestalt erhalten, zumal da sie erst in neuester Zeit (1847) sich eingeschlichen hat, denn das Schulstatut von 1820 schreibt ausdrücklich den Nichtgebrauch der Grammatik für die Elementar- und Kreisschulen, so wie für die damalige 4. und 5. Klasse des Gymnasiums vor.

Kein Elementarlehrer wird es sich einfallen lassen, das Lesen durch eine „Theorie des Lesens" oder „Beschreibung der Gesetze des Lesens" seinen Schülern beizubringen, und hegt Scrupel darüber, daß sein Schüler nicht weiß „warum er so und nicht anders liest". Ueber die Theorie der Sprache, d. h. Grammatik, ist er anderer Ansicht. — Und die Herren Professoren und Oberlehrer, die in der Grammatik das alpha und omega alles Sprechens erblicken, wissen gar nicht, wie schwach ein Kind, ein Kreis- u. Kirchspielsschüler gegenüber der Grammatik ist. Es dauert lange, bis der Anfänger Nominativ aussprechen lernt, er legt den Accent bald auf a, bald auf o, spricht bald Nommi, bald Nohmi, einer tieff der andere tief; es dauert lange, bis er dieses Wort richtig schreiben kann, lange bis er den „Nominativ" aus den Lesestücken herausfindet, noch länger bis er selbst Sätze über den Nominativ bilden kann, es stände derselbe denn in jedem Satze voran, glaubt auch, erst komme der Nominativ (im Satze), dann der Genitiv, dann der Dativ, endlich macht der Accusativ den Beschluß. Das ist die „logische" Wortfolge. Mit dem Nominativ hat er endlich für Bereicherung und Besserung seiner Sprache nichts anderes gewonnen als Nichts.

Eben so geht es mit dem Genitiv. Statt zu definiren, was der Genitiv ist, statt ihn vom Nom. und vom Dativ unterscheiden zu lehren, ermahnet den Schüler, er soll nicht sagen, Vater sein Stock, sondern der Stock des Vaters, nicht Mutter ihr Tuche, sondern das Tuch der Mutter, lasset ihn selbst solche Sätze bilden, ohne das Wort Genitiv zu gebrauchen, saget ihm, er solle beim Schreiben und Sprechen die „richtige" Form gebrauchen, beruhigt euch bei dem großen Gedanken: „Er wisse am Ende doch nicht, warum er so und nicht anders spricht", denn es giebt noch viel andere Dinge in der Welt, wovon sich diese „Philosophen" nichts träumen lassen, schützet ihn, vom Baume der Erkenntniß Gutes und Böses zu essen — und der Genius der Zeit wird um den Verlust der Grammatik nicht trauern.

Noch schlimmer geht's mit dem Dativ und Accusativ. Da

solle er nur fragen Wem? und Wen? dann ginge Alles gut. Er fragt aber: Wem suchst du, wen glaubst du? Und nun kommt gar der Satz: Der Arzt fühlt dem Kranken den Puls — zum Schreiben. Soll er fragen: Wen fühlt der Arzt? wem fühlt er? was fühlt er? wer fühlt? wer oder was fühlt? wen oder was fühlt?? Der Kranke fühlt Schmerzen! — Aufgabe: Stelle den Stock in den Dativ! in den Akkusativ! Auflösung: Wie soll ich fragen, Wem oder Wen? am Ende gar Was?

Der Grammatiker setzt sich mit seiner „Logik" leicht über alle Bedenken hinweg. Er sagt: die Frage bestimmt den Casus, ohne die Logik zu befragen, was in der Grammatik und in der Sprache früher vorhanden war, die Frage oder die Antwort, das Ei oder die Henne? Seine Logik verläßt ihn, wenn die fragenden Fürwörter selbst in irgend einen Casus gesetzt werden sollen. Seine Logik heißt ihn, bei jedem Falle alle vier Fragen durchzufragen, auf „allen Vieren" zu suchen und erlaubt ihm überdies die Frage: Giebt es noch eine (fünfte) Frage? und die sechste: Warum denn keine fünfte? denn sein Schüler muß wissen, „warum er so und nicht anders spricht".

Zum Schluß wage ich die öffentliche Bitte: Man möge dem Kreis- und Elementarlehrer erlauben, im Sprachunterrichte einen Weg einzuschlagen, den er selbst für gut findet, von der Grammatik so viel zu nehmen, als ihm beliebt, oder auf eine andere zweckmäßige Weise seine Schüler zur Handhabung der Sprache zu führen, und die Methode der freien Bestimmung des Lehrers überlassen; bei Revisionen und Prüfungen möge man den Maßstab für die Kenntnisse und Fortschritte der Schüler ihrer mündlichen und schriftlichen Ausdrucksweise entnehmen.

Ueber das Deutsche von vor Russischen Familien-Namen.

Bekanntlich rühren die Familien-Namen der alten Adelsgeschlechter in allen Ländern Europa's von den Benennungen der ihnen angehörenden Besitzungen her, und werden dem germanischen und romanischen Sprachgebrauche gemäß dem Vornamen vermittelst der Präpositionen von, van, de, di, of beigefügt. Bei Familien-Namen dieses Ursprungs hat das Wörtchen von seine gehörige Bezeichnung und daher eine reale Bedeutung. Da aber auch viele solche Personen in den Adelstand erhoben wurden, die bereits einen Beinamen besaßen, vor dem Genusse der Adelsrechte aber nicht Besitzer von Burgen, Schlössern oder Landgütern waren, so wurde es mit der Zeit herkömmlich und üblich, seinem sonst irgend wie erhaltenen oder ererbten Beinamen zur Bezeichnung der nunmehrigen Hingehörigkeit zum adeligen Stande das Wörtchen von als etwas sehr Wesentliches vorzusetzen, selbst wenn dasselbe in dieser Zusammenstellung das Ohr unangenehm berühren oder wol gar in einem gewissen Sinne komisch erscheinen sollte, wie etwa die uns wirklich vorgekommenen Namen Herr von Pfefferkuchen und Herr von Strumpf hinlänglich bekunden.

In den slavischen Ländern sind die alten adeligen Familien-Namen zwar ebenfalls aus Benennungen der einzelnen Landbesitzlichkeiten entstanden und haben dem Gesetze der slavischen Sprachen zufolge eine auf — цкій und скій ausgehende Adjectivform angenommen, wie Schuiski, Odojewski, Wiasemski, Potocki, Leszczynski ꝛc., indessen pflegten diejenigen slavischen Familien, welche, bereits im Besitz eines Beinamens, den Adel erworben, weder einen neuen Familien-Namen nach ihrem Landbesitze anzunehmen noch in Ermangelung des letzteren ihrem alten Namen die Endung — цкій oder скій beizugeben.

Da nun aber in den Ostseeprovinzen das Erwähnen, ja sogar die Accentuirung des von sowol im mündlichen als auch im schriftlichen Verkehr mit Personen adeligen Standes als eine unumgängliche Nothwendigkeit betrachtet wird, so glauben viele adelige, daselbst lebende Russen, und insbesondere solche, deren Frauen deutscher Abstammung sind, daß, wenn ihre Namen deutsch geschrieben werden, denselben durchaus das von vorzusetzen sei. So liest man nicht selten auf Thüren der Wohnungen, auf Visitenkarten und selbst in den Kalendern: „von —kin", „von —tsch", „von —anow", den letztern Namen wol auch gar mit einem ff geschrieben. Auch der Name des Schreibers dieses kommt seit mehreren Jahren in einem inländischen Kalender mit dem Präfixum von vor, welches daselbst, wie er zu bemerken sich veranlaßt sieht, ohne im Uebrigen seiner adeligen Herkunft abgeneigt sein zu wollen, ohne Wissen und Zustimmung seinerseits daselbst verzeichnet steht. Die Zeit liegt weit hinter uns, wo die Russen alle europäischen Sitten und Formen nachzuäffen und sich anzueignen pflegten, um ja nicht des Zuschnittes einer allgemein angenommenen und im 18. Jahrhunderte nach schwedischer und deutscher Schablone geschaffenen Lebensform verlustig zu gehen, vielmehr recht gewissentlich vom nationalen Charakter in Sprache und Sitte abzuweichen; vorüber ist die Zeit, wo Peter d. Gr. mit selbstgefälliger Consequenz seine Unterthanen dadurch der europäischen Cultur entgegenzuführen strebte, daß er auch ihre Namen germanisirte, also etwa einen Romodanowski officiell nicht Fedor, sondern Friedrich nannte. Meiner Ansicht nach darf der Träger eines russischen adeligen Familien-Namens, wenn dieser Deutsch geschrieben wird, durchaus kein von für sich zulassen, will er nicht etwas von seinem eigenen nationalen Stolze dem übrigen Adel gegenüber einbüßen und seinem Namen ein ganz fremdes, nichts bedeutendes Gepräge gewaltsam aufdrücken. Ein solches Germanisiren des Adelstandes führt zu nichts und ist widersinnig.

Auch ist es umgekehrt ganz unnütz und eben so wenig von Bedeutung, wenn deutsche Edelleute, sobald sie ihren Familien-Namen russisch schreiben, demselben ein von in russischer Schrift vorausgehen lassen. Wäre dies wirklich als ein die Würde des Einzelnen näher bezeichnendes Attribut unerläßlich, so hätte man in den russisch verfaßten Geschichtswerken das von vor den Namen eines Barclay de Tolly, Bennigsen und Anderer wegzulassen nicht wagen dürfen. Nur bei einem einzigen Namen, dem des bekannten russischen Schriftstellers von Wisin, hat sich das von bei uns vollständig eingebürgert und ist mit dem Namen zu einer untheilbaren Einheit verschmolzen, so daß derselbe nie ohne das von ausgesprochen wird.

Oftmals sind die Russen uneinig, wie das von in ihrer Sprache geschrieben werden soll. Die Einen schreiben es mit einem ъ Zeichen, z. B. фонъ М....еръ, Andere wiederum lassen das ъ wegfallen und begnügen sich mit einem Gedanken- oder Zwischenstrich: фон — М....еръ. Am Richtigsten ist es, wie gesagt, das von vor russisch geschriebenen deutschen Familien-Namen ganz wegzulassen, weil der Russe mit demselben gar keinen Begriff zu vereinbaren im Stande ist. —l—

Korrespondenz.

Dorpat. Ein Artikel der in St. Petersburg erscheinenden Börsenzeitung, welcher auch in die Nordische Post und in die deutsche St. P. Z. übergegangen ist, spricht sich in einer sehr anerkennenden Weise über die Thätigkeit der Rigaschen Börsenkaufmannschaft aus, und sucht die Beantwortung der Frage anzuregen, aus welchen Gründen von dem reichen und so überaus bevorzugten Handelsstande in St. Petersburg nicht dasselbe erreicht werden könne, was der Initiative der Rigaer Kaufmannschaft möglich war. Wir lassen einen Theil dieses Artikels hier folgen, weil er sowol der Wahrheit volle Gerechtigkeit widerfahren läßt, als auch den Beweis liefert, daß die Russische Presse keineswegs, wie es oft heißt, die hervorragenden Leistungen der Deutschen in den Ostseeprovinzen zu verkennen trachtet. „Wir wollen nicht von dem allbekannten Factum reden, daß in der Entwickelung des auswärtigen Handels der Stadt Riga sehr rasche Fortschritte bemerkt werden, was durch directen Einfluß der Börsenkaufmannschaft geschieht, sondern nur auf einige andere Erscheinungen hinweisen, die unserer Meinung nach dem Publikum weniger bekannt sind. Um die Zeit, als in St. Petersburg die Pension der Kommerzschule im Sterben begriffen war, wurde in Riga der Plan zu einem umfassenden polytechnischen Institut angefertigt, der sich durch die Theilnahme der Börsenkaufmannschaft glänzend verwirklicht hat; als an der hiesigen Börse ein verzweifeltes Spiel mit Actien der Haupteisenbahn-Gesellschaft getrieben wurde, baute das Rigasche Börsencomité die Eisenbahn nach Dünaburg; als die Rigasche Kaufmannschaft das bemerkenswerthe Project für neue Seehandelsgesetze entwarf, bewies die hiesige Kaufmannschaft durch Nichts ihr Interesse an einer so wichtigen Aufgabe und ließ die Anfrage des Seeministeriums in Bezug auf diesen Punkt unberücksichtigt. Während man hier nicht weiß, was man mit Tausenden darbender Handlungs-Commis anfangen soll, blüht in Riga unter dem Schutze der Börsen-Kaufmannschaft eine reiche Hülfskasse für Commis auf; während an der hiesigen Börse Leute mit bescheidenen Mitteln darüber klagen, daß sie keinen Credit finden, errichtet die Börse zu Riga eine Bank. Es fragt sich, wie kommt es, daß Alles, was in Riga für den Handel und die kaufmännische Welt Nützliches und Nothwendiges unternommen wird, mit so gutem Erfolg gelingt, während hier in der prachtvollen, reichen, bevorzugten Handelsstadt des Reiches Nichts so recht klappen will? Gewiß eine bedeutungsvolle Frage!“

Dorpat. Zur möglichsten Beseitigung der überflüssigen Formalitären und Beschränkungen, welche zur Zeit die Freizügigkeit der bäuerlichen Bevölkerung in den Ostseeprovinzen behindern, ist von dem Kriegsgouverneur von Riga, General-Gouverneur von Liv-, Est- und Kurland im Einvernehmen mit den Vorständen der Ritterschaften von Livland, Estland, Kurland und der Insel Oesel der Entwurf eines neuen Reglements über die Entlassung der bäuerlichen Gemeindeglieder in den Ostseeprovinzen auf zeitweilige Abwesenheit aus ihren resp. Gemeinden und die Ordnung ihrer Ueberführung zu anderen Gemeinden — ausgearbeitet worden. Dieses Projekt ist zunächst in dem Comité für die Ostseeprovinzen, sodann im Reichsrathe einer Durchsicht und Verbesserung unterworfen und hierauf am 9. Juli durch Sr. Majestät Höchsteigenhändige Unterschrift bestätigt worden.

Dorpat. Das Pernau'sche Wochenblatt schreibt vom 16. August: „Ein für unsere Stadt bedeutungsvolles Ereigniß setzte am vergangenen Sonntage die gesammte Bevölkerung in freudige Bewegung, sie galt der Grundsteinlegung zum Bau des hiesigen Hafens. Auf Einladung des Herrn Ingenieur-Obristlieutenants v. Schnakenburg hatten sich die hiesigen Autoritäten, die Chefs der Handlungshäuser und deren Geschäfts-Personal, sowie der hiesige Männergesangverein gegen 12 Uhr in der am Eingange des Hafens errichteten, in frischem Grün und Blumen prangenden, mit Flaggen vielfach gezierten Festhalle eingefunden. Gleich nach 12 Uhr erschien Se. hohe Exc. der Hr. Gen.-Gouv. Baron Lieven, der zu dieser Feier besonders von Riga hierher gekommen war. Nach vorausgegangener Liturgie der griechischen Kirche wurde von den Anwesenden unter Musikbegleitung der Choral: „In Gottes Namen fang' ich an“ ꝛc. angestimmt. Herr Oberpastor Girgensohn hielt darauf eine auf die Feier des Tages bezügliche Rede, in welcher er auf die Wichtigkeit des zu beginnenden Bauwerkes für den Handelsverkehr unserer Stadt hinwies und zum Dank gegen Se. Kaiserl. Majestät aufforderte, zugleich aber auch der Verdienste erwähnte, welche sich sowol der frühere als auch der gegenwärtige Herr General-Gouverneur um die Allerhöchste Genehmigung zum Bau des Hafens erworben hatten. Es wurde sodann die Urkunde über die vorzunehmende Grundsteinlegung verlesen, von Sr. hohen Exc. dem Hrn. General-Gouv., den Gliedern des Raths, den Mitgliedern des Hafenbau-Comités und den eingeladenen Gästen unterzeichnet, dieselbe darauf in eine Blechkapsel verlöthet und in den Grundstein verschlossen. Nach vollzogenem Segensspruche von Seiten des Hrn. Oberpastor Girgensohn wurde der Choral: „Nun danket alle Gott“ unter Musikbegleitung gesungen. Der Herr Gen.-Gouv. brachte hierauf ein Hoch auf Se. Majestät den Kaiser aus, in welches die Versammlung mit enthusiastischem Jubel und der Männergesangverein mit der Volkshymne einstimmte, während von den in der Nähe liegenden Schiffen Böllerschüsse donnerten. Eine unzählige Menschenmenge umgab während der Feierlichkeit die Festhalle. Zum Nachmittage hatte die hiesige, zur See handelnde Kaufmannschaft in dem sehr geschmackvoll decorirten Sommerlocale der Mussegesellschaft ein Diner arrangirt, an welchem mit dem Hrn. General-Gouverneur noch über 70 Gäste Theil nahmen. Der erste Toast bei diesem Festmahle galt Sr. Kais. Majestät und wurde von dem Hrn. General-Gouverneur ausgebracht; diesem folgte ein Toast auf das Wohl Sr. hohen Excellenz, von Hrn. Consul Rodde ausgebracht. Es wurde sodann auch des früheren General-Gouverneurs, Hrn. Fürsten Suworow in einem Toaste gedacht und Sr. Durchlaucht durch den Telegraphen mitgetheilt. Noch öfter erklangen die Gläser beim Mahle in Folge mehrfacher von Festtheilnehmern gebrachten Lebehochs, bis gegen 8 Uhr der Hr. General-Gouverneur Baron Lieven zur Abreise von hier aufbrach. — Wir schließen diesen Bericht mit dem Wunsche, daß sich alle die Hoffnungen, die sich an den nunmehr begonnenen Hafenbau knüpfen, verwirklichen und Pernaus Handel zu neuer Blüthe sich entfalten möge!“

Dorpat. Zufolge einer Anzeige in der Livl. Gouv.-Ztg. wird auf Anordnung der Staatsregierung in der Gouv.-Stadt Witebsk vom 1. October d. J. ab eine Ausstellung landwirthschaftl. Erzeugnisse stattfinden. Außerdem werden bei dieser Ausstellung Manufactur- und Handwerks-Erzeugnisse zugelassen. Die Verwaltung und Leitung der Ausstellung wird von dem, unter dem Vorsitze des Gouv.-Chefs gebildeten Comité bewerkstelligt. — Bei der Ausstellung werden entgegen genommen überhaupt alle Gegenstände des landwirthschaftl. Betriebes im rohen Zustande und in der Bearbeitung, alle Erzeugnisse des Ackerbaues, alle Arten der auf dem Felde gewonnenen Getreide ꝛc., die Erzeugnisse der Gemüse-, Garten- und Bienenzucht; landwirthschaftliche Werkzeuge und Maschinen; Pläne und Modelle landwirthschaftlicher Bauten; verarbeiteter Flachs, Hanf und andere Gespinnste in Geweben; Wolle; Flachs-, Hanf- und Wollen-Zwirn, rohe und gefärbte Stricke, Taue, Jagdnetze, Peitschen, Netze und andere Fischerei- und Jagd-Apparate und Instrumente ꝛc.; Bauer-Gewebe: Leinwand einfach und bunt, sowohl roh als gebleicht, Tuch, Wollen-Zeug, auch Flachs- und Hanfgewebe, gedrucktes Zeug, Glanzleinwand, Bauer-Spitzen und Stickerei mit rothem Papier oder Kameelgarn, Handtücher, Teppiche ꝛc.; erzogenes, nicht gekauftes Vieh, nämlich: Pferde, Ochsen, Bollen, Auerochsen, Kühe, Ziegen, Schafe und Schweine. Von den Pferden werden blos Zug- und Bauer-Pferde admittirt; Hausvögel; Butter, Käse, Bouillon, Fett, Talglichte, Seife, Fischthran, Fischleim, Rogen, getrockneter Stör, überhaupt Fische, Vögel, Fleisch und andere, auf verschiedene Weise für die Dauer zubereitete, getrocknete, gedörrte, gesalzene, geräucherte ꝛc. Ge-

genstände; Fabrikate von Holz: Räder, Krummhölzer, Schlittenfohlen, Wagen, Schlitten, Eimer, Kasten, Löffel, Tassen, Theebretter, Fässer, Salzfässer und andere häusl. Holzgeschirre, sowohl angestrichen, als nicht angestrichen, hölzerne Wasserbecken, Degut, Pech, Terpentin, Pottasche ꝛc., Matten, Säcke, Körbe; Eisen- und Stahl-Fabrikate für die Bauern, Sensen, Sicheln, Aexte, Zimmermannsgeräthe, Geräthe von Gußeisen, Pfannen, Nägel, Drath, Fischangeln, Hängen, Hufeisen, Wagebalken, Ofengabeln, Gewichte, Schlösser, Messer, Scheeren, kupferne Ringe, Theemaschinen ꝛc.; Geräthe zum Zubereiten und Spinnen des Flachses, eiserne Bürsten, Spinnrocken, Weberstühle, Kämme, Spindeln, Garnwinden; Bauerkleidung und Fußbekleidung, Schaffelle, Pelze, Felle, Handschuhe, Stiefel, Kleider, Filze, Hüte, Galloschen, Bauernschuhe, Strümpfe, Handschuhe, von Wolle gewirkte Fußbekleidung, Flaumfedern, Haare, Federn u. Schweinsborsten; verschiedene Arten von Marmor und Steine, die zu Bauten gebraucht werden, Steinkohlen, Cement, Mühlsteine, Fabrikate von Lehm, Ziegel, Kacheln, Töpfe und überhaupt Geschirre, Farben, chemische Substanzen ꝛc.: Seide, Cocons, Seidenwürmer u. andere Erzeugnisse des Seidenbaues; Erzeugnisse des Weinbaues; Heiligenbilder, Malerei u. Vergoldung.

Während der Ausstellung wird ein Wetteifer zur Bestimmung des Werthes des Arbeitsviehes und der Ackergeräthe angeordnet werden. — Die in der Ausstellung zu ertheilenden Belohnungen für preiswürdige Ausstellungsgegenstände bestehen a) aus goldenen und silbernen Medaillen, b) aus Geldprämien, c) aus Geschenken in verschiedenen Dingen, und d) aus Belobigungsschreiben. — Auch Privatpersonen ist es gestattet, zu den Prämien der Regierung die von ihnen bestimmten Prämien und Geschenke hinzuzufügen, in welchem Falle die bestimmten Summen dem Ausstellungs-Comité zur Vertheilung zu übergeben sind. Die Namen der Personen, welche Belohnung erhalten, werden mit Angabe ihres Wohnortes in der landwirthschaftl. Zeitg., im Journal des Domainen-Ministerii und in der Gouv.-Zeitg. bekannt gemacht werden.

Dorpat. Vor einiger Zeit wurden dem Publikum vielfache Nachrichten über das neue zur Verbindung von Dorpat und Pleskau bestimmte, in Stettin erbaute und auf der Spiegelfabrik Woisek zusammengesetzte eiserne Dampfschiff gegeben, welches dreien hiesigen Capitalisten angehört, aus deren Zahl der Kaufmann Herr M. Thun nach Aufgebung seines Colonialwaaren-Geschäfts die Hauptagentur des Schiffes übernommen hat. Nach den Berichten der Zeitungen hat das Dampfschiff einen Tiefgang von 3 Fuß, eine Länge von 110, eine Breite von 17 Fuß, und eine Schnelligkeit von 20 Werst in der Stunde, und diese Eigenschaften sollten geeignet sein, dem Unternehmen einen guten Fortgang zu garantiren und die regelmäßigen Fahrten selbst bei niederem Wasserstande des Embachs ungehindert zu bewerkstelligen; endlich hieß es, im August würden die Arbeiten beendigt sein und die Fahrten alsdann sogleich beginnen. — Der August ist aber seinem Ende nahe, das Dampfschiff bleibt noch immer aus und statt desselben ist die Nachricht hierher gelangt, daß es ungeachtet seines geringen Tiefganges etwa 20 Werst von Dorpat über mehre seichtliegende Felsblöcke nicht hinüber kommen könne und sich gezwungen sehe, an jener Stelle zu überwintern, um im nächsten Jahre beim ersten hohen Wasserstande des Embachs in Dorpat einzulaufen. Dieses Mißgeschick wird nicht blos von den Unternehmern, welchen es einen gewaltigen Strich durch die Rechnung verursacht, sondern auch von dem Publikum insofern bedauert, als der Dampfer Narova, nachdem er während des Sommers dem Publikum ein enormes Passagiergeld abgezwungen hat, keine Fahrten mehr unternimmt und der Reisende somit nur auf das weit kostspieligere Verkehrsmittel der Dorpat-Pleskauschen Diligence angewiesen ist.

Riga. Die benachbarten Kriegszustände lassen wie natürlich manche Vorsicht verdoppeln, erzeugen aber auch nicht selten ein qui pro quo, das sich endlich in eigenthümlicher Weise auflöst. Ein hiesiger Maler, von der Theaterdirection mit dem Entwurfe einer Decoration zu „Wallenstein's Lager" beauftragt, hatte sich am 18. August nach Altona begeben, um aus dem

Anblicke des dortigen Militairlagers das Ensemble seiner Pinselstriche zu entnehmen und der künstlichen Darstellung die möglichste Uebereinstimmung mit der Natur zu verleihen. Von allen Seiten das Lager aufmerksam betrachtend und auf einem Stück Papier seine ersten Schattenrisse entwerfend, wurde er alsbald von den Wachen als verdächtig angesehen, die in ihrem Irrthume noch mehr bestärkt wurden, als sie die vollständige Unbekanntschaft des fremden Herrn mit der Russischen Sprache wahrnahmen. Man brachte ihn also unter polizeilicher Begleitung zunächst auf die Siège, von dort, wo er ebenfalls Niemandem persönlich bekannt war, zu dem Herrn Polizeimeister, welcher sich zur Zeit im Schützengarten befand, und hier stellte sich dann der Irrthum nicht blos heraus, sondern erregte in der zahlreichen Gesellschaft die größte Heiterkeit. — Der Herr Decorationsmaler ist durch seine haarzutreffende Kunst auf das Rühmlichste bekannt, und daraus erklärt sich vielleicht die hier und da laut gewordene Befürchtung, daß demnächst bei der Eröffnung des neuen Theaters sich vor unseren Blicken anstatt Wallenstein's Lager ein ganz heimathliches, täglich wahrgenommenes Bild aufrollen werde.

Riga nimmt nicht blos in seinem Aeußern, in Bauten und Anpflanzungen, sondern auch in seinem socialen Leben, durch das Schaffen neuer Vereine, mit jedem Tage immer mehr das Ansehen einer großen, vielbewegten Stadt Deutschlands an. Der Sinn für größere, allgemeine Festlichkeiten mehrt sich und in gleichem Maße das rechte Verständniß für dieselben. Am 18. August wurde vom Rigaschen Büchsenschützen-Verein ein Königsschießen abgehalten. Der Schützenkönig, Herr G. A. Schmähling, wurde von Ehrenrittern und Schießmeistern in der mit vier Pferden bespannten Equipage des Hrn. Landmarschalls Lieven Durchl. aus seiner Wohnung zum Feste abgeholt, wo er mit Böllerschüssen und Tusch der Militair-Capelle empfangen den aus den Mitgliedern bestehenden Zug auf den Schießplatz führte. Nachdem in einem schön decorirten Zelte ein Frühstück eingenommen war, begann das Königsschießen, welches mit Ehrenschüssen für Se. Majestät den Kaiser und Se. K. H. den Thronfolger eröffnet wurde. Nach Beendigung des Königsschießens fällten die Schiedsrichter ihr Urtheil über die besten Schüsse. Herr J. Schmähling jun. erhielt die Würde des neuen Schützenkönigs, die Herren Heiblig und Eck wurden zu Ehrenrittern ernannt. Se. H. E. der Herr General-Gouverneur schmückte den Schützenkönig wie die Ehrenritter mit den ihren Würden zukommenden Insignien. Hierauf begaben sich die Schützen nebst ihren Gästen zur Mittagstafel, welche, durch Toaste und humoristische Reden gewürzt, eine heitere Stimmung hervorrief. Das Fest wurde am Abend mit einem Ball beschlossen, zu dem sich eine zahlreiche Damenwelt eingefunden hatte. Ein kleines Feuerwerk im Park zeigte an seinem Schlusse eine brillante Decoration mit dem Namenszuge des Fürsten Suworow, des Protectors und Ehrenmitglieds des Schützenvereins. B.

Mitau. Oft hört man die Behauptung aussprechen, daß die in den Ostseeprovinzen erscheinenden Zeitungen im Auslande nur eine äußerst geringe Beachtung fänden, und daß man dort seine Nachrichten über Rußland nur aus einigen russischen Blättern, dem **Journal de St. Petersb.** und dem **Le Nord** entnähme. Dieser Behauptung glauben wir durch die Bemerkung entgegentreten zu müssen, daß wir wenigstens nicht selten solche Artikel unserer inländischen Presse in ausländischen Blättern, insbesondere in der von Dr. Philippsohn zu Bonn redigirten Zeitung reproducirt und daselbst weiter erörtert angetroffen haben, welche sich auf unsere Zustände in Mitau beziehen. Wie unlängst einige Artikel des Inlands in die gedachte Zeitung übergegangen waren, so enthält sie auch jetzt wiederum in ihrer Nr. 31 folgendes Referat über das Inland und die Rigasche Zeitung: „Wenn in Kurland die Angriffe auf die Juden noch immer nicht zu den Seltenheiten gehören, so ist es dagegen erfreulich zu sehen, wie die öffentlichen Blätter, z. B. das Inland, die Rigasche Zeitung ꝛc. stets geneigt sind, angemessene Erwiderungen und Abwehr aufzunehmen. In solchen Fällen ist dann die Oeffent-

lichkeit ein wahrer Segen, da die Ungerechtigkeit derartiger Beschuldigungen vor den Augen der Welt dargelegt und vor ähnlichen Praktiken gewarnt wird. So hatte in Nr. 121 der „Rigaschen Zeitung“ der Versuch stattgefunden, die jüdischen Kaufleute von Mitau der eigennützigsten Machinationen gegenüber der Mitau'schen Dampfschifffahrts-Gesellschaft zu zeihen. Dieselbe Zeitung nahm aber auch in Nr. 136 eine Entgegnung auf, welche das Schwert umkehrte und mit unwiderlegbaren Thatsachen erwies, daß nicht allein die Voraussetzungen grundfalsch waren, aus welchen der Gegner seine gravirenden Folgerungen gezogen, sondern daß gerade er die Gesellschaft durch übertheuren Ankauf unnützen Materials benachtheiligt habe und die Auflösung der Gesellschaft erstrebe, um daraus bedeutenden Nutzen zu ziehen, daß endlich aber alles dasjenige, was die Stellung der Mitau'schen Kaufleute zu der Dampfschifffahrts-Gesellschaft wirklich beträfe, ebenso sehr von christlichen wie von jüdischen Kaufleuten ausgehe, also nicht den letzteren allein aufgebürdert werden könne. Die Abwehr war eine durchaus siegreiche und behauptete unbestritten den Platz. — Die ritterschaftliche Conferenz über die Reform der bäuerlichen Verhältnisse hat wirklich die Ausschließung der Juden von jeder Möglichkeit, bäuerlichen Grundbesitz zu erwerben, stricte ausgesprochen. Diejenigen, welche einen tieferen Einblick in die Bedürfnisse des Landes und in den Gang der Entwickelung haben, nehmen an, daß auch diese Ausschließung die längste Zeit gewährt habe, und daß auch sie in nicht allzu ferner Zeit fallen müsse und werde. Indeß ist die Ausschließung vom Lande, wo doch nur einige wenige Juden ihr Leben als Milchpächter kümmerlich fristen, oder in der Rolle eines Factors dem Adel dienen, lange nicht so empfindlich für uns, wie die Zurücksetzungen seitens der Zünfte und Bürger in den Städten, die wir zu ertragen haben.“

Literärisches.

In St. Petersburg ist erschienen: Jahresbericht am 14. Juni 1863, dem Comité der Nicolai-Hauptsternwarte abgestattet vom Director der Sternwarte. (Aus dem Russischen übersetzt.) Mit zwei Anhängen, nämlich den Statuten der Nicolai-Hauptsternwarte und den Verordnungen des Ministers, 48 S. 8. Der vorliegende Bericht umfaßt die Thätigkeit der Sternwarte während der 15 Monate seit der definitiven Anstellung des neu ernannten Directors Otto Struve. In Bezug auf Form und Umfang des Berichtes ist der Verf. dem Beispiele der Greenwicher Sternwarte gefolgt, bei der ein ähnliches Comité (Board of Visitors) bekanntlich seit bereits anderthalb Jahrhunderten besteht, ein Institut, das gewiß sehr bedeutend dazu beigetragen hat, jene berühmte Anstalt beständig auf der Höhe der Wissenschaft und in ihr einen Geist der Thätigkeit zu erhalten, welcher der Astronomie reiche Früchte getragen hat und hoffentlich noch lange tragen wird. Selbstverständlich unterscheiden sich jedoch die einzelnen Abtheilungen der Berichte von denen der Königlichen Astronomen von Großbritannien, wie das durch die verschiedenartige Richtung der beiden Anstalten bedingt ist. In den Greenwicher Jahresberichten spielen z. B. die meteorologischen und magnetischen Beobachtungen, die in Pulkowa gar nicht angestellt werden, eine sehr bedeutende Rolle. Dagegen können für Pulkowa vollgültig die geographische und Lehrthätigkeit in die Wage geworfen werden, durch welche einem für das Russische Reich sehr wesentlichen Bedürfnisse entsprochen wird. — Obgleich auch jetzt die Leitung der Sternwarte in allen ihren Theilen in den Händen des Directors concentrirt ist, so hat er es sich doch zur Regel gemacht, alle wichtigeren, die Thätigkeit derselben betreffenden, Fragen einer eingehenden gemeinsamen Besprechung mit den älteren Astronomen zu unterwerfen.

Miscellen.

Nachdem das Inland in Nr. 28 und 29 mit Bezugnahme auf den, bei Buschhof südlich von Jacobstadt in Kurland vorgekommenen Fall eines Meteoriten aus der Schrift des Prof. A. Kenngott in Zürich einen Auszug gegeben und dadurch in weiteren Kreisen das Interesse für eine Erscheinung auf's Neue angeregt hatte, welche wenige Tage nach dem Erscheinen der letztgenannten Nummer des Blattes in einigen Gegenden Livlands auf's Neue beobachtet werden konnte, brachte Prof. Dr. Grewingk in der am 5. August erschienenen Nr. 31 des Inlandes bereits eine vorläufige Notiz über die am 27. Juli unter Pillistfer und Ermes beobachteten Fälle zur Kenntniß des Publikums, mit dem Versprechen, umständlichere Mittheilungen nach dem Eintreffen einiger noch zu erwartenden Berichte folgen zu lassen. Solches ist in Nr. 189 des Dorpater Tagesblattes geschehen (vom 17. August), nachdem die gelesensten Blätter des In- und Auslandes auf die im Inlande zuerst enthalten gewesene Notiz aufmerksam gemacht haben.

Wir ergänzen die, von dem Herrn Prof. Grewingk gegebenen Nachrichten dahin, daß schon vor dem 1855 auf Oesel vorgekommenen, von dem Hrn. Mag. Adolph Göbel im Archiv für Naturkunde von Liv-, Est- und Kurland vortrefflich beschriebenen Meteorsteinfall ein solcher in der Nähe von Arensburg auf dem gegenwärtigen v. Baranoff'schen Gute Sixsaar vorgekommen war und daß der damals in ein Erbsenfeld geschleuderte, am folgenden Tage aufgegrabene Meteorit in die Sammlung der adligen Kreisschule, des gegenwärtigen Progymnasiums, wanderte, in welcher er sich noch gegenwärtig befindet. Der Vorfall ereignete sich ungefähr 3 bis 4 Jahre vor dem Mustelhofschen.

Aus Sokolowitsch's Leben. Bereits am 4. Februar d. J. starb im Schlosse zu Dondangen in sehr hohem Alter, man glaubt in seinem 96. Lebensjahre, der Polnische Edelmann Aegidius Sokolowitsch, der vor 13 Jahren durch eine Stiftung öffentlich eine größere Aufmerksamkeit auf sich zog und von sich sprechen machte, da er ein durch die äußerste Sparsamkeit und Bedürfnißlosigkeit in der Länge der Zeit ihm auf 16,000 Rbl. S. angewachsenes Capital testamentarisch dazu bestimmte, daß es zum Besten der Kurländischen Bauerschaft, um deren Wohlstand zu befördern, angewendet werden möge. Es sollte nämlich, wenn durch Zinsen und Zinseszinsen bis zu 100,000 Rbl. angewachsen, dann den Fond zu einer Ackerbauschule bilden. Dieser Erblasser hatte in früherer Zeit in mehreren adeligen Häusern Kurlands als Hauslehrer fungirt und genoß zuletzt bei den wohlwollend humanen Besitzern von Dondangen seit Jahren auf die liberalste Weise seinen Verbleib. Da er anderweitig aber viel bekannt war, so wurde von ihm sogar ein lithographisches Bild in mehreren Exemplaren angefertigt, das nicht blos ihn selbst darstellt, sondern auch seine Neigung, die Benutzung alles Benutzbaren dringend anzuempfehlen, deutlich machen sollte. Er hatte unter Anderem viel und häufig von den bei uns unter dem Namen Barawicken bekannten Löcherpilzen (Boletus edulis Bull.) geredet und ihre Benutzung angerathen und gepriesen; deshalb hatte man unter seinem Bilde zum Scherze auch einige dieser Schwämme bildlich darstellen lassen. Es characterisirt ihn gleichfalls, daß er eine Summe von hundert Rbl. S. als Capital fundirte mit der Bedingung, daß von den Zinsen Jemand remunerirt werde, der die auf den Plätzen und Wegen um das Schloß Dondangen zerstreut sich vorfindenden Düngstoffe zusammenkehre, damit sie nicht zertreten würden und für die Benutzung verloren gingen. Die Bretter zu seinem Sarge hatte er sich längst aus allerlei alten Bretterstücken zusammengeschafft. Der Sarg sollte eben nur aus einfachen Fichtenholzbrettern bestehen, war lange schon fertig und in den Fugen ausgepicht; auch hatte der Verstorbene seine Willensmeinung hinterlassen, daß seine Leiche in diesem einfachen farblosen Sarge von zwölf Dondangenschen Bettlern ohne Glockengeläute, ohne Begleitung des Pastors zu Grabe getragen werden solle. Das ist nun freilich nicht ganz so beobachtet worden, die Glocken hat man geläutet und der Küster hat die Exsequien verrichtet; pastor loci war damals gerade abwesend. Näheres über das Testament Sokolowitsch's möchte mitzutheilen sein, wenn nach der in der Kurl. Gouv.-Ztg. a. c. Nr. 45 S. 466 erlassenen Edictalcitation der Termin

des 20. Septembers abgelaufen sein wird. Ehrenwerth bleibt jene große Stiftung immer. Es hat der Mann fast sein ganzes Vermögen in den Gotteskasten für die Wohlfahrt Anderer hineingelegt. Für den Bedürftigen hat er gesammelt, gespart, gegeizt, und für sich selber soviel wie gar nichts benutzt. — Die patriotische Stiftung des Verstorbenen war dem Kurländ. Landtage von 1851 bereits Veranlassung geworden, dem Manne, der damals vor 56 Jahren das Land als Fremdling betreten und so durch Gesinnung, wie durch That sich zu den Unseren gemacht hatte, den warmgefühlten Dank des Landes auszusprechen und denselben durch eine Landtags-Deputation darbringen zu lassen (Inland 1851 S. 518).

Geologische Bemerkung.

Prof. Grewingk erwähnt in seiner Geologie von Liv- und Kurland S. 149 und 150, daß man bei Sernaten, in 7 Werst Entfernung von der westkurischen Küste das Wrack eines großen Fahrzeuges im Moraste gefunden haben will, und daß dasselbe wahrscheinlich einen Beitrag zu jener Flotille liefert, die man nach ähnlichen, unrichtigen Angaben, aus Gotland und von der estnischen Küstenregion zusammenbringen kann. Nichts destoweniger trug Prof. G. für weitere Nachforschungen Sorge und ersuchte Hrn. Probst Raison in Groß-Autz, wo möglich an Ort und Stelle, sich selbst von der Wahrheit oder Unwahrheit der Angaben zu überzeugen. Vor der beabsichtigten Fahrt zog Probst Raison beim Holzhändler Gutschmidt in Windau Erkundigungen ein, weil dieser Mann mit den Verhältnissen jener Gegend genau bekannt ist und erfuhr von ihm: wie er allerdings von den Leuten gehört habe, daß das Wrack in einem Sumpf am Abhange eines Dünenzuges läge und daß die Leute Stücke abzuhauen pflegten, um sie zu Sensenschärfern zu benutzen. Die Fahrt unterblieb, weil sich kein kundiger Führer finden wollte. — Seitdem habe ich nun mannichfache Erkundigungen eingezogen und fand, daß im Sackenhausenschen viele davon gehört, viele aber nichts davon wußten. In dem nahe belegenen Felixbergschen Kruge sagte einer von den Landbauern aus: seine Mutter habe ihm die Stelle gezeigt, er sei aber nicht selbst an dem Wrack gewesen. In diesem Jahre benutzte ich die Ferienzeit, um mich an Ort und Stelle vom Sachverhalt zu überzeugen und fuhr nach der Allschaengenschen Forstei Rehhof. Der Herr Oberförster Elsberg wußte nichts davon, ebensowenig auch seine Frau Mutter, die ziemlich lange Zeit dort gelebt hatte. Zufällig waren an diesem Tage grade sämmtliche Buschwächter in der Forstei versammelt, welche aber gleichfalls nichts davon gehört zu haben behaupteten. Dann gingen wir noch zu einem alten Bauern, der in der Nähe wohnte, aber auch da erhielten wir keinen Aufschluß. Schließlich erzählte mir der Herr Oberförster, daß etwa 2 Meilen von ihm bei der Buschwächterei Kahne, mehrere Eichenstämme gefunden seien, die am Ufer eines Baches etwa 6 Fuß in der Erde liegen und daß die Bauern von diesen fast ganz schwarzen Eichenstämmen, die zugleich ganz vom Wasser durchdrungen seien, sich Stücke abhieben und dieselben in feinen Sand steckten, um sie als vorzügliche Sensenschärfer zu benutzen. Auch mehr in der Nähe der Forstei seien solche Stämme gefunden. Es scheint also nahe zu liegen, daß die Phantasie diese Eichenstämme zu einem Ueberrest eines Schiffes gemacht hat. O. Kupffer,

Windau, d. 26. Juli 1863. Kreislehrer in Windau.

Nachschrift. Die Spuren des ältesten Dünabettes unterhalb der Dünenkette, welche vom Lämmerberge bis nach Thorensberg fortlaufen, zeigen sich nicht bloß in den sumpfigen Niederungen der zwischen der Anhöhe und dem Fluß-Ufer befindlichen Wiesen, sondern treten auch in ausgegrabenen Ankern und andern Schiffs-Ueberresten an das Tageslicht, welche die Richtung des ältesten Weges, den die Seefahrzeuge bis zur Stadt nahmen, bezeichnen. (Vgl. C. G. Sonntag, Bruchstücke aus Vorlesungen über die Düna in Graves Caritas 1825 S. 181.)

Monats-Sitzung der gelehrten estnischen Gesellschaft zu Dorpat am 14. August 1863.

Eingegangen waren:

I. Журн. мин. нар. просв. 1863. Juni und Juli. — Correspondenzblatt des Naturf. Vereins zu Riga. XIV. 3. — Bulletin de la Société imp. des naturalistes de Moscou. 1862. IV. — Suomolaisen Kirjallisuuden Seuran Toimituksia, 30 Osa. — Mittheilungen der Kaiserlichen freien ökon. Gesellschaft in St. Petersburg. 1863, 3. 4. — Zeitschrift des Vereins für Lübeckische Geschichte und Alterthumskunde. Band 2. Heft 1. Lübeck. 1863. — Die Fortsetzung der livl., estl. und kurl. Gouv.-Zeitung und des Perno Postimees.

II. Quellen zur Geschichte des Untergangs livl. Selbstständigkeit von C. Schirren. Bd. III. — Eesti-ma Rahwa Kalender. Tallin. J. J. Köler. 1731—1741; 42—46, 48, 51 und 62 (vielf. def.) — Ütte Wanna Jesusse Teenri Uiklik Tunnistus. Tart. 1792. — Lühhikenne Oppus, kuis sünnis, seddä kallist Jesusse Kristusse Kannatusse Neddälid öige sures arwada. Tart. 1792, desgl. mehrere andere estn. alte Drucksachen aus dem Nachlasse des Probst Heller in Rappin. — Zigra's Decon.-pract. Handbuch. Riga. 1855. — Darstellung des französ.-russ. Vernichtungskrieges 1812, von Kosegarten, St. Pet. 1814, die livl. Bauerverordnung von 1819. Fol. und a. m. — Das Inland. 1862. (von Dr. Schultz). — Mitauisches Gesangbuch. Leipzig. Vorrede von Chr. Huhn. 1771. 1164 S. 4. Angebunden: Sammlung einiger Gebete. 88 S. Katholisches Lehr-, Gebet- und Gesangbuch. Riga. 1808. (von Gartmann). — Schul-Almanach des Dörpt. Lehrbez. 1862 (von Oberl. Riemschneider). — Mehrere kleine estn. Broschüren (von Pastor Janter und Buchdrucker Laakmann).

III. Scriptores rerum Prussicarum. II. Leipzig 1863. — Jummala Töe Tunnistusseb. II. III. Tall. 1861. 1862. — Sioni meetilgad ehk Süddame Toidus. Tall. 1863. Ramatud armsa lastele. Riga. Nr. 14, 17, 19, 24, 20. — Armastusse ja maenitsusse sanna keige tenijattele. Tall. 1862, u. a. m.

Für das Museum: 1) Abbildungen von Gegenständen aus der Köhler'schen Thonwaaren-Fabrik in Mütta. — Plan von Riga nach Abtragung der Festungswerke (von Dr. W. Schultz). 2) Ein schwed. Mark, Silb. 1567; 1 dito 1560; eine halbe Mark, Riga, 1565; 1 Ferd. Riga 1565, 1 dito 1566. 5 Stück Rig. Schill. von 1568, 77, 78; 4 Stück Rev. Ferd. von Kettler und 1 dito von Erich XIV., 1 Rev. Schill. Joh. III.; 1 litauischer Groschen von 1535; 6 dgl. halbe Groschen von 1516, 24, 50, 53, 58 und 65, 1 Dörptsch. Schilling des Bisch. Joh. VIII.; 1 wisbyscher Schill. 1 Jetton. Ferner 1 Rig. halbe Mark 1565, 1 Griwnik von 1732; 1 arabisch. Dirhem: 1 Denar mit Av. HENRICUS DUX. Rev. REGNACVITAS, unter dem Dach: SG; 1 Silb.-M. Joh. Georgs von Sachsen 1641 (⅓ Thlr.?) und eine kleine altdeutsche Silb.-M. (sämmtlich angekauft). Endlich einige Siegelabdrücke.

Zuschriften hatte die Gesellschaft erhalten: von der Naturf. Gesellsch. zu Moskau; von der Königl. Bayrischen Academie der Wissenschaften; von dem Verein für Lübeckische Geschichte; von dem germanischen Museum zu Nürnberg; von der geographischen Gesellschaft in Wien; von Herrn Neus aus Reval.

Der Präsident legte einen ihm zugegangenen vom Directorium der lettisch-literärischen Gesellschaft befürworteten Aufruf des Pastors Bielenstein zu Neu-Autz an die Freunde des lettischen Volkes und der lettischen Sprache vor und knüpfte daran Mittheilungen über Pläne für Sammlung antiquarischer, ethnologischer und linguistischer Materialien zur Geschichte des lettischen Stammes.

Herr Stud. theol. Hurt erläuterte das bereits zusammengestellte Material für den von der Gesellschaft herauszugebenden estnischen Kalender für 1864.

Der Secretair berichtete über die seit der letzten Sitzung eingegangenen Zuschriften estnischer Landschullehrer: Vom 5. Juni bis zum 14 August d. J. waren über 3 Parochial- und 82 Dorfschulen Berichte eingegangen; In Livland aus dem Dörptschen Kreise sind 11 Schreiben aus dem Eckschen; 3 aus dem Marien-Magdalenschen und 1 Schreiben aus dem Tormaschen Kirchspiele eingelaufen; Aus dem Fellinschen Kreise: 4 Briefe aus dem Paistelschen und je einer aus den Kirchspielen Fellin und Groß-Johannis; Aus dem Pernauschen Kreise haben 5 Schullehrer aus dem Audernschen; 2 aus dem Pernauschen; 2 aus dem Testamaschen; 2 aus dem Halliststchen und 1 aus dem Torgelschen Kirchspiele geschrieben; Aus dem Werroschen Kreise: 4 aus dem Rappinschen; 7 aus dem Rüggenschen; 2 aus dem Wendenschen und je einer aus den Kirchspielen Pölwe, Ringen und Rauge; Aus dem Arensburgschen Kreise sind 2 Briefe aus dem Karrischen Kirchspiele eingegangen; Im Ganzen ist demnach über 252 Schulen in Livland Bericht erstattet worden; Aus Estland sind in den beiden letzten Monaten über 35 Schulen Berichte eingelaufen; im Ganzen über 123 Schulen; Aus der Wiek über 1. Schule im St. Martensschen und 2 im Pönalschen Kirchspiele; Aus Harrien hat 1 Schullehrer aus dem Nissiischen Kirchspiele geschrieben; Aus Jerwen ist ein Brief aus dem Turgelschen Kirchspiele eingegangen; Aus Wirland: 2 Briefe aus dem Haljalschen Kirchspiele; Aus Allentacken sind 24 Schreiben aus dem Jeweschen und 4 aus dem Luggenhusenschen Kirchspiele eingelaufen.

Redacteur Dr. C. Hechel.

Von der Censur erlaubt.

Dorpat, den 26. August 1863. (Nr. 458.)

№ 35. Montag, den 2. September 1863.

Das „Inland" erscheint wöchentlich in Nummern von einem Bogen in gr. 4. Der Pränumerations-Preis für das Jahr beträgt 6 Rbl. S. mit Einschluß der Poststeuer im ganzen Reiche u. 4½ Rbl. Silber in Dorpat. Man

Das Inland.

abonnirt bei der „Redaction des Inlands" und bei dem Buchdrucker und Verleger H. Laakmann in Dorpat. Insertions-Gebühren für die Zeile werden mit 4 Kop. S. berechnet.

Eine Wochenschrift
für
Liv-, Est- und Kurlands Geschichte, Geographie, Statistik und Literatur.
Achtundzwanzigster Jahrgang.

Gelegentliche Bemerkungen eines reisenden Schulmannes.

Von E. G. Engelmann,
Inspector des Mitauschen Gymnasiums.

1) Nachfolgende Blätter geben „Gelegentliche Bemerkungen"; keinen Bericht, weil kein bestimmter Auftrag vorlag und Schreiber dieses Erscheinungen aus der Sphäre seines Berufes, wie sie sich ihm eben gelegentlich darboten zum Gegenstande seiner Beobachtung, seines Nachdenkens machte. Er hatte angesucht um einen zweimonatlichen Urlaub über die Ferien für eine Reise in's Ausland zur Wiederherstellung seiner zerrütteten Gesundheit mit dem Erbieten, Einen Monat zu pädagogischen Beobachtungen verwenden zu wollen. Seinem Ansuchen war geneigtest willfahrt worden. Er war auf die erbetene Zeit in's Ausland abcommandirt worden, jedoch ohne bestimmten Auftrag, ohne besondere Instruction. Diejenigen Beobachtungen und Bemerkungen, welche er in seinen Reisenotizen als solche bezeichnet findet, die nach seiner unmaßgeblichen Meinung in Anwendung auf unser heimisches Schulwesen einige Aufmerksamkeit verdienen möchten, hat er die Ehre hiemit der Beurtheilung seines Erlauchten Chefs anheimzustellen. Es sind Anschauungen, Eindrücke, Beobachtungen pädagogischer Zustände des deutschen Auslandes, wie sie fast ohne Ausnahme an Ort und Stelle niedergeschrieben wurden. Alle Auslassungen, welche in Form subjectiver Reflexionen oder als Vorschläge in Beziehung auf unser vaterländisches Schulwesen erscheinen, ruhen stets auf eingehenderen Gesprächen, Discussionen mit Schulmännern des Auslandes über pädagogische Gegenstände und Einrichtungen. Sie sind unmittelbar während der Reise selbst gesehen, gehört, gedacht, gelernt. Alles Gegebene soll den Eindruck darstellen, welchen das Schulwesen des deutschen Auslandes gemacht hat auf unbefangene Beobachtung eines befahrten Schulmannes, der eine vierzigjährige Praxis hinter sich hat und an Allem, was er wahrnimmt, stets lernen will, um bisher gewonnene Anschauungen zu erweitern und vertiefen. Er verzichtet darauf schon Gedrucktes zu wiederholen, verzichtet insbesondere darauf beifällig wahrgenommene Einzelheiten des ausländischen Schulwesens bemerklich zu machen, weil ihm damit unsern dermaligen Zuständen wenig geholfen zu sein scheint.

2) Einmal befindet sich das Schulwesen unserer baltischen Lande auf einer gewissen achtbaren, dem deutschen Auslande nicht unebenbürtigen Höhe, darf eine eingehende Vergleichung mit demselben keineswegs scheuen und bedarf im Ganzen besonderer Veränderungen mit dringender Nothwendigkeit ganz und gar nicht. Soll jedoch die Frage eingehender erörtert werden, in wiefern die dermalige Gestaltung unsers Schulwesens eines zeitgemäßen Fortschrittes bedürfe, so möchte sich leicht ergeben, daß, wenn einmal geändert werden soll, es sich um mehr handle, als bloß um Aufnahme dieser oder jener beachtenswerthen Einzelheit in dem bisherigen Zustand, — daß es dann sich handle um einen Fortschritt über den Zuschnitt des Schulwesens im deutschen Auslande hinaus, um eine Reformation an Haupt und Gliedern nicht nur, sondern auch am Geiste, im Princip. Diese hier unumwunden ausgesprochene Anschauung will im harmlosesten, wohlwollendsten Sinn verstanden sein. Es soll in ihr keine radicale Umgestaltung angedeutet sein, sondern damit nur von zeitgemäßem, organischem Fortschritt die Rede sein, so daß sich aus dem schon Bestehenden, das Neue, Bedürfnißgemäße hervorbilde. Die nachfolgenden Auslassungen werden Gelegenheit finden, gehörigen Ortes die Einzelheiten der eben dargelegten Anschauung näher zu bezeichnen.

3) In Mittheilung von Wahrnehmungen und Beobachtungen in Betreff deutschen Schulwesens noch Unbekanntes zu geben wird einem wohlunterrichteten Schulmanne schwer, vielleicht unmöglich werden. Deutschland hat eine so reiche pädagogische Literatur, daß wohl kaum irgend eine Einrichtung, ein Herkommen, in Unterricht, Disciplin oder Verwaltung, ja irgend welches Moment in seinem Schulwesen möchte aufgefunden werden können, das nicht schon in schriftlichem Bericht sattsame Erwähnung gefunden hätte. Allein mehr als 30 Beschreibungen namhafter Gymnasien und anderer Schulen lassen sich aufzählen; eine bedeutende Anzahl pädagogischer Zeitschriften, zahlreiche allgemeine Werke, wie Monographieen über pädagogische Gegenstände geben umfassende und befriedigende Auskunft mannigfaltigster Art. Keine Nation ist bemühter gewesen die Erfahrungen und Errungenschaften aller Zeiten im öffentlichen und Privat-Erziehungswesen zu ermitteln, zu sammeln und geordnet als Geschichte der Pädagogik zusammenzustellen; keine hat größere Sorge getragen diese gesammelten Erfahrungen über Erziehung und Unterricht unter allgemeine Gesichtspuncte zu bringen und eine Wissenschaft der Pädagogik aufzustellen; keine freilich möchte vielleicht auch so viele pädagogische Schrullen, drollige pädagogische Experimente, in's Blaue verflogene Richtungen aufzuweisen haben. Es ist das nun einmal von der Art und Weise der „Nation der Denker" unzertrennlich und

hat auch seine lehrreiche Seite, indem es warnend die Abwege bezeichnet, auf welche sich leicht der wohlmeinende, aber vielgeschäftige, allzuleichtblütige Pädagog verliert, sobald er sich durch Anwandlungen jenes gefühligen Knaben beschleichen läßt, der so gerne seinen Farbenkasten mit den schönen Regenbogenfarben gefüllt hätte. Auf jeden Fall ist ausreichende Kenntniß pädagogischer Literatur und der Geschichte der Pädagogik das geeignetste Mittel, um vor unzeitigen Experimenten zu bewahren, welche die Erfahrung vergangener Zeiten schon sattsam als unzweckmäßig herausgestellt hat, um vor der Unsicherheit und den unvermeidlichen Schwankungen solcher experimentirenden Pädagogik in Leitung pädagogischer Angelegenheiten zu wahren. Und wenn man diesem Erforderniß seltener als wünschenswerth unter unsern heimischen Pädagogen begegnet, so findet das seine Entschuldigung in ihrer bedrängten ökonomischen Lage, welche ihnen Zeit und Kraft, Frische und Lust zu ihrer Fortbildung in dieser Beziehung raubt. Und doch kann Pädagogik und Didaktik, als Wissenschaft, — nur im Amte — bei voller praktischer Wirksamkeit — mit Erfolg studirt und verstanden werden. Pädagogische Seminare, Institute und Curse, sammt all' ihren sogenannten praktischen Uebungen helfen wenig dazu, sind nur zu häufig Pflegestätten eines mechanischen Formalismus, eines traditionellen Schlendrians und verleiten den Anfänger auf dem Gebiet pädagogischer Wirksamkeit zu der Einbildung, mehr von der Sache zu wissen und zu verstehen, als er in der That wissen und verstehen kann. Denn Pädagogik ist in erster Reihe Kunst, Virtuosität; erst in zweiter — Wissenschaft, Theorie. Erst der Praktiker ist befähigt zu verstehen, wie es mit den theoretischen Winken und Weisungen gemeint ist.

4) Der Besuch der deutschen Schulen, die ich Gelegenheit hatte zu sehen, weckte in mir bald die Ueberzeugung, daß für einen Schulmann der Ostseeprovinzen sich keine eben neuen Erscheinungen wahrnehmen ließen, zufällige, in der Persönlichkeit mancher Lehrer begründete Einzelheiten abgerechnet. Die deutschen Schulen gleichen im wesentlichen und allgemeinen nicht nur, sondern auch in ihren meisten Besonderheiten den hiesigen oft überraschend. Russische Pädagogen, die deutsches Schulleben kennen lernen wollen, würden dasselbe, was sie im deutschen Auslande suchen und finden, in Beziehung auf den Gymnasialunterricht auch in den analogen Anstalten unserer deutschen Provinzen antreffen. In den alten Sprachen leisten die Gymnasien des Auslandes durchschnittlich keineswegs mehr als die unsrigen; in der Mathematik, scheint es, weniger; und wenn bei ihnen Französisch im Cursus unterrichtet wird, so ist nicht zu übersehen, daß die Anforderungen, welche bei uns für die bei Weitem schwierigere Russische, als die Reichssprache, gemacht werden, diejenigen selbstverständlich überbieten, welche dort für das Französische in Anspruch genommen werden. Gesang, Turnen, Stenographie werden dort mit einem Eifer und Erfolg betrieben, welchen man bei uns in der Regel noch nicht kennt. Die Disciplin scheint schärfer, geordneter, gehaltener. Der seltsame Irrthum, als sei der Unterricht im Griechischen neben dem Lateinischen entbehrlich, Beschäftigung mit dem Lateinischen allein sei ausreichend für gelehrte Bildung — diese irrige Ansicht scheint fast verschwunden und an ihrer Statt die Einsicht Eingang gewonnen zu haben, daß Latein ohne Griechisch aufhöre ein Bildungsmittel zu sein. Die Lehrer endlich finden sich bedeutend häufiger, als bei uns bereit, vor dem Publicum in Schrift und Wort aufzutreten, demselben in Gelegenheitsschriften, Vorlesungen nicht nur aus dem Schulleben, sondern auch dem eigenen, geistigen Leben, Forschen und Finden, geeignete Mittheilungen zu machen.

5) Sonst aber fehlt es an denselben Misständen, wie bei uns, auch keineswegs.

Dieselbe Ueberladung der Jugend mit Unterrichtsstunden, ebenso nachtheilig der physischen Gesundheit, wie der für den Unterricht erforderlichen Geistesfrische; überdem, — wie bei uns, Gott sei Dank! nicht mehr, — die unzweckmäßige Vertheilung derselben in Vormittags- und Nachmittagsstunden, zu ihrer Zeit sehr zweckmäßig, bei dem jetzigen Zuschnitt des Lebens und der Qualität des Unterrichts nicht mehr förderlich, sondern vielfach lästig und hemmend;

derselbe Uebelstand in der Methode, daß in den Unterrichtsstunden zuviel gelehrt, zu wenig geübt, gelernt wird, zuviel professormäßig docirt, zu wenig schulmäßig unterrichtet wird, daß weitläuftige Ausdehnung des Lehrstoffes für Gründlichkeit gehalten wird, die Schüler zuviel auf passives Verhalten angewiesen sind, die Unterrichtsstunden zuviel Lehrstunden sind, zu wenig Lernstunden;

dieselbe irrige Ansicht, daß Ertheilung eines gründlichen Unterrichts in den Naturwissenschaften aus Mangel an Zeit unvereinbar sei mit gründlicher philologischer Bildung, auch recht gut entbehrlich und das Eine, wie das Andere je besondern Anstalten zuzuweisen: ein Irrthum, der uns ein wichtiges intensives Bildungsmittel und ein nothwendiges Moment moderner Bildung raubt; —

dieselbe Schwierigkeit, den mathematischen Lehrstoff zum Gemeingut der Mehrzahl der Schüler zu machen, wie das für andre Unterrichtsgegenstände unschwer ermöglicht werden kann;

derselbe Mangel an Einsicht hinsichtlich der Stellung, welche der Religionsunterricht in der Reihe pädagogischer Bildungsmittel auf höhern Anstalten einnimmt;

dieselbe schlimme Benutzung der Geschichte, ihre Thatsachen unter das Richtmaß subjectiver Beurtheilung zu stellen, landläufige Anschauungen unserer Zeit in die Vergangenheit hinein und auf heterogene Zustände hinüber zu tragen, anstatt die Jugend anzuleiten, mit Pietät an die Erscheinungen der Vergangenheit heranzutreten, Personen und Ereignisse in ihrer Besonderheit und Eigenthümlichkeit aufzufassen, um aus solcher Uebung Geschick für umsichtiges Verständniß der Erscheinungen der Gegenwart anzubahnen;

hie und da dieselbe ungebührliche Ausdehnung des Unterrichts in der wissenschaftlichen Geographie, anstatt sie im Schulunterricht als Hilfswissenschaft für die Geschichte zu verwerthen, zu welcher sie in demselben Verhältniß für die Schule steht, wie die Mathematik zu den Naturwissenschaften;

derselbe Mangel an Einheit des Unterrichts der verschiedenen Fächer, woraus denn der für die Schule seltsame Unterschied zwischen Haupt- und Nebenfächern sich festsetzt;

derselbe Mangel an Sinn und Verständniß für die schöne Poesie des Jugendlebens bei den Pädagogen der höhern Bildungsanstalten, dieselbe daraus hervorgehende abstracte, mechanische Behandlung der Jugend in Lehre und Disciplin, obwohl die Art und Weise, wie man Gesang und Turnen im Ausland behandelt, allerdings etwas Andersartiges auf's Erfreulichste an den Tag legt;

dieſelben Quälereien der Jugend bei den Maturitäts-prüfungen der Gymnaſien;

dieſelben Klagen über ungenügende Beſoldungen der Lehrer.

6) Mehr Gewicht, als auf die Schulbeſuche, ſah ich mich bald bewogen, zu legen auf die vertraulichen, tiefer in die Sache eingehenden Unterhaltungen mit Schulmännern über pädagogiſche Gegenſtände im Allgemeinen, wie über beſondre Einrichtungen, Methoden ꝛc. Hier kam mir auf willkommene Weiſe der unſchätzbare Umſtand zu Hilfe, daß ich überall ohne officielle Empfehlungen und beſondre Inſtruction erſchien. Das Eine ſicherte mir eine harmloſe, rückhaltloſere Aufnahme, das Andre erlaubte mir in freierer Bewegung den Erſcheinungen nachzugehen, die ſich mir eben darboten. Mit Empfehlungen meinen oft Obere und Freunde wohlwollend den Zwecken zu ihrer Belehrung reiſender Pädagogen förderlich zu ſein und ahnen nicht wie ſehr ſie ihre Bemühungen oft damit erſchweren oder beengen. Mannigfache Wahrnehmungen und Aeußerungen haben den Eindruck in mir zurückgelaſſen, als ob officielle Erforſcher des Schulweſens im Auslande als lebendiges Zeugniß ſchmeichelhafter Anerkennung zwar ganz gern geſehen werden, aber doch unwillkührlichen und unbeabſichtigten Täuſchungen im höheren Grade ausgeſetzt ſind, als private Beobachter ohne ausgeſprochenen Zweck und Auftrag, die mit dem vorlieb nehmen, was eben vorliegt, ſich ungeſucht von ſelbſt entgegen trägt. Zudem möchte der vielleicht auch feſtern Boden haben, den günſtige Gelegenheit und glückliches Zuſammentreffen empfiehlt. Beiderſeits bewegt man ſich ungenirter, harmloſer; und unumwundenen vertrauungsvollen Mittheilungen eifriger und gediegener Schulmänner, die in ſolchem freien Verkehr mit liebenswürdiger Zuvorkommenheit und köſtlicher Offenheit ſich zwanglos gehen ließen, verdanke ich einen Schatz wichtiger und anregender Belehrungen, ſchätzbarer und beherzigungswerther Aufſchlüße. Freilich legt dann auch argloſes und offenherziges Vertrauen, mit welchem man auf ſolche Weiſe freundlichſt entgegenkommt, die Verpflichtung auf, in Veröffentlichung gewordener Mittheilungen bedachtſam, ja unter Umſtänden ſehr enthaltſam zu ſein und fern von indiscreter Rückſichtsloſigkeit insbeſondere namentliche Bezeichnung einzelner Perſönlichkeiten und Anſtalten ſich ganz und gar zu verſagen. Das Lobenswerthe, und dann meiſt ſchon nicht mehr unbekannte (denn Lobenswerthes macht ſich ſchnell Bahn und wird zeitig bekannt) allein erwähnen, ſieht leicht wohlfeiler Lobhudelei ähnlich, und Misſtände rügen, zumal wo ſie bereitwillig erkannt und vertrauensvoll eingeſtanden werden, erſcheint unſtatthaft und unverantwortlich. Unter eigenem Namen, als eigene Reflexion gebe ich hier darum, oft mit den eigenen Worten meiner ſchätzbaren Gewährsmänner, was ich als treffende Wahrheit aus ihrem Munde mir gemerkt und von ihnen gelernt habe, wie z. B. gleich das Meiſte von dem, was die eben niedergeſchriebenen Zeilen, ſo wie die nächſtfolgenden enthalten.

7) Der vielgerühmte Werth des Kennenlernens aus eigener Anſchauung mag ſeine Wahrheit haben für noch unerfahrne Pädagogen. Der erfahrne Schulmann gewahrt nur zu bald, zu welchen Fehlſchlüſſen und Misgriffen ſowohl der Geſammteindruck eines Schulcötus, als auch wahrgenommene Einzelheiten ſelbſt den Fachmann und Sachverſtändigen leicht verleiten können, ſolange er nicht im Stande iſt ſeine Beobachtungen auf derſelben Stelle und in beharrlicher Richtung auf dieſelben Objecte tagelang, ja wochenlang fortzuſetzen. Bei einmaligen oder

nur einige Male wiederholten Schulbeſuchen ſieht man doch nur, was eben vorgezeigt wird und daneben Zufälligkeiten, die leicht falſch gedeutet werden können, oft Zufälligkeiten, die gerade im gewöhnlichen regelmäßigen Verlauf des Schullebens ſelten oder nie eintreten, und ungewöhnlicher Weiſe ſich bei der ungewöhnlichen Erſcheinung des Fremdenbeſuchs unerwartet und unbequem einſtellen. Häufig werden überdem dieſe Zufälligkeiten unwillkührlich und unbewußt gedeutet nach den Anſchauungen und Stimmungen, die der Schulbeſucher mitbringt und unbeabſichtigt in das beobachtete Schulleben hineinlegt, während die wahrgenommenen Erſcheinungen in Wahrheit für denjenigen, der das Terrain und ſeine Leute darauf aus täglicher Anſchauung kennt, etwas weit anderes beſagen und bedeuten. Es geht dabei, wie wenn man aus einer lichten in eine dunklere Region tritt und umgekehrt. In beiden Fällen ſieht man anfangs gar nichts oder nur Viſionen. Erſt wenn ſich das Auge nach der in einer beſtimmten Sphäre vorhandenen Lichtquantität zugerichtet hat, erblickt man nach und nach die einzelnen Gegenſtände und die ganze Situation in ihrer vollen Wirklichkeit. Ebenſo muß man ſich in das Weben und Treiben eines Schullebens haben hineinleben können, ehe es gelingen will uns ein ſicheres wohlbegründetes Urtheil darüber zu bilden. Und endlich — wir wiederholen es — man ſieht doch überall nur mehr oder weniger nur was ſich zeigt, nicht was ſich birgt. Hier wie im Leben überall ſieht der am ſchärfſten, welcher wahrnimmt, wieviel von Allem, was zu ſehen wäre, ſich ſeinem Blick entzieht und ungeſehen bleibt. Nichts bleibt bei Schulbeſuchen ungeſehener, als das alltägliche häusliche Leben der Schule. Niemand denkt daran täuſchen zu wollen, etwas Anderes als den gewöhnlichen Verlauf dem Beſucher anſchaulich machen zu wollen, und doch iſt Alles anders, oft beſſer, oft ſchlechter, als ſonſt, — wie's eben geräth. Ebenſo wenig, wie das innere Getriebe und die eigenthümliche Art und Unart irgend welchen häuslichen Lebens durch conventionelle Viſiten kann kennen gelernt werden, eben ſo wenig ein Schulleben in ſeinem weſentlichen alltäglichen Verlauf. Und gerade dieſer alltägliche Verlauf wäre für den beobachtenden Schulmann die eigentliche lehrreiche Hauptſache. Aber ſo lange die ungewohnte Erſcheinung des Beſuchers die Aufmerkſamkeit des Lehrers wie des Schülers unwillkührlich neben aller Thätigkeit beſchäftigt, unvermerkt mehr oder weniger von der Sache abzieht und ehe ſie endlich nach längerem Zeitverlauf eine ſo gewohnte und alltägliche geworden, daß man anfängt den Gaſt zeitweilig zu überſehen, zu vergeſſen, iſt eine der vollen Wirklichkeit entſprechende Anſchauung und eine darauf fußende ſichere Beurtheilung reine Unmöglichkeit.

8) Nimmt man nun noch hinzu, daß der Verlauf des Schullebens ſammt ſeinen Leiſtungen und Erfolgen kein Mechanismus iſt, der zu aller Zeit, ſobald ſeine einzelnen Theile nur in rechtem Stande erhalten werden, gleichmäßig fortarbeitet und ſtets gleichartige Reſultate zu Tage fördert; daß er, dieſer Verlauf, in ſeinen einzelnen Stadien vielmehr bis zur Unglaublichkeit abhängig iſt von innern Stimmungen und mannigfachen äußern Einflüßen (denn Lehrer und Schüler ſind — Menſchen!) die zu verſchiedenen Zeiten und Stunden ſehr verſchiedene Reſultate der Beobachtung herbeiführen, — ſo begreift ſich auch ſofort, daß dieſe Beobachtungen erſt durchſchnittlich überſchlagen, ihre Summe gleichſam auf eine mittlere Proportionalzahl gebracht, eine einigermaßen wahrſcheinliche Annäherung an die Wahrheit geſtatten; ſo ergiebt ſich ſchließlich, daß dieſe einiger,

maßen wahrscheinliche Annäherung an die Wahrheit des Sachverhaltes in einer Schule am glücklichsten nur erreicht werden kann durch einen permanenten, stets zur Stelle befindlichen Besucher, einen Hausfreund des Schulhaushaltes, den Director, den Leiter desselben. Das rechte Licht und den festen Gesichtspunct für die Beurtheilung einer Schule gibt vor allen Dingen die genauere Bekanntschaft mit den Persönlichkeiten, die in derselben wirken. Diese Bekanntschaft stellt die einzelnen doch nur fragmentarischen Beobachtungen des fremden Besuchers unter die rechte Beleuchtung und vermittelt dadurch ein eingehenderes Verständniß. Wird überhaupt die Welt durch Persönlichkeiten, nicht durch Gesetze, Verfassungen, Statuten u. dgl. bestimmt und regiert, so am meisten die Schule. Not measures, but men! heißt es hier dringender, als irgendwo anders. Erst wenn es zu Bekenntnissen der Schulmänner gekommen ist über die Anschauungen von denen sie ausgehen, über die Ziele denen sie zustreben, über die eigenthümlichen Schwierigkeiten, mit denen sie zu kämpfen haben, über die Mängel, die sich in Folge dieser Schwierigkeiten unabweislich herausstellen, — erst dann hat man festen Boden und weiß, worauf man in einer Schule sein Augenmerk zu richten hat; weiß, was man von einer Schule zu fordern berechtigt ist und worauf man in seinen Forderungen zu verzichten hat; erst jetzt fängt man an sicherer zu verstehen, was man sieht, erst jetzt setzen sich die ersten Keime an, aus denen sich ein klares Urtheil über die Lebensthätigkeit einer Schule hervorbilden kann. Bekanntschaft mit den wirkenden Persönlichkeiten ist hier das erste und vornehmste; Verständniß der Leistungen einer Anstalt das nächste (nicht Kritik, Aburtheilen!); verständnißreiches Urtheil über dieselbe das späteste, das schwierigste, und — nicht immer mit Sicherheit zu erreichende. Uebrigens ist das Schulbesuchen durch Privatpersonen in Deutschland eine Mode neuster Zeit, unsers Wissens recht an der Tagesordnung erst seit Victor Cousins Besuch in Deutschland vor etwa einem Menschenalter. Die frühern Besuche bei Basedow, Salzmann, Pestalozzi ꝛc. waren eben ausnahmsweise Beschauungen von Curiositäten. Die Engländer verweigern jede Anwesenheit eines Fremden beim Unterricht, sogenanntes Hospitiren, entschieden. Wir meinen unmaßgeblich, daß sie entschieden im Rechte sind, eben so wohl im Interesse der Schule, wie der wohlmeinenden Besucher. Dankbar bringe ich diese Belehrung, diese Einsicht von meiner Reise mit in die Heimat. (Fortsetzung folgt.)

Ernst Karl Keßler.

Die Kunst hebt den Menschen über den Staub der Erde empor; wessen Brust sie erfüllt, der strebt rastlos seinem Ideale nach und läßt sich nicht von den drückenden Schranken des Lebens zurückhalten. Bisweilen, wenn zu stürmisch die Erde ihn daran mahnt, daß er ihr angehört, ergreift ihn wohl das Bewußtsein der nothwendigen Fürsorge für das zeitliche Bedürfniß, rasch aber entreißt er sich von Neuem dieser irdischen Fessel und eilt weiter auf der von seinem Genius ihm vorgezeichneten Bahn. Ein neues Beispiel dieses Künstlerlebens bietet das Leben eines Mannes, der jüngst unter uns geschieden, — eines Mannes, der einzig in seiner Kunst hier dastand und daher lange unersetzlich sein wird — ich meine den Orgelbauer Ernst Karl Keßler.

Er war geboren den 6. Juli 1808 auf dem Gute Arrol im Odenpähschen Kirchspiele, wo sein Vater, dessen Eltern aus der Schweiz stammten, eine Mühle gepachtet hatte. Seine Mutter war eine einfache Tochter des Landes. Schon zeitig bemühte sich der Vater dem Sohne eine ordentliche Bildung zu geben, ließ ihn von 1818—1820 die Dörptsche Kreisschule, dann noch 2 Jahre lang eine Schule auf dem Lande besuchen, und gab ihn darauf 1822, damit er ein tüchtiges Handwerk erlerne, das ihn ernähren könne, zu einem Tischlermeister in Dorpat in die Lehre. Jedoch diese Art von Arbeit sagte der Neigung des Knaben nicht zu; daher trat er schon nach kurzer Zeit bei einem Instrumentenmacher hieselbst als Lehrling ein. In dieser Thätigkeit fand sein reiches Gemüth, in dem frühzeitig der Sinn für Musik erwacht war, ganz das, was es suchte. Eifrig eignete er sich die technische Fertigkeit an, trieb dabei ununterbrochen Musik und ließ sich nicht abschrecken, als der Meister es ihm nicht gestatten wollte, sich in den Feierstunden in der Wohnstube zu üben. Er setzte also seine Uebungen auf dem Boden des Hauses auf einem alten Claviere fort, das er sich zu verschaffen gewußt hatte. Es war aber bei der ernsten Richtung, die er stets gehabt, vor Allem die höhere geistliche Musik, die ihn fesselte. Noch in spätern Jahren konnte ihn nichts so begeistern als eine Bachsche Fuge, war sie doch so recht ein Ausdruck seines eigenen beständigen Kämpfens und Ringens nach dem Höhern, jenes wilden Streites schroffer Disharmonien, die allendlich in einen beruhigenden Accord sich auflösen. So erwachte denn schon früh in ihm der Wunsch den Orgelbau zu erlernen, — ein Wunsch jedoch, der in den Ostseeprovinzen nicht in Erfüllung gehen konnte, da es der tüchtigen Meister, wie sie der Westen seit Jahrhunderten hat, damals hier noch keinen gab. Er begab sich deshalb, nachdem er 1827 seine Lehrjahre abgemacht, nach Riga und von dort im nächsten Jahre in's Ausland. 5 Jahre lang hielt sich der freudig weiterstrebende junge Mann in Dänemark, Holland, Deutschland, in der Schweiz, in Holstein und Schleswig auf, arbeitete namentlich längere Zeit in Kopenhagen bei Marschall, in Utrecht, Zürich, Chemnitz, und 2 Jahre hindurch in Apenrade bei Markussen und Reuter. Markussen's gedachte er stets mit großer Liebe, denn ihm vor Allen verdankte er viel in seiner Ausbildung als Orgelbauer. Nachdem er so sich nach allen Seiten in dieser schweren, sehr zusammengesetzten Kunst ausgebildet, die von ihrem Bekenner verlangt, daß er das Tischlerhandwerk gründlich verstehe, geübter Metallarbeiter sei, zumal aber Mechaniker, Akustiker, feines musikalisches Gehör besitze, und Musik kenne, kehrte Keßler in's Vaterland zurück und ließ sich in Dorpat nieder. Hier hat er nun volle 30 Jahre unermüdet gearbeitet und sich durch seine Werke einen wohlverdienten Namen nicht blos in den Ostseeprovinzen, sondern weithin durch das große Russische Reich bei den Evangelischen Gemeinden erworben. Das erste Werk, welches er vollendete, war 1834 die Ringensche Kirchenorgel, das letzte die Wagenküllsche, an die er noch vor einem Monate, als er schon sehr leidend war, die letzte Hand legte. Im Ganzen hat er, die Flügel, Fortepianos und Aeolodica mitgerechnet, 122 neue Werke gebaut, davon allein 45 neue Kirchenorgeln. Die meisten derselben befinden sich in Livland: von den Orgeln der 3 Kirchen Dorpats sind die der St. Marien- und Universitäts-Kirche K.'s Werke, die Orgel der St. Johannis-Kirche hat K. vor einigen Jahren einer gründlichen Reparatur unterworfen, so daß auch diese fast ganz sein Werk genannt werden

kann. Einige Orgeln desselben sind in Estland und auf der Insel Oesel, im Innern Rußlands sind mehrere, namentlich in Pawlowsk (bei St. Petersburg), in Moskau, Twer, Jaroslawl, Räsan, Orenburg, Astrachan, ja für die kleine Gemeinde im fernen Sitka (N.-Amerika) hat K. eine Orgel gebaut*). Wie viele Werke dieser Art sind außerdem noch von ihm restaurirt! Auch an Privat-Personen hat K. manch' schöne Orgel geliefert. So steht in seiner Werkstatt, leider noch unvollendet, eine neue Orgel für den Hrn. v. Villebois. Sie hat 10 Register, ist sehr compendiös nach fein durchdachtem Plane ausgeführt. Schmerzlich bedauerte es der Verstorbene, daß er dieses sein zierliches Kunstwerk nicht vollendet sehen und hören konnte. Die Verhandlungen über andere Arbeiten waren theils schon abgeschlossen, theils hatten sie erst begonnen. So wollte K. in diesem Sommer selbst nach Moskau reisen, um eine große Reparatur der Orgel in der Peter-Paulskirche daselbst vorzunehmen. Von dort hat man ihn nach Jaroslawl zu kommen, um die von ihm vor 14 Jahren erbaute Orgel zu stimmen. Auch der Kirchenrath der Kasanschen St. Katharinen-Gemeinde hatte den Wunsch jüngst gegen K. ausgesprochen, er möchte für die neu umgebaute dortige Kirche, deren Einweihung nächstens stattfinden wird, eine Orgel von 16 Registern bauen, und war von dem Künstler schon ein Entwurf dazu mit Kostenanschlag gemacht und nach Kasan gesandt worden. Die treffliche Empfehlung des frühern Redacteurs des St. Petersb. Evangel. Sonntagsblattes, Pastors P. Seeberg, in dieser Zeitschrift 1862 Nr 2 S. 15 flg. ließ vermuthen, daß mit der Zeit noch manche andere Gemeinde im Innern Rußlands bei K. eine Bestellung machen würde.

Mit besonderer Liebe und Sorgfalt hatt K. die Orgel für die hiesige Universitätskirche gebaut. Als ihm der ehrenvolle Auftrag dazu im J. 1857 ward, beschloß er zuvor noch eine Reise durch Deutschland und die Nachbarländer auf einige Monate zu machen, um sich Kenntniß von all dem Neuen zu verschaffen, was auf dem Felde der Orgelbaukunst in den letzten Jahrzehnten daselbst geleistet und was man nur durch Anschauen der Kunstwerke selbst und durch Bekanntschaft mit den größten jetzt lebenden Künstlern erlernen kann. K. hielt sich namentlich längere Zeit in Ludwigsburg (Würtemberg) bei Friedrich Walcker auf, dem berühmtesten jetzigen Meister in Deutschland, der die schönen Orgeln der St. Petri-Kirche in St. Petersburg und der Olai-Kirche in Reval gebaut hat. Nachdem er dann noch die große Orgel in Bern, eins der schönsten und kunstvollsten Werke der neueren Zeit, genau studirt hatte, ging er mit frischem Muthe an seine Aufgabe und vollendete sie im Laufe der nächsten 3 Jahre. Es sind aber in dieser Orgel, wie eine Notiz im „Inlande" 1860 Nr. 32 S. 595 angiebt, „28 klingende Stimmen auf 3 Manuale und ein Pedal vertheilt mit 6 Nebenzügen. Das sämmtliche Pfeifenwerk besteht aus 1350 einzelnen Pfeifen, welche ihren Wind von 5 großen Kastenbälgen erhalten."

Im Allgemeinen zollte man dem Künstler wohl für seine trefflichen Leistungen die verdiente Anerkennung. Vor allem andern muß hier das glänzende Urtheil eines Sachkenners erwähnt werden. Unser trefflicher Musikdirektor Fr. Brenner nennt in einer ausführlichen Mittheilung über die neue Universitätskirchenorgel in der Dörptschen Zeitg. v. 23. Sept. 1860 Nr. 112 S. 6 flg. dieselbe „ein wahrhaftes Meisterwerk, welches seinem Erbauer einen bleibenden Ruhm sichert". Nachdem er darauf die genaue Disposition dieses Werkes gegeben und der in demselben angebrachten Neuerungen Erwähnung gethan, fügt er zum Schlusse hinzu: „Bei der Prüfung wurde jede einzelne Stimme in chromatischer Folge vorgenommen und ergab eine vollendet schöne Intonation aller Register. Die Totalwirkung des ganzen Hauptwerkes, kräftig genug den Gesang einer zahlreichen Gemeinde zu leiten, behält dennoch die bei einzelnen Registern so wohlthuend wirkende Weichheit, welches die höchste Anerkennung verdient. Der Grundcharakter des II. Manuals ist ein zarter. Reizend ist die Wirkung, wenn das III. Manual (Phisharmonika) in Verbindung mit den sanften Stimmen des II. Manuals gebraucht wird. Ebenso sind die Pedalstimmen meisterhaft intonirt. Die Wirkung sämmtlicher Bässe in Verbindung mit den Coppeln und dem vollen Werke gewährt einen kraftvollen und würdigen Eindruck. Besonders hervorgehoben zu werden verdient Posaune 16 Fuß (aufschlagend), die an Trefflichkeit nur wenige ihres Gleichen haben dürfte. Dank Allen, die dazu beigetragen uns ein solches Meisterwerk zu verschaffen und besonders dem bescheidenen Künstler, aus dessen Händen das herrliche Werk hervorgegangen ist!" Die allgemeine Anerkennung bewiesen ferner die von allen Seiten an ihn kommenden Anfragen und Bitten, denen er kaum genügen konnte, da er fast allein nur in seiner Werkstatt der Künstler war, alle anderen Handlanger, namentlich fast keiner sonst mit dem wichtigsten und schwersten Theile, dem Intoniren, sich gründlich beschäftigte, so daß K. ihm hätte einen Theil dieser schwierigen Arbeit abtreten können. Wie rührend und zugleich anerkennend für ihn war die Bitte, die noch vor einigen Monaten eine in Livland auf ihrem Gute wohnende Edelfrau an ihn richtete, er möchte doch ja zu ihr kommen, um ihr Positiv zu stimmen, und sollte er bei seiner schwachen Gesundheit auch mehrere Tage bei ihr verweilen müssen; denn wer könnte es sonst thun außer ihm? — Dennoch mußte in eben dieser Hinsicht der wackere K. manchen tiefen Schmerz ertragen; er fand nicht immer die Anerkennung, nach der der Künstler so sehr sich sehnt, eben weil es ein Kunstwerk ist, was er liefert, nicht ein Handwerkstück, das mit einfacher Bezahlung der Arbeit abgefertigt wird. Eine andere Quelle tiefen Leidens war die traurige Ueberzeugung, daß er trotz aller seiner rastlosen Thätigkeit nicht im Stande sei, sich und seine zahlreiche Familie vor bitteren Nahrungssorgen zu schützen. Leider hatte er nicht, wie es doch bei Arbeiten von diesem Umfange an Zeit und Kraft so dringend nothwendig ist, den kalten berechnenden Verstand eines Kaufmannes; er wollte sein Kunstwerk gern so billig als möglich liefern und sah dann leider zu spät ein, daß bei der ungemeinen Sorgfalt, mit welcher er jedes einzelne Stück ausführen

*) Ohne Zweifel wird es dem Leser dieses Blattes interessant sein, eine Uebersicht der neuen Orgeln K.'s nach der Zeit ihrer Vollendung geordnet, nebst Angabe der Zahl der Register zu haben, wie sie aus des Verstorbenen Büchern entnommen: **1834** Ringen (9); **1837** Kerro (4), Fennern (4); **1838** Torma (7); **1839** Treyden (5), Kawelecht (5); **1840** Tarwast (10), Eckö (5); **1841** St. Jacobi (5); **1842** Werro (12), Anzen (7); **1843** Räsan (5), Saara (4), Loddiger (5), Neuhausen (10); **1844** Fellin (13), Wendau (10), Sitka — N.-Amerika (5); **1845** Astrachan (4); **1846** Pawlowsk bei St. Petersburg (2), Isaak (5); **1847** Dorpat — St Marienk. (18), Orenburg (3), Luggenhusen (10); **1848** Karkus (6), Weißenstein (10); **1849** Jaroslawl (9), Kergel — Oesel (6); **1850** Hallist (11); **1852** Moskau — St. Michaelisk. (21); **1853** Odenpäh (12), Paistel (8), Pleskau (8); **1854** Rauge (11), St. Johannis bei Reval (7); **1856** Talkhof (7), Brigitten (4); **1857** Aahof (4); **1859** Rouneburg (13), Luhde (9); **1860** Dorpat — Universitäts-K. (28); **1861** Twer (7), Rujen (18), Bartholomäi (9); **1863** Wagentüll (5).

ließ, er das ganze Werk für den abgemachten Preis eigentlich nicht liefern könne. Daher war das Resultat meist, daß er kaum seine Kosten gedeckt erhielt und immer mehr und mehr in Schulden gerieth. Er ging in den letzten Jahren wiederholt mit dem Plane um, eine einfache Fabrik in der Nähe der Stadt anzulegen zur Anfertigung der gangbarsten Holzwaaren, deren Vertrieb ihm und den Seinigen die Existenz sicherte und ihm die ersehnte Möglichkeit böte, die ihn schwer drückende Last der Schulden zu tilgen. In solchen Augenblicken machte sich wohl der tiefe Schmerz des Mannes in seiner Ironie über die Jämmerlichkeiten der Welt Luft.

Natürlich unterlag unter diesen vielen Mühen und Sorgen allmälig seine früher kernfeste Gesundheit; wohl mit in Folge von Erkältungen in den feuchten und zugigen Räumen der Kirchen zeigte sich bei ihm seit Jahren ein chronisches Lungenleiden, das ihm viele Beschwerden machte. Ruhig ertrug der gottergebene Mann das schwere Leiden, sah nur mit Betrübniß auf seine zahlreiche Familie. Von seiner braven Gattin Fanny, geb. Rollwagen, mit der er 1838 den Bund der Ehe eingegangen war und stets sehr glücklich lebte, hatte er 11 Kinder. 10 sind noch am Leben, 5 Söhne und 5 Töchter; von ihnen ist nur die älteste Tochter als Gouvernante in einer Familie im Innern Rußlands versorgt. Den 4. August d. J. sollte das Ehepaar seine silberne Hochzeit begehn; ach es war ein trübes, düsteres Fest, denn der Mann fühlte die Nähe des Todes, und dieselbe schmerzliche Ueberzeugung von der unvermeidlich baldigen Trennung erfüllte auch seine treue Lebensgefährtin und seine Kinder. Der langjährige Freund des Hauses, der Oberpastor Schwartz, war gekommen, um ihnen Muth und Trost zuzusprechen und in gemeinschaftlichem Gebete die Herzen der Tiefbetrübten zu erheben. K. war in seinem festen, freudigen Gottesvertrauen ruhig und gefaßt, er suchte mit herzlichen Worten seine in Schmerz versunkene Frau aufzurichten, ihr Muth und Hoffnung für die schweren Tage, die ihrer warteten, zuzusprechen. Ach nur zu bald trat der Todesengel zu ihnen ein — den 8. Aug. Morgens hatte der arme Dulder ausgelitten.

So bleibt denn die Familie des wackern K.'s in schwer bedrängten Verhältnissen nach. Möchten Alle, denen die Kunstwerke des Mannes seit langen Jahren Genuß und Erhebung bieten, wie sie jetzt schon vielfach ihren edlen Wohlthätigkeitssinn den armen Hinterbliebenen bewiesen haben, so auch ferner ihrer freundlich gedenken, damit die bittere Noth abgewehrt werde und die tiefgebeugte Wittwe im Stande sei, das schwere Werk der Erziehung an ihren vielen noch unmündigen Kindern durchzuführen!

So Gott will, geht die mit allen möglichen Instrumenten und Werkzeugen von dem Verstorbenen mit großer Liebe und vielen Opfern ausgestattete Werkstatt unter der Leitung des tüchtigen Werkmeisters, der vor einigen Jahren aus Deutschland zu K. kam, weiter fort und bewahrt sich durch Lieferung schöner, solider Orgelwerke den wohlverdienten Namen, den ihr der Begründer erwarb. S.

Korrespondenz.

Dorpat. In Nr. 166 bis 168 der Rig. Ztg. ist ein Artikel von Pastor Dsirne, der meine Verwahrung in Nr. 114 derselben Zeitg. in ein zweideutiges Licht stellt. Ich habe eine Erklärung dagegen der Rig. Ztg. zugeschickt, glaube aber nicht, daß sie aufgenommen wird, da die Redaction in Nr. 168 selbst erklärt, die Debatte in dieser Angelegenheit für ihr Blatt geschlossen anzusehen. Der Abschluß dieser Debatte wäre auch mir recht und liegt mir keineswegs daran, das letzte Wort etwa zu behalten, um so weniger, da ich diese Controverse nicht hervorgerufen habe, sondern nur hineingezogen bin, indem ich mit als Vertreter einer Ansicht öffentlich hingestellt worden, einer Ansicht, die ich nie getheilt und zu vertreten mich daher auch nicht für verpflichtet halte. Meine Stellung zur Schulfrage habe ich in jener Verwahrung kurz und klar bezeichnet, habe darum auch nicht nöthig weiter darauf einzugehen. Daß es nur eine Correspondenz von mir ist und nicht eine Correspondenz der Samaraschen Prediger genannt werden kann, sagt meine Namensunterschrift. — Die Controverse ist nun aber durch den Art. von Pastor Dsirne, indem er einen § des Synodal-Protocolls gegen mich als Waffe gebraucht, sehr delicater Natur geworden. Der citirte § aber in dieser Fassung ist meinem Verdienst nicht den geringsten Dank schuldig und gar einen Dank von mir für seine Arbeit erhalten zu haben, wird der Verfasser nicht behaupten wollen. Wenn Pastor Dsirne in Nr. 168 sagt: „gelegentliche Aussprüche über dieses und jenes sind doch keine directen Fingerzeige auf ein nothwendiges mutandum", so ist dabei nur der Unterschied, worauf sich „dieses und jenes" in einer Arbeit bezieht. Wenn sich die Aussprüche auf diese und jene Ausdrücke und Satzverbindungen beziehen, so ist das keine wesentliche Meinungsverschiedenheit, wenn ich aber sage: Die Kolonisten sind kein handeltreibendes Volk von weittragender Bedeutung, daraus sich die Reorganisation der Kolonialschulen resultirt, so ist ein solcher Ausspruch, mag er nun gelegentlich oder ungelegen gemacht sein, keine Meinungsübereinstimmung mehr und beansprucht wenigstens dasselbe Recht unter den „Mutatis mutandis" (cf. § 16 des Prot.) beachtet zu werden, wie die „etwelchen gelegentlichen Anspielungen ꝛc." (cf. 166). Ein Separatvotum abzugeben, lag mir aufrichtig gesagt fern, da es überhaupt auf unsern kleinen Kreis-Synoden nie vorgekommen ist und ich nicht anders, als erwarten konnte, daß dieser Aufsatz unter alleiniger Verantwortung des Verfassers der Oeffentlichkeit übergeben würde. Den Vorwurf, auf diese Sache im Protocoll nicht mehr Aufmerksamkeit verwendet zu haben, muß ich als gerecht hinnehmen. Damit sehe ich die Debatte meinerseits als geschlossen an. J. Allendorf.

Dorpat. In den St. Petersburgern Blättern wird von dem Secretair der Kaiserl. russischen geographischen Gesellschaft an alle Mitglieder dieser letztern die Bitte gerichtet, spätestens bis zum 1. Novbr. 1863 die Berichte über ihre wissenschaftlichen Beschäftigungen, über den Gang der geographischen, kartographischen, statistischen und ethnographischen Arbeiten, die von ihnen selbst oder unter ihrer Leitung ausgeführt sind, einzusenden, damit rechtzeitig ein Rechenschaftsbericht über die Leistungen der Gesellschaft im Laufe des Jahres 1863 zusammengestellt und so viel als möglich Vollständigkeit der Notizen erzielt werden könne. Die Berichte müssen nach St. Petersburg an den Secretair der Kaiserl. russischen geographischen Gesellschaft adressirt sein. Vorzüglich müssen sie auf den Zeitraum von den letzten Monaten des Jahres 1862 (etwa vom October) bis zu dem Datum der Mittheilung Bezug haben. Der Inhalt der Berichte hängt vollkommen von dem Gutdünken der mittheilenden Personen ab, es wäre jedoch wünschenswerth, wenn die Hauptresultate für die Wissenschaft und der Plan der Arbeiten möglichst kurz auseinandergesetzt und alle Personen genannt wären, welche entweder die Arbeiten selbst ausgeführt, oder dieselbe geleitet haben. Der Inhalt des Rechenschaftsberichtes für das Jahr 1862 wäre geeignet, den Charakter und Zweck ähnlicher Mittheilungen näher anzudeuten.

Dorpat. Es scheint, daß man gegenwärtig durch nichts anders eben so schnell große Berühmtheit erlangen könne, als wenn man von sich sagt, man sei ein Missionär, und wolle Heiden bekehren. Wenigstens läßt solches ein eben von uns gelesenes Blatt schließen, welches meldet, daß ein Schuhmacher in Kurland, ein Lette, angeregt durch eine kleine Schrift: „Mein Lieber, willst du ein Christ sein, so hilf die Heiden bekehren" sich der Mission gewidmet habe und mit einem sogenannten Gotteskasten von Hof zu Hof und von Haus zu Haus wandere, um Liebesgaben einzusammeln. Name und Wohnort des übrigens vielbesprochenen Mannes werden vorläufig nach Art moderner Zeitungsschreiberei geheim gehalten, — wahrscheinlich berechtigen die bisherigen Erfolge seines Missions-Geschäfts, die auf etwa 35 Rbl. angegeben werden, noch nicht auf diesen Grad von Publicität. Wir glauben, es wäre besser, wenn der Schuhmacher bei seinem Leisten verbliebe und andere Leute sich nicht so viel Mühe gäben, neue Kreuzzüge en miniature heraufzubeschwören. Ein derartiges Encouragiren zu Gottwohlgefälligen Handlungen führt bei ungebildeten Menschen zu einer scheinheiligen Kopfhängerei, Heuchelei und geistigen Verdummung, oft sogar da, wo die rechte Basis fehlt, zu noch schlimmeren Resultaten. Vor einigen Jahren trieb sich ein Individuum umher, das mit Empfehlungen von diversen Seiten versehen sich ebenfalls Missionär nannte und sogenannte Häckpfennige für bekehrte Heiden einsammelte. Kaum hatte der Mann, dem alle richtigen Begriffe über Heide und Nichtheide mangelten, einige Groschen in seiner Sparbüchse beisammen, als er schon darauf bedacht war, dieselben in einer Schenke für sich bestens zu verwerthen. Darüber zur Rede gestellt, entschuldigte er sich in erheuchelter Einfältigkeit damit, er habe immer geglaubt, daß Missionär und Commissionär sich durch nichts von einander unterschieden.

Polangen, 12. August. — i. — i. — Zum drittenmale ist das Gerücht von einer beabsichtigten Landung polnischer und ausländischer Flibustier bei Polangen oder in der Umgegend hier aufgetaucht. Es soll sich diesmal um eine bedeutende Menge Waffen handeln, welche durch die Expedition von der Seeseite eingebracht zu werden bestimmt ist. Unsere Kriegsschiffe kreuzen fleißig an der Küste; Offiziere derselben sind häufig am Lande zu sehen. Auch unsere militärische Besatzung hat sich ansehnlich vermehrt. Sie bestand in den letzten Wochen aus zwei Compagnien des Archangelogrodschen Regiments, dem hiesigen Invaliden-Commando, einer Abtheilung berittener Grenzwächter und einer Abtheilung Artillerie mit zwei Kanonen. Vorgestern und gestern rückten noch zwei Compagnien des Narvaschen Regiments, eine desgleichen des Estländischen und eine Escadron Dragoner hier ein, die alle im Flecken und der Umgegend ihre Einquartierung finden, so daß die militärische Macht im gegenwärtigen Augenblick hier eine recht bedeutende ist. — Von den wundersam-idyllischen Zuständen in dieser äußersten Ecke baltischer Civilisation gab es neuerdings wieder einige recht hübsche Beispiele. Nach Entfernung des bisherigen Zoll-Directors von seinem Posten ward dessen Stelle interimistisch durch einen jüngeren Beamten ersetzt. Der höhere Beamte der Behörde, dem die Stellvertretung von Rechtswegen zustand, fühlte sich natürlich durch diesen ganz unmotivirten Affront verletzt und außer Stande, unter solchen Umständen seinem Posten vorläufig vorzustehen. Er gab einen Krankheits-Rapport ein und so wirthschafteten denn nun die Subalternbeamten allein und auf ihre Art: „Ist die Katze nicht zu Haus, tanzt auf Tisch und Bank die Maus!" Was geschah? Der Herr stellvertretende Director mochte vielleicht im Gefühle seiner augenblicklichen Würde einen der Beamten beleidigt haben, und dieser Beamte fand sich veranlaßt, Nachts um zwei Uhr, im trunkenen Zustande, in das Zollgebäude zu dringen und, trotz Dejourirenden und Schildwachen, einen Versuch zu gewaltsamen Eindringen in die Wohnung des Beleidigers zu machen. Dieser, durch den Lärm erweckt, hielt es für gut sich nicht zu zeigen; ein Grenzoffizier, der bei ihm wohnt, öffnete die Thüre, empfing den Zornerguß des Ergrimmten und ließ denselben — durch Soldaten auf die Polizei bringen. Und was geschah weiter? Antwort: Nichts! und heute befinden sich die drei handelnden Personen in statu quo ante. Wenn man nun weiter frägt, wie so etwas möglich sei, so kann ich nur wie Hamlet antworten: „Es giebt viel Dinge in dieser Ecke zwischen der preußischen, litthauischen und kurländischen Grenze, von denen sich unsere Schulweisheit nichts träumen läßt!"

Dicht bei Polangen lebt der verabschiedete deutsche Pastor *, hochbejahrt und in sehr bedrängter Lage, mit einer zahlreichen Familie in einem kleinen Bauerhäuschen, das er nebst den umliegenden Ländereien vom Grafen *** in Pacht hat; er ist für die Existenz seiner Familie beinahe lediglich auf den geringen Ertrag dieses Grundstücks angewiesen. * Frau fuhr vor einiger Zeit nach Kretingen und bemerkte, einige Werst von hier, den hiesigen katholisch-polnischen Propst, der eben seine Equipage vom großen Wege abbiegen ließ und in wilder Hast über Felder und Wiesen dahinfuhr. Befremdet darüber, befragte sie ihren Kutscher, der ihr mittheilte, wie es ganz bekannt sei, daß der Geistliche an abgelegenen Orten mit Abgesandten der Insurgenten verkehre und wohl auch jetzt zu einem solchen Stelldichein gefahren sei. Die Frau theilte das Gehörte ihrem Manne mit und dieser hielt nicht für nöthig, es zu verschweigen. Das war aber eben sein unverzeihliches Vergehen, denn sofort ward ihm vom Commissionär ** bekannt gemacht, er habe sein Grundstück zu räumen. Auf Vorstellungen deshalb meinte ** „Er dürfe sich nicht beklagen, denn so gehe es jetzt in Litthauen Vielen", und als * bat, ihn doch nicht mit den bestraften Insurgenten in eine Linie zu stellen, war die bezeichnende Antwort: „Wir wissen gerade, daß Sie nicht zu denen gehören". — * ist an den Bettelstab gebracht, denn der alte Mann kann nichts Neues mehr beginnen, um seine Familie zu ernähren. — Ob die Sache des Propstes untersucht ist, hat man nicht gehört. Sollte man nun abermals fragen: Ist so etwas möglich? so müßte die Antwort wieder wie ehem lauten.

Polangen, 25. August. — i. — i. — Während eines sehr heftigen Gewitters, das vor Kurzem sich über dem Flecken entlud und von gewaltigem Sturm begleitet war, hatte ein zehnjähriges Hütermädchen in ihrer Angst Schutz und Obdach in der Schmiede, dem ersten Hause vom Felde aus, gesucht. Hier in der Dunkelheit und während des Wetters überfiel sie einer der jüdischen Schmiedeburschen und beging ein schändliches Verbrechen an dem Kinde. Die Ueberfallene ward von Seiten der Polizei zum hiesigen Militärarzt gesandt, der bei der Untersuchung die vollführte That constatirte und zugleich bezeugte, daß die Gesundheit des Mädchens vielleicht für immer zerstört sei. Obgleich nun solchergestalt die Sache schon von der Polizei in die Hand genommen war, so blieb sie doch — es ist unglaublich! — dabei stehen. Der Verbrecher geht noch heutiges Tages jedem anständigen Menschen zum Abscheu frei umher, als wäre garnichts geschehen oder die That eine ganz verzeihliche Jugendübereilung. — Ich berichte über diesen Vorfall nach der Erzählung und mit der Bewilligung des Arztes selbst, der, empört über die Straflosigkeit des Delinquenten, die Veröffentlichung wünscht und für die Wahrheit der Thatsachen Zeugniß abzulegen bereit ist.

Literärisches.

1) So eben ist im Reyher'schen Verlage zu Mitau und Leipzig erschienen: Die Anwendung der Wahrscheinlichkeitstheorie auf die Berechnung der Beobachtungen und geodätischen Messungen oder die Methode der kleinsten Quadrate von Professor Dr. A. Sawitsch. Deutsch bearbeitet v. C. G. Lais, Oberl. der Mathem. und Physik am Gymn. zu Reval; gewidmet ist das Buch den Prof. Dr. Mädler und Kämtz zu Dorpat. Wir haben schon früher (Inland 1861 Nr. 13) auf die Bedeutung dieser Arbeit hingewiesen und angegeben, in welcher Weise Hr. Lais das Werk von Sawitsch erweitert und vervollständigt hat.

Indem wir uns nun einen eingehenden Bericht über das Buch und zugleich die Mittheilung der Beurtheilung des russischen Werks durch die Akademiker Buniakowsky und Struve für eine spätere Nummer unseres Blattes vorbehalten, beschränken wir uns jetzt auf die Bemerkung, daß des Herrn Prof. Sawitsch Schrift allgemein als eins der besten Handbücher des betreffenden Faches angesehen wird und schon längst unter den deutschen Gelehrten den Wunsch nach einer Uebersetzung hat laut werden lassen, daß aber Herr Lais keineswegs blos die Rolle eines Uebersetzers übernommen, sondern vielfach auch selbstständig gearbeitet und in einem besondern Theil eine praktische, höchst schätzenswerthe Anweisung zum Gebrauche der Methode der kleinsten Quadrate gegeben hat, und zwar nach dem, ihm vom Prof. Dr. Schweizer, Director der Moskauer Sternwarte, zugestellten Material. — Das Buch hat eine sehr elegante Ausstattung erhalten, umfaßt 138 Seiten und kostet 2½ Rubel. Die der Uebersetzung beigefügten, von Dr. Schweizer berechneten Quadrattafeln, wie sie von Bessel zur Berechnung der Coefficienten der Bedingungsgleichungen in der Methode der kleinsten Quadrate vorgeschlagen wurden, sind in einem Sonderabdruck gleichzeitig erschienen.

2) Von dem sehr bekannten und vielfach als Compendium bei akademischen Vorträgen gebrauchten Lehrbuche der Analytischen Geometrie, bearbeitet von Fort u. Schlömilch ist unlängst eine zweite Auflage des ersten Theils (Anal. Geom. der Ebene) im Verlage von Teubner in Leipzig erschienen, 248 Seiten stark, Figuren im Texte, Preis 1 R. 42 C. — Der Verfasser (Fort) hat bei seinem Bestreben, solchen Betrachtungen, welche für den Anfänger in der Regel nicht ohne Schwierigkeiten sind, eine größere Schärfe und Klarheit zu verleihen, nicht wenige Aenderungen in der neuen Auflage vorgenommen, auch manches Neue hinzugefügt, namentlich den von der Quadratur der Hyperbel handelnden Abschnitt, sowie Einzelnes bei der Discussion der allgemeinen Gleichung des zweiten Grades. Eine weiterreichende Umarbeitung hat nicht stattgefunden und war auch keineswegs von irgend welcher Nothwendigkeit geboten, da sich das Werk schon bei seinem ersten Erscheinen auf die Höhe der Wissenschaft gestellt hatte und demselben stets die vollste Anerkennung von Seiten des mathematischen Publicums zu Theil wurde.

3) Mehr als Curiosum denn als eine die wirkliche Beachtung verdienende Anzeige führen wir die Ankündigung des Kiew'schen Telegraphen hier an, daß ein Werk unter dem Titel „der polnische Aufstand im südwestlichen Rußland im Jahre 1863" erschienen sei, und zwar „von allen Professoren der Kiew'schen Universität abgefaßt und unterzeichnet, mit Ausnahme derjenigen, die nicht in Kiew anwesend sind". Das Buch soll bei sehr kurz gefaßter Darstellung eine allgemeine Uebersicht über die bemerkenswerthen Facta, die Entwickelung, den Charakter und Ausgang der Revolution im südwestlichen Gebiete geben, und eine Beschreibung des sogenannten „goldenen Buches" mit einer kritischen Abhandlung enthalten. — Wir entnehmen diese Nachricht aus den Narvaschen Stadtblättern, wollen aber gar nicht glauben, daß die Herrn Kiewer Professoren der verschiedenen Facultäten, wie Mediciner, Mathematiker, Philologen ꝛc. nichts besseres zu thun haben, als in pleno sich mit der Darstellung von Raub- und Mordgeschichten zu befassen, worauf sich bekanntlich der ganze „Aufstand" reducirt; wir wollen solches um so weniger glauben, da es doch in der ganzen Welt genugsam bekannt ist und daher auch nicht in Kiew unbekannt sein dürfte, daß, wenn sämmtliche Individuen einer aus den verschiedensten Fachgelehrten zusammengesetzten Körperschaft sich an einer und derselben Arbeit betheiligen, nur etwas zum Vorschein kommen kann, das man vor der Oeffentlichkeit zu verbergen guten Grund hat, während gerade die angebliche Anzeige im Kiew'schen Telegraphen das Interessante des Werks durch die allseitige Betheiligung jener Herren zu begründen sucht. — Was es ferner für eine Bewandtniß mit dem „goldenen Buche" hat, daraus kann auch Niemand klug werden, und so erscheint denn der Wunsch gewiß mehr als aus einem Grunde gerechtfertigt, es möchte Jemand aus Kiew uns näher über diesen Gegenstand aufklären, der, wie gesagt, nach dem, was die Narvaschen Blätter melden, nur als ein Curiosum dasteht.

4) Das neueste (4.) Heft der Mittheilungen der Kaiserl. freien öconom. Gesellschaft zu St. Petersbg. enthält Folgendes: Ideen zur Verbesserung der Kossutá, (Johnsohn); Anleitung zur Bereitung des Apfelweins; Ueber die Möglichkeit des Seidenbaues im Norden Rußlands, (Steinheil); Der Weizen und das Weizenbrod; Ueber die Nothwendigkeit der Forstculturen in Rußland, (Thürmer); Ueber lebendes und ausgeschlachtetes Gewicht von Mastschweinen, (Pander); Auszug aus dem Jahresbericht der Kaiserl. freien ökon. Gesell. für 1862; Auszug aus den Protokollen über die Verhandl. der Kaiserl. freien ökon. Gesell. in der ersten Hälfte des Jahres 1863; Concurrenz landwirthschaftlicher Maschinen und Geräthe in der Kaiserl. freien ökon. Gesell.; Verschiedenes: Das Bedecken der Saaten mit Sand; Erbsen und Bohnen in Kartoffeln gezogen; Mittel, das Blühen der Blumen zu beschleunigen; Verfahren höheren Graswuchs zu erzielen; Vertilgung der Ameisen in Gärten: Vertilgung der Blattläuse; Der Strachinokäse; Die Benutzung der Eicheln und Roßkastanien zu Brod; Wasserdichter Leim; Mittel gegen Phosphor-Brandwunden; Quellen zu finden; Mittel gegen Fäulniß der Stricke.

5) In Mitau bei Iwan Nachlitz ist erschienen Bielensteins Lettische Grammatik. Diese für den praktischen Zweck bearbeitete Schrift ist wohl zu unterscheiden von des Verfassers größerem, noch im Drucke nicht beendigtem Werke „Die lettische Sprache nach ihren Lauten und Formen erklärend und vergleichend dargestellt." Eine Kritik dieses größern Werkes durch die Akademiker Böthling, Wiedemann und Schiefner findet sich im Inland 1862 Nr. 29.

6) Als Broschüre ist erschienen „Ueber den Materialismus der neuen deutschen Naturwissenschaft, sein Wesen und seine Geschichte. Zur Verständigung für die Gebildeten von Dr. Schleiden. Preis 45 Cop. Ein Buch, welches zwar wenig Neues, das Alte aber in einer geistreichen Darstellung giebt und durch die bekannte ungenirte Art, wie der Verfasser Irrthümer widerlegt und die Wahrheit aufzudecken pflegt, hohes Interesse erregt. — Der nach Dorpat als Docent berufene und mit großer Spannung daselbst erwartete Verfasser ist noch immer nicht an dem Orte seiner neuen Wirksamkeit erschienen.

Nekrolog.

Am 25. Juli starb Gustav Hasselblatt, Propst von Strand-Wierland und Pastor von St. Nicolai zu Maholm in Estland, in einem Alter von 76 Jahren. Er gehört der ältesten Predigerfamilie Estlands an und hatte bereits 49 Jahre das kirchliche Amt bekleidet. Seit dem December hatte er nicht mehr seine Gemeinde an der gewohnten Stätte erbauen können, denn die Krankheit fesselte ihn an das Haus, hier aber besorgte er nach wie vor seine amtlichen Obliegenheiten mit größter Treue und Gewissenhaftigkeit. Als Schriftsteller hat er sich durch ein in estnischer Sprache verfaßtes Büchlein „Luthers Leben" bekannt gemacht, welches vielfach unter dem Landvolk verbreitet ist.

Briefwechsel.

Hr. P—r in — u. Gleichzeitig mit Nr. 34 übersendeten wir ein Couvert an Hrn. B—u zur Beförderung an Sie, und erwarten nunmehr baldigst ein Schreiben von Ihnen.

Redacteur Dr. C. Hechel.

Von der Censur erlaubt.

Dorpat, den 2. September 1863. (Nr. 470.)

№ 36. Montag, den 9. September 1863.

Das „Inland" erscheint wöchentlich in Nummern von einem Bogen in gr. 4. Der Pränumerations-Preis für das Jahr beträgt 6 Rbl. S. mit Einschluß der Poststeuer im ganzen Reiche u. 4½ Rbl. Silber in Dorpat. Man abonnirt bei der „Redaction des Inlands" und bei dem Buchdrucker und Verleger H. Laakmann in Dorpat. Insertions-Gebühren für die Zeile werden mit 4 Kop. S. berechnet.

Das Inland.

Eine Wochenschrift
für
Liv-, Est- und Kurlands Geschichte, Geographie, Statistik und Literatur.
Achtundzwanzigster Jahrgang.

Gelegentliche Bemerkungen eines reisenden Schulmannes.

Von E. G. Engelmann,
Inspector des Mitauschen Gymnasiums.

(Fortsetzung.)

9) In ganz besonderm Maße nahm meine Aufmerksamkeit in Anspruch die eigenthümliche Stellung des deutschen Schulwesens im Staate, gänzlich verschieden von der in unsern Landen. Ich meine die gänzliche Trennung des Schulwesens von der Universität. Schulverfassung, Schulverwaltung, Schuletats, Lehrpläne ꝛc. werden weder entworfen noch begutachtet durch die Universität oder Universitätsglieder, sondern von Gliedern des Unterrichtsministeriums, welche praktische Schulmänner gewesen und als Glieder des Ministeriums fortwährend und ausschließlich mit Schulangelegenheiten beschäftigt sind. Wenn, wie in Baiern z. B. zur Revision der Gymnasien Universitätslehrer gewählt werden, so sind es einheimische Gelehrte, welche die Lebensbedingungen der Landesanstalten, unter deren Pflege sie selbst aufgewachsen sind, durch und durch kennen; sie revidiren nicht als Glieder der Universität, sie erscheinen als Ministerialcommissäre, berichten dem Ministerium, und neben ihnen berichten die Directoren der revidirten Anstalten eben derselben hohen Behörde. Uebrigens hat sich unsers Wissens auch nie in Deutschland die Schule in solcher Abhängigkeit von der Universität befunden, wie bei uns. Und mit gutem Fug und Recht das. Denn weit verschieden, ja fast entgegengesetzt ist Beruf und Thätigkeit des Universitäts-Gelehrten und des Schulmannes. Der Universitäts-Lehrer hat es mit dem Stoff, der Wissenschaft zu thun; die Rücksicht auf die Person des einzelnen Zuhörers ist ihm Nebensache. Der Schulmann dagegen hat es vornemlich mit den Personen zu thun, der Stoff, die Wissenschaft ist ihm nur Mittel. Der Professor hat den Inhalt seines Lehrfaches in seiner neuesten Gestalt, nach seinem ganzen Umfang, wissenschaftlich organisirt seinen Zuhörern vorzutragen und überläßt es unbekümmert dem lernenden Individuum, sich diesen Inhalt auf die seiner Art entsprechendste Weise anzueignen. Er trägt vor, er liest, er docirt — wie jeder nimmt, was er gegeben hat, wie jeder lernt, was er gelehrt hat, es für sich verwerthet, ist weiter seine Sache nicht; er ist nicht Schulmann, nicht Pädagog, der Anleitung zu geben hat, wie man sich das Gegebene am zweckmäßigsten und erfolgreichsten zu eigen macht; er hat nicht zu unterrichten, nichts einzuüben, nichts zu repetiren, nichts zu controliren, nichts zu corrigiren — alles Dinge, die nicht so leicht von der Hand gehen, wie man sie ausspricht, die lange Jahre geübt werden wollen, ehe man lernt sie mit Geschick und Glück handhaben. Der Professor hat selten Gelegenheit gehabt sie zu üben; ihm ist stets die Mittheilung des wissenschaftlichen Stoffes Aufgabe seines Berufes gewesen; Person und Methode treten bei ihm zurück, sind Nebensache, auch wo er ihnen Rechnung trägt. Anders bei dem Schulmann der höhern Unterrichtsanstalt, dem Gymnasiallehrer. Er ist nicht vozugsweise bloß Lehrer, wie der akademische Docent, — er ist Pädagog, Schulmann. Im Gegensatz zum Professor hat er es zunächst zu thun, nicht mit der Wissenschaft, sondern mit der Person des Schülers, mit dem lernenden Individuum; den wissenschaftlichen Stoff benutzt er nur als Mittel, als Bildungsmittel für seine Schüler. Nur diejenigen Seiten und Parthieen der Wissenschaft, welche für diesen Zweck sich eignen, richtet er, ohne weiter wissenschaftliche Vollständigkeit anzustreben, nach dem jedesmaligen Bedarf der Individuen zu und reicht ihnen dieselben nicht nur als dauernde Grundlage aller weitern Ausbildung dar, sondern muß auch die Kunst verstehn, ihnen dieselben unvergeßlich und unverlierbar bis auf einen gewissen Grad einzuprägen. Er trägt nicht vor, er unterrichtet, er bringt bei, macht den Schülern gugänglich, wo ihrer Selbstthätigkeit die Bewältigung des Stoffes mit eigner Kraft zu schwierig wird. Er wirkt auch vorzugsweise mit der eigenen Person. Mittelst der Art und Weise, wie der Lehrstoff, den er mittheilt in seiner Person sich darstellt, sein eignes Wesen und Leben durchdringt, beeinflußt er die Heranbildung seiner Schüler in Geistesrichtung und Kraftanstrengung, bewältigt er Theilnahmlosigkeit und Unfleiß, wo sie zuweilen epidemisch Platz greifen wollen. Mit der sittlichen Wirksamkeit seiner Persönlichkeit hat er mehr, als der Universitätslehrer und der Volksschullehrer seine wissenschaftliche, seine Lehrthätigkeit zu stützen. Er darf auch nicht, was bei dem Volksschullehrer in der Regel als das Gerathenste erscheint, stets an einer einzigen, für ihn feststehenden Methode haften bleiben, sondern wird sich vielfach genöthigt sehen, dieselbe nach der verschiedenartigen Beschaffenheit seines Cötus zu verschiedenen Zeiten zu ändern. Die schwierigste Aufgabe in der Wirksamkeit des Schulmannes an höhern Unterrichtsanstalten bleibt unbestritten die Sorge einerseits nicht in professorartiges Vortragen, Docireu sich zu verirren, andrerseits nicht volksschullehrermäßig sich in den Mechanismus einer feststehenden, ein für allemal ausreichenden Methode festzurennen.

10) Bei dieser durch die Natur der Sache gebotenen, fast gegensätzlichen Stellung und Praxis des Universitätslehrers und des Pädagogen an höhern Unterrichtsanstalten zwischen Universität und Elementarschule, sind auch die Erfahrungen, welche auf beiden so entgegengesetzten Wegen gewonnen werden, so wesentlich verschiedener Art, daß die leitenden Ideen des einen dieser Wege nicht dazu angethan sein können, maßgebende Normen abzugeben für die Gestaltung und Beurtheilung des andern. Diese, nach unserer unmaßgeblichen Anschauung, ungeeignete Verbindung beider Bildungssphären, der Universität und der Schule, möchte eine der vornehmsten Ursachen sein, daß unser Schulwesen sich fortwährend im Zustande experimentirender Schwankungen befindet, in welchem seit einem Vierteljahrhundert ohne Rast ein Lehrplan den andern ablöst, ohne die gewünschte Befriedigung zu bringen. In der That, soll das Schulwesen unserer Provinzen ein deutsches sein, so darf nicht länger mehr der hervorstechendste Zug in der Gestaltung des deutschen Schulwesens ignorirt werden: seine Selbständigkeit, seine autonome Stellung inmitten der Zustände deutschen Lebens. Seine bei uns statthabende Abhängigkeit von der Universität, ein völlig undeutscher Zug ächt französischer Centralisation, ist zu Anfange dieses Jahrhunderts hineingekommen aus nahe liegendem Grunde. Es liegt in der Natur des deutschen Schulwesens, wie aller deutschen Zustände überhaupt, daß es sich am glücklichsten und erfolgreichsten entwickelt, wenn es selbständig auf eignen Füßen dasteht, wenn es sich nach in ihm selbst liegenden Gesetzen naturgemäß entwickelt, nach Erfahrungen, entnommen seiner eigenen Sphäre, sich fortbildet, sich bewegen kann ungehemmt durch jede Universitätspedanterie, welche, verbunden mit der eigenen, ohnehin unvermeidlichen Schulpedanterie, mit unerträglicher Uebertastung auf jeden freien, selbständigen Fortschritt in der Entwickelung des Schulwesens nachtheilig drückt. Daß aber das Schulwesen unserer Provinzen Deutsch sich entwickeln soll, wo möglich in jeder, auch der angedeuteten Beziehung, liegt ebensowohl im Interesse der Provinzen, wie des Reiches selbst. Der Deutsche kann nur auf deutsche Art und Weise herangezogen und gebildet, verwerthet und brauchbar gemacht werden für die Interessen unseres Reiches, dessen Eigenthümlichkeit und Zukunft gerade in der Verschiedenheit der Nationalitäten liegt, welche, in gemeinsamer Kraft mit der Mannigfaltigkeit ihrer verschiedenen Begabungen um ihren Herrn und Kaiser geschaart, nach einem und demselben Ziele hinzuarbeiten haben, dem großen Reichsorganismus, dessen Glieder sie sind, seine ihm durch die Vorsehung angewiesene Weltstellung erhalten und sichern zu helfen. Aller Patriotismus ruht auf Heimatsinn und Heimatliebe.

11) Hier vielleicht ist es am Ort den Sinn jener zu Anfang aufgestellten These: daß, wofern in unserm heimischen Schulwesen irgend eine Veränderung für nöthig erachtet werden sollte, ihm wenig geholfen sein könne mit Einzelheiten, und ihm vielmehr eine Reformation an Haupt und Gliedern Noth thue — näher zu erläutern. Wir halten es in der That für einen großen Vorzug unseres Schulwesens vor dem des deutschen Auslandes, wenn die Universität und das Schulwesen unter der Leitung desselben hohen Chefs, des Curators für den Lehrbezirk, als eine Einheit zusammengefaßt wird, eben wegen der allerdings vorhandenen einheitlichen Beziehungen beider zu einander. Aber als ein eben so großer Mangel erscheint es uns, daß dem Schulwesen zu seiner besondern einheitlichen Zusammenfassung, ein ihm angemessenes Haupt, aus der eigenthümlichen Substanz seines Lebens auf normale Weise hervorgegangen, wie es die Universität an seinem Rector hat, — fehlt; daß nicht, zunächst unter dem Curator des Lehrbezirks, neben dem Rector der Universität, ein Rector des Schulwesens an der Spitze desselben, mit analoger Machtvollkommenheit, wie jener als Vertreter seiner Interessen, mit einer dieser Stellung entsprechenden Organisation nach unten hin, dem Schulwesen eine dem Universitätswesen ähnliche Selbständigkeit sichert. Ein solcher Vertreter des Schulwesens, aus seinem Leben normal hervorgegangen, mit seinen Interessen fortwährend ausschließlich beschäftigt, würde in seinem Dasein und Walten allen Gliedern dieser Wirksamkeitssphäre das Bewußtsein eines festeren geschlosseneren Zusammenhaltes geben, als jetzt möglich ist.

12) Mit besonderer Befriedigung muß ich demnächst gedenken der humanen Weise, in welcher die Schulobrigkeiten Deutschlands einzelnen Anstalten Abweichungen von den vorgeschriebenen Normen gestatten, wo diese in der Hand eines zuverlässigen Lehrers Erfolge versprechen oder schon aufweisen. Wie bei uns, ist auch im deutschen Auslande das Streben nach einheitlicher Schulordnung und Schulpraxis das herrschende; überall sieht sich die Staatsregierung als verpflichtet an, ihre Aufmerksamkeit den Angelegenheiten des Schulwesens zuzuwenden. In letzterer Hinsicht, in Betreff des Verhältnisses der Staatsregierung zum Schulwesen, nimmt Deutschland, mehr oder weniger, überall die Mitte ein zwischen dem in England und dem in Frankreich üblichen Verfahren. In England verhält sich die Regierung sehr passiv in Beziehung auf das Schulwesen, kümmert sich fast gar nicht um dasselbe; Gründung, Anordnung, Erhaltung der Schulen ist Sache der Privatunternehmer oder von Associationen, oder sie bestehen seit Jahrhunderten noch heute nach den von den Stiftern festgesetzten Normen, oft in schroffster Weise. In Frankreich schreibt die Regierung Alles vor, bis auf das Einzelste und Bedeutungsloseste, fast für jede Unterrichtsstunde, und legt durch die damit gebotene Einförmigkeit und den dadurch herbeigeführten Mechanismus alle lebendige pädagogische Einwirkung und Thätigkeit lahm. Deutschland huldigt weder dem einen noch dem andern Extrem. Die Unterrichtsministerien bestimmen allgemeine Normen für die Gestaltung und den Gang des Schulwesens durch Männer, die selbst langjährig Lehrer und Leiter öffentlicher Lehranstalten, Directoren gewesen sind. Diese allgemeinen Normen sind von der Art, daß sie in der individuellen Weise des einzelnen Schulmannes einen weiten Raum für freie Bewegung gestatten oder, wo sie dieselbe enger zu beschränken scheinen, sind sie hervorgegangen aus dem Gemeinbewußtsein landesüblicher Schulpraxis und altherkömmlicher Sitte und Anschauung und darum nicht im Mindesten lästig. Die milde Praxis der leitenden Persönlichkeiten, die selbst alle als praktische Schulmänner Fleisch und Blut des ihnen untergeordneten Schulmännerstandes sind, aus ihrer eigenen Mitte hervorgegangen, begnügt sich mit bloßer Kenntnißnahme eigenthümlicher Abweichungen von der vorgeschriebenen Norm und duldet sie, so lange es räthlich erscheint. Es kommt dadurch eine Lebendigkeit, Vielseitigkeit in die Schulpraxis, die bei überall herrschender Gleichförmigkeit ohne weiteres verschwinden müßte. Jeder wirkt doch nun einmal aufs nachhaltigste durch die seiner Eigenthümlichkeit angemessenste Weise und nicht auf die vor-

schriftmäßige, sondern auf die wirksamste Weise kommt es überall an. Bei dem im Auslande so ausnehmend erleichterten Verkehr und der damit herbeigeführten häufigeren persönlichen Berührung der Schulmänner wird durch diese Mannigfaltigkeit der praktischen Ausführung vorgeschriebener theoretischer Normen, ein unbeabsichtigter, aber eben deswegen um so wohlthätigerer Wetteifer zwischen den verschiedenen Gymnasien unterhalten.

13) Eine der lehrreichsten und erquickendsten Parthieen meiner Reise waren die Tage meiner Gegenwart bei der letzten Versammlung des Vereins deutscher Philologen, Pädagogen und Orientalisten vom $^{12}/_{24}$. bis zum $^{15}/_{27}$. September zu Augsburg. Der Verein ist 1837 zu Göttingen gegründet, ist also nächst der Versammlung der Naturforscher die zweitälteste deutscher Wanderversammlungen und hielt jetzt zu Augsburg seine 21. Versammlung ab. Nicht beiwohnen konnte ich der 13. Versammlung des seit 1848 bestehenden allgemeinen deutschen Lehrervereins zur Förderung der Nationalbildung deutscher Jugend und insbesondere ihrer Volksschule, so wie zur Verbrüderung aller Lehrer Deutschlands, weil derselbe schon im Juni war abgehalten worden. Man hat die Wanderversammlung der deutschen Philologen und Pädagogen nicht eben ungeeignet bezeichnet als die „Olympieen und Pythieen der deutschen Philologen und Pädagogen", und in der That üben dieselben eine so anfrischende und neubelebende Wirkung, daß ich es für mich und meine Collegen hier in der Heimath bedauern muß, nicht alljährlich das Glück so erquickender Anregung für Wissenschaft und Amt genießen zu können. Wollte man nicht die Kosten scheuen, jährlich einige Directoren und im Amte stehende Schulmänner zu diesen pädagogischen Congressen abzuordnen, so würde das die Blüte eines lebendigen Schulwesens wirksamer fördern, als alle pädagogischen Curse, die wohlüberdachtesten Organisationspläne, Belohnungen u. dgl. Nothwendig müßten jedoch die hiezu erlesenen Personen im Amte stehende Schulmänner sein, und zwar nicht Neulinge, nicht Schulamts-Candidaten, ohne Vorrath selbsteingesammelter Erfahrungen, sondern Schulmänner, welche unmittelbar mit Unterricht und Disciplin der Jugend eben beschäftigt sind, welche die Last und den Druck schulmännischer Wirksamkeit noch empfinden, mit ihren Beschwerden und Hindernissen noch kämpfen, mit einem Worte, Leute, die schon wissen, was sie zu suchen haben und zu sehen verstehen, was sie finden. Diese nur sind geeignet das friedliche, ja trauliche Zusammensein und den sittlichen Ernst in der Begegnung mit Männern gleicher Bestrebungen zu verwerthen. Nicht das einmalige Anschauen fremder Zustände, um noch Unbekanntes, Neues wahrzunehmen, zu lernen, führt dem einheimischen Pädagogen neue Nahrung und Kräftigung zu, Erweiterung und Vertiefung seiner Anschauungen, praktischere Einsicht in das pädagogisch Erreichbare, — sondern die fort und fort wiederholte persönliche Berührung mit Fachgenossen aus allen Regionen deutschen Landes, mündlicher Gedankenaustausch, eingehende Besprechungen mit den Koryphäen und Notabilitäten pädagogischer Wirksamkeit, wie mit einer reichen Zahl gleichwiegender Persönlichkeiten. Hier hat der pflichtentreue Schulmann eine selten so günstig sich darbietende Gelegenheit, gewohnte Schätzung eigenen Wissens und eigener Erfahrung unpartheiisch zu beleuchten und auf ein rechtes Maß zurückzuführen oder aus Einseitigkeit, aus ermattet innehaltendem Stillstand sich kräftig wecken zu lassen.

14) In der Athmosphäre der 263 zu Ausburg versammelten Gelehrten mannigfaltigster Richtung und Stimmung, umrauscht von Geist und Wissenschaft, Kunst und Gelehrsamkeit, trat mir in greifbarster Wirklichkeit vor Augen, welch' ein wichtiges, geistweckendes und seelenbereicherndes Bildungsmittel uns in der Beschäftigung mit den beiden klassischen Sprachen der alten Welt gegeben ist. Ich verstand hier vollkommen den eminenten deutschen Denker unsers Jahrhunderts, welcher erklärt: „Die Vollendung und Herrlichkeit der alten klassischen Meister-„werke muß das geistige Bad, die profane Taufe sein, welche „der Seele den ersten und unverlierbaren Ton für Geschmack „und Wissenschaft gebe; ihr geistiger Inhalt, welcher Werth „und Interesse in und für sich selbst hat, stärkt die Seele und „verschafft diesen unabhängigen Halt, welcher die Quelle von „Fassung, von Besonnenheit, von Gegenwart und Wachen des „Geistes ist, welcher die an ihm großgezogene Seele zu einem „Kern von selbständigem Werthe erzeugt, der erst die Grundlage „zur Brauchbarkeit von Allem ausmacht und den es wichtig „ist, in allen Ständen zu pflanzen". Ich verstand, was diese kühne Rede besagen wollte und wie er zu derselben gekommen und erinnerte mich sofort, wie einer der ersten Staatsmänner und Rechtsgelehrten des sehr praktischen England dem Vater des 22jährigen Macaulay in Betreff der weitern juristischen Ausbildung des Sohnes schreiben konnte: „Ich ermahne ihren „Sohn auf das dringlichste sich Tag und Nacht die griechischen „Vorbilder zu vergegenwärtigen. Um ein guter Redner zu „werden, muß er gleich zur Quelle hinaufsteigen und sich mit „jeder von den großen Reden des Demosthenes vertraut machen. „Je öfter er diese Reden liest und auffagt (denn die schönen „Stellen sollte er auswendig wissen), desto sicherer wird sich „sein Geschmack läutern und auf diese Weise wird er lernen, „wieviel sich durch die geschickte Anwendung einiger wenigen „Worte und durch strenge Verbannung alles Ueberflüssigen er-„reichen läßt. Es ist umsonst zu behaupten, daß Nachahmungen „dieser großen Vorbilder in unserer Zeit keine Wirkung hervor-„bringen. Ich kann sie versichern, daß in Gerichtshöfen sowohl „wie im Parlamente, ja selbst Pöbelversammlungen gegenüber „ich nie soviel Furore machte, als wenn ich beinahe genau aus „dem Griechischen übersetzte." Ich sah in lebendigster Verkörperung vor Augen, was jener Schulmann im Sinne hatte, als er sagte: „Nichts schult den Geist so sehr, als die Sprache „der Römer mit ihrem festen lapidarischen Charakter; nichts „adelt den Geist so sehr, als die Sprache der Griechen, das „Erzeugniß des phantasiereichsten, feinorganisirten Volksgeistes." — Und in der That, für allgemeine Bildung, wofern dieselbe den Geist soll gründlich und fein schulen und adeln, giebt es keinen Lehrgegenstand, der geeignet wäre die Beschäftigung mit den alten Sprachen entbehrlich zu machen und genügend zu ersetzen.

15) Aber auch die Kehrseite der Sache drängte sich gerade hier unabweisbar auf. Je bewundernswerther, ja erstaunenerregender der mächtige Einfluß sich erweist, den die Beschäftigung mit den Schrift- und Kunstwerken des classischen Alterthums auf Entwickelung und Verfeinerung insbesondere des Geistes ausübt — (das beredteste Zeugniß dafür sind Männer wie Klopstock, Lessing, Schiller, Göthe, die beiden Humboldt und ihre Geistesgenossen, sowie der mächtige Aufschwung unserer classischen Literaturperiode, deren Träger sie gewesen sind) — um so deprimirender mußte die Wahrnehmung wirken, wie doch immer weniger wirksam und fruchtbringend diese Richtung für das Leben der Gegenwart und die Gestaltung der reellen Wirk-

lichkeit sich geltend zu machen weiß, wie wenig es gelingt, den Bildung Suchenden die Nothwendigkeit einer Anlehnung aller anderweitigen Bildungselemente an die klassischen Studien einleuchtend zu machen, sie mit anhänglicher Liebe an dieselben zu erfüllen, wie immer mehr die entgegengesetzte Ansicht, sie seien als Basis für gründliche, gediegene Bildung in unserer Zeit doch auch entbehrlich. Mit Ausbrüchen enthusiastischer Lobpreisung des Alterthums, seiner großen Schöpfungen und Anpreisung ihres angelegentlicheren und ausgedehnteren Studiums ist's eben noch nicht gethan; am wenigsten damit, daß man den Grund des Mißstandes überall wo anders, als im eigenen Lager sucht. Stehen denn wirklich die Pfleger und Träger der klassischen Bildung der alten Welt auf der Höhe der Bildung der Zeit, an der Spitze des Bildungsganges unserer Tage? Blickt man hinaus über den Ideenkreis, in welchem sich die zum Theil trefflichen Interpreten der verschwundenen klassischen Welt bewegen, welche meist beschränkte Weltanschauung offenbart sich da gelegentlich, welche engherzige, oft triviale Beurtheilung und Auffassung der nicht minder großen Schöpfungen und Errungenschaften moderner Zeit und Bildung, welche ungerechte, einseitige Abschätzung anderer Richtungen, welche unangenehme Gleichgiltigkeit gegen den eigenthümlichen Gang der Cultur unserer Tage, und ihren Aufschwung, ihren reichen Gestaltungen in Staat, Kirche und socialem Leben — kurz, welche Geringschätzung der wirklichen, objectiven Welt vor unsern Augen. Zu selten fallen uns Göthe's Worte in's Gewissen: „Man „spricht immer vom Studium der Alten; allein, was will das „anders sagen, als: richte dich auf die wirkliche Welt und suche „*sie* auszusprechen; denn *das* thaten die Alten. Alle im „Rückschreiten und in der Auflösung begriffenen Epochen sind „subjectiv, dagegen aber haben alle fortschreitenden Epochen „eine objective Richtung. Unsere ganze jetzige Zeit ist eine „rückschreitende, denn sie ist eine subjective". Ohne dem Uebertreibenden in dem scharfen Ausspruch ohne Weiteres zu huldigen, verdient das höchlich zu Beherzigende gebührende Aufmerksamkeit. Unserer höhern, namentlich gelehrten Bildung fehlt es an einem Bildungsmittel, das geeignet ist, aufmerksam zu machen auf die Erscheinungen der uns umgebenden wirklichen Welt, empfänglich zu machen für *achtsame* Wahrnehmung derselben, frühe zu gewöhnen an unbefangene, methodisch geordnete Betrachtung der uns gegenüberstehenden Objectivität in Natur und Menschenleben. Im Gegentheil lernt man nur allzufrüh in vornehmer Verachtung der Wirklichkeit auf sie geringschätzig von einer geträumten Höhe herabzusehen, und damit zu übersehen, was vor unsern Augen sich begiebt. Niemand denkt daran, daß man es mit Mühe zu erlernen und zu üben hat, die Erscheinungen der Objectivität in Natur und Leben richtig zu sehen, das Mannigfaltige in ihnen wahrzunehmen, scharf zu sondern, umsichtig zu ordnen, Wesentliches und Zufälliges, Bleibendes und Vergängliches zu scheiden und sicher zu beurtheilen. Niemand denkt daran, die Beobachtungs*gabe* anzuregen und sie zur glücklichen Beobachtungs*fertigkeit* herauszubilden. Diese Seite der Bildung bleibt dem Zufall überlassen. Der Schule stehen hier zwei Bildungsmittel zu Gebot. Naturwissenschaft und Geschichte. Die Geschichte soll uns beibringen Respect vor den Erscheinungen der Objectivität im Menschenleben, und insbesondere aufrichtige Beugung unter die Gottesordnungen in demselben, Familie, Kirche, Staat; die Naturwissenschaft soll uns üben in aufmerksamer Wahrnehmung

und Betrachtung der Objectivität in der Natur. Die Geschichte führt uns Erscheinungen einer objectiven Vergangenheit vor; die Naturwissenschaft das Gebiet einer vor Augen liegenden greifbaren Gegenwart. Jene Erscheinungen objectiver Vergangenheit bleiben für denjenigen, der das Leben der Gegenwart noch nicht kennt, etwas Abstractes, subjectiver Willkühr allzuleicht Zugängliches. Und darum halten wir für eben so gefährlich als unthunlich die Geschichte in den Jahren der Unmündigkeit als Bildungsmittel für Entwickelung des Urtheils und der Beobachtung zu benutzen. Zunächst *gefährlich*! In den Jahren der Unmündigkeit, auf welche das Schulleben fällt, haben die geistigen Organe zur Auffassung der Mächte, die in der Geschichte walten, Sitte, Glaube und Recht, Familie, Kirche und Staat, noch nicht die gehörige Kraft und Reife erlangt und so nährt ein nicht mit gehöriger Vorsicht ertheilter Geschichtsunterricht jenes leichtfertige Aburtheilen über historische Erscheinungen der Vergangenheit, das so häufig zu irrigen, meist unbegründeten Vergleichungen mit Ereignissen der Gegenwart führt, und den darüber blindgebliebenen Unverstand verleitet, durch rohes Eingreifen in die bestehenden Ordnungen des Lebens befriedigende Zustände mit Einem Schlage mechanisch fertig machen wollen. Darum werden so selten aus der Geschichte die Menschen klug, weil sie von ihren Mysterien unterrichtet werden sollen, ehe sie fähig sind dieselben zu verstehen. Frühe setzen sich verkehrte Anschauungen und Gesichtspuncte in der Seele fest, die man im reiferen Leben nicht wieder loswerden kann, wie gefährliche Krankheitskeime nach frühen jugendlichen Ausschweifungen. Aber auch *unthunlich* ist es, die Geschichte in den Jahren der Unmündigkeit als Bildungsmittel für Entwickelung der Beobachtungsgabe und der Urtheilskraft zu benutzen. Wir Schulmänner, deren Wirksamkeit sich in kleinen und engen Verhältnissen bewegt und bewegen muß, sind in der Regel nicht die Leute, welche Gelegenheit gehabt haben, ihren Blick für sichere Ausschau, für die Ferne und Tiefe historischer Bewegungen gehörig üben zu können. Viel zu ferne stehen wir dem Detail des praktischen Lebens, aus denen sich das Ganze historischer Ereignisse aufbaut, um hier überall mit geübtem Blick das Rechte zu treffen und in zweckmäßiger Darstellung der Jugend zu geben. Beschränkte Verhältnisse setzen kleinliche Anschauungen und Gesichtspuncte in den Geistern ab, und diese mit der Autorität des Lehrers in die Herzen und Köpfe der aufwachsenden Generation einbürgern, ist von unheilvollster Nachwirkung im Leben. *Darum* lernen so Wenige aus der Geschichte, was zu lernen wäre, weil wir Schulmänner ihnen die großartigen und lehrreichen Erscheinungen derselben unwillkührlich in verkümmerten, verschobenen Gestalten und Bildern überliefern; sie lernen dieselben schwer in ihrer Wahrheit aus unserer Hand kennen. Allerdings ist nähere Kenntnißnahme der Geschichte in reiferen Jahren eine segenspendende Quelle reicher Belehrung und praktischer Weisheit. Aber die Schule hat das Mögliche geleistet, wenn sie der Jugend das auf Erden von Anfang an bis auf diese Stunde Geschehene in den einfachsten Umrissen darlegt, so übersichtlich, daß dieselbe in Stand gesetzt wird sich auf historischem Gebiet, wie auf einer geographischen Karte zu orientiren und es ihr leicht wird, noch ferner Hinzukommendes gehörigen Ortes einzuschalten und an Bekanntes anzuknüpfen — und das mit dem steten Zweck vor Augen, in den jugendlichen Gemüthern Grund zu legen zu dereinstiger Einsicht, wie aus dem Vergangenen das Gegenwärtige geworden. Nur ja keine

Detail-Erzählungen, es sei denn, wo es durchaus erforderlich, den Umrissen Colorit zu geben. Für jene Darstellungs- und Erzählungskunst (zumal in der Universalgeschichte, wo es am wenigsten immer in demselben Ton einhergehen darf), die es immer richtig trifft, wo mit der naiven Einfachheit Herodot's, oder der reichströmenden Fülle des Livius, mit der schmucklosen Anmuth Xenophons oder mit der knappen Gedrungenheit des Tacitus zu erzählen ist, dafür fehlt uns in der Regel Zeit und Geschick, wie der Jugend Kraft und Uebung mangelt, in solcher Darstellung stets den Kern zu fassen und nicht am Unwesentlichen hängen zu bleiben.

16) Anders verhält es sich mit dem zweiten intensiven Bildungsmittel zur Entwickelung der Beobachtungsgabe für objectives Leben, mit der Naturwissenschaft. Dieselbe kommt hier nicht in Betracht, als Vorbereitung für irgend welchen technischen oder industriellen Beruf. So wenig durch die alten Sprachen Philologen, durch den Geschichtsunterricht Historiker, oder durch den Religionsunterricht sollen Theologen gebildet werden, ebenso wenig durch den Unterricht in der Naturwissenschaft Naturforscher oder Techniker. Der Unterricht in der Naturwissenschaft (wir sagen absichtlich nicht: Naturwissenschaften) an höhern Bildungsanstalten beabsichtigt nicht vollständige Erlernung der einzelnen naturwissenschaftlichen Disciplinen, sondern zwar gründliche, aber den Zwecken der Schule angemessen abgerundete Darstellung der Erscheinungen des Naturlebens. Durch die Beschäftigung mit dem naturwissenschaftlichen Lehrstoff auf allen Stufen der höhern Bildungsanstalt, des Gymnasiums, soll der Bildung suchende Mensch lernen, Objectives, vor die sinnliche Anschauung Gebrachtes richtig sehen und methodisch beobachten, sich gewöhnen, überall auf Ergründung ordnungsmäßiger Gliederung in den Gebilden der Erscheinungswelt bedacht zu sein, Einsicht in den nothwendigen Zusammenhang aller Veränderungen um uns her zu gewinnen. Zu diesem Zweck sollen an den Objecten der Zoologie, Botanik, Mineralogie, Chemie, Physik als an ebensoviel einzelnen Abschnitten der Naturwissenschaft, zunächst die Sinne und mit ihnen zugleich Verstand und Urtheilskraft in Anwendung auf Realitäten in unmittelbarer Gegenwart geübt und entwickelt werden. Wie die Jugend an der Beschäftigung mit den Werken des Alterthums es verlernen soll, mit einer Vergangenheit zu brechen, auf der die ganze Bildung unserer Gegenwatt ruht, und ihre Kenntnißnahme für höhere Bildung als entbehrlich zu erklären; so soll sie es hier an der Beschäftigung mit den Objecten und dem Lebensgange der Natur verlernen, gegen den Werth der Wirklichkeit sich gleichgiltig zu verhalten, oder gar die Interessen der Gegenwart zu verneinen; hier soll sie tief es sich einprägen, daß die Erde, die den Menschen trägt, und die Werke, die er schafft, unter den Bedingungen zur Entwickelung des Geistes eine der wichtigsten ist und darum Unkunde der Beschaffenheit der Erdnatur, ihrer Kräfte und ihrer Erzeugnisse eine der empfindlichsten Lücken im Ganzen wahrer Bildung bleibt.

17) Es soll damit hier keineswegs dem realistischen Streben nach Vielwisserei, dem utilitarischen Princip, oder Tendenzen materialistischer Bestrebungen, oder einer bloßen Zurichtung für die unmittelbaren Zwecke des Fortkommens und was dergleichen mehr genannt werden könnte, das Wort geredet werden, ebenso wenig, wie vorhin der Pedanterie des philologischen Doctrinärismus, welcher in der ausschließlichen Beschäftigung mit den alten Sprachen die alleinige Grundlage aller wahren Bildung sucht. Beide Einseitigkeiten sind lediglich Folge der Vernachlässigungen des einen oder des andern wichtigen Bildungsmittels und die Vertreter der streitenden Richtungen befehden sich blind ohne gehörige Kenntniß der Tragweite der Sache, ohne Ahnung der Zusammengehörigkeit ihrer gegenseitigen Beziehungen. Unbemerkt helfen beide gegnerischen Richtungen in ihrer Isolirung die Wirren der Zeit mehren, durch die falschen Geistesrichtungen, die sie nähren. In der dermaligen Sachlage arbeiten die Realgymnasien freilich mehr oder weniger im Dienste des leidigen Materialismus der Zeit, wie philologischen Gymnasien im Dienste eines eben so unleidlichen Spiritualismus, — und es möchte endlich an der Zeit sein eine Versöhnung des widerwärtigen Streites wenigstens anzubahnen. Einerseits wird die Opposition gegen die philologischen Gymnasien und die Abneigung gegen ihre Bildung allgemeiner, andrerseits liegt es, nach den bisherigen Erfahrungen, selbst bei unpartheiischer Würdigung beider Richtungen, wohl schon am Tage, daß die Realgymnasien, als Bildungsstätten, für die bisherigen philologischen Gymnasien kein Aequivalent abgeben können. Jedoch mit Concessionen nach der einen oder der andern Seite hin ist hier nichts auszurichten. Es muß beiden Seiten ihr Recht werden. Die klassische Bildung ist, wenn auch nicht mehr die alleinige, doch eine unentbehrliche Grundlage höherer solider Geistesbildung, sie bleibt Hauptsache, ihr gebührt der meiste Theil der Zeit und Kraft. Griechisch und Latein soll gelernt werden wie bisher, nicht weniger als bisher, beziehungsweise mehr, nur nach bündigerer, praktischerer Methode, auf zugänglicherem, kürzerem, gründlicherem Wege, als bis hiezu. Aber die Kenntniß der Natur, als Bildungsmittel, soll der Jugend auch nicht länger mehr vorenthalten werden; ein großes Gebiet menschlicher Forschungen und Entdeckungen, dessen Eroberung gerade unter den Bestrebungen unserer Zeit einen ihrer Grenzpuncte bildet, darf für die Heranbildung kommender Geschlechter nicht länger unverwerthet bleiben. Nur an Natur und Geist zugleich findet der Mensch eine befriedigend abgerundete Bildung. Die Naturwissenschaft mit ihrem bildenden Einfluß soll fortan der altklassischen Bildung in unsern Schulen ergänzend zur Seite gehen. (Schluß folgt.)

Korrespondenz.

Dorpat. Seitens unserer Leser in Mitau ist uns zu wiederholten Malen die Anzeige zugegangen, daß solche Nummern des Inlands, welche dortige Vorgänge, insonderheit Communal-Angelegenheiten zur Sprache bringen, sofort nach ihrem Erscheinen auf den Lesetischen öffentlicher Orte wie durch eine unsichtbare Hand zu verschwinden pflegen und daher nicht zur allgemeinen Kenntniß gelangen. Wir können diesen Umstand nicht mit Stillschweigen übergehen, indem wir in demselben nicht blos eine gewisse in Mitau sich sich kundgebende Besorgniß um die Bekanntwerdung mancher dortigen Vorgänge und die Voraussetzung erblicken, als ob das Inland zuweilen derartige, die Stadt Mitau betreffende Angelegenheiten behandelte, die nicht zur Sprache gebracht werden dürften, sondern auch eine Beeinträchtigung jenes Rechtes zu erkennen glauben, welches unserem Blatte eben so wie jedem andern öffentlichen Organe zusteht, an allen Orten des Russischen Reichs gelesen und kennen gelernt zu werden. Was zunächst den ersten Punkt betrifft, so erscheint uns die Erörterung, wie weit sich das Ge-

biet der Discussion in der Tagespresse erstrecken könne, überflüssig. Daß aber nicht wenige achtungswerthe Männer in Mitau das Streben an den Tag legen, die Fortentwickelung ihrer örtlichen Zustände durch eine geeignete Besprechung in der Presse zu fördern und die Abstellung althergebrachter Uebel u. Mängel herbeizuführen, — daß sie namentlich ihre unter strenger Einhaltung der Wahrheit ausgesprochenen Ansichten und Meinungen in den Spalten *unseres* Blattes niederlegen, constatiren wir zu unserer eigenen nicht geringen Befriedigung, und müssen daher auch bedauern, daß der so sehr in Anspruch genommene Raum des Inlands bei Weitem nicht zur Aufnahme aller uns aus Mitau zugehenden Artikel hinreicht. Wir verwahren uns indessen auf das Bündigste gegen den von irgend welcher Seite her etwa erhobenen oder noch zu erhebenden Vorwurf, daß wir uns bei der Aufnahme Mitauischer Correspondenzen zu wenig der eigenen Einsicht in die betreffenden Verhältnisse befleißigten und dem bloßen Worte unserer Einsender allzusehr vertrauend das Wahre von dem Falschen nicht genug sonderten; wir heben ausdrücklich hervor, daß wir vor dem Abdrucke jeden Artikels größerer Bedeutsamkeit und Tragweite mit dem Autor uns in Relation gesetzt und einer ausreichenden Gewährleistung für jeden Punkt wol versichert haben. Diese Vorsicht, der zufolge wir den Grundsatz, daß sich insbesondere mit der Schärfe des Wortes die Gewissenhaftigkeit in der Einhaltung der Wahrheit steigern müsse, unseren Einsendern anzuempfehlen nie unterließen, ist bei uns aus der leider oft gemachten Erfahrung hervorgegangen, daß überall da, wo in gut gemeinter Absicht Uebelstände und Mißbräuche zur Sprache gebracht worden waren, sofort in allzugroßer Empfindlichkeit u. Ueberschätzung der eigenen Unfehlbarkeit Stimmen laut wurden, welche sich bei der Redaction über erlittenes Unrecht beklagten, ja sogar, wie genugsam bekannt sein dürfte, öffentlich unsere Correspondenten mit einer Rechenschaftsforderung bedrohten, obschon bis auf den gegenwärtigen Augenblick, wie natürlich, noch nie der Versuch gelungen ist, die Verfasser solcher ganz grundlos incriminirten Artikel der Unwahrheit zu zeihen. Wo aber ein gesetzlich genehmigtes und bereits zur Vertheilung gekommenes Blatt auf irgend welche Weise an der Bekanntwerdung behindert und seinem Leserkreise entzogen wird, da unterliegt dasselbe gewissermaßen einer Nach-Censur, die eben als eine nachträgliche um so drückender und beeinträchtigender sein muß, wenn auch, wie ebenfalls auf der Hand liegt, jedes zum Stillschweigen verurtheilte Blatt an Beachtung gewinnt und sich eine desto weitere Bahn bricht. — Möchte man doch auch in Mitau einmal die Ueberzeugung gewinnen, daß ein freies, unumwundenes Wort die beste Garantie für eine gedeihliche Entwickelung alles socialen und politischen Lebens bietet, und nur die volle Gewährung aller Rechte der Presse jene Fortbildung und Vervollkommnung für die dortigen Communal-Verhältnisse herbeiführen könne, deren sich andere inländische Städte schon längst zu erfreuen haben, die den Werth der Oeffentlichkeit besser zu schätzen und zu würdigen wissen.

Wir haben mit ein paar Worten noch eines anderen Umstandes zu gedenken. Fast auf jede einzelne Nummer des Inlandes werden nach ihrem Erscheinen von diversen Seiten her, meist aus Kurland, Riga, St. Petersburg und dem Auslande Extrabestellungen gemacht, die oft eine sehr bedeutende Anzahl von Exemplaren beanspruchen. Wenn wir nun uns nicht im Stande sahen, allen Wünschen zu genügen, so ist es zuweilen vorgekommen, daß man *ohne unser Wissen* in anderen Druckereien neue Abzüge anfertigen und an Stelle und Ort hat abermals censiren lassen. Nicht weil unsere eigene Druckerei dadurch wesentlich beeinträchtigt wird, wollen wir hiermit Einsprache gegen dieses Verfahren erheben, — da wir ja überhaupt das Inland nicht in gewinnsüchtiger Absicht, sondern mit bloßer Rücksicht auf seine Nothwendigkeit für die baltischen Provinzen und andere Kreise herausgeben, — sondern nur in Anbetracht dessen, daß wir einerseits unmöglich irgend welche Garantie für ein durch den Nachdruck in Umlauf gesetztes, mit unserem Namen versehenes Blatt übernehmen können, andererseits durchaus wissen müssen, wo letzteres coursirt, um darnach zu ermessen, welches Verständniß das Inland in seinen verschiedenen Leserkreisen beanspruchen darf, — unseres Erachtens eine Frage von Bedeutung, da gewissen Erfahrungen zufolge nicht *überall* die zur rechten Würdigung eines in der Presse offen und rückhaltslos ausgesprochenen Wortes nothwendige Reife der Einsicht sich zu finden scheint. Die Redaction.

Dorpat. Als Beilage zu Nr. 204 der Rig. Z. ist eine Anzeige von dem Dr. G. Brutzer über die von ihm drei Werst von Riga an der rothen Düna unter dem Namen Asyl Rothenberg neubegründete Heilanstalt für Irre und Gemüthskranke erschienen. Vorläufig können räumlicher Verhältnisse wegen nur männliche Kranke aufgenommen werden. Der Pensionssatz ist so gestellt, als er für den Inländer nicht einmal die Höhe der in den meisten Privatanstalten Deutschlands für die zweite Verpflegungskasse geforderten Summen erreicht, wenn man die Reisekosten mit in Anschlag bringt. Die näheren Bedingungen der Aufnahme sind jederzeit in der Anstalt selbst einzusehen, woselbst auch die Anmeldungen entgegen genommen werden. — Der Name des durch seine vieljährige Praxis in Riga und in weiteren Kreisen rühmlichst bekannten Vorstandes, welcher mehrjährige vorzüglich der Irrenheilkunde gewidmeten Studien in den entsprechenden Anstalten des Auslandes gemacht hat, dürfte dem Publikum Bürgschaft genug sein, daß die Leitung der Heilanstalt in umsichtiger, sorgsamer Hand ruht. Die Errichtung eines solchen Asyls können wir aber als ein dringendes Bedürfniß bezeichnen, dem man bis hierzu noch allzuwenig Rechnung getragen hat. Vor einiger Zeit ging man auch in Dorpat mit dem Plane um, eine Irrenanstalt anzulegen; leider ist aber die Sache nur bei der Anregung der Idee dazu verblieben, wenngleich sich hier nicht wenige Leidende befinden, für welche die Unterbringung in einer Anstalt eine wirkliche Wohlthat wäre.

Dorpat. Narva ist am 31. Aug. von einem heftigen Gewitter und am Tage darauf von einer Feuersbrunst heimgesucht worden. Ein starker Blitzstrahl schlug in das Gebäude der Kreisschule ein, beschädigte einen Schornstein und einen Ofen und zertrümmerte die Fenster. Alle Bewohner des Hauses verspürten die Einwirkung des Schlages, insbesondere ein am Fenster sich aufhaltender Knabe, dessen Körper unter dem rechten Knie einen kleinen rothen Fleck zeigte. In einem benachbarten Hause schlug der Blitz durch das Fenster und erzeugte in der Scheibe ein kreisrundes Loch. Der zwei Werst von der Stadt liegende Krug wurde in der nämlichen Zeit von einem Blitzstrahl getroffen, welcher durch den Fensterrahmen ging und einen gerade beim Essen sitzenden Mann, einen Verpflegten des Narvaschen Armenhauses, auf der Stelle tödtete, ohne sonst im Hause eine Beschädigung zu verursachen. — Tages darauf brach in der Vorstadt im Hause des Kunst- und Handelsgärtners Brauer Feuer aus, welches mit solcher Heftigkeit um sich griff, daß in kurzer Zeit das Wohnhaus, die Nebengebäude und Treibhäuser niedergebrannt waren. Der betriebsame und fleißige Eigenthümer hat mit seiner Familie nichts weiter als das nackte Leben gerettet; obdachlos stehen die armen Leute mit ihren vier kleinen Kindern da, ohne Erwerb und aller ihrer Habe beraubt. Der Aeltermann der großen Gilde zu Narva, Heinrich Hansen, hat in einer Beilage der Narvaschen Stadtblätter einen Aufruf erlassen, in welchem er mit ergreifenden Worten Noth und Elend der Verunglückten schildert und die schleunige Hülfe aller Menschenfreunde anfleht.

Dorpat. Mehrere Passagiere des Dampfschiffes „Nicolai“ haben in der Rev. Z. (Nr. 192) an den Capitain des Schiffes eine Petition gerichtet, seinem Oeconomen die Weisung zu ertheilen, auf der Fahrt von Helsingfors nach Reval das Mittagsessen in der auf Dampfschiffen stets üblichen Weise um *drei Uhr*, nicht um *ein Uhr*, nachdem eben erst das Frühstück stattgefunden, anzusetzen, damit die schon um 2 Uhr landenden Passagiere nicht unbilliger Weise gezwungen würden, die absichtlich 2 Stunden zu früh auf dem Schiffe angerichtete Mahlzeit, nach welcher sie kein Verlangen trügen, bezahlen oder sich Drohungen und Grobheiten von Seiten des Schiffsöconomen aussetzen zu müssen. Diese öffentliche Petition giebt wie-

derum einen Beitrag zu jener oft laut werdenden Klage, mit welcher bei uns viele für den Bedarf des Reisenden berechneten Restaurationen und Tables d' hôtes über dessen Magen und Appetit zu disponiren pflegen. Es wäre ganz zweckmäßig die inländische Gastronomie in dieser Beziehung einmal wie gehörig zu schildern, und insbesondere die Namen aller jener Stationen und Passagierschiffe anzugeben, welche sich bereits Jahre lang vor allen Anderen in der Prellerei ausgezeichnet und sich dermaßen an die Vortheilhaftigkeit derselben gewöhnt haben, daß sie ihr System trotz allen Klagen und Beschwerden nicht aufzugeben gesonnen sind. Die Dörptsche Zeitung (10. August d. J.) giebt eine gute Schilderung dessen, wie es den mit der Livländischen Diligence Reisenden in Bezug auf Essen und Trinken zu ergehen pflegt, und anderweitiges Material ließe sich leicht herbeischaffen, wollte man nur einige Passagiere etwa der Eisenbahn, des Dörptschen Dampfschiffes Narowa u. s. w. consultiren. — In Wenden stellte es sich einst zur großen Heiterkeit einer Reisegesellschaft heraus, daß die Größe der Zahlung für Speise und Trank nach der Kleidung der einzelnen Consumenten geregelt worden war; wiederum in Riga hatte man in einem Gasthause **vorläufig** keine Taxe, man wollte offenbar Zeit gewinnen, sich zuvor ein wenig über die Vermögensverhältnisse des Reisenden zu orientiren, und in Jacobstadt erhielt Jemand einst den Bescheid, hier werde ganz nach Belieben gezahlt, da man mit größerer Sicherheit auf die Anständigkeit des Reisenden als auf die Erfüllung aller Anforderungen der Taxe rechnen könne! Was hilft es übrigens auch, daß in allen Stationen Taxen in gesperrter Schrift die Wände bedecken? Wer controlirt die Praxis und was heißt's denn mathematisch genommen: Eine **Portion** Thee, Kaffee, ein **Glas** Wein und dergleichen mehr? Giebt es doch schon große und kleine Füße und Pfunde, die sich bei uns in Handel und Wandel beständig ablösen und ersetzen, wie viel mehr also auch große und kleine Portionen, Gläser und dem Aehnliches, deren Werth sich außerdem nach ihrer Qualität bestimmt, die sich nicht in einem Normalmaße an der Wand aushängen läßt.

Dorpat. Das St. Pet. Sonntagsblatt schreibt, daß es folgendermaßen in den Ostseeprovinzen vertheilt sei. Riga 56, Reval 26, Wenden 23, Wolmar 18, Dorpat 14, Mitau 14, Narva 11, Hapsal 10, Walk 9, Hasenpoth 7, Arensburg 6, Wesenberg 5, Bauske 4, Lemsal 4, Weissenstein 4, Rodenpois 4, Fellin 4, Frauenburg 3, Jacobstadt 3, Goldingen 2, Libau 2, Baltisch-Port 2, Grobin 1, Dünamünde 1, Windau 1, Tukkum 1, Talsen 1, Illuxt 1, Roop 1, Friedrichstadt 1. Es werden somit überhaupt 239 Exemplare bezogen. Wir geben diese Uebersicht, weil sich für den denkenden Leser in derselben mehr offenbart als blos eine Zusammenstellung von Zahlen.

Riga. Seit einem Jahre besteht bei uns der „Rigasche Hilfsverein Russischer Handlungs-Commis", welcher nunmehr etwa 200 Mitglieder zählt und über ein im Laufe der Zeit sehr bedeutend angewachsenes Capital zu disponiren hat. Dieses Capital wird nach einigen Jahren zur Unterstützung hilfsbedürftiger Mitglieder, sowie deren Wittwen und Waisen verwendet werden. Am 1. Septbr. feierte der Verein im Saale der großen Gilde den ersten Jahrestag. Die Feier, welche mit geschäftlichen Verhandlungen des Vereins begonnen und mit einem Diner beschlossen wurde, lieferte den deutlichen Beweis, wie man in Riga den guten Zweck der Gesellschaft zu würdigen weiß und dem Verein, welcher zu den schönsten Hoffnungen berechtigt, seine volle Aufmerksamkeit u. Theilnahme zuwendet. B.

Riga. Die „Rigasche Zeitung" giebt wieder einmal (wir erinnern an den von einem patriotischen Berliner herrührenden „**Friedrich Wilhelm**" von Schlegel) einen literärisch-historischen Gallimatthias zum Besten! Das Feuilleton der Nr. 201 enthält ein „Vermischtes", dessen Mischung diesmal eine so künstliche Mosaik-Arbeit zu Stande gebracht hat, daß wol jeder Leser die heterogenen Elemente des Mixtum — Wahrheit und Unwahrheit — deutlich spüren, sie aber nicht völlig von einander wird scheiden können. Es heißt am angeführten Orte: „Im Verlage von Ed. Trewendt in Breslau ist

ein Buch erschienen: Theodor Gottlieb von Hippel, der Verf. des Aufrufs: „An mein Volk", ein Gedenkblatt zur 50jährigen Feier der Erhebung Preußens, herausgegeben von **Dr.** Theodor Bach. Bekanntlich galt als Verfasser des Aufrufes von 1813 lange der Vierradener Dichter Stägemann. Hippel, der erst 1843 starb, hätte leicht seine Autorschaft beweisen können, aber er dachte wol wie Fichte u. s. w." — Sie irren gröblichst, Herr Referent! Meinen Sie Hippel, den Verfasser der Lebensläufe, oder von wem sonst reden Sie? Theodor Gottlieb **von Hippel** konnte im Jahre 1813 weder seine angebliche Autorschaft an dem qu. „Aufrufe" beweisen, noch damals einen Aufruf oder sonst was schreiben; er „dachte" im Jahre 1813 weder wie Fichte, ja nicht einmal so wie der Referent der Rig. Zeitung noch jetzt denkt, denn er schlief bereits 17 Jahre im Mutterschoß der Erde; er war geboren 1741 und starb nicht 1843 — das übermenschliche Alter entgeht nur dem qu. Referenten auf seinem Rechnenbrett —, sondern schon 1796! Welchen Aufruf meint denn nun aber das angekündigte Buch des **Dr.** Bach? Aus dem Jahre 1813 kann er nicht datiren, wenn er den alten Humoristen zum Verfasser haben soll, und schrieb dieser gleichfalls einen „Aufruf" an das Preußische Volk (etwa während des siebenjährigen Krieges), was hat dann dieser Aufruf mit der Erhebung Preußens im J. 1813 und was mit Stägemann, dem Freiheitsdichter jener Epoche **unseres** Jahrhunderts zu schaffen? Antworten Sie gefälligst, Herr qu. Referent! Wir bitten Sie aber, nicht mehr in Ihrem simpeln Alltagskleide öffentlich zu erscheinen, an welchem jede literärische Faser vertragen ist, dann auch — uns gestatten zu wollen, daß wir Herrn von Stägemann im unangefochtenen Besitze der in Rede stehenden Autorschaft belassen, so lange Sie ihm keine anderen als nur citirte Geister entgegenzustellen wissen. — t —

Mitau. Ein sonderbares Geschick, wenn nicht zu sagen Verhängniß schwebt über die Nummer 23 des Inlands, welche den viel und häufig wiedergelesenen Aufsatz: **Die bedrohte Lage des grundbesitzlichen Bürgerstandes in Mitau"** enthält. Gleich nach ihrer Erscheinung verschwand diese Nummer von fast allen Zeitungstischen Mitau's; wahrscheinlich wünschte man es nicht, daß bei uns auch sonst Jemand außer dem Auctor Notiz von dem Artikel nähme. Dieser Umstand hatte zur Folge, daß die Redaction der Rig. Zeitung, weil in nächster Nähe befindlich, von mehreren Personen ersucht wurde, den besagten Artikel in ihren Spalten **wörtlich** abdrucken zu lassen. Die Rig. Zeitung brachte auch in der That alsbald ein Schriftstück, aber — es war etwas ganz anderes, als was sie ihrem Auftrage zufolge bringen sollte: nicht nur, daß sie sofort mit einer quasi Widerlegung ihr Referat begann, sie producirte nur eine sehr unwesentliche Stelle des Aufsatzes, ließ die Hauptsache ganz weg und namentlich die sachliche Begründung derselben, so daß das Machwerk eine ganz eigenthümliche Farbe erhielt und Niemand klug werden konnte, weshalb das Inland einen so gleichgiltigen und nichtssagenden Gegenstand zur Sprache gebracht hatte. Dieses Referat konnte natürlich die hiesigen bei der Sache äußerst betheiligten Leser nicht befriedigen und man sah sich nunmehr — da alle Inlands-Nummern in Mitau verschwunden waren, die Rig. Zeitung aber über den Gegenstand einen ganz falsches Licht verbreitet hatte, — dazu veranlaßt, einen Separat-Abdruck des Inlands in einer **anderen** Druckerei zu Riga anfertigen zu lassen. Nach diesem Abdruck, welcher in Riga wiederum von der Censur gebilligt wurde, — wird gegenwärtig bei uns von der örtlichen Polizei gefahndet, derart, daß sogar schon mehre desfallsige Haussuchungen stattgefunden haben. — Dem Referenten dieses erscheint es aber höchst ersprießlich, ja sogar nothwendig zu sein, daß das **Pro et Contra** in Verhandlungen über unsere Communal-Verhältnisse der Oeffentlichkeit nicht entzogen werde, und kann es daher nicht unterlassen, sein Bedauern über den gemeldeten Vorgang hiermit auszusprechen. — t —

Vellin, 2. Septbr. Bis in die Mitte des August-Monates war das Wetter nur wenig sommerlich warm; am 15. hatten wir Morgens um 7 Uhr +12°, Mittags um 2 Uhr

+16° und Abends um 9 Uhr +12°, bei dem Barometerstande von 21.11,3, 28.0,9 und 28.1, bei S und W; die Sonne schien bis zum Nachmittage und ging hinter Wolken unter; den folgenden Tag, den 16., hatten wir schon +16, +23,1 und +15,25, bei 28.1,1 u. 28.1,2, bei stiller Luft am Morgen, um Mittag SSW² und Abends SSW, anfänglich war es bewölkt, dann klärte es sich auf und blieb bis zum Abende heiter; der höchste Wärmegrad kam vor am 18. Mittags +24,3, Morgens +18 und Abends +16, bei 28.2,6 u. 28.2,9, bei stiller Luft am Morgen, bei einem die Blätter und Zweige der Bäume bewegenden SW¹, Abends war es wieder still, den ganzen Tag über war es heiter, und am 19. bei dem gleichen Thermometerstande wie Tags vorher und bei 28.3, 28.2,9 und 28.2,9, Morgens war es still, dann erhob sich ein SW, welcher bis zum Abende anhielt, an beiden Tagen zeigte das Thermometer in der Sonne +30; der niedrigste Wärmegrad war am 2. Abends, nämlich +7 bei 27.11, NW und es regnete; die Mittelwärme des ganzen August-Monates ist also +15,65, was etwa der mittleren Jahrestemperatur in Nimes, long. 21 O, lat. 43 30, +15,7 entspricht; der höchste Wärmegrad des Monates August +24,3, kömmt der mittleren Wärme des Jahres in Macao, long. u. Paris 110 42 O, lat. 23 08, fast gleich +23,9. Am höchsten stand das Barometer den 19. Morgens: 28.3; am niedrigsten den 8. Mittags 27.9,5 bei +15,9, bei stiller Luft und trübem Himmel; es ist somit das Mittel des Monates 28 0,25, fast dem mittleren Barometerstande des Jahres in Edinburgh, lat. 56, beinahe gleich 28.0,9. Ganz stille Tage gab es im August nur 4: den 5. bei +7,2, +11,8 und 12,8, bei 28.0,2, 27,11,5 und 27.11,2 (das Barometer fiel stetig auch den folgenden Tag, den 6.: 27.10,5, 27.10,1 und 27.9,8, darauf blieb es den nächsten Tag, am 7., beständig auf 27.10 stehen) und bei bewölktem Himmel; den 8. bei +12 und +10,5, bei 27.9,8 u. 27.10 und bei trüber Luft; den 14. bei +13,5, +17,3 und +12,1, bei 27.10,9, 27.10,5 und 27.10,2 und bei regnerischem und bewölktem Himmel, und am 29. bei +11, +14,8 und +12,3, bei 28.1,8, 28.1,1 und 28.0,5; es war regnerisch und trübe und nur um Mittag schien die Sonne; vorherrschend waren in der 1. Hälfte des Monates NW, in der anderen SW-Winde; NW² kam vor am Morgen und Mittag des 1., am Abende war NW, bei +11 u. +14, Abends +9.1, bei 27.10 und 27.10,5, am Abende 27.11, der Himmel war bedeckt und wolkig; am Mittage des 3. bei +13,3, bei 28.1,1 und bei bewölktem Himmel und am 12. um Mittag bei +14, bei 27,10 und bei wolkigem Himmel; SW² u. SSW² hatten wir am Morgen des 15. bei +12, bei 27.10,3 und bei Sonnenschein, er ermäßigte sich gegen Mittag zu W und erstarb am Abende, bei +16 u. +13,5, bei 28.0,9 u. 28.1, am Abende war der Himmel bedeckt; am Mittage des 16. SSW², und S² am Morgen und des Mittags am 31. bei +9 u. +13,5, bei 27.11 u. 28.0,1 und bei Sonnenschein; ein SWW¹ wehte am 26. Mittags bei +16, bei 28.1 und bei Sonnenschein. Heitere Tage gab es außer den beiden genannten, 18. u. 19., noch 5: den 9. bei +15, +16 und +10, bei 27.11 und 27,11,5 und bei W am Morgen, nachher war es still; am 17. bei +18, +24 u. +16, bei 28.1,2 u. 28.2 u. bei S und SW; am 20. bei +17,1, +24 u. +16,3 bei 28.2,9, 28.2 und 28.1,9, Morgens und Abends war es still, gegen Mittag wehte SW¹; den 21. bei +17,5, +23,2 u. +12,2, bei 28.1,2, 28.0,5 u. 28.1,2 und bei S u. SW am Mittag und Abende, und am 31. bei +9, +13,5 und +10, bei 27.11, 28.0,1 u. 28.0,8; den größte Theil des Monates war es regnerisch; am 14. um 4½ Uhr Nachmittags fiel ein starker Platzregen bei Gewitter, das Thermometer sank von +17,2 auf +12,5 und das Barometer von 27.10,5 auf 27.10. — Eines der 3 Stämmchen des letzten Sechstels am Pfingströschenstrauche hat einen Schößling getrieben, welcher bis zu Ende August Blüthen und Blüthenknospen trug; noch gegenwärtig trägt er hell aufgeschlossene und geschlossene Blüthenknospen, die wohl schwerlich sich erschließen werden, weil das Wetter rauh und feucht ist.

Die Ausmessung der Stadt im Allgemeinen und jedes einzelnen Grundstückes insbesondere ist im August innerhalb 3 Wochen vollendet worden. Die Pläne werden im Winter gezeichnet.

Miscellen.

Die Professoren der Kiew'schen Universität haben den Aufstand der Polen im südwestlichen Rußland im J. 1863 zum Gegenstande einer Collectiv-Erklärung, welche sie in einer 61 S. 8. starken Abhandlung veröffentlichen, gewählt. Sie widerlegen die irrigen Nachrichten der ausländischen Presse und stellen nach glaubwürdigen Berichten, so wie nach den thatsächlichen Beweisen der Augenzeugenschaft die wahren Begebenheiten in möglichst gedrängter Kürze zusammen, um dem unparteiischen Leser einen klaren Ueberblick der Sachlage zu verschaffen. Unterzeichnet ist die nach den obschwebenden Verhältnissen sowohl als politische Manifestation, wie als Denkmal historischer Treue gleich wichtige Publication von sämmtlichen zur Zeit der Ausstellung während der Sommer-Ferien in Kiew anwesend gewesenen Professoren, unter denen wir auch den, aus unseren Provinzen gebürtigen Neukirch, Mazonn, Szymanowski, Döllen, Rennenkampff, Walther begegnen. Die übrigen, zur Zeit der Sommerferien in Kiew nicht anwesenden Professoren konnten die Unterschrift nicht bewerkstelligen. Uebrigens ist die, in der Universitäts-Typographie gedruckt erschienene Arbeit nicht als eine im Namen des Conseils herausgegebene Schrift anzusehen, sondern mit der Censurformel vom 21. Juli versehen. Sie hat daher der allgemeinen Beurtheilung ihrer politischen Constellation und öffentlichen Tragweite für das Publicum unterlegen.

Nekrolog.

Am 3. August alten St. starb in Dresden, wohin er gegangen war, um sich heilen zu lassen, Karl v. Raison, Stadt- und Kirchspiels-Prediger zu Windau. Im Pastorat Groß-Autz in Kurland, wo sein Vater Prediger war, wurde er am 21. August 1806 geboren und darauf vom Vater allein unterrichtet, bis er 1826 die Universität Dorpat bezog. Nach vollendetem theologischen Studium war er Hauslehrer und wurde dann am 16. Mai 1837 als Adjunct des nachmaligen Bischofs Pauſler, der damals Pastor zu Windau war, ordinirt, im Jahre darauf aber als dessen Amtsnachfolger zu Windau introducirt. Seitdem hat er sein schwieriges Amt mit verwickelten Beziehungen und großer Deutscher und Lettischer Gemeinde, mit vielem Segen für Kirche und Schule geführt, und bei Groß und Klein Liebe und Achtung in ungewöhnlich hohem Maaße hinterlassen, ganz besonders genoß er bei seinen Amtsbrüdern Beides. Von seiner Jugend an hatte er sich durch einen reichen, vielseitig gebildeten Geist, der mit Milde und Anspruchslosigkeit gepaart und durch Heiterkeit geziert war, gar viele Freunde erworben, und diese wissen es sehr wohl, daß es eben seiner Anspruchslosigkeit zuzuschreiben ist, wenn sein gesegnetes Wirken sich nicht in weiteren Kreisen und in augenfälligerer Weise kund gab. — Nach bald 25jähriger Ehe hinterläßt er eine Wittwe und 3 Kinder, 2 erwachsene Töchter und 1 Sohn, der soeben die Universität bezogen hat. Während seiner letzten beiden Lebensjahre litt er viel an sehr schmerzhafter Krankheit, wobei er aber mit größter Treue sein mühsames Amt allein fortverwaltete und dadurch vielleicht seine Auflösung beschleunigte.

Gott hatte es so gnädig gefügt, daß er nicht vereinsamt in der Fremde starb, sondern in den letzten Tagen von seinem Bruder, dem Gefährten seiner Kindheit und Jugend gepflegt wurde, und daß an seinem Grabe Gattin, Tochter und theilnehmende Freunde stehn konnten. Sein Tod war sanft und ihn begleitete ein getroster Christenglaube bis zum letzten Augenblick.

Redacteur Dr. C. Hechel.

Von der Censur erlaubt.

Dorpat, den 9. September 1863. (Nr. 484.)

№ 37. Montag, den 16. September 1863.

Das „Inland“ erscheint wöchentlich in Nummern von einem Bogen in gr. 4. Der Pränumerations-Preis für das Jahr beträgt 6 Rbl. S. mit Einschluß der Poststeuer im ganzen Reiche u. 4½ Rbl. Silber in Dorpat. Man abonnirt bei der „Redaction des Inlands“ und bei dem Buchdrucker und Verleger H. Laakmann in Dorpat. Insertions-Gebühren für die Zeile werden mit 4 Kop. S. berechnet.

Das Inland.

Eine Wochenschrift
für
Liv-, Est- und Kurlands Geschichte, Geographie, Statistik und Literatur.
Achtundzwanzigster Jahrgang.

Gelegentliche Bemerkungen eines reisenden Schulmannes.

Von E. G. Engelmann,
Inspector des Mitauschen Gymnasiums.

(Schluß.)

18) Man wende nur nicht ein: woher die dazu nöthige Zeit nehmen? Soll die Schuljugend mit noch mehr Lehrstunden belastet werden? Wozu denn das gerade! Es giebt ein anderes Auskunftsmittel. Für den angedeuteten Erwerb reicherer Geistesbildung durch angemessene Beschäftigung der Jugend mit der Naturwissenschaft bedarf es nur einer geringen Stundenzahl auf unsern Gymnasien, diese aber durch alle Classen hindurch; — und für die andern Fächer, welche diese wenigen Stunden herzugeben haben, bedarf es nur des Aufgebens der bisherigen für unsere Zeit noch immer zu pedantischen Methode gegen eine lebendigere, praktischere, die durch geschickte Handhabung ersetzt, was an Zeit geopfert wird und so im Stande ist, wohlwollend und hilfreich die Hand bieten zu können. Guter Wille und Geschick vermögen viel. Die gewandtere, ausgebildetere Methodik unserer Zeit mit ihrer leichteren, geschickteren Technik bedarf nicht mehr des Zeitaufwandes, dessen die ältere, weitläuftigere, schwerfälligere, mehr mechanische Praxis nicht entbehren konnte, um in verhältnißmäßig geringerer Zeit mehr zu leisten, als früher möglich war, unbeschadet der Gründlichkeit. Die Unterrichtsstunde unserer Zeit verläuft nicht so ausschließlich mehr mit bloßem Abfragen, Erklären und Dociren, sondern ist mehr ein lehrreiches, rüstiges Zusammenarbeiten des Lehrers und Schülers; sie ist nicht ausschließlich mehr Lehrstunde, sondern zugleich Lernstunde, in der sich der aufmerksame Schüler gleich auf der Stelle aneignet vieles, was ihm häusliches Lernen erspart. Bei uns geht stets die Praxis dem theoretischen Lernen voraus; die Theorie folgt der Praxis als willkommene Erläuterung und von dieser nur das Nöthige, wirklich Brauchbare. Das Alles kürzer, bündiger, mit sorgfältigerer Unterscheidung des Wesentlichen und Unwesentlichen, als es den Alten vor Zeiten handlich und genehm war. Denn weitläuftig und mechanisch ist eben noch nicht gründlich. Könnten wir uns nur entschließen, unsern Schülern mehr Beschäftigung mit der Sprache, als mit der Grammatik zu gewähren, ihnen mehr Verständniß der alten Classiker, als Erklärung durch philologisches Beiwerk zu bieten, so steht nicht zu bezweifeln, daß der Bund der classischen Studien mit der Naturwissenschaft für gemeinsame Arbeit an einer den Zeitbedürfnissen entsprechenden Bildung beiden ein gewinnreicher und ersprießlicher sein werde. Es kommt nur darauf an, daß Alles dabei besonnen, verständig, praktisch hergehe und die Reform, das Neue sich organisch aus dem Bestehenden hervorbilde. Freilich wird es eine Zeitlang hie und da an Lehrern fehlen, die es sich abgewinnen können, sofort und ohne Bedenken sich in die ihnen fremde Weise des neugestalteten Zustandes hineinzuleben. Daß solche Schulmänner, deren Wirksamkeit mit der bisherigen Anschauung und Praxis verwachsen ist und bleibt, keine ungehörige Belästigung treffe, und es ihrem besten Wissen und Können überlassen bleibe, unter der veränderten Sachlage sich zurecht zu finden und ihre Stellung zu nehmen, versteht sich von selbst. Es wird hier gehen, wie überall bei Neubildungen fortschreitender Entwickelung. Die Leute, welche die erforderliche Verfahrungsweise veränderter Verhältnisse mit Verständniß und Erfolg zu handhaben wissen, bilden sich erst unter dem Einfluß neuer Zustände aus ihnen selbst hervor; und aus dem Mangel an solchen Persönlichkeiten erklärt sich jedesmal der Widerstand gegen jede, auch die zeitgemäßeste Reform. Auch er hat seine Berechtigung, und darf weder irre machen im Vorgehn, noch auch übel gedeutet werden; er muß vielmehr als eine schätzenswerthe Hemmkette gegen Ueberstürzung geduldet und beachtet werden.

19) Auch den oft vernommenen Gemeinplatz: „dann wird die Jugend weder das Eine, noch das Andre recht lernen und verstehen!“ — müssen wir mit der Gegenfrage zurückweisen: „lernt denn jetzt die Jugend das Eine oder das Andre recht?“ Allenfalls in den Realgymnasien das Eine, die Naturwissenschaften, für den künftigen Beruf, für das Fortkommen für den Erwerb des täglichen Brotes! Aber lernt denn der Zögling des philologischen Gymnasiums das Eine, was die humanistische Bildung ihm auf der Anstalt bietet, die alten Classiker recht verstehen, auch nur dem bloßen, einfachen Wortsinn nach, so daß er sie ohne Weiteres weglesen kann, wie einer der französisch oder englich gelernt hat, wenn man ihm ein französisches oder englisches Buch vorlegt? Mit nichten! das wird nicht erreicht. Dazu bedarf es noch, daß er Philologie studire. Und warum denn nicht? Der Sachverständige, über den Gegenstand Wohlunterrichtete sieht ohne Weiteres, daß die Gegenfrage eben so thöricht war, als der Einwurf, dem sie entgegengestellt worden ist. Und darauf eben, auf das Nichtige, Thörichte des Einwurfes wollten wir aufmerksam machen. Beantworten wir aber auch die Frage: Und warum denn nicht? Erstlich, weil an den alten, classischen Sprachen mehr Tieferes, Umfassenderes

zu lernen ist als am Französischen und Englischen, wie denn andrerseits an den Naturwissenschaften unendlich viel mehr zu lernen ist, als man sich auf dem Realgymnasium für's Brod, für künftiges Fortkommen aneignen kann. Sodann ist es eben nicht Aufgabe der Gymnasien, fertige Lateiner und Griechen für künftiges Fortkommen, um davon einmal sein Brod zu haben, — aufzustellen. Wer das Gymnasium besucht, sucht allgemeine Bildung als Vorstufe zu höheren Studien. An der Beschäftigung mit den Lehrgegenständen des Gymnasiums soll der Geist in Bewegung gerathen, es sollen aus ihm Gedanken und Gesinnungen gewisser Art hervorwachsen, diese in einer bestimmten Richtung sich entwickeln und ausbilden; es genügt nicht, daß der Zögling eines Gymnasiums sich eine gewisse Summe von Kenntnissen zu eigen gemacht habe, um von Stufe zu Stufe vorzurücken, er muß bei dem schon angeeigneten und erlernten Material mit seiner Beschäftigung *verweilen*, bis er die Reife des Geistes zeigt, die ihn befähigt mit Verständniß und Leichtigkeit das Erlernte zu handhaben, d. h. bis er eine der Stufe und dem Maß seiner Kenntnisse entsprechende *Bildung* sich erworben hat. Vor allen Dingen aber soll hier das Lernen gelernt werden, als nöthigste Vorbedingung zu höhern Studien. Wer auf dem Gymnasium noch fragen kann: wozu brauche ich dieses oder jenes, gehört eigentlich gar nicht dahin; er wird auch die Zurechtweisung nicht verstehen und beherzigen: du hast es nöthig, um daran zu lernen, wie du dasjenige, was du einmal im Leben brauchen wirst, auf die zweckmäßigste und würdigste Weise dir mit Sinn und Verstand anzueignen hast. Warum sollte nicht der Arzt, der Advocat, der juristische Beamte, der Prediger, das was er eben praktisch zum Fortkommen und Broderwerb bedarf, bei einigermaßen gesundem Sinn und mäßigem Geschick sich zu eigen machen können, wenn er sich handwerksmäßig auf einige Zeit bei einem praktischen Arzte oder Juristen, bei einem Pastor in die Lehre begäbe? Ob aber der Gesellschaft damit gedient wäre, ist eine andere Frage. Sie will diese Berufsarten in den Händen gebildeter Leute sehen. Die hier erforderliche allgemeine Bildung zuförderst gibt das Gymnasium. Mit dieser ausgerüstet soll das zu diesen und ähnlichen Berufsarten erforderliche Wissen auf wissenschaftlichem Wege an der Universität erworben werden. Und erst nach Erledigung dieser Vorbedingungen wird die praktische Ausübung im Dienste des Publikums gestattet, wobei sich dann Fortkommen und Brod nebenbei auch finden. — Was wir nun hier sagen wollen, ist dieß. Für das Bedürfniß allgemeiner solider Bildung, wie unsere Zeit und ihre Bedürfnisse sie immer dringender verlangen, reicht als Bildungs*mittel* der Unterricht in den alten Sprachen allein nicht mehr aus. Geist *und* Natur! heißt die Losung unserer Tage. Es wird für den Unterricht in den alten Sprachen nach hergebrachter Weise im Verhältniß zu dem, was erreicht wird, mehr Zeit und Kraft aufgewandt als dafür nöthig ist; die bisher übliche, schwerfällige, weitläuftige Methode, vergangenen Zeiten ganz angemessen, schwächt jetzt das Interesse für die alten Sprachen bei der Jugend selbst je länger je mehr ab und legt die Selbstthätigkeit mehr und mehr lahm; es ließe sich bei praktischerer Methode und zweckmäßigerer Anordnung des Lehrstoffes mehr noch als bisher erreichen und dabei doch die *nöthige* Zeit erübrigen für ein zweites, wichtiges Bildungsmittel: die Naturwissenschaft. Die Gymnasialbildung kann die Grundlage zu höhern Studien in *beiden* Richtungen: Die sprachlich-literärische, wie die mathematisch-naturwissenschaftliche vollkommen genügend gewähren. Es sollen, wie wir schon erwähnt haben, auf dem Gymnasium weder Sprach- noch Naturforscher gebildet werden; aber der reife Gymnasialschüler soll ausgerüstet mit der nöthigen Vorbereitung auf beide Studienkreise bei der Entlassung von der Anstalt, wohlunterrichteter und selbständiger als bisher, zu entscheiden in den Stand gesetzt werden, wofür er sich nach Neigung und Befähigung zu bestimmen hat. Es soll bei dem Gebildeten in unserer Zeit forthin nach keiner Seite hin mehr gänzlicher Mangel an Verständniß, grobe Unwissenheit herrschen.

20) In Deutschland freilich stehen die Gegensätze noch immer gespannt und feindlich einander gegenüber. Und wir mögen es nicht leugnen, daß es einen höchst unerquicklichen Eindruck auf uns machte, an dem trefflichen Augsburger Congreß die Vertreter des Realunterrichts aber auch ganz und gar zu vermissen. Bei Stiftung dieser Wanderversammlung gelegenheitlich der Säcularfeier der Göttinger Universität im Jahre 1837 war von den Stiftern derselben Thiersch, Rost, Göttling und Ritschl nebst ihren 23 ersten Genossen (unter den Auspicien Alexander v. Humboldt's) ursprünglich nur eine philologische Gesellschaft beabsichtigt. Es wurden aber auch gleich Lehrer der historischen und mathematischen Wissenschaften als Vertreter ihrer Fächer hinzugezogen und Thiersch überbrachte persönlich, wenn gleich ohne Erfolg, eine Einladung dem Verein norddeutscher Schulmänner aus Mecklenburg, Schleswig, Holstein, Braunschweig, Hannover und Oldenburg, seit 1834 bestehend mit philologischer, historischer und mathematisch-physikalischer Section. Gleich in der Eröffnungsrede der ersten Versammlung zu Nürnberg 1838 erklärte Thiersch, daß hier nur Friedsames und Wissenschaftliches, also dem Staate nur Ersprießliches zur Sprache kommen könne. Die Versammlung ist stets dieser Erklärung treu geblieben und so hat auch nie irgend eine deutsche Regierung die Erlaubniß zur Abhaltung derselben verweigert. Thiersch stellte damals als Aufgabe der Versammlung hin: Besprechung rein-philologischer, philologisch-methodologischer und pädagogischer Fragen. Der jedoch gleich zu Mannheim 1839 gestellte Antrag, auch die Lehrer und Leiter der höhern Bürgerschule herbeizuziehen, ward entschieden abgelehnt und pädagogische Besprechungen immer noch stiefmütterlich behandelt oder wohl gar kurz abgefertigt, obwohl die Mehrzahl der Theilnehmer an der Versammlung gerade aus Schulmännern bestand. Als zu Ulm 1842 Bäumlein und Schmid besondere Sitzungen der Schulmänner für pädagogische Fragen in Antrag brachten, blieb die Zahl der in die zu diesem Zwecke ausgelegten Listen Eingezeichneten zu gering, um den Antrag in's Leben zu fördern. So indolent oder eingeschüchtert waren damals noch die Pädagogen. Fast nur Thiersch allein erschien als der Mann vorurtheilsfreier Würdigung *aller* in die Unternehmung hineinschlagender Interessen. Als zu Dresden 1844 die Bildung einer Section der Orientalisten zu Stande gekommen war, sprach er die Erwartung aus, es werde demnächst in Folge des zweckmäßen Vorganges zu besondern Sectionen geschritten werden für deutsche und romanische Philologie, für Kunstarchäologie, für historisch-exegetische Theologie; der Name der Gebrüder Grimm unter der Zahl der Stifter sei die Garantie dafür, daß die Pflege deutscher Philologie im Sinne des Vereins liege; auch über wissenschaftliche Militärerziehung hielt er einen beherzigenswerthen Vortrag. Kurz, man dachte an Alles, nur nicht an die Besprechung des Realschulwesens, an die Herbei-

ziehung der Realschulmänner. Die Versammlung indeß zu Darmstadt 1845 verlief sehr bewegt. Es hatte sich im selben Jahre zu Meißen ein seitdem wieder eingegangener Verein gebildet für deutsches Real- und Bürgerschulwesen, auch hatte Köchly eben seinen Feldzug für Gymnasialreform mit der ersten seiner dahin bezüglichen Streitschriften begonnen und es in derselben als „unläugbare Thatsache" hingestellt, daß der Gymnasialunterricht der Gegenwart mit dem Zeitbewußtsein im Widerspruch stehe. Man befürchtete eine Lostrennung des Lehrerstandes der Mittelschulen, der Gymnasiallehrer; man befand sich geradezu in einem Zustande der Unklarheit über die wichtige Grundfrage: formelle oder materielle Jugendbildung, über das Verhältniß der verschiedenen Bildungswege beider Richtungen; nachdrücklich schärfte man den philologischen Schulmännern ein, daß die Pflege philologischer Wissenschaft in zweiter Reihe stehe nach ihrer Hauptaufgabe, der pädagogischen, als Jugendbildner und Erzieher. Nach einem scharfen Kampfe ward zweierlei durchgesetzt. Einmal: Sitzungen einer pädagogischen Section neben den Gesammtversammlungen. Sodann: Erlaß einer Einladung an die wissenschaftlichgebildeten Realschulmänner zum nächsten Congreß. Aber vom Präsidium der Versammlung des nächsten Jahres ward dem zweiten Punkte nicht Folge gegeben und die Versammlung zu Jena 1846 billigte das nachträglich. Man machte geltend, daß schon durch das ursprüngliche Statut des Philologenvereins alle wissenschaftlich gebildeten Realschullehrer als Mitglieder anerkannt seien, eine nachträglich wiederholte Einladung könne bei der dermaligen Sachlage leicht als beabsichtigte Kränkung aufgenommen werden. Der um das Realschulwesen hochverdiente, seitdem verstorbene Pädagog Mager, selbst ein philologisch gebildeter Mann, hatte schon vorgeschlagen, den Congreß der Reallehrer sofort gleichfalls nach Jena zu verlegen und die daselbst tagende Philologenversammlung damit zu sprengen. Indeß ward doch der gleichzeitige Reallehrer-Congreß zu Mainz abgehalten. Hier aber ward unverholen ausgesprochen, eine Vereinigung beider Versammlungen sei jetzt nicht mehr rathsam, die Sache des Realschulwesens werde doch von den philologischen Professoren, Gymnasiallehrern und Orientalisten auf die Seite gedrängt werden, alle Aussicht der Realschulmänner, in der Versammlung zu ihrer vollen Berechtigung zu gelangen, sei verschwunden. Unerfüllt blieb demnach des Philologen Rost zu Basel 1847 in Aussicht gestellte Erwartung, die Realschulmänner würden ihre Sonderversammlungen einstellen, um einen allgemeinen Lehrerverein von Humanisten und Realisten in's Leben zu rufen. Während der Wirren 1848 und 1849, ebenso wie 1853, gab es keine Versammlungen. Nachdem der Realistencongreß unterdeß eingegangen, sollen sich ehemalige Mitglieder desselben zu den Philologen-Versammlungen eingefunden haben; aber Thesen über das Realschulwesen, zu Altenburg 1854 und zu Breslau 1858 gestellt, kamen gleichwohl noch immer nicht zur Discussion. Und so stehen noch immer beide Richtungen unversöhnt und feindlich einander gegenüber, obgleich eine besonnene Ausgleichung ein dringenderes Bedürfniß bleibt, als je.

21) Nicht ist jedoch zu übersehen, daß der streitige Gegenstand eine Seite hat, von welcher angesehen, man nicht umhin kann zu bekennen, daß die Mißliebigkeit, mit welcher von humanistischer Seite die Bestrebungen des Realismus betrachtet werden, einigermaßen zu entschuldigen sind. Wenn der Humanismus die realistischen Disciplinen als Bildungsmittel unbedingt

aus dem höhern Schulunterricht verweist, so ist er entschieden im Irrthum; wie er auf das subjective Leben in seinen höchsten und edelsten Spitzen, Intelligenz und Charakter bildend einwirkt, so geben diese dem also subjectiv gebildeten Menschen Sinn, Verständniß und Geschmack am objectiven Leben vor seinen Augen und um ihn her. Wenn aber die Realschule sich dem humanistischen Gymnasium an die Seite stellen will, und dessen Bildung durch eine analoge ersetzen zu können meint, so greift sie in noch höherm Maße fehl; sie übersieht es, daß ihre Disciplinen eine die Intelligenz und den Charakter bildende Kraft entschieden nicht besitzen, während der Bildungsstoff, den der Humanismus dem jugendlichen Geiste zu seiner Entwickelung bietet, ganz dem Gebiete des Gedankens und der Gesinnung entnommen ist. Die Naturobjecte haben keinen Gedanken, keinen Willen. Naturobjecte an sich geben dem Menschen nicht die geringste geistige Bildung; in den schönsten und reichsten Ländern der Erde wandeln Jahrhunderte lang unverändert die rohesten Kanibalen in geistiger Dumpfheit und sittlicher Verwilderung dahin; ja Niemand ist so häufig dem Zweifel an der Autonomie des Geistes, ja der Existenz desselben zugänglich als eben Naturforscher. Die Versuche, die man im Auslande mit Real-Gymnasien gemacht hat, sind ja zur Genüge bekannt. Das „allgemeine Normativ" z. B. für das Schulwesen in Baiern von 1808 setzte den Progymnasien und Gymnasien an die Seite: Realschulen und Realinstitute. Zu den letztern gehörte die zu ihrer Zeit vielbelobte Realstudienanstalt zu Nürnberg. (Studienanstalt, Studienrector, Studienlehrer nennt man in Baiern das Gymnasium, seinen Director, seinen Oberlehrer.) An der Spitze des Instituts stand der bekannte Gotthilf Heinrich Schubert; an ihr wirkten als Lehrer: Schweigger, Pfaff, Kanne u. a. Schon 1816 wurde sie mit sämmtlichen andern Anstalten der Art aufgelöst. Die beabsichtigte wissenschaftliche Bildung ließ sich nicht erreichen ohne alle Kenntniß der classischen Sprachen, und so entsprachen die Anstalten der gehegten Erwartung nicht. Auch in Preußen hat man sich genöthigt gesehen, die Gleichberechtigung der Realgymnasien mit den humanistischen wieder zu beschränken. — Will sich die Realschule unter dem Namen und der Form des Realgymnasiums dem humanistischen Gymnasium an die Seite stellen und wissenschaftliche Vorbildung für irgend welche höhere Studien geben, so sind die Humanisten nicht im Unrecht, wenn sie von solchen Bestrebungen, als von Illusionen, sich entschieden abwenden.

22) Das Gymnasium ist von jeher betrachtet worden als die Bildungsstätte derer, welche sich auf Studien vorbereiten, die eine gewisse allgemeine Bildung voraussetzen, durch welche der Mensch aus dem rohen Zustande seines natürlichen Wesens herausgearbeitet worden ist. Als Bildungs*mittel* haben sich die alten Sprachen zu diesem Zweck dermaßen von jeher bewährt, als daß wir sie aufgeben, von ihnen in dieser Beziehung lassen könnten. Andrerseits ist das Drängen der Zeit um Aufnahme der Naturwissenschaften in den Jugendunterricht ein zu berechtigtes, als daß wir ihm länger sein Verlangen wehren dürften, zumal wir in diesen Disciplinen bei unbefangener Erwägung ein wichtiges Bildungsmittel erkennen, welches die alten Sprachen nicht entbehrlich machen kann. Wir sind verbunden, dieselben in angemessener Beschränkung, als zeitgemäße Ergänzung der durch die alten Sprachen bewirkten Bildungsrichtung, in den Gymnasialunterricht aufzunehmen. Freilich liegt in der Natur beider Bildungsrichtungen ein tiefbegründeter

Antagonismus; sie führen den Bildung suchenden Menschen in verschiedene, ja entgegengesetzte Gebiete, nähren und pflegen entgegengesetzte Bestrebungen, wo sie isolirt wirken. Und hierin wurzelt und findet seine theilweise Berechtigung der scharfe Streit, in welchem sich grundsätzlich die feindlichen Brüder befehden. Was, um der Wahrheit die Ehre zu geben, auch nicht zu übersehen, vielmehr bereitwillig anzuerkennen ist. Es währt aber dieser Antagonismus, dieser scharfe Streit nur, wie gesagt, so lange sie isolirt wirken. Und sie können nicht anders, als in ihrer Isolirung verharren wollen, so lange das sie einigende Band fehlt. Die Schule aber hat dieses einigende Band an dem Religionsunterricht als „Bildungsmittel". Dieser Religionsunterricht auf höhern Anstalten, als pädagogisches Bildungsmittel (auch für seine Zweckmäßigkeit auf der Universität erhebt man in Deutschland die Stimme, ja ein Versuch der Art liegt dem Publicum vor) — er ist geeignet allen Streit der hier in Rede stehenden Gegensätze auf sein rechtes Maaß zurückzuführen, wenn man nur wissen und gebrauchen will, was man an ihm hat. Fest auf positiver Grundlage ruhend, wie die Natur mit ihrer unaustilgbaren Nothwendigkeit und doch mit aller Freiheit und Beweglichkeit des Geistes stets allgemein menschliche Interessen verfolgend, hat ein solcher Religionsunterricht die Mittel in Händen, die gemeinschaftliche Basis beider gegensätzlichen Richtungen in ihrer höhern Einheit aufzuweisen; auf seinem Gebiet erscheinen Natur und Geist in ihrer Einheit, kommen beide zu ihrem Recht. Als das geeignete Mittel für Beschaffung höherer allgemeiner Bildung sah man lange Zeit ausschließlich die alten Sprachen an. Sie genügten auch zeitweilig zum angegebenen Zweck. Aber nicht gelungen ist es dem humanistischen Unterricht auf die Dauer, bis in unsere Tage hinein, sich als ausschließliche Grundlage für höhere allgemeine Bildung in der allgemeinen Meinung der Bildung Suchenden zu behaupten, ohne daß man doch ihn völlig entbehrlich zu finden sich entschließen mag. Es fehlt ihm nur sein ergänzender Gegensatz in einem entsprechenden naturwissenschaftlichen Unterricht. Dieß verstanden wir oben unter dem Ausdruck: Reformation des Schulwesens im Princip. Wir haben nicht im Sinne gehabt einen abstracten obersten Grundsatz, nach welchem das concret Bestehende ohne weiteres neu umzumodeln wäre, sondern im Gegentheil einen praktischen Gesichtspunct, dem Bewußtsein der Gegenwart entnommen, durch welchen gerechten Zeitforderungen soll Rechnung getragen werden, ohne darüber ein Bewährtes, von der Vorzeit überkommenes, aufgeben zu müssen *).

*) Obgleich nicht hierher gehörig, weil nicht Resultat der Reise, fassen wir hier, wo sich die Gelegenheit ungesucht dazu darbietet, beiläufig zusammen, was wir unter dem zu Anfang uns entschlüpften Ausdruck: „Reformation des Schulwesens, nicht nur an Haupt und Gliedern, sondern auch am Princip" — verstanden wissen wollen. Im Princip, — daß Hauptsache im Unterricht für höhere allgemeine Bildung, wie bisher, die alten Sprachen bleiben, jedoch vornehmlich nur als Mittel zur Kenntniß und zum Verständniß der alten Classiker und verbunden mit ihrem ergänzenden Gegensatze in einem der höhern Schule angemessenen naturwissenschaftlichen Unterricht; — am Haupte — daß dem Schulwesen des curatorischen Bezirks ein einheitliches Haupt gegeben werde, wie es das Universitätswesen an seinem Rector hat, einzig und allein abhängig vom Curator des Lehrbezirks, mit einer entsprechenden Organisation nach unten hin; — an den Gliedern — daß dem Lehrerstande eine Lebensstellung in der Gesellschaft gegeben werde, die es den Schulmännern verstattet, wie andre Staatsbeamte mit Ehre und Auszeichnung, mit Vortheil und Gewinn zu dienen. Es soll damit keineswegs einem sich tactlos überschätzenden Schulmeisterdünkel das Wort geredet sein, sondern im Interesse der Sache ein Mißstand zur Sprache gebracht werden, den in's Licht zu stellen man sich gewöhnlich scheut. Was hilft es aber, mit idealen Anschauungen sich zu tragen, wo das Leben seine harte, gebieterische Zucht drückend geltend zu machen weiß. Ganz abgesehen davon, daß auch Schulmänner Menschen sind, wie andre und häufig weit andrer Hebel für unermüdet rüstige Wirksamkeit bedürfen, als das bloße Interesse an der Sache, den idealen Antrieb (— ein Glück, das immer nur wenigen Enthusiasten beschieden bleibt —), ganz abgesehen davon, bedürfen dieser Maßnahme, weniger die Schulmänner persönlich, als das Schulwesen überhaupt ihrer bedarf, als die Schulanstalten derselben bedürfen, um befähigte schulmännische Persönlichkeiten, pädagogische Talente auch aus andern Sphären, als denen, aus welchen sie gewöhnlich hervorgehn, wo immer sich nur solche finden, an sich ziehen und für ihre Wirksamkeit gewinnen zu können. Vorige Zeiten bedurften dessen nicht, unsere Zeit in hohem Maaße. Aus naheliegenden Gründen müssen viele sich scheuen, das hier Gesagte zu verlautbaren; einem bejahrten Schulmann am Ende seiner Laufbahn, der eigenen Gewinn davon nicht mehr zu erwarten hat, geziemt es, auf die Gefahr hin mißgedeutet zu werden, die nackte Wahrheit der Sache nach bestem Wissen und Gewissen ehrlich auszusprechen.

23) Von großer Wichtigkeit ist aber auch die Realschule für alle, deren Lebensstellung es nicht verlangt, eine allgemeine Bildung als Vorstufe für höhere Studien zu suchen, die für ihren künftigen Lebensberuf lernen wollen, was sie brauchen. Für sie hat die Realschule das Mögliche geleistet, wenn sie der in dem baierschen Normativ von 1836 ihr gestellten Aufgabe mit Erfolg genügt: „die Kunst in die Gewerbe zu übertragen und den Geschäftsbetrieb selbst auf jene Stufe zu bringen, welche den Fortschritten der Technik und der nothwendigen Concurrenz mit der Industrie des Auslandes entspricht". Die Realschule ist Gewerbe-Schule, Fachlehranstalt, unmittelbare Vorbereitung für einen Lebensberuf, für den eine Vorstufe allgemeiner Bildung nicht erforderlich erachtet wird. Ein Gleiches gilt von der polytechnischen Schule oder dem technischen Lyceum, das immerhin höhere Curse über die Realschule hinaus geben mag, ohne daß man dadurch sich mit Grund veranlaßt sehen dürfte, sie der Universität zur Seite zu stellen, welcher das eigentliche Studium der Naturwissenschaften doch immer wird verbleiben müssen. Das technische Lyceum ist und bleibt technische Schule, in der mehrerlei und Specielleres gelehrt wird als in der Realschule. Sie wird nur Techniker liefern und schwerlich werden je Lehrer dieser Anstalten auf dem Realgymnasien und polytechnischen Schulen gebildet werden können. Die Lehrer derselben scheinen fast sämmtlich Männer zu sein, die ihre Bildung dem humanistischen Gymnasium und der Universität verdanken. Ja, die Baiersche Schulordnung schreibt ihnen ausdrücklich diese wissenschaftliche Laufbahn zu ihrer Heranbildung vor. Andrerseits ist ebenso bemerkenswerth, daß die thätigsten Vertreter der Realschulbildung auch Männer von Gymnasial- und Universitätsbildung sind.

24) Was nun die Organisation der Realschule betrifft, so möchte es zweckmäßig erscheinen, mehr als bisher Rücksicht zu nehmen auf die praktischen Bedürfnisse des Lebens, denen diese Schulen nun eben dienen sollen, und nicht zuviel und vielerlei in diesen Anstalten zusammenhäufen. Selbst wenn z. B. der künftige Gewerbsmann einer populären Unterweisung bedarf, derjenige dagegen, welcher sich für den technischen Staatsdienst vorbereitet, mehr eines wissenschaftlichen Unterrichts, so müßte es, im Fall nur irgend die Mittel ausreichen, für beide Zwecke auch verschiedene Schulen geben. Ein Verfahren freilich, das sich nur in großen Städten ausführen, wo mehrere

Schulen gleicher Art neben einander bestehen können. Nach den jedesmaligen localen Erfordernissen ist die jedesmalige Einrichtung der Realschule überall zu bemessen, mit Aufopferung alles Strebens nach Uniformität bei Organisation dieser Anstalten. Nicht Alles, was ein Fachmann für sein dereinstiges Amt bedarf, braucht in den Schulunterricht zusammengehäuft zu werden. Was der Apotheker, der Forstmann, der Baubramte, der Techniker u. s. w. für seinen Beruf insbesondere zu erlernen hat, eignet sich derselbe am besten und gründlichsten praktisch im Amte an, und daneben theoretisch aus den Werken seines Faches durch eignes Studium unter Leitung eines fachkundigen Beamten, dem er untergeordnet ist und der diese theoretischen Studien controlirt. Die Realschule hat jedem ihrer Zöglinge ein solches Maaß von allgemeinen, mathematischen, naturhistorischen, statistischen und historischen Kenntnissen mitzutheilen als erforderlich ist, um ihn in Stand zu setzen, sich in den Schriften seines Faches zurecht zu finden, und ihren Inhalt zu seinem Eigenthum zu machen. Auch die Realschule ist keine Werkstatt, welche ihren Zögling zu seinem Berufe gleich vollständig fertig macht.

25) Vorstehende Bemerkungen — ich hätte sie auch „Bekenntnisse“ nennen können — sind das Resultat meiner Reise in pädagogischer Beziehung; sie enthalten, was ich auf derselben gelernt habe, entweder neu gelernt, oder was von schon gehegten Anschauungen zur Klarheit und Entschiedenheit gekommen. Ich hätte noch mancherlei hinzufügen können; es wären aber dieß Reflexionen in Folge der Reise gewesen, und Alles, was nicht auf der Reise selbst gesehen, gehört, besprochen, gedacht, erfahren, gelernt worden, habe ich, mit einer einzigen Ausnahme (die Anmerkung auf S. 587) sorgfältig fern gehalten. Die von dem unter uns Bestehenden abweichenden Anschauungen involviren keine Geringschätzung des Bestehenden, keine dasselbe verwerfende Kritik. Im Gegentheil — mit dem, was wir hier in unserer Heimath haben, können wir eine Weile noch recht gut auskommen; soll aber, wir wiederholen es, geändert werden, so handelt es sich nicht mehr um Einzelheiten, sondern um eine den Zeitbedürfnissen und Zeitumständen angemessene, besonnene, nicht Umgestaltung, sondern Neugestaltung (wenn man diesen Unterschied will gelten lassen) des bei uns bestehenden Schulwesens, auf dem Wege organischen Fortschritts. Ob mit dem Ausgesprochenen immer das Richtige getroffen, bleibt einer wohlwollenden, ruhig erwägenden Kritik anheimgestellt; uns war es nur darum zu thun, wichtig scheinende Momente zur Sprache zu bringen.

Korrespondenz.

Dorpat. Wir geben unseren Lesern eine kurze Reproduction des im Dorpt. T.-B. Nr. 203 enthaltenen, aus einer Broschüre des Grafen Pfeil entnommenen Artikels. Im Tagesblatt heißt es also: „Gemeinhin versagen wir es uns, auswärtige Zustände zu besprechen, denn wir haben genug zu Hause zu thun. Mitunter jedoch wird es rathsam, über den engeren Horizont hinauszugreifen und jenseits entweder eine Fabel oder eine Moral zur Fabel zu suchen. So haben wir ehmals einen Streifzug nach Schweden unternommen; ein anderes Mal den rasch unterbrochenen Versuch gemacht, die preußische Katastrophe zu beleuchten. Wenn wir heute nochmals in Preußen einkehren, so freut es uns, schweigend reden zu können, indem wir uns des Rechtes bedienen, welches Jedermann zusteht: das, was Andere besser gesagt haben, nicht schlechter wieder zu sagen. Der Graf von Pfeil, ein Conservativer vom Scheitel bis zur Sohle, ein feudaler Ritter — wenn man so will — für König und Kreuz, ein Gegner des „modernen Constitutionalismus und seiner Consequenzen“ hat unter dem hiermit bezeichneten Titel „den Fürsten und ihren Dienern“ ein Buch gewidmet, in welchem der neuen Regierungspolitik und ihrer Fehde mit der „Gesammthaltung“ der Presse ein ernstes Wort der Warnung entgegengerufen wird. Ein eigner Abschnitt über die „Behandlung der Presse“ trägt folgende Sätze vor:

Die Aufstände von 1848 haben den Vortheil gehabt, den Regierungen aller Staaten einen neuen Beweis zu liefern, daß die Beschränkungen der Presse ebenso viele Fehler sind.

Den Beweis dieses Satzes giebt die Uebereinstimmung der Geschichte der Preßbeschränkungen aller Jahrhunderte, in denen die Presse überhaupt existirt. Die ersten Preßbeschränkungen sind sehr alt; sie datiren aus dem letzten Theil des 15. Jahrh., und rühren her von Papst Alexander VI..... Die Geistlichkeit übte die Censur, insbesondere gegen alle Schriften, welche gegen die damalige Kirche gerichtet waren. Es vergingen wenige Decennien, da brach unter dem Schutze der Censur in Deutschland ein Feuer aus, welches eine solche Heftigkeit gewann, daß es den Fels Petri zu zersprengen drohte, und Europa in zwei Stücke zerriß bis auf den heutigen Tag.

Mit der Entwickelung des Protestantismus erlangte zugleich die Presse eine zügellose Freiheit. Es gab keine Anklagen, keine Schmähungen, keine Verläumdungen, welche man nicht gegen den Papst, gegen die Geistlichkeit, gegen die Sitte und gegen die Lehre geschleudert hätte. Andererseits sollte man glauben, daß, wenn schon unter dem Schutze der Censur ein so gefährlicher Angriff möglich war, daß dann ohne deren Schutz ein vollständiger Umsturz der Herrschaft des Papstes, der alten Kirche hätte erfolgen müssen. Aber ganz das Gegentheil geschah. Sobald die Presse befreit wurde, erhob sich gegenüber der Presse die Reaction der Fürsten und Völker. Das Toben der brandenden Wogen löste sich in einen unschädlichen Schaum auf, und die Reformation blieb an der Stelle stehen, bis wohin sie vorgerückt war. . . . . .

In England war bis zur Revolution von 1688 die Presse in furchtbarer Art geknebelt. Ruinirende Geldstrafen, Vermögensconfiscationen, Kerker, öffentliches Durchpeischen, Pranger, Ohrenabschneiden, Brandmarken und der Galgen trafen Verfasser, Drucker und Herausgeber, und sogar die vorgängige Censur der Schriften schützte nicht gegen die furchtbare Anklage. Obschon bereits im Jahre 1696 die Preßfreiheit in England gesetzliche Geltung erlangte, so wurde doch noch 1719 ein junger Mensch gehangen, weil er eine jacobitische Zeitschrift herausgegeben hatte. Während der Preßbeschränkungen haben in England Revolutionen und Bürgerkriege ohne Aufhören gewüthet, nachher nicht mehr. Nur in Irland und Schottland sind Aufstände sehr gefährlicher Art ausgebrochen, aber dort konnte das Volk nicht lesen.

Frankreich bietet das allerfurchtbarste und zugleich das belehrendste Beispiel von den Wirkungen der Censur. Man ist so weit gegangen, der Presse in Frankreich einen wesentlichen

Theil des grauenvollen Umsturzes von 1789 beizulegen. Es ist aber urkundlich nachgewiesen, daß vor 1789 und während der Revolution und nach der Revolution auch nicht einen Augenblick eine freie Presse in Frankreich existirt hat.

Die berühmte Encyclopädie, herausgeg. von Diderot, wird vielleicht mit Recht als ein Werk genannt, das hauptsächlich beigetragen habe, neue und gefährliche Ideen in Frankreich zu verbreiten. Wenn jedoch die Encyclopädie etwas beweist, so beweist sie nicht gegen die freie Presse, sondern gegen die Censur; denn die Encyclopädie wurde in Paris gedruckt und verlegt, und es ist niemals ein Werk in Frankreich mit ähnlicher Strenge censirt worden, wie das genannte. Ja nachdem bereits die genehmigten und corrigirten Probebogen in die Druckerei gesendet waren, wurden noch vom Censor und Drucker, ohne Wissen und Genehmigung des Herausgebers, die wichtigsten Stellen umgearbeitet und ganze Seiten unterdrückt.

Die wenigen Journale in Frankreich ruhten auf einem Privilegium und waren mit hohen Pensionen belegt. Ein Erlaß vom Jahre 1785 verbot den Journalen über Gesetzgebung, über Rechtspflege, über irgend ein Gesetz des Königreichs zu schreiben. Keine Verwaltungsmaßregel in Frankreich durfte öffentlich erörtert werden. Was man damals „Politik“ nannte, beschränkte sich darauf, anzuzeigen, daß Herr von So-und-so die Ehre gehabt habe in die königliche Karosse zu steigen, und Se. Maj. den König auf die Jagd zu begleiten, oder daß die Frau Herzogin So-und-so ein Tabouret erhalten habe. Das nannte man damals Politik in Frankreich!

So traf die Revolution die französische Presse. Da erschienen im August 1788 die ersten Brandbriefe in den französischen Blättern. Es war dies nach der zweiten Zusammenberufung der Notabeln. Die Minister des Königs wollten den Widerstand der Stände brechen, welcher sich gegen ihre Reformprojecte und allerdings auch gegen die von der Staatsregierung geforderten nothwendigen Steuern gerichtet hatte. Die Aufsätze wurden geschrieben *auf directe Aufforderung des Ministers des Innern*. Sie wurden gedruckt im Local des Ministers des Innern auf den Pressen der Regierung, und wurden so im Lande verbreitet. Die Brandbriefe zündeten schnell in der durch die Censur verkümmerten und ausgetrockneten öffentlichen Meinung. Es dauerte nicht lange, so brannte man den Adeligen die Schlösser nieder. . . . . .

Man würde zu weit gehen, wollte man in Frankreich alle die Gräuel der Revolution der Censur beimessen, aber jedenfalls hat sie daran eine große Schuld. Hätte früher in Frankreich eine freie Presse bestanden, so war es zunächst unmöglich, daß ein solches Heer von Mißbräuchen in dem Staate sich einnisten konnte, wie es geschah. Es würde sich ferner bei einer freien Presse eine conservative Presse, eine conservative Partei in Frankreich gebildet haben. Diese Partei hätte der Regierung in gefährlichen Augenblicken beigestanden. Alle Stände endlich im Volk, Adel, Geistlichkeit, Bürger, Bauern, würden nicht so leichtsinnig, wie es geschehen ist, alle ihre Rechte Preis gegeben haben, wäre eine zügellose Presse dagewesen, die sie gewarnt hätte. Nur aus der furchtbaren Beschränkung der Presse erklärt sich die gleichsam kindische Sorglosigkeit des damaligen Frankreichs und seiner Regierung.

Die furchtbarsten Gräuel sogar, die Plünderungen, die Mordthaten, die Hinrichtungen sind nicht unter einer freien, sondern unter einer beschränkten Presse erfolgt. Die National-Versammlung, die Legislative, der Convent haben unter der beschränkten Presse stattgefunden, und Decrete über Decrete gegen die Presse geschleudert. Die Polizei schritt ein gegen die zügellose Presse, und zwar zu einer Zeit, wo man die Polizei-Agenten aufhing, wenn sie ihre Pflicht thaten. Lafayette schritt ein. Er zerschlug mit Aexten die Pressen, auf denen Marats Journal, der ami du peuple, gedruckt wurde. Der Jacobiner-Club censirte ebenfalls seine Berichterstatter und warf sie aus seinen Sitzungen, weil sie die Unverschämtheit hatten, die Wahrheit zu sagen. Zuletzt censirte man mit der Guillotine. — Es half alles nichts; es half nicht, die Presse zu zwängen. Ja man gab unter der blutigsten Herrschaft des Terrorismus royalistische Stücke auf den Pariser Theatern. Ebenso ist es auch bei jeder späteren Revolution gewesen, wo es niemals möglich war die Presse zu unterdrücken.

Die Revolution von 1848 fand alle Staaten des Continents unter der Herrschaft der Censur. Man darf behaupten, daß die Revolution damals in denjenigen Ländern vorzugsweise Fortschritte gemacht hat, wo die Presse den meisten Beschränkungen unterworfen war. England, wo die freie Presse herrscht, wurde so gut wie gar nicht berührt. In Oesterreich war die Revolution heftiger als in Preußen, wie auch die Censur strenger gewesen war, am heftigsten aber in Ungarn und Siebenbürgen, wo das Volk nicht lesen kann.

Die Gründe, daß eine Beschränkung der Presse nicht nütze, sondern schade, sind mehrfache. Einmal ist es unmöglich, die Verbreitung gefährlicher Schriften zu hindern, wenn im Volke die Neigung vorhanden ist, sie zu lesen. Vor 1848 waren bekanntlich die communistischen Schriften bei uns verboten, aber sie kamen zu Tausenden in wohlfeilen Uebersetzungen in's Land, und wurden begierig gekauft und gelesen. Natürlich konnte Niemand sie widerlegen, weil es unmöglich war, sie zu citiren. Fragt man heute die Polizei in Oesterreich, in Rom, in Neapel aus der Zeit der Bourbonen, ob nicht die Mazzinischen Schriften nach Italien dringen und das Land mit den Ideen der Revolution befruchten könnten, fragt man die Polizei in Frankreich, ob nicht die Blätter der Ausgewanderten über den Canal fliegen, ich glaube sie werden nicht mit Nein antworten können. Die Polizeimaßregeln können die Presse zwar vergiften, sie können sie aber nicht unterdrücken. Der Staatsanwalt und die Verwaltungsbehörden können nur lesen, was in den einzelnen Zeilen steht, sie können aber nicht lesen, was man *zwischen* die Zeilen hineingelegt. Die Schriftsteller gewöhnen sich sehr leicht daran, die Hauptgedanken zwischen die Zeilen zu legen, und der Leser gewöhnt sich sehr leicht daran, sie dort herauszulesen.

Demnächst nützt die Beschränkung der Presse nichts, weil man die mündliche Mittheilung nicht hindern kann. Weit gefährlicher als gedruckte Behauptungen, welche sich bekämpfen und widerlegen lassen, sind Gerüchte und Einflüsterungen von Ohr zu Ohr, die sich jeder Beurtheilung und Widerlegung entziehen. Notorisch sind überall die gefährlichsten Revolutionen in Zeiten und unter Verhältnissen ausgebrochen, wo das Volk nicht lesen konnte. Die Preßfreiheit kann hier und da Aufregung verursachen, aber die Unterdrückung der Presse kann den Staat zerstören. So braust die Sicherheitsklappe an einer Dampfmaschine mit gewaltigem Lärm. Ein ungeschickter Maschinist mag sie durch stärkere und stärkere Gewichte beschweren,

der Lärm wird aufhören; — aber die eingesperrten Dämpfe sprengen den Kessel.

Wäre es aber auch möglich, die Presse in ruhigen Zeiten im Zaum zu halten, welche Regierung wird während innerer oder äußerer Bewegungen die Energie oder nur die Macht haben, den Ausschreitungen der Presse entgegenzutreten? — Gewiß keine. — Also unter Verhältnissen, wo die zügellose Presse nicht nachtheilig wirken kann, beschränkt man die Presse, und sobald sie gefährlich wird, läßt man sie frei! —

Ferner: Eine zügellose Presse ist der vollkommenste politische Wetterprophet. Unter der zügellosen Presse kann kein Sturm entstehen, den die Presse nicht vorher verkündigte. Hätte Napoleon I. die freie Presse geduldet, er wäre durch sie vor einer ganzen Reihe gewaltsamer und unüberlegter Schritte gewarnt worden. Hätte in den italienischen Fürstenthümern, in Neapel die freie Presse existirt, die Fürsten dieser Länder säßen heute noch auf ihren Thronen.

Eine Regierung, die dem Hasse und der Verachtung ruhig die Verachtung entgegensetzt, wird Liebe und Hochachtung ernten und, was mehr ist, den Beifall und die Unterstützung aller Wohlgesinnten erlangen, sobald sie recht und weise handelt. Eine Regierung, welche die Ausbrüche des Hasses und der Verachtung zu unterdrücken sich bemüht, wird sich in ihren Bestrebungen täuschen und sie wird niemals in der öffentlichen Meinung irgend eine Stütze finden.

Dorpat. Kürzlich brachten mehrere Blätter die Nachricht, daß von einer Gesellschaft vornehmlich englischer Capitalisten, welche in Ostpreußen ohne Beihilfe von Seiten des Staates die Eisenbahn von Insterburg nach Tilsit erbaut haben und auf Memel fortführen, das Anerbieten gemacht worden ist, gegen eine von der Regierung zu leistende Zinsengarantie von 5 Prozent die Herstellung einer Bahn von Memel über Libau und Mitau nach Riga zu übernehmen. Einer neuern aus Memel hierher gelangten Nachricht zufolge soll allerdings für dieses Project bereits mancher Schritt gethan sein, indessen die Aussicht auf eine wirkliche Realisirung desselben immer mehr schwinden, da sich neue, nicht leicht zu beseitigende Hindernisse in den Weg gestellt haben. Wie es ferner heißt, soll im nächsten Jahre mit dem Bau der Riga-Mitauschen Eisenbahn Ernst gemacht werden, nachdem bereits mehre Jahre hindurch alle Hoffnungen in Mitau, diesen Ort in's Eisenbahnnetz verpflochten zu sehen, getäuscht worden sind und die widersprechendsten Meldungen und Anzeichen selbst in öffentlichen Blättern über den Bau jener Eisenbahn coursirt haben.

Dorpat. Aus Estland wird über die diesjährige Ernte berichtet, daß dieselbe sich gegen die während des Frühlings gehegten Erwartungen als eine ziemlich günstige herausstelle. Namentlich wird die Roggenernte eine befriedigende sein, obschon der Stand der Felder im vorigen Herbste wenig zu versprechen schien. Große Fruchtbarkeit zeigt die Kartoffel, welche bisher von der Krankheit ganz verschont geblieben ist. Auch der Stand der Gerste ist ein vorzüglicher. Der Heuertrag hat seine gewöhnliche durchschnittliche Höhe erreicht, während der Klee ganz mißrathen ist. Mehre in Reval anwesende Landwirthe haben die Absicht ausgesprochen, den Kleebau in Zukunft ganz aufzugeben, da die Erfahrung von seiner Unvortheilhaftigkeit zu wiederholten Malen gemacht worden ist. Dasselbe Resultat wie in Estland stellt sich auch in Livland in Bezug auf die Roggenernte heraus. An vielen Orten wird die Ernte als eine zufriedenstellende, ja sogar als eine reiche bezeichnet. In Bezug auf die Heuernte ist man wenig zufrieden; sie steht der vorigjährigen bei Weitem nach. Die Sommerfrüchte versprechen dagegen einen guten Ertrag. W. P.

Dorpat. Das Evang. Sonntagsblatt enthält unter der Aufschrift „Auch eine Gebetserhörung“ weitere Nachrichten über den auch im Inland Nr. 31 gemeldeten beim Pastorat Pilliſtfer

in Livland vorgekommenen Fall eines Meteoriten. Wir theilen diese Nachrichten in Kürze mit, weil sie zugleich in einer andern Beziehung eine gewisse Bedeutung haben. Am 27. Juli ist im besagten Kirchspiele und ringsum ein mehrmaliges Krachen und merkwürdiges Brausen und Pfeifen gehört worden, und im Kirchspiele hat man auf einem Strich von mehren Werst Steine fallen sehen und sie auch gefunden; nach vielen sucht man noch und viele werden wol außerdem noch gefallen sein, wo Niemand es gesehen hat, so daß man wol von einem Steinregen sprechen dürfte. Zu derselben Zeit ist auch ein armes Weib draußen gewesen und hat Gras geschnitten. Diesem Weibe ist vor 13 Jahren ihr Mann gestorben und hat sie mittellos zurückgelassen; sie hat leben müssen von dem Vertrauen auf den Vater der Wittwen und Waisen, und dieser hat wacker gesorgt, daß sie täglich so viel gehabt, als auch der reichste Gutsbesitzer nicht mehr vertragen kann, nämlich sich *satt zu essen*. Nur einen Wunsch hat sie die lange Wittwenzeit hindurch unerfüllt auf dem Herzen getragen, nämlich nach einer Bibel. Als sie nun an dem gedachten Tage bei dem Grasschneiden ist, hört sie's plötzlich dreimal krachen und denkt bei sich: „Da ist Jemand auf der Entenjagd, und haben andere einen Doppellauf, so hat *der* eine Flinte mit drei Läufen“; und als darauf das Getöse erfolgt, denkt sie „das ist der Donner, und da wird der Regen nicht weit sein“, und beeilt sich nach Hause zu kommen. Am dritten Tage hört sie, daß unter Krachen u. Donner Steine gefallen seien, und daß nach denselben eifrig gesucht werde, und als sie selbst bei einem Gange einen Stein findet von gar absonderlichem Gewicht und Ansehen, beschließt sie mit ihrem Funde zum Pastor zu gehen, aber mit Zittern u. Zagen, denn sie ist im Jahre 1848 griechisch geworden und scheut sich zu dem verlassenen Hirten zu gehen, andernfalls sie wol der so ersehnten Bibel wegen sich früher an ihn gewandt hätte. Als der Pastor, der über ihre Angaben einige Notizen gemacht hatte, den auf jeden Stein gesetzten Preis der Frau zukommen lassen will, beschwört diese ihn unter Thränen, daß sie unmöglich Geld für Gottes Gnadenzeichen nehmen könne, denn der Stein sei auf den Platz gefallen, wo sie täglich arbeite, und ihre schweren Sünden hätten's wol verdient, daß der Herr sie selbst mit dem Steine getroffen; wenn der Pastor ihr aber eine Bibel dafür geben wolle, so werde sie ihm dankbar sein ihr Lebelang; nach einer Bibel habe sie sich lange gesehnt und immer gedacht, daß ein Wunder geschehen müßte, wenn dieser Wunsch erfüllt werden sollte, und jetzt habe ja Gott ein Wunder gethan. — Die Bibel ward natürlich der Frau bereitwilligst gewährt.

Hieran schließt sich im Sonntagsblatt eine andere Mittheilung von dem Prediger zu Pilliſtfer. Ich erfuhr, heißt es dort, daß ein Stein von 17 ℔. Gewicht drei Werst vom Pastorat in einen Krug eingeschlagen hatte, und ein zweiter von etwa 28 ℔. Gewicht war etwa eine halbe Werst von dort 2¼ Fuß tief in einen Heuschlaggrund gefallen. Meine Kinder, die am 1. Aug. nach Dorpat mußten, brachten den 17 ℔. schweren Stein dem Prof. der Mineralogie Dr. Grewingk für die Universität. Letzterer bat um weitere Nachforschungen, daher versprach ich eine Belohnung denen, die noch Steine brächten, und so wurde noch dieser dritte Stein gebracht, den ich auch nach Dorpat geschickt habe. Er wiegt nur 4 ℔. Den größten hat der Gutsherr zu sich genommen. Außerdem ist ein Fallen von Steinen noch an 4 andern Orten gehört worden, es waren aber wohl noch kleinere Steine, woher sie schwerer zu finden sind. Die Richtung des Getöses wurde von den Bauern genau von Nord-Nordwest nach Süd-Südost angegeben. In dieser Richtung hat man auch den Fall der Steine beobachtet. Ich fürchte sehr für abergläubisches Auffassen der Thatsache und der Aberglaube ist nicht ausgeblieben. Es finden sich eine Menge Leute, die dem „Himmelsstein“ alle mögliche Heilkräfte nach seiner Materie beilegen. Ein Weib, das ich selbst um ein größeres Stück ansprach, sagte mir, sie möchte es nicht abgeben, denn ihre Tochter habe ein Geschwür am Halse gehabt, sie habe es mit dem Stein bestrichen, und es sei bald vergangen. Ich bot ihr eine biblische Geschichte,

und sie war willig es mir zu geben. Als sie aber in die Kammer geht, es zu holen, höre ich sie klopfen. Ich eile nach und finde sie, wie sie sich doch noch ein Stückchen abschlagen will. Von dem größten Stein, der am Hofe Cabbal ist und jetzt nur 23 ℔ wiegt, hatte man gleich etwas Bedeutendes abgeschlagen. Das Gesammtgewicht der abgeschlagenen Stücke, die ich zum Theil gesehen, theils selbst bekommen, von denen ich auch gehört, daß sie noch anderswo hingerathen, schätze ich auf 5 Pfund. Soweit das Sonntagsblatt.

Gegenwärtig befinden sich die beiden Meteoriten von 28 und 17 ℔ Schwere in Dorpat bei dem Herrn Hofrath **Dr. Panck**, welcher sie mittels Gipsformen in Wachs copirt hat. Der kleinere Stein ist bereits von der Universität für das mineralogische Cabinet acquirirt, dem auch unlängst der Buschhöfsche Meteorit durch den Baltischen Domainenhof zugegangen ist. Den größern Stein hat der Besitzer von Cabbal zwar nach Dorpat gesendet, wünscht ihn aber wieder zurück zu nehmen, uneingedenk dessen, daß man in Sachen der Wissenschaft, die nicht auf dem Markte für Geld zu haben sind, von seinen Privatinteressen absehen müsse, wo es gilt der Wissenschaft einen Dienst zu erweisen. Herr **Dr. Panck**, rühmlichst durch seine anatomischen Präparate bekannt, für welche ihm auf der Londoner Weltausstellung die **höchste Anerkennung** zu Theil geworden ist, hat die Wachscopieen in vollendetster Kunst zu Stande gebracht; selbst die Farbe und die rauhen durch Absplitterung erzeugten Stellen des Steins, welche ihre Schmelzrinde verloren haben, lassen keine Unterschiede erkennen. Nachdem alle Bemühungen, den Meteoriten für das mineralogische Cabinet zu erlangen, erfolglos geblieben sind, bleibt nur noch die Hoffnung übrig, daß die täuschende Aehnlichkeit zwischen Original und Copie den Besitzer veranlassen werde, der Kunst den Vorzug vor der Natur zu geben und durch Austausch der einen gegen die andere dem Museum einen wesentlichen Dienst zu erweisen.

Dorpat. Auf dem Privatgute Neuhof in Kurland besteht eine Rettungsanstalt für verwahrloste Kinder. Dem unlängst erschienenen Jahresberichte zufolge fanden während des Zeitraumes vom 1. Juni 1862 bis dahin 1863 in der Anstalt Aufnahme und Verpflegung 8 Knaben und 3 Mädchen, von welchen letztere unverändert derselben verblieben, während 3 Knaben nach ihrer Confirmation bei Gewerbe-Meistern untergebracht wurden. An ihre Stelle traten bisher 3 Knaben aus dem Flecken Talsen, so daß den gegenwärtigen Bestand der Anstalt wiederum 11 Kinder bilden. Gegenstände des Unterrichts sind: Religion, Kirchengesang, Lesen, Schreiben, Rechnen und vaterländische Geographie. Täglich werden die Kinder 5 Stunden in der Schule beschäftigt, während die übrigen Stunden des Tages häuslichen und anderen Hand- und Garten-Arbeiten gewidmet sind. Die Jahres-Einnahmen **pro** $18\frac{62}{63}$ betrugen 2195 Rubel, die Ausgaben 3740 Rubel.

Literärisches.

1) So eben ist erschienen das 2. Heft des VIII. Bandes der Baltischen Monatsschrift, enthaltend: 1) Die Blatternfrage, von J. E. E. Schönfeldt. 2) Die Reise des Bibliothekars J. D. Schumacher im Jahre 1721 — 22, von A. Schiefner. 3) Das Kupfergeld 1656 — 63 in Rußland (Schluß), von A. Brückner.

2) Die Russische **Revüe**, Zeitschrift zur Kunde des geistigen Lebens in Rußland, herausgegeben von **Dr. Wolffohn** in Dresden, enthält im 3. u. 4. Heft des I. Bds. Folgendes: Auf Puschkin's Tod; aus Dostojewky's sibirischen Memoiren; aus dem socialen und literarischen Leben Rußlands; Don Juan von Gräfin A. Tolstoy; Theaterzustände in Petersburg; obligatorische Dienstbotenzeugnisse; Russische Vorlesungen in Dresden; ein Buch über die sixtinische Madonna; Armenwohnungen in Mitau; — einer Ausländerin (Gedicht von Puschkin); Timotheus Granowsky; die Stenographie in Rußland; Pirogoff über deutsche Universitäten; Gogol's „Revisor" in Deutschland; Mumu, Erzählung von J. Turjenew; Anton Rubinstein; ein russischer Arzt über das Dresdner Krankenhaus; seltsame Todtenfeier.

Wie schon dieses Inhaltsverzeichniß bekundet, ist das Material in den beiden jüngsten Heften ein sehr mannigfaltiges. Die meisten Aufsätze sind aus geschickter Hand hervorgegangen und lassen manchen tiefen Blick in die geschilderten oder auch nur beiläufig berührten Zustände und Vorgänge in Rußland werfen. Was die Russische Revüe insbesondere sehr empfiehlt, ist der Umstand, daß sie wie nur wenige andere Zeitschriften über vorzügliche Quellen zu disponiren hat, und ihre Artikel fast ohne Ausnahme eine anziehende Darstellung und eine seltene Eleganz der Sprache bekunden, welche die gewöhnliche, häufig mühsam erkünstelte Ausdrucksweise der deutschen Journalistik weit hinter sich läßt. Erhält sich die Revüe auf ihrer gegenwärtigen Höhe, so wird sie unzweifelhaft alsbald die gelesenste Zeitschrift da werden, wo man überhaupt für Russische Zustände Interesse empfindet. Weniger als die übrigen Brauchen ihrer Aufsätze scheinen uns am Platze die Uebersetzungen aus Russischen Dichtern, Dichterinnen und Novellisten zu sein, denn sie geben wenigstens in Rußland nichts Neues, haben auch keine weittragende Bedeutung und wenn an diesen Gaben etwas Eminentes ist, so besteht es zumeist in der Vortrefflichkeit ihrer Uebertragung, welche nie durch das Gebundensein an das Original gehemmt und beinträchtigt wird.

3) Die bevorstehende Herausgabe des dritten Jahrganges des „Schul-Almanachs für den Dorpatschen Lehrbezirk" hat die Herausgeber zu der Bitte um baldige Zusendung von Berichtigungen und neuen Notizen veranlaßt; es werden Beiträge und Auskünfte erbeten insbesondere über nachstehende Punkte: Ort und Name der Anstalt (Kronsschule, städtische oder Privat-Lehranstalt) mit etwaigen Bemerkungen über Gründung und Fortentwickelung derselben; Zahl der Klassen; Zahl der Lehrer und Schüler; Betrag des Schulgeldes in den verschiedenen Klassen mit oder ohne Turngeld; Etat der Schule. Namen der Lehrer und anderen Beamten der Schule, mit besonderer Angabe des Vorstehers, des etwaigen Ehren-Curators ꝛc.; Jahr und Tag ihrer Anstellung im Schuldienste, oder der erneuerten Bestätigung nach 25jähr. Dienste; das Lehrfach, für welches die Betreffenden vorzugsweise angestellt sind; academischen Grad, Rang und andere erwähnenswerthe Auszeichnungen. Bei den Privat-Lehr- und Erziehungs-Anstalten außer den eben genannten Punkten, die Pensions-Summen, mit oder ohne Einschluß des Unterrichtes in der Musik, im Turnen ꝛc. ꝛc.; Zahl der Ganz- oder Halb-Pensionäre, wie auch der blos am Unterrichte Theil nehmenden Schüler; etwaige Vorrechte, z. B. das Recht zur Ertheilung von Zeugnissen der Reife behufs der Erlangung von Diplomen oder des Eintritts in die Universität ꝛc. — Die erbetenen Schulnachrichten können entweder an die Kanzellei des Dorpater Gymnasiums oder direct an den Oberlehrer Riemschneider gesendet werden. Der Preis eines gebundenen Exemplars beträgt bei directer Zusendung 50 Cop. im Buchhandel 60 Cop.

4) In einer Buchhandlung zu St. Petersburg ist unlängst „Smitt's Geschichte der polnischen Revolution und der Kriege von 1830 und 1831, in's Russische übersetzt von Kwitnizki, erster Band" erschienen. In kürzester Zeit werden die beiden folgende Bände herausgegeben werden. Das Werk ist mit einer genauen Karte Polens und den wichtigsten Plänen und Tabellen versehen. Desgleichen ist ein anderes Buch erschienen, welches den Titel „Beschreibung der Belagerung Sewastopols" führt und unter Anleitung des General-Adjutanten Todleben ausgearbeitet worden ist. Ein prachtvoller Atlas ist dem Werke beigegeben.

Redacteur Dr. *C. Hechel.*

Von der Censur erlaubt.

Dorpat, den 16. September 1863. (Nr. 498.)

№ 38. Montag, den 23. September 1863.

Das „Inland“ erscheint wöchentlich in Nummern von einem Bogen in gr. 4. Der Pränumerations-Preis für das Jahr beträgt 6 Rbl. S. mit Einschluß der Poststeuer im ganzen Reiche u. 4½ Rbl. Silber in Dorpat. Man abonnirt bei der „Redaction des Inlands“ und bei dem Buchdrucker und Verleger H. Laakmann in Dorpat. Insertions-Gebühren für die Zeile werden mit 4 Kop. S. berechnet.

Das Inland.

Eine Wochenschrift
für
Liv-, Est- und Kurlands Geschichte, Geographie, Statistik und Literatur.
Achtundzwanzigster Jahrgang.

Die vorschriftmäßigen Lehrbücher in unseren Schulen.

Unsere Kreis- und Elementarschulen, d. h. Bürger- und Volksschulen, wie sie vom Kaiser Alexander I., gesegneten Andenkens, 1805 gestiftet wurden, erlangten in einer der glücklichsten Perioden, welche die Geschichte unseres Schulwesens kennt, allmälig eine innere Vollkommenheit, der nicht leicht ein anderes Beispiel an die Seite gesetzt werden kann. Diese Entwickelung war eine wahrhaft innere, freie, vaterländische, eigenthümliche, — aus sich selbst ohne alles Geräusch hervorgegangene, — darum eine großartige, nicht genug zu würdigende. Der Born und Ursprung dieses Glückes erscheint geradezu etwas mystisch, ein Geschenk aus der Hand des Himmels. Der Genius D. H. Jürgenson's, unterstützt vom Genius Dr. Ulmann's, erzeugte Lehrer, die weniger mit äußeren, desto mehr mit inneren Lehrtalenten und Lehrertugenden ausgestattet waren, und verpflanzte sie in die Provinzen. Die in dem Elementarlehrer-Seminarium erzogenen russischen, zum Theil auch wissenschaftlichen Lehrer, trugen wie Bienen den pädagogischen Blüthenstaub jener Anstalt auch in die Kreisschulen über. Die erste glückliche Periode reichte etwa bis 1838. Dann trat eine Maßregelung der Lehrer und Lehrmethoden durch Nichtlehrer und Nichtpädagogen ein. Der neue Lehrplan von 1847 bis 1849 zerstörte die inneren Heiligthümer der Schule und die innersten Geheimnisse des Lehrerherzens, in die kein Uneingeweihter dringen darf, ohne sie zu vernichten. In die Stelle der Liebe trat Abrichtung, ein Poltergeist und ein Haschen nach Glanz und Tand; der Lehrer schaute nicht mehr nach der Tiefe, nicht mehr nach Innen, sondern nach Außen, über und um sich. Die innere Sonne ging unter. Die erstgenannten Genien entwichen, die Pädagogik verdorrte. Eine schlimme Spende waren die eingeführten Schulbücher, die vollends alles Leben, sogar das äußere, erstickten. Gegenwärtig sind die beiden Categorieen Kreis- und Elementarschule geistig fast todt. — Diesem Tode wird aber — es ist so im göttlichen Rathschluß bestimmt — ein regeres Leben folgen. Nur regt euch zuvor theure Lehrerherzen und Herzenslehrer!

Welchen Zweck haben Schulbücher? Sie sollen weniger den Lehrer im Lehren, mehr den Schüler im Lernen unterstützen. Wird dieser Zweck durch die eingeführten erreicht? Unseres Wissens ist bei der Einführung kein Lehrer, kein Fachmann befragt worden; sie geschah durch Professoren und Verwaltungs-Beamte, als ob diese wüßten, wo den Kreis- und Elementarlehrer und -Schüler der Schuh drückt. Am niedergetretensten sind die Elementarschulen. Was diesen noth thut, darüber glaubt wol Jedermann endgiltig und maßgebend aburtheilen zu dürfen, und doch ist es diese Schule, in welcher die mannigfaltigsten Phänomene des menschlichen Naturells zum Durchbruche kommen und das weiße Licht des Unschuldlebens durch das Prisma des empirischen Lebens in unzählbare Farbenreihen und Ringe zerlegt wird, die sich in den höheren Schulen wiederum in wenige geistige vereinen. — Gern möchten wir wissen, welche Motive die Einführer der Schulbücher geleitet haben, die Beurtheilung fällt uns sonst sehr schwer — oder leicht, sie läuft immer auf den Satz hinaus: Die Bücher taugen nichts. Es bleibt uns nichts übrig, als die Motive selbst aufzusuchen, um zu einem Urtheile zu gelangen, inwiefern die eingeführten Bücher ihre Bestimmung verfehlen; wir haben die Bedingungen und Ansprüche festzustellen, die an Schulbücher erhoben werden können und müssen, wenn sie ihrer hochwichtigen Aufgabe genügen sollen. Die Untersuchung führt in das innerste Leben des Schulwesens.

Das Lernen ist aus vier Factoren zusammengesetzt, diese sind: die Wissenschaft, der Lehrer, die Methode, der Schüler — von denen die beiden ersten — zum Nachtheil der Schule — zuviel, die beiden letzten aber — ebenfalls zum Nachtheil der Schule — garnicht berücksichtigt worden sind.

1) Die Lehrer werden in den Ostseeprovinzen „wissenschaftliche“ benannt, um anzuzeigen, weß Geistes Kinder sie sind, und was ihnen fehlt. Diese Lastthiere der Wissenschaft schütten dieselbe denn auch lastweise vor die Schüler. Aller tiefern pädagogischen Bildung und methodischen Kenntniß bar, finden sie die Methode eben nur in der Wissenschaftlichkeit (Beweise überall, wie in der Geometrie, so im Rechnen, so selbst in der Religion *, in der Erdbeschreibung, Naturkunde ꝛc.) und sehen ihr Mandat eigentlich nur in den Kathedervorträgen, weil sie es auf der Universität auch nicht anders gesehen haben. In den Kreisschulen wälzt sich ewig und ununterbrochen ein gewaltiger Strom von Lehren, braust ein Wortfall und Wortschwall und herrscht eine wahre Sündfluth des Docirens und der Meinungen — nicht des Schülers, der zum Meinen gar nicht gelangt. Alles Leben der Schüler wird erdrückt und getödtet.

* Die Bibelsprüche im Katechismus heißen „Beweisstellen der heiligen Schrift“, als ob Luther nur Behauptungen aufgestellt hätte. Die Beweise werden memorirt!

Die Lehrer geben sich alle Mühe, die Schüler keine. Von diesem mächtigen Strome sind denn auch die Einführer der Schulbücher mit fortgerissen worden; sie scheinen so recht für das Material gesorgt zu haben, geben mit jedem Worte Veranlassung zu breiten Erklärungen und in jeder Zeile Stoff zu langen Vorträgen und Ergießungen. — Man überrechne doch, dividire z. B. die Anzahl der Seiten eines Lehrbuchs durch die jährliche Stundenzahl — Jahreskurse sind ja überall eingeführt — und man wird sich leicht von dem Gesagten überzeugen.

2) Die Wissenschaftlichkeit herrscht in den Büchern unumschränkt, alle anderen Rücksichten und Factoren, die theuersten Güter des Schullebens niedertretend. Nun ist aber die Kreisschule keine wissenschaftliche Schule (Inland 1862 Nr 39 S. 1) und darf von der wogenden Strömung der Wissenschaften nicht fortgeschwemmt und hinwegespült werden; sie könnte allenfalls eine Elementarschule der Wissenschaften genannt werden. Leider sind die Lehrer von dem modernen Strom schon fortgerissen und stehen vor der Schule isolirt da, wie ein getrennter Kopf vom Rumpfe. Die Bücher bieten

a) Das Specificum jeder Wissenschaft. Das Specifische findet man z. B. in der Geographie logisch genug in der Geologie, Geognosie, Physiologie u. Anatomie der Landschaften und Oertlichkeiten, und in der sog. vergleichenden Geographie. Das Alles scheint Pütz zu bieten. Man vergißt dabei aber, daß die vergleichende Geographie eine Geographie voraussetzt, die Vergleichung die vorausgehende Bekanntschaft erfordert, das Vergleichen das Lernen dessen voraussetzt, was verglichen werden soll. Pütz vergleicht aber in § 3 das, was in § 30 erst gelernt wird. — Vergleichen und Lernen konnte vielleicht Julius Cäsar, Imanuel Kant; Vergleichen führt bei Pütz zu Hirngespinnsten, das Lernen im Vergleichen zu Unmöglichkeiten, — wenn nicht zu Hirnverrückungen — bei so schwächlichen Gehirn-Dispositionen, wie Kreisschüler sie offenbaren. Vergleichen behufs Lernens (Auffassen der sinnlichen Merkmale) unterläßt wol der gesunde Geist — auch ein Kreisschüler — niemals, Pütz aber immer. Die Vergleichung nach geschehenem Lernen ist kein Lernstoff für den Schüler, für den doch das Buch, wenn nicht geschrieben, so doch eingeführt ist. Ein Lernen nach dem „Leitfaden in der vergleichenden Erdbeschreibung von W. Pütz" ist unmöglich. Daher hat auch dieses Buch nur zur Schulvertheuerung in den Händen der Schüler gedient — Zuerst muß die Wissenschaft, dann deren Specificum gegeben werden. Unseren Schülern flößt man den Gerstensaft vor dem Gerstenbrei, den Spiritus scientiae vor der Milch der Wissenschaft ein! Die Folge davon ist ein durch Ueberreizung erzeugter Rückschritt bis zum geistigen Tode. Unsere Schüler wissen die Zwillingsströme der Welt zu nennen, aber kaum die Städte des eigenen Vaterlandes zu unterscheiden. Der gebräuchliche Leitfaden der Geographie besteht fast nur aus wissenschaftlichen Wortschmiedereien und Wortklaubereien, lehrt auch die Schüler nebenbei ein „allerliebstes" pützsches Deutsch. Weniger unausstehlich ist das Lehrbuch von Pütz, und daher erscheint es kaum begreiflich, warum nicht dieses eingeführt worden ist. Wahrscheinlich hat der Umfang dieses Buches den Ausschlag gegeben: man wollte vielleicht dem Kinde die bildenden Gestalten in der wissenschaftlichen Brennweite zu einer Quintessenz concentrirt vorführen, und überließ es ihm, dieselben vermittels der zerstreuenden Imagination bis zur riesenhaften Größe der geistigen Anschaulichkeit und sinnlichen Faßlichkeit auszudehnen.

In der Geometrie findet man das Specifische in den mit Euklidischer Strenge geführten Beweisen, die ein festes System bilden, übersieht aber die Gefahr, die für Kinder in den weiten Harmoniesprüngen des Systems und in den engen Viertel- und Achtelsprüngen der Melodie der formalen geometrischen Schlüsse liegt. Wol dürfte der wenige Glaubensgenossen, desto mehr aber Erfahrungsgenossen finden, welcher behauptet, daß das geometrische Formelwesen die größte aller Pedanterieen, daher für Schüler die unbegreiflichste, am meisten zu sinnlosen Schüler-Antworten Veranlassung giebt. Beweise von Sätzen, die für das Kind ebenso wie für jeden reifen Geist als Grund- und Urſätze erscheinen, z. B. Scheitelwinkel sind gleich, aus einem Punkte nur ein Perpendikel, nur eine Tangente, die Sätze der Congruenz, der Parallelität ꝛc. hemmen bei dem Kinde systematisch den Flug des Geistes, lähmen die Kraft, und verhindern damit die Entwickelung aller geistigen Functionen. Die geistige Unbeholfenheit, welche die Kreisschüler bei dem geometrischen Unterricht offenbaren, rührt meist daher, daß die Schüler nicht den Nagel auf den Kopf zu treffen wissen, den sie deutlich sehen. Der Lehrer müßte aufrichtig sein und sagen: „Es kommt hier bei den Beweisen nicht auf das Wissen und Verstehen an, sondern darauf, das Wissen zurückzuhalten und zu unterdrücken, sich anzustellen, als ob man nicht weiß, was zwar Jeder weiß; stellt euch unwissend an und laßt euch belehren in wohlbekannten Dingen; lernt den Weg kennen, auf welchem Unwissende belehrt werden." — Das ist der geometrische Weg, eine geistige Mimik, eine Gymnastik der Geistesverkleinerung, eine Mikrologie! — Unsers Erachtens müssen alle geometrischen Beweise bei solchen Sätzen, deren Wahrheit die sinnliche Anschauung — dieser Satz des hinreichenden Grundes — billigt, verworfen werden. Das Kind kann sie nun einmal nicht begreifen, nicht als ob ihm die intellectuelle Kraft dazu fehlte, — im Gegentheil liegt die Schwierigkeit darin, daß der Beweis ihm zu leicht fällt — , sondern weil das moralische Motiv des Beweises unmöglich auf die Basis der kindlicher Moralität gepflanzt werden kann. Das Kind vermag das Absolute Ich nicht von dem empirischen, die reine Vernunft nicht von der praktischen zu trennen. Mit den geometrischen Beweisen begeht man an dem Geiste ein Unrecht, dessen Strafe sich in den Leistungen der Schule offen kund giebt. Das Specifische oder vielmehr dessen Mißbrauch in anderen Wissenschaften, z. B. in der Muttersprache, in den fremden Sprachen, in der Arithmetik, im Zeichnen ꝛc. wollen wir nicht berühren; es würde uns vom Wege zu weit abführen und den Raum überschreiten, welcher dieser Abhandlung zugemessen ist. Uebrigens ist das Specificum sehr palliativ, sonnen- und wetterwendisch und launisch. Das führt zum Folgenden.

b) Die moderne Klassicität. Von welchen Bedingungen hat man wol die Auswahl der Lehrbücher abhängig gemacht? — Das Buch muß den Geist der Gegenwart wiederspiegeln, von der modernen Anschauung durchdrungen sein, den höchsten Standtpunkt inne halten und den Zeitanforderungen genügen; es muß in Deutschland allgemeine anerkannt und im Gebrauch nicht verbraucht sein und die Tageshöhe deutscher Literatut repräsentiren. Wer sagt uns aber, daß ein solches Buch den Kreisschuler während seines kurzen Schulbesuchs für sein langes Leben erzieht? Heute berücksichtigt die Geschichte (Dittmar) die innere Entwickelung, morgen schon die äußere

Verwickelung der Völker. Oder steht etwa die innere Entwickelung des Volkes mit der inneren Entwickelung des Kindes in näherem Zusammenhange als die äußere Verwickelung mit der seinigen? Leitet etwa die Geschichte der Erfindungen den Knaben zum Wiedererfinden derselben oder ähnlicher Dinge an, zumal nach derjenigen Beschreibung, welche Bücher und Lehrer davon machen? — Die heutige Naturgeschichte betrachtet die Objecte in ihrem Verhältniß zur Natur, über ein Kleines wird sie das Verhältniß des Menschen zur Natur und zu den Dingen auffassen. Da die Algebra und die Zahlensysteme Dyadik, Tetradik, Pentadik ꝛc. schon in der Elementarschule (wir verweisen auf das Spalding'sche Buch, das unglückseligste aller mathematischen ABC-Bücher) floriren, so nimmt's uns sehr Wunder, daß die Kreisschüler noch nicht die Logarithmen handhaben. Sollten die wissenschaftlichen Lehrer dafür nicht wissenschaftlich genug sein, oder wissen sie es nicht, daß die Logarithmen so recht geeignet sind, das Denkvermögen des Menschen zu bilden, zu stärken und zu erhärten, die Gesetze des Zahlensystems zu begründen und zu erweitern, und dabei so praktisch sind? Haben doch Pahnsch und Westberg das ganze Reich der Arithmetik durchwühlt, unterminirt und den Schülern aufgetragen, alle möglichen Winkel durchstöbert und Höhlen untersucht und wenn auch nicht den gesuchten Schatz aufgefunden, so doch eine herrliche Tafel aufgedeckt; haben doch die Revidenten daneben — so beiläufig — das Kopfrechnen energisch verlangt: welcher Dämon hat die Logarithmen vorenthalten? — Was die Tageshöhe und den Kulminationspunkt deutscher Literatur anlangt, so ist sie am wenigsten geeignet, den Nachtbogen unserer Kreis- und Elementarschulen auch nur um einen Zoll zu erhöhen und zu erweitern: je höher die Bücher kulminiren, desto tiefer sinken die Schüler.

c) Das Moderne. Die Kreisschüler müssen die Kenntnisse eines Humboldt, Ritter, Zimmermann kennen, von der Wissenschaft eines Baer, Raumer, Maculay Notiz nehmen, mit den Anschauungen eines Struve, Ehrenberg bekannt sein, von den Empfindungen eines Roßmäßler, Grube und den Erfahrungen eines Oersted, Morse etwas zu sagen wissen, die Arbeiten eines Grimm durcharbeiten. Dazu geben die eingeführten Leifaden den Ariadnefaden — in lauter Bruchstücken — an die Hand, und werden für so recht geeignet gehalten, den Vorschmack zu geben, das Verlangen nach den Urquellen zu erwecken und das Streben auf den Parnaß zu unterstützen! Dieser Vorschmack hat aber einen unverdaulichen Beigeschmack, und wer die eingeführten Schulbücher ansieht, bekommt die bekannte electrische Spinngeweben-Empfindung im Gesicht, von der er sich zu befreien sucht.

3) Das Deutschthum oder Deutschthun. Die Bücher müssen aus Deutschland, wenigsten von Deutschen herstammen, müssen uns deutsche Wissenschaft, deutsche Lehre und Methode, deutsche Anschauungsweise und Denkart, kurz deutsche Bildung liefern. So sollte es aber nicht sein! Man nimmt aus Deutschland die Blüthe, die Frucht, den Pfropfreis, und setzt ihn auf den baltischen Stamm, wo er verdorret. Die deutsche Frucht reducirt sich in unseren Händen auf die Schale, der empfangene Kern verwandelt sich zur Hülse. Daß die Basis des gesammten Schulwesens — das Volk, das Land, die Abhängigkeit von und die Anhänglichkeit zu Rußland, die verschiedenen Volksstämme, Sprachen ꝛc. — eine ganz andere ist, wird ganz und gar verkannt, der Volksthümlichkeit wird keine Rechnung getragen. Dieser Mangel unserer Pädagogik ist überaus beherzigenswerth. Man forsche doch in den Geschlechtsregistern und Stammbäumen unserer Schüler väterlicher und besonders mütterlicher Seite nach und man wird erstaunen, daß kein einziger darunter vom deutschen Vollblut ist; und sollte ein Extraordinärer sein, so ist seine Volksart, Mundart, Denkart ꝛc. so stark mit Esten-, Letten- und Slaventhum versetzt und zersetzt, daß die deutsch-nationale Erziehung bei ihm verkehrt erscheinen muß. — Das größte Unglück, unter welchem unsere Schulerziehung leidet und seufzt, ist die Verkennung des nationalen Bedürfnisses und der ganz eigenthümlichen Elemente unserer Bevölkerung und Zustände. Darum bleibt auch alles unser Lehren, Lernen und Wissen todt. Der nationalen Erziehung wohnt die mächtigste, unsichtbare, geheimnißvolle Kraft bei, die durch nichts Anderes ersetzt werden kann. Die aus dem Auslande gekommenen Lehrer — die Mehrzahl aller — sind auf Katheder-vorträge und Kanzelreden abgerichtet, die denn auch im Auslande ganz zweckmäßig sein mögen und von der Jugend daselbst verstanden werden; nicht so bei uns. Wir räumen gern dem lettischen Schulmeister das Recht ein, seinen lettischen Schülern lettische Schulvorträge zu halten: er wird von seinen Zuhörern, deren Geistes Kind er ist, verstanden werden. Nicht so in der Kreisschule. Den deutschen Lehrer aus Deutschland verstehen und begreifen wir nicht, weil er uns nicht versteht und begreift. Es fehlt ihm das Geheimniß der Nationalität. Sein Vortrag wird nicht von der Volksthümlichkeit getragen, gehoben, erklärt und verklärt, darum nicht verstanden, und das ist unser Unglück. Dem deutschen Lehrer ist dabei ganz wohl zu Muthe, er bemitleidet uns mit einem verächtlichen Achselzucken, und schert sein Schäfchen. Aber die Schafe folgen ihm nicht, denn sie kennen des Fremden Stimme nicht. Damit wünschen wir kein Verdrängen unserer Kreisschulen oder eine Umwandlung derselben in lettische, sondern befürworten auf das nachdrücklichste gerade die Hebung und Pflege der — schmählich vernachlässigten — Schulsprache, der deutschen Sprache in der Kreis- und Elementarschule. Warum sind der russischen Sprache 6 Stunden wöchentlich und für die deutsche nur 3 angesetzt? Die Folge ist, daß jene 6 Stunden für den Zweck, für den sie angesetzt sind, verloren gehen, indem die eine Sprache keine Basis in der anderen findet, auf die sie sich stützen könnte. In unseren Schulen werden lauter fremde Sprachen betrieben, darunter die deutsche am schwächsten. Kein Wunder, daß die deutschen Bücher noch weniger verstanden werden, als die russischen. Nein! die deutsche Sprache müßte die Centralsonne sein, um welche sich der ganze Unterricht, Lehrer, Schüler, Bücher, Lehren und Lernen, unaufhörlich drehen. Alle Bemühung müßte sich auf die deutsche Sprache, als Sprache und Zweck, koncentriren, auf daß diese halbtode Sprache — die es zum Theil schon in ihrem Vaterland ist (Inl. 1863 Nr. 3) — Leben gewinne und Leben schaffe. Das geschieht aber nicht durch die eingeführten Bücher, auch nicht durch die Katheder- und Kanzelvorträge ausländischer Lehrer und durch das dadurch bedingte passive Schweigen der Schüler, sondern durch Schweigen des Lehrers und durch Sprechübung des Schülers. Es ist ein Vorurtheil, daß im ausländischen Styl beredte Lehrer — die ein schönes, tiefes, hohes Deutsch reden — das Sprachvermögen unserer Kinder am glücklichsten entwickeln (es sei denn auf dem Gymnasium). Die Erfahrung zeigt gerade das Gegentheil. Die brennende Sonne ist nicht gedeihlich für zarte Pflanzen.

Von guten Sprachlehrern fordert man ein tieferes Herablassen, näheres Herbeilassen und ein innigeres, verwandtschaftlicheres Eingehen in die subjectiven Dispositionen und Idiome des Schülers, als dies bei Ausländern möglich ist. Das gilt in höherem Grade von den Büchern, unter denen die eingeführten wol das geschraubteste Deutsch reden. Welch' eine tiefe pädagogische Finsterniß über unsere Schullehrer ausgegossen ist, sieht man so recht aus den, von einem praktischen (hierselbst wirkenden) Schulmann geschriebenen und eingeführten Büchern, welche den actuellen Standpunkt der sprachlichen Befähigung und Fertigkeit unserer Schuler schnöde verkennen, im strictesten Widerspruch steht die Höhe der geschraubten Ausdrucksweise der Bücher zu der Tiefe der naturwüchsigen Ausdrucksweise der Schüler, die wissenschaftliche Höhe des Stoffes zu der niedrigen Bildungsstufe derer, für welche das Buch bestimmt ist.

(Fortsetzung folgt.)

Nachrichten über die nach der Krimm ausgewanderten Esten.

Von Pastor Wälker zu Fère Champenoise in Bessarabien*)

Ich erhielt vom St. Petersburgischen Consistorio den Auftrag, die in der Krimm neuangesiedelten Esten zu bedienen. Zum Behufe der vorher unerläßlichen Orientirung über die Esten, deren Wohnsitze ich nicht einmal kannte, mußte der Ort meiner nächsten Bestimmung die deutsche Kolonie Neusatz sein, deren Ortsprediger, Herr Pastor Keuchel, bis dahin die dringendsten geistlichen Bedürfnisse der Esten befriedigt und die letzteren in allen ihren Wohnsitzen selbst aufgesucht hatte, mir also die besten Aufschlüsse über Alles geben konnte, was ich zunächst wissen mußte.

Die Zahl der in die Krimm ausgewanderten Esten sowol, wie diejenige der von ihnen gegenwärtig bewohnten Dörfer ist eine bedeutend größere, als aus den hin und wieder veröffentlichten Mittheilungen zu entnehmen gewesen wäre. Das zuerst von mir besuchte Estendorf war Samruk an der Westküste der Halbinsel im Eupatorischen Kreise, nach meiner Reiseliste 69 Werst von Neusatz. Am 6. Juni langten wir, Herr Pastor Keuchel und ich, in Samruk an. Die ganze Gemeinde, die uns schon am Morgen erwartet hatte, war versammelt und augenscheinlich erfreut. Samruk liegt am Meer, dessen Ufer hier steil aufsteigt und, wie bei Tischert und Strandhoff in Estland, einen sogenannten Glint bildet. Die Samruker sind Reval-Esten, größtentheils aus dem Kirchspiel des Herrn Pastor Luther zum heil. Geist in Reval und aus den Gütern Habers, Tischert und Hark. Sie zählen 25 Familien und leben, wie alle Esten der Krimm, in den, seit der letzten großen Tatarenauswanderung verlassenen Hütten eines früheren Tartarendorfes. Es sind elende, niedrige Hütten mit flachen Erddächern, das Dorf ohne alle und jede Anpflanzung auf öder baumloser Steppe, nur das Meer und die einsamen Felsen seines Ufers bringen einiges Leben in diese todte Landschaft. Die Felder standen trotz der vielen fruchtbaren Regen dieses Jahres wegen des unfruchtbaren Bodens so traurig und dünn, wie ich bisher noch niemals Felder gesehen hatte.

Zu unserer Aufnahme war die Hütte des Ortsschulzen hergerichtet worden, denn sämmtliche Krimmer Estengemeinden haben nach Art der Kolonisten diese den Esten eigentlich ganz fremde Gemeindeverfassung erhalten. Der Schulz hieß Heindrik Seymann und präsentirte sich uns als Stutzer im schwarzen Rock und weißer Weste, im Strohhut und Schnallenschuhen, mit Bäffchen und Manschetten. Er ist Diener eines Herrn v. .... Arrendators der Kolkschen Güter gewesen, mit seinem Herrn gereist, auch in Frankreich und England, und sprach deutsch, russisch und estnisch. Aus einigen allgemeinen Vorunterredungen ging hervor, daß die Samruker, so ärmlich ihr Fortkommen auch sei, dennoch, des Umherwanderns müde und die Verderblichkeit desselben erkennend, auszuharren und an dem Orte zu bleiben gesonnen waren. Auch sprachen sie die Bereitwilligkeit aus, für den Fall des Baues eines Schulhauses und der Anstellung eines Schullehrers von Fach zum ersteren Zwecke Frohn und Arbeit zu leisten, zum letzteren aber Land und, sobald nur ihre Lage es ihnen erlauben werde, Accidenzien und Lieferungen an Getraide ꝛc. zu geben. Ich begann die Prüfung der Confirmanden. Die Kenntnisse derselben fand ich ganz genügend. An einen wirklichen Confirmations-Unterricht konnte ich ja um der Kürze der Zeit willen leider nicht denken und zwar um so weniger, als die Confirmanden der verschiedener Dörfer wegen der großen Entfernungen und der strengen Arbeitszeit nicht an einen Ort versammelt werden konnten. So mußte ich mich denn auf eine zusammenfassende Lehrstunde beschränken. Zu dieser Prüfungs- und Lehrstunde, hatte sich die ganze Gemeinde versammelt, in andächtigem Schweigen hörten Männer und Weiber zu und beantworteten die dann und wann von mir auch an sie gerichteten Fragen. Hierauf schrieb ich die zum morgigen Abendmahlsgottesdienste sich meldenden Communicanten an. Es waren ihrer außer den Confirmanden noch 37, im Ganzen 39.

Unterdessen war es Abend geworden und ich begann den Abendgottesdienst. Daran knüpfte ich den Beichtgottesdienst, und bestätigte noch an zweien Knäblein die Nothtaufe.

Nach dem Gottesdienste ging ich in das Haus des Tomas Lahmann und des Hindrik Lenzmann, mit welchen beiden Männern ich mich noch unterredete, um Näheres über die Verhältnisse und Zustände der Gemeinde zu erfahren.

Zunächst wurde mir mitgetheilt, daß der Pseudeprophet Leinberg, der unter falschen Namen und Trachten paßlos und unstät auf der Halbinsel umherschweife, — zwar in Samruk gewesen, aber ausgewiesen worden sei und zwar mit dem Verbote, jemals wieder zurückzukehren. Man sagt mir, daß hin und wieder einige Glieder der Gemeinde noch in den sektirerischen Tendenzen Leinbergs befangen, jedoch auch diese schon in der Loslösung von denselben begriffen, im Ganzen aber eine erfreuliche Ernüchterung eingetreten sei.

Am Morgen des folgenden Tages fand im Freien der Hauptgottesdienst, außerdem Confirmation und Communion statt. Ich verließ darauf die nun schon zwei Tage von der Feldarbeit abgehaltene Gemeinde und reisten wir nach Takultschak, welches 110 Werst von Samruk entfernt, im Perekopschen Kreise gelegen ist.

Takulschak ist nicht ein Dorf, sondern ein Complex von 6 weniger oder mehr (4—20 Werst) von einander entfernten Dörfern, bewohnt von 116 Familien. Die Dörfer Takulschak und Japundschi sind ausschließlich von Dörptesten meist aus dem Koddaferschen bewohnt. Auf den andern Dörfern sind auch viele Revalesten, ja noch während meiner Anwesenheit

*) Auszug aus dem Sonntagsblatt Nr. 36 und 37.

langte ein Trupp von 8 Familien aus Estland an, deren Pässe und Papiere noch in Simferopol auf der Palate lagen.

Am andern Tage nach unserer Ankunft machten wir mit mehreren Männern einen Spaziergang auf die Felder. Da hatte ich denn hinreichende Muße, mich von der entsetzlichen Noth dieser im Perekoper Kreise (unfern der Salzseen), in unfruchtbarer Steppe, auf völlig culturunfähigem Salzboden angesiedelten Esten, ja von dem wahrhaft Verzweiflungsvollen ihrer Lage zu überzeugen.

Furchtbar sahen die Felder aus. Buchstäblich einen halben Fuß weit und mehr von einander standen die einzelnen Halme kaum über einen halben Fuß hoch und fast ohne Aehren, während die Felder der Deutschen bereits reifend sich zur Ernte gilbten. Drei Finger, oder eine Handbreit rothe Salzerde und unter dieser dünnen Schicht völlig unculturbarer Erde poröser Sandstein, der die dichtesten und tüchtigsten Platzregen fast so schnell, als sie herabströmen, aufsaugt und die Erdoberfläche trocken läßt; daher denn dieser Stand der Felder in diesem bis dahin in der Krimm so regenreichen Jahre.

So stand der Weizen, der Roggen war gar nicht zu erkennen, vom Gemüse — obschon recht viel gepflanzt — keine Spur, an Gras kein Gedanke. Steppkräuter, an drahtartiger Härte und Stachlichkeit selbst unseren berüchtigten bessarabischen „Burjan" weit übertreffend, Stachelkräuter, wie sie nur Kameele und jene groben tatarischen Steppenschafe fressen konnten, wuchsen da und überdies so undicht, daß ein Kurzsichtiger wie ich in einiger Entfernung nichts als die röthliche, ausgebraunte Erde sah. Fürwahr, es ist ein schrecklicher Fleck Erde, die Salzsteppe der nördlichen Krimm. Charakteristisch ist schon die ungeheure Tiefe der Brunnen, 23 Faden, 37 Faden, 45 und 54 Faden. Das Wasser war nur mit Pferden in Stunden heraufzuwinden. Die Brunnenstricke, wegen ihrer Länge sehr theuer, waren von der Krone geschenkt. In einem Dorfe waren schon zwei derselben gerissen. Der zweite riß, zum großen Schrecken der Gemeinde gerade während meiner Anwesenheit, in Takulschak. Das Dorf war ohne Wasser und rathlos.

Hier in diesen Dörfern herrscht eine über alle Vorstellung gehende Noth und Armuth. Hier auch war im Winter die Hälfte der Angesiedelten zum Theil wegen Magenverkleisterungen an der Ruhr, zum andern Theil aber buchstäblich Hungers gestorben. Nichts war auch jetzt hier, als gräulich schlechtes Roggenbrod, dessen Genuß uns sofort krank machte und Milch nur mit Mühe zu haben, kein Gemüse, keine Butter, keine einzige Kartoffel.

Nicht von einigen, sondern von beinahe hundert Esten, zu verschiedenen Malen und völlig übereinstimmend ist mir mitgetheilt worden, welch schändlichem Betrug die Esten ausgesetzt gewesen sind. Die hohe Krone hatte den Letzteren 1 1/2 Pud Getreide pr. Seele zugewiesen. Nur ein Pud ist indeß in ihre Hände gelangt. Von diesem, noch übrig gebliebenen 1 Pud, überdies der möglichst schlechtesten Qualität, forderte der jüdische Müller für das Mahlen 1/4 Pud. Von den nun übrigen 3/4 Pud mußten sie, da, wie gesagt, ihr Land weder Gras noch Heu, weder Gerste noch Hafer getragen, noch ihre Pferde füttern. Auch sind von den umwohnenden Zigeunern und Russen den Esten in einem Dorfe 14, in einem andern 24, im dritten nicht weniger als 30 Pferde gestohlen worden, ungerechnet die Wägen, Pflüge, Ochsen u. s. w. An ein Bleiben am Orte ist nicht zu denken. In einem dieser Dörfer hat die Krone

eine für die hieher eingeladenen, aber nach Besichtigung des Landes sofort wieder zurückgegangenen Bulgaren erbaute Kirche angeboten und zwar geschenkweise, jedoch mit der Bedingung ihres Bleibens. Die Esten aber können nicht bleiben und wollen durchaus fort. Sie wünschen im Berdianskischen angesiedelt zu werden. Ich hatte große Mühe die Zuversichtlichkeit ihrer Hoffnungen, ja ihre mitunter unbegreiflichen Prätensionen zurückzuweisen. Ich mußte das um so mehr, als die Krone bereits sehr viel für sie gethan, ihnen vor Allem per Familie 100 Rbl. zur Unterstützung ausgezahlt hat und man der fortwährenden Klagen der Esten und ihrer Unzufriedenheit — so natürlich und nothwendig diese freilich auch sind — überdrüssig geworden ist.

Solchen Verhältnissen nach ist an ein helfendes Eintreten der Unterstützungskasse etwa mit dem Bau von Schulhäusern, der Anstellung von Schullehrern, vollends an die Gründung eines Kirchspiels überhaupt gar nicht zu denken. Auch Geldunterstützungen würden, meinem Ermessen nach, hier, weil völlig zwecklos, auch durchaus unräthlich sein. Es wären selbst große und bedeutende Summen den Esten, die hier nur für baares Geld zu leben gezwungen sind, nur ein Tropfen Wasser auf einen heißen Stein. Haben doch auch die Esten, denen in Odessa so große Hülfe geworden, für die namentlich eine Summe von 1200 Rbl. zusammencollectirt wurde, nicht nur dieses, — und die Kronsunterstützung, sondern auch den von ihnen auf den Gütern der Südküste verdienten Tagelohn — verlebt, ohne jetzt irgend wie mehr als die Anderen der Noth entrissen zu sein.

Das einzige Mittel der Hülfe, ja der Rettung vom Untergange, wäre lediglich ihre Uebersiedelung auf wirklich bebaubares, culturfähiges Land, oder aber, man schicke sie unter militärischer Eskorte in ihre Heimath zurück!

Neben dem Fatalismus der Esten, welchem nach sie der festen Ueberzeugung sind, daß Gott sie zur Auswanderung getrieben habe, trat mir eine erschreckende Indolenz entgegen. Hierzu kommt nun auch die Scham und falsche Scheu, die ihnen den Gedanken an eine Rückkehr so verhaßt macht, auch wohl auf sinnlosen Prätensionen beruhende Hoffnungen, es werde ihnen geholfen werden, weil ihnen geholfen werden müsse. Hier hatten sie nämlich die von der Regierung eingeladenen Bulgaren im Auge, auch die deutschen Colonisten, und schmeichelten sich namentlich mit der Hoffnung, in den Colonistenstand aufgenommen und der Kolonialobrigkeit unterthan zu werden. Die Veranlassung zu solchen Gedanken war keine andere als die, daß, während sie per Familie nur 100 Rbl. S., die Bulgaren 170 Rbl. S. per Familie erhalten hatten. So sehen sie die unverdiente Unterstützung als ein Muß, als eine sich ganz von selbstverstehende Sache an.

Muß ich also auch zugestehen, daß diese furchtbare Noth durch die eigene, volle Verschuldung derselben über die Esten hereingebrochen, so wollte mir doch das Herz Angesichts der wahrhaft jammervollen Unmündigkeit des armen Volkes, — eine Mahnung an die große, schwere, mehr als halbtausendjährige historische Schuld derer, von denen sie bisher abhingen, — die Aussichtslosigkeit ihrer Zukunft und die Unmöglichkeit ihnen zu helfen, ging mir durch Mark und Bein. Es handelt sich immer um etwa tausend Menschenseelen, wenn auch verschuldet, so doch verblendet, und dieses Letztere nicht nur durch eigene Schuld!

Am 15. Juni besuchte ich Aktatschegiad. Hier hat das

Estendorf ein ganz anderes Aussehen. Im Salghirthale gelegen und vom genannten Flusse gewässert, lag es grün und üppig da, die Felder waren im besten Stande, Bäume waren angepflanzt worden und Alles bekundete Wohlhabenheit der Bewohner. Hier in einem verlassenen Tatarendorfe hat sich der reiche Este Abraam Nord, Anhänger und Verwandter des Propheten Leinberg, 13 Dessjatinen eigenes Land gekauft, um sich herum aber für 13—14 Familien (in 8 Wirthschaften) Edelmannsland gepachtet. Abraam Nord, der nur Gleichgesinnte in seine Nähe aufnimmt, ist der Patriarch des Orts, er ist Schulz, Küster, Schulmeister und Kirchenvormund in einer Person. Hier fand ich auch, wie aus Estland herbeigezaubert, die altbekannten, lange nicht mehr gesehenen estländischen Gespanne und Pferde. Sie hatten sie aus Estland mitgebracht.

In der reinlichen Hütte des Abraam Nord fühlte ich mich ungleich behaglicher, auch bekundete die gastfreundliche, biedere Herzlichkeit und Dienstfertigkeit den wohlhabenden Bauerwirth. Die Leutchen waren denn auch voll Lobes und Dankes gegen den Herrn und sprachen ihre Zufriedenheit mit ihrer Lage offen aus. Ich befand mich im eigentlichen Neste der Leinbergianer. Nächst dem alten Nord ist die bedeutendste Person des Orts Abraams Schwiegersohn, Kustas Kleinberg, der leibliche Neffe des Juhhan Leinberg.

Im Verlaufe des Gespräches ergab sich, daß auch die hiesigen Esten Nichts von dem Aufenthalte ihres Propheten mittheilen konnten oder wollten. Sie versicherten mich, Leinberg irre unstät umher, und verrathe Niemandem, selbst den nächsten Anverwandten nicht, seinen Aufenthaltsort und die Richtung seiner Wanderungen. Abraam Nord zeigte sich mir als durchaus noch in Leinbergschem Einflusse befangen, wenngleich er dem Leinberg alle Prädikate eines Propheten ꝛc. absprach. Sein Schwiegersohn zeigte sich in Gesprächen mit mir unter vier Augen nüchterner und klarer und schien dem ganzen Leinbergschen Treiben, auch der Richtung seines Schwiegervaters, durchaus kritischer gegenüber zu stehen, doch aber konnte ich mich der Befürchtung nicht erwehren, es hier vielleicht mehr mit

Schlauheit, als mit wirklicher Wahrheit zu thun zu haben. Beide Männer bekundeten eine nicht gewöhnliche Schriftbelesenheit. Einstimmig erklärten Abraam und sein Schwiegersohn mit der größten Ruhe und Zuversicht alle estländischen Berichte und „Gerüchte“ von Leinberg und dessen Weissagungen von dem jüngsten Tage und dem Erscheinen eines Schiffes, das, aus den Wolken kommend, an der Ostsee landend, die Gläubigen in das gelobte Land des Südens bringen sollte, für „baare Lüge“. Ihre gesetzliche Beobachtung der vier noachischen Gebote, besonders ihr Verbot des Schweinfleischgenusses verheimlichten sie. Uebrigens erklärten sie feierlichst niemals separatistische Tendenzen gehegt zu haben und ihr Lebenlang der theuren lutherischen Kirche treu bleiben zu wollen. Man erkennt die Leinbergianer an ihrer Kleidung, deren Farbe vorgeschriebenermaßen grau sein soll. Blaue, oder braune Röcke, oder sonst farbige Kleidungsstücke sollen ein sicheres Zeichen des Nichtgehörens zur Sekte sein. Hier besonders in Abraams Munde, trat mir der oben besprochene Fatalismus besonders stark und genuin entgegen und hatten sie dazu den Vortheil des guten Erfolges ihrer Auswanderung auf ihrer Seite. Am Sonntag, dem 16. Juni, hielt ich den Gottesdienst. Dieser war ein durchaus feierlicher, die Andacht der kleinen Gemeinde eine wahrhaft würdige.

Sämmtliche Krimm-Esten, das kleine Dorf Aktatschegiad allein ausgenommen, leiden in leiblicher wie in geistlicher Hinsicht, in irdisch-bürgerlicher wie in kirchlicher Beziehung die allergrößte Noth, ja die Lage ihrer großen Mehrzahl nach ist eine auf die Dauer geradezu unmögliche. Wenn auch die ausgewanderten Esten ihre gegenwärtige Noth selbst verschuldet haben, so bleibt es dennoch ein schrecklicher Gedanke, 180 Familien unrettbar leiblichem und vielleicht auch geistigem Untergange preisgegeben zu wissen.

Mir stehen die Macht und der Einfluß nicht zu Gebote, das einzige Hülfsmittel, die zweckmäßige Umsiedelung der Esten zu erwirken, aber mittheilen mußte ich was notthut, und bitten: helfe, wer helfen kann!

Korrespondenz.

Dorpat. Die Zahl der Stipendien, welche für Studirende der Dörptschen Universität fundirt sind, hat sich neuerdings durch eine neue Stiftung vermehrt. Der verstorbene Emil v. Wulf-Ronneburg hat ein Capital von ca. 10,000 Rbl. zu Stipendien für unbemittelte Studirende der Rechtswissenschaft, vorzugsweise aus dem immatriculirten livländischen Adel, bestimmt, so daß zwei Jahresstipendien zu 250 Rbl. zur Verwendung kommen werden. Nach dem Stiftungs-Document ist die Verwaltung und die Art der Vertheilung der Stipendien dem Ermessen des Universitäts-Conseils überlassen.

Dorpat. Im Juni d. J. hat sich in Jaroslaw ein Hilfs-Comité der Unterstützungs-Casse für evangelisch-lutherische Gemeinden in Rußland constituirt. Bereits im Februar war diese Angelegenheit in einem Gemeindeconvente zur Sprache gekommen, darauf im März die Wahl der Glieder des neuen Hilfs-Comité's erfolgt und im April hatte der Vorsitzer Collegienrath Joh. Lemmerhirt seine Bestätigung von dem St. Petersburgischen Bezirks-Comité erlangt. Daß die Unterstützungs-Cassen für die lutherischen Gemeinden eine Nothwendigkeit sind, zeigen schon die wenigen Jahre ihres Bestehens. Es sind durch die Comité's und ihre Mitarbeiter in vielen Gemeinden des Reichs Nothstände aufgedeckt worden, wie sie von den Consistorien und dem General-Consistorium wol geahnt und zum Theil gekannt werden, aber doch nicht in solchem Umfange und so genau, um gehörigermaßen beseitigt werden zu können. Das bezeugen die jährlich erscheinenden Berichte über die Wirksamkeit der Unterstützungs-Casse. Durch die Comités und deren Mitarbeiter sind Mittel eingesammelt und Wege zur Beseitigung der Nothstände aufgefunden worden, wie sie bisher nicht zu Gebote standen. Wenn auch früher für arme Gemeinden Reichs-Kirchen-Collecten angeordnet zu werden pflegten, so brachte doch jede solche Collecte nicht mehr als etwa 500 bis 600 Rbl. zusammen, abgesehen davon, daß eine Reichs-Kirchen-Collecte jährlich nur einige wenige Mal wiederholt werden kann. Dagegen hatte die Unterstützungs-Casse im Jahre 1859 schon über 13,000, 1860 über 32,000 und 1861 über 40,000 Rbl. zu verfügen. — Die im Sonntagsblatte (35) abgedruckte Ansprache des Vorsitzers an die versammelten Gemeindeglieder bei der Constituirung des Hilfs-Comités und der ersten Sitzung desselben giebt viele interessante hierauf bezügliche Nachrichten, und entwickelt die Tendenz und die Erfolge der zum Besten der evangelisch-lutherischen Gemeinden gestifteten Hilfs-Cassen.

Dorpat. Die Dörptsche Zeitung (Nr. 212) bespricht in einem längeren Artikel die Erhöhung des Schulgeldes für die öffentlichen Lehranstalten. Wir erfahren daraus, daß bei der starken Frequenz unserer Gymnasien in den letzten Jahren das Schulgeld für die wissenschaftlichen Lehrer, die einen größern Antheil daran haben als die Oberlehrer, ungefähr 60—70 Rbl. halbjährlich betragen hat, und bei der günstigsten Berechnung des neuen Satzes 90 bis 100 Rbl. ausmachen, somit also eine

Verbesserung von ungefähr 30 Rbl. eintreten wird, vorausgesetzt, daß die Schüleranzahl dieselbe bleibt. Die Erreichung dieser bescheidenen Summe wird als sehr problematisch hingestellt. „Wenn nämlich, — heißt es daselbst —, diejenigen Eltern, welche die unteren Classen des Gymnasiums bisher bloß als eine billige Schule benutzen, ohne ihren Kindern die Bildung eines Gelehrten geben zu wollen, fortan sich anderen Schulen zuwenden, wenn ferner das Gymnasium in Folge der größeren Ausgleichung des Schulgeldes auch an die Parallel-Classen eine größere Anzahl Schüler wird abtreten müssen, so wäre sogar eine Verminderung dieser Einnahmequelle möglich. Wie wir vernommen, hat sich das Lehrercollegium aus diesen naheliegenden Gründen und weil es nach sorgfältig angestellten Untersuchungen zu der Ueberzeugung gekommen war, daß eine dem Gedeihen der Schule förderliche Verbesserung der Stellung des Lehrers selbst bei dem günstigsten Modus der Verwendung, d. h. bei der ungeschmälerten Vertheilung der Gesammtsumme an die Lehrercollegien immer noch nicht erreicht werden würde, — überhaupt gegen jede Verbesserung seiner Stellung auf diesem Wege einstimmig ausgesprochen. Wenn die Lehrer so gestellt werden sollen, daß ihre Kräfte durch eine übermäßige Anzahl von Privatstunden nicht der Schule entzogen werden, so kommen einige Rubel dabei gar nicht in Betracht, besonders wenn dadurch ärmeren Eltern, die mehrere Söhne zugleich in die Schule schicken müssen, eine nicht unbedeutende Last auferlegt wird. Wir sind ferner überzeugt, und haben es mehrfach aussprechen hören, daß Eltern, die es nur irgend ermöglichen können, bereitwillig das erhöhte Schulgeld zahlen würden, wenn es nur ungeschmälert den Lehrern zufiele; da aber nur die Hälfte unter diese repartirt wird, so haben jene nicht das mindeste Interesse, die Kronskassen oder etwa die Oekonomiesumme des Gymnasiums zu vergrößern. Es wird sich hier aus der eingezogenen Hälfte ein Ueberschuß bilden, der im günstigsten Falle zu Gratificationen oder anderen zeitweiligen Unterstützungen verwandt wird, die aber möglicher Weise nach Grundsätzen vergeben werden, welche weder von den Besteuerten noch von den Empfängern gebilligt werden würden. — An die Parallel-Classen ist dabei gar nicht gedacht worden, es sei denn, daß man auf einen zahlreicheren Uebertritt in dieselben aus dem Gymnasium gerechnet hat, mithin auf eine Verminderung seiner Einnahme. Als Resultat ergiebt sich demnach mit kurzen Worten, daß den Eltern eine Steuer auferlegt wird, von der die Lehrer durchaus keinen wesentlichen Vortheil haben, denn die beabsichtigte Verbesserung ihres Gehaltes ist verschwindend klein und unter Umständen, deren Verwirklichung nicht unwahrscheinlich ist, sogar vollkommen illusorisch."

Dorpat. Finnland gewinnt immer mehr an Bedeutung für Rußland in maritimer Hinsicht. Russische Blätter erkennen dies an und spenden manches Lob dem Nachbarlande. Man bezeichnet es als den vorzugsweise seefahrenden Theil von Rußland und weist darauf hin, daß in Finnland die Schifffahrt und der Schiffbau fast eben so entwickelt sei, wie in England und daß die „braven" Nachbaren Vortheile in ausgedehnter Weise dem Handel und der Flotte Rußlands gewährten. Das Marine-Ministerium macht seine Bestellungen gern in Finnland und es läßt sich nicht leugnen, daß dieses Zutrauen durch die Trefflichkeit der bisher auf den Werften von Abo, Helsingfors, Björneburg und anderen Orten erbauten Schiffe vollkommen gerechtfertigt wird. Vom Jahre 1852 bis 63 sind in Finnland für die Russische Marine erbaut worden zwei Dampffregatten, eine Schraubenfregatte, drei Schraubenkorvetten, zwei Schraubenklipper und fünf Schraubenböte, zusammen für den Preis von 2,237,337 Rubel. Finnland versorgt auch Rußland mit Seeleuten, und von diesen heißt es, daß sie sich in der russischen Flotte Ehre erworben haben und von Kameraden und Untergebenen geliebt und geachtet werden. Der Charakter der finnländischen Seeleute wird als ein ernster, aber gerader und edler geschildert, an welchen sich die russischen Seeleute bald gewöhnen.

Dorpat. Die Deutsche St. Petersburger Zeitung bringt nicht selten aus der vortrefflichen Feder ihres S. Correspondenten längere, meist die Tages-Chronik betreffende Artikel, welche zu den Glanzpunkten des Feuilletons dieser Zeitung gehören und um so mehr unsere Aufmerksamkeit auf sich lenken müssen, als die gesammte übrige deutsche Tagespresse bei uns fast nie etwas Aehnliches dieses Genre's bietet, das auch nur annähernd ein gleiches Talent des Verfassers in der Schilderung localer Zustände bekundete und durch dieselbe sprachliche Gewandtheit den Leser anzuziehen und zu fesseln im Stande wäre. Unlängst skizzirte der Correspondent das Feuilleton-Object einer Zeitung folgendermaßen: „Mit welchen Gegenständen soll eigentlich ein Feuilletonist sich befassen? Das Feuilleton ist uns Deutschen, mit manchen andern Thorheiten, von den Franzosen überkommen und eigentlich nur ein Spiel mit Seifenblasen. Dem Feuilletonschreiber ist nach Jules Janin's Meinung Alles erlaubt, nur nicht langweilig zu sein, und er sollte es in der That verstehen, wie Swift, mit Anmuth und Humor selbst einen Besenstiel nicht zu handhaben, sondern ästhetisch zu behandeln. Journale sind Blätter der ewig fortlaufenden, endlosen Weltchronik. Täglich fliegen sie hinaus in's Leben und reflektiren wie in einem Spiegel die Erscheinungen der Zeit und die wechselnden Bilder des sich täglich neu gestaltenden Lebens im Staate und in der Gesellschaft. Jedes Gebiet ernster und nützlicher menschlicher Thätigkeit hat bei der redaktionellen Anordnung des Zeitungsstoffes seinen ihm zugewiesenen, angemessenen Raum, und so wie auf dem Areal eines Landgutes etwa außer nützlichen Ertrag bringenden Aeckern, Wiesen, Forsten, Obst- und Küchengärten ꝛc. ein Plätzchen noch übrig bleibt zur Kultur der harmlosen Blumen, die wenig nutzen, aber durch Farbenschmelz und Duft erfreuen, so findet in Zeitungen neben politischen und administrativen Angelegenheiten, Handel, Gewerbe ꝛc. das vorzugsweise zur heitern Unterhaltung am häuslichen Herd, am traulichen Kaminfeuer, wie unter dem Zeltdache blumenduftender Veranden bestimmte Feuilleton auch noch Raum; es ist allerdings eben so praktisch nutzlos, wie Floren's Kinder, gewährt aber Manchem doch Vergnügen. Nach dieser Auffassung müssen Feuilletonartikel leicht und flüchtig und sprudelnd, wie Champagner sein; das Gas erhebt den Geist wie einen Luftballon über die Atmosphäre der schweren Langweiligkeit und des ernsten Lebens empor."

Dieser von ihm festgestellten Aufgabe eines Feuilletonisten kommt Herr S. selbst in vollendetster Weise nach. Für alle Phasen des Lebens, für das stille Wirken in Haus und Hof, das bunte Treiben an öffentlichen Orten, im Theater, im Circus, auf der Straße, auf der Eisenbahn, wie endlich für die Tages-Productionen in Wissenschaft und Kunst beweist er gleichermaßen eine eminente Beobachtungsgabe und das rechte Geschick, seinem Objecte in allen Situationen diejenige Seite abzugewinnen, welche dem Leser nicht blos tiefe Blicke in die Vorgänge eröffnet, sondern auch ein besonderes Interesse für dieselben erzeugt, wobei gleicherzeit dem Nützlichkeits-Principe allenthalben Rechnung getragen wird. Es liegt in der That keine geringe Kunst darin, einerseits selbst an Orten des regesten Treibens etwas aufzufinden, was sich in nahen wie in weiteren Kreisen gleichermaßen der allgemeinen Beachtung anempfiehlt, andererseits locale Vorgänge und Zustände oft geringfügiger Bedeutung durch eine derartige Schilderung vorzuführen, daß eine große Zahl von Lesern, wie sie die St. Petersburger Zeitung besitzt, ungeachtet ihrer verschiedenartigen, oft gewiß einander widersprechenden Anforderungen an die Zeitungslectüre, ohne Ausnahme die vollste Befriedigung daran findet. Wer wüßte es auch nicht, wie viel leichter es ist, seine Gedanken in dem sogenannten wissenschaftlichen Styl, welcher streng bemessen und ernst einherschreitet, auszusprechen, als ihnen eine mehr allgemein verständliche, leichtere Einkleidung zu geben, welche durch die Wohlgefälligkeit ihrer Form den Leser wie von selbst zur Theilnahme an dem Inhalte einladet und durch jede neue Zeile immer mehr mit diesem befreundet. Diese Kunst ist weder Sache des eigentlichen Gelehrten, noch kann sie auf theoretischem Wege erlangt werden; sie ist vor Allem eine glückliche Gabe der Natur, welche durch bestimmte Bedingungen des praktischen Lebens ausgebildet und erhöht

werden kann. Unsere inländische Presse entbehrt fast gänzlich solcher für ein Feuilleton in dem oben charakterisirten Sinne erforderlichen Kräfte; was bei uns für die Oeffentlichkeit geschrieben wird, ist das Resultat eines mühsamen Fleißes, einer mehr oder weniger angestrengten Arbeit, ein Produkt des in der Schule theoretisch Erlernten, während das praktische Leben als Bildungsmittel verhältnißmäßig nur wenig einwirkt. Diesen Charakter trägt durchweg das Feuilleton unserer Blätter. Besser ist in dieser Beziehung die Russische Presse gestellt; sie zählt eine große Menge eifriger Mitarbeiter, deren leichte, stets anmuthige Feder so recht für den vorzugsweise unterhaltenden Theil einer Zeitschrift geeignet zu sein scheint. Wie uns die Russen hierin weit übertreffen, so bleiben sie wiederum im Allgemeinen hinter ihren Mustern, den Franzosen zurück, welche es bekanntlich in der Unterhaltungsliteratur zur vollendeten Meisterschaft gebracht haben. — Daß sich der Leserkreis der inländischen Blätter erweitern und mehren würde, wenn unsere Publicisten sich durch eine umfassendere Beschäftigung mit der französischen und russischen Literatur die Kunst der gefälligen Darstellung anzueignen strebten, liegt auf der Hand. Wolfsohns Revüe entnimmt Stoff und Form zumeist aus russischen Originalarbeiten, — und mit Recht nennt man sie ein interessantes Blatt. Auch der Petersburger S. Correspondent erinnert überall durch Ton und Haltung seiner Artikel an die französische Darstellungsart, und wer wollte ihm die Palme eines Choragos der deutschen Feuilletonisten streitig machen? — In jüngster Zeit hat Herr S. besonders durch das Feuilleton der Nummern 178, 180 (Eine Reise von St. Petersburg nach Königsberg) und 178 unsere Aufmerksamkeit auf sich gezogen, und uns nicht blos durch seine geniale Auffassung der Tagesereignisse und seinen glücklichen Humor, sondern auch durch den correkten Ausdruck und vollendeten Rhythmus der Sprache eine anziehende Lectüre geboten, so daß wir die bezeichneten Blätter wie jedem Freunde guten Unterhaltungsstoffes, so insbesondere auch denen anempfehlen können, welche ihren eigenen Styl durch das Studium guter Muster auszubilden wünschen.

Wenden. In schreckhafter Aufregung haben wir Wendenser die Nacht vom 13. auf den 14. d. M. verbracht; ruhig verschlafen haben sie wohl nur Säulinge. Aus einem zu dem Hause des Buchbinders Frisch gehörigen Hintergebäude, am nordöstlichen Stadtende, brach gegen 8 Uhr Abends Feuer aus. Die jäh auflodernden Flammen, zum Ueberfluß durch aufgestapeltes Holz genährt, verzehrten in rascher Wuth dieses Hintergebäude und einen daneben gelegenen Stall, eh' noch die herbeiströmende Hilfe sich zum Rettungskampf gerüstet hatte, und auch von dem Wohnhause des genannten hiesigen Bürgers, das Höllenelement jetzt angriff, konnten nur die nackten Wände der Verfehrung entrissen werden. Nun wehte der umspringende Wind die Flammen, deren leichte Vorhut, das spielende Funkenheer, schon weit über die Gasse hinüberjagte, dem der Brandstätte hart anliegenden Rathhause zu, dem ehrwürdigen (wenn gleich renovirten) Zeugen einst dort gehaltener Livländischer Landtage; schon züngelte das Feuer sich zur Firste hinan und fraß am Gebälk des Daches. — Jetzt wird es einstürzen! rief mir, den Eimer reichend, ein Nebenmann zu. Aber das Dach stürzte nicht ein; die Pietät für das bedrohte Stadthaus hatte die Anstrengung der rettenden Menge verdoppelt; die Flammen senkten sich gemach, ihre Wuth war gebrochen, — das Brandopfer, das Wenden bringen müssen, vollbracht! — Gewiß, nicht ohne Dankgefühl verließen die Gruppen der Wendenser mit dem grauenden Morgen die Brandstätte; denn wer beim Beginn des Brandes den gräßlichen Feuerschwal ermaß, mußte fürchten, der Höllen-Dämon hab' es jetzt mindestens auf die halbe Stadt abgesehen. Daß diese Furcht sich nicht erfüllt, dankt Wenden nächst der göttlichen Gnade seinen Ein- und Umwohnern. Kein Stand, kein Alter hatte sich der Hilfeleistung

entzogen und das weit sichtbare, den Mond überleuchtende Schadenfeuer auch die treue Nachbarschaft der Stadt — aus Birkenruh und den anderen „Höfchen" — herangewinkt. In der Doppelreihe von Menschen, die sich von der Brandstatt zum Stadtbrunnen und andererseits bis zum Teich in der Nähe der Kirche hinzog, standen in buntestem Durcheinander Männer, Frauen, junge Mädchen, Jünglinge, Knaben und selbst Greise — aus allen Schichten der Gesellschaft, hier den vollen, dort den leeren Wassereimer empfangend und weiter reichend, während die Kräftigsten oder zu helfen Begierigsten aus allen Ständen sich im Bezirk der Brandstätte beim Pumpen, Auseinanderzerren der brennenden Balken ꝛc. ausdauernd, zum Theil bis zur Erschöpfung betheiligten. Ich sah an einer Stelle, wo die lange Menschenkette zerrissen war, junge Damen, deren Arme bis jetzt nur das Ermüden durch anhaltendes Klavierspielen kennen mochten, die vollen Eimer durch die ganze Strecke der Kettenlücke tragen, und bei dieser Arbeit hatten sie eine geraume Zeit ausgeharrt. Der alte Traum von der ständischen Gleichheit lag verwirklicht vor mir in der — in diesem Sinne schönen — „Mondbeglänzten Zaubernacht"; — warum kann ihn nur ein großes Gesammtunglück der Menschen verwirklichen! — Am tiefsten getroffen hat dieses Unglück die (erst am folgenden Tage von einer Reise heimgekehrte) Familie Frisch, so wie deren Werk-, Dienst- und Mieth-Leute; doch auch die in der Nachbarschaft der Brandstätte wohnhaften Wendenser beklagen manchen Verlust, denn von ihren geflüchteten, großentheils auf die Straße und auf offene Plätze gelagerteen Effecten ist begreiflich Vieles verdorben, zerbrochen, Manches — verloren! Für die Abgebrannten werden in der Stadt bereits Spenden gesammelt; giebt jede Hand, die in der Unglücksnacht helfend zugriff, so können sie nicht gering ausfallen. W.

Mitau. Am 15. Juli fand hier die Wahl eines Stadt-Aeltermannes aus dem Kaufmannsstande statt. Wenngleich ein großer Theil der stimmfähigen Bürger Mitau's wie gewöhnlich während des Sommers nach den Badeorten verreist war, so erwies sich doch die Wahlversammlung als eine sehr zahlreiche. Erwählt wurde zum Aeltermann der früher handeltreibende Bürger, in diesem Jahre zur Gilde steuernde Herr Joh. Müller, der sich bereits bei dem Amtsgeschäfte seines Vorgängers Casper Stolzer mehrfach betheiligt hatte. Nach ihm erlangte der Kaufmann Johann Lysander die meisten Stimmen, und zwar größtentheils von Seiten der Kaufmannschaft, die wegen des vorhin angegebenen Umstandes weniger zahlreich vertreten war.

Miscellen.

Im österreichischen Heere dienen im Ganzen etwa 12,000 Juden. Von diesen sind mehr als 600 Offiziere oder Aerzte, die gleichfalls Offiziersrang haben, und Militär-Rechnungsbeamte. Von den jüdischen Offizieren sind 2 Majore, 4 Rittmeister, 4 Hauptleute, 15 Oberlieutenants und 45 Unterlieutenants. Unter dem ärztlichen Personal: 20 Regimentsärzte, eine Charge, die den Juden erst seit dem J. 1848 zugänglich ist, und 51 Oberärzte; auch findet man jetzt schon in den Militär-Erziehungs-Instituten jüdische Cadetten, die sich zu Offizieren heranbilden.

Nekrolog.

Am 19. August fand in Riga Theodor Wilhelm Mercklin im 37. Lebensjahre seinen Tod durch Hinabstürzen aus dem Fenster seiner im vierten Stocke befindlichen Wohnung auf das Steinpflaster des Hofes. — Sohn des Arztes zu Riga, Dr. Fr. Mercklin, studirte er in den Jahren 1845 bis 1850 in Dorpat die Rechtswissenschaft, wurde im Jahr 1852 graduirter Student und bekleidete darauf in Riga das Amt eines Notairs des Landvogteigerichts.

Am 15. Sept. starb in Dorpat Dr. Ludwig Mercklin, Prof. der Beredsamkeit, altclassischen Philologie, Aesthetik und Geschichte der Kunst, nach langen und schweren Leiden. Unsern Lesern werden wir demnächst einen umfassenden Necrolog des Verstorbenen geben.

Redacteur Dr. *C. Hechel.*

Von der Censur erlaubt.

Dorpat, den 23. September 1863. (Nr. 513.)

№ 39. Montag, den 30. September 1863.

Das „Inland“ erscheint wöchentlich in Nummern von einem Bogen in gr. 4. Der Pränumerations-Preis für das Jahr beträgt 6 Rbl. S. mit Einschluß der Poststeuer im ganzen Reiche u. 4½ Rbl. Silber in Dorpat. Man abonnirt bei der „Redaction des Inlands“ und bei dem Buchdrucker und Verleger H. Laakmann in Dorpat. Insertions-Gebühren für die Zeile werden mit 4 Kop. S. berechnet.

Das Inland.

Eine Wochenschrift
für
Liv-, Est- und Kurlands Geschichte, Geographie, Statistik und Literatur.
Achtundzwanzigster Jahrgang.

Die vorschriftmäßigen Lehrbücher in unseren Schulen.

(Forts. u. Schluß).

4) Die Subjectivität der Schüler. Diese müßte vorzugsweise von den Büchern berücksichtigt werden. Die Einführer haben aber keine Rücksicht auf diejenigen genommen, für welche sie die Bücher einführten. Die Einführer der Bücher, die Revidenten und Directoren kennen die Schulen selbst zu wenig; sie fassen bei ihren Revisionen mehr den Lehrer als die Schüler, bei ihren Bonitirungen mehr den Hirten als die Heerde in's Auge. Es ist nicht Alles Gold, was in der Schule glänzt. Der actuelle Stand der Schulen ist ein anderer, als er in den Lehrplänen und Statuten erscheint. Die gegenwärtigen Kreisschulen können nicht an die Elementarschulen von 1840 heran; sie müssen — um ihr Leben zu fristen — Schüler aufnehmen, die sich damals nicht für die Elementarschule eigneten. Fleiß, Ordnung, Sitte, Frömmigkeit lassen Vieles zu wünschen übrig. Die Eltern lieben es, ihre Kinder nicht in die Kreis- und Elementarschule, sondern in kostspielige Privatanstalten zu schicken, wie schwer ihnen auch die Herbeischaffung der dazu nöthigen Geldmittel werden sollte. In Verkennung der wahren innern Zustände der gedachten Schulen und in Folge irriger aus ihrem äußern Glanze hergeleiteter Schlußfolgerungen sind denn auch die Lehrbücher ausgewählt worden.

5) Das Leben. Die Verfasser der Lehrpläne und die Büchereinführer haben darauf zu wenig Rücksicht genommen, welchen Ständen unsere Schüler angehören und in welchen Lebensberuf sie aus der Schule übergehen. Der § 5 des Schulstatutes vom 4. Juni 1820, welcher die Kreisschule als eine für höhere Gewerbkreise vorbildende Anstalt bezeichnet, ist für die gegenwärtige Zeit eine volle Unwahrheit. Die Kreisschule steht vom Leben vollständig isolirt da, ist zwar in der Stadt, aber nicht für die Stadt, heißt zwar eine Kreisschule, thut aber nichts für den Kreis. Darum wird ihr vom Publikum fast nur die Aufgabe einer Kinderbewahranstalt zuerkannt. Sie soll die großen Kinder von 13 bis 17 Jahren, die lange genug in der Elementarschule geblieben sind, noch fernerhin bewahren, — und sie thut's gewissenhaft, bis sie stark genug sind, zum Meister in die Lehre zu treten. Dort documentirt ihre Lesefertigkeit und Schreibfestigkeit deutlich, von welchen Büchern sie geleitet und nach welcherlei Methoden sie erzogen sind.

6) Die Methode. Unter Methode im weiteren Sinne könnte man Alles verstehen, was in den eingf. Büchern nicht zu finden ist, im engeren Sinne ist es der Weg, den der Schüler beim Lernen geht. Diesen Weg verfehlt er öfters. Der Lehrer soll ihn leiten, zum Theil auch führen. Das ist aber für unsere wissenschaftlichen Lehrer in der Regel ein ungeahntes Geheimniß: sie gehen ihre eigenen Wege, nicht den des Schülers, allenfalls des Buches. Wir wollen uns die Freiheit nehmen, die gangbarsten Methoden hervorzuheben. Redseliges Vortragen des Lehrers, erdrückende Ueberfütterung mit Stoff. Von Seiten des Schülers passives Zuhören, ersterbendes Hinbrüten, freies Fantasiren, Schwärmen der Gedanken, auf Unarten gerichtetes Spiel der Sinne und des Benehmens. Ferner: Glänzen des Lehrers mit seiner Wissenschaftlichkeit, dem gegenüber eine tödtliche Apathie und unüberwindliche Faulheit des Schülers, die aber der Lehrer bei seinem heiligen Feuer des Docirens und Schöpfens aus dem unversieglichen Born der Wissenschaftlichkeit kaum bemerkt. Examinationsmethode beim Unterricht, lärmende acromatische Vortragmethode in Gegenwart fremder Personen bei einem öffentlichen Examen, das heißt, sobald der Lehrer aufhört selbstagirend (vortragend) zu sein und anfängt in unmittelbaren Verkehr mit dem Schüler zu treten: dann examinirt er, anders läßt es seine Würde nicht zu. Hieraus geht hervor Dictiren, Corrigiren, Aufgeben von Themata zu freien Aufsätzen, wiederum Corrigiren — das Corrigirte sieht der Schüler in der Regel nicht an — Abfragen von Sprüchen und Versen, der Grammatik, der geometrischen Beweise. Vor allen Dingen herrscht eine Gedichtpassion beim Lehrer und Gedicht-Antipathie beim Schüler. Eine Unterweisung kommt fast nur ausnahmsweise vor, die der Lehrer dem Schüler zu geben hat, seine Sprachfehler abzulegen, sich eine gute oder richtige Sprache anzueignen, die Richtigkeit und das Regelrechte gelesener Sätze zu fühlen und zu erkennen und der eigenen Sprache zu assimiliren, das Falsche eigener Ausdrücke zu merken ꝛc. Nichts von einer Anleitung und Hinweisung, nach welchem Muster, welcher Norm, welchem Ideale der Schüler seine eigenen geschriebenen oder zu schreibenden Ausdrücke zu beurtheilen, zu bemessen und zu reguliren habe. Diese Normen liegen doch außerhalb des Schülers. Der Lehrer aber examinirt nur, indem er sagt: Macht mir zum nächsten Male 15 Sätze mit Comparativ und Superlativ, 10 Sätze in activer Form und setzet dieselben in passive Form über, ohne den Sinn zu ändern. Im Rechnen nichts von einer Anleitung, sich die Rechnungsarten einzuprägen, sondern immer nur wieder neue Einkleidungen und Arten in Arten.

In der Geometrie keine Anleitung, den Gang eines geometrischen Beweises zu überschauen, festzuhalten, einzuprägen, sondern nur Beweise und wieder Beweise, wobei der Lehrer in seinem Beweiseifer garnicht sieht, daß der Schüler von der zu beweisenden Wahrheit (dem Satze selbst) nicht den mindesten Begriff und die geringste Ahnung hat. Sobald der Lehrer einen Satz ausgesprochen, ruft er sogleich: Beweist mir das, oder: Wie beweist man das? Er untersucht aber nicht, ob der Schüler auch verstanden hat, was der Lehrer oder er selbst ausgesprochen. Der Lehrer setzt Alles im Schüler voraus, was er in sich selbst vorfindet, der Beweis erscheint ihm selbst gleichsam halb, oder nur zum Theil klar, folglich ist er interessant, folglich muß er der richtige Stoff des Unterrichts und Vortrags sein. Sobald der Lehrer öffentlich examinirt, nimmt er pflichtschuldig alle Arbeit, alle Gewandtheit auf sich, der Schüler braucht nur die letzten Wörter zu ergänzen oder kann aus der Frage die Antwort errathen. Der Lehrer ist behülflich beim Rathen. Ueber die Methode ist der Lehrer zu sehr erhaben, zumal in seiner Wissenschaftlichkeit den schwachen Kreisschülern, in ihrer Deutschheit den Esten und Letten gegenüber. Wir erwarten das Heil von den pädagogischen Cursen in Dorpat und von der Abschaffung der eingeführten Lehrbücher.

Eine richtige Methode für unsere Kreisschüler würde etwa in Folgendem bestehen: Eine jede Stunde, die in deutscher Sprache abgehalten wird, muß eine Sprachstunde sein. In jeder wissenschaftlichen Stunde muß vorzugsweise und in erster Linie die deutsche Sprache gelehrt und eingeübt werden, obgleich z. B. in der Geschichtstunde nur am historischen Stoff. Es darf keine Geschichtstunde sein, wenn sie nicht eine vergebliche sein soll, sondern muß eine sprachliche Stunde am historischen Stoff sein. In jeder Stunde komme vor deutsch Lesen, deutsch Sprechen, deutsch Schreiben, also: 1) Erklärung und Abfragen von Seiten des Lehrers, 2) Lesen nach dem Buche, 3) Erzählen und Sprechübung von Seiten des Schülers, 4) Niederschreiben (zuweilen Diktiren) des Schülers, 5) Für die nächste Stunde häusliche Vorbereitung für Erzählen und Niederschreiben von Seiten des Schülers durch Lesen, Memoriren aus dem Buche, oder Erzählen nach dem Buche. Das Buch müßte die Möglichkeit zu solchen Uebungen bieten. Leider sind die eingeführten dazu unbrauchbar.

7) Das Volksthümliche, Populäre. Wir haben populäre Astronomieen, Anatomieen, Phisiologieen, Therapieen u. dgl. — nur keine volksthümlichen Schulbücher, weil wir keine volksthümlichen Schulen haben, sondern nur wissenschaftliche. Warum vorenthält man den Kreisschülern das Volksthümliche, da es doch Kinder des Volkes sind, die aus der Schule wiederum zum Volke zurückkehren und im Volke als sein Bestandtheil aufgehen? Unter volksthümlich verstehe ich das, was ein jeder mit Nachdenken Lesende versteht, z. B. der Satz: Jeder Lichtstrahl wird unter einem gleichen Winkel zurückgeworfen — ist populär, aber der Zusatz: der einfallende und der zurückgeworfene Strahl liegen in einer Ebene — ist wissenschaftlich und verwirrt den Leser. Jedes Schulbuch, wie jede Jugendschrift, müßte so beschaffen sein, daß Jedermann, der das Buch lieset, er mag ganz oder halb gelehrt, gebildet oder ungebildet sein, es versteht und, weil es wissenschaftlicher Natur ist, davon angezogen wird. Nicht so bei unseren Schulbüchern. Der Fürst sowie der Idiot der Wissenschaft wird ein solches Buch mit Verdruß aus der Hand legen. Ja er wird geradezu eine hohe Meinung von den Kreisschülern bekommen, die mit so

etwas fertig werden. Eine so hohe Meinung scheinen die Einführer gehabt oder beabsichtigt zu haben. Die Mutter, die das Buch lieset, wird sich mit dem mütterlichen Seufzer wegwenden: Ach, daß die Schulen nicht unsere Schulen sind. Sie fühlt die Kluft und die Markscheide, welche die Bücher zwischen Mutter und Kind gezogen haben und die Trennung, welche die Schulen zwischen Muttersinn und Kindesherz legen. Vergebens ruft das Kind der Mutter an: Hilf meinem Unvermögen diesem Buche gegenüber, erkläre mir's! — Liebes Kind, wie soll ich es verstehen, da du es nicht verstehst! Zu meiner Zeit hatte man nicht solche Bücher und waren die Leute nicht so gelehrt. Was macht denn der Lehrer, hat der es Dir nicht erklärt? Er hat's gethan und sagt, ich sei so einfältig, daß die Erklärung mich noch dümmer mache, ich begreife die Erklärung noch weniger als das Erklärte. — Nein! Schreibt ein Schulbuch so, daß jede Mutter daraus mit Wohlgefallen lieset und lehrt; dann habt ihr ein echtes Schulbuch, und jede andere Regel ist überflüssig. Dann ist es auch gleichgültig, ob das Buch in Deutschland, Kurland oder Estland geschrieben ist, oder gar von Franzosen herstammt. Die Wissenschaft — namentlich die Methode — ist an keinen Ort, an keine Zeit, an keine Nationalität gebunden. Wählt für Kreisschüler gerade Bücher, die vor 1800 geschrieben sind, sie werden immer zweckmäßig sein!

Leser dieser Zeilen, die selbige für übertrieben oder gar gehässig halten sollten, bitte ich nur 3 Seiten eines eingeführten Buches zu lesen — aber wirklich tapfer auszuharren — ich füge nichts hinzu.

8) Die Form. Die unabweisliche Rücksicht auf die Wohlfeilheit der in den Händen der Schüler befindlichen Bücher hat wahrscheinlich die Einführer verleitet, Bücher von der schlechtesten Form zu wählen. In der Form unterscheidet man drei Rubriken: 1) Originalwerke als: Systeme, Encyclopädien, Lehrbücher, Monographien, populäre Vorträge, Aufsätze ꝛc. Diese haben zum Zweck Unwissende zu belehren, nicht vorhandene Kenntnisse mitzutheilen, berücksichtigen vorzugsweise den Stoff und geben denselben in der mit ihm von Natur verbundenen Form (des Vortragens, Darstellens, Erzählens, acroamatisch). Der Leser stellt den passiven, empfangenden Zuhörer vor. Diese Form ist die Beste. (Blanc, Stein, Ritter, Becker, Raumer, Funke ꝛc.) 2) Methodische oder formale Werke, die vorzugsweise eine bestimmte Form verfolgen und diesem den Stoff unterordnen, als: Katechisationen, Tabellen, Uebersichten, Register, Aufgaben, Erläuterungen, Auszüge, historische, chronologische, synchronistische, botanische, grammatische Tabellen und Schemata. (Kohlrausch.) Sie sind von secundärem Werth, bezwecken weniger die Vermittelung des Lernens, als des Nachlernens, Einübens, des Wiederholens, Einprägens. — Beide Rubriken sind für Kreisschüler brauchbar, ja unumgänglich nothwendig. 3) Die Concentrationsform der Compendien, die ein größeres Werk im Verkleinerungsspiegel wiedergeben. Unsere sog. Leitfäden von Heyse, Pütz, Dittmar, Westberg sind der Art. Diese Form ist die unglücklichste, weil sie mit einer Verzerrung — sowol des Stoffes als der Form — unzertrennlich verknüpft ist. Kinder verlangen ihrer Natur nach immer nur etwas Concretes, Ganzes, Vollständiges und Vollkommenes in seiner Art und zwar ihrer Subjektivität Angemessenes, ja nicht Verzerrtes. Die Verzerrung kann sie nur verzerren, verbilden. Der Leitfaden von Pütz behält in seiner concentrirten Form die hochgelehrte, übersinnliche, ver-

gleichende Anschauungsweise des „Lehrbuchs“ bei, wirft vom concreten Stoff vieles hinaus, concentrirt die Sprache und den Ausdruck bis zur verwickelten Verschrobenheit — der Fehler aller Leitfäden — und wird eben dadurch nur noch viel abstracter übersinnlicher, unfaßlicher, bizarrer, unbrauchbarer, so daß sein „Lehrbuch“ weit verständlicher, faßlicher und leichter für Kreisschüler ist, als der billige „Leitfaden“. Die Kinder müssen die leibliche Billigkeit mit geistiger Theuerung bezahlen. Die Erklärung des Lehrers hilft hier nichts für das Buch, ersetzt und erstattet nichts. Ist es dem Lehrer gelungen nach Jahre langer Entwickelung und harmonischer (allgemeiner) Ausbildung das Kind auf eine höhere — für den „Leitfaden“ erforderliche Kulturstufe zu versetzen, dann tritt nur eine scheinbare Annäherung der feindlichen Elemente ein. Was von Natur feindselig ist, geht sogleich auseinander. Der Fortgeschrittene schiebt mit Widerwillen den „Leitfaden“ bei Seite, und geht zum „Lehrbuch“ über. — Solche Bücher sind nur gut für arme Gelehrte — für Lehrer, die eine vollständige Bibliothek besitzen möchten, aber die größeren Werke nicht ankaufen können; auch für wandernde Stundenlehrer leicht zu tragen (Handbücher). Daß man aber physisch leichtere Bücher für geistig leichtere hält, ist eine von denjenigen Verirrungen des Menschengeschlechts, die das Innere mit dem äußerlichen Maßstabe bemessen. Ebenso könnte man den Auszug oder die Uebersicht aus einer Predigt für sehr erbaulich für Kinder halten. Nein! Ich wollte lieber, man gebe ihnen statt der vollständigen ganzen nur die vollständige halbe, die andere Hälfte aber am nächsten Sonntage!

Hier mag es vergönnt sein, eine Ansicht auszusprechen, wie ein Schulbesuch beschaffen sein müßte. Jedes Schulbuch besteht aus zwei ganz getrennten Theilen: a) Ein Originalwerk, wie die Naturgeschichte von Funke, aus der das Ueberflüssige auszumerzen ist. (Raffs „Naturgeschichte für Kinder“ taugt nicht, sie ist zu kindisch, fällt aus der akroamatischen Lehrweise). Enthält 200—600 Seiten, kostet 2—3 Rbl. S., wird von der Krone aus den Schulmitteln in 6—10 Exemplaren für jede Klasse angeschafft, wird in der Schule gelesen, einzelnen Schülern zeitweilig nach Hause verliehen ꝛc. Dies ist das Lehrbuch. — b) Ein registerartiger Theil behufs Einprägung, Wiederholung, Nachlernen, Nachschlagen, Orthographie und Aussprache der Namen, Uebersichten, Tabellen, Systeme ꝛc. Derselbe richtet sich streng nach dem Lernbuch im Stoff, jedoch nicht in Form und Anordnung, hat 10 bis 40 Seiten, kostet 10 bis 40 Kop. und ist in den Händen jedes Schülers. Dies ist das Lernbuch.

Wir können hier nicht unterlassen eines Buches mit Ehren zu erwähnen, das längst bei Seite geschoben, aber mehr werth ist, als die meisten eingeführten neuern Bücher, und das in der That in der gedachten Beziehung zum Muster genommen werden müßte. Es ist Ewers Schulbuch. Dasselbe enthielt drei köstliche Perlen: a) zwei Originale — die Fibel und den Katechismus und b) ein registerartiges Verzeichniß der Fremdwörter. Diese machten das Buch nicht bloß zu einem Schulbuch, sondern zum Eigenthum des Volkes. Die Form war gut, nur schade, daß der Vortrag unpopulair war! — Auch unter den eingeführten bilden zwei Bücher einen in Bezug auf die Form herrlichen Complex, nämlich der kl. Katechismus, Schulausgabe, im Verein mit Kurtz' Religionslehre. Letztere ist jedoch nicht für die Kreisschule vorgeschrieben.

9) Begrenzung des Stoffs; Widersprüche in der Schulorganisation. — Die eingeführten Schulbücher sollten den vom Kreisschüler zu fordernden Wissensstoff bestimmen, begrenzen, gesetzlich feststellen. Indessen wurden durch sie die Widersprüche in den Vorschriften vermehrt. Es erscheint uns hier passend, einige der herrschenden Widersprüche hervorzuheben. Wir haben:

1) Das Schulstatut von 1820,
2) Den Lehrplan von 1849,
3) Ein Programm der Prüfung der Reife eines Kreisschülers,
4) Ein Reglement für die Prüfung der Kreisschullehrer,
5) Die eingeführten Schulbücher,
6) Die bestehenden organischen Verordnungen seit 1837,
7) Die Revidenten,

gleichsam 7 Factoren, die alle einander widersprechen. Der Lehrplan Nr. 2 verordnet Technologie, Feldmeßkunst, geom., technisches, architectonisches Zeichnen, Kalligraphie, und doch haben wir weder einen Kalligraphen, noch einen Technologen, noch einen Lehrer des Zeichnens; das Reglement Nr. 4 vermag solche nicht zu produziren. Genanntes Reglement theilt die Lehrer ein in historische und mathematische, in der Wirklichkeit aber werden die Fächer und Stunden durch einander gewürfelt unter beide Lehrer vertheilt; kein Wunder, wenn manche von den vielen Stunden verschleudert werden. Der Lehrplan Nr. 2 stellt Stoff, Gang, Zeit und Stunden fest, der Director hält streng auf Befolgung des Ganges, Weges, Stoffes; die Bücher (N. 5) kehren sich an beide nicht und haben ihren eigenen Stoff und gehen ihren eigenen Gang. Die Schüler, der übersehene verschwindend kleine Factor folgt der ganzen Befolgung nicht. Und der Lehrer — was thut wohl der?! — Das ist ja allbekannt, wir wollen also darüber nicht weiter sprechen. Der Lehrplan (Nr. 2) bürdet 32 etatmäßige und 6 außeretatmäßige, wissenschaftliche Stunden den Schülern auf, die an 20—24 elementarischen genug zu tragen hätten; er fordert den ganzen Stoff (Cursus, im Umfange eines Gymnasiums und darüber) in Einem Jahre, Westberg Physik (Nr. 5) aber zeigt 179 gedrängte mit unglückseliger Anstrebung streng wissenschaftlichen Ausdrucks verunstaltete Seiten, von denen 2—3 in einer Stunde kaum durchgelesen noch weniger durchdacht werden können. Außerdem schreibt der Lehrplan noch Mehreres vor, z. B. Kenntniß und Gebrauch der physikalischen Apparate, irgend Jemand fordert überdies Wiederholung, Repetition, Semester- und Jahresprüfungen ꝛc. — Der Lehrplan (Nr. 2) fordert alle bürgerlichen Rechnungsarten und sagt vernünftig und pädagogisch genug: „Der Zweck der Kreisschulen „ist praktisch; es muß daher der Unterricht den Bedürfnissen der „technischen oder mercantilischen Berufsarten angepaßt sein (hört! hört! Unsere Schuster, Schneider, Schornsteinfeger, Fleischer — gewesene Kreisschüler — was schreiben sie für Rechnungen, und wie sprechen sie!!). Bei der Methode des „Unterrichtes ist es um des praktischen Zweckes willen weni„ger auf streng wissenschaftliche Begründung der Kenntnisse, „als auf Gewinnung einer praktischen Gewandheit in denselben, „anzulegen. Dies gilt insbesondere von dem Unterrichte in der „Arithmetik und in den Sprachen.“ Hingegen fordert das Reglement Nr. 4 von den Lehrern die ganze Algebra, jedoch mit dem Zusatze: „Doch ist hierbei zu berücksichtigen, daß der Lehrer in diesen Fächern nicht zu unterrichten hat“. Hieraus sollte man schließen, daß in den Kreisschulen die Buchstabenrechnung (Algebra) garnicht vorkommt. In der Wirklichkeit sieht's aber anders aus. Läßt wohl der Passus des Lehr-

planes (2): „Die Lehre von den Proportionen und deren Anwendung auf die bürgerlichen und kaufmännischen Rechnungsarten: einfache und zusammengef. Regeldetri, Kettenregel, Gesellschr., Mischungsr., Zinsrechnung“ ꝛc. Die Möglichkeit der Ausschließung der Buchstabenrechnung zu? Ist eine mathematische Lehre ohne Begründung möglich? Wimmeln doch alle eingeführten Lehr- und Handbücher und Leitfäden (Westberg, Pahnsch, Heinrichsen — lauter Inländer!) bei Begründung der Lehre von den Prop. nur von algebraischen Beweisen! Sind die Proportionen nicht ihrem innersten Wesen, ihrer Wahrheit nach rein wissenschaftlicher, algebraischer Natur? Welcher Geist vermag diese Dinge zu bürgerlichen, kaufmännischen und praktischen zu machen? — Verurtheilt nicht der Passus: „und deren Anwendung auf die bürgerlichen und kaufmännischen Rechnungen“ alle diese Rechnungen zu algebraischen? Die Kaufleute wandten von je her das Reduziren auf 1 oder auf 100, und im Auslande die sogen. Practic-Rechnung (Helms) an. Westberg's Physik sprudelt von algebraischer Formeln, die weit das Maß aller Statuten, Programme, Pläne, Reglements, Verordnungen ꝛc. überschreiten und Alles ohne umsichtige Auswahl, wie sie für den Schüler berechnet sein müßte, enthält, worüber der Verfasser in den streng wissenschaftlichen und gelehrten Handbüchern der Physik für sich selbst ausreichende Klarheit verschafft zu haben glaubte. — Hierzu kommt noch die Revision Bei einer Revision ist Alles im Belagerungszustande und im Standrecht. Wir sprechen nicht von dem unsere Schulen zuweilen ehrenden Besuche, der durch seine Liebe, Güte und Huld erfreut und über unsere Geschicke Macht und Gewalt besitzt, sondern von denen, die Nichts vermögen, aber doch zeigen wollen, daß sie Alles vermögen. Der Revident versteht unter „Erhebung zum Quadrat- und Kubus“ nur das Mult. von a + b zwei oder dreimal, fragt bei der Lehre von den Proportionen bei Einer Wahrheit dreimal tiefer dringende Begründung durch Warum und abermals Warum? Auf einmal setzt er alle Rücksicht bei Seite und fordert Kopfrechnen. Bald darauf, oder ein anderes Mal wirft er sich auf die Reduction auf 1 und 100 und fordert alles Rechnen aus diesem Gesichtspunkt. Er hat das Recht. Er fordert ja nichts Unrechtes, nur Weisheit, Weisheit und Verstand.

Die eingeführten Lehrbücher wimmeln von geometrischen und stereometrischen Beweisen. Sind diese ohne Algebra möglich? Das Programm Nr. 3 fordert ausdrücklich geom. und stereom. Beweise vom abgehenden Kreisschüler. Ist die Berechnung des abgekürzten Kegels, das Finden des Radius aus der Oberfläche oder aus dem Inhalt der Kugel ohne Algebra möglich? Es ist wohl schwer zu sagen, was man von einem Kreisschüler aus dem Gymnasial-Lehrstoff mit Recht nicht abfordern dürfte. Alles wird gefordert. Aber leicht ist zu sagen, was Kreisschüler leisten. Nichts! Man denke sich diesen Forderungen gegenüber schwache, sehr schwache Schüler, Kreisschüler dem Namen nach, de facto Elementarschüler, Söhne von halbdeutschen Bürgern, nichtdeutschen Stadtbewohnern, von Bauern, die schwerfällig lesen, das Gelesene nicht verstehen (die russischen Bücher werden besser gelesen), sehr unbeholfen schreiben, in einem auffallend engen Anschauungs- und Gesichtskreise (ihrer Eltern) denken ꝛc. Diese treiben 12—20 Wissenschaften, in einjährigem Kursus, im Umfange des Gymnasiums und darüber — nach Maßgabe der eingeführten Bücher — in 32—38 wöchentl. Stunden. Diesen gegenüber gefällt sich der Lehrer in Gymnasial-Katheder-Vorträgen! — — Wo ist hier die rechte Begrenzung des Stoffes durch die offiziel eingeführten Bücher? Dabei diese Form der Bücher! — Beschwert sich der Lehrer beim Revidenten über Stärke der Bücher und Schwäche der Schüler, so antwortet der Revident — wenn er gnädig ist: — „Halten Sie sich garnicht an die Bücher“, wenn er aber ungnädig ist sagt er: „Sie wollen allein der Kluge sein!“ — Die Principien von 1837—1861, wie sie in dem Lehrplan (Nr. 2) und den offiziellen Verordnungen (Nr. 6) niedergelegt und von den Revidenten (Nr. 7) ausgesprochen sind, bestehen etwa in Folgendem: Kein Diktiren, kein Nachschreiben, keine Hefte der Schüler, nur Vortragen des Lehrers, Zuhören des Schülers. Lebhaftigkeit der Schüler, Knalleffect bei Revisionen und Prüfungen. Woher soll die Lebhaftigkeit und Gewandtheit kommen? Etwa aus dem passiven Zuhören? Und doch enthalten die vorschriftmäßig gedruckten öffentlichen Zensurzeugnisse eine Rubrik: Häuslicher Fleiß für alle Fächer! — Worauf soll sich der häusliche Fleiß legen, sich stützen? Etwa an den verhallten Wortschwall des Lehrers oder gar an die eingeführten Bücher? Der Lehrplan (N. 4) gestattet das Anschreiben der Namen und Jahreszahlen in der Geschichte an die große Schultafel. Wie lange stehen sie dort? Zieht das Anschreiben an die Tafel zugleich ein Einschreiben in den Kopf nach sich? Unter solchen Umständen sagt der Revident: Halten Sie sich garnicht an's Buch! Zeigt nicht die Erfahrung, daß die blitzenden Ingenia unter den Schülern, die mündliche Vorträge faßten und Maulgewandtheit zeigten meist moralisch verkümmerten und verkamen; daß hingegen die tüchtigsten Männer — auch schon als Knaben tüchtig — durch emsiges Selbstarbeiten, mühsames Nachlernen und durch sorgenvolle Nachübung zu Schätzen der Wissenschaft und Kunst gelangten? Und was wird aus der großen Mittelzahl zwischen beiden ohne häuslichen Fleiß? In neuester Zeit kommt noch der Blitzableiter des Fleißes, der Turnapparat hinzu, als ob die faulen Kreisschüler nicht ohnehin schon für ihren Körper genug sorgten! Nein, man vermindere die Schulstunden, vermehre den häuslichen Fleiß schaffe den Turnapparat ab, er hat schon ebenso wie das sogenannte Botanisiren, das man in manchen Anstalten mehr als die Botanik selbst liebt*), oft genug zu Zeitvergeudung und Narrentheidingen geführt, denen sich Viele um so offener hingeben zu können glauben, als man in der ganzen Welt gegenwärtig nichts so sehr als die Turnkunst, eben weil sie etwas Neues ist, zu loben pflegt): man befördere den Naturgenuß, verbanne das Künstliche. Die Institution des künstlich-formalen Turnens erscheint als folgerichtiges Gegengewicht und Gegenhebelsarm der künstlich-formalen Institution der gegenwärtigen Schulbücher und Schulmethoden. Unnatur wollen wir mit Unnatur vertreiben. Nein, zurück zur Natur und wieder Natur! — Stützt sich der wehrlose Lehrer gegenüber dem Revidenten auf eines von den geltenden offiziellen Reglements oder Pläne, so

*) In einer Anstalt wurden die Stunden für Botanik aus dem Lections-Cataloge gestrichen, weil sich der Lehrer erboten hatte, regelmäßige sonntägliche Excursionen mit den Schülern auf Florens Wiesen zu unternehmen, indem diese eine weit größere instructive Kraft hätten. Merkwürdig war es aber dabei, daß während des ganzen Frühlings, Sommers nnd Herbstes der Sonntag sich regelmäßig durch schlechtes Wetter in sofern bemerkbar machte, als das „Herumschweifen in Feldern und Fluren“ und aus diesem Grunde unterblieb.

hält ihm der Revident ein anderes, oder alle 7 als Angriffswaffen — im schlimmsten Falle seinen eigenen Willen — entgegen. — Ach, es giebt noch einen — kleinen, kleinen Factor, die Schüler, und tief da drinnen,

Da hör ich's sagen,
Doch nur durch's Schlagen.

Und Du Steuermann eines schwankenden, zerbrechlichen Kahnes inmitten tausender feindlicher Wogen und gefährlicher Klippen und zahlloser Untiefen, Du Lehrer, — ausgestattet mit innerem und äußerem Beruf und ausgerüstet mit Wissen und Willen, steuere nur zu! Es hilft dir nichts, Du fällst aus der Scylla in die Charybdis, arbeite, dulde, beobachte, wache, lenke, steuere, lavire. Es wird Dir nicht gelingen, dein Schiff zerschellet und die Wellen verschlingen am Ende Schiffer und Kahn und entziehen deinen gebrochenen Muth und dein gebrochenes Herz dem Anblicke der Menschen! Dein Compas zeigte immer nach Norden, und inklinirte nach der Tiefe. — Dort ist dein Grab, Du deklinirtest selbst zu wenig!

10) Nutzen der Einführung. Es ist nicht räthlich, jeder Schule und jedem Lehrer die freie Auswahl und Bestimmung der Bücher, die in den Händen der Schüler sein sollen, zu überlassen. Ich kannte einen Lehrer, der ernstlich um die Erlaubniß zum Gebrauch der Naturgeschichte von Leunis petitionirte, er sah es auch in seinem Eifer (des Docirens) garnicht, daß seine Schüler von der Naturgeschichte nichts verstanden. Die allgemeine Einführung ist wol zu rechtfertigen, ohne dieselbe würde eine weit drückendere Bücherlast herrschen und jährlich wechseln. Denn die Schulen haben eine große Geneigtheit zum Renommiren nach Außen, und zur Lethargie nach Innen. Die allgemeine Einführung giebt für die Kreisschulen einen bestimmten, gleichförmigen Charakter, befördert die Wohlfeilheit, erleichtert den Ankauf und die Verbreitung der Bücher, den Uebergang von einer Schule in die andere, die Verwerthung benutzter Bücher u. s. w. — Wären wirklich gute Bücher eingeführt, so wäre der Vortheil ungeheuer. Mit unwiderstehlicher Gewalt dringt ein solches Buch bis in die untersten Stufen der Bevölkerung der Stadt und des Landes und wird zu Tausenden abgesetzt. Man erhöhe den Preis des Schulkatechismus — in Zukunft aller Schulbücher — um ein Zehntel des Brutto-Preises, zum besten eines allgemeinen Schulbücher-Kapitals: und die Einnahme wird eine enorme sein. Dies Kapital werde in Dorpat konzentrirt, zu Prämien für Abfassung guter Schulbücher, zur Anschaffung derselben benutzt. Die Bücher seien Eigenthum und Verlag der Schulen, daraus werden Honorar, Druck, Versendung bestritten: und die Bücher werden immer noch billiger zu stehen kommen, als gegenwärtig. Man forsche doch nach, was Ewers Schulbuch dem Verleger eingetragen hat.

11) Die Religionsbücher. Da die Religion sich schwerlich mit den ausgesprochenen Sätzen bemessen läßt, so widmen wir noch Ein Wort den eingeführten Büchern für den Religionsunterricht. Die Religion in der Schule ist nicht nur Religion, sondern auch Unterricht. Unsere Zeit neigt sich auffallend zu einer Vergötterung der „Wörter" statt des „Wortes". Man ist schroff zurückgekehrt, nicht zu der Bibelsprache, sondern zu Luthers Sprache und zu der ursprünglichen Sprache der Kirchenlieder. Diese mag recht süß klingen im Munde und im Ohr der Prediger und Theologen, weniger schon für das Volk, am allerwenigsten für Kinder des Volkes. Auch dürften die Uebersetzungsausdrücke der Bibel und die veralteten Ausdrücke der Kirchenliederdichter nicht aus dem Grunde eingeprägt werden, weil jene Ausdrücke mit dem andern Hauptfactor der Bildung — der zeitgemäßen deutschen Sprache in beeinträchtigenden Widerspruch treten. Die Kinder nehmen die falsche Wortbedeutung, Wortfügung, Wortfolge, den fehlerhaften Satz- und Periodenbau an. Oft genug fangen Schüler ihre Aufsätze und deren Absätze mit Und an, sind unschlüssig ob der Satz „Gebet Raum dem Zorn" im Sinne oder in den Worten falsch ist ꝛc. Außerdem fühlen die Kinder doch nicht bei dem alten Ausdrucke das, was der Prediger fühlt; ihnen erscheint der Aaronische Segen um nichts schöner als jeder andere Spruch; der schleppende Dreiklang verleitet sie zu vielen stylistischen Fehlern, die der Lehrer streicht, die Bibel aber billigt. Beim Worte „stahn" denken sie gewiß nicht an den poetischen Schwung des Mittelalters. In Raumer's Geistlichen Liedern nimmt das Kind die Sätze (Nr. 137): „Vor andern küss' ich deine Ruthe, die du mir aufgebunden hast" — und: „daß du mich unter vieler Plage durch Dick und Dünne hast geführt" — gar zu wörtlich. Denn es liegt im Wesen der kindlichen Natur, die sinnliche Anschauung und greifbarste Bedeutung vorwalten zu lassen. Keine Erklärung vermag diesem Triebe eine andere Richtung zu geben. Eine unnatürliche Muckerei aber kann nur in späteren Jahren, wenn das reine Herz anfängt Flecken anzunehmen, die ausgewaschen werden müssen, eingeimpft werden. Unsere kirchlich gebräuchlichen Gesangbücher enthalten doch nicht diese Sprache. Der Schüler lernt das Lied „Allein Gott in der Höh' sei Ehr" in so vielen Sprachen, daß er es in keiner versteht und in der Kirche unmöglich — ohne Gesangbuch — mitsingen kann. Man benutze in der Schule das örtliche Gesangbuch, ohne ausländische Polemik. — Hübner's biblische Historien bildeten Sprache und Herz des Schülers zugleich. Ist denn heut zu Tage beides zu vereinigen unmöglich? Kurz Biblische Geschichte mag in mancher Hinsicht klassisch sein, aber Kinder-Klassicität suchen wir darin vergeblich. Ist es recht, den kurzen Hebelsarm der Kindlichkeit mit dem langen und breiten der Zeitrichtung in Bewegung zu setzen? Der Keim, aus welchem man die mächtige Eiche für Sturm und Wetter der Zeit erziehen will, muß jetzt eben nur seinem innersten Wesen und augenblicklicher Fähigkeit gemäß gepflegt, geschont, geschützt und entwickelt werden.

Korrespondenz.

Riga. Die Rig. Zeitg., schon seit längerer Zeit einem bedauernswerthen Rückschritt anheimgefallen, steigert fast mit jeder neuen Nummer die Unzufriedenheit ihrer Leser und hat bereits in manchen Kreisen Stimmen wach gerufen, welche die Nothwendigkeit eines neuen öffentlichen Organs am hiesigen Orte anerkennen und betonen. Die gedachte Zeitung, welche unter Alt's Redaction so sehr prosperirt und einen zahlreichen Leserkreis gewonnen hatte, bietet des Unerquicklichen zu viel dar, als daß man ihrem Treiben gleichgültig zusehen und sie ungewarnt dem trübsten Verhängnisse entgegeneilen lassen könnte. Der hohle Pharasenkram ohne jeglichen Kern, der gänzliche Mangel einer deutlich ausgesprochenen Tendenz, das ewige furchtsame Laviren, vor Allem aber das nichtssagende Geschwätz über Literatur und Theater sind unerträglich und compromittiren geradezu die junge Journalistik unserer Provinzen, als deren bedeutendstes Blatt die Rig. Ztg. gern gelten möchte, Rußland

sowol wie dem Auslande gegenüber. Für diesmal beschränken wir uns auf die Mittheilung der literärischen Abgeschmacktheiten zweier Nummern, wenngleich die Rig. Zeitg. uns eine unerschöpfliche Quelle für ähnliches Material darbietet. In Nr. 212 findet sich ein Artikel: „Der Tod Jacob Grimm's“, der mit gewohntem Redeschwung auftritt und durch seine Leere charakteristisch ist. Wenn es daselbst heißt, daß die Apostel des Nationalitätsprincips, die vielgepriesenen Hanka, Gurowski und Pogodin, welche neue politische Systeme ohne geschichtliche Grundlagen aufstellten, ferner die Nationalitäts-Bestrebungen in Dänemark und Finnland alle insgesammt an den Arbeiten der Gebrüder Grimm großgewachsen sind, und die Gedanken der letztern zu ihren Theorieen und Phantasmen ausgebaut und mit fremden Schätzen geprunkt haben, — wenn es endlich heißt, daß die Carricaturen des Nationalitätsprincips, die uns fast in aller Herren Länder begegnen, aus einer Quelle entsprangen, der die Grimm vielleicht am Nächsten gestanden haben, — so ist dies geradezu eine Lächerlichkeit und daneben ein sehr zweideutiges Lob. Die Redaction sollte aber doch mehr Achtung für den gebildeten Theil ihrer Leser haben und nicht mit solchem Wortkram aufwarten. Selbst Sprache und Styl kommen in dem beregten Artikel schlecht weg. Was heißt z. B. ein Satz wie der folgende: „Weit über die Grenzen der Gelehrtenwelt hinaus, auf deren (?) Tafeln der Name Jacob Grimm mit granitnen Lettern geschrieben steht, wird, so lange es eine deutsche Sprachwissenschaft giebt, hat der schlichte, deutsche Professor, der nach 78jähriger treuer und fleißiger Arbeit abberufen worden ist, eine Bedeutung gehabt?“ — Was hilft nun alle Sprachwissenschaft, wenn das Resultat derselben ein solches Deutsch ist? Ehrt man wol den berühmten deutschen Sprachforscher, wenn man seine Manen im landläufigen Wirthschaftsstyl lobhudelt? Und acht und siebenzig Jahre hat Grimm treu und fleißig gearbeitet!! — Wie groß war denn wol seine Productivität während der Windeljahre?

In derselben Nummer Seite 3 Spalte 3 heißt es: „Die Pariser Correspondenten unserer Journale äußern sich allesammt nicht sehr erbaulich über die angekündigte Finanzvorlage Fould's. Allerdings werde die finanzielle Lage in derselben als äußerst glänzend geschildert werden, und es sei wohl möglich, daß die Einnahmen größer als die Voranschlage seien. So lange sie jedoch gewaltiger als die Einnahmen sind, kann dem Staate damit wenig geholfen sein.“ Also, entweder sind die Einnahmen gewaltiger als die Einnahmen oder die Einnahmen sind größer als die Voranschläge, die ihrerseits wieder gewaltiger als die Einnahmen sind. — In Nr. 213 finden wir in einem der immer faden, forcirt witzspielenden Berliner Briefe folgenden Passus: „Die Oper krankt an einem echten und rechten Tenor“. Wahrscheinlich wollte der lustige Berliner gerade das Gegentheil sagen. — Die Oper in Berlin krankt nur auf dieselbe Weise an einem echten und rechten Tenor, wie ein Zeitungsschreiber an Sprachkenntniß und Gedankenfülle krankt, welchem diese beiden Dinge gänzlich fehlen. Kurzum, überall tritt uns die Nachlässigkeit der Redaction entgegen und eine unverantwortliche Nichtachtung ihrer Leser, welche im Verein mit Ungeschicktheit in literärischen Dingen jene Nachlässigkeit zu Wege bringt. v. N.

Riga. Unser Theater-Comité giebt sich dankenswerthe Mühe allen Wünschen des Publikums in Betreff des neuen Thaliens-Tempel möglichst zu entsprechen. Der Wünsche giebt es aber immer wieder neue, soviele auch befriedigt werden. Das Comité verpachtet manches Einkommen am Theater durch Meistbot und übergiebt Arbeiten und Besorgungen für dasselbe dem Mindestfordernden. Eine Ausnahme macht hierin nur der Druck der Theaterzettel und anderer Anzeigen, obschon einige Mitglieder des Comités sich dagegen ausgesprochen haben. Als Grund dieser Ausnahme wird angeführt, daß die Stadt-Buchdruckerei allein berechtigt sei, die genannten Arbeiten zu liefern! Es fragt sich aber, was die Stadt-Buchdruckerei mit dem Theater zu schaffen hat? Wird sie auch ein etwa sich herausstellendes Deficit in der Theater-Kasse decken? Das Recht des Stadt-Buchdruckers, welches bereits in vielen Angelegenheiten zur Geltung zu kommen aufgehört hat, rührt aus der alten Zopfzeit her, wo von keiner Concurrenz die Rede sein konnte; gegenwärtig sind aber fünf Buchdruckereien und zehn Lithographieen in Riga, und jede derselben sucht die übrigen durch Promptheit in der Ausführung übertragener Arbeiten und durch Billigkeit der Preise zu überbieten. Es wäre somit an der Zeit, die Stadt-Buchdruckerei als solche eingehen zu lassen und der freien Concurrenz größern Spielraum zu gewähren. Wenn man Eis und Grund in unserer Düna verpachtet, warum nicht ein Local, das man, wie es scheint, blos aus Pietät für die gute alte Zeit gratis benutzen läßt, während es doch durch Vermiethung mindestens 1000 Rbl. der Stadt einbringen würde. — Mit dem Theater-Personal scheint man eben so wie im Allgemeinen mit dem neuen Gebäude zufrieden zu sein. Es giebt indessen eine Reihe von Plätzen, deren Einrichtung so verfehlt ist, daß sie fast nur von blinden Theaterbesuchern benutzt werden können. Diese Plätze befinden sich in dem 1., 2. und 3. Rang auf den letzten Bänken. Wie verlautet sollen dieselben während der Theaterferien umgebaut werden! Die Kosten dieses Umbaues werden vulgo auf 40,000 Rubel angeschlagen. — Im Theatergebäude ist eine Restauration angelegt, welche gute Revenüen einbringt. Der Herr Director ist gegen diese Einrichtung und macht für seine Ansicht geltend, daß im Tempel der Musen Bacchus nicht thronen dürfe! Das Publikum ist gespannt auf den Ausgang der Controverse über diesen Punkt.

Mitau. Die Rigasche Zeitung entwickelt seit einiger Zeit besonders in ihren ästhetischen und Theaterartikeln literärische Kenntnisse und Ansichten, die, um einen Lieblingsausdruck der Rig. Ztg. zu brauchen, derselben nicht „adäquat“ sind, und, wie ich glaube, bei ihrem „in's Leben treten“ sich nicht „gehörig verwerthet haben“, wie sich ebenfalls die genannte Ztg. fast in jeder Nummer auszudrücken beliebt. Schon einmal war in diesen Blättern die Frage aufgeworfen worden, was die Literaturkenntniß besagten Blattes unter Friedrich Wilhelm Schlegel versteht? — Jetzt möchten wir Belehrung von der Shaekespeare-Kenntniß der Rig. Ztg. erbitten, wer wohl die „Viola“ im „Kaufmann von Venedig ist, in deren Darstellung laut Nr. 79 der genannten Ztg. im Feuilleton Frau Formes vorzüglich glücklich sein soll? In den bis jetzt bekannten Ausgaben des Shaekespeare kommt eine solche garnicht vor, indessen hat die Rigasche Ztg. vielleicht den Dichter besser „verwerthet“ und belehrt uns. — Dann wäre es uns erwünscht, zu wissen, was die Rig. Zeitg. meint, wenn sie in Nr. 91, bei Gelegenheit der Besprechung des Käthchen's von Heilbronn sagt: „die Rolle des Käthchens läßt nur zwei Auffassungen zu: entweder man faßt ihre mystische Hingabe an den Grafen Strahl als überirdisch-geheimnißvolle Erscheinung in einer sonst gesunden Natur auf, oder man läßt das Käthchen eines jener Wesen sein, die mit ihren Wurzeln den Nachtseiten der Natur angehören“. Abgesehen von dem Wesen mit Wurzeln, das die Rig. Ztg. das Käthchen „sein läßt“, scheint uns, daß eben dieser Satz nur eine Auffassung der Rolle zuläßt; denn ist in Käthchen eine „überirdisch-geheimnißvolle Erscheinung“, so wurzelt diese eben in der Nachtseite der Natur. Die Rig. Ztg. denkt aber wol mit Göthe:

Gewöhnlich glaubt der Mensch, wenn er nur Worte hört,
Es müsse sich dabei auch etwas denken lassen.

Was heißt ferner: „ein brennender Schloßhof“? (s. ebdslbst.) Brannte wirklich der Hof? — Endlich heißt es dort: „Bekanntlich wird der Rheingraf von Stein gewöhnlich mit einer stark komischen Beimischung gegeben.“ !! Man staune! „Bekanntlich“ wird dieser Ritter stets, wie es im Geist seiner Rolle liegt, so gewaltthätig, wild und heftig wie möglich, aber ja nicht komisch gegeben. Man denke an die unglaubliche Wirkung, wenn der Rheingraf von Stein am Schluß der Kunigunde von Thurneck das furchtbare Wort „Giftmischerin!“ als Komiker zuruft! —r.

Polangen, 19. Septbr. —i.—i.— Am 16. Septbr. traf der Herr Kurländische Civil-Gouverneur auf seiner Rundreise hier ein, empfing die Beamten und revidirte Polizei und Gefängniß; bei dem Verwalter der Tyskiewicz'schen Güter nahm

er das Abendessen ein und verließ am folgenden Morgen um 7 Uhr Polangen.

Literärisches.

1) In Brüssel ist unlängst ein französisch geschriebne Broschüre erschienen: Napoleon I., Verfasser des Testaments Peter's des Großen von G. Berkholz. Schon früher hat bekanntlich der Verfasser in einem Aufsatz in der Balt. Monatsschrift den Beweis geführt, daß jenes Testament unächt ist. Im J. de St. P. heißt es von der Broschüre: Der Verfasser zeigt mit Klarheit und durch unwiderlegliche Beweise, daß das angebliche Testament Peter's des Großen ein apokryphes Machwerk ist, welches von Napoleon I. herrührt. Es wird zugleich nachgewiesen, daß das Testament im Jahre 1812 in Frankreich zuerst in der Gestalt eines Resumés erschienen und im Jahre 1836 als ein authentisches Schriftstück in einem besonderen Buche von F. Gaillardet reproduciret worden ist.

2) Von Dr. Winkelmann, Oberlehrer an der Revalschen Ritter- und Domschule, ist so eben im Verlage von Mittler in Berlin erschienen: Geschichte Kaiser Friedrich's des Zweiten und seiner Reise 1212—1235. Berlin 1863.

3) Bei G. Hempel in Berlin erscheint in c. 16 Lieferungen à 5 Sgr. von Zimmermann, dem bekannten Verfasser der „Wunder der Urwelt", der „Naturkräfte und Naturgesetze" ein neues interessantes Werk: Der Mensch, die Räthsel und Wunder seiner geistigen und leiblichen Natur, der Ursprung und die Urgeschichte seines Geschlechts, sowie dessen Entwickelung vom Naturzustande zur Civilisation. Populär dargestellt nach den neuesten Forschungen der Naturwissenschaft und Geschichte. Die Endziele und Endfragen aller Wissenschaft, welche in dem obersten und wunderbarsten Gliede der sichtbaren Schöpfung, dem Menschen, zusammentreffen, finden in diesem Werke ihre Beantwortung und Erörterung, soweit die neuesten Forschungen der Wissenschaft dieses Gebiet aufgehellt haben.

4) Der Lesеverein zu Reval hat bereits in der kurzen Zeit seines Bestehens eine zahlreiche Theilnahme gefunden und besteht jetzt schon aus fast anderthalb Hundert Mitgliedern, theils einheimischen, theils auswärtigen. Die Organisation des Vereins vervollkommnet sich immer mehr, so daß jetzt Klagen über das Nicht-Einhalten von Terminen zur Weiterbeförderung der Bücher mit jedem Tage seltner werden. Vor etwa einem halben Jahre bestand die Bibliothek in 119 Bänden und ist bis zum September auf 198 Bänden erhöht worden. Bei der Anschaffung neuer Werke hat man alle Branchen der Wissenschaft mit Umsicht und Sachkenntniß berücksichtigt, Theologie, Philologie, Pädagogik, Staatswissenschaft, Naturwissenschaft, Geschichte, Geographie. Der Catalog enthält die berühmtesten Namen unter den deutschen Gelehrten und Schriftstellern und beweist es deutlich, daß es den Stiftern und Vorstehern des Instituts nicht um bloßen Unterhaltungsstoff, sondern darum zu thun ist, wirkliche Bildungsmittel den Lesern in die Hand zu geben.

5) Beitrag zu einer vergleichenden Finanzstatistik Livlands und Oesels aus den Jahren 1858, 1859 und 1860 von F. v. Jung, Secretair des Livländ. stat. Comités.

6) Das Mitausche Gymnasium hat in der Kurländ. G.-Z. zur allgemeinen Kenntniß gebracht, daß dasselbe sein durch ein Privilegium des Herzogs Peter von Kurland erworbenes und durch das Allerhöchst bestätigte Schulstatut vom 4. Juni 1820 anerkanntes ausschließliches Recht der Anfertigung, des Druckes und der Herausgabe der für den Horizont von Mitau berechneten Kalenders an den Mitauschen Kaufmann und Rathsherren G. Uckesche kontractlich verpachtet hat, und daß der Mitausche Kalender wie bisher in Deutscher und Lettischer Sprache erscheinen wird; — es giebt sich der Hoffnung hin, daß das allgemeine Interesse, welches sämmtliche Stände Kurlands für ihre höchste Bildungsanstalt fühlen, sie veranlassen werde, durch Benutzung des einheimischen Kalenders dem Gymnasium eine Einnahme zuzuwenden, die als integrirender Theil seines jährlichen Eintretens beträchtlich zu dessen Gedeihen beiträgt, — es empfiehlt seinen Kalender insbesondere den Predigern Kurlands, von deren wohlthätigem Einflusse auf die ländliche Bevölkerung ein reicher Absatz auch des Lettischen Kalenders abhängt. Erschienen sind bereits und in allen Buchhandlungen zu haben:

Kurländische Lettische Kalender pro. 1864

mit Holzschnitten. Preis gebunden 15 Kop.; ferner

Mitauscher Kalender für 1864.

Neue Folge. Erster Jahrgang. Mitau 1863. Gedruckt bei Ernst Plater in Riga. Dieser Kalender ist äußerst reichhaltig (96 Seiten). Eingeleitet mit einem wohlgetroffenen, sauber ausgeführten Bildniß des weiland Kurl. General-Superintendenten Wilpert enthält er, außer dem speciell der Zeitrechnung und einem der Unterhaltung gewidmeten Theil ein Verzeichniß der jetzigen Europäischen Regentenhäuser, Nachrichten über Stempelpapier, Post- und Deligence-Verkehr, Assecuranz-Steuer, Telegraphen-Stationen und deren Tarif, über Jahrmärkte in Kur-, Liv- und Estland und Poststraßen in Kurland, endlich, was dem Kalender einen besondern Werth giebt, ein Verzeichniß der Oberautoritäten, Gerichtsbehörden, Schulen, Beamten, sämmtlicher Prediger, Advocaten und Notaire, sowie der in Kurland befindlichen Aerzte und Apotheker. — Der Kalender hat die Octav-Form und eine recht saubere Ausstattung erhalten. Wenn irgend wo, so ist hier bei dem neuen Jahrgange ein anerkennenswerther Fortschritt bemerkbar geworden. Der bisherige Mitausche Kalender erschien in Quart-Form unerquicklichsten Inhalts; er enthielt nichts von dem, was ein Kalender nach den gegenwärtigen Zeitanforderungen für den Geschäftsmann enthalten muß und war doch wenigstens in Kurland in Jedermanns Hand. Wir sind überzeugt, daß sich der neue Mitausche Kalender nicht auf seine Heimath beschränken, sondern auch in den Nachbar-Provinzen, ja selbst in weiteren Kreisen eine willkommene Gabe für denjenigen sein wird, der im Geschäftsverkehr mit Kurland stehend sich über manche Einrichtungen, Zustände und Adressen daselbst zu orientiren hat.

7) In der Sitzung der historisch-philologischen Abtheilung der Kaiserlichen Akademie der Wissenschaften vom 28. August erstattete der Akademiker Wiedemann über die Reise Bericht, die er in diesem Sommer zum eingehenden Studium der estnischen Sprache und ihrer Dialecte gemacht hat. Durch diese Reise ist es ihm gelungen, den lexicographischen und grammatischen Theil des von ihm schon seit langer Zeit zu dem gedachten Zwecke gesammelten Materials wesentlich zu bereichern. Herr Wiedemann erwähnt mit Anerkennung die bereitwillige Unterstützung, die sein Unternehmen bei den Landgeistlichen und den Gelehrten gefunden hat.

Miscellen.

Die Nordische Post giebt in Nr. 75 eine vergleichende Uebersicht über die Staatsschulden der Großmächte und Belgiens: England 5226 Mill. Rbl. Capitalschuld, jährliche Ausgaben für Procente und Schuldentilgung 198 Mill. Rbl; Zahl der Einwohner 28 Mill., auf jeden Einwohner kommt Capitalschuld 186., jährliche Ausgaben für Procente und Schuldentilgung 7 Rbl. 7 Kop, Frankreich: Capitalschuld 2750 Mill. Rbl., jährliche Ausgaben für Procente und Schuldentilgung 150 Mill. Rbl., Einwohnerzahl 37 Mill.; auf jeden Einwohner kommen 74 Rbl. Capitalschuld, 4 Rbl. für Zinsen und Schuldentilgung. Oestereich: Capitalschuld 1576 Mill. Rbl., Einwohnerzahl 40 Mill., auf jeden Einwohner kommt Capitalschuld 39 Rbl. 40 Kop. Rußland: Capitalschuld 876 Mill. Rbl., jährliche Ausgaben für Procente und Schuldentilgung 51,500,000 Rbl., Einwohnerzahl 72 Mill., auf jeden Einwohner kommt Capitalschuld 12 Rbl. 17 Kop., jährlich für Zinsen und Schuldentilgung 71½ Kop. Preußen: Capitalschuld 270 Mill. Rbl., jährliche Ausgaben für Procente und Schuldentilgung 130 Mill. Rbl., Einwohnerzahl 18 Mill., auf jeden Einwohner kommt Capitalschuld 15 Rbl.,

jährlich für Zinsen und Schuldentilgung 7 R. 2. K. Belgien: Capitalschuld 175 Mill. Rbl., jährliche Ausgaben für Zinsen und Schuldentilgung 9,820,000 Rbl., Einwohnerzahl 5 Mill., Capitalschuld auf jeden Einwohner 35 Rbl., jährlich für Zinsen und Schuldentilgung 1 Rbl. 98 Kop. S.

Die Rig. Zeitung und nach ihr noch ein anderes Blatt sprechen von einer hierselbst gelegenen „sogenannten Otum-Brücke". Zur Berichtigung dieses Namens, der insofern nach einer Reihe von Decennien einen Irrthum zu erzeugen im Stande wäre, als mit demselben ein hier stattgefundener Vorgang größere Bedeutung in Verbindung gebracht worden ist, diene zunächst der Hinweis auf die Inschrift unserer Dom-Brücke: **Otium vires reficit**, woraus von selbst der typographische Fehler erhellet; dann sei aber auch bemerkt, daß der Dörptsche Correspondent der Rig. Ztg. einen Namen der Brücke ertheilt hat, den sie weder officiell noch vulgo besitzt: das größere Publicum weiß hier von einer „sogenannten Otium-Brücke" gar nichts, mit welcher Benennung es eine ganz andere Bewandtniß hat. In den vierziger Jahren circulirte nämlich hier die Anecdote, daß eine — — — Person bei einem Spaziergange auf dem Dom von seinem Begleiter, — — — — — — — — — — — —, sich eine Uebersetzung der Inschrift ausbat, die dann auch sogleich erfolgte, aber auf eine Erbauung der Brücke durch Männer hinauslief. Seit dieser Zeit erlangte die Inschrift in gewissen Kreisen, wie natürlich, eine neue Bedeutsamkeit, ohne indessen als Name der Brücke je das Bürgerrecht zu erlangen. Wahrscheinlich hatte der Dörptsche Correspondent der Rig. Ztg. auch etwas davon gehört, den Witz aber nicht verstanden.

Es ist jetzt so häufig in der weiten Welt die Rede von einer Bürger-Garde, einer Bürger-Wehr, und dem Plane, hier und da diesen Instituten eine neue Organisation zu geben, daß wol eine Berücksichtigung dessen, was man an andern Orten bereits aus diesem halb militärischen System gelernt hat, zweckdienlich erscheint, um die gewonnenen alten Erfahrungen für die neuen Maßregeln auszubeuten. — Als ein Beitrag hierzu diene ein von der Breslauer Zeitung gemeldeter Vorfall. Die aus Bürgern bestehende Polizeimannschaft der preußisch-schlesischen Stadt Ujest verspürte unlängst am Abende Lust, eine Kartenpartie zu machen. Da es ihr an einem „Vierten" mangelte, zog sie einen im Arrest befindlichen Gefangenen zu dem Spiele hinzu und als dieser Streit anfing und noch dazu falsch spielte, warf die Wache den Menschen zur Thür hinaus. Der Hinausgeworfene hütete sich natürlich, wiederzukommen, und am nächsten Tage gab es begreiflicher Weise ein Mordspectakel und eine sehr ernste Untersuchung gegen die Wachmannschaft wegen Befreiung eines Gefangenen.

Als ein Curiosum — nicht reinsten Wassers, sondern bitterster Galle — mag hier mit einem vorläufigen kurzen Commentar versehen Platz finden, was die Rig. Ztg. in einer ihrer „famosen" Nummern (222) zur öffentlichen Kenntniß bringt. Es heißt daselbst:

„Das in Dorpat erscheinende Inland macht sich ein Geschäft daraus, die von Dr. Wolffsohn in Leipzig herausgegebene Russische Revue als gediegene Quelle zur Kenntniß Russischer Zustände anzupreisen. Bei der Misere (der Ausdruck ist bekanntlich dem Rig. Feuilletonisten wegen beständigen Laborirens an diesem Uebel geläufig geworden), zu welcher das Inland im Laufe der Zeit herab (also zum Standpunkte des Scribenten in der Rig. Ztg.!) gesunken ist, nimmt uns das eben so wenig Wunder, wie die Thatsache, daß jenes Blatt, das einst (d. h. zu Herrn Alt's Zeiten) vom Lobe der Rig. Ztg. überfloß, seit einiger Zeit über unsere Errata Buch führt, und seinen Lesern bereits drei Mal (wiederum ein Beweis, daß der Scribent außer anderen Elementen das simple russische Rechenbrett noch einüben muß) verkündet hat, daß in einem

Artikel der Rig. Ztg. die Brüder A. W. und F. v. Schlegel verwechselt worden! Da wir in gegenseitigen Lobhudeleien, auf welche das Inland es mit seinen Anpreisungen absieht (Mit nichten, denn wer hätte nicht schon genug daran, wenn die Rig. Ztg. mit dem Uebermaße ihres psalmirenden Lobes etwa ein Affentheater, ein Spectaculem mundi, und in demselben Athemzuge ein astronomisches Werk, kirchliche Mittheilungen und wie neuerdings geschehen einen Jacob Grimm wider ihren Willen persifliret!), kein Geschäft machen und nur mit Gegnern polemisiren, denen es um die Sache zu thun ist, haben wir den Ausfällen jener Wochenschrift gegenüber consequent geschwiegen (sc. um nicht die Bekanntwerdung der Errata auch unter dem Bruchtheile jener Leser der Rig. Ztg. zu fördern, welche das Inland nicht kennen), und wollen, da wir uns zu einer Aenderung dieses Verhaltens nicht gemüssigt fühlen, der Red. des Inlands nur eine eifrigere (der Positiv wäre hier weniger falsch) Lectüre des Brockhaus'schen Conversations-Lexicons (bekanntlich der einzige Urquell von Weisheit und Licht für den officiellen Literar-Historiker der Rig. Zeitg.) empfehlen, das sie z. B. auch darüber aufklären kann, daß es zwei Schriftsteller G. Th. v. Hippel gegeben hat!" (Aber jedenfalls doch nur einen Einzigen, der auch den andern Hippel für einen Schriftsteller hält!). —

Vor nicht gar langer Zeit sah sich die St. Petersburger Zeitung gemüssigt, mit mathematischer Evidenz den Beweis zu führen, daß die aufgeblasene Frau Rigenserin zu ihren vielen löblichen Eigenschaften auch die Unverschämtheit bereits hinzugefügt habe. Dieses Charakteristicum trägt die altersschwache Dame, die sich gegenwärtig einem noch unerfahrenen, blutjungen Feuilletonisten in die Arme geworfen hat, insbesondere dann zur offenen Schau, wo eine gelegentliche Gemüthsaufwallung letztern ergreift und derart beherrscht, daß er den Mantel des Anstandes von sich wirft und in purer — sonst stets maskirter — Natürlichkeit vor dem Publikum auftritt. In diesem Zustande der Nervenschwäche, welcher regelmäßig eintritt, sobald wir ihn behufs größerer Correctheit seiner literarischen Versuche an die betreffenden Compendien erinnert haben, erzeugt seine sonst mit so vieler Mühe zugespitzte Feder nur grobe Pinselstriche, die wir immer wieder auf's Neue ihm abgewöhnen müssen. Wir glauben aber, die Rig. Ztg. thäte statt dessen viel besser, wenn sie uns ihren pflichtschuldigen Dank dafür nicht versagen wollte, daß wir, besorgt um ihr gutes Renommée und in der wohlwollenden Absicht, der Hilfebedürftigen zu helfen, uns ab und zu herbeilassen, auf ihre Schwächen, welche sie selbst, wie natürlich, nicht sieht, mit möglichster Schonung aufmerksam zu machen, — daß wir sie da, wo sie sich einmal zusammengenommen und brav gezeigt, durch eine kleine gelegentliche Belobigung zum rüstigen Vorwärtsschreiten aufmuntern und in den Fällen, wo sie unbilligen Angriffen zu unterliegen scheint, unter unseren Schutz stellen, — daß wir endlich auch in liberalster Weise gestatten, den bessern Theil ihrer Correspondenz allwöchentlich aus unseren Artikeln zu entnehmen. Wahrlich wir müssen der Rig. Ztg. einen hohen Grad von Undankbarkeit, und mindestens eben soviel Kurzsichtigkeit zur Schuld geben. Sieht sie denn nicht die Kluft zwischen Redaction und Lesern mit jedem Tage erweitert? Sind ihr denn wirklich alle Symptome davon entgangen, daß das Inland schon seit Monden von den verschiedensten Seiten mit der Bitte bedrängt wird, die Reformation der Rig. Ztg. in die Hand zu nehmen, — daß auch in Riga der wachsende Mißmuth über das örtliche Blatt in nächster Zukunft zwei neue Tagesblätter in's Leben rufen wird?

Briefwechsel.

Hr. J. N. in K. Empfangen zur Benutzung in Nr. 40. Wir erwarten die Fortsetzung.

Hr. J. B. in Riga. Wir empfingen Ihr Schreiben und antworten mit der heutigen Post.

Hr. F. S. in Riga. Die bestellten 50 Exemplare von dieser Nummer übersenden wir Ihnen am 2. Octbr. durch Herrn Dr. —lm—.

Redacteur Dr. *C. Hechel.*

Von der Censur erlaubt.

Dorpat, den 30. September 1863. (Nr. 527.)

№ 40. Montag, den 7. October 1863.

Das „Inland" erscheint wöchentlich in Nummern von einem Bogen in gr. 4. Der Pränumerations-Preis für das Jahr beträgt 6 Rbl. S. mit Einschluß der Poststeuer im ganzen Reiche u. 4½ Rbl. Silber in Dorpat. Man abonnirt bei der „Redaction des Inlands" und bei dem Buchdrucker und Verleger H. Laakmann in Dorpat. Insertions-Gebühren für die Zeile werden mit 4 Kop. S. berechnet.

Das Inland.

Eine Wochenschrift
für
Liv-, Est- und Kurlands Geschichte, Geographie, Statistik und Literatur.
Achtundzwanzigster Jahrgang.

Historische Uebersicht der Maßregeln, welche bei der Erlernung der russischen Sprache in den Ostsee-Provinzen angewandt werden sollten. Zusammengestellt nach den Acten des Rigaschen Gymnasiums*).

Die ältesten im Archiv des Rigaschen Gymnasiums befindlichen und auf den Unterricht der russischen Sprache in den Gymnasien der Ostseeprovinzen bezüglichen Actenstücke reichen nicht über das Jahr 1820 hinaus, wo das noch bis auf den heutigen Tag in seiner Wirkung verbliebene Schul-Reglement in's Leben gerufen und eingeführt wurde. Wie aber ältere Personen angeben, war bis dahin der Unterricht im Russischen durchaus nicht obligatorisch; die Schüler pflegten sich diesem Fache nur nach eigenem Wunsche und nach Belieben zu widmen.

Dem § 27 des Schul-Reglements zufolge, welches für die Lehranstalten des Dorpatschen Lehrbezirks zusammengestellt und Allerhöchst am 4. Juli 1820 bestätigt worden ist, nahm indessen das Fach der russischen Sprache die Stellung eines obligatorischen Lehrgegenstandes ein, für welches in jeder der vier unteren Classen vier, und in der obersten ersten Classe drei Lehrstunden angesetzt wurden.

Wenngleich in der fünften oder untersten Classe der Unterricht im Russischen, wie es scheint, sich nur auf die ersten Anfangsgründe beschränkte, und die Schüler nur Lese- und Schreibeübungen anzustellen hatten, so war doch vorgeschrieben, schon mit den Schülern der nächstfolgenden vierten Classe russisch zu sprechen, sie nur in dieser Sprache antworten zu lassen, und die Tertianer zu Uebungen in der russischen Sprache, ja sogar zum Denken in derselben anzuhalten. Den so bedeutend ausgedehnten Forderungen entsprachen keineswegs die für den Unterricht in der russischen Sprache gebotenen Mittel. Daher übernahm zufolge Anmerkung zum § 27 des Schul-Reglem. die Schulcommission der Dorpater Universität die Verpflichtung, „nach Möglichkeit eine größere Anzahl von Lehrstunden für dieses Fach anzusetzen, indem sie es sich vorbehielt, zu diesem Zwecke entweder die für den Unterricht in anderen Lehrgegenständen bestimmte Zeit zu verkürzen, oder für den Vortrag der russischen Sprache besondere Stunden anzuberaumen, außerhalb der nach dem Schul-Reglement für den Unterricht auf den Gymnasien und Kreisschulen angesetzten Zeit".

Ungeachtet dessen, daß in dem erwähnten Reglement die Bedeutung der russischen Sprache, als eines Lehrgegenstandes, für die lernende Jugend anerkannt worden war, dessen Kenntniß den Bewohnern der Ostseeprovinzen nicht nur für eine erfolgreiche und gedeihliche Wirksamkeit im Staatsdienste, sondern auch in verschiedenen Verhältnissen des Lebens unumgänglich nothwendig sein muß (Schul-Ustav. pag. 32), war doch der Lehrer der russischen Sprache hinsichtlich der Gage unter alle wissenschaftlichen Lehrer gestellt. Während jeder Oberlehrer der alten Sprachen für 15 Stunden wöchentlich ein Gehalt von 2000 Rbl. Bco, und demnach für eine Stunde jährlich 133⅓ Rbl. Bco. bezog und jeder von den wissenschaftlichen Lehrern für 20 Stunden 1400 Rbl. Bco., und für eine Stunde 70 Rbl. Bco. erhielt, bekam der Lehrer der russischen Sprache für 19 Stunden nur 1000 Rbl. Bco., und somit für eine Stunde 53 13/19 Rbl. Bco. Obschon ferner die Schul-Commission der Dorpater Universität die oben erwähnte Verpflichtung übernommen hatte, wurden die Unterrichtsmittel für das Fach der russischen Sprache im Laufe von acht Jahren, d. h. bis zu dem darüber erfolgten Allerhöchsten Befehle im J. 1828, nicht vergrößert, und selbst die im Reglement angeführten haben sich, wie es scheint, keines besonderen Erfolges erfreut. Den Unterricht im Russischen betrachtete man, wie vor der Einführung des neuen Schul-Reglements, mit einer gewissen Geringschätzung; die Lehrstunden des russischen Lehrers wurden von den Gymnasiasten sehr wenig besucht, und diese erwiesen dem Lehrer sogar keine gebührende Achtung (Rescript der Schulcommission an den Rigaschen Gouv.-Schulendir. vom 4. Novbr. 1821, Nr. 1453). Da die von der Schulcommission in Aussicht gestellte Vermehrung der Unterrichtsmittel für die russische Sprache nicht zur Ausführung gebracht wurde, so stellte sich die Nothwendigkeit heraus, die Anforderungen in diesem Fache herabzusetzen. Der Unterricht im Russischen, selbst in Quarta und Tertia in dieser Sprache in Gemäßheit des § 27 des Schul-Reglem. ausgeführt, wurde alsbald aufgehoben (Rescr. der Schulcomm. vom 19. Aug. 1822 sub Nr. 970) und nur in beiden oberen Classen beibehalten. Man kann sich leicht eine Vorstellung darüber machen, wie wenig man im Allgemeinen um die Mittel für den Unterricht im Russischen besorgt war, wenn in Folge des Berichts, welchen der Professor Perewoschtschikow nach seiner Revision des Unterriches in der russischen Sprache auf den Schulen des Dorpatschen Lehrbezirks abgestattet hatte, es für unerläßlich erachtet wurde, eine Vorschrift darüber zu geben, für jede Schule russische Lehrbücher und Lexica anzuschaffen, und wenn andert-

*) Uebersetzt aus einer in russischer Sprache unlängst in St. Petersburg erschienenen Broschüre.

halb Jahre später, in Veranlassung einer neuen Berichterstattung seitens desselben Professors, auf's Neue eingeschärft werden mußte, auf die Erfüllung der §§ 27 und 84 des Schul-Reglements hinsichtlich der Uebungen der Schüler in der russischen Sprache wol zu achten (Rescript der Schulcommission vom 1. Decbr. 1823 sub Nr. 1262).

Alle diese Vorschriften der Schulcommission und die wiederholten Einschärfungen derselben mußten aber natürlicherweise ganz fruchtlos bleiben, weil es an Mitteln zur Ausführung derselben fehlte, wie die Schulcommission selbst solches anerkannt hat (Anm. zum § 27 des Schul-Reglements); die Fortschritte der Schüler auf den Gymnasien und Kreisschulen waren auch schon deßhalb unbefriedigend, weil in diese Lehranstalten aus Elementarschulen Schüler aufgenommen wurden, welche russisch weder zu lesen noch zu schreiben verstanden. Die Lehrer an diesen Schulen hatten selbst keine Kenntnisse von dieser Sprache. Auf Anregung des obgedachten Prof. Perewoschtschikow hatte die Schulcommission vorgeschrieben (Rescript der Schulc. vom 11. Novbr. 1823 sub Nr. 1185), den Lehrern der russischen Sprache an den Gymnasien und Kreisschulen in Vorschlag zu bringen, daß sie den Elementarunterricht in dieser Sprache für diejenigen Schüler übernehmen sollten, welche bei ihrer Aufnahme in diese Schulen weder russisch zu lesen noch zu schreiben verstanden. Für diese Mühewaltung ward ihnen eine Entschädigung bestimmt, welche auf jeden Schüler mit 10 Rbl. Bco. halbjährlich angesetzt und vom Minister der Volksaufklärung bestätigt wurde. (Resc. der Schulcommission vom 10. März 1824 sub Nr. 172.)

Man hat keine Veranlassung zu glauben, daß durch Privatbeschäftigungen der russischen Lehrer und durch eigenen freien Antrieb des Publikums die Kenntniß der russ. Sprache bedeutend gefördert worden wäre; im Gegentheil läßt sich aus einem Actenstücke, welches sogar einer weit späteren Zeit angehört, ersehen, daß die russischen Lehrer bei dem Rigaschen Publikum durchaus nicht den Wunsch Russisch zu lernen, wahrnehmen konnten. So berichtet der Lehrer Fedorow dem Schulinspector Tweritinow am 5. Mai 1837, daß „nach Angabe des Lehrers Broske an der Elementarschule bei der Jesuskirche, seine 11 Schüler, die für den russischen Sprachunterricht angesetzte Zahlung nicht im Stande seien zu entrichten und außerdem die Eltern derselben nicht den Unterricht im Russischen wünschten".

Diese unbefriedigende Lage des Unterrichts im Russischen verblieb weiter. Die Schulcommission brachte ihre Verpflichtung, die Anzahl der Lehrstunden im Gymnasium zu vermehren, selbst auch dann nicht in Erfüllung, als vom Kaiser Alexander I. anbefohlen wurde (Rescript des Ministers an den Curator in Dorpat vom 21. Jan. 1825 sub Nr. 170), „auf der Dorpater Universität und in allen derselben untergeordneten Schulen auf den Unterricht in der russischen Sprache eben solche Aufmerksamkeit zu richten, wie sie in übrigen Universitätsbezirken beobachtet werde, damit sich in der Folge keine Schwierigkeit herausstellte, die Schulen des Gouvernements Pleskau dem Dorpater Lehrbezirke anzuschließen".

Zur Erfüllung dessen hatte die Schulcommission eine besondere Vorschrift an den Rigaschen Schuldirector am 17. Febr. 1825 ergehen lassen, in welcher anempfohlen wird, „auf die gewissenhafteste Weise für die Verbreitung der russischen Sprache und für den Unterricht in derselben Sorge zu tragen, wie auch ausführlich über den Zustand dieses Unterrichts in

seinem Directorate, und über die Mittel zur Verbreitung dieses Unterrichts zu berichten". Der damalige stellvertretende Schulen-Director verabsäumte nicht zu antworten (am 11. März 1825 sub Nr. 166), daß „bei aller Mühe und Sorgfalt des russischen Lehrers und der Schüler, welche regelmäßig die russischen Lehrstunden besuchten, für die Fortschritte in dieser Sprache noch Vieles zu wünschen übrig bleibe. Bei der großen Anzahl von Schülern (damals 300) reichten 19 Lehrstunden in der Woche durchaus nicht aus, welche kaum für die drei obern Classen genügten; für die zwei unteren sei es unumgänglich nöthig, einen besondern Lehrer anzustellen, der in jeder Classe 6 Stunden zu ertheilen hätte".

Dieser Vorschlag des Directors über die Nothwendigkeit, die Anzahl der Lehrstunden für das Fach der russischen Sprache zu vermehren, ist, wie es scheint, von der Schulcommission ganz unbeachtet gelassen; die Sache wurde nicht gefördert, und zur Erfüllung des Allerhöchsten Willens wurde folglich nichts weiter gethan, als eine fruchtlose und vergebliche Correspondenz geführt, welche natürlich der angeregten Frage keineswegs einen Vorschub leistete, wie das auch aus einem Schreiben der Schul-Commission an den Gouv.-Schulen-Director zu ersehen ist. Es heißt darin, daß „die in den Staatsdienst aus der medicinischen Facultät entlassenen Aerzte sich als solche erweisen, die unzureichende Kenntnisse in der russischen Sprache besitzen".

In einer solchen unbeweglichen Lage und Stockung verblieb der Unterricht in der russischen Sprache im Laufe der nächstfolgenden Jahre bis zum Besuche der Ostseeprovinzen durch Kaiser Nicolai. Nachdem dieser Monarch sich persönlich von dem Ungenügenden des Unterrichts in dem erwähnten Fache überzeugt hatte, befahl er die Anzahl der russischen Lehrer zu vergrößern und ihre Autorität in den Schulen zu erhöhen, wie solches aus dem Rescripte des Curators des Dorpatschen Lehrbezirks an die Schulcommission vom 25. April 1828 sub Nr. 405 zu ersehen ist. In Folge der Zeit erwirkte der Minister durch eine besondere Unterlegung die Anstellung der Oberlehrer auch bei den Gymnasien zu Mitau und Dorpat. Nachdem also die Schulcommission während acht Jahre nach der Einführung des Schul-Reglement mit der Erfüllung der in der Anmerkung zum § 27 ihr auferlegten Verpflichtung, zur Vermehrung der Lehrstunden, selbst ungeachtet der wiederholten Mahnung des Kaisers Alexander I. (vom 21. Januar 1825) gesäumt und gezögert; nachdem Kaiser Nicolai, nach persönlich gewonnener Ueberzeugung von der Mangelhaftigkeit der Mittel zum Unterrichte in der russischen Sprache, „zum Beweise Seiner besonderen Aufmerksamkeit" für dieses Lehrfach den Befehl erlassen hatte, die Anzahl der russischen Lehrer zu vermehren und ihnen das doppelte Gehalt im Verhältniß zu den übrigen Lehrern anzusetzen, — hatte der Minister selbst, sehr bedeutend die Allerhöchst vorgeschriebenen energischen Maßregeln abgeschwächt und dadurch deutlich eine Abneigung zur genauen Erfüllung des kaiserlichen Willens an den Tag gelegt. Nachdem der Minister in einer nicht zu erklärenden Weise die Bestimmung des Kaisers eine unbillige genannt hatte, beliebte es ihm, gegen den Allerhöchsten Willen, dem Lehrer der russischen Sprache ein Gehalt anzusetzen, das nur um die Hälfte größer war als das der wissenschaftlichen Lehrer, nicht aber anderthalb soviel betrug als das Gehalt der dem russischen Lehrer gleichstehenden Oberlehrer. Dies geschah unter dem höchst sonderbaren Vorwande, daß der Oberlehrer der russischen Sprache,

da er zugleich die Geschichte und Geographie Rußlands zu lehren habe, auch ein wissenschaftlicher Lehrer sei. Die äußerste Unbilligkeit dieser ministeriellen Verordnung stellt sich sofort deutlich heraus, wenn man sich nur dessen erinnert, daß der Minister selbst in derselben Verordnung, in welcher er dem Lehrer der russischen Sprache außer seiner unmittelbaren Verpflichtung noch den Vortrag der Geschichte und Geographie Rußlands auferlegt, ihn einen „Oberlehrer dieser Wissenschaften“ nennt, demnach aber auch ihn nicht den wissenschaftlichen, sondern den Oberlehrern gleichzustellen verpflichtet war. Außerdem hatte der Minister selbst, den Vortrag dieser Wissenschaften dem Oberlehrer der russ. Sprache übertragend, als Zweck einer solchen Verordnung die bessere Bekanntschaft der Lernenden mit diesen Fächern bezeichnet, und statt der Entschädigung für besondere, dem Oberlehrer der russ. Sprache auferlegte Mühen, die mit dem Vortrage dieser Wissenschaften verknüpft sind, machte der Minister ihn dafür fast gänzlich der Allerhöchst verliehenen Gnade dadurch verlustig, daß er sein Gehalt, anstatt die Hälfte der Oberlehrergage zuzulegen, nur kaum um $^1/_{20}$ erhöhet hatte. Auf ähnliche Weise verfuhr der Minister auch hinsichtlich der Gage für den jüngeren Lehrer der russ. Sprache, indem er sie nicht vergleichend mit der Gage der übrigen jüngeren Lehrer ansetzte, welche 1400 R. Bco. für 20 Stunden wöchentlich oder 70 R. Bco. für eine Stunde erhielten, sondern im Verhältniß zu dem früheren Gehalte eines Lehrers der russischen Sprache, welcher unter allen an Gymnasien angestellten Lehrern die geringste Gage bezog (1000 R. Bco. für 19 Stunden, oder $53\,^{13}/_{19}$ R. Bco. für eine Stunde wöchentlich), so daß anstatt 2100 R. Bco. ihm nur 1500 R. Bco., d. h. nicht um die Hälfte, sondern nur um $^1/_{14}$ mehr als einem andern jüngeren Lehrer als Gage festgestellt wurde. Somit wurden der Oberlehrer und der jüngere Lehrer der russischen Sprache nur um 100 R. B. höher gagirt als die ihnen an Würde gleichstehenden deutschen Lehrer, als ob durch diese geringfügige Mehrbesoldung die besondere Aufmerksamkeit berücksichtigt werden könnte, welche so deutlich im Allerhöchsten Willen hinsichtlich der russischen Sprache ausgesprochen war. Nach einer solchen Entstellung des kaiserlichen Willens mußten russische Lehrer alle Hoffnung verlieren, irgend wann ihr Gehalt nach bewiesenem Eifer und erfolgreichem Wirken verdoppelt zu sehen, und es wurde auch dessen später wirklich nie gedacht. Dagegen aber wurde für diesen, fast gar nicht bewiesenen, gegenwärtig aber gänzlich nicht vorhandenen Vorzug der russischen Lehrer in materieller Beziehung denselben später mit tiefer Herabsetzung in pädagogischer und moralischer Beziehung vergolten.

Ueberdies hatte der Minister die Uebertragung des Unterrichts in der Geschichte und Geographie Rußlands an die russ. Lehrer, welche angeblich zur Begründung größerer Fortschritte in der Wissenschaft und in der Sprache geschehen war, in der That nur dazu benutzt, um den russischen Lehrer den jüngeren deutschen Lehrern gleichzustellen. Der Bekanntschaft der Schüler aber mit dem Leben der Russen wie auch mit dem großen Vaterlande hatte diese Maßregel eher geschadet als genützt. Einerseits glaubten die Lehrer der allgemeinen Geschichte und Geographie, da sie von jeglicher Verantwortlichkeit für die Fortschritte der Schüler in der Geschichte und Geographie Rußlands befreit waren, keine Verpflichtung zu haben, selbst näher mit diesen Gegenständen bekannt zu werden, sie verblieben in ihrem Indifferentismus dem übrigen Vaterlande gegenüber und

konnten sogar ohne alle Gefahr für sich vor den Schülern mit einer gewissen Herabsetzung in Betreff alles Russischen sich aussprechen. Andererseits aber mußten auch die Schüler, indem sie auf dem Schauplatze der Weltbegebenheiten fast keinen einzigen russischen Namen antrafen, auch gar keine Hinweisungen auf das eigene Vaterland bei Uebersicht der Länder und der Völker zu hören Gelegenheit hatten, von selbst auf den Gedanken kommen, daß die Geschichte Rußlands nur deßhalb abgesondert gelehrt werde, weil sie keinen Platz in der Reihe der welthistorischen Begebenheiten finde, und daß die Beschäftigung mit derselben nichts weiter zu bedeuten habe, als eine bloße Erfüllung unnützer Formalitäten und daher als ein unumgängliches Opfer der Eigenliebe und Selbstsucht der Regierung anzusehen sei. Hierin liegt auch mitunter der Grund jener traurigen Erscheinung, daß die hiesige Jugend als ihr Vaterland im engeren Sinne Livland und im weiteren Sinne Deutschland, aber nicht Rußland ansieht, und die Beziehungen der Ostsee-Provinzen zu Rußland in Analogie mit denen von Holstein zu Dänemark stellt.

Es vergingen ungefähr sechs Jahre, als der Dirigirende des Ministeriums (Uwarow) die Lehranstalten in Dorpat besuchte und den Mangel an einer gründlichen Erlernung der russischen Sprache bemerkte. (Schreiben des Curators an das Universitäts-Conseil vom 5. März 1834 sub Nr. 172.) Indem er nun im Auge hatte durch Versprechungen von Auszeichnungen und Belohnungen die hiesige Jugend zur eifrigern Erlernung des Russischen geneigt zu machen, erbat er am 20. Febr. 1834 den Allerhöchsten Befehl „daß denjenigen Schülern der Gymnasien des Dorpatschen Lehrbezirks, die nach Beendigung ihres Lehrcursus außer guten Kenntnissen in den übrigen Fächern, bei ausgezeichneter Führung durch die Prüfung vollkommen befriedigende Kenntnisse auch in der russischen Sprache und ausgezeichnete Fortschritte in der Literatur darlegen würden, die Rechte auf den Erwerb der 14. Rangclasse beim Eintritt in den Civildienst ertheilt werden sollten“. Dieses Recht sollte nach der vom Curator gegebenen Erklärung (am 21. Juli 1849, Nr. 1024) nur auf Zöglinge russischer Unterthanenschaft, aber nicht russischer Herkunft ausgedehnt werden. Obgleich hierbei gar nicht genauer bestimmt worden war, wer namentlich von den Zöglingen zu den Schülern russischer Herkunft gerechnet werden müsse, ob etwa derjenige, dessen Eltern zur rechtgläubigen Confession gehören und einen russischen Familiennamen führen, oder überhaupt jeder Bekenner, der orthodox-griechischen Kirche. In solchem Falle wurde der strengen Rechtlichkeit nicht die gebührende Rechnung getragen, da einerseits denjenigen Zöglingen, welche deutscher Herkunft und nicht griechischen Glaubens waren und in sich die Ostseeprovinzen aus dem Innern des Reichs zur Fortsetzung ihrer Schulbildung begeben hatten, die Erwerbung der 14. Rangclasse etwas gar Leichtes war, und andererseits dieses Vorrechtes die Kinder aus gemischter Ehe für verlustig erklärt wurden, denen die Erlernung der russischen Sprache in der Regel nicht weniger Schwierigkeiten bietet, als den geborenen Deutschen (Bericht des orthodox-griechischen Religionslehrers vom 29. Decbr. 1841). Die Gerechtigkeit verlangte indessen, daß auch den Zöglingen russischer Herkunft auf den hiesigen Gymnasien die Berechtigung auf den Erwerb der 14. Rangclasse auf derselben Grundlage ertheilt würde, auf welcher der Genuß dieses Rechtes auf die Zöglinge der Gymnasien im Innern des Reiches erstreckt wurde, d. h. unter An-

derem für ausgezeichnete Kenntnisse in der griechischen Sprache. Auf eine dieserhalb von dem Kurländischen Gouv.-Schulendirector gemachte Vorstellung erließ der Curator am 7. Juli 1851 sub Nr. 913 ein Rescript des Ministers vom 13. Sept. 1850 sub Nr. 8937, in welchem auseinandergesetzt ward," daß diese Maaßregel nicht aus dem am 4. Juni 1820 Allerhöchst bestätigten Schul-Reglement für den Dorpatschen Lehrbezirk hervorgehe, und daher auch nicht anders zugestanden werden könne, als nach Allerhöchst darüber ertheilter Bestätigung, und da es in jener Zeit für ungeeignet gefunden würde, mit einer Vorstellung in dieser Angelegenheit an Seine Kaiserliche Majestät zu gehen, so wäre es besser, die Sache bis zum Entwurfe eines neuen Reglements für die Schulen des Dorpatschen Lehrbezirks zu verschieben".

Das neue Schul-Reglement ist aber bis auf den heutigen Tag noch nicht entworfen. Unterdessen war das für die Russen beleidigende Ausscheiden aus dem Genusse des Vorrechtes der 14. Rangclasse besonders im Mitauschen Gymnasium fühlbar empfunden worden, wo bis zum Jahre 1861 eine besondere Abtheilung für solche Schüler existirte, die sich zum Eintritt in das Forstinstitut vorbereiteten, wo wiederum aus den Steuerpflichtigen nur solche aufgenommen werden konnten, die aus dem Gymnasium nach beendigtem Lehrcursus mit der Berechtigung der 14. Rangclasse entlassen worden waren. Da aber die Russen überhaupt diese Berechtigung nicht beanspruchen durften, so war für die Steuerpflichtigen unter ihnen dieser Weg zum Staatsdienste gänzlich versperrt.

In demselben Jahre wurde von der Schulcommission unter Anderem auch der Umfang der russischen Sprachkenntniß bestimmt, welcher von den aus dem Gymnasium nach beendetem Lehrcursus zu entlassenden Schülern verlangt werden sollte (Rescript der Schulcommission vom 5. Novbr. 1834). Die Censuren, welche sowol für mündliche, als auch schriftliche Prüfungen bestimmt wurden, waren folgende: Nr. I vollkommen befriedigend, Nr. II im Allgemeinen befriedigend, Nr. III mittelmäßig. In der lateinischen, griechischen und russischen Sprache wurden die Anforderungen dahin ausgedehnt, daß der Abiturient „frei und richtig die Schriftstellerei bei gründlicher Kenntniß der Grammatik verstehen sollte; im Lateinischen und Russischen wurde noch verlangt die Kenntniß, sich einigermaßen mündlich auszudrücken." Die Feststellung der allgemeinen Censur wurde nach Verordnung so gemacht, daß die russische Sprache gleiche Bedeutung mit den übrigen Lehrgegenständen hatte, und zwar: „zur Erhaltung eines Entlassungszeugnisses mit der Censur vollkommen befriedigend" und mit der allgemeinen Nr. I wurde die erste Censur für vier Fächer verlangt, in den übrigen konnte die zweite Censur gegeben werden, aber in keinem Fache die dritte. Zur Ausstellung eines Zeugnisses der Reife mit der Censur im "Allgemeinen befriedigend" mit der Generalnummer II wurde Nr. II nicht weniger, als in vier Gegenständen verlangt, und in den andern zwei konnte Nr. III vorkommen; Nr. III in drei Lehrfächern verhinderten nur in dem Falle nicht die Ausstellung der allgemeinen Nr. II, wenn der Examinand in irgend einem Fache Nr. I erhalten hatte. Einer, der diesen Anforderungen nicht genügte oder in einem der Fächer die Censur „ganz ungenügend" erhielt, konnte auf der Universität nicht immatriculirt werden.

Hieraus ergiebt sich, daß ein Abiturient des Gymnasiums auf der Universität aufgenommen werden konnte selbst bei mittelmäßigen Kenntnissen in der russischen Sprache. Bei der Abfassung der schriftlichen Arbeit wurde sogar der Gebrauch des Wörterbuches gestattet.

Bis hiezu wirkte die Regierung zur Verbreitung der Kenntnisse im Russischen ausschließlich durch Ermahnungen, Anspornungen und durch Vergrößerung der Unterrichtsmittel ein, und unternahm keine einzige kräftige Maaßregel. Von nun aber, wo es sich deutlich herausgestellt hatte, daß die Mahnungen unerfüllt bleiben, die Anspornungen unbenutzt gelassen wurden, und die Vergrößerung der Unterrichtsmittel durch die Gleichgültigkeit der Gesellschaft paralysirt wurde, unternahm die Regierung ihrerseits eine Reihe von kräftigen und allmälig gesteigerten Maaßregeln. Im J. 1836 eröffnete der Curator (Rescr. der Schulcommission vom 12. Febr. 1836 sub Nr. 147), daß „die Erlernung der russischen Sprache in den Ostseeprovinzen sich nicht durch solche erfreuliche Fortschritte und Resultate auszeichnen, welche die Regierung zu erwarten berechtigt wäre, da sie zur Erreichung dieser Resultate nicht nur hinreichende Mittel geboten, sondern auch für erfolgreiche Erlernung dieser Sprache wesentliche Vortheile vorgeschlagen habe". Auf Grundlage dieses Urtheils des Curators hatte die Schulcommission ein Rescr. an den Rigaschen Gouv. Schulendirector erlassen, nach welchem bei den Prüfungen und Versetzungen aus einer Classe in die andere den Anforderungen für die russische Sprache auf's Strengste Genüge geleistet werden sollte. Diese Vorschrift würde übrigens an sich selbst kaum die ungünstige Lage der Sache geändert haben, wenn nicht bald darauf ein Allerhöchster Befehl erlassen worden wäre, welcher eine Epoche in der Geschichte der Maaßregeln bildet, welche die Regierung zur Verstärkung der Kenntnisse in der russischen Sprache in den Ostseeprovinzen zu ergreifen für nöthig befunden hatte.

Am 19. Decbr. 1836 hatte Se. Majestät Allerhöchst zu befehlen geruht: 1) „es der Dorpatschen Universität auf's Strengste vorzuschreiben, daß Niemand die Würde eines graduirten Studenten, Candidaten und Arztes erhalten solle, der keine hinlänglichen Kenntnisse im Russischen besitzt, und 2) nach fünf Jahren soll Niemand als Student dieser Universität immatriculirt werden, der nicht zuvörderst einer strengen Prüfung in gründlicher Kenntniß der russischen Sprache unterzogen worden".

Unmittelbar hierauf ertheilte die Schulcommission dem Professor der russischen Sprache an der Dorpater Universität mittelst Rescripts vom 13. Decbr. 1836 sub Nr. 1860 den Auftrag, von dem Unterrichte in der russischen Sprache im Lehrbezirke sich in Kenntniß zu setzen. Was für Resultate aber sowol diese Revision als auch die späteren ergeben haben, ließ sich aus den Acten nicht erweisen. (Forts. folgt.)

Livländische Freigesinde.

1. Zur Beantwortung der Fragen über Karrishoff und Pollenhoff.

(Mit Bezugnahme auf das Inland 1860 Nr. 13 von A. v. Dehn.)

König Gustav Adolph verlieh im Jahre 1624 dem Grafen Jacob (Pontus Sohn) de la Gardie, die Schloßgebiete Fellin, Helmet und Tarwast, mit allen zu jenen Schloß-Lehnen oder Starosteien gehörigen Gütern. — Graf Jacob vererbte diese Lehne auf seine Söhne dergestalt, daß dem älteren Sohne, dem Reichsschatzmeister Magnus Gabriel, die Helmet-Tarwastschen Güter sammt Wastemoise, dem jüngeren, Pontus Frie-

drich, aber die Fellinschen Güter, zufielen. Beide erhielten in den Jahren 1661 und 1663 die königliche Bestätigung ihres Besitzrechtes.

Die Staroſtei Karkus sammt den Wacken oder Paggasten Wollnus, Paisten und Holstfer, nebst den Gütern Böklershoff, Holstfer, Massamoise, Emendemoisa, Ossakülmoisa und Ossamoise ward von dem Könige Gustav Adolph dem Schatzmeister Jasper Matson Kruse donirt. Der Name Karrishoff findet sich zu allererst in einer Landrolle vom Jahre 1641. Damals besaß dieses Gut Herr Lorenz (oder Lars) Kruse, und wenn er Jespersson hieß, so ist es wohl keinem Zweifel unterworfen, daß er ein Sohn des Schatzmeisters Jesper Kruse, und Karrishoff als ein Theil der Dotation seines Vaters, ihm von diesem noch bei dessen Lebenszeit übergeben war.

Nach diesem können die bisher gangbaren Nachrichten nicht vollkommen richtig sein, denn:

1) Wenn die Dorfschaften, die jetzt Karrishoff bilden, zu den Fellinschen Gütern gehört haben sollten, so waren sie dem Grafen Jacob, Pontus Sohn, de la Gardie verliehen. Brigitte, Pontus Tochter, war dessen Schwester, und kann allenfalls, von ihrem Bruder, den Nießbrauch seines Lehngutes eingeräumt erhalten haben, aber cediren oder verschenken konnte er ein solches nicht, was auch um so weniger geschehen sein kann, als seine Söhne jene Dotation von ihm erbten.

Graf Jacob de la Gardie hatte allerdings eine, dem im Jahre 1640 verstorbenen Reichsdrost Gabriel Oxenstierna, vermählte Tochter, die aber Marie Sophie hieß. Auch ihr konnte er ebensowenig, als früher seiner Schwester Brigitte, einen Theil seines Lehnes schenken oder hinterlassen, wohl aber ihr den Nießbrauch desselben gestatten; mithin kann auch sie nicht Eigenthümerin des Gutes gewesen sein. Graf Jacob de la Gardie starb übrigens erst im Jahre 1657, und hinterließ die Lehngüter (die er auch nicht zu verkaufen berechtigt war) seinen Söhnen. Da nun Karrishoff schon lange vor seinem Tode (im Jahre 1641 nämlich) unzweifelhaft schon dem Lars Kruse gehörte, so ist es wohl gewiß, daß letzteres Gut nie eigentlich der Familie de la Gardie gehört habe, sondern zu der Kruseschen Staroſtei Karkus gerechnet worden sei.

2) Gustav Kruse mochte ein Großsohn des Jasper Matson und Sohn des Lars Jespersou Kruse sein, und dürfte, durch Erbfolge von Vater auf Sohn, Eigenthümer von Karrishoff geworden sein.

Das wahrscheinlichste bei der Sache ist, daß es zu jener Zeit nicht völlig bestimmt war, ob Karrishoff zu den Fellinschen oder zu den Karkusschen Gütern zu zählen sei? Daß mithin die Eigenthümer jener Schloßlehne sich darum stritten, und bald der Eine, bald der Andere sich in den temporellen Besitz des Gutes setzte, welches schließlich doch zu Karkus gerechnet worden zu sein scheint.

Durch die Güter-Reduction wurden alle diese Dotationen eingezogen und fielen der Krone anheim.

3) Pollenhof sowohl als Tuhalane waren Appertinentien von Karkus, und sind erst in russischer Regierungszeit von letzterem getrennt worden. 1733 war Pollenhoff 12 Hacken groß, im Besitze der Frau Generalin Balck, doch muß es nachher wieder der Krone anheimgefallen sein, indem die Kaiserin Elisabeth im J. 1744, Pollenhoff dem Canzler Bestuschew schenkte.

2*).

Die Freudenbergschen Bauern im Wendenschen Kreise behaupten, daß das publ. Gut Freudenburg auf dem, den Liven eigenthümlich gehörig gewesenen Lande fundirt worden.

Die unter Schloß Wenden, Juhhannenhof, Freudenberg, Weißenstein, Duckern und Kallenhof lebenden Livischen Bauern besaßen in früherer Zeit in der Stadt Wenden mehrere Hausplätze und namentlich sub. Nr. 58, 61 und 64, welche aber zufolge Befehls der Rigaschen Stadthalterschafts-Regierung vom 19. Decbr. 1790 Nr. 2840 öffentlich verkauft wurden, weil, wie es in dem Befehle heißt, Bauern kein Recht zum Besitz städtischer Grundstücke haben. Namentlich ist der Grundplatz 55 an den Kreis-Chirurgen Harrigehausen für 44 Rthl. Alb., der sub. Nr. 61 an den Schmiedemeister Joh. Christ. Mathias Eberhard für 40 Rthl. Alb. und der sub. Nr. 64 an den Tischlermeister Behrer für 43 Rthl. Alb. verkauft.

Merkwürdig genug und mit dieser Resolution im grellsten Widerspruche wurde mehr als ein Menschenalter zuvor dem zu Freudenberg gehörigen Liven Skibust der ihm vom ehemaligen Kanzler Bestuscheff Rumin widerrechtlich eingezogene Hausplatz an der Quergasse, die von der Rigaschen zur Catharinen-Pforte führt, und sub. Nr. 96 belegen ist, durch die Restaurations-Commission v. 30. Decbr. 1759 wieder restaurirt.

Mehr konnte, aller Nachforschung unerachtet, über diesen für die vaterländische Geschichte nicht uninteressanten Gegenstand nicht ermittelt werden. Es wäre aber wohl wünschenswerth, wenn sich vielleicht in dem Archiv der ehemaligen Oeconomie-Verwaltung in Wenden etwas Näheres auffinden ließe.

*) (Mit Bezugnahme auf den Aufsatz des Hrn. Landraths A. v. Hagemeister zu Gotthardsberg: Mahrz Sahrum, der letzte Live in der Umgegend Wendens, im Inlande 1859 Nr. 41.)

Korrespondenz.

Dorpat. Von namhafter Seite ist uns nachstehendes Schreiben aus St. Petersburg zugegangen. „Mit vieler Theilnahme haben wir die Nachricht des „Inlandes“ Nr. 36, daß Dr. Brutzer eine private Irrenanstalt bei Riga eröffnet hat, begrüßt. Wie dringend das Bedürfniß nach solchen Krankenhäusern in unsern Ostseeprovinzen ist, darin stimmen mir gewiß alle Collegen bei. Der Mangel hat sich zum Theil darin gezeigt, daß Einige ihre Patienten, trotz des beschwerlichen und kostspieligen Weges nach Deutschland bringen mußten, Andere sie hier in der öffentlichen Irrenanstalt bei Petersburg unterbrachten. Die Zahl dieser letzteren beträgt, nach den statistischen Berichten der Anstalt von den 4 Jahren 1859 bis 1862: 105 Patienten (52 M. 53 W.); von diesen sind aus Livland: 47 Pat. (17 M. 30 W.), aus Kurland: 27 Pat. (14 M. 13 W.), aus Estland: 31 Pat. (21 M. 10 W.). — Da übrigens die Anstalt des Dr. Brutzer nur für eine geringe Zahl von Patienten, und namentlich für wohlhabendere bestimmt sein kann, so wird dem allgemeinen Bedürfnisse des Landes, besonders der unbemittelteren Classe desselben, noch lange nicht entsprochen. Die Idee, bei Dorpat eine Irrenanstalt zu gründen, ist leider bis jetzt nicht zur Ausführung gekommen und hauptsächlich am Kostenpunkte gescheitert. Mit der immer mehr sich steigernden Zahl von Erkrankungsfällen stellt sich zugleich immer lebhafter das Erforderniß nach Irrenärzten, sowohl für die baltischen Provinzen, wie für das ganze Reich heraus. Wie wenig den Medicinern in Dorpat zur Ausbildung in der Psychiatrie in praktischer Hinsicht geboten werden kann, das fühlt gewiß jeder Arzt, der später mit Geisteskranken in Berührung

kommt, und es läßt sich der medicinischen Facultät daher nicht dringend genug an's Herz legen, sich auch für diesen wichtigen und interessanten Zweig unserer Wissenschaft zu interessiren. Petersburg kann darin ein gutes Vorbild geben, es existirt nicht nur an der medico-chirurgischen Academie eine psychiatrische Klinik von 140 Betten unter der Professur des Dr. Balinski, sondern es sind auch an der öffentlichen Irrenanstalt zur Mutter Gottes aller Leidtragenden für jüngere Aerzte, die sich der Psychiatrie widmen wollen, zwei Stellen mit freier Station und Beköstigung creirt worden. Schließlich hat sich hier noch eine Gesellschaft von Irrenärzten constituirt (**Общество врачей для помѣшанныхъ**, die Statuten sind am 7. Decbr. 1861 vom Minister des Innern bestätigt worden), die es sich zum Zweck gemacht hat (nach § 1 des Statutes), das Irrenwesen Rußlands in allen Stücken zu fördern. Bei dem lebhaften Interesse, welches die Gesellschaft für die Psychiatrie sowohl in wissenschaftlicher als in praktischer Hinsicht hegt, hat sie bereits die Genugthuung gehabt, von dem Hrn. Director des Medicinal-Departements bei der Errichtung der Irrenanstalt in Kasan zur Mitwirkung aufgefordert worden zu sein, — ebenso bereitwillig würde sie gewiß auch, wo es gilt, das Irrenwesen der Ostsee-Provinzen zu fördern, die Hand dazu bieten. G.

Dorpat. In Russischen Blättern macht ein aus Irkutsk vom Decbr. 1862 datirter, historisch statistischer Aufsatz über die Ansiedelungen der lutherischen Verbannten in Sibirien die Runde, welcher die Opferwilligkeit der Ostseeprovinzen in der Unterstützung jener Verbannten mit großer Anerkennung hervorhebt. Insbesondere nimmt der Artikel Bezug auf die in den Ostseeprovinzen und in Finnland veranstalteten Geldsammlungen, welche in den Jahren 1858 bis 1861 die beträchtliche Summe von etwa 18,124 Rbln. ergaben. Von diesem Gelde ist nur ein verhältnißmäßig geringer Theil zur Verwendung gekommen, der Ueberschuß, welcher im Jahre 1862 etwa 5606 R. betrug, ist zu einem Reservecapital geschlagen worden, welcher zum Bau von Kirchen, Schulen und anderen, der ganzen Gemeinde angehörigen Häusern verwendet werden soll. Der Correspondent spricht schließlich den Dank der lutherischen Verbannten den Ostseeprovinzen und Finnland aus, deren reger Theilnahme das Aufblühen der lutherischen Colonien in Ost-Sibirien zuzuschreiben sei, und spricht die Hoffnung aus, daß auch in der Zukunft diese Colonien in dem Wohlthätigkeitssinne dieser Länder ihre Stütze finden werden.

Dorpat. Die Magdeburger Zeitung ist in Riga zu einer gewissen Bedeutung gelangt, seitdem sie daselbst einen Correspondenten besitzt, der Wahres und Unwahres ohne Unterschied meldet und dadurch so manche Mittheilungen anderer inländischen Blätter wenigstens in den Augen ausländischer, mit unseren Zuständen wenig vertrauter Leser in ein ganz eigenthümliches Licht stellt. Gegenwärtig hat die Magdeburger Zeitung einen Preßproceß, zu bestehen, welcher wegen einer in der gerichtlichen Verhandlung zur Geltung gebrachten Auffassung über das Verhältniß von Redacteur und Verleger zur Zeitung auch unsere Beachtung in Anspruch nimmt. Es hat nämlich das Appellationsgericht in Magdeburg unter dem Vorsitze des durch seine Betheiligung an der Kreuzzeitung sehr bekannten v. Gerlach den Grundsatz ausgesprochen, daß nicht der Redacteur der Zeitung, sondern der Verleger als Herausgeber zu betrachten und deshalb auch dieser wegen strafbarer Aeußerungen der Zeitung zur Verantwortung zu ziehen sei. Der Vertheidiger des Verlegers wies aus den von Gerlach bei Verhandlung des Preßgesetzes in der Kammer gehaltenen Reden nach, daß derselbe damals anderer Ansicht über die Frage gewesen sei.

Dorpat. Fast in allen größern Städten des Auslandes findet man jetzt russische Zeitschriften in manchen Buchhandlungen, in öffentlichen Leselocalen und Conditoreien. Diese Bemerkung macht man besonders in Berlin, Hamburg, Dresden, Hannover, Frankfurt, Heidelberg und Genf. Das Interesse im Auslande für die Kenntniß russischer Zustände ist in den letzten Jahren durch verschiedene Umstände angefacht worden, insbesondere durch die neue, überaus freie russische Presse, ferner durch die deutsche St. Petersb. Zeitung und durch Wolffsohns in jeder Beziehung vortreffliche Russ. Revue. Ungleich weniger als um die aus St. Petersb. und Moskau herstammenden Zeitschriften kümmert man sich im Auslande um die in den Ostseeprovinzen erscheinenden politischen Blätter; keines dieser letztern hat sich im Auslande bisher Geltung zu verschaffen gewußt. — In Heidelberg ist ein vollständiges russisches Lesecabinet eingerichtet, zu welchem Jedermann gegen ein kleines Eintrittsgeld Zugang hat. Es finden sich daselbst fast alle namhafteren russischen Blätter und die von den Ministerien herausgegebenen Journäle. Daß eine solche Einrichtung bestehen kann, ja sogar an manchen Orten ein Bedürfniß ist, wird erklärlich, wenn man beachtet, daß z. B. im Laufe des Jahres 1860 etwa 80 Tausend Russen in's Ausland gereist sind. (Vergl. Inland Nr. 31, „die Russen im Auslande"). Vor einigen Jahren fiel uns in Hannover die Menge der russischen Bücher auf, welche in einer Buchhandlung am Fenster ausgestellt waren. Sie bestanden zumeist in solchen Sachen, wie sie nicht Jedermann in Rußland für sein Geld ohne Weiteres haben kann, und als wir uns näher nach der Größe des jährlichen Absatzes der Bücher und nach ihren Käufern erkundigten, erfuhren wir, daß nicht blos viele dieser Bücher von den aus Rußland in Hannover ankommenden Reisenden direct gekauft, sondern auch größere Partieen nach Rußland bestellt würden. In Berlin trafen wir in einem größern Leselocale ein besonderen Tisch an, welcher speciell für „Russen", d. h. für die aus Rußland kommenden Russen und Deutschen bestimmt zu sein schien. Er enthielt eine recht gute Auswahl von russischen Blättern und wie man uns dort sagte, auch die besten deutschen Zeitungen aus Rußland. Wir sahen dort zwei Hefte der Baltischen Monatsschrift, die St. Petersb. deutsche Zeitung in zwei Exempl. vertreten, eine Nummer der Revalschen Zeitung und eine etwas veraltete Nummer der livländischen Gouvernements-Zeitung. Ein junger Mensch hielt sich beständig in der Nähe des Lesetisches auf, und übersetzte einigen Personen, welche der russischen Sprache nicht kundig waren, manche Stellen der russischen Zeitschriften. — Da wir uns über einige heimische Gegenstände zu orientiren hatten, fragten wir ihn, ob auch die Rigasche Zeitung da wäre, wenngleich wir vermuthen konnten, daß wir mit der Größe x bei dieser Frage operirten, denn es sollten ja nur die „besten" Zeitungen aus Rußland bezogen werden. Wir erhielten zur Antwort, daß in Berlin Niemand die Rigasche Zeitung lesen wolle, da es zu wiederholten Malen vorgekommen sei, daß verschiedene aus der Luft gegriffene Nachrichten der Zeitung zugesendet, von dieser aber wie gut verbürgte und ernsthaft gemeinte veröffentlicht worden seien, worauf die Einsender selbst sich manchen Scherz damit erlaubt hätten. — Wenngleich bereits einige Jahre seit diesem Vorfalle verflossen sind, so wurden wir doch jetzt wieder daran erinnert theils durch die häufige Klage mancher Leser der Rig. Zeitung über die in jüngster Zeit sich stets wiederholende Aufnahme von „Berliner Briefen", theils auch durch jenen Artikel der Zeitung selbst, welcher den Rigaschen Correspondenten der Magdeburger Zeitung — und nicht mit Unrecht — beschuldigt, viel Unwahres aus seiner Heimath berichtet zu haben.

Dorpat. Diejenigen, welche aus ihrer Schülerzeit, etwa in den Jahren von 1830 bis 40, mit den Vorgängen und der pädagogischen Praxis in dem einen oder dem andern unserer inländischen Gymnasien bekannt sind, dürfte ein gewisses Interesse das Circulairschreiben des Ministers der Volksaufklärung, Grafen Rasumowsky, darbieten, welches sich im Journal des Ministeriums der Volksaufklärung abgedruckt findet und gegenwärtig aus einem russischen Blatt in das andere übergeht. Dieses vom 18. März 1811 datirte Circulairschreiben ist an die Curatoren des Moskauschen Lehrbezirks (Golenischtschew-Kutusow), des Dorpatschen (Klinger), des Kasanschen (Dumowsky) und an die Universitäten Wilna und Charkow gerichtet und lautet folgendermaßen: „Excellenz! Die Schulvorschriften verbieten die Anwendung körperlicher Züchtigungen jeder Art bei Schülern, und dennoch ist es bekannt geworden, daß einige Directoren, Inspectoren, Lehrer, Gouverneure und Pensionshalter dieselben anwenden und dabei mit Härte zu Werke ge-

hen, ohne Wissen der höheren Obrigkeit, ohne Einwilligung der Eltern und Angehörigen der Schüler. Da nun solches einer guten Erziehung zuwiderläuft, so ersuche ich Ew. Excellenz, diesem Gegenstande Ihre besondere Aufmerksamkeit zuzuwenden und es den gedachten Personen unter Androhung der Amtsentsetzung, den Pensionshaltern aber unter Androhung der Schließung ihrer Anstalten einzuschärfen, daß dieselben der Allerhöchsten Instruction über die anzuwendenden Strafen zuwider zu handeln sich nicht beifallen lassen, sondern daß sie auf die Jugend durch milde Maßregeln einzuwirken bemüht sein mögen, wie solche im Th. III. und IV. der Anleitung für Lehrer, in den Art. 42 und 44 des Reglements für Lehranstalten vorgeschrieben sind und eine verständige Mäßigung an die Hand geben kann. Es wäre wünschenswerth, wenn man sogleich ermitteln könnte, wer von den Erziehern, Lehrern, Vorstehern von Schulen und Pensionsanstalten den Schülern gegenüber Härte zeigt, um dieselben zu entlassen oder sie in ihrem eigenen, mehr aber noch im Interesse der ihnen anvertrauten Jugend zu einer Aenderung ihres Verfahrens zu veranlassen.

Wellin, 2. Octbr. Der 11. war der wärmste Tag im Septembermonate: Morgens um 7 Uhr +13°, Mittags um 2 Uhr + 18,1° und Abends um 9 Uhr + 13,5, es ist mithin das Mittel dieses Tages + 14,86°, was der mittleren Jahres-Temperatur in Madrid und Avignon, + 14,6° nahe kömmt, das Barometer zeigte 27.9, 27.9,3 und 27.10, bei S^1 und SO^2 und heiterem Himmel; am wenigsten war es am 30., bei + 1, + 3,1 und 0° bei 28.6,7, 28.6,5 und 28.6, wovon das Mittel 28.6,6 ist, was dem mittleren Jahres-Barometerstande in Middelburg gleich ist, die Luft war still, morgens und mittags hatten wir Nebel, abends war es heiter. Die Mittelwärme des Monates ist demnach +9,05, mitten zwischen der Jahrestemperatur in Erfurt, +9, und der in London, +9,1. Der höchste Barometerstand war am Morgen des obengenannten 30., der niedrigste am 10. mit 27.7, bei +16, S^2 und bedecktem Himmel; sonach ist das Mittel des Monats 28.0,585, was dem mittleren Barometerstande in Edinburgh fast gleich ist. Stärkere Winde kamen vor am 10. Mittags und am 11. Mittags und Abends und zwar SO^2; NNW^2 war am 7. Mittags, bei +16,6, bei 28.0,3 und bei Sonnenschein; an keinem Tag war der Wind den ganzen Tag hindurch ebenmäßig stark, so begann am Morgen des 22. ein SW, wurde Mittags zu S^1 und Abends SW^1, bei + 8,7, +10,1 und 10, bei 28.1,3 28.1,5 und 28.1,4 es regnete, und am 23. Morgens SW, Mittags SW^1 und Abends NW^1, bei +11,4 +12,2 und +12,6, bei 28.1,2, 28.2,1 und 28.3 und bei Staubregen den ganzen Tag hindurch; am 25. morgens war SSW^1, welcher auch noch am Mittage dauerte, Abends hörte er auf, bei +10, +15 und +8,9 bei 28.3, 28.3,1 und 28.3,2, der Tag war heiter; den ganzen Tag ruhig war die Luft am 8. bei +9,1, +13,7 und +10, bei 28, 28.0,3 und 28.1, es war trübe und bewölkt, und am 30. Im Ganzen war der September regnerisch und trübe; ununterbrochen heitere Tage gab es am 11. am 16. bei +7,3, +13,1 und +6.8, bei 28.4.1, 28.4.5 und 28.4.1, am Morgen war es still, um Mittag war W und gegen Abend SW Wind, am 25., am 26. bei +6, +12,1 und +6,8, bei 28.3, 28.3,2 und 28.3,4, Morgens und Abends war es still, mittags SSW, und am 27. bei +5, +12,4 und +7, bei 28.3,1, 28.3 und 28.3,4, am Morgen und Mittag war S, am Abende hörte der Wind auf. Ein prachtvolles Gewitter hatten wir am Sonntagabende des 15. Um halbsieben wurde in längeren Zwischenräumen Wetterleuchten am nordöstlichen Horizonte, etwa am nördlichen Ufer des Wirzjerw bemerkbar; die Pausen wurden kürzer und dann und wann ließ sich ein entfernter Donner hören; das Aufleuchten wiederholte sich öfter und nahm an Helligkeit zu, das Rollen des Donners war deutlich zu hören, es folgte Blitz auf Blitz, begleitet vom Krachen des Donners und der ganze Himmel war ein bläuliches Lichtmeer, welches nur für den nächsten Augenblick der tiefsten Finsterniß Platz machte, wonach gleich darauf plötzliche Helligkeit wieder mit gänzlichem Dunkel abwechselte, ein majestätischer Donner begleitete die prächtige Lichterscheinung, die erhabenste Illumination: kurze Zeit fiel ein ziemlich starker Regen, durch welchen der Glanz der Blitze wie durch ein trübes Glas gesehen erschien; der Regen hörte auf, die Blitze und ihr steter Begleiter, der Donner, schwächten allmälig ab, bis um 7 Uhr nur noch einzelnes Blitzleuchten ohne Donner in der Pernauschen Gegend wahrnehmbar wurden. Gleich nach 7 Uhr schien im klaren Himmel ungetrübt der volle Mond und die Luft war stille und rein. Von einem durch dieses Gewitter verursachten Schaden verlautet nichts. Das Thermometer fiel von +9 auf +7, das Barometer stand unveränderlich auf 28.2, während des schnell vorüberziehenden Regens blies zuerst NO^3, sodann N^3 und zuletzt NW^2; er dauerte ungefähr 5 Minuten. — Am 4. fing man an die Gerste zu schneiden.

Reval. Unsere Stadt beginnt in ihrem Aeußern mit dem neuen Riga zu rivalisiren; der Sinn für schöne Neubauten und eine zweckmäßige Umgestaltung des Alten ist auch bei uns lebhaft erwacht und schon erfreuen wir uns so mancher Schöpfungen in diesem Sinne und leben der Hoffnung, daß Manches noch hinzukommen werde. Vor einem Jahre bereits berichteten wir über den Bau zweier estnischen Kirchen; jetzt stehen sie zur Hälfte fertig da und werden allem Anscheine nach eine Zierde unserer Stadt werden. Das St. Canuti-Gildehaus, welches auch schon ziemlich im Bau fortgeschritten ist, wird nach dem Plane und nach dem zu urtheilen, was sich dem Auge jetzt darbietet, unstreitig das großartigste Gebäude Reval's werden. Die großen auf den Bau verwendeten Summen beweisen es deutlich, daß unsere Gilde ein imposantes Versammlungslocal zu besitzen wünscht. Bereits beendigt ist der Umbau des Waisenhauses. Außerdem werden von einigen Privatpersonen Bauten unternommen, unter denen insbesondere ein in der Nähe der Karls-Kirche neuerbautes Haus durch seine gewaltigen Dimensionen die allgemeine Aufmerksamkeit auf sich zieht. Auch die Verschönerung unserer Parkanlagen schreitet rasch vorwärts; theils werden diese erweitert, theils verwandelt man bisher unbenutzt daliegende Plätze in neue Spaziergänge. Wie verlautet, soll noch eine ganze Reihe neuer Anpflanzungen ausgeführt werden, die unzweifelhaft unsere Stadt, welche schon an und für sich eine schöne Lage hat, zu einem reizenden Orte gestalten werden. Möchten sich mit dem rüstigen Fortschreiten in der Ausführung von Verschönerungsplänen auch die Zahl unserer Badegäste mehren, welche während des Sommers bei uns das belebende, ja sogar für einen Theil unserer Einwohner das ernährende Element bilden. B.

Gelehrte Gesellschaften.

Monats-Sitzung der gelehrten estnischen Gesellschaft zu Dorpat am 11. Septbr. 1863.

Eingegangen waren seit der letzten Sitzung folgende Drucksachen: 1. Bulletin de la Société imp. des natur. de Moscou. 1863. 1. Magazin, herausgeg. von der lett.-lit. Gesellschaft. XIII. 1. Mitau. 1863. — Журналъ мин. нар. просв. 1863. Августъ. — Correspondenzblatt des naturf. Vereins in Riga. XIV. 4. — Näytelmistö. II. 1863 (von der finn. Literaturges. in Helsingfors). — Mittheilungen der Geschichts- und Alterthumsforschenden Gesellschaft des Osterlandes. V. 4. Altenburg. 1862. — Die Fortsetzungen der livl., estl., kurl. Gouv.-Ztg. und des Perno Postimees. — 2. Talurahwa kuulutaja 1862; Verhandl. der gel. estn. Ges. 27 Hefte; Kalewipoeg, deutsche Ausg. 84 Hefte (von Hrn. C. v. Reinthal). — Lenz, Reise-Kalender. Hamburg. 1858; Feller, Nouveau Dictionaire de Poche français et allemand. Leipzig. 1890; Kotzebue, Graf Benjowsky oder die Verschwörung auf Kamtschatka. Leipzig. 1795 (von Herrn Schwabe). — Thrämer, Geschichte des deutschen Sprachstudiums. 1848 und einige andere Broschüren (von Dr. W. Schultz). — Vierteljahrskatalog. 1863. II. (von Hrn. Hoppe). — Haigewodi Jesusse jalge ees. Tall. 1863 (von Hrn. Laakmann).

Für das Museum: Zwei Bronze-Schnallen, gef. in Kerrafer, (durch Hrn. Eschscholz). — Eine Abschrift verschiedener Schriftstücke, welche sich in dem Knopf der St. Petri-Kirche und des Schwarzen-Häupterhauses in Riga vorgefunden haben (von Hrn. C. v. Reinthal), und zwar: 1) Chronik der Petri-Kirche vom J. 1578 (deutsch und lateinisch, nebst verschiedenen kleineren Notizen aus den Jahren 1491, 1538, 1560, 1539 u. 1656, sowie: Nomina Pastorum et Praedicatorum verbi divini in Ecclesia Rigensi, 1522—1672, und Ordnung der Pastoren zu Riga, 1522—1623); 2) der Johannis-Kirche von 1653; 3) des Schwarzenhäupter-Hauses von 1622 und von 1699; 4) der Domkirche von 1632; 5) der vorstädtischen Jesuskirche v. 1638.

Der Präsident verlas ein Circular des Freiberger Alterthums-Vereins, worin Abdrücke messingner Grabplatten zum Austausche oder Ankaufe angeboten werden, und es ward beschlossen das Bildniß des Herzog Friedrich, Hochmeister des deutschen Ordens, für das Museum zu acquiriren.

Herr v. Rennenkampff sprach über seine Reisen in Dänemark und theilte Vermuthungen über die Beziehungen der Esten und Liven zu den Skandinaviern mit. Es wies darauf hin, daß bei gründlicher Erforschung der Alterthümer namentlich der Opfer- und Grabstätten einerseits der Ostseeprovinzen andererseits Schwedens und Dänemarks und bei systematischer Vergleichung wichtige Aufschlüsse gewonnen werden dürften. Dabei bedauerte er, daß hier zu Lande für ähnliche Forschungen verhältnißmäßig noch so wenig geleistet sei und rieth, das Interesse der Grundbesitzer durch Circuläre oder in anderer entsprechender Weise dafür zu erwecken, daß die zerstreut und vielfach unbeachtet vorkommenden Alterthümer, Grab- und Opferstätten sorgfältig erhalten und zu öffentlicher Kunde gebracht würden. Endlich schlug er vor, zu gleichem Zwecke eine Subvention in Geldmitteln in Anspruch zu nehmen.

Die Gesellschaft trat darauf in Discussion über die gestellten Anträge. Es stellte sich heraus, daß ähnliche Aufforderungen, zum Theil von Instructionen begleitet, öfters versucht aber jederzeit unbeachtet geblieben seien. Die einzige von Seiten der Gesellschft etwa in Aussicht zu nehmende Maßregel werde sich auf Abordnung eines oder einiger ihrer Glieder beschränken müssen, welche die Aufgabe hätten, das Material für eine Karte der Fundgruben und alten Cultus- und Kriegesstätten systematisch zu sammeln, falls sich für einen solchen Zweck die dem Museum vaterländischer Alterthümer zu Gebote stehenden Geldmittel beiziehen ließen. Mehr dürfe in Zukunft vielleicht erst dann erreicht werden, wenn nach dem Vorgange einiger deutscher statistischer Bureaus den statistischen Provincial-Comités eigene Abtheilungen für die Erforschung und Erhaltung provincieller Alterthümer beigeordnet würden.

Darauf wurde über die Beschoffung des noch ausstehenden Materials für eine Statistik der estnischen Landschulen berathen.

Aufgenommen wurden: zum ordentlichen Mitgliede der Herr Propst Willigerode; zu correspondirenden Mitgliedern: der Parochiallehrer H. Wühner in Tarwast und der Schullehrer J. Laurson.

Die nächste Sitzung findet am 9. Octbr. statt. (D. T.-B.)

Sitzung des Naturforschenden Vereins in Riga am 16. September 1863.

Der Director Dr. Buhse legte zunächst die eingegangenen Naturalien vor, darunter eine Sägerente und eine Eisente (Geschenke von Herrn Rosenberg), einen nordischen Taucher (von Herrn Pastor Pacht), ein grünfüßiges Rothhuhn (von Herrn Krah), ein lebendes altes Weibchen eines Wassersalamanders (von Hrn. Dr. Bornhaupt). Derselbe zeigte sodann einen Frosch, der den Kopf eines Sperlings verschlungen hatte und mit dieser seiner Beute noch herumspringend von Hrn. Aeltesten Deeters eingefangen worden war. Der Oberlehrer Schweder hatte ein ungewöhnlich großes Mutterkorn aus den hiesigen Sandbergen mitgebracht. Während dasselbe meist nur 6—8 Linien lang ist, maß dieses 2¾ Zoll. Der Verein sieht die Ursache der Mutterkornbildung in kleinen schmarotzenden Pilzen, die in feuchten Sommern, wie in dem diesjährigen, auf krank gewordenen Körnern den geeigneten Boden zu ihrer Entwickelung finden. Herr Apotheker Seezen referirte über einige seltene Niobhaltige Mineralien. Es wurde ein Bericht des Hrn. Jegör v. Sivers über drei merkwürdige Riesenbäume Livlands verlesen. Einer derselben ist eine Kiefer (Pinus sylvestris) in Livland auch Tanne genannt, während die eigentliche Tanne hier noch den Schwedischen Namen Gräne führt), die, 4 Fuß über dem Erdboden, einen Umfang von 13¾ Fuß hat. Sie steht am Wege von Schloß Smilten nach Wolmar. Der zweite ein Wachholder (Juniperus communis, hier auch Kaddig genannt) auf dem Gute Kokenberg im Ermesschen Kirchspiel. Der kegelförmige, vielleicht 9 Fuß hohe Stamm hat in der Erdnähe einen Umfang von 10 Fuß, 2 Fuß über der Erde beträgt der Umfang noch 7 Fuß. Zwei gewaltige, noch benadelte Aeste am Gipfel bilden ein halbkreisförmiges Dach, dessen Halbmesser 12 Fuß beträgt. Der dritte ist ebenfalls ein Wachholder, auf dem Kirchhof der Bietzenhoffschen Bauergemeinde, im Kirchspiele Trikaten, der 35 Fuß hoch ist, aber nur 3½ Fuß Umfang hat. Der merkwürdigste ist jedenfalls der zweite, dessen gleichen die Erde wohl sonst nicht trägt. Dr. Nauck beschrieb darauf die von ihm beobachtete, bisher noch unbekannte Begattung von Tritonen (Wassersalamander). Die große Reproductionskraft dieser Thiere fand auch er bestätigt, indem ein Bein, das eins der gefräßigen Thiere dem andern abgebissen hatte, in 7 Wochen zu seiner früheren Größe wieder wuchs. Schließlich theilte der Director mit, daß das Directorium künftig dafür sorgen wolle, daß, womöglich an jedem Gesellschaftsabende, auch ein naturwissenschaftlicher Gegenstand in populärer Darstellung geboten werde, damit auch den Mitgliedern, die weniger Naturforscher als bloße Naturfreunde sind, jedesmal etwas geboten werde. Die Sitzungen werden — wenn nicht besondere Ursachen eintreten — am dritten Montage jegen Monats gehalten werden. (R. Z).

Monatssitzung der Kurl. Gesellschaft für Literatur und Kunst am 4. September 1863.

Eingegangen seit dem 1. Mai: Einige Worte über die bisherigen Leistungen der Odessaer Gesellschaft für Geschichte und Alterthumskunde. Odessa 1863. Sitzungsberichte der k. k. Akademie zu Wien: phil.-hist. Klasse, Bd. 39, Heft 5, Bd. 40, Heft 1—5; math.-naturw. Klasse, 1. Abthl. Bd. 46, Heft 1—5, 2. Abthl. Bd. 46, Heft 2—5; Register zu den Bänden 31—40. Jahrbücher für die Landeskunde von Schleswig, Holstein u. Lauenburg. Bd. VI. Heft 1—3. Kiel 1863. Eduard v. Behr: Otto v. Rutenberg in partibus infidelium. Mitau 1863; vom Verleger Hrn. J. Rochlitz geschenkt. Report of the commissioner of patents for the year 1860 and 1861. Washington 1861 u. 1862. (3 Bände.) Archiv für die Naturkunde in Liv-, Est- und Kurland. 1. Serie, 3. Bd., 2. u. 3. Lief. und 2. Serie, 6. Bd., 1. Lief. Annual report of the board of regents of the Smithsonian institution, showing the operations, expenditures, aud condition of the institution for the year 1861. Washingson, 1862. Bulletin de la Société Impériale des Naturalistes de Moscou. Année 1863, Nr. 1. Записки Одесскаго общества исторіи и древностей. Томъ пятый. Одесса 1863. Peezdesmit pasaziņas ar bildehm, ko klausigeem behrneem par lusti un mahzibu apgahdajis E. Dünsberg, rihmetajs. Geschenk von Hrn. G. A. Reyher. Th. Bekmann, Derrigas sinnas un stahsti is wahzu wallodas latweschu wallodâ parzeltas. Jelgawâ 1862. Geschenk von Hrn. G. A. Reyher. G. Brasche, Mehrischanas mahziba. Lauschu skohlahm sarakstita. Jelgawâ, 1862. Geschenk von Hrn. G. A. Reyher. Prof. Dr. A. Sawitsch, Die Anwendung der Wahrscheinlichkeitstheorie auf die Berechnung der Beobachtungen und geodätischen Messungen oder die Methode der kleinsten Quadrate; deutsch von G. Lais. Mitau und Leipzig, 1863. Geschenk von Herrn G. A. Reyher. J. Nikolitsch, Etymologischer Theil der russischen Grammatik, bearbeitet für Deutsche. 4. Auflage. Mitau und Leipzig, 1863. Geschenk von G. A. Reyher. Jegör v. Sivers, Das Buch der Güter Livlands und Oesels. Riga, 1863. Geschenk des Verfassers. J. Wegner, Pamahzischana kâ slimmus mahjuloppus ahtri un weegli warr pasiht un dsedinaht. Jelgawâ, 1863. Magazin, herausgegeben von der lettisch-literärischen Gesellschaft, 13. Bd., 1. Stück. Sitzungsberichte der gelehrten estn. Gesellschaft: 1861 (3 Hefte), 1862 (12 Hefte), 1863 (6 Hefte). Schriften der gelehrten estn. Gesellschaft, 1863, Nr. 2. u. 3. Oeffentliche Versammlung der gel. estn. Gesellschaft zur Feier ihres 25jähr. Bestehens am 18. Januar 1863.

Die Sammlungen des Kurländ. Prov.-Museums wurden durch mehrere Geschenke vermehrt: 2 Exemplare des in den Kirgisen-Steppen einheimischen, aber ohnweit Mitau geschossenen Fausthuhns (Syrrhaptes paradoxus). Geschenk vom Hrn. Gouv.-Vet.-Arzt v. Wiersbitzki. Eine Sumpfotter (Mustela lutreola), ohnweit Mitau gefangen. Geschenk v. Hrn. Leutzinger. 3 kleine Schildkröten (Testudo graeca). Geschenk v. Hrn. Apotheker Görtz. 2 Eier des großen Adlers (Aquila fulva). Geschenk des Herrn Provisors Lindblohm. Ein 2' langer Wurzelschößling der amerikanischen Aloe (AGave americana), dessen ineinander gerollte Blätter mit hornartigen, nadelspitzen Stacheln besetzt sind, von einem Schiffer aus Barcellona angekauft. Geschenk vom Hrn. Lithographen Schabert.

Herr J. Döring verlas einen Bericht über die ihm von der Gesellschaft für Literatur und Kunst und den Verständen des Museums aufgetragene Untersuchung der sich im Lubb-Essernschen und Nogallenschen Gebiete vorfindenden räthselhaften Steinsetzungen, von den Letten Wella laiwe genannt, welche Untersuchung er im verwichenen Juli ausgeführt und aus der sich ergeben, daß genannte Denkmale höchstwahrscheinlich die Grabstätten heidnisch-skandinavischer Seekönige sind, also auf einen ziemlich nahen Zusammenhang Kurlands mit Schweden in uralten Zeiten zurückweisen, wofür auch schon anderseitige Zeugnisse vorhanden. Zur weitern Erläuterung legte der Berichterstatter ausführliche Zeichnungen und ein kleines Modell vor, welch' letzteres, sowie mehrere Proben der in den Gräbern gefundenen kalzinirten Knochen nebst Scherben von Graburnen, er dem Museum zur Verwahrung übergab.

Herr Oberl. Seesemann gab, veranlaßt durch die neuerdings erschienenen Werke Tischendorff's: „Bibliorum Codex Sinaiticus" und „Novum Testamentum Sinaiticum" (Leipzig 1863 bei Brockhaus) ein Referat über den Sinaitischen Bibel-Codex. Ausgehend von der Geschichte der Auffindung der Sinaitischen Bibelhandschrift, legte Referent in Kurzem den Stand der paläographischen Wissenschaft dar, wie er besonders seit Tischendorff's großartigen Arbeiten geworden. Im Anschluß daran wurden die Gründe dargethan, mit welchen Tischendorff seine Behauptung über das Alter des Sinaitischen Manuscriptes stützt, und schließlich auf die großartige Bedeutung hingewiesen, welche die Auffindung und Verwerfung des Sinaitischen Codex besonders für die neutestamentliche Textes-kritik in sich schließe.

Zum ordentl. Mitgliede wurde Herr Buchhändler Besthorn gewählt. — Der Herr Oberl. Seesemann übernahm in Folge Ansuchens der Glieder des engeren Ausschusses die vorläufige Besorgung der Geschäfte und Verpflichtungen eines beständigen Secretairs der Gesellschaft. (K. G.-Z.)

Redacteur Dr. C. Hechel.

Von der Censur erlaubt.

Dorpat, den 7. October 1863. (Nr. 541.)

№ 41. Montag, den 14. October 1865.

Das „Inland" erscheint wöchentlich in Nummern von einem Bogen in gr. 4. Der Pränumerations-Preis für das Jahr beträgt 6 Rbl. S. mit Einschluß der Poststeuer im ganzen Reiche u. 4½ Rbl. Silber in Dorpat. Man abonnirt bei der „Redaction des Inlands" und bei dem Buchdrucker und Verleger H. Laakmann in Dorpat. Insertions-Gebühren für die Zeile werden mit 4 Kop. S. berechnet.

Das Inland.

Eine Wochenschrift
für
Liv-, Est- und Kurlands Geschichte, Geographie, Statistik und Literatur.
Achtundzwanzigster Jahrgang.

Die pädagogische Erfahrung
in Beziehung zur Theorie und Praxis.

In pädagogischen Fragen und Streitfragen wird nur zu oft die Erfahrung vorgeschoben, um entgegenstehende Meinungen zurückzuweisen. Dadurch wird der Erfahrung eine Macht beigelegt, auf die sie keinen Anspruch hat. Es erscheint daher gerechtfertigt, wenn wir im Folgenden das Verhältniß der Erfahrung zur Methodik näher zu beleuchten versuchen.

Die Methode liegt in der Mitte zwischen Wissenschaft oder Kunst und dem Subject, dem lernenden Menschen. Die Wissenschaft kann logisch, systematisch und geordnet sein, sie kann vom Einfachen zum Zusammengesetzten schreiten: aber methodisch ist sie nicht, d. h. der Lernende kann sie in dieser Gestalt nicht fassen. Sie stellt ihr Object in der passendsten Form vor, ohne auf das Subject Rücksicht zu nehmen, oder stellt sich dasselbe als einen vollkommenen Menschen vor. Ein wissenschaftliches Buch können wir nicht durch eine einfache Lesung begreifen, wie wir einen Roman begreifen. Es erfordert ein sogen. Studium. Mit diesem Worte begreift man gewisse Handlungen, die zum Lernen erforderlich sind und die der Verstand — weniger die Erfahrung — instinktmäßig auffindet und anwendet, ein Beweis, daß jeder lernende Verstand Methodik treibt. Je jünger der Lernende, das Kind ist, desto schwächer ist seine Kraft, die fehlenden und nöthigen Objecte, Handlungen, Verrichtungen, Relationen ꝛc. herbeizuführen, festzuhalten und auszuführen. Da muß ihn der Lehrer führen. Beim Lesen eines Theaterstückes sind wir oft genöthigt, das Register der Personen aufzuschlagen und anzusehen. Die Methode ist der Weg, den der Schüler beim Lernen geht, oder der Lehrer ihn führt. Dieser führt ihn aber meist auf einen falschen, nämlich auf seinen eigenen. Die methodischen Schriftsteller denken mehr an andere Lehrer, als an eigene Schüler. Die Klavierschule ist für andere Lehrer, die Grammatik für andere Sprachforscher, die Geographie für andere Geographen geschrieben, um deren Gunst jede buhlt, denn dem Schreibenden sagt's ein Gefühl, daß der materielle, pecuniäre Erfolg einer Schule doch nur von dem Beifall der Lehrer, keineswegs von dem unmündigen Urtheil der Schüler abhängig ist. — Die Methode ist ferner sehr relativ. Ein Kind, das heute mit großer Verschwendung von Zeit, Mühe und Methode lernt, würde dieselbe Sache nach zwei Jahren fast ohne Mühe und ohne sichtbare Methoden lernen.

Unsere inländische Pädagogik aber enthält sehr krankhafte Gegensätze: 1) Wir lehren unseren Kindern zu früh Dinge, die ihren Jahren nicht angemessen sind, 2) in einer Form, wie wir sie auf der Universität vorfinden und 3) wir kümmern uns nicht um die Methode oder verstehen sie nicht.

Wenn wir nun die Behauptung aufstellen, die Methode sei keine Erfahrungs- sondern eine Verstandeswissenschaft, so müssen wir von vorn herein erklären, daß es weder reine Erfahrungs- noch reine Verstandeswissenschaften überhaupt giebt, sie sind es nur vorwiegend, sonst aber gemischt. Wir müssen jeden Lernenden für alt genug annehmen, um lernen zu können; in diesem Alter hat er genug Dinge, Menschen, Thiere, die Natur, sogar moralische Erscheinungen kennen gelernt, um die nöthige Erfahrung mitzubringen, — wir sprechen hier nicht von der Erziehung, sondern von den Methoden des Schullernens. — Ein Physikbuch erscheint uns keineswegs als Erfahrung durchweg, sondern formal, und in der Arithmetik erdenken wir es nicht, sondern erfahren wir, daß die Menschen nur bis 10 und nicht weiter zählen, dann wieder von vorne anfangen und alle ihre Begriffe in die Zehner einrammen und ihre Zahlen in Zehner reduziren, wir fügen uns dieser Erfahrung und lernen dasselbe thun, darin besteht die ganze Arithmetik.

Alle Methoden sind *ersonnen*, allenfalls erfunden, nicht entdeckt. Sie sind also nicht Erfahrungswissenschaften. Wenn Krug seine Lautmethode, Stephani die Lautirmethode, Olivier die einfachste Buchstabirmethode für das Lesenlernen aufstellte, so beschrieb keiner eine Erfahrungswissenschaft, jeder war aber von der Erfahrung beseelt, die bisherige Methode sei nicht ausreichend. Er sann auf Wege, die Wissenschaft (oder Kunst) mit dem lernenden Subject in Uebereinstimmung zu setzen. Er hatte Kenntniß a) von der Wissenschaft, b) von der Natur des Menschen, des Kindes — beides durch Erfahrung, Beobachtung und Nachdenken, aber c) die Vermittelung beider, die Aufsuchungen des Weges zwischen Beiden war lediglich eine Operation seiner Vernunft, keineswegs die Beschreibung einer Erfahrung. — Der Erfinder des Spinnrades sann und brütete über einer Idee. Er suchte Mittel und Wege, seine Idee, einen vorgesteckten Zweck durch Benutzung der Natur- und Menschenkräfte zu realisiren. Dasselbe thut die Methode. Die Erfahrung darf sich nur auf die Kräfte des Schülers beziehen.

Die Erfahrung, die Praxis, darf nie das erfundene Produkt — die Maschine, die Methode — gänzlich unbrauchbar finden. Von keiner Methode darf erst durch die Erfahrung erprobt werden, ob sie was taugt, sie hört dann auf, eine Me-

thode zu sein. Die Erfahrung stellt nur deren Mängel heraus, indem sie die Ausführung mit der höchsten Idee der Vollkommenheit vergleicht; sie veranlaßt Ideen für die Verbesserung, für Erreichung der höchsten Zwecke, Beseitigung der bisher übersehenen Hindernisse ꝛc. Die Grundidee der Maschine darf sie nicht verwerfen.

Um den Werth einer Methode zu bestimmen, darf man es nicht mit Einer Methode zu thun haben, da vergleicht man Methoden mit Methoden. Buchstabiren, Lautiren, Sillabiren. — Hier kann die Erfahrung gar nicht entscheiden, denn zwei Lesemethoden lassen sich nicht an einem und demselben Subject prüfen. Eine Beschreibung der Methode motivirt hinlänglich, wie gut die Methode ist.

Ein Lehrer, der in verschiedenen Zeiten verschiedene Kinder in unterschiedlichen Methoden unterrichtet hat, ist wol im Stande über den unterschiedlichen Werth der Methoden — aus Erfahrung? abzuurtheilen. Dieses Urtheil ist äußerst schwierig, ganz wie aus abgelaufenen Moden die beste heraus zu finden. Ein Beweis, daß das Urtheil hier mehr eine Verstandessache ist, die gerade durch die Erfahrung, die sich hier mit der Parteifarbe der letzten Mode färbt, erschwert wird.

Die Erfahrung kann nicht über die Vortheile, wol aber über die Nachtheile und Schattenseiten einer Methode entscheiden, und nur die Wirksamkeit der untergeordneten Theile der Maschine würdigen.

Der Endzweck, das Resultat einer Methode entscheidet nichts. Jede Methode macht den Menschen klüger, jede Mode das Gesicht schön. Die Güte des Gewebes spricht nichts für die Maschine. Es kommt viel auf den Meister an, der die Maschine handhabt. Gutes Lesen, schönes Singen entscheiden nichts für die Methode, sie lassen sich durch jede erlangen. Krug konnte nicht durch die Lautirmethode, Stephani nicht durch die Buchstabirmethode Sensation erregen. Es kommt hier Alles auf die Begeisterung des Lehrers an. Am begeistertsten für eine Methode ist ihr Erfinder, dann kommt sein unmittelbarer Jünger, darnach die Epigonen. Der Meister bringt die größten Früchte zum Vorschein — wahre Treibhausfrüchte — die Epigonen die geringsten. Endlich nach 10—20 Jahren erlischt die Methode. Die Anhänger der Chevéschen Methode sind daher im Unrecht, wenn sie sich auf ihre „Erfolge“ berufen. Der Beweis kann schwerlich geführt werden, daß die Erfolge in der Methode lagen, sie wurden vielmehr durch die ungeheure Begeisterung ihrer Anhänger künstlich neben der Methode hervorgebracht und waren ephemerisch, wie die Begeisterung selbst.

Guter Unterricht nach guter Methode wirkt hingegen wie eine gute Maschine in guten Händen: diese bringt ein Gewebe hervor, das keines Menschen Hand nachzumachen im Stande ist. Eine solche Methode ist das Produkt des unermüdlichsten Nachdenkens, vielleicht auch der Erfahrung. Sie mag in Arkadien und zu Homers Zeit vorgekommen sein, sie mag auch in unseren Provinzen in verborgenen Winkeln hier und da geahnt werden: realisirt ist sie nirgends; der geringste feindliche Hauch erstickt sie, gesehen kann sie gar nicht werden, wie das verschleierte Bild zu Sais, und sobald sie sich öffentlich zeigt, verliert sie an ihrer Würde. Unsere Zeit, unser Klima ist nicht dazu angethan, gute Methoden hervorzubringen und zu reifen; vielmehr haben wir hier Gelegenheit, die pädagogische Wunderthätigkeit zu rügen. — Pädagogische Wunder sind immer ein täuschendes, ein gefährliches Spiel gewesen. Die Täuschung beruht auf dem Urtheil — Erfahrung — des Publikums, die Gefährlichkeit gilt die Schüler. — Im Jahre 1832 führte Hr. Pastor M. den Generalgouverneur P. auf seiner Durchreise in die Elementarschule zu L. — Der Lehrer, um den hohen Besuch zu erfreuen, wartete mit Lautiren auf, die ganze Klasse zischte, piffte, puffte, blies, schnob, wie aus Einem Munde und wie von einem Dämon dirigirt; der hohe Herr, dem die Erscheinung fremd war, lachte herzlich; der Pastor aber bemerkte: „die Methode trägt zur Verbesserung der Aussprache und Veredlung des Lesens bedeutend bei, die Schüler lernen in unglaublich kurzer Zeit darnach lesen“. Seit der Zeit war der Triumph und die Tyrannei des Lautirens in L. entschieden. Aehnlich ging es in andern Orten her, — aber was war es? Ein glänzendes Laster, eine schwere Versündigung wider die Menschheit. Der edle Stephani hatte seine Methode nicht für solchen Mißbrauch ersonnen. Damals hatten wir sogar 18jährige Elementarschüler, kein Kind kam in die Elementarschule, das nicht schon einigermaßen lesen konnte. Jemand kam 13½ Jahre alt in eine Elementarschule in Dorpat; er konnte schon jedes Wort orthographisch schreiben, mußte aber mit der ganzen Klasse stundenlang lautiren, sillabiren und lesen. Es war eine ewig lange Stunde! Reife Schüler mußten stundenlang den Weg marschiren, den der lernende, der nichts verstehende Schüler gehen muß, für welchen Stephani geschrieben hat. Das wäre dasselbe, als wenn man 6jährige Kinder zwingt, mit Anstand die Muttermilch zu genießen, 16jährige Mädchen die Puppen an- und auskleiden. Sie werden Wunder thun. Auf solche Weise werden ausländische Methoden in unseren Landen behufs Wunderthätigkeit ausgebeutet. — Aehnlich gehts mit der Chevéschen Methode. Wenn eine Kreisschule in unserer Mitte glänzende Erfolge durch die Chevésche Methode erzielte, so lag sie mitten im Lande eines gesangliebenden Volkes, die Schüler sangen schon als Elementarschüler lieblich, zum Theil nach Noten treffend, kein Gehörloser kam hinein, viele Schüler waren musikalisch, kannten auch sogar den Gebrauch der Zahlen 1, 2, 3, 4 ꝛc. in der Musik. Solchen Schülern wurde eine Methode applicirt, die wie jede andere dazu bestimmt ist, Anfängern das Lernen zu erleichtern. Es läßt sich wol annehmen, daß mit der Chevéschen Methode wenn auch kein Rückschritt, so ein Stillstand im Fortschritt der Schüler bewerkstelligt wurde. Jede pädagogische Wunderthätigkeit bekundet Stillstand oder Sinken. — Ich glaube nicht, daß Pestalozzis Ruhm sich auf Effecthaschen basirte. — Wenn jene Kreisschule mit der Chev. Methode Größeres produzirte, als früher ohne diese Methode, so lag das lediglich an der Begeisterung des Lehrers, die zwar das schönste Attribut desselben und das höchste Glück für die Schule ist, aber zur Methode ebenso wenig gehört wie ellenlange Finger zum Klavierspiel. — Hierher gehört auch die humanistische Richtung der Gymnasien. Die Humaniora bringen große Dinge hervor, eben weil nur Humaniora betrieben und von den Lehrern gern betrieben werden. Dasselbe thun die Realien, obgleich sie nicht von einem 500jährigen Kultus unterstützt werden.

Ein Lehrer, der auf gute Methoden sinnt kann unmöglich zum großen Effect vor dem Publicum gelangen, er kann nimmer den erwünschten Stillstand gewinnen, um den dazu nöthigen Stoff anzusammeln; sein Leben verträgt sich nicht mit dem tödlichen Stoß, der in jedem starken, gewaltigen Effecte liegt.

er geräth auch zu sehr in die Region der Kindlichkeit, Natürlichkeit und irdischer wie kindischer Beschränktheit, und kommt geradezu in die entgegengesetzte Richtung von dem Wunderbaren und Wunderthätigen.

Die Erfahrung darf nicht mit Erfolg verwechselt werden. Dieser ist das Gesammtresultat aller Kräfte des Lehrers und des Schülers. Sie kann nur den Erfolg des Unterrichts innerhalb des Unterrichts vollgiltig feststellen, und somit die mangelnde Erfahrung des Lehrers über das Kindesnaturell corrigiren. Sie zeigte, daß die Krug'schen Benennungen: Lippenbrummer, Kehlsumser, Knalllauter, Zungengaumzischer ꝛc. bei Kindern die Sache erschwerten, obgleich sie wissenschaftlich und logisch begründet waren. Die Erfahrung entscheidet, in wie fern in der Chev. Methode das Gedächtniß des Singenden durch Ziffern unterstützt und besser unterstützt wird als durch Noten. — Andererseits bestätigt die Erfahrung die Vernunftschlüsse und leitet auf diese, wo sie von selbst nicht auftauchen. Die Erfahrung zeigt, daß vieles Lautiren die Aussprache verderbe — die Schüler sprachen khommen statt kommen —, daß gute Grammatiker oft schlechte Stylisten, und umgekehrt, sind. Dasselbe hätte man aber auch durch Nachdenken heraus gefunden.

Die Pädagogik darf nicht in die Erfahrung verweisen, was die Vernunft nicht derselben anweist. Wenn die Chevejaner behaupten, die Schüler sängen mit Lust nach ihrer Methode, so hält es der Vernunft sehr schwer, dieses Urtheil der Erfahrung der Chevejaner anheim zu stellen. Denn die Lust und Liebe der Schüler beruht auf gar verschiedenen Ursachen und Erscheinungen, die zum größten Theil außerhalb der Methode liegen, und keine Erfahrung kann die Lust ausschließlich an die Chev. Methode knüpfen.

Die Methode ist eine so natürliche Wissenschaft, daß es scheint, der Trieb dazu liege im menschlichen Organismus und entwickele sich aus demselben. Wir sehen den Kreisschüler, der seinen Bruder im Lesen unterrichtet, über die Unbrauchbarkeit der Fibel vernünfteln — oder Erfahrungen anstellen? Er sucht bessere Wege, gibt Ideen für eine bessere Anordnung der Buchstabirübungen an ꝛc. In pädagogischen Dingen ist die Erfahrung und das Urtheil jedes denkenden Laien so ziemlich ausreichend, die Lehrerwelt kann sich in dieser Hinsicht keine Geheimkünste und Geheimkräfte beilegen, wie etwa die Heilkünstler. Keine Charlatanerie ist lächerlicher als die pädagogische. Die Pädagogik betrifft die allgemeinsten und höchsten Güter des Menschen, deshalb hat der Schöpfer ihm ein Organ zur Beurtheilung derselben anerschaffen. — Es würde um die Schulen weit besser stehen und die Lehrer würden sehr wohl thun, wenn sie sich das naive, nicht irre geleitete Urtheil des Publikums zur Richtschnur nähmen und mit ihrer Erziehung den offenbaren oder abgelauschten Wünschen der Eltern entgegenkämen!

Hieraus folgt, daß es in keiner Branche soviel Pfuscher gibt als in der Pädagogik. Das Feld ist zu frei und übersichtlich. Die Gewohnheit raubt dem Menschen das Bedürfniß, über diese Dinge, die täglich und stündlich vor seinen Augen sich abrollen, nachzudenken. Die Lehrer tragen nur vor, ohne zu untersuchen, wie ihr Vortrag anschlägt und welche Früchte er trägt. Es ist kaum Einer darunter, der, wenn er 1000 Wörter spricht, bemerkt daß 999 davon auf die Erde gefallen sind. Sein Gewissen ist zu stark eingeschlafen, um sich der Beobachtung zu unterziehen, um so unverdrossener unterzieht er sich der erfolglosen Wortverschwendung und sieht darin seinen praktischen Beruf, verachtet wol gar die Theorie. Hier empfehlen wir dringend die so beliebte Erfahrung! Nur verwechsele man die Erfahrung nicht mit Erfolgen, deren sich manche Lehrer gar sehr rühmen, die aber entweder in der Befriedigung persönlicher Liebhabereien und Neigungen oder einzelner sogen. Steckenpferde eines Revidenten bestehen.

Wenn diese Zeilen den Erfolg hätten, daß die Lehrer aufhörten auf ihre Erfahrung und auf ihre Erfolge zu pochen, und anfingen, ihre Vernunft und ihr Nachdenken in Beurtheilung der Methoden wie der Schulerziehung überhaupt zu gebrauchen, dann würde die Erfahrung diesen Zeilen die Censur ertheilen, welche die Vernunft ihnen gegenwärtig zu versagen vielleicht geneigt ist und es wäre die Frage gelöst, wer in letzter Instanz entscheidet, Vernunft oder Erfahrung?

Mittheilungen aus den Jahresberichten der Ehstländischen literärischen Gesellschaft.

Die Revalsche Zeitung hat in Extrablättern im vorigen Jahre und in diesem zwei Jahresberichte gebracht, welche den Zeitraum vom 6. Sept. 1860 bis zum 4. Sept. 1863 umfassen. Aus diesen Berichten geben wir dem nachstehenden die Entwickelung und die Thätigkeit der Gesellschaft darstellenden Auszug.

Seit der Veröffentlichung des Berichts vom Sept. 1860 hat die Gesellschaft am 7. März 1861 ihre erste allgemeine Versammlung abgehalten. In dieser wurden zu Ehrenmitgliedern erwählt: der Herr Verweser des Ministeriums der Volksaufklärung, Geheimrath Golowin, der Herr General-Gouverneur der Ostsee-Gouvern., General-Adjutant Baron Lieven und Herr Geheimrath v. Rauch. Durch die Wahl des Letztern bezweckte die Gesellschaft, dem hochverdienten Manne, welcher vor Kurzem sein funfzigjähriges Doctor-Jubiläum gefeiert, auch ihrerseits eine nachträgliche Ehrenbezeigung als Zeichen ihrer Theilnahme an dem von ihm begangenen seltenen Feste zu Theil werden zu lassen. In die Zahl der ordentlichen Mitglieder der Gesellschaft wurden aufgenommen die Herren: Apotheker Bienert, Gymnasiallehrer Borck, Dr. Falck, Titulairrath Haller, Kreislehrer Jahnens und Titulairrath Meder. Schließlich hielt Herr Secretair Russow einen Vortrag unter dem Titel: „Zur Geschichte des russischen Nationalbewußtseins".

Die nächste Versammlung vom 5. Sept. wurde durch den Herrn Vice-Präsidenten, Oberlehrer Hoheisel durch eine Anrede eröffnet, in welcher derselbe die eigentliche Aufgabe des Vereins und dessen bisherige Thätigkeit erörterte, worauf er der Versammlung referirte, daß die Catalogisirung der estländischen öffentlichen Bibliothek einen raschen und erfreulichen Fortgang nehme, indem bereits gegen 12,500 Werke registrirt seien. Schließlich empfing die Gesellschaft zu ihrem tiefen Bedauern die Mittheilung, daß ihr bisheriger Präsident, Se. Erlaucht der Graf Keyserling, in Folge seiner Berufung zu dem Amte eines Curators des Dörptschen Lehrbezirks, sich veranlaßt sähe, die Präsidentur der Gesellschaft aufzugeben.

Hierauf wurde ein Vorschlag des Directoriums, die Doubletten der Bibliothek, einer Aufforderung des Hrn. Collegen des Ministers der Volksaufklärung zufolge, der Warschauer Hauptbibliothek zuzuwenden, dahin erledigt, daß ein Verzeichniß dieser Doubletten zunächst den Mitgliedern zur Auswahl vorgelegt, und dasjenige, was von denselben nicht angekauft worden, nach Warschau gesandt werden solle. — Nachdem

ferner die ordentlichen Mitglieder der Gesellschaft der Herr Commandeur des hiesigen Ports Generallieutenant Baron von Wrangell und der Herr dimitt. Obrist Baron von Toll in die Zahl der Ehrenmitglieder aufgenommen worden, wurde Herr Generallieutenant Baron von Wrangell zum Präsidenten der Gesellschaft erwählt. Behufs Besetzung des Secretariats wurde ebenfalls eine Neuwahl veranstaltet, welche auf den Herrn Oberlehrer Getz fiel. In die Zahl ordentlicher Mitglieder der Gesellschaft wurden mittelst des statutenmäßigen Ballotements aufgenommen die Herren: Oberlehrer am hiesigen Gymnasium Lais und Dr. med. Weiß.

Die Gesellschaft hatte im Laufe des verflossenen Jahres einen Zuwachs von überhaupt 14 Mitgliedern erhalten, worunter 3 Ehrenmitglieder und 11 ordentliche Mitglieder. Ihre Wirksamkeit hatte die Gesellschaft, wie bisher, in den Vorträgen der Mitglieder an den Tag gelegt, die sich auf die einzelnen Sectionen, wie folgt, vertheilen:

In der Section für Rechtswissenschaft: „Ueber das Institut der Landesobliegenheiten" vom Syndicus Schütz; „Zur Kritik unseres Strafverfahrens" von O. Riesemann; „Ueber das Ungerechte entehrender Strafen" und „Ueber das Genossenschaftswesen", Referate vom Mag. jur. Greiffenhagen.

In der Section für Vaterlandskunde: Dr. Winckelmann: „Die beabsichtigten Regesten der liv-, est- und kurländischen Urkunden"; „zwei Revaler Inschriften" vom Oberlehrer Pabst; „Inländische Scherz- und Spottgedichte aus älterer Zeit", mitgetheilt von Herrn Oberlehrer Pabst; „Die Rebellion der Esten in den Jahren 1343 bis 1345 von demselben; „Die Mond- und die Sonnennixe der Esten" vom Inspector Neuß.

In der Section für Natur- und Heilkunde: „Pflanzenzelle und Zellenpflanzen", in drei Vorträgen, von Herrn Kunstgärtner Dietrich; „Ueber den Stoffwechsel im thierischen Organismus" vom Chemiker Neumann; „Wie sind die Seelenstörungen in ihrem Beginn zu behandeln?" vom Herrn Dr. Dehio; „Friedrich Tiedemann", nach der von Flourens in der französischen Akademie gehaltenen Gedächtnißrede, vom Herrn Chemiker Reimandt.

In der Section für Literatur und Kunst: „Otto Magnus Baron Stackelberg als Mensch, Künstler und Archäolog" vom Herrn Oberlehrer Hoheisel; Vortrag aus „Buckle's Geschichte der Civilisation England's" vom Herrn Oberlehrer Getz; „Zu Lessing's Andenken", Referat nach W. Wattenbach, vom Herrn Oberlehrer Rosenfeldt: „Ueber Goethe's Wahlverwandtschaften", vom Herrn Oberlehrer Hoheisel.

In der Section für Sprachkunde und Pädagogik: „Bemerkungen über Bildung im Allgemeinen und die Jugendbildung in Rußland", Referat aus einer Schrift des Dr. Coßmann, vom Herrn Schuldirector Dr. Gahlnbäck; „Die Eröffnung der Universität Dorpat am 15. Oct. 1632 und einige Beiträge über die älteste Zeit dieser schwedischen Hochschule vom Oberlehrer Hansen; Vortrag aus „Buckle's Geschichte der Civilisation" vom Oberlehrer Getz; „Eine Schulrevision beim Revalschen Gymnasium im Jahre 1692" vom Oberl. Berting; „Ueber die neuesten Bewegungen im Gebiete der Schule" vom Gouvernements-Schuldirector Dr. Gahlnbäck.

Die von Mitgliedern der Gesellschaft im Laufe des verflossenen Winters zum Besten des Schillerstipendiums gehaltenen öffentlichen Vorlesungen wurden durch den Hrn. Hoheisel mit einem Vortrag „Ueber den Beruf des Dichters" eröffnet.

Hieran schlossen sich folgende Vorträge: „Naturbilder aus Estland" vom Kunstgärtner Dietrich: „Oper und Operngesang in alter und neuer Zeit" vom Consulenten Riesemann: „Das Leben Johann Reinhold v. Patkul's" vom Gymnasiall. Jordan; „Ueber das griechische Theater" vom Oberlehrer Berting und endlich „Ueber Cometen" vom Oberl. Lais.

Die estländische öffentliche Bibliothek hat im verflossenen Jahre einen nicht unbedeutenden Zuwachs erhalten, welchen sie nächst dem Tauschverkehr mit verschiedenen gelehrten Vereinen des In- und Auslandes, der Liberalität mehrerer ihrer Mitglieder und Freunde verdankt. Namentlich sind ihr unter Anderem vom Hrn. Gouv.-Schulendir. Dr. Gahlnbäck 410 Werke verschiedenen Inhalts, ferner aus dem Nachlaß des Hrn. Dr. v. Dehn 158 medicinische Schriften, aus dem Nachlaß des Herrn Titulärrath Malm eine Partie älterer Bücher (33), endlich von den Herren Hofrath Haller, Professor Dr. Schirren, Akademiker Kunick und Schul-Insp. Nußwurm Geschenke von Drucksachen dargebracht worden. Herr dimitt. Schul-Insp. H. Neuß schenkte der Gesellschaft ein Exemplar seiner neuesten Schrift, betitelt: „die Entwickelung des Menschengeschlechts nach der Geschichte. Herr Maler Tomsen in St. Petersburg übersandte ein Manuscript der Ritter- und Landrechte des Herzogthums Estland (ohne Titel und Jahreszahl, angeblich von 1662). Das Ministerium der Volksaufklärung, die Kaiserliche Akademie der Wissenschaften, die Kaiserl. öffentl. Bibliothek in St. Petersburg, die gelehrte estnische Gesellschaft, sowie die Naturforscher-Gesellsch. in Dorpat, die Gesellsch. für Gesch. und Alterthumsk. der Ostsee-Provinzen in Riga, die finnische Literatur-Gesellschaft in Helsingfors, die Schleswig Holstein-Lauenburgische Gesellschaft für vaterländische Geschichte, das Smithsonian-Institut zu Washington, die Directorien der Kaiserlichen Universitäten zu Dorpat und Charkow haben der estl. literär. Gesellschaft nach wie vor zahlreiche von ihnen herausgegebene oder unter ihrem Schutze erschienene periodische und andere Schriften zugewandt. Ein Tauschverkehr der resp. Editionen ist zwischen der literär. Gesellschaft und der K. K. geogr. Gesellschaft zu Wien im verwichenen Jahre neu angebahnt worden.

Das Museum der estl. literär. Gesellschaft erhielt an Geschenken: von dem Herrn Gouvernements-Schuldirector Dr. Gahlnbäck sieben Bronze-Medaillen, welche sich auf den russisch-türkischen Krieg von 1828 und 1829 beziehen; von dem Herrn Coll.-Ass. C. Salemann eine große Bronze-Medaille, geprägt zum Gedächtnisse an William Pitt den Jüngeren bei dessen Tode (1806), und 63 verschiedene, dem Museum fehlende Münzen, welche aus einer größeren Sammlung des Darbringers auserlesen wurden; von dem Herrn Apotheker Jordan einen mexikanischen Piaster und eine kunstvoll geschnitzte kleine chinesische Dschonke; von verschiedenen Personen eine Anzahl Portraits von Personen, welche für Estland oder in weiterer Ausdehnung für die Ostseeprovinzen überhaupt von besonderem Interesse sind, — zur Completirung einer im Museum schon vorhandenen Sammlung. Zu diesen Portraits gehörten unter andern die des Weltumseglers Admirals von Krusenstern, des Archäologen Stackelberg, des Prof. Hueck, des Dichters Roman von Budberg, des Geheimraths von Middendorff, der Professore, Dr. Ewers und Dr. Neue ꝛc.; von dem Herrn G. Hansen Acten, Statuten und Ritualien der großen Freimaurerloge Astraea und des unter ihrer Constitution bestehenden Logen-Vereins

nebst dem Siegel der Loge zu den 3 Streithämmern im Orient zu Reval.

In der allgemeinen Versammlungen am 6. März 1863 wurde der Antrag des hiesigen Lesevereins, die von derselben angeschafften Werke auch einem größeren Publikum dadurch zugänglich zu machen, daß sie nach beendeter Circulation im Verein der öffentlichen estländischen Bibliothek einverleiht werden, dankbar angenommen. Ferner wurde der Vorschlag, künftig einen Bibliothekar zu salariren, genehmigt, und die Uebernahme dieses Postens Herrn Oberlehrer Pabst angetragen. Darauf wurde beschlossen, daß die Sectionssitzungen fortan alle 14 Tage stattfinden sollten. — Nachdem die Herren v. Riesemann und Michaelis in die Zahl der ordentlichen Mitglieder aufgenommen, hielt Herr Consulent v. Riesemann einen Vortrag über die Sängerin Gertrud Elisabeth Schmeling, verehelichte Mara, nach einer bisher unbekannten, im Archiv des Raths unserer Stadt aufgefundenen Selbstbiographie.

In der allgemeinen Versammlung am 4. September theilte Herr Hoheisel mit, daß die von Herrn Oberlehrer Bertling übernommene Catalogisirung der estländischen öffentlichen Bibliothek beendet sei und sich die Zahl von 16,312 Werken in 27,051 Bänden herausgestellt habe. Hr. Oberlehrer Pabst, der das Amt des Bibliothekars zu Ende Juni d. J. angetreten, hatte bereits ein Verzeichniß der demnächst zu verkaufenden Doubletten angefertigt und ein Statut für die Benutzung der Bibliothek, die nun dem gesammten Publikum zur Disposition steht, entworfen, das verlesen und angenommen wurde. Sodann wurde der projectirten Begründung eines estländ. Provinzialmuseums Erwähnung gethan, die bisher in dieser Sache eingeschlagenen Schritte gebilligt und das Directorium zu weiterer Verfolgung des angestrebten Zieles ermächtigt. Ferner machte der Herr Vicepräsident die Mittheilung, daß das 1859 begründete Schillerstipendium durch die von ihm gehaltenen Vorträge einen Zuwachs von 150 Rbl. erhalten habe und gegenwärtig 600 Rbl. S. betrage. Da mithin zu der bestimmten Summe, nach deren Herbeischaffung erst die Verwendung des Stipendiums beginnen solle, noch 400 Rbl. S. fehlen, so wurde, um diese Angelegenheit weiter zu fördern, hauptsächlich aber auch, um einem vielseitig laut gewordenen Verlangen des Publikums zu genügen, der Vorschlag bereitwillig angenommen, auch in diesem Winter einen Cyclus von wissenschaftl. Vorträgen zu halten. — In die Zahl der ordentl. Mitglieder wurden aufgenommen: der Hr. Gen.-Superintendent Schulz, Hagen, Macdonald u. Lackner, ferner die Herren DD. v. Berg, v. Wistinghausen, Ebeling, Grebe. Demnach beläuft sich die Gesammtsumme aller Theilnehmer der Gesellschaft auf 287 Personen, unter welchen 43 Ehrenmitglieder. Ihre Wirksamkeit hat die Gesellschaft im Laufe des letzten Jahres in folgenden Vorträgen an den Tag gelegt:

In der Section für Vaterlandskunde: „Die Geschichte Reval's zur Zeit der Dänenherrschaft" von Hrn. Oberlehrer Jordan; „Ueber den Gesangsgott Wannemuine" von Hrn. Reuß; „Ueber den Freiherrn v. Stein und die Monumenta Germaniae" von Herrn Dr. Winkelmann; „Blicke in das Millennium Rußlands" von Herrn Oberlehrer Hansen; „Etwas über die St. Antoniskirche auf dem Tönnisberge und die St. Gertrudskirche beim Hafen zu Reval", von Herrn Oberlehrer Pabst.

In der Section für Rechtswissenschaft:

„Ueber Jurisprudenz und Nationalökonomie von Danckwart", mitgetheilt von Herrn Mag. Greiffenhagen.

In der Section für Literatur und Kunst:

Zwei Vorlesungen „über Dante's göttliche Komödie" von Herrn Oberlehrer Rosenfeldt; „Die Matinées Friedrichs des des Großen", mitgetheilt von Dr. Winckelmann; Ueber Kaulbach's Carton „Das Zeitalter der Reformation" von Herrn Director Crößmann.

In der Section für Pädagogik und Sprachkunde:

„Ueber Socialismus und classischen Unterricht", von Herrn Borck mitgetheilt; „Ueber die unabweisliche Reform der Gymnasien" von Sternberg, Referat von Herrn Hanson; „Ueber Geist und Einrichtung der öffentlichen Schulen Revals vor 100 J." von Herrn Gouvernements Schuldirector Gahlnbäck.

In der Section für Natur und Heilkunde:

Drei Vorträge von Herrn Chemiker Reimandt „Ueber die Branntweinproduction aus Steinkohlen"; „Ueber die Fleischbrühe von sonst und jetzt"; „Ueber einige neue Ermittelungen auf dem Gebiet der Arzneimittellehre". — Ferner: „Mittheilungen aus einer Reise im Amurgebiet" von Herrn Mag. F. Schmidt.

Den Kassenbestand der Gesellschaft anlangend, so ist zum Saldo vom 1. September 1862 im Betrage von 407 Rbl. 62 Kop. an Einnahmen bis zum 1. September 1863 hinzugekommen 732 Rbl. 75 Kop., Summa 1140 Rbl. 37 Kop. Davon sind verausgabt worden 891 Rbl. 87 Kop. und verblieben demnach in Cassa 248 Rbl. 50 Kop.

Die estländische öffentliche Bibliothek hat auch im verflossenen Jahre, theils durch Austausch mit verschiedenen Gesellschaften des In- und Auslandes, theils durch Geschenke mehrerer Mitglieder und Gönner einen schätzenswerthen Zuwachs erhalten. In erster Reihe erwähnen wir des werthvollen Werkes der „Beschreibung der kimmerischen Alterthümer des Bosporus", das Se. Majestät der Kaiser auf Verwendung und Unterlegung Ihrer hohen Excellenzen des Herrn General-Gouverneur Baron von Lieven und des Herrn Ministers des Kaiserlichen Hofes Allergnädigst der Gesellschaft zu verleihen geruht haben. Ferner sind an Geschenken eingegangen: Von Hrn. Inspector Rußwurm in Hapsal 123 Werke; von dem Hrn. Beamten des Bergdepartements Fr. Russow 92 Werke; von Herrn Rathsh. Weisse 109 Werke; von Hrn. Regierungsrath von Gyldenstubbe 44 Werke. — Das Ministerium der Volksaufklärung, die Kaiserliche öffentliche Bibliothek in St. Petersburg, die gelehrte estnische Gesellschaft, sowie die naturforschende Gesellschaft in Dorpat, die Gesellschaft für Geschichte und Alterthumskunde der Ostseeprovinzen in Riga, die finnische Literaturgesellschaft in Helsingfors, das Directorium der Kaiserlichen Universität zu Dorpat, die gelehrten Vereine zu Stockholm, Christiania, Lübeck, Holstein-Lauenburg, Altenburg, Mainz, Gratz, Zürich und Washington haben auch im vorigen Jahre der estländischen literärischen Gesellschaft zahlreiche von ihnen herausgegebene oder unter ihrem Schutze erscheinende periodische und andere Schriften zugesandt.

Das Museum der Gesellschaft erhielt unter Anderem folgende Geschenke: Vom Oberlehrer Getz eine Denkmünze zur Erinnerung an das deutsche Schützenfest zu Frankfurt a. M. vom Jahre 1862; von Hrn. Hofrath Dr. Jordan eine von der Stadt Heidelberg der Gesellschaft der deutschen Naturforscher und Aerzte im Jahre 1829 gewidmete Denkmünze und eine kleine Tasse aus feinem chinesischen Perlporzellan; vom

Hrn. Dr. Gahlnbäck eine Denkmünze zur Erinnerung an das Millennium Rußlands und eine andere auf die Aufhebung der Leibeigenschaft in Rußland bezügliche; von dem Hrn. Consul von Böningh mehrere auf vaterländische Verhältnisse sich beziehende Druckschriften; von dem Hrn. Staatsrath Dr. Sengbusch eine Sammlung von 878 Phanerogamen der baltischen Flora; von der freiherrlichen Familie v. Kaulbars das vom Hofmaler Neff in Oel gemalte Brustbild der berühmten Sängerin Mara; von Herrn Fr. Russow das Fragment einer Ritterrüstung; von dem Herrn Baron v. Wrangell einen Revaler Ordens-Schilling aus der ersten Hälfte des 15. Jahrhunderts. Angekauft wurden: 6 revalsche, eine rigasche, 2 ältere russische und 10 seltene ausländische Münzen.

Nach Verlesung dieses Jahresberichts beschloß ein Vortrag „Ueber Handwerker-Bildungsvereine", vom Secretair der Gesellschaft Oberlehrer Getz, die öffentliche Sitzung.

Korrespondenz.

Dorpat. In den dreißiger Jahren begann man von Riga aus nach diversen Richtungen in der sandigen Umgebung feste Chausseen anzulegen. Der Weg nach Mitau kürzte sich dadurch um ein Bedeutendes ab, und die Zahl der Reisenden vergrößerte sich sofort nach der Eröffnung der neuen Straße mindestens um das Zehnfache. Auf dem früheren höchst sandigen, an vielen Stellen sumpfigen Wege eine Fahrt nach der Nachbarstadt zu machen, galt schon für ein sehr bedeutendes Unternehmen, welches selbst bei einem Aufenthalte von nur wenigen Stunden an dem Orte des Reisezieles mehre Tage in Anspruch nahm. Als sich die Concurrenz der Reisenden fortwährend mehrte und der damals bestehenden concessionirten Diligence-Verbindung bedeutende Einnahmen einbrachte, trat plötzlich zur nicht geringen Befriedigung des Publicums eine zweite Deligence, die Lacroix'sche, in's Leben. Der Fahrpreis betrug hier wie dort 75 Cop., zweiter Classe, d. h. rückwärts nur 50 Cop., und die Passagiere gelangten in Folge der nicht geringen Rivalität zwischen beiden Expeditionen in äußerst bequemen, oft sehr eleganten Wagen in etwa 3½ Stunden, zuweilen sogar in noch kürzerer Zeit an den Ort ihrer Bestimmung. Die Behandlung der Reisenden von Seiten der Expedition und der Conducteure war eine höchst aufmerksame, alle Wünsche des Publicums wurden nach Maßgabe der Möglichkeit respectirt und pünktlich ausgeführt, so daß in der That die Diligence-Verbindung zwischen Riga und Mitau in jeder Beziehung eine vollkommen zufriedenstellende bezeichnet werden konnte die nicht leicht wo sonst ihres Gleichen gefunden hätte. — Leider sollte es nicht immer so bleiben! Der Wetteifer zwischen beiden Unternehmern kam weniger ihnen selbst als dem Publicum zu gute und eine einfache Erwägung dieses Umstandes führte auf einen Vergleich zwischen jenen, um über dieses größere Herrschaft zu gewinnen. Die Lacroix'sche Diligence ging gegen eine bedeutende jährliche Abtragssumme auf die andere über, so daß sich das Recht der Passagierbeförderung wiederum in Einer Hand als Monopol befand, und der Reisende, wie er durch die Anlegung der Chaussee an Kürze des Weges gewonnen hatte, jetzt wiederum in Bezug auf Schleunigkeit der Beförderung, Bequemlichkeit der Wagen und zuvorkommende Aufmerksamkeit der Expedition sich nicht wenig beeinträchtigt sehen mußte. Mit der Diligence-Verbindung zwischen Mitau und Riga ging es jetzt immer mehr bergab, mit der Fahrt selbst langsamer vorwärts. Der Begründer der zweiten, nunmehr weiter verkauften Diligence bezog indessen nach wie vor eine namhafte Pfründe, und selbst nach seinem Ableben erlosch diese sonderbarer Weise nicht: es mußte die bestehende Expedition die Jahreszahlung den Erben des Concessionirten regelmäßig leisten. Eine ungenaue Fassung der Vertragsacte war der Grund der ewigen Rente, welche auf Kosten des Publicum's den Erben gezahlt werden mußte, wenngleich es auf der Hand lag, daß eine Concession zu einem öffentlichen Unternehmen, welches Geld einbringt, nur dann einen vernünftigen Sinn haben kann, wenn der Concessionirte sich auch thatsächlich nützlich erweist, anderenfalls aber in eine bloße Anweisung auf die Kasse der großen Menge hinausläuft, und mit einer Gratification für Nichtsthuerei verglichen werden kann. Langwierige Verhandlungen zwischen der nunmehr allein concessionirten Expedition und den Erben der nominell bestehenden führten endlich zu einem Vergleich zwischen beiden Theilen, dem zufolge durch eine sehr bedeutende Summe das Erlöschen der Rente zu Wege gebracht wurde. Es war natürlich, daß sich die Expedition für solche Verluste zu entschädigen suchte und in Folge dessen auch die Fahrpreise auf einen Rubel und für den zweiten Platz auf 75 Kop. erhöhte. Klagen über die erhöhten Preise, über Nichteinhaltung der Abgangs- und Ankunftszeit, über schlechte Equipagen ꝛc. gingen zwar oft von Mund zu Mund herum, fruchteten aber im Ganzen wenig. Man hatte in jener Zeit kaum einen Begriff davon, welchen gewaltigen Hebel zur Abstellung von Uebeln und Mißbräuchen die öffentliche Presse bietet und verschonte nur diese mit seinen gerechten Klagen. Die damalige Mitausche Zeitung, zwar beständig in der Klemme wegen Materials und kaum im Stande, ihre täglichen Spalten kleinster Dimension zu füllen, verfiel doch nie auf den Gedanken, auch die Diligence zum Gegenstande einer Discussion zu machen. In Riga wagte man es ebensowenig, gegen die strenge Orthodoxie der damaligen Zeitungsschreiberei zu verstoßen, d. h. unumwunden verletzende Anmaßung und verletztes Recht vor das Forum der Oeffentlichkeit zu ziehen. Die Diligence vegetirte weiter ohne Controlle eine Reihe von Jahren, in ewigen Schwankungen bald einem bessern, bald wieder dem normalen Zustande anheimfallend, bis die Gewißheit, ihrer baldigen Verdrängung durch eine Eisenbahn immer mehr die Rücksichtsnahme für das Publicum vernichtete und das Bestreben hervortreten ließ, den vorhandenen Apparat noch vor dem Todesstoße nach Möglichkeit zu verwerthen. Dieser Umstand mag dazu geführt haben, daß zu der alten Concession neuerdings eine obrigkeitliche Controlle hinzugekommen ist. Derselben zufolge unterliegt die Diligence-Verbindung zwischen Riga und Mitau, gleich andern Communications-Anstalten, zum Schutz des Publicums gegen Gefährdung und zur Erhaltung der öffentlichen Ordnung, obrigkeitlicher Beaufsichtigung hinsichtlich des Zustandes der Equipagen und der Pünktlichkeit in der Expedition. Die Equipagen müssen von fester und sicherer Construction sein und stets in gutem Stande und sauber erhalten werden. Als Maximum der pünktlich einzuhaltenden Fahrzeit, eingerechnet den Aufenthalte in Olai, wird bestimmt im Sommer und Winter 3½ Stunden, im Frühjahr und Herbst 4 Stunden. Die Bespannung der Diligence-Equipagen mit kräftigen Pferden ist der Beschaffenheit des Wagens anzumessen, daher die gewöhnliche Zahl von 4 Pferden sofort auf 6 zu erhöhen ist, sobald der schwere Weg solches nothwendig macht. — Die Beschaffenheit der Equipagen sowol hinsichtlich ihrer festen Construction, als ihrer Sauberkeit wird ein Mal halbjährlich durch zwei Beamte, von denen einer durch den Livländ. Gouvern.-Chef, der andere durch den Kurl. Gouvern.-Chef zu solchem Behufe abgeordnet wird gemeinschaftlich revidirt. Sie berichten über die etwa von ihnen bemerkten Mängel ihrem Chef, worauf die Beseitigung der Mängel durch directen Erlaß an den Unternehmer der Diligence-Verbindung angeordnet wird. In besonderem Anlasse kann sowol vom Livländischen, als vom Kurl. Gouvern.-Chef eine außerordentliche Revision der Equipagen durch die hiezu designirten Beamteten angeordnet werden. Beschwerden des Publikums über Verletzung dieser Instruction Seitens der Diligence-Verbindung werden, je nachdem sie an den Livländischen oder an den Kurl. Gouv.-Chef gelangen, auf deren Anordnung untersucht, worauf je nach dem Ergebnisse, das Erforderliche wahrgenommen, in besonderen

Fällen aber dem General-Gouverneur hierüber vorgestellt wird. — Es steht zu erwarten, daß nunmehr auch die Livländische Diligence, die sich bisher selbst vom Publicum ganz unabhängig gerirt hat, einer obrigkeitlichen Beaufsichtigung wird unterworfen werden, da sie schon in der kurzen Zeit ihres Bestehens zu triftigeren und weit gravirenderen Klagen Anlaß gegeben hat, als die Riga-Mitauer-Diligence während vieler Decennien. Wir hoffen auf die baldige Erfüllung unserer Erwartung und geben uns der Ueberzeugung hin, daß alsdann jedes Atom an der Livländischen Diligence eine radicale Aenderung erfahren wird.

Dorpat. Der in Dorpat 1790 geborene und seit dem September 1813 im pharmazeutischen Fache in St. Petersburg thätige Herr Peter Johann Zirg feierte daselbst am 29. Sept. das funfzigjährige Jubiläum seiner Berufsthätigkeit. Im Jahre 1820 kaufte er eine Apotheke auf Wassili-Ostrow und wirkte hier in ein- und demselben Hause unermüdet 43 Jahre lang. Die 50jährige Thätigkeit im Berufe, mit ungeschwächter Geisteskraft, unverminderter Freude am Wirken, unverändertem Humor — wurde von allen dem würdigen Manne näher stehenden Kreisen freudig anerkannt. Eine Deputation der Allerhöchst bestätigten pharmazeutischen Gesellschaft erschien am Tage der Feier gegen 12 Uhr in der Wohnung des Jubilars und überreichte glückwünschend ein kostbares Album mit den Porträts hervorragender Persönlichkeiten, wie des Fürsten Suworow und Anderer, wie auch fast aller Kollegen des Hrn. Zirg, wobei Hr. Stadtsyndikus Dr. v. Gauger eine kurze Ansprache hielt. — Der Herr Minister des Innern hatte durch ein Reskript dem Jubilar die Allerhöchste Verleihung des Stanislausordens 3. Klasse auf Verwendung S. Durchlaucht des Herrn General-Gouverneurs angezeigt, und der Direktor der pharmaz. Gesellschaft, Hr. Schröders, überreichte diesen Orden. Hierauf folgte eine herzliche Ansprache des Sekretärs der Gesellschaft, Hrn. Dr. Dragendorff, wobei derselbe zugleich die Festrede in Goldbruck auf Pergament-Papier im Namen Aller dem Jubilar überreichte. Die Gesellschaft dekretirt darin die Stiftung eines Zirg'schen Antheils zur Gründung einer Stipendienkasse und einer Medaille für junge Pharmazeuten auf der Universität Dorpat. Endlich ward ein eben so ehrenvolles wie sinniges Gratulationsschreiben des Moskauer Apothekervereins verlesen, worin derselbe Glückwünsche darbringt dem zwar persönlich unbekannten Manne, der aber als einer der Gründer und Stifter der hiesigen pharmaz. Gesellschaft das Band knüpfen half, durch welches alle Fachgenossen sich als Glieder einer großen Corporation zu betrachten gelernt haben. Der norddeutsche Apothekerverein ernannte den Jubilar zu seinem Ehrenmitgliede. (St. P. Z.)

Riga. Die Einwohnerzahl Riga's erreicht gegenwärtig die Höhe von c. 73000 Seelen; von diesen kommen auf das männliche Geschlecht etwa 1500 Individuen mehr als auf das weibliche. Seit zwei Jahren ist eine Verminderung der Gesammtzahl um etwa 1000 Seelen eingetreten, welcher Umstand daher rührt, daß die dem Militairstande angehörigen und mitgezählten Personen früher ein größeres Contingent in Riga bildeten als gegenwärtig, wo sie mit der Zahl 9712 aufgeführt sind. Für den übrigen Theil der Stadtbevölkerung ergiebt sich ein Zuwachs von c. 600 Personen, welcher hauptsächlich durch die eingewanderten Ausländer erzeugt wird. Nach den einzelnen Ständen vertheilt sich die Einwohnerzahl folgendermaßen: Erbliche und persönliche Adlige fast zu gleichen Theilen zusammen 2344; Geistliche überhaupt 374, darunter Lutheraner und Reformirte 144, Griechisch-Rechtgläubige 197; Bürgerlichen Standes überhaupt 46577, unter diesen Ehrenbürger 588, Kaufleute 1916, Zünftige 9340, simple Bürger 16523, Arbeiter-Okladisten 18210; ferner Bauern, Colonisten, Matrosen und Einhöfer 8087; Militair 9712; Ausländer 4186; verschiedene Personen 1651. Nach den Confessionen vertheilt sich die Einwohnerzahl wie folgt: Protestanten 44536, Griechisch-Rechtgläubige 13754, Römisch-Katholische 4516, Raskolniken 8601, Eingläubige 207, Hebräer 1305 und Muhamedaner 12. In Procenten ist das Verhältniß folgendes: Adlige 3,2; Geistliche 0,5; Bürgerliche 63,8; Bäuerliche 11,1; Militair 13,3, Ausländer 5,8, die unbestimmte Kategorie 2,3. Nach den Confessionen im Procentsatze: Protestanten 61,1; Griech.-Rechtgläubige 18,8; Raskolniken 11,8; Katholiken 6,2, Hebräer 1,8.

Mitau. Der uns gegenwärtig bekannt gewordene, in Nr. 23 des „Inlands" enthaltene Artikel: „die bedrohte Lage des grundbesitzlichen Bürgerstandes in Mitau" enthält die Behauptung, als sei die Mitausche „Bürgerschaft" in jüngster Zeit veranlaßt worden, „bezüglich gewisser Vorgänge an geeigneter Stelle Schritte zu unternehmen" u. s. w., und man gerirt sich in diesem Artikel gleichsam als Vertreter der „Mitauschen Commune". — Wir Endesunterzeichnete, die wir zu den Gliedern der Mitauschen Stadt-Verwaltung gehören, halten es dieser Behauptung und Anmaßung gegenüber für Pflicht, hiemit zu erklären, daß weder die Mitausche Commune, als solche, noch auch die hiesige Bürgerschaft derartige Beschwerden an irgend welcher Stelle geführt haben.

Mitau, den 3. October 1863.

Bürgermeister Kiesling.
Oberlandvoigt A. Schweißing.
Stadtältermann Foege.
" Müller.

Mitau. Schon seit einer Reihe von Jahren macht sich hier immer mehr eine Aenderung im Handel in sofern bemerkbar, als fast alle Kurzwaaren- und Galanterie-Lager nicht mehr wie sonst deutsche, sondern Ebräische Firmen tragen. Die hiesigen Etablissements dürften in Bezug auf Reichhaltigkeit, moderne Auswahl und mitunter äußerer Eleganz kaum den entsprechenden Waarenlagern in Riga nachstehen, übertreffen aber diese entschieden an Billigkeit der Preise. Als Beweis dafür kann unter Anderem dienen, daß viele Städte in Livland, darunter auch Dorpat ihre Galanteriewaaren nicht in größerer Menge aus Riga als aus Mitau und zwar nur aus der Hand von Ebräern beziehen. Während der deutsche Kaufmann, mit Ausnahme etwa des Materialwaaren-Händlers, in Mitau nicht mehr prosperirt, mehrt sich augenscheinlich die Wohlhabenheit der jüdischen Handelsleute, deren geschäftliche Verbindungen sich weit über ganz Rußland erstrecken und alle großen Börsenplätze des Auslandes, insbesondere Deutschlands berühren. Nebst anderen Firmen zeichnet sich besonders das Pelzwaaren Lager von Rubinstein vortheilhaft aus, so daß es fraglich erscheint, ob in Riga eine Handlung über ein eben so großes und kostspieliges Lager zu disponiren hat. Rubinstein macht seine Einkäufe direct auf den großen Märkten in Nischni-Nowgorod, Moscau, Petersburg und weiter im Norden, bringt alljährlich ein namhaftes Quantum selbst der theuersten Pelzgattungen nach Mitau, und versendet seine Waare durch directen Verkauf nach ganz Kurland, Lithauen, Polen und selbst in nicht geringer Menge nach Livland. — Sämmtliche großen Firmen der Ebräer in Mitau stehen übrigens in dem besten Rufe der Reellität und steigen immer mehr in der Anerkennung und Gunst des Publicums.

Gelehrte Gesellschaften.

Versammlung der Gesellschaft für Geschichte und Alterthumsk. der Ostseeprovinzen in Riga, am 11. Septbr. 1863.

Der Präsident legte, nachdem er die Versammlung zur ersten Sitzung nach den Sommerferien begrüßt hatte, das unlängst erschienene 2. Heft des 10. Bdes. der „Mittheilungen aus dem Gebiete der Geschichte Liv-, Est- und Kurlands" vor und gab eine Uebersicht über die darin enthaltenen Aufsätze. Hierauf referirte der Secretair über den seit der letzten Versammlung im Mai d. J. gewonnenen Zuwachs der Bibliothek und der übrigen Sammlungen der Gesellschaft. Es wurden als eingegangen namentlich angekündigt: Von der Kaiserl. Livl. gemeinn. und ökon. Societät zu Dorpat: „Livl. Jahrb. der Landwirthschaft" XVI, 1. Von dem Verein für Hessische Gesch. und Landeskunde zu Kassel: Zeitschrift IX, 2, 3, 4. Mittheilungen 5—8. Verzeichniß der Mitglieder 1863. Von der Kaiserl. öffentl. Bibliothek zu St. Petrsbg.: „Отчетъ Имп. Пу-

балчной Библіотеки за 1862 годъ." Von dem Verein für Lübeckſche Geſchichte und Alterthumsk. zu Lübeck: Zeitſchrift II, 1. Von dem corresp. Mitgliede Hrn. Dr. Walther in St. Petrsbg.: „**Carmen saeculare in scholae Petrinae sacris saecularibus primis d. 1 m. Oct. a. 1862**". **Petropoli** 1862, 4°. Die Elzevirſammlung in der Kaiſerl. öffentl. Bibl. zu St. Petrsbg. (Sonderabdruck), E. v. Collin's Schulreden, herausgeg. von Dr. Walther. St. Petrsbg. 1862, 8°. Grabſchrift auf Alexander v. Humboldt. Von der Geſellſch. für Erforſchung der Finniſchen Literatur, Sprache u. Alterthümer zu Heſingfors: **Suomi. Toimen Jakso 1 nen Osa. H. 1863. Suomalaisen 25 Osa, Näitelmisto II.** Von der Oberlauſitziſchen Geſellſch. der Wiſſenſch. zu Görlitz: Neues Lauſitziſches Magazin XL, 2. Von dem German. Muſeum zu Nürnberg: Anzeiger 1863, 3—7. Von der Kaiſerl. Naturf. Geſellſch. zu Moskau: Bulletin 1862, 3, 1863 1. Von dem Verein für die Geſch. der Mark Brandenburg zu Berlin: Märkiſche Forſchungen, Bd. VIII. Von dem Verein zur Erforſchung der Rhein. Geſch. u. Alterth. zu Mainz: Zeitſchrift II, 3. Von dem Alterthumsv. zu Freiberg, Mittheil. 2. Heft. Von dem Vorſtande deſſelben Heinrich Gerlach (über die Poſt) Verzeichniß der meſſingenen Grabplatten in der Kurfürſtl. Sächſiſchen Begräbniß-Capelle zu Freiberg. Von dem Verein für Naſſ. Alterth. und Geſch. zu Wiesbaden: Ann. VII, 1. Neujahrsgabe Januar 1863. Mittheil. Nr. 2, Januar 1863. Von der gel. Eſtniſchen Geſellſchaft zu Dorpat: Schriften Nr. 2 und 3. Sitzungsberichte 1861, 8—11. 1862, 1—9, 11. 1863, S. 1—39. Oeffentliche Verſammlung am 18. Januar 1863. Von dem Hrn. Profeſſor Dr. Bulmerincq zu Dorpat: „Archiv für die Naturkunde". 1. Serie III., 3. Verſchiedene Novitäten aus den Officinen der Herren Häcker und Schnakenburg hierſelbſt und der Herren Steffenhagen und Sohn in Mitau. Von einem ungenannten Gönner: die Kurländiſche Gouvernements-Zeitung von den Jahren 1858, 1859, 1860, 1862. Von dem Herrn Bibliothekar A. Pohrt: „**Monumenta ordinis minorum**" s. a, 4°. — An Fortſetzungen: „Erman, Archiv für wiſſenſchaftliche Kunde von Rußland" XXII., 2. 3. „Berkholz, Mittheilungen" 1863. 3., 4. „Baltiſche Monatsſchrift" VII., 6. VIII., 1. 2. „Stavenhagen, Album Balt. Anſichten" 17, 18. „**Scriptores rerum Prussicarum**" II. „**Theinar Vetera monumenta Poloniae et Lithuaniae**" III. Von Hrn. Rathshrn. Bambam: Verſchiedene Silber- und Kupfermünzen. Der Hr. Präſident zeigte an, daß er dem Hrn. Inſtanz-Secretair Gregoire in Jacobſtadt die Mittheilung criminaliſtiſcher Verhandlungen des Selburgſchen Oberhauptmannsgerichts aus den Jahren 1643—1697 zu verdanken habe, welche insbeſondere durch die in ihnen enthaltenen Hexenproceſſe und das gerichtliche Verfahren in denſelben von hiſtoriſchem Intereſſe wären und deshalb auszugsweiſe, bei Anſchluß der nöthigen Erörterungen in einer der nächſten Sitzungen zur Kenntniß der Geſellſchaft gebracht werden würden.

Auf Anregung des Präſidenten wandte ſich die Verſammlung zur Beſprechung der im vorigen Sommer bei Ausgrabung eines Baugrundes der ſogenannten Altſtadt Riga's 17 Fuß unter der Erde aufgefundenen Ueberbleibſel eines aus Balken zuſammengefügten Gebäudes mit Thür und Fenſtern. Hr. Dr. W. v. Gutzeit theilte in Bezug hierauf Einiges über die Höhenverhältniſſe in Riga ehemals und jetzt mit, wobei er der in der Verſammlung ausgeſprochenen Anſicht, als rühren die erwähnten Ueberbleibſel von einer alten Kellerwohnung her, mit einem ausführlichen Nachweis entgegentrat, daß das gegenwärtige Pflaſter hoch über dem alten ſtehe, und ſolches nicht ſowol durch verübte Zerſtörungen, als vielmehr durch allmähliche Aufſchüttungen veranlaßt worden ſei, wie ſolches die Beſchaffenheit des jüngſt vielfach ausgegrabenen unterirdiſchen Schuttes darthue. Die Vergleichung der gegenwärtigen Höhenverhältniſſe in Riga — die Petrikirchenſtraße vor dem Satow'ſchen Hauſe, als höchſter Punkt der inneren Stadt, 23′, die Altſtadt 20—22′, die Herrenſtraße beim Rathhauſe 20′, die Neuſtraße bei der Domkirche 17—18′, der Biſchofsberg 11½ bis 14′ ꝛc. — mit dem 15′ unter der Erde aufgefundenen alten Straßenpflaſter, läßt nach Anſicht des Hrn. Dr. v. Gutzeit ſich annehmen, daß die urſprüngliche Bodenhöhe des alten Riga höchſtens 4—6′ betragen habe, d. h. kaum mehr als die noch übrig gebliebenen Wieſengründe rechts und links, z. B. die große Stadtweide, und daß die Annahme neuerer, namentlich Broze's und Kaffka's, „daß zur Anlage der Stadt die Deutſchen eine Anhöhe gewählt haben", der richtigeren Angabe Heinrich des Letten: „Riga ſei auf einer weiten Ebene gegründet", weichen müſſe. Hr. Dr. W. v. Gutzeit theilte ferner ſeine Forſchungen über das älteſte Rigaer Rathhaus mit, nach welchen daſſelbe nicht, wie vielſeitig angenommen, in der ſogenannten Altſtadt, ſondern aller Wahrſcheinlichkeit nach auf dem Platze des jetzigen geſtanden und in den zwanziger Jahren des 13. Jahrh. erbaut worden iſt. — Nachdem der Präſident die der Geſellſch. von dem Vorſtande des Alterthumsvereins, zu Freiberg, Heinr. Gerlach, zugeſandte Nachricht über die meſſingenen Grabplatten in der Kurfürſtl. Sächſiſchen Begräbnißcapelle zu Freiberg und deren Originalabdrücke auf Papier verleſen, theilte derſelbe Einiges über die unlängſt in dem 2. Bde. der **Scriptores rerum Prussicarum** erſchienene Livländiſche Chronik des herrmeiſterlichen Caplans Hermann v. Wartberge mit, welche bis zum Jahre 1378 reicht und eine überaus wichtige Bereicherung für die Geſchichtskunde unſeres Landes, namentlich des 14. Jahrh. bietet. Wir verdanken das Auffinden der einzigen, in der Bibl. des Danziger Rathsarchivs vorhandenen Abſchrift dieſer Chronik den hiſtoriſchen Forſchungen des Dr. Strehlke. (L. G. Z.)

Nekrolog.

Am 2. d. M. ſtarb nach langen Leiden in St. Petersburg der Obriſt und Ritter Paul Eduard von Biedermann im 63. Lebensjahre. Er war geboren in Reval im Jahr 1800, beſuchte die daſige Kreisſchule, ſpäter die Kreisſchule in Dorpat und begann ſeine militairiſche Laufbahn im Jahre 1817. Wegen Kränklichkeit nahm er 1862 ſeinen Abſchied, nachdem er 45 Jahre, theils bei den Dragonern, Huſaren, bei der Gensdarmerie und zuletzt bei der Grenzwache in Narva gedient hatte. Für ſeinen Eifer im Dienſte wurde er belohnt, mit dem Georgen-Orden, Wladimir IV. Kl., Annen-Orden II. Klaſſe Stanislaus II. Claſſe, preußiſchen rothen Adler III. Klaſſe, dem Ehrenzeichen für XL-jährj. untadelhafte Dienſt-Jahre und mit 4 Kriegsmedaillen. Er war 3 mal verheirathet, und hinterläßt 6 Kinder, von denen das Jüngſte erſt 2 Jahr alt iſt. In Dorpat und Kaliſch ſtand er als Gens'darm 10 Jahre in Funktion.

Briefwechſel.

Hr. Dr. W—s in R. Angenommen. Ihr Auftrag wird erfüllt werden.

Hr. J. H. in Celle. Bereits im vorigen Jahrgange angezeigt und beurtheilt.

Hr. E. P. in R. Sie erhalten gleichzeitig ein Antwortsſchreiben.

Hr. Paſtor G. K. in P. Die Beurtheilungen finden Sie in den Nummern 30 und 34. Eine Anzeige des neuen Werks wird im Laufe des nächſten Monats gegeben werden.

Hr. G. v. P. in M. Wir ſind damit nicht einverſtanden.

Hr. P. in — n. Wir ſenden Ihnen die Beurtheilung des Buches von —l— zurück, da dieſes wie wir hören, in kürzeſter Zeit in einer zweiten Auflage erſcheinen wird.

Bei H. Laakmann iſt erſchienen und zu haben:

Häda- ja Abi-raamatukene ehk Lahcaru küla öpetlik Nöömu ja kurwastuſe juttustus. Eſimene jagu. Preis geb. 20 Kop.

Kurze Sprachlehre für Eſten die deutſche und für Deutſche die eſtniſche Sprache zu erlernen. Geb. 35 Kop.

Wilhelm Kind. Üks jut öppetusſeks nore rahwale. 10 Kop.

Se keige parrem pärrandus. Üks kriſtlik jut. 10 Kop.

Se rahho-würſt Jeſus, ehk könnelemisſed temma ülleſtousmisſeſt, keige uſklikkude hingedele. Geh. 10 kop.

Maa-rahwa Kaſuline Kalender ehk Tährt-raamat 1864. Geh. 8 Kop.

Redacteur Dr. *C. Hechel.*

Von der Cenſur erlaubt.

Dorpat, den 14. October 1863. (Nr. 555.)

№ 42. Montag, den 21. October 1863.

Das „Inland" erscheint wöchentlich in Nummern von einem Bogen in gr. 4. Der Pränumerations-Preis für das Jahr beträgt 6 Rbl. S. mit Einschluß der Poststeuer im ganzen Reiche u. 4½ Rbl. Silber in Dorpat. Man abonnirt bei der „Redaction des Inlands" und bei dem Buchdrucker und Verleger H. Laakmann in Dorpat. Insertions-Gebühren für die Zeile werden mit 4 Kop. S. berechnet.

Das Inland.

Eine Wochenschrift
für
Liv-, Est- und Kurlands Geschichte, Geographie, Statistik und Literatur.

Achtundzwanzigster Jahrgang.

Das Polytechnicum in Riga.

Bei der Umwandlung des „alten Riga's" in das „neue" bildet unstreitig die Gründung des Polytechnicums das bedeutungsvollste Element der gesammten Metamorphose, die ohne eine gleichzeitige wissenschaftliche Schöpfung immer nur eine mehr äußere, keine zugleich innere, das geistige Leben nach allen Richtungen hin durchdringende gewesen wäre. Der Beweis dafür liegt zum Theil schon vor uns. Im Gegensatze zu der sonst in Riga sehr schwankenden Auffassung von der Bedeutung realistischer Disciplinen hat bereits das Bewußtsein, wie nicht blos das praktische Leben solche fordert, sondern auch der menschliche Geist an sich in dem Studium der Natur eine belebende Nahrung findet, eine gewisse Herrschaft gewonnen: die zunehmende Theilnahme für das Studium der Naturwissenschaften bereitet der Anstalt immer größere Schaaren von Gönnern und Anhängern und mehrt damit zugleich die Zahl ihrer Jüngerschaft mit jedem Tage. Und wer wollte auch noch fortan das hohe Bildungsmittel realistischer Studien verkennen und daher nicht den Wunsch für die gedeihliche Entwickelung des neuen Instituts mit Anderen theilen und sein Scherflein, so gering es sein mag, für dasselbe bereitwillig hergeben?

Die Wissenschaft muß frei sein! Wissenschaftliches Erkennen ist überall sich selbst Zweck; daher kann die Wissenschaft nicht durch ein anderes außer ihr gelegenes Erkennen bestimmt werden: sie ist vermöge ihres eigensten Wesens frei wie der Geist, in welchem sie geboren wird!

Diesen Satz nehmen wir für jede Lehranstalt in Anspruch; wir machen ihn zum Ausgangspuncte unserer Betrachtung und fragen, ob er auch für das Rigasche Polytechnicum zur Verwirklichung gelangt ist, — ob für dieses alle Bedingungen zu einer freien Entwickelung und Wirksamkeit erfüllt sind, und daher das neue Institut im Stande sein wird, jenen hohen Erwartungen zu entsprechen, welche unsere Provinzen an seine Gründung zu knüpfen sich berechtigt glaubten?

Es käme einer argen Selbstüberschätzung unserer Kräfte gleich, wollten wir den Versuch anstellen die aufgeworfenen Fragen in ihrer ganzen Tragweite zu beantworten. Ein solches Unternehmen setzte vor Allem eine das gewöhnliche Maß überbietende Bekanntschaft mit der Schule voraus und wäre nur von vereinten Kräften ausführbar; wir müssen uns auf engere Gränzen in unserer Betrachtung bescheiden, die wir in der wohlgemeinten Absicht der Oeffentlichkeit übergeben, theils um den erleuchteten Männern, deren Hand das neue Institut anvertraut ist, manche laut gewordene, dasselbe betreffende Ansichten und Wünsche vorzuführen, theils um eine eingehende Besprechung obiger Fragen anzuregen, die nur zum Nutz und Frommen der Schule gereichen könnte. Unsere Zeilen sollen zunächst nur das Verhältniß der Schule zu ihrem Verwaltungsrathe beleuchten, und — es sei uns gestattet — ein gewisses Bedenken wegen der Unterordnung der erstern unter diesen, wie sie gegenwartig zu bestehen scheint, in offenster Weise darlegen.

Von der Rigaschen Zeitung (Nr. 216, 224, 225) sind unlängst eingehende Mittheilungen über die polytechnische Schule zur allgemeinen Kenntniß gebracht worden. Der daselbst enthaltene „Rechenschaftsbericht des Verwaltungsrathes der polytechnischen Schule" hat durch Inhalt und Ausdrucksweise bei manchen Lesern nicht jene volle Befriedigung hervorgerufen, die sich von einem solchen Berichte erwarten ließ; man hat aus ihm folgern zu müssen geglaubt, daß der Verwaltungsrath auch das unveräußerliche Eigenthum der gelehrten Schule, die wissenschaftliche Selbstständigkeit und das Recht der freien Lebensäußerung sich unterordne, daß er somit den Kreis seiner Thätigkeit für die Schule zuweit ausdehne und diese dadurch des eigenen Willens und der eigenen Regsamkeit verlustig gehe. Wir gestehen, ebenfalls solche Auffassungen aus dem Berichte gewonnen zu haben und wollen für unseren oben angedeuteten Zweck einige Punkte des Berichtes näher in's Auge fassen. Es heißt dort:

„Nach Beendigung des Schuljahres ermangelt der Verwaltungsrath der polytechnischen Schule nicht, über die Wirksamkeit dieses Instituts im abgelaufenen Jahre, sowie über die im Interesse desselben entwickelte Thätigkeit des Verwaltungsrathes gemäß § 40 des Organisationsplanes Rechenschaft abzulegen."

Hierauf folgt eine statistische Uebersicht über Schulbesuch, Unterricht, öffentliche Vorträge ꝛc., aus welcher wir erfahren, was der Verwaltungsrath der Schule gethan hat, unter Anderem dieses:

„Der Verwaltungsrath hat, den Wünschen der Generalversammlung der Rigaschen Kaufmannschaft entsprechend, die Lehrstunden — bisher von 5 bis 7 Uhr Abends — für den nächsten Winter auf die Morgenstunden von 7 bis 9 Uhr verlegt und dadurch den Unterricht auch denjenigen jungen Kaufleuten zugänglich gemacht, die in den Abendstunden durch ihre geschäftliche Stellung gebunden waren".

Darüber ist leider aus dem Berichte nichts zu entnehmen,

ob auch die Docenten des Polytechnicums sich mit dieser Anordnung einverstanden erklärt oder gar es selbst gewünscht haben, daß im Winter schon in so ungewöhnlich frühen und daher wol nicht bequemen Stunden die wissenschaftlichen Vorlesungen beginnen, welchen selbstverständlich auch eigene Vorbereitungen der Lehrer und zwar am zweckmäßigsten unmittelbar vorauszugehen haben. Daß übrigens die Rücksicht auf die anderweitigen Beschäftigungen der Zuhörer als Grund der Zeiteintheilung für die Vorträge genommen wird, finden wir der Bedeutung der letztern nicht sonderlich angemessen: praktische Berufsthätigkeit solcher Personen, die sich mit dem nöthigen Ernst und Eifer ihre wissenschaftliche Ausbildung angelegen sein lassen, kann unseres Bedünkens nie die andere Rücksicht auf die Bildungsmittel selbst überbieten, wol aber geeignet sein, den Werth der letzteren in so mancher Leute Augen herabzusetzen.

„Der Verwaltungsrath hat auf Antrag der Kaufmannschaft dahin Verfügung getroffen, daß denjenigen Schülern, welche den ganzen Lehrgang des Wintercursus absolvirt haben und sich einem Examen unterwerfen wollen, Abgangszeugnisse in verschiedenen Abstufungen ertheilt werden." — Ferner

„Der Verwaltungsrath hat im verflossenen Schuljahre einen Cyclus von Vorlesungen, zunächst über Nationalöconomie als einen Gegenstand von allgemeinerem Interesse veranstaltet, um die Lehrkräfte des Polytechnicums auch zum Nutzen weiterer Kreise zu verwerthen."

Hier läßt sich noch jene Stelle der Rigaschen Ztg. hinzunehmen, in welcher es heißt, daß der Anklang*), den die nationalökonomischen Vorträge des Prof. Clement im verflossenen Winter beim Publicum gefunden, den Verwaltungsrath bewogen haben, diese Vorträge fortsetzen zu lassen.

Wir erfahren zugleich daselbst, „daß nach dem Lehrplane des Polytechnicums die Nationalöconomie erst im Schuljahre 1864—65 in die Reihe der ordentlichen Lehrfächer tritt und das Bestreben anzuerkennen sei, die in seinen Lehrkreis fallenden Fächer zu einem Gemeingut des gesammten fortschrittsbedürftigen Publicums zu machen."

Da somit die öffentlichen Vorlesungen, welche übrigens, wie wir hören, nicht einmal im Polytechnicum selbst gehalten werden, gar nicht zu den pflichtmäßigen Obliegenheiten der Herren Professoren gehören, sondern nur als ganz freiwillige, von ihnen selbst ausgehende zu betrachten sind, so erscheint es auffallend, daß der Verwaltungsrath dieselben unter den Resultaten seiner Thätigkeit aufführt und hat fortsetzen lassen. Die Unabhängigkeit der gedachten Vorlesungen von dem Verwaltungsrathe scheint sogar durch eine Stelle des Berichtes constatirt zu sein, welcher zufolge der Ertrag der öffentlichen Vorträge ausschließlich den Herren Professoren selbst zu gute kommt.

Was nun aber insbesondere die „Verwerthung der Lehrkräfte des Polytechnicums zum Nutzen weiterer Kreise" betrifft, so glauben wir es offen aussprechen zu dürfen, daß sie nicht im Einklange steht mit jener Würde und Selbstständigkeit, welche überhaupt eine gelehrte Körperschaft für sich gebührlich beanspruchen kann und muß, daß sie vielmehr Alle, welche in der Wissenschaft etwas Höheres als eine brotgebende Profession erkennen, um die Erfahrung bereichert hat, daß noch in unserem

*) Wir erinnern an die interessante Debatte in der Rig. Ztg. in Folge Herrn Clement's unumwunden ausgesprochener Ansicht über die Thätigkeit unserer inländischen statistischen Comitées.

von Bildung und Aufklärung getragenen Zeitalter die Anwendung wissenschaftlicher Geistesübung und gelehrter Studien hier und da fast nach dem Maßstabe eines concreten Objectes bemessen und geregelt wird. Wir achten und ehren die Intentionen des Verwaltungsrathes, selbst wenn wir uns so weit als möglich von seinen Ansichten entfernen, erkennen aber einen sehr mißlichen Dienst für die Schule in der Thatsache, daß er auch die wissenschaftlichen Vorträge der Docenten in den Bereich seiner Anordnung und Aufsicht hineinzieht. Es stände nicht sonderlich gut um die Gesammtheit unserer höhern Lehranstalten, wenn die im genannten Berichte niedergelegten Auffassungen von der Verwerthung gelehrter Kräfte zu allgemein maßgebenden und gangbaren erhoben werden würden! Dürften wir hoffen, Männer der Wissenschaft, die sich ihrer Leistungen bewußt sind, bleibend an unsere Schulen zu fesseln, und würden sie sich der schuldigen Achtung Seitens ihrer Jüngerschaft und der großen Menge überhaupt auch fernerhin in ungeschwächtem Maße zu erfreuen haben, wenn das Bestreben, sie durch irgend eine Bevormundung noch anderweitig zu verwerthen, sichtbar hervorträte? Die Wissenschaft muß die Freiheit bewahren! Wer sich ihr mit voller Liebe hingiebt und in ihrem Cultus die rechte Befriedigung findet, der bedarf keines fremden Rufes, keiner leitenden Hand zu seiner Verwerthung: die Wissenschaft selbst wird ihn drängen und treiben, seine Kräfte dem Nutzen der Menschheit dienstbar zu machen.

Es mag hier noch folgende Stelle des Berichtes angeführt werden.

„Es kam darauf an, in einem detaillirten Lehrplane die für den Entwickelungsgang der Schule in wissenschaftlicher Beziehung maßgebenden Principien festzustellen. Diese schwierige Aufgabe ist im verflossenen Jahre gelöst und der aus den Berathungen der Lehrer-Conferenz hervorgegangene allgemeine Lehrplan für unser Polytechnicum veröffentlicht worden ... Der Verwaltungsrath hat die Genugthuung gehabt, bald nach Veröffentlichung des Lehrplanes die Richtigkeit der demselben zu Grunde gelegten Anschauungen und Principien in dem Werke von Koristka ... in allen Beziehungen bestätigt zu finden".

Abgesehen von der Genugthuung, welche dem Verwaltungsrathe oder vielmehr den Hrn. Prof. aus jener Anerkennung zu Theil geworden ist, dürfte die Mittheilung, daß jene „schwierige Aufgabe gelöst sei", nur dann den Anspruch auf allgemeine Glaubwürdigkeit erheben können, wenn solches durch Fachgelehrte bestätigt worden, da nicht gleichermaßen das Urtheil jedes Gelehrten in speciellen Fragen der Wissenschaft Giltigkeit besitzt. Aus diesem Grunde würden auch gewiß die Hrn. Professoren durch eingehende Mittheilungen über die „Lösung der schwierigen Aufgabe" das Publicum zu großem Danke verpflichten, und zwar um so mehr, als bisher die interessante Frage nur einer kurzen, beiläufigen Erwähnung gewürdigt worden ist.

Das Polytechnicum wird unterhalten durch Jahresbeiträge der Rigaschen Kaufmannschaft und Bürgerschaft, der Baltischen Ritterschaft und der Städte Mitau, Pernau, Fellin, Arensburg, Narva und Walk. Hieraus folgt, daß jegliche Berichterstattung über dieses Institut nicht blos die in Riga ansässigen, sondern sämmtliche Contribuenten gleichmäßig in's Auge zu fassen habe. Der Rücksicht auf diese Gesammtheit hat aber unseres Bedünkens der Verwaltungsrath keineswegs ausreichend Rechnung getragen. Mit jeder Berichterstattung verbindet sich

nämlich der Zweck, eine gewisse moralische Ueberzeugung hervorzurufen und letztere betrifft im vorliegenden Falle fast ausschließlich Gegenstände und Fragen des wissenschaftlichen Gebietes, da für die Sicherstellung des materiellen Wohles der Anstalt eine genügende Garantie allen Interessenten geboten sein dürfte. Nun ist es keineswegs unterschiedslos, wer als Berichterstatter in Sachen der Wissenschaft auftritt, weil sich hier wegen des Mangels eines festen Maßstabes keine Beweise mit mathematischer Untrüglichkeit geben lassen und nur wissenschaftliche Autorität diesen Mangel zu ersetzen und den betreffenden Berichten Geltung zu verschaffen im Stande ist. Der Bericht ist unterzeichnet von zwei dem Verwaltungsrathe angehörigen Personen, deren Namen sonder Zweifel in Riga hochgeachtet und allgemein bekannt sind. Letzteres ist aber vielleicht nicht überall extra muros der Fall. Die Namen finden sich nicht unter dem Docenten-Personal des Polytechnicums und vergebens sucht man sie auch in den Verzeichnissen der bekannten inländischen Gelehrten-Republik überhaupt, ein Umstand, der sehr geeignet erscheint, in entfernten Kreisen .... zugleich manchen irrigen Voraussetzungen Vorschub zu leisten.

Es könnte sein, daß nach dem Organisationsplane einer oder einige der Professoren des Polytechnicums in den Verwaltungsrath mit einbegriffen sind, und dann der Versuch gemacht würde, unsere eben ausgesprochene Ansicht durch die bloße Hindeutung auf diesen Umstand zurückzuweisen. Wir sichern uns in Bezug auf diesen Punkt durch die Bemerkung, daß der Bericht selbst fast in jeder Zeile das Gegentheil zu beweisen scheint, daß ferner ebenso wenig wie uns auch vielen Anderen der Verwaltungsrath nach seinen einzelnen Mitgliedern bekannt sein dürfte, daß endlich in allen Fällen daß Recht feststehen muß, die Unterzeichner eines Berichtes ausschließlich als dessen Gewährsmänner anzusehen, ein Recht, welches auch wir für uns in Anspruch nehmen.

Wie anders würde sich die Sache zum Vortheile der Schule gestalten, wenn diese direct von sich aus Jahresberichte dem Publicum vorlegte! Für ihr Gedeihen ist vor Allem die unmittelbare Berührung der Lehrer mit dem letzteren schon deshalb eine Nothwendigkeit, weil bei uns die Begriffe, was Realwissenschaften heißen und bedeuten, selbst in den gebildeten Ständen äußerst wenig entwickelt sind. Je näher beide Theile an einander herantreten und je häufiger sie geeignete Berührungspunkte finden, desto mehr werden sie sich über ihre gegenseitigen Anforderungen verständigen und beiderseits im Interesse der Schule wirken können. Dazu ist aber dem Polytechnicum die Möglichkeit nicht geboten, so lange der Verwaltungsrath zwischen beiden Theilen stehend die Function der Vermittelung zwischen Schule und Haus versieht. Wir besitzen Lehranstalten von der untersten Stufe bis zu den höchsten Gebieten der Wissenschaft und haben Inspectoren, Directoren, Schulcollegien und Curatorien. Jede dieser Anstalten hat die Freiheit, wir möchten fast sagen zu denken, was sie will und zu sagen, was sie denkt. Selbst die alte Domschule zu Riga, wie verschwindend klein und unbedeutend auch nach Inhalt und Form im Vergleich mit dem Polytechnicum, hatte das Recht der freien Aeußerung vor den Gönnern und Freunden der Anstalt. Dem Polytechnicum allein wird dieses Recht nicht geboten und statt dessen mit einer zwar gut gemeinten Fürsorge seines Verwaltungsrathes gelohnt, welche indessen nicht auf das Resultat eines guten Dienstes hinausläuft: der Eifer des Verwaltungsrathes um die Schule bildet einen Hemmschuh für diese, mit dem Publicum, von dem sie lebt, sich zu befreunden!

Die beiden Elemente der Schule, das geistige und das materielle müßten sich in so weit von einander trennen und lossagen, daß die Schule Rechenschaft über ihre, der Verwaltungsrath nur über seine Thätigkeit ablegte. Die doppelte Berichterstattung würde das Institut von verschiedenen Seiten beleuchten und nicht blos ein äußeres Bild von der Schule vermitteln, sondern auch tiefe Blicke in das innerste Wesen und Getriebe derselben werfen lassen. Geht die specielle Berichterstattung der Schule aus dem Schoße der Lehrerconferenz durch die Hand des Directors hervor, so werden wissenschaftliche Data die vorherrschenden Factoren derselben bilden; die Ansichten und Wünsche der Docenten werden sich darin abspiegeln und das Publicum mit ungleich größerem Vertrauen zu allen Anordnungen und Maßregeln erfüllen, welche das gelehrte Gebiet der Schule betreffen; im Gegensatze zu der kurzen Anzeige des diesjährigen Berichts über den Abgang des Prof. Schmidt*) in Folge günstigerer in der Heimath sich ihm darbietender Aussichten hätte das gewiß nicht unterlassene tiefe Bedauern, daß Riga dem ausgeschiedenen Professor nicht die hinreichende Existenz gewährt und daher einen seiner gelehrtesten Männer verloren habe, Worte und Ausdruck gefunden und die Leser in einem höhern Grade als bisher geschehen daran erinnert, daß auch die Stätte des neuen Instituts jene hohe Achtung und Werthschätzung der Wissenschaft in sich schließe, die allein zu einer gedeihlichen Entwickelung und erfolgreichen Thätigkeit der Anstalt führen kann.

Man wende uns nicht ein, daß der Bericht der Schule, weil für weitere Kreise bestimmt, den Namen jenes Collegiums führen müsse, welches der Organisationsplan über die Schule ordnet. — Das große Publikum hat mit dieser Ueberordnung nichts zu schaffen: ihm erscheint das Polytechnicum selbst als Zweck, der Verwaltungsrath blos als Mittel, daher ist jenes, nicht dieser der Gegenstand seiner Beachtung. Selbst die Namen der gelehrten Körperschaft reichen aus dem Grunde weiter als die Kenntniß dessen, wer der Verwaltungsrath sei, weil vom Beginne des Unternehmens an die allgemeine Aufmerksamkeit sich ausschließlich auf das Institut gerichtet und im Laufe der Zeit nur mit diesem beschäftigt und bekannt zu machen gesucht hat.

Man sucht die Begeisterung für die polytechnische Schule überall in den Baltischen Landen anzufachen und rege Theilnahme zu gewinnen, und dabei ist der Stadt Dorpat von mehren Seiten der Vorwurf gemacht worden, daß sie sich an der pecuniären Unterstützung des Polytechnichums nicht betheilige und von der Opferwilligkeit selbst der kleinen Städte Fellin und Walk für das Institut übertroffen werde, welchem man die Bedeutung eines National-Eigenthums unterzulegen versucht hat. Es läßt sich manches Wort der Entschuldigung dafür sagen, daß die Dorpater Commune die jährliche Subvention unterlassen hat. In Dorpat als einer Universitätsstadt kann sich das Bedürfniß nach einem Polytechnicum nicht in demselben Grade geltend machen, als an anderen Orten unserer Provinzen, weil die Universität die ganze Masse der Dorpater Jugend absorbirt, welche sich höhern Studien zugewendet. Der Fälle könnten nur wenige sein, wo hier Jemand naturwissen-

*) Ueber seine gelehrten Arbeiten vergleiche man Inland Nr. 18.

schaftliche Bildung in Riga suchen wollte, für welche die eigene Vaterstadt alle Mittel mehr als zur Genüge darbietet, daher denn die Annahme mehr als unwahrscheinlich wird, daß Dorpat je auch nur ein kleines Contingent von Schülern dem Polytechnicum liefern werde. Das gleiche ausschließliche Interesse für die Universität im Gegensatze zum Polytechnicum können nicht unsere übrigen Städte haben. Sie stehen auf neutralem Boden und wer aus ihrer Mitte sich den Naturwissenschaften zuwenden will, ist gezwungen seinen Wissensdurst in der Ferne zu befriedigen, — und die Erreichung dieses Zieles ist in der polytechnischen Schule eine bequemere und leichtere als in der Universität, weil jene durch ihre Eintheilung in niedere und höhere Curse zugleich dem weniger Vorbereiteten die Möglichkeit bietet, von Stufe zu Stufe emporzusteigen und sich daher mit der Aufnahme in die Zuhörerschaft keine solche Schwierigkeit verbindet wie bei dem Beginn akademischer Studien, für welche die erforderliche Vorbildung außerhalb der Universität gesucht werden muß. Hierzu kommt noch ein anderer Umstand, der nicht verfehlen konnte, sich ebenfalls bei der Entscheidung der Frage wegen einer jährlichen Beisteuerung für das Polytechnicum geltend zu machen, wir meinen den gewissermaßen gegensätzlichen Standpunkt Dorpat's und Riga's in Bezug auf die Hauptfactoren der gesammten Lebensäußerung an dem einen und dem andern Orte. Während nämlich dort die Idee der Wissenschaft Alles durchdringt und sich fast in sämmtlichen Classen der Bevölkerung zum herrschenden Princip erhebt, tritt in Riga ein anderes Element sichtbar in den Vordergrund, wie es sich in einer großen, durch einen blühenden Handel reichen Stadt zu erzeugen und zur maßgebenden Lebensbedingung herauszubilden pflegt, und der Wissenschaft, wenn auch deren Cultus eifrig geübt werden mag, nicht dieselbe Bedeutsamkeit und Bevorzugung wie in Dorpat einzuräumen geneigt ist. — Die mit trefflichen Lehrkräften ausgestattete polytechnische Schule besteht zu kurze Zeit, als daß sie für die Wissenschaft die bevorzugte Stellung in allen Kreisen schon hätte vermitteln können; ihrer Zukunft wird es vorbehalten sein, auch in diesem Sinne Triumphe zu feiern. Wie konnte es aber fehlen, daß jener Contrast zwischen beiden Orten, der selbstverständlich sich auch in allen Verhältnissen eines gelehrten Instituts zu seiner Umgebung kund geben mußte, schon wegen der Stätte, welche die polytechnische Schule einnehmen sollte, ein gewisses Erwägen und Bedenken in Dorpat wachrief? Man war hier genugsam orientirt über so manche, selbst der jüngsten Vergangenheit angehörige Vorgänge in Riga, welche das Verhältniß dortiger Lehranstalten zum großen Publicum deutlich kennzeichneten, ja man konnte sich mit dem Gedanken, daß die oberste Leitung der polytechnischen Schule, wie vorauszusehen war, gelehrten Juristen anvertraut würde, wegen der Mißlichkeit, welche häufig aus wissenschaftlicher Heterogenität entspringt, nicht recht befreunden, und wie natürlich war es demnach, daß Dorpat sich nicht in die Zahl der jährlichen Contribuenten einreihen mochte! Und vice versa, welche Opfer bringt Riga für Dorpat, wo unsere Baltischen Provinzen ein National-Eigenthum weiterer und höherer Bedeutung besitzen? Sollte die große Munificenz, welche sich die Universität von Seiten des Staates zu erfreuen hat, alle anderweitigen, freiwilligen Opfer überflüssig machen? Wenn ein skeptischer Geist den Nutzen derselben bezweifeln wollte, so würden wir ihm die Bemerkung entgegenhalten, daß das Gebiet der Wissenschaft sich in weit rascherem Maße ausgedehnt hat, als die Mittel zu ihrer Erforschung. Man könnte vielleicht auch einwenden, daß Riga seine Jugend nach Dorpat sende, nicht zum Nachtheil der Universität wie der Commune. Gewiß nicht zum Nachtheile! Mit großer Befriedigung sieht man auch hier auf das namhafte, in jeder Beziehung tüchtige Contingent, welches Riga der Universität alljährlich sendet. Aber — auf wessen Seite liegt der größere Dank? Riga's Söhne reifen hier an Verstand und Geist und kehren mit den Schätzen des Wissens in die Vaterstadt zurück, wo mit reichem Zins die Wissenschaft das lohnet, was Riga der Universität geboten hat.

Geben wir uns indessen der Ueberzeugung hin, daß auch Dorpat seine rege Theilnahme für die polytechnische Schule dereinst bethätigen werde! Die richtigste Form jedes gelehrten Instituts ist Freiheit und Selbstständigkeit, wenn sie nicht Schein ist, der Alles tödtet, sondern Wahrheit, der allein Lebenskraft hat. Hoffen wir, daß der Verwaltungsrath getrieben von dem Gefühl des Wohlwollens, dessen Andenken die dankbare Wissenschaft nicht vergessen wird, diese Form alsbald auch der polytechnischen Schule verleihen werde! Der Verwaltungsrath bethätige seine Hochachtung für die Wissenschaft und ihre Pflanzstätte durch die Leistung aller Hilfsmittel, deren der Unterricht und die Uebung der Wissenschaften bedürfen; er lege dem freien Laufe des Genius keine Fesseln an und gestatte der Schule, ohne Begünstigung irgend welcher Richtungen, ohne Gunst und Ungunst, die Fülle ihrer wissenschaftlichen Kräfte in einer ihrer hohen Bedeutung würdigen Weise zum Nutzen unserer Baltischen Jugend in vollster Freiheit zu entwickeln und zu verwerthen!

Dr. Heinrich Koßmann in Carlsruhe.

Unseren Lesern ist dieser Name aus einem literärischen Berichte des Inlands, manchen derselben wol auch aus der darin besprochenen Schrift selbst genugsam bekannt, so daß wir hoffen können, ihnen einen alten Freund in Erinnerung zu bringen, wenn wir uns wiederum ein Wort über den Verfasser der „Jugendbildung in Rußland" erlauben und weitere Mittheilungen von ihm geben.

Nach einer vieljährigen pädagogischen und wissenschaftlichen Thätigkeit ist Heinrich Koßmann im Juli dieses Jahres aus seiner amtlichen Function in St. Petersburg, wo er die Stelle eines Oberlehrers der mathematischen Wissenschaften an der deutschen Hauptschule zu St. Petri bekleidet und sich zugleich der Erziehung der Jugend in einer eigenen Pensionsanstalt gewidmet hat, ausgeschieden und nach Deutschland in seine Heimath übergesiedelt. Den in allen Kreisen hochgeachteten Lehrer begleitete die regste Theilnahme und der aufrichtige Dank zahlreicher Aeltern und Schüler, man beehrte ihn sogar von vielen Seiten mit der Aufforderung und Bitte, die begonnene Erziehung der ihm bisher anvertrauten Jugend im Auslande fortzusetzen und hier sein Haus solchen Zöglingen zu öffnen, die ihre wissenschaftliche Bildung außerhalb der Heimath suchen würden. Wie erfreulich und wohlthuend auch dieses Zeichen der Anerkennung und des Vertrauens für Hrn. Koßmann sein mußte, so gestattete ihm doch damals weder die nothwendige Rücksicht auf die geschwächte Gesundheit noch die Unbestimmtheit seines Reiseziele solchen Anträgen zu willfahren; er verließ die Stätte seiner Wirksamkeit unter dem allgemeinen Bedauern, daß diese nicht mehr der dortigen Jugend zu Theil werden würde, und begab sich nach Baden, dem Lande seiner Jugend, das in ihm

stets die lebhafte Erinnerung an die Zeit der eigenen Schulbildung und der höhern wissenschaftlichen Studien aufrecht erhielt. Er wählte Carlsruhe zu seinem bleibenden Wohnsitze, und hier am Mühlburger Thore, umgeben von Hof und Gärtchen, trug alsbald das Haus in der Stephanistraße Nr. 43 den Namen Heinrich Koßmann.

Bei der Anzeige der Schrift „die Jugendbildung in Rußland“ nahmen wir Gelegenheit, den Wunsch auszusprechen, daß der Verfasser seine im Schulfache gereifte Erfahrung und seinen Fleiß auch fernerhin zum Nutzen unserer Jugend verwenden möge. Dieser Wunsch geht einer schönen Erfüllung entgegen. Herr Koßmann hat die Räume seines Hauses zur Aufnahme vornehmlich für die Jugend aus Rußland bestimmt, mit der er sich durch vieljährigen Umgang bekannt und vertraut gemacht hat, und wird sich nach wie vor der pädagogischen Thätigkeit zuwenden; seine Dienste stehen denjenigen Aeltern zu Gebote, welche ihre Kinder im Auslande wollen erziehen lassen.

Wir glauben nicht wenig im Interesse auch mancher Aeltern in den Ostseeprovinzen zu handeln, wenn wir sie auf Hrn. Koßmanns Plan aufmerksam machen. Die Zahl derjenigen Schüler, welche in Deutschland ihre Schulbildung suchen und insbesondere sich später mit Realwissenschaften beschäftigen wollen, nimmt auch in unseren Provinzen immer mehr zu, während dessen ungeachtet hier keine Anstalten, welche eine genügende Vorbildung für höhere realistische Studien bieten könnten, in's Leben gerufen werden. Dabei tritt oft genug der Fall ein, daß Aeltern ihr Kind einem ihnen nur dem Namen nach bekannten ausländischen Institute anvertrauen müssen, ohne die völlige Gewißheit und Ueberzeugung erlangen zu können, daß auch die Erziehung von einer erfahrenen, umsichtigen Hand geleitet werde. In Carlsruhe bietet dafür Hrn. Koßmann's, in weiten Kreisen unserer Hauptstadt rühmlichst bekannter Name, die beste Bürgschaft. Auch der Ort selbst empfiehlt sich vor manchen anderen, wenn man das süddeutsche Leben mit seinen mannigfachen Annehmlichkeiten, die größere Billigkeit aller Bedürfnisse und die reiche Anzahl von niederen und höheren Lehranstalten in's Auge faßt. Die dortigen Schulen gewähren eine genügende Auswahl, um einen Knaben nach seiner Neigung und Anlage in die geeignete wissenschaftliche Richtung zu bringen. Außer dem allbekannten Polytechnicum ist jetzt eine Realschule im großartigen Maßstabe eröffnet worden. Diese Schule, in welcher selbstverständlich Mathematik, Naturwissenschaften und neuere Sprachen eine Hauptstelle einnehmen, hat einen in sich abgeschlossenen, auch die allgemeine Bildung im Auge behaltenden Cursus und bietet zugleich eine gründliche Vorbereitung zum Eintritt in das Polytechnicum. Im Lyceum steht das Studium der alten Sprachen oben an. Daß in allen Anstalten auf Musik und Gesang, wie auf die körperliche Entwickelung durch Gymnastik und Excursionen Rücksicht genommen wird, ist aus den Reiseberichten inländischer Schulmänner genugsam bekannt. Liegt auch Carlsruhe selbst in der Ebene und entgeht ihm daher der Reiz so vieler anderen Orte in Baden, so hat es dafür den Vorzug eines überaus günstigen Klimas und wie eben angedeutet wurde, trefflicher Schulen, an welchen viele sehr bedeutende Gelehrte Deutschlands ihren Wirkungskreis finden.

Die Rücksichten auf die äußeren Verhältnisse eines Ortes müssen selbstverständlich überboten werden von der Gewißheit, daß die Erziehung, die moralische Seite der Bildung, mit möglichster Pflichttreue und Liebe gepflegt und gefördert werde, und in dieser Beziehung erfreut sich gerade Herr Koßmann einer reichen Anerkennung von zahlreichen und namhaften Personen. Seine ihm liebgewordene pädagogische Thätigkeit und seine vorherrschende Neigung im Wirken und Schaffen zum Besten der Jugend hat er selbst durch manche treffliche Schrift an den Tag gelegt. Wir hoffen, daß er sie noch in mancher neuen Arbeit bekunden, zugleich aber auch die Gelegenheit zu einer ferneren praktischen Thätigkeit finden werde.

Korrespondenz.

Dorpat. Am 16. Oct. eröffnete der für Anthropologie und Botanik an der Dorpater Universität berufene Dr. M. J. Schleiden seine Vorlesungen in der Aula vor einer Zuhörerschaft, die nahe an Tausend Personen betragen mochte. Er erörterte die Frage, was unter einem Naturforscher zu verstehen sei und erläuterte seine Stellung zur Bibel, die ihm als ein Schatz heiliger Wahrheiten gälte, nicht aber als das Werk unmittelbarer göttlicher Inspiration. Schließlich versprach der Redner in seinen Vorträgen über Anthropologie nicht sowol Neues zu geben und darnach zu streben, Geistreiches zu liefern, sondern er werde nur Altes und Wahres vorführen, mitunter in neuer Beleuchtung.

Dorpat. Die früher im Verlage von H. Laakmann in Dorpat erschienene und wegen Mangels an einem geeigneten Redacteur im Jahre 1859 eingegangene Estnische Zeitung wird mit bereits erlangter obrigkeitlicher Genehmigung wiederum vom Beginne des neuen Jahres an in derselben Officin von Hrn. J. Jannsen, bish. Redacteur des Perno-Postimees, wöchentlich in einem Bogen nebst Beilagen unter den frühern Abonnementsbedingungen herausgegeben werden. Die Zeitung wird ihrem Programme zufolge nachfolgende Gegenstände enthalten: Aufsätze über Ackerbau, Gärtnerei, Viehzucht, Waldbau, über Thiere, Pflanzen und Mineralien mit Illustrationen, Auszüge aus der Russischen Geschichte und der allgemeinen Weltgeschichte und Geographie, aus den Schriften von Reisenden und Missionären, Berichte über den Handel, soweit sie den estnischen Bauer interessiren können, Betrachtungen, welche zur Ausbildung der Moralität der Esten beitragen und sie vor dem Trunke, vor dem Aberglauben und anderen Vorurtheilen warnen können, Aufsätze über die Erhaltung der Gesundheit, ferner Anecdoten und Gedichte, endlich obrigkeitliche Verordnungen, Anzeigen ꝛc. Der Herausgeber wird es sich angelegen sein lassen, den Wünschen seiner Leser möglichst zu entsprechen und hofft auf die gefällige Unterstützung seines Unternehmens Seitens aller Derer, welchen die Aufklärung und Bildung des Estnischen Volkes am Herzen liegt. — Die nächstens erscheinenden Probeblätter werden das Nähere bezeichnen.

Dorpat. Einem Privatschreiben aus einer Gouvernementsstadt im innern Rußlands entnehmen wir folgende die dortigen Schulzustände trefflich charakterisirenden Mittheilungen. . . . „Eine vergleichende Darstellung der Gymnasien in den Ostseeprovinzen und im innern Rußland wäre eine sehr verdienstliche und interessante Arbeit. Wer hier auch nur kurze Zeit Gelegenheit hat, die Vorgänge zu beobachten, könnte ein reiches Material liefern, um den großen Unterschied zwischen den Anstalten hier und dort deutlich nachzuweisen. Man hat hier noch viel zu thun, um zu jener Höhe zu gelangen, welche bereits die Schulen in den Ostseeprovinzen einnehmen. Der Lehrplan stellt die Forderungen der hiesigen Schulen in den einzelnen Fächern viel niedriger als in den Schulen dort. Eine Ausnahme scheint indessen die Mathematik zu bilden, welche weit gründlicher und umfangreicher, auch mit ungleich größerem Aufwande von Zeit, ja selbst mit einer gewissen Vorliebe für dieselbe von Seiten der Lehrer und Schüler betrieben wird. Mit

dem Latein und der deutschen Sprache, selbst auch mit dem Französischen geht es recht schlimm. Man kann aus diesem Grunde wegen der Bildung seiner Kinder recht besorgt und gezwungen werden, sie nach den Ostseeprovinzen zu schicken. Es ist hier schwer, den Versuch zu machen, die Schuleinrichtungen nach dem deutschen Zuschnitt umzugestalten. Andeutungen auf vorhandene Uebelstände und der Wunsch, etwas Besseres an die Stelle des Alten zu setzen, werden nicht gut aufgenommen und als Dinge betrachtet, die nur einem Deutschen zusagen können. Von schriftlichen zu einem bestimmten Termin einzureichenden Arbeiten besteht hier keine Ahnung; jeder thut wie es ihm selbst gefällt, ohne Controlle und Aufsicht. Daher sind die Schüler im schriftlichen Ausdruck sehr ungeübt, welcher Umstand in neuester Zeit den Vorschlag hervorgerufen haben mag, die alten Sprachen ganz aus dem Lehrplane zu streichen, weil sie den Erfahrungen zufolge nichts für die geistige Entwickelung der Schüler beitrügen. Ich kann diesem Ausspruche nicht beipflichten und würde ihm allenfalls die Wendung geben, daß wenn sich nun einmal durchaus nicht besseres als ganz elementare Kenntnisse der alten Sprachen in den obersten Classen erreichen lassen, der Unterricht in denselben ganz aufzugeben sei. Unter den Lehrern finden sich fast gar keine Berufsmänner, jeder betreibt die Sache nur in so weit, als er dazu durch seine Stellung gezwungen wird, und entzieht sich möglichst jeder eigenen Beschäftigung mit den Schulangelegenheiten. Das Anverlangen, daß sich die Lehrer zu Hause mit den Arbeiten der Schule beschäftigten und sie corrigirten, wie es in den Ostseeprovinzen allgemein der Fall ist, wäre ein erfolgloses Unternehmen. Indessen scheint hier die Leitung der Jugend selbst eine leichtere zu sein. Das Gymnasium besitzt zugleich eine Pensionsanstalt für adlige Schüler, welche sehr stark besetzt ist. Mit großer Spannung sieht man hier der baldigen Entscheidung über eine Reihe von Vorschlägen und Entwürfen entgegen, welche die Verbesserung der pecuniären Stellung der Lehrer bezwecken und jetzt einer höhern Begutachtung unterliegen. Unter den hiesigen Lehrern giebt es einige, welche sehr dürftig leben, weil das Gehalt klein ist und Privatstunden sich selten darbieten, wenn nicht in dem weiblichen Gymnasium, welches hier besteht und dessen Beschreibung den Lehrern in den Ostseeprovinzen manches Interesse bieten würde. Einige Lehrer leben dagegen sehr großartig; sie sind Gutsbesitzer und kommen täglich in eleganten Equipagen zu den Stunden angefahren. Bei einer guten, umsichtigen Wirthschaft kann man mit etwa ⅔ von dem auskommen, was man zu seiner Existenz in Riga, Dorpat, Mitau brauchen würde. Die Lebensartikel sind hier bedeutend billiger, namentlich Fleisch und Brot. Wegen des großen Weichbildes der Stadt halten viele Personen Equipagen; dabei scheint es fast unglaublich, daß der Unterhalt eines Pferdes im Jahre nur etwa 25 Rbl. zu stehen kommt. Es kosten 4 Schiffpfund Heu circa 3 Rbl. und ein Tschetwert Hafer gegenwärtig 1 Rbl. 40 Cop. Mit den Dienstboten hat man große Noth. Das Gepräge der frühern Leibeigenschaft, die Aufhebung der letztern, der Mangel an rechter Volksbildung machen sich stark bemerkbar. Die Geistlichkeit hat geringen Einfluß und die Verwaltung weiß sich noch immer nicht recht darin zu finden, mit freien Leuten es zu thun zu haben.

Dorpat. (Eingesandt.) In den Ostseeprovinzen mag nicht selten der Fall vorkommen, daß Personen, welche entweder umfassendere Aufsätze oder kleinere Artikel in den zu St. Petersburg, Moscau oder sonst an einem Orte des innern Rußlands erscheinenden Tagesblättern und Journälen wollen abdrucken lassen, mit den nöthigen Adressen oder auch damit unbekannt sind, welches Blatt sich am meisten zur Aufnahme ihrer Artikel eignet, wie auch die zuweilen nöthig werdende Uebergabe eines Artikels von einer Redaktion an die andere dem Einsender Schwierigkeiten bereitet und dieser wol gar zuletzt über das Schicksal seiner Arbeit nichts mehr in Erfahrung zu bringen im Stande ist, da sich bei uns die russischen Zeitschriften nur vereinzelt und an wenigen Orten auffinden lassen. Zur Beseitigung dieses Uebelstandes und um überhaupt die Beziehungen zwischen den Verlegern von Journälen und Zeitungen und den Verfassern von Schriften in allen Zweigen der Wissenschaften zu vermitteln, ist bereits vor mehren Jahren in St. Petersburg eine Agentur von P. W. Wassiljew (Newski Prospect neben der Passage) errichtet worden. Sie bietet allen Schriftstellern, insbesondere denjenigen, welche in den Provinzen oder im Auslande leben, eine bequeme Möglichkeit ihre Artikel in Journälen und Zeitungen einrücken zu lassen, sowie die Besorgung von Verlegern, welchen sie wiederum Gelegenheit verschafft, beständig Nachrichten aus den Provinzen und aus dem Auslande zu beziehen. Die Agentur bildet gleichsam ein Centralbureau für alle Journäle und Zeitungen und beseitigt damit jene Unbequemlichkeiten, die sich der Verbindung der Schriftsteller mit den einzelnen Redactionen entgegenstellen. Jedem Verfasser, der dieser Agentur irgend eine Schrift anvertraut, wird die Garantie geboten, daß sein Artikel, falls dieser nur einen wissenschaftlichen oder literärischen Werth besitzt, in irgend ein Journal oder Blatt, welches der Schriftsteller entweder selbst oder die Agentur auswählt, ohne Verzug eingerückt und dabei auch der materielle Vortheil des Einsenders bedacht werden wird. Unlängst hat Wassiljew in einer Bekanntmachung zur Betheiligung an seinem Agenturgeschäft aufgefordert, für welche eine besondere Vergütung zugesagt wird. Die Theilnehmer haben alle ihnen übergebenen Arbeiten ohne eigene Auswahl an die Hauptagentur abzusenden, und diese über Alles, was öffentlich bekannt gemacht zu werden verdient, zu benachrichtigen. Die Aufmerksamkeit ist dabei besonders zu richten auf Gegenstände, welche in historischer, ethnographischer und geologischer Beziehung ein allgemeines Interesse gewähren, auf Handel, Gewerbe, wissenschaftliches Leben, auf Schulen und Volksbildung überhaupt, auf die Bedürfnisse aller Stände und Classen der Bevölkerung, und die Maßregeln zu einer befriedigenden Organisation des gesammten politischen und socialen Lebens. Das Honorar für die eingesendeten Arbeiten soll mit der größten Gewissenhaftigkeit in Einklang mit dem Werthe derselben gebracht werden. Wo nöthig werden die den Redactionen zugegangenen Aufsätze einer Verkürzung oder Correctur ohne Aenderung des Sinnes unterworfen. Die Schriften können in allen Sprachen eingeliefert werden. Diejenigen, welche auf die Aufforderung zur Betheiligung an der Agentur reflectiren, werden ersucht, sich mit dem Centralbureau in directe Verbindung zu setzen, um von diesem nähere Instructionen zu erhalten und mit den Bedingungen ihrer Thätigkeit und des Honorars dafür näher bekannt gemacht zu werden.

Riga. Die in Riga ansässigen Russen, meist dem Kaufmannsstande angehörig, haben eine Actiengesellschaft „der Bienenstock" (Улей) gegründet, deren Zweck der Ankauf eines Hauses ist, in welchem nachstehende Anstalten untergebracht werden sollen: 1) Eine Kleinkinderbewahr-Anstalt für Glieder der Russischen Gemeinden. 2) Eine öffentliche Russische Bibliothek. 3) Der Nikolai-Hilfsverein für verarmte Glieder der Russischen Kaufmannschaft. 4) Der Russische Commis-Verein. In demselben Hause sollen ferner nachstehende Russische Unternehmungen zur Verbreitung von Bildung ihren Sitz haben: 1) Der Gesangverein für Männer „Баянъ." 2) Der Gesangverein für Frauen „Лядо." 3) Der Russische Club. Das Kapital beträgt 30,000 Rub. und wird in 300 Actien à 100 Rubel ausgegeben werden. Am 16. August c. erhielten die Statuten der Gesellschaft die Allerhöchste Bestätigung. Sie finden sich abgedruckt in der Beilage Nr. 95 zur Senatszeitung Nummer 79.

Riga. An dem Polytechnicum haben in dem Schuljahre 1862–63 folgende Docenten gewirkt: Prof. Dr. Rauck, Experimentalphysik: Prof. Schmidt, Mathematik; Prof. Clément, Nationalökonomie und Handelswissenschaften; Oberlehrer Gottfried, Zoologie und Botanik; Zeichenlehrer Clark, Freihand- und Linearzeichnen; Hilfslehrer Meyer, Mathematik; Lector Mylius, Englische Sprache; Lector Fossard, Französische Sprache; Lector Haller, Russische Sprache. Neuangestellt sind: Prof. Dr. Zehfuß, bisher Oberl. an der Ritter- und Domschule zu Reval, höhere Mathematik; Prof. Hilbig, von der Crefelder

Gewerbeschule, Bauwissenschaften; Civilingenieur Lovis, niedere Mathematik; Civilingenieur Voß, Mechanik und Maschinenlehre.

Literärisches.

1) Soeben ist erschienen das 3. Heft des VIII. Bandes der „Baltischen Monatsschrift". Inhalt: 1) die Grafen Nikita und Peter Panin. 2) Erinnerungen an Gust. v. Mengden, von W. v. Bock. 3) Ueber den Conservatismus auf dem Felde der Pädagogik, von J. F. Vittram. 4) Haben Kirche und Geistlichkeit auf die Zeit und ihre Entwickelung einzugehen? von F. Tiling. 5) St. Petersburger Correspondenz.

2) Soeben ist im Verlage von R. Kymmel in Riga erschienen das 2. Heft des 10. Bds der Mittheilungen aus dem Gebiete der Geschichte Liv- Est- und Kurlands, herausgegeben von der Gesellschaft für Geschichte und Alterthumskunde der Ostsee-Provinzen Rußlands, (410 Seiten). Es enthält die Abhandlungen: Der Streit des letzten Ordens-Comthurs Thieß von Recke mit dem Herzoge Gotthard. Von C. Neumann. Peter der Große und der rigasche Bürgermeister Paul Brockhausen. Von A. Pohrt; ferner von Dr. W. v. Gutzeit 5 Abhandlungen: der Rigebach und seine Umgebung; zur Geschichte der Kirchen in Riga; Zur Geschichte der Klöster im ehemaligen Riga; die ehemalige Ringmauer Rigas; Zur Geschichte der Rigaschen Vorstädte. Um ein anschauliches Bild von dem in den beiden Aufsätzen, welche den Rigebach und die Ringmauer betreffen, Dargestellten zu bieten, sind lithographirte Blätter beigefügt worden. Das erste Blatt: Riga mit der Umgegend im Jahre 1621 ist entnommen der in Riga bei Nicolaus Mollin im J. 1621 lateinisch erschienenen und darauf in deutscher Uebersetzung verbreiteten Schrift: Von Eroberung der Haupt Statt Riga in Liefland . . . das zweite Blatt: Riga's alte Stadtmauer, ist der im Jahre 1826 von der Krestlingkschen lithograph. Anstalt gelieferte „Adreßplan". — An die Abhandlungen schließen sich 3 Aufsätze, welche die Geschichte der Gesellschaft betreffen: Zur Feier des 25jährigen Bestehens der Gesellschaft am 7. Decbr. 1859. Von Dr. Poelchau; ferner vom Secr. Mag. jur. Kröger: Zur Gesch. der Gesellsch. vom 6. Dec. 1860 bis 5. Dec. 1861 und vom 6. Dec. 1861 bis 5. Dec. 1862.

3) Das 2. Heft des 16. Bds der im Verlage von E. J. Karow in Dorpat erscheinenden Livländischen Jahrbücher der Landwirthschaft (1863) enthält folgende Aufsätze: Alkohol oder Oel? Von H. v. Samson-Himmelstiern zu Urbs; Ueber Landwirthschaft in Schottland. Von A. v. Meyendorff zu Schl. Klein-Ropp; Agricultur-chemische Untersuchungen von Prof. Dr. C. Schmidt; Sitzungsprotocolle der 1. u. 2. Section der zu Riga im Juni 1863 versammelten baltischen Landwirthe.

4) Das vollständige Material des „Deutschen Wörterbuchs" von Jacob Grimm ist bis zum Ende vollständig geordnet, so daß dem Fortgange und der Vollendung des Werks durch den Tod seines Verfassers keine Gefahr droht. Einer Notiz der P. Z. zufolge hatte Grimm den Buchstaben K, einen der größten und schwersten, schon vor einigen Jahren dem Dr. R. Hildebrand, den er in der Vorrede zum zweiten Bande als vollkommen zur Mitarbeit befähigt nennt, zur Bearbeitung übergeben, die auch fertig vorliegt. Die Ausarbeitung des Wörterbuchs wird in die besten Hände gelegt werden.

5) Im Verlage von Brigl und Lobeck in Berlin erscheint eine deutsche Nationalbibliothek: Volksthümliche Bilder und Erzählungen aus Deutschlands Vergangenheit und Gegenwart, herausgegeben von Ferdinand Schmidt. Die zwei ersten Theile führen den Titel: „Germanien in den ersten Jahrhunderten seines geschichtlichen Lebens. Von Dr. G. Weber, Prof. in Heidelberg." Berühmte Gelehrte haben sich an dem Unternehmen betheiligt, welches den Stoff in populärer Behandlung als ein Gesammtbild deutschen Lebens und deutscher Geschichte darstellen soll. Zunächst wird folgen eine Geschichte der Hansa von J. Falke, Kaiser Heinrich IV. von Prof. Mayer in Mannheim, Luther von Prof. Schottmüller, Nürnberg im 16. Jahrh. von Prof. Voigt in Königsberg, deutsche Kaiser von Karl dem Großen bis auf Friedrich II. von Prof. Waitz, die Zeit des

siebenjährigen Krieges von Prof. Kotzen, Ritterlicher Frauendienst im 12. und 13. Jahrh. von J. Falke, Churfürst Barthold von Mainz von Dr. Klöpfel. Das Werk soll zu einem ganz niedrigen Preise ausgegeben werden, um dessen Anschaffung in allen Kreisen zu ermöglichen.

6) Von 1. Juli bis zum October sind in der Rigaschen Stadtbibliothek folgende Geschenke eingegangen: Von Sr. hohen Excellenz dem Herrn General-Gouverneur Baron v. Lieven: **Chasses dans la forêt de Bialowicza** — ein von dem Domänen-Ministerium zum Andenken eines Kaiserlichen Besuches und der damals (1860) veranstalteten Jagd herausgegebenes Prachtwerk, enthaltend eine Monographie des Auerochsen und des im Titel genannten litthauischen Forstes, wo allein noch dieses aussterbende Thiergeschlecht in Folge besonderer Fürsorge der Staatsregierung sein Dasein fristet. Da diese mit Chromolithographien nach Zeichnungen des bekannten Petersburger Malers Zichy gezierte Gelegenheitsschrift nur verschenkt worden ist, ohne in den Buchhandel zu kommen, so wird sie fortan unter den Seltenheiten der Bibliotheksschätze aufzuführen sein. — Von Herrn Rathsherrn Berkholz 37 Bände. Von Hrn. Pastor Tiling 6 Bde. Von Hrn. Literaten Schilling 60 Bde. (darunter einige Bilderwerke). Von dem H. Stadtbuchdrucker Häcker eine ansehnliche Sammlung älterer und neuerer Erzeugnisse seiner Officin. Von H. Coll.-Ass. Poromenski 5 Bde. seiner eigenen Werke. Von den HH. Dr. Buchholtz, Dr. W. v. Gutzeit, Secretair F. Jung, so wie auch von der Gesellschaft für Gesch. und Alterthumskunde der Ostseeprovinzen und von dem Directorat des städtischen Realgymnasiums — je ein von den genannten Donatoren verfaßtes oder herausgegebenes Werk.

7) Am 19. Oct. 1813 wurde Friedrich Georg Wilhelm Struve, früher Professor der Dorpater Universität, später Director der Central-Sternwarte in Pulkowa und ordentl. Acad. der Kaiserl. Academie der Wissenschaften, in Dorpat zum Doctor der Philosophie promovirt. Zur Feier seines 50jährigen Doctor-Jubiläums ist von der Universität eine zu diesem Zwecke von dem Prof. Dr. Minding verfaßte Schrift: **De curvatura superficierum quaestiones** mit einem Glückwunschsschreiben dem Jubilar zugesandt worden.

Gelehrte Gesellschaften.

Monats-Sitzung der gelehrten estnischen Gesellschaft zu Dorpat am 9. Octbr. 1863.

Der Bibliothekar berichtet über die seit der letzten Sitzung eingegangenen Drucksachen:

I. Журналъ мин. нар. просв. 1863. Сент. — Отчетъ Императорской Археологической Коммиссіи. 1859. 1860. 1861 nebst Atlas. — Livländische Jahrb. der Landwirthschaft. 16. 2. Dorpat 1863. — Mittheil. aus der livl. Geschichte. 10. 2. Riga 1863. — Sitzungsb. der königl. bayer. Acad. d. Wissenschaften zu München. 1862. II. 3. 4. 1863. I. 1—3. — Plath: die Relig. und der Cultus der alten Chinesen. 2 Abthl. München 1863. — Streber: Ueber die sog. Regenbogen-Schüsselchen. München 1861. — Martius: Denkrede auf Joh. Andr. Wagner. München 1862. — Cornelius: Ueber die Deutschen Einheitsbestrebungen im 16. Jahrh. München 1862. — Liebig: Rede. München 1863. — Correspondenzblatt des Gesammtvereins ꝛc. Stuttgart 1863. Nr. 4—8. — Neues Lausitzisches Magazin. 40. 2. Görlitz 1863. — Mittheilungen des Freiberger Alterthumsvereins. 2. Heft. 1863. — Baltische Studien. Stettin 1863. XIX. 2. — Neue Mittheilungen aus dem Gebiet histor.-antiquarischer Forschungen. IX. 2. 3. 4. Halle. — 13. Jahresbericht des Altmärkischen Vereins. Salzwedel 1863. — Zeitschrift des Vereins zur Erforschung der Rheinischen Gesch. u. Alterth. in Mainz. II. 3. 1863. — Die Fortsetzungen der liv-, est- und kurländischen Gouv.-Zeitung und des Perno Postimees.

II. Kelk Ewangeliummid ning Epistlid. 1737. Meie Issanda Jes. Kr. pühha õhto sõmaaeg. Tall. 1863. Pöllomehhe ait. Pernus 1863. (2. Aufl.) Lühhikesed teadusep endisest ja uest Toombe Eestikirrikust. Tall. 1862. Armastad sinna Mind? Tall. 1862. Eesti-rahwa mõnnus Kalender 1863. Tall. Assafrei jures. — Mõnnus Kalender 1862. Tall. Dieswehi jures. (Von M. Jürgens in Pernau.) — Kymmel: Antiq. Verzeichniß. VIII. a. (Von Hrn. Hoppe.) — Häda- ja Abi-

raamatukene. Tart. 1862. Maa-rahwa kasuline Kalender. Tart. 1864. (Von Hrn. Laakmann.) — Nordisches Archiv. 1803. Sept. u. A. m. (Von Hrn. E. v. Köhler.) — Skizzirte Erörterung über Ausdehnung des gegenwärtigen Güter-Eigenthumbesitz-Rechts auf den Gelehrten-, Exemten- und Bürger-Stand, namentlich in Livland. Dorpat 1863. Die Forsetzungen der Augsb. Allg. Ztg., der Dörptschen Zeitung, des Dorpater Tagesblattes, des Inlands und der Baltischen Wochenschrift. (Von Dr. Schultz.)

Für das Museum waren eingegangen: eine durch Absplitterung etwas entstellte und beim Fund für einen Meteorstein gehaltene eiserne Kanonenkugel, gef. in Schloß Laisholm (von Hrn. Kaufm. Bokownew).

Zuschriften waren eingegangen: Von der archäologischen Commission in St. Petersburg; von der Academie der Wissenschaften in München; von dem Freiberger Alterthumsvereine; von dem Geschichts- und Alterthumsvereine in Halle; von dem rheinischen Geschichts- und Alterthumsvereine in Mainz; von dem altmärkischen Vereine für vaterländische Geschichte in Salzwedel; von dem Pommerschen Geschichts- und Alterthumsvereine; von der Gesellschaft für Geschichte und Alterthumskunde in den Ostsee-Provinzen.

Von dem Hrn. Superintendenten F. v. Schmidt auf Mahn waren die officiellen Berichte über die Landschulen von Oesel pro 1862 eingesandt worden; von den Herren Predigern: v. Mickwitz in Pillistfer, Hörschelmann zu St. Martens, Hammerbeck zu Weissenstein tabellarisch geordnete Antworten auf die im Namen der Gesellschaft in Umlauf gesetzten Fragen, betreffend die Verhältnisse der Landschulen und die Stellung der an denselben thätigen Lehrer.

Hr. Cand. Schwabe berichtete über das von ihm zusammengestellte Material über sämmtliche estnische Landschulen in Livland und Oesel. — Darauf trat die Gesellschaft in Berathung, in welcher Weise die Bearbeitung einer Statistik der estnischen Landschulen am zweckmäßigsten durchzuführen wäre.

Den Austritt aus der Gesellschaft zeigten an: Die Herren Arthur v. Sivers, Leonhard v. Stryk und Dr. Bosse. — Aufgenommen wurde zum ordentlichen Mitgliede der Herr Academiker Köhler in St. Petersburg.

Allgemeine Versammlung der lit.-pract. Bürger-Verbindung am 4. October 1863 in Riga.

Nach einigen begrüßenden Worten zur Eröffnung der Herbstsitzungen weihte der Herr Director einen kurzen, aber warmen Nachruf dem jüngst verstorbenen, um das Gemeinwohl hochverdienten ältesten Ehrenmitgliede der Gesellschaft, Hrn. Dr. Friedrich Bärens. Hierauf wurden die im Herbst v. J. bestätigten neuen Statuten der Bürger-Verbindung in 500 gedruckten Exemplaren zur Vertheilung an die Mitglieder der Gesellschaft vorgelegt. In Betreff der von der B.-V. aus eigenen Mitteln angeschafften sechs Briefkasten referirte Hr. Director, daß selbige bereits seit mehreren Wochen angeschlagen und, wie auch in öffentlichen Blättern bekannt gemacht worden, der Benutzung des Publikums übergeben seien. Die Gesellschaft sprach den Wunsch aus, es möge auch die Stunde des Abganges der einzelnen Posten auf oder bei den Briefkästen bezeichnet werden, damit man berechnen könne, ob der in den Kasten geworfene Brief noch am selben Tage und wann namentlich zur Beförderung gelange oder ob man nicht doch den weiten Gang auf die Post vorzuziehen habe. Hr. Director erklärte sich bereit, wegen Erfüllung dieses Wunsches mit der Postverwaltung Rücksprache zu nehmen. — Hierauf verlas Hr. Pastor Pölchau jun. einen von dem Ehrenmitgliede der B.-V. Hrn. Fromm niedergeschriebenen Vorschlag zur Errichtung einer Sonntags-Lesеanstalt für Handwerkslehrlinge in Riga. Der Hr. Proponent weist auf die Gefahren hin, welchen die Handwerkslehrlinge dadurch ausgesetzt sind, daß sie die Sonntagabende, namentlich im Winter, aus Mangel an Gelegenheit zu einer genußreichen und zugleich fördernden Erholungsbeschäftigung in verderblicher Gesellschaft durch nichtsnutziges lärmendes Treiben zu verbringen suchen, was in der Regel den Grund zur späteren Verkommenheit bilde. Eltern oder sonstige Verwandte, bei welchen sie ihre freie Zeit in ehrbarer Weise zubringen könnten, fehlten den Lehrburschen mit geringen Ausnahmen, und die Lehrherren seien auch nicht im Stande, ihnen in der Familie eine geistfördernde Erholung zu bieten. Zur Abwendung der hierin liegenden Gefahren bestänben in vielen Städten des Auslandes sogenannte Sonntags-Leseanstalten, namentlich in Stuttgart schon seit dem Jahre 1832. Diese letztere, über welche dem Herrn Proponenten nähere Mittheilungen zugegangen seien, werde durchschnittlich von 300, ja bisweilen von 500 Lehrburschen benutzt. Der Segen derselben sei allgemein anerkannt und werde namentlich durch zahlreiche dankende Zuschriften früherer Besucher bezeugt.

Der Zweck einer solchen Anstalt sei, den des Lesens kundigen Lehrburschen an den Sonntagabenden einen Sammelplatz zu bieten, wo sie unter Aufsicht Bücher gemeinnützigen und unterhaltenden, sowie erbauenden Inhalts unentgeltlich zum Lesen erhalten. Auch Gesangübungen könnten damit verbunden werden. Die Errichtung einer solchen Anstalt erscheine mit keinen großen Schwierigkeiten verknüpft zu sein, indem das Local der Luther-Sonntagsschule in den Abendstunden von 6 bis 8 dazu benutzt werden könne. Die Bibliothek dieser Schule, sowie die der B.-V. werde eine nicht geringe Anzahl passender Bücher hergeben können und an Männern, welche die Leitung und Beaufsichtigung der Anstalt übernehmen, werde es in Riga zuversichtlich auch nicht fehlen. Die B.-V. vernahm mit großem Interesse diesen Vorschlag und erkannte die Nothwendigkeit einer solchen Anstalt für Riga. In Betreff der Ausführbarkeit, namentlich hinsichtlich des Locals für die Anstalt, machten sich jedoch verschiedene Ansichten geltend und ward daher beschlossen, diese Angelegenheit nach reiflicher Erwägung auf's Neue in Berathung zu ziehen. — Zu ordentlichen Mitgliedern wurden aufgenommen die Herren Buchhalter C. Remy, Kaufm. Kerkovius und die Schlossermeister Wischmann und Minuth.

(R. S. B.)

Aus dem meteorol. Tagebuche der Sternwarte Dorpats.

Juni 1863.

Dat. a. St.	Dat. n. St.	Bar. b. +10° R.	Therm. Minim.	Therm. Max.	Wind.	Witterung.
12	Juni 24 Juni	337.33	11.2	22.3	NW	wolkig
13	25	336.97	11.7	21.2	NW	heiter
14	26	334.49	12.0	23.1	SW 2	hell, Regen, Gewitterst.
15	27	334.26	10.4	13.9	NW	wolkig Regen
16	28	334.10	11.3	17.0	W	trübe, Regen
17	29	333.97	10.0	16.8	SW 3	bew., etwas Regen
18	30	335.73	9.2	19.2	SW	bew., Regen
19	1 Juli	333.24	9.6	*)	W 2	trübe, Gewitter, Reg.
20	2	336.90	7.8		W	heiter
21	3	336.54	7.4		W	heiter, Abends Regen
22	4	332.23	8.8		S 2	trübe, Reg., fernes Gew.
23	5	332.61	9.8		W	trübe, Regen, Gewitter
24	6	334.24	8.6		NW	trübe, etwas Regen
25	7	336.62	6.0		NW	bewölkt
26	8	337.79	4.6		N	heiter, Nebel
27	9	338.90	6.0		N	heiter,
28	10	338.53	8.0		NO	heiter
29	11	337.79	9.6		W	heiter
30	12	337.55	9.2		W	heiter

*) Die Beobachtung des Maximums konnte nicht stattfinden.

Briefwechsel.

Hr. Dr. D—r in Carlsruhe. Wir danken Ihnen für das Referat (Heid. Jahrb. 1862. VII.) und bitten um weitere Berichte. Vergleichen Sie gefälligst § 77 der besprochenen Schrift und erlauben Sie uns nach den Gründen der Bemerkung über § 17 zu fragen.

Hr. Dr. G. F. in Petersburg. Der Bericht über die am 5. Mai in Dorpat beobachtete Sonnenfinsterniß findet sich in Nr. 18 des Inlands. Die Blätter, welche die Anzeigen der Werke von Schlömilch, Dienger und Brennecke enthalten, sind an Sie vor wenigen Tagen abgesendet worden.

An die Red. der Rev. Ztg. Der Aufsatz in Nr. 40 des „Inlands" „Historische Uebersicht der Maßregeln, welche bei der Erlernung der russ. Sprache in den Ostseeprovinzen angewandt werden sollten", wird alsbald fortgesetzt werden.

Redacteur Dr. C. Hechel.

Von der Censur erlaubt.

Dorpat, den 21. October 1863. (Nr. 569.)

№ 43. Montag, den 28. October 1863.

Das „Inland“ erscheint wöchentlich in Nummern von einem Bogen in gr. 4. Der Pränumerations-Preis für das Jahr beträgt 6 Rbl. S. mit Einschluß der Poststeuer im ganzen Reiche u. 4½ Rbl. Silber in Dorpat. Man abonnirt bei der „Redaction des Inlands“ und bei dem Buchdrucker und Verleger H. Laakmann in Dorpat. Insertions-Gebühren für die Zeile werden mit 4 Kop. S. berechnet.

Das Inland.

Eine Wochenschrift
für
Liv-, Est- und Kurlands Geschichte, Geographie, Statistik und Literatur.
Achtundzwanzigster Jahrgang.

Der Lehrplan des Realgymnasiums in Riga.

Als in Riga die erste Idee zur Gründung eines Realgymnasiums auftauchte, machte sich daselbst vornehmlich in der Literatenwelt eine überaus rege Theilnahme für dieses Project, bei Vielen sogar ein ungewöhnlicher Wetteifer bemerkbar, das neue Unternehmen mit Rath und That zu unterstützen und zu fördern; das unabweisbare Bedürfniß der Gegenwart, Realschulen anzulegen, bildete längere Zeit den Gegenstand lebhafter Debatten selbst in der örtlichen Presse, ja es gab nicht wenige Personen, welche schon vor Jahren auf die Nothwendigkeit solcher Anstalten hingewiesen, auch schon längst sich mit gewissen Vorarbeiten zu deren Begründung beschäftigt haben wollten, kurz — Riga hatte damals, wie es schien, eine Fülle sachkundiger, mit allen Bedingungen und Erfordernissen realistischer Lehranstalten wohlvertrauter Männer. Aus dem Auslande langten alsbald zahlreiche Programme technischer Schulen und pädagogische im Sinne der Realwissenschaften gehaltene Schriften an, man nahm auch die Pläne unserer Gymnasien vielfach zur Hand und schuf eine Reihe von Entwürfen, aus welchen endlich ein Lehrplan hervorging, welcher den wissenschaftlichen Unterricht der neuen Schule normirte. Es durfte angenommen werden, daß dieser Plan allen an ein Realgymnasium zu stellenden Anforderungen genügte, war er doch nicht das schnell geschaffene Werk eines Einzelnen, sondern das Resultat eingehender Berathungen und sorgfältiger Beprüfung vieler intelligenter Männer, wie er denn auch später, einer höhern Begutachtung unterzogen, zwar einige Modificationen erfuhr, indessen seine ursprünglichen Grundzüge bewahrte und sich bis auf den heutigen Tag erhalten, ja sogar noch im vorigen Jahre eine gewisse Anerkennung in der Revalschen Zeitung (Nr. 46) erfahren hat, wo darauf angetragen wurde, bei der Errichtung von Realclassen den Lehrplan des Rigaschen Realgymnasiums zur Grundlage für die Vertheilung des mathematischen und naturwissenschaftlichen Stoffes anzunehmen. Wir wollen untersuchen, in wieweit diese Anerkennung dem Lehrplane mit Recht zukommt, und ob er auch seinerseits zu der gedeihlichen Entwickelung des Realgymnasiums hat beitragen können, auf welche man von allen Seiten mit nicht geringer Befriedigung hinblickt.

Die Gesammtmasse der Wissenschaften vertheilt sich in zwei Hauptgruppen, in philologisch-historische und mathematisch-physische Disciplinen, und wie unter jenen die Philologie, so herrscht unter diesen die Mathematik entweder bereits wirklich vor oder muß doch im Laufe der Zeit mit der Ausbildung der Wissenschaften diesen Einfluß mehr und mehr erhalten. Schon in der Schule gelten alte Sprachen und mathematische Fächer als die Fundamente aller daselbst gelehrten Wissenschaften und erzeugen durch die Gegensätze ihrer Richtung, ihrer Methode und ihres Einflusses den eigentlichen Unterschied zwischen dem sogenannten gelehrten Gymnasium und dem Realgymnasium. Von dem Gesichtspunkte ausgehend, daß demgemäß in diesem die Mathematik unter allen Disciplinen die oberste Stelle einzunehmen hat, wollen wir uns bei der Betrachtung des Lehrplans zuvörderst auch nur auf das mathematische Fach beschränken. Wenn wir nun einen prüfenden Blick in denselben werfen, und dabei nicht übersehen, daß sich ein Realgymnasium vornehmlich durch die Organisation seiner wissenschaftlichen Disciplinen nach Ziel und Zweck von den gewöhnlichen Gymnasien unterscheiden müsse, so erkennen wir sofort, daß der Lehrplan keineswegs im Sinne und Geiste einer Realschule geschaffen, sondern nur als ein Excerpt aus den Plänen der gelehrten Gymnasien hervorgegangen ist und sich bei seiner Entstehung nur einer sehr geringen Mitwirkung eines Kenners realistischer Lehranstalten, am wenigsten aber der eines Mathematikers von Fach zu erfreuen gehabt haben kann. Schon die Reihenfolge der aufgeführten Lehrfächer, wie unwesentlich sie auch sonst sein mag, muß auf diese Ansicht hinleiten. Denn daß auf die Religion, welche nun einmal das Privilegium des Vorganges hat, sofort die deutsche, dann die lateinische, russische, französische und englische Sprache folgt, hierauf die Geschichte, Geographie und Naturgeschichte ihre Erörterung finden, endlich ein Platz für die Mathematik erübrigt wird, welcher nur noch Chemie und Kalligraphie nachstehen, — das giebt sonder Zweifel mehr als bloße Fingerzeige über Ursprung und Entstehungsart des Lehrplanes. Was aber insbesondere den mathematischen Theil betrifft, so erreicht der Cursus für einige Classen kaum dieselbe Höhe wie in dem gelehrten Gymnasium, abgesehen davon, daß manche Abschnitte der Mathematik weder ihre richtigen Bezeichnungen noch auch eine ihrem innern Zusammenhange entsprechende Anordnung erhalten haben, ja es scheinen die Verfasser des Entwurfes in einer gewissen Verlegenheit gewesen zu sein, einerseits wie sie alle Theile der Mathematik im Lehrplane unterbringen, andererseits womit sie alle Theile des Lehrplanes ausfüllen sollten. Fassen wir einige Puncte des Planes näher in's Auge.

In Bezug auf die Lehre von den Gleichungen finden sich

vier Angaben, in Tertia: Erklärung der algebraischen Gleichung und ihrer Auflösung, in Secunda: Gleichungen mit einer und mit mehren Unbekannten vom 1. u. 2. Grade, endlich in Secunda und Prima: Uebungen im Ansetzen von Gleichungen. Die erste Angabe ist ganz unbestimmter Art; über den Grad der Gleichungen und die Anzahl ihrer Unbekannten ist daraus nichts zu entnehmen, während nur soviel festzustehen scheint, daß aus dem Tertianer-Cursus die Behandlung historisch gegebener Aufgaben, deren Lösung auf algebraische Gleichungen führt, ausgeschlossen werden solle. Damit ist aber für die Mathematik ein sehr wesentlicher Rückstand des Realgymnasiums dem gelehrten Gymnasium gegenüber ausgesprochen, in dessen alter Tertia bekanntlich die Lösung historisch gegebener Aufgaben eine der Hauptübungen bildete, und auch noch jetzt bei dem 7 Classen-System auf der entsprechenden Stufe geübt wird. Was allenfalls der Vorschrift zu gute kommt, ist die Unbestimmtheit ihres Ausdrucks, — sie ist geeignet, den Lehrer, welcher seinen Schülern eine der fruchtbarsten Beschäftigungen in der Mathematik und den eigentlichen Kern der niedern Algebra nicht vorenthalten wollte, vor jener Verantwortlichkeit einigermaßen zu bewahren, die für ihn daraus hervorgehen könnte, daß seine Praxis sich nicht in unbedingte Abhängigkeit von dem strictem Wortlaute des officiellen Lehrplanes hinstellt. Dagegen spielt die Vorschrift für Prima: Uebungen im Ansetzen von Gleichungen und Aufgaben aus dem Geschäftsrechnen (Zinszins- und Rentenrechnungen, Wahrscheinlichkeitsrechnung, Lebensdauer, Assecuranzen), kaufmännisches Rechnen in allgemeiner Form schon sehr stark in das Gebiet des Auffälligen über: in vollständiger Verkennung des Wesens und der eigentlichen Bedeutung der Renten-, Wahrscheinlichkeitsrechnungen ꝛc. hat man diese dem Geschäfts- und kaufmännischen Rechnen unterordnen zu können geglaubt! Wenn man aber mit jenen Benennungen andere als die ihnen gewöhnlich untergelegten Begriffe verbunden hat, so liefert ihre Einreihung an dieser Stelle wiederum einen Beweis, daß die Anforderungen in der Mathematik, wie sie im gelehrten Gymnasium bestehen, für das Realgymnasium niedriger gestellt worden sind. Uebrigens findet sich die Wahrscheinlichkeitsrechnung auch in Secunda aufgeführt, wo augenscheinlich etwas ganz anderes darunter verstanden worden ist als in der obigen Vorschrift.

Der geometrische Unterricht zerfällt in vier Curse, in Quarta im 1. Sem. Linien, Winkel und Congruenz der Dreiecke, im 2. Sem. Wiederholung des früher Vorgetragenen und Parallele, Parallelogramme, Verwandlung der Figuren; in Tertia im 1. Semester: Wiederholung des früher Vorgetragenen und Fortsetzung, im 2. Sem. Absolvirung des Lehrstoffs wie in den übrigen Gymnasien. Demnach wird der Lehrstoff der Planimetrie auf zwei verschiedene Classen und wiederum in jeder Classe auf zwei Semester vertheilt. Diese gegen alle mathematische Orthodoxie verstoßende Anordnung hat man im Jahre 1861 dahin abgeändert, daß alle 4 math. Stunden in Tertia auf das zweite Semester concentrirt worden sind. Damit ist aber unseres Bedünkens der Uebelstand keineswegs beseitigt worden. Denn wenn schon allen Erfahrungen zufolge ein auf 2 Semester vertheilter Unterricht in der Geometrie nicht zu demselben günstigen Erfolge führt, wie ein im unmittelbaren Zusammenhange stehender Vortrag des gesammten geometrischen

Systems, so muß im vorliegenden Falle durch die Vertheilung des Lehrstoffes nicht blos auf 2 Semester in Quarta, sondern sogar auf 2 verschiedene Klassen das Resultat sich noch weit ungünstiger herausstellen. Dies hat seinen Grund in der strengen Consequenz und Concinnität, welche die Geometrie in ihrem organischen Baue erlangt hat, und die ihr den ersten Platz unter sämmtlichen formalen Bildungsmitteln sichert. Seit Euclid's Zeiten steht sie als unübertroffenes Muster wissenschaftlicher Darstellung da, und alle Versuche noch strengere Wege der geometrischen Ableitung und Beweisführung aufzufinden, haben nur dahin geführt, das Studium der Geometrie zu erleichtern und den Geschmack daran zu verbreiten, nicht aber einen logischen Fehler in dem alten Systeme aufdecken können. Kein anderer Zweig der Mathematik hat eine solche Probe bestanden; namentlich ist der ganze arithmetische Theil noch weit von jener Vollkommenheit entfernt, die wir überall in der Geometrie bewundern müssen. Ein so wesentlicher Unterschied zwischen der Geometrie einerseits und der Arithmetik mit Einschluß der Algebra andererseits kann offenbar auch für die Schule nicht bedeutungslos sein, sondern muß vielfach auf die zu wählende Methode maßgebend einwirken. Während die Arithmetik, eben weil ihr die Eigenschaft noch fehlt, ein vollkommenes Ganzes zu sein, sich theilen und zerstückeln läßt, gestattet die Geometrie keine willkürliche und zufällige Trennung ihrer mit einander eng verbundenen Glieder; sie bietet an keiner Stelle einen solchen Ruhepunkt dar, daß ein Aufgeben und ein abermaliges Aufnehmen des Vortrages möglich wäre, ohne den Ueberblick über das ganze Feld zu verlieren. Jegliche Unterbrechung muß in den Augen des Schülers die zahllosen Fäden auflösen, durch welche die einzelnen Wahrheiten an einander gereiht und zu einer Einheit fest verbunden werden; das Bewußtsein jener logischen Abhängigkeit der Sätze von einander, durch welche aus wenigen Principien und Erklärungen der ganze Bau hervorgeht, muß schwinden und zugleich die Möglichkeit vernichten, durch ein beständiges Zurückgehen in der Kette der Schlußfolgerungen die festen Stützen einer neuen Behauptung aufzufinden. Liegen endlich ganze Abschnitte der Zeit nach weit zurück, so wird das Gedächtniß den bereits erworbenen Schatz nur schwankend bewahren, und nicht mehr da hilfreiche Hand bieten können, wo es sich um die Berufung auf eine früher erwiesene Wahrheit handelt. Dieser Uebelstand ist durch die oben gedachte Aenderung des Lehrplanes noch erhöhet werden, denn weil derselben zufolge der geom. Unterricht in Tertia sich auf ein Semester beschränken und dabei eine Fortsetzung des in Quarta begonnen bilden soll, so muß es vorkommen, falls die Versetzungen aus einer Classe in die andere nicht blos ein Mal im Jahre und mit ausschließlicher Berücksichtigung des geom. Lehrfaches stattfinden, daß Schüler, welche in Quarta gewisse Abschnitte der Geom. absolvirt haben, erst nach Verlauf eines ganzen Semesters dazu gelangen, sich mit dem übrigen Theil desselben Faches zu beschäftigen, während früher nur die Ferienzeit eine solche Unterbrechung und Zerstückelung herbeigeführt hat.

Wir schließen hieran noch ein paar kleine Bemerkungen. Die Reihenfolge des geometrischen Stoffes wird für Quarta wie folgt „Linien, Winkel, Congruenz der Dreiecke, Parallele, Parallelogramme, Verwandlung der Figuren“ festgestellt, und da fragt es sich denn, was hier unter der Verwandlung von Figuren verstanden sein mag, da sich dieselbe bekanntlich auf den Flächeninhalt bezieht und daher nur vorge-

nommen werden kann, wenn bereits die Sätze von der Bestimmung des Inhaltes ebener Figuren — einer der letzten Abschnitte in dem vorschriftmäßigen und im Realgymnasium gebrauchten Lehrbuche — absolvirt worden sind; nach dem Systeme dieses Lehrbuches läßt sich mit dem oben aufgezählten, als bereits gewonnen betrachteten Apparat an eine Verwandlung von Figuren gar nicht denken. Ferner heißt es: „der Lehrstoff der ebenen Geometrie wie er etwa in den übrigen Gymnasien vorgetragen wird, ist in Tertia zu absolviren". Wie ist nun also der Lehrstoff zu absolviren? Die Lehrpläne der übrigen Gymnasien geben darüber auch keine Auskunft, und wollte man den geom. Unterricht, wie er sich z. B. im Mitauschen Gymnasium manifestirt, zur Norm für das Rig. Realgymnasium erheben, so wäre dieses weit entfernt, den Anforderungen zu entsprechen, welche an eine Realschule, die als solche mehr in der Mathematik als andere Schulen zu leisten hat, gestellt werden müssen. Vergebens würde man nach einem Grunde suchen, weßhalb der Lehrplan seine Selbstständigkeit durch die Berufung auf andere Anstalten so bereitwillig aufgeopfert hat, wenn man sich nicht daran erinnerte, was wir oben über seinen Ursprung bemerkt haben.

Gehen wir zu den Partieen des Lehrplanes über, welche das Geschäftsrechnen betreffen, so finden wir dieses in allen Classen von Quarta bis Prima angesetzt und mit einer nicht geringen Anzahl von Stunden wohlbedacht, dafür aber freilich wiederum in Bezug auf richtige Bezeichnung der einzelnen Theile und deren natürliche Zusammenstellung eben so sehr beeinträchtigt. In Quarta soll vorkommen: Geschäfts- und Zinsrechnungen mit Zurückführung auf die Einheit, Regel te tri, Kettenregel, Zusammengesetzte Verhältnisse, Zins-, Gesellschafts- und Mischungsrechnungen, in Tertia: die einfachsten Geschäftsrechnungen in allgemeinen Zeichen, in Secunda wiederum: Elemente des Geschäftsrechnen in allgemeiner Form (wahrscheinlich hat man hier nach einem neuen Stoff gesucht, aber nur eine neue Form gefunden), in Prima: Geschäftsrechnen und kaufmännisches Rechnen in allgemeiner Form.

Ein so übermäßiges Anhäufen des Geschäftsrechnens durch alle Classen hindurch läßt schließen, man habe bei der Anfertigung des Lehrplanes besonders Rücksicht auf die Zwecke des künftigen Kaufmannsstandes nehmen wollen, und daher die rein mathematischen Disciplinen in den Hintergrund treten lassen. Kann aber wol die Tendenz, die Schüler weniger mit der Theorie als mit der praktischen Anwendung der Mathematik vertraut zu machen, auf einem Realgymnasium gebilligt werden, welches in demselben Maße in dieser Wissenschaft, wie die gelehrten Gymnasien in den alten Sprachen die Hauptgrundlage seines gesammten Unterrichtes und die formelle Geistesbildung der Zöglinge suchen muß? Spätestens in Secunda sollte billiger Weise das Geschäftsrechnen vollständig absolv'rt werden, welches die im Lehrplane ihm beigelegte Bedeutung allenfalls nur in einer Handelsschule haben kann. Andererseits scheinen uns die beiden Vorschriften für Tertia und Secunda, „die einfachsten Geschäftsrechnungen in allgemeinen Zeichen" und „die Elemente des Geschäftsrechnens in allgemeiner Form" wegen der darin ausgesprochenen Beschränkung des mathematischen Stoffes ebenfalls verfehlt zu sein. In den einfachsten Geschäftsrechnungen und in den Elementen derselben ist die Anwendung der Buchstabenrechnung von keiner besondern Wichtigkeit; sie wird erst in den zusammengesetzteren Partieen nöthig, wenn man gewisse Lehrsätze allgemeiner begründen, oder manche Beweise vereinfachen oder endlich mehre besondere Regeln nur als specielle Fälle eines und desselben Satzes so darstellen will, daß sie sich unmittelbar von selbst aus dem allgemeinen Gesetze ergeben, sobald nur die Bedingung ihrer Besonderheit gehörig berücksichtigt worden. Mit der fast in allen Lehrplänen sehr beliebten Vorschrift, bei dem Geschäftsrechnen Alles auf die Einheit zurückzuführen, sollte man aber überhaupt etwas mehr zurückhaltender sein und die Methode der Auflösung ganz der Einsicht des Lehrers überlassen, es sei denn, daß man zugleich in einigen Beispielen zeigte, wie sich eine Aufgabe etwa aus der zusammengesetzten Mischungsrechnung, welche doch ebenfalls zum Geschäftsrechnen gehört, durch Zurückführen auf die Einheit auflösen läßt, worüber die bisherigen Lehrbücher keine Anweisung geben und selbst die Theorie der diophantischen Gleichungen nichts aufzuweisen hat.

Wenn wir ferner über die Stelle, welche im Lehrplane der binomische Satz unter den übrigen Theilen der elementaren Mathematik erhalten hat, eine ausstellende Bemerkung machen, so betrifft diese zugleich eine große Anzahl algebraischer Lehrbücher und Beispielsammlungen, wie die allermeisten jener Programme, welche dem mathematischen Unterrichte zu Grunde gelegt werden. Man stellt nämlich fast immer den binomischen Satz an's Ende der Combinationslehre, während schon die Lehre von den ganzen Potenzen eine viel kürzere Ableitung und leichtere Beweisart jenes Satzes gestattet, als die Theorie der Combinationen. Das Beispiel vieler Vorgänger und vertrauensvolles Herübernehmen aus einer Schrift in die andere haben vielleicht nicht selten die Vortheile übersehen lassen, welche aus der angegebenen einfacheren Behandlungsart des Satzes und seiner früheren Aufführung im gesammten Lehrcursus hervorgehen. Dem von Kästner zuerst und nach ihm von vielen andern Mathematikern benutzten inductiven Verfahren zufolge wird bekanntlich durch gewöhnliche Multiplication gezeigt, daß die Binomialformel, wenn sie für irgend eine Potenz giltig ist, es auch für die nächst höhere Potenz bleiben muß, und daß sie für eine der ersten Potenzen wirklich Giltigkeit hat. Dagegen ist die Begründung des Satzes mit Hilfe der Combinativnslehre ungleich verwickelter und schwieriger, abgesehen davon, daß der Schüler durch die Stellung der Formel am Schlusse des algebraischen Cursus erst sehr spät mit ihren äußerst fruchtbaren Anwendungen bekannt wird und außerdem die Gelegenheit einbüßt, die Beweisart durch Induction kennen zu lernen, welche sich auch auf manche andere Sätze anwenden läßt. Es würde schwer halten, in der ganzen Buchstabenrechnung einen zweiten Satz aufzufinden, an welchem sich ebenso augenfällig wie an der binomischen Formel der didactische Grundsatz bewährte, daß unter mehren verschiedenen, zu demselben Ziele führenden Wegen jedesmal derjenige zu wählen sei, welcher sich auf die geringste Zahl von Voraussetzungen stützt, und bei größerer Einfachheit und Evidenz von keinem andern durch wissenschaftliche Strenge übertroffen wird.

Für den vorbereitenden geometrischen Unterricht erscheint uns die Stundenzahl, eine wöchentlich, in Berücksichtigung der Wichtigkeit des Lehrgegenstandes als eine viel zu geringe. Man hört oft Lehrer, welche darin zu unterrichten haben, über die Schwierigkeit Klage führen, in zahlreich besuchten Klassen einen Knaben, dem noch alle mathematischen Begriffe von den Raumgrößen mangeln, dahin zu bringen, daß

er nicht blos im Stande sei, Constructionen mit Zirkel und Lineal auszuführen, sondern sich auch scharfe Begriffe von den einzelnen Dingen aneigne und Rechenschaft von der Wahrheit eines geometrischen Satzes oder irgend eines constructiven Verfahrens geben könne. Daß aber eine solche Beschäftigung mit der Geometrie, bei welcher es unter möglichster Beschränkung des Lehrstoffes hauptsächlich darauf ankommt, die verschiedenen Raumgebilden und ihre Definitionen kennen zu lernen, die wichtigsten Lehrsätze durch einfache Anschauungen zu begründen, und den Nachweis ihrer vorzüglichsten Anwendungen zu geben, eine der besten Vorübungen ist für einen strengwissenschaftlichen Vortrag der Geometrie, — dafür könnten wir die Zeugnisse vieler erfahrener Schulmänner anführen, wenn wir auch, wie natürlich, von dem Gegentheile dessen überzeugt sind, was der eben so unberufene als schreiblustige Anfertiger des unlängst in Dorpat erschienenen, angeblich nach Lorey's Grundsätzen zusammengestellten Leitfadens für den geom. Anschauungsunterricht behaupten will, daß man im wissenschaftlichen geom. Unterrichte nur leeres Stroh dresche, wenn man nicht einen unwissenschaftlichen Cursus vorausgehen ließe! — Außer der einen Stunde in Quinta müßten dem vorbereitenden geom. Unterrichte auch in Quarta 2 Stunden zugewiesen, dagegen der streng wissenschaftliche Vortrag der Geometrie auf Tertia concentrit werden.

In dem Lehrplane giebt es eine Reihe von Vorschriften, bei welchen wir uns auf eine bloße Zurechtstellung der Bezeichnung und Benennung der daselbst gemeinten mathematischen Operationen beschränken können. So ist aus allen jenen Unterabtheilungen, in welche die Lehre von den ganzen Zahlen zerfällt, nur eine einzige und zwar die unwesentlichste besonders hervorgehoben worden, das Kennzeichen der Theilbarkeit der Zahlen. Sucht man nach einem kurz bezeichnenden Ausdruck, der alle jene Unterabtheilungen im Wesentlichen in sich begreift, so bietet sich dafür am geeignetsten die Zerlegung in Primfactoren dar, welche mehr umfaßt und den für den Unterricht vorgeschriebenen Lehrstoff weit genauer charakterisirt. Als Beispiele von Wiederholungen, die sich blos durch eine kleine Modification im Ausdrucke unterscheiden, führen wir an: Rechnung mit zusammengesetzten Buchstabenausdrücken und bald darauf complexe Zahlen und ihre Umformungen; ferner: Erhebung zwei und mehrziffriger Zahlen zum Quadrat und Cubus, und: Erhebung zwei und mehrgliedriger Ausdrücke zum Quadrat und Cubus mit Anwendung auf Zahlen. Anstatt des Wörtercomplexes: „Arithmetik und Algebra, allgemeine Bezeichnung der Größen durch Buchstaben, Lehre von den positiven und negativen Größen und Rechnung mit denselben, die vier Species mit Buchstaben, Uebung in der Rechnung mit einfachen und zusammengesetzten Buchstaben" würde jeder Mathematiker ganz kurz sagen: „die vier algebraischen Species in einfachen und zusammengesetzten Ausdrücken", und an die Stelle der „Wurzelziehung und deren Zurückführung auf Potenzen mit gebrochenen Exponenten" die richtigere und einfachere Ausdrucksweise „Wurzelgrößen und Bruchpotenzen" gesetzt haben. Die Bezeichnung „Wurzelziehung" für denjenigen Abschnitt in der Buchstabenrechnung, wo mit Wurzelgrößen operirt wird, ist eine ebenso neue als verfehlte Erfindung. Algebraische Ausdrücke gestatten nur in ganz bestimmten, im Allgemeinen selten vorkommenden Fällen eine wirkliche Wurzelziehung; diese ist überhaupt nur Nebensache in sämmtlichen Operationen mit Radicanden, wo Alles auf gewisse anderweitige Transformationen ankommt. So findet sich z. B. bei Meier Hirsch in dem Abschnitte, welcher von Wurzelgrößen, Bruchpotenzen und imaginären Größen handelt (S. 41—61) kein einziges von dem Wurzelzeichen befreites Resultat, und den Inhalt gerade dieses Abschnittes und keines anderen hat der Lehrplan im Auge gehabt.

Wenn es endlich im Lehrplane heißt: „Elementare analytische Geometrie", und darunter, wie wahrscheinlich ist, die Methode der Coordinaten in ihrer Anwendung auf die Linien zweiter Ordnung verstanden wird, so muß bemerkt werden, daß der Zusatz elementar sich mit dem Wesen des Gegenstandes in völligem Widerspruche befindet. Eine elementare anal. Geometrie, die sich mit den Kegelschnittslinien beschäftigt, giebt es nach der herkömmlichen Eintheilung der ganzen Mathematik in eine niedere und höhere gar nicht, denn gerade der Begriff der variabeln Größen und der Functionen, welcher in der analytischen Geometrie zuerst auftritt, bildet den Ausgangspunkt und das unterscheidende Merkmal der gesammten höheren Mathematik. Will man im Lehrplane darauf hindeuten, daß aus der ganzen Wissenschaft der analytischen Geometrie nur die leichteren und allerwichtigsten Partieen gelehrt werden sollen, so hätte man solches durch den Ausdruck Elemente der analytischen Geometrie bezeichnen können. Ungleich wichtiger als diese Berichtigung erscheint uns die Forderung, daß der analytischen Geometrie wegen ihrer großen Bedeutung sowol als Wissenschaft an und für sich, wie als Gegenstand des Schulunterrichts eine größere Zahl von Stunden zuerkannt werde als bisher, indem der Lehrplan nur eine wöchentliche Stunde für dieses Fach festgestellt hat. Wenn wir nicht haben unterlassen können, einst den Wunsch wegen eines eifrig zu übenden Unterrichts der anal. Geom. für das gelehrte Gymnasium auszusprechen, wo dieses Lehrfach während des kurzen Interregnums der sogenannten „neuern Geometrie" zum nicht geringen Nachtheile der Schule bei Seite gesetzt worden war, und wenn alle einsichtsvollen Schulmänner es sich haben angelegen sein lassen, das zeitweilig vernachlässigte Fach wieder in seine alten Rechte zu restituiren, wie sollten wir nicht die Beschäftigung mit der analytischen Geometrie als ein noch viel dringenderes Bedürfniß für ein Realgymnasium bezeichnen und der Beachtung anempfehlen, da letzteres eine umfassendere mathematische Vorbildung für seine Schüler zu erzielen hat als alle sonstigen Anstalten? Da unsere Ansichten über die Bedeutsamkeit des gedachten Lehrfaches für Wissenschaft und Schule, sowie die Gründe für eine intensive Beschäftigung mit demselben bereits zur Veröffentlichung gelangt sind (Inland 1862. Nr. 10), so wollen wir uns hier mit der Bemerkung begnügen, daß wenn der math. Cursus mit der analytischen Geometrie beschlossen wird, sich damit auch in sofern ein wesentlicher didactischer Vortheil verbindet, als sich in derselben fast alle Theile der elementaren Mathematik concentriren und daher jede Untersuchung eine treffliche Gelegenheit darbietet, sowol das früher Vorgetragene zu wiederholen als auch Uebung in der selbstständigen Anwendung theoretischer Sätze zu erlangen.

Im Lehrcursus für Prima fällt während des zweiten Semesters der math. Unterricht ganz weg, indem die ursprünglich für die Mathematik bestimmten 9 wöchentlichen Stunden lediglich der Physik, Mechanik und Technologie geopfert worden sind.

Hat man auf dem weiten Gebiete der Mathematik keinen Stoff finden können, um die ihr verhießenen Stunden passend auszufüllen, und ist die Anwartschaft der Technologie, in der Rubrik für Mathematik aufgeführt zu werden, eine viel größere als das Recht ihrer Hingehörigkeit zu anderen Lehrstunden, etwa der Chemie, der Lateinischen Sprache und der Kalligraphie? Uebrigens scheint so Manches aus der Technologie, worauf im Lehrplane speciell hingewiesen worden ist, z. B. Holzarbeiten, Spinnerei und Weberei, sich blos für eine Gewerker-Schule zu eignen, nicht aber für ein Realgymnasium, dessen Tendenz auf wissenschaftliche Bildung gerichtet sein muß und zugleich die Vorbereitung für das spätere Studium auf der Universität in's Auge zu fassen hat. Wir halten es unter allen Umständen für angemessener, wenigstens die Hälfte der für Physik, Mechanik und Technologie bestimmten Stunden auf den Unterricht in der Mathematik zu verwenden, so daß namentlich außer dem vorbereitenden geom. Unterrichte und der analytischen Geometrie auch der mathematischen Geographie nebst der Trigonometrie und der algebraischen Analysis eine größere Aufmerksamkeit geschenkt werde.

Wir wären im Stande, noch viele andere Ausstellungen zu machen, glauben aber schon hinlänglich nachgewiesen zu haben, daß der Lehrplan Fehler und Mängel enthält, die seine Beseitigung nothwendig erscheinen lassen, wenn auch dem Plane manche Anerkennung zu Theil geworden ist, — zumeist natürlich von Personen, welche auf ganz neutralem Fuße zur Mathematik stehen. Mit einer bloßen Aenderung einzelner Punkte wäre auch keineswegs gedient; es müßte ein ganz neuer Entwurf geschaffen werden, und zwar nicht mehr von irgend welcher Hand, sondern nur von Fachgelehrten, welchen zugleich reiche Erfahrungen aus der pädagogischen Praxis zu Gebote stehen und die Bedürfnisse der Schule genau bekannt sind. Vor Allem müßte dabei der Grundsatz festgehalten werden, daß nur wissenschaftliche, nicht praktische Rücksichten den Umfang des gesammten Stoffes und seine Vertheilung auf die einzelnen Classen zu bestimmen haben. Man erhöhe daher die einzelnen Curse und trage dem Unterrichte der reinen Mathematik größere Rechnung als ihrer geschäftlichen Anwendung. Kaufmännische Zwecke zur Richtschnur für den mathematischen Unterricht in einem Realgymnasium anzunehmen, ist ein arger Mißgriff. Denn will eine Schule die höhere wissenschaftliche Vorbildung bieten, so darf sie sich nicht aller formaler Bildungsmittel entschlagen, und wo nicht alte Sprachen herrschen, kann nur die reine Mathematik jene Function vollständig erfüllen. Wenn schon aus diesem Grunde das Realgymnasium in dem genannten Fache mehr zu leisten hat als die gelehrten Gymnasien, so kommt noch hinzu, daß die Kenntniß der reinen Mathematik überaus leicht und wie von selbst im Geschäftsrechnen heimisch werden läßt, während dieses ohne feste theoretische Grundlage nur zur mechanischen Abrichtung hinführt. Am wenigsten aber darf sich die oberste Classe mit Geschäftsrechnungen befassen; der künftige Kaufmann verfolgt seine Bildung nicht so weit in den Gymnasien und wer das Abiturienten-Examen bestanden hat, den wird das Bewußtsein der erworbenen Kenntnisse und der gewonnene Sinn für wissenschaftliche Beschäftigung nicht mehr in den Handelsstand eintreten lassen.

Uns ist die Schwierigkeit der Aufgabe zu Genüge bekannt, einen math. Lehrplan zu entwerfen, der allen Anforderungen

nicht blos in streng wissenschaftlicher sondern auch in praktischer Hinsicht entspräche; nur selten wird solches zu erreichen selbst vereinten Kräften möglich. Jeder Mathematiker wird wol im Stande sein, ein logisch richtiges System aufzustellen, aber ob dieses sich auch bei dem Unterrichte bequem ausführen läßt, ob es auch manchen Nebenzwecken der Schule genügt, diese und viele andere Fragen sind dann noch immer zulässig; giebt es doch auch Lehrbücher genug, welche von Gelehrsamkeit strotzen und für die Schule ebenso wenig brauchbar sind, wie Machwerke ganz untergeordneter Art. Da zahlreiche Erfahrungen vorliegen, daß sich die bei uns übliche Art, wie Lehrpläne geschaffen werden, nicht bewährt, so erlauben wir uns einen Vorschlag zu machen, der unter allen Umständen zu bessern Resultaten führen muß. Soll nämlich für eine bestimmte Schule ein Lehrplan der Mathematik entworfen werden, so gebe man — etwa in diesem Blatte — unter Anderem besonders folgende Punkte kurz und genau an:

> Ziel und Zweck der Schule, verschiedene Lehrfächer, ihre Curse und ihre Stundenzahl, Anforderungen an die in die unterste Classe Aufzunehmenden und aus der obersten Classe zu Entlassenden, jährliche oder halbjährliche Versetzungen, Anzahl der für die Mathematik bestimmten Stunden,

und fordere dazu auf, Lehrpläne in möglichst kurzer Fassung einzusenden und der öffentlichen Begutachtung zu unterwerfen. Einer solchen Aufforderung würde man unzweifelhaft von vielen Seiten nachkommen, an Kritikern würde es natürlich auch nicht fehlen, man lernte verschiedene Vorschläge und zugleich manche Urtheile darüber kennen, und die letzte Redaction des Lehrplanes würde entschieden etwas Treffliches bieten, — sie wäre mindestens von jenen Fehlern und Mängeln befreit, welche sich bei uns aus einem Plane in den andern hartnäckig zu vererben pflegen. Und nicht blos jener Schule allein käme ein solches Verfahren zu gute, die Oeffentlichkeit desselben würde auch manchen anderen Schulen die Möglichkeit zu einer Verbesserung ihrer Lehrpläne bieten.

Wir haben uns ganz offen und rückhaltslos über den Lehrplan geäußert und dabei Alles, was ihn empfiehlt und vor anderen Entwürfen auszeichnet, mit Stillschweigen übergangen, da eine Besprechung dessen in keinerlei Weise Nutzen schaffen könnte. Wenn man dem Plane behufs seiner Einführung auch in andere Realschulen eine Anerkennung gezollt hat, die ihm nach unserer Ueberzeugung nicht gebührt, so glaubten wir ebenfalls unsere entgegengesetzte Ansicht aussprechen und jenen Schulen eine gewisse Vorsicht bei der Befolgung der ihnen ertheilten Rathschläge empfehlen zu dürfen, werden wir doch auch, falls wir dabei in einen Irrthum verfallen sein sollten, jede Belehrung Seitens des Hrn. Verfassers des zu Eingange erwähnten Aufsatzes in der Revalschen Zeitung mit Dank entgegen nehmen. Wir hoffen daher, man werde sich keiner andern Meinung über unser Verfahren hingeben wollen, als daß wir lediglich zur Förderung der guten Sache selbst mit dem Lobe gekargt haben, mit den Ausstellungen aber nicht zurückhaltend, vielleicht sogar zu freigebig gewesen sind, eingedenk der augenfälligen Wahrheit, daß durch unser Lob nichts besser werden kann, wie durch unseren Tadel nichts schlimmer, dieser jedoch dahin führen könne, daß Manches besser werde.

Literärisches.

Ueber den Materialismus der neueren deutschen Naturwissenschaft, sein Wesen und seine Geschichte. Zur Verständigung für die Gebildeten von Dr. M. J. Schleiden. Leipzig, Verlag von Wilh. Engelmann. 1863.

In rascher Aufeinanderfolge ist die obige Schrift und die „über das Alter des Menschengeschlechts, die Entstehung der Arten und die Stellung des Menschen in der Natur“ erschienen. Von beiden Schriften soll hier nur die über den Materialismus besprochen werden. Der Character und die Tendenz dieser mit großer, geistiger Energie und mit vieler Klarheit abgefaßten Schrift kann im allgemeinen dahin fixirt werden, daß einerseits alle Vorurtheile, alle Fictionen, alle Illusionen, jeder Fatalismus, jeder Aberglaube, jeder freigeisterische und phantastische Unglaube, überhaupt jeder völlig unerleuchtete Bildungstrieb, andrerseits aber jede blos rohe Behandlung und Auffassung der Thatsachen, wie sie von Alters her bis herauf zur Gegenwart, wenngleich in den verschiedensten Gestalten, im Materialismus hervorgetreten ist, auf dem Boden der exacten Wissenschaft von Grund aus zerstört, und daß auf diese Weise die höchsten und wichtigsten religiösen und sittlichen Ueberzeugungen der Menschheit gerettet werden müssen. Dieses geschieht, indem wir von den wirklichen Wahrnehmungen der Dinge stufenweise zu den Gesetzen, welche a priori der Natur, als dem Inbegriffe der Gegenstände der Erfahrung, zum Grunde liegen, aufsteigen. Denn die s. g. inductive Methode, wie sie von Copernicus, Galilei, Keppler, Newton, Baco von Verulam, Torricelli, Stahl und den angesehensten neueren Naturforschern vertreten wird, besteht ihrem Wesen nach, wie Schleiden zeigt, darin, daß sie sich auf Wahrnehmung, auf Beobachtung, auf Experiment, endlich auf Erfahrung gründet, und hieraus durch Anordnung, Analyse, Schluß und durch andere logische Hülfsmittel die allgemeinen und nothwendigen Naturgesetze ableitet, unter welchen die Erscheinungen stehen. Durch eine solche gesetzmäßige Feststellung der Principien, durch deutliche Bestimmung der Begriffe, durch versuchte Strenge der Beweise, und durch Verhütung falscher Consequenzen hat die Naturwissenschaft allererst den sicheren Weg einer Wissenschaft betreten, anstatt daß sie viele Jahrhunderte hindurch nichts weiter, als ein bloßes Herumtappen gewesen war. Und von diesem Standpuncte aus gewinnt die gesammte Entwicklung des Menschengeschlechts eine höhere Bedeutung; von diesem Standpunkte aus betrachtet sinkt der Materialismus, welcher einer zusammenhängenden empirisch-psychologischen Grundlage entbehrt und auf der Halbheit der Anwendung naturwissenschaftlicher Methode beruht, in sein Nichts zurück; von hieraus endlich erklären sich manche scheinbar harte und schroffe Aeußerungen des scharfsinnigen Schleiden über kirchliche, staatliche und neuere philosophische Entwicklungen! — Wir schließen mit den treffenden, gewissermaßen prophetischen Worten des Verf.'s: „der Widerwille unseres naturwissenschaftlich-industriellen Zeitalters gegen alle philosophischen Untersuchungen wird sich nicht so leicht überwinden lassen; noch sind der Aufgaben zu viele, die ganz oder theilweise gelöst werden können, ohne daß die Halbheit und Unsicherheit in den Grundlagen schreiend zu Tage tritt. Erst ein Keppler und Newton für die anziehenden Kräfte in der Berührung, oder für eine ähnliche Fundamentalfrage, werden den Geist wieder wecken und zu der eigentlichen Grundlage zurückführen“.

Korrespondenz.

Dorpat. Ueber die Bibelgesellschaften der Ostseeprovinzen und die in Riga bestehende Agentur zur Verbreitung christlicher Volksschriften bringt das Sonntagsblatt (Nr. 42) ausführliche Nachrichten. Die Einnahmen sowol als die Zahl der verbreiteten Schriften haben es im Jahre 1862 gezeigt, daß das Interesse für die Bibelgesellschaften in den Gemeinden rege ist. Insbesondere hat die Thätigkeit der estländischen Section einen bedeutenden Aufschwung gegen früher gezeigt. Die Einnahmen dieser Section waren um 1427 Rbl., die Anzahl der verbreiteten Schriften um 5862 Exemplare gestiegen; es wurden nämlich verbreitet 8869 heil. Schriften in deutscher, estnischer, schwedischer, finnischer und lettischer Sprache; die Einnahme betrug 5107 Rbl., die Ausgabe 4297 Rbl. Nicht wenig zur größeren Belebung der Sache hat gewiß die allgemeine Comitésitzung beigetragen, welche in den letzten Jahren in Reval, im Anschluß an die Provincialsynode gehalten wurde. Hier konnten in lebendiger Rede und Gegenrede die Bedürfnisse der Gesellschaft besprochen werden, was jedenfalls befruchtender wirkt, als die christlichen Verhandlungen. Die Zahl der von der kurländischen Section verbreiteten heiligen Schriften war um 37 Exemplare niedriger als die des verflossenen Jahres; die Einnahme hatte um 343 Rbl. abgenommen. Verbreitet wurden 2504 Ex. heil. Schriften in deutscher und lettischer Sprache; die Einnahme betrug 2547 Rbl. Dankbare Aufnahme hatten die Trauungsbibeln gefunden, welche die Sectionscomité eingerichtet hatte, nämlich Bibeln mit einem leeren Blatte am Anfange, auf welches der Text der Traurede, das Datum der Trauung und der Name des Ehepaares verzeichnet werden, und die bei der Trauung als Geschenk den Paaren überreicht werden. Von 100 solcher Trauungsbibeln wurden 97 im Laufe des Jahres erbeten. Eine geringere Anzahl verbreiteter Schriften und eine geringere Jahreseinnahme weist auch die Rigasche Section auf. Die Einnahme war um 747 R. gefallen und betrug 5919 R. Innerhalb der Hülfscomités auf dem flachen Lande war die Betheiligung an der Sache fortwährend im Steigen, wie namentlich die bedeutenden Einnahmen in den Kirchspielen Burtneek, Ronneburg, Rodenpois, Adsel, Alt-Pebalg, Salisburg, Serben ꝛc. bewies. Wenn nun trotzdem die Einnahmen der Sectionscomité nicht gestiegen, sondern gefallen sind, so scheint das einen principiellen Grund zu haben. In Kurland, namentlich aber in Estland halten sich die Hülfsbibelgesellschaften für verpflichtet, der Sectionscomité möglichst viel Geldmittel zur Verfügung zu stellen, um sie zu selbstständigen Unternehmungen, zu befähigen. Die livländischen Hülfsbibelgesellschaften dagegen wenden ihre Mittel fast ausschließlich der Verbreitung der heil. Schrift in ihrem eigenen Kreise zu, erwarten von der Sectionscomité nur, daß ihr Depot allezeit gefüllt sei, — unterstützen sie daher auch nur sehr unbedeutend. Die Revaler Sectionscomité hat von ihren 34 Hülfsgesellschaften im Laufe des vorigen Jahres 408 Rbl. erhalten, die Mitauer von ihren 71 Hülfsvereinen 180 Rbl.; von den 62 Hülfsgesellschaften der Rigaschen Section aber haben sich nur vier veranlaßt gesehen die Hauptcomité zu unterstützen, und zwar mit einer Gabe von zusammen 80 R.

Nach den Berichten der Rigaschen Agentur zur Verbreitung christl. Volksschriften, umfassend die Jahre 1861 und 1862 ist die Zahl der Wohlthäter an diesem Werke bedeutend gestiegen und in Folge dessen auch die Einnahme sehr erfreulich in die Höhe gegangen. Zum ersten Male hat die Einnahme des Rechnungsjahres die Ausgabe überstiegen. An der Spitze der Wohlthäter finden wir Ihre Majestät, unsere vielgeliebte Kaiserin und Se. Kaiserl. Hoheit den Hrn. Prinzen von Oldenburg. In großer Anzahl schließen sich an diese hohen Wohlthäter die Einwohner Rigas und Livlands an, und zwar aus

allen Ständen; auch Kurland hat schon recht lebhafte Betheiligung gezeigt. Im Verlaufe der Zeit, die der letzte Jahresbericht umfaßt, wurden 25 Schriften und Bilderlieferungen in 86,000 Exemplaren neu gedruckt, wofür eine Summe von 3620 Rbl. verausgabt wurde; die Einnahme betrug in diesem Zeitraum 3623 Rbl. Unentgeltlich verbreitet wurden im letzten Jahre 22,987 Schriften im Betrage von c. 2029 Rbl. Seit Beginn der Wirksamkeit dieses Vereines wurden unentgeltlich verbreitet 100,803 Schriften im Betrage von 7731 Rbl. Bisher hat die Agentur 16 verschiedene Schriften besorgt und verbreitet, von welchen 13 Schriften auch in lettischer Sprache und 6 in estnischer Sprache zu haben sind.

Dorpat. Die hier errichtete Telegraphenstation hat angezeigt, daß sie die telegraphische Correspondenz mit allen Stationen im Innern des Reichs am 18. Oct. eröffnet habe. Telegramme können in russischer, deutscher und französischer Sprache aufgegeben werden. Die Station hat blos Tagesdienst und demnach geschieht die Annahme täglich vom 1. April bis zum 1. October von 7 Uhr Morgens bis 9 Uhr Abends, vom 1. Oct. bis zum 1. April von 8 Uhr Morg. bis 9 Uhr Ab. Die Beförderung einer Depesche von 20 Worten, inclusiv der Worte der Adresse und Unterschrift, nach St. Petersburg, Riga, Mitau und Hapsal kostet 1½ Rbl., nach Moscau 2½ Rbl., nach Narva, Reval, Pleskau und Pernau 1 Rbl. Nach den Städten Werro, Walk, Wolmar und Fellin ist die Verbindung noch nicht eröffnet.

Riga. Die im Jahre 1829 gegründete Sterbecasse, „der Wittwenbeistand" genannt, feierte am 13. Octbr. im unteren Saale der großen Gilde ihren 34. Stiftungstag und hat im verflossenen Jahre an Einnahme 2533 Rbl. 37 Kop. und an Ausgabe 2498 Rubel erwiesen; für 22 Sterbefälle sind namentlich 2150 Rbl. verausgabt. Seit ihrem Bestehen sind im Ganzen 49,585 Rbl. an Beerdigungsgeldern, 22,712 Rbl. an Wittwen-Unterstützungen und 80 Rbl. an Taufgeldern gezahlt worden. Das Capital beträgt 7090 Rbl.

Miscelle.

Die „Universitäts-Nachrichten" Nr. 7 theilen folgende Vorschrift des Kurators des Kiewschen Lehrbezirks mit: „In den Gymnasien der westl. Gouvernements haben die Schüler in Folge der Aufregung der Gemüther und der polnischen Propaganda sehr schlecht studirt und eine große Nichtachtung in Betreff der Beschäftigung mit der russischen Sprache gezeigt. Der Herr Unterrichtsminister hat dem Konseil der Wladimir-Universität unterm 15. Juli d. J. aufgetragen, hierauf [seine besondere Aufmerksamkeit zu richten und sich auf Grundlage des § 85 des am 18. Juli d. J. Allerhöchst bestätigten allgemeinen Reglements für die russischen Universitäten des ihm zustehenden Rechtes zu bedienen, die in die Universität Eintretenden, welche ihren Kursus auf den Gymnasien der westlichen Gouvernements beendigt haben, einer abermaligen Prüfung zu unterwerfen." (St. P.-Ztg.)

Gelehrte Gesellschaften.

Monatssitzung der Kurl. Gesellschaft für Literatur und Kunst am 2. October 1863.

Für die Bibliothek der Gesellschaft waren folgende Druckschriften eingegangen: von der Schlesw.-Holst.-Lauenb. Gesellschaft für Samml. u. Erhalt. vaterl. Alterthümer 20. Bericht obiger Gesellsch., Kiel 1861, 23. Bericht ders. Gesellsch. Kiel 1863, Bericht ders. Gesellsch. Kiel 1858, F. v. Warnstedt, „über Alterthumsgegenstände" eine Ansprache, Kiel 1835; — von der kais. archäol. Commission in Petersburg: Отчетъ императорской археологической Комиссіи за 1859, 1860 и 1861 годъ. Für die Samml. der Ges. und des kurl. Provinzialmuseums waren eingegangen: von Hrn. Staatsrath Stavenhagen ein Freimaurer-Diplom für Peter Ernst v. Medem, ausgefertigt von der Petersb. Loge anno unionis magnae 708; — von H. Dr. Gramckau ein Pallasch der ehemal. Mitauf. blauen Bürgergarde; — von Hrn. Staatsrath Stavenhagen eine Partie naturwiss. Gegenstände (darunter ein 3 Fuß langes Stück eines Narwallzahnes, 2 abnorme Bildungen von Krebsscheeren, Muscheln, Korallen, Versteinerungen, eine Amethyst-Druse u. drgl.) — von Hrn. A. Meurer eine von Abrahamson geprägte Denkmünze auf den Tod des berühmten Schauspielers Joh. Friedr. Ferd. Fleck; — von Herrn Pastor Schultz 3 alte lett. Kalender pro 1760, 1761 und 1762; von Herrn Annsohn in Wakhusen ein Lamm mit doppeltem Rumpf, 8 Füßen u. nur einem Kopfe, woran 3 Ohren; — von Hrn. Sternfels in Rinsseln ein Bläßhuhn (gallinula chloropus).

An Stelle des verst. Oberhofgerichts-Advocaten Neumann wurde der Oberl. Seesemann als derz. best. Secr. in den engeren Ausschuß der Gesellsch. gewählt. Der Secr. eröffnete den versammelten Mitgliedern einen eventuellen Beschluß des engeren Ausschusses der Ges., daß letzterer, falls die Betheiligung an der lit. Ges. eine größere geworden sein sollte als bisher, zur Organisation von durch die Statuten bereits vorhergesehenen fachwissenschaftl. Sectionssitzungen inmitten der liter. Ges. neben den allgem. Monatssitzungen zu schreiten bereit sei. Die Motivirung des engeren Ausschusses für diesen Beschluß ist folgende: „Die kurl. Ges. f. L. u. K. besteht bereits 48 Jahre und hat im Aeußeren, wie Inneren verschiedene Phasen der Entwickelung durchgemacht. Während bei Fundation der Ges. nur 8 Personen zusammentraten, wuchs die Zahl der Mitglieder im J. 1817, als die Ges. die obrigkeitl. Bestätigung erlangte, auf 135. In ihrer Blüthezeit, in den 20. Jahren, hat die Ges. sogar eine Anzahl von 200 Mitgliedern und mehr erlebt, und war diese große Zahl nichts weniger, als bloß dem Namen nach thätig, sondern erfreuten sich die regelmäßigen Monatssitzungen, sowie auch besonders die allgemeinen Versammlungen stets einer lebendigen Thätigkeit und eines allgemeinen Interesses. Hiervon legen einerseits die zahlreichen Druckschriften und eine Menge nicht gedruckter Vorträge der tüchtigsten geistigen Kräfte Kurlangs Zeugniß ab, andererseits erweist sich aber auch die Verbreitung und Anerkennung des Institutes daraus, daß die Ges. mit Geschenken theils an ausgezeichneten Büchern und Privatbibliotheken, theils an dem in Kurland naturhistorisch, historisch, archäologisch Werthvollen reichlich begabt wurde, woraus nachher die Bibliothek der Ges. und die Sammlungen des kurl. Provinzialmuseums hervorgingen. Während die Bethätigung in Geschenken auch in letzter Zeit nicht aufgehört hat, ließ doch das geistige Leben der Ges. in den letzten 15 bis 20 Jahren manches zu wünschen übrig, so daß auch heutzutage die Lebensbewegung der Gesellschaft wenig zu spüren ist. Aeußerlich hat diese Erscheinung ihren Grund darin, daß die Ges. an dem Mangel der Bethätigung und des Interesses von Seiten des großen geistig-gebildeten Publikums Kurlands resp. Mitaus krankt. Die noch so sehr energische Thätigkeit Einzelner, wie sie der kurl. lit. Ges. auch in den letzten Jahren reichlich zu Gebote gestanden, war nicht im Stande, eine allgemeine Thätigkeit und ein allgemeines Interesse zu ersetzen. Aber auch die inneren Gründe der Interesselosigkeit des großen Publikums für die Bestrebungen der lit. Ges. zu erforschen, hat sich der engere Ausschuß wie immer, so auch jetzt zur Pflicht gemacht. Welche Reflexionen ihn dabei geleitet, das sei in Folgendem ausgedrückt.

Es ist eine culturhistorische Thatsache, daß die Formen, in welche sich das Leben, sei es geistiges oder materielles, kleidet, nur für eine gewisse Zeit stichhaltig und lebenskräftig sind, daß diese Formen in sich zusammenbrechen und demgemäß auch das in ihnen pulsirende Leben zerfällt, wenn sie sich nicht mit der Zeit entwickeln und den Bedürfnissen der Zeit gemäß entfalten. Nicht die Form hat die Priorität, sondern das Leben, daher sich auch die Form nach den Bedürfnissen des Lebens zu verändern und umzugestalten hat. Dieser Grundsatz ist bei der lit. Ges. in den Bestrebungen der letzten Jahre nicht immer eingehalten worden, sondern es hat sich die Form, obgleich die Statuten der Ges. in ihrer Allgemeinheit die Präcisirung der Form dem jedesmaligen Bedürfniß überlassen, seit Constituirung der Ges. bis heute nur in kleinen unbedeutenden Zügen verändert, und es scheint das geistige Leben heutzutage einer specielleren Organisation zu bedürfen.

Der Grundgedanke der alten Gesellschaftsform ist folgender. Die Gesellsch. soll eine Vereinigung von Männern der verschiedensten Lebensberufe und Wissensgebiete sein, welche einander in Interesse u. Kenntniß davon erhalten, was auf dem großen Gebiete des Wissens Großes geleistet und geschaffen wird. Dieser Gedanke ist gewiß vortrefflich, aber es ist dennoch durch ihn ein wichtiges geistiges Arbeits-

feld ausgeschlossen. Es konnte sich nämlich dem Grundgedanken gemäß die Thätigkeit der Ges. nur auf das Gebiet des Populären, allgemein Verständlichen und allgemeines Interesse in Anspruch Nehmenden beschränken, und mußte alles specifisch Fachwissenschaftliche ausgeschlossen oder doch für nicht zweckentsprechend angesehen werden. Abgesehen davon, daß gemeiniglich die fachwissenschaftlichen Arbeiten die tüchtigeren sind, hat die bloße Befürchtung, nichts allgemein Interessirendes leisten zu können, häufig die tüchtigsten geistigen Kräfte der Ges. fern gehalten. Ferner hat sich die Hoffnung, daß eine breitpopuläre Basis das größte Interesse und die energischste Bethätigung wecken würde, geschichtlich als Illusion erwiesen.

Indem der engere Ausschuß Obiges als Mangel in Organisation der Ges. bezeichnet, liegt es ihm jedoch fern zu glauben, daß diese Einrichtung der Ges. auch schon bei ihrer Constituirung ein Mangel gewesen; dagegen spräche die Geschichte der Gesellschaft. Die geistigen Bedürfnisse und Formen waren aber im Jahre 1815 andere, als sie es 1863 sind. Damals ging ein großartiger Zug nach Vereinigung durch alle Gebiete geistigen Lebens: durch die Politik, durch die Religion, durch die Wissenschaften. Das kam aber daher, daß man sich in den Zeiten französischer Tyrannei und Knechtschaft dessen bewußt worden war, welche hohen Güter der Deutsche besitze, und welche Kraft in der Einheit liege. Die traurige politische Reaction der 20ger Jahre hat aber auch nicht verfehlt, auf die religiösen und wissenschaftlichen Gestaltungen ihren Einfluß zu üben. Er bestand aber darin, daß man jene ideale Einheit als Illusion erkannte, daß man sich genöthigt sah, zur Erreichung des hohen Einheitszweckes andere Wege einzuschlagen. Man ließ fast alle allgemeinen Bestrebungen fallen, man stellte Individualität und deren Berechtigung in den Vordergrund, grade in der Vertiefung ins Specielle sah man Heil und Segen. Und wenn man bedenkt, welche gewaltigen Früchte diese Bestrebung getragen, so wird man den Weg nicht tadeln wollen. Seit dem Jahre 1830 weht ein neuer Geist durch alle Wissenschaften, es giebt keine Wissenschaft, in der sich nicht seit dieser Zeit die Regsamkeit und demgemäß auch die Bedeutsamkeit der Leistungen verdoppelt und verdreifacht hätte. Erst das Jahr 1848 hat mit seiner politischen Einheitsbestrebung Aehnliches auch wieder in die Wissenschaften gebracht: wir leben in der Zeit der Vereine. Alle Vereine der neuesten Zeit tragen jedoch 2 Characteristica an sich: Specialität des gesteckten Ziels und Eingehen auf die Individualität ihrer Glieder.

Auch die Vereine unserer baltischen Lande haben Aehnliches erlebt. In Riga existirt nicht mehr eine allgemein lit. Ges., wol aber eine naturhistorische, eine pädagogische, eine archäologisch-historische ꝛc. Jede dieser Gesellschaften arbeitet für sich und doch arbeiten alle an dem einen Ziele. Welche Erfolge aber durch Specialisirung und Trennung der Gebiete erzielt werden können, das haben wir noch in diesem Jahre an dem landwirthschaftlichen Verein in Riga erlebt, der eine in unseren Landen bisher ganz ungekannte Regsamkeit entwickelte und große Anregung im Gefolge gehabt hat.

Solche und ähnliche Reflexionen sind es, welche den engeren Ausschuß zu einer eventuellen, schon durch die Statuten vorhergesehenen specielleren Organisation der kurländ. lit. Ges. bewogen haben. Während der Grundgedanke der Ges. sein und bleiben müßte, einen Einigungspunct der geistigen Bestrebungen Kurlands resp. Mitaus zu bilden, scheint es sich nämlich als Bedürfniß herausgestellt zu haben, daß neben die allgemeinen Monatssitzungen oder vielmehr als Grundlage zu denselben fachwissenschaftliche Sectionssitzungen träten. Die Unmöglichkeit, schon sofort zur Bildung solcher fachwissenschaftlichen Sectionen zu schreiten, liegt aber darin, daß die Zahl der Mitglieder unserer Ges. eine so geringe ist (in Mitau 35, im übrigen Kurland 9), weßhalb das Hauptaugenmerk der Ges. darauf gerichtet sein muß, eine allgemeinere Betheiligung an der lit. Ges. zu erziehlen. Um aber den Bedürfnissen des geistig-gebildeten Publicums in Mitau entgegenzukommen, erklärt der engere Ausschuß der Ges., daß er, wenn die Betheiligung an der lit. Ges. eine größere geworden, durchaus nichts gegen etwaige auch schon durch die Statuten vorhergesehene fachwissenschaftliche Sectionen inmitten der Ges. einzuwenden habe, sondern daß er seiner Zeit selbst die Hand zu einer Sections-Organisation bieten wolle." —

Zu Mitgliedern der kurl. Ges. f. L. und K. wurden folgende Herren aufgenommen: Hr. Oberlehrer Zimmermann, Hr. Oberlehrer Borel, Hr. Consistorialrath past. Neander, Hr. past. adj. Neander, Hr. past. Schaack, Hr. past. Th. Kupffer, Hr. past. M. Conradi, Hr. past. Schultz, Hr. Assessor Carl von Fircks, Hr. Stadtsecretär Eckardt, Hr. Oberhofgerichtsadvocat Seraphim, H. Secretär Lutzau, Hr. Secretär Melville, Hr. Baron Hörner, Hr. Dr. Brackel, Hr. Dr. Stephany.

Herr A. v. Heyking referirte über den vom 6—12. Sept. a. c. in Berlin stattgehabten internationalen statistischen Congreß, dem er beizuwohnen Gelegenheit gehabt hatte. Nachdem er Allem zuvor im Allgemeinen die Bedeutung der internationalen statistischen Congresse beleuchtet hatte, ging er auf die Arbeiten der 6 einzelnen Sectionen des Berliner Congresses über. Ausführlicher ließ Referent sich über die Verhandlungen in Betreff der Statistik des Grundeigenthums aus, da er der Section, in welcher dieser Gegenstand erörtert worden war, als einer ihrer Schriftführer angehört hatte. Im weiteren Verlauf entwickelte Referent, wie die Verhandlungen des Berliner Congresses über Organisation der statistischen Behörden, über Methode der Volkszählung, über die Statistik der Preise und Löhne, sowie der Güterbewegung auf den Eisenbahnen, über die Gesundheits-Statistik der Civil- und Militair-Bevölkerung, über die Statistik der Anstalten der Selbsthülfe und des Versicherungswesens, über die allgemeine Einführung des metrischen Maaßes und dgl. von nicht minderer Wichtigkeit gewesen. Die über die einzelnen Fragen gefaßten Resolutionen besprach Referent mit einer kurzen Beleuchtung ihrer Bedeutung und schloß mit einigen Mittheilungen über die gütige Aufnahme, die dem Congreß in Berlin zu Theil geworden. Darauf verlas Hr. Oberlehrer Gruse einen Necrolog des im vorigen Monats verstorbenen Professors Jacob Grimm, der seit 1835 der kurl. Ges. f. L. u. K. als Ehrenmitglied angehört hatte und theils durch Geschenke seiner Schriften, theils brieflich uns. Ges. nahe getreten war. Ausgehend von dem innigen Verhältniß, in welchem Jacob Grimm zu seinem Bruder Wilhelm bis an dessen Tod (1859) gestanden, und von der großen Anerkennung, welche beiden Brüdern in ganz Europa zu Theil geworden, schilderte Verfasser eingehend und in anschaulichen Zügen das vielbewegte Leben beider Brüder, besonders des älteren Jacob und rollte seinen Zuhörern ein Bild des als Menschen ebenso liebenswürdigen, wie als Gelehrten bedeutenden Mannes auf, dessen unermüdlichen Bemühungen recht eigentlich die Entstehung und Blüthe germanistischer Wissenschaft zu verdanken ist. Zum Schluß zeigte und erklärte Hr. Reallehrer Krüger die für das Museum eingelaufenen Naturalien.

(K. G. Z.)

Aus dem meteorol. Tagebuche der Sternwarte Dorpats.

Juli 1863.

Dat. a. St.	Dat. n. St.	Bar. b. +10° R.	Therm. Minim.	Therm. Max.	Wind.	Witterung.
1. Juli	13	334.69	9.6	*)	W	heiter
2	14	332.14	6.0		W 2	trübe, Regen, Gewitter, Hagel
3	15	329.47	6.8		W	trübe, Regen, Gewitter
4	16	328.61	3.8		W	wolkig, Regen, Hagel
5	17	328.65	4.2		W	einige Wolken
6	18	328.93	3.2		W 2	einige Wolken
7	19	328.48	2.6		SW	bewölkt
8	20	329.15	3.6		S	bewölkt
9	21	329.48	5.8		S 2	wolkig, Regen
10	22	331.36	5.8		W 2	bewölkt
11	23	332.36	7.5		W	trübe, viel Regen
12	24	333.56	9.8		W 2	bew. anhaltender Regen
13	25	332.36	7.0		SW 3	wolkig
14	26	334.64	7.1		W	heiter
15	27	335.01	5.8		N	wolkig
16	28	333.69	7.0		N	bewölkt
17	29	334.34	7.2		W	heiter
18	30	335.56	7.4		W	hell
19	31	334.65	8.2		W	heiter, Abends stark. Reg.

*) Die Beobachtung des Maximums konnte nicht stattfinden.

Briefwechsel.

Hr. J. N. in K. Soeben empfangen zur Aufnahme in Nr. 44. Das Schreiben von K. folgt nach 8 Tagen zurück.

Hr. K. J. in W. Wir erwarten von Ihnen eine Antwort auf unser Schreiben?

Hr. Dr. W. in R. Sind Sie damit einverstanden?

Redacteur Dr. *C. Hechel.*

Von der Censur erlaubt.

Dorpat, den 28. October 1863. (Nr. 583.)

№ 44. Montag, den 4. November 1863.

Das „Inland" erscheint wöchentlich in Nummern von einem Bogen in gr. 4. Der Pränumerations-Preis für das Jahr beträgt 6 Rbl. S. mit Einschluß der Poststeuer im ganzen Reiche u. 4½ Rbl. Silber in Dorpat. Man abonnirt bei der „Redaction des Inlands" und bei dem Buchdrucker und Verleger H. Laakmann in Dorpat. Insertions-Gebühren für die Zeile werden mit 4 Kop. S. berechnet.

Das Inland.

Eine Wochenschrift
für
Liv-, Est- und Kurlands Geschichte, Geographie, Statistik und Literatur.
Achtundzwanzigster Jahrgang.

Historische Uebersicht der Maßregeln, welche bei der Erlernung der russischen Sprache in den Ostsee-Provinzen angewandt werden sollten. Zusammengestellt nach den Acten des Rigaschen Gymnasiums.

(Uebersetzt aus einer russ. Brochüre.) (Fortsetzung.)

Nach einer Revision des Unterrichts in der russ. Sprache in den Schulen der Ostseeprovinzen durch den Prof. der russ. Sprache an der Dorpater Universität erfolgte im J. 1841 ein Rescript des Curators am 25. Jan. 1841 v. Nr. 147 des Inhalts, daß in den beiden oberen Classen der Gymnasien für die schriftlichen Ausarbeitungen, nach Abänderung der Vorschrift in § 27 des Schul-Reglements vom J. 1820, welcher zufolge die Schüler der drei oberen Classen sich in russischen Aufsätzen zu üben hätten, abwechselnd Aufsätze und Uebersetzungen aufgegeben werden sollten. Der Herr Professor erklärte nämlich, daß „Uebungen im Uebersetzen einen gewissen Vorzug vor eigenen Aufsätzen verdienen, da bei den letzteren der Lernende gezwungen ist seinen geringen Vorrath von Wörtern zur Wiedergabe der gänzlich verschiedenen Begriffe anzuwenden; bei Uebersetzungen aber ist derselbe gehalten dem Original treu zu bleiben, die entsprechenden neuen Ausdrücke zu wählen und beständig seine Muttersprache mit der fremden zu vergleichen." Wegen der Unhaltbarkeit solcher Begründungen hat der Hr. Prof. später noch drei Mal seine Ansichten darüber geändert, und zwar in folgenden, unter seiner Leitung für den Vortrag der russischen Sprache auf den Gymnasien der Ostseeprovinzen zusammengestellten Programmen: nach dem Lehrplane vom 23. Febr. 1842 wurden für die erste Classe nur selbstständige Aufsätze bestimmt, in den übrigen Classen ausschließlich Uebersetzungen. Nach einem andern Lehrplane vom 4. März 1849 sollten in der obersten Classe abwechselnd Uebersetzungen und selbstständige Arbeiten gemacht werden, in den übrigen nur Uebersetzungen. Nach dem Lehrplane vom 26. Juli 1855 wurden wiederum für die erste Classe nur Aufsätze und für die zweite, Aufsätze ohne vorläufige Vorbereitungen (Extemporalien) und zu häuslichen Uebungen Uebersetzungen vorgeschrieben. Eine derartige Abänderung der Ansichten beweist nur, wie schwankend überhaupt die Begriffe über eine Angelegenheit bei dem Manne waren, der die ganze Sache vollständig der Begutachtung und Einsicht der einzelnen Lehrer hätte überlassen sollen[1]), im Gegentheil aber, der letztere war in dieser Beziehung, wie auch in der ganzen Handhabung der ihm anvertrauten Disciplin durch die ausführlichste Reglementation an Händen und Füßen gebunden.

Zur Erzielung derjenigen Kenntnisse in der russischen Sprache, welche auf Grundlage des Ukases vom 19. Decbr. 1836 von den Abiturienten der Gymnasien schon vom Ende des Jahres 1841 zu verlangen bestimmt war, hatte der Curator vorgeschrieben: „1) ein besonderes Augenmerk auf die Kenntnisse im Russischen bei Versetzungen aus einer Classe in die andere und sogar aus der unteren Abtheilung in die obere zu legen. Und da aus den Gymnasien und Kreisschulen Klagen über Unkenntniß der russischen Sprache bei denjenigen Schülern einliefen, welche aus Elementar- und Privatschulen entlassen worden wa-

1) Anmerkung des Uebersetzers. Die von dem Hrn. Professor für diesen Zweck entworfenen Pläne waren einerseits sehr hemmend für den Lehrer, weil sie den allgemeinen pädagogischen Erfahrungen widerstritten und seiner Thätigkeit nur Schranken setzten, welche ihn oft ganz gegen seine Ueberzeugung handeln ließen, andererseits aber standen dieselben in gar keinem Einklange mit den eigenen Anforderungen des Professors, welche er an die neu aufzunehmenden Studenten stellte, wodurch der Einfluß der Lehrer an den Gymnasien entweder paralysirt, oder die von ihnen gestellten Forderungen als eine Willkür betrachtet wurden. So erinnere ich mich aus meiner Praxis eines sehr interessanten Falles, der einen Beweis dafür liefern kann, in welche schiefe Stellung dem Publikum gegenüber die Oberlehrer der russ. Sprache dadurch gestellt wurden, daß der Herr Prof. seinerseits für die Realisirung der von ihm selbst entworfenen Pläne wenig beitrug. Als ich einem sehr geachteten Prediger in Kurland auf die Nachfrage, wie es nun mit den Studien seines Sohnes stehe, meinen Zweifel darüber aussprach, daß er in dem bevorstehenden Semestertermin sein Entlassungsexamen wegen unzulänglicher Kenntnisse in der russ. Sprache würde bestehen können, sagte mir der Pastor: „Sollten Sie, Herr Oberlehrer, darin ein specielles Vergnügen finden, an ihre Schüler recht hohe Anforderungen zu stellen, da es ihnen gewiß nicht unbekannt sein kann, wie milde und nachsichtig der Prof. in Dorpat die zur Aufnahme in die Universität sich Meldenden examinirt, und wie dort junge Leute mit den Kenntnissen eines Tertianers zuweilen aufgenommen werden!" Darauf erwiderte ich dem Herrn Pastor, daß es mich sehr freue, aus seinem Munde eine solche Ansicht über meine Thätigkeit gehört zu haben, welche ich als eine Stimme des Publikums ansehe, aber ich müsse ihm mein Befremden aussprechen, wie der Herr Professor wirklich so wenig mit den Lehrern in seinen Anforderungen übereinstimmen könne und daß denselben, falls Abiturienten bei dem Colloquium den Hrn. Prof. nicht befriedigten, auf seine Veranlassung vom Curator die schwersten Vorwürfe und Bemerkungen erlassen würden.

ren, so hatte der Curator den Directoren der Gymnasien vorgeschrieben: 2) den Elementarlehrern, welche ihre Bildung auf dem Elementarlehrer-Seminar genossen haben, zur Pflicht zu machen, ihren Schülern die Elemente der russischen Sprache beizubringen, 3) darauf zu wachen, daß der Unterricht in der russischen Sprache auf den Privatschulen in gehöriger Weise geleitet und geführt werde." Die erste dieser Maaßregel brachte in die ganze Sache nichts Neues hinein, und die zweite, welche bis auf den heutigen Tag ausgeübt wird, bringt wol kaum so viel Nutzen, als Schaden. Die Elementarlehrer sind fast durgängig Nichtrussen, welche nach Absolvirung des Lehrcursus einer Kreisschule zwei Jahre lang ihre Bildung auf dem Elementarlehrerseminar zu Dorpat fortsetzen; sie verstehen, mit seltenen Ausnahmen die russische Sprache sehr wenig, besitzen eine schlechte Aussprache und bringen diese auch ihren Schülern bei. Wenn nun letztere aus der Elementarschule unmittelbar in das Geschäftsleben treten, so kann für sie die Kenntniß, russisch zu schreiben und wenn auch nur schlecht zu lesen, von Nutzen sein; wenn sie aber auf's Gymnasium kommen, so gelingt es oft trotz aller möglichen Anstrengungen nicht, die schlechte Aussprache abzugewöhnen, und besonders schwer fällt es, ihnen das geläufige und verständliche Lesen beizubringen. Daher geschieht es auch nicht selten, daß ein Schüler aus den obersten Classen des Gymnasiums, der sonst die russische Sprache recht gut kennt, russisch mit lauter Stimme so liest wie Einer, der noch den alphabetischen Cursus nicht durchgemacht hat. Die dritte der angegebenen Maaßregeln war auf die Controlle gerichtet, welche in Betreff des gehörigen Unterrichts der russischen Sprache angestellt werden sollte. Es unterliegt keinem Zweifel, daß die Regierung ein vollständiges Recht darauf hat, in den auf Staatskosten unterhaltenen Lehranstalten den einen, oder den andern Lehrgegenstand obligatorisch zu machen und dazu noch in einem bestimmten Umfange und zum allgemeinen Besten des Staates. Dazu ist nur die strenge Erfüllung der hinsichtlich der russischen Sprache gestellten Bedingungen bei der Aufnahme von Schülern in Krons-Lehranstalten nothwendig und außerdem die Anforderung positiver, bestimmter Kenntnisse in dieser Sprache von jedem Einzelnen, der in den Staatsdienst eintritt. Diese zwei Mittel, welche in sich nichts Erzwungenes enthalten und durch das Wesen der Sache selbst gerechtfertigt erscheinen, hätten vollkommen hingereicht, damit ein Jeder, der es wünschen sollte, die Vortheile einer öffentlichen Bildung oder die des Staatsdienstes genießen und die Mittel zur Erreichung seines Zieles finden könnte. Im entgegengesetzten Falle ist es geradezu nutzlos, gewisse Fortschritte in einer Sprache als obligatorisch anzusetzen, deren Kenntniß die Regierung auch nicht obligatorisch für das Geschäftsleben machen wollte. Was in der Praxis nicht angewandt wird, das wird durchaus vernachlässigt. Was aber den Privatunterricht anlangt, so herrschte in den hiesigen Provinzen immer die Ansicht, daß die Eltern das Recht haben müssen, ihre Kinder, nach gegenseitiger Abmachung mit den Vorstehern von Privatschulen, nur darin und in dem Maaße unterrichten zu lassen, was und wie viel sie selbst für den künftigen Lebensberuf für nothwendig erachteten. Für besonders beschwerlich wurde der Unterricht in der russischen Sprache in den Töchterschulen gehalten; die großen Forderungen wurden als lästig angesehen, welche man den Gouvernanten bei ihren Prüfungen in diesem Fache stellte, da einerseits es hier nicht unbekannt war, wie im Innern des Reiches, wohin der größte Theil der Gouvernanten sich zu begeben pflegt, die Eltern der Ansicht sind, daß je weniger eine deutsche Lehrerin russisch versteht, desto nützlicher und erfolgreicher ihr Wirken sei; andererseits aber auch die hiesigen russischen Lehrer sich nicht mit Unrecht gegen den Unterricht in der russischen Sprache von deutschen Gouvernanten erheben, weil die Kinder von ihnen an eine schlechte Aussprache und an ein unverbesserlich mattes und unverständliches Lesen gewöhnt werden. Ueberhaupt hat der obligatorische russische Unterricht für Schüler in Privatschulen, weil er der Ueberzeugung der hiesigen Gesellschaft ganz widersprach, kaum einer wirklichen Verbreitung des Russischen irgend welchen Vorschub geleistet; es gab kein Mittel, die Zöglinge der Privatschulen, wenn sie die russische Sprache nicht betreiben wollten, oder in der Kenntniß derselben keinen besondern Nutzen für sich voraussahen, sie zur Erlernung des Russischen anzuhalten. Der schädliche Einfluß der gedachten Maaßregeln auf die Stimmung der Gemüther dagegen war in der Gesellschaft nicht zu verkennen; man sah in denselben ein willkürliches Prärogativ von Seiten der Regierung, einen Versuch, die heterogene Bevölkerung zu assimiliren, eine Propaganda der russischen Nationalität.

Die Verordnung des Curators, daß die Directoren der Gymnasien, wie auch die Schulinspectoren der Kreisschulen den gehörigen Unterricht in der russischen Sprache auf den Privatschulen überwachen sollten, fand bei ihrer Erfüllung vor allen Dingen darin ein Hinderniß, daß die erwähnten Schulvorstände größtentheils selbst entweder des Russischen gar nicht mächtig waren, oder diese Sprache wenigstens nicht in dem Umfange kannten, um als Beurtheiler des Unterrichts in derselben auf treten zu können. Daher hatte der Curator, sich auf die mehrfachen Rescripte des Ministers stützend, welche „eine strenge Ueberwachung des erfolgreichen Unterrichts im Russischen auf Privatschulen" empfehlen, eine Vorschrift darüber ertheilt, daß die Directoren außer einer allgemeinen, von ihnen selbst angestellten Revision von Zeit zu Zeit zur Beprüfung der Fortschritte im Russischen auf Privatschulen den Oberlehrer, und in Kreisstädten den Lehrer der russischen Sprache abcommandiren sollten. Berichte über stattgehabte Revisionen mußten bei dem Director, oder seinem nächsten Untergebenen eingeliefert werden. Diese sehr natürliche Maaßregel würde, falls man ihr nur eine einstweilige Bedeutung verliehen hätte, nicht ohne Nutzen gewesen sein, da sie aber ein für alle Mal festgestellt ward, so wurde sie schon von Hause aus zu einem wichtigen Fehlgriff, weil sie die nicht normale Erscheinung gleichsam für rechtlich begründete, daß die Schulvorstände selbst der russischen Sprache gar nicht kundig zu sein brauchten, während die Kenntniß der vaterländischen Sprache namentlich in ihrer Stellung auch aus vielen andern Rücksichten nothwendig war. Hiemit war übrigens noch nicht Alles abgethan; man hatte späterhin es verstanden dieser Maßregel (Rescript des Curators vom 21. Jan. 1838 sub Nr. 132) eine solche Wendung und Richtung zu geben, daß sie die Veranlassung und der Grund einer tiefen Herabsetzung der russischen Lehrer wurde und auf lange Zeit, wenn nicht für immer, dieselben sowie das von ihnen geleitete Lehrfach in den Augen des Publicums entwürdigte; man gewöhnte sich auch auf die späteren Maßregeln hinsichtlich der Verbreitung der russischen Sprache wie auf etwas Erzwungenes zu blicken das der deutschen Nationalität und den Principien der humanen Bildung feindselig entgegenstand, wie dies auch später of-

fiziell in dem Beschlusse der Lehrerconferenz des Rigaschen Gymnasiums vom 10. Novbr. 1859 ausgesprochen worden ist.

Als der Oberlehrer der russischen Sprache in seiner Berichterstattung über die von ihm abgehaltene Revision des Unterrichts im Russischen auf den Privatschulen, am 28. Octbr. 1838, unter Anderem noch darüber Anzeige gemacht hatte, daß nicht alle Schüler und Schülerinnen den Lehrstunden der russ. Sprache beiwohnten, daß ferner die Anzahl der Lehrstunden für dieses Fach nicht hinreichend und überhaupt die Revision so vieler Schulen gar zu beschwerlich sei, brachte der Rigasche Schulendirector hierüber dem Curator in Vorschlag (30. März 1839 s. Nr. 364), außer dem Oberlehrer der russ. Sprache behufs der Revision noch zwei andere Lehrer der russ. Sprache an öffentlichen Schulen zu designiren und hierbei zu „beobachten, daß einem jeden von ihnen zur Revision nur diejenigen Schulen übertragen würden, in welchen sie selbst keinen Unterricht ertheilten, da die Vorsteher von Privatschulen für den russischen Unterricht in der Regel nur öffentliche Lehrer dieses Faches zu erwählen pflegten. Wenn die Revision nur einem einzigen Lehrer übertragen werde, so müsse er auch sich selber einer Revision unterziehen, d. h. in denjenigen Schulen, in welchen er den Unterricht leitet." Obgleich die Vertheilung der Revision unter drei, und später unter sämmtlichen öffentlichen Lehrern scheinbar die Erleichterung der Revision zum Zweck hatte, so ist es aus den Schlußworten des Berichtes ersichtlich, wie nicht die Bezweiflung einer gewissenhaften Sorgfalt um die Fortschritte in der russischen Sprache seitens der Schulvorstände, sondern vielmehr ein unverkennbares Mißtrauen den russischen Lehrern gegenüber im Allgemeinen der wahre Beweggrund zum Vorschlage einer solchen Maaßregel gewesen war, die auch vom Curator gebilligt wurde (Cur. Rescript 15. April 1839 sub. Nr. 608). Mit dem Verlaufe der Zeit mußten alle Lehrer der russ. Sprache an dieser Revision Theil nehmen, und diese wurde reglementirt bis auf die geringsten Einzelnheiten, als: „der Revident stellt den Schülern mehrfache Fragen auf, um eine positive Meinung von ihren Kenntnissen zu haben und dabei muß er das Resultat über den mittleren Zustand der Kenntnisse unter den Schülern zu bestimmen und in Zahlen anzugeben suchen, indem er anzeigt, wie viele unter ihnen sehr gute Kenntnisse im Russischen bewiesen haben, wie viele wiederum gute, mittelmäßige und schwache. Hinsichtlich der letzteren ist der Revident verpflichtet, die wahren Gründe der Schwäche derselben in der russischen Sprache zu erforschen." (Cur. Reser. v. 8. Novbr. 1857 sub. Nr. 1878). Eine genaue Erfüllung der Vorschrift ist selbst physisch nicht möglich, da die Revision im Ganzen vier bis sechs Wochen dauert, und jeder russische Lehrer, ohne seine eigenen Beschäftigungen auf der Schule aufzugeben, zehn und sogar mehr Schulen durchschnittlich mit etwa 25 Schülern oder Schülerinnen zu revidiren hatte. Außerdem konnte auch kein Lehrer der russ. Sprache für diese ganze Zeit seine Privatstunden aufgeben, weil sie das Unzulängliche seiner Gage in gewissem Grade ersetzte[2]). Ferner hegt jeder gewissenhafte Lehrer in sich das moralische Bedürfniß wo möglich nachsichtiger sich über die Thätigkeit seines Collegen auszusprechen, da er aus eigener Erfahrung sehr gut weiß, wie die Früchte dieser Thätigkeit von vielen anderweitigen Gründen abhängen. So berichtete z. B. einer von ihnen unter d. 7. Novbr. 1839 „daß, wenngleich die Anzahl der Lehrstunden in der Schule augenscheinlich hinreichend ist, so ist der Lehrer wegen der Ungleichheit der Schüler einer und derselben Klasse genöthigt, sie in Abtheilungen zu scheiden, wornach auf jeden Schüler nur eine Stunde und sogar noch weniger kommt." Dies ist auch selbstverständlich, weil die Vorsteher von Privatschulen ihre Schüler in die eine oder in die andere Klasse aufnehmen und später wieder aus einer Klasse in die andere versetzen, ohne die Kenntnisse in der russ. Sprache zu berücksichtigen, und in dieser Sache gewöhnlich sich von finanziellen Berechnungen leiten lassen. Auf diese Weise mußte die periodisch von den Lehrern der russ. Sprache veranstaltete Revision, ihrem Wesen nach, unumgänglich den Charakter einer leeren Formalität annehmen, welche für den Fortschritt der Sache selbst gänzlich nutzlos blieb, für die russischen Lehrer aber höchst beschwerlich war und nach ihren Folgen sich sogar als schädlich erwies. Sobald nämlich es gelungen war, die Beobachtung der Fortschritte in der russ. Sprache in eine Ueberwachung der russ. Lehrer selbst zu verwandeln, wurden dadurch die Vorsteher von Privatschulen (und nach ihnen ebenfalls die Vorstände der öffentlichen Schulen) von einer unmittelbaren Verantwortlichkeit für einen erfolgreichen Unterricht in der russ. Sprache befreit und glaubten ihrer Pflicht treu gedient zu haben, sobald sie nur einen öffentlichen Lehrer für ihre Schule gewonnen und ihm die gesetzliche Anzahl von Lehrstunden überwiesen hatten. Sie fanden hierin ein recht billiges Mittel, sich dem Publicum gegenüber als Männer zu zeigen, welche den Bestrebungen der Regierung fremd sind, und vermochten auf eine leichte Weise ihre Theilnahmlosigkeit an denselben zur Schau zu tragen. Alsbald zeigten sich auch die schädlichsten Einwirkungen der angegebenen Maaßregel, — die äußerste Herabsetzung der russischen Lehrer, als man diese Maaßregel nicht mehr als ein ergänzendes Mittel für die offenkundig mangelhafte Revision seitens der Directoren und Schulinspectoren ansah welche entweder sehr wenig oder gar nichts vom Russischen verstanden, sondern als ein Mittel zur Beaufsichtigung der russischen Lehrer zu betrachten anfing, von welcher nicht einmal diejenigen ausgeschlossen blieben, die zu Revidenten bestimmt wurden[3]). Die Revision geschieht auf folgende, ein

2) Nur der Oberlehrer am Gymnasium zu Reval, Coll.-Rath Swätnoi, pflegte seine Lehrstunden im Gymnasium für die Zeit der Revisionen aufzugeben, von welchen nicht einmal seine Collegen am Gymnasium verschont blieben, was an den übrigen Gymnasien nicht geschah.

3) Als ich Oberlehrer der russ. Sprache am Dorpatschen Gymnasium war, berichtete ich über den Zustand der Kenntnisse in denjenigen Schulen, wo ich selbst unterrichtete, nach meiner Ueberzeugung und nach meinem Ermessen. In den ersten sechs Jahren meiner Anstellung in Mitau, wo am Gymnasium zwei Oberlehrer der russ. Sprache bis zum J. 1861 angestellt waren, wurde die Revision von beiden Oberlehrern vorgenommen. Mein eigener Unterricht unterlag keiner Revision, da ich denselben in den oberen Classen leitete und somit die erste Oberlehrerstelle bekleidete. Ich berichtete über den Grad der Kenntnisse nach meiner Ansicht, auch war es nicht uns beiden Collegen untersagt, in einer und derselben Schule zu unterrichten. Plötzlich, im J. 1854, nachdem schon das Semester begonnen hatte und der Unterricht bereits bis zum Monat März fortgeführt worden war, befahl der Director, daß wir sofort den Unterricht in einer und derselben Schule aufgeben sollten, weil wir auf diese Weise nicht gegenseitig ohne Parteilichkeit revidiren könnten! Das Semester konnte nicht einmal in der begonnenen Weise zu Ende geführt werden. Diese Vorschrift brachte keine geringe Sensation im Publikum hervor, und da man keinen logischen Grund dafür finden konnte, weshalb sich die Revisionen nicht in früherer

für alle Mal festgesetzte Weise. Jeden Herbst, zuweilen unmittelbar nach der Revision des Curators oder des Kronsschuleninspectors revidiren einander sämmtliche Lehrer der russ. Sprache, welche an öffentlichen Schulen angestellt sind, und veranstalten diese Revision ohne alle Berücksichtigung der von dem Einzelnen in dem öffentlichen und Staatsdienste eingenommenen Stufe. So wie der Oberlehrer des Gymnasiums den jüngeren Lehrer des Gymnasiums in den Privatschulen oder den Kreisschullehrer in seinem öffentlichen Amte und in den Privatschulen revidirt, so revidiren der jüngere Gymnasial- oder Kreisschullehrer ihrerseits den Oberlehrer in denjenigen Privatschulen, wo er Unterricht ertheilt. Ein, wenn nicht zwei Mal, kam sogar der Fall vor, daß dem Oberlehrer des Gymnasiums der Auftrag ertheilt war, öffentliche Schulen zu revidiren, die er bereits 12 Jahre nach der Reihe als Revident besuchte, zu gleicher Zeit aber ein eben solcher Auftrag zufolge eines besonderen Rescripts des Curators an den Gymnasialinspector erlassen wurde. So gingen sie aus einer Schule in die andere, gleichsam einer den andern revidirend, und zum Gespött für die ganze Stadt. Außerdem aber, da bei jeder allgemeinen Revision die russischen Lehrer überhaupt strenger, als andere controlirt zu werden pflegen, nimmt dadurch die Achtung der Schüler, wie auch der Gesellschaft und ihrer Collegen ihnen gegenüber ab. Die Gesellschaft, in Betracht des Mißtrauens zu den Lehrern der russ. Sprache seitens ihrer Vorgesetzten, welche niemals solche herabwürdigende Maaßregeln, wie die oben beschriebenen, den Lehrern anderer Wissenschaften gegenüber gebrauchten, verlor selbst jegliches Zutrauen und jede Achtung zu ihnen und überlieferte gewisse feindselige Gesinnungen, geweckt durch nationale Vorurtheile und localen Antagonismus, selbstverständlich auch den Kindern, von denen der russische Lehrer mit großer Mühe Folgeleistungen zu erwarten im Stande ist.

Auf diese Weise vergingen etwa 10 Jahre, nachdem Kaiser Nikolai I. im J. 1828 als Beweis seiner besonderen Aufmerksamkeit für die Verbreitung der russ. Sprache in den Ostseeprovinzen, den Befehl ertheilt hatte, die Gymnasiallehrer der russ. Sprache in ihrer Stellung zu den Collegen höher zu setzen und ihnen eine Gage um anderthalbmal größer als die der andern zu bestimmen, später aber geruhete, ein um das zweifache vermehrte Gehalt zu versprechen. Unterdessen aber hatte man unter dem Anscheine eines Eifers für die Fortschritte in der russischen Sprache dieser Angelegenheit eine derartige Richtung zu geben verstanden, daß die russischen Lehrer, anstatt höher als ihre Collegen gestellt zu werden, in einer tiefen Herabsetzung ihnen gegenüber sich befanden und eben so auch der Gesellschaft und ihren eigenen Schülern gegenüber dastanden. Aus der weiteren Auseinandersetzung wird es sich deutlich herausstellen, wie das Mittel, welches der Minister zur Erfüllung des Allerhöchsten Willens vom 23. April 1828 angewandt hatte, für die spätere Zeit im Allgemeinen als ein Vorbild zur Anwendung der von der Regierung vorgeschriebenen Maaßregeln galt.

(Fortsetzung folgt.)

Weise fortsetzen ließen, so erschienen die Lehrer der russ. Sprache als Männer, die kein Zutrauen verdienten und mit denen man ganz nach Belieben verfahren könne.

Der Vortrag des Prof. Dr. Schleiden
am 30. October in der Aula der Dorp. Universität.*)

Meine Herren! Die Erörterungen meines letzten Vortrages werden Ihnen ungefähr einen Begriff davon gegeben haben, was ich Ihnen bieten will oder was wir hier zusammen suchen wollen: Einen Leitfaden zur Beurtheilung alles dessen, was durch den Menschen erreicht wird, was durch ihn geschieht, erkannt und gethan wird. Wir setzen dabei selbstverständlich voraus, daß dieses Thun und Treiben des Menschen nicht rein vom Zufall abhänge, sondern von Gesetzen. Der würde ein Thor sein, der die reine Zufälligkeit vorausgesetzt, sich noch mit einer Wissenschaft beschäftigte. Wir müssen voraussetzen, daß es eine Regel der Wahrheit giebt, der gemäß der Mensch thätig ist, der gemäß er alles, was geschieht, zu entwickeln versucht, eine Regel, die ihn immer wieder zurückführt auf den richtigen Weg, wenn er auch einmal abgewichen ist. Nur unter dieser Voraussetzung, daß wir feste Gesetze haben, unter denen das Thun und Treiben des Menschen steht, hat unsere ganze Aufgabe einen Sinn.

Aber dieser Leitfaden, — den wir suchen, um alles, was der Mensch thut, erkennt, erfindet, erdenkt, beurtheilen zu können als richtig und unrichtig, — dieser Leitfaden verlangt doch noch eine bestimmte Begrenzung, welche wir durch das charakterisiren wollen, was wir in der Anthropologie suchen. Wir könnten uns gleich selbst die Einwendung machen: Ist denn ein solcher überhaupt nöthig? Wir haben ja eine Richtschnur für alles Mögliche: für unsere Selbsterkenntniß zahlreiche Psychologieen, für unser Denken die Logik, wollen wir uns der äußern Natur zuwenden, Naturphilosophien, unser Handeln lenken die Ethiken, in der Kunst wird uns die Aesthetik zum Maaßstab dargeboten, und wie weit wir hier überall versorgt sind, das zeigt uns Rosenkranz, der sogar eine Aesthetik, — das ist Schönheitslehre — des Häßlichen, geschrieben hat. Wozu bedürfen wir noch eines Leitfadens? Was suchen wir denn noch? Wir suchen nur eine ganz geringe Kleinigkeit zu allem hinzu, und diese Kleinigkeit ist weiter nichts, als die Bürgschaft für die Wahrheit dessen, was in den vielen uns angebotenen Leitfäden und Führern gegeben ist. Daß dieselben einer solchen Bürgschaft für ihre Wahrheit und Sicherheit bedürfen, das giebt sich schon daraus zu erkennen, daß wir nicht eine Psychologie, nicht eine Logik, nicht eine Naturphilosophie haben, sondern von allen diesen eine große Anzahl, und daß jede uns den Weg anders beschreibt, oft sogar in ganz entgegengesetzter Richtung uns führt. Wen sollen wir für den echten Propheten anerkennen? Sie sehen, daß wir allerdings hier eines Leitfadens bedürftig sind, um zu entscheiden, welches von allen diesen einzelnen Hülfsmitteln uns sicher zur Wahrheit führen kann. Ja wenn wir auch voraussetzen, daß unter diesen solche sind, die uns den richtigen Weg führen, so fehlt ihnen doch eins, der Hinweis darauf, daß sie vollständig auf sichern Boden

*) Dieser freie Vortrag aus den einleitenden Vorlesungen zur Anthropologie ist nach einer stenographischen Nachschrift mit der gütigen Erlaubniß Herrn Schleidens auf den Wunsch einiger seiner Zuhörer veröffentlicht worden, welche zur Zeit des Vortrages einer Missionspredigt in der hiesigen Johannis-Kirche beiwohnten, wenn auch aus der vom Missionären während der Predigt aufgeworfenen Frage, warum die anwesenden Frauen nicht ihre Männer mitgebracht hätten, geschlossen werden kann, daß sich auch diesmal in der Aula ein sehr zahlreiches Personal versammelt hatte.

gebaut haben, der Hinweis auf den ersten Grund, und so lange wir diesen nicht haben, können wir wenigstens den einzelnen richtigen Führer von den vielen täuschenden nicht unterscheiden, und eine solche Charakteristik der einzelnen Führer, einen Nachweis, welcher von allen auf sichern Boden baut, welcher die Wahrheit hat, das ist, was eine Anthropologie geben kann, geben soll.

Unsere Aufgabe ist, eine sichere Grundlage aufzusuchen für alle die einzelnen Disciplinen. Ich habe schon früher darauf hingedeutet, daß wir einen solchen Standpunkt zu wählen haben, der durchaus gar keinem Einwand ausgesetzt ist, und daß wir von diesem Standpunkt aus uns zu orientiren haben. Es versteht sich daher ganz von selbst, daß wir nicht alle einzelnen Wissenschaften, alle einzelnen Disciplinen, alle Zweige der Kunst durchdenken und sie im Einzelnen auf ihre Sicherheit prüfen und ihnen das unterlegen wollen, was eben durchaus für sie zur Begründung nothwendig ist: wir würden damit weit über die Grenzen der Möglichkeit hinausgreifen, wir würden auch durchaus auf den Standpunkt uns stellen, der wohl keinem von uns ziemt, indem unter diesen Werken so bedeutende sind, daß wir sagen können, sie stehen auf dem Standpunkt, auf dem überhaupt gegenwärtig, so weit die Menschheit sich im Ganzen entwickelt hat, die Behandlung irgend einer Lehre stehen kann. Wir werden also nur uns suchen von dem angedeuteten ersten Standpunkt aus so weit zu orientiren, bis wir den Eingang in die einzelnen Disciplinen finden, bis wir sagen können, hier entspringt sie, von hier aus geht sie ihren Weg sicher fort, wir haben gezeigt, auf welchen Grundlagen sie allein sich erbauen kann, und diese Aufgabe ist es, die uns vorliegt.

Es wird, um das deutlich zu machen, ein Punkt hervorzuheben, ein Punkt Ihnen klar ins Licht zu stellen sein. Wenn ich diese Erläuterung von einer trivialen Anekdote herzunehmen beginne, so entschuldigen Sie es damit, daß das Wichtige ist: quid tabula docet. Man sagt, daß ein Professor, der sich zur Aufgabe gemacht hatte, den Regenwurm nach allen seinen Beziehungen kennen zu lernen, der sich ganz und gar der Anatomie, der Physiologie, der Naturgeschichte dieses einzelnen Körpers hingegeben, daß der in seinen Studien unterbrochen wird durch seinen hereinspringenden Knaben, der ihm die Frage vorlegt. „Papa, was ist der liebe Gott?“ Die Antwort war: „Mein Sohn, das ist ein großer, großer Regenwurm.“ So seltsam diese Antwort scheint, so ist sie ein Typus für eine Menge von Antworten, die uns die Wissenschaften geben. Es folgt nämlich aus dieser Anekdote die Lehre, daß man auf eine Frage immer nur dann eine richtige Antwort erwarten kann, wenn man sie zu der rechten Zeit, an der rechten Stelle thut. Zunächst muß man wissen, ob eine Frage zu thun ist oder nicht, dann wohin gehört die Frage? An welche Behörde habe ich mich zu wenden, wenn ich eine richtige Antwort haben will? Wenn wir einen großen Theil unserer Literatur, namentlich der wissenschaftlichen betrachten, so kann es nicht fehlen, daß wir sehr bald auf Werke stoßen, die eben nichts sind, als der große Regenwurn des Professors, die durchaus mit allem Scharfsinn nichts zu Tage fördern, was brauchbar oder haltbar ist, und dieses, weil sie eine Frage zu beantworten suchen von einem Standpunkte aus, von wo aus sie garnicht beantwortet werden kann. Nehmen Sie aus der Sprache eine Anzahl von Worten heraus: Sein, Wesen, Tugend, Religion, so giebt sich dabei, sobald Sie darüber anfangen nachzudenken, ganz von

selbst eine unendlich verschiedene Stellung dieser einzelnen Begriffe und Erläuterungen zum Gesammtinhalt der menschlichen Erkenntniß, und die Frage wird natürlich aufgeworfen werden müssen: An welcher Stelle hast du diesen Begriff zu suchen? Wo zeigt sich die Nothwendigkeit, diesen Begriff zu bilden, und aus welchem Quell kann ich allein meine Erläuterungen geben? So bald man an einer irrigen Stelle die Erläuterung sucht, so ist es ganz unvermeidlich, daß wir nicht eine Menge von Sätzen als sicher voraussetzen, die bei näherer Prüfung sich als falsch erweisen, und das mag Ihnen dann zeigen, wie ungefähr die Anthropologie als Leitfaden gilt, indem sie allemal uns aufmerksam macht, wo eine solche Frage auftaucht, daß dies der unvermeidliche, nothwendige Punkt ist, wo die Frage beantwortet werden muß. Grade bei einem Wort, welches viel gebraucht und mißbraucht, welches die Grundlage vieler philosophischen Systeme geworden ist, bei dem Worte „das Sein“ werden wir dahin geführt werden, wie mannigfaltig schief dieses Wort aufgefaßt werden kann, wenn man sich nicht gleich fragt: Wo kommt das, was wir mit diesem Worte bezeichnen wollen, zuerst in der Entwickelungsgeschichte der menschlichen Erkenntniß vor. Also in dieser Weise müssen wir den Leitfaden einmal beschränken, in dieser Weise müssen wir die Grundlagen, die wir für die einzelnen Disciplinen suchen, bestimmen.

Lassen Sie mich das noch von einer andern Seite ins Auge fassen. Die menschliche Thätigkeit ist eine unendlich reiche und mannigfaltige! Was geht alles durch den Geist des Menschen hindurch! Bald sind es Gefühle die ihn bewegen, diesem oder jenem sich zuzuneigen, es zu erfassen, bald es abzuwenden und möglichst zu fliehen; bald sind es Bestrebungen, Handlungen, Thätigkeiten, bald ist es sein Verhältniß zur äußern Natur oder die Gemeinschaft mit Menschen, bald sind es irdische Gegenstände, bald ist es, was außerhalb alles Erdenlebens und aller Naturauffassung liegt. Die Unmöglichkeit, alles vollständig bis in die letzten Resultate zu verfolgen, ist menschliches Erbtheil, es liegt begründet in der menschlichen Beschränkung nach Zeit und Raum. Auf die verschiedenste Weise tritt er an diese Erscheinungen heran, breitet sich von einem Punkte, an welchem er herangetreten ist, aus und indem so jeder einzelne nach und nach von seinem Standpunkt aus die Verhältnisse der Welt zurechtlegt, trifft er irgend wann und wie mit dem, was ein anderer in gleicher Weise gearbeitet hat, zusammen. Wir können sagen, daß wir so viele Eingänge in die Erkenntniß der Welt haben, als es einzelne Menschen und Besonderheiten giebt, von denen wir ausgehen können. Nun wird sich die Frage aufwerfen, wenn so die einzelnen Kreise, von einem Punkte erregt, inmitten des großen Oceans der Welt, zusammenstoßen, werden die erregten Wellen ruhig sich mit einander ausgleichen, sich in einander hineinfügen und zuletzt zu einem Kreis sich gestalten, oder sich feindlich schneiden und stören, so daß ein krauses, unzusammenhängendes, wirres Netz entsteht? Die Geschichte zeigt uns, daß überall die Menschen, von verschiedenen Standpunkten ausgehend, ebenso häufig feindlich auf einander treffen, wenn sie mit ihren Untersuchungskreisen sich nahe kommen, als daß sie freundlich sich aushelfen. Wir wollen einen der Hauptpunkte erwähnen, der besonders in neuerer Zeit ventilirt worden ist, daß nämlich die Religion allemal in feindlichen Conflict trete mit der Naturwissenschaft, wo beide so weit ausgedehnt werden, daß sie sich überhaupt berühren. Das wäre allerdings eine trostlose Erscheinung, wenn das in der Natur

der Sache begründet wäre, wenn wir diesen Zwiespalt durch nichts ausgleichen könnten. Man hat wohl gesagt, die Wahrheit ist eine Einzige, es giebt nur eine Wahrheit und früher oder später muß sich dieser Zwiespalt ausgleichen, es muß von den Widerstreitenden der eine weichen. Aber mit einem solchen allgemeinen Grundsatz ist uns wenig oder nichts gedient, die Sache ist einfach die, daß jeder, der treu und ernst, wie wir es ihm nicht abstreiten dürfen, geforscht hat, daß der in seinem Kreise sich sicher dünkt oder weiß, und behauptet, selbst die Wahrheit zu haben und daß daher einfach eine Negation von beiden Seiten ausgeht: Jeder glaubt im Besitz der Wahrheit zu sein. Wir kommen in dieser Weise nicht zum Abschluß. Hier werden wir mit Nothwendigkeit darauf geführt, daß, wenn dieser trostlose Zustand nicht ein unvermeidlicher ist — und das wäre dann ebenfalls das Ende aller Wissenschaft — wenn wir im innern Widerspruch verharren müßten, wäre es nicht der Mühe werth, nach der Wahrheit zu forschen. Das ist es, was uns dazu führt, einen Standpunkt zu suchen, von wo wir das alles in richtiger Perspective sehen, jedes an seinem richtigen Ort und dann auch mit einander in friedlicher Zusammenentwickelung und nicht ein jedes gleichsam sich selbst als das allein Berechtigte hinstellend.

Wir bedürfen dazu eines Ausgangspunktes, der an sich durchaus keinem Zweifel unterworfen werden kann. Die Consequenz der Ableitung, der Fortführung von diesem Ausgangspunkt ist leicht zu sichern: hier führt uns ganz einfach die Logik, die rein formale Logik, über welche verhältnißmäßig, wenigstens über die wichtigsten Punkte, kein Streit unter den Menschen ist. Sie beruht so unmittelbar auf dem jedem einzelnen zugänglichen, daß Hauptpunkte nie angefochten werden können. Es kommt also auf den Anfangspunkt an, es kommt darauf an, daß wir einen Anfang haben, der vollkommen sicher ist.

Hier tritt uns nun wiederum hemmend etwas entgegen. Erlauben Sie, auf einen Passus aufmerksam zu machen, meines Lehrers Fries, der in der Einleitung zur Kritik der Vernunft sagt: „Dieses ist eben das Vielgestaltige, welches, wenn es von einer Seite abgewiesen ist, doch immer wieder auf andere Art seine Fehler mittheilt. Es geht die allgemeine Sage: im Gebiete der Philosophie sei irgendwo ihr oberster und erster Anfang, in welchem aus der einen Einheit der Quell aller Wahrheit entspringe. Dieses Gebiet aufzufinden, sei das wahre Räthsel des philosophischen Steins der Weisen. Gar mancher ging auf dieses Abentheuer aus, und glaubte den Fund gemacht zu haben, aber fast jeder stellte sich schon unter dem, was er suchte, etwas anderes vor. Es soll aus einem Obersten alles Einzelne, Besondere, Mannigfaltige bald begründet, bald bewiesen, erklärt, deducirt, indifferentirt werden. Wodurch die Sache bald eine logische, bald eine dunkle metaphysische Bedeutung bekommt." Wenn man mit Fries dieses Ausgehen von einem Princip als etwas vollkommen abenteuerliches hinstellt, so werden wir bedenklich werden müssen, wir werden uns fragen müssen: ob wir nicht ein ganz Vergebliches unternehmen? Ich glaube, das wird sich leicht lösen, wenn wir in anderer Weise Fries folgen und uns klar machen, was unter dem Princip einer Wissenschaft zu verstehen ist.

Was uns täuscht, ist ein Wortspiel, die Vieldeutigkeit des Wortes Princip. Im Allgemeinen können wir mit diesem Worte jeden Anfang des Systems einer Wissenschaft bezeichnen: es sei der oberste Grundsatz, aus dem sich alles Einzelne entwickelte. So tritt uns dieser Satz als so absolut unhaltbar entgegen, daß es kaum der Mühe werth ist zu zeigen, wo die Unhaltbarkeit desselben liegt. Ein System ist eine Schlußreihe und jeder Schluß bedarf wenigstens zweier Prämissen, aus einer folgt absolut gar nichts. Also in dieser Weise haben wir es nicht zu fassen. Wir können aber das Princip in ganz anderer Weise uns nach sehr verschiedenartigen Seiten hin deutlich machen. Wir können für jede Wissenschaft unterscheiden ein constitutives Princip: unter diesem würden wir verstehen die unmittelbare Erkenntniß in dieser Wissenschaft, nicht das, was durch den Verstand in Schlußreihen abgeleitet wird, sondern was als unmittelbar erkannt der Wissenschaft zu Grunde liegt. Solcher haben wir zwei. Die eine ist die Anschauung, die uns unmittelbar von einem Gegenstande durch die äußern Sinne zu Theil wird, und wenn wir von der Anschauung ein System entwickeln wollen, so ist dies nur möglich durch Demonstration, durch Aufweisung der Anschauung; die andere ist die unmittelbare Erkenntniß der Vernunft und die Zurückführung darauf läßt sich durch verhältnißmäßig schwierige geistige Operationen möglich machen, welche wir nach den Gesetzen der Logik vornehmen und solche unmittelbare Erkenntniß, die aber nicht nothwendig in einem Satze ausgesprochen werden muß, die in unzähligen Sätzen ausgesprochen werden wird, wie in einem naturwissenschaftlichen System, wo jede Anschauung ein selbstständiges Princip der Wissenschaft genannt werden kann. Es braucht dieses constitutive Princip nicht ein einzelner Satz zu sein, nur das müssen wir verlangen, daß es eine unmittelbare Erkenntniß ist, einer weitern Ableitung nicht fähig.

Eine andere Art wäre das, was wir anthropologisches Princip nennen können, und dieses ist es grade, auf welches es uns ankommt. Das anthropologische Princip einer Wissenschaft wäre diejenige Beschaffenheit der erkennenden Vernunft, das Vermögen, welches für diese Disciplin grade die Quelle anzeigt. Es fällt das zusammen mit der unmittelbaren Erkenntniß der Vernunft überhaupt und der Erkenntniß durch die Deduction.

Das Dritte, was wir ebenfalls so bezeichnen können, wäre das rein logische Princip. Jede Wissenschaft ist eine systematische Anordnung von Erkenntnissen. Diese muß in der Anordnung der Einzelnheiten nach dem logischen Princip verfahren. Hier werden wir aber noch verschieden, — nach Art und Weise, wie die Darstellung in der Wissenschaft versucht wird, — das logische Princip modificiren müssen. Wir können von den höchsten allgemeinen Grundsätzen ausgehen und bis zu den letzten Folgen hinabsteigen, man nennt dieses das fortschreitende oder progressive Verfahren und hier wären dann die obersten Grundsätze die Principien. Gehen wir umgekehrt von den unmittelbar gegebenen Erscheinungen, von den untersten Anschauungen aus und suchen rückwärts die Sachen zurückzuführen bis auf die Gesetze und Regeln, unter welchen diese besondern Verhältnisse stehen, so nennen wir dies das rückkehrende oder regressive Verfahren. Hier wären die Thatsachen der Erfahrung das Princip der Wissenschaft.

Eine vierte Bedeutung wäre noch folgende. Wir pflegen auch zu sagen: man verfährt nach diesem oder jenem Princip in dieser Wissenschaft und bezeichnet eigentlich nur die Methode, nach welcher der Verstand zu Werke geht, wenn er diese Disciplin bearbeitet.

Dies werde ich versuchen durch ein Beispiel deutlich zu machen. Nehmen wir die Mathematik. Das anthropologische Princip der Mathematik ist eine besondere Seite unserer geistigen Thätigkeit, die uns die mathematische Anschauung vorführen muß, „die productive Einbildungskraft". Das constitutive Princip wäre die Anschauung des Raumes und der Zeit selbst. Das logische Princip wären die Grundbegriffe, die Definitionen, Axiome, Postulate, mit welchen wir beginnen und aus denen wir die ganze Mathematik entwickeln. Daß wir mit einem einzelnen Princip nichts anfangen können, ergiebt sich auch daraus, weil ein einziges Princip immer eine Regel, ein Gesetz ist, und das Gesetz nie die Besonderheiten selbst giebt, sondern nur sie bestimmt. Zum Beispiel durch das Gesetz der Gravitation wird auch nicht ein einziger Himmelskörper hervorgebracht, sondern wenn es solche giebt, so unterliegen sie ihm, unterliegen sie der Beurtheilung nach diesem Princip. Wir würden also mit dem einen Princip ohnehin nie zu etwas Realem kommen. Wir fragen uns nun eben: Was hat es mit dem Ausgangspunkt für eine Bewandtniß, den wir suchen, von dem wir so oft gesprochen? Und da antworten wir ganz einfach darauf: Es ist ein constitutives Princip in dem Sinne, wie wir es eben entwickelt haben, es ist irgend eine bestimmte, unmittelbare Erkenntniß, die so fest steht, daß durchaus Niemand daran rütteln kann, daß jeder sie als unmittelbare Erkenntniß zugeben muß. Von da aus werden wir uns zu orientiren suchen auf dem gewöhnlichen Wege, indem wir die einzelnen Erscheinungen genau in's Auge fassen, sie kennen lernen, anordnen, ihnen die Bedingungen ihrer Möglichkeit abfragen, sie zu einem System, einer vollständigen Theorie entwickeln. Wir gehen hier den Weg, welchen die Naturwissenschaft mit so glänzendem Erfolge gegangen ist, seit sie sich wissenschaftlich mit Galilei und Keppler entwickelt.

Zum Schluß müssen wir uns noch eine Frage vorlegen. Ich habe das, was wir hier betrachten wollen, Anthropologie genannt. Man pflegt bei jeder Wissenschaft zu fragen: Wohin gehört sie? In welche Abtheilung der Disciplinen ist sie einzureihen? Man pflegt sie nach dem Stoffe, den sie behandelt, irgendwo in das System einzuschalten. Ich kann auf diese Einschaltung mich nicht einlassen. Fragen Sie mich: „ob meine Anthropologie Kenntniß des Körperlichen ist?" so antworte ich Ihnen: „Ja." Fragen Sie: „ob sie Kenntniß des Geistigen ist?" so antworte ich: „Ja." Fragen Sie: „ob sie historisch ist?" so muß ich Ihnen: „Ja!" antworten. Kurz, ich kann nicht sagen, daß ich irgend einen Zweig principiell ausschließen will, ja kann. Das könnte leicht als Tadel aufgefaßt werden, und es ist in der That Fries gegenüber als Tadel ausgesprochen worden, daß man nicht wisse, was es eigentlich sei, was er vortrüge, Metaphysik oder Logik oder was sonst. Mir scheint der Tadel ein unbegründeter. Die alten Abtheilungen der Wissenschaft und ihre Begrenzungen haben keine Bedeutung an und für sich, sie sind historisch zufällig und werden ebenso wieder historisch aufgelöst, sie haben keine Berechtigung in sich selbst. Wenn Sie den menschlichen Geist sich etwa als eine Landkarte vorstellen, so werden Sie sich sagen müssen, daß diese Landkarte öfter und viel gründlicher umgezeichnet ist, als etwa die politische Landkarte von Europa. Ganze Wissenschaften sind vollständig verschwunden von der Erde, die mit dem größten Ernst behandelt sind und die man jetzt als Thorheit verlacht. Nehmen Sie zum Beispiel die Astrologie, fast eine jede Universität hatte für die Astrologie einen besondern Lehrstuhl, und daß der Astolog ein ganz bedeutender Mann an Fürstenhöfen war, ist ja bekannt. Andere Wissenschaften, früher als Nebenzweige behandelt, sind dagegen nach und nach so entwickelt, daß sie mächtige Stämme geworden sind. Denken sie nur daran, daß jetzt kaum das Menschenleben seines Einzelnen hinreicht, um die Botanik in ihrer ganzen Ausbildung zu erfassen, daß sie schon jetzt zu zerfallen anfängt in einzelne Theile, von welchen dieser den einen, jener den andern bearbeitet, und früher war sie ein höchst untergeordneter Theil der Materia medica oder Arzneimittellehre. Es ist nicht gar weit zurück, wo es noch gar keine Botaniker an den Universitäten gab, sondern nur einen Lehrer der Materia medica. In anderer Weise haben sich Zweige, die früher getrennt waren, als besondere Disciplinen mit einander verbunden und dadurch sind neue Disciplinen hervorgegangen: wie zum Beispiel Mathematik und Physik sich verbunden haben zu der fast nur unserm Jahrhundert angehörenden mathematischen Physik. Also, diese Eintheilungen, wie sie hergebracht sind von alten Zeiten, haben keine an sich wesentliche Bedeutung, sondern sind als historisch zufällig aufzufassen.

Wir müssen der Sache eine ganz andere Wendung geben, wir müssen sagen, daß jeder Forscher sich zunächst darüber Rechenschaft zu geben hat, was er will, was er zu leisten gedenkt, und wenn er sich davon eine klare Anschauung, einen klaren Begriff gebildet, wenn er sich überzeugt hat, daß dasjenige, was er leisten zu können glaubt, wirklich zum Nutzen der Menschheit ist, so steht es ihm frei, zu diesem Zweck so viel von allen Seiten herbeizuziehen, als er für nöthig hält, um diesen Zweck zu erreichen. Wir wollen uns nicht schämen, wenn uns jemand vorwirft, daß unsere Anthropologie ein Gemisch erscheint von Anatomie, Physiologie, Psychologie u. s. w. Wenn es auch als Ragout bezeichnet wird, so wollen wir uns damit begnügen, daß es schmackhaft ist und nahrhaft, das andere kann uns sehr gleichgültig sein. Wir nehmen, was wir brauchen. Wenn wir das Ziel nur erreichen, ob man den Weg dann Landstraße oder Fußweg nennt, ist uns eins, ob man uns dann auch vorwirft, daß wir quer feldein gegangen, um eine andere Landstraße zu erreichen: das Ziel ist eben, das leicht und sicher zu erreichen, was wir uns vorgesetzt haben.

Korrespondenz.

Dorpat. Mit dem Anfange des nächsten Jahres wird in Mitau von dem Hrn. Pastor Rudolph Schultz ein Volksblatt für Stadt und Land der baltischen Provinzen herausgegeben werden. Wöchentlich soll ein Druckbogen von 8 großen Quartseiten erscheinen. Den Inhalt werden bilden: Nachrichten aus dem Inlande und Auslande, Landwirthschaft, Haus und Schule, Wissenschaften in populärer Darstellung, Kunst, Gewerbe, Industrie und Handel, sociale Zustände, Unterhaltendes und Bekanntmachungen aller Art. Wir werden über dieses zeitgemäße Unternehmen unseren Lesern nächstens eingehendere Mittheilungen machen.

Die Einwohnerzahl des Rigaschen Patrimonialgebietes im vorigen Jahre betrug nach den Ständen: Adlige (männliche und weibliche) 63; Evangelisch-Lutherische 21; Griechisch-Rechtgläubige 23; erbliche Ehrenbürger 21: Kaufleute 16; simple Bürger 281; Zünftige 294; Arbeiter-Okladisten 2764; Bauern

7982; Militair 307; Ausländer 105; Personen unbestimmter Kategorie 25, also im Ganzen 11881. Nach den Confessionen vertheilen sie sich folgendermaßen: Protestanten 11,224; Griechisch-Rechtgläubige 433; Katholiken 157; Raskolniken 157. Im Procentsatz stellt sich die Bevölkerung des Patrimonialgebiets also heraus: Adlige 0,5, Geistliche 0,2, Bürgerliche 28,4, Bäuerliche 67,2, Militair 2,6, Ausländer 0,9, unbestimmte Klasse 0,2; Protestanten 94,5, Griechisch-Rechtgläubige 3,6, Katholiken 0,6, Raskolniken 1,3, Von den 105 Ausländern sind 84 Deutsche, und darunter Preußen 44, Hamburger 12, Mecklenburger 11. Ferner waren 9 Engländer, 5 Franzosen, 5 Schweizer, 1 Däne und 1 Holländer. Die meisten Ausländer gehörten dem Handwerkerstande an.

Ueber die Zahl der im Jahre 1862 in Riga domicilirenden Ausländer bringt das Rig. S.-Bl. folgende Tabelle.

		Darunter zählten zum Stande der:				
		Gelehrte	Künstler	Kaufleute	Handwerker	Andern Standes
Deutsche . .	3664	51	220	150	1718	1525
Engländer .	154	16	5	34	47	52
Dänen . .	144	5	7	7	78	47
Schweden und Norweger .	77	—	15	10	35	17
Schweizer .	55	3	—	2	15	35
Franzosen .	49	1	—	11	6	31
Italiener . .	21	—	8	—	1	12
Holländer .	17	—	—	10	—	7
Belgier . .	5	1	—	—	—	4
	4186	77	255	224	1900	1730

Unter den Angehörigen deutscher Staaten waren 2315 Preußen, 388 Sachsen, 176 Mecklenburger, 170 Oestreicher, 147 Hannoveraner, 88 Hamburger, 71 Lübecker, 63 Baiern, 52 Hessen, 39 Bremer, 34 Würtemberger, 33 Braunschweiger, 28 Badenser, 20 Dessauer, 16 Holsteiner, 13 Nassauer und 11 Oldenburger.

Dorpat. In der Dom- und Ritterschule zu Reval hat zur Erinnerung an die Leipziger Schlacht eine Feier unter Lehrern und Schülern stattgefunden. Nachdem am Morgen des 18. October dem Tage seine religiöse Weihe gegeben worden war, wurde ein Quartett-Chorgesang ausgeführt. Diesem folgte ein einleitender Vortrag, der in gedrängten Worten eine Uebersicht über die Ereignisse gab, unter denen sich die Leipziger Schlacht vorbereitet und deren Folge und Abschluß sie bildete. Dann wurde vorgetragen „Auf Scharnhorst's Tod" und „Die Leipziger Schlacht" von Arndt. An der Front des Katheders war ein Plan von der Stadt Leipzig mit den Dörfern, Straßen und Gewässern der Umgegend angebracht. Schließlich wurde im Chor gesungen „Lützow's wilde Jagd", das „Blücherlied" und das „Schwertlied". Die Revalsche Zeitung bringt außer der Beschreibung der Feier eine Zusammenstellung der Namen sämmtlicher Estländischer Edelleute, welche an den Freiheitskriegen und besonders an der Leipziger Schlacht Theil genommen haben und deren Zahl sich auf mehr als 200 beläuft. Gefallen sind im Freiheitskriege 31, davon 8 bei Leipzig. Das Verzeichniß enthält fast alle bekannteren Namen des estländischen Adels. Manche Geschlechter sind sehr stark vertreten gewesen, am zahlreichsten Rosen (13), Wrangell (10), Bistrom (9), Klugen (8), Baggehuffwudt (7), Maydell (7), Essen (6), Ungern-Sternberg (6), Pahlen (5), Strandmann (5), Stackelberg (5), Brevern (5), Manderstiern (5), Baranoff (5), Knorring (5), Golitzin (4), Taube (4), Toll (4), Uexküll (4), Staal (4), Rehbinder (3), Schatenberg (3), Schilling (3), Pilar v. Pilchau (3), Tiesenhausen (3), Vietinghoff (3), Adlerberg (3). Die übrigen einzeln oder doppelt vorkommenden Namen sind diese: August Prinz von Holstein-Oldenburg, Aderkas, Arpshofen, Huthorn, Belaschow, Barclay de Tolli, Bellingshausen, Benkendorff, Berg, Baumgarten, Bremen, Borg, Brümmer, Budberg, Buxhöwden, Clodt v. Jürgensburg, Dehn, Dellingshausen, Derfelden, Dittmar, Engelhardt, Fersen, Fock, Gernet, Grotehielm, Grünewald, Hahn, Hartwig, Hastfer, Helffreich, Helmersen, Helwig, Hüne, Igelström, Kochius, Kursell, Löwenstern, Lantinghausen, Löwis of Menar, Mohrenschildt, Manteuffel, Meyendorff, Mellin, Müller, Mühlen, Nasaken, Tolstoy, Patkull, Paykül, Pistohlkors, Pröbsting, Ramm, Rennenkampf, Renteln, Richter, Rosenbach, Rosenthal, Ruckteschell, Saltza, Schulmann, Smitten, Steinheil, Straelborn, Sternhielm, Stryk, Traubenberg, Trillhof, Vogdt, Wittgenstein, Wachten, Woronzow, Wrede, Wartmann.

Zu St. Johannis in Ost-Harrien in Estland ist eine neue Kirche erbaut und am 13. October eingeweiht worden. Die alte von Stein erbaute Kirche muß bereits im Jahre 1400 dagestanden haben, denn eine alte Glocke im Thurme und ebenso ein Kreuz auf dem Kirchhofe zeigte die Jahreszahl 1400. Der Herr Reichsgraf Sievers überließ der neuen Kirche 4 Loofstellen Landes auf seinem Gute Rasik, und die Eingepfarrten zahlten zu diesem Bau 76 Rbl. 50 Kop. per Haken, welcher im Ganzen c. 17,852 Rbl. gekostet und über drei Jahre gedauert hat.

Die Estländische literärische Gesellschaft beabsichtigt in dem bevorstehenden Winter wiederum für das gesammte gebildete Publicum Reval's einen Cyclus von sechs populär wissenschaftlichen Vorlesungen über Gegenstände aus dem Gebiete der Literatur und Kunst, der Naturwissenschaften und der vaterländischen Geschichte im Hörsaale des Gymnasiums zu veranstalten, deren Ertrag zur Vervollständigung des Capitals für das am 29. October 1859 begründete Schillerstipendium bestimmt ist.

Dorpat. Wenngleich alle Religionsbekenntnisse in Rußland Freiheit genießen, so war doch das Läuten mit Glocken in den Kirchen der nicht orthodoxen Gemeinden in St. Petersbg. untersagt. Jetzt fällt auch diese Beschränkung fort. Die Petrikirche hat zwei Glocken erhalten und dieselben sind den 31. October, am Tage des 25jährigen Jubiläums der Einweihung des neuen Kirchengebäudes zum ersten Male geläutet worden.

Aus dem meteorol. Tagebuche der Sternwarte Dorpats.

August 1863.

Dat. a. St.	Dat. n. St.	Bar. b. +10° R.	Therm. Minim.	Therm. Max.	Wind.	Witterung.
20 Juli	1. Aug.	335.03	10.6	*)	NW	trübe
21	2	334.49	10.0		N	trübe
22	3	335.15	7.7		N	heiter
23	4	335.11	6.1		NW	heiter
24	5	334.79	7.0		SW	wolkig, häufiger Regen
25	6	330.78	11.8		SW	hell; viel Regen
26	7	331.64	9.8		W 2	heiter, Gewitter, Regen
27	8	332.91	6.8		N	wolkig, Regen
28	9	335.77	8.2		SW	trübe, feiner Regen
29	10	332.69	11.0		NW 2	heiter
30	11	333.78	9.9		W	trübe, viel Regen
31	12	331.88	7.0		S	wolkig; Regen.
1. Aug.	13	331.91	8.0	15.2	W 3	bewölkt, viel Regen
2	14	332.40	6.5	14.2	NW 2	bew. Gew., stark. Regen
3	15	334.50	7.1	13.2	N 2	stark bewölkt Regen
4	16	334.72	6.9	13.0	NW	bewölkt
5	17	333.61	7.1	17.0	SW	bewölkt
6	18	332.23	9.9	16.1	S	trübe, viel Regen
7	19	331.91	10.1	17.0	SW	bewölkt
8	20	331.07	10.8	15.3	SO	trübe, anhalt. feiner Reg.
9	21	333.14	9.4	17.0	SW	hell
10	22	332.97	8.8	16.9	NO	wolkig
11	23	330.76	10.0	15.8	N	trübe
12	24	331.15	7.8	15.0	NW 2	wolkig
13	25	332.78	7.1	14.6	W 2	bewölkt
14	26	332.40	10.0	15.3	S	tr., Gewitter, stark. Reg.
15	27	334.24	11.0	15.5	W	hell
16	28	335.63	10.4	21.5	S	heiter
17	29	336.14	14.1	22.3	S	heiter
18	30	337.59	15.1	22.7	SW	heiter
19	31	337.98	13.2	22.7	S	heiter

*) Die Beobachtung des Maximums konnte nicht stattfinden.

Briefwechsel.

Hr. Dr. W—s in —a. Eben erhalten. Lassen Sie die Sendung hierher noch anstehen.

Hr. Dr. K—g in —a. Am 28. Oct. ging an Sie zugleich mit Nr. 43 ein Schreiben ab, um dessen Beantwortung wir bitten.

Hr. N. K. in P. Die Fortsetzung des ersten Artikels wird in Nr. 45 gegeben werden.

Redacteur Dr. *C. Hechel.*

Von der Censur erlaubt.

Dorpat, den 4. November 1863. (Nr. 598.)

№ 45. Montag, den 11. November 1863.

Das „Inland" erscheint wöchentlich in Nummern von einem Bogen in gr. 4. Der Pränumerations-Preis für das Jahr beträgt 6 Rbl. S. mit Einschluß der Poststeuer im ganzen Reiche u. 4½ Rbl. Silber in Dorpat. Man abonnirt bei der „Redaction des Inlands" und bei dem Buchdrucker und Verleger H. Laakmann in Dorpat. Insertions-Gebühren für die Zeile werden mit 4 Kop. S. berechnet.

Das Inland.

Eine Wochenschrift
für
Liv-, Est- und Kurlands Geschichte, Geographie, Statistik und Literatur.
Achtundzwanzigster Jahrgang.

Bericht über den Besuch der zweiundzwanzigsten Versammlung deutscher Philologen und Schulmänner in Meißen.

Von Herrmann Graff, Mag. phil., Lehrer am Gymnasium zu Dorpat.

Zum Besuch der zweiundzwanzigsten Versammlung deutscher Philologen und Schulmänner, welche in diesem Jahre vom 29. September bis zum 2. October in Meißen stattfinden sollte, war ich auf drei Wochen nach Deutschland beurlaubt worden. Die Zeit meines Aufenthalts daselbst konnte während eines so kurzen Zeitraums natürlich nicht dazu verwandt werden, durch Besuchen von Schulen eingehende Bekanntschaft und nähere Einsicht in die Einrichtung, das Leben und den Standpunkt der deutschen Gymnasien zu gewinnen, welcher Aufgabe ich sonst gerne nachgekommen wäre.

Königsberg war der erste Punct, wo ich mich kurze Zeit aufhielt. Der Besuch bei dortigen Gelehrten und Schulmännern ließ bald erkennen, daß dieselben bei dem eben bevorstehenden Schluß des Schuljahres, der dort auf das Ende des Sept. fällt, mit Arbeiten aller Art überhäuft, nicht leicht ihre Zeit den fremden Fachgenossen zu widmen vermochten, auch wäre ihnen ein flüchtiger Besuch in der Schule während dieser Tage nicht angenehm gewesen. Ueber die Zustände der dortigen Universität hatte Prof. Ludwig Friedländer die Güte mit großer Freundlichkeit uns einige Aufschlüsse zu geben und, soweit das in der Zeit, — es waren gerade die Herbstferien für die Universität — möglich war, mit den Zuständen derselben bekannt zu machen. In der Zeit, daß ich Königsberg nicht gesehen, ist die Universität in ein neues, geschmackvoll und zweckmäßig auf dem Königsgarten erbautes Gebäude übergesiedelt. Die alten Räume des im Jahre 1544 gestifteten Collegium Albertinum hinter dem Dom werden restaurirt und sollen künftighin einem Gymnasium überlassen werden.

Es fällt überall in Deutschland angenehm auf, daß die den Unterrichtszwecken dienenden Gebäude in neuester Zeit einerseits mit so großer Umsicht ihrem Zweck in allen Stücken auf's Entsprechendste, anderseits aber auch mit ausgesprochenem Schönheitssinne erbaut sind. Ein Muster solchen Baues, was schöne und freundliche Lage in würdiger Umgebung, edlen Baustil, zweckmäßig vertheilte Räumlichkeiten, Zutritt von Licht und Luft, Trockenheit und Sauberkeit anbetrifft, ist jedenfalls das neue Universitätsgebäude in Königsberg. Aber nicht nur Baulichkeiten, welche höheren Unterrichtszwecken, wie den Hochschulen dienen, auch Communalschulen in Städten von noch nicht 10,000 Einwohnern habe ich gesehen, mit deren Gebäuden an Schönheit und Zweckmäßigkeit keines unserer Gymnasien, nicht einmal unsere Universität sich im Entferntesten messen kann.

In Berlin habe ich außer mit verschiedenen anderen Gelehrten besonders mit Professoren des Werderschen Gymnasiums verkehrt und manche für das Gymnasialwesen interessante Notiz von ihnen erhalten. Unter Anderem interessirte mich lebhaft, was ich von dem Prof. Dr. Gustav Wolff hörte, daß er öfter mit den Schülern der obersten Gymnasialclasse das Berliner Museum der antiken Sculpturen und Gypsabgüsse besuche, um sie mit Darstellungen solcher Ideen, wie sie in den alten Dichtern ihnen entgegengetreten, bekannt zu machen. Ich gestehe, daß ich gar zu gerne einer solchen Periegese beigewohnt hätte, denn, ist auch nicht zu leugnen, daß gerade bei einem begabten Lehrer, dessen wissenschaftlicher Gesichtskreis selbst ein weiterer ist, bei einem derartigen Hinübergreifen über die Grenzen der in der Schule bisher in Anwendung gebrachten Lehrmittel große Gefahr vorhanden ist, daß er den Standpunct seiner Zöglinge vergessend vom Interesse, das er für die Sache hat, zu weit fortgerissen oberflächliche Bekanntschaft und unreife Urtheile veranlassen könnte — so ist doch andererseits nicht zu verkennen, daß ein derartiges Verfahren eines Lehrers, so er die nothwendige Beschränkung zu finden weiß und nicht vergißt, wen er unterweisen will, von größtem Nutzen für die Belebung der classischen Studien auf den Gymnasien und die Erweckung idealen Sinnes und Interesses unter den Schülern sein muß.

Der $^{28}/_{16}$. September, ein Montag, war der Termin der Zusammenkunft in Meißen. Man hatte absichtlich einen kleinern Ort gewählt, damit die Mitglieder mehr unter sich verkehren könnten und nicht durch Entfernungen, anderweitige Bekanntschaften und die verschiedenartigsten Interessen einer Haupt- oder großen Handelsstadt verstreut würden. Meißen rechtfertigte die Wahl; nicht nur die liebliche und anmuthige Lage, die weithinaufreichenden Erinnerungen an gelehrte Persönlichkeiten und Institute des Ortes, die freundliche Zuvorkommenheit, die von allen Autoritäten der Versammlung erwiesen wurde — auch die ganz besonders gewinnende Gastfreundschaft, mit der die Bewohner der Stadt die Gäste bei sich aufnehmen, ließ gewiß keinen Wunsch, daß man irgend wo anders wäre, aufkommen.

Am Bahnhofe wurden die Ankommenden von den beiden schon im vorigen Jahre in Augsburg für die diesjährige Ver-

sammlung gewählten Präsidenten, Dr. Franke, Rector der Fürstenschule in Meißen, und Dr. Dietsch, Director des Gymnasiums in Plauen, empfangen und begrüßt. Ueber die Elbbrücke durch die mit Fahnen in sächsischen und deutschen Farben geschmückte Straße begab man sich in's alterthümliche Rathhaus am Marktplatze und empfing in dem dort eingerichteten Empfangsbüreau, nachdem man seinen Namen in ein Buch gezeichnet und einen nicht hohen Beitrag zur Bestreitung einiger Kosten eingezahlt hatte, seine Mitgliedskarte, ein Programm der verschiedenen Tagesordnungen und die bis dahin eingelaufenen zur Begrüßung der Versammlung abgefaßten Schriften.

Der Abend des Tages war der gegenseitigen Begrüßung bestimmt, und zu dem Zwecke zu einer geselligen Vereinigung in dem geräumigsten Locale des Ortes, dem sogenannten Felsenkeller, eingeladen worden. Es hatten sich bis zum Abend dieses Tages schon weit über 200 Theilnehmer an der Versammlung eingefunden und so faßten denn die für die Verhältnisse einer kleinen Stadt sonst überreichlich genügenden Räume die zuströmende Menge kaum. Gelegenheit zur Anknüpfung von Bekanntschaften und vorläufigen Orientirung bot sich dort.

Am 29. vor 9 Uhr Morgens sammelte man sich im Hofe der Fürstenschule. Meissen liegt im Elbthale und hauptsächlich in der Erweiterung, welche durch das Einmünden der Triebsche in dasselbe entsteht. Beide Thäler sind zu beiden Seiten von ziemlich steil abfallenden Höhen begränzt. Auf der Westseite schließen die Reihe der allmälig aufsteigenden alten Häuser hoch oben auf der Höhe die alterthümliche Albrechtsburg und das alte Kloster St. Afra, seit 1543 der Fürstenschule eingeräumt. Die Gebäude des alten Klosters sind weitläufig und umschließen mehrere geräumige Höfe und Gärten. In der Aula oder dem Festsaale der Schule, einer geräumigen durch Säulen, welche die Decke tragen, in mehrere Schiffe abgetheilten Halle, deren Wände mit den Bildnissen der fürstlichen Gründer und Förderer der Anstalt und über dem Katheder mit einem Doppelbilde Luthers und Melanchthons geschmückt sind, sollten die allgemeinen Sitzungen abgehalten werden. Es war bisher bei diesen Versammlungen Sitte gewesen, daß die allgemeinen oder die der altclassischen Philologie gewidmeten Sitzungen an allen Tagen zuerst abgehalten wurden und darauf in der übrigen freien Zeit die allmälig hinzugekommenen Sectionen zusammentraten. Nach einem Beschluß der vorigjährigen Versammlung sollten dieses Mal nur zwei allgemeine Sitzungen, zu Anfang und Ende, abgehalten werden und die übrige Zeit den Versammlungen der Sectionen, deren Zahl sich allmälig bis auf vier, die der Pädagogen, Orientalisten, Archäologen und Germanisten vermehrt hatte, überlassen sein. Diese Einrichtung erwies sich aber doch als unpraktisch und wurde deshalb eine Rückkehr zu der alten Weise beliebt.

Durch das Geläute einer Glocke von einem der Klosterthürme wurden die auf dem Hofe Versammelten zum Eintritt in die Aula geladen. Bis dahin war die Zahl derselben auf 275 gestiegen, während der Tage der Versammlung trafen noch viele ein, so daß zum Schluß das Verzeichniß 313 Mitglieder aufwies.

Rector Franke als Präsident begrüßte die Anwesenden mit einigen einleitenden Worten und erklärte die Versammlung für eröffnet, worauf vier Mitglieder derselben auf Vorschlag des Präsidiums zu Secretären bestimmt an einem besonderen Tische Platz nahmen. Auf der anderen Seite des Saales hatten, dem Katheder zunächst, vier von der Regierung freundlichst zur Disposition gestellte Stenographen ihren Platz erhalten. Die vom Hauptsaale nur durch einige Pfeiler getrennte, geräumige Vorhalle war dem Publikum geöffnet.

Nach der Wahl der Secretäre und einigen auf die Tagesordnung Bezug habenden Bemerkungen und Bestimmungen und nachdem durch Namensaufruf die Anwesenheit der einzelnen Mitglieder constatirt war, betrat der Vicepräsident Dietsch die Rednerbühne und sprach in ausführlichem Vortrage über Lessing als Philologen. Veranlassung war dazu besonders dadurch gegeben, daß Lessing in dieser Anstalt von den Jahren 1751 bis 1756 den Grund zu seiner nachherigen so gründlichen gelehrten Bildung gelegt hatte. Im Verlaufe seines interessanten und lichtvollen Vortrages wandte sich der Redner auch gegen die Auffassung von Lessing's neuestem Biographen, Danzel, der manche Härte und Schroffheit im Auftreten Lessing's gegen Gelehrte seiner Zeit dem Pedantismus der Meißener Schule und dem Widerwillen, mit dem solch ein Geist dort nur geweilt haben könne, zuschreibt. Er wies durch Mittheilung aus den Schulacten nach, wie Lessing auf dieser Schule Tüchtiges mit Freuden geleistet, Anerkennung gefunden und das Verhältniß zu seinen Lehrern, zumal zu einzelnen, ein schönes und ungetrübtes gewesen sei. Nach dem Schluß der Rede erhob sich über die vom Redner behauptete noch fortdauernde Geltung der Ansichten Lessings über einzelne Fragen der antiken Kunst eine lebhafte Debatte, an der sich die bedeutendsten anwesenden Archäologen, die Proff. Overbeck aus Leipzig und Bursian aus Tübingen, betheiligten. Erörterungen über die Unzuverlässigkeit mancher durch aller Mund laufenden Anecdoten über große Männer durch die Directoren Eckstein aus Leipzig und Klee aus Dresden angeregt, schlossen diese höchst interessante Verhandlung.

Nach einer kleinen der Erholung und Erfrischung gewidmeten Pause wurde in der Sitzung fortgefahren. — Für die Möglichkeit der Erfrischung war durch ein in einem Auditorium eingerichtetes Büffet gesorgt, die Vorsorge für die Bequemlichkeit der gelehrten Herrn erstreckte sich aber noch weiter: in einem Locale der Schule war für die Tage der Versammlung ein förmliches Postbüreau, wo alle an die Fremden angekommenen Briefe und Sendungen ausgegeben und Briefe zur Beförderung angenommen wurden, eingerichtet, eine andere für diese Tage getroffene Einrichtung erleichterte die Benutzung des Telegraphen und außerdem fanden die Schreibelustigen in dem Synodenzimmer an mehreren Tischen fertig daliegende Schreibmaterialien, selbst Briefcouverts, vor.

Prof. Georg Curtius aus Leipzig, unbestritten eine der ersten Autoritäten auf dem Felde der griechischen Grammatik, Etymologie und vergleichenden Sprachforschung, sprach in einfacher aber gründlicher Rede sich gegen die bisher fast allgemein geltende localistische Casustheorie aus. Die klar und präcise entwickelten Gründe seiner Auffassung fanden an Prof. Lange aus Gießen und Steinthal aus Berlin Gegner, welche in längerem zusammenhängenden Vortrage ihre Gegengründe zur Geltung zu bringen versuchten. Für jeden Philologen ist die angeregte Sache so wichtig, daß gewiß alle mit großer Spannung der Veröffentlichung der diesjährigen Verhandlungen entgegensehen.

Hiermit schloß die erste allgemeine Sitzung und schritt man nun zur Constituirung der Sectionen. In der pädagogischen Section wurde Dr. Eckstein, früher Condirector der Frankeschen Stiftungen in Halle, seit Kurzem aus preußischem Schul-

dienst getreten und Rector der Thomasschule in Leipzig, ein als Gelehrter wie als Schulmann gleich angesehener und persönlich allgemein geschätzter und geliebter Mann, wie schon bei mancher früheren Versammlung, so auch dieses Mal zum Präsidenten erwählt; in der germanistischen Section Prof. Zarncke aus Leipzig, in der Section der Orientalisten Prof. Flügel aus Leipzig, in der der Archäologen Prof. Overbeck aus Leipzig.

Gegen drei Uhr bald nach dem Schluß der Sitzung, vereinigte man sich zum gemeinsamen Festessen im Gasthof zur Sonne. Die Räumlichkeiten, obwohl nicht klein, konnten doch die Theilnehmer, weit über dreihundert Personen, kaum fassen. Der Saal war mit Laubgewinden geziert, die eine Seite eine zusammenhängende Blumenwand, in der die Statue des Königs Johann aufgestellt war. Den Ehrenplatz nahm der vom Könige, um in seinem Namen die Versammlung zu begrüßen, abgeschickte Cultusminister von Falkenstein ein. Den Trinkspruch auf den König, den Weisen und Gerechten, den Kenner und Förderer der Wissenschaft, brachte der Präsident des Vereins Dr. Franke aus. Darauf erhob sich der Staatsminister v. Falkenstein um die Philologie als Königin der Wissenschaften leben zu lassen, in sofern sie die Grundsätze reiner Humanität verbreite und Charaktere bilde. Wer die Schule habe, der habe das Leben. Daß Se. Majestät wahrhaft die Wissenschaft ehre, davon sei auch das ein Beweis, daß er den Auftrag habe in seinem, des Königs, Namen die hier aus allen Gauen des deutschen Vaterlandes versammelten Philologen und Schulmänner willkommen zu heißen, was er aus vollstem Herzen thue, da er selbst ein Freund der wahren, den Geist über den Buchstaben nicht vergessenden Philologie sei. Der zweite Präsident brachte nun dem Herrn Minister, dem unermüdlichen Förderer aller philologischen Bildung ein Hoch, worauf dieser sich wieder erhob, um die Philologen leben zu lassen. Ihn selbst erinnere die Philologie an seine Jugendzeit und er fordere alle Versammelten auf, sich mit ihm in ihre Jugend zurückzuversetzen, wo ihnen auf den Gymnasien und den Universitäten die Blüthe der Studien sich erschlossen und sie der Professoren beim Klange der Gläser freundlichst gedacht. Und so lade er auch heute die Versammelten ein, in den Ruf einzustimmen: **vivant scholæ, vivant academiæ, vivant professores!** — Ein dem gesammten deutschen Vaterlande gebrachtes Hoch wurde begeistert aufgenommen, den abgeschiedenen großen Philologen und Mitbegründern dieser Versammlungen, Thiersch, Lachmann, Herrmann, Schneidewin wurde eine ernste Erinnerung gewidmet, den lebenden, leider nicht anwesenden Altmeistern der Wissenschaft, Böckh, Schömann, Welcker, Im. Becker und Ritschl, ein Gruß telegraphisch übersandt. — Bis nach 5 Uhr blieben in heiterer Vereinigung, die durch die Klänge einer dazu beorderten guten Musik in geeigneter Weise unterstützt wurde, die Festgenossen zusammen. Daß man auch nachher noch nach Zufall und Verabredung bei jüngst geknüpfter Bekanntschaft in den verschiedenen der Geselligkeit gewidmeten Localen sich zusammenfand, ist selbstverständlich.

Ich fahre nun in dem Bericht über die weiteren allgemeinen Sitzungen fort, um dann später eine Uebersicht der Arbeiten in den Sectionen, deren Sitzungen zwischen den allgemeinen stattfanden, anzuschließen.

Am zweiten Tage, der eigentlich ganz den Sectionen bestimmt war, sammelten sich bald nach 10 Uhr alle Mitglieder um dem Beginne der Arbeiten der germanistischen Section beizuwohnen, die von Prof. Zarncke mit einem Nachruf auf den

eben dahingeschiedenen Jacob Grimm eröffnet werden sollte. Der Redner begann mit oft von Rührung bewegter Stimme: „Eine so junge Versammlung sollte ihren Blick eher in die Zukunft wenden, aber wie könnten wir hier den Ausdruck des schmerzlichen Bewußtseins unterdrücken, daß heute der Mann unter uns fehlt, ohne den es schwerlich eine germanistische Section geben würde! Es war seine Absicht unter uns zu erscheinen und zu den letzten Zeilen, die er dictirte, wenn es auch nicht die allerletzten waren, gehörte der Brief, worin er mir als Vorsitzenden die Unmöglichkeit seines Kommens mittheilte. Am 20. Sept. starb er, nach kurzer Krankheit, aber nach hartem Todeskampfe. Nicht ziemt es mir, hier sein Lob zu verkünden. Wenigen Sterblichen ist es vergönnt gewesen, bei ihrem Leben die Verehrung der Nation so zu gewinnen, wie er sie seit Decennien besessen. Jacob Grimm stellte zuerst bei der Behandlung unserer Sprache neue, überraschende Gesichtspunkte auf, deren Einfluß sich über das ganze Gebiet der Sprachwissenschaft, der Geschichte, der Cultur, der Rechtsalterthümer ausbreitete. Er betrachtete die Sprache rein als historisches Object." — Die Geschichte der deutschen Sprache, bemerkte Zarncke, sei bei manchem Bedenklichen der erste kühne Griff, der Sprache die Geheimnisse der Culturwissenschaft abzulauschen, und von dem Wörterbuche erwähnte er, daß Grimm in der Mitte des Artikels „Frucht" abberufen worden. „Keine Seite des deutschen geistigen Lebens hat er unangeschlagen gelassen. Vielleicht nie wird das deutsche Volk eine ihm so congeniale Natur wieder erhalten. Er war ein Mann aus einem Gusse. Seine Werke werden nie veralten, wenn auch die Wissenschaft andere Wege wandeln sollte; auf immer werden sie ein Bestandtheil unserer classischen Literatur, unseres Volksthums, unserer Poesie sein. — Jedem neu zu unserem Kreise tretenden Gliede hat er mit Rath und That, oft nicht ohne Aufopferung geholfen. Geschlossen ist jetzt das schöne Auge. Wir müssen lernen zum ersten Male auf eigenen Füßen stehen." Daran schloß der Redner einen Blick in die Zukunft der Wissenschaft und des Vereines. „Erobernd in die Wissenschaft vorzudringen, dazu kann unser Verein besonders wirksam sein. Wir debattiren hier, weil wir Freude an der Sache haben, wir lernen uns kennen als gemeinsame Mitarbeiter an einem großen Werke. Daß gegenseitige Mittheilung der Athem des Lebens ist, das haben uns die Naturforscher gelehrt. Die Tragweite unserer Studien ist noch wenig bekannt, zu weiterer Kunde derselben kann unser Verein wesentlich beitragen. Eine weitere Aufgabe ist ihm in der Förderung der Herausgabe älterer deutscher Texte angewiesen, da so außerordentlich Vieles noch ungedruckt ist. — Zum ersten Male sehen wir heute unter uns, im Einklange mit den Statuten des Vereins, die Vertreter der romanischen Sprachen und Literaturen. Nur mit ihnen vereint erhalten wir einen wissenschaftlichen Mittelpunkt. Wir müssen darauf hinarbeiten, daß an allen unseren Universitäten ordentliche Professuren, sowohl für die germanische, als für die romanische Sprache und Literatur, errichtet werden. — Zum Schluß berichtete Zarncke, daß er bei der Einladung der Romanisten nicht unterlassen habe, auch seiner Majestät dem Könige, als einem feinen und bewährten Kenner romanischer Literatur, eine ehrfurchtsvolle Anzeige vom diesjährigen Zusammentreten der Versammlung zu machen. Der König habe diese Anzeige nicht nur wohlwollend aufgenommen, sondern ihm auch eigenhändig erwiedert. Zarncke las darauf den Brief vor, worin der König, nachdem er bemerkt,

wie erfreulich und schmeichelhaft es ihm gewesen, daß seiner Arbeiten gedacht worden, sein Bedauern aussprach, daß seine Verhältnisse es ihm nicht gestatteten der Einladung zu folgen. Den Arbeiten des Vereines folge er mit Interesse.

Die übrige Zeit des Vormittags wurde von den Sectionssitzungen hingenommen, nachdem auf Zarncke's Rede noch ein Vortrag von **Dr. Mordtmann**, Handelsrichter aus Constantinopel, über die Sprache der Zigeuner gefolgt war. Dr. Mordtmann ist in der wissenschaftlichen Welt durch seine Arbeiten über Constantinopel, wo er seit einer Reihe von Jahren, erst das Amt eines Consuls und jetzt das eines Handelsrichters verwaltet und durch seine Reiseberichte sehr bekannt. Er gilt als feiner Kenner der Sprachen des Orients. In seinem Vortrage theilte er interessante Züge aus der Sprache, den Sitten und Gewohnheiten der Zigeuner mit und bemühte sich aus den Wörtern, welche die Zigeuner aus fremden Sprachen angenommen, den Gang ihrer Wanderungen nachzuweisen.

Die freundliche Munificenz des Königs hatte für diesen zweiten und den dritten Tag der Versammlung auf dem Theater in Dresden die Aufführung Sophokleischer Stücke (nach der Uebersetzung von Donner), des Oedipus in Kolonos und der Antigone angeordnet. Die Mitglieder der Philologenversammlung waren zu deren Besuch durch ausgetheilte Eintrittskarten freundlich eingeladen, und ein liberal zur Disposition gestellter Extrazug führte die zeitig versammelten Hunderte am frühen Nachmittage, noch vor 3 Uhr, Dresden zu. Der kurze Weg — eine halbe Stunde Fahrt auf der Eisenbahn — geht durch anmuthig gelegene Ortschaften des Elbthals fruchtbaren Gefilden und reizend an den Bergesabhängen hinansteigenden Weingeländen vorüber. Frühzeitig war man von Meissen aufgebrochen, denn vor dem Besuch des Theaters sollten noch die königlichen Museen und Kunstsammlungen in Augenschein genommen werden. Dort erwarteten die Vorsteher der Anstalten, der Kunsthistoriker Prof. Hettner und Schnorr von Carolsfeld, den angekündigten Besuch und ertheilten bereitwilligst gewünschte Auskunft. Den Meisten waren natürlich die werthvollsten Gegenstände dieser Sammlungen mehr oder weniger bekannt und so suchte man sich nach Neigung und Interesse gewisse Stücke zur näheren Betrachtung und zu erneuertem Genusse auf. Gegen sechs Uhr sammelten sich die Zerstreuten im Theater. Beim Eintritt des Königs vor dem Beginn der Ouvertüre erhoben sich die Versammelten und stimmten freudig in das von ihrem Präsidenten Sr. Majestät im Namen der deutschen Philologen und Schulmänner gebrachte Hoch ein, worauf die früheren Präsidenten, die anwesend waren, und die gegenwärtigen vom König als Deputation der Versammlung in liebenswürdiger Freundlichkeit empfangen wurden. Die Bühne war soweit als irgend möglich nach griechischem Vorbilde eingerichtet, der Vorhang senkte sich und der Hain von Kolonos stand vor den Augen der Zuschauer. Das meisterhafte Spiel Dawison's und der Frau Bayer vermochte wohl im Vereine mit allen anderen aufgebotenen Mitteln und zumal bei den Philologen die reine Wirkung der herrlichen Tragödie, eines der schönsten Stücke der attischen Bühne, in dem die Eigenthümlichkeit und Größe des griechischen Drama's besonders hervortritt, zur Geltung zu bringen; auch schien Niemand durch die ohne irgend welche Unterbrechung mehrere Stunden in Anspruch genommene Aufmerksamkeit ermüdet. In gleicher Weise befriedigte alle Anwesenden die am folgenden Tage aufgeführte Antigone, welches Stück auch auf der griechischen Bühne in unmittelbarem Anschluß an das vorhergenannte aufgeführt zu werden pflegte. Sollte von einem Mangel bei der Aufführung die Rede sein, so könnte nur die zu starke Besetzung der Chöre — 28 Choreuten statt der 15 des antiken Chors verstärkten die ohnehin etwas rauschende Musik der Mendelsohnschen Composition zu sehr — und daß zuweilen der Schmerz in moderner Maßlosigkeit auftrat, gemeint werden. Doch trat vor dem hohen und reinen Genuß die Kritik gänzlich zurück und wohl konnten sich die Versammelten und zumal die aus fernen Gegenden gekommenen glücklich preisen, des doppelten Genusses theilhaftig geworden zu sein, von welchem einen Theil gekostet zu haben sicher schon zu den glücklichen Erlebnissen und nachhaltigen Eindrücken einer Reisefahrt in den Westen gehört. Nach der Vorstellung fanden sich in der herrlichsten Mondnacht die Theilnehmer der Festfahrt auf der Brühlschen Terasse in den oberen für sie reservirten Räumen des Belvedere zusammen und erst um Mitternacht führte sie ein anderer Extrazug nach Hause; die Waggons aber durchklang manche schöne Stelle des Fürsten der Tragiker, die, nun erst recht zum Verständniß gelangt, aus treuem Gedächtniß zum Nachgenuß hervorgeholt wurde.

Der dritte Tag fand trotz der späten Anstrengung des vorigen schon um 8 Uhr Morgens die Mitglieder alle vereinigt. Es war eine allgemeine Sitzung angesagt worden, man hatte eingesehen, daß für diese rein philologischen Arbeiten zwei Tage, sowol in Betracht des allgemeinen Interesses, als nach der Zahl der angemeldeten Vorträge, nicht zureichend seien.

Die auf jene obenberührten telegraphischen Grüße eingelaufenen dankenden Antworten der nicht anwesenden allgemein verehrten Männer wurden verlesen. Darauf betrat Prof. **Dr. Steinthal** aus Berlin die Rednerbühne um „über die Beziehung der Philologie zur Psychologie" zu reden. Er begann mit der Bemerkung, daß er ein weites Gebiet von Aufgaben und möglichen Leistungen eröffnen wolle. Die Psychologie sei Principienlehre für die Philologie, sie habe deren Principien zu beobachten. Er denke dies nicht theoretisch sondern durch Thatsachen zu erläutern und in gewisser Beziehung zu begründen. Das letzte Ziel der Philologie, das alle ihre Disciplinen belebe, sei die Ableitung der ganzen Erscheinung des classischen Alterthums aus dem Volksgeiste. Unter Volksgeist verstehe er gewisse charakteristische Züge in den geistigen Lebensverhältnissen eines Volkes. Die Philologie habe nun denselben Charakter in allen Erscheinungen des Volkslebens, die den Volksgeist beherrschende Idee, nachzuweisen. Ein solches Verfahren sei nicht Ableitung oder Erklärung, sondern nur Charakteristik, und so sei der Philologe nur Maler. Andererseits sei der Philologe zur geschichtlichen Erkenntniß, zur Darstellung des Volksgeistes in seinen zeitlichen Veränderungen getrieben, er müsse eine Reihe auseinander hervorgehender Bilder geben, worin die Erkenntniß der organischen Entwickelung eines Volkes aus seinem Keime bis zu seinem Untergange gewonnen werde, er müsse auch die Gesetze der geistigen Entfaltung nachweisen. Trete die Psychologie zu dieser philologischen Thätigkeit hinzu, so gewinne diese an Klarheit und Sicherheit und sie vertiefe sich. Erstens seien die charakteristischen Züge solche Kategorien, deren Werth, deren Inhalt die Psychologie bestimme. Zweitens aber verlangten die Entwickelungsgesetze des Geistes eine gründliche Bearbeitung durch die Psychologie. Die philologische Entwickelung spreche nicht aus, worauf diese beruhe: jene verhalte sich zu dem wirklichen

psychologischen Gesetze, wie das Organ einer Sinnesthätigkeit zu den einzelnen constituirenden Theilen desselben. Mit der ästhetischen Construction des Volksgeistes sei es nicht gethan, die Entwickelungsgeschichte müsse aus der Seele, aus den inneren Ereignissen abgeleitet werden. Aus dem Gesagten ergebe sich, daß der geschichtliche Sinn durch die Phychologie gereinigt und gestärkt werde, da diese die Lebensbedingungen der Geschichte erforsche, die Seele, in deren Wesen es liege den Volksgeist zu bilden. Darauf bemühte sich der Redner dies an einigen Thatsachen zu zeigen und hob namentlich hervor, daß die weit verbreitete Weise, die Erscheinungen der Literatur nach ästhetischen Kategorien, wie Epos, Lyrik, Drama, gesondert und als in zeitlicher Aufeinanderfolge sich zu einander verhaltend zu betrachten, eine nicht zutreffende sei, da ein stetes Bedingtsein durcheinander, fortwährende innige Beziehung vorwalte.

Der gewiß für den mit solchen Studien ganz Vertrauten höchst interessante Vortrag des namhaftesten der heutigen deutschen Sprachphilosophen schien wegen der abstracten Fassung und vielfachen Terminologien nicht ein allgemeines Verständniß zu finden. Die Versammlung trat über die dadurch berührten Fragen nicht in Discussion.

Es folgte Prof. Gosche, kürzlich aus Berlin nach Halle übergesiedelt, mit seinem Vortrage „über phrygische Inschriften". Funfzehn kleine Inschriften, deren Facsimiles vertheilt wurden, gaben den Anhaltspunkt für den sehr lebendigen und anziehenden Vortrag. Der Redner schied zwei Gruppen jener Inschriften, eine ältere und eine jüngere. Schon nach Herodot seien Phryger und Armenier verwandt, dies werde durch phrygische Glossen bestätigt, wie er, der Redner, schon vor einigen Jahren nachgewiesen. Das sei leider bei den bisherigen ausgedehnteren Entzifferungsversuchen, wie solche Osann, Lassen, Mordtmann angestellt hätten, übersehen worden. Die kleineren Inschriften deuteten durch die Ueberzahl von Diphthongen auf eine Zeit der Entartung der Sprache und ließen sich, wie der Redner nachzuweisen versuchte, meist durch das Armenische erklären. Sie seien die ältesten Spuren der eigentlich armenischen Sprache, aber nicht einer christlichen Zeit zuzuweisen. Viel weniger gelänge die Erklärung der älteren Inschriften, doch gehörten auch sie ohne Zweifel demselben Sprachstamme an. Man müsse annehmen, daß zwischen beiden gewichtige örtliche Ereignisse und Veränderungen fallen, die auch auf die Ausbildung der Sprache nicht ohne Einfluß geblieben. Schließlich machte der Redner auf die Ergebnisse aufmerksam, welche aus dem Resultat, daß die phrygische Sprache nicht griechisch, sondern eranisch gewesen, für die Geschichte der Sprache, die Culturgeschichte und Mythologie sich gewinnen lassen müßten. Hiermit schloß die zweite allgemeine Sitzung, um die übrige Zeit des Tages den Sectionen zum Abschluß ihrer Arbeiten zu gönnen.

Am letzten Tage, dem 2. Octbr., begann die dritte und letzte allgemeine Sitzung nach 9 Uhr. Noch waren sechs angekündigte Vorträge übrig, doch hatte Prof. Oppert aus Paris, der über Keilinschriften zu sprechen übernommen, Meißen schon verlassen müssen, Dr. Bechstein versprach die Vorschläge, welche er über eine zweckmäßige Verwerthung der Programmenliteratur machen wollte, den zu druckenden Verhandlungen beizugeben, und Dr. Benseler zog wegen der beschränkten Zeit seine Bemerkungen über griechische Namengebung für dieses Mal zurück. Nachdem Rector Eckstein Namens der Commission der Geschäftsordnung über die Wahl des Versammlungsortes für das nächste

Jahr berichtet hatte, fielen alle Stimmen dem vorgeschlagenen Hannover zu und wurden zu Präsidenten Director Ahrens und Dr. Grotefend daselbst gewählt, welchen somit die Vorbereitung für die nächste Versammlung zufällt.

Die Reihe der Vorträge wurde durch Prof. Schwabe aus Gießen, den rühmlichst bekannten neuesten Herausgeber des Catullus, eröffnet. Er sprach „über die Wiederauffindung Catull's im 14. Jahrhundert" und verstand es, trotzdem daß der Gegenstand seines Vortrages mit der Fülle von Detail, den vielfachen Namen, Oertlichkeiten und Daten eigentlich mehr zur schriftlichen Behandlung sich eignen möchte, durch Klarheit in der Gruppirung und indem er ein gutes Stück geistigen Lebens des späteren Mittelalters der Versammlung vorüberführte, allgemeines Interesse zu erregen. Er bemerkte, es sei ein eigener Reiz, die Geschichte der alten Handschriften zu verfolgen; die der catullischen lasse uns einen Blick in die Geschichte des Wiederauflebens der Wissenschaften thun. Die Urhandschrift aller vorhandenen des Catull sei kaum älter als das siebente Jahrhundert und aller Wahrscheinlichkeit nach in Frankreich geschrieben. Von dieser seien eine vollständige und manche unvollständige Abschriften gemacht worden, und zwar in Italien, gerade in der Geburtsstadt des Dichters, in Verona. Die erste Erwähnung einer Handschrift des Catull finde sich 935, die Auffindung der ursprünglichen Handschrift in Verona sei im ersten Viertel des 14. Jahrhunderts erfolgt. Die erste Abschrift aus diesem schwer lesbaren Buche sei die Handschrift, früher in St. Germain, jetzt zu Paris, welche ohne allen Zweifel zu Verona im Jahre 1375 gemacht worden; sie zeichne sich durch die treuste Gewissenhaftigkeit des Abschreibers aus, wodurch Lachmanns Ansicht vollständig bestätigt werde, diejenige aber, welche ihr zu Grunde liege, sei wohl nicht mehr vorhanden.

Hiernächst sprach Prof. Lange aus Giessen „über die transitio ad plebem." Zu einem solchen Uebertritt zu den Plebejern, meinte er, könne das Motiv nur gewesen sein, das Volkstribunat oder auch die zweite Stelle im Consulat zu erhalten, nur Ersteres werde wirklich erwähnt. Die frühere Ansicht, welche annehme zur transitio ad plebem sei nöthig gewesen: 1) eine arrogatio und 2) eine sofortige emancipatio, Entlassung aus der patria potestas, werde durch die Ausführungen Th. Mommsens angefochten, indem dieser schließe, weil bei der transitio ad plebem kein neuer Name angenommen worden, so habe dabei keine arrogatio, sondern bloß ein Abschwören des Patriciats, eine detestatio sacrorum, die immer der arrogatio vorangehe, Statt gefunden. Mommsen sei getäuscht worden durch das Beispiel des Clodius, welcher geglaubt dadurch, daß er erklärt, zu der plebs übertreten zu wollen, auch die transitio rechtlich bewirken zu können. Das habe aber weder Cäsar noch der Senat für zulässig erkannt. Mommsen berufe sich darauf, daß bei der arrogatio die Annahme eines anderen Namens nothwendig gewesen sei, das sei aber ohne Bedeutung, da in diesem Falle die ganze arrogatio bloß des Scheines halber geschehen und eine arrogatio fiduciae causa gewesen sei. Dabei suchte der Redner eine fast überall hervortretende Aehnlichkeit dieser arrogatio mit der coemtio fiduciae causa nachzuweisen; bei ihr, der arrogatio behufs einer transitio, sei stipulirt worden, daß der Arrogirte seinen Namen beibehalten könne. Schließlich hob der Redner hervor, daß die transitio ad plebem auch beim filius familias habe vorkommen können, ebenso mit Anwendung der arrogatio

fiduciae causa, und daß nach Mommsens Entdeckung die ersten sichern Beispiele der transitio ad plebem bei den Serviliern vorkämen.

(Schluß folgt.)

Ueber Dr. M. J. Schleidens Schrift: „Zur Theorie des Erkennes durch den Gesichtssinn." Leipzig, 1861.

Als ein die gegenwärtige Naturforschung charakterisirendes Merkmal glauben wir das Bestreben bezeichnen zu müssen, jedes Einzelne, insoweit es überhaupt Naturereigniß ist, aus bereits erkannten Gesetzen zu erklären. Wo sich gewisse Erscheinungen nicht auf Veregungsverhältnisse zurückführen lassen, sieht man sich auf die inneren Zustände der Atome hingewiesen. Falsch ist es aber zu behaupten, daß das geistige Leben keinem gesetzlichen Geschehen unterworfen sei, weil nicht aus Veregungsverhältnissen erklärbar. In jener Schrift aber, die uns eine Probe der Fries-Schleidenschen Psychologie bringt, ruft Hr. Schleiden eine productive Einbildungskraft zu Hilfe, die zum Behufe des Sehens mathematisch construiren, sonst aber aller Naturgesetzlichkeit entbunden sein soll. Da genannte Schrift bereits durch C. S. Cornelius eine eingehende Kritik erfahren, soll hier nur ein kurzes Referat der weiteren Resultate erfolgen, zu welchen Hr. Schleiden bei seiner Untersuchung gekommen ist. Nachdem Einiges über das Licht nach der Vibrationstheorie vorgebracht, gelangt er zur richtigen Folgerung, daß bloße Bewegungszustände als solche nicht Empfindungen sein können, daß Licht und Farbe demnach in einem Gebiete liegen müssen, welches der Erklärung aus blos körperlichen Gegenwirkungen unzugänglich ist. Weiterschreitend sucht er darzuthun, daß das Sehen und räumliche Vorstellen die Annahme einer Seele erfordert. Diese nun wird sich in ihrer Wechselwirkung mit den Elementen des Leibes allerdings nicht ganz so, wie jene unter einander verhalten. Doch müssen wir auch für das geistige Leben ein gesetzliches Geschehen behaupten. Die Frage aber, wie sich in dem Wesen, Seele genannt, die Vorstellung des Zeitlichen und Räumlichen bildet, darf nicht durch die Annahme eines von aller Naturgesetzlichkeit entbundenen Seelenvermögens aus dem Kreise einer exacten Untersuchung gezogen werden. Die „productive Einbildungskraft" des Hr. Schleiden wirkt nun (S. 74) sehr verschieden: schaffend indem sie hell, dunkel und farben als ihr eigenthümlich gehörende Vorstellungen hervorbringt. Ferner mathematisch, und zwar einestheils, indem sie zu der Auffassung der Erregungszustände der Nervenfasern den Raum als allgemeine Form, in welche dieselben zusammengefaßt werden, mit hinzubringt, anderntheils, indem sie nach Anleitung der Erregungszustände ebene und stereometrische Zeichnungen in diesem Raume ausführt. Drittens wirkt sie ganz unreigennützig, denn sie überläßt ihre ganze Schöpfung dem Sinne, als ob sie sein Eigenthum sei. Viertens endlich ist sie von den ersten Grundlagen aller Naturgesetzlichkeit, den Principien: Keine Wirkung ohne Ursache, keine Ursache ohne Wirkung, gleiche Ursache, gleiche Wirkung ꝛc. emancipirt.

Nach Hr. Schleiden (S. 73) giebt zu dem einzelnen Sehacte der Sinn selbst nur einzelne Anregungen der Nerven, welche die Seele als Licht- und Farbenpuncte auffaßt, die sie durch Beziehung auf die Zeit als gleichzeitig, durch Beziehung auf den Raum als nebengeordnet außerhalb des Körpers bestimmt. Für die Nebenordnung der Puncte giebt die Nebenordnung der empfindenden Stellen der Netzhaut den Anhalt. Diese Puncte werden aber nun auch in bestimmten Richtungen in die Außenwelt projicirt und vielleicht bietet auch noch dafür das Sinnesorgan selbst einen Anhalt. Diese Anhaltspuncte sind es, von welchen aus Hr. Schleiden tiefer hätte in die Theorie des Sehens eindringen sollen. Bequemer freilich war es eine productive Einbildungskraft herbeizurufen, die ihm wie ein triangulirender Landmesser seine Zeichnungen machen muß. Fragen wir was für Hr. Schleiden die Nöthigung zu seiner Anschauung gewesen, so läßt sich als solche eine der ausreichenden Schärfe mangelnde Analyse empirisch gegebener Thatsachen bezeichnen. § 46—52 bemüht sich Hr. Schleiden den Nachweis zu liefern, daß für eine Reihe von Erscheinungen das Causalgesetz keinen Sinn habe. Wie wenig ihm dieses gelungen, hat C. S. Cornelius gezeigt. Hier nur ein Beispiel. Der Satz ungleiche Ursache, ungleiche Wirkung hat für Hallucinationen, deren Charakter bekanntlich in der Gewohnheit besteht, gewisse Vorstellungen ihres psychischen Ursprungs zu entkleiden und als Dinge in die Außenwelt zu versetzen, angeblich keinen Sinn, weil die begleitenden körperlichen Zustände ohne wirkliche Gegenwart der betreffenden äußeren Objecte entstehe. Halten wir fest, daß der Sinn als solcher nicht täuschen kann, wie Kant (Anthr. § 10) gezeigt, und berücksichtigen wir die Reproduction innerer Zustände in den Nerven, von welcher Hr. Schleiden nichts erwähnt, so hat eine Erklärung in der Weise etwa, daß die reproducirte Sinnesempfindung wie ein centraler Reiz den Sinnesnerven in Thätigkeit versetze, sich als solcher auf dessen peripherisches Ende übertragen, wo dieselben Zustände oder ganz analoge sich erneuern, welche bei der sinnlichen Erzeugung jener Vorstellung von Außen erregt wurden, in unseren Augen ihre volle Berechtigung. Wir schließen uns ihr um so bereitwilliger an, da bekanntlich der Ort eines Angriffs sehr häufig in der Empfindung ein anderer als der des wirklichen Angriffs auf den Nerven ist; der scheinbare Ort des Angriffs, auf welchen jedesmal die Empfindung verlegt wird, ist immer das normale peripherische Ende, weil dieses durch seine Lagerung den meisten Angriffen ausgesetzt ist.

Wenn Herr Schleiden die Psychologie als Ergänzung der Physiologie hinstellt, so sind wir vollkommen damit einverstanden; von seiner Psychologie jedoch sollte er eingestehn, daß sie außerhalb des Bereiches exacter Naturforschung liegt.

B—s.

Das Transport-Comptoir der ersten Einrichtung.

Als ich bei dem im Juni dieses Jahres mir bevorstehenden Umzuge von Mitau nach Kostroma vor einigen meiner Bekannten die Absicht aussprach, meine Sachen durch das Transport-Comptoir der ersten Einrichtung abzusenden, wurde ich darauf aufmerksam gemacht, daß man diese Gesellschaft keineswegs wegen einer großen Pünktlichkeit in der Ausübung ihres Geschäftes rühmen könne, vielmehr derselben eine gewisse Unordnung und Saumseligkeit in der Zustellung und Beförderung der ihr anvertrauten Effecten nachsagen müsse, und daß ich mich darauf gefaßt zu machen hätte, auf die Ankunft des Transportes in Kostroma vielleicht mehrere Monate zu warten. Beispielsweise wurde dabei angeführt, daß vor etwa zwei Jahren eine Sendung von 3 Pud an Gewicht aus Mitau an den Adressaten

in Gori-Gorki im Gouvernement Mohilew erst nach Verlauf von sieben Monaten gelangt sei. Da ich es mir gar nicht vorstellen konnte, wie bei den jetzigen so erleichterten und regelmäßigen Verbindungen und Verkehrsmitteln zu Wasser und zu Lande solche Verspätungen und Verabsäumnisse überhaupt möglich wären, so ließ ich mich auch durch die in mir angeregten Befürchtungen nicht von meinem Vorhaben zurückschrecken, und übergab 13 Ballen und Kisten in Mitau der Verwaltung des genannten Comptoirs in der festen Voraussetzung, daß diese Sendung von Riga bis Twer auf der Eisenbahn, und von dort mit einem der täglich abgehenden Dampfschiffe bis Kostroma abgeschickt werden und jedenfalls zum 24. Juli in Kostroma, wo ich alsdann auch selbst zu sein glaubte, anlangen würde. Allein meine Erwartungen und Berechnungen haben mich sehr getäuscht. Am andern Tage nach meiner Ankunft in Kostroma erhielt ich die Nachricht, daß 9 Kisten so eben angekommen seien, die Frage aber, wo die übrigen vier wären, und weshalb man die an einen und denselben Eigenthümer addressirte Sendung getrennt habe, blieb seitens der Verwaltung dieses Comptoirs in Moskau unbeantwortet. Auch der Commissionär dieser Gesellschaft in Kostroma, welcher bereits am 26. Juli nach Moskau eine Anfrage über das Schicksal der ausgebliebenen Sachen gerichtet hatte, erhielt keine Antwort. Erst nach meinem eigenen an das Comptoir gerichteten Schreiben, in welchem ich mich über die vorgekommene Unordnung beschwerte, erfolgte am 3 Sept. die Zustellung des Fehlenden nebst der sehr naiven Erklärung, daß die Absendung meiner Sachen sich aus unvorhergesehenen und von dem Moskauschen Comptoir nicht abhängigen Gründen ein wenig verzögert habe! Nachdem ich also meine Sachen am 27. Juni in Mitau dem Transport-Comptoir überliefert und außer den Assecuranzgeldern das Pud mit 2 Rbl. S. in Riga bezahlt hatte, mußte ich fast sieben Wochen, vom 24. Juli bis zum 3. Sept., die nothwendigsten Dinge entbehren, und mich mit den ganz willkürliche Anordnungen des Comptoirs hinsichtlich der Beförderung meiner Sachen zufrieden geben.

Die Schuld an diesem unordentlichen Geschäftsgange des Transport-Comptoirs glaube ich zunächst den Verwaltern in Petersburg und Moskwa, alsdann dem eigenthümlichen Verfahren der Gesellschaft zuschreiben zu müssen, wie sie die ihr anvertrauten Frachten zu befördern pflegt. Ohne nämlich die leichten Wasserverbindungen auf der Wolga zu benutzen, werden die dem Comptoir anvertrauten Ladungen direkt nach Moskau expedirt und von dort gelegentlich durch Fuhrleute, welche nach Jaroslaw und Kostroma retour gehen und Fracht suchen, abgeschickt. Wir wollen nicht bestreiten, daß ein solches Verfahren der Gesellschaft, welches auf die größte Gleichgiltigkeit darüber hinausläßt, wann und wie der Eigenthümer der Frachten diese empfängt, größere Vortheile bieten mag, als die Beförderung mit regelmäßig abgehenden Dampfschiffen, indessen ist das Publicum nicht wegen das Transportcomptoirs, sondern dieses wegen das Publicums da, und wenn letzteres sich zu der eben nicht mäßigen Zahlung an Frachtlohn versteht, so darf es auch mit Recht fordern, daß die von der Gesellschaft übernommenen Verpflichtungen zur prompten Ausführung kommen. Nur eine gewissenschafte Verwaltung des ganzen Geschäfts und die pflichtschuldige Respectirung der Rechte des Publicums kann selbstverständlich der Gesellschaft einen festen und sichern Bestand gewähren. — Neben den im Allgemeinen wenig befriedigenden und mehr in Eigennutze der Gesellschaft getroffenen Einrichtungen muß übrigens auch als ein großer Uebelstand betrachtet werden, daß das Comptoir an manchen Orten Commissionäre besitzt, welche wol die Verpflichtung haben, die an sie gelangenden Frachten zu empfangen und an den Eigenthümer abzuliefern, umgekehrt aber die Besorgung einer von ihrem Orte ausgehenden Sendung durchaus nicht übernehmen. J. N.

Literärisches.

Unter mehreren in ausländischen Zeitschriften erschienenen Recensionen meines „Lehrbuches der Trigonometrie nebst Uebungsaufgaben. Leipzig. Fr. Volckmar 1861" hat die in den Heidelberger Jahrbüchern der Literatur (1862. VII.) von Dr. J. Dienger in Karlsruhe gegebene für mich insofern einen Werth, als sie von der gewöhnlichen, besonders in Grunerts Archiv sehr üblichen Art der Berichterstattung über neue mathematische Schriften abweichend sich zugleich in einigen ausstellenden Bemerkungen ergeht. Die meiner Schrift von Herrn Dienger gezollte Anerkennung kann mich nicht davon zurückhalten, seinen Ausstellungen, die sich auf zwei Punkte beziehen, mit einigen Worten zu begegnen, da die eine derselben auf einem Lesefehler, die andere auf einem mathematischen Irrthum beruht. Der Herr Recensent behauptet nämlich, daß in meinem Buche die Functionen für überstumpfe Winkel allerdings ermittelt, aber die Formeln sin (a + b) sammt Allem, was darauf folgt, nirgends als allgemein giltig nachgewiesen seien. Das wäre nun in der That ein arger Fehler der Darstellung, von dem man sagen könnte, daß er sich nicht einmal z. B. in Lüben's Trigonometrie oder in so mancher andern, ähnlichen Production findet! Aber Herr Dienger ist offenbar bei der Durchsicht meines Buches schon vor dem § 77 stehen geblieben oder hat diesen, vielleicht weil er blos aus eilf Zeilen besteht, für einen unwesentlichen gehalten und überschlagen, und dazu konnte ihn allerdings die Einrichtung seines eigenen Handbuchs der Trigonometrie leicht verleiten, welches ihn daran gewöhnt haben mußte, dasjenige in einer Ausdehnung von vielen Seiten und an vielen Stellen zu suchen, was jene eilf Zeilen in der ausreichendsten Vollständigkeit und Evidenz enthalten. Die andere Ausstellung beruht wie gesagt auf einem mathematischen Irrthum und besteht eigentlich in einem bloßen Kopfschütteln des Recensenten über die kurze Beweisführung im § 17, wobei jeder Ausspruch eines bestimmten Urtheils vorsichtig zurückgehalten wird. Es ist nämlich daselbst zur Vereinfachung der gewöhnlichen Darstellung des Gegenstandes die Allgemeinheit der Grundformeln für die Summe und Differenz zweier Winkel durch Substitution in die bereits als allgemein giltig erwiesene Formel für die Summe von $\sin^2 a$ und $\cos^2 a$ dargethan worden, indem eine solche Substitution wirklich die Einheit zum Resultate liefert. Gegen diese Beweisart bemerkt Herr Dienger, sie sei eine „höchst eigenthümliche", die er „zur Nachahmung nicht empfehlen mögte". Weiter sagt er darüber kein Wort und überläßt somit die Auffindung der Gründe für sein Bedenken den Lesern selbst, unbekümmert darum, ob deren Scharfsinn weiter als sein eigener reichen sollte. — Bei unseren entgegengesetzten Ansichten über diesen Punkt können wir beide unmöglich Recht haben, und so lange Herr Dienger nicht gezeigt hat, daß die „Eigenthümlichkeit" der Beweisart zugleich eine Fehlerhaftigkeit involvirt, muß er sich die Bemerkung gefallen lassen, daß seine Behauptung keinen größern Werth hat, als etwa der Wunsch, es möchte zwei Mal zwei aufhören vier zu sein. Uebrigens ist die Beweisart, wie Herr Dienger zu glauben scheint, keineswegs meine eigene Erfindung, denn sie kommt schon in einem ältern französischen Werke vor, findet sich aber freilich, mit Ausnahme des Lehrbuchs von Valentin Teyrich, auch meines Wissens in keinem deutschen Werke, obschon sie unbedingt den Vorzug vor jeder andern verdient. Hechel.

Gelehrte Gesellschaften.

Versammlung der Gesellschaft für Geschichte und Alterthumsk. der Ostseeprovinzen in Riga, am 9. Oct. 1863.

Der Präsident theilte aus einer Correspondenz die ihm bisher unbekannt gewesene Nachricht mit, daß der Hr. Baron Boris von Uexküll auf Fickel dem Stammvater seiner Familie Conrad v. Meindorp, der mit dem Bischof Albert in Livland einwanderte und von

demselben später mit Pleskole belohnt wurde, — sowie dem Livenapostel Meinhard, dessen Grabstein sich in unserer Domkirche befinde, vor der Kirche zu Uexküll ein steinernes Denkmal zu setzen beabsichtige, daß sich bereits in Arbeit befände; er legte ferner ein der Gesellschaft von dem Hrn. Schulinspector Rußwurm zu Hapsal zur Einsicht übersandtes Diplom vom Orden St. Johannis d. d. Catanae 1808 und ausgestellt auf den Namen eines Alexei Jaroslawow vor. — Der Secretair gab hierauf, eine Uebersicht über die im verflossenen Monat eingegangenen Drucksachen, Geschenke u. dgl., durch welche die Sammlungen der Gesellschaft bereichert worden. Es waren namentlich eingegangen: Von der Gesellsch. für Pommersche Gesch. und Alterthumsk. zu Stettin nebst Schreiben: Balt. Studien XIX. 2. Von der Gesch.- und Alterthumsforschenden Gesellsch. des Osterlandes zu Altenburg: Mittheil. V. 4. Von der Gesellsch. für Erforschung der finnisch. Liter., Sprache und Alterthümer zu Helsingfors: Henr. Gabrielis Porthan opera selecta. Pars. I. Suomalaisen ꝛc. 30 Osa. Helsingfors 1863. Von der Kaiserl. gemeinnütz. und ökonom. Societät zu Dorpat: Livländ. Jahrb. der Landwirthsch. XVI. 2. Von dem Germanischen Museum zu Nürnberg: Neunter Jahresb. Von dem Mitgliede unserer Gesellschaft Hrn. Dr. Arthur Ferd. Baron Saß: Untersuchungen über die Niveauverschiedenheit des Wasserspiegels der Ostsee (Abdruck aus dem Bulletin de l'Acad. Imp. T. V.) Von der Schleswig-Holstein-Lauenburgischen Gesellsch. für vaterländ. Gesch. zu Kiel nebst Schreiben: Jahrb. VI. 1—3. (Dabei erster Bericht des Holsteinisch. Blindenvereins erstattet den 19. Jan. 1863). v. Warnstedt. Ueber Alterthumsgegenstände ꝛc. ꝛc. Eine Ansprache. Kiel 1835. Bericht der Königl. Gesellsch. für Sammlung und Erhaltung vaterländischer Alterthümer in Kiel 1857. 4°. 20. und 23. Bericht ff. 1861. 1863. (dabei: Verzeichniß der Münzsammlung des Museums vaterl. Alterthümer in Kiel. 1. Hefr. Kiel, 1863). Von dem Voigtländ. Alterthf. Verein zu Hohenlauben: Forts. des Catalogs der Bibliothek (1859). Jahresb. von 1860. 33. Jahresb., 1862. Von der Smithsonian Institution zu Washington: Annual Report for 1861. Im Auftrage Sr. Durchlaucht des Fürsten Suworow durch Hrn. Rathshrn. Hennmarck: Fürst Alexander Suworow, General-Gouverneur von Liv-, Est- und Kurland 1848—1861. Zweiter Abschnitt. Die Provinzen. Als Manuscript gedruckt. Riga 1863. Von dem Kaiserl. Naturforscher-Verein zu Moskau: Bulletin 1862, 14. Von der Kaiserl. Archäologischen Gesellschaft zu St. Petersbg.: Извѣстія часть IV 1863. Труды Восточнаго отдѣленія Имп. археол. общества IX часть, С. Петерб. 1863. Von der Kaiserl. Archäol. Commission zu St. Petersburg: bei einem Schreiben: Rechenschaftsberichte für die Jahre 1859, 1860 und 1861 jeder einzelne mit einem Atlas. An Fortsetzungen: Berkholz Mittheil. 1863. 5. Baltische Monatsf. XIII.,3. Correspondenzblatt des Gesammtvereins der deutsch. Geschichts- und Alterthumsvereine 1863. 7. 8. Aus dem Buchladen: C. C. Zimmermann. Bis nach Sibirien, Hannover 1863. Es thut Noth. Ein Blick auf die Livl. Rechtszustände. Berlin, 1863. Literarische Darbringungen von den HH. A. Leitan, R. Asmuß, Hofr. Heimberger und von dem Präsidenten, darunter auch das Manuscript der von dem Generalsuperintendenten Sonntag im J. 1810 zur Vorbereitung auf das Jubelfest der Unterwerfung Livlands an Rußland gehaltenen Vorlesungen über die Geschichte Riga's. Von Herrn Hofgerichts-Assessor R. Baron Ungern-Sternberg waren bei einem Schreiben der Gesellschaft eine größere Anzahl von Werken dargebracht, worunter ein Exemplar der Denkschrift zur 25jährigen Jubelfeier der Universität Dorpat mit Kupfern und Cartons besonders hervorzuheben ist. Ferner waren durch gütige Vermittelung des Herrn R. Asmuß die beim Hausbau in der Altstadt aufgefundenen antiquarischen Fragmente, sowie auf das abgerissene Haus bezüglichen Hausbornmente von den Jahren 1690—1814 der Gesellschaft zugegangen und von Herrn R. Schilling zwei besonders schöne und große galvanoplastisch dargestellte Siegel der deutschen Kaiser Günther v. Schwarzburg 1349 und Maximilian II. 1564—1576 (Vor- und Rückspiegel) aus Frankfurt a. M. Außerdem waren eingegangen: ein Schreiben des Livl. Landraths-Collegiums und eines des Kurländ. Ritterschaftscomité's.

Der Präsident machte der Gesellschaft hierauf mehrere Mittheilungen, die ihm auf seine Bitte von Hrn. Pastor Bielenstein über das Ergebniß verschiedener Nachforschungen auf seiner im vergangenen Sommer durch Liv- und Kurland unternommenen Reise zugegangen wären, sie betrafen das Alter der Kirchenbücher verschiedener Kirchspiele Livlands, die Ewster Schanze, die in Livland noch vorhandenen Freigesinde, die noch nachweisbaren Schlachtfelder und Gräber, nebst darin gefundenen Alterthümer, sowie die noch vorhandenen Ueberreste von Schlössern und Burgbergen, endlich das alte Marienburg.

Der Secretair gab hierauf ein Referat über die von der Kaiserl. Archäologischen Commission zu St. Petersburg unserer Gesellschaft zugesandten Rechenschaftsberichte für die Jahre 1859, 1860 und 1861. In denselben sind hauptsächlich die Resultate der in den letzten Jahren geschehenen Ausgrabung von Grabhügeln in der Umgegend von Kertsch, im Jekaterinoslawschen Kreise und auf der Halbinsel Taman niedergelegt, namentlich auch die aufgedeckten Scythischen Königsgräber ausführlich beschrieben; die Abbildungen der daselbst gefundenen höchst werthvollen Kunstschätze und Alterthümer sind in drei prachtvoll ausgestatteten Kupferwerken enthalten und haben in dem Akademiker Stephany einen gelehrten und gründlichen Erklärer gefunden. Ferner wurde von demselben über die Arbeiten der Kaiserl. Archäologischen Gesellschaft referirt und namentlich auf die in den Arbeiten der östlichen Abtheilung enthaltenen Nachrichten über die Persönlichkeit der Chans der Kassimowschen Tartaren Schach Ali hingewiesen, welches mit den Russischen Truppen die für Livland verhängnißvollen Feldzüge der Jahre 1558 bis 1561 mitmachte; sowie endlich auf eine Abhandlung von P. Lerch: Ueber die Zeit der Stein- und Bronzewaffen in Europa, welche bemerkenswerthe Beiträge zur Kunde der ältesten Bewohner Nord- und Mitteleuropas enthält.

Hr. Dr. W. v. Gutzeit verlas hierauf einen Aufsatz: das Haus des Bischofs und der Bischofshof im ehemaligen Riga, in welchem die Lage und die Gränzen des seit dem Jahre 1215 als Complex der Wohnung des Bischofs, und seines Anhangs in Riga bestehenden Bischofshofs, urkundlich nachgewiesen und ein übersichtliches Bild von dessen Schicksalen gegeben wird.

Nachdem noch einige Gesellschafts-Angelegenheiten in der Versammlung besprochen worden, ward dieselbe geschlossen und soll die nächste Sitzung am 13. Nov. c. stattfinden. (L. G. Z.)

Aus dem meteorol. Tagebuche der Sternwarte Dorpats.

September 1863.

Dat. a. St.	Dat. n. St.	Bar. b. +100 R.	Therm. Minim.	Therm. Max.	Wind.	Witterung.
20 Aug.	1. Sept.	337.08	15.0	22.2	S	heiter
21	2	335.08	11.8	21.8	SO	heiter
22	3	336.24	9.0	16 6	NO	trübe, Gewitter, Regen
23	4	337.38	8.1	16.0	N	hell; Abends etw. Regen
24	5	333.69	9.0	17.0	SO	tr., anhaltend. Regen
25	6	333.69	11.2	17.2	S	trübe
26	7	335.50	9.9	17.9	S	trübe
27	8	335.98	8.6	18.0	S	trübe,
28	9	336.10	9.8	—	S	tr., Abends stark. Regen, Nebel
29	10	335.20	—	—	S	trübe
30	11	333.72	—	—	S 2	trübe, Abends stark. Regen
31	12	334.02	—	13.0	S 3	heiter
1. Spt.	13	334.23	7.9	12.2	SW	trübe
2	14	331.67	4.9	10.2	S 3	tr., anhalt. feiner Regen
3	15	331.19	4.9	11.0	SO	trübe
4	16	333.14	3.2	10.5	S	trübe, viel Regen
5	17	331.00	7.5	10.9	SW 2	trübe Regen
6	18	330.53	5.4	8,8	W	trübe, viel Regen
7	19	333.81	5.9	10.7	NW 2	trübe
8	20	333.77	7.1	11.3	SW	trübe, etwas Regen
9	21	329.33	10.1	14.7	S	trübe, etwas Regen
10	22	328.17	9.4	14.7	SO 2	heiter
11	23	331.66	10.0	17.6	SO 3	trübe
12	24	333.68	7.6	10.9	SW 3	tr., gegen Abend Regen
13	25	336.53	8.4	15.0	S 3	trübe
14	26	334.49	7.2	12.4	S	trübe, feiner Regen
15	27	335.67	7.1	11.5	SW	wolkig, Regen, Donner.
16	28	337.80	5.7	11.3	SW	wolkig
17	29	338.72	—	22.3	SW	heiter; Abends Regen
18	30	335.88	5.7	11.3	SO	bewölkt.

Briefwechsel.

Hr. Pastor S. in M. Sie erhalten durch Herrn P. K—g ein Antwortschreiben.

Hr. S. in F. Wir verweisen auf die letzte Anzeige. Es ist für längere Zeit der Raum zu sehr in Anspruch genommen, als daß die Möglichkeit zur baldigen Aufnahme auch nur wahrscheinlich werden sollten. Die aufgegebene Adresse wird benutzt werden.

Der große Umfang der an uns sehr zahlreich eingegangenen Aufsätze nöthigt uns zur Gewinnung an Raum für diese und vielleicht noch für eine frühere Nummer des Inlands auf die Mittheilung von Correspondenzartikeln ganz zu verzichten. Die Fortsetzung des Artikels in Nr. 44 über die Maßregeln zur Erlernung der russischen Sprache in den Ostseeprovinzen hoffen wir bald wieder aufnehmen zu können. Die Red.

Redacteur Dr. *C. Hechel.*

Von der Censur erlaubt.

Dorpat, den 11. November 1863. (Nr. 612.)

№ 46. Montag, den 18. November 1863.

Das „Inland" erscheint wöchentlich in Nummern von einem Bogen in gr. 4. Der Pränumerations-Preis für das Jahr beträgt 6 Rbl. S. mit Einschluß der Poststeuer im ganzen Reiche u. 4½ Rbl. Silber in Dorpat. Man abonnirt bei der „Redaction des Inlands" und bei dem Buchdrucker und Verleger H. Laakmann in Dorpat. Insertions-Gebühren für die Zeile werden mit 4 Kop. S. berechnet.

Das Inland.

Eine Wochenschrift
für
Liv-, Est- und Kurlands Geschichte, Geographie, Statistik und Literatur.
Achtundzwanzigster Jahrgang.

Bericht über den Besuch der zweiundzwanzigsten Versammlung deutscher Philologen und Schulmänner in Meißen.

Von Hermann Graff, Mag. phil., Lehrer am Gymnasium zu Dorpat. (Fortsetzung.)

In der darauf folgenden Discussion wandte der bewährte Kenner römischer Rechtsverhältnisse, Prof. Rein aus Eisenach, ein, man müsse bei der transitio ad plebem eine wirkliche Namensänderung annehmen, das Beispiel des Clodius beweise nichts dagegen, das sei eine bloße Komödie gewesen. Die Nebeneinanderstellung des arrogatio mit der coemtio in dieser Weise erklärte er gleichfalls für unzulässig. Lange hielt die Aehnlichkeit beider Rechtsverhältnisse aufrecht und behauptete gegen Prof. Linker aus Lemberg, der die Aechtheit der mehrfach angezogenen Rede Cicero's De domo in Frage stellte, nach sachlichem Inhalt und Sprache die Aechtheit jener Rede mit Entschiedenheit.

Nach einer kleinen der Erholung gegönnten Pause begann Prof. Linker aus Lemberg, früher in Wien und Krakau, seine „kurze Bemerkung über Horat. Epod. XVI." Das sollte, wie er selbst sagte, nur ein Nachtrag zu seinem vor zwei Jahren in Frankfurt a. M. gehaltenen Vortrag sein. Der Redner begann mit einer warmen Empfehlung einer offenbar zu wenig gekannten Abhandlung von Martin in Posen über Horazische Gedichte, mit deren Resultaten er freilich nicht in allen Punkten übereinstimme. Dann suchte er nachzuweisen, daß auch in den Epoden des Horaz eine Gleichmäßigkeit der zwei Theile, aus denen jede Epode bestehe, vorhanden sei. Das Gesetz finde sich in den Epod. XVI verletzt, wo der erste Theil 38, der zweite 28 Verse zähle. Man müsse daher, um die Gleichmäßigkeit herzustellen, aus der ersten Hälfte Manches streichen, so z. B. gleich das zweite Distichon. Weiter suchte der Redner die Behauptung zu erhärten, daß der Ausdruck fera caerulea domuit Germania pube bisher stets mißverstanden worden sei. Caeruleus lasse sich sprachlich nicht auf die Augen beziehen, es müsse die Gesichtsfarbe bezeichnen, das gefärbte Antlitz, welche Sitte bekanntlich als bei den Galliern üblich erwähnt werde. Diese, die Gallier, müßten auch hier in dem Ausdruck Germania gemeint sein, v. Wietersheim habe nachgewiesen, daß auch sonst ein Mal statt der Gallier Germanen genannt würden. Er wolle sich auf diese wenigen Bemerkungen, wenngleich er über diese Epode noch viel zu sagen habe, beschränken. — In Folge dieser Behauptungen entspann sich eine sehr lebhafte Debatte. Prof. Bursian aus Tübingen erwiederte: Manches Vorgebrachte möchte disputabel sein, er wolle aber nur gegen die Beziehung des Ausdrucks caerulea auf die Gesichtsfarbe sprechen. Caeruleus müsse auf die Augen gehen, da man hellblau auf keinen anderen Körpertheil beziehen könne. Wie man bei flavus, wo es von Menschen gesagt werde, nur an das Haar und an nichts anders denken könne, so bei caeruleus nur an das Auge. Linker replicirte: caeruleus werde auch von tätowirten Völkern gesagt, ohne diese Behauptung durch Beispiele zu belegen. Rector Eckstein legte mit warmen und entschiedenen Worten Protest ein gegen das, was er eben gehört. Was jenes seinem Freunde Martin gespendete Lob betreffe, so möge das seinem Scharfsinne zukommen, er könne nicht nur nicht in allen, sondern in keinem Punkte demselben beistimmen, meine auch, so unbekannt sei dessen Abhandlung nicht, da er selbst vor Jahren auf dieser Versammlung, freilich in anderem Sinne, die Philologen darauf aufmerksam gemacht habe. Die Weise moderner Kritiker aber, nach der man, den offenbarsten Zeugnissen zum Trotz, den Irrthum eines großen Mannes noch erweiternd alle Horazischen Oden und nun auch noch gar die Epoden in vierzeilige Strophen zwänge, müsse er durchaus als ungebührlich bezeichnen. Endlich müsse doch einmal diesem immer weiteren Umsichgreifen der Rothen ein Ziel gesetzt werden. Das sei doch zu arg, nun müsse man es sich gar gefallen lassen, daß einem caerulei Germani durch allerlei Kunststücke als tätowirte Gallier vorgeführt würden. Linker wies den Vorwurf, er leide an einer wahren Sucht, Interpolationen aufzuspüren, zurück, suchte aus der Anordnung der geschichtlichen Beispiele in jener Epode nachzuweisen, daß einige derselben nicht hingehören könnten und beklagte sich, daß man ihn selbst in Vorreden von Büchern, die für Schulen geschrieben würden, wie das neulich geschehen sei, als kritischen Popanz hinstelle. Eckstein erwiedert: mit dem Minos, nämlich dem von Gruppe, (der Titel eines kritischen Buches über die Horazischen Oden von Gruppe) verwechsele er Herrn Prof. Linker nicht. Er lasse sich aber klare und bündige Zeugnisse der Alten über diese Frage nicht wegdisputiren. Es sei nur wünschenswerth, daß über diese so wichtige Angelegenheit die Herren Universitätsprofessoren, welche ihr ganzes Leben solchen Studien weihten, die Schulmeister auf der Arena ablösten. Er fordere seinen Freund Leutsch, der wie Wenige in diesen Dingen kundig sei, auf, sich darüber zu äußern. Prof. von Leutsch aus Göttingen erklärte darauf, da er nun so persönlich aufgefordert sei, müsse er sprechen, was er sonst nicht gethan

hätte. Mit den Strophen werde viel Mißbrauch getrieben, doch habe man in neuester Zeit bei manchen Dichtern strophische Compositionen nachgewiesen, bei denen das bisher kaum möglich erschienen wäre. Er glaube, daß Horaz meist strophisch componirt habe und zwar gewöhnlich in Strophen zu vier Versen. In den meisten Fällen aber setze gerade die rechte Auffassung der strophischen Composition die Aechtheit der bestrittenen Verse außer Zweifel. Dazu gehöre aber, daß man eine umsichtige und sehr feine Exegese anwende, die leider in unseren Zeiten immer seltener werde; wir seien an Kritikern überreich, aber arm an Exegeten. Eine Kritik, die nicht auf gesunder Exegese beruhe, müsse er entschieden als unberechtigt zurückweisen. Man spräche überdies jetzt so viel von der strophischen Composition, möge aber doch nicht vergessen, daß wir darüber nichts Gewisses aufzustellen vermöchten, so lange unsere Unkenntniß der alten Musik so gar groß sei, das habe auch jüngst wieder das Buch von Westphal zur Genüge erwiesen.

Hiermit war die Reihe der Vorträge beendet und nun schloß der zweite Präsident Dietsch die Versammlung mit wenigen ernsten, würdigen Worten: es sei nicht gut möglich, die Fülle der Eindrücke in wenig Worte zu fassen. Der Verein habe sich überzeugt, daß seine Wissenschaft und sein Streben von den höchsten Stellen bis zu den mittleren Schichten die regste Theilnahme gefunden habe. Aechte Humanität habe auch hier sich bewährt und werde auch diese Versammlung in vielfacher Beziehung segensreich wirken. „Werden wir uns wiedersehen? Wir hoffen es. Ein freundliches herzliches Andenken wollen wir uns erhalten. Ein frohes Wiedersehen gebe uns Gott. Damit schließe ich die zweiundzwanzigste Versammlung deutscher Philologen und Schulmänner."

Als Schlußwort sprach nun Prof. Hase aus Breslau, nachdem er der geweihten Stätte, an der wir getagt, gedacht, in kurzen Zügen die Entwickelung, welche diese Versammlungen genommen, hervorgehoben und einige Wünsche für ihre zukünftige Gestaltung daran geknüpft hatte, der Regierung des Landes, den Bewohnern Meißens, dem Präsidium und den Secretären den innigsten Dank der Versammlung aus, welcher Dank durch ein schallendes Hoch bezeugt wurde.

So schloß mit dieser dritten allgemeinen Sitzung die diesjährige Versammlung. Mir bleibt noch übrig, über die Thätigkeit der einzelnen Sectionen zu berichten. Mein hauptsächliches Interesse hatte natürlich die pädagogische in Anspruch genommen, daher kam es aber, daß ich den Sitzungen der anderen Sectionen, die zu derselben Zeit mit jener abgehalten wurden, beizuwohnen nicht im Stande war und, was ich über sie kurz berichte, nicht aus eigener Anschauung, sondern durch Mittheilung anderer Mitglieder erfahren habe.

In der archäologischen Section waren auf Prof. Overbeck's Anregung einige antike Sculpturen besprochen worden und hatte Prof. Vischer aus Basel über das athenische Theater nach neuesten Ausgrabungen berichtet.

Bei den Germanisten war die Anregung einer Stiftung zum Andenken an den Gründer der deutschen Sprachwissenschaft, Jacob Grimm, besprochen worden, hatten Prof. Möbius aus Leipzig über die Theilnahme der scandinavischen Gelehrten an der altnordischen Philologie, Dr. Dietrich aus Freiberg über die Runen und Hildebrand aus Leipzig über den Meißer Dialect geredet. Der letztgenannte Gelehrte ist derjenige, in dessen

Hände die Vollendung des Grimmschen Wörterbuches, an dem er schon bisher fleißig mitgearbeitet, gelegt ist.

Die Section der Orientalisten war dieses Mal besonders stark besucht, 46 Mitglieder hatten sich eingefunden, darunter Flügel, Fleischer und Brockhaus aus Leipzig, Oppert aus Paris, Juynboll aus Leiden, Delitzsch aus Erlangen, Stähelin aus Basel, Arnold und Gosche aus Halle, Weber und Diderici aus Berlin. Außerdem der preußische Consul in Jerusalem, Dr. Rosen, Dr. Mordtmann aus Constantinopel und einige Güste aus fernen Gegenden, wie Indien und Amerika.

Zuerst hatte der Secretär der mit dieser Section verbundenen deutschen morgenländischen Gesellschaft, Prof. Arnold aus Halle, über die Angelegenheit dieser Gesellschaft Bericht erstattet. Die Zahl ihrer Mitglieder beläuft sich auf 383, die Bibliothek zählt 2509, die Sammlung der Handschriften, Münzen ꝛc. 300 Nummern, die Beiträge von Seiten der Regierungen haben sich vermehrt, von der Kaiserlichen Academie der Wissenschaften zu St. Petersburg sind der Gesellschaft Pehlwi-typen übermacht worden. Darauf hatte Prof. Brockhaus aus Leipzig als Redacteur der Zeitschrift dieser Gesellschaft Bericht erstattet. Ueber ein Modell der Grabkirche zu Jerusalem hatten Wolff aus Rottweil und Consul Rosen interessante Notizen gegeben. Rödiger aus Berlin hatte über ein Münzbild Nebucadnezar's mit Keilinschrift gesprochen, ebenso Oppert aus Paris, der dabei neue Druckwerke über Keilinschriften vorgelegt. Gosche aus Halle hatte den wissenschaftlichen Jahresbericht gegeben, Diderici aus Berlin über die arabische Encyclopädie der „lauteren Brüder" geredet, Fleischer zu diesem Vortrage einige Ergänzungen gegeben, Weber aus Berlin einen Vortrag über Menschenopfer bei den Indern in der alten vedischen Zeit gehalten. Gosche hatte ferner über die Mufaddelijât (eine altarabische Gedichtsammlung) und Graf aus Meißen über die Bedeutung des biblischen Ausdrucks „vor Gott erscheinen" geredet.

Die pädagogische Section tagte unter Leitung ihres langjährigen Präsidenten, des Rector Eckstein, der nach vergeblichem Sträuben auch dieses Mal auf allgemeinen Wunsch das Präsidium hatte übernehmen müssen. Die große persönliche Bekanntschaft dieses Mannes — er hat wohl selten eine Philologenversammlung zu besuchen versäumt —, das allgemeine Ansehen, das er in weitesten Kreisen als Pädagoge und Gelehrter genießt, die Gabe stets schlagfertiger und zutreffender Rede machen ihn wie keinen Anderen geeignet die Discussion einer leicht in Eifer gerathenden Versammlung zu leiten, die Gegensätze auszugleichen und immer wieder die Hauptpunkte und die Sache hervortreten zu lassen.

Den Mitgliedern der Versammlung war gleich Anfangs ein gedrucktes Programm eingehändigt worden, welches neben mancherlei anderen wissenswürdigen Notizen auch eine vollständige Aufzählung der zur Besprechung für die pädagogische Section gestellten Thesen enthielt. Es war somit jedem die Möglichkeit geboten, vorher über jene Thesen nachzudenken, andererseits war, wenngleich bei der Kürze der Zeit nicht alle Thesen zur Verhandlung kamen, schon durch jene Bekanntmachung Veranlassung zu privater Besprechung derselben und somit reichliche Anregung nach vielen Seiten hin gegeben.

So führe ich denn von den nicht zur Verhandlung gekommenen Thesen einige an:

I. Den physikalischen Unterricht betreffend.

a) für den physikalischen Unterricht auf dem Gymnasium

muß das Experiment den Ausgangspunkt, die mathematische Begründung den Schlußpunkt bilden;

b) die Hypothesen übersteigen im Allgemeinen den Standpunkt des Gymnasialunterrichts;

c) die Anordnung des Unterrichtsstoffes hat, soviel als möglich, der historischen Entwickelung der Wissenschaft zu folgen.

II. a) Die gegenseitige Anerkennung der Maturitätszeugnisse in den verschiedenen deutschen Staaten ist trotz aller Verschiedenheit der Prüfungen nicht blos wünschenswerth, sondern nothwendig.

b) Mittheilung und Besprechung eines Planes zu einem Jahresberichte für das höhere Schulwesen.

III. Ueber die philosophische Propädeutik in den Gymnasien sind so entgegengesetzte Ansichten aufgestellt und mit deren Methode so viele Experimente gemacht worden, daß es an der Zeit scheint, über die beiden Fragen: 1) soll die philosophische Propädeutik auf den Gymnasien beibehalten werden? und 2) wie ist sie am besten zu lehren, einen Beschluß herbeizuführen. Der Unterzeichnete (Rector Dietsch in Plauen) erklärt sich für die Bejahung der ersten Frage und für die Behandlung als einen besonderen Unterrichtsgegenstand, welche aber den Anschluß an die übrigen Unterrichtszweige und namentlich die Benutzung des in ihnen Gewonnenen zum Augenmerk haben muß.

IV. Die Lehrerversammlung wolle beschließen, daß die Einführung des Stenographie-Unterrichts nach Gabelsbergerschem System in den höheren Lehranstalten von den Schulbehörden und Lehrern kräftig zu fördern sei.

Eine These, die Lehrerbildung betreffend, wurde nicht verhandelt, aber doch berührt. Prof. Erler in Züllichau hatte sie gestellt. Von der Nothwendigkeit, daß die praktische Ausbildung der Lehrer mehr als bisher von den Regierungen organisirt werde, ausgehend, wollte er zu diesem Zweck eine genügende Anzahl mit Gymnasien verbundener pädagogischer Seminarien eingerichtet haben, an denen die Candidaten ihre praktische Ausbildung erfahren sollten. Diese Ausbildung nun sollte erlangt werden durch Anschauung eines wohlorganisirten Gymnasiums, durch methodische Unterweisung und eigene praktische Uebung.

Der Gedanke des Antragstellers stimmte in den Grundzügen mit den bei uns eingerichteten pädagogischen Cursen überein. Da sich aber herausstellte, daß eine solche organisirte Ausbildung nur unter steter, fortgesetzter Controle, immer wiederholter Anleitung und Beaufsichtigung erreicht werden könnte, ging die Ansicht der Versammlung offenbar dahin, eine Vertauschung der bisherigen praktischen Probejahre vorher examinirter Candidaten mit einer wohl und besorganisirten Abrichtungsanstalt sei nicht wünschenswerth und wurde Hr. Prof. Erler bestimmt, seinen Vorschlag zurückzuziehen.

Anlaß zu eingehender und lange fortgesetzter Discussion gaben die vom Director Klix aus Glogau gestellten Thesen:

I. Die öffentlichen Examina auf den Gymnasien beim Schluß der Jahrescurse sind zwecklos und unter Umständen sogar schädlich; sie sind deßhalb zu beseitigen.

II. Oeffentliche Schulfeiern, sei es in der Form der sogenannten Redeactus oder freierer Feste, sind für das Leben der Schule nothwendig, ebenso um in den Schülern das Gefühl der Zugehörigkeit zum Ganzen zu wecken und zu erhalten, wie um dem theilnehmenden Publikum einen Einblick in den in der Anstalt waltenden Geist zu gewähren.

III. Die sogenannten Redeactus müssen einen bestimmten Gedanken hervortreten lassen, durch welchen die Wahl ihres Inhalts, der Gesänge, Declamationen und freien Vorträge bestimmt wird. Ihre häufigere Wiederkehr z. B. als sogenannte Abendunterhaltungen erscheint im Interesse der Schüler unzulässig. Ihre Stelle haben sie nur bei den Anlässen, welche theils die Schule selbst (Einweisungen, Jubeltage, Entlassungen von Abiturienten, Jahresschlüsse, mit denen die öffentliche Verkündigung der erfolgten Versetzungen und die Vertheilung von Prämien unbedenklich verbunden werden) theils das Leben der Gemeinde oder des Volkes bietet. Die bei solchen Gelegenheiten von den Lehrern zu haltenden Reden müssen ihnen folgen, nie vorausgehen.

IV. Die im Freien zu haltenden Schulfeste schließen sich, wo nicht altes Herkommen gewisse Tage bestimmt, am passendsten an die großen Gedenktage des Vaterlandes an. Lied und Wort müssen auch ihren Mittelpunkt bilden und die gemeinsamen, zur Unterhaltung dienenden Spiele bei denselben einen turnerischen Charakter annehmen. Die eigentlichen Turnfeste gehören auf den Turnplatz.

Ad I. bemerkte der Antragsteller in seiner Begründung, daß diese Prüfungen zwecklos, weil sie keinen Blick in das Schulleben eröffneten und der Schüler kein Gewicht darauf lege, da er wisse, es komme nichts darauf an; daß sie schädlich, weil die Lehrer verführt würden, die Schüler dazu abzurichten und sich eine auch der Jugend gegenüber bedenkliche Täuschung zu gestatten. So viel er wisse, seien sie in Preußen nicht gesetzlich befohlen, aber wohl stillschweigend ihr Bestehen vorausgesetzt. Er habe an seiner Anstalt sie abgeschafft, und Niemand habe sie vermißt, weil auch früher äußerst Wenige sich dazu eingefunden. Probst Müller aus Magdeburg, Director des dortigen Pädagogiums zum Kloster unserer lieben Frauen, ein Mann, der eine fast fünfzigjährige pädagogische Erfahrung hinter sich hat, meinte, eine Vorbereitung dazu dürfe freilich nicht Statt finden. Er habe die Prüfungen von zweien Tagen auf einen beschränkt und eine Privatprüfung darauf folgen lassen. Die Prüfungen seien bei ihm in den mittleren und unteren Classen gar nicht leer gewesen, wohl aber in den oberen. Wichtig sei es für den Schüler, daß er dadurch lerne, auch vor Anderen zu sprechen. Prof. Maßmann aus Berlin gründete seine Berechtigung, hier aufzutreten, auf seine eigenen Erfahrungen von dem Versetzentreiben, wie darauf, daß sein ganzes Leben der Pädagogik gewidmet gewesen sei. Er sprach sich durchaus gegen die Abhaltung öffentlicher Examina aus. Seine Bemerkung, dieser Satz könne nur in Verbindung mit den folgenden erörtert werden, wies der Vorsitzende damit zurück, daß diese von Schulfeierlichkeiten handelten, wovon hier nicht die Rede sei. Rector Peter aus Schulpforta wollte nicht, daß man durch Aufgeben der Prüfungen die Brücke zwischen den Eltern und der Schule abbreche. Er sei Director in einer kleinen Stadt (Meiningen) gewesen, wo das Publikum dazu geströmt gekommen. Nicht überall seien die Prüfungen Schaustücke. Es komme nur auf die Grundsätze an, wodurch man die Sache regele und möglichem Schaden vorbeuge. Eckstein bemerkte, man müsse zwischen den Städten unterscheiden, in größeren sei die Theilnahme klein, wogegen man sie in kleineren als ein Fest betrachte, woran auch die Damenwelt Antheil nehme. Der berührte schädliche Einfluß käme aber trotz besten Willens und guter

Grundsätze und Maßregeln. Director Ahrens aus Hannover berichtete, in Hannover, das sich auch gern für eine große Stadt halte, seien die Prüfungen in den unteren Classen fleißig besucht, viel weniger in den oberen. Durch sogenannte Mappencensuren, die den Eltern in diesen Prüfungen eingehändigt würden, suchte er die Theilnahme zu heben. Director Hüser aus Aschersleben wies auf den Unterschied hin, ob die Schulen aus städtischen oder Staatsmitteln erhalten würden und darnach mehr oder weniger Rücksicht zu nehmen hätten; alles sei nach örtlichen Verhältnissen zu bestimmen. Rector Palm aus Breslau meinte, die Lehrer hätten in diesen Prüfungen auch ein Mittel, sich selbst kennen zu lernen, wogegen Prof. Schmalfeld aus Eisleben die sittliche Bedeutung hervorhob, daß es für Schüler und Lehrer erhebend sei, wenn sie öffentlich etwas zeigen könnten. Nach manchen Bemerkungen von verschiedenen Seiten gab der Antragsteller Klix zu, daß die öffentlichen Prüfungen an einzelnen Orten besonderer Umstände wegen beizubehalten sein könnten, grundsätzlich aber müsse er dagegen sein. Auf den Wunsch des Vorsitzenden, zu vernehmen, wie es sich an solchen Orten verhalte, die noch mit drei oder gar vier und fünftägigen Prüfungen nach Vorschrift gesegnet seien, ertheilten Prof. Klußmann aus Rudolstadt, Gymnasiallehrer Müller aus Hannover und Dr. Franke aus Gera nähere Auskunft, woraus hervorging, daß man wegen mangelnder Theilnahme die Zeit bedeutend zu beschränken sich genöthigt gesehen habe. Eckstein hob hervor, daß die bei den unteren Classen sich zeigende Theilnahme der Mütter an den Prüfungen nicht einmal eine wirkliche Sorge um das Fortkommen ihrer Kinder in der Schule verrathe, sie wollten sie eben nur in ihren neuen Kleidern neben andern Kindern sehen. In Halle habe er die öffentlichen Prüfungen ganz abgeschafft. Im Ganzen schien die Meinung der Versammelten dahin zu gehen, solche öffentliche Prüfungen seien nicht nothwendig, leicht schädlich und daher, wo die Theilnahme dafür erloschen sei, ganz abzustellen. Bei wiedererwachender Theilnahme — und diese sei auf's Energischste zu erstreben — würden sich wohl auch richtige Formen einer passenden Betheiligung des Publikum's an den Aeußerungen des Schullebens finden. Ein Beschluß wurde nicht gefaßt, wie ja überhaupt der Zweck dieser Versammlungen ist, zu verhandeln, gegenseitigen Ideen- und Erfahrungsaustausch zu befördern und einander zur Klarheit über bestimmte Fragen zu verhelfen.

Ad II und III bemerkte der Antragsteller, die Redeactus müßten in Gegenwart aller Schüler Statt finden und nicht so, daß man um für's Publicum Platz zu machen, die Schüler oder wenigstens die Kleinen fortweise, der Actus müsse aus Gesängen, Declamationen und freien Vorträgen bestehen. Bisher sei deren Inhalt leider gewöhnlich zu sehr zusammengewürfelt gewesen, er müsse ein einheitlicher sein, belehrend für die Schüler, anziehend für das Publicum. Probst Müller wollte darin keine Ersatzmittel für die öffentlichen Prüfungen finden, in denen, was sehr wünschenswerth sei, die Lehrer sich gegenseitig hören könnten. Eckstein meinte, das Reden gehöre nur für den Director, nicht für die Schüler. Maßmann erregte durch die Aeußerung, das Reden der Schüler sei immer nur Papageiengeschwätz, vielseitiges Murren, wodurch er sich aber nicht beirren ließ. Er werde sich freuen, sagte er, wenn in die Versammlung durch seine Worte ein frischer Windzug komme. „Schlagen Sie, hacken Sie auf mich nur immer los! Es ist mir lieb.“ Schmalfeld erwiederte, auf den Zuhörer komme es nicht an, dem Manches

als Geschwätz erscheinen müsse. Der Schüler fühle sich selbst durch öffentliches Reden gehoben und vor Andern geehrt, und das frühe Reden sei oft ein förderlicher Antrieb. Rector Peter aus Pforta erklärte, sich für Maßmann in die Bresche werfen zu wollen. Auch er findet das öffentliche Reden der Schüler bedenklich, wenn er auch die Möglichkeit, daß zuweilen eine gute Wirkung erfolge, zugeben wolle. Nach manchem Hin- und Herreden erklärte sich auch Schulrath Heiland aus Magdeburg gegen die deutschen Reden. Die sogenannten Redeactus müßten Sprachfeste sein, worin die Schüler in verschiedenen Sprachen die Fähigkeit zeigten, sich der fremden Sprachen in ihren Ausarbeitungen zu bedienen. Von den jungen Declamatoren wollte er nichts wissen. Die weiteren Verhandlungen mußten an diesem Tage abgebrochen werden, weil die Mitglieder, bei dem im allgemeinen Sitzungssaale von Prof. Zarncke an Jacob Grimm zu widmenden Andenken nicht zu fehlen wünschten.

In der zweiten Sitzung der pädagogischen Section am 1. October wurde die Verhandlung fortgesetzt. Rector Eckstein eröffnete die Sitzung mit der Bemerkung, aus der vorigen Verhandlung habe sich ergeben, daß man darin einverstanden sei, die Beibehaltung des Redeactus, besonders wegen der Beziehung zum Publikum sei wünschenswerth, eine Idee solle aber hineingebracht und das Ganze als eine Art Sprachfest gehandhabt werden; dagegen sei man verschiedener Ansicht gewesen in Bezug auf deutsche Reden und auf das Corrigiren der vorzutragenden Arbeiten durch die betreffenden Lehrer. Der Antragsteller Klix bemerkte darauf, die von ihm geforderte Einheit liege darin, daß ein leitender Gesichtspunct dabei festgehalten werde, worin die Redeactus des wittenbergischen Gymnasiums so musterhaft seien. Eckstein wies darauf hin, was man früher unter solcher Einheit verstanden und wie die Redeactus bis in den Anfang des Jahrhunderts vielfach dazu hätten dienen müssen, durch das Eintrittsgeld die schmale Besoldung des Rectors auszubessern. Prof. Kämmel aus Zittau ergänzte diese Notizen durch vielfache Belege aus der Geschichte schlesischer Schulen.

Ad III und IV fügte der Antragsteller hinzu, eine häufigere Wiederkehr der Schulfeste, etwa in der Form von Abendunterhaltungen sei unzulässig, wobei die Rede auf die in Alumnaten bestehenden derartigen, freilich etwas wunderlichen, Einrichtungen kam, die man gerade nicht verdammen wollte. Es gebe altbegründete Schulfeste. An seiner Anstalt habe er Spaziergängen der ganzen Schule dadurch einen Inhalt gegeben, daß er in Nachahmung der olympischen Spiele, mit Benutzung der Turnübungen, Wettspiele veranstaltete, auch Medaillen den Siegern vertheilte. Besonders habe er dazu die großen Gedenktage des deutschen Volkes gewählt. Er halte solche für besonders wirksam zur Weckung des Gemeinsinns und des Gefühls der Zusammengehörigkeit zur Schule. Nachdem von verschiedenen Seiten darauf Bezügliches zur Sprache gebracht und dabei erörtert war, wie weit es thunlich sei, daß die Lehrer sich bei solchen Spielen und Festen mitbetheiligten, wies Eckstein darauf hin, daß es sich hier nicht um Spaziergänge handele, die jedenfalls nicht in zu großen Massen gemacht werden müßten, sondern um Schulfeste im Freien, wobei vor allem Turnspiele zu empfehlen seien, die leider auf den Turnplätzen nicht genug gepflegt würden. Als Preis habe er immer nur einen einfachen Kranz gewählt. Auch sei des Liedes nicht gedacht. Der Männergesang werde zu wenig geübt, er müsse beim Turnen und bei gemeinschaftlichen Spaziergängen besonders angewandt

werden. Rector Klee aus Dresden hob die sittliche Wirkung einer wohlgeordneten Turnerei hervor, er habe selbst einen Jungen auf der Schule gehabt, so einen faulen Schelm, wie man sich ausdrücke, seit der Einführung des Turnens als obligatorischen Lehrgegenstandes und seitdem das mit Frische und Geschick angefaßt worden, habe er bei ihm eine große Rückwirkung davon auch in allem Uebrigen bemerkt. Vom Männergesang aber wolle er auf Schulen nichts wissen. Leider bekomme man jetzt der Tenore immer weniger, der Bässe immer mehr; vierstimmiger Gesang empfehle sich für die Schulen, Discant und Alt müsse gepflegt, das einfache Lied besonders geübt werden. Eckstein erklärte sich ganz damit einverstanden, er habe sich nur nicht genau genug ausgedrückt. Nun hob er die große Unbekanntschaft mit dem Volksliede hervor, da man von den bekanntesten Liedern nur eine, höchstens zwei Strophen des Textes auswendig wisse, worauf Prof. Kämmel den Vorschlag machte, gerade in den unteren Classen Volkslieder mehr als bisher auswendig lernen zu lassen. Der Präsident forderte nun den anwesenden Herrn Prof. Lechner aus Erlangen, als besonderen Kenner des Turnens, auf, sich über das Schauturnen zu erklären. Dieser verwarf in einer längeren Ausführung das eigentliche Schauturnen mit Umzügen und Festschmuck und wollte nur die von ihm dafür eingeführten bescheidenern Turnprüfungen gelten lassen, über die er sich ausführlich aussprach. Probst Müller bemerkte noch, er habe nun seit mehr als 40 Jahren von der Wohlthätigkeit des Turnens hören und es zuletzt auch bei sich einführen müssen, könne aber nicht sagen, daß es auf die Disciplin wohlthätig einwirke, er müsse immer in der Turnstunde gegenwärtig sein, sonst gebe es einen Heidenspectakel.

Einen Vortrag hatte noch Prof. Foß vom Friedrich-Wilhelms-Gymnasium in Berlin über Verbindung des Unterrichts in der Geographie und Geschichte in den oberen Gymnasialclassen angekündigt. Er begann mit der Klage über den großen Mangel an geographischen Kenntnissen in den oberen Classen der Gymnasien. Das könne er, der Redner, am Besten beurtheilen, da er jährlich mehr als hundert junge Männer aus allen Theilen des preußischen Staates zu prüfen habe. Zu seiner großen Ueberraschung habe er die gerügte Unkenntniß auch an Rheinländern bemerkt. Er habe mit dem Ministerium deßhalb Rücksprache genommen und zu Maßregeln gerathen, wie sie in Folge dessen in einer neuen Verordnung anbefohlen seien. Der Redner hob nun die Bedeutung und Wichtigkeit des Kartenzeichnens und Kartenlesens hervor und erläuterte, wie er beim geographischen Unterrichte und besonders in den geschichtlichen Repetitionsstunden, da ja für die oberen Classen keine gesonderten Geographiestunden angesetzt seien, verfahre, um Vergessenes wieder einzuprägen und Vorhandenes zur besseren Befestigung mit anderen Kenntnissen und Notizen zu verknüpfen. Director Klix entgegnete: er wolle einen gewissen Mangel an geographischen Kenntnissen auf den oberen Stufen nicht läugnen, für so erschreckend als der Vorredner halte er ihn nicht, was wohl daher kommen möge, daß Herr Foß seine Erfahrungen meist bei der Fähndrichs-Prüfung gewonnen, denn die sei es, zu der jene Hunderte von jungen Leuten aus allen Gegenden Preußens zusammenkämen, solche seien aber nicht gerade immer die arbeitslustigsten. Ueberrascht sei er worden, doch Herrn Foß zu Dank verpflichtet, durch die Mittheilung, daß eine gewisse neueste ministerielle Verordnung gerade durch ihn hervorgerufen sei. Uebrigens sei ja bekanntlich kein Unterrichtsgegenstand in seinen Erfolgen so sehr von der Persönlichkeit des Lehrers abhängig, wie Geschichte und Geographie, man müsse es daher als ein Glück betrachten, wenn die Fächer von einem Manne von solcher Vielseitigkeit und Gewandtheit, wie Herrn Foß, gelehrt würden. Manchen kleinen Kunstgriffen desselben könne er aber nicht zustimmen. Prof. Oertel aus Meißen stellte in längerer Erwägung die berührten Mängel in Abrede, wenigstens nach seiner Erfahrung und in der Anstalt, an der er wirke, seien sie nicht wahrzunehmen. Dort sei eben Alles ganz gut. Nachdem von mehreren Seiten eine lebhafte Verhandlung war geführt worden, erbat sich Prof. Schäfer aus Greifswald das Wort, er beklagte auch, daß der geographische Unterricht auf den Gymnasien viel zu wünschen übrig lasse, doch sei es auch darin von zehn zu zehn Jahren besser geworden. Einzelne Mißgriffe gebe es überall. Eine traurige Erfahrung sei es, daß die Studenten keinen Atlas mit auf die Universität brächten, was nur daher komme, daß ihnen kein lebendiger Antheil an der Geographie inne wohne. Von den Gymnasien aus sollte man den Studirenden es als Pflicht einschärfen, nicht ohne Atlas auf die Universität zu kommen. Bei den Repetitionen, wie Foß sie vorschlage, sei doch große Verwirrung möglich; auf kleine Kunstgriffe solle man nicht zu viel geben. Die Schule sei leider nicht im Stande, auf den oberen Stufen die geographischen Kenntnisse zu erhalten. Hierzu sei das Lesen von Reisen und geschichtlichen Werken anzuempfehlen. Einzelne Notizen in den Repetitionen bewirkten nichts, man müsse etwas Anschauliches, ein Bild, geben. Er sprach schließlich noch seinen aufrichtigsten Dank gegen Kiepert aus, dessen Karten nicht bloß dadurch, daß sie wissenschaftlichen Werth hätten, sondern auch, weil sie ein Bild der Oertlichkeit geben, so werthvoll und ausgezeichnet seien, besonders wenn man die Arbeiten von Spruner, dessen Verdiensten er übrigens keineswegs zu nahe treten wolle, damit vergleiche.

Prof. Lazarus aus Bern faßte nun in eingehender und längerer Rede alle bisher über den Gegenstand geäußerten Ansichten zusammen, kritisirte sie scharf und warnte mit sittlicher Erregung und schneidender Schärfe vor den Gefahren, die bei einer Behandlung der Geschichte, wie Foß sie preise, hervortreten könnten. Dessen Hilfsmittel seien sehr verschiedener Art, sie gingen von der idealen Verbindung bis zu mnemotechnischen Kunstgriffen und Kunststückchen. Er, Lazarus, müsse entschieden Protest einlegen gegen eine Geschichtsauffassung, die aus der geologischen Bildung der Erdrinde und dergleichen die Naturnothwendigkeit der geschichtlichen Ereignisse deducire, das sei die schiefe Ebene, welche direct zu einer materialistischen Weltanschauung führe, dabei höre jede Freiheit des menschlichen Geistes auf. Von der Person des Lehrers hänge der Erfolg beim Unterrichte nicht allein ab, es komme auch auf die allgemeinen Grundsätze an. Wodurch ist es denn auch hier mit den Jahren anders und vielleicht besser geworden, als dadurch, daß die allgemeinen Grundsätze sich geändert haben? die Naturbedingung sei ein Material, aber die Verwendung durch den menschlichen Geist bedingt. Das psychische Leben sei als das höchste Mittel zu verwenden. Zur Abhülfe der Schäden und Unzulänglichkeiten müßten die Pädagogen sich mit der Psychologie vertraut machen, die helle ihnen erst ihren Weg auf. Schon jene landläufige Unterscheidung, welche auch von einem Vorredner gemacht worden, zwischen Anschauung und Gedächtniß, bestehe vor der Psychologie nicht, da auch bei der Anschauung das

Gedächtniß wirke. Der Lehrer dürfte nicht zu seinem Ruhme allein arbeiten, es komme nicht darauf an, daß er die Schwierigkeiten in kunstvoller Weise überwinde, sondern darauf, daß er die Schüler, veranlasse von dem Eigenen was hinzuzuthun. Das sei die Arbeit und das die sittliche Stellung, die der Lehrer haben, die der Schüler sich erwerben müsse.

Der meisterhaften klaren und warmen Rede des Prof. Lazarus folgte, ganz gegen die sonstige Gewohnheit, lebhafter Applaus und Bravoruf von allen Anwesenden, deren Zahl sich gegen Ende der Verhandlung so vermehrt hatte, daß der geräumige Speisesaal der Alumnen, in welchem die Pädagogen tagten, sie kaum fassen konnte. Unter diesem Eindrucke fanden denn auch die Worte, welche Foß noch als Entgegnung sprechen zu müssen glaubte, wenig Gehör.

Der Vorsitzende schloß nun mit einigen anerkennenden Worten die diesjährigen Sitzungen der Pädagogen, worauf Dietsch ihm den Dank aller Versammelten aussprach, daß er sich auch dieses Mal wieder der Mühe des Präsidiums unterzogen.

(Schluß folgt.)

Historische Uebersicht der Maßregeln, welche bei der Erlernung der russischen Sprache in den Ostsee-Provinzen angewandt werden sollten. Zusammengestellt nach den Acten des Rigaschen Gymnasiums.

(Uebersetzt aus einer russ. Brochüre.) (Fortsetzung.)

Die Vorschrift der Schulcommission vom 5. November 1834, nach welcher die Abiturienten des Gymnasiums zur Universität aufgenommen werden konnten, wenn ihre Kenntnisse in der russischen Sprache nicht unter der Censur „mittelmäßig" standen, hatte noch immer ihre Wirkung; indessen wurde bereits seit der Veröffentlichung des Ukases vom 19. December 1839 an Jeden, der die Universität mit dem Diplome eines graduirten Studenten, Candidaten und Arztes verlassen wollte, die Forderung gestellt, daß er in der russischen Sprache nicht weniger als „genügende" Kenntnisse darlegte. In Folge dessen hatte der Curator am 4. Juli 1838 s. Nr. 1335 und später vom 5. Aug. 1838 s. Nr. 1528 ein Rescript erlassen, nach welchen eben solche Kenntnisse auch von den Abiturienten der Gymnasien erlangt werden sollten und diesen ein Zeugniß der Reife Nr. I oder II nur in dem Falle ertheilt werden durfte, wenn sie auch im Russischen wenigstens Nr. II, d. h. die Censur „im Allgemeinen befriedigend" erhielten. Bei dieser Erhöhung der Anforderungen hinsichtlich der russ. Sprache für diejenigen, welche die Universität zu beziehen gesonnen waren, sprach sich der Curator (Rescript vom 16. Novbr. 1838 s. Nr. 3151) unwillig darüber aus, daß im Laufe von fünf Jahren seit der Veröffentlichung des Ukases vom 20. Febr. 1834 die Abiturienten kein einziges Mal mit der Berechtigung auf die 14. Rangclasse beim Eintritt in den Civildienst für vollkommen genügende Kenntnisse in der russ. Sprache und für ausgezeichnete Fortschritte in der russ. Literatur entlassen worden seien.

Zwei Jahre vor dem 16. Dec. 1841, von welchem Zeitpunkte an zufolge des Ukases vom 16. Dec. 1836 es nicht gestattet werden sollte, einerseits auf die Universität Dorpat Jemanden aufzunehmen, der nicht eine strenge Prüfung in der gründlichen Kenntniß der russ. Sprache bestanden, andererseits, daß Jemand ohne genaue und sichere Kenntniß des Russischen die Würde eines graduirten Studenten, Candidaten oder Arztes erlangte, wurde zur Abwehr aller ernsten Nachfolgen wegen Nichtbefriedigung der gedachten Anforderungen die Ansicht in Umlauf gebracht, als ob die Zöglinge der Lehranstalten in den Ostseeprovinzen deshalb keine gründlichen Kenntnisse in der russischen Sprache sich erwerben könnten, weil die Schulen von Lernenden überfüllt wären und es der russischen Lehrer zu wenige gäbe. Die vom Minister der Volksaufklärung in dieser Sache Sr. K. Majestät gemachte Unterlegung (15. Dec. 1839) enthielt folgenden Passus: „Wenn an manchen Orten eine gewisse Verzögerung sich kund gethan, so muß sie billiger Weise auch dem Umstande zugeschrieben werden, daß ungeachtet der zahlreichen, vom Ministerium gebotenen Mittel der Eifer der Wohlgesinnten für die Erlernung der russ. Sprache, welcher sich durch einen bedeutenden Anwuchs der Lernenden kund giebt, das Maß dieser Mittel überschreitet und eine Verstärkung der gebotenen Unterstützungen in dieser Sache verlangte." Die livländische und kurländische Ritterschaft erließ auch die allerunterthänigste Bitte an Seine Majestät, die Anzahl der russischen Lehrer in den Ostseeprovinzen vergrößern zu wollen. Hierauf geruhte der Kaiser dem Minister der Volksaufklärung zu befehlen: „über die Einrichtung neuer Klassen sowohl bei den Gymnasien, wie bei den Kreisschulen zu unterlegen" (15. Dec. 1839). In Folge dessen hatte der Minister in Vorschlag gebracht, bei den Gymnasien des Dorpatschen Lehrbezirks, an der Dom- und Ritterschule zu Reval und bei sechs Kreisschulen Ergänzungsklassen für russische Sprache einzurichten, welche zu gleicher Zeit auch „Vorbereitungs- und Parallelclassen" wären; Vorbereitungsclassen deshalb, weil sie für Schüler, welche in diesem Fache noch schwache Kenntnisse besäßen, gleichsam als eine Stufe zum Uebergange in die Classen selbst dienen würden, und Parallelclassen, weil aus den gegenwärtig bestehenden Classen in die Ergänzungsclassen solche Schüler versetzt werden könnten, die in den ersteren dem Vortrage in der russischen Sprache zu folgen nicht im Stande wären. Auf Grundlage dessen wurde bestimmt, eilf Lehrer der Ergänzungsclassen anzustellen, und zwar an den Gymnasien zu Mitau, Riga, Reval, Dorpat und an der Ritter- und Domschule zu Reval, mit einem Gehalte von 286 R. S. und Quartiergeldern 114 R. S., ferner an den Kreisschulen zu Mitau, Reval, Pernau, Dorpat und an zweien zu Riga mit einem Gehalte von 257 R. S. und Quartiergeldern 86 R. S., endlich wurden dem jüngeren Lehrer der russischen Sprache am Gymnasium zu Dorpat außerdem für den Unterricht im Russischen in der Stadt-Töchterschule 142 R. S. jährlich bestimmt. Zur Verstärkung der Mittel zum Erwerb von Lehrgegenständen für die russische Sprache wurden aus demselben Fond, den Anordnungen des Ministeriums zufolge, noch 657 R. S. jährlich, im Ganzen aber 4857 R. Silber angewiesen.

Außerdem hatte der Minister bei Sr. Majestät dem Kaiser den Aufschub der im Ukase vom 16. Dec. 1836 angesetzten Frist auf vier Jahre, d. h. bis zum 16. Dec. 1845 zu dem Zwecke erbeten, „um den neuen Anordnungen Zeit zur Heranreifung und Entwickelung in gehörigem Umfange zu geben, damit nach abgelaufenem Termin die Möglichkeit geboten würde, auf die unabweisliche und genaue Erfüllung aller in Betreff dieser Sache gemachten Anordnungen zu dringen".

Auf dem Originale dieser Unterlegung geruhete der Kaiser höchsteigenhändig zu bemerken: „Dem sei also; ich hoffe ganz

gewiß, daß in Kurzem aus der Mitte der Dorpater Studenten viele sich finden werden, die im Stande sein werden als Lehrer der russ. Sprache in den Ostseeprovinzen aufzutreten, denn der ausgezeichnete Geist derselben ist mir bekannt."

Wenn der Minister nur darüber verfügt hätte, daß „neue Classen für die russische Sprache" eröffnet würden, wie hierüber eine Bestimmung von dem Minister-Comitée getroffen und von dem Kaiser bestätigt worden war, so würde jede Cl. in zwei, im wahren Sinne des Wortes, parallele Classen getheilt worden sein, welche sowol in der Anzahl der Schüler, wie auch in den Beschäftigungen einander gleich blieben; die Fortschritte der Schüler wären dadurch natürlich gestiegen, da beim Unterrichte überhaupt und in einer lebenden Sprache insbesondere desto größere Fortschritte von den Lernenden erzielt werden, je weniger es Schüler in einer und derselben Classe giebt. Andererseits wiederum wurde durch Vermehrung der Lehrer der russischen Sprache in den Ostseeprovinzen, und zwar durch einen Zuwachs von eilf Lehrern, sowol den Privatschulen, als auch wohlhabenden Familien die Möglichkeit geboten, von ihren Dienstleistungen Gebrauch zu machen. Der Minister hatte, wie Solches aus seiner Unterlegung dem Kaiser zu ersehen ist, zwei Ziele im Auge: 1) um durch die vergrößerten Anforderungen hinsichtlich der Kenntnisse in der russischen Sprache den Zutritt in die Gymnasien und Kreisschulen nicht zu erschweren, wurde vorgeschrieben, „bis zum 16. Dec. 1845 die gehörige Nachsicht denjenigen gegenüber auszuüben, welche in die niederen Schulen (d. h. nicht in die Universität) ohne hinreichende Vorbereitung in der russischen Sprache eintreten." Zu diesem Zwecke traten neue, im Russischen schwache Schüler nicht zu den Schülern des Hauptlehrers der russ. Sprache, sondern begaben sich zu dem Ergänzungslehrer in die Vorbereitungs-Abtheilung für russische Sprache derjenigen Classe, in welche sie wegen ihrer hinlänglichen Kenntnisse in den übrigen Fächern aufgenommen wurden. Von dieser Seite betrachtet, ist diese Maaßregel als ein Erleichterungsmittel anzusehen. 2) Der andere Zweck der ministeriellen Vorschrift lag in der Befreiung der höheren Abtheilung jeder Classe von Schülern, welche sich als schwach in der russischen Sprache erwiesen hatten. Diese wurden dem Ergänzungslehrer übergeben und in die Parallelclassen geschickt, was sie natürlich aller Hoffnung auf die Versetzung in eine höhere Classe verlustig machte, wenn sie auch dieselbe für ihre Leistungen in den anderen Lehrfächern verdienten.

In der That aber hatte das angegebene Rescript durchaus keinen Zwang ausgeübt, weil bei der Abfassung desselben augenscheinlich die bis zuletzt in den hiesigen Schulen vorhandene Unabgeschlossenheit des Lehrcursus, mit einer Aufnahme der Schüler in jedem Semester und der Abtheilung einer jeden Classe in zwei Ordnungen, in die obere und untere nach allen Lehrgegenständen, ganz unberücksichtigt geblieben war. Diese Einrichtung, deren Unbequemlichkeit im Allgemeinen und nachtheiliger Einfluß insbesondere auf alle anzuwendenden Maßregeln Behufs einer Verstärkung der Kenntnisse in der russischen Sprache weiter auseinandergesetzt werden soll, schwächte in bedeutendem Maße den ministeriellen Erlaß ab, dazu kam noch die für Schüler, welche vom Unterrichte in der griechischen Sprache dispensirt zu werden wünschten, getroffene Einrichtung von den sogenannten Collateralclassen an den drei oberen Classen der Gymnasien. In Folge dessen sind auch bei der Ausübung der ministeriellen Vorschrift, obgleich die Benennungen, „ergänzend, vorbereitend und parallel", freilich mit Hintansetzung jener, übrigens bedingten und willkürlichen Bedeutung beibehalten wurden, welche diesen Bezeichnungen vom Minister verliehen war, Anordnungen getroffen, deren Resultate in keinem Einklange mit den ursprünglichen Absichten und Zwecken des Ministers standen.

Bei der Mittheilung der angeführten ministeriellen Vorschrift, welche von dem Curator am 6. Jan. 1840 v. Nr. 42 den Schuldirectoren gemacht wurde, hatte der Chef des Lehrbezirks in seinem Reskripte aus dem ministeriellen Ausdrucke: „Vorbereitungs- und gleichzeitig Parallelclassen" das sehr wichtige Wort „gleichzeitig" ausgelassen, und dadurch erschienen die Ergänzungsclassen für den russischen Sprachunterricht in zwei verschiedenen Gestalten, als besondere Parallel- und wieder als besondere Vorbereitungsclassen, da namentlich vorgeschrieben wurde 1) die zu überfüllten Classen zu theilen 2) den in der russischen Sprache sich als schwach erwiesenen Schülern Separatstunden zu ertheilen, also Lehrstunden außer dem Cursus und somit keineswegs Parallelstunden.

Der Director des Rigaschen Gymnasiums unterlegte nun dieserhalb am 29. Jan. 1840 v. Nr. 119 ein Project zur Eröffnung von Ergänzungsclassen, aber nur für die vier unteren Classen; die oberste Classe sollte ungetheilt bleiben, weil vorausgesetzt wurde, daß „in diese Classe nur solche Schüler aufgenommen werden, welche die Kenntniß der russischen Sprache sich bereits in dem vorgeschriebenen Umfange angeeignet haben."

Diese letztere Ansicht ist in keinem Falle als ein Ergebniß der ministeriellen Vorschrift zu betrachten, in welcher die Ergänzungsabtheilungen für alle Classen überhaupt bestimmt werden. Auch ist nicht zu ersehen, wie die erste, d. h. die oberste Classe, von schwachen Schülern befreit sein könnte, wenn in den vier untern Classen sich solche finden, da in die oberste Classe aus der zweiten Classe die Schüler auf eben demselben Wege versetzt zu werden pflegen, welcher bei der Versetzung in die andern Classen beobachtet wird. Außerdem kann ja auch der Schüler in der oberen Classe sich als schwach erweisen, ohne es in den untern Classen gewesen zu sein. Endlich, wenn diese Maaßregel zur Vermeidung von schwachen Schülern in der ersten Classe als vollkommen hinreichend erschien, so könnte man sie auch auf alle andern Classen ausdehnen, mit Ausnahme der fünften oder der untersten, da dem Wortlaute der ministeriellen Vorschrift zufolge den in diese Classe Eintretenden in Betreff der russischen Sprache eine Nachsicht ausgeübt werden sollte.

(Fortsetzung folgt.)

Literärisches.

1) In der russischen und in der deutschen St. P. Z. findet sich ein mit D. unterzeichneter Artikel, welcher die unlängst in Brüssel erschienene Broschüre: „Napoleon I. Urheber des Testaments Peter des Großen. Von G. Berkholz" bespricht und folgende Stellen enthält: „Seit ungefähr einem halben Jahrhundert sind Viele im westlichen Europa überzeugt, daß Rußland in seiner Politik beständig einem bekannten Systeme folgt, welches sich von Generation auf Generation vererbt und bis zum Beginn seiner neuen staatlichen Existenz, d. h. bis zum Anfange des vorigen Jahrhunderts hinaufreicht. Als Schöpfer dieses Systems wird Peter der Große genannt, welcher seine innersten Gedanken und Wünsche in Betreff der Wirksamkeit aller späteren russischen Monarchen in einem besonderen „Testament" niedergelegt haben soll, welches bis zu dieser Stunde als das größte Staatsgeheimniß gehütet wird.

Hier finden sich die Angaben darüber, wie Rußland sich durch Gewalt und List aller dasselbe umgebenden Länder zu bemächtigen, durch eine gewandte Politik, durch Intriguen, Säen von Zwietracht und kaiserliche Heirathen seinen Einfluß und seine Macht zu erweitern und sich endlich ganz Europa's zu bemeistern hat, um durch das frische russische Volk und die aus Asien herbeigerufenen wilden Horden, die erschöpften, hinfälligen Völker des alten Europa zu ersetzen. „In Rußland", sagt Herr Berkholz, „hat Niemand auch nur eine Minute lang an die Wirklichkeit dieses politischen Testaments geglaubt. Sowohl seinem Inhalt als auch seiner Form nach widerspricht es so sehr den unbezweifelten Thatsachen der russischen Geschichte, daß kein Russe auf diesen Unsinn eingehen konnte. — In Deutschland mag man früher an das Testament geglaubt haben, man kann dies aber kaum noch von der Gegenwart sagen, da viele der großen deutschen Zeitungen unsern Artikel über diesen Gegenstand aus der Baltischen Monatsschrift (Oct. 1859) abgedruckt und sich unserer Anschauungsweise angeschlossen haben. In Frankreich ist das eine andere Sache. Dort glauben noch jetzt Viele an die Fabel von der Weltherrschaft, nach welcher Rußland streben soll, und die Presse hat nie aufgehört, dieses Thema anzuregen." Hr. Berkholz hat auf glänzende Weise mit der kritischen Meisterschaft, dem scharfen und tiefen Blicke und der Quellenkenntniß, welche die deutschen Gelehrten auszeichnet, die Abgeschmacktheit einer solchen Verleumdung gegen Rußland nachgewiesen. Indem er hinter einander alle Werke, in welchen in mehr oder weniger positiver Weise von dem Testament Peter des Großen die Rede ist, durchgeht, eins nach dem andern Schritt für Schritt, Wort für Wort vergleicht, entdeckt er endlich, daß diese ganze Fabel zur Zeit des Krieges im Jahre 1812 erfunden und zuerst in dem Werke eines gewissen Lesur: „Ueber die Ausbreitung der russischen Macht von ihren ersten Zeiten bis zum Anfange des 19. Jahrhunderts", welches 1812 in Paris gedruckt wurde, entwickelt worden ist. Seine Kritik weiterführend, findet Hr. Berkholz, daß Lesur selbst nicht der Autor des „Testaments" sein konnte und daß viele Anzeichen erweisen, daß er so zu sagen gezwungen war, auf **Befehl** einen ihm gegebenen Text in seinem Buche abzudrucken. Endlich bringt eine sorgfältige Analyse der Thätigkeit der damaligen französischen Presse und der Zeitverhältnisse und die Vergleichung der Ausdrücke in verschiedenen gedruckten Dokumenten jener Zeit Herrn Berkholz zu der Ueberzeugung, daß das falsche „Testament" Peter des Großen von Napoleon I. erfunden und geschrieben worden ist, um die öffentliche Meinung gegen Rußland aufzustacheln."

2) Die Verleger des deutschen Wörterbuches von J. Grimm, u. Wilh. Grimm, S. Hirzel in Leipzig, hat über die Fortsetzung jenes Werkes Folgendes bekannt gemacht: Nach dem Tode von Jakob Grimm halte ich mich verpflichtet, um im voraus allen unbegründeten Befürchtungen zu begegnen, die schon beim ersten Erscheinen des Wörterbuchs von der Verlagshandlung abgegebene Erklärung zu wiederholen, daß das Werk unter allen Umständen zu Ende geführt werden wird, indem das Material vollständig geordnet vorhanden ist, und nur der Ausarbeitung für den Druck bedarf. Mit dieser hatte Jakob Grimm für den Fall seines Todes zunächst Dr. Rudolf Hildebrand in Leipzig betraut, auf welchen er in der Vorrede zu den zwei ersten Bänden wiederholt als vollkommen zur Mitarbeit befähigt hinweist, und hatte ihm schon vor längerer Zeit das Material zu den Buchstaben K zur selbstständigen Bearbeitung übergeben, die auch bereits vollendet vorliegt. Außerdem ist es mir gelungen, den durch sein eigenes deutsches Wörterbuch rühmlichst bekannten Professor Karl Weigand in Gießen, den Freund und Landsmann der Brüder Grimm, dessen unermüdlich fördernde Unterstützung des Wörterbuchs die Vorrede zum zweiten Band besonders hervorhebt, zur Fortführung und Vollendung des Unternehmens zu gewinnen. Unter der Obhut dieser Männer, und der zum Theil auch schon zugesagten Mitwirkung noch anderer auf diesem Felde bereits bewährter Gelehrten, wird der Druck des Wörterbuchs nach einer unvermeidlichen kurzen Pause seinen sichern, ungestörten und bei vermehrter Mithilfe einen rascheren als den bisherigen Verlauf nehmen. Mit Vertrauen giebt sich der Verleger der Erwartung hin, daß die Theilnahme, die das große vaterländische Unternehmen von Anfang an von allen Seiten in ungewöhnlichem Maß gefunden hat, demselben auch ferner unvermindert erhalten bleiben werde."

Allgemeine Versammlung des Naturforschenden Vereins zu Riga am 21. October 1863.

In Abwesenheit des Directors leitete der Secretair die Versammlung. — Es wurden erwählt zum Vice-Director Herr Coll.-Assessor Deringer, zum Bibliothekar Hr. Oberlehrer Werner, zu Mitgliedern des Directoriums ferner die Herren: Dr. Rauck, Apotheker Heugel, Apotheker Frederking, Dr. Kersting, Lehrer Seezen, Oberlehrer Gottfriedt und Dr. W. Gutzeit. Der Secretair theilte einige Beobachtungen über die Abnahme der atmosphärischen Wärme bei senkrechter Erhebung mit, welche der schon 400 Mal aufgestiegene Luftschiffer Coxwell angestellt hat, und knüpfte daran den Wunsch, daß die Erforschung dieser noch fast gar nicht untersuchten Verhältnisse durch regelmäßige Thermometerbeobachtungen in verschiedenen Höhen unseres Petrithurmes angebahnt würde. Herr Seezen referirte aus den Berliner Monatsberichten über Ehrenberg's Erläuterung des Passatstaubes. Schon seit den ältesten Zeiten ist das Meer an der Westküste Afrikas wegen des dort beobachteten feinen rothen Staubes, der oft die Segel und sonstigen Geräthe der Schiffe dick überzieht, unter dem Namen „Dunkelmeer" bekannt. Hr. Ehrenberg, der die Nachrichten über solchen Meteorstaub, über Blutregen und verwandte Erscheinungen gesammelt, bemerkt, daß dieselben nur in der Region des Nordostpassats auftreten und daher mit dem Namen Passatstaub zu belegen seien. Die Analyse dieses Staubes beweist, daß derselbe theils aus unorganischer eisenhaltiger Materie bestehe, welche keinem Lande eigenthümlich sei, daß sich aber auch organische Reste darin finden, von denen die Gebrüder Schomburgk nachgewiesen haben, daß ihre lebenden Verwandten nur in Südamerika heimisch sind. Der Widerspruch, der darin zu liegen scheint, daß diese aus Südamerika stammenden organischen Staubmassen durch den Passat nach Amerika geführt werden, erklärt sich daraus, daß dieselben über dem erhitzten Continent sich erheben, durch den oberen Südweststrom bis an die Küste von Afrika gebracht werden, hier aber durch die dort stattfindende aufwärts gerichtete Luftströmung am weiteren Vordringen gehindert werden und endlich herabsinkend von dem Nordostpassat ergriffen, mit Afrikanischen Staubmassen gemengt, wieder nach Westen zurückgetrieben werden. Von Wirbeln erfaßt, werden diese Massen bisweilen als Blutregen auch nach Norden getrieben.

Herr Oberlehrer Gottfriedt forderte die Mitglieder auf, der Meinung, daß nur eingehende Beschäftigung mit den Naturwissenschaften zum Eintritt in den Verein berechtige, wo sich dieselbe ausspricht, entgegen zu treten, da gerade durch den zahlreichen Zutritt von bloßen Naturfreunden dem Verein die eine Aufgabe, naturwissenschaftliche Kenntnisse in weiteren Kreisen zu verbreiten, erleichtert wird. (R. Z.)

Berichtigung.

S. 722. Z. 26. zu lesen Lübsen; Z. 28. zu lesen Durchsicht. S. 724. Z. 4. v. u. zu lesen sollte. Im letzten Inhaltsverzeichnisse III. Z. 40 zu setzen — t. Nr. 49.

Bei H. Laakmann ist erschienen und zu haben:

Wastse laulo ja kannel. Geh. 12 Kop.

Wagga-Laste **Salmi-Raamat.** Teine jaggu. Geh. 20 Kop.

Willandi Kalender 1864 aasta peale. Wälsaantud Tartu Eesti-Seltsi poolt. Geh. 10 Kop.

Redacteur Dr. *C. Hechel.*

Von der Censur erlaubt.

Dorpat, den 18. November 1863. (Nr. 626.)

№ 47. Montag, den 25. November 1863.

Das „Inland" erscheint wöchentlich in Nummern von einem Bogen in gr. 4. Der Pränumerations-Preis für das Jahr beträgt 6 Rbl. S. mit Einschluß der Poststeuer im ganzen Reiche u. 4½ Rbl. Silber in Dorpat. Man abonnirt bei der „Redaction des Inlands" und bei dem Buchdrucker und Verleger H. Laakmann in Dorpat. Insertions-Gebühren für die Zeile werden mit 4 Kop. S. berechnet.

Das Inland.

Eine Wochenschrift
für
Liv-, Est- und Kurlands Geschichte, Geographie, Statistik und Literatur.
Achtundzwanzigster Jahrgang.

Bericht über den Besuch der zweiundzwanzigsten Versammlung deutscher Philologen und Schulmänner in Meißen.

Von Hermann Graff, Mag. phil., Lehrer am Gymnasium zu Dorpat. (Schluß.)

Das ist es, was ich über meinen Besuch der diesjährigen Versammlung deutscher Philologen und Schulmänner zu berichten habe. — Ich habe es lebhaft empfunden, wie anregend der persönliche Verkehr mit so vielen gelehrten und tüchtigen Männern ist, wie der Blick und das Urtheil erweitert wird, und die Theilnahme an derartigen Verhandlungen den wissenschaftlichen Sinn nährt und den Geist erfrischt. Da liegt denn die Frage nahe, ob wir in unseren Provinzen uns eine ähnliche Anregung und Erfrischung, soviel in unseren Kräften steht, nicht auch durch eine öfter wiederkehrende Versammlung aller Pädagogen verschaffen könnten. Wünschenswerth wäre es jedenfalls und ich bin überzeugt, jeder Ausgang eines derartigen Versuches könnte nur lehrreich für uns sein. Da aber unsere Zustände wieder so wesentlich andere sind als die Deutschland's und solche Vereinigungen und Versammlungen bei uns noch gar wenig Boden gewonnen haben, möchte es an der Zeit sein, um den Boden für spätere allgemeine Versammlungen zu ebnen, ähnliche Directorenconferenzen in regelmäßiger Wiederkehr abzuhalten, wie sie in Preußen mit vielem Erfolge seit längerer Zeit üblich sind. Würde jeder Director von einem oder zweien seiner Lehrer begleitet, so wäre gewiß eine Verbindung zwischen den einzelnen Anstalten hergestellt, welche nur segensreich wirken könnte und die wir bisher oft schmerzlich vermißt haben.

Ich schließe nun an meinen Bericht einige Ausführungen und Betrachtungen, wie sie bei solcher Gelegenheit nahe liegen.

Zunächst sei es mir erlaubt mit einigen Worten der Fürstenschulen, in den Räumen einer von denen wir tagten, zu gedenken.

Nachdem Luther 1524 „An die Bürgermeister und Rathsherren aller Städte Deutschlands" sein Mahnschreiben hatte ergehen lassen, christliche Schulen aufzurichten, entstanden an den meisten Orten solche mit mehr oder weniger Lehrkräften, je nach den Mitteln, ausgerüstet. Der Erfolg derselben war nicht zu verkennen. So faßten denn auch Sachsens Fürsten nach Einführung der Reformation den Entschluß, das Gut der entleerten Klöster und die Stiftgüter zur Errichtung von Schulen zu verwenden. Diese Schulen hießen im Gegensatz zu den städtischen, welche nicht unter unmittelbarer Leitung und Aufsicht des Landesherrn standen, Fürstenschulen. Herzog Moritz führte den Plan mit Zustimmung der Stände durch. Am 3. Juli 1543 wurde im ehemaligen St. Afra Kloster zu Meißen die erste Fürsten- oder Landesschule eröffnet, am 1. Nov. desselben Jahres die zweite zu Pforta, am 14. September 1550 die dritte zu Grimma. Diese Stiftungen wollten einer großen Zahl unbemittelter Knaben die Mittel zur wissenschaftlichen Ausbildung gewähren. Nach der Stiftung in Meißen 60, in Grimma 70, in Pforta 100, jetzt 120, 120 und 180 Zöglinge. Den Stürmen der Zeit haben diese Schulen getrotzt, ihre Gebäude sind vielfach umgebaut und erneuert, ihre Mittel vermehrt worden, an der Schulordnung ist Einiges geändert, doch sind sie wesentlich die alten und vererben ihren Ruf in der pädagogischen Welt von Geschlecht zu Geschlecht. Zwar hat es ihnen zu Zeiten nicht an Anfechtungen gefehlt, die strenge Zucht behagt eben gar oft nicht und ruft zuweilen starke Reaction hervor. Zwei Dinge sind es aber, welchen die Fürstenschulen ihre vorzüglichsten Erfolge verdanken. In Hinsicht der Zucht die Einrichtung, daß die älteren Schüler nach der Schulordnung mit zur Handhabung und Aufrechterhaltung der Ordnung herangezogen werden und dadurch sich ein Geist erzeugt, der jene Ordnung als nothwendig anerkennt. Das Zweite aber ist, daß von jeher nicht auf den Unterricht, sondern auf das eigene Arbeiten der Schüler das größte Gewicht gelegt worden ist. Darum treten überall Arbeitsstunden zwischen die Lectionen und ganze Tage dazwischen zum eigenen Studiren bestimmt. Dazu kommt, daß diese Schulen am meisten den classischen Unterricht als Kern und Mittelpunkt aller Studien festgehalten haben und das selbst mit tyrannischer Kraft. — Wenn auch nicht zu verkennen ist, daß solche Erfolge eben nur in Alumnaten sich erzielen ließen, so liegt, meine ich, doch für jeden ernsten Pädagogen darin ein nicht zu gering anzuschlagender Fingerzeig zum Richtigen, das überall seine Geltung haben wird.

Jetzt haben die sächsischen Fürstenschulen je 4 Classen mit 1½ jährigem Cursus, Pforta, das seit dem Anfange des Jahrhunderts an Preußen gekommen ist und seitdem das bis dahin meistberühmte Grimma an Ansehen übertroffen hat, 4 Classen mit einjährigem, Prima mit zweijährigem Cursus. Durchläuft man die Listen des Pförtner- und Grimmenser-Album's, so muß man wahrlich staunen, welche Fülle tüchtiger Männer aus den Schülern — in Grimma allein in 300 Jah-

ren gegen 6000 — hervorgegangen, welche Reihe berühmter Gelehrten an diesen Schulen gewirkt haben.

Natürlich drängt sich bei einer Kenntnißnahme deutscher Schulzustände jedem Denkenden die Frage auf: wie stellt sich das Verhältniß deutscher Gymnasien zu den unsrigen, stehen sie auf gleicher Stufe, oder behaupten jene einen höheren Platz?

Ich stehe nicht an, nach dem was ich davon weiß*), diese Frage unumwunden zu Gunsten der deutschen Anstalten zu beantworten. Nicht als ob ich meinte, es sei zwischen den Gymnasien unserer Ostseeprovinzen und denen Deutschlands ein so weiter Unterschied vorhanden, daß sie sich nur schwer vergleichen ließen, im Gegentheil ist ja zuzugestehen, daß die Principien in der Anlage und die Ziele, denen man zustrebt, bei beiden dieselben sind, daß man mit unseren Zuständen vertraut, sich dort auf einem bekannten Boden bewegt — und doch muß ich der Ansicht sein, daß die Leistungen, wenn man sie mißt, in der Hauptsache bedeutende Unterschiede ergeben. In der Hauptsache, sage ich, das heißt in den sogenannten classischen Studien; die Leistungen in der Mathematik, der Geographie und Geschichte möchten ebenso wechselnd befunden werden als bei uns. Dieses mein Urtheil möchte im Ganzen auch nicht abweichen von der allgemeinen Ansicht, die sich bei uns über den Stand deutscher Gymnasien festgesetzt hat. Während die Menge jedoch mit ihrem Urtheil rasch fertig behauptet, es sei eben dort besser, weil die Schulen besser, die Lehrer geschickter seien, kommt es dem die Sache näher Kennenden wohl zu, auf die Gründe des Unterschiedes genauer einzugehen, und diese scheinen mir verschiedener Art zu sein.

Zunächst findet man in Deutschland eine allgemeinere und tiefere Werthschätzung der classischen Studien als bei uns. Nicht als ob es nicht auch dort Einzelne gäbe, die von den Dingen nichts verstehend ein wegwerfendes Urtheil leicht bei der Hand haben, oder an solchen, die das Heil der Zukunft und der Jugend von ganz anderer Richtung her erwarten. Zieht man aber diese nicht unbedeutende Zahl ab, so bleibt noch immer der Kreis derer, die sich selbst an diesen Studien gebildet haben und sie darum hoch und werth halten, ein ungleich weiterer, als bei uns. Es sind nicht nur alle Gymnasiallehrer bis auf den Mathematikus Philologen von Fach, es sind nicht nur alle Directoren Gelehrte von begründetem Ruf und Ansehen, es sind auch die höheren Beamteten der Schulverwaltung aus dem Lehrerstande hervorgegangen, Männer von praktischer Erfahrung und Gelehrsamkeit, desgleichen diejenigen Herren, welche in dem Ministerium die höheren Stellen einnehmen, und die Minister selbst. Solches gilt nicht bloß von den Cultusministern und dem ihnen untergebenen Kreise, es möchte kaum einen Beamteten, dem Geschäfte von einiger Bedeutung zugewiesen werden, geben, der nicht studirt und nicht leicht einen, der studirt und sich nicht auch an den classischen Studien gebildet hätte. Dazu kommt, daß die meisten Pastoren mit dem Studium der Theologie das der Philologie auf der Universität verbunden und manche eine nicht geringe Zahl von Jahren als Gymnasiallehrer verbracht haben. — Wer wollte läugnen, daß bei uns im Reiche und auch auf dem engeren Gebiete des Lebens unserer Provinzen das Alles bedeutend anders ist?

In Deutschland findet sich ferner eine andere und größere Werthschätzung der Arbeit und eine tiefere Ueberzeugung von der Nothwendigkeit derselben. Gewiß giebt es auch bei uns der Leute viele, die im Schweiße ihres Angesichtes sich des Lebens Unterhalt verdienen, auch wohl Gelehrte, deren Kinder im älterlichen Hause von dem Segen der Arbeit einen Eindruck mit in's Leben hinausnehmen. Doch wird das Gewicht dieser Eindrücke von anderen nur zu häufig geschwächt. Blicken wir in das Leben unserer Städte, gehen wir durch unsere Lande, wir finden der wirklichen und scheinbaren Wohlhabenheit gar viel, wir sehen auch mancherlei Beschäftigung, aber wenig ernster Arbeit. Wohl finden sich auch stets erneute Versuche einer vernünftigen Kindererziehung, das dort Erstrebte fällt aber meist nutzlos zu Boden oder wird, ein wurzelloses Pflänzchen, durch den Sturm der Eindrücke, die das Kind vom Vater, von der Sippe, der Gesellschaft, die es umgiebt, erhält, gar bald erstickt. — Neben der minderen Werthschätzung der altclassischen Studien ist es also der mangelnde Ernst der Arbeit, den wir bei uns zu beklagen haben. Unsere Schüler sind von der absoluten Nothwendigkeit der Arbeit eben weniger überzeugt, als die deutschen. Damit steht denn auch in engem Zusammenhange, daß die Schuldisciplin und die Zucht dort eine entschiedenere ist, als bei uns.

Wenn nun aber unter so bewandten Umständen dennoch in unseren Gymnasien Resultate erzielt werden, die, wenn sie auch gegen die der deutschen Schulen zurückstehen, doch der Erwähnung werth sind und einen Boden bilden, auf dem eine höhere Bildung, die Fachstudien, wenn auch nicht ohne Schwierigkeiten aufgebaut werden können, so ist das sicherlich ein Verdienst der Lehrer, die ihre Kräfte unseren Gymnasien gewidmet haben. An Gelehrsamkeit mögen sie zuweilen denen deutscher Schulen nachstehen, an Arbeitsamkeit und Gewissenhaftigkeit in der Regel gewiß nicht. Bekanntlich wird aber die Zahl der Männer, die in solcher Arbeit einen Beruf ihres Lebens suchen, bei uns immer geringer und ist namentlich in den letzten Decennien die Zahl derer, von denen man nach dem Gange ihrer Studien Solches erwarten könnte, die Zahl der Philologen zu einer ganz besonders geringen herabgesunken. Gewiß sind auch der Gründe für diese Erscheinung viele, es ist hier nicht der Ort ihnen nachzugehen, auf einen aber möchte ich mir erlauben hinzuweisen, da er mit dem, was mir auf meiner Reise auch dieses Mal wieder vor die Augen getreten ist, zusammenhängt. Wir haben dadurch, daß die Verhältnisse unserer Universität in vieler Beziehung von den Zuständen und Ansichten in Rußland abhängig gemacht worden, seit einer längeren Reihe von Jahren in der Einrichtung unserer Studien uns auf einer Bahn bewegt, die dem deutschen Geiste durchaus nicht gemäß ist und außerdem vielleicht bei keinem Volke gesunde Früchte tragen möchte. Die von den Franzosen nach Rußland überkommene Richtung auf encyclopädische Bildung, welche auf die Jugend übergehend ein Todfeind jeder Gründlichkeit ist, hat sich durch das Medium der Verwaltung auch auf unsere Universität übertragen und

*) Da ich während meiner längeren Reise in Deutschland vor 10 Jahren manche deutsche Schule und zumal einige berühmtere Gymnasien genauer kennen zu lernen Gelegenheit gehabt, und seitdem, so viel als möglich, von den Nachrichten über deutsches Schulwesen Notiz genommen und auch jetzt im persönlichen Verkehr mancherlei Erkundigungen eingezogen habe — glaube ich doch einige Einsicht und gewissermaßen einen Ueberblick über den augenblicklichen Stand jener Schulen gewonnen zu haben. Einen guten Theil der deutschen Gymnasialdirectoren und bekannteren Gymnasiallehrer aber bei solcher Gelegenheit, wie bei der Philologenversammlung, zusammen verkehren und sich besprechen zu sehen, giebt außerdem eine höchst interessante Ergänzung zu jeder anderen Kenntniß deutscher Schulen.

die Studienpläne und Examinationsordnungen langer Zeit, wie die darnach eingerichteten Vorlesungen früherer Jahre geben dafür ein sprechendes Zeugniß ab. Bei dem Studium der Philologie ist eine solche Richtung noch viel verderblicher als bei anderen Fächern. Wenn überhaupt so gilt es hier vor Allem mit der Bearbeitung einer speciellen Frage zu beginnen und um die so selbstgewonnenen Kenntnisse das Neue und Dargebotene zu gruppiren. Wer aber überall ein Meister sein und bleiben soll, kann nur zu leicht der Stümperei und zwar der gleichmäßigen auf allen Feldern verfallen.

Eine fruchtbare Beschäftigung mit der Philologie ist nach in Deutschland allgemein verbreiteter Ansicht nur möglich, wenn die Professoren in philologischen Seminarien zu Specialstudien anregen und anleiten. Bei uns aber hat man zu allen den ungünstigen Einflüssen, unter denen das Studium steht, die Seminare, welche vorhanden wegen jener encyclopädischen Richtung zwar auch nicht das Nöthige leisteten, aber doch in manchen Fällen eine Handhabe zum Bessern bieten konnten, ganz aufgehoben. Daß unter so bewandten Umständen das Studium der Philologie sehr häufig nicht mit dem erwarteten Erfolge verbunden war und darum allmälig fast erstarb, ist wohl nicht zu verwundern.

Zunächst begegnen sich daher alle Einsichtigen in dem Wunsche, daß das Studium der Philologie bei uns wieder mehr in Aufnahme käme und daß, wo es nöthig ist, auch neue Kräfte aus Deutschland zur Aushülfe herangezogen werden. Dem stehen mancherlei Umstände im Wege. Zunächst ist auch in Deutschland nicht mehr ein Ueberfluß an tüchtigen, philologisch gebildeten Männern, und wer dort was Tüchtiges leisten kann, braucht auch nicht mehr außer Landes zu gehen. Ist doch selbst in Preußen seit einigen Jahren der Mangel an geeigneten Lehrern so groß, daß man in sehr vielen Fällen auf die gesetzlich verlangten Probejahre der Candidaten verzichten muß. Dann aber sind unsere Verhältnisse in Deutschland so wenig bekannt und die Ansichten über unsere Zustände so abenteuerlich, daß nicht leicht sich Jemand entschließen mag zu uns herüberzusiedeln. Das einzige Mittel diesen falschen Vorstellungen abzuhelfen möchte darin liegen, den so lange unterbrochenen geistigen Verkehr unserer Provinzen mit den deutschen Gelehrten dadurch wieder anzuknüpfen und zu beleben, daß recht häufig von hier aus geeignete Persönlichkeiten zur Theilnahme an den dortigen Versammlungen der Gelehrten hinreisen. Doch scheint es wünschenswerth, daß zur Zeit mehrere und durch geeignete Einrichtung mehrmals dieselben an solchen Versammlungen und Verhandlungen Theil nehmen, da dann allein von einer fruchtbringenden Bekanntschaft und Verständigung die Rede sein kann.

Historische Uebersicht der Maßregeln, welche bei der Erlernung der russischen Sprache in den Ostsee-Provinzen angewandt werden sollten. Zusammengestellt nach den Acten des Rigaschen Gymnasiums.

(Uebersetzt aus einer russ. Brochüre.) (Fortsetzung.)

Ungeachtet dessen hatte der Curator nicht nur den Vorschlag des Directors, die erste Classe ungetheilt zu lassen, bestätigt, sondern auch vorgeschrieben, die zweite und die dritte Classe nicht zu theilen und wenn sich in ihnen schwache Schüler finden sollten, dieselben in besonderen, außerhalb des Cursus zu ertheilenden Lehrstunden einzuüben, später aber in diese Classen keine schwachen Schüler aufzunehmen. Ueberdies erklärte der Curator die Errichtung von Ergänzungsclassen bei Gymnasien als einstweilige Maaßregel, die nach geschehener Vorbereitung und Weiterbeförderung der schwachen Schüler in ihren Kenntnissen aufgehoben werden sollten, obgleich dieses durchaus nicht aus dem Allerhöchsten Befehl über Anstellung von Ergänzungslehrern für das Fach der russ. Sprache mit einem für immer festgesetzten Etat gefolgert werden konnte.

Derartige scharfe und grelle Abweichungen lassen sich dadurch erklären, daß die Erfüller der Absichten und Pläne der Regierung, ohne gleichsam das Wesen derselben zu beachten und genauer aufzufassen, sich blos auf die formelle Ausführung derselben beschränkten und für eine wirkliche Erhöhung und Steigerung des allgemeinen Standpunktes, auf welchem sich die Kenntnisse in der russ. Sprache befanden, keine Sorge trugen. Es ist wol kaum möglich auf irgend welche Weise dahin zu gelangen, daß es durchaus keine schwachen Schüler in einer Classe giebt; auch liegt im Ganzen gar kein Unglück darin, daß die Schwachen wirklich schwach sind, bedauernswerth ist es aber, wenn selbst gute Schüler nicht hinlänglich der russischen Sprache kundig sind. Zur Vermeidung und Beseitigung dieses Mangels konnte der Allerhöchste Befehl über Errichtung von neuen Classen für die russische Sprache sehr dienlich sein, weil dadurch den guten Schülern fast um das Doppelte an Mitteln zur Vervollkommnung in diesem Fache geboten wurde. Zu demselben Ziele müßte, wenn auch etwas indirekt die ministerielle Verordnung führen, welche durch die Vereinigung der schwachen Schüler in den Ergänzungsclassen dem Hauptlehrer die Möglichkeit bot, bedeutend mehr Zeit auf die guten Schüler allein zu verwenden. Als nun aber zufolge der Verordnung des Curators die Eröffnung der Parallelclassen sich nur auf die beiden unteren Classen beschränkt hatte, wurde der größere Theil der Lehrkräfte auf die Bekanntmachung der Schüler mit den Elementen der Sprache verwandt, aber nicht zur Hebung des allgemeinen Standpunktes im Wissen. Außerdem ließ sich dadurch von den zwei oben erwähnten Zwecken der ministeriellen Anordnung nur der eine, nämlich die Erleichterung im Unterricht erreichen, während der andere Zweck, die Anspornung und der Antrieb ganz außer Acht gelassen wurde. Die zweite Classe, gewöhnlich die zahlreichste, blieb ganz dem Oberlehrer überlassen, mit Hinzugabe von zwei Ergänzungsstunden außer dem Cursus für Schüler der ersten und zweiten Classe, mit denen, nach dem Zustande der örtlichen Disciplin, der jüngere Lehrer sich zu beschäftigen nicht im Stande war, und außerdem noch zweier Collateralstunden in der ersten und einer Stunde in der zweiten Classe für die sogenannten Realisten. Auf diese Weise wurde dem Oberlehrer nicht nur ein Theil der Ergänzungsstunden zugemessen, für welche eigentlich die neuen Lehrer angestellt waren, sondern auch Lehrstunden aufgebürdet, die so zu sagen Ueberfüllungsstunden bildeten, d. h. denjenigen Schülern ertheilt wurden, welche an dem Griechischen nicht Theil nahmen, und vor der neuen Anordnung in andern Schulen entweder sich nach Hause begaben, oder in der Schule ohne Beschäftigung zurückblieben. In Folge dessen wurde ein Drittheil der ganzen Thätigkeit des Oberlehrers nicht auf die vollständigen Classen, wie früher verwandt, sondern entweder auf eine geringe Anzahl von Collateralschülern, oder auf schwache Schüler, die nichts desto weniger wegen geringer Begabung schwächer als die übrigen verblieben.

Mit der Zeit wurde in der dritten Classe der Parallelunterricht eröffnet, aber auf eine deshalb auch für die zweite Cl. gemachte Vorstellung gab der Curator eine abschlägige Antwort. Im J. 1845, bei Gelegenheit der Bestätigung des Lehrplanes von 1842 wiederum auf drei Jahre, kam der Oberlehrer der russ. Sprache von Neuem durch den Director mit der Bitte ein, auch die zweite Classe zu theilen, und deutete darauf hin, daß der jüngere Lehrer der russ. Sprache am Gymnasium vier Stunden wöchentlich in einer Elementarschule geben könnte, anstatt dieselben im Gymnasium, seiner Bestimmung gemäß, zu ertheilen. Der Director hatte in seiner Vorstellung darüber freilich zugestanden, daß der Zweck der Anstellung eines zweiten Lehrers der russ. Sprache darin bestanden habe, die Kenntnisse der in zwei Abtheilungen unter sich getrennten Schüler sicherer zu begründen und zu erweitern, zugleich aber auch die Ansicht ausgesprochen, daß in dieser Sache Vieles davon abhänge, ob der Unterricht des Oberlehrers und des jüngeren Lehrers gleichmäßig geführt und eingehalten werde, und daß wahrscheinlich hierin hauptsächlich der Grund gelegen habe, warum auch früher eine Parallel-Sekunda einzurichten nicht erlaubt worden sei (26. April 1845 s. Nr. 330). Die Anführung des angegebenen Grundes beweist nur, wie allzu bald man vergessen hatte, oder vielleicht auch weder verstehen noch im Gedächtnisse behalten wollte, daß den Ansichten des Ministers zufolge die Ergänzungsclassen nicht einfach Parallelclassen, sondern zugleich auch Vorbereitungsclassen für die Hauptclassen sein sollten, folglich eine gleiche Stufenfolge des Unterrichts in beiden gar nicht vorausgesetzt worden war. Wenn gleich der Curator für dieses Mal (26. Febr. 1846 s. Nr. 339) ausnahmsweise auch darauf seine Einwilligung gegeben hatte, die Sekunda in zwei Abtheilungen zu trennen, so dauerte diese Einrichtung nur drei Jahre und wurde im J. 1849 abgeschafft. Der Oberlehrer machte vergeblich durch den Director Vorstellungen über die Nothwendigkeit der Theilung der zweiten Classe, in welcher die Schülerzahl 50—60 betrug und dabei die größte Differenz in ihren Kenntnissen an den Tag legte, da die einen von ihnen bereits zwei und noch mehr Jahre, andere wiederum anderthalb, ein Jahr und nur ein Semester in der Classe zugebracht hatten. Sodann setzte er auseinander, daß in den drei wöchentlichen Lehrstunden, welche unabhängig von den Lehrstunden der Geschichte Rußlands, zum Unterrichte in der Sprache angewiesen sind, kein Lehrer eine so große Anzahl von Schülern bis zu dem Grade von Kenntnissen bringen könne, welchen die Obrigkeit von den aus der zweiten Classe in die erste zu Versetzenden verlangt, daß ferner das lebendige Wissen einer Sprache unumgänglich auch deren lebendige Anwendung voraussetzt, bei der gegenwärtigen Lage aber jeder Schüler mit dem Lehrer Russisch zu sprechen nicht mehr, als vielleicht zehn Mal im Jahre, und dazu nur einige Minuten Gelegenheit finden könne, daß man endlich bei solchen Mitteln die Sprache eher verlerne, als sich in derselben vervollkommnen müsse. Auch hatte der Lehrer die Behauptung aufgestellt, daß in Folge einer Auflösung der Parallel-Sekunda, der Standpunkt des Wissens bei den Abiturienten unvermeidlich sinken werde. Auf diese Vorstellungen des Oberlehrers erwiederte der Director, daß die Abnahme in den Fortschritten der Schüler einer Schwächung der Kunst und des Eifers des Lehrers werde zugeschrieben werden müssen.

Den abschlägigen Bescheid, die zweite Classe in zwei Classen zu theilen, bestätigte der Curator durch eine Vorschrift (20. April

1848 s. Nr. 615), daß es in den beiden oberen Classen keine ungleichen Schüler geben dürfte, und daß zu diesem Zwecke es nothwendig erscheine, die Prüfungen der neu Aufzunehmenden und der aus einer Classe in die andere zu Versetzenden strenger abzuhalten. Unterdessen konnte es aber dem Curator nicht unbekannt sein, daß der Lehrer in der zweiten Classe hinsichtlich der Versetzungen aus der dritten Classe in die zweite gar kein Stimmrecht hatte, und das wiederum der Lehrer in der dritten Classe und in den übrigen nicht immer die Möglichkeit besaß, schwache Schüler bei den Versetzungen zurückzuhalten, und zwar aus Gründen, welche mit den bis zur letzten Zeit hier bestandenen Einrichtungen der Gymnasien mit einem nicht abgeschlossenen Lehrcursus und mit den jedes Semester abgehaltenen Aufnahmeprüfungen und Versetzungen der Schüler zusammenhingen, worüber an seiner Stelle Genaueres gesagt werden soll.

Die Ergänzungsclassen ersetzten also bei Weitem nicht die vom Kaiser anbefohlenen „neuen Classen," welche allein auch nur den Namen der Parallelclassen verdienten; sie brachten bei Weitem nicht jenen Nutzen, den man von ihnen erwarten konnte, erstens deshalb, weil sie nicht für alle Classen, sondern nur für die drei unteren eröffnet wurden, und zweitens, weil sie bei ihrer Einrichtung den örtlichen Verhältnissen durchaus nicht angepaßt waren. Bei dem bis zum J. 1860 in den Ostseeprovinzen vorhandenen Fünfclassensystem in den Gymnasien nämlich sollte der einjährige Lehrcursus eingehalten werden, aber nur sehr wenige Schüler absolvirten eine Classe in einem Jahre, sondern verblieben in derselben anderthalb sogar zwei Jahre und noch länger, der Cursus blieb aber dabei nicht abgeschlossen, d. h. die neuen Schüler wurden aus der unteren Classe in die höheren nicht blos ein Mal im Jahre versetzt, sondern jedes Semester. In Folge dessen wurde die Classe, welche im Grunde aus vier und noch mehr verschiedenartigen Elementen bestand, in zwei Abtheilungen, in eine obere und eine untere getheilt; aus der unteren Abtheilung pflegte kein Schüler in die folgende Classe versetzt zu werden, ohne in der oberen gewesen zu sein, für welche die untere Abtheilung im eigentlichen Sinn als eine vorbereitende anzusehen war. Demzufolge hatte die Eröffnung von Ergänzungsclassen damals gar kein neues Element in die frühere Einrichtung der Gymnasien hineingebracht, und schuf auch keine wesentliche Abänderung, welche von dem Minister wahrscheinlich vorausgesetzt worden war, indem er einen abgeschlossenen Lehrcursus im Auge hatte, wie er auf sämmtlichen Gymnasien im Innern des Reiches und gegenwärtig auch in den hiesigen eingeführt ist. Es kam nur ein Lehrer der russischen Sprache hinzu, und dieser konnte seinerseits keinen vollständigen Nutzen bringen, da er fast jeder Autorität und des Einflusses auf die Versetzungen der Schüler beraubt war*), die von selbst in die obere Abtheilung eintraten,

*) Anmerk. des Uebersetzers. Am unvortheilhaftesten war in dieser Beziehung der Ergänzungslehrer am Gymnasium zu Mitau gestellt. Abgesehen schon von der pädagogisch und methodisch falschen Behandlung der Schüler, welche zuerst die Lehrstunden bei dem Ergänzungslehrer anhörten, sodann zu dem Hauptlehrer übergingen und bei Versetzungen in die höhere Classe wieder zum Ergänzungslehrer kamen, bestanden hier merkwürdige Beziehungen der beiden Lehrer zu einander. Bei der Aufnahme von neuen Schülern wählte sich der Hauptlehrer diejenigen, welche er als die besseren bezeichnen zu können meinte; und wenn ein Schüler aus der Ergänzungsclasse in die Haupt-

indem sie von den jedes Semester Neuaufgenommenen vorwärts geschoben wurden und nothwendigerweise die von den weiter Versetzten erledigten Plätze auszufüllen hatten. Fast zwanzig Jahre waren seit der Einrichtung der Ergänzungsclassen vergangen, bis man die Ueberzeugung von der Unbedeutsamkeit jenes Vortheils gewann, welche diese Classen verschafften, und ihnen die wahre Bedeutung von Parallelclassen, oder „neuen Classen" verliehen hatte, zu deren Einrichtung der Kaiser (Ukas vom 15. December 1859), Mittel aus dem Reichsschatze anwies. Der Zweck dieser Einrichtung wurde auch jetzt freilich nicht vollständig erreicht, weil die Parallelclassen, wie früher, nur für die drei unteren Classen bestanden und dadurch jene pädagogische Ungereimtheit sich Eingang verschaffte, daß beide Lehrer der Parallelclassen in den unteren Classen die Theorie der Sprache vortrugen und ihre Schüler dem Lehrer in den oberen Classen übertrugen, welcher in der Theorie nicht mehr anleitete, sondern die Schüler ausschließlich mit der praktischen Anwendung beschäftigte, während bei dem wissenschaftlichen und auf dem Gymnasium einzig möglichen Vortrage die Theorie als Basis dienen muß, welche von dem Lehrer schon deshalb allein eine höhere Bildungsstufe verlangt, weil die wissenschaftliche Bearbeitung der russischen Sprache erst jetzt ihren Aufschwung genommen hat. Auch diesen, nur für die drei unteren Classen eingerichteten Parallelclassen, nachdem ihnen die gebührende Bedeutsamkeit zurückgegeben wurde, war es bestimmt, nur eine sehr kurze Zeit zu bestehen. Im J. 1860, bei Gelegenheit der Umgestaltung der Gymnasien in den Ostseeprovinzen aus einem Fünfclassensystem in ein Siebenclassensystem hatte das curatorische Conseil am 28. Sept. 1860 s. Nr. 1608 den Beschluß getroffen, daß „bei dem gegenwärtigen Zustande des Unterrichts in der russ. Sprache die Stelle eines zweiten Lehrers derselben erledigt und durch die Anstellung eines wissenschaftlichen Lehrers ersetzt werden könne".

So stillschweigend wurde von dem curatorischen Conseil eine Einrichtung aufgelöst, welche nach 20jährigem Vegetiren in verunstalteter Weise bedeutende Summen gekostet hatte und sogar noch jetzt nach ihrer Beseitigung dieselben Kosten verursacht, — eine Einrichtung, auf welche der Kaiser Nikolai bei ihrer Eröffnung so viele Hoffnungen legte, indem er sagte: „Dem sei also; ich hoffe ganz gewiß, daß aus der Mitte der Dorpater Studenten bald Viele sich finden werden, welche als Lehrer der russischen Sprache in dem Lande selbst werden auftreten können, denn der ausgezeichnete Geist derselben ist mir lange bekannt." (Ukas v. 15 Dec. 1839).

classe treten sollte, geschah dies nicht in Folge der Begutachtung des Ergänzungslehrers, sondern in Folge eines Examens durch den Hauptlehrer. Auf diese Weise wurde jeglicher Einfluß des Parallellehrers untergraben, indem die Schüler in ihm eine bedeutungslose Persönlichkeit sahen, auf deren specielle Ansichten kein Werth gelegt wurde. In Folge mehrerer Anträge meinerseits hinsichtlich dieser unbilligen Stellung zweier Collegen zu einander wurden durch Conferenzbeschluß zuerst die von dem Hauptlehrer angestellten Prüfungen derjenigen Schüler abbestellt, welche von dem Parallellehrer unterrichtet wurden, sodann ihm allein die Bestimmung in die Hauptclasse überzugehen überlassen, ferner wurden die drei unteren Classen in zwei gleiche Abtheilungen in Betreff der Schülerzahl getheilt, und das Hinübergehen aus der Parallelclasse in die Hauptclasse, und umgekehrt aufgehoben. Dadurch wurde die Stellung des Parallellehrers bedeutend gehoben, ohne Beeinträchtigung der Autorität des Hauptlehrers.

Endlich kam die Zeit des zweiten und letzten Termines zur Erfüllung jener Forderungen heran, welche die Regierung bereits vor neun Jahren (am 19. Dec. 1836) in Bezug auf die Kenntnisse in der russ. Sprache von den in die Universität Eintretenden, wie von den aus derselben nach beendeten Studien zu Entlassenden verlangt hatte. Der Minister hatte damals, verschiedene Anordnungen hinsichtlich der Erfüllung des Allerhöchsten Willens in Bezug auf die Universität Dorpat mittheilend (Rig. Ztg. 1845 Nr. 227) in Betreff der Gymnasien und Kreisschulen Folgendes vorgeschrieben: 1) in den Kreisschulen, wo es angehen wird, und in den Gymnasien bei Versetzungen aus einer Classe in die andere für die russ. Sprache die Censur 4 zu verlangen, welche nach dem Reglement über Classen-Examina ein vollständiges, gründliches und festes Wissen bezeichnet, 2) zur Ertheilung eines Entlassungszeugnisses für Fortschritte in der russischen Sprache und für die anzufertigende schriftliche Arbeit Nr. 1 festzusetzen (17. Juli 1845 Nr. 938). Zugleich damit hatte der Minister dem Curator aufgetragen, ihm eine Vorstellung über Vermehrung von Lehrstunden für russ. Sprache im Gymnasium, in der Domschule und beiden Kreisschulen Riga's auf Rechnung anderer Lehrgegenstände zu machen, für welche eine größere Anzahl von Stunden angesetzt ist. In Folge dessen erging von Seiten des Curators eine Anfrage an die Directoren der Gymnasien, auf welche Weise man die Anzahl der Lehrstunden für russ. Sprache in den oben angeführten Schulen vermehren könnte, und welche Lehrgegenstände sich zum Vortrage in russischer Sprache eignen würden. Als Antwort darauf berichtete der Rigasche Gouv.-Schuldirector am 24. Aug. 1845 s. Nr. 699, daß auf der Lehrerconferenz die Lehrer ihre Erklärung dahin abgegeben haben, daß sie nicht im Stande wären, die von ihnen vorgetragenen Lehrgegenstände in russ. Sprache zu lehren, mit Ausnahme des Oberl. der russ. Sprache, welcher sich bereitwillig erklärte, zwei Stunden wöchentlich in der allgemeinen Geographie zu unterrichten. Der Director stellte auch dem Curator vor, diesen Vorschlag aus vielen Gründen, welche übrigens von ihm nicht verzeichnet worden sind, nicht anzunehmen. Die Anzahl der russischen Lehrstunden auf Kosten irgend eines anderen Faches zu vermehren, hielt die Conferenz für unzulässig, und schlug dafür vor, drei Stunden wöchentlich zu einer in jeder der drei oberen Klassen, doch nur außerhalb des Cursus, und zwar am Mittwoch und Sonnabend von 12—1 Uhr anzusetzen. In Folge der Mittheilung des Beschlusses der Lehrerconferenz spricht der Curator sich folgendermaßen aus: „Nachdem ich sowol Ihren Bericht, als auch den der übrigen Directoren in Erwägung gezogen, habe ich die Ueberzeugung gewonnen, daß bei der gegenwärtigen, ohnehin schon nicht unbedeutenden Anzahl von Lehrstunden für den russ. Sprachunterricht, dieselbe zu vermehren schwierig sein würde, da die Schüler sich auch mit anderen Lehrgegenständen zu beschäftigen haben. Ohne mich zur Vermehrung der Lehrstunden für das Fach der russ. Sprache entschließen zu können, finde ich zeitgemäß, die Kenntnisse der Schüler in dieser Sprache und insbesondere ihre Uebungen im mündlichen Ausdrucke durch diejenigen Lehrer zu verstärken, welche vor ihrem Eintritte in das Amt ein solches Wissen in der russ. Sprache darzulegen verpflichtet waren, daß sie auch das von ihnen geleitete Lehrfach in derselben vorzutragen im Stande sind, ohne welches auf Grundlage des Allerhöchsten Befehls vom 16. Dec. 1839 Niemand von den aus

den Ostseeprovinzen Gebürtigen in dem Amte eines Lehrers angestellt werden konnte. Da nun zur Anzahl solcher Lehrer der bei der zweiten Kreisschule angestellte Lehrer Meyer gehört, so bitte ich Ew. Hochwohlgeboren die Anordnung zu treffen, daß der erwähnte Lehrer vom nächsten Semester in russischer Sprache aus einem der von ihm vorgetragenen Lehrfächer, mit Ausnahme der Religion, in einer Stunde wöchentlich in russ. Sprache seinen Lehrgegenstand auseinandersetze und dabei insbesondere das im Auge habe, daß die Schüler durch Fragen und Erklärungen im russischen Ausdruck geübt werden. Die Wahl des Gegenstandes und der Klasse überlasse ich dem Lehrer. Beim Beginn des Unterrichts im folgenden Semester werden Sie nicht unterlassen, mich davon in Kenntniß zu setzen, auf welche Weise diese Maßregel in Ausführung gebracht worden ist, und am Ende des Semesters wiederum davon, welches Resultat sie erzeugt hat." Zu seiner Zeit berichtete der Director dem Curator (16. Jan. 1846), daß der Lehrer Meyer begonnen habe ein Mal wöchentlich in russ. Sprache die Geometrie in der untersten, d. h. dritten Klasse zu unterrichten. Außerdem findet sich bei den Acten ein Bericht des Inspectors der zweiten Kreisschule vom 5. Juli 1846, daß die gewissenhaften Bemühungen des Hrn. Meyer ohne besondern Erfolg geblieben seien, und daß er auch für die Folge keine Fortschritte vorauszusehen im Stande sei. Zwei Jahre später schrieb der Curator (4. Juli 1847 s. Nr. 1087) dem Director vor, daß die Maaßregel, welche im J. 1846 hinsichtlich des Vortrages aus einem der von Hrn. Meyer geleiteten Lehrgegenständen ein Mal wöchentlich in russ. Sprache sich nicht auf ihn allein zu beschränken habe, sondern auf sämmtliche aus den Ostseeprovinzen gebürtige Lehrer ausgedehnt werden müsse, welche nach dem 16. Dec. 1839 angestellt worden sind. Ueber den weiteren Verlauf dieser Angelegenheit ließen sich in dem Rigaschen Gymnasialarchiv keine Acten finden; dem Verfasser dieser Schrift aber ist noch ein Fall bekannt, wo im Rigaschen Gymnasium ein Mal wöchentlich der Unterricht in der griechischen Sprache von dem griechischen Lehrer geleitet wurde, welcher zwar russischer Herkunft, indessen nicht so sehr ein Russe seinem Vater nach, als ein Deutscher nach seiner Mutter war. Es ist daher gar nicht schwer, die Resultate seines russischen Vortrags zu errathen, wenn man noch in Erwägung zieht, daß für Personen von einer gewissen Gesinnungsart es sehr wichtig war, diese Maßregel, die an sich selbst sonderbar war, ganz zu entwürdigen und herabzusetzen. Hierauf wurden bei diesem Gymnasium drei Lehrer aus Inländern angestellt, für welche die curatorische Vorschrift nicht weniger obligatorisch war, aber diese war wie es schien in dem ganzen Lehrbezirke der Vergessenheit anheimgefallen[1]).

1) Man glaube so nicht, daß diese Maaßregeln im Ministerium getroffen wurden, ohne über ihre Anwendbarkeit mit erfahrenen und sachkundigen Männern Rücksprache zu nehmen. Leider waren sie von einem Manne ausgegangen, der sich um die Ansichten der russischen Lehrer darüber nicht kümmern wollte. Die letzteren waren über die gemachten Vorschriften hinsichtlich des Vortrages anderer Wissenschaften in russischer Sprache sehr unzufrieden, erstens weil sie darin durchaus keinen Vorschub für die Leistungen in der Sprache sehen konnten, und zweitens, weil sie befürchteten, die deutschen Lehrer würden durch ihren äußerst schlechten Vortrag in der russ. Sprache den Schülern sowol falsche Formen, als auch eine schlechte Aussprache beibringen, die sich später vielleicht nicht ausmerzen ließe. Die kühnen Unternehmer auf dem Felde des russ. Sprachgebietes wurden von den Russen самозванцы (Usurpatoren) genannt.

Dem Verfasser dieses ist es nicht gelungen, den von dem Curator erwähnten Ukas vom 16. Dec. 1839 aufzufinden und die Veranlassung zu erfahren, welche dessen Herausgabe hervorgebracht hatte. Merkwürdig ist aber das Schicksal der Maßregeln, welche von der Regierung behufs der Verbreitung der russischen Sprache in den Ostseeprovinzen ergriffen wurden: man ließ sie eine für das russische Volk und für die Regierung möglichst ungünstige Wirkung ausüben; zur wirklichen und gehörigen Erfüllung ließ man diese Maßregeln nicht zu, deren Folgen für das allgemeine Vaterland für immer wohlthätig gewesen wären und die einstweiligen und localen Erbitterungen ausgeglichen hätten.

Die vom Minister gestellte Anforderung der Censur Nr. 4 (die höchste ist Nr. 5) für das Fach der russ. Sprache bei den aus einer Klasse in die andere zu Versetzenden wäre freilich ein wichtiges anspornendes und zwingendes Mittel für die Fortschritte im Russischen gewesen, sobald hier nur abgeschlossene Lehrcurse vorhanden waren. Da aber bis zum J. 1861 bei einem nur nominell einjährig eingehaltenen Cursus die Schüler aus einer Classe in die andere jedes Semester versetzt und die neuen eben so aufgenommen, auch die Dislocationen alle drei Monate veranstaltet und dabei nach der allgemeinen Gesammtzahl der Nummern berechnet wurden; so besaßen die Lehrer der andern Fächer ein sicheres Mittel, um bei dem russ. Lehrer Nr. 4 für Schüler zu erzwingen, welche diese Censur eigentlich nicht verdienten. Wie niedrig auch die von dem russ. Lehrer einem Schüler gegebene Dislocationsnummer sein mag, sie wird diesem reichlich durch freigebige Nummern in andere Lehrgegenständen ersetzt, und der Schüler kommt allmälig vorwärts und gelangt endlich zu den obersten Plätzen, wo der russ. Lehrer ihn nicht mehr lange zurückzuhalten im Stande ist. Gelangt nämlich der Schüler nach einem zweijährigen Besuch einer Klasse nicht hinüber, so muß er das Gymnasium verlassen, nachdem er in der Classe die ersten Plätze eingenommen, d. h. er ist ein in allen Fächern ganz tüchtiger Schüler, mit Ausnahme des Russischen, welches auf diese Weise der deutschen Jugend als ein gehässiges Hinderniß für dessen Bestrebungen zur höheren Bildung erscheint. In Folge dessen pflegte man denn auch von dem russischen Lehrer wie von einem Tyrann, oder einem politischen Fanatiker zu sprechen, während der Schüler als ein Opfer russischen Zwanges allgemeines Bedauern erregte. Es kommt sogar zuweilen vor, daß Schüler, die auch in anderen Lehrgegenständen, außer der russ. Sprache, schwach sind, von einigen Lehrern, mit größerem Eifer in die Höhe geschoben werden als die Befähigten, um welche letzteren man sich weniger kümmert, da man recht gut weiß, daß sie auch selbst das erzielen werden, was sie bedürfen. Nicht selten geschah es auch, daß manchem unbegabten, aber zu lange in einer Classe verbliebenen Schüler die Lehrer, nachdem sie zuvörderst über ihn mit einander sich zu berathen verabsäumt, lauter niedrige Nummern gestellt hatten und, sobald sie bemerkten, daß auf diese Weise ein ungenügendes Urtheil gefällt worden und der russ. Lehrer ebenfalls keine Versetzungsnummer gegeben hatte, ganz gemächlich einer nach dem andern ihren früheren Censuren entsagend einem solchen Schüler ihre Stimmen zu Versetzungen gaben, um alle Schuld der Nothwendigkeit, das Gymnasium zu verlassen, auf den russ. Lehrer zu legen und dessen Princip in den Augen des Publikums herabzusetzen. Es scheint, daß man sich keiner Versündigung bewußt zu sein glaubte, wenn

man unbegabten Personen den Weg zu höheren Aemtern eröffnete, und dabei die Ueberzeugung hegte, daß jeder Ausländer, wie altersschwach und stumpf er auch sein mag, dennoch für jegliche Amtsverrichtung würdiger sei, als ein begabter und talentvoller Russe. Hiernach konnte man sehr leicht erwarten, daß selten Jemand unter den russ. Lehrern standhaft bei der Zwangsmaßregel, nämlich der Versetzungsnummer 4, werde bleiben wollen, oder er mußte sich der allgemeinen Feindschaft seiner Collegen aussetzen und dem Hasse der Schüler unterziehen und ein Gegenstand der Abscheues und des Schreckniſses werden. Und wenn auch nun wirklich sich Einer unter ihnen fände, der solches standhaft ertragen wollte, so würde er dennoch den ministeriellen Anforderungen nicht genügen können, da zur Erfüllung derselben es unumgänglich nöthig war, auch die vom Minister angewiesenen Mittel in Wirksamkeit treten zu lassen, nämlich die Anzahl der russischen Unterrichtsstunden zu vermehren und einen der Lehrgegenstände in russischer Sprache vorzutragen; von allem dem aber war nichts geschehen und in's Leben getreten[2]) Wenn aber der russ. Lehrer, ungeachtet aller Nebenumstände, beständig und aufs Bestimmteste die Ausstellung der Nr. 4 jedem Schüler versagen würde, der diese Censur nicht vollständig verdiente, so würde er dadurch den ganzen Lauf des Unterrichts auf dem Gymnasium zurückhalten und hemmen; man würde ihn einer Untersuchung unterziehen, die, nicht formell ausgeführt, eben deshalb für ihn nachtheilig sein müßte, da er aller Mittel sich offen zu vertheidigen beraubt wäre; den Personen aber, die über ihn gestellt sind und größeren Einfluß besitzen, würde es leicht werden, das ganze Unglück dem Mangel sowol an Kunst und Verständniß in seiner Sache, als des gehörigen Dienstei fers zuzuschreiben.

(Fortsetzung folgt.)

2) Diese Anordnung könnte nur in dem allergünstigsten Falle von guten Erfolgen gekrönt werden, nämlich wenn eine Wissenschaft in russischer Sprache nicht von einem Deutschen vorgetragen würde, sondern von einem geborenen Russen mit akademischer Bildung, der zugleich der deutschen Sprache mächtig wäre. Im entgegengesetzten Falle ließ sich weder etwas Gedeibliches für die Wissenschaft, noch Förderndes für die russ. Sprache erwarten.

Literärisches.

1) Soeben ist erschienen das 4. Heft des VIII. Bds. der „Baltischen Monatsschrift." Inhalt: 1) Eine neue wissenschaftliche Wandergesellschaft. — 2) Die Grafen Nikita u. Peter Panin (Fortsetzung u. Schluß.) 3) Der internationale statistische Congreß in Berlin. 4) Entwurf zu einer Instruction für das Impfgeschäft. 5) Zur Literatur (Fr. v. Jung. Schleiden.) 6) St. Petersburger Correspondenz.

2) Carl Friedrich Gauß Werke. Erster Band. Herausgegeben von der Königlichen Gesellschaft der Wissenschaften zu Göttingen, 1863 4.

Dieser mit dem Bilde von Gauß geschmückte erste Band der Werke des genannten großen Mathematikers, durch deren Herausgabe die Königl. Gesellschaft der Wissenschaften in Göttingen sich ein nicht genug anzuerkennendes sehr großes Verdienst erwirbt, enthält die: **Disquisitiones arithmeticae. Auctore D. Carolo Friederico Gauss. Lipsiae 1801,** in schönster und würdigster Ausstattung. Beigegeben sind dieser neuen Ausgabe handschriftliche Aufzeichnungen von Gauß, so wie eine Schlußbemerkung zur neuen Ausgabe, in welcher die in derselben vorgenommenen wenigen „Textänderungen" angegeben worden sind. Die achte Section, auf die an mehreren Stellen verwiesen wird, findet sich unter den Handschriften von Gauß, und wird in dieser neuen Ausgabe den arithmetischen Abhandlungen des Nachlasses sich anschließen.

3) Statistische Tafeln für das russische Reich herausgegeben auf Anordnung des Ministers des Innern vom statistischen Central-Comité. 2. Lieferung, enthaltend: die faktische Bevölkerung des Reichs im Jahre 1858. St. Petersburg in 8°, Seitenzahl XII und 330, mit einer größern chromo-lithographirten Karte uber die Bevölkerungs-Dichtigkeit des europäischen Rußlands. Preis 2 Rbl. S., mit Zusendung 2 Rbl. 10 Kop. S.

Diese Lieferung enthält Untersuchungen über folgende Gegenstände: 1) über den Flächeninhalt des Reichs; 2) über die bewohnten Ortschaften; 3) über die Bevölkerung und ihre örtliche Vertheilung; 4) über die Vertheilung der Bevölkerung nach Confessionen; 5) über die Vertheilung der Bevölkerung nach Ständen. Die erste Lieferung der „Statistischen Tafeln", welche im Jahre 1858 erschien, ist vergriffen.

4) Im Verlage von W. F. Häcker in Riga ist erschienen: Rigascher Almanach für 1864 mit 4 Original-Stahlstichen. 7. Jahrgang, Preis 60 Cop. Da dieser Almanach uns selbst noch nicht zu Gesichte gekommen ist, müssen wir seinen Inhalt vorläufig nach dem Rig. Stdtbl. angeben: Den Titel des neuen Jahrganges unseres „Rigaschen Almanachs" zieren die sauberen, nach Photographien von Weger in Leipzig gestochenen Porträts unseres erhabenen Kaiserpaares: Alexander II. und Maria, begleitet von einer Schilderung Ihres Besuches in Liv- und Kurland im Jahre 1862. Zwei andere Stahlstiche vervollständigen im Anschluß an die Almanachgaben der früheren Jahrgänge die Reihe wohlgelungener Ansichten des neuen Riga, indem sie uns eine Aussicht auf das „Neue Wasserwerk bei Riga" und auf den „Basteiberg und dessen Umgebung" eröffnen. — Der unterhaltende Theil des Almanachs bringt außer der Beigabe von Gedichten und Räthseln: die Fortsetzung der Geschichte unserer St. Jakobi-Kirche von C. A. B.; „der Mond und das Wetter" von Dr. Mädler; und „Des alten Andreas Tod, kultur-historisches Bild aus der Vorzeit Kurlands", von C. Rußwurm. — Der geschäftliche Theil des Kalenders hat seine Brauchbarkeit schon seit einer Reihe von Jahren bewährt.

5) Die Estländische literärische Gesellschaft wird in diesem Winter wiederum für das gesammte gebildete Publicum Revals „einen Cyclus von sechs populär-wissenschaftlichen Vorlesungen über Gegenstände aus dem Gebiete der Literatur und Kunst, der Naturwissenschaften und der vaterländischen Geschichte" im Hörsale des Gymnasiums veranstalten, deren Ertrag zur Vervollständigung des Capitals für das am 29. October (10 Nov.) 1859 begründete Schillerstipendium bestimmt ist.

6) „Beiträge zu einer **Biographia bibliographica polonico russica.** Dieses Werk, welches den Verfasser mehrerer Werke über Geschichte und Bibliographie, Warzbach v. Tannenberg, Director der Administractions-Bibliothek des Ministeriums des Innern in Wien zum Urheber hat, verdankt seine Entstehung der Abtheilung der öffentlichen Bibliothek zu St. Petersburg, welche alle in fremden Sprachen über Rußland erschienenen Werke, so weit dieselben nur irgend aufzutreiben waren, enthalt und von dem früheren Direktor der Bibliothek, Staatssekretär Baron M. A. v. Korff herrührt. Hr. Wurzbach von Tannenberg ist nie in Rußland gewesen, ihm sind die Bedürfnisse und Interessen unseres Landes und unserer Wissenschaft vollkommen fremd, aber ihn frappirte das Unternehmen des Barons Korff und er wollte sein Scherflein dazu beitragen. Da er die russische Sprache nicht kannte, beschränkte er sich auf die Materialien in fremden Sprachen. Mit einer nur den Deutschen eigenen Arbeitsamkeit und Geduld durcharbeitete er eine ungeheure Menge von Werken, sammelte aus ihnen das Material zu seiner Arbeit, ein Material, welches zuweilen kostbar zuweilen interessant, aber immer nothwendig ist für den, der sich in irgend einer Weise mit Studien über Russl. beschäftigen will, und schuf so ein Werk, das vorzüglich in seinem ursprünglichen Gedanken und noch vorzüglicher durch die staunenswerthe Ausführung ist. Es giebt über mehr als 50,000 Personen in biographischer Weise Auskunft. Die Arbeit ist noch nicht gedruckt und wird auch vielleicht in vielen Jahren

noch nicht zum Druck gelangen können, da sie, die Kräfte eines Einzelnen übersteigend, noch die vereinten Anstrengungen mehrerer Männer beanspruchen wird, um sie zu der Vollständigkeit zu führen, welche ein zum Druck bestimmtes Werk der Art haben muß; nichtsdestoweniger wird sie auch in ihrer gegenwärtigen Gestalt unsern Gelehrten und Freunden der Wissenschaft großen Nutzen bringen. (St. P. Z.)

7) Der Oberlehrer der Geschichte an der Revalschen Ritter- und Domschule, Dr. Winkelmann ist aufgefordert worden, sich in München an den Arbeiten der dort unter den Auspicien des Königs Max zusammengetretenen historischen Commission zu betheiligen. Es soll durch dieselbe eine großartige kritische Ausgabe deutscher Geschichtsquellen, insbesondere aus dem 13., 14. und 15. Jahrhundert, ein deutscher Plutarch vorbereitet, die bayerische Geschichte bis auf die Gegenwart bearbeitet werden und stehen Männer wie Waitz, Ranke, Pertz und Sybel an der Spitze des Unternehmens.

Die Rev. Z. knüpft daran folgende Bemerkung: Hat schon die im Laufe des Sommers im Buchhandel erschienene Geschichte Friedrichs II., das tüchtige Wissen und Streben des Verfassers für weitere Kreise bekundet, so müssen wir nach dem erwähnten neuen Beweis der Achtung, deren derselbe bei den anerkannt bedeutendsten Historikern der Gegenwart genießt, uns zwiefach freuen, daß, wie wir hören, eine solche Kraft, die hoffentlich auch noch einmal für die Bearbeitung unserer Landesgeschichte sich fruchtbar erweisen wird, unserer Stadt in seiner bisherigen Wirksamkeit erhalten bleibt, und dürfen bei dieser Gelegenheit wohl den dringenden Wunsch aussprechen, daß es einem der anderen hiesigen Historiker, an denen es nach Zahl und Tüchtigkeit ja nicht fehlt, gefallen möchte, aus den Lesern dieser Zeitung durch eine ausführlichere Besprechung des genannten Werkes in ihren Spalten einen Einblick in dasselbe zu gewähren.

Miscellen.

Ein paar mathematische Aufgaben. 1) Unter wie viel Menschen wird ein Gerücht in einem Tage von 17 Stunden verbreitet sein, wenn es von Einem ausgehend, von jedem Mitwissenden jede Stunde nur Einem vertraulich mitgetheilt wird? Antwort. Unter 131071 Menschen.

2) Wenn man in eine Urne, welche eine Anzahl ganz gleicher Kugeln enthält, hineingreift, was ist wahrscheinlicher, daß man eine gerade oder eine ungerade Anzahl Kugeln ergreifen werde? Antwort. Die letzte Wahrscheinlichkeit ist immer größer als die erste. Bezeichnet n die Anzahl aller Kugeln, so ist die Wahrscheinlichkeit, gerade zu greifen $= \frac{2^{n-1}-1}{2^n-1}$ und ungerade zu greifen $= \frac{2^{n-1}}{2^n-1}$. Je größer die Anzahl der Kugeln ist, desto mehr nähern sich beide Wahrscheinlichkeiten einander. —

Monats-Sitzung der gelehrten estnischen Gesellschaft zu Dorpat am 6. November. 1863.

An Drucksachen waren eingegangen:

I. Журналъ мин. нар. просв. 1863. Октябрь. — Bulletin de la société impériale des naturalistes de Moscou. 1863. II. — Anzeiger für Kunde der deutschen Vorzeit. 1863. 1—7. — Michelsen: Urkundlicher Beitrag zur Geschichte der Landfrieden in Deutschland. Nürnberg. 1863. — Zeitschrift des histor. Vereins für Niedersachsen. Hannover. Jahrg. 1863. — 26. Nachricht über diesen Verein. Hannover 1863. — 17 academische Gelegenheitsschriften, welche hieselbst seit Aug. 1862 im Druck erschienen. (Vom Directorium der K. Univ. Dorpat). — Die Fortsetzungen der liv-, est- u. kurl. Gouv.-Ztg. und des Perno Postimees.

II. Cat. LIII. von J. A. Stargardt in Berlin. — Kymmel: Antiq. Verzeichniß. XII. — An das Mitausche Publicum. 1803. Die Regulirung des Quartierwesens betreffend. — Plan zu den Statuten der Seelburgschen Wittwen- und Waisen-Casse. Mitau 1822. — Braunschweig: Die Gesch. des Gymnasium illustre zu Mitau 1825. — Geertz: Apollo's Gabe. Festspiel. 1863. — Jubel-Kalender zur Erinnerung an die Völkerschlacht bei Leipzig. Leipzig 1863. (Von Dr. Schultz.) — Ma-rahwa Kalender 1864. Pernus, Vormi jures. — Eestima-rahwa Kalender 1864. Tall. Lindworsi jures. (Von M. Jürgens.)

Für das Museum waren eingegangen: Ein 10 Kop. Kupfer (Сибирьская монета) vom J. 1777 (von Herrn Dr. Schultz.) — Zwei 4 Kop. S. (Livoestonica) von 1757 (von Hrn. stud. Silsky). — 1 arabische Kupfermünze (von Hrn Prof. v. Samson). — Poltura von 1765; ¼ Ör von 1635, Kupfer; 1 Spielmarke mit dem Bildniß der Königin Victoria (von Hrn. Propst v. Mickwitz). — 1 Medaille auf Th. Körner in Zinn gegossen (von Hrn. Mag. Hafferberg). — ½ Rbl. S. von 1728, 1 dito von 1737, ¼ Rbl. von 1765, 5 Kop S. von 1761, 1 poln. Sechsgroschenstück von 1661, 1 Jetton zur Erinnerung an die Schlacht bei Leipzig aus platirtem Messing (gekauft). — 1 Borodino-Denkmünze (von Hrn. Cand. Beurath).

Zuschriften hatte die Gesellschaft erhalten: Aus dem Departement des Ministeriums der Volksaufklärung; von dem Conseil der Universität Dorpat; von dem Directorium derselben Universität; von dem naturforschenden Verein in Moskau; von dem historischen Verein zu Hannover und von dem Ehrenmitgliede der Gesellschaft Dr. Herrmann, Prof. zu Marburg.

Ferner waren mehrere der von der Gesellschaft in Sachen estnischer Schulenstatistik versandten Schemata nebst erläuternden Begleitschreiben ausgefüllt wieder eingegangen und zwar von den Herren Predigern zu: Hanehl, Jörden, Weissenstein, Keinis, Martens, Goldenbeck, St. Jürgens, Ampel, Roicks, Matthias-Kreutz, Wesenberg, Klein-Marien, St. Katharinen, Luggenhusen und Marien-Magdalenen in Estland; Pernau, Jakobi, Neuhausen, Groß-Johannis, Wendau und Marien-Magdalenen in Livland.

Der Präsident theilte der Gesellschaft mit, daß die ministerielle Bestätigung der umgearbeiteten Statuten der Gesellschaft erfolgt sei. Der Druck der Statuten nebst dem Reglement für Ordnung der vereinigten Sammlungen wurde verfügt.

Hierauf legte der Präs. eine von dem Hrn. Dr. med. Körber aus den Kirchenbüchern von Kawelecht, Rüggen, Rauden und Ringen bearbeitete Biostatik der Bevölkerung der genannten Kirchspiele im Manuscripte vor, erläuterte den bei der Untersuchung eingehaltenen Gang und trug auf Veröffentlichung der Arbeit in den Schriften der Gesellschaft an. Die Gesellschaft verfügte die Veröffentlichung.

Der Secretär verlas einen auf Grund der eingegangenen Berichte zusammengestellten „Beitrag zur Statistik des Landschulwesens in der Provinz Estland“.

Die von der Gesellschaft herausgegebenen estnischen Kalender, Tarto Kalender und Willandi Kalender 1864, wurden unter die Mitglieder vertheilt.

Zum ordentlichen Mitgliede wurde der erbl. Ehrenbürger Gustav Rosenpflanzer aufgenommen.

Den Austritt aus der Gesellschaft zeigte der Herr Baron Emil v. Stackelberg an. (D. Z.)

Bei H. Laakmann ist erschienen und zu haben:

Ojamölder ja temma miunia. Üks jut Eestirahwa römuks ja öppetuseks. Geh. 12 Kop.

Wastse laulo ja kannel. Geh. 12 Kop.

Wagga-Laste **Salmi-Ramat.** Teine jaggu. Geh. 20 Kop.

Willandi Kalender 1864 aasta peale. Wälsaantud Tartu Eesti-Seltsi poolt. Geh. 10 Kop.

Redacteur Dr. *C. Hechel.*

Von der Censur erlaubt.

Dorpat, den 25. November 1863. (Nr. 642.)

№ 48. Montag, den 2. December 1863.

Das „Inland" erscheint wöchentlich in Nummern von einem Bogen in gr. 4. Der Pränumerations-Preis für das Jahr beträgt 6 Rbl. S. mit Einschluß der Poststeuer im ganzen Reiche u. 4½ Rbl. Silber in Dorpat. Man abonnirt bei der „Redaction des Inlands" und bei dem Buchdrucker und Verleger H. Laakmann in Dorpat. Insertions-Gebühren für die Zeile werden mit 4 Kop. S. berechnet.

Das Inland.

Eine Wochenschrift
für
Liv-, Est- und Kurlands Geschichte, Geographie, Statistik und Literatur.
Achtundzwanzigster Jahrgang.

Ueber Volksschulwesen und Seminare
mit besonderer Berücksichtigung der
fünf und dreizigjährigen Wirksamkeit des Dorpatschen Elementarlehrer-Seminars.

Es ist eine alte Klage, daß es in den Volksschulen an Lehrern gebricht, besonders an tüchtigen. Forscht man nach der Ursache dieses Mangels, so ergiebt sich bald, daß derselbe theils in der Natur des Berufes selbst, theils in den äußeren Verhältnissen des Lehrers gesucht werden muß.

Der Lehrer soll nicht nur ein kenntnißreicher und sittlich gebildeter Mensch sein; es wird an ihn die weit schwerere Anforderung gestellt, daß er, unterstützt durch natürliche Anlagen, ausgerüstet mit theoretischem Verständniß seiner Aufgabe, im Stande sei mit praktischer Geschicklichkeit sein Wissen bei der Jugend zu verwerthen. Nicht geringer sind die sittlichen Eigenschaften, die er besitzen muß. Die Liebe zu seinem Beruf, zu der Jugend, die er unterrichtet und erzieht, muß so groß sein, daß er bereit ist sich in eine sehr beschränkte oft drückende Lebenslage zu finden. Ohne Aussicht auf eine wesentliche Verbesserung seiner Lage, muß er ausreichende sittliche Bildung und Selbstentsagung besitzen, um in dem Gelingen seiner Arbeit, dem Gedeihen der Jugend einen reichlichen Ersatz und Freude finden zu können.

Gilt dies mehr oder weniger von allen Lehrern überhaupt, so gilt es vorzugsweise von der Lage des Volks- und Elementarlehrers, wie dieselbe ausnahmslos selbst in den civilisirtesten Ländern gegenwärtig besteht. Wenn man nun in allen Lebensverhältnissen darnach strebt, Arbeit und Leistung zu dem Lohne in ein richtiges Verhältniß zu stellen, so muß von vorn herein zugegeben werden, daß bei dem Berufe des Volksschullehrers ein solches richtiges Verhältniß nicht vorhanden ist. Es wird natürlich fast nothwendig sein, daß Jeder, der erst einen Lebensberuf erwählt, die Laufbahn wählen wird, welche ihm die weitere Aussicht, ein lohnenderes Fortkommen sichert. Der vorhandene Zustand aber, daß derjenige Mann in der bürgerlichen Gesellschaft, der ihr die edelsten Güter und Gaben zum Gedeihen des kommenden Geschlechtes bietet, am schlechtesten belohnt wird, spricht ohne Zweifel nicht für eine hohe Civilisation. Doch der factische Bestand ist einmal da. Wir können Schulen und somit Lehrer nicht entbehren und daher muß Rath geschafft werden.

Die Nothwendigkeit, jedem Individuum der bürgerlichen Gesellschaft ein Minimum von Bildung, wie dies in der Volksschule beabsichtigt wird, zu gewähren, ist in der neuesten Zeit von allen gebildeten Völkern und Staaten anerkannt worden. Man hat nach der Lösung der Aufgabe gestrebt, doch ist dieselbe nirgends von größerem und glänzenderem Erfolge gekrönt worden, als in Deutschland, wo man vom Beginne dieses Jahrhunderts der Volksbildung eine besondere und unausgesetzte Aufmerksamkeit zugewandt hat.

Man muß bei näherer Untersuchung wol zugeben, daß die Eigenthümlichkeiten, welche den Charakter des Deutschen zeichnen, dazu besonders mögen beigetragen haben, um das Werk gelingen zu lassen. Die in Deutschland erzielten Resultate machen es nothwendig, wenn wir auf Mittel bedacht sind, das Volksschulwesen zu fördern, diesen zunächst unsere Aufmerksamkeit zuzuwenden. Durch vorurtheilsfreie Vergleichung wird es uns dann am besten gelingen, das richtig abzuschätzen, was bei uns bereits geschah, noch mehr, was uns zu thun übrig bleibt.

Den Beweis dafür, daß Deutschland im Volksschulwesen weit voranschreitet, mögen einige statistische Notizen liefern.

In Preußen sind im Volke mehr Schulkenntnisse verbreitet, als irgend wo anders. Bei einer Bevölkerung von nahezu 18 Millionen Einwohnern bestehen in Preußen 24,292 öffentliche Elementarschulen mit 31,467 Lehrern, 1523 Lehrerinnen. Es wurden in denselben 2,758,427 Schüler und Schülerinnen unterrichtet. Auf eine Schule kommen 1,36 Lehrer und 113,5 Schüler. Unter 6,19 Einwohnern ist ein Schulkind, während in den deutschen Provinzen Oestreichs eines auf 6,48, in der Lombardei und Venedig auf 9,78, in Belgien auf 9,78, in Frankreich auf 10,56 kommen. Da auf 100 Einwohner durchschnittlich 17 schulpflichtige Kinder im Alter von 6—14 Jahren gerechnet werden, so sollte auf 5,88 ein Schulkind kommen, was noch nicht erreicht worden ist. Im Jahre 1857 befanden sich 2,943,251 schulpflichtige Kinder im Lande, von denen 2,758,472 Elementarschulen besuchten. Es wird nach den dort bestehenden Gesetzen mit Strenge darüber gewacht, daß jedes Kind im schulpflichtigen Alter vom 6—14. Lebensjahre die Schule besucht. Die Aeltern, die dagegen fehlen, unterliegen der Geld- und auch Gefängnißstrafe. Sämmtliche Elementarlehrer und Lehrerinnen bezogen 1857 6,294,298 Thlr. an Gehalt. Dies ergiebt durchschnittlich gegen 200 Rbl. für jeden Lehrer. Im Staatsetat von 1859 sind für die Elementarschulen 225,363 Thlr. aufgeführt. Das Uebrige, 6,008.935,

wurde somit durch die Beiträge, zu welchen jede Landgemeinde und Stadt-Commune verpflichtet ist, beigebracht.

Um dem aus Obigem ersichtlichen großen Bedarf an Lehrern zu entsprechen, bestehen in Preußen 39 evangelische, 16 katholische, im Ganzen 55 Lehrerseminare, für welche der Staat jährlich 151,000 Thl. ausgiebt. In denselben befanden sich 1600 Seminarzöglinge. — Bei dieser Aufzählung sind die mit Gymnasien, Bürger- und Realschulen verbundenen elementare Vorschulen nicht einbegriffen.

In Oestreich dagegen, bei einer Einwohnerzahl von nahezu 34 Mill., gab es im Jahre 1851 25,799 Elementarschulen, deren Zahl bis zum Jahre 1854 auf 32,057 stieg. Von 3,835,004 schulpflichtigen Kindern besuchten nur 2,343,852, d. h. 68,9 p. c., die Schule und wurden von 55,431 Lehrern unterrichtet.

An die Großstaaten Deutschlands reihen sich die kleineren Staaten mit mehr oder weniger gleichen Erfolgen, doch müssen dabei Sachsen, Baden, Würtemberg und die (deutsche) Schweiz mit besonderer Auszeichnung hervorgehoben werden.

Faßt man den Begriff der Volksschule in's Auge, so steht dieselbe in Sachsen, den süddeutschen Staaten und in der deutschen Schweiz weit höher, als in Preußen. Während die ländlichen Elementarschulen in Preußen meist einclassig sind und von einem Lehrer besorgt werden müssen, so daß Kinder von der verschiedensten Alters- und Entwickelungsstufe gleichzeitig den Unterricht genießen, was somit noch eine große Unvollkommenheit der Einrichtung in sich schließt, finden wir dagegen in der Schweiz Volksschulen mit 6 Classen und eben so vielen Lehrern. Das Unterrichtsmaterial, so wie die geistige Entwickelung ist hier bedeutend größer, während es sich in Preußen auf die Elemente der Religion, des Lesens, Schreibens und Rechnens beschränkt. Doch kann mit Recht angenommen werden, daß in Preußen bei einer Vorarbeit von dem erwähnten Umfange jeder Fortschritt zu vollkommenen Schulformen vollständig angebahnt ist. Es muß hier noch besonders erwähnt werden, daß die Schulpflichtigkeit in ganz Deutschland und auch in der republicanischen Schweiz gesetzlich bestimmt ist und daß das Volksbewußtsein in dieser Bestimmung nicht sowol eine Beeinträchtigung der persönlichen Freiheit, sondern vielmehr eine nothwendige Bedingung zur durchgreifenden Förderung der Volksbildung erblickt. Freilich bedingt der Schulzwang auch große Anstrengungen im Schulwesen, denn es müssen soweit Schulen geschafft werden, bis alle Kinder untergebracht worden sind.

Zum großen Theil muß der glückliche Fortgang des Volksschulunterrichtes in Deutschland dem glücklichen Gedanken der Begründung von Lehrerseminaren zugeschrieben werden. In denselben war es möglich, junge Männer, in einem noch empfänglichen Alter, mit den zum Lehrerberufe erforderlichen Kenntnissen auszurüsten, mit der Methode des Unterrichtes bekannt zu machen, praktisch im Unterrichten zu üben und ihnen den Lehrerberuf so lieb zu machen, daß sie befähigt wurden, die Mühen des Amtes willig zu übernehmen und sich an einer mäßigen Existenz genügen zu lassen. Die Einrichtung dieser Anstalten ist in den verschiedenen Staaten Deutschlands und nach Maaßgabe der Mittel und ihrer Entstehung sehr verschieden. Doch kommen sie in ihrem Zwecke wol darin überein, daß sie weniger auf ein großes Maaß von Kenntnissen, als auf geistige Entwickelung und praktische Lehrfähigkeit ausgehen. Die Zöglinge werden in einem reifen Alter aufgenommen, erhalten einen mehrjährigen wissenschaftlichen Unterricht und werden in den mit den Anstalten verbundenen Elementar- oder Uebungsschulen praktisch zum Unterrichten angehalten.

Wenden wir uns zum Behufe einer Vergleichung den heimatlichen Verhältnissen zu, so werden wir leider zugestehen müssen, daß mit dem Volksschulwesen in Rußland kaum der erste Anfang gemacht worden ist. Es ist wahrscheinlich schon zu hoch gegriffen, wenn wir annehmen, daß von der ganzen Bevölkerung des großen Landes, alle Stände und Schichten der Gesellschaft mit eingeschlossen, 10 p. c. des Lesens kundig ist. Wenn sich dies Verhältniß in den baltischen Provinzen, namentlich in Livland, viel günstiger stellt, wo fast ohne Ausnahme jedes Individuum der ländlichen Bevölkerung lesen kann, so hat dies nicht seinen Grund in der hinreichenden Zahl von Schulen und deren Wirkung, sondern in einem von schwedischen Zeiten her bestehenden, von den Müttern ertheilten häuslichen Leseunterricht, dessen Fortbestehen durch feste Gemeindeorganisationen und die unausgesetzte Controle der protestantischen Geistlichen aufrecht gehalten wird. Doch schließt dieses Lesenkönnen weiter keine geistige Entwickelung in sich. Mit der Begründung des Landschulwesens, die von den Adelscorporationen und der Geistlichkeit ausgegangen ist, ist ein Anfang gemacht. Es bestehen in den baltischen Provinzen 3—4 vom Adel unterhaltene Lehrerseminare, doch ist es eben nur ein Anfang.

Um für die öffentlichen Elementarschulen Lehrer zu bilden, besteht das Dorpatsche Elementarlehrer-Seminar vereinzelt im großen Reiche, in fast verkümmerter Gestalt, ohne der ihm gestellten Aufgabe für die Zukunft in würdiger Weise gewachsen zu sein. Doch weil es gegenwärtig die einzige Anstalt ist, die bei uns seit längerer Zeit bestanden hat, so kann es wol angemessen erscheinen, ihren Schicksalen nachzufragen, so wie den Resultaten, welche durch dieselbe in den baltischen Provinzen, für welche sie zunächst berechnet war, erzielt wurden.

Bevor wir aber von den Früchten, den Mängeln, endlich den nothwendigen Erfordernissen der Gegenwart sprechen, wird es nicht überflüssig sein, einen kurzen Bericht über die Entstehung, die Einrichtung und den Fortbestand der Anstalt bis auf die Gegenwart vorangehen zu lassen.

Als durch das Schulstatut vom 4. Juni 1820 die Schulen des Dorpatschen Lehrbezirks reorganisirt worden und zugleich auf eine zweckmäßige Umgestaltung des Elementarunterrichts Rücksicht genommen war, wurde bei dem gänzlichen Mangel an guten und brauchbaren Elementarlehrern in § 232 desselben festgesetzt, daß in Dorpat ein Elementarlehrer-Seminar eröffnet werden sollte. Nach der Bestimmung des Statuts werden zehn junge Männer, nach vollendetem 17. Jahre, welche in anderen Schulen die erforderliche Vorbildung erhalten haben, zwei Jahre lang von einem Hauptlehrer oder Inspector, der mit den Zöglingen in dem Seminargebäude wohnt, sie auf Rechnung der Regierung beköstigt, und über dieselben die Aufsicht führt, — in den Schulwissenschaften weiter unterrichtet, zugleich in der Methode des Unterrichtes unterwiesen und praktisch geübt. Ein zweiter Lehrer wird für den Unterricht im Choralgesang und in der Kirchenmusik angestellt. Die Oberleitung der Anstalt ist dem Director des Dorpatschen Gymnasiums anvertraut. Für die Zöglinge knüpfte sich an den Genuß der ihnen gewährten Bildung die Verpflichtung, nach vollendetem Cursus 6 Jahre im Dorpatschen Lehrbezirke als Elementarlehrer zu dienen. Die Grundsätze der Disciplin und Beaufsichtigung sind einfach

und strenge, der Unterrichtskreis ist enge begrenzt und es waltet die Absicht vor, die Zöglinge ganz in die ihnen zunächst liegende praktische Aufgabe einzuführen und sie mit derselben vertraut zu machen. Zugleich sollte, um letzteren Zweck zu erreichen, mit dem Seminar eine elementare Uebungsschule verbunden sein. Da jedoch die zur Eröffnung erforderlichen Geldmittel nicht gleich beschafft werden konnten, es ebenso schwer war, eine passende Localität und den geeigneten Mann zur Ausführung des entworfenen Planes zu finden, so konnte die Anstalt erst am 7. August des Jahres 1828 nach Beseitigung der obwaltenden Schwierigkeiten in's Leben gerufen werden. Nachdem das gegenwärtige Seminargebäude angekauft, die innere Einrichtung mit 1248 Rbl. 28½ Kop. S. M. bestritten und der Etat der Anstalt auf 1977 Rbl. 34 Kop. S. M. festgesetzt worden war, begann der erste Lehrer und Inspector der Anstalt Dietrich Heinrich Jürgensohn, nach Vollendung seiner theologischen Studien auf der Dorpatschen Universität, seine 13-jährige segensreiche Thätigkeit. Denn so unzureichend die Mittel, die Einrichtung mangelhaft war, so wußte er durch den sittlichen Geist, die rücksichtslose Hingabe an die Aufgabe, die er sich gestellt, wenn auch niedergedrückt durch die Sorge um seine persönliche Existenz, der Anstalt und seinen Zöglingen doch eine Richtung zu geben, die es möglich machte, auch bei großer Ungunst der Verhältnisse, doch die Absicht des Statuts in anerkennenswerther Weise zu erreichen.

Im Jahre 1840 wurde mit Allerh. Genehmigung die Zahl der Zöglinge von 10 auf 14 erhöht, um die vier hinzugetretenen nach vollendetem Cursus und gründlicher Ausbildung in der russischen Sprache, jeden auf zwei Jahre nach St. Petersburg zu senden, wo sie im pädagogischen Hauptinstitute ihre Ausbildung zu Lehrern der russ. Sprache an den Kreisschulen des Dorpatschen Lehrbezirks erhalten sollten. Die Maaßregel hatte ihren Grund in der fast unübersteiglichen Schwierigkeit für den Dorpatschen Lehrbezirk, tüchtige Lehrer der russischen Sprache zu erhalten. Sie hatte den besten Erfolg. Denn viele der dort gebildeten Zöglinge des Seminars gehören noch gegenwärtig zu den tüchtigsten Lehrern unserer Kreisschulen und Gymnasien.

Im Jahre 1843 erhielt das Seminar, nachdem es bereits 15 Jahr in dieser einfachen Form mit Erfolg gewirkt hatte, ein neues Allerhöchst bestätigtes Statut, welches in gedrängter Kürze den Lehrcursus der Anstalt näher bestimmt und die ökonomischen Verhältnisse regelt. Der Etat der Schule wurde auf 2600 Rbl. 32 Cop. S.-M. festgesetzt. Die ursprüngliche Einrichtung blieb im Wesentlichen dieselbe, nur wurde ein Lehrer der russischen Sprache etatmäßig angestellt, der Unterricht in dieser Sprache wesentlich verstärkt, und bestimmt, daß Arithmetik, Geschichte und Geographie Rußlands in russ. Sprache vorgetragen werden sollten. Im Ganzen wurden die Ansprüche an die Anstalt gesteigert, ohne daß die Existenzmittel wesentlich erweitert und die Einrichtung geändert worden wäre. Dazu hatte namentlich die Erweiterung des Unterrichts zu einem dreiclassigen gehört, während bis jetzt die Seminaristen in einer Classe unterrichtet werden. Die für das Seminar getroffene sehr wesentliche Bestimmung, daß der angestellte Lehrer als Gehülfe den Inspector bei der Leitung der Zöglinge unterstützen und zu diesem Zwecke auch im Seminar-Gebäude wohnen sollte, kam wegen Mangels an Raum und Geldmittel nicht zur Ausführung. Da der Gehalt des Inspectors ein zu geringer war, um zu demselben die tüchtigsten Schulmänner des Lehrbezirks auffordern zu können, mußte nach dem erfolgten Tode des Inspectors Jürgensohn, ein ausländischer Seminarist, J. M. Ferd. Kölpin, angestellt werden.

Im Jahre 1855 erlitt der Lehrplan der Anstalt dahin eine wesentliche Veränderung, nach der Meinung des Berichterstatters zum Schaden der Anstalt, daß der wissenschaftliche Unterricht, der sich auf Geschichte, Geographie, Naturkunde und Raumlehre bezog, ganz ausgeschlossen und auf den Religionsunterricht, die deutsche und russische Sprache, Methode des Unterrichts und praktische Uebungen beschränkt wurde. Denn da die Vorbildung der in die Anstalt eintretenden Zöglinge die der reifen Kreisschüler ist, daher noch sehr der Ergänzung und Erweiterung bedarf, so konnte diese Aenderung nur nachtheilig wirken. Ebenso war es zu bedauern, daß von dieser Zeit ab die Ausbildung der Seminaristen zu russischen Sprachlehrern aufgegeben wurde, da sich bereits jetzt schon der Mangel an letzteren sehr fühlbar macht.

Nachdem im Jahre 1861 die Gehalte der Lehranstalten des Dorpatschen Lehrbezirks einen Zuwachs erhalten hatten, wurde der Etat des Seminars auf 3208 Rbl. festgesetzt, somit gegen früher um 607 Rbl. 62 Cop. S. M. erhöht, doch mußte, um die Lehrgehalte und die Unterhaltsquote für den einzelnen Zögling den wachsenden Preisen entsprechend höher zu stellen, die Zahl der Seminaristen auf 10 herabgesetzt werden. Auch war die Erhöhung des Gehaltes des Inspectors noch nicht ausreichend, um den Verlust zu decken, den er bei der Beköstigung der Pensionaire durch die seit Beginn des Seminars mehr als verdoppelten Preise mit erlitt.

In Grundlage des am 11. Januar 1861 Allerh. bestätigten Statuts für das Seminar wirken an demselben der Inspector mit 20 Stunden, der Hülfslehrer und Musiklehrer jeder mit 16 Stunden, die theils zum Unterrichte der Seminaristen, theils zur Beaufsichtigung des Unterrichts, den die Zöglinge in der bei dem Seminar bestehenden Uebungsschule ertheilen, verwandt werden. Die Zöglinge bilden zusammen eine Classe, die sie zwei Jahre lang besuchen. Sie werden unterrichtet 1) in der Religion, da die Zöglinge zugleich Religionslehrer sind, 2) Pädagogik und Methode des Unterrichts, 3) deutschen Sprache, 4) russischen Sprache, 5) Geschichte und Geographie, 6) Arithmetik und Raumlehre, 7) Musik und Gesang, welcher Unterricht die Theorie des Orgelspiels und das Violinspiel besonders betont, 8) Schönschreiben, 9) Zeichnen. Dazu kam in letzter Zeit 10) Anleitung zur Gymnastik. Sie können außerdem Belehrung im Gartenbau erhalten und haben Gelegenheit, sich im Seminargarten praktisch zu üben. Ebenso ist es ihnen gestattet, die öffentlichen an der Universität gehaltenen populären Vorlesungen über Physik, Landwirthschaft und Technologie zu besuchen. — Der wissenschaftliche Unterricht im Seminar ergänzt und vervollständigt den Kreisschulcursus, ohne wesentlich weiter zu gehen. Da die Ausbildung der Zöglinge zu Lehrern das Hauptziel bleiben muß, so wird auf die religiös-sittliche Ausbildung und das praktische Lehrgeschick das Hauptgewicht gelegt. Um letzterem Zwecke zu genügen, bestehen bei dem Seminar in zwei besonders dazu erbauten Häusern zwei Volks-Elementarschulen für die niedere Bevölkerung der Stadt. Der Unterricht wird von den Seminaristen ertheilt unter steter Beaufsichtigung des Inspectors, der beiden Lehrer und eines besonders zu diesem Zwecke angestellten Elementarlehrers. In einer dieser Elementarschulen, die bereits seit der Gründung des

Seminars besteht, sind bis jetzt 1285 arme Kinder unterrichtet worden.

Außer den genannten Inspectoren sind noch angestellt gewesen Eisenschmidt von 1853—1857, der wegen zerrütteter Gesundheit sein Amt aufgeben mußte, und der genannte Inspector Berg, 1849—53 und 1857 bis auf die Gegenwart.

(Schluß folgt.)

Die israelitischen Schulen des Auslandes in Vergleich zu den hierländischen hebr. Kronsschulen.

Nach einem officiellen Reise-Berichte

von R. J. Wunderbar,

Lehrer an der Mitauschen hebräischen Kronsschule.

Schreiber dieses ist behufs Wiederherstellung seiner Gesundheit im Sommer d. J. nach dem Auslande beurlaubt worden, wobei Seine Erlaucht der Herr Curator des Dorp. Lehrbezirks auf desfallsige Vorstellung des Hrn. Kurl. Gouvernements-Schuldirectors zu genehmigen geruht hat, durch denselben gleichzeitig im Interesse des hebr. Schulwesens Nachrichten über die isr. Lehranstalten des Ausl. einzuziehen, mit der Hinzufügung, daß es der Schulverwaltung erwünscht sein werde, von den von demselben mitzutheilenden Beobachtungen Kenntniß zu nehmen, und sie als Grundlage für neue Einrichtungen bei den hiesigen Schulen zu benutzen. Demzufolge hat derselbe die Ehre gehabt, der hohen Schulautorität nachstehenden gehorsamsten Bericht zu Hochderen gewogentlichen Beurtheilung zu unterlegen.

In einer kurzen Einleitung zu demselben, spricht sich derselbe folgendermaßen aus: „Ich halte es für meine Pflicht allem zuvor zu bemerken, daß mein Bericht keineswegs auf eine erschöpfende Darstellung des isr. Schulwesens des Auslandes selbst auch nur für gewisse Branchen Anspruch zu machen wagt, indem ich einerseits meine geringen Kräfte in dieser Beziehung lebhaft fühle, andererseits aber mir auch zu solch einem Unternehmen eine verhältnißmäßig nur sehr kurze Zeit im Auslande zu Gebote stand; zumal mir auch behufs einer genauen systematischen Darstellung von der hohen Schulautorität kein bestimmter Auftrag und keine besondere Instruction ertheilt worden war. Vielmehr mußte ich mich lediglich auf diverse Schulnotizen beschränken, die ich während meiner Anwesenheit dort meist durch zufällige Beobachtungen zu gewinnen Gelegenheit hatte, und die, meiner unmaßgeblichen Meinung nach, zum Theil auch auf die hiesigen hebr. Schulzustände mit einigem Nutzen anwendbar sind, und deshalb, besonders bei der ohnehin bis jetzt nur sehr spärlich hieher gelangenden Kunde von dem dortigen isrl. Schulwesen, vielleicht einige Berücksichtigung verdienen möchten.

Daß ich aber ungeachtet des mir im Auslande verhältnißmäßig nur kurz bemessen gewesenen Zeitraums (von im Ganzen etwa nur 2 Monate), zumal mein leidender Zustand mir nur sehr langsame Reisetouren zu machen gestattete, dennoch Gelegenheit gehabt eine beträchtliche Anzahl isr. Lehranstalten in Deutschland und Oesterreich und außerdem behufs analogischer Methodenkenntniß auch einige renomirte allgemeine Lehranstalten, nämlich die Stadt-Bürgerschulen in Carlsbad, Dresden und Leipzig*) zu besuchen, so wie auch mich über das dortige Schulwesen mit vielen gelehrten isr. Schulvorständen und Lehrern gründlich zu besprechen, verdanke ich den Umstand, daß ich einerseits glücklicherweise bereits eine beinahe fünfundzwanzigjährige Schulpraxis zurückgelegt habe, während welcher mir öfter Gelegenheit geboten worden war so manche Schul- und Unterrichtsfragen und namentlich in Bezug auf meine Glaubensgenossen näher in's Auge zu fassen und mich so auf etwaige außerordentliche neue Erfahrungen und Beobachtungs-Gelegenheiten zur Erweiterung meiner pädagogischen Kenntnisse genügend vorzubereiten; andererseits trug auch der Umstand viel dazu bei, daß ich seit fast eben so vielen Jahren als Mitarbeiter mancher in- und ausländischen Zeitschriften u. pädagogischen Journale, durch literärische Correspondenzen in freundlicher Beziehung auch mit vielen dortigen Capacitäten stehe, welche mir bei meiner erwähnten Reise durch Deutschland nicht nur die Kenntnißnahme der dortigen Schulen, sondern auch selbst die Kenntniß der Schulverhältnisse anderer Länder sehr erleichterten; zumal noch der Redacteur der „Allg. Zeitung des Judenthums", des „Jüdischen Volksblattes" und des „Israelitischen Schul-Magazins", Dr. Ludwig Philippson zu Bonn, mit dem ich gleichfalls seit vielen Jahren in literärischer Correspondenz stehe, — mich bei meiner gegenwärtigen Anwesenheit in jener Stadt nicht nur durch Mittheilung von vielen authentischen Schul-Notizen orientirte, sondern mich auch noch in der erwähnten, von ihm redigirten und im Auslande allgemein verbreiteten „Zeitung des Judenthums" d. J. Nr. 38, allen isr. Schulvorständen und Lehrern aufs Wärmste öffentlich empfolen hatte.

Und so habe ich denn die Ehre Ew. Erlaucht hiemit die Resultate meiner gemachten Beobachtungen in Bezug der verschiedenen Arten der israelitischen Lehranstalten des Auslandes, der gesetzlichen Bestimmungen über Gründung und Unterhaltung, über die Lehrgegenstände und Disciplin, Charakter- und Unterrichts-Methode derselben, so wie überhaupt über alles dasjenige, welches mir in Bezug der Anwendung auf hiesige Schulzustände bemerkenswerth schien, zu Hochderen geneigten Beprüfung und Berücksichtigung berichtlich zu unterlegen.

I. Verschiedene Arten der isr. Lehranstalten des Auslandes und gesetzliche Bestimmungen in Bezug auf Gründung und Unterhaltung derselben.

1) Die isr. Jugend beiderlei Geschlechts des Auslandes, und namentlich Deutschlands, erhält ihren Unterricht und ihre Ausbildung in den allgemeinen Lehrgegenständen:

A. in den allg. öffentl. Lehranstalten, resp. in den öffentlichen niedern und höhern Simultanschulen,

B. in den speciell für Israeliten bestehenden Elementarschulen und höhern Lehranstalten,

C. in Privatlehranstalten und Pensionen; zuweilen auch durch den bloßen häuslichen Privatstunden-Unterricht.

Den Religionsunterricht dagegen genießt dieselbe:

A. in den oben erwähnten speciell für Israeliten bestehenden Elementarschulen und höhern Lehranstalten, so wie auch in Pensionen, in denen neben den allg. Wissenschaften auch die isl. Religion und die hebr. Sprache vorgetragen werden,

B. in öffentlichen und Privat-Religionsschulen und Lectionen für Israeliten, in denen ausschließlich keine weitern Wissenschaften als eben nur die isl. Religion und allenfalls auch die hebr. Sprache gelehrt werden.

Dennoch zerfallen die jüdischen Specialschulen des Auslandes in nachstehende Arten:

a. Jüdische Seminare und Präparandien zur Ausbildung von Rabbinern und Schullehrern,

b. Höhere isr. öffentliche Schulen (im Oesterreichischen Haupt- und Musterschulen genannt), und die mit ihnen auf gleicher Stufe stehenden Privat-Pensionsanstalten,

c. Israelitische öffentliche Volks- (Elementar-) Schulen, (im Oesterreichischen Normalschulen und in Frankreich und Belgien Primairschulen genannt).

d. Israelit. Religionsschulen (Synagogengemeinde-Schulen),

e. Talmud-Thora-Schulen (Armen- und Freischulen für isl. Religion). Außerdem genießen auch noch an einigen Orten des Auslandes die die öffentlichen allgemeinen Schulen frequentirenden isr. Schüler einen Religionsunterricht (Religions-Lectionen) Seitens eines betreffenden Religionslehrers.

2) Was die Errichtung und Unterhaltung der erwähn-

*) Besonders in Dresden, wo der rühmlichst bekannte Schuldirector und Herausgeber der „Allg. Deutschen Lehrerzeitung", A. Berthelt, an der dortigen Stadtbürgerschule und d.r Rabbiner Dr. Landau und der Schullehrer Schwarzzauer an der dortigen dreiklassigen isr. Gemeindeschule wirken, sowie in Leipzig, wo mich der dortige Bürgerschul-Director Buhlenheim mit besonderer freundlicher Bereitwilligkeit in die ihm unterstellte 8-klassige Lehranstalt, die nahezu von 1200 Kindern besucht wird, einführte, habe ich außerordentliche Gelegenheit gehabt, mich über die dortigen Lehrmethoden, namentlich in den untersten Elementarklassen, ausführlich zu belehren.

ten Schulen des Auslandes so wie die Besoldung ihrer Lehrer betrifft, so werden dieselben und zwar vorzugsweise in Frankreich, woselbst für die Cultusausgaben der Israeliten überhaupt aus Staatsmitteln eine bedeutende jährliche Summe budgetmäßig ausgeworfen ist, — theils von den betreffenden Regierungen subvenirt, theils aus den allg. städtischen Communalcassen, (zu denen auch die Israeliten in der Eigenschaft als städtische Bürger beisteuern), größtentheils aber von den isr. Religionsgemeinden selbst aus eignen Mitteln wie auch aus dem von den bemittelten Schülern einfließenden Schulgelde bestritten.

3) Laut den authentischen Berichten über das Schulwesen der betreffenden Staatsregierungen, in so weit solche auf meiner Reise zu meiner Kenntniß gelangt sind, beträgt zunächst die im Entwurfe dem gesetzgebenden Körper zu Paris pro 1864 unterlegte Summe zur budgetmäßigen Bestreitung des isr. Cultus Frankreichs, incl. der Subvention für Religionsschule: 225,000 Fr. — Abgesehen davon, daß dort viele isr. Kinder den Unterricht in den allg. Lehrgegenständen in den allg. städ. Schulen unentgeltlich genießen, werden außerdem noch viele isl. Schulen, denen nur ein unzulänglicher Etat ausgeworfen ist, oder auch behufs der Erbauung von Schulhäusern ꝛc. entweder vom Staate selbst oder von der städtischen Municipalität, vorzüglich aber auch öfter von jüd. Gemeindegliedern subvenirt. So z. B. votirte das Municipal-Collegium von Bisheim bei Straßburg zur Erbauung eines isr. Schulhauses eine Unterstützungssumme von 3000 Fl. Ferner hat gegenwärtig der Municipalrath von Paris die für den Unterricht der dortigen isr. Kinder bewilligt gewesene Summe von 3000 Fr., zu jährlich 30,000 Fr. erhöht. Endlich wird für das isr. Seminar zu Paris, welchem von Staatswegen die Summe von 22,000 Fr. ausgesetzt sind, welcher Etat sich aber um fast 8000 Fr. als unzulänglich herausstellt, die nöthige Summe durch freiwillige Beiträge gedeckt.

4) In Holland werden die jüdischen Religionsschulen zwar größtentheils von den Gemeinden selbst unterhalten, sie genießen aber vom Staate beträchtliche Subsidien. Noch bis zum Jahre 1861 besaßen die meisten jüd. Gemeinden der Niederlande auch jüdische Armenschulen, die von der Staatsregierung unterhalten wurden, und in welchen die Kinder unbemittelter Eltern Unterricht in den allg. Elementargegenständen erhielten. Seit dem 1. Januar 1861 aber hörte die Landesunterstützung dieser Schulen gesetzlich auf, in Folge dessen zu Amsterdam allein mehr denn 1000 arme Israeliten-Kinder in die öffentlichen Stadtarmenschulen auf Anordnung der Regierung placirt wurden.

5) In Belgien und namentlich in Brüssel, woselbst gleich wie in England überhaupt kein Schulzwang existirt, lassen die meisten reichern Israeliten ihren Kindern durchaus keinen Religionsunterricht angedeihen; ausgenommen einige wenige, die dazu Privatlehrer wählen. In Brüssel existirt zwar eine Religionsschule, verbunden mit der Primairschule im obern Raume der Synagoge, welche Schule, mit Ausnahme des Religionslehrers, den die Gemeinde besoldet, von der Stadt Brüssel unterhalten wird; allein dieselbe wird meist nur von armen Kindern besucht, welche im Winter noch überdies durch freiwillige Beiträge Mittagsbrod erhalten.

6) Im Königreiche Würtenberg dagegen sind die isl. Schulden seit dem Jahre 1843 völlig emancipirt und sehr gut organisirt. Dem bestehenden Gesetze gemäß werden die Kosten derselben, die Lehrerbesoldung wie alle übrigen Bedürfnisse, aus den Kassen der politischen Gemeinden bestritten, wenn 60 isl. Familien im Orte wohnen, wie auch andere Confessionen in gemischten Orten nur in solchem Falle das Recht haben eigene Schulen zu errichten und den Bedarf hiefür aus der allg. Gemeindekasse (resp. Stadt-Kasse) anzusprechen. Außerdem werden für die Erbauung von Schulhäusern für die betreffenden isl. Confessionsschulen aus Staatsmitteln sehr ansehnliche Summen als Subvention bewilligt. Auf Staatskosten erhalten auch die an dem Königlich-Würtenbergische Schullehrer-Seminare, so wie die an der Präparandenschule sich befindenden Zöglinge einen entsprechenden Unterricht in der isl. Religion und im Hebräischen, einschließlich des liturgischen Gesanges und des Lesens rabbinischer Schriften. Zu bemerken ist, daß hier in Würtenberg sowohl, als auch fast in ganz Deutschland, einschließlich Oesterreich, ein Schulzwang durchschnittlich für Kinder vom 6 bis 14 Jahren aller Confessionen, die Israeliten nicht ausgenommen, ja in manchen Staaten sogar auch für den isl. Religionsunterricht gesetzlich existirt.

7) Ferner werden die isl. Schulen in den Königreichen Hannover und Sachsen, so wie im Herzogthume Anhalt-Dessau von den betreffenden Regierungen aus Staatsmitteln subvenirt. In Hannover befindet sich auch ein isl. Lehrer-Seminar, welches von der Staatsregierung mit 1500 Thalern jährlich unterstützt wird.

8) Die israelitischen Schulen in Oesterreich und namentlich in Böhmen, Ungarn und Galizien, haben in letzterer Zeit sich mehr als je der Aufmerksamkeit resp. einer lebhaften Unterstützung der Staatsregierung zu erfreuen, wie auch die meisten isl. Gemeinden ihrerseits keine noch so große Opfer für die Förderung der Bildung ihrer Jugend scheuen. — Was die erstere Provinz betrifft, so bestanden in derselben schon seit längerer Zeit isl. Haupt- und Musterschulen, namentlich in Prag die vom Kaiser Franz II. gegründete Josephstädtische höhere Hauptschule, in welcher die isl. Jugend nicht nur in den Realien und in manchen technischen Lehrgegenständen, sondern auch in der isl. Religion u. im Hebräischen unterrichtet wird. In letzterer Zeit wurden durch verschiedene Stipendien Seitens der Staatsregierung, und der Privaten die Lehrermittel und die Lehrkräfte derselben bedeutend erweitert.

9) Die über die Israeliten Ungarns durch den General Haynau im Jahre 1849 als Kriegscontribution zu zahlen verhängt gewesene Summe von 2,400,000 Fl. ist ihnen gemäß Allerhöchster Entschließung vom 20. Sep. 1850 unter der Verpflichtung erlassen worden, daß dieselben blos eine Million Gulden ausschließlich zur Förderung isr. Schul- und Bildungszwecke entrichten, welche eingezahlte Summe nun einschließlich der angewachsenen Procente von 52,000 Fl. ihnen als stehender isl. Schulfond zu gut kömmt. Von diesem Fonde werden aus den jährlichen Renten die Lehrergehalte mehrer in Ungarn bis hiezu bestehenden israelitischen Musterschulen bestritten; die übrigen Schulausgaben tragen die Gemeinden selbst. Auch besteht in Pesth seit den 24. October 1859 eine kaiserliche isr. Lehrbildungs-Anstalt, — die einzige im ganzen Kaiserreiche, an welcher sich am 28. Juli 1860 sechsundachtzig Candidaten befanden, von denen schon am 9. u. 10. Juli 1861 sieben als Candidaten zu Hauptschullehrern und 18 zu anderweitigen Lehrern, und am 16. u. 17. Juli 1862 wiederum 9 Zöglinge zu Hauptschullehrern und 14 zu anderweitigen Lehrern als reif entlassen werden konnten.

10) Endlich ist in Galizien, woselbst bereits renomirte isl. Schulen existiren, von der Staatsregierung kürzlich beschlossen worden nicht nur eine, mit den Rechten einer öffentlichen Anstalt ausgestattete Rabbinerschule zu errichten und den Kostenaufwand, in sofern solcher nicht aus einheimischen Quellen gedeckt werden könnte, aus dem mit dem katholischen vereinigten Schulfonde*) zu bestreiten, sondern auch daß der isl. Schulfonds-Antheil aus den katholischen Fonds mit dem zur Zeit seiner Einverleibung bestandenen Capital-Beitrage in 5 % Obligationen im Nominalwerthe ausgeschieden und zur Verwendung für isl. Schul- und Unterrichtszwecke zurückgegeben werde.

11) Anbelangend die übrigen Staaten Deutschlands muß bemerkt werden, daß dieselben, — mit fast alleiniger Ausnahme Preußens, — wenn auch nicht grade aus Staatsmitteln oder aus den städtischen Communal-Kassen die jüdischen Schulen selbstständig unterhalten oder auch nur namhaft unterstützen lassen, sondern die Unterhaltung derselben meist den betreffenden

*) Hinsichtlich dieses Fonds, ist zu bemerken, daß im Jahre 1806 die in Galizien seit 1789 bestandenen jüd. Normalschulen aufgehoben und der Schulfond, welcher durch den Beitrag des fünften Gulden der jüd. schutzsteuerpflichtigen Familienväter gebildet war, im Betrage von 132,460 fl. in Bankzetteln und 126,628 fl. in Obligationen betragen hatte, in Folge Hofdekrets vom 26. Juni 1806 mit dem allg. galizischen Normalschulfond vereinigt wurden.

jüdischen Gemeinden selbst überlassen, nichts desto weniger diese Schulen einschließlich der Religionsschulen sammt ihren Lehrern principiell als solche gesetzlich anerkennen und in vieler Beziehung zu fördern suchen. So z. B. ordnet das Schuledikt des Großherzogthums Baden vom 9. Juli 1842 an, daß sämmtliche isl. Schüler der öffentlichen höhern und niedern Bürgerschulen so wie auch der Volksschulen und der Privatlehranstalten jeder Art, ohne Ausnahme, Einheimische wie Auswärtige, Inländer wie Ausländer, männlichen und weiblichen Geschlechts, zum Empfange des isl. Religionsunterrichtes bis zum gesetzlichen Alter der Entlassung aus der Volksschule verpflichtet sind, und an den Orten, wo keine öffentliche israelitische Volksschule, sondern nur eine Religionsschule besteht, ist ein bestimmtes Schulgeld auch für diejenigen Schüler, welche die allgemeinen Anstalten besuchen, zu entrichten.

12) Im Herzogthum Nassau ist gleichfalls gemäß des Gesetzes vom 3. August 1842, Religionsschulen einzuführen angeordnet worden, die von der Schulbehörde nach einer besondern Instruction beaufsichtigt werden. Die Lehrer beziehen ihr Gehalt aus den Cultuskassen, welche von den Cultusvorständen unter besonderer Aufsicht der Herzoglichen Aemter verwaltet werden. Die Aufnahme der Kinder in diese Schulen geschieht nicht unter 8 Jahr, nämlich nachdem sie sich in der Regel bereits die Kenntnisse, welche in der untersten Elementarschule gelehrt werden, zu eigen gemacht haben.

13) Endlich sind auch die Israeliten im Großherzogthume Hessen-Darmstadt kraft des Edikts vom 17. April 1823 und gemäß § 55 ff. vom Jahre 1832 nicht nur gesetzlich verpflichtet, in so fern sie nicht eigne Elementarschulen haben, ihre Kinder neben Besorgung des isl. Religionsunterrichtes in die öffentliche christliche Schule behufs Erlernung der Elementargegenstände zu schicken, sondern es werden kraft des letzterwähnten herzoglichen Schuledikts die isl. Elementar- und Volksschulen sammt ihre Lehrer in jeder Hinsicht den christlichen gleichgestellt.

14) Nur die bisherigen Schulgesetze in Bezug auf die Israeliten in Baiern und Preußen, selbst die, welche sich aus jüngerer Zeit datiren, sind wenig geeignet Aufmunterung und Förderung der jüd. Lehranstalten überhaupt und namentlich der Religionsschulen, Seitens der erwähnten Staatsregierungen zu erzielen. Zwar schreibt eine in jüngster Zeit (am 28. Juni 1863) erschienene Königl. Bairische Ministerial-Verordnung vor, daß die jüdischen Gemeinden Religionsschulen haben müssen und daß namentlich die Rabbiner darauf zu wachen haben, daß die schulpflichtige isl. Jugend den Religionsunterricht genieße; allein die jüdische Gemeinden haben nicht nur diese ihre Religionsschulen, sondern auch ihre Elementarschulen aus eigenen Mitteln zu bestreiten, ohne auch nur irgend eine erhebliche Subvention zu genießen, während die christlichen Schulen aus Gemeindekassen unterhalten werden, zu denen dem bestehenden Gesetze gemäß die Israeliten als Gemeindeglieder namhafte Summen beisteuern müssen.

15) In ähnlicher Weise befreit zwar der § 49 der preußischen Schulordnung vom 11. December 1845 die jüdischen Einwohner, welche eine besondere öffentliche jüd. Schule aus eignen Mitteln unterhalten, von den directen Beiträgen zur Unterhaltung der allg. christlichen Gemeindeschulen; allein dieselben sind gemäß § 43 derselben Verordnung demnach verpflichtet, an Orten, wo eine Entrichtung des Kopfschulgeldes für arme Kinder üblich ist, gleichfalls beizusteuern.

Ferner erläutert eine ministerielle Verfügung, daß nur die in den Synagogengemeinden ordnungsmäßig anzustellenden jüdischen Lehrer die Qualification eines allgemeinen Elementarlehrers haben müsse, daß aber sonstige Personen wie Schächtern ꝛc. ohne jede Prüfung die Erlaubniß zur Ertheilung des Unterrichtes im Hebräischen und in der Religion gestattet werden könne, durch welche Bestimmung aber, wenn nicht ein besonderer Bildungseifer in der Gemeinde vorhanden ist, dem alten Schlendrian des berüchtigten Melamden- und Chederwesens bedeutender Vorschub geleistet wird. — Ebenso schreibt das Gesetz vom 23. Juli 1847 den isl. Synagogengemeinden zwar vor, dafür zu sorgen, daß jedes schulpflichtige Kind in der Religion unterrichtet werde, allein das jüdische Schulwesen und namentlich in religiöser Beziehung wurde dadurch fast um Nichts gefördert, weil eben dieses Gesetz die Ignorirung der jüd. Religion in ihrer ganzen Schärfe zur Basis zu haben scheint, indem gemäß einer spätern Ministerial-Verfügung über jene Bestimmung sogar diejenigen Eltern, die es vorziehen ihre Kinder (als Juden) in der christlichen Religion unterrichten zu lassen, von der oben erwähnten Verpflichtung frei blieben. Außerdem besteht dort bis hiezu die sonderbare, die jüdische Religion und die jüdische Schule gewiß nicht fördernde Bestimmung, daß die sämmtlichen jüdischen Schulen, die Religionsschulen nicht ausgenommen, lediglich durch christliche geistliche Schulinspectoren beaufsichtigt werden, und diese nicht selten Prüfungen auch in den isl. Religionsgegenständen ohne Zuziehung eines jüd. Geistlichen, vornehmen.

16) Nichts desto weniger befinden sich grade in Preußen die meisten isr. Schulen im blühendsten Zustande, und je weniger sich die Staatsregierung an der directen Förderung derselben betheiligt, ja in mancher Hinsicht die Gründung von isr. Schulen factisch erschwert, mit desto größerm Eifer nehmen sich die meisten israelischen Gemeinden ihrer an, indem sie sich für die geistige und religiös-sittliche Entwickelung auch der untersten Schichten ihrer Glaubensgenossen lebhaft interessiren und mit wahrer Selbstverleugnung für den wirklichen Fortschritt in Erziehung und Unterricht besorgt sind; ich habe während meiner Anwesenheit dort, namentlich in Westphalen, in der Rheinprovinz und in Schlesien, besonders aber in Berlin, nicht nur von der außerordentlichen Opferwilligkeit der meisten dieser Gemeinden sondern auch von dem warmen Berufseifer der an den Schulen wirkenden jüd. Lehrer in Bezug der Jugendbildung ihrer Glaubensgenossen mich persönlich genugsam zu überzeugen Gelegenheit gehabt, und kann ich meinen Erlauchten Chef nicht genug dafür gehorsamst danken, daß durch die huldvoll genehmigte Reise ins Ausland und den gleichzeitigen Besuch jener und noch anderer musterhaften Schulen mir so mannichfache Veranlassung geboten worden ist, meine pädagogischen Erfahrungen und Kenntnisse beträchtlich zu erweitern.

17) Von dem außerordentlichen selbstständigen Aufschwunge der jüd. Schulbildung Preußens mag schon der Umstand zeugen, daß dort auch neben den vielen isr. Gemeindeschulen, nicht weniger als 3 sehr renomirte isr. Seminare vorhanden sind, welche letztere Anstalten ihre Gründung sowol als ihren Unterhalt ausschließlich nur den freiwilligen Beiträgen und den milden Stiftungen edeldenkender Privatpersonen oder einzelner Gemeinden jüdischen Glaubens zu verdanken haben, und zwar: a) das jüdisch-theologische Seminarium zu Breslau behufs Ausbildung von Rabbinern und Lehrern, welches im vorigen Jahre von 40 und gegenwärtig von 46 Hörern, von denen 11 die Universität besuchen, frequentirt wird; b) das isr. Lehrer-Seminar zu Münster, welches in diesem Jahre von 16 Zöglingen besucht wird. Mit diesem Seminare ist auch eine Elementarschule verbunden; endlich c) die erst vor einigen Jahren gegründete isr. Schullehrerbildungs-Anstalt zu Berlin, deren durchschnittliche Jahresfrequenz der Zöglinge 25 bis 30 beträgt, von denen bereits 10 als reif entlassen worden sind.

18) Außerdem befinden sich in Berlin auch noch sehr viele andere renomirte isr. Lehranstalten, von denen die bedeutendsten nachstehende sind:

a. Die Gemeinde-Knaben- und Mädchenschule, zwei, wenn gleich getrennte, doch in gleichem Geiste wirkende Anstalten. Diese Schulen, so wie die obig erwähnte Schullehrerbildungs-Anstalt ressortiren in das königliche Schulcollegium der Provinz Brandenburg*).

Seitdem der Director A. Horwitz, der auch Rector der erstern Lehranstalt ist, die Leitung der erwähnten Gemeinde-Knabenschule übernommen hat, ist dieselbe zu ihrer jetzigen Vollendung gediehen, die sie als eine der besten höhern Volkslehranstalten charakterisirt. Es wird darin in 12 Classen von 17 Lehrern (darunter 6 akademisch gebildete, 7 Elementarlehrer,

*) Unmittelbar beaufsichtigen diese Schulen auch der Special-Inspector der sämmtlichen städtischen jüdischen Schulen, Gymnasial-Director, Prof. Bonell und der isl. Prediger Dr. M. Sachs.

1 Gesang-, 1 Zeichnen- und 2 Turn-Lehrer) nicht nur in allen Unterrichts-Gegenständen einer ausländischen Elementarschule (Volksschule), sondern auch in deutscher Literatur, im Französischen und Lateinischen, sowie auch in den hebr. Lehrgegenständen unterrichtet. Die Schule wird gegenwärtig von 568 Knaben besucht. Dieselben sind in 8 Stufen, von denen je 2 einen Parallelcursus durchmachen, im Ganzen also in zwölf Classen vertheilt.

Die Gemeinde-Mädchen Schule von Herrn Engelmann dirigirt, welche bereits seit 28 Jahren besteht, hat den Charakter einer mittlern Töchterschule. An derselben wirken 7 Lehrer und 5 Lehrerinnen; die Zahl der Schülerinnen ist 320.

b. Die Gemeinde-Religionsschule unter Leitung des Dr. Rosin, hat den Zweck, den Unterricht, welchen die heranwachsende jüd. Jugend in zahlreichen Lehranstalten der Stadt empfängt, durch eine bildende Unterweisung in der jüd. Religion und in den Wissensgegenständen, welche den Zusammenhang mit dem engen Kreise der Glaubensgenossen erhalten und fördern, zu ergänzen. Die Zahl der Schüler ist gegenwärtig 81, die in vier Classen vertheilt sind, welche in jeder Classe 6 Stunden wöchentlich Unterricht erhalten. Die Zahl der Schulerinnen ist 120, wovon die drei untern Classen wöchentlich gegen 5 Stunden Unterricht empfangen. Unterrichtet wird von 6 Lehrern (Dr. Rosin, Dr. Frankfurter, Dr. Bärwald, Marcuse Guttmann und Sohn) in der Religionslehre, isl. Geschichte u. Hebräisch. Deutsch Lesen und Schreiben wird bei der Aufnahme junger Knaben und Mädchen als unerläßlich, vorausgesetzt.

c. Die Religionsschule der jüd. Reformgemeinde, hat 107 Zöglinge, welche von 2 Lehrern (Dr. Ritter und Dr. Oppenheimer) in 3 wöchentlichen Stunden (kein Hebräisch) unterrichtet werden.

d. Die Talmud-Unterrichts-Anstalt, von Dr. Friedländer dirigirt, welche ihre Thätgkeit fast ausschließlich nur dem hebraischen widmet. Die Knaben werden von den Anfangsgründen des Lesens weiter geführt zum Uebersetzen der Bibel und des Gebetbuches, dem sich von der dritten Classe aufwärts ein Unterricht in der Mischna und Gemara (Talmud) anschließt. Die Schule ist vor einigen Jahren von einem dort bestehenden Talmud-Verein begründet und zählt jetzt 145 Schüler, die in 6 Classen unterrichtet werden.

e. Die Veitel-Heineische Lehranstalt zum Zwecke der wissenschaftlichen Ausbildung in der rabbinischen Literatur, d. h. daß die von den jüdischen Gelehrten seit dem Schlusse des alttestamentarischen Kanons in der hebr.-aramäischen und in der arabischen Sprache abgefaßten Werke, werden wissenschaftlich erforscht und gelehrt. An dieser Anstalt, welche im Jahre 1774 gestiftet und im J. 1856 reorganisirt worden ist, wirken durch regelmäßige unentgeltliche Vorlesungen: der Dr. Zunz und die an derselben etatsmäßig angestellten DD. Leberecht, Steinschneider und Haarbrücker. Das Institut wird von 70 Zuhörern besucht.

f. Das Fadok-Dina'sche Institut, gleichfalls schon im vorigen Jahrhundert gestiftet, welches von Dr. Cassel dirigirt wird, steht unter der Aufsicht der städtischen Schulbehörde und eines Rabbinats-Mitgliedes.

g. Dr. Landsberger's isr. Lehr- und Pensions-Institut, dessen Zöglinge von demselben auch öffentlich in der Synagoge confirmirt werden.

h. Außerdem 2 Waisen-Erziehungsanstalten, welche aus freiwilligen Beiträgen und Legaten begründet worden sind, nämlich die Baruch Auerbachsche und die Moses Mendelssohnsche, in welchen die Zöglinge auch in der Religion und im Hebräischen unterrichtet werden. Der unantastbare Fond der erstern beläuft sich gegenwärtig auf 109,000 Thaler, der der letztern auf 85,000 Thaler. (Schluß folgt.)

Korrespondenz.

Dorpat. Der Hr. Verfasser des Aufsatzes im Inlande (Nr. 42) „das Polytechnicum in Riga" hat das Verhältniß dieser Lehranstalt zu ihrem Verwaltungsrathe zum Gegenstande einer eingehenden Betrachtung gemacht und unter manchen Ausstellungen an dem zuletzt veröffentlichten Rechenschaftsberichte die Ansicht ausgesprochen, daß der V. Rath durch die Unterordnung des Docentenpersonals unter seine Auctorität die wissenschaftliche Entwickelung des Polytechnicums in ihrer Freiheit beeinträchtige und hemme. Wie es daselbst ausdrücklich bemerkt worden, hat der Verf. ausschließlich den Bericht vom 11. Sept. 1863 und eine Mittheilung der Rig. Z. vom 17. Spt. als Grundlage und Ausgangspunkt seiner Erörterungen angenommen und für den Fall, daß auch Professoren des Polytechnicums in den V. Rath mit einbegriffen wären, und daher seine Bemerkung über die Nichtbetheiligung der Docenten an der Abfassung des Berichtes zurückgewiesen werden sollte, sich verwahrt und sichern zu müssen geglaubt, durch den Hinweis nämlich sowol auf das Recht, die Unterzeichner des Rechenschaftsberichtes als dessen Gewährsmänner anzusehen, als auch auf den Umstand, daß ihm ebenso wenig wie vielen andern Lesern der Rg. Z. der V. Rath nach seinen einzelnen Mitgliedern bekannt sei, aus dem Berichte sich aber keine näheren Auskünfte darüber entnehmen ließen. Indem nun aber der genannte Bericht als ein selbstständiges Ganzes aufgefaßt und einer Kritik in der Absicht unterzogen worden, der freien wissenschaftlichen Stellung des Polytechnicums das Wort zu reden, sind manche Antecedentien dabei unberucksichtigt geblieben, die geeignet waren, ein umfassenderes Verständniß des Rechenschaftsberichts zu vermitteln und manche Auffassungen, wie sie in dem Artikel des Inlandes auftreten, wesentlich zu modificiren. Wir sind durch eine Reihe uns zugegangener Auskünften und Mittheilungen in den Stand gesetzt worden, manche Punkte dieses Aufsatzes zu berichtigen, und wir thun solches mit nicht geringer Befriedigung im Interesse der Schule selbst, abgesehen davon, daß wir schon jede Berichtigung an und für sich, als eine einfache Pflicht der Gerechtigkeit gegen die Betheiligten ansehen und uns im vorliegenden Fall der Ueberzeugung hingeben können, daß eine Aufklärung selbst dem Hrn. Referenten in Nr. 42 des Inlandes ganz erwünscht kommen werde. Wir weisen zunächst auf den im Mai vorigen Jahrs veröffentlichten Organisationsplan der Schule hin, in welchem die gegenseitige Stellung des V. Rath und der Docenten fest bestimmt und geregelt ist. So stellt der § 33 fest, das der Director Mitglied des V. Rath ist, und daß letzterer in allen innern Schulangelegenheiten, also namentlich in Bezug auf Unterricht und Disciplin mit den Professoren und Lehrern nur durch Vermittelung des Directors zu verhandeln habe. Ferner bestimmen die § 34 und 35 die Modalitäten wie die jährlichen Lehrprogramme, die zur Förderung der Anstalt von den Vorständen der Fachschulen zu machenden Verschlage, die Budjets der Sammlungen und Lehrmittel, die wissenschaftlichen Interessen der einzelnen Fachschulen ꝛc. welche von den Special- und Plenar-Conferenzen des Lehrercollegiums auszugehen haben, und dem V. Rath zur Genehmigung vorgelegt werden. Die Corporationen, für welche der Jahresbericht bestimmt ist, kennen die Organisation der Schule und wissen also, auf welche Weise der festgestellte Lehrplan entsteht; sie können daher nicht in den Irrthum verfallen, derselbe sei von den beiden Unterzeichnern, dem Präses und dem Secretair ausgearbeitet worden, denn § 40 verpflichtet den V. Rath den betheiligten Corporationen einen jährlichen Bericht über den Fortgang und die Wirksamkeit der Schule zu erstatten während § 43 bestimmt, daß die von V. R. ausgehenden Schreiben vom Präses zu unterzeichnen und vom Secretair zu contrasigniren sind. — Was nun die Verlegung der Unterrichtszeit des Handels-Lehrlingscursus auf die Morgenstunden betrifft, so ist damit dem speciellen Wunsche des an diesem Cursus am meisten beschäftigten Hrn. Prof. Clément entsprochen worden, der zugleich Fachvorstand der kaufmännischen Abtheilung ist und sich zuvor mit den übrigen an diesem Curse unterrichtenden Docenten verständigt hat. Die Verlegung auf diese Stunden konnte nicht gut ohne die Entscheidung der Generalversammlung der Kaufmannschaft drecetirt werden; zu der Versammlung war der Herr Director, welcher das Polytechnicum statutengemäß nach außen zu vertreten hat, hinzugezogen und die Kaufmannschaft entsprach durch ihren Beschluß den Wünschen der betreffenden Professoren. Ebenso verhält es sich mit den öffentlichen Vorlesungen des Hrn.

Prof. Clement über Nationalökonomie. Zu allen Vorlesungen des Polytechnicums können auch Nichtimmatriculirte als Hospitanten zugelassen werden. Bei der Berufung des Hrn. Prof. Clement wurde mit beiderseitigem Einverständniß beschlossen, vorläufig und so lange als die Nationalöconomie noch nicht als Lehrgegenstand im Polytechnicum vorgetragen wird, öffentliche Vorlesungen über diesen Gegenstand zu veranstalten. Zu diesem haben die Studirenden facultativ Zutritt und die übrigen Zuhörer zahlen das gebräuchliche Hospitantenhonorar, welches der Schulkasse zu gute kommt. Daß diese Vorlesungen nicht in einem Schul-Auditorium, sondern im Börsensaale gehalten werden, verändert ihren Charakter nicht und rechtfertigt sich durch die Rücksicht auf die Bequemlichkeit der nicht immatriculirten Zuhörer welche die überwiegende Majorität bilden. Es ist also in der That richtig, daß der W. Rath diese Vorlesungen veranstaltet, auch die Benutzung des Börsensaales von Seiten des Polytechnicums vermittelt und somit die Anstalt wie die städtische Zuhörerschaft zu Danke verpflichtet hat. Dabei ist aber dem Hrn. Prof. Clement kein Zwang auferlegt, vielmehr seinem Wunsche, über Nationalökonomie zu lesen, auch bevor dieser Gegenstand im Polytechnicum zum Vortrage kommt, entsprochen worden, und wenn diese Veranstaltung im Rechenschaftsberichte als eine „Verwerthung der Lehrkräfte in weiteren Kreisen" bezeichnet worden, so ist dieses im besten Sinne zu deuten und zu nehmen, dem jede Anmaßung und alle Uebergriffe in die persönlichen Rechte des Herren Docenten fern liegen.

Wir würden uns freuen, wenn wir durch diese Zeilen dazu beigetragen haben sollten, jene Auffassungen und Mittheilungen zu berichtigen, zu welchen der Herr Referent in Nr. 42 des Inlandes durch den Rechenschaftsbericht wie durch den oben gedachten Artikel in der Rig. Zeitung in Folge des Umstandes veranlaßt worden ist, daß ihm der Organisationsplan und die Programme der Anstalt unbekannt geblieben waren. Wir hoffen auch, daß das Vorstehende für diesen Zweck ausreichen werde, denn eine weitere Besprechung der innern Angelegenheiten der Lehranstalt vor dem Publicum scheint uns schon in sofern unterbleiben zu können, als letzteres bereits genugsam die Ueberzeugung hat gewinnen müssen, daß die Schule einer bewährten Hand anvertraut ist, die jedes in ihrem Organismus als fremdartig erkannte Element zu beseitigen wüßte, und steht es doch auch andererseits fest, daß die Mitglieder des Verwaltungsrathes als Männer, welche der Wissenschaft nie den schuldigen Tribut zu versagen pflegen, ihren Eifer in der Sorge für das Institut schon ausreichend bethätigt haben und daher immer mehr im Laufe der Zeit alle Freunde und Gönner der neuen Bildungsstätte mit dem vollen Vertrauen zu einer gedeihlichen Entwickelung derselben erfüllen werden.

Dorpat. Am 14. Juni 1863 starb an einer Lungenlähmung der zweite Director der polytechnischen Schule in Hannover, Prof. Dr. Traugott Samuel Franke, geboren am 14. October 1809 in Schellenberg im Königreich Sachsen. Da der Verstorbene einen wesentlichen Antheil an der Gründung des Polytechnicums zu Riga genommen hat, indem er von der Kaufmannschaft dorthin berufen die wissenschaftlichen Pläne für die Schule entwarf, die ihm ein bleibendes Andenken in derselben sichern werden, so dürfte es schon aus diesem Grunde gerechtfertigt sein, dem nun Entschlafenen hier einige Worte zu widmen. — Obgleich von seinem Vater, der Leinweber war, nur zur Erlernung des Weberhandwerks angehalten, in welchem Franke später sogar zum Gesellen gesprochen wurde, wußte derselbe es doch schon während seiner Schulzeit möglich zu machen, daß ihm Privatunterricht in der lat. Sprache ertheilt wurde. Die Mittel hierzu wurden zum Theil dadurch erschwungen, daß der junge Franke mit in der Currende, einem Verein armer Singschüler, sang, oft bei großer Kälte in nur dünner Kleidung. Da Franke's Vater seinen Sohn durchaus nicht zum Studiren bestimmt hatte, so konnte dieser auch oft blos während der Arbeit am Weberstuhl seine Lectionen verfertigen. Alles dieses aber ließ die Lernbegierde des jungen Franke nicht erkalten, im Gegentheil, sie wurde dadurch nur gesteigert. Der Verstorbene besuchte daher auch später das Gymnasium in Freiburg. Hier mußte er die Mittel zum Besuche der Schule sich durch Unterricht geben, Notenschreiben und dergl. m. erwerben. Aus besonderer Vorliebe hörte er auf der Bergakademie zu Freiburg Vorträge über Mathematik. Nach dem Tode seines Vaters studirte dann Franke in Leipzig bis 1828 Theologie, betrat auch als Candidat der Theologie mehre Mal die Kanzel. Indessen widmete er sich nach etwa zwei Jahren philosophischen Studien. Im J. 1830 wurde er Rector der Knabenschule zu Roßwein, gründete hieselbst eine Sonntagsschule und wirkte als Sprecher in der Tuchmacherzunft. Als diese einst ein Gesuch bei dem Ministerium des Innern in Dresden durch eine Deputation, an deren Spitze Franke stand, vorbringen ließ, wurde er höheren Ortes näher bekannt. Dies hatte zur Folge, daß Fr. 1836, zum Lehrer an der technischen Lehranstalt zu Dresden ernannt und bald darauf zum Professor befördert wurde. Längere Zeit versah auch Franke das Directorat jener Anstalt. Im Aug. des J. 1849 folgte er einem Rufe als zweiter Director der polytechnischen Schule zu Hannover, mit welcher Stellung zugleich der Lehrstuhl für Mathematik verbunden war. Hier hat der nun Entschlafene segensreich gewirkt bis zu seinem Tode, stets eingedenk der hohen Pflicht, welche ihm das Directorat auferlegte. Auch durch seine wissenschaftlichen Leistungen ist er rühmlichst bekannt, und unter diesen haben besonders seine Arbeiten in der descriptiven Geometrie große Anerkennung gefunden.

Dorpat. Die Revalsche Zeitung (Nr. 266, 16. Nobr.) bringt folgenden Artikel. Aus der von uns schon erwähnten russischen Broschüre „Historische Uebersicht der Maßregeln, welche bei der Erlernung der russischen Sprache in den Ostseeprovinzen angewandt werden sollten", bringt das „Inland" jetzt die Fortsetzung seiner früheren Mittheilungen. Wir ersehen daraus, daß nach des Broschürenschreibers Auffassung die Macht der Verhältnisse zu den eingeführten Maaßregeln in einem constanten Soll-Verhältniß, d. h. daß trotz allen Eifers die Schule der maßgebenden Auffassung der Dinge das meiste schuldig geblieben ist. Ja wir finden noch ein Mehreres. Der Eifer für die Einführung der russischen Sprache auf der einen Stelle erzeugte in seiner unmittelbarsten Nähe einen noch größeren Eifer, der — wie eine Ironie des Schicksals dem ersten Eifer verderblich wurde. So werden Revisionen des russischen Unterrichts eingeführt. Einfache Revisionen genügen aber nicht; es schließen sich ihnen Cor- und Super-Revisionen an. Wozu führen sie aber? Merkwürdigerweise nur dazu, die ersteren zu paralysiren. Wir sprechen, wie gesagt, hier nur von der Auffassung des Broschürenschreibers. Eine durchgehende Klage desselben bezeichnet die Herabsetzung des russischen Lehrers in Schule und Gesellschaft als Hauptgrund unzureichender Resultate. Dagegen wäre wohl daran zu erinnern, daß erfahrungsmäßig Herabsetzung und ihr Gegentheil sich lediglich nach den jeweiligen Persönlichkeiten gerichtet haben. Wer sich selbst herabsetzt, dem ist nicht zu helfen.

Mitau. Die Mitausche Kreisschule nebst der Realschule daselbst hat in jüngster Zeit eine sehr gedeihliche Entwickelung bekundet. Die Zunahme der Schüler ist so stark, daß eine Aenderung in dem Classensystem nothwendig wird. Vor 7 Jahren wurde die Kreisschule blos von 85 Schülern besucht; in diesem Semester betrug schon die Zahl der Neuaufgenommenen 70, während ca. 20 Schüler wegen ungenügender Kenntnisse nicht aufgenommen werden konnten. Die Schülerzahl der Realschule ist auf 213 gestiegen; von diesen befinden sich in der untersten Classe 118. Die Disciplin ist gut, und daher wird es möglich, in einer Klasse eine so große Anzahl von Schülern zu vereinigen. Vom Inspector ist ein neuer Lehrplan für eine vierklassige Schule ausgearbeitet und in Dorpat beprüft worden. Die drei untern Classen entsprechen den drei untern des Gymnasiums, so daß die Secundaner der Kreisschule nach beendetem Cursus in die Quarta des Gymnasiums ohne Examen eintreten können. Für diejenigen, welche kein Latein lernen, sind Parallel-Classen bestimmt; auch werden noch zwei wissenschaftliche Lehrer angestellt werden.

Briefwechsel.

Hr. Pastor F. K. in D. Wir bedauern, in eine der drei nächsten Nummern, deren Raum bereits für ältere Arbeiten bestimmt ist, Ihr schätzenswerthes Referat nicht aufnehmen zu können. Sind Sie damit einverstanden, daß wir dasselbe dem Blatte übergeben, an welches wir Ihre Zuschrift vom 8. Oct. abgetreten haben? Die ausgebliebene Nummer 46 folgt anbei.

Hr. A. F. in P. Wie Ihnen längst bekannt sein muß, hat seit dem Januar 1862 das Recht, wenn es überhaupt einmal bestanden, aufgehört, sich im Inlande einen Artikel zu bestellen; es ist Ihnen somit nur das Recht geblieben, zu lesen was wir selbst geben wollen, oder unser Blatt nicht mehr in die Hand zu nehmen. Für Ihre Rathschläge bedanken wir uns bestens, glauben aber, daß sie blos Ihre und unsere Zeit beeinträchtigen.

Hr. F. R—n in W. Wer seine literärischen Arbeiten im Inlande angezeigt zu sehen wünscht, hat ein Exemplar derselben mit dem Ersuchen um eine Anzeige an uns einzusenden. Dies zur Antwort auf ihre unwillige Anfrage und beiläufig die Mittheilung, daß wir übrigens nicht von jeder uns vorgelegten Produktion Notiz zu nehmen pflegen.

Hr. W. in M. Die übrigen Exemplare werden nach 8 Tagen durch eine Gelegenheit an Sie befördert werden.

Redacteur Dr. *C. Hechel.*

Von der Censur erlaubt.

Dorpat, den 2. December 1863. (Nr. 654.)

№ 49. Montag, den 9. December 1863.

Das „Inland" erscheint wöchentlich in Nummern von einem Bogen in gr. 4. Der Pränumerations-Preis für das Jahr beträgt 6 Rbl. S. mit Einschluß der Poststeuer im ganzen Reiche u. 4½ Rbl. Silber in Dorpat. Man abonnirt bei der „Redaction des Inlands" und bei dem Buchdrucker und Verleger H. Laakmann in Dorpat. Insertions-Gebühren für die Zeile werden mit 4 Kop. S. berechnet.

Das Inland.

Eine Wochenschrift
für
Liv-, Est- und Kurlands Geschichte, Geographie, Statistik und Literatur.

Achtundzwanzigster Jahrgang.

Ueber Volksschulwesen und Seminare
mit besonderer Berücksichtigung der
fünf und dreizigjährigen Wirksamkeit des Dorpatschen Elementarlehrer-Seminars.

(Schluß.)

Von der Zeit der Eröffnung der Anstalt bis auf die gegenwärtige Zeit sind 175 Zöglinge gebildet worden. Von diesen wurden in dem pädagogischen Hauptinstitute zu Lehrern der russischen Sprache 28 ausgebildet. Da eine große Zahl derselben geborene Letten und Esten waren, welche sich erst in den Schulen die deutsche Sprache zu eigen machen konnten, so hatte dies bei der Arbeit große Schwierigkeit. Es starben in der Anstalt 5, ausgeschlossen wurden 8, es kauften sich von der ihnen obliegenden 6jährigen Dienstverpflichtung los 2, die übrigen waren oder sind gegenwärtig bei den in den Städten der Ostseeprovinzen bestehenden Elementarschulen angestellt bis auf 11, die noch zu Elementarlehrern disponibel sind und in der Zwischenzeit als Hauslehrer fungiren. — Von denen, die zu russischen Lehrern ausgebildet wurden oder nach Ausdienung ihrer Zeit an den Elementarschulen Kreislehrer wurden und die dahin bezügliche Prüfung bestanden, sind einige gegenwärtig sowohl als Lehrer bei den Kreisschulen und als Unterlehrer an den Gymnasien und Progymnasien des Dorpatschen Lehrbezirks angestellt. Durch Kenntniß der Theorie der Musik und hinreichende Fertigkeit im Orgelspiel waren die Seminaristen zugleich befähigt zu Anstellungen als Organisten und Vorsänger bei den protestantischen Kirchen.

Mit Einschluß der elementaren Vorschulen der Gymnasien und Progymnasien bestehen in den Städten der baltischen Provinzen im Ganzen 55 öffentliche Elementarschulen, die von dem Seminar allein mit Lehrern versorgt worden sind; es dürfen bis jetzt nur Seminaristen angestellt werden. Die vorhandene Zahl der Seminaristen ist zur Besetzung ausreichend gewesen. Von diesen Elementarschulen sind 7 Kronsschulen, die übrigen 48 städtische Schulen. Von letzteren sind noch von der Krone subventionirt 15, doch der Hauptsache nach von den Städten erhalten. — Sie sind, bis auf 3 Vorschulen zu Gymnasien, alle einclassig mit einem Lehrer. Die Einnahme des Lehrers steht mit Einschluß der erhobenen Schulgelder nach Maaßgabe der localen Verhältnisse zwischen 300 und 600 Rbl. S. M. — In diesen Schulen wurden 1862 2952 Knaben und (121) Mädchen unterrichtet. Die Staatsregierung trägt jährlich zu 23 Schulen 3677 Rbl. S. M. bei. Das Uebrige wird von den Communen und mit dem Schulgelde gedeckt.

Wenn im Ganzen über die Leistung des Elementarlehrer-Seminars in Dorpat für die Zeit seines 35jährigen Bestehens ein Urtheil abgegeben werden soll, so kann mit Recht gesagt werden, daß die Erfolge dieser Anstalt und ihre Einwirkung auf die Entwickelung des Volksschulwesens in den Städten der baltischen Provinzen anerkennenswerth waren und ohne Zweifel für die Einrichtung ähnlicher Anstalten zur Heranbildung von brauchbaren Elementarlehrern sprechen. Denn das Seminar hat dazu beigetragen, daß der Unterricht in geregelter, methodischer Weise ertheilt werden konnte, daß in den verschiedenen Städten die Zahl der Elementarschulen nicht nur wuchs, sondern auch der Zustand derselben sich im Ganzen besserte. Unter diesen befindet sich eine nicht unbedeutende Zahl, die sich durch die eifrige Bemühung tüchtig ausgebildeter Lehrer, die ihrem Amte mit Liebe und Eifer vorstehen, zu einer anerkennenswerthen Stufe der Leistung erhoben hat. — Das Gesagte erhält um so mehr Gewicht, wenn den nicht unbedeutenden localen Schwierigkeiten, die sich der Entwickelung des D. Seminars und des Volksschulwesens in den baltischen Prov. entgegenstellten, gebührende Rechnung getragen wird. Sie waren und sind auch gegenwärtig groß. Die Abstellung wesentlicher Mängel, die Wegräumung der noch näher zu bezeichnenden Hemmnisse sind für das Dorpatsche Seminar, wenn es noch weiter den Zeitbedürfnissen entsprechen soll, dringend nothwendig geworden. Ebenso werden die folgenden Bemerkungen bei der möglichen Errichtung neuer Anstalten dieser Art Beachtung verdienen.

Als wesentliche Mängel und Hindernisse müssen folgende bezeichnet werden:

1) Die Lehrkräfte und die Unterrichtsmittel waren nicht ausreichend für die localen Bedürfnisse.

Da die Zöglinge meist noch mit lückenhaften und mangelhaften Kenntnissen aus den Kreisschulen in das Seminar übertreten, so reichte der Aufenhalt von zwei Jahren in der Anstalt zur Ausfüllung und Ergänzung der Lücken, Erweiterung der Kenntnisse nicht aus, um so mehr, da der methodische Unterricht und die praktische Uebung einen bedeutenden Theil der Zeit in Anspruch nehmen. Die Zöglinge waren daher, weil doch das Geforderte geleistet werden sollte, mit Lernstoff überladen. Es blieb ihnen zu wenig Zeit zu eigenem Nachdenken und selbstständigen Verarbeiten des Aufgenommenen. Der Unterricht wurde dadurch leicht mechanisch und artete zur Abrichtung aus

Nur die besseren Köpfe waren im Stande, sich geistig herauszubilden und selbstthätig die gebotenen Methoden sich anzueignen. — Die Gefahr eines mechanischen Auffassens lag um so näher, da die Freistellen des Seminars meist nur von dem ungebildeten Theile der deutschen Bevölkerung, mehr noch von geborenen oder kaum germanisirten Esten und Letten gesucht wurden, und noch gegenwärtig gesucht werden. Es mußte nicht nur die vollständige Kenntniß der deutschen Sprache in Wort und Schrift angestrebt werden, um sie als Unterrichtssprache zu brauchen, es mußte noch außerdem das Russische, somit zwei fremde Sprachen erlernt werden. Ist es schon sehr schwer, sich einer fremden Sprache so weit zu bemächtigen, daß man sie nicht nur geläufig sprechen, sondern selbstständig beim Unterrichte brauchen könne, so war die Aufgabe doppelt schwer, da sie in der kurzen Zeit von zwei Jahren erreicht werden sollte.

2) Die Uebungsschule war ihrem Zwecke nicht angemessen.

Die Musterschule, in welcher der Zögling einen nachahmungswürdigen Unterricht sieht und in demselben geübt wird, muß in ihrer ganzen Einrichtung, in der Behandlung der Schüler, in dem Unterricht dem angehenden Lehrer ein Muster vorhalten, dem er bei der späteren Ausübung seines Berufes stets nachzustreben hat, um das Brauchbare und Gute auch in seinem Lebenskreise zu verwirklichen. An einer solchen Schule hat es in Dorpat gefehlt. Die bei dem Seminar vom Anfange seines Bestehens errichtete Elementarschule ist eine Armenschule, in welcher früher die Kinder umsonst, gegenwärtig für ein sehr geringes Schulgeld unterrichtet werden. Sie gehören der niedrigsten Bevölkerung an, sind geistig und sittlich verkommen, der deutschen Sprache meist unkundig. Ebenso die zweite Elementarschule. Beide werden von dem hier am Orte bestehenden Armen- oder Hülfsvereine unterstützt. Das Seminar ist also zunächst keine Wohlthätigkeitsanstalt. Es ist für sich verständlich, wie dies Kämpfen und Ringen mit der Sprache bei Lehrern und Schülern den Unterricht wesentlich hindern und ihm Leben und Freiheit nehmen mußte. Es ist für die Entwickelung des Seminars sehr zu bedauern, daß die Schüler der Uebungsschule nicht einer höheren Schicht der Gesellschaft angehörten, in welcher die Unterrichtssprache den Kindern als Muttersprache geläufig ist. Der erwähnte Uebelstand hinderte die spätere Wirksamkeit der Elementarlehrer nicht selten. Denn die niedere Bevölkerung in den Städten der baltischen Gouvernements ist eine gemischte, die das Deutsche im besten Falle nur gebrochen spricht. In den letzten Decennien sondern sich in den verschiedenen Städten Elementarschulen für den gebildeteren Theil aus und treten vortheilhaft mit ihrer Leistung gegen die niederen Schulen hervor.

3) Die Stellung der Elementarlehrer hielt die Tüchtigen vom Eintritt in's Seminar ab.

Als ein wesentliches Hinderniß stellt sich — nach der Meinung des Berichterstatters — der Entwickelung des Seminar- und Volksschulwesens die ungünstige Aussicht entgegen, die dem Elementarlehrer geboten ist. In der gegenwärtigen Zeit, wo die Wege des Fortkommens mannigfaltiger werden und verschiedene günstige Lebensstellungen sich bieten, verschmäht der tüchtige und wohlausgebildete Kreisschüler den Eintritt in das Seminar. Abgesehen von der den Zeitbedürfnissen nicht entsprechenden, bei schwerer Arbeit geringen Besoldung ist das Pensionsgesetz für die Elementarlehrer sehr hart. Nach 25jährigem Dienste erhält er 90 Rbl. S. M. Pension, doch nur dann, wenn er von dem Dienste abtritt. Da er nun selbst als einzelner Mann von der Pension nicht leben kann, so muß er fortdienen, ohne sie je erhalten zu können.

Ein anderer Grund, der viele der besseren Kräfte vom Eintritt in's Seminar abhält, ist die Dienstpflichtigkeit auf 6 Jahr, ohne Aussicht auf Verbesserung des Gehaltes. Es ist durch die gegenwärtige Seminareinrichtung die Möglichkeit nicht gegeben, sich ohne übernommene Verpflichtung zum Elementarlehrer auszubilden. Es kann nicht darauf Rücksicht genommen werden, ob Lust und Neigung zum Amte sich bewährte, ob Befähigung, die doch erst nach der Aufnahme während des Aufenthaltes in der Anstalt erkannt werden kann, vorhanden ist oder nicht. Der entlassene Seminarist ist verpflichtet, jede Stelle, für welche die Schulverwaltung ihn bestimmt, anzunehmen, mag die Stellung auch noch so kläglich sein. — Jeder tüchtige junge Mann, der nur über einige Mittel zu gebieten hat, wird es gewiß verschmähen, so drückende lästige Bedingungen für einen zweijährigen Unterricht einzugehen. Die Erfahrung zeigt, daß im Gegentheil zur Aufnahme in die Freistellen des Seminars, namentlich in den letzten Jahren, nur solche sich melden, die sonst gar keine Aussicht haben, und häufig Unwissende und wenig Befähigte. — Die gewöhnlichen Motive sind dann vorläufige freie Existenz auf zwei Jahr, Befreiung von der Militairpflichtigkeit, und dann weiß auch der Mittelmäßige, daß nach den bestehenden Einrichtungen ihm eine Stelle, wohl oder übel, endlich doch nicht entgehen kann.

Nimmt man endlich dazu, daß es dem Elementarlehrer nicht gestattet war, ein Examen für ein höheres Lehramt abzuhalten, daß er bei dem Uebertritt in den höheren Schuldienst die früheren Dienstjahre als Elementarlehrer vollständig verliert, wer wollte sich dann noch wundern, daß Wenige sich diesen aus Mangel, Druck und Elend zusammengesetzten Verhältnissen zuwenden wollen. Daher kann das Elementarschulwesen nicht kräftig aufblühen, auch wenn man reichliche Seminare errichten wollte, so lange die Stellung des Seminarzöglings nicht eine freie, die Stellung des Lehrers für einen gebildeten Mann wünschenswerth erscheint.

4) Das ausschließliche Internat beschränkt die Wirksamkeit des Seminars.

Es ist eine für das Seminarwesen sehr wichtige Frage, ob das Internat durchaus und ausschließlich zu empfehlen sei? Obgleich in Deutschland die meisten Seminare diese Einrichtung haben, so giebt es auch S.-Anstalten, wo die Schüler theils frei, theils als subventionirte Pensionäre in der Stadt wohnen und nur zur Schule kommen. Daß die Sache nicht streitlos ist, beweiset eine nicht unbedeutende Literatur, die diesen Gegenstand für und wieder behandelt. Den Internaten im Großen, — bei öffentlichen Schulen — ist bei uns, wie ich glaube, für immer der Stab gebrochen. Daß 50 junge Leute keine Familie bilden können, ist für sich klar, am wenigsten in der öffentlichen Anstalt, in welcher Lehrende und Lernende nicht durch innere geistige Beziehungen zu einander geführt werden. Doch die Erfahrung lehrt, daß auch bei kleineren Zahlen die Sache schwierig bleibt. Wie selten schon gewöhnt sich ein einzelner Pensionair in eine Familie hinein. Die Meinung, die Familie aber im Großen nachbilden zu können, ist gewiß eine grobe

Täuschung. Im Dorpatschen Seminar, in dem nur 10 Zöglinge sind, ist das Zusammenleben auch nicht zu einem Familienleben geworden. Das gemeinschaftliche Essen mit der Familie des Inspectors ist gut, macht indessen den Fremden nicht zu einem Familienglieds. Von einer sittlichen Umbildung und Gewöhnung kann wohl vielleicht in Anstalten die Rede sein, wo Knaben vom jugendlichen Alter ab erzogen werden, doch bei einem kurzen Aufenhalte von zwei Jahren, wo zwangsweise Gewohnheiten gelassen werden müssen, wird der junge Mann theils Gelegenheit finden, der bösen Neigung heimlich nachzugehen, oder wird ihr später folgen. Es reducirt sich somit der Nutzen des Seminarlebens auf die Gewöhnung zur Ordnung und Regelmäßigkeit, auf die Gelegenheit einer häufigen und persönlichen Einwirkung der Lehrer auf die Zöglinge und dieser unter einander. Doch diese Einflüsse bietet bei zweckmäßiger Einrichtung jede Schule. Sollte endlich das Argument angeführt werden, daß die Zöglinge noch unreif sind und bewacht werden müssen, so muß dagegen bemerkt werden, daß diese entschieden nicht zuzulassen sind, da sie ja schon nach 2 Jahren als reife Lehrer entlassen werden sollen, die völlig selbstständig sind und denen das Wohl und Wehe von einer großen Zahl Kindern anvertraut wird. Referent hat zu seinem größten Erstaunen und gegen seine Erwartung bei näherer Nachfrage von den tüchtigsten älteren Elementarlehrern, die selbst im Seminar gelebt hatten, die Einrichtung des Internats entschieden verwerfen hören, ganz unabhängig von dem selbst günstigen Urtheil über die Leiter und Lehrer der Anstalt. Ihm scheint das Zeugniß am stärksten, das Internat zu verurtheilen.

Das bisher Gesagte läßt sich in Folgendem kurz zusammenfassen.

1) Das Seminar ist zu drei Classen zu erweitern mit einem dreijährigen Cursus. Die Anstalt bildet eine freie Schule, an der Jeder theilnehmen kann. Nach Beendigung des Cursus hat der als reif Entlassene nicht die Pflicht, sondern das Recht, als öffentlicher Lehrer thätig zu sein. Stipendienstellen bestehen für arme ausgezeichnete Schüler, ohne daß ihnen Dienstpflicht aufgelegt wird — oder es müßte eine kurze Zeit sein, etwa 2—3 Jahre.

Dem entsprechend ist die Zahl der Lehrenden und die Baulichkeiten der Anstalt zu erweitern.

2) Da die Lehrer dieser Anstalt außer den Eigenschaften, die jeden guten Lehrer auszeichnen, noch besondere Eigenschaften und Kenntnisse besitzen müssen, die selten bei einer Person vereinigt zu finden sind, so muß die materielle Lage so sein, daß wenigstens jeder Oberlehrer eines Gymnasiums mit Freuden die ihm gebotene Stellung eines Inspectors oder Lehrers am Seminar anzunehmen bereit ist. Die Stellen müssen gesucht sein. Bis jetzt sind sie bei den Schulbeamten in Mißgunst gewesen. Man konnte keine geeignete Wahl treffen. Namentlich muß der Musiklehrer, der hier Lehrer im vollsten Sinne des Wortes ist, den übrigen Lehrern gegenüber in Gehalt und Pensionirung völlig gleich gestellt werden.

3) Die Verhältnisse der Elementarlehrer sind zu ändern, — die Art ihrer Dienstrechte, der Pensionirung und pecuniären Stellung.

Die israelitischen Schulen des Auslandes in Vergleich zu den hierländischen hebr. Kronsschulen.

Nach einem officiellen Reise-Berichte

von **R. J. Wunderbar,**

Lehrer an der Mitauschen hebraischen Kronsschule.

(Schluß.)

II. Lehrgegenstände und Disciplin, Character u. Methode der ausländ. isr. Schulen, Wirksamkeit der Lehrer und Verhältniß des dortigen Schulwesens zu dem hiesigen.

19) Die im Auslande vorhandenen städtischen höhern Bürgerschulen, und die auf derselben Stufe stehenden dortigen isr. Lehranstalten scheinen vor den hierländischen ähnlichen höhern Lehranstalten, wie etwa den Real- und Kreisschulen, oder, bezüglich der allg. Lehrwissenschaften, auch vor den auf ähnlicher Stufe stehenden hebr. öffentlichen und Privat-Lehranstalten Rußlands meistens in keiner Hinsicht Etwas voraus zu haben. Dagegen unterscheiden sich die dortigen Volks- (Elementar)- Schulen, die allgemeinen sowol wie die isr., namentlich in Sachsen und Preußen, bedeutend von den ähnlichen Lehranstalten unserer hiesigen Provinzen. Nicht nur werden die Lehrgegenstände dort für den Standpunkt einer Elementarschule fast zu mannigfach und umfangreich betrieben, sondern auch die Disciplin wird in den erwähnten Schulen bedeutend strenger und geregelter als in den meisten hiesigen Elementarschulen ausgeübt, wie ich mich davon in Bezug auf allgemeine Lehranstalten beispielsweise in der untersten Elementarklasse der allgemeinen städtischen Bürgerschule zu Leipzig zu überzeugen Gelegenheit hatte, in welcher Classe in drei Abtheilungen oder Ordnungen nahe zu 100 Kinder beiderlei Geschlechts im Alter von 6 bis 9 Jahren vereinigt waren.

20) Am Auffallendsten aber ist dieser Unterschied in Vergleich zu den hiesigen hebr. Kreisschulen 1. Ordnung in den meisten dortigen isl. Volks- (Elementar-) Schulen bemerkbar. Nicht bloß die dortige bessere Disciplin und viele in denselben gleich wie an den allg. Volksschulen vorgetragenen allgemeinen Wissenschaften und Gegenständen, welche nicht in unsern hebräischen Kronschulen eingeführt sind, z. B. Geschichte und Geographie, französische Sprache, Gesang und Turnen ꝛc., sondern auch der Unterricht in den Lehrgegenständen der isl. Religion und des hebräischen weicht von dem für die hiesige hebr. Kronsschulen vorgeschriebenen völlig ab, und werden überhaupt meistentheils in einem weit lebendigeren Geiste und in einer für das praktische Leben nutzbarern Weise, als es hier bei uns der Fall ist, gelehrt.*) Während an unsern Schulen als integrirender Theil der isl. Religion „Maimonides und Chain-Adam", — eine in hebräischer Sprache (und zwar ohne die üblichen Vocalzeichen) abgefaßt weitläufige Consual-Liturgie, die eher für die mittlern Classen einer Rabbinerschule, oder doch höchstens für eine hebr. Realschule passen würde, — selbst in der untersten Elementarklasse zu unterrichten vorgeschrieben ist, fällt dieser Lehrgegenstand in der dortigen isl. Volksschule ganz aus, wofür aber eine entsprechende Belehrung über die jüdische Liturgie, in so weit sie auf die Elementarschule angewandt werden kann, in deutscher Sprache stattfindet.

21) Während ferner in unsern Kronsschulen das größte Gewicht auf Uebersetzen der vollständigen hebräischen Bibel im Urterte gelegt wird, und nicht selten sogar sieben bis achtjährige Schüler, bei denen noch kaum die Schwierigkeiten des hebr. Lesens überwunden sind, in der langweiligsten Art nicht selten mit dem mechanischen Uebersetzen der selbst für Erwachsene schwierigen Textstellen gequält werden, wie wenn man etwa mit unerwachsenen Elementarschülern behufs

*) Nur die in den österreichisch- und preußisch-polnischen Provinzen, so wie an manchen andern Orten hier und da noch existirenden isl. Talmud-Thora-Schulen machen in dieser Beziehung eine Ausnahme, indem die in denselben üblichen Lehrgegenstände und Disciplin fast auf ähnlicher, wenn nicht gar noch niedrigerer Stufe als selbst in unseren hierländischen Talmud-Thora- und Cheder-Anstalten stehen.

Erlernung alter Sprachen mit Uebersetzen aus dem Ovid oder Homer anfangen wollte, — wird dort in den meisten isl. Volksschulen und namentlich in den untern Classen derselben, entweder ein mit Rücksicht auf das zarte Kindesalter verfaßtes Compendium, oder eine bloße Auswahl der leichtern Stellen des hebr. Bibel-Urtextes, und zwar mit gleichzeitiger möglichster Zugrundlegung der allernothwendigsten Regeln dieser Sprache gelehrt, dafür aber die biblische Geschichte in deutscher Sprache, und zwar in einer dem kindlichen Gemüthe eindringlichen Form in möglichster Ausdehnung vorgetragen, wodurch das Kind nicht nur in religiös-sittlicher Beziehung einen entsprechenden Unterricht genießt, sondern sich zugleich auch in der deutschen Aussprache bedeutend vervollkommt.

22) Auch der Unterricht in der hebr. Sprache überhaupt wird in unsern Kronsschulen als ein Theil des religiösen Unterrichtes betrachtet. Der Zweck desselben in der Elementarschule sollte aber doch eigentlich nur sein, dem Kinde dadurch das Verständniß der Bibel und der synapogalen Gebete und der Liturgie zu erleichtern, weshalb diese Lehrdisciplin sich in den meisten ausländischen isl. Volksschulen lediglich nur auf die Leseregeln und die nothwendigsten Erklärungen der Prä- und Suffixa, des Pronomen und des Verbum beschränkt, die nicht einmal als die eigentliche Grammatik theoretisch gelehrt, sondern dem Kinde bei Gelegenheit der Uebersetzung der Bibel und der Gebete praktisch beigebracht werden. In unsern Kronsschulen dagegen wird die hebr. Sprache gemäß des vorgeschriebenen Programms viel zu weitläufig, als nöthig ist, behandelt, als wenn die Kinder das Hebräische als gelehrtes Fachstudium betreiben wollten, so daß dieselben mit dem mechanischen und geisttödtenden Auswendiglernen manch überflüssiger grammatischer Regel und Ausnahmsregel behelligt werden; wogegen hier für die Erlernung der deutschen Sprache weder eine so ausgedehnte Lehrweise, noch überhaupt eine Special-Norm für den Umfang derselben vorgeschrieben ist, sondern solche eben als Elementar-Unterricht, wie billig, vielmehr dem Ermessen des Lehrers, und zwar je nach dem Alter und der Fähigkeit des Kindes überlassen worden ist.

23) Der Unterricht in der eigentlichen Religion und Sittenlehre der Israeliten wird im Auslande nach einer systematischen Vortragsweise entweder in didactischer oder katechetischer Form lebhaft betrieben und bildet den Kern des isl. Schulunterichtes, während dieser wichtige Lehrgegenstand in den hiesigen Kronsschulen entweder gar nicht, oder doch nur mangelhaft gelehrt wird. Allerdings ist diese Disciplin wenn gleich nicht obligatorisch, doch von jeher an der hiesigen Mitauschen hebr. Kronsschule nach einem von mir selbst verfaßten und vom Ministerium der Volks-Aufklärung genehmigten Leitfaden der isl. Religions- und Sittenlehren, (wovon auf Vorstellung des Herrn Ministers der V. A. im Jahre 1861, Seine Majestät der Herr und Kaiser ein Exemplar huldvoll entgegen zu nehmen geruht hat), gelehrt worden, und in letzterer Zeit ist es allen hebräischen Lehranstalten ohne Ausnahme vorgeschrieben worden, das Stuttgartsche Religionsbuch für den Vortrag der hebr. Gegenstände zu gebrauchen; allein diese betreffende Vorschrift beschränkt sich auf den bloßen Vortrag dieses Gegenstandes und auf die nachträgliche Aufnahme desselben in den Lehrplan der heb. Kronsschulen aller Gattungen, ohne das Maaß desselben für die Elementarschule zu bestimmen oder auch nur irgend eine besondere Unterrichtsstunde dafür vorzuschreiben, und dürfte sich auch bei den ohnehin beschränkten, allerdings bisher mit andern weniger nützlichen Lehrgegenständen ausgefüllten Lehrstunden, kaum die geeignete Zeit auch zum erforderlichen gründlichen Vortrage desselben abgewinnen lassen. Wie wichtig aber grade dieser Lehrgegenstand für die geistige Erziehung und Volksbildung überhaupt ist, leuchtet ein. Es genügt nicht der Jugend in der Schule nur die nothwendigsten Elementarkenntnisse und die Kenntniß der bloßen Gebete und die Liturgie beizubringen: der Unterricht muß vorzüglich durch eine entsprechende Sittenlehre gehoben werden und neben der Ausbildung des Verstandes die Veredelung des Gemüthes nicht vernachläßigen, da lediglich eine solche Erziehung die Grundlage alles socialen Glücks, die Basis des staatsbürgerlichen Wohles ist.

24) Außer den Elementen der allg. Geschichte und Geographie (welche bekanntlich auch in unserem Kurländischen Gouvernement sogar in manchen ländlichen Bauernschulen eingeführt sind), werden in den isl. Schulen des Auslandes, fast ohne Ausnahme, nicht nur die biblische Geschichte, sondern auch die allgemeinen Grundzüge der biblischen Geographie, resp. Palästinas, gelehrt, und erscheinen diese Lehrgegenstände in der That wünschenswerth, ja unentbehrlich auch für unsere hiesigen Schulen, weil viele Schüler derselben nicht selten ihren Unterricht in der Schule zugleich mit dem Austritte aus derselben abschließen und unmittelbar darauf in's praktische Berufsleben eintreten; demnach könnten bei dem bisherigen Mangel des Unterrichtes in den erwähnten Lehrgegenständen leicht Fälle eintreten, daß dieselben ohne allen Begriff von den gewöhnlichsten bürgerlichen und nationalen geschichtlichen und geographischen Kenntnissen bleiben.

25) Was sowohl den allgemeinen als den jüdisch-hebräischen Schreibunterricht betrifft, so wird darauf dort nur sehr wenig Zeit verwendet und meist nur als stille Schularbeit einer Abtheilung der Schulklasse, während die andere Abtheilung derselben Classe mit einem entsprechenden andern Lehrgegenstand beschäftigt ist, hauptsächlich aber als häusliche Aufgabe benutzt; dagegen findet in den hierländischen Kronsschulen auch für dieses Fach ein verhältnißmäßiger Stunden-Aufwand zum Nachtheile der wichtigeren Lehrgegenstände Statt.

26) Auch im Turnen und im Gesange, letzterer mit besonderer Berücksichtigung des dort in den Synagogen fast überall üblichen Chors beim isl. Gottesdienste, wenden die Schüler der dortigen israel. Elementarschulen unterrichtet, was hier keineswegs der Fall ist.

27) Schulversäumnisse finden dort bedeutend weniger als in unseren Kronsschulen Statt. Einerseits werden dort die armen und unbemittelten Schüler theils von milden Vereinen, theils von einzelnen reichern Gemeindeglieder mit Lehrmitteln, Kleidungsstücken u. andern Bedürfnissen beträchtlich unterstützt, wodurch nicht nur eine lebhaftere Frequenz, sondern auch ein regelmäßiger Schulbesuch selbst der ärmern Bevölkerung erzielt wird, was leider hierorts selten der Fall ist, indem die armen Schüler der Kronsschulen nicht selten Wochen, ja Monate lang wegen Mangel an den unentbehrlichsten Kleidungstücken von der Schule wegbleiben müssen; andererseits aber, weil Schulversäumnisse, wenn sie im Auslande vorkommen, in Folge des dort stattfindenden Schulzwanges streng controlirt und bei vorsätzlicher oder grundloser Versäumniß sogar bestraft werden. Zudem correspondiren die dortigen Lehrer öfter mit den Eltern der Schüler, wodurch allein schon der regelmäßige Schulbesuch auf moralischen Wege bedeutend gefördert wird. Ueberhaupt ist es zum Gedeihen der Schule durchaus erforderlich, daß die Eltern der Schüler mit den Lehrern derselben gemeinschaftlich Hand in Hand gehen und sich im Schulwesen einander gegenseitig einander unterstützen.

28) Nicht nur in vielen israelitischen Religions- und Elementarschulen, sondern auch in manchen städtischen allgemeinen Schulen, wie z. B. in Lübeck, Homburg, Carlsbad, Dresden und Leipzig ꝛc. habe ich in der untersten Classe Knaben und Mädchen etwa bis zu einem Alter von 8 Jahren gemeinschaftlich zusammensitzen angetroffen. Daß dort Kinder von noch kaum 5 oder 6 Jahren die Schule schon besuchen, habe ich bereits oben bemerkt.

29) Der Fleiß und das gute Betragen der Schüler werden nicht nur an manchen israelitischen, sondern auch an einigen allg. Schulen, namentlich in Baiern, durch Prämien an Büchern ꝛc., so wie durch Ertheilung von gedruckten farbigen Billets, welche die verschiedenen Aufschriften „Für Fleiß", „Für Ordnung" ꝛc. führen, belohnt. Die Strafen dagegen bestehen dort größentheils im Nachsitzen in der Schule, zuweilen bei Wasser und Brod; jedoch dürfen die Kinder während des Nachsitzens niemals ohne Aufsicht gelassen werden. An manchen Orten, wie z. B. in Mecklenburg, darf der Lehrer in der untersten Classe gelinde körperliche Züchtigung ohne Weiteres vornehmen.

30) Die Ferien an den israelitischen Schulen werden im Auslande verschiedenartig, je nach den Umständen und Lokalitäten, entweder zugleich mit den allgemeinen örtlichen Ferien im Sommer, oder im Herbste, wie auch zu Weihnachten, (etwa 3 bis 4 Wochen in der erstern und 2 Wochen in der letztern Ferien-Zeit), oder auch am Schlusse eines jeden jüdischen Semesters, vor Beginn der jüdischen Ostern und Neujahrs-Feiertage abgehalten. An den meisten israelitischen öffentlichen und Privat-Schulen ist es jedoch üblich, außer den eigentlichen jüdischen Schulferien, auch noch im heißesten Sommermonate 10 bis 14 Tage und wenn die Hitze gar zu groß ist, auch zur andern Zeit den Unterrichte zeitweilig auszusetzen. Im Mecklenburgschen feiern die isl. Schulen gleiche Ferien mit den an den christlichen Schulen üblichen, und zwar 21 Tage Hundstags- und 14 Tage Weihnachts-Ferien.

31) Was die amtliche Stellung der Elementarlehrer im Auslande betrifft, so ist dieselbe überhaupt, und namentlich die der jüdischen, hinsichtlich der Anerkennung und hinlänglichen Würdigung derselben von Seiten des Staates meist eine weit geringere, als bei uns, so daß zur Ermunterung derselben in ihren oft höchst schwierigen Aemtern, wenn nicht von den betreffenden Communen, von den Staatsregierungen der meisten Länder selten Etwas geschieht. In denjenigen Gemeinden, deren Schulen vom Staate geregelt sind, werden die israelitischen Lehrer nach einem längern oder kürzern Provisorium definitiv angestellt, in vielen, namentlich kleinern Orten, sind sie nur in zeitweiliger Funktion.

32) Die Höhe der Gagen der isl. Elementarlehrer beträgt je nach den verschiedenen Staaten und Orten, bald mehr, bald weniger, und richtet sich überhaupt meistens nach der Größe der Ortsbevölkerung. Während z. B. im Mecklenburgschen die Gage eines isl. Lehrers an den nur mittelmäßigen Stellen sich ohne die Accidentien auf nicht weniger als 250 Thaler Pr. cour. nebst Wohnung und dem dazu Nöthigen beläuft, erhielten die Lehrer in Baiern bis hiezu, wenn gleich in einigen Accidentien, nur 250 Gulden, in Unter-Franken sogar blos 200 Gulden. Indessen ist auch dort in neuester Zeit die Gagen der isl. Elementarlehrer gemäß eines erschienenen Königl. Schul-Edikts, gleich den christlichen Lehrern zu verbessern befohlen worden, jedoch mit der Bestimmung, daß diese Verpflichtung der Gehaltszulage nicht die politische Gemeinde, sondern die isl. Cultusgenossen zu übernehmen haben, wodurch aber, wegen der Lauheit der dortigen Israeliten-Gemeinden, den isl. Lehrern doch nur wenig geholfen ist. In Würtemberg und Rheinhessen betragen die Gagen der betreffenden isr. Lehrer an mittelmäßigen Stellen außer den Accidentien gegen 400 bis 425 fl., und in Preußen in den mittlern Gemeinden bald mit, bald ohne Wohnung, außer den Accidentien 250 bis 300 Thaler cour. — Auf dem Lande und in den kleinern Ortschaften tritt in der Regel eine verhältnißmäßige Differenz ein.

33) Die Vorsteher und Leiter der ausländischen isl. Lehranstalten, welche ohne Ausnahme Israeliten sind, so wie die meisten isl. Lehrer derselben, namentlich an den größern Orten, besitzen ausreichende pädagogische und zum Theil auch allgemeine, gelehrte Kenntnisse, und entwickeln überhaupt eine geistige Thätigkeit auch außerhalb ihres eigentlichen Amtskreises, wie man solche hierorts fast durchgängig vermißt. Es existiren nicht nur mehrere selbstständige isr. Lehrer-Vereine, wie z. B. der Verein der isl. Lehrer Westphalens und der Rheinprovinz, der Pfälzer, isr. Lehrer-Verein, der Rheinhessische ꝛc., welche alljährlich regelmäßige öffentliche Schulconferenzen abhalten und die wichtigsten Gegenstände des isr. Schulwesens collegialisch besprechen, sondern es schließen sich viele derselben auch häufig dem allgemeinen Lehrervereinen an, wie dieses beispielsweise auch während der diesjährigen XIV. allg. deutschen Lehrerversammlung zu Mannheim der Fall war, wo sich unter den beinahe 2000 Lehrern auch eine beträchtliche Anzahl israelitische Collegen, namentlich aus Süddeutschland betheiligte. Auch existiren im Auslande selbstständige isr. Schulzeitungen und pädagogische Schriften, und der jedesmalige Bücher-Katalog der Leipziger Messe enthält eine nicht unbeträchtliche Anzahl liter. Productionen, namentlich verschiedener guter Schulbücher, welche isl. Lehrer als Verfasser haben.

Literarisches.

In der nicht unbedeutenden Menge neuer Schulbücher, welche aus Deutschland regelmäßig zu uns herübergebracht und der Aufmerksamkeit der hiesigen Schulmänner anempfohlen werden, giebt es im Allgemeinen nur wenig für unsere Schulen wirklich brauchbares, theils weil derartige Arbeiten häufig nicht sowol aus einem fühlbar gewordenen Bedürfnisse als aus blos schriftstellerischer Neigung hervorgehen und um nichts besser sind als die bereits eingeführten Bücher, theils weil sie mit besonderer Rücksicht auf locale Verhältnisse und Einrichtungen ausländischer Lehranstalten verfaßt werden, die in unseren Schulen gar nicht stattfinden. Man hat sich durch diesen Umstand bei uns so sehr daran gewöhnt, den eigenen Einblick in neue Schulbücher ganz zu unterlassen und die Anempfehlungen derselben in literärischen Anzeigen ausländischer Blätter mit Gleichgiltigkeit aufzunehmen, daß man dabei, wie es nicht anders sein kann, auch manche brauchbare, treffliche Schrift unbeachtet läßt. Je seltener überhaupt der Fall vorkommt, daß man unter den Novitäten des Schulfaches eine Arbeit antrifft, die in ihrer Darstellung einen wirklich neuen, unabhängigen Standpunkt einnimmt und einen gewissen Fortschritt bekundet, desto mehr sehen wir uns veranlaßt, auf zwei unlängst in Deutschland erschienene Lehrbücher der Physik und der Math. aufmerksam zu machen, die es wol verdienen, von allen Lehrern, welche in diesen Fächern zu unterrichten haben, gekannt zu werden. Wir meinen zunächst die physikalische Vorschule, ein ausgeführter vorbereitender Cursus der Experimental-Physik von Dr. Emsmann. (Verlag von Otto Wigand in Leipzig). Der Name des Verfassers ist bereits durch mehre Arbeiten auf dem Gebiete der Physik rühmlichst bekannt; wir erinnern blos an seine treffliche, auch bei uns vielfach verbreitete und benutzte physikalische Aufgabensammlung und an den unlängst von einigen inländischen Blättern gebrachten Aufsatz über das von ihm erfundene Typoscop. Nach den einleitenden Worten des Verfassers hat ihn die gemachte Erfahrung und Wahrnehmung, wie der Unterricht in der Physik auf den Lehranstalten nicht allenthalben in der Art betrieben wird, daß derselbe neben den übrigen Unterrichtsgegenständen als pädagogisches Bildungsmittel für die geistige Entwickelung der Jugend zur vollen Geltung kommt, dazu veranlaßt, ein Lehrbuch für den ersten Unterricht nach einem neuen wesentlich von der bisherigen Behandlungsweise abweichenden Plan zu bearbeiten. Es ist nämlich in dem Buche nicht auf die Anhäufung eines großen Materials und darauf abgesehen worden, alle Theile der Physik nach ihrem gegenwärtigen Standpunkt in gewissen Gränzen zu umfassen, was selbstverständlich auch nicht die Aufgabe der Schule sein kann, sondern vielmehr und hauptsächlich darauf, den Schüler zur Selbstthätigkeit hinzuführen und ihn zur weitern selbstständigen Arbeit und zum Verständniß größerer Werke zu befähigen. Diese Aufgabe ist mit großem Geschicke gelöst worden, so daß wir in Bezug auf die Methode des Unterrichts dem Buche einen besonders großen Werth beilegen müssen. Die Uebung des Schülers in der Beobachtung der physikalischen Erscheinungen tritt überall in den Vordergrund; der Lernende wird beständig zum richtigen, selbstbewußten Erkennen angeleitet um dieses sofort für das Folgende zu verwerthen; dabei werden in umsichtiger Auswahl nur die wichtigsten und interessantesten Gegenstände herbeigezogen, welche besonders geeignet erscheinen, dem vorgesteckten Ziele entgegenzuführen. Jeder Betrachtung schließt sich eine Reihe von Fragen an, um den Schüler zum weiteren Nachdenken zu veranlassen und den behandelten Gegenstand auch aus anderen Gesichtspunkten oder in anderen Verhältnissen zu betrachten, analoge Erscheinungen zu begründen und in Worten auszusprechen. Als einen Vorzug der Darstellung müssen wir es auch bezeichnen, daß der Verfasser ähnlich wie bei dem mathematischen Unterricht geschieht,

den Schüler daran zu gewöhnen sucht, überall zwischen dem Gegebenen und Angenommenen und dem, was ausgeführt und nachgewiesen werden soll, sorgfältig zu unterscheiden, denn eine solche Methode sichert vor falschen Voraussetzungen und erzeugt Klarheit in den Begriffen und Schlußfolgerungen. Die aufgeführten Experimente sind meist einfacher Art und daher leicht anzustellen; sie setzen immer nur wenige Hilfsmittel voraus, wodurch es dem Schüler möglich wird, selbst experimentirend zu Werke zu gehen. Der sprachliche Ausdruck ist wie in allen Arbeiten von Emsmann überaus einfach und klar, die äußere Ausstattung des Buches mit sauber im Texte gezeichneten Figuren sehr elegant. Von den vielen uns bekannten Lehrbüchern der Physik wußten wir keins zu nennen, welches sich mehr als das eben besprochene für den ersten Unterricht eignete, und da man mit dem gegenwärtig in unseren Kreisschulen gebrauchten Lehrbuche längst unzufrieden ist, kann die Einführung der Emsmannschen Vorschule nur sehr angerathen werden.

Das andere Werk, auf welches wir aufmerksam machen wollen, ist „Die Elementar-Mathematik nach den Bedürfnissen des Unterrichts streng wissenschaftlich dargestellt von J. Helmes. Hannover, Hahn'sche Hofbuchhandlung 1862", von welchem uns die beiden ersten Bände, die Arithmetik, Algebra und Planimetrie (zusammen 938 Seiten umfassend) vorliegen. Mit großer Meisterschaft hat hier der Verfasser System und Methode mit einander vereinigt, indem er überall die Forderungen strenger Wissenschaftlichkeit und die gleichzeitige Rücksicht auf größtmögliche Faßlichkeit und praktische Anwendungen der Theorie zu beobachten wußte und dabei als Ziel des Unterrichts nie aus dem Auge verlor, den Schüler nicht sowol durch die Wissenschaft als zur Wissenschaft zu erziehen und heranzubilden. In der Entwickelung des Stoffes, der meist in vollständig ausgearbeiteter Form gegeben ist, wird immer von dem Besondern zum Allgemeinen fortgeschritten, ein Weg, der sich aus methodischen Gründen für den elementar-math. Unterricht unstreitig am meisten empfiehlt. Jedem Abschnitte ist eine größere Sammlung von Aufgaben, zum Theil vollständig gelöst, beigegeben, die meist neu angelegt in planmäßigem Zusammenhange mit der theoretischen Entwickelung stehen und in ihrer meist sehr sinnigen Fassung und Einkleidung recht geeignet sind, das Interesse des Schülers an der Sache zu beleben und rege zu erhalten. Allenthalben sind auch dem Systeme treffende Anmerkungen eingereiht worden, um die beim Vortrage der Math. zu wählende Methode, die Vorzüge des einen Verfahrens vor dem andern zu erörtern oder die verschiedenen Auflösungen eines Problems mit einander in Vergleich zu bringen, z. B. in § 519 eine Erörterung über die verschiedenen Auffassungen des Begriffes der Variationsformen, welche sich nicht blos als Zusammenstellungen von Elementen aus mehren gegebenen Reihen, sondern auch als Combinationen mit allen möglichen Permutationen betrachten lassen, ferner die Bemerkung über das Verhältniß, welches beim Unterrichte die trig. Auflösung der rechtw. Dreiecke zur allgemeinen Auflösung der Dreiecke einzunehmen habe, ebenso die Bemerkung daß aus der gesammten Lehre von den arithm. Proportionen nur die Bestimmung des arithm. Mittels beim Vortrage der Arithmetik beibehalten zu werden verdiene ꝛc. Auch an historischen Bemerkungen ist das Buch sehr reich; diese geben oft gelegentliche Berichtigungen mancher traditionell gewordener Nachrichten und lassen schließen, daß dem Verfasser zahlreiche Quellen zu Gebote gestanden haben, wie überhaupt seine große Belesenheit auch in der neuern Literatur durch häufige Citate aus andern Werken häufig an den Tag tritt. Ueberaus schätzbar ist im algebraischen Theil die Zugabe, welche die Theorie der Progressionen erhalten hat. Es ist nämlich hier auch

der Fall erörtert worden, wo die Indices im Verlaufe der Rechnung auf gebrochene Zahlen führen oder von vorne herein bei einer Aufgabe als solche angenommen werden. Schon früher hat Hr. Helmes über diesen Gegenstand eine Abhandlung in Grunerts Archiv (Bd. 35 S. 136—157) veröffentlicht, zu deren Abfassung, wie es dort heißt, ihn der Aufsatz im Correspondenzblatt des Naturf. Vereins zu Riga (1859 Nr. 6) „Ueber die Auflösung einiger Probleme der Naturlehre, welche auf Progressionen mit gebrochenen Indices führen" Veranlassung geworden war. Nunmehr hat er diesen interessanten, bisher in der Elementar-Mathematik gänzlich bei Seite gelassenen Gegenstand zuerst von allen deutschen Mathematikern durch ein Lehrbuch auch in weiteren Kreisen bekannt gemacht. Können wir auch nicht ganz unbedingt der Auffassung des Verfassers in allen Punkten beistimmen, wie wir uns darüber bereits im „Inlande" (1862 Nr. 4) ausgesprochen haben, so sehen wir doch in seiner Darstellung eine sowol in wissenschaftlicher als praktischer Beziehung höchst wichtige Erweiterung der Lehre der Progressionen, die nunmehr sonder Zweifel zu einer vollständigen, ganz allgemeinen Theorie der gebrochenen Indices führen und eine sehr wesentliche Lücke auf dem elementar-mathematischen Gebiete ausfüllen wird. Eine weitere, eingehendere Erörterung des Gegenstandes gehört nicht in diese Spalten; wir behalten es uns vor, alsbald in einem math. Journal die betreffende Frage in ihrer ganzen historischen Entwickelung darzustellen und unter besonderer Berücksichtigung der Arbeiten von Hrn. Helmes zu erörtern. Außer den eben gedachten und anderen schätzenswerthen Excursen enthält die Algebra auch größere und kleinere Abschnitte über die harmonischen Reihen, über die Zinseszins- und Renteurechnung, ferner über die arithmetischen Reihen der höhern Ordnung, endlich die cubischen Gleichungen, woraus zur Genüge der große Umfang des Stoffes erhellet, der weit über das Maaß vieler andern Lehrbücher hinausgeht. Einen gleichen Grad von Vollständigkeit zeigt die Geometrie. Man findet da nicht blos viele Partieen, die sich durch manche neue, den didactischen Zwecken mehr Rechnung tragende Auffassung und Darstellung auszeichnen, sondern auch unter Anderen die geometrische Analyse, theoretisch und praktisch an einer großen Anzahl ausgewählter Aufgaben behandelt, einen Abschnitt über die alg. Auflösung geom. Aufgaben nebst der Construction von Zahlenausdrücken, Erörterungen über rationale recht- und schiefwinklige Dreiecke, über die sogen. merkwürdigen Punkte des Dreiecks, ferner einige elementare Probleme der Isoperimetrie, der harmonischen Theilungen, der geometrischen Oerter, viele Aufgaben über Minima und Maxima, endlich die Behandlung einer Reihe von Aufgaben, welche unter den Namen Lunula Hippokratis, Armilla, Pelekoid und Arbelos bekannt sind. Auch auf die praktische Anwendung ist beständig Rücksicht genommen, z. B. in der Erklärung des Parallel-Linials, des Pantographen, des Nonius, des Meßtisches ꝛc. An beiden Theilen läßt sich Selbstständigkeit und Gründlichkeit der Arbeit, und außer der bereits gedachten großen Vollständigkeit eine mit Umsicht und Geschick auf die didactischen Zwecke stets Rücksicht nehmende Darstellung rühmen, welche das Werk insbesondere für den Gebrauch des Lehrers empfehlen, der oft beim praktischen Unterricht sich veranlaßt sieht, über seinen vorgezeichneten Plan und Stoff in Erklärungen und erläuternden Bemerkungen hinauszugehen. — Mit großer Spannung sehen wir dem Erscheinen des angekündigten dritten Bandes, welcher die Trigonometrie und Stereometrie enthalten soll, entgegen, da wir annehmen können, daß auch in diesen Theilen der Verfasser sein unverkennbares Talent, systematisch und zugleich methodisch zu verfahren, an den Tag legen werde.

H.

Korrespondenz.

Dorpat. „Die Redaction dieses Blattes ist in Folge obrigkeitlichen Auftrages, veranlaßt, hierdurch zu erklären, daß der Inhalt der in Nr. 35 des „Inlandes" abgedruckten beiden Artikel über Vorgänge in Polangen, namentlich: über rücksichtsloses Verfahren seitens der dasigen Gutsverwaltung gegen einen verabschiedeten deutschen Pastor, Pächter eines Grundstücks bei Polangen, in Folge einer von ihm gemachten Anzeige wegen angeblicher Beziehungen eines Katholischen Priesters zu den polnischen Insurgenten, und über angezeigte Nothzucht eines zehnjährigen Mädchens durch einen dafür straflos belassenen jüdischen Schmiedeburschen, nach Maßgabe der desfalls angeordneten amtlichen Untersuchung sich als unwahr und thatsächlich unbegründet herausgestellt hat."

Riga. Sitzung des Naturforschenden Vereins zu Riga am 18. Novbr. Hr. Dr. Rauck hielt einen Vortrag über die Trichinenkrankheit, welche an einzelnen Orten Deutschlands in kurzer Zeit gegen 100 Personen hinweggerafft hat. Als Ursache derselben ist ein mikroskopischer Eingeweidewurm trichina spiralis erkannt worden. Es sind nämlich die Jungen der Bandwürmer nicht wieder Bandwürmer, sondern erst ihre Großkinder werden wieder zu solchen. Die Bandwurmjungen sind Finnen oder Blasenwürmer und leben stets auf einem andern Thiere als ihre Eltern. Jedes Glied eines Bandwurmes ist ein Thier für sich und bringt eine ungeheuere Zahl von Eiern hervor, von denen einige auf irgend eine Art, etwa durch Wasser oder die eingeathmete Luft, in das Innere des Thieres gelangen, in dem sie als Blasenwürmer zu Entwickelung kommen können. Dabei gehen freilich auch hier Millionen von Eiern zu Grunde, welche ihre Bestimmung nicht erreichen. Die Finne des Katzenbandwurmes lebt z. B. in der Leber der Maus. Indem Dr. Rauck mit den in einer Mauseleber gefundenen Blasenwürmern sieben junge Kätzchen fütterte, konnte er die Entstehung und Entwickelung der Katzenbandwürmer beobachten. Eine nothwendige Lebensbedingung für den Bandwurm ist also, daß dasjenige Thier, das seinen Blasenwurm enthält, von demjenigen Thiere verzehrt werde, in dem er selbst leben kann. Die Trichina spiralis lebt als Larve im Schwein und kommt mit dem genossenen Schweinefleisch in das Innere des Menschen, wo sie Eier legt, aus denen die jungen Trichinen hervorkriechen und sich in's Muskelfleisch einfressen. Dr. Rauck zeigte auch ein etwa haardickes Fäserchen aus dem mit Trichinen erfüllten Fleisch eines Mädchens unter dem Mikroskope vor und machte so in demselben drei kleine Trichinen erkennbar. Bei uns ist diese Krankheit bis jetzt noch nicht beobachtet. — Dr. Rauck forderte den Verein auf, gegen die Verbreitung naturwissenschaftlicher Irrthümer durch die sonst dem Fortschritt huldigende „Rigasche Zeitung" Protest einzulegen, und führte als Beleg die Erzählung des Mordes an, den ein Schauspieler, in der Meinung, ein Spiegelbild vor sich zu haben, irrthümlich begangen haben soll. Eine solche Verwechselung ist aber unmöglich, weil die Spiegelbilder von Geistern auf dem Theater dem Schauspieler selbst unsichtbar sind. Ebenso ist das photographische Bild der im letzten Augenblick gesehenen Gegenstände, das bei plötzlich getödteten Ochsen und Menschen auf der Netzhaut des Auges entstehen soll, ebenfalls ein physikalischer Unsinn und ist dasselbe bei den zahllosen Untersuchungen von Augen frisch getödteter Thiere nie gesehen worden. (R. Z.)

Bellin, 2. Decbr. Der dießjährige November war viel gelinder als der vorigjährige. Am höchsten stand das Thermometer am 8. Mittags um 2 Uhr +6.5°, bei 28.1,4, bei W' und bei feuchter und trüber Luft, Morgens um 8 Uhr waren +6.1° bei 28.2, bei W und feuchter Luft und Abends +5.8°, bei 28.1,1, bei stiller und feuchter Luft; am niedrigsten stand es am 22. Morgens —4°, bei 28.2, SO' und bewölktem Himmel; es ist somit das Mittel des Monates +1,25°, was ungefähr dem Jahres-Mittel in dem 183 Fuß über dem Meeresspiegel belegenen Barnaul, +1.7, entspricht; ungewöhnlicher Weise zeigte das Thermometer einige Male am Abende höher, als um Mittag, so am 15. Morgens —0.5, Mittags +1,6 und Abends 3.6, um Mitternacht, 12 Uhr, +4, bei 28.9, 28.8 und 28.7,6 bei SW und SW', am Morgen schien die Sonne, nachher war es trübe; den folgenden Tag waren Morgens und Mittags +3.5 und Abends +4, bei 28.6, 28.5,1 und 28.5,6, bei SW^2 am Morgen und Mittag und SW' Abends, der Himmel war den ganzen Tag über trübe; ebenso am 28. Morgens +1.1, Mittags +2,5, Abends dagegen + 3.5, bei 27.11, 27.10 und 27.8, bei SW' und SW^3, Am höchsten stand das Barometer am Abende des 14. bei —1.2, NO und bewölktem Himmel, u. am 15. Morgens 28.9, der höchste Stand nicht nur dieses, sondern auch der vorhergehenden Monate; am niedrigsten stand es den 29. Mittags und Abends 27.4, bei +2 und +0,5, bei SW und es war regnerisch; es ist somit das Mittel des Monats 28.0,5, fast mit dem Edinburgschen durchschnittlichen Barometerstande übereinstimmend; am 22. stieg es um 3 Linien, von Morgens 28.2, durch Mittags 28.3, auf Abends 28.5, bei —2,2 und —1,7; bei SO^1 und SO^2 und bei trübem Himmel. SW-Winde waren im Monate vorherrschend, ihnen folgten die W- und NW-Winde; S^2 und S waren außer am 21. Abends bei —1.1, 28.1,1 und heiterem Himmel, noch am 25. Mittags und Abends bei —1,3 und —0.1, bei 28.2,3 und 28.1,2 trübe Luft und etwas Schnee; SO^1 und SO^2 blies am 21. Morgens, Mittags und Abends bei —3, +1 und —1.1, bei 28.2,8, 28.2 und 28.1,1, den ganzen Tag hindurch war es heiter, und am 22. Morgens, Mittags und Abends. Es gab im November Monat nur drei ganz heitere Tage; am 2. bei +4, +5.9 und +3, bei 28, 28.0,2 und 28.1 und bei W^1 u. W^2 u. SW^1; am 3. bei O^0, +2.1 u. —1, bei 28.4, bei SW Morgens, darnach war es still, und am 21., am 25. fiel ein wenig Schnee, welcher bald wieder verschwand; der bei weitem größte Theil des Monates war trübe und regnerisch; Schnee fehlt auch jetzt noch. Am 22. waren die Teiche zugefroren, was einem halben Dutzend größerer und kleinerer Knaben Veranlassung gab, beim Schlittschuhlaufen, im alten Stadtgraben durchs Eis zu brechen, ohne daß es ihnen weiter geschadet hätte.

Mitau. Monatssitzung der kurl. Gesellschaft für Literatur und Kunst, am 6. Nov. 1863. Für die Bibliothek der Gesellschaft waren folgende Druckschriften vom Directorium der kaiserlichen Universität Dorpat eingegangen: Beobachtungen der kais. Universitätssternwarte Dorpat. XV. Band, 2. Abth., von Dr. Mädler; De curvatura superficierum quaestiones von Dr. Minding, Indices Scholarum ꝛc., Personal der Universität 1863; Ueber den Ursprung der Sehnervenfasern im menschlichen Gehirn von Dr. Wagner; Ueber das Capillarsystem der Milz von Dr. Stieda; Zur Lehre von der Fettembolie von Dr. Bergmann; Ueber Ozon im Blut von Dr. Schmidt; Ueber das Laden der Leidner Batterie ꝛc. von Mag. A. v. Oettingen; die chemisch-geognostischen Verhältnisse ꝛc. von Mag. Baron Rosen; De laudationibus Romanorum von Mag. Graff; Ueber die Tracheotomie bei Croup von Dr. Wulff; Beiträge zur Lehre von der Function der Nieren von Dr. C. Bidder; Ueber den Einfluß einiger Salze ꝛc. von Dr. Bursy; Ein Beitrag zur Kenntniß der Geschwülste ꝛc. von Dr. Attelmayer; Ueber die Zersetzung einiger Schwefelverbindungen ꝛc. von Dr. Höppener; Zur Lehre von den Selbstamputationen von Dr. Horn. Für das Provinzialmuseum war an Geschenken eingegangen: ein Mammuth-Zahn, welcher im südlichen Rußland auf einem Weideplatz der Steppenpferde gefunden worden, von Herrn Capitän Poresch; ein lithographisches facsimile der beiden in Riga aufbewahrten Luther-Briefe (Beilage zu der Säcularschrift des Oberpastors Thiel „Dr. Martin Luther's Leben" Riga 1830) von Herrn Gouvernements-Veterinärarzt v. Wiersbitzki; ein Stück von dem im kurl. Oberlande niedergefallenen Meteorstein von Herrn Dr. Asmus in Jacobstadt. Ueber letztern hatte Dr. Bursy bei genauerer Nachforschung folgende Mittheilung erhalten. Der Aerolyth ist am 21. Mai a. c. um 7 Uhr Morgens, nachdem ein Knall wie aus einer abgefeuerten Kanone vorher gehört worden, unter starkem Sausen auf ein gepflügtes Ackerfeld des zum Krongute Groß-Buschhof

gehörigen Schnicker-Gesindes herabgefallen. Der Knall und das Sausen haben viele Menschen, die mehrere Werste weit entfernt wohnen, gehört. Das Herabfallen des Aerolyths haben nur 2 Knaben aus dem Schnicker-Gesinde (im Alter von 12 bis 13 Jahren), welche das Vieh weideten, gesehen. Der Himmel war bewölkt, jedoch mit zertheilten Wolken. Der Knall und das Sausen kamen vom Norden her. Eine feurige Lufterscheinung, etwa eine Feuerkugel wurde nicht bemerkt, obgleich das Sausen den Blick der Beobachter scharf nach Norden hin gerichtet hatte. Der Knall und das Sausen schienen mehr aus der Tiefe des Horizonts, als aus der Wolkenhöhe zu kommen. Die beiden Knaben waren von der Stelle, wo der Aerolyth niederfiel, etwa 150 oder 200 Schritt entfernt. Sie gingen aber nicht sofort dahin, sondern in das nahe Schnicker-Gesinde, wo sie einem verabschiedeten Soldaten das Geschehene und Gesehene erzählten. Dieser hatte den Knall und das Sausen ebenfalls gehört und gemeint, es müsse eine Granate oder Bombe abgefeuert worden und an bezeichneter Stelle niedergefallen sein, der man sich aber nicht sofort nahen dürfe, weil sie platzen könne. Erst nach Verlauf einer Stunde ging man dahin und fand einen Stein 1 ½ Fuß tief in den Erdboden hineingesenkt, aber nicht mehr warm oder gar heiß, sondern ganz erkaltet. Er wog 13 Pfund und war durchweg mit einer solchen schwarzen Rinde umhüllt, wie das dem Dr. Asmus vorgezeigte und eingehändigte Stück. Es war nur ein einziger Stein vorhanden und dieser wurde in mehrere kleine Stücke zerschlagen. Der ganze unzerschlagene Stein war nicht ganz rund, mit glatten Flächen und Erhabenheiten und durchweg mit einer gleichmäßig dunkel-gefärbten Kruste bedeckt. Das fürs Prov.-Museum gewonnene Fragment des Buschhöfschen Meteorsteines bildet einen Kubus von 1 Zoll Kante und 2 Unzen Schwere und ist auf einer seiner 6 Flächen mit jener schwarzen, dünnen, verschlackten Kruste bedeckt, die fest auf dem grauen zerreiblichen Kern haftet.

Herr J. Döring hatte ausgestellt ein Oelbild eigener Composition, das zum Altargemälde für die Kirche zu Neuenburg bestimmt ist und als halbe Figur in Lebensgröße den Heiland darstellt mit Dornenkrone, Purpurmantel und Rohr (ein sogen. Ecce homo).

Darauf unterzog der beständige Secretär die Schrift des Dr. Schleiden „über den Materialismus der neuern deutschen Naturwissenschaft, sein Wesen und seine Geschichte" Leipz. 1863 einer Besprechung und Kritik.*)

Hierauf verlas Dr. Bluhm einen Auszug aus den als Geschenk eingegangenen, in prachtvoller Ausstattung mit Atlanten versehenen **Отчеты Имп. археол. Коммиссіи за 1859, 1860, 1861 г.**

a) Von den Scyten weiß man durch Herodot, daß sie ihre Könige auf folgende Weise bestatteten: sie legten den geschmückten Leichnam auf einen Prunkwagen, führten ihn unter Begleitung eines berittenen Ehrengeleites in den nächsten District seiner Unterthanen, an dessen Grenze ein neues Geleit sich anschloß, und wenn auf diese Weise alle übrigen Districte durchzogen waren, endlich mit dem Gesammt-Gefolge in das Gebiet der Gerrher, wo alle Könige bestattet wurden. Zum Grabe bereitete man durch Aushöhlen, Auspflastern ꝛc. eine große Grube mit den nöhigen Bedeckungen aus Steinplatten, legte den König sammt Schmuck und Hausrath, auch sammt seiner Frau, seinen Leibdienern, seinen Leibrossen, die zu diesem Behufe alle zusammen vor dem offenen Grabe getödtet wurden, in das Grab hinein und thürmte darüber einen Todtenhügel. — Hätte Herodot genauer die Lage des Gebiets der Gerrher angegeben, so wären schon früher Scythische Königsgräber aufgedeckt worden: nun aber hat die Archäol. Commission, welche sich die Auffindung derselben zur Aufgabe gestellt hatte, aufs Gerathewohl verschiedene große Kurgane der Steppe öffnen müssen. Bei zweien derselben ist es gewiß, daß sie Königsgräber gewesen sind, denn die Funde erweisen, wenngleich die Gräber schon vor vielen Jahrhunderten durch Minengänge von Plünderern besucht worden sind, an den von den Plünderern übersehenen und verlorenen Resten von Gold, Silber, Eisen und Erz, wie kostbar der Schmuck und die übrige Ausstattung bei einem Scyth. K. Begräbniß gewesen sein müssen. Die Namen der genannten 2 Königsgräber sind 1) **Луговая могила**, das Wiesengrab, 50 W. vom Dnjepr und 30 W. vom Bache Basawluk, 2) **Толстая могила**, 20 Werst von dem vorigen, bei der Station Krasnokutsk zwischen Jekaterinoslaw und Nikopol. Die Grabhügel über den Gräbern bestehen theils aus Cyclopenmauern, theils aus ungeordnet übereinander gehäuften Steinen, über welchen eine Schicht Erde liegt.

b) Hellenen-Gräber. Von den beiden Orten, wo nach Antiquitäten nachgegraben worden, lieferte Taman den bei Weitem geringeren Theil der Ausbeute. Dagegen sind die Funde in der Umgebung von Kertsch bedeutend, und weit entfernt, eine baldige Erschöpfung befürchten zu lassen, ist die Anhöhe Kara Obu daselbst, als ehemaliger Begräbnißort von Panticapacum wahrscheinlich noch lange in Zukunft eine reiche Fundgrube. Zwei sehr schöne wohlerhaltene Gräber mit hölzernen Sarkophagen, die in künstlichen Felsenkammern standen, mit einer reichen antiquarischen Ausbeute sind ebenfalls beschrieben und abgebildet worden; aber die reichsten und interessantesten Funde gab der natürliche Hügel **Павлопскій курганъ**, 5 Werst von Kertsch. In diesem fand sich innerhalb des in ägyptischer Bauart aufgeführten unterirdischen Felsengrabes ein zertrümmerter schön geschnitzter, bemalter und vergoldeter hölzerner Sarkophag, enthaltend die Gebeine eines weiblichen Körpers, der mit sehr reichem Schmucke ausgestattet worden war. Sämmtliche Gegenstände sind sehr gut erhalten, darunter sogar die Stickerei auf dem Reste des Gewandes erkennbar, ein Paar Stiefel fast ganz heil, die ältesten die man aus europäischen Gräbern hat. Ferner schöne goldene Ohrringe, desgl. Halskette, Stirnreif, Fingerringe, ein Armring, (in den Fingerringen Email- und Steinschneide-Arbeit), neben dem Sarkophag Vasen ausgezeichneter Art. Das Grab ist ungefähr aus der Zeit von 400 vor Chr. und enthält ein Ensemble Griechischer Kunstwerke, wie es wol noch in keiner Sammlung aus einem einzelnen Grabe so reich erzielt worden ist. Sämmtliche Gegenstände sind dem Museum der Kaiserl. Eremitag einverleibt. — Unter den Vasen ist eine Amphora höchst interessant durch die Darstellung von zwei auf die Eleusinischen Dienste sich beziehenden Gruppen. Die Vase ist schwarz, enthält auf lakirtem Grunde die Kleidung der Figuren meist in Gelb oder auch in anderen Farben; die Gesichter, Hände und andere bloße Körpertheile sind weiß, und alle Schmuckgegenstände und Embleme der Gottheiten und Heroen Vergoldung auf flachem Relief. Die Gruppen auf der Vase sind so geistvoll zusammengestellt und ausgeführt, daß Prof. Stephani sagt, es sei nicht möglich, innerhalb eines so engen Rahmens einen größeren Reichthum schöner, dichterischer und erhabener Gedanken zusammenzudrängen, und daß diese Vase den ersten Rang unter allen denjenigen bisher gefundenen Kunstwerken behaupte, welche irgend eine Episode des Eleusinischen Mythus behandeln. Die eine Seite der Vase zeigt, als in dem Moment, wo die Natur aus dem Winterschlafe erwacht, Demeter, neben ihr Zeus, welcher der Echo befiehlt, auf das tympanum zu schlagen, auf welches Zeichen Persephone unter Vortritt der Hekate aus der Höhle steigt, mit dem jungen Jacchos auf den Armen, den sie den Händen des Hermes anvertraut. Pallas tritt hinzu um Jacchos in Schutz zu nehmen, und Nike fliegt herbei, um Persephone und ihn zu bekränzen. Die andere Seite der Vase zeigt Persephone und Jacchos beide in voller Schönheit, Demeter mit dem von Zeus ihr verliehenen Scepter als Herrscherin und Beglückerin durch Ackerbau, Bildung, bürgerliche Ordnung, ihr zu Füßen den jungen Plutos, zu beiden Seiten Herkules, Aphrodite und Peitho. Demeter hebt Blick und Hand segnend zu Triptolemus empor, der ihrem Gebote gehorsam auf seinem geflügelten Wagen über den Erdkreis dahinzieht, um überall Saaten auszustreuen und neue Völker der Wildheit zu entreißen. (K. G. Z.)

*) Diese Kritik werden wir in der nächsten Nummer des Inlandes mittheilen.

Redacteur Dr. *C. Hechel.*

Von der Censur erlaubt.

Dorpat, den 9. December 1863. (Nr. 669.)

№ 50. Montag, den 16. December 1865.

Das „Inland" erscheint wöchentlich in Nummern von einem Bogen in gr. 4. Der Pränumerations-Preis für das Jahr beträgt 6 Rbl. S. mit Einschluß der Poststeuer im ganzen Reiche u. 4½ Rbl. Silber in Dorpat. Man abonnirt bei der „Redaction des Inlands" und bei dem Buchdrucker und Verleger H. Laakmann in Dorpat. Insertions-Gebühren für die Zeile werden mit 4 Kop. S. berechnet.

Das Inland.

Eine Wochenschrift
für
Liv-, Est- und Kurlands Geschichte, Geographie, Statistik und Literatur.
Achtundzwanzigster Jahrgang.

Historische Uebersicht der Maßregeln, welche bei der Erlernung der russischen Sprache in den Ostsee-Provinzen angewandt werden sollten. Zusammengestellt nach den Acten des Rigaschen Gymnasiums.

(Uebersetzt aus einer russ. Brochüre.) (Fortsetzung.)

Die äußerste Unbequemlichkeit der halbjährlichen Aufnahmen und Versetzungen der Schüler bei einem Jahrescursus war besonders für die russ. Lehrer lästig, weil sie mit Revisionen und Anforderungen überhäuft wurden, welche für die übrigen Autoriteten gleichsam gar nicht existirten*). Vergeblich erhoben sich die russischen Lehrer auf den Lehrerconferenzen gegen diesen ungeregelten und unordentlichen Stand der Dinge, vergeblich stützten sie sich auf deutliche Belege der pädagogischen Erfahrungen und auf Ergebnisse, die aus mehrjährigen Beprüfungen der Sache sich herausstellten. Ihren Vorschlägen wurde keine Rechnung getragen, man übersah sie in Folge einer tiefen, wenn auch verborgenen Verachtung alles Russischen und aus Befürchtung, den Charakter einer Annäherung zu den Einrichtungen anzunehmen, welche im Innern des Reiches existiren[4]). „Wir müssen uns, so sprechen daselbst Einige, durchaus auf alle mögliche Weise von dem allgemeinen Gange der Dinge (d. h. von den russischen Einrichtungen) fern halten, denn wer kann dafür Bürgschaft leisten, daß, sobald wir uns dem Hauptstrome genähert haben, wir unsere historische Absonderung bewahren und nicht in den allgemeinen Wasserstrudel mit hineingezogen werden, wo uns eine Vermischung mit den uns fremden und niedrigeren als die unsrigen Elementen erwartet". Dies ist öffentlich in einem Programm (zur Verständigung über die Reorganisation der Gymnasien in den Ostseeprovinzen und das neu eingeführte Siebenclassensystem. Mitau. 1861 S. 7) bereits nach der Einführung des Siebenclassensystems mit einem einjährigen Cursus und eben solcher Aufnahme und Versetzung der Schüler im Jahre 1861 ausgesprochen worden. „Es sind bei der Einführung des Siebenclassensystems gewisse Bedenken hervorgetreten, die sich größtentheils auf die mehr oder minder bewußte Voraussetzung zurückführen lassen, als ob hier im Sinn eines radicalen nivellirenden Utilitarismus ein Eingriff in die historische Natur, also das geschichtliche Recht des Gymnasiums oder der deutschen humanistischen Mittelschule gemacht worden sei ... Das humanistische Gymnasium ist eine vorzugsweise bei den Völkern germanischen Stammes ausgebildete Institution und zwar hat es „den bedeutendsten und umfassendsten Ausdruck beim deutschen Volke gefunden". Gymnasien, d. h. christlich-humanistische Gelehrtenschulen sind im vollen Verstande des Wortes die deutschen Mittelschulen dieses Namens, dermaßen daß nur das deutsche Gymnasium den Begriff eines Gymnasiums ganz erschöpft und deckt. Den Gymnasien Deutschlands gleichartig sind aber auch die Gymnasien unseres Lehrbezirks, für die wir die Bezeichnung als deutsche Gymnasien darum urgiren müssen, weil der Name Gymnasium in anderen Theilen des Reiches auf Lehranstalten übertragen ist, welche gar nicht eigentliche Gymnasien, sondern Schulen von mehr realistischem Gepräge sind"[5]).

In diesen „christlich-humanistischen gelehrten Schulen" aber war bis zum Jahre 1860 eine Ordnung üblich, die von allen möglichen absonderlichen Widersprüchen strotzte. Schüler der oberen Abtheilung (solche, die in einer Classe länger als ein Jahr saßen) langweilten sich über die Maßen, wenn denen in der unteren Abtheilung die Elemente und Anfangsgründe der Wissenschaft erklärt wurden, und gaben sich selbstverständlich verschiedenen Ungezogenheiten hin, daher hat man kaum wol irgend wo in Rußland von dergleichen Disciplinarschwierigkeiten gehört, wie sie hier vorkommen. Oder der Lehrer

[4]) Anmerk. des Uebers. Diese Befürchtung sprach sich besonders deutlich bei der Gelegenheit aus, wo im Herbste 1861 den Lehrerconferenzen der Gymnasien der Ostseeprovinzen der Auftrag ertheilt wurde, den Entwurf über die Reorganisation der Schulen in Rußland durchzusehen und ihr Urtheil darüber abzugeben. Von vorn herein glaubte man sich von diesen Reformen fern halten und ein Separat-Reglement sich erbitten zu müssen, und da hörte man nicht selten von historischen Traditionen des Schulwesens in den Ostseeprovinzen sprechen.

*) Die Ueberwachung der Leistungen der russ. Lehrer war für diese moralisch drückend, weil bei jedesmaliger Revision oder beim Examen der russ. Lehrer beständig besucht und angehört wurde, ja man war davon überzeugt, daß wenn das Russische den hohen Revidenten befriedigte, so werde auch alles Uebrige gut befunden. Es erwuchs hieraus die Ansicht, daß die russ. Sprache ein Hauptfach sei, was sich aber in der Praxis und in dem Fleiße der Schüler keineswegs ebenfalls bekundete.

5) Eine gewaltige Verblendung, die den Verfasser des Programms den Wald vor lauter Bäumen nicht sehen ließ! Ich bin weit entfernt, die russ. Gymnasien denen in den Ostseeprovinzen gleichzustellen, aber daß sie kein Recht auf den Namen von Gymnasien hätten, möchte ich in keinem Falle zugeben.

sah sich genöthigt die älteren Schüler (im Verhältniß zu der unteren Abtheilung) mit den höheren und weiteren Theilen der Wissenschaft zu beschäftigen, in beiden Fällen also einen gespalteten Unterricht zu leiten, dessen Nachtheile allzubekannt sind. Unvortheilhaft erscheint schon der Umstand, daß ungefähr die Hälfte der Schüler sich an Unaufmerksamkeit gewöhnt, sobald der Lehrer Erklärungen über Dinge giebt, die sie nicht berühren; hiernach gewöhnen sie sich auch an eine Unaufmerksamkeit darin, was gerade auf sie Bezug hat. Harmonie im Unterrichte ist von großer Wichtigkeit; da bleibt selbst der Schwache vor dem Stärkeren nicht zurück. Außerdem gab es hier Fälle, daß unbegabte Schüler längere Zeit die begabten gleichsam verdeckten und sogar auf eine indirekte Weise verdrängten, weil die letzteren sich gewöhnlich durch eine gewisse Lebhaftigkeit auszeichneten, deshalb ungeduldig erschienen und, ohne eine Möglichkeit vorauszusehen, nach oben zu durch die dichten Schichten ihrer Vorgänger zu dringen, auf Ungezogenheiten sich einließen und entweder für eine ziemlich lange Zeit zu den schlechten Schülern gesellten, oder auch wegen Ungezogenheit und Faulheit die Schule verlassen mußten. — Kommt es nicht vielleicht daher, daß bei uns ein begabter Schüler zu den Seltenheiten gehört! die Classe bestand bei uns bisweilen aus vier und sogar fünf Elementen: unter den Schülern gab es welche, die ein 5. Semester sich erbeten hatten, andere wiederum, die 4. Semester da saßen, die dritten im 3., die vierten im 2. und zuletzt die neu Aufgenommenen, wie solches aus der Schülerzahl z. B. der Quinta des Gymnasiums im Verlauf von drei Semestern (1859—60) zu ersehen ist.

		Anzahl der Schüler	Unter der allgemeinen Anzahl von Schülern: im 1. Sem.	im 2. Sem.	im 3. Sem.	im 4. Sem.	im 5. Sem.
1859	im 1. Sem.	41	13	20	3	5	„
„	„ 2. „	37	9	9	16	2	1
1860	im 1. Sem.	35	8	7	6	12	2

Das erste Anrecht auf Versetzung in die höhere Klasse haben natürlich die im 5. Semester Verbliebenen, weil sie für das 6. Semester unmöglich zurückgelassen werden können, und sie wiederum zum Verlassen des Gymnasiums zu bewegen ist fast compromittirend, weil die Conferenz durch ihr Gesuch beim Curator um die Belassung dieser Schüler noch für das 5. Semester (es ist nämlich angeordnet, die Lernenden nicht länger als vier Semester in einer Classe zu dulden) zugleich auch für die Möglichkeit ihrer Versetzung sich verbürgt; überdies ist es auch wirklich zu bedauern, daß aus dem Leben eines Menschen ein halbes Jahr ohne Weiteres verloren geht, den Fall freilich ausgenommen, wo er sich als ein unverbesserlicher Taugenichts und Faulenzer erwiesen hat. Auf diese Weise wurde die hoffnungsloseste Mittelmäßigkeit in die höhere Classe geschoben, weil der Absatz von Unbegabtheit nicht auf den Boden der Classe fiel, um von dort entfernt zu werden, sondern auf ihrer Oberfläche hervorschwamm: (ist es nun hiernach ein Wunder, wenn außerordentliche Anstrengungen erforderlich waren, um diese schwerfällige Masse von Stumpfsinnigen in Bewegung zu setzen, und bei der jüngst geschehenen Umwandlung der Gymnasien (1861) sind aus den 220 wöchentlich für alle eilf Gegenstände zu ertheilenden Lehrstunden 50 dem Fache der lateinischen Sprache zugewiesen worden, d. h. beinahe der vierte Theil von der Gesammtzahl der Lehrstunden. Solche Schüler wurden aber auf

die vordersten Bänke fast gewaltsam und unabweislich gerückt, wenn sie nur nicht absichtlich faul und ungezogen waren, wofür ihnen zur Strafe die unteren Plätze angewiesen wurden. Wenn in einer Classe z. B. von 40 Schülern zehn von ihnen von den ersten Bänken in die höhere Classe versetzt werden, so nehmen ihre Plätze selbstverständlich die Schüler der dritten, vierten Bank ein; dadurch wird das durch Sitzen verdiente stufenmäßige Weiterrücken fortgesetzt und ausgeführt. — Hierdurch läßt sich jene beim ersten Blick wie eine ganz unvernünftige und unlogische auftretende Erscheinung erklären, daß die vierteljährigen Nummerstellungen dem Schüler seinen rechten Platz noch nicht angeben, und daß derjenige, der nur ein Semester in der Classe gewesen, nicht über den gesetzt werden kann, der bereits zwei Semester die Classe besuchte, wenngleich er auch eine höhere Vierteljahrsnummer erhalten hätte, weil er, als ein Schüler, der nur einen Theil der Wissenschaft gehört, weniger Kenntnisse besitzt als ein anderer, der beide Theile derselben während eines Vortrages im Verlaufe von zwei Semestern durchgenommen hat. Daraus ergiebt sich, daß der Schüler nur darum Sorge zu tragen hatte, daß er nicht für irgend welche außerordentlichen Fälle durch die nachfolgenden Generationen durchfalle, welche ihn, so zu sagen, schon auf ihren Schultern auf die erste Bank hintragen und dadurch dem russ. Lehrer auf den Nacken setzen werden. Bekannt ist ja der wegen Versetzungen nach Wuchs, langem Sitzen und vorgerückten Jahren gebildete Schulspruch: **propter annos, barbam et staturam.**

Zum Belege des oben Angeführten kann folgender Auszug aus dem Classenbuche über das, was im Laufe von 6 Semestern, von 1857—1860 wissenschaftlich vorgetragen worden ist, dienen. Hierbei ist es nothwendig die Bemerkung hinzuzufügen, daß der Lehrer, seines Eifers wegen hinlänglich bekannt war, schon lange als Lehrer diente und viel Erfahrung besaß, daß ferner der Gegenstand des Unterrichts die lateinische Sprache war, deren pädagogisch-wissenschaftliche Bearbeitung bis zum höchsten Grade der Vollkommenheit gebracht worden. Allgemeiner Ueberblick des Vorgetragenen.

			Erklärung der Regeln. Uebungen. Stundenzahl.	neue	Wiederholungen	Stundenzahl	neue	Wiederholungen	Gesammtzahl der Stunden.
1857	2.	Sem.	53	38	15	19	19	0	72
1858	1.	Sem.	65	41	24	19	13	6	84
1858	2.	„	45	34	11	21	9	12	66
1859	1.	„	57	26	31	30	11	19	87
1859	2.	„	41	31	10	24	19	5	65
1860	1.	„	40	27	13	22	10	12	62

1857 im 2. Semester. Die Etymologie ist bis zu den abweichenden Verben, in 4 Monaten 5 Stunden für jede Woche gerechnet, mit sichtbarer Schnelligkeit durchgegangen worden; im ganzen Semester gab es 72 St. Von dieser Zahl sind zu mündlichen Uebersetzungen aus dem Lateinischen ins Deutsche und umgekehrt! (nach Ellendt) 19 Stunden verwandt worden. In den übrigen 124 Stunden sind 124 Paragraphen durchgenommen, von 36—159 inclusive, im Ganzen 94 Seiten; folglich, nach Abzug aus den 53 Lectionen derjenigen 15, welche zu Wiederholungen angewandt wurden, kommen auf jede der übrigen 38 Lehrstunden zu 2¼ Seiten, oder fast 3¼ Paragraph. Dieses Ergebniß würde aber unrichtig sein, weil einige Paragraphen (wegen ihrer speciellen Behandlungen, z. B.

Gräcismen u. s. w.) beim Vortrage ausgelassen wurden, und zwar folgende: 42, 43, 52, 54, 56,—60, 67, 68, 70, —75, 86—99, 107, 108, 110, 111, 113, 114, 116, 121, 134, 141. Außerdem sind einige Paragraphen (nach Zumpt) gar nicht verzeichnet, und zwar ohne Angabe des Grundes, als: 38, 81, 118, 124, 127, 128, 129, 143—146.

Im Ganzen war die Anzahl der ausgelassenen Paragraphen 52, die gelernten betrugen folglich 72; das eigentliche Verhältniß der Paragraphen zu den Lehrstunden war also 72 : 38, d. h. auf jede Stunde kamen $1\,^{17}/_{19}$ oder beinahe zwei Paragraphen. Da aber die Paragraphen, verschiedenen Umfanges sein können, so läßt sich aus ihrer Zahl noch kein Schluß auf die Größe der Lectionen machen; zu diesem Zwecke ist es nöthig das Verhältniß der letzteren zur Anzahl der in dem Leitfaden vorkommenden Seiten kennen zu lernen. Nach einer genauen Berechnung ergeben sich in den von dem Lehrer weggelassenen Paragraphen im Ganzen $22\,^1/_2$ Seiten, welche auch von der Gesammtzahl der durchgegangenen 92 Seiten abgezogen werden müssen; der Rest von $71\,^1/_2$ Seiten ist in 38 neuen Lehrstunden durchgenommen, was beinahe $1\,^2/_3$ Seiten für jede Lehrstunde ausmacht. Obgleich aus einigen der gelernten Paragraphen einzelne Stellen, wahrscheinlich, weggelassen worden sind, so ist doch aus dem Obigen zu ersehen, daß die Lectionen sehr beschwerlich waren, wenn man in Erwägung zieht: 1) die Neuheit des Gegenstandes für den Schüler (von den in diese Classe neu Eintretenden wurde im Lateinischen nur das Verständniß zu lesen und zu schreiben verlangt); 2) die Schwierigkeit der lateinischen Sprache überhaupt; 3) das gleichzeitige Beginnen einer ebenfalls schweren Sprache, der russischen. Die Richtigkeit der gemachten Schlußfolgerung bestätigt sich z. B. durch folgende Facta: Für die vierte Stunde wurden aufgegeben die Casusformen der fünf Declinationen (93 Endungen); die 2. Declination ist durchgegangen in zwei Stunden, und schon in der ersten derselben wurde behandelt die Regel von dem Wegfallen des e in den Wörtern auf er, davon 19 in Versen wie die folgenden angeführt waren.

Doch niger, schwarz, wirft ab das e,
Denn es stammt nicht von gerere.

(Ueber die Ungereimtheit derartiger zum Lernen aufgegebenen Lectionen spricht Schwarz-Kurtmann in seinem bekannten pädagogischen Werke Th. II, § 26).

Zur 14. Lehrstunde sollten in Versen (folglich in bestimmter Ordnung) 37 Wörter männlichen Geschlechts und 26 weiblichen Geschlechts, im Ganzen 63 Wörter auswendig gelernt werden. Zur 24. Lection — von den Adjectiven (bis zu den Vergleichungsstufen), wo außer den gewöhnlichen theoretischen Schwierigkeiten 46 neue Wörter mit ihren Bedeutungen gelernt werden mußten. Zur 30 Stunden — von den Zahlwörtern (im Allgemeinen und von den Grundzahlen insbesondere $2\,^1/_2$ Seiten nach dem Lehrbuche, 48 Zahlbegriffe mit römischen Ziffern.) Zur 32. Stunde wurden aufgegeben § 119 numeralia distributiva und § 122 adverbia numeralia, im Ganzen gegen $2\,^1/_2$ Seiten mit einer Menge von Zahlennamen. Daß diese Lection wegen ihrer Schwierigkeit nicht befriedigend gelernt werden konnte, beweist der Umstand, daß sie noch zweimal nach der Reihe aufgegeben wurde: zum 27. Sept. und gleich darauf zum 2. October. Pronomina — $4\,^1/_2$ Seiten sind in zwei Stunden durchgenommen worden. Um die Einsicht gewinnen zu können, wie gänzlich unmöglich es ist für einen Knaben von 9—10 Jahren, zu solchen Lectionen sich vorzubereiten, braucht man nur die eigenthümliche Art und Weise der Auseinandersetzungen in Erwägung zu ziehen, welche fast allen deutschen Lehrbüchern eigen ist, z. B. Außer diesen giebt es noch eine Anzahl Wörter, welche in so fern Adjective sind, weil sie drei Formen für die drei Geschlechte haben, und weil man bei ihren Gebrauche ein Substantivum ergänzen muß. Sie haben aber theils in der Formation so viel Abweichendes von den gewöhnlich so genannten Adjectiven und werden so häufig ohne Hinzufügung eines Substantivi für ein Substantivum gebraucht, daß man sie nicht mit Unrecht auch pronomina nennt „(Auszug aus Zumpt's Lat. Gram. 7. Aufl. S. 80)." Selbst für einen Erwachsenen ist es keine leichte Sache, mit seinem Gedächtnisse das Wesentliche des mit einem so gelehrten Wortstrudel Gesagten zu fassen. Wenigstens ist dies bei dem angeführten Beispiele noch irgend wie möglich, nicht aber auf der nächstfolgenden Seite 81: „Relatio wer von beiden, ist ebenfalls uter und verallgemeinert utersunque, wer von beiden immer." Es kommen noch gekünsteltere Dinge vor: „Die Frageform mit qu anfangend, fällt mit den relativen zusammen, das indefinitum wird durch Vorsetzung von ali gebildet, das demonstrativum fängt mit dem Buchstaben t an, und wird zum Theil durch Anhängung von dem verstärkt." Solche Beispiele giebt es eine Menge; ich will noch verweisen auf § 142, 150. Zur 39. Stunde die §§ 142, 147. Bestimmung und Eintheilung des Verbs nach dessen Formen, und § 156 die vollständige Conjugation das Verbum sum.

Die Conjugationen wurden einzeln, aber vollständig zu einer Stunde aufgegeben und dabei noch das Activum und Passivum zusammen, was beinahe zwei Seiten, für den Schüler gänzlich neuer Formen und Laute ausfüllte, die derselbe zum ersten Mal im Leben zu hören bekam.

(Fortsetzung folgt.)

Die israelitischen Schulen des Auslandes in Vergleich zu den hierländischen hebr. Kronsschulen.

Nach einem officiellen Reise-Berichte

von R. J. Wunderbar,
Lehrer an der Mitauschen hebräischen Kronsschule.

(Schluß.*)

Nachdem nun Schreiber dieses auf Grund der mehr erwähnten Beobachtungen einige Reformen, welche bei den hiesigen hebr. Kronsschulen anzuwenden sein dürften, unmaßgeblich projektirt, und die, weil sie ein bloßes Lokal-Interesse haben, hier füglich übergangen werden können, — fährt derselbe in seinem Berichte wie folgend fort: „Ich erlaube mir schließlich noch eine in letzterer Zeit im Auslande sowohl als hierorts angeregte Discussion über eine wichtige Schulfrage: unmaßgeblich zu erörtern. Es ist nämlich von Manchen die Zweckmäßigkeit der jüdischen Specialschulen überhaupt in Zweifel gezogen und vorgeschlagen worden, dieselben, an denen auch die allgemeinen Lehrgegenstände unterrichtet werden, entweder völlig aufzuheben, oder höchstens sie in bloße Religionsschulen um-

*) Berichtigung zu Nr. 48 u. 49. Spalte 778 zu lesen Fortsetzung statt Schluß. Sp. 763 Z. 11 v. u. anstatt 2 Monate l. 2 Monaten; ibid. statt renomirte l. renommirte; ibid. Z. 2 v. u. st. den Umstand l. dem Umstande; Sp. 764 Z. 17 v. u. st. Dennoch l. Demnach; Sp. 765 § 6) st. Schulden l. Schulen; Sp. 766 Z. 9 v. u. st. Capital-Beitrag l. Capital-Betrag; Sp. 767 Z. 9 v. u. st. müsse l. müssen; ibid. st. sonstige l. sonstigen; ibid. Z. 15 v. u. st. demnach l. dennoch; ibid. st. ihre Lehrer l. ihren Lehrern; Sp. 768 Z. 8 v. o. st. blieben l. bleiben; ibid § 16, st. meinen l. meinem; Sp. 769 e) st. d. h. daß, ist das Wörtchen, „daß" zu streichen.

zuwandeln, dagegen aber die isr. Jugend den Unterricht in den allg. Lehrgegenständen lediglich in den öffentlichen christlichen Schulen genießen zu lassen. Was nun die etwanige Berücksichtigung dieses erwähnten Projectes in Bezug auf unsere Schulverhältnisse betrifft, so möchten auf den ersten Blick allerdings vielleicht zwei scheinbar wichtige Gründe für die Zweckmäßigkeit desselben sprechen, nämlich, daß durch den ausschließlichen Besuch der christlichen Schulen nicht nur vieles Eigenthümliche der jüd. Kinder in Sprache und Benehmen verwischt werden könnte, sondern daß auch dadurch eine nicht unbeträchtliche Steuerbelastung der hebr. Gemeinde für den bisherigen Unterhalt der hebr. Kronsschulen wegfallen würde.

Allein so beachtenswerth diese beiden Umstände auch sind, so dürfte das erwähnte Reformprojekt doch höchstens nur in Bezug auf hebr. Schulen höherer Ordnungen, keinesweges aber auf die hebr. Kronsschulen 1. Ordnungen, resp. hebr. Elementarschulen, und namentlich im Kurl. Gouvernement, zweckmäßig anzuwenden sein. Denn was den erstern hier erwähnten Grund betrifft, so ist überhaupt zu erwägen, daß Sprache und Benehmen doch eigentlich nur aus dem elterlichen Hause stammen und in ihm zumeist genährt werden, mithin die Einwirkung der Schule in dieser Hinsicht jedenfalls nur eine schwache, nicht gar zu hoch anzuschlagende ist, und es hauptsächlich auf das Leben, nach dem die Schule verlassen worden, ankömmt, und in diesem erst die rechten Bedingungen wahrer Bildung und Entwickelung liegen; mithin wäre jenes zu erzielende Resultat noch sehr problematisch und im Hinblick auf den anderweitigen reellen Nutzen der jüdischen Schulen jedenfalls als höchst unzulänglich und in gar keinem richtigen Verhältnisse stehend zu betrachten; vielmehr sollte den jüdischen Elementarschulen ein nachdrücklicher Eifer empfohlen werden, dieselben von allen erheblichen Mängeln zu säubern, und müssen namentlich die Lehrer der Kronsschulen um so mehr ihre Bestrebungen dahin richten, bei ihren Schülern eine reine Aussprache und ein angemessenes Benehmen zu erzwecken. Was aber das zweite Motiv, die angebliche Belastung der Gemeinden betrifft, so mag dieses allenfalls vielleicht in vielen Orten des Auslandes, wo die jüd. Gemeinden nicht nur ihre eignen Schulen unterhalten, sondern auch noch überdies zu dem Unterhalte der christlichen Communal-Schulen beizusteuern gesetzlich verpflichtet sind, keineswegs aber in unserer hierländischen Provinz zutreffend sein; indem hier den hebr. Familienväter für die Erlegung eines einfachen, auf sie repartirten, verhältnißmäßig nur geringen jährlichen Schulbeitrages, Gelegenheit geboten wird, ihre Kinder in den hebr. Kronsschulen nicht nur einen geregelten Religionsunterricht, — den sie ja selbst im Falle der Aufhebung der gegenwärtigen hebr. Specialschulen, nichts desto weniger extra und in weit größerem Verhältnisse als der gegenwärtige Schul-Beitrag, resp. die Lichtsteuer-Quote beträgt, zu bezahlen genöthigt sein würden, — sondern zugleich auch einen Unterricht in den allg. Elementargegenständen genießen lassen zu können; und selbst die Schulsteuerzahlungen derjenigen Gemeindeglieder, und namentlich der reichern, welche aus leidigem Vorurtheile meist keinen Gebrauch von den Kronsschulen machen, dürfte billigerweise lediglich als eine bloße Beihülfe zur Schulförderung der ärmern Classe ihrer Glaubensgenossen, deren Mittel es nicht einmal gestatten, für ihre Kinder einen Religionslehrer zu bezahlen, geschweige denn sie noch außerdem in den allgemeinen Elementargegenständen unterrichten zu lassen, und welche ihre Erziehung und nicht selten auch ihre glückliche Lebensstellung ausschließlich der Kronsschule verdanken, — keinesweges aber als Belastung bezeichnet werden. — Und wenn auch vielleicht eine höhere hebr. Kronsschule allerdings in so fern entbehrt werden könnte, weil es nicht grade nothwendig ist, ja gewissermaßen unnütz erscheint, daß alle Kinder, und namentlich der unbemittelten niedrigern Volksklasse, sich dem Studium einer höhern Schule widmen, mithin für denjenigen geringen Theil aus den bemitteltern Ebräern, welche solch ein höheres Studium unternehmen wollen und können, die bestehenden allgemeinen Lehranstalten, wie die Kreisschulen und Gymnasien, oder auch gute Privatschulen genügen dürften: so sind dagegen über die hebr. Krons-Elementarschulen in keiner Weise zu entbehren, weil einerseits jede hebräische Volksklasse ihrer bedarf, andererseits aber auch, im Falle einer Schließung derselben, eine zu große und nachtheilige Ueberfüllung der städtischen christlichen Elementarschulen herbeigeführt werden würde; zumal dieselben hierorts keine eigentliche Simultanschulen sind, sondern mehr den Charakter christlicher Confessionsschulen haben, denen auf Grund ihrer ursprünglichen Gründungsstatuten, und gemäß einer Eröffnung des vormaligen Herrn Kurländischen Gouv.-Schuldirectors, sogar die Berechtigung zusteht, die Aufnahme hebr. Kinder nur ausnahmsweise zu gestatten, sonst aber auch verweigern zu dürfen. —

Abgesehen von den verschiedenen Störungen und Mißhelligkeiten, welche sich außerdem bei Translocirung sämmtlicher isr. Kinder in die christlichen Elementarschulen ereignen würden; indem schon jetzt bei dem blos hier und da stattfindenden Besuche einzelner Ebräerkinder an den christlichen Elementarschulen selten gewisse Reibungen verhütet werden können. Bald fragen die Schüler verwundert, warum der Ebräerknabe am Sonnabend die Schule nicht besuche, oder doch nicht schreibe; oder thut er dieses, so giebt es entgegengesetzte Fragen; bald giebt die Entfernung vom Religionsunterrichte zu Neckereien Anlaß; bald sind es Vorurtheile, welche die Kinder vom elterlichen Hause mitbringen. Es ist dies alles den Kindern sehr zu verzeihen, da man in Elementarschulen von den Zöglingen noch keine höhere Einsicht erwarten darf; doch wird der Unterricht dem ebräischen Kinde dadurch jedenfalls sehr verleidet. Die Vorsicht auch der weisesten Lehrer ist darin fruchtlos; denn diese Mißhelligkeiten wiederholen sich in der Regel so oft, daß der Lehrer und seine ebräischen Schüler es am Ende für besser finden, die Neckereien der christlichen Mitschüler ungeahndet zu lassen, als durch immerwährende Rüge die Sache zu verschlimmern. Zudem soll ja überhaupt auch die Unterrichtsweise einer guten Elementarschule derart sein, daß immer, wo möglich selbst beim Vortrage profaner Lehrgegenstände, die confessionelle Religion berücksichtigt werde. Bestehen ja deshalb hierorts neben den lutherischen Schulen, auch noch besondere confessionell-katholische, und orthodox-griechische (Russische) Specialschulen, warum also nicht auch hebräische Kronsschulen?!*)

Aber außer dem Vorzuge, welchen die hebr. Kronsschulen haben, daß auch sie nämlich den Religionsunterricht mit den übrigen Doctrinen organisch verbinden können, ist auch zu erwägen, daß sie die Schüler der Melamden und Chederhalter nach und nach absorbiren, und so jenes, mit nur sehr geringer Ausnahme, meistentheils auswüchsige, berüchtigte Schulwesen, das trotz aller weisen Maßregeln der Staatsregierung noch immer zum Nachtheile der bürgerlichen Erziehung der Ebräer fortwuchert, allmälig verdrängen würden. Und wenn auch die Frequenz dieser hebr. Kronsschulen bis hiezu eine nur verhältnißmäßig geringe, und meist aus der unbemitteltern ebr. Volksklasse gewesen ist, so steht aber zu hoffen, daß wenn dieselben in einer entsprechenden Weise reorganisirt werden möchten, alsdann auch eine allg. lebhaftere Schülerfrequenz erzielt werden würde.

Nichts destoweniger haben dieselben im Kurländischen Gouv. auch bis hiezu schon viel Ersprießliches geleistet und namentlich so manche Kinder aus der ärmern Volksklasse, welche sonst dem leidigen Proletariat verfallen worden wären, zu nützlichen und berufsthätigen Bürgern herangebildet. Gemäß der von

*) Aus diesem Grunde haben daher auch fast alle größern jüd. Gemeinden des Auslandes nicht blos die jüd. Gemeindeschulen erhalten, sondern so viel wie möglich neue begründet. Auch wurden sogar in Warschau schon im Jahre 1820 drei hebr. Elementarschulen gegründet, deren Unterhaltungs-Fond nach einer von der damaligen Regierungs-Commission bestätigten Norm gebildet wurde, nach welcher jeder Familienvater verbunden ist, ohne Rücksicht, ob er schulfähige Kinder hat oder nicht, einen monatlichen Schulbeitrag zu leisten, und zwar die I. vermögendere Classe 12 polnische Gulden, die II. als Mittelklasse 6 Ferdng. und die III. ärmere Classe nur 3 Ferdng. polnisch, für welchen Beitrag Jeder berechtigt ist, seine sämmtlichen Kinder ohne weitere Zahlung in die Schule zu schicken, und außerdem erhalten die Kinder notorisch armer Eltern, die gar Nichts zahlen können, einen Gratis-Unterricht in den erwähnten Schulen. —

mir eingeholten authentischen Auskünfte sind bei den hebr. Kronsschulen des Kurl. Gouvernements seit ihrer Gründung bis hiezu, und zwar in Mitau, Goldingen und Libau durchschnittlich 4 bis 5 Schüler jährlich, in den übrigen Kronsschulen aber durchschnittlich 3 bis 4 jährlich mit den Zeugnissen der Reife entlassen worden. Von diesen sowohl, als auch von den vielen hunderten von Schülern, welche den vollständigen Cursus zwar nicht durchgemacht, jedoch aber die Schule eine Zeit lang mit Erfolg benutzt hatten, widmeten sich bis hiezu, in so weit dieses ausgemittelt werden konnte, aus der Mitauschen hebr. Kronsschule (im Kurländischen Gouv. zuerst gegründete und seit dem Jahre 1850 bestehende hebr. Kronsanstalt:) 8 Individuen dem Universitätsstudium, nachdem sie bei einiger Privat-Vorbereitung unmittelbar aus der erwähnten Schule absolvirt hatten; 2 dem Rabiner-, 5 dem Elementarlehrer-Stande, 4 dem Künstlerfache, 28 dem Kaufmanns- und handeltreibenden Bürgerstande, die übrigen, wol gegen 70, deren Beruf zu ermitteln möglich gewesen ist, dem Gewerkerstande, oder traten in die Realschule, und ins Gymnasium ein, woselbst Manche noch gegenwärtig ihre weitere Ausbildung forttzetzen.**)

Aus der Goldingenschen Kronsschule widmeten sich 10 dem Privatlehrerfach, nachdem dieselben ein Elementarlehrer-Examen bestanden, 55 dem Kaufmanns- und handeltreibenden Bürgerstande, die theils unmittelbar aus der Schule in eine Handlung getreten waren, theils sich zu derselben noch eine Zeitlang in der Kreisschule vorbereitet hatten; gegen 60 sind Handwerker, und zwar Schneider, Schuhmacher, Mützenmacher Klempner, einige sind Brantweinsbrenner und Bierbrauer geworden, 20 von ihnen sind in den Militairdienst getreten, von denen einige die, gemäß des neu emanirten Gesetzes über den Militair-Dienst der Hebräer, die vorschriftsmäßige Kenntniß besaßen, zu Unterofficieren avancirten.

Aus der Libauschen Kronsschule widmeten sich, so weit ausgemittelt werden konnte, 4 dem Privat-Elementarlehrer-, 18 dem Kaufmanns-, 22 dem handeltreibenden Bürgerstande und 50 sind verschiedene Handwerker geworden; ein großer Theil trat unmittelbar aus der Schule in Kreisschulen, und ins Progymnasium behufs höherer Ausbildung ein. Aus der Tuckum'schen hebr. Kronsschule, so weit ausgemittelt werden konnte, widmeten sich dem Lehrfache 4 Individuen, 24 dem Kaufmanns- und 16 dem handeltreibenden Bürgerstande, 20 wurden Handwerker, 6 Oekonome, die übrigen traten in die Kreisschulen ein. Ueber den gewählten Beruf der ehemaligen Schuler der übrigen hebr. Kronsschulen des Kurl. Gouv. habe ich bis hiezu noch keine specielle Auskunft erhalten können; es steht jedoch zu vermuthen, daß auch dort die sämmtlichen hier erwähnten Branchen vertreten sein werden. So viel ist jedoch gewiß, daß auch von allen diesen Schulen, gleich wie an den Schulen zu Mitau, Goldingen, Libau und Tuckum, viele Schüler zur Fortsetzung ihrer weitern Ausbildung in die Kreisschulen und in andere höhere Lehranstalten unmittelbar eingetreten sind. Mitau, im Nov. 1863.

Literärisches.

Die unlängst im Verlage von Reyher (Mitau und Leipzig) erschienene Schrift: „Die Anwendung der Wahrscheinlichkeitstheorie auf die Berechnungen der Beobachtungen und geodätischen Messungen oder die Methode der kleinsten Quadrate von Prof. Dr. A. Sawitsch. Deutsch bearbeitet von C. G. Lais, Oberl. der Math. und Phys. am Gymn. zu Reval" soll den deutschen Gelehrten die Möglichkeit bieten, sich mit dem in russischer Sprache abgefaßten, mit dem Demidowschen Preise gekrönten Werke des Prof. Sawitsch bekannt zu machen. Dieser namhafte russische Gelehrte, einst der Universität Dorpat als Studirender, darauf als Observator der Sternwarte angehörend, ist auch in Deutschland schon durch sein großes, ebenfalls mit dem Demidowschen Preise gekröntes Werk „die Anwendung der praktischen Astronomie auf geographische Ortsbestimmung" hinreichend bekannt, welches aus dem Russischen übersetzt als ein unentbehrliches Handbuch in Deutschland denjenigen dient, die sich mit praktischer Astronomie beschäftigen. Das neue Werk reiht sich diesem an und dient als nothwendige Ergänzung nicht nur für die Astronomie und die höhere Geodäsie, sondern auch für alle übrigen auf solche Beobachtungen gegründeten Disciplinen, welche sich auf numerische Bestimmungen zurückführen lassen. Zum Zweck der Demidowschen Preisvertheilung wurde diese Arbeit von den beiden Akademikern Otto Struve und Buniakowsky in einer ausführlichen Recension besprochen, aus welcher wir zur bessern Würdigung der Schrift zunächst folgenden Auszug geben. „Die Arbeit von Sawitsch hat schon ihrem Inhalte nach, der sich unmittelbar an die Fragen der Naturphilosophie anschließt, ein unläugbar hohes Interesse; sie muß aber um so mehr die Aufmerksamkeit auf sich ziehen, als es auch in der ausländischen Literatur bis jetzt kein genügendes Werk über die Mittel zur Berechnung der Beobachtungen giebt, welches alle Forderungen der Theorie und der Praxis in sich vereinigte. Die Forschungen über diesen Gegenstand sind nur bruchstuckweise in den zahlreichen Werken verschiedener Autoren anzutreffen. In französischer Sprache ist die vollständige Sammlung der Memoiren von Gauß in Beziehung auf die Fragen von den vortheilhaftesten Resultaten dasjenige Buch, welches sich am nächsten dem Ziele nähert. Aber in dieser Arbeit, welche in Rücksicht der tiefen theoretischen Auffassung musterhaft genannt werden muß, ist die practische Seite der Berechnungsmethoden nicht vollständig entwickelt; eine solche Unvollständigkeit ist aber bei den Berechnungen trigonometrischer Vermessungen und Nivellements besonders fühlbar. In deutscher Sprache giebt es ein sehr gutes Handbuch für die Beobachtungen von Gerling, aus welchem Sawitsch, wie er in der Vorrede sagt, Einiges entnommen hat; indessen hat das Buch ungeachtet vieler Vorzüge eine zu einseitige Bestimmung, denn in demselben wird die Anwendung der Wahrscheinlichkeitsrechnung nur auf Lösungen von Aufgaben aus der Feldmeßkunst und Geodäsie gegeben, und die theoretische Seite der Frage über die vortheilhaftesten Resultate der Beobachtungen gar nicht berührt. Geht man näher auf den Inhalt des Werkes ein, so muß man erkennen, daß die Arbeit von Sawitsch die nöthige Vollständigkeit besitzt, sowol in speciell theoretischer Beziehung, als auch rücksichtlich der Anwendung der Theorie auf die Praxis, d. h. auf die Berechnung der Beobachtungen. In der Vorrede weist der Verfasser auf die Quellen hin, welche er bei der Abfassung seines Handbuchs benutzte. Als Hauptgrundlage seines Werkes dienten die Musterforschungen des berühmten Geometers Gauß und vorzüglich seine classischen Schöpfungen: **Theoria motus corporum coelestium** und **Theoria combinationis observationum**. Er bediente sich auch der Arbeiten von Laplace, Bessel, Struve, Hansen, Peters, Encke und anderen. Eine bessere Auswahl konnte er natürlich nicht treffen. Ueberhaupt muß man der umfassenden und gründlichen Bekanntschaft mit der Literatur des von ihm dargestellten Gegenstandes volle Anerkennung zollen und eben dies flößt Vertrauen zu seinem Werke ein. In dem ersten Abschnitte sind die Vorbegriffe der mathematischen Wahrscheinlichkeit auseinandergesetzt. Der Autor erklärt die Bedeutung der constanten und zufälligen Fehler und betrachtet die allgemeinen Eigenschaften der Function, welche die Wahrscheinlichkeit der Voraussetzung, daß die Fehler der Beobachtung zwischen bestimmten Grenzen eingeschlossen sind, ausdrückt. Diese Grundbegriffe der Fehler sind mit besonderer Sorgfalt entwickelt, was das Verständniß der weiteren Darstellung wesentlich erleichtert. Darauf geht der Verfasser zu der Erklärung der, von allen Beobachtern angenommenen Regel des arithm. Mittels uber und entwickelt auf Grund-

**) Auch bei dem am 19. December d. J. stattfindenden Actus am hiesigen Gymnasium werden 2 Zöglinge desselben, Namens Feitelsohn und Goldblatt, welche ihren ersten Unterricht in der hiesigen hebr. Kronsschule genossen haben, nach bestandenem Abiturienten-Examen, zur Universität entlassen werden; und zwar ersterer behufs medicinischen Studiums, letzterer aber, welcher an jenem Tage zugleich eine deutsche Rede öffentlich halten wird, behufs Studiums der Jurisprudenz.

lage dieser Voraussetzung, welche ohne Beweis zulässig ist, die Gestalt der Function, welche die Wahrscheinlichkeit des Fehlers ausdrückt, und als Folge dieser Gestalt die Methode der kleinsten Quadrate selbst. Hierauf erklärt Sawitsch, nachdem er ausführlich über die constanten Größen gesprochen, die in den Bereich der erwähnten Function gehörten, mit großer Bestimmtheit den Begriff der Termini: Maß der Genauigkeit und wahrscheinlicher Fehler, die eine so große Bedeutung bei der Berechnung der Beobachtungen haben. In den folgenden §§ wird die Berechnung des wahrscheinlichen und mittlern Fehlers der Beobachtungen in den beiden in der Praxis wichtigen Fällen auseinandergesetzt 1) wenn die beobachtete Größe bekannt ist, aber zur Controlle der Instrumente oder zur Prüfung der Hilfsmittel zur Beobachtung gemessen wird, und 2) wenn die beobachtete Größe unbekannt ist und aus den Beobachtungen selbst gefunden werden soll. In diesen §§ stellt Sawitsch Formeln auf, die von Gauß zur Bestimmung der wahrscheinlichen Fehler der Beobachtungen gewonnen wurden. Zum Schluß des 1. Abschnitts zeigt der Verfasser, auf welche Weise man die mittlern Resultate aus mehreren Beobachtungsreihen verbinden muß, wobei er die Bedeutung und den Gebrauch des Gewichtes des gefundenen Resultats erklärt, eines Maßes, welches durch Laplace in die Theorie der wahrscheinlichsten Resultate eingeführt worden ist. Im 2. Capitel setzt er die Methoden zur Berechnung bei mehreren, von einander unabhängigen Elementen auseinander und führt verschiedene Ausdrücke für die Summe der Quadrate der Grundgleichungen auf. Weiter zeigt er, auf welche Weise man sich gewisser Bedingungen zur Controlle der Richtigkeit bei der Berechnung des wahrscheinlichen Werths der Elemente bedienen kann. Hierauf folgt die Entwickelung von 5 Methoden zur Berechnung des Gewichts dieser wahrscheinlichsten Bestimmungen. Von den 5 erwähnten Methoden gehören 4 Gauß, 1 Hansen an. Da die Vergleichung der gefundenen Größen mit dem Gewichte, nach welchem man den Grad der Zuverlässigkeit der einzelnen Resultate beurtheilen kann, sehr wichtig bei der Berechnung der Beobachtungen ist, so hielt es der Autor für nothwendig, diesen Gegenstand mit möglichst großer Genauigkeit zu behandeln. Der 2. Abschnitt schließt mit der Anwendung der Wahrscheinlichkeitsrechnung auf die Berechnung periodischer Functionen.

Im 3. Abschnitte (von § 44 — 71), dem umfangreichsten der drei, wird die Theorie zur Berechnung der Beobachtungen bei mehreren unbekannten Elementen auseinandergesetzt, welche unter sich durch besondere Bedingungen verbunden sind; die gefundenen theoretischen Resultate sind dann auf Fragen aus der Geodäsie angewandt. Zur größeren Deutlichkeit löst der Verfasser zuerst einige sehr einfache geodätische Aufgaben und geht darauf zur allgemeinen Theorie der wahrscheinlichen Resultate geodätischer Messungen über, indem er sich an die Methode hält, welche von Gauß im 2. Theile seiner **Theoria combinationis** entwickelt ist. Weiter wird eine umständliche Anwendung der erwähnten Methoden auf trigonometische Messungen gegeben, wobei alle Fälle der Berechnung durch glücklich gewählte Aufgaben verdeutlicht sind. Der 3. Abschnitt endigt mit der Bestimmung der wahrscheinlichen Resultate aus den trigonometrischen Nivellements und es werden zugleich die Mittel zur Bestimmung der Fehler dieser Resultate angegeben. Die Bedeutung der Sawitschschen Arbeit wird wesentlich durch einen ergänzenden Abschnitt erhöht, welcher ans Ende seines Werkes gestellt ist und die Ueberschrift: „practische Anleitung zur Anwendung der Wahrscheinlichkeitsrechnung auf die Berechnung von Beobachtungen" führt. Dieser Abschnitt umfaßt einen hinreichend vollständigen Complex von Regeln zur Berechnung der Beobachtungen und der Gebrauch dieses Hilfsmittels erfordert nicht die Kenntniß der Wahrscheinlichkeitsrechnung und der mathematischen Analysis, es reicht die Kenntniß der gewöhnlichen algebraischen Zeichen aus. Durch diese kurze Anleitung ist der Kreis der Beobachter, welche ihre Beobachtungen selbst berechnen konnten, bedeutend erweitert, und wir stellen daher in dieser Beziehung das Verdienst Sawitschs sehr hoch, weil wenige Beobachter in die theoretischen Feinheiten der Frage über die vortheilhaftesten Resultate eingeweiht sind, für sie wird der in Rede stehende Abschnitt als ein im höchsten Grade nützliches Hilfsmittel dienen. Nachdem der Autor auf allgemeine, verständliche Weise auseinandergesetzt hat was sich auf die numerische Bestimmung der wahrscheinlichsten Resultate des wahrscheinlichen Fehlers und des Gewichts einer und mehrerer bestimmten Elemente bezieht und das Gesagte durch Beispiele erläutert hat, geht er in seiner practischen Anleitung zu den Methoden für die Controlle der Richtigkeit der Berechnungen über. Weiter giebt er verschiedene Beispiele mit ausführlicher Berechnung derselben, indem er zugleich die bequemste Form für die numerische Rechnung zeigt. Das 1. Beispiel bezieht sich auf die Berechnung der Beobachtung der totalen Sonnenfinsterniß, das 2. auf die Bestimmung des Unterschiedes der geographischen Länge mit Hilfe des Chronometers. Der Gegenstand des 3. Beispiels ist die Ausgleichung des Dreiecknetzes, womit die practische Anleitung schließt.

Die drei Zusätze am Ende des Buches enthalten: 1) Die Methode zur Berechnung des wahrscheinlichen Fehlers der Messung einer und derselben Größe, welche von Peters, dem Director der Altonaer-Sternwarte gegeben wurde. 2) Die vom Prof. d'Arrest herrührenden sehr bequemen Regeln zur Berechnung der Gewichte bei Bestimmung der wahrscheinlichsten Werthe dreier unbekannter Größen. 3) Eine Berechnung des Gewichts und des wahrscheinlichen Fehlers der geographischen Längendifferenz nach Gauß, welche mit Hilfe der Mondculmination bestimmt wird. Nach dieser Auseinandersetzung des Inhalts wollen wir auf die übrigens wenigen Stellen des Buches hinweisen, welche Veranlassung zu Bemerkungen geben möchten. Zunächst begegnen wir auf S. 2 der Einleitung folgender Behauptung: „es würden daher die bedeutenden Fortschritte in der Construction geodätischer Instrumente, sowie die bewunderungswürdige Feinheit, mit welcher gegenwärtig die trigonometrischen Messungen ausgeführt werden, nutzlos gewesen sein, wenn nicht gleichzeitig eine entsprechende Verbesserung in den Berechnungsmethoden stattgefunden hätte". Indem der Verfasser den Nutzen der Fortschritte in der Construction geodätischer Instrumente bei dem Mangel entsprechender Vervollkommnung der Berechnungsmethoden bestreitet, ging er offenbar zu weit und ließ sich vielleicht durch das allzugroße Vertrauen auf die Unfehlbarkeit der Resultate, welche er durch künstliche Verbindungen der Beobachtungen erhielt, hinreißen. Natürlich ist Sawitsch mit uns einverstanden, daß die Verdienste Frauenhofer's und Reichenbach's sehr wichtig für die Wissenschaft geblieben wären, wenn auch die Theorie der vortheilhaftesten Resultate in unserer Zeit nicht die Entwickelung erfahren hätte, welche sie jetzt wirklich besitzt. Gehen wir nun zu den einleitenden Begriffen von der mathematischen Wahrscheinlichkeit über. Wir glauben, daß dieser vorbereitende Abschnitt zu kurz dargestellt ist, wenn er für Leser, die mit den Anfängen der Wahrscheinlichkeitsrechnung unbekannt sind, bestimmt sein soll. So spricht der Verfasser unter anderm kein Wort von der Wahrscheinlichkeit der Wiederholung oder irgend einer Verbindung der Erscheinung und erwähnt auch nicht die zusammengesetzten Wahrscheinlichkeiten für den Fall einfacher von einander abhängiger Erscheinungen. Ebenso ist die Frage von dem Unterschiede zwischen den a priori und a posteriori erhaltenen Wahrscheinlichkeiten in 2. § nur eben berührt. Natürlich konnte der Verfasser voraussetzen, daß seine Leser mehr oder weniger mit der Wahrscheinlichkeitsrechnung vertraut sind und mit diesen Kenntnissen an das Studium des speciellen Gegenstandes seines Buches gehen werden. In solchem Falle aber sind die einleitenden Begriffe ihrer Einfachheit wegen, in der Gestalt wenigstens, in welcher sie in seinem Buche auseinandergesetzt sind, überflüssig.

In § 30 erklärt der Autor, auf welche Weise aus den ursprünglichen Gleichungen und den unbekannten Größen die Fundamentalgleichungen gewonnen werden, aus welchen seiner Zeit, auf Grundlage der Methode der kleinsten Quadrate, das Finalsystem der Gleichungen abgeleitet wird, welches die wahrscheinlichsten Werthe der unbekannten Größe gewährt. Im

folgenden § 31 sind einige Bemerkungen, die sich auf die Lösung der Finalgleichungen beziehen, enthalten. Hierbei muß man bemerken, daß die Auseinandersetzung an Deutlichkeit gewonnen hätte, wenn der Verfasser sich bestimmter in Beziehung auf diejenigen Fälle ausgedrückt hätte, wo die Lösung der Finalgleichungen zu den unbestimmten und sogar unmöglichen Werthen der Unbekannten führt. Es ist allerdings auf S. 66 eine Andeutung auf diese Fälle gemacht, sie ist aber nicht ausreichend, wenn er sagt: die ursprünglichen Fundamentalgleichungen müssen aber wirklich von einander verschiedene Ausdrucke darstellen, so daß keine von den Gleichungen II (Fundamentalgleichung) in der andern in versteckter Weise enthalten seien: im entgegengesetzten Falle ist es unmöglich, die wahrscheinlichsten Werthe der gesuchten Größen zu ermitteln.

Weisen wir noch auf eine Unrichtigkeit im Ausdruck hin, welche der Aufmerksamkeit des Autors entgangen ist. In den 2 liniaren Gleichungen von solchen Größen, die in Beziehung auf ein und dieselben Differentiale veränderlich sind, multiplicirt er die 2. Gleichung mit einem unbestimmten Factor und addirt sie in dieser Gestalt zur ersten hinzu, darauf sagt er, daß man bei der Unbestimmtheit des eingeführten Factors alle Differentiale als ganz willkührlich betrachten kann, weshalb man in der Finalgleichung den Coëfficienten bei jedem Differentiale einzeln $= 0$ setzen muß. Es ist in der That richtig, daß wir das Recht haben, jeden Coëficienten $= 0$ zu setzen, aber nicht aus der im Text angeführten Ursache, weil der Hilfsfactor und alle Differentiale mit einer Ausnahme willkührlich sind, denn einer von den Differentialen hört in keinem Falle auf abhängig zu sein.

Dieses Verfahren aber wiederholt sich an andern Stellen des Buches nicht und in der That urtheilt der Verfasser 4 Seiten weiter (S. 105), indem er eine ähnliche Frage löst, ganz richtig über die Zahl der abhängigen Differentiale. Es sei noch bemerkt, daß bei der Vollständigkeit des Buches der Leser in demselben eine Methode zur Lösung der Bedingungsgleichungen durch successive Annäherung zu finden gewünscht hätte. Diese für die Praxis sehr nützliche verkürzte Methode hätte auch mit aufgenommen werden müssen. Ebenso hätten die aufgeführten Beispiele, unserer Meinung nach, zahlreicher sein können, dadurch würde der praktische Theil des Handbuchs in Rücksicht auf Vollständigkeit gewonnen haben. Endlich hätte derjenige, welcher sich eine vollständige Kenntniß von der Theorie der vortheilhaftesten Resultate anzueignen wünschte, vom Verfasser vielleicht bestimmtere Hinweise und Vergleichungen rücksichtlich dessen verlangt, wie genau die Methode der kleinsten Quadrate in der Anwendung auf die Berechnung der Beobachtungen bei verschiedenen Umständen ist.

Dies ist die kleine Zahl der Bemerkungen, die wir zu machen hätten; keine von ihnen betrifft etwas Wesentliches in der Arbeit. Andere Bemerkungen hätten sich nur auf irgend eine Wendung im mathematischen Ausdrucke und auf Ausführlichkeit der Auseinandersetzung beziehen können, aber solche Hinweise könnten gar zu kleinlich erscheinen, weshalb wir jetzt zu der Schätzung des von uns geprüften Handbuchs übergehen. Vor allen Dingen müssen wir von dem Sawitschen Werke einen ungerechten Vorwurf zurückweisen, den man bei einem oberflächlichen Blicke in dasselbe machen könnte. Einige möchten vielleicht sagen, daß seine Arbeit keine selbstständige sei, sondern aus Artikeln besteht, die aus verschiedenen, unzweifelhaft classischen Quellen entsprungen sind und dadurch natürlich volle Autorität in der, in ihnen auseinandergesetzten Theorie besitzen. In dieser Beziehung betrachten wir den Gegenstand von einem ganz andern Gesichtspunkte: das Sawitsche Handbuch ist durchaus keine einfache Sammlung von Untersuchungen der besten Geometer über die vortheilhaftesten Resultate der Beobachtungen, sondern bildet eine kritische Arbeit. Der Autor hat in demselben in harmonisch systematischer Form die zerstreuten, oft verschiedenartigen Untersuchungen der Gelehrten zusammengestellt und hat alle Artikel zur nothwendigen Einheit verschmolzen, die theoretischen Forderungen mit den praktischen in Uebereinstimmung gebracht und an einigen Stellen die Lücken durch eigene Entwickelung und Vergleichungen ergänzt. Eine solche Arbeit halten wir durchaus nicht für leicht, sondern der vollen Anerkennung würdig. Freilich wäre es ein großes Verdienst in Beziehung auf die Wissenschaft gewesen, etwas wesentlich Wichtiges in dieser Theorie dem hinzuzufügen, was Laplace und Gauß geleistet haben; aber haben wir das Recht von einem Handbuche, welches vorzugsweise zu practischen Zwecken herausgegeben ist, selbstständige Forschungen zu verlangen, welche Gegenstand akademischer Memoiren sind. Der Zweck eines solchen Handbuchs ist erreicht, wenn in demselben nichts Wesentliches unberücksichtigt geblieben ist und wenn es außerdem anderen pädagogischen Forderungen genügt. Wir können mit vollem Rechte sagen, in dieser Beziehung hat das Sawitsche Werk die Bedingung erfüllt. Wir bemerkten oben, daß es in dem beprüften Werke Entwickelungen giebt, die dem Autor selbst angehören. Solche sind unter andern die Formel zur Bestimmung der mittlern Größe des constanten Fehlers (S. 45), sowie auch zur Entwickelung des Fehlers beim arithmetischen Mittel aus vielen Beobachtungen (S. 46 u. 47); der Beweis für die Gaußsche Regel zur Bestimmung der mittlern Fehler, der nach der Methode der kleinsten Quadrate aus den Bedingungsgleichungen gefundenen Größen (S. 87, 88, 89); die einfachste Entwickelung der Laplaceschen Regel für die Correction der Winkel des trigonometrischen Dreiecknetzes vermittelst der Ausmessung der Verificationsbasis (S. 98, 99, 100). Außer den erwähnten Stellen begegnen wir in dem Buche noch andern, welche mehr oder weniger durch selbstständige Bemerkungen und scharfsinnige Annahmen die Aufmerksamkeit verdienen. Nachdem wir ausführlich den Inhalt des Buches erörtert und darauf hingewiesen haben, wie weit diese Arbeit das vorgesteckte Ziel erreicht, können wir jetzt in kurzen Worten den Schluß ziehen. 1) Das Handbuch hat den Zweck, die wichtigsten Methoden und Formeln, welche durch die Arbeiten der berühmten Geometer Laplace, Gauß und Bessel in die Wissenschaft eingeführt sind, jedem Beobachter zugänglich zu machen. Wenn wir den unberechenbaren Nutzen berücksichtigen, den die erwähnten Methoden für die Bestimmung der vortheilhaftesten Resultate schon vielen beobachtenden Wissenschaften, wie der Astronomie, der Geodäsie, der Physik, zum Theil der Statistik und anderen Zweigen unseres Wissens gebracht haben, so muß man die Herausgabe eines Buches, welches diese Methode gewissenhaft erklärt, als einen sehr wichtigen Gewinn für unsere Literatur betrachten. 2) Die aufmerksame Durchsicht des Buches überzeugt, daß es die Frucht einer gewissenhaften und wohldurchdachten Arbeit ist. Nachdem der Verfasser sorgfältig die besten Quellen für den erwählten Gegenstand studirt, entnahm er aus ihnen das Beste, gerade zum vorgesteckten Ziele führende und vereinigt die bisweilen hie und da zerstreuten Untersuchungen in ein harmonisches, systematisches Ganze. Nach der Beschaffenheit einer solchen Arbeit war der Autor nicht selten genöthigt zur Erreichung möglichster Einfachheit und Deutlichkeit, Veränderungen in dem Gange der Auseinandersetzungen zu machen, welche in den Originalwerken, an die er sich hielt, beobachtet waren. Außerdem bot sich ihm an gewissen Stellen die Nothwendigkeit dar, einige Artikel nach eigener Auffassung zu entwickeln. 3) Das Buch von Sawitsch ist, abgesehen von einigen unbedeutenden Mängeln in gegenwärtiger Zeit das beste und vollständigste practische Handbuch des in demselben behandelten Gegenstandes und dabei haben wir nicht allein die russische, sondern auch die ausländische gelehrte Literatur im Auge."

Was nun die deutsche Bearbeitung des Werkes durch Hrn. Lais anbetrifft, so ist in derselben auf das Gewissenhafteste darauf Bedacht genommen worden, die an dem Original von dessen Beurtheilern, wie von dem Verfasser selbst im Laufe der Zeit wahrgenommenen Mängel zu beseitigen, so daß dem deutschen Publikum nicht allein das Handbuch von Saw. zugänglich gemacht, sondern zugleich in einer sorgfältig revidirten und wesentlich verbesserten, auch durch den Uebersetzer sehr erweiterten Bearbeitung dargeboten wird. So sind z. B. in dem Abschnitte, welcher die Vorbegriffe der math. Wahrscheinlichkeit behandelt, von dem Autor selbst 6 neue Paragraphen (S. 7

bis $^{15}/_{22}$) hinzugefügt worden, um dem Wunsche der Recensenten des Werks an diese Partie wegen größerer Vollständigkeit zu entsprechen. Ebenso hat die ausstellende Bemerkung über die Lösung der Finalgleichungen in § 31 durch eine größere in die Uebersetzung aufgenommene Erörterung (Seite 66—68) Berücksichtigung gefunden. Nicht allein jene Stellen und mehre andere wurden vom Verfasser selbst durch Zusätze vervollständigt, auch mehre größere Paragraphen haben eine ganz neue Umarbeitung erfahren, namentlich § 51 (S. 109—114) und § 54 (S. 120—122). Ebenso enthalten die Seiten 128 und 129 und die Anmerkungen zu S. 135 und 139 manches neu Hinzugekommene und außerdem sind eine größere Anzahl von kurzen Bemerkungen an verschiedenen Stellen eingeschaltet worden. In einer Anmerkung zu § 10 finden wir eine schätzenswerthe, von der gewöhnlichen Begründung der Methode der kleinsten Quadrate abweichende Ansicht vom Prof. Minding mitgetheilt. Außer den 2 Theilen des russ. Originals enthält die Uebersetzung noch einen dritten von dem Director der Mosc. Sternwarte, Prof. Dr. Schweizer herrührenden, welcher das Wichtigste zum Verständniß und zur Anwendung der Methode der kleinsten Quadrate enthält und namentlich den Bedürfnissen des praktischen Rechners entspricht, dem es nur um die Art und Weise der Anwendung zu thun ist, indem alle zur Methode nöthigen Regeln faßlich, durch Beispiele erläutert werden, im Interesse der mit der Theorie der Math. nicht ganz vertrauten Beobachter. Diesem Theile sind auch Tabellen angehängt, welche die schematische Anordnung der Rechnung zeigen, endlich Quadrattafeln, die bei der Berechnung der Coëfficienten der Bedingungsgleichungen einen bedeutenden Vorzug vor den Logarithmentafeln gewähren, wie dies schon Bessels Ausspruch darthut, daß er selbst in dem Falle, wenn schon die Logarithmen von den Coëfficienten der Unbekannten in den Bedingungsgl. gegeben sind, — ein Fall, der übrigens seltener vorkommt, als daß die Zahlen selbst bekannt sind, — Quadrattafeln den Log. Tafeln vorzieht. Da solche Tafeln außer den unvollständigen von Bessel (Astron. Nachricht 399) noch nicht gedruckt sind, so ist in der Uebersetzung dafür Sorge getragen worden, daß sie auch abgesondert von dem ganzen Werke zu haben sind. Das ganze Werk bekundet überall Sorgfalt und Geschick in der Arbeit und wird Hrn. Lais den Dank aller Mathematiker und Naturforscher zu sichern nicht verfehlen.

Korrespondenz.

Dorpat. Am 18. Februar 1864 vollenden sich dreihundert Jahre seit der Geburt des berühmten Galilei. Wir machen insbesondere unsere gelehrten Gesellschaften darauf aufmerksam und hoffen, daß sie an jenem Tage des großen Mannes in würdigster Weise gedenken werden.

Dorpat. Zu der am 12. Dec. stattfindenden Jahresversammlung der Universität hatte sich ein zahlreiches Publikum eingefunden. Prof. Dr. A. v. Oettingen hielt die Festrede „über den Begriff der Pflicht nach Kantischer Philosophie". Hieran schloß sich die Berichterstattung über die im verfl. Jahre stattgehabten Personalveränderungen und die Vertheilung der Preise an Studirende für gelöste wissenschaftl. Preisaufgaben. Es waren 5 Concurrenzarbeiten eingegangen, von denen 3 die von der theol. Fakultät gestellten Preisaufgaben betrafen. Von diesen erhielt die des stud. theol. Richard Zöpffel aus Livland die goldene, die des stud. theol. Carl Lossius aus Livland die silberne Medaille. Goldene Medaillen wurden ferner zuerkannt für Lösung einer juristischen Preisaufgabe dem stud. juris Carl Schilling aus Curland, und für Lösung der von der medicin. Facultät gestellten dem stud. med. Woldemar Dittmann aus Livland.

Dorpat. Für unsere Ostseeprovinzen steht die Begründung einer pädagogischen Wochenschrift in Aussicht. Die an diesem Plane Betheiligten haben bereits ein umfassendes Material in Originalaufsätzen gesammelt und werden mit ihrem Unternehmen an die Oeffentlichkeit treten, sobald sie sich der Mitarbeit einiger anderer inländischen Schulmänner versichert und über Verlag, Umfang und Tendenz des Blattes vereinbart haben werden.

Dorpat. Im Jahre 1863 betrug die Anzahl der Schüler in Livland 109,810. Von diesen besuchten 27,205 Schulen, während die übrigen nur häuslichen Unterricht erhielten. In den Schulen der estnischen Kreise erhielten 20,616 und in denen der lettischen Kreise 6,589 Kinder Unterricht. — In Kurland gab es im vorigen Jahre 243 Volksschulen mit 247 Lehrern, 7725 Winterschüler, und 4386 Winterschülerinnen; das ganze Jahr hindurch besuchten die Schulen 902 Knaben und 226 Mädchen.

Dorpat. N. Kymmel's Buch- und Antiquariatshandlung in Riga fährt fort, Verzeichnisse ihres reichhaltigen antiquarischen Lagers nach bestimmten Branchen geordnet herauszugeben und bekannt zu machen. Soeben sind uns die drei jüngsten Cataloge zugegangen, nämlich Nr. IV. 1863. **Livres d'occasion anciens et modernes**, N. III. 1863. Auswahl älterer und neuerer durch Inhalt und Ausstattung zu Weihnachtsgeschenken geeigneter Werke, und Nr. XII. 1863. Supplement zum Verzeichniß von Büchern aus dem Gebiete der Rechts- und Staatswissenschaft. Auf diese Cataloge wollen wir hiermit besonders aufmerksam machen; sie enthalten eine überaus schätzenswerthe Auswahl älterer und neuerer Werke zu herabgesetzten sehr billigen Preisen. Unter den Werken der Rechts- und Staatswissenschaft findet sich eine namhafte Anzahl von Promotions-Schriften aus Dorpat, die als solche nicht leicht in den Buchhandel zu kommen pflegen und daher nur aus der Kymmelschen Antiquariats-Handlung zu beziehen sein dürften. Besonders werthvoll erscheinen uns manche Schriften über Liv-, Cur- und Estland zu sein, welche entweder zur Zeit ihres Erscheinens verboten waren oder überhaupt nie dem Buchhandel übergeben worden sind, die aber für die Rechtswissenschaft und die Geschichte unserer Provinzen Bedeutung haben. Unter den „Weihnachts-Geschenken" ist besonders die deutsche schöne Literatur stark vertreten und oft mit dem halben Ladenpreise notirt. Vernünftiger Weise wird man die Anschaffung eines gebundenen und von Anderen bereits ein oder einige Mal gelesenen, und dabei für einen sehr mäßigen Preis zu erlangenden Buches dem Kaufe eines ganz neuen kostspieligen Exemplars vorziehen, welches vor jenem im Grunde nichts weiter als die Bewahrung seiner Ungelesenheit voraus hat. Sind nun Herrn Kymmels antiquarische Unternehmungen schon in sofern, als sie dem Publicum die Möglichkeit zu einem billigeren Kauf jedes beliebigen Werkes darbieten, beachtenswerth, so verdienen sie namentlich die vollste Anerkennung dadurch, daß man durch sie in den Stand gesetzt wird, jedes aus dem großen Buchhandel verschwundene, oft in den allgemeinen Catalogen gar nicht notirte Buch aufzufinden und zu erlangen, und oft genug sieht man sich bei uns in die Lage versetzt, bei wissenschaftlichen Arbeiten eine wichtige Schrift ganz unberücksichtigt lassen zu müssen, nur weil sie sich in den Bibliotheken und Buchhandlungen nicht auffinden läßt. Wir rathen dazu, in solchen Fällen sich immer zuvor die Kymmelschen Cataloge anzusehen und wenn diese auch nicht das Gewünschte enthalten sollten, eine Extrabestellung im Antiquariatslager zu machen; denn diese dürfte nicht ohne Erfolg sein.

Mitau. Am 17. November d. J. feierte der hiesige hebräische Bürger und Hausbesitzer, Namens J. Löwenstein, die seltene Feier seiner Diamantenen Hochzeit, nämlich das 60jährige Jubiläum seiner Verheirathung. Sowol er wie seine Ehegattin sind trotz ihres hohen Alters gesund und rüstig, so daß sie ihre täglichen Haushaltungs-Bedürfnisse meist selbst zu besorgen im Stande sind.

Anzeige.

Ich werde die Herausgabe des „Inlands" im nächsten Jahre nicht fortsetzen.

Hechel.

Redacteur Dr. *C. Hechel.*

Von der Censur erlaubt.

Dorpat, den 16. December 1863. (Nr. 684.)

№ 51. Montag, den 23. December 1865.

Das Inland.

Eine Wochenschrift
für
Liv-, Est- und Kurlands Geschichte, Geographie, Statistik und Literatur.
Achtundzwanzigster Jahrgang.

Erwiederung auf den Aufsatz im Inlande Nr. 43. „Der Lehrplan des Realgymnasiums in Riga".

In der Nummer 43 „des Inlandes" von diesem Jahre findet sich eine Beurtheilung des Rigaschen städtischen Realgymnasiums und zwar in Bezug auf den Inhalt und die Anordnung des mathematischen Lehrstoffes. Da die Unterzeichneten an dieser Lehranstalt nach dem erwähnten Plan zu unterrichten haben, so erlauben sie sich einige Worte der Erwiederung.

Daß die im Laufe von fast 3 Jahren gemachten Erfahrungen — denn so lange ist der bei dem städtischen Gymnasium versuchsweise eingeführte, übrigens ohne unsere Betheiligung zu Stande gekommene Lehrplan bereits in Wirksamkeit — im Allgemeinen nicht im Widerspruche mit dem allerdings nicht zu sparsam ertheilten Tadel stehen, muß von vornherein zugestanden werden. Können wir daher nicht umhin, dem Hrn. Verf. des angeführten Artikels im Ganzen Recht zu geben und ihm für die Beurtheilung dankbar zu sein, so müssen wir doch gestehen, uns nicht in jeder Beziehung mit dem Inhalte derselben einverstanden erklären zu können.

Zwei Punkte möchten in dieser Hinsicht zunächst, mit Uebergehung anderer weniger wesentlicher, hervorzuheben sein.

Es scheint uns nicht gerechtfertigt, zu fordern daß der Lehrer sich streng an den Gang des vorgeschriebenen Lehrbuches in der Weise halten müsse, daß er alle im Lehrbuche aufgeführten Sätze ohne Auslassung durchzugehen habe, bis er zu dem Satze gelangt, welcher einen Theil des Inhaltes des vorgeschriebenen Lehrstoffes bildet oder zu dessen Begründung nöthig ist. Es können immerhin viele Sätze ausgelassen werden, die in gar keinem Zusammenhange mit dem Lehrstoffe stehen. Dies gilt nun in Bezug auf den geometrischen Unterricht in Quarta. Wenn hier „Linien, Winkel, Congruenz der Dreiecke, Parallelen, Parallelogramme, Verwandlung der Figuren" vom Verf. als Inhalt aufgeführt werden, so liegt wol nahe, aus der Zusammenstellung so wie aus der Bestimmung, daß nur eine Stunde wöchentlich für den geometrischen Unterricht angesetzt ist, zu entnehmen, daß der Ausdruck „Verwandlung der Figuren" sich nur auf Vielecke beziehen könne, insofern dies bei Kenntniß des vorhergenannten Lehrstoffes möglich ist. Die Verwandlung eines Vielecks in ein Quadrat wird daher ausgeschlossen bleiben müssen, weil die Lehre vom Kreise in dem Unterrichte nicht vorkommt. Die Verwandlung eines Vielecks in ein Dreieck — wobei die Ausmessung desselben noch ganz unberücksichtigt bleiben darf — kann aber auch durch § 1—40 und einige wenige Paragraphen, etwa § 76, 81, 82 der Hechelschen Bearbeitung des Legendreschen Lehrbuches ganz gut begründet werden, zumal da der Lehrer jedenfalls durch seine Erläuterungen das ergänzt, was das Lehrbuch nicht ausdrücklich besagt. — Man käme demnach mit etwa vierzig und einigen Sätzen zum Ziele, ohne das Lehrbuch bis § 128 durchgenommen zu haben, was auch ohnehin sowol in Bezug auf die Entwickelungsstufe der Schüler der Quarta, als in Bezug auf die zugemessene Zeit unmöglich wäre.

Die Uebelstände, welche eine halbjährliche Versetzung mit sich bringen, haben Veranlassung gegeben, den geometrischen Unterricht auf ein Semester zu verlegen, während im andern der algebraische stattfindet. — Beim geometrischen Unterrichte in der Tertia wird der Leitfaden von § 1 bis zu Ende durchgenommen, und dieses Beginnen von den Grundsätzen an ist nöthig, um in strenger Consequenz zu bleiben, da nicht unberücksichtigt bleiben darf, daß häufig Schüler in die Tertia eintreten, die nach andern Lehrbüchern unterrichtet worden sind. Der aus Quarta eingetretene Schüler hat dann im Anfange des Semesters eine Repetition des ihm schon bekannten Lehrstoffes, während es dem Lehrer möglich ist, in dem Unterrichte etwas rascher vorwärts zu gehen. Auch ist wol zu berücksichtigen, daß derselbe Lehrsatz in Quarta und in Tertia nicht in ganz gleicher Weise vorzutragen sein dürfte. Trifft aber der nach Tertia versetzte Quartaner grade das Semester, in welchem Algebra gelehrt wird, so ist, der Abänderung des Lehrplanes gemäß, eine Stunde wöchentlich zur Repetition der Geometrie anzuwenden, was wol hinreichen kann, den aufgenommenen Lehrstoff lebendig zu erhalten.

Was die allerdings ganz begründete Ausstellung betrifft, daß es ein Uebelstand sei, daß in demjenigen Semester, in welchem nach dem Lehrplane die mechanische Technologie zu lehren sei, in Prima gar keine Mathematik vorkomme, so muß bemerkt werden, daß es sich in der Praxis anders gestaltet hat. Es wurde nämlich, da sich das im Lehrplan angegebene Pensum in einer geringeren Stundenzahl bequem absolviren ließ, die übrige Zeit factisch der Mathematik und namentlich der Uebung in Lösung mathematischer Aufgaben zugewandt.

Schließlich muß erwähnt werden, daß der besprochene Lehrplan nur als Entwurf und zwar vorläufig nur auf fünf Jahre bestätigt ist. Ohne Zweifel wird nach Ablauf dieses Termines ein veränderter Lehrplan an die Stelle zu treten und sich bis dahin zur Herbeiführung des Besseren und Zweckmäßigeren reichliches Material aus der Erfahrung gesammelt haben.

M. Gottfriedt. G. Schweder.

Iwan Nikolitsch.

Im Juni dieses Jahres wurde der Oberlehrer der russischen Sprache und Literatur am Gymnasium zu Mitau, Collegienrath Nikolitsch nach Kostroma für die höhere Stellung eines Inspectors am Gouvernements-Gymnasium und dem daselbst bestehenden adligen Pensionate berufen. Durch Geburt, Erziehung, Bildung und amtliche Stellungen den Ostseeprovinzen angehörend hat N. für diese eine besondere namhafte Bedeutung durch seine schriftstellerische Thätigkeit erlangt, die sich sowol auf dem Gebiete der russischen Sprachforschung als in der inländischen Journalistik in einem so reichen Maße entfaltet hat, daß ein Wort der Erinnerung an ihn durch eine kurze Schilderung seines Bildungsganges und seiner während vieler Jahre unseren Provinzen gewidmeten pädagogischen und literärischen Wirksamkeit in diesen Spalten nicht am unrechten Orte sein dürfte.

Nikolitsch stammt aus einer serbischen nach Rußland eingewanderten Familie, und wurde im Jahre 1820 in Riga geboren, wo sein Vater als russischer Offizier damals einen Kronsposten bekleidete. Als er frühzeitig seinen Vater verlor, wurde er von seinem Onkel, dem Schulinspector Iwerzinow unterstützt und in das Catharinäum aufgenommen. Hier wurde der bei einem öffentlichen Examen anwesende Gouvernements-Schuldirecter auf die Fähigkeiten des zehnjährigen Knaben aufmerksam und forderte ihn auf, in das Gymnasium einzutreten, wenngleich N. damals noch jeder Kenntniß der deutschen Sprache entbehrte. Das Rigasche Gymnasium besuchte N. neun Jahre mit einigen Unterbrechungen, denn seine Dürftigkeit nöthigte ihn, die Schule zu verlassen und eine Anstellung in der Canzellei einer Behörde anzunehmen. Indessen hatten ihm Talent, Fleiß und seine Fortschritte in der Schule manche Gönner gewonnen, die auf seine fernere Ausbildung große Hoffnungen setzten; er erhielt ein Stipendium, war bald wieder Schüler des Gymnasiums und hatte sich fortan einer ganz besonderen Beachtung seitens des Herrn Curators von Craffström zu erfreuen. Man hatte Nikolitsch für den Militairdienst bestimmt und um seine Aufnahme in ein Corps nachgesucht. Als aber die Anzeige von seiner Einreihung in das erste Cadettencorps nach Riga kam, entschied er sich aus Hinneigung für wissenschaftliche Beschäftigung im Gymnasium zu bleiben, wo sich ihm schon als Schüler die Gelegenheit zu einer gewissen praktischen Ausbildung für seinen künftigen Beruf darbot, indem er bei dem damals in Riga sehr fühlbaren Mangel an tüchtigen russischen Lehrern vielfach für russische Privatstunden in Anspruch genommen wurde, die ihm zugleich neben dem Stipendium die Existenz sicherten. Der Besuch, den der Minister Uwarow im Jahre 1838 dem Rigaschen Gymnasium widmete, war für Nikolitsch's spätere Laufbahn von Entscheidung, da auf des Curators Vorstellung der Minister seine Aufnahme in's pädagogische Hauptinstitut nach beendigtem Gymnasial-Cursus verfügte. Diesen absolvirte N. im folgenden Jahre, wurde in Dorpat im Januar 1840 immatriculirt und bald darauf in das pädagogische Institut abberufen. Auch hier erfreute er sich der hohen Gönnerschaft des Curators Craffström, welcher jedesmal, wenn er nach St. Petersburg kam, Nikolitsch in der Anstalt besuchte, um sich an Stelle und Ort nach seinem Fleiße und seinen Fortschritten zu erkundigen. Im Jahre 1842 beendigte N. seine Studien in der historisch-philologischen Facultät des Instituts, bestand das Examen und erhielt bald darauf die Oberlehrerstelle am Dörptschen Gymnasium, von wo er im Jahre 1848 nach Mitau für dieselbe Function auf seine Bitte übergeführt wurde.

Schon in der ersten Zeit seiner amtlichen Stellung in Dorpat faßte Nikolitsch den Plan, eine Reihe neuer Lehrbücher für den russischen Sprachunterricht zu bearbeiten, indem er von der Ansicht ausging, daß für die Gymnasien der Ostseeprovinzen wegen ihrer vorwiegend historisch-philologischen Richtung auch die Lehrmittel der russischen Sprache einen höhern wissenschaftlichen Standpunkt einzunehmen hätten, als die bisher in den Schulen gebrauchten Bücher, welche blos dem praktischen Bedürfnisse dienen, aber kein tieferes Eindringen in die Gesetze der Sprache vermitteln konnten. Zu diesem Behufe setzte er seine eigenen Studien in den beiden alten und in einigen neuern Sprachen eifrig fort, besuchte auch einige Zeit die in der Universität gehaltenen Vorlesungen über griechische und lateinische Sprache, um für die Bearbeitung der russischen Grammatik festere wissenschaftliche Grundlagen zu gewinnen. Als erste Frucht seiner Arbeiten erschien im Jahre 1843 das Programm des Dörptschen Gymnasiums „Ein Versuch zur Erläuterung der Ausdrucksformen der russischen Sprache", welches jene schwierige Partie der russischen Grammatik einer wissenschaftlichen Prüfung unterzog und nach neuen Gesichtspunkten im beständigen Vergleich mit anderen mehr ausgebildeten Sprachen ordnete. Hierauf folgte im Jahre 1848 in Mitau ebenfalls als Festschrift: „Einiges über die Zusammenstellung russischer Chrestomathien für die Schulen der Ostseeprovinzen". In dieser Schrift sprach sich der Verfasser über die verschiedenen, von den deutschen Anstalten und den Schulen des innern Rußlands zu stellenden Anforderungen an russische Lehrbücher aus und entwarf die Grundzüge, welche die Bearbeiter von Schulbüchern mit Rücksicht auf die wesentliche Verschiedenheit jener Lehranstalten stets im Auge zu behalten hätten. Auf diese Arbeiten folgte das größere Werk: „Etymologischer Theil der russischen Grammatik, bearbeitet für Deutsche", welches von den Kennern der russischen Sprache mit ungetheiltem Beifalle aufgenommen, in allen inländischen Schulen alsbald heimisch wurde und selbst die Aufmerksamkeit mehrerer namhaften Philologen Deutschlands auf sich zog, da es die Etymologie nach manchen neuen, aus den alten Sprachen entnommenen Grundsätzen darstellte. Bis zu diesem Jahre erlebte die Grammatik vier Auflagen, in welchen der Verfasser die aus fortgesetzten Sprachstudien wie aus der Praxis gewonnenen Ergebnisse stets zur Verwerthung zu bringen bedacht war. Hieran schloß sich: „Die Syntaxis der russischen Sprache, vergleichend mit der deutschen zusammengestellt", die bis zum Jahre 1859 in drei Auflagen erschienen ist. Endlich gab Nikolitsch im Vereine mit dem Oberlehrer Schafranow in Riga eine aus zwei Theilen bestehende „Russische Chrestomathie zum Gebrauche in den Schulen der Ostseeprovinzen" heraus und unmittelbar darauf eine von ihm allein bearbeitete „Anleitung zum Uebersetzen aus dem Deutschen ins Russische". Alle diese Arbeiten haben für die Lehranstalten der Ostseeprovinzen schon in sofern einen mehr als gewöhnlichen Werth, als sie mit steter Berücksichtigung der besondern Bedürfnisse und Eigenthümlichkeiten derselben abgefaßt sind, und die Erlernung des Russischen mit der bei uns in den alten Sprachen üblichen Art des Unterrichtes in Einklang zu bringen suchen. In seinem Collegen, dem Oberlehrer Schafranow in Riga fand Nikolitsch einen eifrigen Mitarbeiter bei der Lösung der Aufgabe, auch die russische Grammatik nach wissenschaftlichen Principien zu construiren und eine Reihe von Erscheinungen in der Sprache, welche man früher als besondere Idiome derselben zu betrachten gewohnt war, aus den allgemeinen sprachlichen Denkgesetzen zu erklären oder sie darauf zurückzuführen, wie sich dies unter Anderem in dem neuen jetzt allgemein angenommenen System der Conjugations- und Ausdrucksformen des Verbums zu erkennen giebt. Die vereinten Bestrebungen Beider haben für den russischen Sprachunterricht in unseren Schulen eine neue Epoche geschaffen, indem die formalen Bildungsmittel der Sprache durch sie derart zur Geltung gebracht worden sind, daß diese als ein belebendes Element in den Organismus der verschiedenen Schuldisciplinen eintreten konnte.

Außer der beständigen Beschäftigung mit wissenschaftlichen Arbeiten und dem praktischen Unterrichte fand Nikolitsch als Mitglied der Kurländischen Gesellschaft für Literatur und Kunst in Mitau Gelegenheit, seiner literärischen Wirksamkeit weitern Umfang zu geben, indem er an den Sitzungen der Gesellschaft regelmäßig Theil zu nehmen pflegte und manche Vorträge hielt. Ein besonderes Verdienst erwarb sich Nikolitsch durch die Begründung eines Lesevereins in Mitau, welcher noch gegenwärtig besteht, und im Laufe der Zeit eine große Ausdehnung genommen hat. Das sehr geringe literärische Leben daselbst, wie den

gänzliche Mangel einer Bibliothek, welche die für seine wissenschaftlichen Arbeiten so durchaus nothwendige Bekanntschaft mit den neuesten Erscheinungen der russischen Literatur hätte vermitteln können, wurden für ihn die Veranlassung, zunächst dahin zu wirken, daß die zum Ankaufe von russischen Büchern für das Gymnasium bestimmte Summe nicht mehr, wie zeither üblich gewesen, blos für Journale und Zeitschriften, welche nur eine temporäre Bedeutung hatten, verwendet würden, sondern ausschließlich für Bücher eines bleibenden, wissenschaftlichen Werthes, die wegen ihrer Kostspieligkeit von dem einzelnen Lehrer nicht angeschafft werden konnten. Außer diesem Vorschlage, der endlich durch die Verwendung des Krons-Schulinspectors zur Ausführung kam und für das Gymnasium die Begründung einer mehr dem Inhalte als dem Umfange nach werthvollen russischen Bibliothek herbeiführte, war Nikolitsch darauf bedacht, die in Mitau lebenden Russen der gebildeten Stände zu vereinigen und auf gemeinsame Kosten alle namhafteren Productionen der neuern russischen Literatur regelmäßig zu verschreiben und unter den Theilnehmern in einer bestimmten Ordnung herumgehen zu lassen. Welchen überaus wohlthätigen Einfluß dieses Unternehmen ausübte, hat der Erfolg genugsam bekundet. Für einen geringen jährlichen Beitrag wurde die Möglichkeit gewährt, sich durch eine gut gewählte Lectüre mit der Gegenwart Rußlands bekannt zu machen, ja es wurde bei Vielen der Sinn für geistige Beschäftigung überhaupt dadurch geweckt und die Theilnahme für die Entwickelung des socialen und politischen Lebens des russischen Volkes angeregt und aufrecht erhalten. Selbst einige Deutsche nahmen an dieser Verbindung Antheil, da kein anderes Mittel mehr geeignet sein konnte, sie mit den Zuständen und Vorgängen des innern Rußlands bekannt zu machen, oder um ihre russischen Sprachkenntnisse zu vervollkommnen und zu erweitern. Auch traten alsbald Mitglieder aus anderen Orten Kurlands dem Vereine bei, dessen gesammte Leitung und Geschäftsführung stets Herrn Nikolitsch anvertraut blieb und ihm in Mitau eine dankbare Erinnerung an seine gemeinnützige eifrige Thätigkeit geschaffen hat. — An der Publicistik nahm N. seit vielen Jahren durch verschiedene kleinere und größere Aufsätze den regsten Antheil. Seine Arbeiten betrafen vornehmlich das pädagogische Gebiet, literärische Gegenstände, endlich Fragen aus der Geschichte und dem gegenwärtigen socialen Leben der Ostseeprovinzen. Umfassende Belesenheit und eine weitreichende persönliche Bekanntschaft mit allen einheimischen Zuständen sowie eine ausgebreitete Privat-Correspondenz setzten ihn in den Stand, in den verschiedensten Richtungen, insbesondere während der letzten Jahre eine schriftstellerische Fruchtbarkeit in der Tagespresse zu entwickeln, wie sie wol nur von wenigen Anderen an den Tag gelegt worden ist. In allen seinen Aufsätzen war für ihn die gewonnene Ueberzeugung überall maßgebend und das Nützlichkeitsprincip das Ziel, welchem er stets nachzustreben suchte. Viele Artikel der inländischen Presse, welche ein allgemeines Interesse bieten konnten, gelangten durch ihn in russische Blätter, wie er auch umgekehrt aus diesen letzteren die auf unsere Provinzen sich beziehenden Referate entweder durch Mittheilungen in den ihm bekannten Kreisen oder durch Uebersetzungen in deutschen Zeitschriften bekannt zu machen pflegte. Vor allen anderen inländischen Blättern hat sich insbesondere das „Inland" seiner thätigen Mitwirkung zu erfreuen gehabt, die Herrn N. stets einen hervorragenden Platz unter den Mitarbeitern dieser Wochenschrift sichern werden. — In seiner praktischen Sphäre als Schulmann erfreute sich Nikolitsch allgemein des Rufes, ein seltenes Lehrtalent und ein besonderes Geschick zu besitzen, bei seinen Schülern das Interesse für den vorgetragen Gegenstand zu erwecken und stets rege zu erhalten. Methode und Didaktik waren bei ihm, unterstützt von geistiger Lebendigkeit des Vortrages, durch langes Wirken und reiche Erfahrungen im Schulfache zu einer hohen Meisterschaft gediehen, die häufig von anderen, jüngern Lehrern zum Vorbilde genommen wurde. Es konnte nicht fehlen, daß sein Unterricht, bei dem sich umfassende Kenntnisse mit großer Hingebung an den Beruf, die stete Anregung zur geistigen Selbstthätigkeit seiner Zuhörer mit strengen Anforderungen an ihre Leistungen vereinigten, von Erfolgen begleitet war, welche Hrn. Nikolitsch vielfach die Anerkennung seiner hohen Vorgesetzten und seiner Collegen, wie den Dank aller Schüler und deren Aeltern zu Theil werden ließen.

Es war seit längerer Zeit sein Wunsch gewesen, im innern Rußland eine angemessenere Stellung einzunehmen, um den dortigen Lehranstalten mit seinen pädagogischen Erfahrungen und der gewonnenen Kenntniß der hiesigen Schulzustände, deren er noch in einem unlängst veröffentlichten Aufsatze rühmend gedenkt, dienstbar zu werden. Dieser Wunsch ging in Erfüllung, erzeugte aber in Mitau, wo N. bereits 15 Jahre nicht blos im Gymnasium, sondern auch in den meisten anderen Anstalten und im Privatunterrichte thätig gewesen war, ein tiefes Bedauern; seine Leistungen als Lehrer und die von ihm nach allen Richtungen hin ausgehende geistige Anregung im Schulfache wie auf dem literarischen Gebiete waren zu sehr zum allgemeinen Bewußtsein gedrungen, als daß seine Abberufung von denen, die mit ihm irgend wie verbunden gewesen waren, ohne aufrichtige Theilnahme hatte aufgenommen werden können. Seine Collegen veranstalteten ein Abschiedsfest, an welchem sich der Gouvernements-Schuldirector und der Ehrencurator des Gymnasiums nebst einigen anderen Herren aus dem Kurischen Adel betheiligt hatten, um Herrn Nikolitsch ihren Dank für die bewiesene Aufopferung um die Jugendbildung darzubringen; sämmtliche Schüler der drei obern Classen des Gymnasiums erfreuten den scheidenden Lehrer mit einem glänzenden Fackelzuge und überreichten ihm einen silbernen Pokal mit der Bitte, auch in der Ferne ihrer freundlichst gedenken zu wollen. Auch die Schülerinnen der St. Trinitatisschule und einer Privatlehranstalt überraschten ihre bisherigen Lehrer mit angemessenen Gaben und ebenso überreichte der Mitausche Lesevereein seinem Stifter ein werthvolles silbernes Geschenk; endlich hatten sich die russischen Beamten und Kaufleute zu einer Abschiedsfeier vereinigt, bei welcher der Oberpastor der orthodox griechischen Kirche in einer längeren Ansprache die Verdienste des Hrn. N. um die russische Gesellschaft in Mitau schilderte und ihm im Namen derselben den Dank für seine gemeinnützige, vielseitige Thatigkeit abstattete. — Durch Hrn. Nikolitsch's Abberufung verlor Mitau einen seiner tüchtigsten Lehrer, der nicht blos zur gedeihlichen Entwickelung der dortigen Lehranstalten durch seinen Berufseifer und sein Lehrtalent vielfach beigetragen, sondern auch durch wissenschaftliche und journalistische Arbeiten zugleich einen bedeutenden Einfluß auf alle übrigen inländischen Schulen und auf das gesammte russische Lehrerpersonal an denselben ausgeübt hatte. Hoffen wir, daß Hr. Nikolitsch auch nach dem Abbruch seiner praktischen Lehrthätigkeit bei uns sein wissenschaftliches Streben und seinen Fleiß den Zwecken unserer Schulen und der inländischen Presse zuwenden und dadurch auch in Zukunft seine Anhänglichkeit an die Ostseeprovinzen bekunden werde, welcher er so oft in seinen Schriften Worte und Ausdruck verliehen hat.

Historische Uebersicht der Maßregeln, welche bei der Erlernung der russischen Sprache in den Ostsee-Provinzen angewandt werden sollten. Zusammengestellt nach den Acten des Rigaschen Gymnasiums.

(Uebersetzt aus einer russ. Brochüre.) (Fortsetzung.)

Obgleich sich die Zahl (19) der Wiederholungs-Lectionen eigentlich nicht als unzureichend bezeichnen läßt, so muß man sie doch im Verhältniß zu der allgemeinen Stundenzahl ($1 : 2^{15}/_{19}$) wegen des eiligen Vortrages als solche bezeichnen, die auch auf dieses Verhältniß ungünstig eingewirkt haben. Denn die erste Wiederholungslection war die 19. Die Schüler sind also 18 Stunden nach der Reihe, d. h. gegen 4 Wochen, vorwärts gegangen, ohne sich umzusehen. Hierauf kamen noch zwei Repetitionen: für die erste Lection wurden aufgegeben die Para-

digmen aller fünf Declinationen, für die 3. die in Verse gekleideten Regeln der 3., 4. und 5. Declination. Dies kann nicht anders als eine eilige Wiederholung des eilig Durchgenommen genannt werden. Hiernach kamen nach der Reihe 21 neue Lect. und 11 Repet., während in der ersten Hälfte des Sem. die Wiederholungen ungemein umfangreich waren, (z. B. alle fünf Declinationen) waren dieselben jetzt in ihrem Umfange geringer, als die neuen Lectionen, z. B. schriftliche Wiederholung einer Conjugation, zuweilen sogar nur in einer Conjugationsform.

Endlich kann auch hinsichtlich der Uebersetzungsübungen ein Mangel an richtiger Vertheilung bemerkt werden. In der ersten praktischen Lection (nach 19 theoretischen) sind aufgegeben 19 Zeilen Uebersetzungen aus dem Lat. ins Deutsche und 11 Zeilen aus dem Deutschen in's Lat., im Ganzen 30 Zeilen, und in der zweiten sogar 37 Zeilen. Man muß hierbei in Erwägung ziehen, daß dem Schüler jedes einzelne Wort unbekannt ist; er muß dasselbe aufschlagen, in ein Heft eintragen und auswendig lernen. In jedem Satze kommt ein Adjectiv vor und das Verb. sum in allen drei Zeitformen, wie auch Pronomina, und alles dies hat der Schüler noch nicht durchgenommen.

Im ersten Semester 1858 gab es der lateinischen Stunden 84. folglich 12 Stunden mehr, als in dem vorausgegangenen; Für die Etymologie sind indessen fast eben so viel Stunden (41) verbraucht, weil ein Theil von den neuen Lehrstunden ebenfalls zu Wiederholungen verwandt wurde. Folglich ist die Etymologie auch in diesem Semester eben so schnell durchgenommen, wie in dem früheren, und die Lehrstunden mußten für die neuen Schüler gleichermaßen beschwerlich, sein. Dies ist aus der Art und Weise der Repetitionen ersichtlich, die sowol mit den Schülern im zweiten Semester, welche sechs Mal die erste Conjugation als Aufgabe erhielten, als auch mit den neuen Schülern im ersten Semester angestellt wurden, welche einige Lectionen drei und noch mehr Mal nach der Reihe aufbekommen hatten, z. B. die 19. Lection § 66 (Gen. Plur. auf ium), die 20. §§ 66, 68, 69, die 22. §§ 66 (zum dritten Mal) § 68, 69, die 23. § 66 (zum vierten Mal) 68, 69. Ebenso ging es auch mit den Declinationen der Adjectiva, welche sämmtlich zur 38. und dann zum Wiederholen zu den Lectionen 40, 43, 44, d. h. 4 Mal nach der Reihe aufgegeben wurden. Die Vergleichungsstufen sind theils zur 44. Lection aufgegeben, theilweise in der 46. wiederholt, vollständig in der 47. und wiederum theilweise in der 49. Die Bestimmungen und Declinationen aller Pronomina wurde für eine Stunde (60.) aufgegeben und bereits in der folgenden erwies sich die Nothwendigkeit, Alles zu wiederholen. Es versteht sich von selbst, daß ein Schüler nicht im Stande ist mit einem Male das zu wiederholen, was er nicht mit einem Male gelernt hat. Besser ist es, die Aufgabe in zwei Theile zu theilen, als sie das eine Mal schlecht zu lernen und das andere Mal zu wiederholen.

Somit war für die ein Semester alten Schüler die Theorie ebenso schwierig, wie sie zu ihrer Zeit auch für die das zweite Semester die Classe besuchenden Schüler gewesen war; die praktischen Uebungen waren unvergleichlich schwieriger, wenn nicht geradezu unmöglich; denn sie begannen nicht mit dem ersten Stück, sondern mit dem 21. bei welchem man am Ende des vergangenen Semesters stehen geblieben war. Und wie vermochten es die im ersten Semester befindlichen Schüler, Beispiele über Conjugationen zu machen, welche sie in den drei letzten Wochen des Semesters gelernt hatten, wo nur eine neue Uebung und zwei Wiederholungen stattgefunden hatten? daß diese Uebungen auch für die Schüler des zweiten Semesters nicht leicht waren, sieht man schon daraus, daß viele Stücke zwei Mal nach der Reihe aufgegeben wurden, als: 24 — 27. 30, 32, 33. Da nun diese Uebungen nur die im zweiten Semester befindlichen Schüler anstellen konnten, so folgt, daß auch sie in den Conjugationen nicht fest genug waren, was auch aus dem Umstande hervorgeht, daß sie zur Wiederholung die 1. Conjugation 6 Mal und mit den neuen Schülern zusammen zum 7. Mal aufbekamen, die 2. Conjugation 3 Mal, und das 4. Mal mit den neuen Schülern zusammen.

Nun fragt es sich, womit sich die Schüler des ersten Semesters beschäftigten, wenn die des zweiten nur das vorbereiteten und beantworteten, was ihnen allein aufgegeben worden war (solcher Stunden gab es 11), oder wenn dieselben Uebungen anstellten (wie es in 11 Stunden vorkam), die für den neuen Schüler fast unzugänglich waren? Alles Neue, was die Schüler des zweiten Semesters in 5 Monaten gethan haben, sind sieben Seiten Uebungen. Wie derartige Verhältnisse auf den Schüler einwirken müssen, darüber spricht sich Schwarz Kurtmann in seiner Pädagogik folgendermaßen aus, Theil II § 19.

Ohne die äußerste Nothwendigkeit, darf von einem Schüler nicht verlangt werden, daß er das gut Gelernte und hinreichend Wiederholte wegen einer nachrückenden Klasse nochmals wiederholen, und dabei selbst ohne alle Fortschritte bleiben soll. Das wäre das sicherste Mittel, alle Lernfreudigkeit niederzudrücken und damit zugleich den Schulunarten die Thüre zu öffnen. Man denke sich ein Kind mit seinem Schatze von Fähigkeiten und gutem Willen, welches im ersten Jahre von Stufe zu Stufe fortschritt, und Kraft zu neuen Fortschritten gewann, nun unter dem Vorwande der Repetition wieder auf denselben Weg, denselben Anfangspunkt gesetzt, mit Genossen eines sichtbar niederen Bildungsgrades zusammengespannt, ohne Hoffnung auf wirkliches Fortschreiten bis nach einem langen, langen Jahre. Ist es ein Wunder, daß wir erleben, was wir alle Tage erleben? Und gleichwohl gibt es nicht blos Behörden, sondern auch Lehrer, welche selbst ohne Noth dieses im Kreise-Herumführen begünstigen und ihr Wohlgefallen daran zu haben scheinen. Wenn aber wegen äußerer Umstände der Lehrer genöthigt ist, sich mit ungleichen Schülern in einer Classe zu beschäftigen, so bleibt ihm nichts anders übrig, als seine Zuflucht zu einem getheilten Unterrichte zu nehmen, der natürlich mit besonderer Mühe verknüpft ist, vielfache Anstrengung bedarf und keineswegs sich solcher Fortschritten erfreut, wie ein ungetheilter Unterricht. Ein getheilter Unterricht ist nicht nur für Elementar-, sondern auch für andere Schulen zuweilen erforderlich. Die Hauslehrer unterrichten Kinder verschiedenen Alters. In kleinen Städten kann man nicht umhin in die einklassigen Schulen Kinder verschiedenen Alters aufzunehmen, und in vorkommenden Krankheitsfällen bei Lehrern werden oft Schüler verschiedener Classen bei einem getheilten Unterricht vereinigt.

Im zweiten Semester 1858 gab es der lateinischen Stunden im Ganzen 66, 45 theoretische und 21 Uebungen. Die Etymologie bis zu den unregelmäßigen Verben wurde in 34 Stunden durchgenommen. Wiederholungsstunden gab es 12. Hieraus ergiebt sich, daß die Etymologie noch mit größerer Geschwindigkeit durchgegangen wurde als in den früheren Semestern. Die Repititionsstunde überstieg an Umfang die neuen

Aufgaben nicht, sondern folgte oft gleich nach denselben (ein Kennzeichnen, daß die Lection nicht gelernt worden war), und eben so wie früher wurde das Aufgegebene mehrere Mal wiederholt, z. B. die beiden ersten Declinationen 7 Mal. Der Uebungen gab es nur 9 Nummern auf 5 Seiten (der Lectionen 21), und diese waren für die neuen Schüler fast unzugänglich, weil sie von der Hälfte der 3. Conjugation beginnen. Fast jede Nummer wurde 2 Mal aufgegeben, einige (37, 39, 41) sogar 3 Mal, und dazu noch nach der Reihe, was auf eine schlechte Vorbereitung schließen läßt. Schüler, die bereits zwei und drei Semester in der Classe gewesen waren, gingen gleichmäßig mit den neuen Schülern; Neues haben sie nur 2 Seiten von den Präpositionen kennen gelernt und 5 Seiten Uebersetzungen angefertigt.

Im ersten Semester 1859 gab es lateinische Stunden im Ganzen 87, von denen 57 auf das Erlernen der Regeln, und 30 zu Uebungen verwandt wurden. Aus der Zahl der 57 theoretischen Stunden waren 26 neue, die übrigen (31) Repetitionen, doch waren sowol diese, als jene ganz anders, als früher, vertheilt. Der Anfang wurde mit Conjugationen gemacht und diese sind in 14 Stunden durchgegangen, mit 25 Wiederholungsstunden. Für alle declinationsfähigen Redetheile wurden ebenfalls nur neue 14 Stunden mit 4 Repetitionsstunden angewandt. Der Grund einer solchen Abänderung der früheren Art und Weise lag wahrscheinlich darin, daß die Schüler nicht fest genug im Conjugiren waren, da sie in den vorausgegangenen Semestern die Conjugationen nur ein Mal, und zwar am Ende des Semesters durchgenommen hatten und, wie vielleicht der Lehrer voraussetzte, mit ermatteten Kräften. Jetzt kamen die Conjugationen auf den Anfang des Semesters, und ihnen wurden 2½ Mal mehr Lectionen zugewiesen, als allen declinationsfähigen Redetheilen zusammen, welche am Ende des Semesters rasch und fast ohne Wiederholungen durchgegangen wurden. Das Resultat ist eben so ungünstig, nur mit dem Unterschiede, daß die Nachtheile anderer Art sind: die Schüler werden bewandert im Conjugiren und dafür schwach im Deciniren; Schüler, die in der Classe bereits bis drei Semester saßen, hatten nichts Neues gehabt, mit Ausnahme von 11 Nummern Uebungen (auf 7 Seiten), welche sehr schlecht ausgeführt sein müssen, da einige (Nr. 7, 53, 55, 56) drei Mal nach der Reihe aufgegeben wurden, Nr. 48 vier Mal und Nr. 57 sogar 5 Mal. Bemerkenswerth ist es, daß die neu eingetretenen Schüler in diesem Semester die lat. Gram. mit dem Verb anfangen mußten, und die Uebungen mit den Declinationen (Nr. 47—57). Im zweiten Semester 1859, waren 65 lateinischen Stunden, und unter ihnen zur Erlernung der Regeln 31, zur Wiederholung 10, zu Uebungen 19 und zu Repetitionen der Uebungen 5. Nach den 5 Declinationen war man gerade zu den Verben mit Weglassung der Adjectiven, der Zahlwörter und der Pronomina gekommen und alles dies wurde in den letzten 4 Stunden durchgenommen, und zwar zu einem Male, ohne Repetitionen. Augenscheinlich hatte den Lehrer zu einer solchen Maaßregel das unbefriedigende Resultat des vorhergegangenen Semesters bewogen, wo die meiste Mühe auf Conjugationen verwendet, die declinationsfähigen Redetheile aber nur flüchtig durchgenommen worden waren; die Schüler müssen sich in diesen Gegenständen als unsicher erwiesen haben, daher wurden jetzt auch die Regeln in ihrer Reihenfolge auseinandergesetzt, und zwar derartig, daß auf Conjugationen, (17) und Declinationen (20) eine fast gleiche Anzahl von Stunden verwendet wurde. Dafür sind die Adjective, die Zahlwörter und die Pronomina flüchtig durchgegangen, so daß im nächstfolgenden Semester sich die Nothwendigkeit herausstellte, ihnen eine besondere Aufmerksamkeit zu schenken. Die Uebungen, welche in den vorausgegangenen vier Semestern nach der Reihe und nach dem Leitfaden von Ellendt angestellt wurden, gelangten bis zur Nr. 57, und begannen wiederum mit Nr. 1.

Die Anzahl der lat. Stunden war im ersten Semester 1860 bis auf 62 gestiegen, und darunter waren 27 dem Erlernen der Regeln gewidmet, 13 den Repetitionen, 10 den Uebungen und 12 den Wiederholungen der Uebungen. Für die Adjectiva waren 7 Stunden anberaumt, und wenn dem Pronomen nur eine und den Zahlwörtern nur drei Stunden gewidmet wurden, so geschah dies höchst wahrscheinlich aus Mangel an Zeit.

Im zweiten Punkt der erwähnten ministeriellen Vorschrift vom 17. Juli 1845 sub Nr. 938 ist die zweite Maaßregel zur Förderung der Fortschritte in der russ. Sprache in folgende Worte gefaßt: „Zur Erlangung eines Zeugnisses der Reife und für die besondere schriftliche Arbeit wird Nr. 1 festgestellt." Zur Ergänzung des Vorgeschriebenen hatte der Curator (24. Juli 1848 Nr. 996) den Gebrauch eines Wörterbuches bei der schriftlichen Abiturienprüfung untersagt, da nach der Instruction vom 5. Novbr. 1834, in welcher dieses zugestanden war, die Mittel zur Erlernung der russ. Sprache vergrößert worden waren. So sprach sich der Curator aus. Indessen hatten die Anforderungen in Betreff der russ. Sprache bei Weitem die vorhandenen Mittel zum Unterrichte in derselben überflügelt und zwar war nicht die Regierung daran schuld, welche zwei Mal ihre freigebige Hand den Ostseeprovinzen zur Erlernung der russ. Sprache geboten hatte, die Schuld lag einzig und allein an dem, wenn auch einstweilen noch passiven Entgegenwirken von Seiten der Vollstrecker und Anordner der Vorschriften.

Vergeblich waren die Vorstellungen der untergeordneten Vollstrecker, die Pläne der Regierung zu realisiren und sämmtliche vom Minister angeordneten Mittel in Anwendung zu bringen. Der Oberlehrer am Rigaschen Gymnasium hatte durch den Director eine Vorstellung über die Nothwendigkeit, die Zahl der russischen Lehrstunden zu vermehren, in folgenden Worten gemacht: „Als der erste dreijährige Termin für den Lehrplan im J. 1845 abgelaufen war, schien es nicht passend zu sein eine Vorstellung wegen Vermehrung der russ. Stunden zu machen, weil die höhere Obrigkeit bei Abfassung des Lehrplanes ohne Zweifel auch den Umfang des Unterrichts der russ. Sprache durch den Grad der Kenntnisse bestimmt hatte, welche damals von den Schülern verlangt und durch die gebotenen Mitteln erreicht werden konnten. Gegenwärtig aber, wo es anbefohlen ist, von den Abiturienten des Gymnasiums, wenn sie die Universität zu beziehen gedenken, ausgezeichnete Kenntnisse in der russ. Sprache zu verlangen, und als Versetzungsnummer für den Uebergang aus der 3. Classe in die 2. und aus der 2. in die 1. die Censur 4 anzuwenden, erweist sich die Zahl der Lehrstunden, die nach dem Lehrplane von 1842 [illegible] den Unterricht in der russ. Sprache bestimmt sind, [illegible] unverhältnißmäßig zu den neuen Anforderungen und als [illegible]zugänglich, um in der russ. Sprache umfangreichere Kenntnisse, als in irgend welchem anderen Lehrgegenstände zu [illegible]. So wird z. B. ein

Abiturient, der in der lat. Sprache Nr. II erhalten hat, für reif für die Universität befunden, für das Fach der russ. Sprache aber bedarf er unumgänglich Nr. I, während zur Erlangung dieser höheren Kenntnisse im Russischen keine größere Anzahl von Lehrstunden angesetzt ist, sondern im Gegentheil eine um den vierten Theil kleinere Anzahl als für die lat. Sprache, nämlich durchschnittlich für alle Classen gerechnet: Latein 32, und Russisch 26 Stunden. Wenn man aber hiervon die 5 Stunden der Geschichte und Geographie Rußlands in Abrechnung bringt, von denen der sprachliche Nutzen kaum die Hälfte, vielleicht nur ⅓ ausmacht, so ergeben sich nur 20 Stunden, welche das Verhältniß noch ungünstiger für die russ. Sprache gestalten. Wollte man die Mühe und Schwierigkeit beim Erlernen einerseits des Russischen und andererseits des Lateinischen mit einander vergleichen, so würde Jedermann bei dem ersten Fache bedeutend größere Schwierigkeiten finden. Die lateinische Sprache ist eine todte Sprache, deren Formen seit mehr als 1000 Jahren sich festgestellt haben; die russische dagegen besitzt eine Literatur von kaum 100 Jahren, entwickelt sich zugleich mit der Bildung des Volkes und schreitet mit zunehmender Schnelligkeit vorwärts, daher ist sie für einen Stubengelehrten kaum in allen ihren Phasen zu erfassen und muß unmittelbar mit lebendigem Worte von Mund zu Mund übergeben werden. Während ferner die Sprache von den gelehrtesten Männern im Laufe von mehreren Jahrhunderten bearbeitet worden und in Folge dessen zur Erlernung derselben so viele Anleitungen existiren, daß sie selbst für Autodidakten zugänglich gemacht worden ist, während endlich das Lesen der alten Classiker durch vollständige Wörterbücher, unzählige Uebersetzungen und Commentare aller möglichen Gattungen erleichtert ist; kann man zur Erlernung der russ. Sprache durch Deutsche noch keine genügende Grammatik und ein in irgend welcher Weise zuverlässiges Wörterbuch aufweisen; die Gesetze der Sprache sind noch so wenig erforscht, so streitig und schwankend, daß kein Ausländer sie theoretisch zu erfassen vermag, und darauf angewiesen ist, sie praktisch als lebendiges Wort, vom Hörensagen und durch eigene Uebungen unter beständiger Anleitung des Lehrers zu erlernen[9]). Endlich hat das Erlernen der lat. Sprache nichts weiter zum Ziel und Zwecke, als zum formalen Bildungsartikel zu dienen und das Verständniß der classigen Schriftsteller herbeizuführen, während im Russischen verlangt wird, daß der Schüler nicht nur leicht und vollständig jedes russ. Werk verstehe, sondern daß er auch selbst frei und richtig sich in dieser Sprache schriftlich und mündlich ausdrücke. Zur Befriedigung dieser Anforderungen ist die Anberaumung einer größern Anzahl von Lehrstunden für das Russische nothwendig." Hierauf wird die Frage erörtert, wie viel Ergänzungsstunden und in welchen Classen solche anzusetzen wären; auch wird in Vorschlag gebracht den Vortrag der Geographie Rußlands dem deutschen Lehrer zu überlassen, statt dessen aber die Naturgeschichte in den beiden unteren Classen zwei Mal wöchentlich in russischer Sprache vorzutragen; zuletzt heißt es: „fruchtlos sind alle verstärkten Anforderungen ohne Vermehrung der dazu geeigneten Mittel, um so mehr, da sich für die hiesige Jugend außerhalb der Schule keine Gelegenheit bietet, das lebendige Wissen der russ. Sprache sich anzueignen.

Aehnliches berichteten auch die russischen Lehrer, nachdem sie durch den Director das Rescript des Curators vom 8. März 1862 v. Nr. 514 mit der Weisung erhalten hatten: „nach Angabe der Programme für den Unterricht in der russ. Sprache noch ausführlichere Bestimmungen hinzuzufügen, welche zum Zwecke haben sollten eine lebendigere praktische Anwendung der Regeln, größere Anzahl von Uebungen in selbstständigen Aufsätzen und im Gebrauche einer ohne alle Vorbereitung zusammengestellten Rede." Sie sagten unter Anderem: „Zur Erlangung eines lebendigen Wissens der russ. Sprache reichen die gebotenen Mittel weder in den höhern noch in den unteren Classen aus, die Auseinandersetzung der Regeln durch Beispiele steht in Verbindung mit der Theorie und nicht mit der praktischen Behandlung der Sprache, weil zerstückelt hingeworfene, und dabei häufig Nichts sagende Ausdrücke der lebendigen Verkehrs-Sprache nicht eigen sind. Uebungen im Uebersetzen nach Chrestomathien in dem Umfange, wie solches auf den Schulen möglich wird, ist ebenfalls auch nur eine Einübung der Regel und durchaus nicht geeignet den Schüler mit einem sprachlichen Vorrath auszustatten, der als Grundlage für eine lebendige Behandlung der Sprache dienen könnte. Durch die Erfahrung ist es auch immer bestätigt worden, daß sich der lebendige Gebrauch einer Sprache nur im Leben aneignen läßt, oder auch auf der Schule, sobald die Wissenschaften in dieser Sprache vorgetragen werden". — An Stelle der Geographie Rußlands brachte das Comité in Vorschlag den Unterricht der Naturgeschichte in den beiden unteren Classen in russ. Sprache zu leiten, und zwar zweistündig in jeder Woche. Mit dieser Wissenschaft kann sich der Schüler nach ihrem dem Leben so nahe stehenden Inhalte, nach ihrer verhältnißmäßigen Leichtigkeit und Anschaulichkeit der Gegenstände, nicht nur einen größerem sprachlichen Vorrath aneignen, sondern denselben auch durch die lebendige Anwendung der Sprache umarbeiten. Außerdem machten die russ. Lehrer darauf aufmerksam, daß für die Syntax der russ. Sprache eine Stunde wöchentlich in Sekunda nicht ausreiche, sondern derselben auch eine Stunde in Prima anzuweisen sei, weil in der Zusammenstellung der Gedanken und sogar in der Art und Weise der ursprünglichen Anschauungen keine der westlichen Sprachen sich so weit von der russischen entfernt, wie die deutsche. Es ist allzubekannt, wie grell der deutsche Zusammenhang der Rede nicht nur in Werken russischer Schriftsteller von deutscher Herkunft, sondern auch in den Schriften geborner Russen auffällt, die ihre gelehrte Bildung aus deutschen Werken geschöpft haben. Hiernach läßt sich ermessen, wie viel Mühe und Anstrengung es den russ. Lehrer kostet, und welche Mittel er anzuwenden hat, um einen deutschen Jüngling auf dem Standpunkt der russischen Anschauungen zu stellen, ihm das

9) Die Theorie der Sprache ist nicht ohne erfolgreiche Behandlung von Seiten der russ. Lehrer geblieben. Das kann derjenige am besten beurtheilen, der die Gymnasien der Ostseeprovinzen sowol aus seiner Schulzeit, wie auch durch langjährige Lehrerpraxis kennt. Was vor 20 Jahren einem Deutschen als unerklärlich in der Darstellung der russ. Gram. erschien, wird gegenwärtig als etwas Leichtes und sehr Faßliches betrachtet; damit wird der Beweis geliefert, daß die russische Sprache nicht der wissenschaftlichen Bearbeitung entbehrt, die nur ein Verdienst der Lehrer ist, indem die Universität nach Glinka's erstem grammatischen Leitfaden gar Nichts dafür gethan hat. Uebrigens kann es für die Schüler der Ostseeprovinzen nicht darum zu thun sein, die Gesetze der Sprache für sich zu erforschen und sie wissenschaftlich zu behandeln, sondern nur in sofern diese einen relativen Werth bei sprachvergleichenden Auseinandersetzungen und vorzüglich im Verhältniß zur deutschen Sprache besitzen.

richtige Gefühl für die Sprache beizubringen und einen gewissen Stil zu geben, mit einem Worte um ihn ein wirklich lebendiges Russisch schreiben und sprechen zu lassen. Endlich hatte das Comité der russ. Lehrer zur Verstärkung der Uebungen im Russ. vorgeschlagen, dem russ. Lehrer eine Stunde Latein in Sec. und Prima zu überlassen, damit er in derselben irgend einen lateinischen Prosaiker ins Russische übersetze. Dies könnte, ohne Nachtheile für die lat. Sprache, um so mehr die praktische Behandlung des Russischen fördern, als sich der Schüler wenigstens einigermaßen von der deutschen Gedankenform abgewöhnen würde, d. h. Russisch nicht so zu sprechen sich gewöhnte, daß er zuvörderst in seinem Kopfe eine Uebersetzung aus dem Deutschen anstellte. Diese zwei neuen Stunden ließen sich ganz gut dem Lehrer der russ. Sprache übertragen an Stelle der sogenannten Ergänzungsstunden (zu einer Stunde in den beiden oberen Classen), deren Nutzen nicht einleuchtend ist, weil es nichts ausmacht, daß es in der Classe schwache Schüler giebt; der Uebelstand besteht vielmehr darin, daß die besseren sich nicht als gut genug herausstellen. Unterdessen werden einige obligatorische Stunden des Lehrers auf einen geringen Theil von Schülern verwendet, welche nichts desto weniger schwach bleiben, und zwar wegen ihrer geringen Begabungen. Alle diese Wünsche und Vorschläge der russ. Lehrer sind unbeachtet gelassen, die Zahl der russ. Lehrstunden fand keine Vermehrung und des Vortrages irgend eines Unterrichtsgegenstandes in russ. Sprache wollte man nicht mehr gedenken.

Es gab sich ein Bestreben zu erkennen das Wenige abzuschaffen, woran die hiesige Gesellschaft sich vollkommen gewöhnt hatte, und was bereits als ein nothwendiges Element in die hiesigen örtlichen Lebensverhältnisse hinein gebracht worden war.

Als sich vor etwa vier Jahren auf der Universität Dorpat bei Gelegenheit des für die Abiturienten der Gymnasien veranstalteten Colloquiums ergeben hatte (Rescript des Curators v. 13. Aug. 1859 s. Nr. 1195), daß „ihre Kenntnisse in den Elementen und Anfangsgründen besonders der Religion und der Mathematik äußerst unsicher und mangelhaft waren", und der Curator durch den Director der Gymnasialconferenz in Vorschlag gebracht hatte „Mittel zur Beseitigung des obgedachten Mangels ausfindig zu machen", hatten die Conferenzmitglieder in der von ihnen schriftlich abgegebenen Erklärung zu dem Zwecke auf einige Maaßregeln aufmerksam gemacht und zwar auf eine strengere Ausübung der Aufnahmeprüfung, Wiederholung der Elemente der Wissenschaft in den Vicariatsstunden, auf die Behandlung dieser Elemente beim Entlassungsexamen ꝛc. sie sprechen sich schließlich folgendermaßen aus: Bei allen diesen Vorschlägen konnte die Conferenz sich jedoch nicht verhehlen, daß sie wenig Erfolg versprechen, solange nicht eine Aenderung in den bisherigen Bestimmungen über das Abiturientenexamen, und da dieses mit der ganzen Einrichtung unserer Gymnasien zusammenhängt' in dem letzteren eintritt, indem durch die Menge der Lehrgegenstände und den Umfang des für alle gleichmäßig geforderten positiven Wissens die frische und gedeihliche Entwickelung des Geistes gehemmt und auf ein mechanisches Gedächtnißwissen für's Examen hingearbeitet wird; vor allem aber

indem durch die von Semester zu Semester sich steigernde Anforderungen auf dem Gebiete des russischen Sprachunterrichts diesem Lehrgegenstande eine Stellung gegeben wird, durch welche jedes andere Fach beeinträchtigt und der Schwerpunkt des gesammten Gymnasialorganismus völlig verschoben wird. So lange die Bestimmung bestehen bleibt, daß der Abiturient, wofern er nicht die Nr. I im Russischen erhält, auch bei Nr. I oder II in allen übrigen Fächern noch nicht die wissenschaftliche Reife für die Universität besitzt, sondern für unfähigt erklärt werden muß die Studien auf derselben zu betreiben, so lange wird sich der Fleiß der Schüler auch ausschließlich diesem einzigen Fache zuwenden, und werden die übrigen Fächer, in denen eine gründliche Vorbereitung zu besitzen für die Studien auf der Universität gerade von der größten Wichtigkeit ist, desto eher nachlässigt werden, je schwieriger sie sind, namentlich die Mathematik und die alten Sprachen, da ja bei Nr. III in allen diesen drei Fächern das Zeugniß der Reife noch immer möglich bleibt, sobald die Forderung für das Russische erfüllt wird." Hierauf stellten die Lehrer der russ. Sprachen ihrerseits eine Entgegnung vor, in welcher sie unter Anderem auch Folgendes sagten: — Auf Grund des Allerhöchsten Ukases vom 16. December 1836 und in Folge der ministeriellen Vorschrift vom 8. Juli 1845 erließ der Curator am 17. Juli d. J. v. Nr. 988 ein Rescript, in welchem die im Verhältniß zum Früheren verstärkte Anforderungen hinsichtlich des Russischen auseinander gesetzt sind, und zwar: als Versetzungsnummer aus einer Classe in die andere wurde Nr. 4 vorgeschrieben, und von den mit dem Zeugniß der Reife zu entlassenden Abiturienten sollte Nr. 1 verlangt werden. Hierauf wurden im Laufe der letzten 14 Jahre keine neuen Anforderungen an uns erlassen. Auch konnte die oben angedeutete Vermehrung der Anforderungen keine wesentliche Abänderung im Unterrichte in der russ. Sprache hervorbringen, da namentlich die Vermehrung der Mittel zur Erfüllung jener neuen Anforderungen, wie sie vom Minister angegeben worden, als: 1) Vergrößerung der Zahl der Lehrstunden, 2) der Vortrag irgend einer Wissenschaft in russ. Sprache — nicht erfüllt worden war. Die also nur ein einziges Mal vor 14 Jahren angeregte (und nicht mit jedem Semester gesteigerte) Vergrößerung der Anforderungen in Betreff der russ. Sprache konnte durchaus keinen nachtheiligen Einfluß auf die übrigen Gegenstände ausüben, weil keiner derselben irgend Etwas von dem ihm zu Gebote gestellten Mitteln zur Vermehrung der für den Bedarf des Unterrichts im Russischen nöthigen Mittel eingebüßt hatte; bei den neuen Anforderungen blieben frühere Mittel, und daher hatte auch „der Schwerpunkt der ganzen Gymnasialbildung keine Veranlassung sich weiter schieben zu lassen. Uns ist eine solche Vorschrift unbekannt, wo es hieße: der Abiturient, wenn er auch in allen Fächern Nr. I oder II erhalten hätte, muß dennoch für unreif anerkannt werden, um die Universität besuchen und weitere akademische Studien fortsetzen zu können, sobald ihm für das Fach der russ. Sprache keine Nr. I verliehen worden ist.

Literärisches.

1) Das unlängst erschienene 5. Heft des VIII Bandes der Baltischen Monatsschrift enthält: Otto Magnus Freiherr von Stackelberg, von C. Hoheisel; Ad vocem Patronat von Th. Seraphim; Das neue Genossenschaftswesen von Clement.

2) Geschichte der vereinigten Staaten von America. Von K. F. Neumann. Erster Band. Die Gründung der Kolonien bis zur Präsidentschaft des Thomas Jefferson. Berlin 1863. Karl Heymann's Verlag. Ausführlich besprochen in der St. Pet. Zeitg. Nr. 267, 5. Dec.

3) Johann Calvin's Verdienste auf dem Gebiete der Erziehung und des Unterrichts. Von Dr. J. C. Schenk. Frank. 1863. Der Verfasser aus Frankf. a. Main gebürtig, ist gegenwärtig Lehrer in Moscau. —

4) Die Stadt Reval zur Zeit der Herrschaft der Könige von Dänemark. Von P. E. Jordan, wissenschaftlichen Lehrer am Gymnasium zu Reval, 1863. Einladungsschrift zur öffentlichen Prüfung und zum feierlichen Redeact im Gouv.-Gymn. zu Reval, am 19. Dec. 1863. Eine interessante, mit fleißiger Benutzung der vorhandenen Quellen bearbeitete Schrift.

5) Unlängst erschienen: Bericht über die Wirksamkeit der Unterstützungskasse für Evangelisch-Lutherische Gemeinden in Rußland im Jahre 1862, Petersb. 1863 und zwanzigste Jahres-Rechenschaft der unter dem Schutze Ihrer K. M. Maria Alexandrowna stehenden Rettungs-Anstalt auf dem St. Antonisberge in der Dom-Vorstadt zu Reval, vom 1. April 1862 bis zum 1. April 1863.

6) Ueber Dr. Schleidens Schrift: „Ueber den Materialismus der neuern deutschen Naturwissenschaft, sein Wesen und seine Geschichte" bringt der Bericht über die Monatssitzung der kurl. Gesell. für Lit. und Kunst — wie es da heißt, von einem mit den Naturwissenschaften Unbekannten —, eine scharfe Kritik, die an der Schrift wenig Gutes übrig läßt.

Ein entgegengesetztes Urtheil über Schleidens Schrift findet sich in den von Bonnell herausgegebenen Berliner Blättern Nr. 43, unter der Ueberschrift: Ein rechtes Wort zur rechten Zeit. Schleidens Ansichten über den Unterricht in der biblischen Geschichte stimmt der Verfasser im Wesentlichen bei.

7) Biegung der Hauptwörter im Neuhochdeutschen. Mitau 1863, 64 Seiten. Schulprogramm zum Actus im Gymnasium daselbst am 19. December. Erörtert hauptsächlich die Declination der in der Deutschen Sprache eingebürgerten Fremdwörter, und ist aus diesem Gesichtspunkte eine werthvolle Zugabe zu den deutschen Grammatiken. Am Schlusse wird der Mitausche Sprachgebrauch „die Bäche" statt „der Bach" erörtert und durch eine Reihe von Schlußfolgerungen aus dem Umstande erklärt, daß Mitau an dem Bache Drixe und zugleich an dem Flusse Aa liege. In der Vorrede nimmt der Verfasser der Bescheidenheit wiilen für sich den Satz in Anspruch: „Scio, me uihil scire," ein schönes Denkmal für den alten Weltweisen zwischen dem Ilissus und Cephissus, welches ihm ein Bewohner zwischen Drixe und Aa aufrichtet! Gemeinschaftlich hat das Programm mit dem vorigjährigen Bestreben, aus Naturanschauungen philologische Fragen zu deuten; nur jenes in Bezug auf sprachliche Correctheit läßt es jenes weit hinter sich, ja es steht ihm dimentral entgegen. —

8) Ueber die Gedichte von Alexis Adolphi bemerken die „Blätter für literärische Unterhaltung" Nr. 45. Auch ein Dichter, dessen wahrscheinlich nie ein Literaturgeschichtswerk gedenken wird. Bestätigen wir ihm wenigstens an dieser Stelle sein nicht gering zu schätzendes lyrisches Talent. Betonen wir es auch hier ganz besonders, mit welcher Bescheidenheit die Deutschen in den russischen Ostseeprovinzen der deutschen Literatur dienen. Es hätte nicht geschadet, wenn Adolphi den Mund zum eigenen Lobe etwas voller genommen hätte. Wir haben sein Buch mit wirklichem Interesse durchgelesen; welches Interesse mögen die Lieder erst an Ort und Stelle, in der Heimath des Dichters gewähren, dort wo sich das deutsche Element immer etwas in der Fremde fühlt. Wie uns scheint, steht Adolphi im vollen Mannesalter; sein Buch hat daher auch in den Hauptabschnitten einen gewissen gesetzten Anstrich. Fehlen auch Lieder der Jugend, der Freude und Lust darin nicht, so fehlt doch darin der knabenhafte läppische Singsang, mit dem der größte Theil jugendlicher Sänger seine Liebeleien vor aller Welt auszukramen pflegt.

9) Das 5. Heft 1863 der Kurl. Landw. Mittheilungen enthält die Aufsätze: Programm der landwirthschaftlichen und gewerblichen Ausstellung, welche in Moskau im September 1864 stattfinden wird. Ueber den Anbau der Luzerne. Ein im landwirthschaftlichen Verein des Greifswalder Kreises gehaltener Vortrag. (Cossmart-Cunzow). Futterbedarf und Mistertrag nach Quantität und Qualität. (Kett-Jassen.) Hoher Milchertrag und eine solchem zum Grunde liegende Fütterung und Pflege. Grundzüge der Bodenkultur. (Robert Pohlenz.) Samendüngung. Einige Worte über Trichinenkrankheit und ihre Bekämpfung. Ueber die Gährung der Jauche. Von Dr. Neßler. Miscellen: Mittel gegen die Schwaben. Ueber einen Anbauversuch mit der sogenannten Mammuth-Wintergerste.

10) Das 3. Heft des 16. Bds. der Livl. Jahrb. der Landwirthschaft (Dorpat, Karow) enthält: Sitzungsprotocolle der III. Section (Technik und Bauwesen). Zur Ernährung der Pflanzen. Die internationale landwirthschaftl. Ausstellung zu Hamburg im Juli 1863.

10) Von dem im Verlage des bibliographischen Institutes zu Hildburghausen erscheinenden „Meyer'schen Hand-Atlas" (vollständig in 100 Karten) sind soeben die Lieferungen 19 bis 24 ausgegeben worden. Die darin enthaltenen 12 Blätter erweisen Afrika, Erzherzogthum Oesterreich (östlicher Theil), Großbrittannien, Böhmen und Mähren, nordöstliches Deutschland, Dänemark, Erzherzogthum Oesterreich (westlicher Theil), nordöstliches Afrika, südöstliches Frankreich, Schottland, südöstliches Deutschland, Schweden und Norwegen. Auch die vorliegenden Blätter zeichnen sich vor ähnlichen Unternehmungen durch denkbar höchste Sauberkeit und Korrektheit in Stich und Druck vortheilhaft aus und schließen sich somit den vorausgegangenen Lieferungen dieses wahrhaft großartig angelegten, dem Bedürfnisse des theoretischen, wie des praktischen Geographen in seltener Vollständigkeit Rechnung tragenden Werkes an. Die Zusicherung der Verlagshandlung, etwaige, während des Erscheinens des Atlas durch neuere Entdeckungsreisen, Krieg ꝛc. herbeigeführte geographische oder politische Veränderungen durch neu corrigirte Blätter markiren zu wollen, ist willkommen, und somit sei dem für die Fortschritte der Geographie und Kartographie sich interessirenden Publikum das elegante verhältnißmäßig billige Werk bestens empfohlen. (St. P. Z.)

Anzeige.

Mit dem Beginne des nächsten Jahres wird bei H. Laakmann in Dorpat eine estnische Volkszeitung unter dem Titel: „Eesti Postimees eht Rädalaleht ma ja lüüna rahwale" wöchentlich in 1 Quartbogen nebst Beilagen erscheinen und von dem zeitherigen Redacteur des „Perno Postimees", Hrn. J. Jannsen, herausgegeben werden. Die Zeitung wird ihrem Programme nach folgende Gegenstände enthalten: Aufsätze über Ackerbau, Gärtnerei, Viehzucht, Waldbau, über Thiere, Pflanzen ꝛc.; Auszüge aus der Russischen Geschichte und der allgemeinen Weltgeschichte des In- und Auslands, aus den Schriften von Reisenden und Missionären; Berichte über den Handel, soweit sie den estnischen Bauer interessiren können, Betrachtungen, welche zur Ausbildung der Moralität der Esten beitragen können, Aufsätze über die Erhaltung der Gesundheit; ferner Anekdoten und Gedichte; endlich obrigkeitliche Verordnungen, Anzeigen ꝛc. Der Preis der Zeitung ist mit der Postzusendung 1 Rbl. 35 Kop. jährlich, ohne Poststeuer 1 Rbl. 25 Kop S. — Die Beilage I., „Eesti Postimehhe öhtuseb juttustamisseb, ehk soe tubba, maggus jut", wöchentlich ½ Bogen, enthaltend Erzählungen, Anekdoten ꝛc., kostet 65 Kop. S. jährlich. — Die Beilage II., „das Missionsblatt", erscheint alle 14 Tage ½ Bogen, kostet 35 Kop. S. jährlich. Die Zeitung mit den Beilagen kostet sonach 2 Rbl. 35 Kop. S. mit der Poststeuer; sie kann indeß auch einzeln bezogen werden ohne Beilagen oder jede Beilage allein, zu der dann bei obigem Preise die Poststeuer hinzuzurechnen ist. — Probeblätter des „Eesti Postimees" werden in der Laakmann'schen Officin gratis ausgegeben.

Zur Nachricht: **Abonnements auf das „Inland" werden nicht angenommen.**

Redacteur Dr. *C. Hechel.*

Von der Censur erlaubt.

Dorpat, den 23. December 1863. (Nr. 698.)

Druck von H. Laakmann in Dorpat.

№ 52. Montag, den 30. December 1863.

Das Inland.

Eine Wochenschrift
für
Liv-, Est- und Kurlands Geschichte, Geographie, Statistik und Literatur.
Achtundzwanzigster Jahrgang.

Historische Uebersicht der Maßregeln, welche bei der Erlernung der russischen Sprache in den Ostsee-Provinzen angewandt werden sollten. Zusammengestellt nach den Acten des Rigaschen Gymnasiums.

(Uebersetzt aus einer russ. Brochüre.) (Schluß)

In der hierauf bezüglichen Vorschrift vom 17. Juli 1845 s. Nr. 938 heißt es folgendermaßen: „zur Erhaltung eines Entlassungszeugnisses wird für Fortschritte in der russ. Sprache und für die besonders anzufertigende schriftliche Arbeit Nr. I festgesetzt. 3) Wir erkennen nicht die Billigkeit der Conferenz, wenn sie behauptet, als ob „der Fleiß der Schüler ausschließlich auf einen Gegenstand (die russ. Sprache) gerichtet ist", weil in einer besonderen Vorschrift der Umfang der häuslichen Vorbereitungen der Schüler durch alle Fächer auf's Genauste von der Schulobrigkeit bestimmt ist. 4) Wir sind nicht mit der Interpretation einverstanden, welche die Conferenz der Vorschrift des Curators vom 7. Juli 1855 s. Nr. 1138 zu entnehmen sucht, als ob durch dieselbe die Beschäftigung mit der russ. Sprache gleichsam zur Vernachlässigung der Fortschritte in der Mathematik und in den alten Sprachen eingeschärft wird: „bei Nr. III in diesen drei Gegenständen kann noch der Schüler ein Zeugniß der Reife erhalten, sobald er nur den Anforderungen in der russ. Sprache Genüge zu leisten im Stande ist." Obgleich in dem erwähnten Rescript des Curators, im 2. Punkt, gesagt ist: „Für die Censur Nr. II in dreien Gegenständen und Nr. III höchstens in drei Gegenständen wird die allgemeine Nr. II ausgestellt, sobald der Abiturient für das Fach der russ. Sprache Nr. I erhalten hat," so ist doch dadurch der Nr. I im Russischen durchaus keine neue Bedeutung gegeben, sondern nur die Nothwendigkeit angedeutet, diese Censur im Russischen selbst zur Ausstellung eines Entlassungszeugnisses Nr. II zu erlangen und die russische Nr. I verdeckt hier eben so wenig die Mangelhaftigkeit der übrigen Ausstellungen, wie dieselbe Nr. I und sogar Nr. II in jedem andern Fache es thun würden, da nach dem Sinne des 3. Punktes derselben Vorschrift drei Censuren mit Nr. III nicht hinderlich sind, dem Schüler eine allgemeine Nr. II für das Entlassungszeugniß zu geben, wenn nur nicht mehr, als drei Censuren, mit Nr. III vorkommen. Wie schmerzlich es auch uns russ. Lehrern sein muß, in eine Opposition mit unseren sämmtlichen Collegen zu treten, so müssen wir doch mit Bedauern aussprechen, wie sie jetzt sogar officiell zu erkennen gegeben, daß sie auf die Schüler mit Eifersucht hinsehen. Eine solche Ungunst ihrerseits wirkt nothwendigerweise paralysirend auf die Lust der Schüler zur Beschäftigung mit der russ. Sprache, macht in ihren Augen und überhaupt in den Augen des Publikums die gegenwärtigen Maaßregeln zu deren Verbreitung gehässig, als ob sie der Universalbildung der Zöglinge hinderlich entgegen träten; sie erschweren dadurch die Tage der russ. Lehrer, indem sie alle ihre Anstrengungen zur Befriedigung der Anforderungen der Obrigkeit erfolglos machen."

Doch vergeblich waren diese Bemühungen, die russ. Sprache nur in jener geachteten Stellung zu den übrigen Lehrgegenständen zu erhalten, welche nach 40jährigen Anstrengungen die Regierung ihr verschafft hatte, wenn auch nicht gerade de facto, so doch wenigstens de jure. Am Ende des Jahres 1861 würde von dem Curator zur Beurtheilung der Rigaschen Lehrerconferenz folgender Vorschlag des Dorpatschen Schuldirectors vom 9. Novbr. 1861 zugesendet: „Daß statt der bisher vorgeschriebenen Censuren: völlig genügend, im Ganzen genügend, mittelmäßig, die Censuren Nr. I Sehr gut, Nr. II Gut, Nr. III Mittelmäßig, in die Protokolle eingeführt werden möchten, und daß gleich den übrigen Fächern auch für das Fach der Russischen Sprache die Censur Nr. II gut, ausreichend sein möge, um ein Maturitätszeugniß für die Universität zu erwerben. Abgesehen von dem Uebelstande, daß bei nur einer Censur Nr. I es nicht möglich ist, die nöthige Steigerung in dem Stande der Kenntnisse, der jedenfalls selbst bei den Examinanden, welche die Prüfung bestehen, sehr verschieden ist, anzugeben, ist gegenwärtig die früher bei der Universität übliche Prüfung an die Gymnasien übergegangen. Es steht aber nicht zu erwarten, daß die Kenntnisse der Sprache sich bei den auswärtig Unterrichteten in kurzer Zeit so weit heben sollten, um den Anforderungen des Gymnasiums genügen zu können. Indem die Conferenz glaubt, daß durch die vorgeschlagene Umstellung der Censuren den bestehendrn Gesetzen genügt und zugleich die gegenwärtig bei der Prüfung stattfindenden Uebelstände beseitigt werden können, ersucht sie Ew. hohe Excellenz um eine geneigte Bestätigung des von ihr gemachten Vorschlages, daß, wie bisher bei der Universität üblich gewesen, die Nr. II für das Fach des Russischen als den Anforderungen für den Eintritt in die Universität genügend, zugelassen werden möge." Der Oberlehrer der russ. Sprache aber, indem er diesen Vorschlag sowohl seiner eigenen Ueberzeugung, als auch den gerechten Anforderungen der Regierung widersprechend fand, wandte sich an den Director mit der Bitte, seine, dem erwähnten Vorschlage ent-

gegengesetzte, Ansicht der höheren Obrigkeit vorzulegen, und brachte unter Anderem Folgendes zur Sprache: „1) die Conferenz führt bei ihrer Vorstellung, die Deutung der Nummercensuren für alle Lehrgegenstände abzuändern, als Hauptveranlassung dazu die Unverhältnißmäßigkeit an, die bei den Entlassungsprüfungen nur im Fache der russ. Sprache angetroffen würden, da in den übrigen Lehrgegenständen sowohl die Censur Nr. II, als auch Nr. III nicht für die Ausstellung eines Zeugnisses der Reife als hinderlich betrachtet werden könne. Wenn aber Nr. I von dem russ. Lehrer, nach der Ansicht der Conferenz,, nicht gleichmäßig ertheilt wird, so geschieht dies sicherlich nicht in Folge der innern Unbestimmtheit jener Censur, da der Hr. Minister der Volksaufklärung durch die Vorschrift, von dem mit dem Zeugnisse der Reife zu entlassenden Schüler ausschließlich Nr. I in der russ. Sprache zu fordern, derselben keine andere Bedeutung beizulegen gedachte, als welche sie auch für andere Lehrfächer hat. 2) Wenn der Lehrer der russ. Sprache bisweilen Nr. I einem solchen Schüler, welcher eigentlich nicht mehr als Nr. II verdiente, durch seine Stellung zu ertheilen gezwungen wurde, so hätte man, behufs der Mitwirkung zur Erfüllung der Anforderungen der Regierung auf Mittel zur Vermeidung jener Umstände sinnen müssen, welche dem freien Beschlusse der Lehrer hinsichtlich der Ausstellung von Censuren sich als hinderlich erwiesen. Die Conferenz bringt aber, gleichsam einer zufälligen Verletzung der gesetzlichen Bestimmungen hinsichtlich der Nr. I. vorbeugend, in Vorschlag diese Verletzung auf immer zu einer gesetzlichen zu erheben. Nur durch diesen und keinen andern Zweck kann auch die in Vorschlag gebrachte Abänderung der Deutung insbesondere von Nr. II erklärt werden, da der neu eingeführte Ausdruck gut eine bestimmt ausgesprochene Zufriedenstellung enthält und unter einem gutem Vorwande jene Verletzung der gesetzlich eingeführten Ordnung verdeckt. 3) die Dorpater Lehrerconferenz giebt noch einen andern Grund zur Herabsetzung der Anforderungen hinsichtlich der russ. Sprache an, nämlich es hätten diejenigen, welche sich zum Eintritt in die Universität nicht auf den Gymnasien vorbereiteten, die Hoffnung, beim Examen an der Universität mit Nr. II aufgenommen zu werden, und gegenwärtig, wo diese Examina den Gymnasien übertragen worden, welche durchaus Nr I verlangten, sind sie außer Stand gesetzt, in kurzer Zeit einen solchen Grad von Kenntnissen sich anzueignen. Wenn nun aber in der gegenwärtigen Zeit es nöthig wäre, eine gewisse Nachsicht den jungen Leuten gegenüber auszuüben, welche ihre Bildung nicht auf einem Gymnasium genossen haben, so ließe sich dies sehr leicht durch eine einstweilige erleichternde Maaßregel erzielen, und zwar nur zu Gunsten der Externen; auf welcher Befugniß aber könnte man diese Maaßregel auch auf die Abiturienten des Gymnasiums erstrecken, welche bereits 17 Jahre ihre Entlassungszeugnisse nicht anders, als mit Nr. I im Russischen, empfingen? 4) Endlich ist die Ansicht der Dorpatschen Lehrerconferenz, daß durch die vorgeschlagene Umstellung der Censuren den bestehenden Gesetzen genügt werden könne, eine unrichtige, weil die von der Conferenz in Vorschlag gebrachten Maaßregeln sich im directen Widerspruche mit den bestehenden und Jedermann bekannten Verordnungen und Anforderungen der Regierung befinden, welche mehrfach im Laufe von 27 Jahren bekannt gemacht und bestätigt worden sind, unter anderm in jenem Rescripte des Ministers vom 8. Juli 1845 s. Nr. 6493, wo die Nr. I gesetzlich für die Erhaltung eines Zeugnisses der Reife bestimmt wird

und wo es heißt: „die Fortschritte im Russischen müssen in den hiesigen Lehranstalten nicht auf derselben Stufe verbleiben, sondern unaufhaltsam zur möglichsten Vollkommenheit gelangen.“ Die von der Dorpatschen Lehrerconferenz vorgeschlagenen und von der Rigaschen angenommenen Abänderungen werden nicht nur keinen Wachsthum der Fortschritte in der russ. Sprache fördern, sondern auf eine offenkundige Weise sie zurückhalten und hemmen.“

Diese Vorstellungen des Oberlehrers des Rigaschen Gymnasiums wurden natürlich gar keiner Beachtung gewürdigt, und am Ende des Monats März 1862 erschien das vom Curator am 26. März bestätigte „Reglement für die Maturitäts-Prüfung zur Aufnahme in die Zahl der Studirenden der Dorpatschen Universität,“ wo es im § 14 heißt: „Zur Werthbestimmung des Resultats der Prüfung sowohl im Einzelnen, wie im Ganzen, werden die Prädicate: sehr gut (Nr. I), gut (Nr II), mittelmäßig (Nr. III) ungenügend (Nr. IV) gebraucht; § 24. In der russ. Sprache wird in Gemäßheit der Vorschrift des Ministers der Volksaufklärung vom 8. Juli 1845 s. N. 6493 verlangt, daß der Examinand im Stande sei, über einen aufgegebenen Gegenstand zu schreiben oder aus dem Deutschen zu übersetzen, ohne Fehler zu machen, welche dem Sinne schaden, und mit Leichtigkeit Verse und Prosa der bekannten Schriftsteller des XVIII. und XIX. Jahrhunderts zu verstehen, wenn er sich im Russischen auch nicht vollkommen rein, jedoch ohne gar zu bemerkbare Schwierigkeit, ausdrückt und wenn er auch eine nicht völlig richtige Aussprache hat. Zu diesem Behuf hat der Examinand einen schriftlichen Aufsatz über ein, aus dem Gebiete der mittleren oder neueren Geschichte zu bestimmendes, Thema ohne Hülfe der Grammatik und des Wörterbuches anzufertigen. Er hat den Beweis dafür abzulegen, daß er im Stande ist, ohne grobe grammatische Fehler und grobe Germanismen zu begehen, mit einiger Freiheit in russ. Ausdrucksweise seine Gedanken wiederzugeben. Bei der mündlichen Prüfung muß er im Stande sein, sowohl prosaische, als auch poetische leichtere Stücke ohne Schwierigkeit zu verstehen, aus dem Deutschen in's Russische mäßig schwere Prosa mit einiger Gewandtheit zu übersetzen, und Kenntnisse in der Grammatik erweisen. Außerdem muß er eine übersichtliche Kenntniß der russ. Literatur von Lomonossow bis auf die Gegenwart haben und von einigen Schriften dieser Zeit in russ. Sprache Rechenschaft geben können. Auch wird eine übersichtliche Kenntniß der russ. Geschichte, besonders des XVIII. und XIX. Jahrhunderts, in russ. Sprache, gefordert. Indem solche Kenntnisse zu der, für den Eintritt in die Universität als genügend anzuerkennenden, Norm bestimmt werden, ist die Geläufigkeit und Stufe dieser Kenntnisse durch die Nr. I und II zu bezeichnen, bei einem niedrigeren Maaße an Kenntnissen aber das Prädicat ungenügend zu stellen.

Nach Empfang des neuen Reglements durch den Director des Rigaschen Gymnasiums reichte der Oberlehrer der russ. Sprache durch den Director der höheren Obrigkeit eine Darstellung dessen ein, wie das neue Reglement hinsichtlich der russischen Sprache, wahrscheinlich aus Versehen, nicht auf jener ministeriellen Vorschrift begründet sei, welche bereits 16½ Jahre bei den Maturitäts-Prüfungen befolgt würde, sondern auf eine andere sich stütze, welche auf Gymnasien sich nie erstreckt hätte, vielmehr sich auf das Aufnahme-Examen in die Universität bezöge; mit der Abschaffung dieser Examina aber nach Allerhöchstem Befehl

am 1. Mai 1861 verliere die letztere Vorschrift ihre Kraft und Wirkung und werde durch sich selbst aufgehoben und aufgelöst. Zum Nachweise der verschiedenen Bestimmungen dieser beiden ministeriellen Verordnungen hatte der Lehrer sich auf das Rescript des Curators vom 17. Juli 1845 s. Nr. 938 und auf die eigenen Worte des Curators in dem Rescripte vom 11. Mai s. Nr. 916 bezogen, wo es heißt: „das von mir bestätigte Reglement für die Classen-Examina vom 23. April 1856 s. Nr. 812 steht in keiner Verbindung mit der speciellen ministeriellen Vorschrift, welche im curatorischen Rescripte vom 17. Juli 1845 s. Nr. 938 auseinandergesetzt ist, wornach (d. h. nach der ministeriellen Vorschrift) behufs der Versetzungen aus einer Classe in die andere ein vollständiges, gründliches und sicheres Wissen der russ. Sprache (Nr. 4) verlangt wird, und diese ministerielle Vorschrift bewahrt ihre Kraft und Wirkung."

Das hier vom Herrn Curator erwähnte specielle Verlangen des Ministers, welches nach seinen eigenen Worten für die Gymnasien Kraft und Wirkung bewahren sollte, ist namentlich jenes, wo im 2. Punkte festgesetzt ist, von den Abiturienten der Gymnasien zur Erhaltung eines Zeugnisses der Reife Nr. 1 zu verlangen; folglich muß dieses ministerielle Verlangen auch gegenwärtig seine vollständige Kraft und Wirkung bewahren, so lange es von keinem andern, neuen, aber — nur ministeriellen Verlangen ersetzt wird. Zur Antwort auf diese Vorstellung erhielt der Director ein Rescript, dem Lehrer dafür einen strengen Verweis zu ertheilen, dessen Inhalt sich durch die Worte angeben läßt: nicht raisonnirt!

Nachtrag zum vorstehenden Aufsatze.

(Da der Uebersetzer der russischen Broschüre einige Stellen derselben nur im Auszuge mitgetheilt hat, jetzt aber von mehreren Seiten die Absicht kund gegeben worden ist, die Broschüre einer eingehenden Besprechung zu unterziehen, so ist auf den Wunsch des Verfassers auch folgende, im Inlande Nr. 40 S. 632 nur kurz angedeutete, Stelle vollständig aufgenommen worden).

„Als im letztverflossenem Jahre 1828 während des kurzen Aufenthalts Sr. Majestät des Kaisers und Herrn in Riga und Reval die dasigen Gouvernements-Gymnasien sowohl, als auch die vom Ehstländischen Adel unterhaltene, Ritter, und Domschule Seines Allerhöchsten Besuchs gewürdigt wurden, erwarben sich die örtlichen Vorgesetzten derselben für den, in jeder Beziehung befriedigenden, Zustand dieser Anstalten die schmeichelhafteste Belohnung, die mündliche Aeußerung des allergnädigsten Wohlwollens des Monarchen. Nur eine, aber höchst wichtige, Unvollkommenheit ward von Sr. Majestät in diesen Schulen bemerkt: Der Mangel an Mitteln zur gründlichen, allen russischen Unterthanen unentbehrlichen, Erlernung der vaterländischen Sprache.

Se. Kaiserliche Majestät wollten, daß diesem Mangel, welcher in den Lehranstalten der Ostseeprovinzen leider allgemein ist, ohnfehlbar und ohne Zeitverlust abgeholfen werde, und haben, zur Ergreifung der deshalb nöthigen Maaßregeln, dem Herrn Minister der Volksaufklärung Allerhöchst zu befehlen geruht, daß Se. Excellenz schon gegenwärtig aus dem hiesigen oder Moskauschen Lehrbezirke tüchtige, eifrige und nach ihren Kenntnissen sowohl, als moralischen Eigenschaften, vollkommen zuverlässige Lehrer der russischen Sprache und Literatur zur Anstellung derselben bei den Gymnasien zu Riga und Reval und bei der, vom Ehstländischen Adel unterhaltenen, Ritter- und Domschule, ausfindig machen solle. Für jede dieser Schulanstalten sollen zwei Lehrer bestimmt werden, damit die Unterlehrer, welche in den niederen Classen unterrichten, gleichzeitig nach der Anordnung der Vorgesetzten auch in den übrigen öffentlichen Schulen der Städte Riga und Reval den russischen Sprachunterricht ertheilen können. Zum Beweise der vorzüglichen Aufmerksamkeit, welche der Monarch auf diesen Gegenstand zu richten geruht hat, behielt er sich vor, diesen Lehrern einen höheren Gehalt, als den übrigen, zu bestimmen. . . .

Der Herr Minister hatte das Glück, darüber Sr. Kaiserl. Majestät eine Unterlegung zu machen, mit dem Hinzufügen, wie er es nöthig erachte, daß diesen Lehrern auch der Unterricht in der Geschichte und Geographie Rußlands, und zwar den Oberlehrern der Vortrag dieser Wissenschaften in ihrem ganzen Umfange, den Unterlehrern aber ein abgekürzter Vortrag derselben übertragen werde, damit ihre Schüler bei der Erlernung der russischen Sprache und Literatur gleichzeitig auch mit der vaterländischen Geschichte und Geographie bekannt werden. Der Herr Minister erbat sich dabei auch die Bestimmung Sr. Majestät über den Gehalt dieser Lehrer.

S. K. Majestät geruhte auf die Unterlegung des Herrn Ministers eigenhändig zu schreiben: „Gegenwärtig ist ihnen an Gehalt um die Hälfte mehr, als gewöhnlich, zu zahlen, der Unterhalt aber ist bis auf das Doppelte des Gewöhnlichen zu erhöhen, wenn sie sich ausgezeichnet tüchtig zeigen, und ihr Unterricht von sichtbarem Erfolge ist."

In Erwägung dessen, daß es einerseits unbillig wäre, diesen jungen Leuten gleich Anfangs um die Hälfte mehr, und in der Folgezeit doppelt so viel, als das etatmäßige Gehalt der Oberlehrer beträgt, zu zahlen, anderseits aber, daß diese Candidaten nicht nur in der russischen Sprache, sondern auch in den Wissenschaften Unterricht ertheilen werden, bestimmte der Herr Minister, daß den Oberlehrern an Gehalt um die Hälfte mehr, als den wissenschaftlichen Lehrern der Gymnasien, also dem Oberlehrer der russischen Sprache am Gymnasium zu Riga 2100 R. und dem zu Reval 1800 Rbl. gezahlt, und der bei der Ritter- und Domschule anzustellende Oberlehrer dem des Revalschen Gymnasiums gleichgestellt, den Unterlehrern aber an Gehalt um die Hälfte mehr, als wie den jetzigen russischen Sprachlehrern der Gymnasien, welche sämmtlich einen gleichgroßen Gagenoklad erhalten, also 1500 Rbl., gezahlt und außerdem einem jeden von ihnen nach dem Ermessen des Curators und nach der Bestätigung des Herrn Ministers ein Quartiergeld verabfolgt werde.

Die Rechenbücher in unseren Schulen.

Wir unterziehen der Betrachtung die in der Kreis- und Elementarschule gebräuchlichen Rechenbücher und wenden unsere Aufmerksamkeit vorzugsweise dem Bedürfnisse der Anfänger zu.

Dem Herrn Westberg gebührt das Verdienst, in unsern Landen gedruckten Rechenbüchern den Weg in die Elementarschulen und in die Hände der Kinder eröffnet zu haben. Bis zum Jahre 1845 kannten die Elementarschüler, von den Krümmerschen Tabellen abgesehen, nicht den Gebrauch gedruckter Aufgabenbücher. Als die „Aufgaben im praktischen Rechnen" erschienen, wurden dieselben von den Lehrern gern empfohlen und von den Schülern ohne Widerstreben gekauft. Der Lehrer fand sich jedoch bald getäuscht. Dieses Buch bot keine Möglichkeit, den Schüler auch nur eine Stunde mit stiller Arbeit (der Nachübung) zu beschäftigen, es bot nicht den, für die Einübung erforderlichen, ausreichenden Vorrath von Aufgaben, der Lehrer mußte dem Schüler alle Minuten anzeigen und forthelfen. Ging man streng nach dem Buche, so war der Fortschritt viel zu jähe und geschah in so raschen Sprüngen, daß nach einigen Monaten keine Spur von dem Durchgenommenen übrig geblieben war. Der Schüler erwies sich schwach in den Operationen des absolvirten Cursus, es fehlten ihm Fertigkeit und Gewandtheit. Das Buch erwies sich, wenn nicht völlig unbrauchbar, doch unzweckmäßig. Diese Eigenschaft theilen alle bisherigen inländischen Rechenbücher, sowohl von Pahnsch, als Westberg. Den Ursachen dieser Erscheinung wollen wir nachforschen.

Die Autoren entwerfen durch ihre Aufgaben — ein System des Rechnens, mehr für sich selbst und für andere Lehrer, als für die Schüler berechnet. Es ist ein, durch Aufgaben skizzirter Gang des Rechenunterrichts, wo alles mögliche vorkommt, nur nicht das, was das Kind braucht. Diese Skizze wird mit einer Fluth von Rechenregeln übertüncht und verwischt. Das Widersinnige solches Verfahrens ist einleuchtend.

Das Rechnen ist eine Kunst, — wie das Lesen. Ich halte das Lesen für die höchste und subtilste Kunst in der Welt; Natur- und Humanitätsgesetze zwingen uns jedoch, mit dieser Kunst sehr früh bei Kindern anzufangen. Der frühe Anfang muß naturgemäß und methodisch sein. Die Möglichkeit des frühen Unterrichts liegt in der Möglichkeit der Mechanisirung des Lesenlernens. Das Kind empfängt in der mechanischen Schale den edelsten Kern.

Jede Kunst bedingt eine hinlängliche Quantität von Uebung, Einübung, Nachübung, von — Mechanismus. Die Regeln sind eine große Nebensache. Die Rechenbücher kehren aber die Sache geradezu um: die Theorie herrscht vor, der Aufgaben sind wenige. — Keine Fertigkeit wird angeboren, noch durch Reflexion angenommen; sie ist ein Produkt vielseitiger Uebung und erst dann vorhanden, wenn sie durch Uebung und Gewöhnung nicht bloß ins Gedächtniß, sondern auch in Fleisch und Blut übergegangen ist. Jede Kunstfertigkeit ist ein Geborenwerden des Fleisches aus dem Geist, ein Uebergehen des Geistes in's Fleisch.

Das Rechnen wird auch sehr früh angefangen, in der Elementarschule mit dem Lesen zugleich. Hieraus folgt, daß alle gedruckte Theorie des Rechnens nur eine unnütze Verschwendung des Druckpapiers und eine Erschwerung des Bücherpreises ist: das Kind kann die Theorie weder lesen, noch begreifen. Die besten Lehrer haben daher die Kinder zu Anfange mit Kopfrechnen und mit Anschauungsübungen beschäftigt; allein die Anforderung der 4 Species drängt sich gebieterisch auch an sie heran. Diese Dinge erfordern zu viel Uebung, als daß sie lange aufgeschoben werden könnten. Man rechne doch gewissenhaft zusammen, wie viel Stunden ein Kind in seinem Leben gelesen hat, bevor es geläufig liest! Eben so viel Stunden sind für die vier Species nöthig. Haben die Rechenbücher-Verfasser je daran gedacht? Die Elementarlehrer wissen es wohl. Der Aufgaben für die 4 Species sind viel zu wenig. Westberg liefert den Beweis selbst. In der zweiten Auflage seines Rechenbuchs finden wir zu Anfange des Addirens und des Subtr. 20 Nummern mehr, als in der ersten Auflage. Er muß den Mangel erkannt oder von den Elementarlehrern erfahren haben. Aber diese 20 Aufgaben machen es noch nicht; sie sind wie ein Tropfen auf dürres Land. Kindliche Rechenkräfte hat kein Rechensfribent gekannt, daher auch nicht das Maaß und die Beschaffenheit der ersten Uebungen zu würdigen verstanden! Wollte man einwenden, der Lehrer müsse dem Mangel nachhelfen, so räumt man ihm das Recht ein, das ganze Buch als einen Mangel und als etwas höchst Ueberflüssiges zu beseitigen.

Wahrhaft ironisch stehen im Westberg „Kleiner Rechner" von der allerersten Seite, 4 Seiten hindurch Regeln, die nur Mathematiker verstehen. Oder stehen sie für den Lehrer da? Der Seltsamkeit halber mögen zwei Regeln hier Platz finden.

S. 9 § 11. „Subtrahiren heißt: von einer gegebenen Zahl (dem Minuend) eine andere Zahl (den Subtrahend) wegnehmen oder absondern. Was sich bei der Subtraction ergiebt, wird Rest, Unterschied oder Differenz genannt. Das Zeichen der Subtr. ist ein horizontaler Strich (—) und wird weniger (minus) gelesen."

Die Subtraction beginnt also mit Euklidischer Strenge von der Definition! Sie gehört zur Mathematik, warum sollte sie denn auch nicht wie Geometrie behandelt werden?! Die Kinder können aber jenen schweren Satz nicht lesen, noch weniger verstehen. Ich habe diese Sätze von Schülern lesen lassen. Was bekam ich da zu hören! Welches Maltraitiren der Sätze! Welcher Unsinn kam bei den Antworten darüber zum Vorschein! Statt „einer gegebenen Zahl" sieht der Schüler zwei gegebene Zahlen, z. B. 8 und 6, die schon getrennt oder abgesondert da stehen, trennt man 6 von 8, bleibt 8 nach. — „Rest" nennt der Schüler, seiner Mutter folgend, Alles was bei Add., Subtr., Mult., Divid. ganz zuletzt zu sehen ist. — Das Wort „Subtrahiren" kann er fürs erste gar nicht aussprechen, noch schwerer „Multipliciren". Die vielen Namen: Summe, Posten, Summanden, plus, minus, Minuend, Subtrahend, Rest, Unterschied, Differenz, Multiplicand, Multiplicator, Factoren, Produkt, Divisor, Dividend, Exponent ꝛc. nehmen viele Stunden in Anspruch, er verwechselt sie immerfort, sie sind ihm erschrecklich. Im späteren Rechnen braucht er selten diese Namen.

Die „Grundsätze" sollen das Kind wahrscheinlich im Rechnen unterstützen, z. B. S. 9 § 22 „Gleiches von Gleichem subtrahirt, giebt gleiche Reste oder Unterschiede". Ich denke mit dem Kinde: Gleiches von Gleichem subtrahirt, giebt gar keinen Rest; 7 von 7 bleibt 0. Gleiches durch Gleiches dividirt (§ 30) giebt nicht, wie bei Westberg, Gleiches, sondern 1 zum Quotienten, denn 8 : 8 = 1. Diese Grundsätze finden ihre berechtigte Anwendung in der Geometrie und in der Buchstabenrechnung nur da, wo die Gleichheiten in ungleicher Form auftreten, oder aus Ableitung entstanden sind. In der Arithmetik ist das nie der Fall, wenigstens auf dieser Stufe nicht. Ueberhaupt findet man im „kleinen Rechner" die ganze Algebra reproduzirt, soweit dies durch die vier Species möglich. Die unvermeidliche Klammer- oder Parentheſenrechnung, deren beglückendes Eindringen in die Elementarschulen wir Kurland zu verdanken haben, taucht schon auf S. 9 auf. — Im Rechnen hat Alles einen gewissen praktischen Endzweck; jede Form, die jetzt, indem wir sie lernen, Zweck an und für sich ist, verwandelt sich dereinst in ein Mittel. Das Dividiren, das wir heute mit Mühe lernen (als Zweck), erscheint später, z. B. bei den Verwandlungen in's größere Maaß, nur als Mittel. Das ist ein wesentliches, ein ewiges Gesetz der Mathematik. Wozu aber folgende Formel dient, S. 17. Nr. 98.

$$[(124+86)\times(96-72)\times 80]:(24-8)\times 12+8)=16$$

ist weder aus dem „kleinen Rechner", noch aus irgend einem der Schul-Rechenbücher, die mit dergleichen so freigebig sind, zu ersehen.

Fassen wir das Gesagte kurz zusammen, so finden wir das Ergebniß: Der Regeln ist in den Büchern zu viel, der Aufgaben zu wenig. Die Verfasser müssen wol Kinder und wirkliche Anfänger selten unterrichtet haben, sonst würden sie wissen, daß Regelkram und Formelwesen geeignet ist, den Erfolg des Unterrichts zu vernichten. Was aber die Aufgaben anlangt, so lernt kein Kind an den 3 ersten Aufgaben des „kleinen Rechners" bis 10 addiren; im Subtrah. kann es bei Nr. 10 noch nicht so weit sein, um das Subtrahiren mit Borgen zu verrichten. Im „praktischen Rechenbuch" ist es unmöglich,

an den 8 ersten Aufgaben mit Einer Zahl gut multipliciren und dividiren zu lernen.

Die Methode der Bücher ist die ächt mathematische, d. h. sie besteht aus Definitionen, Erklärungen, Grundsätzen, Sätzen, Folgerungen, Regeln, Beweisen. Es ist die historisch-mathematische, von Euklid aufgestellte, Methode. Sie ist zum ersten oder anfänglichen Lernen gänzlich unbrauchbar. Das weiß Jeder, der Anfänger unterrichtet hat, aber er wagt es nicht auszusprechen, um in den Augen aller Mathematiker ihrer Logik nicht Hohn zu sprechen. Auch die Bücherverfasser mußten dieser Richtung folgen. Ganz anders ist die pädagogische oder subjective Methode. Bei dieser waltet die Rücksicht auf das lernende Subject vor, und die mathem. Gesetze werden den psychologischen untergeordnet. Es giebt drei Wege, auf welchem der Lernende zum Rechnen geführt werden kann, diese sind: 1) die Anschauung, 2) die Combination der math. Begriffe $+ \div \times : = > <$ und 3) der Mechanismus, d. h. Auslernen des fertig Vorgefundenen, vom Lehrer Gegebenen, durch Benutzung der beiden ersten Wege, der äußeren Merkmale und des Gedächtnisses. Auf dem ersten Wege kommt man nicht weit; die Anschauung erstreckt sich nicht leicht über die Zahl 8 oder 9; der zweite ist bei Kindern unmöglich und so bleibt nur noch der dritte übrig, der des Mechanismus. Diese Behauptung bedarf einer eingehenderen Rechtfertigung.

Keine andere Wissenschaft (z. B. Naturgesch., Physik) findet so wenig Vorkenntnisse im Schüler vor, wie das Rechnen. Hier hat die Natur und die umgebende Menschheit Nichts hineingelegt. Andererseits finden wir objectiv keine Wissenschaft so vollkommen ausgebildet, so selbstständig und so bestimmt ausgeprägt in ihren festen Formen vor, wie das Rechnen. Daraus folgt, daß das Rechnen in höherem Grade, als jede andere, eine exacte, von außen zu gebende Wissenschaft ist. Denn sie ist vorzugsweise eine Kunst und erheischt als eine solche den Mechanismus.

Ein systematisch-mathematisch-logisches Lernen des Rechnens ist rein unmöglich. Man fällt immer mehr oder minder dem Mechanismus anheim, bis endlich die gewonnenen Kenntnisse sich selbst und das Vorangegangene erläutern. Ein System der Arithmetik — ähnlich dem der Geometrie — ist nur für diejenigen möglich, welche die Arithmetik schon kennen, worunter die Bücherschreiber in erster Linie stehen, und für diese wird das System schön, wahr und bildend erscheinen. Den Nichtwissern kann nur mit dem methodischen System gedient sein, das seine Grundlage in den psychologischen, nicht aber in den mathematischen, Gesetzen findet.

Man glaubt gewöhnlich, die vier Species bildeten ein System unter sich. Das ist weder mathematisch, noch psychologisch, wahr. Das Addiren, das man als die Grundlage aller anderen Sp. ansieht, ist selbst ohne Subtr., Mult. und Division nicht möglich. Wie addirt man 8 + 6? Doch nur durch eine doppelte Subtraction: 8 bis $10 = 2$, $2 \div 6 = 4$, $8 + 6 = 10 + 4$, oder durch den Mechanismus (das Nachzählen, das Gedächtniß). Die begründete Operation des Addirens mit größeren Zahlen ist nicht möglich ohne Add., Mult. und Division? Verwandeln wir 476 Millionen zu Hunderttausend, zu Zehntausend, zu Tausend, Zehnern, Einern, so ist das ohne Mult. und Divisionskenntnisse nicht möglich. Wenn der Schüler (im Add.) die Summe einer Kolonne, z. B. 76 Hunderttausend verwandelt, so verrichtet er eine Division durch 10

Hunderttausend, um auf Million zu kommen, die Division aber setzt Mult., Subtr., die Mult. die Addition voraus.

Die 4 Species liegen nicht nebeneinander: sie entwickeln sich alle wie aus Einem Stern und gehen strahlenförmig auseinander. Sie liegen alle in einem gemeinsamen Keim, wie eine Pflanze in ihrem Samen, verborgen und wirken wie 4 Räder eines Wagens an einer sehr räthselhaften Achse. Keine kann die andere entbehren und doch steht jede selbstständig da. Die vier Species sind nicht Grundlage, sondern ein fertiger Bau. Sie sind von Jemandem aufgestellt, der alle Gesetze der Arithmetik kannte und anwendete. Es sind keine Grundbegriffe, sondern künstlich verfertigte zusammengesetzte Produkte: sie sind vollendete, kürzeste Formen des fertigsten Rechnens und des fertigsten Rechners.

Wollte mir Jemand einwenden, die Grundlage der 4 Species sei das Kopfrechnen, so antworte ich entschieden mit Nein. Der Kopfrechner wirft noch mehr die vier Species durch einander, als der Tafelrechner. Er gerade sagt bei 48 + 49 zweimal 48 ist 96 und 1 dazu ist 97. Auch er sucht kürzeste Formen und opfert dabei alle logische oder systematische Reihenfolge auf. Ein vollkommener Kopfrechner, ein Fachmann im strengsten Sinne des Wortes, rechnet nur in Tafelrechenart; auch er ist an das Zehnergesetz gebunden. Ein Dase verrichtet seine Kopfrechnungen ganz in Art und Weise unseres Tafelrechnens, weil diese die einfachsten, leichtesten, bequemsten sind, freilich ein Produkt höchster Kunst.

Die vollendeten Formen jedes Rechnens, die vollendetsten Formen der Mathematik überhaupt, sind mit den einfachsten, bequemsten Formen identisch. Wir niederen Mathematiker hätten keinen binomischen Lehrsatz, und das Gravitationsgesetz wäre uns unbekannt, wenn seine Formel nicht so regelmäßig, nicht so leicht wäre. Wäre die Form des binomischen Lehrsatzes so verwickelt, wie die für die Berechnung der Logarithmen aus ihren Zahlen, er wäre nur das Geheimniß weniger Mathematiker. — Die Möglichkeit des frühen Lernens der vier Species liegt in der Möglichkeit der Mechanisirung derselben. Der leichte Mechanismus, die leichte äußere Form der 4 Species, macht diese höchsten Produkte und schönsten Blüthen der mathematischen Kunst und Wissenschaft den Kindern zugänglich. Mit den Beweisen verschone man aber das Kind, ebenso wie man es mit den philosophischen des Lesens verschont. Denn jede Arbeit lehrt und erläutert sich selber.

Die ganze Arithmetik gründet sich auf das Zehnersystem, auf die Numeration. Pahnsch sagt (Leitfaden § 6): „Die „Einer bilden die niedrigste oder nullte Ordnung, die Zehner „die erste und die Hunderter die zweite Ordnung unseres Zahlensystems“ und fügt in der Anmerkung hinzu: „Warum die „Einer die nullte Ordnung heißen, kann erst in der allgemeinen Zahlenlehre gezeigt werden“. Sein System basirt sich also eingestandenermaßen auf eine Dunkelheit und auf Unerklärtes. Seine math. Anschauung von der ersten, zweiten, dritten Ordnung tritt in Widerspruch mit dem Kantschen psychologischen Satze: die Sinne lassen keine Täuschung zu. — Pahnsch sagt ferner (§ 10): „Nach der oben gegebenen Erklärung der Einrichtung unseres Decimalsystems und des Gebrauchs der Ziffern hat es weiter keine Schwierigkeit, jede gegebene Zahl mit Ziffern zu schreiben“ — und macht es auf der folgenden Seite, auf Einer Seite, ab. Die Jugend macht

aber diese Sache nicht in Jahren ab. Ein Schulrevident machte sich eine Pflicht daraus, in der ersten Klasse der Kreisschule und in anderen höheren Klassen zu zeigen, daß die Schüler nicht im Stande waren, diktirte Zahlen richtig zu schreiben. Jene strafende Lection ist seitdem vergessen, die Jugend aber ist sich gleich geblieben.

Auch manche Kreislehrer, die ehemals bei dem Gymnasium in Dorpat examinirt wurden, ließen sich in der erwähnten Schwäche — namentlich bei Schreibung der Decimalbrüche, — ertappen. Aehnlich geht es mit vielen andern Regeln der Rechenbücher. Der, von den Methodikern so sehr anathematisirte, Mechanismus muß am Ende doch aushelfen! Bei Westberg und Pahnsch thut er es nur zu oft, bei allem Versteckspiel mit Regeln, Theorie und Beweisen. Man sehe doch, wie die Verfasser, die in den niederen Regionen mit Begründungen und Beweisen so freigebig sind, die höheren Rechnungsarten — zus. gesetzte Regeldetri, Kettenregel ꝛc. — mechanisch behandeln! Hier wird der Mechanismus vorgezogen, nur auf den niederen Stufen nicht! Nur dort nicht, wo humane Rücksichten am meisten vorwalten müßten! Man sieht, der Lehrer mißt Alles mit eigener Elle. Wo er keinen Boden unter den Füßen findet, geht er nicht tiefer in's Wasser. Das Kind aber wird hinein getrieben, weil der Strom der Regeln in dieser Region für den Lehrer noch ganz behaglich ist. Was die Lehrer und Bücher methodisch nennen, ist für das Kind eitler Mechanismus, und was jene mechanisch nennen, das ist für das Kind das Methodische im besten Sinne des Worts.

Das Lernen geschieht durch die lebendige That, verbunden mit belebendem Wort von Seiten des Lehrers; von Seiten des Schülers aber durch lebendige That, die mit denjenigen Gedanken verbunden ist, die sich unmittelbar auf die That beziehen oder zur That gehören. Die Arbeit lehrt sich selber. Was sich nicht auf die Arbeit bezieht, werde beim Kinde gar nicht erwähnt.

Soll ein Buch sich in den Händen des Schülers befinden, so darf es nur den Stoff enthalten, den das Kind zu lebendiger That verarbeitet. Ich kannte einen jungen Menschen, der, mit den Kenntnissen eines Kreisschülers ausgestattet, den Meier Hirsch lediglich durch Ausrechnen aller*) Aufgaben auslernte, ohne jegliche Theorie und fremde Hülfe. Es läßt sich wohl ein Buch denken, wornach ein Kind mit äußerst geringer Hülfe des Lehrers das ganze Rechnen auslernen kann. Ein solches Buch erleichterte wirklich das schwere Amt des Lehrers. — Ich möchte doch den Elementarschüler sehen, der eine von den sogen. eingekleideten oder historischen Aufgaben von Westberg oder Pahnsch selbstständig, ohne Beihülfe des Lehrers oder des Mitschülers ausgerechnet hätte! Meist werden solche Aufgaben nur ganz mechanisch gerechnet; man richtet sich nach der Ueberschrift (Add. Subtr. Mult.) oder ein Schüler sagt dem andern: Nimm diese Zahl zuerst, setze dies darunter, ziehe ab, addire jene Zahl, mult. mit dieser da ꝛc. Das heißt mechanisch im schlechten Sinne.

In Westberg's „Aufgaben für Elementarschulen" befinden sich Aufgaben, deren Verständniß von Schülern zu verlangen, er durchaus kein Recht hat. Pahnsch geht in der Freigebigkeit mit solchen Aufgaben in liberalster Weise noch weiter. Er bringt unter die vier Species Alles an, was in sichtbarer Gestalt durch die 4 Species ausgerechnet werden kann. Ich möchte doch wissen, was denn nicht durch 4 Species gerechnet wird! Es ist interessant zu sehen, wie die Verfasser das Rechnen systematisiren. Sie verfahren dabei ganz wie in einer Botanik oder einer Flora. Unter Multipliciren wird Alles aufgeführt, was nur zum Mult. gezählt werden kann, als ob das Buch nur zum Aufschlagen, Nachsuchen, Auffinden bestimmt wäre, ganz wie beim Bestimmen einer Pflanze. Da erscheint groß und klein, leicht und schwer neben einander, die Fichte neben der Gurke, wenn es nur nicht gegen das äußerlich angenommene Princip des Systems verstößt. Das System der Entwickelung der subjectiven Rechenkräfte des Schülers ist aber ein ganz anderes und wird gar nicht berücksichtigt.

In der Seele des Lehrers gehen freilich viele Auflösungsweisen einer gestellten Rechenaufgabe vor sich. Es steht ihm frei, unter derselben eine solche sich zu denken, von der er voraussetzt, sie falle dem Kinde eben so leicht, wie ihm. Es steht ihm ferner frei, dasjenige Hinderniß für das größte zu halten, das er soeben durch Aufstellung der Species oder Regel hinweggeräumt hat. Was aber in der Seele des Kindes vorgeht, das zu ahnen ist das große Geheimniß, wornach der Lehrer nur zu oft vergeblich forscht. Solange wir das Geheimniß nicht gefunden haben, lasset uns beobachten, aber im Bewußtsein der Unzulänglichkeit unserer Beobachtung das Kind schonen. Bevor eine einheitliche Rechenunterrichts-Methode aufgefunden und allgemein angenommen ist, müssen die Rechenbücher nur das Wesentlichste geben, das bereits in allen Methoden anerkannt und angenommen worden. Dieses Wesentliche aber müßte in hinreichendem Vorrath gegeben werden, eben weil nicht Lehrer-, sondern Schülerkräfte zu berücksichtigen sind. J. Kirber.

*) ?.

Korrespondenz.

Dorpat. Die Stadt Kasan feierte am 1. Decbr. die Einweihung der neuen lutherischen Kirche, die sich auf dem Fundamente des alten Kirchengebäudes erhebt, das außer dem für den Gottesdienst geweihten Saale auch die Wohnung des Pastors enthielt. Das neue Gebäude, welches ausschließlich Gotteshaus ist, lenkte, damals noch nicht vollendet, durch seinen vortrefflichen Styl die Blicke S. K. H. des Thronfolgers auf sich, als derselbe während seines Besuches im Sommer dieses Jahres über unsere sogenannte Pokrowskische Straße fuhr. Es ist wahrlich, wie es jetzt vollendet dasteht, ein Werk des ausgezeichnetsten Geschmackes in Plan und Ausführung. Seine Entstehung verdankt es vorzugsweise den Bemühungen des jetzigen Pastors Pundani, der seit 15 Jahren in der Gemeinde unermüdlich sammelt, der Meisterhand des hiesigen Architekten Chortschanowitsch, der Talent und Mühe nicht für Andersgläubige gespart hat, dessen Gehilfen, Lehrer Neue, seit 25 Jahren Mitglied des Kirchenraths, und dem Hausbesitzer Langell, den die Freudigkeit zur Theilnahme am Worte des Herrn nicht müde werden ließ, trotz seines hohen Alters vom Aufgange der Sonne bis zum späten Abend über der Ausführung des Baues zu wachen. Die Mittel zum Bau sind größtentheils aus der nur 43 Familien zählenden lutherischen Gemeinde geflossen; 3000 Rbl. hat die Unterstützungskasse geliefert. Einige von den Gliedern der Gemeinde, nicht sich begnügend, an der Unterzeichnung in der allgemeinen Collekte sich zu betheiligen, übernahmen noch besonders die Beschaffung der Ornamente der Kirche, als des herrlichen Kronleuchters, der Kanzel, der Brüstung um den Altar ꝛc. Eine besondere Collekte wird in nicht gar langer Zeit Glocke und eine neue Orgel uns liefern. Zu der am Ersten anberaumten Feierlichkeit waren auf Einladung

des Kirchenraths die höchsten Beamten und viele Professoren der hiesigen Universität erschienen. Nach Einweihung der Kirche und der Geräthe für den Gottesdienst legte der zeitweilige Präsident des Kirchenraths von Pfeilitzer-Frank Bericht über den Bau ab, darauf sprach Prof. Blosfeld über die Schicksale der seit 90 Jahren bestehenden deutschen Gemeinde zu Kasan; endlich wandte die Rede des Predigers wieder die Gemüther vom Irdischen zu Gott zurück. Der hier bestehende, aber zu diesem Zwecke erweiterte, deutsche Gesang-Verein führte unter Leitung des Lehrers Mathieu den 42. Psalm von Mendelsson aus."

Gelehrte Gesellschaften.

Monats-Sitzung der gelehrten estnischen Gesellschaft zu Dorpat am 4. December. 1863.

Der Bibliothekar berichtete über die eingegangenen Drucksachen: **Журналъ мин. нар. просв. 1863. Ноябрь.** — Mittheilungen der Kais. freien öconomischen Gesellschaft zu St. Petersbg. 1863. 5. Heft. — Correspondenzblatt des naturf. Vereins zu Riga XIV. 5. — Anzeiger für Kunde der deutschen Vorzeit. 1863, 8, 9. — Neunter Jahresbericht des Nationalmuseums zu Nürnberg. 1863. — Zeitschrift des Vereins für thüringische Geschichte und Alterthumskunde. V. 1—4 Jena, 1862. 63 (nach 7 Jahren). — **Smithsonian Institution: Annual Report of the board of regents. Washington, 1862. — Graham: Report on Dixon and Mason's Line. Chicago, 1862.** — Die Fortsetzungen der liv-, est- und kurl. Gouv.-Zeitung und des Perno-Postimees.

II. Protocolle der Sectionssitzungen während der Versammlung baltischer Landwirthe zu Riga. Dorpat, 1863. (Von Dr. Schultz.) — Körber: Kurze Anleitung für Esten zur Erlernung der deutschen Sprache. Erster Theil. Dorpat und Fellin, 1863, und Neuer Dorpater Kalender für 1864. (Vom Rathsherrn Karow.) — Geschichte und Beschreibung des Riesengemäldes: Das jüngste Gericht. Dorpat, 1863. (Von H. Hartmann.) — Eesti-rahwa mõnnus Kalender, 1864. Kuresare lin; Eesti-ma rahwa Kalender 1864. Tallin. Greffel. (Von M. Jürgens.) — Die Fortsetzungen der Augsb. Allg. Ztg., der Rigaschen Ztg., der Dörptschen Ztg., des Dorpater Tagesblattes, des Inlandes und der balt. Wochenschrift. (Von Dr. Schultz.)

Königlich polnischer offener Brief an Johann Kurtz und sämmtliche Erben des Edlen Christoph Nowoski, als Besitzer der vormals Barthold Krüdener zugehörigen Güter: den Brüdern Heinrich, Georg und Ewald v. Seßwegen in deren auf bezeichnete Güter hypothecirten Geldforderungen gerecht werden zu wollen. Unterz. Sigismundus Rex. Dat. Warschau, 26. Sept. 1620. — Orig. L.

Ein Manuscriptband 4° defect, sauber geschrieben mit Rubren: Liebesgeschichte Gustav Adolf's und der Ebba Brahe, in schwedischer Sprache. In dem Einband noch vorhanden die S. 35 bis 60; 63—82; 93—100; 103 bis 106. — Das Fragment beginnt mit Gustav Adolfs Regierungsantritt und bricht ab mit den Vorbereitungen zu Ebba Brahe's Hochzeit mit dem Grafen Pontus (sic) de la Gardie.

Für das Museum eingegangen: 1 schwedisches 4 Oer Stück von 1670, 1 Revalscher Schilling Joh. III. von Schweden; 1 dän. P. B. S. von 1853; 1 preuß. Groschen von 1797 (vom Hrn. Pastor Hollmann zu Rauge). Theils eingetauscht, theils gekauft: 3 poln. Gulden von 1663 und 1665; 1 poln. Sechsgroschenstück von 1683; 1 poln. Sechsgroschenstück f. Danzig von 1762; 1 poln. Gulden von 1766; 1 poln. Groschen von 1762; 1 poln. Gulden von 1762; 1 poln. Gulden von 1830; 1 russ. Silberkop. von 1778; 1 Sechsgroschen von 1759; 1 schwed. 10 Oer von 1739; 2 schwed. 5 Oer von 1731 und 1741; 1 schwed. 16 Reichsbank Schill. von 1831; 1 schleswig-holstein. 5 Schill. von 1797; 2 sächsische 2 Groschen von 1693; 1 preuß. 2 Groschenstück von 1693; 1 preuß. 6 Groschenstück von 1715; 1 preuß. 18 Groschenstück von 1765; 2 preuß. 6 Groschenstücke von 1775 u. 1778; 1 preuß. 3 Groschenst. von 1780; 1 preuß. 2½ Silbergr. von 1842; 1 badensch. 6 Kreuzer von 1840; 1 sächs. 2 Groschenstück von 1737; 1 sächs. Pfennig von 1736; 1 kleine türkische Silbermünze; 2 poln. Gulden von 1662 und 1659. Ferner ein Schwertgriff, gefunden beim Bonitiren des Heuschlags Saudra in Wastemois; 4 Münzen und eine Schnalle (von Hrn. Verifications-Landmesser A. Jakobson). Zuschriften hatte die Gesellschaft erhalten: von dem germanischen Museum zu Nürnberg und von dem Verein der thüringischen Geschichte. Ferner waren mehrere der von der Gesellschaft in Sachen estnischer Schulenstatistik versandte Schemata nebst erläuternden Begleitsschreiben ausgefüllt wieder eingegangen und zwar von den Herren Predigern zu: Hanehl, Fickel, Turgel, Kusal und Rötheln in Estland; Rauge, Ringen, Hallist, Karkus, Bartholomäi und Pölwe in Livland. Hr. Lector Mickwitz legte der Gesellschaft eine statistische Zusammenstellung des Materials über die Landschulen im Fellin-Pernauschen Kreise vor. Auf Anregung des Präsidenten discutirte die Gesellschaft über die, bei der projectirten allgemeinen Volksaufzählung auf dem Lande zu ergreifenden Maßregeln. Den Austritt aus der Gesellschaft zeigten an: die Herren Baron C. v. Bruiningk und von Pistohlkors. Gewählt wurden für das Gesellschaftsjahr 1864: zum Präsidenten Prof. Dr. Schirren; zum Secretär Lehrer G. Blumberg; zum Conservator Lehrer Hartmann; zum Bibliothekar Cand. Schwabe; zum Cassaführer C. v. Köhler und zu Revidenten für das abgelaufene Gesellschaftsjahr Lector C. Mickwitz und Prof. emer. Dr. Struve.

Versammlung der Gesellschaft für Geschichte und Alterthumsk. der Ostseeprovinzen in Riga, am 13. Nov. 1863.

Der Versammlung wurde zunächst die Mittheilung gemacht, daß von der Kaiserlichen archäographischen Commission zu St. Petersburg ein ansehnlicher Theil ihrer bisherigen Arbeiten und Publicationen der Gesellschaft auf ihr desfallsiges Ansuchen übersandt worden sei und dadurch eine wesentliche Lücke in den russ. Geschichtsquellen unserer Bibliothek ergänzt werde. Die bei einem Schreiben eingegangenen Werke waren: **Historica Russiae monumenta, ab J. Turgenevio Tom. 1. 2. Petropoli, 1841. 42. Supplementum ibid. 1848. 4. Rerum Rossicarum scriptores exteri. Tom. 1. Petrop. 1851. Jordeböcker öfver Jngermannland. Томъ 1. Отдѣл. 1. 2. С. Петерб. 1859. 62. О Россіи въ царствованіе Алексѣя Михайловича. С. Петерб. 1859. Полное собраніе Русскихъ Лѣтописей. Томъ 6—9. 15. С. Петерб. 1853. 56. 59. 62. 63. Акты относящіеся къ Исторіи Южной и Западной Россіи. Т. 1. 3. 4. С. Петерб. 1862. 63. Дополненія къ актамъ историческимъ. Т. 6, 7 8. С. Петерб. 1857. 59. 62. Грамоты касающіяся до сношеній Сѣверозападной Россіи съ Ригою и Ганзейскими городами въ XII., XIII. и XIV. вѣкахъ. С. Петерб. 1857. fol.** Es waren ferner eingegangen: Von dem historischen Verein von und für Oberbayern zu München: 23. 4. Jahresb. für 1860. Oberb. Archiv XX. 3; XXI. 3; XXII. 1—3. Von der Kaiserl. Naturf.-Gesellsf. zu Moskau: Bulletin 1863 II. Von dem Germanisch. Museum zu Nürnberg: Anzeiger 1863. 8. 9. Von dem histor. Verein für Niedersachsen zu Hannover: 26. Nachricht 1863. Zeitschrift Jahrg. 1862. Von dem Verein für thüringische Ges. und Alterthumsk. zu Jena: Zeitschr. V. 4. Von den HH. Gebrüdern Häcker: die Portraits und Kupfern zu dem Rigasch. Almanach auf 1864. Von dem Conseil der Kais. Univ. zu Dorpat die seit Jahresfrist erschienenen akad. Schriften. An Fortsetzungen kamen zur Bibliothek: Balt. Monatsf. VIII. 4. Oct. 1863. Drei Publicationen des liter. Vereins in Stuttgart: 68. Meisterlieder der Kolmarer Handschrift, herausgegeben von K. Bartsch. Stuttgart 1862. 69. Ein geistliches Spiel von Meinrads Leben und Sterben, herausgegeben von P. Gall Morel 1863. 70. Des Teufels Netz. Satyrisch-didactisches Gedicht aus der ersten Hälfte des XV. Jahrhunderts, herausgeg. von Dr. K. A. Basack 1863. Einzelne Darbringungen wurden ferner

mit Dank empfangen von den HH. Steffenhagen und Sohn in Mitau, Janischewski ebendaselbst, Ernst Plates hierselbst, Staatsrath Kästner und Bibliothekar G. Berkholz; von Hrn. Staatsrath Krannhals namentlich eine große Broncemedaille auf den Kölner Dom und von Hrn. Hofr. Everth verschiedene in der St. Petersburger Vorstadt hierselbst gefundene Münzen.

Der Präsident machte auf die in neuerer Zeit entdeckten Moor-Funde aus dem spätern Eisenalter aufmerksam, die das Interesse sämmtlicher Alterthumsfreunde in Anspruch genommen haben und deren bis jetzt drei in Schleswig, vier in Jütland, drei auf Fühnen und einer auf Bornholm bekannt geworden sind. Diese Niederlegungen der verschiedenartigsten Gegenstände, als Kleidungsstücke, Schmucksachen, Waffen, Acker-, Haus- u. Wagengeräthe, Münzen u. dgl. scheinen um das dritte Jahrhundert unserer Zeitrechnung stattgehabt zu haben, lassen aber nicht einmal mit einiger Wahrscheinlichkeit vermuthen, aus welchem Grunde sie geschehen sein mögen. Ueber den Moor-Fund bei Süder-Brarup in Angeln giebt der Director des Alterthums-Museums in Flensburg, Conr. Engelhardt, der die Ausgrabungen selbst leitete, in einer in diesem Jahre zu Kopenhagen mit zahlreichen Abbildungen erschienenen Monographie ausführliche Kunde, aus welcher der 23. Bericht der Schleswig-Holstein Lauenburgschen Gesellschaft für die Sammlung und Erhaltung vaterländischer Alterthümer in den genannten Herzogthümern einen höchst anziehenden Auszug liefert, der den Versammelten zum Theil mitgetheilt wurde und Veranlassung zur Besprechung über das Unwahrscheinliche ähnlicher Funde in unsern Provinzen bot.

Eine weitere Mittheilung des Präsidenten, betraf Kirchenhistorische Actenstücke des 17. und 18. Jahrh., die, wenn auch nicht unbekannt, doch eine erneuerte Erinnerung verdienen, da sie in ihrer Zusammengehörigkeit ein helleres Licht auf spätere Zustände werfen.

Der Secretair bemerkte am Schlusse, daß in der nächsten, auf den 5. December fallenden Versammlung die Wahl sämmtlicher fungirenden Glieder der Gesellschaft für die nachfolgenden drei Jahre, mit Einschluß des jährlich neu zu ernennenden Directoriums zu bewerkstelligen sei.

Anzeige.

Mit dem Beginne des nächsten Jahres wird bei H. Laakmann in Dorpat eine estnische Volkszeitung unter dem Titel: „Eesti Postimees ehk Nädalaleht ma ja lina rahwale" wöchentlich in 1 Quartbogen nebst Beilagen erscheinen und von dem zeitherigen Redacteur des „Perno Postimees", Hrn. J. Jannsen, herausgegeben werden. Die Zeitung wird ihrem Programme nach folgende Gegenstände enthalten: Aufsätze über Ackerbau, Gärtnerei, Viehzucht, Waldbau, über Thiere, Pflanzen ꝛc.; Auszüge aus der Russischen Geschichte und der allgemeinen Weltgeschichte des In- und Auslands, aus den Schriften von Reisenden und Missionären; Berichte über den Handel, soweit sie den estnischen Bauer interessiren können, Betrachtungen, welche zur Ausbildung der Moralität der Esten beitragen können, Aufsätze über die Erhaltung der Gesundheit; ferner Anekdoten und Gedichte; endlich obrigkeitliche Verordnungen, Anzeigen ꝛc. Der Preis der Zeitung ist mit der Postzusendung 1 Rbl. 35 Kop. jährlich, ohne Poststeuer 1 Rbl. 25 Kop. S. — Die Beilage I., „Eesti Postimehhe öhtused juttustamisseb, ehk soe tubba, maggus jut", wöchentlich ½ Bogen, enthaltend Erzählungen, Anekdoten ꝛc., kostet 65 Kop. S. jährlich. — Die Beilage II., „das Missionsblatt", erscheint alle 14 Tage ½ Bogen, kostet 35 Kop. S. jährlich. Die Zeitung mit den Beilagen kostet sonach 2 Rbl. 35 Kop. S. mit der Poststeuer; sie kann indeß auch einzeln bezogen werden ohne Beilagen oder jede Beilage allein, zu der dann bei obigem Preise die Poststeuer hinzuzurechnen ist. — Probeblätter des „Eesti Postimees" werden in der Laakmann'schen Officin gratis ausgegeben.

Aus dem meteorol. Tagebuche der Sternwarte Dorpats.

November 1863.

Dat. a. St.	Dat. n. St.	Bar. b.+100 R.	Therm. Minim.	Therm. Max.	Wind.	Witterung.
20 Oct.	1. Nov.	330.12	2.9	5.1	S 3	trübe
21	2	332.20	0.8	5.8	SW	trübe, viel Regen
22	3	335.76	1.0	2 8	S	trübe, neblig, Abds Regen
23	4	331.61	1.8	6.5	SW 2	trübe, Regen
24	5	326.19	1.0	5.7	SW 4	trübe, Regen
25	6	329.40	−1.5	4.0	SW	trübe, Schnee
26	7	326.78	−1.7	2.3	NW	bewölkt, Schnee
27	8	329.88	−2.9	1.7	NW	trübe, Schnee
28	9	333.60	−6.9	0.4	NW 2	wolkig
29	10	335.72	−7.2	−0.5	SW 2	bewölkt, etwas Schnee
30	11	333.24	−2.0	0.5	NO	bewölkt, starker Schnee
31	12	331.83	−1.1	1.7	S	trübe, Schnee, Regen
1. Nov.	13	334.61	0.0	2.2	SW 2	trübe, Regen
2	14	333.21	0.3	5.0	W 3	hell
3	15	337.67	−1.2	1.8	W	hell
4	16	337.36	0.3	5.2	SW	trübe, neblig
5	17	335.46	4.0	5.4	SW 2	trübe, Regen
6	18	333.44	0.1	5.3	SW	trübe, Regen
7	19	336.71	1.4	3.2	SW	trübe
8	20	335.02	4.2	6.0	SW	trübe, regnigt
9	21	333.82	3.7	5.4	SW	trübe, regnigt
10	22	332.84	3.0	5.1	SW	trübe,
11	23	331.42	2.6	5.0	SW 2	trübe, feiner Regen
12	24	333.86	−0.5	1.8	NW	trübe, Schnee
13	25	337.24	−2.4	0.7	W	trübe
14	26	342.61	−2.5	−0.5	O	trübe
15	27	342.88	−3.6	2.2	SW 2	trübe
16	28	338.92	1.2	3.6	SW 4	trübe, Abends heiter
17	29	340.57	0.2	2.8	W	trübe, starker Nebel
18	30	341.31	1.1	3.2	W 2	tr., neblig, feiner Regen.

Berichtigung.

Inland Nr. 51, Spalte 819, § 7 muß der Schlußsatz heißen: Gemeinschaftlich hat das Programm mit dem vorigjährigen nur das Bestreben, aus Naturanschauungen philologische Fragen zu deuten; in Bezug auf sprachliche Correctheit läßt es jenes weit hinter sich, ja es steht ihm diametral entgegen.

Auf das „Inland" für 1864 sind vorläufig keine Abonnements angenommen worden; die Continuität des Erscheinens dieser Wochenschrift für das neubeginnende Jahr ist dadurch aber nicht als unterbrochen anzusehen; vielmehr wird nach dem Zustandekommen neuer Redactions-Pläne das Nöthige bekannt gemacht werden.

Dorpat, den 31. December 1863. ***H. Laakmann.***

„Titel und Register zum laufenden Jahrgange werden nachgeliefert werden."

Redacteur Dr. *C. Hechel.*

Von der Censur erlaubt.

Dorpat, den 30. December 1863. (Nr. 706.)

Druck von H. Laakmann in Dorpat.